CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS
INSTITUTO JERONIMO ZURITA
ESCUELA DE ESTUDIOS MEDIEVALES

TEXTOS
Vol. XXXVI

PUBLICACIONES DE LA
SECCION DE BARCELONA

Núm. 17

JOSE M.ª FONT RIUS

CARTAS DE POBLACION Y FRANQUICIA DE CATALUÑA

I

TEXTOS

INTRODUCCION. DIPLOMATARIO.
PRESENTACION MONOGRAFICO-LOCAL E INDICES

*

MADRID - BARCELONA
1969



Depósito legal. B. 18191. - 1969

Imprenta Vda. Fidel Rodríguez Ferrán - Bot, 13. - Barcelona, 1969

A mi querida esposa Marta,
sin cuyo continuado estímulo no
hubiera podido llevar a término
la presente obra.

J. M. F. R.

INTRODUCCION

Con este primer volumen se inicia la publicación de una obra cuya labor preparatoria ha absorbido prolongados años de investigación y estudio, sin que pueda darse por terminada todavía en el presente momento. En la mente de su autor, semejante obra era concebida como un amplio y comprensivo estudio de las Cartas de población y franquicia de Cataluña en la época medieval. El plan de presentación de la misma preveía, por casi obligada implicación de su naturaleza, dos grandes partes a materializar en sendos volúmenes. El primero comprendería un estudio de las mismas, con atenta consideración a los diversos aspectos derivados de su integración básica en el horizonte de los derechos locales y de su inserción existencial en una realidad histórica determinada; el segundo se destinaría a la publicación de sus textos, reuniendo todos los ejemplares conocidos —inéditos o no— en un *corpus* documental que facilitara su conocimiento directo, con la apreciación de los extremos destacados en la primera parte, además de su utilización heurística por la erudición medievalista en sus diferentes ramas. Una serie de circunstancias, a las que no es ajena tampoco la propia trayectoria metodológica del trabajo, han motivado una alteración del orden previsto, dando lugar a la aparición del presente volumen, dedicado a la publicación de los textos, con prioridad e independencia del destinado a contener el estudio de los mismos, que lógicamente debía precederle. Ello no obsta, sin embargo, a mantener la unidad general de la obra y su cohesión interna, así como las naturales recíprocas referencias de una u otra parte, que hallarán igualmente su adecuada forma de expresión.

La coyuntura editorial aludida obliga, con todo, a introducir alguna ligera variante en la estructura del conjunto. Concretamente, y en orden al volumen que ahora sale a luz, exige que el mismo, aparte las imprescindibles indicaciones de estricta índole diplomática, vaya encabezado por unas notas introductorias de orientación general sobre la noción, características, significado histórico, etc., de las cartas de población y franquicia cuyos textos se ofrecen a continuación. Tales

referencias habrían estado ausentes del mismo con la ejecución del plan originario, por cuanto el volumen dedicado al *estudio* de las mismas —a la sazón, primero de la serie —debía constituir ya todo él una amplia exposición y despliegue de estos conceptos aludidos y demás aspectos configuradores del perfil de nuestro tipo de fuentes, bajo sus diversas perspectivas. La modificación apuntada comporta, en cambio, como es fácilmente comprensible, la inserción en el presente volumen documental, de unas breves anotaciones preliminares, extrapoladas del referido estudio, a modo de anticipaciones resumidas de algunos extremos tratados en el mismo. Tales indicaciones, que hemos estimado indispensables en este lugar como aproximación provisional al contenido del diplomatario, no han de excluir en modo alguno el anunciado desarrollo de la amplia problemática de nuestras cartas pueblas, objeto del referido volumen de *Estudio,* antes bien apuntan en todo momento y remiten al mismo para su más cumplida y adecuada comprensión.[1]

CARTAS PUEBLAS Y CARTAS DE FRANQUICIA

Parece lógico que la primera de estas observaciones introductorias deba concernir a la caracterización conceptual de los documentos objeto de estudio y colección, justificando el rótulo general de la obra. Por lo que acaba de apuntarse, nos abstenemos aquí de acometer a fondo esta cuestión, que ha de hallar en el primer capítulo del *Estudio* su cumplido tratamiento. También en aquella parte podrá advertirse que la propia nomenclatura de los documentos (y sus registros o cartularios), al utilizar con no demasiada frecuencia los vocablos *carta populationis, carta franchitatis* y otros análogos[2] no resulta suficientemente idónea para suministrarnos unas respectivas nociones precisas y definidas respecto de tal género de fuentes. Nos basta con señalar, por ahora, que la inclusión de textos en el presente *corpus* ha sido presidida por un criterio más bien empírico que dogmático; y que partiendo de la significación conexa pero ambigua, a su vez, de las expresiones *carta de población* (o *carta puebla*) y *carta de franquicias,* ni total-

1. Como orientación sobre las cuestiones que deben recogerse en el aludido tratamiento sistemático del volumen próximo —actualmente en plena elaboración— acompañamos el índice provisional y sumario del mismo:

I. Concepto y significación de carta de población y franquicia en Cataluña. II. Trayectoria histórica seguida por su formulación en el proceso de reconquista y repoblación del país. III. Estructura y contenido fundamentales de las cartas de población y franquicia. IV. Naturaleza jurídico-formal de los documentos de población y franquicia. V. Finalidades inmediatas y motivaciones últimas de su concesión. VI. Proceso de gestación y otorgamiento de las cartas. VII. La vigencia efectiva de las mismas. VIII. La envoltura diplomática de las cartas de población y franquicia.

2. El vocablo *carta populationis* sólo aparece en el propio contexto de dos cartas, concedidas ambas por Alfonso el Casto: Horta, 1165 *(doc. n.º 126)* y Batea-Riu d'Algars, 1181 *(doc. n.º 164)*, bien que se generalizara en menciones o rúbricas de traslados, confirmaciones, registros, etc., desde el siglo XIII. Y habida cuenta del otorgante de aquéllas y de la remisión que en ambas se hace a los fueros de Zaragoza, sospechamos una influencia semántica aragonesa, en cuyo ámbito era muy corriente la expresión, ya en documentos anteriores a los citados.

Los términos *carta franchitatis, carta libertatis, francheza securitatis,* etc., son corrientes, en cambio, desde el siglo XI. El más común, sin embargo, era el de *donatio.*

mente homogéneas ni enteramente heterogéneas, se fue dando entrada a documentos de distinta índole en tanto apuntaban a un sentido genérico de promoción de la vida local: población y enfranquecimiento, aunque este último término no fuese tomado en consideración de modo central y plenario, sino más bien en su frecuente vinculación al primero.

A la luz de esta idea, y siempre en el ámbito de la señalada provisionalidad, arriesgamos con todo una definición comprensiva del cuerpo fundamental de cartas de población y franquicia de la región catalana, objeto de nuestra atención y colecta. Podemos considerar como tales los instrumentos otorgados por el soberano o titular de un señorío jurisdiccional, y aún dominical, con objeto de fomentar la población de un lugar o la permanencia de su núcleo morador, mediante la fijación de las condiciones básicas de tenencia de su suelo y de residencia en aquél y, en su caso, de las normas elementales para encauzar la vida de la nueva comunidad vecinal.

Tal vez sea fácil advertir en la precedente formulación una cierta tónica de ambigüedad o, mejor, de yuxtaposición de situaciones o eventualidades diversas que se pretenden alojar bajo un concepto artificialmente integrador. El análisis de sus diferentes términos y su confrontación con la realidad histórica daría razón posiblemente de tal amplitud y aún nos mostraría tal vez su estrechez e insuficiencia. Pero aquí nos interesa tan sólo una justificación pragmática del contenido de nuestro diplomatario en relación con el precedente marco definidor, y por ello nos limitamos a manifestar que bajo la rúbrica dualista y un poco convencional de nuestra obra se incluye un dilatado y algo heterogéneo repertorio de documentos con fisonomía distinta, a saber:

a) Fundamental y primariamente, todo privilegio, acta o concesión caracterizada por una referencia más o menos directa a un propósito de repoblación colectiva local, bien sea a procurar el asentamiento de un grupo humano en un lugar determinado, bien a regular más o menos rudimentariamente el régimen de convivencia del mismo, señalando las bases jurídicas indispensables para el establecimiento de sus miembros y desarrollo de su vida y actividades.

Este criterio amplio permite ya, de suyo, admitir de modo primario e indubitable aquellas concesiones tenidas corrientemente por cartas pueblas o de población, según una terminología y concepción extendidas tradicionalmente en toda el área peninsular e incluso fuera de nuestras fronteras, en razón a su objetivo preponderante o exclusivo de asentamiento inmediato de contingentes humanos; pero también acoge otros documentos orientados más bien a la concesión de franquicias y privilegios para una localidad y en los cuales late, sin embargo, de modo implícito o marginal una idea o referencia a una circunstancia ocasional repobladora, y que por ello bien podrían calificarse, sin nota de inexactitud, como cartas de franquicias para poblar.

b) Secundariamente, cabe engrosar todavía el repertorio con una ulterior clase de textos. Advertimos, en efecto, que aún con el criterio amplio antes aludi-

do quedan fuera de la serie otros documentos que aunque no encierren una relación directa con el fenómeno repoblador, su contenido normativo presenta estrechas analogías —y aún identidades— con el de aquellas primeras cartas, y además los móviles últimos de su concesión han podido ser análogos a los considerados en el primer apartado. Parecía oportuno así hermanar estas cartas o concesiones —que suelen calificarse con el escueto nombre de *cartas de franquicia*— con las estrictas cartas de población para poder apreciar un panorama conjunto de desarrollo jurídico local. Naturalmente sólo cabía acoger, entre ellas, las de una tonalidad más genérica y comprensiva, excluyendo los privilegios singulares incidentes sobre un extremo aislado de la vida local (una exención concreta, la liberación de una prestación o mal uso, una autorización de mercado, etc.).

Por consiguiente, como puede irse coligiendo de esta exposición, el criterio o denominador común que inspira la agrupación documental que hoy presentamos no es, originariamente, de rigurosa índole jurídica sino más bien sociológica, en tanto se reconduce a un fenómeno demográfico-social-económico, eventualmente también político, fenómeno proyectado específicamente como una realización comunitaria en un ámbito local. Esta última precisión espacial acota, por su parte, de modo decisivo una dimensión conceptual de nuestras cartas ya que excluye así, por uno y otro lado, tanto las actuaciones de alcance general o territorial (las que implicaría, por ejemplo, una campaña de repoblación comarcal o regional) como las generadoras de estrictas relaciones individuales o familiares (establecimientos o contratos agrarios, donaciones particulares, etc., sin ulterior trascendencia pobladora...). Pero fácilmente se comprende también el riesgo natural de rozar o franquear estos límites fronteros, especialmente por lo que toca al segundo aspecto, ya que las agrupaciones familiares, por ejemplo, se hallan situadas en el gozne de tal separación y con facilidad se deslizan hacia la constitución de una comunidad vecinal aunque reducida.

c) Todavía, y tan sólo de modo muy excepcional, nos parece lícito incluir en el presente *corpus* algunos documentos —escasos en número y proporción— que no participan ciertamente de las dos características anteriores y por ello deberían, en rigor, ser excluidos del mismo en aras de las consideraciones antedichas. Se trata en efecto de algunas meras donaciones individuales de castillos (como el de Roqueta, 960, *doc. núm. 6*) o de tierras para cultivar y edificar (Santa Oliva, 1012, *doc. núm. 11;* Preixana, 1155, *doc. núm. 100*) o bien simples convenios feudales (Albá, 978, *doc. núm. 8;* Puigperdiguers, 1066, *doc. núm. 29*), y otros documentos análogos que no encierran en su propio contexto la menor referencia a una actuación colonizadora colectiva. La consideración de determinadas circunstancias, extrínsecas a los propios textos pero realmente operantes en el proceso general repoblador, legitimarán, sin embargo, tal admisión. Unas veces será la ocasión histórica en que se formularon tales actas lo que les comunicará un interés primordial en el itinerario de la empresa restauradora del país o, por lo menos, de su región (sobre todo en los primeros tiempos); otras veces ofrecerán una relación

muy próxima con otras cartas de población; [3] en otros casos conocemos por la trayectoria ulterior el papel de tal donación o convenio particulares como base o punto de partida de la efectiva formación del futuro núcleo urbano, y ello las hace, en cierto modo, acreedoras a figurar en nuestro repertorio, a pesar de su discrepante naturaleza intrínseca. Análoga situación se plantea cuando una tradición, reflejada, a veces incluso diplomáticamente, en inserciones adventicias a los originales o copias del documento, les atribuye el título de *població* como generador, en último término, de la formación del poblado.[4] En otras ocasiones, a su vez, se trata de privilegios que en algún aspecto singular se reconducen a anteriores cartas de población o franquicia, confirmándolas o completándolas (así en Agramunt, 1210, *doc. núm. 231*) o de referencias más o menos genéricas a cartas de otras localidades.[5] En todos estos y parecidos casos no hemos estimado como totalmente extemporánea una aceptación marginal de los respectivos textos que, en rigor conceptual, sería asaz discutible.

En resumen, por todo lo expuesto se comprende fácilmente que al servicio de la finalidad antes señalada y así ampliamente entendida deban registrarse, por una u otra consideración, una multiforme gama de documentos públicos, y aún privados, que forzosamente revestirán una naturaleza y forma jurídica muy variadas (desde una Capitular carolingia a un contrato de tierras entre dos particulares) y obligarán a fundamentales distinciones bajo tales puntos de vista. Extremo éste que ha de ser atendido con su oportuno despliegue en el correspondiente capítulo del *Estudio,* al mismo reservado.

Trayectoria histórica de la repoblación y enfranquecimiento locales

Una dimensión de las cartas pueblas y franquicias que no puede ser preterida es la relativa a su inmersión en la dinámica histórica del país. Bajo este prisma muestran aquéllas un cariz específico como manifestaciones particulares del complejo de acontecimientos, corrientes y circunstancias de índole diversa que han modelado el curso de la historia general de la región y jalonado sus etapas decisivas. La consideración del origen de nuestro tipo de fuentes y de su desenvolvimiento progresivo a través de varios siglos, del ambiente y de la problemática a que respondía su respectivo otorgamiento no puede estar ausente en un intento de aproximación a sus características generales y a su razón de ser.

En esta línea, las presentes páginas preliminares han de reducirse forzosamente a una sumarísima visión de conjunto del trasfondo histórico que presidió el proceso de repoblación y enfranquecimiento locales de Cataluña entre los si-

3. Así, la aludida concesión de Albá se debe a los mismos otorgantes —obispo barcelonés Vivas y conde Borrell— de las franquicias de Montmell de 974 y de Ribas, 990, ésta última carta dada sólo por el obispo. (Hacemos la reserva a la plena autenticidad de la carta de Albá.)

4. Es el caso de Bellcaire, 1139 *(doc. n.º 56)*, Bellestar, 1139 *(doc. n.º 57)*, Faneca, 1143 *(documento n.º 60)*, todos simples donaciones individuales y familiares.

5. Tal la alusión relativa a una supuesta carta de Albi, hacia 1202 *(doc. n.º 215)*.

glos IX y XV. Este proceso se halla estrechamente vinculado, como es bien sabido, a la trayectoria político-militar de la reconquista de su territorio del dominio sarraceno, pero tampoco de una manera absoluta. Es cierto que la recuperación de comarcas y ciudades llevaba como secuela más o menos inmediata la necesidad de repoblarlas, de poner en marcha su vida económica y social, su desarrollo civil. Y es cierto, asimismo, que las dificultades de distinta índole que se oponían a la consecución de tal finalidad obligaban a estimularla, mediante la concesión de franquicias y privilegios a sus moradores. Pero la ecuación «reconquista-repoblación-enfranquecimiento» no tiene una validez absoluta y general. Se dan, en efecto, repoblaciones tardías, alejadas en tiempo y espacio de las correspondientes actuaciones liberadoras del territorio. Se producen enfranquecimientos a localidades del interior, motivadas por causas independientes también de su reconquista —en realidad, muchas de ellas no fueron nunca reconquistadas—. Precisa pues ordenar esta compleja gama de factores y circunstancias en un esquema cronológico de su trayectoria histórica, que para más fácil comprensión presentamos dividido en diversas etapas.

a) *La restauración inicial de la Cataluña Vieja y de sus «marcas» fronterizas (s. IX-X y principios del XI).* — Sobre el tránsito de las tierras del norte de Cataluña, del dominio sarraceno a la soberanía franca, nos basta recordar aquí, como punto de partida, que al morir Carlomagno la zona catalana incorporada definitivamente a su imperio quedaba delimitada sustancialmente por la línea del Pre-Pirineo: Montsech o Boumort, enlazada por la izquierda del Segre con el eje Cadí-Montserrat-Garraf. Esta situación, estabilizada, tras serios trastornos, casi un siglo más tarde por el gran conde Vifredo el Velloso, perfilaría en el futuro la clásica distinción entre Cataluña Vieja y Cataluña Nueva.

Si la política restauradora de las comarcas de la zona oriental se llevó a cabo, como es sabido, por el sistema de las *apprisiones,* con asentamiento de grupos de *hispani* inmigrados, es posible, en cambio, que la atracción de pobladores para la defensa de las plazas conquistadas por el empuje franco ocasionara las primeras cartas de población o franquicia, en su acepción más amplia, de nuestro país. La Capitular imperial de 801 para Barcelona y Tarrasa *(Doc. núm. 1)* sería un exponente de tal acción. Las acometidas musulmanas posteriores interrumpieron hacia mediados del siglo IX la estructuración de los condados catalanes —bajo dependencia carolingia— y ocasionaron una seria despoblación de la región central del país (Ausona-Bages-Bajo Bergadá) que no se rehabilitaría hasta muchos decenios más tarde, hacia fines de siglo, gracias al gran empuje restaurador de Vifredo el Velloso, conde de Urgel-Cerdaña y Barcelona-Gerona-Besalú. La actuación repobladora del mismo se encauzó por diversos procedimientos, entre ellos la formalización de algunas concesiones a comunidades locales, como Vall de Lord en 870-72 *(doc. núm. 3)* y sobre todo Cardona hacia 880 *(doc. núm. 4),* posición clave en la defensa militar de todo el dispositivo central.

Los sucesores de Vifredo en los condados fronterizos de Barcelona y Urgel, obrando cada vez más independientemente de los soberanos francos, se contentaron durante el siglo X e inicios del XI con adelantar la línea de posiciones extremas mediante una lenta profundización por las *marcas* deshabitadas de Panadés-Anoya-Segarra, impulsando, con la eventual colaboración de la Sede barcelonesa y el cenobio de San Cugat, la restauración de sus castillos y torres, en los que establecían audaces grupos de caballeros y cultivadores (Freixa, 954, *doc. núm. 5;* Montmell, 974, *doc. núm. 7,* etc.). Tras un período de paz entre Barcelona y Córdoba, las grandes incursiones de Almanzor (985) y, años después, de Abdelmelik (1000-1004), perturbaron seriamente aquellos dispositivos y dificultaron por mucho tiempo la repoblación de las citadas regiones. En la fase reactiva del conde Borell hay que anotar, empero, la rehabilitación del antiguo centro fronterizo de Cardona (986), con otorgamiento al mismo de un nuevo y amplio estatuto de franquicias para atracción de pobladores con miras a la formación de una comunidad autónoma *(doc. núm. 9).* Más decisivos, en este orden, fueron los resultados de la famosa expedición a Córdoba, emprendida en 1010 por los condes de Barcelona y Urgel, así por la sensación de fortaleza y seguridad que infundió a sus gentes como por los óptimos efectos económicos que produjo, y que coadyuvaron, sin duda, a la intensificación de las repoblaciones agrarias. La colonización del Bajo Panadés (Calders, 1017, *doc. núm. 14;* Santa Oliva, 1012, *doc. núm. 11;* etc.), la de la avanzada posición de Cervera, por el centro (1026, *doc. núm. 16*), así como la de la región del Montsech por el sector urgelense (Carta de franquicias a Santa Linya, 1036, *doc. núm. 18*), pueden simbolizar las diferentes direcciones en que se proyectó aquel impulso expansivo.

En último término esta actuación positiva de las armas cristianas, registrada durante el primer tercio del siglo XI bajo el gobierno de los condes barceloneses Ramón Borrell y Berenguer Ramón y sus coetáneos urgelenses, respondía sin duda a la creciente vitalidad económica y política del condado de Barcelona (conjunto territorial de Barcelona-Ausona-Gerona, aglutinante de la futura Cataluña), que había consumado su proceso de independización, así como de sus principales centros urbanos, concretamente de la ciudad de Barcelona, capitalidad del conjunto. Es lógico que ésta se configurara muy precozmente como una comunidad libre de habitantes bajo dependencia directa de los condes, sustraída a las agobiantes mallas del complejo señorial extendido por toda la Cataluña Vieja. Tal significación quedó consagrada patentemente en la importante carta barcelonesa de franquicias recibida en 1025 *(doc. núm. 15),* que prejuzga en sus rasgos esenciales el esquema de libertades a otorgar en futuras cartas y privilegios de localidades civiles.

b) *La gran expansión de los condados de Barcelona y Urgel por la Cataluña Nueva (De mediados del siglo XI a mediados del siglo XII).* — En esta segunda etapa, de acusado relieve político para el condado barcelonés, con los importantes reinados de Ramón Berenguer I, el Viejo, y Ramón Berenguer III, el Grande, se

opera un gran avance militar por las regiones de la Cataluña Nueva, conducente a la conquista de posiciones decisivas que prepararían la consumación del proceso recuperador de los días de Ramón Berenguer IV. Este movimiento permitió llevar a cabo una acción restauradora, no sólo en las regiones de inmediata ocupación, sino en otras de la más alejada retaguardia, y facilitó indirectamente, gracias al progresivo distanciamiento de la frontera, el enfranquecimiento de villas y lugares de las tierras altas, algunas de nueva fundación.

El giro decisivo que para la empresa de la reconquista cristiana, en general, representaría la debilitación del poder musulmán, con la desintegración del califato en unas taifas locales, facilitó sin duda el mencionado avance, que se tradujo de buen principio en sustanciosas ganancias territoriales. Por la parte septentrional se aseguraba la importante posición de Ager, encauzándose la colonización militar y agrícola del término (Regula, 1049, *doc. núm. 23;* Montesquiu, 1066, *doc. número 30;* etc.); y decenios después, el esfuerzo de los propios condes de Urgel lograba rendir la difícil plaza de Balaguer, sobre el Segre (1105); por la parte central se consolida el dominio de la Alta Segarra (Cervera, Tárrega), prolongándose la expansión hasta los llanos de Anglesola, en los confines de Lérida. Por el flanco meridional, la frontera se despega de la cuenca del Gayá y se adentra tímidamente por el Campo de Tarragona, cercándolo a su vez con una acción envolvente que apunta a través de la Conca de Barbará hacia el piamonte de las sierras de Prades.

La situación fronteriza y amenazada en que quedaban buena parte de los centros conquistados no permitió durante largo tiempo más que una repoblación militar de urgencia, que apenas rebasaba su estricto reducto urbano, como ocurrió, por ejemplo, en la citada Balaguer (1118, *doc. núm. 50*). Diversa era la situación de las regiones más distantes del frente, donde en la segunda mitad del siglo XI se registra un respetable número de establecimientos de tónica más auténticamente agraria, afectando principalmente las tierras yermas del Panadés (Arbossar, 1035 (?), *doc. núm. 17;* Lavid, 1051, *doc. núm. 24;* Miralpeix, 1057, *doc. núm. 27;* etc.), promovidos por los condes o entidades señoriales. Más interés todavía ofrece la consideración, en los mismos decenios, de un conjunto de repoblaciones y enfranquecimientos vecinales en la alta montaña catalana, emprendidos por diversos señores feudales, cediendo a una inicial reacción de la población campesina frente a las exacciones del sistema señorial y en busca de una seguridad jurídica de vida y trabajo (Castelló, 1085, *doc. núm. 40;* Vilafranca de Conflent, 1088, *doc. número 41;* Vall de Lord, 1068, *doc. núm. 23;* etc.).

Este panorama alentador viose gravemente perturbado en las primeras décadas del siglo XII por el gran alud almoravide, que en diferentes oleadas asoló las comarcas centrales de Cataluña y amenazó la propia capital. La restauración de los territorios devastados: llano de Barcelona, Panadés, también las llanuras de Urgel, fue lenta y laboriosa, y obligó a levantar o rehacer castillos y torres defensivas, estimulando su tenencia y habitación (Franquezas de Olérdola, 1108 y 1109, *documentos núms. 45* y *46;* Pontons, 1138, *doc. núm. 55;* Bellcaire, *doc. núm. 56;* Faneca, 1143, *doc. núm. 60*), bajo un clima de gran inseguridad que se prolongaría por mucho tiempo. Con todo, la victoriosa resistencia del conde Berenguer III a la acometida almoravide le permitió aventurarse a iniciar la restauración de la capital tarraconense, arruinada y abandonada, al igual que su Campo, desde varias centurias. La colaboración del obispo barcelonés San Olegario, a quien el conde hizo donación de dicha ciudad y territorio para proceder a su reorganización civil y eclesiástica (1118, *doc. núm. 49*) y la del caballero normando Roberto, requerida por este último con participación en el señorío (1129, *doc. núm. 51*) sólo condujeron sin embargo a una ocupación militar de la rehabilitada metrópoli, sin que prosperara por el momento la llamada de pobladores para animar la vida civil de su recinto, y aplicarse a la repoblación agraria de la comarca *(doc. núm. 52)*.

c) *El coronamiento de la reconquista catalana y la repoblación de las tierras de poniente (segunda mitad del siglo XII).* — Con razón puede considerarse esta fase como decisiva en la trayectoria que vamos resiguiendo. El dominio de las dilatadas comarcas de Lérida y Tortosa —poderosos centros musulmanes— por las fuerzas del combativo Ramón Berenguer IV y su progresiva restauración cristiana constituyen, sin duda, el pivote sobre el que gira el curso de la gran empresa de reconquista y repoblación del territorio catalán. Final de etapa, al conseguir aquélla sus límites definitivos e inicio de otra, de repoblación intensiva en las zonas de la Cataluña Nueva y, asimismo, de la Vieja. Aquella inveterada situación de insegura *marca* en lento desplazamiento se troca en un ambiente de estabilidad, y a las repoblaciones penosas de índole fronteriza, militar, suceden generosos proyectos de restauración masiva de territorios y numerosos núcleos urbanos. Las cartas y privilegios de esta nueva época tienden así, a instalar unas comunidades locales —agrícolas o urbanas— y dotarlas de una organización jurídica más rudimentaria o evolucionada según el desarrollo de la propia vida del Estado.

La ocupación de Tortosa y Lérida, al filo de 1150, entrañó el otorgamiento de sendas y similares cartas pueblas para la ordenación y régimen de sus capitales, arquetipos de este estatuto urbano de nueva factura (Tortosa, 1149, *doc. núm. 75;* Lérida, 1150, *doc. núm. 79*), manteniéndose en el campo la situación anterior, con la misma población musulmana. Las conquistas de las comarcas tortosina e ilerdense fueron completadas con la ocupación de los reductos montañosos de Ciurana y Miravet (1153), y este último territorio fue conferido a la Orden Templaria para llevar en lo sucesivo el peso de su colonización. Pero, además, la posesión cristiana de las regiones del Segre, Ebro y montañas de Ciurana aseguró definitivamente la retaguardia tarraconense y permitió abordar de lleno la restauración de la capital, del Campo y de la Conca de Barbará, y completar incluso la del Panadés. En Tarragona, la empresa vino impulsada por sus coseñores, el prelado y el caballero Roberto, y se inauguró con la importante carta de franquicias (1149, *doc. núms. 73* y *74*), a la que siguieron numerosos establecimientos de aldeas de su Campo.

En la Conca, la repoblación parece obra más personal del conde Berenguer, aunque contase con la colaboración de caballeros y feudatarios y se centró inicialmente en la fundación de un núcleo urbano que presidiera el sector (Duesaigues, el futuro Montblanch, 1155, *doc. núm. 98*). Más hacia el interior, el Panadés se benefició a su vez de esta pacificación de la zona de occidente y vio surgir, hacia mediados de siglo, al amparo del soberano y de señores civiles y eclesiásticos, pueblos y villas entre las que se destaca Vilafranca del Panadés, erigida en el ámbito de las antiguas franquezas de Olérdola (1151, *doc. núm.* 83).

Este impulso restaurador del conde Berenguer fue secundado durante los reinados de sus inmediatos sucesores, Alfonso el Casto y Pedro el Católico, quienes en realidad recogieron los frutos de aquellas campañas de conquista intensificando las repoblaciones locales de las referidas comarcas (traslado de Duesaigues a Montblanch en 1163, *doc. núm. 119;* franquicias de la Espluga de Francolí, 1171, *doc. núm. 141;* multiplicación de las fundaciones vecinales en el Campo y sus aledaños: Reus, 1183 y 1186, *docs. núms. 169* y *179;* Valls, 1171, *doc. núm. 140;* Escornalbou, 1170, *doc. núm. 138;* Cambrils, 1185, *doc. núm. 175;* etc.), y ampliándose su acción a zonas geográficamente conexas, como el Priorato y Montsant por una parte y Las Garrigas por otra. También las vecinas tierras de Urgel y aún del Pallars se beneficiaron de la pacificación ilerdense, y sus núcleos más importantes obtuvieron del conde análogas cartas de franquicias a la concedida a la ciudad de Lérida (Agramunt, 1163, *doc. núm. 122;* Balaguer, 1174, *doc. número 149*). A su vez, la conclusión de la conquista aragonesa, con el dominio de la zona turolense, posibilitaría la colonización a fondo de los parajes lindantes con la misma, en la abrupta región comprendida entre Lérida y Tortosa (comarca de la Terralta, centrada por Miravet), iniciada a finales del siglo XII por la Orden Templaria como posesora de su dominio territorial.

Otra dirección geográfica seguida por la política de restauración y enfranquecimiento local de estos soberanos, especialmente Alfonso el Casto (el gran «repoblador»), se proyectó hacia el centro y norte de Cataluña, cristalizando bajo este último en la constitución de villas reales en lugares estratégicos, dotadas con amplias franquicias: Vilagrassa (1185, *doc. núm. 176*) en el camino real de Barcelona-Lérida, Puigcerdá (1181-82, *docs. núms. 166* y *167*), etc., en la frontera francesa. Su hijo impulsaría también esta actividad fundacional de nuevas villas o puertos, principalmente en la región rosellonesa.

d) *La gran promoción urbana de la época de Jaime I y Pedro el Grande (siglo XIII).* — Huelga ponderar la trascendencia de estos dos grandes reinados en la historia política e institucional del país. A nuestro propósito interesa tan sólo anotar que sus realizaciones fundamentales: incorporación de Mallorca y Valencia, inicio de la expansión marítima, afirmación del poder real, prosperidad económica, hasta el mismo repliegue en el Mediodía francés, ambientaron decisivamente la serie de repoblaciones y enfranquecimientos locales desarrollada durante

los decenios que cubren los aludidos reinados. Si algunos de éstos reflejan simplemente la prosecución de una trayectoria restauradora anterior, otros responden más directamente a meditados objetivos de política soberana, bien fuera de defensa fronteriza, bien de seguridad de las comarcas interiores, frente a la potencia feudal ya en franco declive. También se acusa de modo notorio, por este tiempo, la inevitable repercusión de esta política real de promoción urbana, iniciada ya anteriormente en los lugares de señorío, especialmente de la Cataluña Vieja, estimulando, de rechazo, la fundación de nuevas villas o la concesión de franquicias a núcleos de población anterior por parte de sus respectivos señores, que rivalizan con los soberanos ante la corriente irrefrenable de las aspiraciones populares.

En lo que atañe a las actividades repobladoras de las tierras conquistadas a poniente, basta registrar que en el decurso de esta centuria prosigue la colonización de la Terralta por los Templarios de Miravet y se inicia la de los Hospitalarios de Amposta en el sector extendido entre el Ebro y el Cenia, hasta entonces con población musulmana. Esta última, favorecida por el éxito de la campaña militar valenciana se encauzó por cartas pueblas de tónica esencialmente agraria, con la costumbre tortosina como régimen supletorio. Análogo sentido revistieron las actuaciones en Las Garrigas y la Baja Segarra, destacándose el papel desempeñado por el monasterio de Poblet en la promoción de estas regiones, al compás de su expansión patrimonial.

La nota más peculiar de estos dos reinados en el orden que nos ocupa está constituida, sin duda, por aquel vistoso despliegue de una política soberana de amplio alcance tendente a la promoción y desarrollo de villas reales, ya fuera mediante el incremento de comunidades vecinales preexistentes, a las que se dotaba de nuevos privilegios y franquicias, ya mediante la fundación de nuevas localidades sin raíces comunales anteriores, echando mano de emplazamientos o situaciones geográficas favorables a los designios regios. Las actuaciones del primer género, muy reiteradas a lo largo del reinado de Jaime I, se proyectaron así sobre las regiones centrales del país (franquicias de Tarrasa, 1228, *doc. núm. 253;* Igualada, 1235, *doc. núm. 263,* etc.) como sobre la línea pirenaica (privilegios de Puigcerdá, Bellver y Vilafranca de Conflent, de 1243, *docs. núms. 278, 279 y 280*). La segunda dimensión aludida se cifró en una verdadera fundación de villas nuevas, erigidas como villas reales o villas francas, por directo impulso soberano, preferentemente en las regiones del litoral y norte del país, y apuntaba claramente a cercar los grandes distritos feudales con centros de población libre que atrajeran a los moradores de los mismos y comprometieran con ello la estabilidad de los dominios señoriales y la fuerza política de sus titulares. Exponentes señalados de este fenómeno serían, por ejemplo, la fundación de Figueras, por Jaime I, en 1267, a base de una importante carta de franquicias *(doc. núm. 316)*, o la del puerto de Palamós por su hijo Pedro el Grande, con finalidades políticas y económicas (cartas de 1277 y 1279, *docs. núms. 330* y *335*) aparte de otras muchas de menor relieve.

Simultáneamente a tales realizaciones soberanas, en los círculos de dependencia señorial se acusaba cada vez con mayor intensidad el impacto de este enfranquecimiento de los pueblos del rey, añadiéndose al que venía operándose desde hacía tiempo por mor de aquel movimiento general de repoblación de las llanuras de Tarragona, Tortosa y Lérida iniciado a mediados del siglo XII. La necesidad de contrarrestar la creciente corriente emigratoria de campesinos de la Cataluña Vieja hacia las tierras del sur, con más apetecibles condiciones de vida así en el orden económico como en el jurídico, o hacia las progresivas villas reales relativamente próximas, obligó a los señores jurisdiccionales de aquella zona a iniciar una franca política de concesiones a los habitantes de sus aldeas, cristalizada en el otorgamiento de cartas de exenciones y franquicias que imitaban, en cierto grado, las procedentes del rey. Cooperó, sin duda, a esta política la propia iniciativa señorial, atenta también a la prosperidad y auge de sus poblados, especialmente en los casos de nueva fundación o ampliación de su núcleo urbano. En el desarrollo de este fenómeno, que prosigue durante los siglos próximos, advertimos un variado elenco de modalidades, reflejo del abigarrado panorama ofrecido por la morfología señorial a lo ancho de la geografía catalana. También, en el conjunto de estas concesiones se podrían singularizar las de acusada tónica de exenciones y libertades a grupos vecinales de antigua dependencia señorial (así Bañolas, 1263, *doc. número 313;* Cervelló, 1267, *doc. núm. 315;* etc.) frente a las más caracterizadas como instrumentos fundacionales de villas nuevas en el recinto de antiguos castillos o iglesias *(poblas, bastidas)* y reguladores del estatuto civil de sus moradores. A estas últimas corresponden, como típicos ejemplares, las numerosas de las baronías pirenaicas de Pinós y Mataplana (Bagá, 1234, *doc. núm. 262;* Castellar de N'Huc, 1292, *doc. núm. 355;* Pobla de Lillet, 1297, *doc. núm. 361;* etc.) o las impulsadas por diversos señores laicos y eclesiásticos en regiones montañosas cercanas (Organyá, 1233, *doc. núm. 260;* San Lorenzo de Morunys, 1297, *doc. núm. 362;* etc.).

e) *Las últimas etapas de la actividad repobladora comunal (fines siglo XIII-siglo XIV).* — Hacia fines del siglo XIII, las campañas de repoblación y establecimiento de núcleos vecinales en las diferentes comarcas de Cataluña podrían considerarse como virtualmente terminadas. No ciertamente porque esta empresa se hallara totalmente cumplida, sino en cuanto se habían incoado los procedimientos y fijado las bases sociales y jurídicas para que la función repobladora y de enfranquecimiento local se desarrollara progresivamente por unos cauces determinados. En este proceso, el papel de aquellos textos normativos: cartas de población, privilegios y franquicias tan pródigamente concedidos a villas y aldeas sería esencial y decisivo. En líneas generales, las concesiones reales y señoriales que, como postrimeras manifestaciones de la actividad repobladora y de enfranquecimiento, se producen en el período otoñal del medioevo, responden a una tónica de consolidación de anteriores establecimientos urbanos o bien de ampliación o rectificación de los mismos o de insistencia en algún sector, ante la ineficacia de las medidas

anteriores. En tal sentido se manifiesta esencialmente la política repobladora de los hijos de Pedro el Grande, orientada con preferencia hacia la zona del Ebro. Alfonso el Liberal perfecciona en 1286 *(doc. núm. 350)* la organización civil de Amposta, emprendida por su padre hacia 1280 *(docs. núms. 343* y *346)* sobre el antiguo feudo del Hospital. El interés por este sector se mantiene e intensifica durante el dilatado gobierno de Jaime II, quien, aparte insistir en la promoción de Amposta (mayo de 1321), otorga una protección especial al paraje inhóspito del Coll de Balaguer mediante el estímulo de diversas fundaciones (Font del Perelló, 1294, *docs. núms. 357* y *358;* Hospital del Coll, 1308). Tales actuaciones y otras parecidas reflejan no sólo una preocupación política por afirmar el dominio de la Corona en aquellas extremidades catalanas, sino también el valor estratégico de los aludidos parajes, en el camino real de Barcelona a Valencia, enlace esencial entre los dos reinos costeros del soberano.

Paralelamente a los monarcas, los señores de jurisdicciones locales prosiguieron aquella tarea de repoblaciones urbanas iniciada en decenios anteriores. Durante todo el siglo XIV fueron surgiendo arrabales, pueblos o villorrios como extensión o ampliación de núcleos anteriores, al calor de un estatuto de franquicia para quienes se decidieran a habitarlos. Constituían también, en cierto modo, muestras rezagadas de aquel fenómeno de renovación de los viejos centros del norte de Cataluña y de su adaptación a las exigencias derivadas de la nueva fisonomía política, económica y social del país, o de equiparación de sus residentes al estatuto de hombres libres prevaleciente en las regiones de más reciente restauración. Numerosas cartas de exenciones dominicales y de *malos usos* dan nacimiento o expansión, en estas calendas, a una retahila de poblados por todo el país: Pobla de Segur, 1336 *(doc. núm. 372);* San Hilario Sacalm, 1337 y 1342 *(docs. núms. 374* y *375);* Malgrat (1373, *doc. núm. 378*); Gironella, ya entrado el siglo XV (1450, *doc. núm. 380*), etc.

Para ser completos, no debemos ahorrar la mención de unas concesiones —reales o señoriales— de este tardío período, destinadas a superar situaciones críticas locales o estados de emergencia producidos por circunstancias de índole varia, ajenas al curso repoblador expuesto: devastaciones bélicas, inundaciones, pestes, etcétera. El estado de empobrecimiento en que se vieron sumidas determinadas ciudades y villas del centro y norte del país, por tales agentes, motivaron la adopción de excepcionales medidas protectoras para recuperación de su vida normal. Aquí podría recordarse, por ejemplo, la carta de restauración de San Feliu de Guíxols, de 1287, tras el incendio de la villa por las tropas francesas dos años antes *(doc. núm. 351),* o la amplia amnistía concedida a los eventuales moradores de la ciudad de Vich (1388, *doc. núm. 379*) deprimida por los estragos de la peste negra.

Modalidades y tipos de cartas de población y franquicia

Después de la doble perspectiva bajo la que hemos entrevisto la significación general de las cartas de población y franquicia catalanas, perfilando un concepto provisorio de tales fuentes, y presentando su anclaje en el contexto histórico del país, intentamos ahora proceder a un somero análisis de su morfología. Ello comporta, sustancialmente, habida cuenta de la acepción genérica en que tomamos tales fuentes, esbozar una caracterización de los diversos tipos o modalidades ofrecidos por las mismas, en atención a los rasgos esenciales de su estructura interna y al ámbito temático de su contenido dispositivo.

La clasificación —convencional como todas— del heterogéneo repertorio de ejemplares alojables dentro el concepto global de cartas de población y de franquicia nos permite formar con las mismas cinco grupos fundamentales que presentamos seguidamente en una ordenación ascendente de complejidad y densidad de contenido.

a) *Donaciones o licencias «ad populandum».* — Constituyen, en rigor, una categoría algo marginal a la concepción central de nuestros textos como concesiones de índole comunitaria con destino colectivo. En este apartado, en efecto, incluimos las donaciones individuales (o familiares), o las licencias o encargos a particulares, con miras a efectuar ulteriores repoblaciones en el ámbito territorial objeto de la donación o encargo. Cabría calificarlas de pre-cartas pueblas o de cartas pueblas indirectas, en tanto representan una fase previa o el fundamento de la concesión efectiva de muchas de ellas. El contenido estricto de estas donaciones o licencias para poblar se ciñe, en esencia, a un traspaso o transferencia de la función repobladora a otra persona, por parte del otorgante, bien como mera facultad, bien como obligación esencial o condicionante del acto originario. Este aparente «vacío» de contenido queda virtualmente suplido, muchas veces, al concretarse en el mismo algunos extremos sobre la prevista población (atracción de pobladores, situación jurídica de los mismos), con lo cual se prejuzga en cierto grado la tónica de las futuras cartas o privilegios dimanantes de aquella concesión inicial.

Dos clases de documentos pueden distinguirse bajo la presente rúbrica. Por una parte, como más numerosas, las *donaciones con encargo de repoblar.* Se trata de donaciones de lugares, castillos, términos o meras posesiones dominicales efectuadas por el soberano o un alto magnate a favor de un particular, también una institución. La entraña del acto gravita sobre un derecho real, objeto de la transmisión bajo posibles diferentes títulos o vínculos entre donante y donatario, generalmente el feudal. Pero en los supuestos que nosotros contemplamos, la afectación repobladora de tales convenios o donaciones comunica a los mismos una cualidad adventicia que, con independencia de la relación interna preestablecida, les legitima

para ser contados entre los documentos genéricamente conceptuados como cartas pueblas.

Una tal modalidad repobladora aparece intensamente utilizada, sobre todo, en ocasión de los avances cristianos por la Cataluña Nueva (siglos XI-XII), así en la difícil consolidación de las marcas del Panadés y Segarra (Miralpeix, 1057, *doc. número 27;* Pontons, 1138, *doc. núm. 55;* Segarra, 1015, *doc. núm. 12,* etc.), como en la restauración del Campo de Tarragona y zonas contiguas (Tarragona, 1118, *doc. núm. 49;* Cambrils, 1152, *doc. núm. 91;* Falset, 1168, *doc. núm. 133;* Escornalbou, 1170, *doc. núm. 138,* etc.). Este empleo se explica por la dificultad de lograr la restauración de tales zonas, yermas y amenazadas, mediante un llamamiento general de pobladores, y la mayor idoneidad de confiarla a un caballero o particular emprendedor. Al propio tiempo se atendía con tal expediente a la necesidad de retribuir los servicios militares prestados por caballeros y vasallos en la recuperación de los respectivos términos. Es sabido cómo la entrega de tierras para su explotación y disfrute fue en todo el Occidente europeo el cauce de consolidación del vínculo de fidelidad mediante una plataforma beneficiaria. Encerraban, pues, estas concesiones dos finalidades que se complementaban entre sí.

La otra clase aludida comprende las *licencias, encargos o autorizaciones para poblar.* A diferencia de la anterior, carece la presente de un elemento *real,* ya que su esencia radica en conferir un mero poder o facultad de activar unas operaciones: fundación o traslado de un núcleo urbano, establecimiento o participación de heredades, etc. Las situaciones que suscitan tal clase de textos obedecen a diferentes supuestos, pero el más corriente entraña una actuación política del soberano que se resuelve en órdenes o medidas de índole burocrática por las que aquel confiaba a sus funcionarios unas gestiones de índole administrativa o incluso dominical, por cuenta siempre del mismo. Es fácil colegir que este tipo de documentos, de indiscutible sentido repoblador, corresponderán más bien a los momentos avanzados de la trayectoria antes reseñada, en que el poder real actúa más decididamente dentro una contextura estatal bien definida. Son típicos de este género las órdenes dadas por los monarcas a sus *batlles* para llevar a cabo fundaciones o desplazamientos urbanos, como Alfonso I el Casto respecto Duesaigues-Montblanch (1155 y 1163, *docs. núms. 98* y *119*), y sobre todo Jaime I respecto a Figueras (1276, *doc. número 328*), y Pedro el Grande respecto a Palamós (1277, *doc. núm. 329*), Borrassá (1280, *doc. núm. 339*), Amposta (1280, *doc. núm. 343*), etc.

La conexión efectiva entre las donaciones o las licencias *ad populandum* y el correlativo otorgamiento de cartas pueblas de destino general o colectivo (según las modalidades a presentar inmediatamente) en aplicación de aquéllas, es reiteradamente documentable. Baste señalar, como más destacado, el caso de Tarragona. La donación de la ciudad y Campo por Ramón Berenguer III al prelado San Olegario (1118, *doc. núm. 49*), generó la ulterior carta de franquicias para poblar la capital, otorgada en 1149 por el sucesor del mismo y el coseñor Roberto *(docs. núms. 73 y 74).* Asimismo, el encargo real al *batlle* de Tortosa para reem-

prender la repoblación de la Font del Perelló (1294, noviembre, *doc. núm. 357*) se traducía, apenas transcurrido un mes, en una carta de población concedida por dicho *batlle* a los nuevos moradores (*doc. núm. 358*). Otras veces, la previa donación general dio lugar a numerosas concesiones colectivas de partes o términos del distrito objeto de aquella (caso de Escornalbou, *doc. núm. 138*), y aún a sucesivas concesiones indirectas.

b) *Establecimientos agrarios colectivos.* — Ya en la línea de las estrictas cartas pueblas, es decir, de las concertadas directamente entre el concedente y los habitantes —presentes o futuros— del lugar, se sitúan en primer término, por su mayor sencillez, las agrupadas bajo la presente denominación. Como tales consideramos las que adoptan predominantemente una tónica de concesión de un término para su cultivo a favor de un grupo o equipo de hombres o de todos los futuros moradores del lugar, por parte de su señor dominical. La noción parece suficientemente clara para eludir ulterior explicitación. Por mucho tiempo, en la literatura histórico-jurídica de ámbito hispánico, el equivalente de esta modalidad ha simbolizado la típica *carta-puebla* hasta monopolizar de hecho su concepto o significado. Viene a corresponderse al «pacto agrario colectivo» en fórmula acuñada por acreditados autores, pero que hemos preferido evitar aquí para no prejuzgar cuestiones de otra índole, sustituyéndola por esta otra rúbrica, más amplia e indiscriminadora. Dada su función instrumental de asentamientos rurales comunitarios, se comprende que los ejemplares numerosísimos de este género se sitúen preferentemente en el marco de las grandes campañas colonizadoras de las llanuras de Lérida, Tarragona, Tortosa y región del Bajo Ebro, impulsadas por los soberanos y entidades señoriales entre los siglos XII-XIV (*Vid.*, por ejemplo, Espluga Calva, 1148, *doc. núm. 67;* Espinaversa, 1155, *doc. núm. 102;* Bellcaire, 1157, *doc. número 107;* Cabacers, 1185, *doc. núm. 177;* Gandesa, 1192 y 1194, *docs. núms. 191* y *196;* etc.).

Sin embargo no sería justo reducir su significación a la de meros «establecimientos agrarios» reconducibles a un convenio privado, con la única particularidad de tener unos destinatarios colectivos en lugar de individuales... Las cartas del presente tipo encierran un patente sentido teleológico de restauración, de vivificación del término. Ello se advierte, por ejemplo, en que la concesión alcanza, generalmente, no sólo al suelo cultivable sino a los bienes de uso común (aguas, prados, bosques); en que no raramente incluye la asignación de solares para viviendas y, sobre todo, en que tampoco es infrecuente la consignación de una obligada residencia como requisito de posesión. Por otra parte, la regulación de la tenencia del suelo, eje y sustentáculo de estas cartas, se despliega en una gran variedad que abarca, según los casos, desde la pura consignación de los aspectos básicos de la misma: disfrute (prestaciones a satisfacer) y disposición (facultades de enajenación) hasta su revestimiento con un complejo de condiciones y reservas que perfilan una situación de dependencia personal de los concesionarios respecto el titular

del dominio, ya sea mero señor dominical, ya una a esta condición la de señor jurisdiccional. No es este el lugar de subrayar la dificultad de un deslinde efectivo entre ambos círculos, y su repercusión en la fisonomía de estas cartas, al presentar éstas, en el cuerpo de su texto, una gama multiforme de reservas señoriales que van desde el horno, molino o herrería, pasando por la carnicería y mercado, hasta las justicias, calonias y hueste y cabalgada. El gran enigma del régimen señorial alienta poderosamente en nuestros textos, porque en último término, según se observó agudamente, la tenencia de tierra ajena, en la Edad Media, se involucra casi siempre en la órbita de una estructura señorial con todas sus consecuencias. Bajo este acusado prisma aparecen modeladas, sobre todo, las cartas pueblas de los Templarios a lugares de la Terralta (Horta, 1192, *doc. núm. 190,* y sus derivadas: Gandesa, 1192 y 1194, *docs. núms. 191* y *196;* Batea, 1205, *doc. núm. 219;* etcétera) y de los Hospitalarios, en el sector tortosino (Fuente de la Ametlla, 1227, *doc. núm. 251;* Avencalles, 1257, *doc. núm. 302*...), así como las de algunos caballeros a pueblos de Las Garrigas (Les Beces, 1225 y 1236, *docs. núms. 245* y *267*).

c) *Establecimientos aldeanos o vecinales.* — Tal vez resulte el presente tipo el más convencional de la clasificación, como desglosado del anterior y no difícilmente reconducible al mismo. Pero cabe atribuirle entidad propia porque en él no parece destacarse de modo central el carácter de asentamiento agrario, alentando más bien la idea o propósito de establecimiento de una comunidad vecinal, de construcción de una villa o poblado, aunque éste no pase de aldea o centro rural. La localización de sus ejemplares corre parejas con la del grupo anterior, afectando las diversas comarcas de la Cataluña Nueva, pero cronológicamente se sitúan en la segunda mitad del siglo XII y el siguiente. Pueden figurar como tales: Montroig, 1180 (*doc. núm. 159*); Reus, 1183 y 1186 (*docs. núms. 169 y 179*); Almenar, 1147 (*doc. núm. 64*); Ulldecona, 1222 (*doc. núm. 242*); etc. En esencia contienen la donación de un lugar, villa o castillo a todos o a un grupo muy calificado de sus moradores, con inclusión de toda clase de bienes o aprovechamientos comunales comprendidos en su término, apuntando claramente a su población o edificación, finalidad esta última que se explicita en ocasiones con las frases «ad populandum et edificandum» u otras parecidas (Cambrils, 1155, *doc. núm. 97;* Almatret, 1302, *doc. núm. 366;* etc.). La perspectiva de que tales moradores, *statores atque habitatores* (vid., por ejemplo, Dues Aigues-Vilavert, 1155, *doc. núm. 99*), sean a la par cultivadores de las tierras del término, no está ciertamente excluida, pero queda algo en segundo término, como subyacente, aunque diluida en el interés fundamental de asegurar un núcleo de habitantes con cierto cariz urbano, bien que no muy acusado realmente en la mayor parte de localidades. Por ello, en el cuerpo de la concesión raramente se desciende a la asignación de parcelas, con señalamiento de canon de disfrute, facultades de disposición, etc. La donación suele ser libre o bajo un mero censo de reconocimiento. A lo sumo se distingue entre la tenencia de corte urbano (casas, huertos, «ferregenales»), ésta, desde luego, en plena

libertad, y la del suelo cultivable, para la que se fija un canon agrario. En algunos casos más esporádicos, este esquema se completa con unos ribetes referenciales a la situación jurídica de los moradores: inmunidad de «malos usos», seguridad personal, exención de ciertos impuestos, etc.; pero son más corrientes las que incluyen reservas señoriales al estilo de las anteriormente entrevistas, ya sean de solares en el ámbito cedido, ya de servicios o monopolios de obligada utilización por los vecinos.

d) *Cartas de franquicias y privilegios.* — Con la presente categoría entran en consideración un género de cartas de características bien distintas de las anteriores. Reservamos esta rúbrica para aquellas concesiones colectivas en las que predomina un marcado aire de franquicias y libertades. En efecto, en éstas, lo que se concede en realidad a los pueblos no es una tierra, un término, bajo tales o cuales condiciones de tenencia o disfrute, sino un complejo de exenciones, privilegios o seguridades, aun cuando algunas de éstas pudieran referirse precisamente a la posesión de la tierra. Las franquicias son ofrecidas a los pobladores de un lugar, ya sea con el evidente propósito de atraer un contingente morador hacia el mismo, ya sea para estimular su incremento o atender a unas aspiraciones promocionales del vecindario. La vinculación de estas concesiones de franquicias a un momento o a un propósito de repoblación es patente en muchas de ellas, según se consigna en sus propios preámbulos (vid., por ejemplo, Calbell de Banat, 1255, *doc. núm. 299*). Otras aparecerán externamente como independientes de tal propósito inmediato (y en este aspecto, según se apuntó más arriba, ha podido producirse una franca apertura en el horizonte inicial de nuestra selección de cartas). Pero, incluso en estas últimas, no se halla totalmente ajena en una u otra forma la consideración de «población», ya que indirectamente operaban en el sentido de evitar el riesgo de una «despoblación», de un movimiento migratorio, etc., asegurando el arraigo humano en la localidad. Nota común a todas ellas lo constituye el clima o situación de franquicia que alienta en su texto y que se exterioriza, alguna vez, en sus propias rúbricas («carta franchitatis et libertatis», «scriptura franchitatis»... etc.). Sus disposiciones son la expresión de unos derechos o ventajas, que gravitan por lo regular sobre la condición personal de los habitantes (relaciones con el suelo, tráfico de bienes, cargas y servicios públicos, posición ante la actuación de las autoridades o sus agentes...). Algunas de éstas no son ciertamente peculiares del tipo que presentamos, y se incluían ya en los establecimientos agrarios o vecinales, pero aquí son entrevistas bajo el prisma de la franquicia, frente a un ambiente de sujeción. El propio hecho de la obtención de la carta limitaba formalmente la arbitrariedad del titular del poder y constituía ya, de por sí, con independencia de su contenido, la primera y básica garantía del grupo popular.

La mayor parte de estas cartas de franquicia hacen acto de presencia en el ámbito de la Cataluña Vieja o central, principalmente en el decurso de los siglos XIII-XV, como estímulo de nuevas fundaciones urbanas o impulso a colectividades vecinales de antigua existencia, afectadas unas y otras por el impacto que supuso la gran etapa repobladora y colonizadora de las regiones del Segre y del Ebro, en los sectores septentrionales del país. También en los siglos alto-medievales (X-XII) son perceptibles algunos ejemplares de esta índole, e igualmente tampoco se hallan totalmente ausentes en las repoblaciones de la Cataluña Nueva. Su gran variedad temática permite formar, con las mismas, grupos distintos. Uno de ellos podría reunir las franquicias de más acusado corte agrario (Montmell, 974, *documento núm. 7;* Santa Linya, 1036, *doc. núm. 18*). Otro de más fuste, las de notorio acento político, con garantías y libertades a los habitantes; entre ellas cabe distinguir los privilegios condales de la primera época (Barcelona, 1025, *doc. núm. 15;* Vall de Lord, 1068, *doc. núm. 33;* Vilafranca de Conflent, 1088-90-92, *doc. número 41),* de los posteriores, otorgados por los soberanos catalano-aragoneses, con exenciones fiscales, ofrecimiento de protección regia, etc. (Balaguer, 1236, *doc. número 266;* Prats de Molló, 1245, *doc. núm. 285;* Vilanova de Cubellas, 1274, *doc. núm. 327;* etc.). Muy numerosas son las cartas procedentes de señores jurisdiccionales, con un abigarrado mosaico de exenciones o reducciones relativas a prestaciones y cargas muy heterogéneas; entre ellas juega especialmente la inveterada restricción de derechos civiles de los moradores, resuelta frecuentemente con poca apertura a la libertad y receloso condicionamiento de la franquicia (Espluga de Francolí, 1171, *doc. núm. 141;* San Feliu de Guíxols, 1181, *doc. núm. 163;* Vilanova de la Barca, 1212, *doc. núm. 236;* Gósol, 1273, *doc. núm. 322;* etc...).

e) *Estatutos primarios de la vida jurídica local.* — Se recoge dentro este apartado, como es lógico, el tipo más completo y acabado de cartas de población. Refleja el mismo una recapitulación de los elementos presentes en las categorías anteriores, con la adición de nuevos aspectos de índole normativa, registrados aquí de una manera amplia y desenvuelta. En efecto, junto a las disposiciones propias de un establecimiento agrario o aldeano (concesión de términos, aprovechamientos comunales, etc.), junto a la constancia de mayor o menor número de franquicias reales y personales, nuestras cartas ofrecen, además, un complejo normativo —breve y conciso— proyectado sobre situaciones concretas consideradas como de más urgente regulación para la convivencia de una colectividad vecinal (recta administración de justicia, orden público y policía, administración urbana...). No es de extrañar que a tenor de esta amplitud, algunas de ellas, aparte de la ya conocida expresión de «carta franchitatis», se autotitulen como «franchitates et consuetudines» (Vilagrassa, 1185, *doc. núm. 176;* Figueras, 1267, *doc. núm. 316*), ni tampoco que en algún caso, como en Lérida (1150, *doc. núm. 79*) su articulado se incorporara posteriormente a la recopilación formal de *consuetudines* de la ciudad.

El considerable número de las cartas de este grupo, con modalidades diversas aunque menores que en los anteriores, se escalona en diferentes momentos cronológicos y en varios sectores geográficos del país. Ejemplar típico en la primera

etapa restauradora es la carta de Cardona, amplio estatuto fronterizo de los condes de Barcelona (880 ? y 986, *docs. núms. 4* y *9*). Pero el prototipo de esta categoría lo representa sin duda el trinomio Tortosa-Lérida-Agramunt, de redacción paralela, surgido a raíz de las grandes conquistas en la línea musulmana Segre-Ebro, de mitad del siglo XII. La carta de Tortosa, 1149 *(doc. núm. 75)* y su filial de Lérida, 1150 *(doc. núm. 79)*, fueron concebidas por Ramón Berenguer IV como un estatuto urbano apto para los centros restaurados de la Cataluña Nueva, capitales musulmanas convertidas en importantes núcleos cristianos de avanzada. La estructura de su cuerpo dispositivo se escinde en tres móviles o estratos, reflejo muy fiel de aquellos tres elementos básicos antes aludidos: libre posesión de la ciudad y su término por los habitantes, situación de libertad civil de los mismos, con singulares franquicias, fiscales y personales y, finalmente, normación básica de la administración de justicia en el ámbito vecinal, con cláusulas de orden penal (adulterio) y procesal (ejecución pública o privada del deudor insolvente, etc.). La última parte constituye una recensión estatutaria autónoma de preceptos jurídicos, perfectamente acoplable a la carta como desarrollo natural de un extremo de la anterior. Esta elaborada composición —nacida probablemente en el seno erudito de la curia condal— explica no sólo la adopción o imitación de la versión ilerdense en populosas localidades del condado de Urgel: Agramunt, 1163 *(documento núm. 122)*; Balaguer, 1174 *(doc. núm. 149)*, y de modo más desvirtuado en otras menores (Golmés, 1204, *doc. núm. 218*), o más alejadas, en el Pirineo (Castellbó, 1196, *doc. núm. 204;* Organyá, 1233, *doc. núm. 260*), sino sobre todo su función de modelo o base para el privilegio fundacional de Mallorca, tras su conquista por Jaime I.

Otras modalidades de carta puebla, dentro la presente agrupación, pueden descubrirse en los numerosos privilegios reales para organización, urbana y civil, de localidades de Rosellón y Cerdaña, a lo largo del siglo XIII, debidos principalmente a la atención política de Jaime I y Pedro el Grande, a que se ha aludido páginas antes. Es significativa en este sentido la carta fundacional de Figueras, 1267 *(doc. núm. 316)*, ampliada en 1295 *(doc. núm. 359)*, también Palamós, 1279 *(documento núm. 335)* y, aunque menos, la triple carta confirmativa Puigcerdá-Bellver-Vilafranca de Conflent, de 1243 *(docs. núms. 278, 279* y *280)*.

Y aun cabe registrar, dentro la misma o parecida tónica, un buen número de cartas de población y franquicia, también del siglo XIII, cuyo contexto remeda más vagamente aquel esquema de estatuto urbano, alterado profundamente por interferencias de índole señorial. Su localización geográfica permite formar dos grupos: uno correspondiente al sector limítrofe aragonés-valenciano (Lledó, 1210, *doc. núm. 232;* Cabanes, 1243, *doc. núm. 281;* Benlloch, 1250, *doc. núm. 291*), y otro radicado en el Alto Bergadá, con Bagá, 1234 *(doc. núm. 262)*, Castellar de N'Huc, 1292 *(doc. núm. 355)*, Pobla de Lillet, 1297 *(doc. núm. 361)*, etc.

NATURALEZA JURÍDICA DE NUESTROS TEXTOS. LA NORMA Y EL PACTO

La presentación de las precedentes modalidades de privilegios de población y de franquicia permite apuntar, a modo de remate, unas reflexiones en torno su naturaleza jurídica, reflexiones sumarias por cuanto este extremo es uno de los que deben hallar más detenida consideración en la parte dedicada al estudio histórico jurídico de aquellos, del vol. II.

Se comprende fácilmente que la heterogeneidad morfológica ofrecida por nuestros textos poblacionales, según ha podido contemplarse en los párrafos anteriores, y que deriva del criterio sociológico y finalista en que basamos su agrupación, repercuta a su vez en orden a su naturaleza jurídica y dificulte el recurso a una calificación uniforme y adecuada de los diversos tipos y ejemplares enumerados. Simplificando los términos, la cuestión podría polarizarse entre su significación como fuentes creadoras de normas objetivas y la de documentos —públicos o privados— generadores de relaciones interpersonales, con predominio de los de acusada índole pacticia o convencional. Brevemente, y reconduciéndonos a la terminología más genérica de la historia jurídica, entre fuentes del derecho en el sentido más estricto y documentos de aplicación del mismo, contando desde luego con el sentido aproximativo de estas categorías en su proyección medieval. El sentido o dimensión normativa predomina señaladamente en la mayor parte de las cartas incluidas en los grupos más evolucionados: cartas y privilegios de franquicias y, sobre todo, estatutos jurídicos locales. No nos parece exagerado conceptuar los textos más representativos de estos grupos como auténticas formulaciones de una normatividad jurídica, aunque elemental y primaria, en un círculo local, y en tal concepto creemos lícita su inserción en la categoría de los *privilegios* (dentro la teoría de las fuentes medievales catalanas) como manifestación de aquel fenómeno de «ius propium» o «singulare», según expresión de la época, aunque reducido a un ámbito de vigencia urbano o vecinal. Semejante papel normativo se destaca y potencia en ciertos ejemplares que revisten, aún externamente, las características y solemnidades de verdaderos *preceptos* soberanos, fruto, como opina ABADAL,[6] de una indudable actividad legislativa que los primeros condes independientes del país parecen haber heredado de los monarcas carolingios.[7] Sin tanta solemnidad, pero con análogo sentido de actuación pública y soberana se revela la dimensión normativa en diversas disposiciones reales (y alguna de señor jurisdiccional) que se auto-califican de *privilegium*.[8] Con presentación distinta, reflejan

6. *Els primers comtes catalans*, págs. 242, 301, 333.

7. Así, por ej.: en Cardona, 880? y 986 *docs. núms. 4* y *9*) y Vall de Lord, 1068 *(doc. n.º 32)*. En este último se llega a utilizar la expresión «preceptum regalium vel nostrum» (vid. también Olérdola, 1108, *doc. n.º 45*...).

8. Tal, el *privilegium nostre constitutionis*, de Colliure, 1207 *(doc. n.º 223)*; los de Tarrasa, 1228 *(doc. n.º 253)*; Organyá, 1233 *(doc. n.º 260)*, etc.

también indudablemente una significación básicamente estatutaria un amplio sector de cartas de población y de franquicias que bajo un aire de *donaciones* comprensivas de extremos diversos, sin descontar la concesión del suelo rústico y urbano, establecen *(statuimus, stabilimus)* un conjunto de normas para la convivencia del grupo vecinal, diferenciadas claramente en el cuerpo del texto bajo la expresión de «consuetudines» u otra análoga,[9] sin contar con las renombradas de Tortosa-Lérida-Agramunt *(docs. núms. 75, 79* y *122)* donde la recensión estatutaria presenta una configuración autónoma bajo la expresiva rúbrica, en Lérida, de «modus institutionis et observationis iustitiae», y cuyo papel de modelo de legislación urbana quedó señalado ya más arriba.

En un nivel distinto, el área del documento particular (o de «aplicación del derecho», en la terminología aludida) alcanza, por su parte, considerable extensión, comprendiendo tal vez el mayor número de nuestros textos, bien que aquella calificación pueda suscitar, con frecuencia, serias dudas sobre su idoneidad en diversidad de ocasiones. El repaso de sus diferentes figuras contribuirá posiblemente a una mayor clarificación de este extremo. Ante todo, en una línea bastante próxima todavía al plano normativo y, desde luego, en la esfera de lo que algo extemporáneamente se denominará derecho público, pueden situarse las órdenes o mandatos del soberano dirigidos a un funcionario o comisionado suyo para llevar a cabo determinadas gestiones o empresas de índole repobladora en un ámbito local: establecimiento de casas o heredades con o sin otorgamiento de franquicias, anuncio y promoción de nuevas poblaciones, adjudicación de lotes o parcelas, interrupción del proceso restaurador... Su calificación jurídica corresponde a la de medidas de gobierno o provisiones administrativas, como actuaciones singulares surgidas del funcionamiento ordinario del mecanismo burocrático, proyectado aquí, al campo específico de la colonización.[10] De análoga naturaleza a estas medidas, podrían considerarse las licencias o autorizaciones reales a favor de algunos señores para emprender la edificación o traslado de villas y fortalezas, adquisición de terrenos para fundación o ampliación de localidades, etc. (Vid. *docs. núms. 207, 305, 306, 309,* etc.)

Ocupan una zona ambigua entre lo «público» y lo «privado» (habida cuenta sobre todo de la fisonomía político-social de nuestro país en la época medieval), pero ya con una manifiesta dimensión pacticia o convencional, numerosos acuerdos políticos, convenios de índole feudal, semifeudal, señorial o de contextura análoga, en tanto implicaban de modo central o accidental una intención repobladora. En la base de tales cesiones o convenios aparece ya, de modo casi general, un elemento real, una transmisión de dominio sobre tierra, castillo o lugar. Al margen de la propia denominación que les acompaña algunas veces («convenientia» en *docu-*

9. Se adviette, por ej., en Vilagrassa, 1185 *(doc. n.º 176)*; Tossa, 1187 *(doc. n.º 180)*, o Figueras, 1267 *(doc. n.º 316)*.

10. Así, por ej., en San Pol, 1061 *(doc. n.º 28)*; Figueras, 1276 *(doc. n.º 328)*; Palamós, 1277 *(doc. n.º 329)*; Font del Perelló, 1294 *(doc. n.º 357)*; Alós-Meyá, 1314 *(doc. n.º 371)*.

mentos núms. 47, 69, 87; «pactum» en *docs. núms. 12, 303*, junto con las más corrientes de *carta* o *scriptura donationis*, en *docs. núms. 20, 49, 140*...), es indudable que la relación feudal de fidelidad u otro vínculo análogo que se establecía entre el concedente y el concesionario de los aludidos términos, cuya restauración constituyó uno de los deberes señalados a este último, entraña por esencia una idea de pacto o convención, bien patente en el contenido de mutuos derechos y deberes, compromisos, etc., expresados en su texto, los cuales, en razón a su destacado carácter político-militar, rebasan los contornos de un mero contrato privado.

En la mayor parte de estos convenios figura el soberano —conde o rey— como otorgante. En alguno, entra en juego el supremo dominio político del mismo, como en la donación condal de Tarragona a San Olegario, 1118 *(doc. núm. 49)* o el reconocimiento de una comunidad étnica como entidad política, tal la aljama de la Aldea, 1258 *(doc. núm. 303)*, pero la mayoría son auténticas concesiones de un feudo («ad forum et consuetudinem Barchinone», con frecuencia) radicado en un castillo o unidad local, con manifiesta configuración pacticia, bilateral.[11]

Otros ofrecen un carácter más híbrido por razón de la tónica semioficial —semifeudal del encargo, como en Villasalva, 1155 *(doc. núm. 98)*; Montblanch, 1163 *(doc. núm. 119)*; Castellet, 1194 *(doc. núm. 198)*, este último de rasgos muy peculiares. No son escasos, a su lado, donaciones o convenios semejantes concertados entre potestades señoriales y caballeros *(docs. núms. 12, 51, 69, 257...)*. Especial significación ofrecen ciertos acuerdos concluidos entre una autoridad civil y una eclesiástica (una o ambas con jurisdicción señorial) en los que, a guisa de *pariatges*, se establece una colaboración para la empresa fundadora y organizadora de una nueva villa, con puntualización de los derechos de cada parte sobre el contingente vecinal.[12]

En el plano de las relaciones más acentuadamente «privadas», se alinea el amplio cortejo de las *donaciones* agrarias (individuales y colectivas) centradas igualmente sobre la transmisión de un derecho real, bien que aquí se tropiece de nuevo con el embarazo de deslindar, dentro tales figuras jurídicas, las concesiones formalizadas unilateralmente respecto las que aparecen como pactos o contratos sinalagmáticos. Hay que renunciar de antemano a una distinción precisa para contentarse con unas apreciaciones aproximadas en orden a sus caracteres más salientes.

La *donación* plena o gratuita, poco abundante ciertamente, es recognoscible sin duda en aquellas cesiones territoriales (en algún caso llegan a titularse de libre o franco alodio), en que el donatario o donatarios, a diferencia de los convenios antes aludidos, aparecen libres de toda vinculación respecto al donante, sin fidelidad ni prestación de censo por razón del bien recibido, ni limitación alguna en sus facultades de disposición. Esta donación podría ser calificada de pura, en la ter-

11. Así, de modo muy palmario, en Benifazá, 1208 *(doc. n.º 227)*; Batea, 1181 *(doc. n.º 165)*; Cambrils, 1185 *(doc. n.º 175)*.

12. Así en Organyá, 1233 *(doc. n.º 260)*; San Lorenzo de Morunys, 1297 *(doc. n.º 362)* y también en La Ral *(doc. n.º 288)*; Fortiá, 1282 *(doc. n.º 347)*.

minología actual, de no quedar afectada por la condición impuesta a los cesionarios de llevar a cabo una restauración del lugar, edificación de fortalezas, atracción de moradores o cultivo del término correspondiente. Donación condicionada o donación de fin sería tal vez su designación más propia. Dentro de esta figura se alojan especialmente donaciones individuales (vid., por ejemplo, *docs. núms. 17, 43, 138, 211*) y, en menor escala también, donaciones realizadas a favor de un grupo o de una colectividad innominada *(docs. núms. 102, 128, 157, 250)*. En algún ejemplar de estos últimos, como Ulldemolins, 1166 *(doc. núm. 128)*, la concesión se formula sin salvedad o condición de ninguna clase.

Más numerosas que las anteriores son las *cartae donationis* de alcance notoriamente condicionado y limitativo, por la implicación no sólo de una finalidad colonizadora o residencial, sino también de una limitación positiva y permanente del concesionario en el disfrute de las heredades o albergues (canon de cultivo, censo de habitación...) y en su libertad de disposición (enajenación a favor de «consimiles», con o sin previo tanteo señorial), aparte de otras cargas y servicios inherentes o sobreañadidos a la estricta relación agraria, configuradores de una dependencia francamente señorial. Las donaciones de esta clase se efectúan por lo general a favor de grupos o equipos reducidos de cultivadores o de la colectividad anónima de moradores actuales y futuros del lugar (los «establecimientos agrarios colectivos» y, en parte, los «establecimientos aldeanos o vecinales» de nuestra descripción anterior). Resultan, pues, al igual que algunas de las precedentes, ofrecimientos unilaterales, donaciones abiertas, ya que el elemento recipiendario, incluso en el primer evento, no queda circunscrito a las personas momentáneamente presentes, antes se prevé su indefinido acrecentamiento mediante la adhesión futura de los sucesivos inmigrantes. Cf., por ejemplo, Espluga Calva, 1148 *(doc. núm. 67)*; Lavid, 1051 *(doc. núm. 24)*; Puig Ricart, 1145 *(doc. núm. 62)*; Avencalles, 1257 *(doc. núm. 302)*...

La consideración de esta última modalidad —donaciones de destinatario colectivo— nos lleva de la mano, casi insensiblemente, al enfoque concreto de la figura del *contrato agrario*, estrechamente vinculado con la misma, al punto que en el tratamiento de diversos autores —pretéritos y actuales, hispánicos y extranjeros —casi ha venido a absorberla conceptualmente. El propio HINOJOSA[13] podría representar, en nuestros tiempos, y con relación al país catalán, un testimonio autorizado de esta tendencia, al acoger la carta puebla bajo la idea de contrato agrario colectivo en las empresas de repoblación, como sustitutiva de los conciertos particulares utilizados fuera de los mismos. Es evidente con todo, que este papel sustitutivo de la carta de población no puede entenderse al modo de una mera yuxtaposición o suma de contratos individuales, antes bien entraña una mutación de su esencia y fisonomía.[14] Y en efecto, el complejo de prestaciones y cargas, no

13. *El régimen señorial*, pág. 61 y ss.

14. A este respecto conviene recordar que el mencionado autor cuidó de precisar, a su vez, que el poblador —bajo carta de población— entraba en una nueva corporación de derecho público, y contraía

sólo de índole real, sino también personal e incluso pública, que acompañan a buen número de establecimientos agrarios colectivos, especialmente las de procedencia señorial, trascienden, a nuestro entender, una estricta categoría contractual privada y proyectan sus perfiles hacia una figura *sui generis* de concesión dominical en que se mixtifican inconscientemente las dimensiones pública y privada, los elementos unilateral y contractual. En todo caso, los vocablos pacto o convenio cuadrarían mejor que el de contrato, demasiado vinculado a una idea de negocio jurídico privado entre partes, equiparadas en su condición personal y social.

Al margen de esta consideración genérica, que puede cubrir la calificación de numerosas cartas pueblas de nuestro territorio, especialmente de los sectores meridional y de poniente, no tenemos reparo en reconocer, desde luego, la patente vestidura pacticia de diversas donaciones o concesiones agrarias colectivas. Tal aspecto aparece más ostensible ciertamente en aquellas cuyos recipiendarios constituyen un determinado grupo de personas, no raramente designados por sus propios nombres, en tanto las dirigidas con carácter genérico a la colectividad indefinida, *omnibus hominibus* del lugar, semejan más bien ofertas unilaterales. En el primer supuesto, la presencia efectiva de los donatarios en el acto, corroborada por sus suscripciones en el documento, e incluso la constancia de su aceptación, en primera persona, subrayan indudablemente el carácter bilateral del otorgamiento. En este sentido es altamente expresiva la redacción de la donación agraria de Freixa, del año 954, autocalificada reiteradamente también de *pactum et conventionem*, con la aceptación personal y la firma de los quince *laboratores (doc. número 5)*. De modo semejante, esta idea de oferta y aceptación, tipificadora del acuerdo bilateral, se advierte, bajo unas u otras expresiones, en numerosas cartas de las aludidas regiones de la Cataluña Nueva a partir del siglo XIII, en las que, al ofrecimiento de protección, a la garantía de evicción, etc., del concedente, corresponde la promesa de fidelidad, de cumplimiento de las obligaciones señaladas, etc., por parte de todos los colonos o de una comisión de los mismos en nombre del resto.[15]

Esta tónica contractual, sin embargo, no presenta ulteriores rasgos ni tampoco precisiones de nomenclatura en orden a los perfiles concretos de la relación de tenencia y cultivo concertada entre ambas partes. Pero bajo el nombre genérico de *donatio* (a lo sumo, con leves matices como el *damus ad censum* de Vallcanera, 1238, *doc. núm. 275*), el contenido efectivo de su contexto esboza, en realidad, la figura del arrendamiento hereditario o perpetuo, con infinita gama de modalidades en orden a cargas reales y facultad de disposición, y hecho caso omiso de las eventua-

respecto de ella y del señor de la tierra, ciertos deberes, de manera que este vínculo no sólo producía en el colono cambios importantes en el orden jurídico patrimonial sino que modificaba también su situación respecto del Estado.

15. Pueden aducirse, entre otras, Les Beces, 1225 *(doc. n.º 245)*; Juncosa, Torms, Soleraç, 1225 *(documento n.º 246)*, donde figuran como firmantes la totalidad de los colonos de cada uno de estos lugares; Vilar de Santa María, 1235 *(doc. n.º 264)*; Refalgarí, 1242 *(doc. n.º 382)*; Codoç, 1246 *(documento n.º 287)*; Punta de la Rápita, 1251 *(doc. n.º 293)*; Alcanar, 1252 *(doc. n.º 295)*; Poboleda, 1270 *(doc. n.º 318)*; Paúls, 1293 *(doc. n.º 356)* muy expresiva en este orden; Almatret, 1302 *(doc. n.º 366)*; Savellá, 1497 *(doc. n.º 381)*.

les prestaciones personales, servicios públicos, etc., derivados de su articulación en el montaje señorial, según se precisó en otra parte. Con el curso del tiempo fue insinuándose una mayor concreción terminológica, como el *damus et ad censum ac culturam locamus (doc. núm. 320)* en beneficio sobre todo del vocablo establecimiento *(donationem et stabilimentum,* del *doc. núm. 318).* Este vocablo se generalizaría en el ámbito idiomático catalán como equivalente al aludido arrendamiento perpetuo, y al calor de la recepción romanista tendería a vaciarse en los moldes de la enfiteusis *(stabilimentum seu enfiteosum,* en Savallá, 1497, *doc. número 381),* en tanto se liberaba progresivamente de los malos usos personales de las etapas originarias.

Conforme a las reservas formuladas al iniciarse el presente apartado, parece oportuno anotar aquí unas salvedades en torno a la sensible relatividad de las categorías normativa y pacticia —tomadas como aspectos extremos de nuestras distinciones— entrevistas algo simplísticamente en las diferentes clases de documentos de población. Un análisis más preciso permitiría registrar tal vez un cierto entrecruzamiento de categorías en relación con dichas clases y modalidades.

Es indudable, en efecto, que aquel espíritu de normación objetiva que apreciábamos como esencial en las cartas de franquicia y estatutos jurídicos locales, cabe detectarlo, a su vez, de manera más indirecta y difusa, en buen número de cartas de naturaleza sustancialmente privada (donaciones individuales *ad populandum,* y donaciones colectivas o convenios para cultivo). De una parte, por el alcance de sus cláusulas centrales, ordenadoras de un cierto régimen permanente en la tenencia de las tierras, aprovechamiento de bienes comunales, dependencia de los colonos respecto al señor del lugar, etc.[16] Podría decirse que en estas actas, bien adopten una forma pactada, bien unilateral, el campo de la autonomía de la voluntad ha podido dilatarse gracias a la ausencia de una normativa legal y a la imprecisión de la consuetudinaria. Pero también, de modo especial, se aprecia dicho carácter normativo en la remisión general al derecho o costumbres de otra localidad que se formula, en ocasiones, a continuación de aquellas cláusulas, como complemento de su esquema regulador, y que supone una virtual ampliación de su ángulo normativo y la consiguiente aproximación al rango de texto estatutario (vid., por ejemplo, *docs. núms. 138, 257, 275, 286...).*

Inversamente, podemos afirmar, sin rebozo, que el espíritu pacticio o convencional —que reconocíamos como plasmado en ciertos actos particulares de índole pública o semipública y, sobre todo, en donaciones de carácter colectivo— alienta también en la entraña de aquellos textos calificados como predominantemente normativos, de manera especial en las cartas de privilegios y franquicias señoriales. Un testimonio temprano de esta idea pacticia se refleja en la importante *scriptura firmitatis* otorgada por Berenguer Ramón I a favor de los habitantes de la ciudad

16. Un palmario exponente de este fenómeno, algo fuera de serie en razón a su fecha, podría captarse en la carta de Savallá, de 1497 *(doc. n.º 381),* verdadero estatuto de asentamiento agrario, cuyo texto se reproduce e incorpora al establecimiento particular efectuado a la sazón.

y condado de Barcelona, en 1025, en tanto se supedita la observancia de las franquicias concedidas al mantenimiento de la fidelidad jurada por los últimos *(documento núm. 15).* De manera más expresiva se patentiza dicho espíritu en numerosas cartas y privilegios de los siglos XII y siguientes. Es corriente en ellos, análogamente a lo entrevisto en concesiones privadas, la constancia final de la aprobación o la aceptación de la carta por los moradores del lugar y su compromiso —a veces jurado— de fidelidad y de ayuda defensiva al donante, tras la oferta de protección general y aun de observancia de aquélla, por parte del mismo. Así aparece ya en las renombradas cartas de Tortosa, 1149, y Lérida, 1150 *(docs. números 75* y *79),* y en forma más o menos completa y solemne en otras muchas de diferentes comarcas,[17] sin que falte tampoco en varias de ellas la presencia personal de todos los vecinos —o de un grupo, que firma en nombre de los restantes (Cardona, 1102-25; Lledó, 1210; Verdú, 1231). La reciprocidad de las partes en el respectivo cumplimiento de sus obligaciones presenta en diversos casos condicionamientos específicos (como, por ejemplo, la entrega de una compensación económica al otorgante, la obligación de construir murallas o fortaleza o el traslado de su población), y en alguno se llega a prever las consecuencias de su incumplimiento por una de ambas (Golmés, 1204, *doc. núm. 218;* San Hilario, 1342, *documento núm. 375).* Pero esta reciprocidad sería difícil de explicar sin la existencia de unos acuerdos previos. Y en efecto, con frecuencia nuestras cartas de franquicia dejan entrever las raíces más profundas de la idea pactual, en tanto su otorgamiento constituía en realidad el resultado de una dialéctica más o menos pacífica entre la autoridad señorial y la comunidad vecinal, que tras una etapa de contactos y deliberaciones desembocaba en un compromiso sobre sus respectivas exigencias.[18]

Ahora bien, este elemento pacticio que impregna buena parte de nuestras cartas de población y franquicia de fondo normativo, más que expresión de una formalidad jurídica, refleja, en realidad, un espíritu político. Como señaló von KELLER,[19] con proyección europea, la idea contractual orientaba el desarrollo político constituyente de la Edad Media, aunque habitualmente ocultara su rostro bajo la vestidura del privilegio o concesión graciosa y unilateral del señor. Semejante espíritu pactista en la esfera política se atestigua ciertamente en Cataluña —así como en otros países del área oriental de la Península— durante la época medieval, como uno de los rasgos más acusados de su derecho público, según han destacado de consuno tratadistas antiguos y estudiosos modernos. No parece, pues, extemporáneo apreciar en este clima de compromiso y reciprocidad entre señores

17. Cardona, 1102-25 *(doc. n.º 44);* San Feliu de Guíxols, 1181 *(doc. n.º 163);* Solsona, 1195 *(documento n.º 203);* Porrera, 1201 *(doc. n.º 213);* Lledó, 1210 *(doc. n.º 232);* Verdú, 1231 *(documento n.º 255);* Pobla de Lillet, 1297 *(doc. n.º 361).*

18. Así, por ej., en Verdú, 1231 *(doc. n.º 255);* Bañolas, 1263 *(doc. n.º 313);* Torroella de Montgrí, 1265 *(doc. n.º 314)* y Ridaura, 1248 *(doc. n.º 384).* En estas dos últimas se aludía explícitamente a una previa mediación de árbitros.

19. KELLER, *Freiheitsgarantien für Person und Eigentum...,* pág. 244.

y vecinos de lugares enfranquecidos que domina el contexto de cartas y privilegios, una reducción, a escala local, de aquel pactismo político, alma y motor del despliegue constitucional del país.

GESTACIÓN, OTORGAMIENTO Y VIGENCIA DE LAS CARTAS DE POBLACIÓN Y FRANQUICIA

Una aproximación a lo que podríamos considerar como perspectivas fenomenológicas de nuestras cartas contribuirá indudablemente a la mejor comprensión de su alcance, histórico y jurídico al propio tiempo.

Un primer aspecto a considerar es el relativo a la oportunidad o coyuntura de su expedición, extremo ciertamente emparejado con el de sus motivaciones o finalidades específicas (militar, económica, política, etc.), y sobre el que no podemos extendernos en este lugar. La empresa general de la reconquista del territorio, del poder sarraceno es fundamental en este sentido, según hemos explanado más arriba. Dentro de la misma, la ocupación de ciudades, fortalezas o términos rurales constituía una de las principales oportunidades para la concesión de documentos con objetivo repoblador. Sin embargo, es raro que a la conquista del lugar siguiera de manera inmediata el otorgamiento de una carta o privilegio [20] o que incluso se otorgara ésta con antelación a la misma (Tarragona, 1118; Ciurana, 1153). La inseguridad inicial de los centros ocupados dificultaría el establecimiento de nuevos habitantes, y sólo podría contarse con un reducido núcleo al servicio de su defensa (Balaguer, 1118, *doc núm. 50*). El ulterior alejamiento de la línea fronteriza señalaría la hora de organizar eficazmente un grupo o comunidad vecinal y regular asimismo las condiciones de su nueva vida.[21] Otras eventualidades parecen derivarse de las alternativas de la lucha guerrera, como las que ocasionan las concesiones efectuadas para rehacer posiciones fronterizas o de segunda línea después de ataques enemigos (Cardona, 986; Ribas, 990; Olérdola, 1108...), o bien las efectuadas en zona desprotegida, para consolidación de las marcas limítrofes.[22] Pero en gran medida, la acción repobladora de nuestras comarcas y parajes, desarrollada pausadamente a lo largo de varios decenios y aun de varios siglos tras su reintegración al dominio cristiano, vino condicionada por las disponibilidades demográficas, conjugadas, claro está, con las posibilidades que ofrecía el terreno.

Al margen de las campañas de reconquista y subsiguiente repoblación, aparecen otras oportunidades de otorgamiento de cartas de la índole que nos afecta. Tal, la de la fundación de *villas nuevas* emprendida por soberanos y señores en el ámbito de sus dominios con fines estratégicos, políticos, comerciales, etc., que

20. Así ocurre en Barcelona (801) después de la liberación franca, Tortosa (1148 y 1149) y Lérida (1150) a raíz de la ocupación de R. Berenguer IV; Ager (1049), reconquistada por Arnaldo Mir de Tost, etc.

21. Lo advertimos así en gran número de lugares: Tarragona, en 1149 (y subsiguientes poblados del Campo), al ganarse la línea del Ebro; Balaguer, en 1174, consolidada la región de Lérida, etc.

22. Freixa, 954, en la línea del Anoya; Montmell, 974, en la del Gayá, y la mayor parte de las del Panadés, en los siglos X-XI.

exigía la promulgación de un estatuto apto para la atracción de nuevos moradores,[23] o también la necesidad de colonizar un paraje yermo, o de incrementar su precario desarrollo, ofreciendo unas convenientes condiciones de cultivo.[24] Incluso respecto a lugares ya existentes, se dan también coyunturas de que reciban alguna carta o privilegio que estimule su desarrollo. Puede ocurrir que el monarca o su señor estimen que éste es insuficiente y proyectan ampliar su recinto (Tarrasa, 1263, *doc. núm. 312*) o trasladar su emplazamiento (Montblanch, 1163, *doc. núm. 119;* Verdú, 1184, *doc. núm. 174*), o temen una posible despoblación, o el lugar ha sufrido una depauperación por incendio, inundación, etc. (San Feliu de Guíxols, 1287, *doc. núm. 351;* Pobla de Claramunt, 1344, *doc. núm. 376*). También pueden moverse aquéllos por acceder a las aspiraciones vecinales de una mejora social y jurídica, que suelen resolverse en el otorgamiento de una carta de franquicias (Bañolas, 1263, *doc. núm. 313;* Amer, 1336, *doc. núm. 387*). Tampoco han de olvidarse determinadas circunstancias de política interna, como la recuperación por el poder real de algunas villas o lugares [25] o el cambio de dominio señorial,[26] las cuales daban pie al nuevo titular para encauzar la promoción de los mismos, incrementando su núcleo poblador, concediendo nuevas franquicias, etc.

Pero más que a esta coyuntura general, interesa atender a la circunstancia concreta que preside la gestación y otorgamiento de las cartas locales. Es preciso, ante todo, tener presente que la posibilidad jurídica de este otorgamiento cabría que arrancase de un acto anterior, pero orientado hacia el mismo. Ya ha quedado señalado en su lugar la significación de aquellas donaciones feudales o semifeudales que facultaban —incluso obligaban— al donatario para la concesión de cartas repobladoras en el ámbito de la dominicatura transferida. También determinados convenios entre potestades señoriales sentaban las bases de próximas restauraciones locales a encauzar mediante la concesión de las cartas correspondientes.[27] La disponibilidad dominical del lugar a fundar exigió, a veces, la previa adquisición del mismo con vistas a la inmediata concesión de la carta para atraer los pobladores.[28] En algunos casos debieron mediar autorizaciones de superiores jerarquías dentro la

23. Vid. por ej., Vilafranca de Conflent, 1088 ?; Figueras, 1267; Pobla de Lillet, 1297, etc. En esta última, se reconocía explícitamente la relación causal entre franquicias y repoblación: «habentes respectum quod sine bonis franquitatibus dictus locus non possit bene populari». Parecidas expresiones se leen en Castellar de N'Huc (1292), Gironella (1450) y otros lugares.

24. Así los establecimientos agrarios de Poblet y varios caballeros en la comarca de Las Garrigas, entrado el siglo XIII.

25. Puigcerdá, Bellver y Vilafranca de Conflent, por Jaime I, en 1243 *(docs. núms. 278, 279 y 280)*.

26. Verdú, que pasa a depender de Poblet en 1227, recibe franquicias en 1231 *(doc. n.º 255)*; Juncosa, que lo hace en 1224, las recibe en 1225 *(doc. n.º 246)*.

27. De notorio alcance en este orden fueron, por ej., los concertados entre los prelados tarraconenses y el caballero Roberto (1129, 1149) y luego entre el rey Alfonso y el prelado (1173), para la aparición de sucesivos establecimientos lugareños en el Campo de Tarragona, a cargo de una o ambas de las partes suscribientes. Igualmente, el acuerdo entre la Orden Templaria y el Obispo de Tortosa, en 1185, generó numerosas cartas pueblas dadas por esta Orden en el distrito de Miravet.

28. Así lo efectuaron varios soberanos, como Alfonso I para Puigcerdá, comprando al monasterio de Culxá, hacia 1175-1176, el término de Rigolissa; Jaime I para La Ral (cuyo solar adquirió del abad de Camprodón en 1248), y Figueras (adquiriendo en 1267-1268 la parroquia de Tapiolas a los barones de Pau), y Pedro el Grande para Palamós, en 1277.

institución otorgante[29] o de autoridades extrañas, por razón de sus derechos primaciales, en el ámbito de la colonización.[30]

Supuesta esta titularidad jurídica —originaria o adquirida— sobre el término correspondiente, la efectiva expedición de la carta se envuelve, por lo regular, en un complejo circunstancial, definido por la situación concreta de lugar y tiempo de la misma. Dejamos de lado, por el momento, las particularidades de que se tratara de un lugar poblado o despoblado, yermo o cultivado, edificado o en ruinas, castillo o aldea, ampliación de barrio, etc. Interesa señalar, tan sólo, que, en general, el otorgamiento raramente se formulaba sobre el «vacío», que no precedía en absoluto a la incoación de los objetivos contenidos en su texto, antes bien, operaba sobre una cierta situación preexistente, más o menos estabilizada según los casos. Esto es fácilmente comprensible, desde luego, en las cartas de franquicias dirigidas a comunidades vecinales organizadas, las cuales contaban ya con un *status* (escrito o consuetudinario) que, precisamente, era el punto de incidencia de aquéllas en orden a su modificación, mejoramiento, etc. Pero también en las más específicas cartas de población para nuevos lugares o nuevos recintos, traslados, etc., es perceptible corrientemente, de manera más o menos explícita, la realidad de unas actuaciones precedentes o concomitantes al momento de la concesión formal, bien por iniciativa del concedente, bien por parte de individuos aislados o de cierto grupo, instalado ya sobre el lugar objeto de la misma.

Tales actuaciones presentan distinto cariz. No falta, en zonas de *marca,* la acción espontánea de individuos o familias que se han infiltrado por su cuenta en lugares avanzados, haciendo «romputas», aprisionando heredades (Puig de Cabot, 1164, *doc. núm. 124*), edificando alguna fortaleza,(Cervera, 1026, *doc. número 16*). Es más corriente, con todo, que la propia autoridad repobladora, personalmente o por su «batlle», haya reclutado un equipo inicial o haya recibido a unos hombres, a los que ha empezado a hacerles «asignationes» o lotes territoriales particulares, en forma verbal y provisoria.[31] Todas estas situaciones y derechos adquiridos aparecen luego subsumidos y formalizados genéricamente en la carta correspondiente, con precisión de las condiciones generales de su tenencia y ejercicio.[32] Otras veces advertimos que la *populatio* del lugar (Horta, 1165, *doc. número 126;* Vilanova de Cubellas, 1274, *doc. núm. 327*), el traslado del emplazamiento (Calbell de Banat, 1255, *doc. núm. 299*), o la edificación de la *bastida* (Pobla de Lillet, 1297, *doc. núm. 361*) habían comenzado ya cuando se publica el documento,[33] aunque se preveía una continuidad en la afluencia de pobladores, como en Alforja, 1170 *(doc. núm. 137);* Torre Mirona, 1173, *doc. núm. 145*); etc.[34] Pero también parece que, en otros casos, el establecimiento efectivo de los moradores se verificaría a raíz del otorgamiento de la carta, la cual consigna en su propio texto la distribución concreta de las heredades o de los solares urbanos entre los mismos (Castellblanch, 1174, *doc. núm. 151*), o bien anuncia su próxima asignación particular.[35] Más impreciso resulta nuestro conocimiento del curso seguido por la tramitación interna de la carta hasta su redacción y definitivo otorgamiento. De lo que acabamos de apuntar parece colegirse que aquélla se apoya fundamentalmente en el juego más o menos concordante de las dos partes que aparecen formalmente como presentes en su contexto: concedente y concesionarios. Huelga extendernos sobre la calidad respectiva de unos y otros, bien patente en los documentos. El concedente puede ser el soberano —conde, rey—, un señor jurisdiccional e, incluso, un señor dominical, a tenor de la naturaleza y contenido de la concesión. La parte concesionaria —salvo el caballero o particular, en las donaciones individuales *ad populandum*— está representada siempre por una colectividad humana, amplia o reducida, identificada con la totalidad anónima de los residentes —presentes y futuros— del lugar,[36] o con un grupo limitado de personas, a veces calificadas por su oriundez,[37] y más corrientemente individualizadas por sus nombres,[38] pero raramente con carácter exclusivista, quedando abierta la admisión de ulteriores inmigrantes. El papel efectivo de unos y otros en la gestación de la carta es distinto y variable. No puede dudarse de la relevancia de los concedentes que, sobre todo en las empresas de colonización, fundación de nuevos centros, etc., llevarían la iniciativa en la preparación de la oportuna carta, como se atestigua

29. Así, el Capítulo general de la Orden del Císter la dio al Abad de Santas Creus, en 1255, para conceder carta de establecimiento a los hombres de Bellach-Montornés, en 1259.

30. El Obispo de Tortosa la concede al Abad de Benifazá, en 1261, para organizarla en la tenencia del monasterio.

31. Se puede advertir claramente en las cartas reales de Ciurana, 1153 *(doc. n.º 94)*; Vilagrassa, 1185 *(doc. n.º 176)*; Prats de Rey, 1188 *(doc. n.º 181)*; Golmés, 1204 *(doc. n.º 218)*; Perelló, 1294 *(doc. n.º 358)*. También en las de Poblet a los colonos ya establecidos en Serboles, 1271, y Torre de Alós, 1272 *(docs. núms. 319 y 320)*.

32. En algunos casos la carta contempla situaciones anteriores de terceros, instalados en el lugar, ajenos totalmente a la empresa repobladora regulada por la misma, y opta, bien por dejarles al margen de la nueva ordenación, respetándoles su posesión anterior (Ulldemolins, 1166, *doc. n.º 128*; Castellblanch, 1174, *doc. n.º 151,* etc.), bien por integrarlos obligatoriamente en la misma (Almatret, 1202, *doc. n.º 366*), bien por compensarles de la pérdida de sus antiguas tenencias en aras de la nueva urbanización. En Vilagrassa, 1188, el rey indemniza a Santas Creus por unos alodios ocupados para población de la villa; en Sareal, 1189, análogamente a un judío, por unas huertas que allí poseía *(doc. n.º 182)*.

33. En la Pobla de Claramunt, 1344 *(doc. n.º 376)*, al acceder formalmente el señor al ruego de sus habitantes para rehacer sus hogares en lugar más seguro, tras la inundación de su anterior emplazamiento, tenía ya planeada la reconstrucción, y les señala un espacio ya deslindado en solares o «patis» por un cantero a sus órdenes.

34. En las fundaciones reales urbanas más organizadas (Duesaigues, 1155; Palamós, 1277-1279), la gestación de la carta se enmarca en una trayectoria más completa. Así, por ej., en Palamós, a la compra del lugar del cabildo de Gerona, sigue: licencia del rey a su *batlle* para que dé las franquicias oportunas a los nuevos pobladores, carta real a estos últimos, respaldando las actuaciones de aquél, concesión real de mercado, todo ello en 1277; y finalmente, en 1279 otorgamiento de la carta de franquicias por el *batlle* real, como estatuto de la nueva población.

35. Así, en Lérida, 1150 *(doc. n.º 79)*; Lledó, 1210 *(doc. n.º 232)*. Estas asignaciones individuales, aún sin ser pre-anunciadas en la carta, aparecen documentadas a veces en instrumentos particulares que reflejan la aplicación de la normativa incluida en la misma.

36. La expresión «facio hanc cartam omnibus hominibus qui venerint ad populandum et habitandum...» u otras parecidas son las corrientes en este orden. (Vid. Cambrils, 1155 *[doc. n.º 97]*; Vilosell, 1184 *[doc. n.º 171]*; Golmés, 1204 *[doc. n.º 218]*, etc.).

37. La concesión de Almenar, 1147, se efectúa a «hominibus centum de Balaget» *(doc. n.º 64)*; las de Vinaixa, 1151 y 1152, a los hombres de Tárrega, pobladores de este lugar *(docs. núms. 86 y 90)*, etc.

38. Oscila su número entre cuatro o cinco (Espluga Calva, 1148, *doc. n.º 67*), y cincuenta o cien (Almenar, 1147, *doc. n.º 64*).

visiblemente tantas veces.[39] Pero no debe pensarse tampoco en un papel meramente pasivo de los recipiendarios de la misma, reducido a su sola aceptación. Especialmente en las cartas concedidas a lugares ya inicialmente poblados o en franco desarrollo, es frecuente advertir que la iniciativa de éstas ha partido del grupo vecinal, interesado en obtener una fijación normativa, aunque elemental, de las condiciones de habitación y tenencia del suelo o, en general, de su dependencia respecto la autoridad. Los moradores, en efecto, habían acudido al rey o señor para solicitar un nuevo emplazamiento (Ulldecona, 1274, *doc. núm. 324;* Pobla de Claramunt, 1344, *doc. núm. 376*) o la concesión de unas franquicias (Santa Linya, 1036, *doc. núm. 18;* Santa Pau, 1300, *doc. núm. 364;* etc.), o la modificación o aclaración de un texto anterior (Paúls, 1293, *doc. núm. 356;* Figueras, 1295, *doc. núm. 359*), obrando generalmente a través de unos delegados suyos (Figueras, 1295; Tírvia, 1225, *doc. núm. 247;* Santa Pau, 1300), o de unos intermediarios (Santa Linya, 1036; Valle de Osor, 1144, *doc. núm. 61*), que alguna vez aparecen como directamente interesados en la concesión (Puigmoltó, 1333, *doc. núm. 386*).

Pero fuera cual fuera la procedencia de esta acción inicial, no creo pueda dudarse de la realidad de unas relaciones, contactos e intercambios entre ambas partes, conducentes a la definitiva redacción del proyectado privilegio. Este proceso interno de gestación del mismo (aludido ya en el anterior apartado para señalar el fondo bilateral o pacticio de buena parte de nuestras cartas), se deja percibir algo borrosamente, como es lógico, en el contexto de las cartas, no sólo por las propias alusiones del mismo a deliberaciones, tratados y acuerdos previos (Maranges, 1184, *doc. núm. 170;* Tírvia, 1225, *doc. núm. 247;* Bañolas, 1263, *doc. núm. 313*), sino por el testimonio indirecto que representa la fijación textual de una serie de puntos concretos, que suponen forzosamente un asentimiento o por lo menos una información recogida cerca de los moradores afectados.[40] La misma constancia de la aceptación formal de la carta por parte de éstos (tan corriente, según se ha indicado antes), denota un cierto conocimiento previo e intervención de los destinatarios en la concreción de las cláusulas. No siempre sería fácil la convergencia de voluntades, y era inevitable que la tramitación de aquélla tropezara, a veces, con dificultades que demorasen su despacho definitivo, incluso después de efectuada su redacción.[41]

39. Vid. las expresiones de los preámbulos, como: «ad hoc, nos volentes dictum castrum, de bonis hominibus..., populare...», y otras análogas. (Castellar de N'Huc, 1292, *doc. n.º 355*; Gósol, 1273, *documento n.º 322*).

40. Piénsese, por ej., en el señalamiento concreto de los días de celebración de mercado o ferias, o de utilización del agua para regadío, en las afrontaciones topográficas del lugar (en Castellnou, 1231, *doc. n.º 256*, se indica explícitamente que fueron fijadas por ambas partes), en la suma de dinero que, a veces, recibe el concedente por el otorgamiento..., etc.

41. Se refleja este hecho, por ej., en la carta puebla de Horta, 1165 (*doc. n.º 126*), una de cuyas cláusulas da como actual una fecha anterior en medio año a la de la suscripción. También en la de Pobla de Lillet, 1297 (*doc. n.º 361*), donde el concedente manifiesta a los pobladores que tal *instrumentum de franquicias* llevaba ya tiempo escrito por mano de su notario, pero que no había obtenido la firma suya y de su hijo.

Alguna aparente anomalía «diplomática» en diversas cartas podría descubrir asimismo eventuales vacilaciones e incidencias de su fase redaccional, como por ej., la aposición de nuevas cláusulas fuera ya de la parte dispositiva una vez cerrado el documento (vid. por ej., Santa Linya, 1036 [*doc. n.º 18*]; Colliure, 1207 [*doc. n.º 223*], etc.). Generalmente son aclaraciones o precisiones de las comprendidas en el texto.

Dejando para otro lugar los aspectos concernientes a su revestimiento diplomático, nos resta apuntar unas notas sobre la vigencia efectiva de nuestras cartas de población y franquicia. Formulada la carta y aceptada —explícita o tácitamente— por sus destinatarios, iniciaba ésta su vigencia positiva, prevista con carácter indefinido y perpetuo (a salvo de alguna cláusula de índole temporal), en el ámbito espacial de la villa o lugar correspondientes. Esta continuidad en la vigencia de las cartas y privilegios venía sostenida, ante todo, por las reiteradas confirmaciones, a veces distantes en el tiempo, de que las mismas solían ser objeto por parte de los sucesores de los concedentes, generalmente en ocasión de entrar en el ejercicio de su autoridad.[42] Pero tales confirmaciones, a veces genéricas (Vall de Lord, 1068, *doc. núm. 32;* Aspar, 1289, *doc. núm. 353;* Lérida en 1206...), a veces específicas, incluso con reproducción textual,[43] que se prolongarían incluso durante varios siglos, no suponían siempre una petrificación de la normativa originaria, en tanto admitían también variaciones y matices diversos. La carta de población o franquicia, como texto vivo y operante sobre una realidad social y humana, experimentó con frecuencia un cierto desarrollo propio en función de la realidad cambiante. Esta especie de proceso evolutivo de las cartas pueblas se operaba, bien mediante aclaraciones o precisiones de detalle en alguno de sus extremos (Reus, 1186, *doc. núm. 169,* respecto la de 1183, *doc. núm. 179;* Paúls, 1293, *doc. número 356*), bien mediante modificaciones o ampliaciones más sustanciales de su texto (Torroella, 1265, *doc. núm. 314;* Agramunt, 1198, *doc. núm. 209*) que algunas veces llegan a constituir verdaderas reelaboraciones del mismo (Figueras, 1295, *doc. núm. 359,* respecto la de 1267, *doc. núm. 316*), bien mediante su complementación con nuevas cartas o privilegios independientes,[44] combinándose asimismo entre sí estas diferentes modalidades. Así, con frecuencia, la carta puebla o de franquicias se inscribe, como cabeza o anillo intermedio en un rosario escalonado de privilegios constitutivos del derecho especial de las localidades, cobrando un relieve señalado en la estructuración de su acervo jurídico.[45]

Mayor interés encierra todavía la consideración de la observancia efectiva de dichas cartas, de su aplicación en la práctica, al margen de una vigencia meramente teórica o de principio. El propósito de exigir una observancia y respeto por parte de todos era desde luego proclamado formalmente por los concedentes, quienes se obligaban a mantenerla por su parte a cambio de la fidelidad de los habitantes,

42. Vid., por ej., Barcelona, 1163 (*doc. n.º 120*), confirmación de franquicias anteriores por Alfonso I, al iniciar su reinado.

43. Forma muy utilizada por Pedro el Ceremonioso en gran número de confirmaciones de cartas locales, puntualizadas en sus lugares oportunos (vid. Puigcerdá, Maranges, Bellver, etc.).

44. Tal ocurrió, por ej., en Lérida, Tortosa, Tarragona, etc., según puede apreciarse en las referencias monográfico-locales correspondientes.

45. El caso más señalado es el de Lérida, cuya carta puebla, de 1150 (*doc. n.º 79*), pasó a incorporarse posteriormente a la amplia redacción consuetudinaria del derecho de la ciudad formada por el jurista Guillermo Botet, en 1228.

mediante un compromiso personal de garantía o evicción (Villalba, 1224, *doc. número 244*), avalado algunas veces por el juramento (Organyá, 1233, *doc. núm. 260*) extensivo a sus sucesores (Barcelona, 1025, *doc. núm. 15;* Vilafranca de Conflent, 1088, *doc. núm. 41*), así como a sus vasallos (Agramunt, 1198, *doc. núm. 209*) y funcionarios (Balaguer, 1211, *doc. núm. 234*), propósito que se fortalecía, con carácter general, por las cláusulas penales con que se cerraba el documento (Cardona, 986, *doc. núm. 9*). Poseemos abundantes testimonios acreditativos de la efectividad de esta observancia, y revelan que la vigencia de cartas y privilegios no era olvidada ni caía en desuso por parte de los pueblos con el transcurso del tiempo. Síntomas indirectos de tal permanencia lo constituyen sin duda las reiteradas confirmaciones a que se acaba de aludir, solicitadas por los mismos pueblos; también la ulterior reproducción de sus textos en traslados documentales, a muchos años y aun siglos de su otorgamiento (frecuentemente ordenados por una autoridad administrativa o judicial, lo que acusa un planteamiento contencioso, vivo, de su vigencia), e igualmente el hecho de que algunas cartas fueran traducidas a la lengua catalana, también en épocas alejadas de su formulación, para ser más asequibles a los grupos vecinales.[46] A tales manifestaciones generales hemos de añadir la constancia de numerosos hechos concretos acreditativos del continuado vigor de las cartas en tanto sus disposiciones regían en negocios particulares,[47] litigios,[48] etc. Las comunidades locales y, en fase más avanzada, los representantes municipales de las mismas, se preocupaban de su conservación material, mediante su inclusión en Cartularios, Libros de Privilegios, registro en Inventarios, etc., y velaban cuidadosamente por su mantenimiento y respeto por parte de las autoridades superiores. A tal efecto, formulaban en su caso las reclamaciones oportunas ante los soberanos, señores u oficiales cuando aparentaban desconocer o vulnerar alguno de sus extremos.[49] Justamente, el planteamiento de tales conflictos dio lugar, a veces, a la incoación de sendas inquisiciones oficiales por el rey o señor para comprobar la continuidad de vigencia del privilegio invocado, verificada la cual se le dio nueva confirmación.[50] Igualmente, en algún proceso la autoridad judicial ordenó una previa información testifical ante la alegación de una franquicia por el inculpado, para asegurarse de su real observancia.[51] Parece captarse en estas diligencias el clima de recelo de la época bajomedieval ante los derechos locales,

46. Aparte de las traducciones más o menos inmediatas a la formulación del texto originario (así la carta de Tortosa de 1149, *doc. n.º 75*), cabe señalar, entre otras, las efectuadas a algunos siglos de la misma: Falset (1191) se traduce a fines del siglo XIV; Bagá (1234) ya en el XVI, etc.
47. En 1293 los prohombres de Bagá, a tenor de la carta de franquicias de 1234 ordenaron una disposición de los bienes de un difunto intestado (SERRA VILARÓ, *Baronies*, II, pág. 255).
48. La carta de franquicias de Gomsén (1278) era alegada en 1374, en un juicio ante el juez de la Baronía de Mataplana (SERRA VILARÓ, *Ob. cit.*, p. 351).
49. La carta de Santa Pau (1300) fue invocada como de uso inveterado por sus vecinos, en 1391, frente a la pretensión señorial de imponer una exacción contraria a sus disposiciones (MONTSALVATGE, *Noticias históricas*, III, pág. 214).
50. Ver en las correspondientes referencias monográfico-locales de la segunda parte del presente volumen, los casos interesantes ocurridos al respecto en Vilagrassa, Ciurana, Clará.
51. Vid. nota 48.

para cuya vigencia se exigía la prueba de su uso efectivo, sin bastar la certeza de su aprobación originaria.

Como por doquier, el transcurso del tiempo, especialmente la entrada en la Edad Moderna con el creciente empuje del derecho territorial, fue estrechando progresivamente el círculo de aplicación de las cartas de población y franquicia, de cuño medieval. Sin embargo, la vigencia particular de algunas de ellas o, por lo menos, de ciertos preceptos de las mismas, se fue manteniendo a lo largo de esta época, y en los siglos XVIII y aún XIX no son raros los testimonios de pleitos y expedientes en los que salen a relucir dichos textos, invocados por las partes contendientes en apoyo de sus pretensiones, ya versaran sobre posesiones dominicales, prestaciones enfitéuticas o aprovechamientos de pastos o aguas, etc., ya sobre exigencias fiscales o sobre linderos municipales, etc.[52] Todavía en las derivaciones forenses implicadas por la liquidación del régimen señorial, en la primera mitad del siglo pasado, jugaron algunas cartas de población un papel de instrumentos fehacientes de la vivencia de ciertos derechos puestos a discusión.

LA TRANSMISIÓN MANUSCRITA

Aunque en la introducción particular que precede a la publicación de cada texto ofrecemos la respectiva filiación manuscrita del mismo, no estimamos fuera de lugar apuntar aquí unas notas sobre las características de conjunto que presenta la transmisión documental de nuestras cartas y privilegios.

Dada la naturaleza y objetivo de la mayor parte de los documentos de repoblación y enfranquecimiento, cabe pensar que su expedición original se tradujera en un doble ejemplar, a utilidad y provecho de ambas partes —concedente y concesionaria—, afectadas desde su diferente posición por el contenido de la carta. Sin embargo, ello es posible comprobarlo de modo positivo tan sólo en algunos pocos casos en los que poseemos (o tenemos noticia) del pergamino original partido por *a b c*, o del supuesto original y alguna copia coetánea muy próxima a aquél con posible función de duplicado.[53] Cuando, adelantado el siglo XIII, se organizó la Cancillería regia, la anotación documental de las concesiones soberanas en los Registros de la misma —de modo íntegro o en amplia minuta— vino a cumplir esta función de original matriz para la autoridad real concedente. Un papel análogo podría atribuirse a los manuales notariales o de Curias —de administraciones real, señorial o eclesiástica— que aparecen poco después de esta época.

Pero, como es conocido ya por la historia diplomática general, la precaria conservación de los originales, el mismo desgaste ocasionado por su utilización, la

52. Cuestiones de tal índole se plantean por este tiempo, referentes a San Lorenzo de Morunys, Tossa, Abella de la Conca, Pereló, Fullola, etc. El caso referente a la divisoria de términos entre estos dos últimos pueblos, se reprodujo, hace pocos años (1945), aduciéndose, entre otros testimonios, la delimitación contenida en la carta puebla tortosina de 1149 (*doc. n.º 75*).
53. Vid., por ej., docs. 94, 200, 255, 258, 331, 334 y 387.

necesidad de su exhibición o empleo en determinadas situaciones, llevarían pronto, por las diversas partes interesadas, a la confección de copias de los mismos, que si a veces se reducían a su simple reproducción o a su transcripción seriada en los cartularios o registros de las respectivas instituciones, otras adoptarían la modalidad de verdaderos traslados autenticados por autoridades competentes con vistas a la producción de efectos públicos.

Bien fuera, pues, como originales, bien a través de sucesivas reproducciones en las formas citadas, los documentos de la índole coleccionada han podido llegar hasta nosotros, en principio, por el doble cauce antes aludido, que toma origen respectivo en la entidad concedente y la concesionaria. Y habida cuenta que la mayor parte de los mismos formulan una relación entre una autoridad pública o centro dominical y un grupo popular más o menos organizado, ello supondría la normal conservación de tales textos en los fondos archivísticos, tanto de las instituciones concedentes —administración soberana, de señores laicos o eclesiásticos—, como de las entidades locales representativas o sucesoras de los grupos receptores de los privilegios (archivos municipales o parroquiales). Pero las vicisitudes de tan diverso orden por que han pasado a lo largo de los siglos instituciones y archivos han perturbado sensiblemente, como es bien sabido, estos naturales conductos de transmisión, y el estado actual de los fondos documentales disponibles acusa una evidente irregularidad en lo que atañe a la conservación de cartas pueblas y franquicias, y más aún en la adscripción de procedencias. Si los archivos reales y administrativos, y en gran parte los catedralicios, denotan una mayor continuidad en sus estructuras, los fondos monacales han sido objeto de reiterados trastornos, depredaciones y desplazamientos, para acabar en su mayor parte integrados en depósitos estatales o de entidades las más diversas, particulares, etc. La desaparición de los archivos nobiliarios y particulares ha sido casi absoluta, y puede afirmarse que sólo se ha salvado de tal procedencia originaria aquella documentación que, siguiendo la suerte de su correspondiente patrimonio, pasó en determinado momento a reunirse con la de entidades anteriormente mencionadas. Sin embargo, todavía resulta menos abundante la documentación útil a nuestro objeto de procedencia municipal, circunstancia comprensible atendida la tardía organización de las instituciones urbanas y vecinales en relación con las de las potestades concedentes y, por ende, la difícil custodia de aquellos títulos de interés local o popular de los primeros siglos medievales.[54]

Debemos, pues, hacer abstracción de los conductos de procedencia y atender únicamente a la forma más originaria en que nos es actualmente conocido el contenido textual de las respectivas cartas y privilegios estudiados. Advertimos así,

54. El caso de la carta de Cardona, de 986, conservada en original en el Archivo de la villa, resulta singular y poco menos que inexplicable. Este hecho, y algunos otros análogos, aunque no tan destacados, obligan a pensar, sin embargo, en el vigor de una tradición vecinal, que aún desprovista de unas formas orgánicas mantendría viva esta conciencia representativa de la comunidad popular y sus derechos, velando por la integridad y transmisión de sus títulos documentales.

que del conjunto de las 387 piezas registradas, tan sólo alrededor de un centenar, algo más de su cuarta parte, nos han llegado en su probable versión original, pergamínea. Como es lógico, su relativa densidad guarda proporción con la época de pertenencia. Muy escasos los del siglo X (tres ejemplares) y todavía los del siglo XI (trece), aumenta considerablemente su número en los dos siguientes (alrededor de cuarenta para cada uno), para reducirse nuevamente en la última etapa medieval (no llegan a diez en los siglos XIV-XV). Las series condal y real del Archivo de la Corona de Aragón y los fondos monacales (principalmente Poblet, en el Archivo Histórico Nacional), y también, aunque en menor grado, los catedralicios, brindan virtualmente la totalidad del contingente. Sólo una docena proceden de archivos municipales, casi todos (salvo el mencionado de Cardona) de la segunda mitad del XII y principalmente del XIII y XIV. Una consideración muy próxima a la de original puede darse a las versiones matrices de los registros de la Cancillería regia (unas veinticinco) y a las más raras (unas cinco) de diversos manuales notariales, correspondientes casi todas al siglo XIII y algunas a los siglos XIV-XV.

La mayoría de nuestros documentos de población y franquicia son cognoscibles, pues, en la actualidad, tan sólo a través de versiones indirectas. Descontando un escaso número de copias figuradas, coetáneas al original, de los siglos XII-XIII y no siempre inconfundibles con el mismo, así como otro, también parco, de copias simples de épocas más alejadas a aquél (llegando a las conservadas en papel, de los siglos XVII-XVIII), esta transmisión mediata se presenta básicamente repartida entre la forma de traslados formales y la de inserciones cartularias, con cierto predominio de la primera sobre la segunda (alrededor de ochenta y sesenta ejemplares, respectivamente).

Los traslados que anuncian y cierran explícitamente la reproducción del documento —original o, a veces, de otro traslado anterior no conservado— ofrecen, a su vez, diferente grado de autenticación. Algunos, pocos en número ciertamente, se limitan a constatar la reproducción textual del documento con una breve fórmula de encabezamiento, que a veces incluye la fecha de realización, pero sin constancia de persona alguna responsable de la misma, lo cual les aproxima en alguna manera a las copias simples. En otros figura ya el nombre del trasladante, sin indicación de cargo o función, o con la única referencia de su condición de clérigo, levita, monje o escribano particular, más o menos afecto, sin duda, a la entidad concedente. Ambas modalidades se dan sustancialmente en los siglos XI-XII, aunque no falte algún ejemplar en las centurias siguientes. La mayor parte, sin embargo —generalmente de época más adelantada—, son autorizados con expresiones y fórmulas más desarrolladas, por funcionarios competentes: notarios públicos reales o ciudadanos, escribanos judiciales o eclesiásticos, párrocos, etc., con eventual consignación de un requerimiento oficial o forense y amplio acompañamiento de testigos cualificados. El nivel superior de solemnidad traslaticia de documentos lo representaría su inserción íntegra en el cuerpo de una confirmación formal del mismo —a veces junto con otros privilegios— por parte de un príncipe o señor

jurisdiccional sucesor del primer otorgante, de los que poseemos algunos ejemplares, correspondientes sobre todo a los siglos XIV y XV.

Los documentos conocidos exclusivamente merced a esta actividad traslaticia no son anteriores al siglo XI. En su gran mayoría, los traslados a que nos referimos aparecen como primigenios dentro la genealogía del texto, y no pocos de ellos manifiestan explícitamente su versión directa del original, tenido a la vista por el trasladante, lo que no excluía, con frecuencia, ciertas incorrecciones de lectura. Algunos, incluso, son muy próximos en el tiempo a la fecha de expedición del mismo (dos años tan sólo median entre el original y primer traslado de la carta de Vilavert, de 1155; nueve en la carta de Tortosa, de 1149; diez en la de Agramunt, de 1210...); otros aparecen más distanciados (entre veinte y cincuenta años...); pero los más fueron evacuados uno o varios siglos después del original, llegando incluso hasta el siglo XVIII. Los traslados obtenidos de traslados anteriores pero actualmente perdidos, constituyen una escasa minoría. Análogamente a lo que ocurre con los originales, la pertenencia a fondos municipales está también aquí mínimamente representada.

La transcripción de los originales en cartularios o registros de traslados, motivada por un interés de mejor conservación y manejo de los instrumentos por parte de sus respectivos titulares, era natural que afectase también a cartas de población y franquicia como fundamentadores de derechos económicos, civiles y políticos para los mismos. Esta actividad colectora se desarrolla esencialmente en los siglos XIII-XV, así por parte de la propia casa real (ya a fines del siglo XII como en el *Liber Feudorum,* que acoge algunas cartas de población de los primeros condes-reyes) como de los institutos religiosos (grandes cartularios de las catedrales catalanas, monasterios de San Cugat, Poblet, Ordenes militares del Temple y Hospital, etc., de los siglos XIII-XIV, en los que los establecimientos de población se entremezclan con títulos de propiedad y derechos señoriales diversos) y también, algo más tardíamente, por las municipalidades (Libros de Privilegios, «Capbreus», etc., de los siglos XIV-XVII, que incluyen en sus folios los privilegios de población y de franquicias urbanas junto a los relativos a organización y funcionamiento del municipio y a otras prerrogativas de la villa). Por lo general, estas transcripciones cartularias que recogen documentos desde el siglo X son tomadas directamente de sus originales, y a pesar de la naturaleza y alcance particular de las mismas, algunas veces son autenticadas notarialmente, en especial en los libros municipales, lo que les aproxima sensiblemente a la categoría anterior.

A este elenco de transcripciones manuscritas de diversa índole, pero todas con cierta finalidad práctica de efectividad jurídica, deben añadirse las efectuadas por motivaciones de curiosidad histórica por diversos investigadores y eruditos de los siglos XVII y XVIII, al calor de aquel despertar historiográfico y crítico general de la época. Sin embargo, a pesar de la meritoria y bien conocida labor de los eruditos catalanes en este sentido, de hecho son escasos (no llegan a una decena) los privilegios de población o franquicia cuyo conocimiento actual sea debido en primera o única versión a copias de estos autores (los historiadores regionales Cano y Monfar, del siglo XVII, los PP. Pasqual y Martí y el canónigo tarraconense Mari, del siglo XVIII, el vicense Ripoll, de inicios del XIX y algunos historiadores locales contemporáneos).

Respecto a otros documentos, la transmisión manuscrita se ha interrumpido totalmente antes de llegar a nuestros días, y su conocimiento resulta posible tan sólo gracias a la publicación impresa de los mismos por quienes todavía pudieron ver originales o copias existentes al tiempo de realizarla. Esta consideración puede ser acogida dentro el apartado destinado a la tradición editorial, pero quede apuntado que por tal conducto nos han llegado el texto de unos treinta ejemplares (entre ellos la importante carta de Agramunt, de 1163), y que este conocimiento inmediato sobre textos impresos, alcanza desde la obra de Marca-Baluze, del siglo XVII, hasta monografías locales de nuestra época, que utilizan documentos desaparecidos lamentablemente a consecuencia de la incuria y los trastornos políticos que ha sufrido el país en esta última centuria.

Finalmente, debemos consignar todavía la carencia radical y absoluta de toda transmisión documental íntegra, en orden a no pocos textos de cartas locales de las que, sin embargo, conservamos su memoria y algunos elementos. Semejantes restos, testimonios o huellas de su antiguo contenido, permiten intentar cierta reconstitución diplomática, o por lo menos dejar constancia de su existencia histórica, de sus rasgos esenciales y, aún, a veces, de algún fragmento literal de los mismos. Las fuentes que nos deparan tales elementos de reconstrucción ideal del documento, son de diversa índole y categoría. Unas veces, el propio contexto de una carta de población o franquicia o de un documento independiente nos reconduce por alusiones o referencias más explícitas a una carta anterior, que no conocemos directamente. Tal ocurre, entre otros casos, con las primitivas cartas de Cardona y Vall de Lord, del conde Vifredo el Velloso, atestiguadas por la referencia (y aún, en la primera, por el resumen de su texto) contenida en las cartas posteriores de 986 y 1068, respectivamente. Un segundo cauce es el representado por la mención o reseña más o menos prolija de los correspondientes documentos, recogida en antiguos Inventarios de archivos o fondos heurísticos. En este sentido resultan valiosos algunos inventarios del Temple, que ofrecen extractos de textos perdidos (por ejemplo, Gunyolas, 1160). Otro medio informativo lo constituye la historiografía regional o local, a través de referencias o alusiones a documentos ya inexistentes, contenidas en sus obras. Es ineludible señalar aquí el gran interés del Archiepiscopologio tarraconense del canónigo Blanch, del siglo XVII, que nos informa sobre un extenso repertorio de concesiones repobladoras del Campo de Tarragona, muy pocas de las cuales nos han llegado en texto íntegro. Pero también los estudios monográficos modernos nos brindan noticias y fragmentos de diversas cartas. Por todos estos medios ha sido posible dar cierta corporeidad, en nuestra colección, a medio centenar largo de documentos, no materializados en sus propios textos.

La tradición editorial

Dado el evidente interés que encierran nuestros documentos de repoblación y franquicia para la historia de las instituciones jurídicas, económico-sociales, y para la historia interna en general, es lógico que gran parte de los mismos hayan sido objeto de publicación, especialmente en este último siglo, de mayor progresión en los estudios históricos. Sin embargo, salvo algunos esporádicos y parciales intentos a precisar más abajo (Muñoz Romero, Bofarull, Alart...), no podemos referirnos a colecciones sistemáticas de tales textos, reunidos por razón de su finalidad u objetivo, al estilo de la presente. La heterogeneidad de su misma naturaleza y morfología, esbozadas más arriba, y el condicionamiento de su gran dispersión heurística explican, tal vez, que la aparición impresa de cartas pueblas, privilegios y franquicias se haya producido, salvo las excepciones aludidas, de una manera ocasional y un poco al azar, bien en función de darse a luz un diplomatario o un fondo determinado, bien principalmente como documentación justificativa en obras de historia local, regional o diocesana, aparte inserciones regulares en alguna obra de otra índole. Ello ha dado lugar, como es lógico, a numerosas repeticiones, bien que, con frecuencia, se reduzcan éstas a versiones distintas, en tanto han permanecido inéditas muchas otras de análogo interés y categoría. Presentamos a continuación un rápido esquema de esta tradición editorial, señalando tan sólo los jalones más acusados de la misma, ya que su cumplido desarrollo queda puntualizado de modo particular en las reseñas que encabezan la publicación de los respectivos documentos.[55]

La primera obra impresa conteniendo una carta puebla catalana corresponde a 1539; es la edición *princeps* —con honores próximos a incunable— del *Llibre de les Costums de Tortosa,* realizada en esta ciudad por Joan Amich, y en la que, como apéndice al texto del código y entre las piezas que llamaba «extravagantes», incluía la carta puebla tortosina de 1149, tomada probablemente de su archivo municipal. En la segunda mitad del siglo siguiente, aparte la obra de Samper sobre la Orden de Montesa (1669), que nos ofrece el pulcro texto de las donaciones regias de Alfama, de 1201 y 1202, el gran esfuerzo erudito de Marca-Baluze representa el punto más señalado en esta naciente actividad editorial. Ultra la publicación del Capitular de Carlos el Calvo a los barceloneses y terrasenses de 844, en las *Capitularia regum francorum* (1677), y que había de ser objeto de reiteradas reproducciones en posteriores repertorios franceses, aquellos autores nos ofrecen dentro los ricos apéndices de la *Marca Hispanica* una docena de cartas de población y franquicia, entre ellas, las importantes de Barcelona (1025), de Vilafranca de Conflent (1088 ?), Tortosa (1149), Lérida (1150) y Agramunt (1163). Tras una curiosa recopilación impresa de privilegios municipales de la villa de Alforja (1701), en la que se nos dan tres cartas de esta localidad (1158, 1170 y 1173) y la de Ciurana (1153), hemos de señalar el gran *corpus* de Martene (1724) por ofrecernos el texto de la antigua y notable carta de Cardona (986), cuyas reproducciones llegan a nuestros días. Ya pasando por alto la obra de Villarroya sobre la Orden de Montesa (1787), que reitera la donación de Alfama de 1201, debemos fijarnos, cerrando el siglo, en otra obra curiosa de un erudito local, el párroco Mirambell, *Mapa de la parroquia de San Martín de Sesgleyoles* (edición de la Universidad de Cervera, 1798), en la que incluía el texto de la carta fundacional de dicho lugar.

Aunque las conocidas obras de Flórez, *España Sagrada,* y Villanueva, *Viage Literario,* constituyan un hito fundamental en la trayectoria historiográfica de nuestro país, a caballo de los siglos XVIII-XIX, su acopio documental no resulta especialmente decisivo a nuestro objeto, al ofrecernos textos ya conocidos por Marca, salvo dos cartas de franquicia: Tarragona, 1149, y Escornalbou, 1170 (?), entre los publicados por Villanueva. Tampoco la *Crónica* de Pujades, tardíamente dada a luz (1830-1832) y las primeras muestras de la historiografía romántica de ámbito regional, como los *Recuerdos y Bellezas,* de Piferrer (1839), amplían nuestro elenco, ya que las escasas cartas que publican: Cardona, Barcelona, Tarragona, eran conocidas por las obras anteriores. Sólo los *Anales de Reus,* de A. Bofarull (en su 1.ª edición, 1845-46, pero no en las posteriores) añaden al mismo el texto de una carta de franquicias reusense (1186), y traducción de otra, aparte de numerosas referencias documentales de considerable valor.

A mediados del siglo XIX aparecen, casi simultáneamente, dos intentos de cierta planificación en orden a la divulgación impresa de cartas de población y franquicia. Uno de ellos, la *Colección de fueros municipales y cartas pueblas,* de Muñoz y Romero, presentaba una vasta ambición geográfica y temática, pero en el vol. I, único publicado (Madrid, 1847) sólo incluía cuatro textos del área catalana, y de ellos solamente el de Santa Linya (1036) resultaba nuevo. El segundo, la *Colección de documentos inéditos del Archivo de la Corona de Aragón,* iniciada por Próspero de Bofarull, aunque circunscrito al ámbito regional catalano-aragonés y condicionado al fondo de referencia, representó una de las aportaciones más valiosas al conocimiento de nuestros textos locales. Se seleccionan, en efecto, en la colección cerca de una treintena de cartas pueblas de Cataluña, casi todas inéditas, de especial interés por su procedencia soberana, entre las que figuran las más cualificadas de Vilagrassa (1185) y Figueras (1267), reunidas todas ellas, salvo unas pocas de los vols. IV (1849) y IX, edición de la antigua *Historia,* de Monfar (1852), en el vol. VIII de la *Colección* (1851), homogéneamente integrado por documentación relativa a «Municipalidades», según rúbrica propia.[56]

55. Las obras, de cita forzosamente abreviada o comprimida en los párrafos que siguen, se hallan registradas de manera completa en el apartado de *Bibliografía.*

56. El ambiente erudito del momento era propicio al conocimiento y publicación de textos jurídicos, que iban ganando aprecio como fuentes de la historia del país, y a ello obedeció, sin duda, el vasto plan concebido por la Real Academia de la Historia, de emprender la publicación de las actas de *Cortes,* por

La segunda mitad de la centuria presenció un florecimiento de la historiografía regional y local, que no haría sino aumentar en las épocas posteriores. Sus manifestaciones, sin embargo, son de valor muy desigual, dada la corriente formación autodidacta de la mayoría de sus autores. Ello no impide, con todo, que algunos ofrezcan piezas inéditas en el apéndice de sus obras, mientras otros reproduzcan las conocidas cartas de Cardona, Tortosa, Lérida, etc. En la imposibilidad de descender a la mención singular de las diversas aportaciones, debe destacarse, por lo menos, la de los eruditos franceses MASSOT REYNER, PASQUIER (con los privilegios de Maranges) y ALART, principalmente este último, quien en sus *Privilèges et Titres* (1874), publicaba, con verdadero propósito de colección sistemática, un repertorio de alrededor de una veintena de cartas de población y franquicia correspondientes a los antiguos condados de Rosellón y Cerdaña, al lado de otros numerosos privilegios locales, en impecable edición crítica y exegética. Entre las debidas a autores de nuestro país, aparte las particulares de ALSIUS, para Bañolas (1872), y PAGÉS, para Palamós (1882), debe reservarse especial mención para los historiadores MORERA LLAURADÓ y SISCAR. El primero nos brinda, en el pletórico apéndice documental al vol. I de su modélica *Tarragona Cristiana* (1897), un buen *dossier* de concesiones repobladoras del Campo tarraconense, casi todas inéditas, como extraídas de los fondos de instituciones civiles y eclesiásticas de dicho ámbito, en buena parte desaparecidos con posterioridad a su utilización. El segundo es acreedor a cita expresa por consagrar un opúsculo al estudio y publicación de *La carta Puebla de Agramunt* y demás privilegios de la villa (1887), en la que exhuma la carta de 1163, ya conocida por MARCA, pero acompañándola con nuevas precisiones críticas, y otros privilegios posteriores.

Con la introducción de nuestro siglo, el cultivo de la historia local, siempre en grado ascendente, va ganando puntos en orden a su perfección y solidez, interesando, asimismo, a historiadores profesionales que afanosamente se aplican a la exploración de archivos recónditos y poco conocidos. La publicación íntegra o fragmentaria de copiosos apéndices documentales a sus obras monográficas va acrecentando de modo espaciado y algo insensiblemente el repertorio impreso de nuestros privilegios. De los primeros decenios apuntaremos aquí tan sólo unos nombres señeros como jalones en esta trayectoria: MONSALVATGE, que con su valiosa *Colección diplomática del condado de Besalú* (4 vols. 1901-1907) dio a conocer, no siempre en texto íntegro, varias franquicias de los altos valles gerundenses; CARRERAS CANDI, que a través de diversas obras de su selvática bibliografía local, publicó asimismo varias concesiones inéditas, especialmente de la comarca del Panadés; su compañero MIRET Y SANS, descubridor de interesantes cartas de franquicia pirenai-

un lado y de los fueros locales por otro. Como programación de estos planos, en 1852, publica el *Catálogo* de la proyectada *Colección de fueros y cartas pueblas de España* (de la que era anticipo aquel vol. I, de la *Colección* de MUÑOZ Y ROMERO, autor efectivo del *Catálogo*), análogamente que el de las *Cortes*. Este *Catálogo* registraba la noticia de unas cincuenta cartas pueblas catalanas, para lo cual, aprovechaba las publicaciones de MARCA, VILLANUEVA, BOFARULL, etc., y vaciaba la referencia de algunos archivos poco conocidos, como el de la Castellanía de Amposta, de la Orden del Temple, a la sazón en Zaragoza.

cas; SERRA VILARÓ, que tras particulares aportaciones documentales de la comarca solsonense, ofrecería, a partir de 1930, un notable conjunto de concesiones señoriales de las baronías de Pinós y Mataplana, en el Alto Bergadá, aparte otros de menor relieve como SEGURA, POU, MATAMOROS, MARTÍ, GAYA (que en 1935 honró a la villa de Cardona con una esmerada edición de su antiquísima carta puebla) y el grupo del Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, editor de una continuada serie de cartas pueblas de la vecina región, algunas de ellas integrables también en nuestro ámbito geográfico.

Respecto a estos últimos decenios, debe destacarse ante todo el impulso recibido por la publicación de cartularios: reales, monacales y alguno municipal. Sin embargo, dentro el caudal enorme de documentos —en su mayoría inéditos y de indudable trascendencia— que arrojan dichas ediciones, las nuevas cartas de población y franquicia resultan escasamente representadas, en buena parte por incidir sobre textos ya recogidos en anteriores estudios. Así, las tres espigables en el *Cartulari de Poblet* (Barcelona, 1938) fueron ya publicadas por MORERA; otras, incluidas en el *Liber Feudorum Maior,* preparado por F. MIQUEL (Barcelona, 1945-1947) lo fueron, salvo una, por ALART; las del *Llibre Blanch* de Santas Creus, de F. UDINA (Barcelona, 1947), igualmente por MORERA o MIQUEL. El copioso *Cartulario de «Sant Cugat»,* de Mn. J. RIUS, nos da, en cambio, aparte algunas cartas ya conocidas desde CARRERAS CANDI, varias inéditas de la comarca del Panadés. Es justo reconocer, con todo, que estas ediciones, fruto de serios y solventes esfuerzos eruditos, mejoran notablemente los textos reproducidos respecto sus transcripciones anteriores. El *Llibre de Privilegis,* de Ulldecona, dado a conocer por BAYERRI (1951), ofrece un par de cartas pueblas de dicha localidad; y en la edición del *Llibre de la Cadena,* de Reus, su autor GUIX SUGRANYES, recoge, a su vez, las cartas fundacionales de la ciudad, alguna como primera edición.

Junto a esta aportación cartularia, ha proseguido asimismo el flujo monográfico de índole comarcal, con muestras singulares de cartas y privilegios. El citado BAYERRI desvela el acervo documental de los archivos tortosinos, y dedica a la carta puebla de la ciudad del Ebro, de 1149, una consideración explícita (1948), así como MASSIP lo hace con la del Perelló (1963). En el mismo ámbito regional, MASCARÓ presenta los documentos poblacionales de Batea (1948). El benemérito historiador franciscano P. SANAHUJA da a conocer en una buena *Historia de la villa de Ager* (Barcelona, 1961) la carta de franquicia de 1049, una de las más antiguas; NEGRE PASTELL presenta (1941) las de Torroella de Montgrí, del siglo XIII, y PONS GURI reelabora recientemente (1966) su anterior transcripción del establecimiento de San Pol de Maresma, de principios del siglo XI. Otras aportaciones de distinta procedencia podrían señalarse todavía, como la de algunos textos aparecidos en el Anuario de Historia del Derecho Español: así, un grupo de cartas del Bajo Ebro catalán, presentadas erróneamente como de territorio navarro (vol. XXIV, 1954), y un privilegio de Tárrega, del siglo XII, recogido en el estudio dedicado al derecho local de dicha villa (vol. XXIII, 1953).

Nuestra publicación

Una actividad erudita dispersa, de signo inorgánico, ha conducido pues, por acarreo sucesivo, a la producción impresa de un considerable contingente de documentos de población y franquicia relativos a los territorios catalanes. Quedaba —o queda—, sin embargo, también un buen resto de cartas no publicadas todavía o de noticias sobre antiguas concesiones desconocidas. Proyectando esta situación sobre el *corpus* reunido por nosotros, advertimos en efecto, que de las 387 piezas integrantes del mismo, 151 corresponden a textos íntegros, hasta ahora inéditos y 20 a referencias, más o menos amplias, sobre cartas perdidas, también sin noticia alguna hasta el presente. Este conjunto de 171 documentos nuevos para el público erudito, que supone un cuarenta y cinco por ciento aproximado de la totalidad de los reunidos justificaría casi ya de por sí la publicación de esta amplia colectánea, que acoge los textos conocidos de su índole sin atención a su estado anterior de publicación. Pero además, como ha podido colegirse, la mayor parte de los dados a la imprenta han aparecido, confundidos con otros documentos de muy diversa índole, en revistas, opúsculos y publicaciones monográficas de ámbito limitado, tan desperdigadas, inaccesibles y de difícil consulta en la actualidad, que virtualmente pueden considerarse como inéditas a los efectos de su conocimiento. Cosa parecida, bien que en menor grado, ocurre con las escasas series agrupadas en las viejas colecciones diplomáticas, agotadas y cada vez más raras. A esta consideración debe unirse el que la publicación de tales documentos, dada su referida ocasionalidad, no siempre respondía a las exigencias críticas de semejante tarea, por atenerse tan sólo a una versión del texto, con frecuencia ni original ni próxima a la misma. Circunstancias éstas que no menguan ciertamente el meritorio esfuerzo de los autores que las emprendieron, limitados en sus propósitos y también en los medios disponibles a la sazón, pero que legitiman, sin duda, una reproducción y actualización del repertorio documental de referencia con las características del que presentamos.

Existe todavía otra motivación más sustantiva de esta agrupación general y unitaria, que va implicada en el carácter esencial de nuestra obra. Hemos señalado ya en la cabecera de la presente introducción, que centramos aquella en un amplio estudio histórico-jurídico de las cartas de población y franquicia de Cataluña, como instrumentos de promoción de la vida local en sus fases de repoblación o desarrollo urbano, colonización, enfranquecimiento del grupo vecinal, etc. Era lógico que el apéndice documental inherente a este estudio constituyera una presentación sistemática y ordenada de todos los textos conocidos o referenciados de tal naturaleza, en un sentido amplio, a efectos de ofrecer una adecuada y lo más completa posible ilustración del despliegue teórico formulado en la primera parte de la obra.

El cambio introducido en la disposición de su estructura, anticipando el *corpus* diplomático a aquella proyectada primera parte, no creemos que invalide, antes bien corrobora este carácter de máxima comprensividad —forzosamente relativa— que informó su preparación y viene a conferirle, a su vez, un cierto papel de repertorio documental independiente, útil a la curiosidad de los estudiosos de orientaciones diversas: historiadores en sus direcciones varias, geógrafos, lingüistas, etc. Todos, sin duda, podrán hallar en su contenido copiosos datos y elementos aprovechables para la elaboración de sus particulares temas, dentro las amplias perspectivas presentes en una visión cultural del país catalán.

Nos corresponde ahora apuntar los criterios que han presidido nuestra publicación, en lo que atañe al volumen que ahora sale a luz, integrado de dos partes fundamentales: el diplomatario, y una presentación monográfico-local, a los que acompañan un mapa y unos índices.

Ciñéndonos aquí a la consideración del *Diplomatario,* ya quedó reiteradamente indicado que lo hemos concebido como un *corpus* general de documentos con finalidad de repoblación o enfranquecimiento, en su acepción más comprensiva, acogiendo así, tanto los textos íntegros, conocidos directamente, como las noticias o las referencias de los mismos llegadas hasta nosotros. Para la consecución de tal propósito hemos procurado el aprovechamiento al máximo de los elementos de información disponibles, como fruto de una prolongada exploración de los archivos y fondos documentales de dentro y fuera del país en busca de los originales y del mayor número de versiones posible de las cartas, sin olvidar un meticuloso repaso de la bibliografía pertinente. El ámbito geográfico sobre el que se ha proyectado nuestra atención corresponde al de la Cataluña medieval, es decir básicamente el territorio actual del Principado, más los de Rosellón y la parte de Cerdaña anexionada a Francia desde mediados del siglo XVII. Asimismo —y de modo excepcional— se incluyen algunas localidades aragonesas y valencianas en sectores limítrofes a Cataluña por la especial conexión de sus respectivas cartas con las de regiones catalanas contiguas, en orden a otorgantes, contenido, etc. El arco cronológico abarca desde los inicios de la dominación carolingia hasta fines de la Edad Media, aunque la quincena centuria apenas está más que simbólicamente representada, en razón a la extemporaneidad fundamental del fenómeno que nos ocupa.

La presentación de cada documento se encabeza por la indicación de su fecha, y se anuncia por un título-resumen de su contenido. Estos resúmenes o *regesta,* se integran, regularmente, de una breve formulación inicial sobre el carácter básico del documento (con mención de las partes interesadas, relación establecida y localización geográfica) y la subsiguiente expresión, más detallada y explícita, de su contenido. En la intitulación de aquella se utilizan los términos de: carta de población, carta de franquicias, donación para poblar, etc., según la tónica predominante en el respectivo documento, pero sin pretensiones de precisión conceptual, a tenor de lo señalado más arriba sobre la morfología de nuestros textos. En el desarrollo explicativo se ha procurado quedaran consignados, aunque de manera muy con-

cisa, los elementos que configuran el perfil dispositivo de la carta, sin excluir ningún extremo de interés para la caracterización de su peculiar fisonomía.[57]

Se acompaña luego el aparato crítico de las fuentes de transmisión, primero las manuscritas, señaladas por letras mayúsculas, con reserva de la *A* para el original, seguidamente las impresas, señaladas por minúsculas, y finalmente las referencias o menciones del documento contenidas en la bibliografía conocida, eventualmente en índices o extractos manuscritos. Todo ello, salvo las indicaciones de fuentes manuscritas, de manera abreviada, al uso en esta clase de trabajos, haciéndose tácita remisión a la cita completa en el registro bibliográfico que sigue a esta introducción. Unas anotaciones señaladas por letras, al pie del documento, precisan o amplían en su caso detalles eruditos sobre el carácter, conservación, etc., de las versiones registradas.

La transcripción del texto se ha basado, como es lógico, en la versión original, cuando contábamos con ésta, de manera segura y completa, o en una copia de indudable aproximación a la misma. En los restantes casos, al disponer tan sólo de versiones diversas, más o menos alejadas de aquélla y, a veces, independientes entre sí, se ha optado no por seguir una copia preferentemente a las otras, sino por seleccionar, entre las útiles, la variante que podía con mayor probabilidad reconducir al original, cuidando, empero, de consignar en notas numeradas, también al pie del documento, y precediendo a las de índole erudita, las demás variantes, para que el lector pudiera reconstituir el texto en cada caso, según su particular criterio.[58]

En aquellas entradas correspondientes a documentos conocidos sólo fragmentariamente, o por noticias indirectas o meras referencias a una existencia anterior, la transcripción del texto ha quedado sustituida por la reproducción literal de tales fragmentos o referencias, previa indicación de sus procedencias respectivas.[59]

Finalmente, atendida la concepción, ya expresada, de nuestra obra, es evidente que la presentación escueta de los documentos (o de sus noticias referenciales), aún arropados con los elementos descritos, postula, sin duda, el complemento extrínseco de unas notas o comentarios relativos a su debida articulación en el correspondiente contexto histórico-geográfico, a su peculiar significación o relieve

57. Estimamos que estas *regesta,* a considerar tal vez como demasiado prolijas bajo determinados puntos de vista, pueden constituir, sin embargo, una invitación al examen del texto y una forma indirecta de divulgación de su contenido en ambientes estudiosos ajenos a una especialización erudita, pero interesados por la historia particular de la región y afectos a las tradiciones del país o comarca respectivos. Abrigamos la esperanza que, de esta manera, pueda nuestra modesta labor prestar una utilidad a sectores más amplios que los habituales receptores de esta índole de obras.

58. Un más depurado examen crítico de los documentos reunidos, realizado ya tras la ordenación de los mismos, con el inteligente asesoramiento de don Ramón de Abadal, nos ha hecho dudar seriamente de la autenticidad de los núms. 8, 38 y 39, extremo que ha de entenderse advertido en su lugar mediante la aposición del signo ● a la respectiva cifra.

59. Para la transcripción de los textos —así de los documentos directos, como de los reproducidos por otros autores— se han seguido fundamentalmente las *Normas de transcripción y edición de textos y documentos,* publicadas por la Escuela de Estudios Medievales del C.S.I.C. (Madrid, 1944), editora de la presente obra, supliendo ciertas lagunas e imprecisiones de las mismas con los criterios habituales en estos trabajos. A señalar la distinción entre *u* y *v,* según su valor fonético, la regularización de *i* en lugar de la *j,* y de la sílaba *ti* seguida de vocal en lugar de *ci,* salvo en las voces de origen específicamente medieval.

en el orden institucional e, incluso, a las conexiones que ofrecen los propios documentos entre sí.

Tales anotaciones particulares quedan, en realidad, subsumidas en una recapitulación sistemática de base geográfica, comarcal y local, constitutiva de la segunda parte del presente volumen bajo la rúbrica de *Presentación monográfico-local,* y cuyas características y estructuración se hallarán expuestas en los breves párrafos introductorios de la misma. Baste indicar aquí, que el enlace de cada documento —y su circunstancia— con la correspondiente ilustración monográfica recogida en dicha parte aparece señalado, tras el aparato crítico del mismo, mediante una remisión concreta al lugar oportuno de la mencionada *Presentación.* Análogamente, reservamos para su lugar las indicaciones referentes a la utilización del mapa e índices, como elementos auxiliares para el más cabal aprovechamiento del material heterogéneo contenido en nuestra exposición.

* * *

Al cerrar la redacción de estas notas introductorias y poner término, con ellas, a la preparación del presente volumen, parte de una obra cuya realización completa espera todavía prolongadas jornadas de labor, el autor, situado al pie de la misma, siente la tentación de desvelar algunos rasgos de lo que cabría considerar como historia interna de su gestación y desarrollo. El que tales aspectos correspondan a un orden de vivencias personales y acentuadamente humanas le obliga a excusarse anticipadamente del riesgo de impudor que pudiera entrañar su exteriorización en estos párrafos prologales.

El repaso, aun meramente externo y superficial, de las páginas del presente volumen, en sus partes sustanciales de diplomatario y cuerpo de recensiones monográficas, descubre sin duda, de modo patente y con independencia de sus mayores o menores logros positivos, el resultado de una dilatada labor, paciente y dificultosa, de investigación y estudio en la que el autor ha comprometido sus mejores años y sus mejores energías de juventud y madurez. Concebida, en efecto, la obra en los inicios de su afección estudiosa, su progresiva realización y desarrollo han ido estrechamente emparejados con las diferentes vicisitudes y alternativas que han jalonado su ya no corta trayectoria vital y universitaria. Y las desiguales oportunidades de trabajo, efecto de su varia radicación, han repercutido forzosamente en la marcha de la obra, interrumpiendo reiteradamente o amortiguando sensiblemente su ritmo, con evidente detrimento de la continuidad y armonía del conjunto. Parece inevitable, por ello, que ésta se resienta, en algún modo, de cierta falta de unidad estructural y metodológica, aparte de numerosos lunares, omisiones e insuficiencias de diversa índole. Respecto a aquélla, el autor solicitaría una comprensión especial en aras de las aludidas circunstancias; en orden a estas últimas, confiamos en que la utilización personal de la obra por unos y por otros, particularmente por los conocedores de la geografía e historia local

respectivas, las vaya poniendo de manifiesto y permita, a su vez, en el futuro, la oportuna subsanación de las mismas.

Resulta fácilmente comprensible que un trabajo de la naturaleza del presente exigiera a su autor, no sólo una familiarización intensiva con los fondos documentales de los centros más dispersos y aun recónditos del país —descontando el conocimiento de los grandes archivos nacionales y regionales—, sino también, a la manera preconizada por DUBY,[60] un periódico peregrinaje por el ámbito geográfico del mismo, que le aproximara al terreno y le facilitara una comprobación y aclaración experimentales de fenómenos o situaciones entrevistas, no siempre de modo preciso, en la remota documentación de aquellos fondos. El autor ha encontrado en su vieja afición andariega un cauce propicio para la realización de tales contactos, conducentes a la comprensión directa y viva de buena parte de la temática objeto de su estudio. La observación geográfica de los distintos parajes, la disposición del suelo y sus accidentes, la configuración urbanística del lugar, los vestigios arqueológicos, la captación de la toponimia, etc., han constituido valiosos recursos para una confrontación experimental del pasado con el presente, infundiendo con frecuencia un soplo de vida a la letra muerta de los viejos pergaminos.

Este ciclo itinerante, a la búsqueda del documento y de su expresión viva en la fisonomía de la tierra y del poblado, ha proporcionado al autor un haz de vivencias de alta significación humana cifradas, en suma, en un mejor y más entrañable entendimiento de su país y de sus gentes, de la polícroma variedad de sus regiones y comarcas, montaña y llano, litoral e interior, centro urbano y núcleo rural. Esperamos que este recorrido y familiarización con el país podrá a su vez reproducirlos a distancia el lector —mejor consultor— de nuestro libro, con el repaso de las cartas y privilegios transcritos y glosados en el mismo. Cada uno de ellos, en efecto, a modo de partida de nacimiento o de mayoría de edad de la respectiva población, podrá suscitar de manera sensible la imagen definida de un lugar en el espacio y evocar unos momentos decisivos en la existencia de su comunidad humana, en su afán de afincarse en el mismo, primero, y de promocionar luego, social y jurídicamente, en un continuado proceso ascensional.

Marginando la alusión a un hato de circunstancias e incidencias varias acaecidas en el curso de esta mentada gestación, el autor estima obligado, sin embargo, en esta hora y lugar, dejar constancia, de manera genérica e impersonal, de sus sentimientos de profunda gratitud para las innumerables personas, archiveros locales, párrocos, secretarios municipales, eruditos y conocedores de los secretos de su ciudad o villa, diseminados por los confines del país catalán, que uno u otro día le acogieron cordialmente y le comunicaron con generosidad sus conocimientos personales, sus informaciones, pistas y elementos de trabajo, etc., y le brindaron sobre

60. DUBY, G., *L'économie rurale et la vie des campagnes dans l'Occident médiéval.* Paris, 1962, I, pág. 8.

todo el regalo de una buena amistad cimentada en unos comunes afectos al pasado y presente de nuestros pueblos y comarcas.

Y ya introducidos efusivamente en este ineludible capítulo de gracias, no podríamos preterir nuestra deuda moral con los círculos más o menos inmediatos a la ordinaria preparación del trabajo: los grandes depósitos documentales, simbolizados todos aquí en el barcelonés Archivo de la Corona de Aragón, nuestro «archivo» por antonomasia. Entre sus muros han transcurrido la mayor parte de las horas, silenciosas y lentas, dedicadas al paciente acopio del mineral utilizable para nuestra modesta construcción, y en la gran familia de su personal hemos hallado siempre un cálido ambiente de comprensión y aliento. Pensando, luego, en la fase de redacción material del trabajo, creemos de justicia dejar registrada la puntual tarea de transcripción mecanográfica efectuada por nuestro hermano Juan, asiduo compañero en el deambular foráneo, hasta llegar a identificarse sensiblemente con el espíritu y entraña de esta obra; y sobre todo la inteligente labor de revisión textual, corrección de pruebas y formación de índices realizada por la señorita Nuria Coll Juliá, Doctora en Historia, a quien se deberá una positiva depuración en el talante del diplomatario. Tampoco pueden olvidarse, en esta línea, los diligentes cuidados y la extremada pulcritud con que el personal tipográfico se ha aplicado a la confección del trabajo.

Estas cooperaciones de índole particular deben rematarse con la mención de las ayudas materiales facilitadas por diversas instituciones públicas, sin las que difícilmente habría podido prosperar la laboriosa gestación de la obra. Debemos referirnos fundamentalmente a la Escuela de Estudios Medievales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y al Patronato para el Fomento de la Investigación en la Universidad. La primera subvencionó a su autor, como becario primero, como colaborador después, en las etapas iniciales de la misma, y ahora ha asumido la carga de su publicación, dentro su plan editorial de fuentes medievales. El segundo ha acogido asimismo, en estos últimos años, la preparación de este *corpus* y su estudio subsiguiente, en el cuadro de las actividades investigadoras de la Cátedra de Historia del Derecho Español de la Universidad de Barcelona, para hacerle extensivos los beneficios de su patrocinio. Estimamos obligada, en este lugar, la explícita manifestación de nuestro especial reconocimiento a las mencionadas entidades por la confianza y apoyo que nos dispensaron en la realización de nuestros planes de trabajo.

Y por encima de todo, el favor de Dios, dador de todo bien, nos acompañó constantemente, infundiéndonos renovados alientos para la prosecución de la labor y firmes esperanzas de llegar a su coronamiento.

Barcelona, 12 de febrero de 1968,
festividad de Santa Eulalia, patrona de la Ciudad.

FUENTES

A) ARCHIVOS Y OTROS FONDOS DOCUMENTALES

Barcelona-ciudad

ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN (=ACA)

Cancillería real

Series de pergaminos condales y reales.
Pergaminos extra-inventario de Alfonso I.
Registros de Cancillería. Serie común.
Varia de Cancillería, vol. n.° 1: Inventarios y escrituras de los Templarios (siglo XIV).
Varia de Cancillería, vol. n.° 49: Cabreo de la tierra del marquesado (siglo XIV).
Varia de Cancillería, vols. núms. 296 y 299: *Vicariarum Cataloniae,* vols. I y IV (siglo XIV).
Varia de Cancillería, vol. n.° 326: *Liber instrumentorum fundationum monasterii Agerensis et privilegiorum ipsius...* (siglo XIV).
Cartas reales de Jaime II, Cajas 12 y 27.

Códices y Cartularios

Liber Feudorum Maior. Cartulario real, fines siglo XII (Reg. de Cancillería n.° 1).
Liber Feudorum Ceritaniae. Cartulario real s. XII-XIII (Reg. de Cancillería n.° 4).
Cartulario mayor del Temple (Reg. Cancillería n.° 310), siglo XIII.
Cartulario menor del Temple (Reg. Cancillería n.° 309), siglo XIII.
Códices de la casa real, n.° 6 (sign. ant.: Colección de Códigos, n.° 9): *Constitutiones pacium et treguarum,* siglo XIV.
Cartulario de «Sant Cugat» del Vallés, siglo XIII.

Real Patrimonio

Volúmenes:
Clase 2.ª, Bg. 6: *Capbreu de les rendes del vescomtat de Castellbó* (1493).
Clase 2.ª, Bg. 11: *Capbreu de les rendes reals del corter de Organyà* (1602-1605).
Clase 4.ª, n.° 2: *Tituli et privilegia facientia pro civitate et Campo Tarracone,* siglo XV.
Clase 5.ª A, n.° 2: *Regiarum primus Petri Baceti.* Registro de provisiones reales de Pedro Becet (1148-1444).

Clero. Monacales
Pergaminos de San Cugat, San Benet de Bages, Montalegre, Amer, Bañolas, Camprodón, San Pedro de Roda, San Feliu de Guíxols, Ridaura.
Volúmenes:
Camprodón, n.º 859: Manual del Archivo de Camprodón (Inventario del siglo XVIII).
San Feliu de Guíxols. Vols. procedentes de Hacienda, n.º 1718: Indice de las escrituras del monasterio de San Feliu de Guíxols, 1756 (vol. I).

Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén
Pergaminos de las encomiendas de Granyena, Torres de Segre, Susterris, Cervera, Corbins, Gardeny, Espluga de Francolí, Vilafranca.
Cartulario de los Templarios de Gardeny, siglo XIII.
Cartulario de los Templarios de Tortosa, siglo XIII.
Resúmenes de los pergaminos pertenecientes a las encomiendas de: ...Torres de Segre, ...Susterris, ...Cervera, ...Gardeny (cuadernos manuscritos del siglo XVIII).

Real Audiencia
Conclusiones civiles, n.º 29 (1472-1479).
Sententiarum, vol. 995 (siglo XVIII).

Fondo parroquial-notarial de Bagá
Manuales núms. 1, 3, 12, 17, 82 y 211 (con pergaminos).

Fondo Vizcondado de Cardona (en depósito eventual)
Pergaminos.

Fondo municipal de Agramunt (en depósito eventual)
Pergaminos.

ARCHIVO DE LA CATEDRAL (=ACB)
Pergaminos. Series *Diversorum* A y C.
Libri Antiquitatum. Cartulario de la Sede barcelonesa. 4 vols. (s. XIII).
Capbreu Olivella. Priorat Onze mil Verges. Año 1681.

ARCHIVO HISTÓRICO MUNICIPAL
Diversorum. Vols. II y VI (siglo XVII).

ARCHIVO HISTÓRICO DE PROTOCOLOS
Manuales de José Ferrer. Lib. 1.º de Capítulos matrimoniales y Concordias (1649-1657).

BIBLIOTECA DE CATALUÑA (Biblioteca Central de la Diputación Provincial de Barcelona)
Sección de Archivo
Pergaminos de diversas procedencias.
Volúmenes:
Llibre y Rationall... en lo qual seran continuats tots los actes faents per la villa de Ager. Año 1534 (sign. n.º 541).
Copias de documentos relativos a Tossa. Colección facticia del siglo XVIII (sign. 572).

Sección de Manuscritos
MARTÍ, José, *Recopilación y resumen de los instrumentos que se hallan... en el Archivo de la Iglesia Colegiata de Mur.* Año 1794 (ms. n.º 150).
Donació que fa lo Capítol de Organyà al compte de Foix en lo any 1233, a 27 de maig. Siglo XV (ms. n.º 184, 2.ª parte).
BLANCH, Josep, *Archiepiscopologi de Tarragona.* Siglo XVII (ms. n.º 312).
PASQUAL, Jaume, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta.* Siglo XVIII. Vols. II-IV, VII, VIII (ms. n.º 729).
Llibre de les serimonies y coses memorables de la fidelissima vila de Puigcerdá. Año 1584 (ms. n.º 778).
Llibre dels privilegis de la insigne vila de Puigcerdá. Siglos XIV-XVII (ms. n.º 779).
GONZÁLEZ HURTEBISE, Eduardo, *Bosquejo histórico de la villa de San Feliu de Guíxols.* Año 1905. Vols. I y III (ms. n.º 780).

ARCHIVO DEL MARQUÉS DE BARBARÁ Y DE LA MANRESANA
Pergaminos de Cervelló.

ARCHIVO CASA FALGUERA
Reales Letras Citatorias de la Audiencia de Barcelona conteniendo el proceso del Abad de Ripoll contra la villa de Tossa. Impreso en 1786.

ARCHIVO PARTICULAR DE DON JOSÉ M.ª FONDEVILA
Libro de Privilegios de Ager (cartulario municipal). Siglo XIV.

Barcelona-provincia

ARCHIVO HISTÓRICO DE ARENYS DE MAR
Manual de Joan Figueres. Año 1574 (sign. n.º 763).
Liber notularum de la escribanía de Santa Coloma de Queralt. Siglo XIII (signatura n.º 1285).

ARCHIVO MUNICIPAL DE BAGÁ
Libro titulado *Rodaria* (ms. del siglo XIX).
Información de los derechos señoriales de la villa, efectuada a mediados del siglo XVIII (copia ms. del siglo XIX).

ARCHIVO MUNICIPAL DE BERGA
Privilegis del comú de la vila de Berga. 1 vol. de pergs. Siglos XIV-XVII (n.º 16).
Actes y Contractes. Siglo XVIII (n.º 45).

ARCHIVO MUNICIPAL DE CARDONA
Pergaminos. Siglos IX a XIII.

ARCHIVO MUNICIPAL DE SAMPEDOR
Pergaminos.

ARCHIVO MUNICIPAL DE TARRASA (Biblioteca-Museo Soler y Palet)
Llibre de la vila y castell de Tarraça e termens d'aquella (cartulario municipal). Siglo XVII.

ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE VICH
Cajón 6. Pergaminos, vol. XVIII.
Cajón 9. Episcopologio. Vol. 2.°, pergaminos.
Cajón 36. Pergaminos, vol. VI.
Cajón 37. *Privilegis y Estatuts,* vol. II, pergaminos.
Cajón E. Vol. n.° 7, pergaminos Urgel.
Fondos beneficiales. Beneficios por identificar. Legajo de pergaminos 1200-1400.

BIBLIOTECA DEL COLEGIO MÁXIMO DE SAN FRANCISCO DE BORJA. SAN CUGAT DEL VALLÉS.
GISBERT, Fr. Miguel J., *Anales del Real Monasterio de Nuestra Señora de Benifazá,* continuados por Fr. Joaquín CHAVALERA [1820]. 1 vol. ms.

BIBLIOTECA-MUSEO BALAGUER. VILLANUEVA Y GELTRÚ
Fondo municipal. Pergaminos, n.° 664.

Gerona-ciudad

ARCHIVO MUNICIPAL
Llibre Vert. Cartulario municipal. Siglo XIV.

BIBLIOTECA PROVINCIAL
CANO, Alonso, *Discurso general de este antiquísimo monasterio de Sant Feliu de Guíxols.* Año 1606 (ms. n.° 66).

Gerona-provincia

ARCHIVO MUNICIPAL DE BAÑOLAS
Pergaminos.

ARCHIVO MUNICIPAL DE LLÍVIA
Pergaminos.

ARCHIVO MUNICIPAL DE MARANGES
Pergamino (traslado) de 1542.
Copias de escrituras por Simón Gramunt, en 1886.

ARCHIVO MUNICIPAL DE PALAMÓS
Pergaminos, núms. 1, 2, 3 y 7.

ARCHIVO MUNICIPAL DE PUIGCERDÁ
Pergaminos (siglos XIII-XIV).
Llibre Vert (original) y *Llibre Vert* (traslado) (cartularios municipales). Siglo XIV.

ARCHIVO MUNICIPAL DE SAN FELIU DE GUÍXOLS
Pergaminos, núms. 1, 19, 26, 28, 29, 175.
Llibre Verbell o de la Unitat (cartulario municipal). Siglo XIV.

ARCHIVO PARROQUIAL DE SAN HILARIO SACALM
Manual-Contractes, de 1500 y 1400.

ARCHIVO PARROQUIAL (MONASTERIO) DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS
Pergaminos.
Llibre dels Canalars. Inventario del antiguo archivo del monasterio. Siglo XV.

ARCHIVO MUNICIPAL DE TORROELLA DE MONTGRÍ
Pergaminos.
Llibre de Privilegis de la universitat de la vila de Torroella de Montgrí. Año 1603.

Tarragona-ciudad

ARCHIVO DE LA CATEDRAL
Llibre de Vilaseca. Copias de documentos eclesiásticos, s. XV (vol. n.° 355).
Legajo Albiol, G., n.° 7. Copias en papel de documentos, s. XVII-XVIII.

ARCHIVO ARCHIEPISCOPAL
Codex A-B. Cartulario Benet de Rocaberti. S. XIV.
Procés de la Corretja. S. XVI.
MARI, Mariano, *Nominum et Actorum Archiepiscoporum Tarraconensium.* Ms. siglo XVIII, vol. II.
MARI, Mariano, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis.* Ms. del año 1783.

ARCHIVO HISTÓRICO ARCHIDIOCESANO
Cartulario del monasterio de Ager. Siglo XIV.
Fondo de la parroquia de Poboleda. Libro de Actos de 1532-1548.
Cuaderno de notas manuscritas del Dr. Sancho Capdevila (hacia 1920). (Armario 15, n.° 105.)

ARCHIVO MUNICIPAL
Pergaminos.

BIBLIOTECA PROVINCIAL
Pergaminos (Legajos de Común y de Scala Dei).
Llibre Blanch. Cartulario del monasterio de Santas Creus. Siglos XII-XIII (ms. n.° 169).
Llibre Blanch de Poblet. Cartulario menor del monasterio. Siglo XIII (ms. n.° 241).
Notes tretes per lo pare Fra Martí Marchina, dels protocols del pare Fra Domingo Alcolleja. Siglo XVIII (cuaderno ms. n.° 244).

Tarragona-provincia

ARCHIVO DEL MONASTERIO DE POBLET
Pergaminos.

ARCHIVO MUNICIPAL DE CAMBRILS
Llibre de la Castlania de Cambrils (1782).

ARCHIVO PARROQUIAL DE CAMBRILS
Llibre dels Capbreus de Scala Dei (s. XVII).

ARCHIVO MUNICIPAL DE REUS
Pergaminos. Cajones núms. 1, 2, 5 y 6.
Legajo «Municipio. Privilegios. Jurisdicción. Señoríos» (docs. en papel).
Llibre Vert. Cartulario municipal (s. XVI).

ARCHIVO MUNICIPAL DE LA SELVA DEL CAMPO
Llibre Vert. Cartulario municipal (s. XIII).

ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE TORTOSA
Pergaminos (Cajones *Aldea, Benifazá, Mas de Barberans, Obispo 1.°, Prior Mayor, Donaciones reales*).
Cartularios catedralicios y episcopales, núms. 2, 3, 8 (s. XIII) y 9 A (s. XVIII).
Códice n.° 154: Misceláneo, siglos XII-XIII.

ARCHIVO MUNICIPAL DE TORTOSA
Pergaminos o copias en papel (Cajones *Privilegis I, II y V; Comú I; Documentos reales; Benifazá; Sant Jordi d'Alfama; Perelló, Aldea, Fullola y Camarles; Bisbe i Capítol; Ulldecona 1.°; Ports de Tortosa; Amposta I; Carrascal, Vilar de Santa Maria y Boveral; Capbrevació del feu de Cardó i Sallent*).
Cartulario municipal n.° 1, s. XVI.
Cartulario municipal n.° 5, s. XVII.

BIBLIOTECA DEL OBSERVATORIO DEL EBRO. TORTOSA-ROQUETAS
CHAVALERA, Fr. Joaquín, *Indice de todos los manuscritos que existen en el Archivo del Real Monasterio de Nuestra Señora de Benifazá...* 1805. 1 vol. ms. in fol.

ARCHIVO MUNICIPAL DE ULLDECONA
Llibre de Privilegis de la vila de Ulldecona. Siglos XV-XVI.

Lérida-ciudad

ARCHIVO DE LA CATEDRAL
Fondo del antiguo archivo de Ager (pergaminos).
Liber Concordiarum et privilegiorum (s. XIV).

ARCHIVO MUNICIPAL
Pergaminos (Armario reservado: Privilegios).
Libro Verde mayor (sign. n.° 1374). Siglo XVII.
Libro Verde menor (sign. n.° 1376). Siglo XIV.
Volumen de Traslados diversos (sign. n.° 718). Siglo XVIII.

Lérida-provincia

ARCHIVO MUNICIPAL DE ALMENAR
Pergaminos.

ARCHIVO MUNICIPAL DE BALAGUER
Pergaminos (Series: «Cajones», «Privilegios»).
Llibre de Privilegis, Consuetuts i Ordinacions (o Libro de Juramentos), s. XIV.
Libro II de Privilegios, s. XIV.
Cartoral de Privilegis, s. XVIII.

ARCHIVO MUNICIPAL DE CERVERA
Pergaminos (serie Privilegios).
Llibre de Privilegis, siglo XIV.

ARCHIVO MUNICIPAL DE GÒSOL
Pergaminos.
Nota dels privilegis de la vila y vall de Gòsol, cuaderno del siglo XVIII.

ARCHIVO DE LA COLEGIATA DE GUISSONA
Pergaminos.

ARCHIVO DE LA FAMILIA ROVIRA CABANAS. SAN LORENZO DE MORUNYS
Papers de la Baronia de Anzies, vol. VIII (folletos varios).

ARCHIVO EPISCOPAL DE SOLSONA
Pergaminos (Series de Sta. María de Solsona, Almenara, Freixa, Abella).
Priorat Sant Llorenç de Morunys. Cartulario del monasterio, siglo XVI.
M. MITJANS, *Index y Recopilació... de tots los actes... del Arxiu de la Iglesia de Sant Vicens de Cardona,* 1721.

ARCHIVO MUNICIPAL DE SOLSONA
Vol. n.° 36. Libro de Privilegios (original). Cartulario municipal, siglo XIV.
Vol. n.° 37. Id., íd. (copia en catalán), s. XIV.
Vol. n.° 38. Id., íd. (copia en catalán), s. XV.
Vol. n.° 40. *Taula dels privilegis concedits a la ciutat de Solsona...,* s. XVII.

ARCHIVO MUNICIPAL DE TÁRREGA
Llibre de Privilegis, vols. I y II, siglo XIV.

ARCHIVO MUNICIPAL DE TREMP
Pergaminos.

ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE URGEL (SEO DE URGEL)
Pergaminos. Carpeta D-7.
Cartulario del monasterio de Tabérnoles, siglo XIII.

ARCHIVO PARROQUIAL DE VILAGRASA
Libro de privilegios, s. XVII.

Madrid

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL (=AHN)

Clero
Pergaminos de Cambrils, Poblet, Santas Creus, Scala Dei.

Ordenes Militares
San Juan de Jerusalén (Castellanía de Amposta).
Pergaminos de: Bailía de Miravet, Encomiendas de Azcón, Horta, Ulldecona y Vilalba, y Donaciones reales.

Códices y Cartularios
Cód. 597-B (sign. ant. 1312): Cartulario del Temple (1095-1275).
Cód. 662-B (sign. ant. 495): Cartulario de San Juan de Jerusalén, Encomienda de Ulldecona (1097-1359).
Cód. 992-B (sign. ant. 1325): Cartulario mayor de Poblet (1152-1311).

Cód. 1126-B (sign. ant. 875): Libro de privilegios del monasterio de Benifazá. Siglo XVII.

Cód. 1240-C: Documentos reales de la Orden de Montesa. Volumen facticio de copias siglo XVIII.

ACADEMIA DE LA HISTORIA

Varios privilegios, bulas y escrituras del reino de Aragón y de Cataluña (colección P. Burriel), tomos XXVIII y XXIX.

Colección de privilegios y escrituras de las Iglesias de España, tomo XXXVIII.

Colección Velázquez, tomos I y X.

Colección Traggia. Ms. n.° 136 de Barcelona: «Instrumenta Varia», documentos recogidos por el P. Caresmar en el siglo XVIII.

Papeles del P. Villanueva: tomo 66 (12-19-4). Copias de documentos del siglo XIII.

Valencia

ARCHIVO DE LA CATEDRAL

Pergaminos.

Francia

ARCHIVO DEPARTAMENTAL DE LOS PIRINEOS ORIENTALES. PERPIÑÁN

Pergaminos y papeles sueltos (B. 7, 8, 9; BB. 89, 91, 607).

Registros de la *Procuració Reyal* (B. 138, 153, 219, 226, 254, 272, 357, 375).

Notula de Pere Roure, notario público de Perpiñán, siglo XV (B. 154).

Procés de les leudes de Conflent, 1489.

Proceso de los pastos de Conflent.

ARCHIVO PARTICULAR DE M. PIERRE PONSICH. PERPIÑÁN

Cuaderno manuscrito, copia del siglo XVIII (Aspira d'Agli).

ARCHIVO COMUNAL DE COLLIURE

Cartulario latino AA1.

Cartulario catalán AA2.

ARCHIVO COMUNAL DE PRATS DE MOLLÓ

Llibre Vermell.

ARCHIVO COMUNAL DE VILAFRANCA DE CONFLENT

Llibre dels Quatre claus, Cartulario municipal, siglo XV.

ARCHIVO COMUNAL DE VINÇÀ

Cartulario AA1.

Cartulario AA3.

BIBLIOTECA NACIONAL. PARÍS

MONFAR Y SORS, Diego, *Colección de extractos sobre historia de Cataluña* (Manuscritos españoles, n.° 102).

VILLANUEVA, Jaime, *Memorias cronológicas del condado de Urgel* (Manuscritos españoles, n.° 520).

Colección Baluze, vols. 107, 234.

B) TEXTOS Y COLECCIONES DIPLOMATICAS

ABADAL I DE VINYALS, Ramon d', *Catalunya carolíngia*; II. *Els diplomes carolingis a Catalunya,* Barcelona, 1926-1952; III. *Els comtats de Pallars i Ribagorça.* Barcelona, 1955.

Academia de la Historia, *Colección de fueros y cartas pueblas de España. Catálogo.* Madrid, 1852.

Academia de la Historia, *Cortes de Cataluña.* Vol. I, Madrid, 1876.

AIGÉ, R., *La carta-pobla de Lleida.* «Vida Lleidatana» (1926), núms. 54 y 55.

ALART, BERNAT J., *Privilèges et Titres rélatifs aux franchises, institutions et propriétés communales de Roussillon et de Cerdagne.* Perpignan, 1878.

ALART, B., *Quelques chartes et privilèges de Villefranche-de-Conflent.* Lectoure, 1852.

BALUZIUS, Stephanus, *Capitularia regum Francorum.* 2.ª ed. París, 1780, vol. II.

BAYERRI, Enrique, *«Llibre de Privilegis» de la vila de Ulldecona.* Tortosa, 1951.

BAYERRI, E., *Carta puebla de Tortosa* (Tortosa), 1948.

BEER, R., *Los manuscrits del monastir de Santa Maria de Ripoll.* Trad. de P. Barnils. Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, V (1909-1910), 329-365, 492-520.

BETÍ, Manuel, *El Castillo de Mirabet y sus sufragáneos.* Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, II (1921), 186-187, 300-303.

BOFARULL Y MASCARÓ, Próspero de, *Colección de documentos inéditos del Archivo general de la Corona de Aragón.* Barcelona, 1847-1910. 41 vols.

BOFARULL Y SANS, Francisco de, *Documentos para escribir una Monografía de la Villa de Montblanch.* Memorias de la Real Academía de Buenas Letras. (Barcelona), VI (1898), 423-578.

BÖHMER, Johann Fredrich, *Regesta chronologico-diplomatica Karolorum.* Francfort, 1833.

BORETIUS, A., y KRAUSE, V., *Capitularia regum Francorum.* Hanover, 1883-1897. Vol. II.

BOSCH, Siegfried, y CRUELLS, Manuel, *Catàleg de l'exposició de documents jurídics de l'Arxiu de Poblet.* Barcelona, 1936.

BREQUIGNY, Louis-Georges de, *Table cronologique des diplômes, chartes, titres et actes... concernant l'histoire de France.* Vol. I, París (1769).

CARRERAS CANDI, Francesch, *Ordinacions urbanes de bon govern a Catalunya (segles XIII a XVII).* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, XI (1923-1924), 292-334; 365-431; XII (1925-1926), 37-62; 121-153; 189-208; 286-295; 268-380; 419-423; 520-533.

CARRERAS CANDI, Francesch, *Les usances o privilegis de la Seu d'Urgell (any 1470).* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, XI (1924), 265-292.

COLOMER, Ignacio M.ª, *Carta puebla de Lérida.* Versión de... «Centro Comarcal Leridano. Boletín interior informativo», V, n.° 57 (noviembre de 1962), pág. 2.

Constitucions y altres drets de Cathalunya. Barcelona, 1704. (Reproducción facsímil.) Barcelona, 1909.

Copia de Privilegis y Ordinacions de la vila y terme de Alforge, del Camp y Arquebisbat de Tarragona. Barcelona, A. Ferrer y B. Ferrer (1701).

COTS GORCHS, J., *Les «Consuetuts» d'Horta (avui Horta de Sant Joan) a la ratlla del Baix Aragó.* Estudis Universitaris Catalans, XV (1930), 304-323.

DELAVILLE LE ROUX, J., *Cartulaire général de l'Ordre des Hospitaliers.* París, 1894-1906.

DELCOR, Mathias, *Le Dietari de Puigcerda* (texte et notes). «Études Roussillonnaises» (Perpignan), IV, 1-2 (1954-1955), 135-150.

FLÓREZ, Enrique, *España Sagrada.* Madrid, 1747-1918, 52 vols.

FONT RIUS, José M.ª, *Costumbres de Tárrega*. Anuario de Historia del Derecho Español, XXIII (1953), 429-443.
GARCÍA, Honorio, *La Aldea. Su carta puebla y venta al monasterio de Benifazá*. Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura (Castellón), XVI (1935), 289-295.
GARCÍA LARRAGUETA, Santos A., *Fueros y Cartas pueblas navarro-aragonesas otorgadas por Templarios y Hospitalarios*. Anuario de Historia del Derecho Español, XXIV (1954), 587-603.
GAYA MASSOT, Ramon, *Carta de població de Cardona donada per Borrell II, Comte i Marquès de Barcelona, a 23 d'abril de l'any 986*. Traducció de... —. Manresa, 1935.
GEORGISCH, Peter, *Regesta chronologica-diplomatica, in quibus recensentur omnis generis monumenta*... Francfort-Leipzig, 1740-1744, 4 vols.
GRAS DE ESTEVA, R., *Catálogo de los privilegios y documentos originales que se conservan en el archivo reservado de la ciudad de Lérida*. Lérida, 1897.
GUIX SUGRANYES, Josep-M.ª, *El «Llibre de la Cadena» de Reus. Règim jurídic de la vila en l'Edat Mitjana*. Reus, 1963, 2 vols.
HERNÁNDEZ SANAHUJA, B., *Cartas pueblas de Tarragona hasta el final del siglo XIII*. Butlletí Arqueològic (Tarragona), IV (1928-1934), 331-337.
HUGUET, R., *Carta de població de Castell Dases*. Esperanza (Lérida), XVIII (1934), 202 y ss.
HUICI, A., *Colección diplomática de Jaime I el Conquistador*. Valencia, 1916-1923, 3 vols.
JUNYENT, Eduard, *Diplomatari de Sant Bernat Calvó abat de Santes Creus, bisbe de Vich*. Reus, 1956.
LE COINTE, P. Charles, *Annales ecclesiastici Francorum*. París, 1665-1683, 8 vols.
LOSCERTALES DE VALDEAVELLANO, Pilar, *Costumbres de Lérida*. Barcelona, 1946.
Llibre de les costums generals scrites de la insigne ciutat de Tortosa. Editor Juan Amich. Tortosa, 1539.
MARCA, Petrus de, *Marca Hispanica sive limes Hispanicus*. Edición Stephani Baluzii. París, 1688.
MARTENE, Edmond, *Veterum scriptorum et monumentorum historicorum, dogmaticorum et moralium, amplissima Collectio*... París, 1724-1733, 9 vols.
MARTÍ SANJAUME, Jaume, Pvre., *Dietari de Puigcerdà, amb sa vegueria de Cerdanya i sotsvegueria de Vall de Ribes*. Ripoll, 1926-1928, vol. I.
MARTORELL I TRABAL, Francesc, *Manuscrits dels PP. Caresmar, Pasqual i Martí a la biblioteca del convent de Franciscans de Balaguer*. Estudis Universitaris Catalans, XII (1927), 178-240.
MAS, Joseph, *Notes històriques del bisbat de Barcelona*. Barcelona, 1906-1915, 12 vols.
MASSIP, J., *Carta puebla de Perelló*. Programa Fiesta Mayor del Perelló, 1963.
MASSOT-REYNER, J., *Les Coutumes de Perpignan suivies des usages sur la dîme, des plus anciens privilèges de la ville et des documents complementaires*. Montpellier, 1848.
MATEU MONTAGUT, F., *Antecedentes sobre la historia de Almatret y carta puebla otorgada por el Conde de Aytona para fundar dicha villa*. Ilerda, VII (1949), 155-178.
MIQUEL ROSELL, F., *Liber Feudorum Maior*. Barcelona, 1945-1947, 2 vols.
MIRET Y SANS, Joaquín, *Pro sermone plebeico*. Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, VII (1913-14), 30-42; 101-115; 163-185; 229-251; 275-280.
MIRET Y SANS, Joaquim, *Les «Memorias cronológicas de los Condes de Urgel» per don Jaume Villanueva*. Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, V (1909-1910), 415-427.
MIRET Y SANS, Joaquín, *La carta de franquicias otorgada por el Conde de Barcelona a los judíos de Tortosa*, en Homenaje a don Francisco Codera. Zaragoza, 1904, 200-202.
MONSALVATGE Y FOSSAS, Francisco, *Noticias históricas*. Olot, 1889-1915, 26 vols. *Colección diplomática del condado de Besalú*. Vols. I-IV (son los: XI, XII, XIII, XV de las *Noticias*). Olot, 1901-1907.
MUÑOZ ROMERO, Tomás, *Colección de fueros municipales y Cartas pueblas de los reinos de Castilla, León, Corona de Aragón y Navarra*. Tomo I, Madrid, 1847.
OMONT, Henry. *Diplômes carolingiens, bulle du pape Benoît VIII sur papyres et autres documents concernant les abbayes d'Amer et de Camprodon en Catalogne (843-1017)*. Bibliothèque de l'École des Chartes, LXV (1904), 364-389.
PAGÉS PRATS, Narciso, *Carta puebla de Palamós*. Revista de Gerona, VI (1882), 146 y ss.
PASQUIER, F., *Coutumes de Maranges en Catalogne, 1183-1250-1335*. Foix, 1890.
PAZ Y MÉLIA, A., *Archivo y Biblioteca de la Casa de Medinaceli. Series de sus principales documentos*. Vol. I, Madrid, 1915.
PONS GURI, J. M., *Diplomatari del monestir de Sant Pol (segles X-XI)*. Archivo Histórico y Museo Fidel Fita. Arenys de Mar, *Circular* n.º 22 (junio 1966), fols. 2-48.
PONS MARQUÉS, J., *Cartulari de Poblet*. Edició del manuscrit de Tarragona. Barcelona, 1938.
PUIGGARÍ, José, *Costums de Flix*. Revista histórica latina, II (1875), 109-111.
PUIGJANER GUAL, F., *Historia de la villa de Valls*. Valls, 1881.
RAHOLA SASTRE, José, *Cadaqués en la Edad Media. Privilegios en los siglos XIII y XIV*. Revista de Gerona, VI, 14 (1961), 61-66.
Recueil des historiens de la France. París, 1899-1933, 15 vols.
RIUS SERRA, J., *Cartulario de «Sant Cugat» del Vallés*. Barcelona, 1945-1947, 3 vols.
RIUS SERRA, José, *Rationes decimarum Hispaniae (1279-1280)*. Barcelona, 1947.
ROUSSET DE MINY, Jean, *Supplément au corps universel diplomatique du droit des gens*. Amsterdam, 1739, 3 partes en 5 vols.
SANAHUJA, O.F.M., Pedro, *Colección diplomática Ilerdense*. VI. *Carta puebla... de la Pobla y Puig de Segur*. Ilerda, V (1947), 75-85.
SANAHUJA, O.F.M., Pedro, *Apéndice* [reseña del Archivo municipal] en: *Memoria del Ayuntamiento de Balaguer*, 1940-1945. Balaguer, 1946, 29-92.
SÁNCHEZ, Galo, *Constitutiones baiulie Mirabeti*. Madrid, 1915.
SARRET I PONS, Pvre., Lluís, *Privilegis de Tàrrega*. Tàrrega, 1930.
SEGURA, Pvre., Joan, *Repàs d'un Manual notarial dels temps del Rey En Jaume I*. [1.er] Congrés d'Història de la Corona d'Aragó (Barcelona, 1909), I, 300-326.
SERRA RÀFOLS, E., *Ordinacions de la vila d'Ager (1278)*. Revista Jurídica de Catalunya, XXXV (1929), 52-59.
SERRA RÀFOLS, J. C., *Legislación Medieval en un Valle Pirenaico. Las «Ordinacions de la Vila d'Ager» en el año 1278*. Pirineos, V (1949), 219-251.
SERRATE, A., *Confirmación de las franquezas concedidas a Almacellas*. Revista de la Asociación Artístico-Arqueológica-Barcelonesa, II (1899-1900), 55-56.
SIRMOND, Jacobus, *Opera varia*. París, 1675, 3 vols.
SISCAR, Ramón de, *La carta Puebla de Agramunt y los privilegios concedidos a la misma villa por los condes de Urgel hasta la extinción de la Casa de Cabrera*. Memorias de la Real Academia de Buenas Letras (Barcelona), IV (1887), 129-195.
SOLER GARCÍA, Josefina, *El cartulario de Tavèrnoles*. Castellón de la Plana, 1964.
SOLER Y PALET, Josep, *Llibre dels Privilegis de Tarrassa*. Barcelona, 1899.
TESSIER, Georges; GIRY, Arthur; PROU, Maurice, *Recueil des Actes de Charles II le Chauve, roi de France (840-877)*. París, I, 1943.
UDINA MARTORELL, Federico, *El archivo condal de Barcelona en los siglos IX-X*. Barcelona, 1951.
UDINA MARTORELL, F., *El «Llibre Blanch» de Santas Creus*. Barcelona, 1947.
VALLS TABERNER, F., *Les fonts documentals de les «Consuetudines ilerdenses»*. Estudis Universitaris Catalans, XI (1926), 137-171.

VALLS TABERNER, F., *Las «Consuetudines Ilerdenses» (1227) y su autor Guillermo Botet.* Revista Jurídica de Cataluña, vol. XIX (1913), págs. 155-210.
VALLS TABERNER, F., *Usatges del comte Ramon Berenguer III de Barcelona,* en Obras Selectas, II: *Estudios histórico-jurídicos.* Madrid-Barcelona, 1955, 89-93.
VALLS TABERNER, F., *Privilegis i Ordinacions de les valls pirinenques.* Barcelona, 1915-1920, 3 vols.
VALLS TABERNER, F., *Les Costums de Perpinyà.* Revista Jurídica de Catalunya, XXXII (1926), 417-432.
VALLS TABERNER, F., *Les costums de Miravet.* Barcelona, 1926.
VALLS TABERNER, F., *Franqueses i usances de la ciutat d'Urgell.* Estudis Universitaris Catalans, XII (1927), 163-177.
VALLS TABERNER, F., *Els antics privilegis de Girona i altres fonts documentals de la compilació consuetudinària gironina de Tomàs de Mieres.* Estudis Universitaris Catalans, XIII (1928), 171-217.
VILLANUEVA, Jaime, *Viage literario a las iglesias de España.* Madrid y Valencia, 1803-1852, 22 vols.

/

BIBLIOGRAFIA

A) HISTORIOGRAFIA GENERAL Y REGIONAL

ABADAL I DE VINYALS, Ramon d', *Els primers comtes catalans.* Barcelona, 1958.
ABADAL I DE VINYALS, Ramon d', *L'Abat Oliba, bisbe de Vic i la seva època.* Barcelona, 1948.
Acta Sanctorum I. Octobris. Tomus XII. Bruxellis, 1884.
BAER, Fritz, *Die Juden im cristlichen Spanien. I. Aragonien und Navarra.* Berlín, 1929.
BALAGUER, Víctor, *Historia de Cataluña y de la Corona de Aragón.* Barcelona, 1860-1863, 5 vols.
BALARI JOVANY, José, *Orígenes históricos de Cataluña.* Barcelona, 1899 (Reedición 1964).
BAUDON DE MONY, Ch., *Rélations politiques des comtes de Foix avec la Catalogne jusqu'au commencement du XIVe siècle.* París, 1896, 2 vols.
BOFARULL Y BROCÁ, Antonio de, *Historia crítica, civil y eclesiástica de Cataluña.* Barcelona, 1876-1878, 9 vols.
BOFARULL Y MASCARÓ, Próspero de, *Los condes de Barcelona vindicados.* Barcelona, 1836, 2 vols.
BOUQUET, Dom Martin, *Recueil des historiens des Gaules et de la France.* París, 1869-1894, 23 vols.
BOVÉ, Salvador, *Institucions de Catalunya.* Barcelona, s. f. [1894].
BROCÁ, Guillermo M.ª de, *Historia del derecho de Cataluña, especialmente del civil.* Vol. I, Barcelona, 1918.
CAGIGAS, Isidro de las, *Los mudéjares.* Vol. I, Madrid, 1948.
CAPMANY Y DE MONTPALAU, A. de, *Memorias históricas sobre la marina, comercio y artes de la antigua ciudad de Barcelona.* Madrid, 1779-1792, 4 vols. (Reedición 1961-1963, 2 vols.).
CARUANA, Jaime, *Itinerario de Alfonso II de Aragón.* Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón (Zaragoza), VII (1962), 73-298.
CARRERAS CANDI, Francesc, *Geografia general de Cataluña,* Barcelona, s. f. I: *Catalunya;* II: *Ciutat de Barcelona,* por F. Carreras Candi; III: *Provincia de Barcelona,* por Cels Gomis; IV: *Provincia de Girona,* por J. Botet y Sisó; V: *Provincia de Tarragona,* por Emilio Morera; VI: *Provincia de Lleyda,* por C. Rocafort.
CARRERAS CANDI, F., *La navegación en el río Ebro. Notas históricas.* Barcelona, 1940.
COROMINAS, Joan, *Noms de lloc catalans d'origen germànic.* Miscelànea Fabra. Buenos Aires, 1944, 108-110.

DIAGO, Fr. Francisco, *Historia de los victoriosísimos antiguos condes de Barcelona... y de muchas otras cosas de Cataluña.* Barcelona, 1603.
DUCHESNE, André, *Historiae Normannorum scriptores antiqui.* París, 1619.
FELIU DE LA PEÑA, Narciso, *Anales de Cataluña.* Barcelona, 1709, 3 vols.
FLACH, Jacques, *Les origines de l'ancienne France. Xe et XIe siècles.* París, 1886-1917, 4 vols.
FONT RIUS, José M.ª, *Gouvernements urbains en France et en Catalogne (XIIe et XIIIe siècles).* «Annales du Midi», tome 69 (1957), 293-306.
FONT RIUS, J. M.ª, *Orígenes del régimen municipal de Cataluña.* Anuario de Historia del Derecho Español, XVI (1945), 389-529; XVII (1946), 229-585.
GARCÍA GALLO, Alfonso, *Manual de historia del derecho español.* Madrid, 2.ª ed., 1964, 2 vols.
GIMÉNEZ SOLER, Andrés, *La frontera catalano-aragonesa.* II Congreso de historia de la Corona de Aragón, I (Huesca, 1920), 463-559.
GUAL, Miguel, *Precedentes de la Reconquista valenciana.* Valencia, 1953.
HELFFERICH, A., *Entstehung und Geschichte des Westgothen Rechts.* Berlín, 1858.
HINOJOSA, Eduardo de, *El régimen señorial y la cuestión agraria en Cataluña durante la Edad Media.* Madrid, 1905.
KELLER, Robert von, *Freiheitsgarantien für Person und Eigentum im Mittelalter.* Heidelberg, 1933.
JUNYENT, Mn. Edouard, *Catalogne romaine.* I. Abbaye Sainte Marie de la Pierre-qui-vire (Yonne), 1960.
LOT, F.; HALPHEN, L., *Le Règne de Charles le Chauve (840-851).* París, 1909.
MADOZ, Pascual, *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar.* Madrid, 1845-1850, 16 vols.
MANESCAL, Honofre, *Sermó vulgarment anomenat del serenissim Senyor don Jaume Segon...* Barcelona, 1603.
MARAVALL, José Antonio, *El concepto de España en la Edad Media.* Madrid, 1954.
MARICHALAR, Amalio, y MANRIQUE, Cayetano, *Historia de la Legislación y Recitaciones del Derecho Civil de España.* Madrid, I (1861), VI (1863), VIII (1865).
MASDEU, Juan Francisco, *Historia crítica de España y de la cultura española.* Madrid, 1783-1805, 20 vols.
MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *La España del Cid.* Tomo II (Madrid, 1929).
MIRET I SANS, Joaquim, *Itinerari de Jaume I «El Conqueridor».* Barcelona, 1918.
MIRET Y SANS, Joaquín, *Itinerario del rey Alfonso I de Cataluña, II en Aragón.* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, II (1903-1904), 257-278; 389-423; 437-474.
MIRET Y SANS, Joaquín, *Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213).* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, III (1905-1906), 79-87; 151-160; 238-284; 265-284; 365-387; 435-450; 497-519; IV (1907-1908), 15-36; 91-114.
MIRET Y SANS, J., *La casa condal de Urgell en Provenza.* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, II (1903), 32-50.
MIRET Y SANS, Joaquim, *Les cases de Templers i Hospitalers en Catalunya.* Barcelona, 1910.
MIRET Y SANS, Joaquín, *Los vescomtes de Bas en l'illa de Sardenya.* Barcelona, 1901.
MIRET Y SANS, Joaquim, *Los vescomtes de Cerdanya, Conflent y Bergadà.* Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, VIII (1901), 117-175.
MONFAR, Diego, *Historia de los condes de Urgel.* Publicada por Próspero de Bofarull y Mascaró, *Colección de documentos inéditos del Archivo general de la Corona de Aragón.* Barcelona, 1853, IX, X.

Nueva Enciclopedia Jurídica Seix. Tomo V (Barcelona, 1953).
OLIVER, Bienvenido, *Historia del Derecho en Cataluña, Mallorca y Valencia. Código de las Costumbres de Tortosa.* Madrid, 1876-1881, 4 vols.
PALLARÉS GIL, Matías, *La restauración aragonesa bajo Alfonso el Casto.* Boletín de Historia y Geografía del Bajo Aragón, II (1908), 41-55, 99-113, 271-284; III (1909), 185-195, 276-284.
PASCUAL SERRES, José-M.ª, *Los límites de Aragón y Cataluña en el río Algás, en el siglo XII.* Zaragoza, 1955.
PIFERRER, Pablo, *Recuerdos y Bellezas de España. Cataluña.* Barcelona, 1839, 2 vols.
PUIG I CADAFALCH, J.; FALGUERA, Antoni de, y GODAY CASALS, J., *L'Arquitectura romànica a Catalunya.* Barcelona, 1909-1918, 3 vols.
PUJADES, Geronimo de, *Crónica Universal del Principado de Cataluña.* Barcelona, 1830-1832, 2 vols.
REGLÁ CAMPISTOL, Juan, *El Tratado de los Pirineos de 1659. Negociaciones subsiguientes acerca de la delimitación fronteriza.* Hispania, XI (1951), 101-166.
RIBERA, Julián, *Orígenes del Justicia mayor de Aragón.* Zaragoza, 1897.
ROVIRA I VIRGILI, Antoni, *Història Nacional de Catalunya.* Barcelona, 1922-1937, 7 vols.
SAMPER, Hippolyto de, *Montesa ilustrada.* Valencia, 1669, 2 vols.
SOBREQUÉS I VIDAL, S., *Els grans comtes de Barcelona.* Barcelona, 1961.
VILLARROYA, Joseph, *Real Maestrazgo de Montesa.* Valencia, 1787, 2 vols.
YEPES, Antonio, *Crónica general de la Orden de San Benito.* Valladolid, 1609-1620.
ZURITA, G., *Anales de la Corona de Aragón.* I, Zaragoza, 1668.

B) HISTORIOGRAFIA LOCAL

ABADAL I DE VINYALS, Ramon d', *La Plana de Vich en els segles VIII i IX (717-886).* Vich, 1954.
ABADAL I DE VINYALS, Ramon d', *Com neix i com creix un gran monestir pirinenc abans de l'any mil. Eixalada-Cuixà.* Analecta Montserratensia, VIII (1954-1955), 125-237.
ALEGRET, Adolfo, *El Monasterio de Poblet. Dominios y riquezas, noticias y datos inéditos, signos lapidarios.* Barcelona, s. f.
ALSIUS Y TORRENT, Pere, *Ensaig històric sobre la vila de Banyoles.* Barcelona, 1872.
ALTISENT, Agustín, *Un poble de la Catalunya nova en els segles XI i XII. L'Espluga de Francolí, de 1079 a 1200.* Anuario de Estudios Medievales, III (1966), 131-213.
ANGLADA I FERRAN, Manuel, *Vint-i-cinc anys a Llívia.* Barcelona, 1962.
ARGÁIZ, Gregorio de, *La Perla de Cataluña, Historia de Nuestra Señora de Monserrate.* Madrid, 1677.
AYMERICH, Mateo, *Nomina et acta episcoporum Barcinonensium.* Barcelona, 1760.
AYNETO, Juan, *La Reconquista de Lérida y su Virgen blanca.* Lérida, 1919.
BALBEY, Tomás, *Les tradicions.* Butlletí de l'Agrupació Excursionista de Granollers, VI (1936), 114-116.
BALLARÓ Y CASAS, José, y SERRA VILARÓ, Juan, *Historia de Cardona.* Barcelona, s. f.
BAULÍES, Jordi, *Granollers.* Barcelona, 1965.
BAYERRI Y BERTOMEU, Enrique, *Historia de Tortosa y su comarca.* Tortosa, 1933-1960, 8 vols.
BEGUER PINYOL, Manuel, *El Real Monasterio de Santa María de la Rápita.* Tortosa, 1958.
BEGUER, Manuel, *El Valle del Cardó.* Tortosa, 1948.
BETÍ BONFILL, Manuel, *Rossell.* Castellón, 1920.
BINEFA, Josep, *Anglesola i Santa Creu.* Solsona, 1964.

BLANCH, Joseph, *Arxiepiscopologi de la Santa Església Metropolitana i Primada de Tarragona.* Transcripció y prologació de Joaquim Icart. Tarragona, 1951, 2 vols.
BOFARULL BROCÁ, Andrés, *Anales históricos de Reus.* Reus, 1845-1846, 2 vols. (2.ª edición, 1866-1867, 1 vol.; 3.ª edición, 1959, 2 vols.).
BOFARULL SANS, F. de, *El castillo de Santa Catalina.* Revista de Gerona, vol. XIV (1890), 161-168, 193-200, 247-254.
BONFILL, Juan, *Origen y fundación de Hospitalet del Infante,* resumido en Boletín de la Real Academia de la Historia, XLII (1903), 507.
BRASÓ VAQUÉS, M., *Claramunt.* Barcelona, 1964.
BROCÁ, Guillermo M.ª de, *Reus: Etimología de su nombre. Recientes descubrimientos.* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, IV (1907-1908), 8-14.
BRU I BORRÁS, F. Marius, *Pulls d'història de la vila de Tivissa i del seu territori antic.* Barcelona, 1955.
CAMPS ARBOIX, J., *Records històrics de Torroella i el castell de Montgrí.* Barcelona, 1911.
CANAL, Alfred, *El nostre mercat a través de la història.* La Gralla (Granollers), VIII (1934).
CAPDEVILA, Sanç, *El castell de Maldà.* Estudis Universitaris Catalans, X (1917-1918), 118-160.
CAPDEVILA, Sanç, *El castell de Guimerà.* Tarragona, 1927.
CAPDEVILA, T., *El monestir de Santes Creus, propulsor decidit de la repoblació comarcal.* Butlletí Arqueològic (Tarragona), V (1936), 166-167.
CAPDEVILA, Pvre., Tomàs, *Sarreal. Notes històriques de la vila.* Valls, 1934.
CARDÚS, S., *Terrassa medieval. Visió històrica.* Terrassa, 1960.
CARESMAR, Jacobus, *Sanctus Severus, Episcopus et Martyr, sedi et civitati Barcinonensi noviter assertus...* Vich, 1764.
CARNER, Antonio, *La Basílica de Santa María. Mil años de historia igualadina.* Igualada, 1959.
CARRERAS Y CANDI, Francesch, *L'Aljama de juheus en Tortosa.* Memorias de la Real Academia de Buenas Letras (Barcelona), IX (1928).
CARRERAS CANDI, F., *Caciquisme polítich en lo segle XIII.* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, III (1905-1906), 18-40; 63-79; 134-143; 173-185; 284-295; 393-406; 413-435; 519-546.
CARRERAS CANDI, F., *Lo castell de Burriach o de Sant Vicens.* Mataró, 1908.
CARRERAS CANDI, Francesch, *Lo Montjuich de Barcelona.* Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, VIII (1901, [1903]), 195-450.
CARRERAS Y CANDI, Francesch, *Notes històriques de Sant Hilari Ça-calm.* Barcelona, 1911.
CARRERAS CANDI, F., *Notes històriques de Sarrià.* Barcelona, 1901.
CARRERAS Y CANDI, F., *Política mitjeval a Camarasa (1247-1300),* en Miscelànea Històrica Catalana, serie II. Barcelona (1906), 97-188.
CARRERAS DEXEUS, Miguel, *Porpres.* Boletín Arqueológico (Tarragona), LVI (1956), 3-8.
CASANOVAS BORRELL, Luis, *La Pobla de Segur (Notes històriques).* [Igualada, 1958.]
CATALÀ ROCA, Pere, *Noms de lloc i de sant de les diòcesis de Tarragona.* Boletín de Dialectología Española, XL (1964), 25-108.
CAULA, Francesc, *El régimen senyorial a Olot.* Olot, 1935.
CAZES, Albert, *Fondation de Villefranche.* Conflent, n.º 3 (mayo-junio 1961).
[CIRERA, José], *Notes per a uns apuntaments* en «Sant Llorens de Morunys. Memoria», 1911.
COLL O. P. José-M.ª, *Los castillos de San Pedro de Ribas, La Geltrú, Sitges y Miralpeix.* Analecta Sacra Tarraconensia (Barcelona), XXXII (1959), 237-253.
El común de los vecinos de la villa de Bimbodi... con el Real Monasterio de Santa María de Poblet. Madrid, 1828.

CONSTANS M. D., Luis G., *Bañolas.* Bañolas, 1951.
CONSTANS, Luis G., *Expansión urbana de Bañolas.* Cuadernos del Centro de Estudios Comarcales de Bañolas, agosto 1951, pág. 32.
COROLEU, José, *Apuntes para la Historia de Granollers.* Barcelona, 1881.
COROLEU, José, *Historia de Villanueva y Geltrú.* Villanueva y Geltrú, 1878.
CORREDERA GUTIÉRREZ, E., *Los condes soberanos de Urgel y los premonstratenses.* Analecta Sacra Tarraconensia (Barcelona), XXXVI (1963), 33-102 y 209-282.
COSTA Y BAFARULL, Domingo, *Memorias de la ciudad de Solsona y su iglesia.* Barcelona, 1959, 2 vols.
COY COTONAT, Agustín, *Vilafranca del Penadés. Su historia y monumentos.* Barcelona, 1909.
CUENCA Y DE PESSINO, Luis de, *Historia de la Baronia y Pabordato de Mur y Cronología de los Condes de Pallars.* Barcelona, 1906.
CHÍA, Julián de, *Bandos y Bandoleros en Gerona.* Gerona, 1888-1890, 3 vols.
DESPUIG, Cristòfol, *Los colloquis de la insigne ciutat de Tortosa.* Barcelona, 1877.
DURAN I CANYAMERES, Feliu, *Extensió territorial del dret barceloní,* en Acadèmia de Jurisprudència de Catalunya. *Conferències sobre varietats comarcals del dret civil català.* Barcelona, 1934, 9-40.
DURÁN, Félix, *Las relaciones jurídicas del Monasterio de San Cugat del Vallés (Cataluña).* Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, XXX (1914), 32-45; 229-242.
DURÁN NOGUER, Juan, *El régimen municipal de Vich anterior al Decreto de Nueva Planta, 889-1716.* Vich, 1957.
DURAN I SANPERE, Agustí, *El Segell municipal de Cervera.* Estudis Universitaris Catalans, X (1917-1918), 183-193.
Estatuts de una antiquisima Confraria (1269). [Tárrega.] La Veu de Montserrat, VII (1884), 327-328 y 336.
FERNÁNDEZ DOMINGO, Daniel, *Anales o Historia de Tortosa.* Tortosa, 1867.
FERRER, Alberto, *El castillo antiguo de San Miguel de Olérdola.* Archivo Español de Arte y Arqueología, XXII (1949), 21-73.
FERRER SOLER, A., *El poblamiento ibérico del Panadés y extensiones.* Ampurias, IX-X (1947-1948), 272-286.
FINESTRES Y DE MONSALVO, Jayme, *Historia de el Real Monasterio de Poblet,* vols. I-IV (Cervera, 1753-1756), vol. V (Tarragona, 1765).
FITA, Fidel, *Bula inédita de Silvestre II.* Boletín de la Real Academia de la Historia, XVIII (1891), 247 y ss.
FOGUET, O. F. M., P. Joan, *Panegíric de Nostra Dona de la Serra, patrona de la vila de Montblanc.* Vic, 1935.
FONT RIUS, J. M., *Del domini pobletà sobre la vila de Verdú. Notes per a la història del règim senyorial de Poblet.* Miscellània Populetana (Abadia de Poblet, 1966), 361-373.
FONT RIUS, J. M., *Franquicias locales en la comarca del Alto Bergadá (Pirineo Catalán).* Pirineos, X (1954), 459-488.
FONT RIUS, J. M., *La Reconquista de Lérida y su proyección en el orden jurídico.* Lérida, 1949.
FONT RIUS, J. M., *Los orígenes del municipio barcelonés.* Barcelona, 1950.
FONT RIUS, José M.ª, *Notas sobre la evolución jurídico-pública de una comunidad local en el Pirineo Catalán: Ager.* Zaragoza, 1950.
FONTANA, José María, *Espíritu de la ciudad.* Reus, 1943.
FONTS GONDOLBEU, Pbro., Antonio, *Monografía acerca del origen del Monasterio de «Scala Dei» y de la Villa de Poboleda.* Barcelona, 1914.

FORT I COGUL, Eufemià, *El Santuari de la Mare de Déu de Paret Delgada, a la Selva del Camp de Tarragona.* La Selva del Camp, 1947.
FRANQUESA GASOL, Juan, *Anales de Cervera.* Barcelona, 1891, 3 vols.
GARÍ Y SIUMELL, José Antonio, *Descripción e historia de la villa de Villanueva y Geltrú desde su fundación hasta nuestros días.* Villanueva, 1860 (reedición 1963).
GIRBAL, Enrique Claudio, *Tossa. Noticias sobre la historia, tradiciones y costumbres de esta villa y su término.* Gerona, 1884.
GIRÓ ROMEU, Pedro, *Identificación de algunas vías romanas en el Penedès.* Actas y Comunicaciones de la I.ª Asamblea Intercomarcal de investigadores del Penedès y Conca d'Ódena. (Martorell, 1950), Igualada, 1952, 110-127.
GRACIÀ ALCÓN, Isidro, *Un poble en la comarca del Baix Ebre: Paüls.* Serra d'Or, VII, n.º 10 (octubre 1965), 75-76.
GRAHIT, Emilio, *Memorias y noticias históricas de la villa de San Feliu de Guíxols.* Gerona, 1874.
GRAS DE ESTEVA, R., *La Pahería de Lérida.* Lérida, 1911.
GUIX SUGRAÑES, José María, *Instituciones municipales de Reus en la Edad Media.* Boletín Arqueológico (Tarragona), LIII-LIV (1953-1954), 18-40.
GUIX SUGRAÑES, J. M.ª, *Régimen jurídico de Reus.* Barcelona, 1942.
HERNÁNDEZ, Félix, *Estudios de geografía histórica: VII. Sobre los topónimos árabes correspondientes a los actuales «Santa Ella», «Coruche», «Flix» y «Ciurana».* Al-Andalus, XIV (1949), 321-337.
IGLÉSIES, Josep, *Delimitació del Camp de Tarragona. La font històrica en la demarcació de les comarques catalanes.* Reus, 1930.
IGLÉSIES, Josep, *El Priorat. L'extensió de la comarca natural.* Reus, 1930.
IGLÉSIES, Josep, *La Reconquesta a les Valls de l'Anoia i el Gaià.* Barcelona, 1963.
IGLÉSIES, Josep, *La conquesta de Tortosa.* Barcelona, 1961.
IGLÉSIES, Josep, *La restauració de Tarragona.* Barcelona, 1963.
IGLÉSIES, Josep, *Sobre la reconquesta del territori de Santes Creus.* Santes Creus, 1965.
IVERN SALVÓ, J., *Perfils històrics del castell de la Geltrú.* [Vilanova i Geltrú], 1925.
JIMÉNEZ CATALÁN, M., *Apuntes para la historia de Balaguer.* Lérida, 1912.
LÂINÉ, Brigitte, *La vie économique et sociale à Collioure (1360-1490).* Diciembre 1965 (mecanografiado).
LLADONOSA, Josep, *El coll de Mònecs, un asceteri d'origen visigòtic ?* Serra d'Or, VI, 4 (abril 1964), 61 y ss.
LLADONOSA, Josep, *El Montsant i els ermitans.* Analecta Montserratensia, IX (Miscel·lània Anselm M. Albareda, I), 1962, 325-385.
LLADONOSA, Josep, *La conquesta de Lleida.* Barcelona, 1961.
LLEDÓS Y MIR, Pbro., Miguel, *Historia de la antigua villa hoy ciudad de Tremp.* Barcelona, 1917.
LLOBET, S., *Granollers. Estudio geográfico e histórico.* Granollers, 1951.
LLOPIS BOFILL, Joan, *Ensaig històric sobre la vila de Sitges.* Barcelona, 1891.
MANYÀ, Pvre., Joan B., *Notes d'història de Gandesa.* Tortosa, 1962.
MARÍA, C. D., P. Ramón, *Oropesa, por donación y cambio, para la Orden de San Juan del Hospital.* Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, XXIII (1947), 283-286.
MAS I PERERA, Pere, *Vilafranca del Penedès.* Barcelona, 1932.
MASCARÓ, Pbro., A., *Mis Memorias. Notas históricas sobre la villa de Batea.* Barcelona, 1948.
MATAMOROS, José, *Historia de mi pueblo. Alcanar.* Tortosa, 1922.
MERCADER, Joan, *La ciutat d'Igualada.* Barcelona, 1953.
MERCADER, Juan, *Un documento inédito sobre los orígenes de Igualada.* Vida (Igualada), n.º 50, febrero 1950, pág. 11.

MILÁ Y FONTANALS, Manuel, *Apuntes históricos sobre Olérdula.* Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, III (1868), 505-528.
MIRAMBELL Y GIOL, Francisco, *Mapa de la parroquia de San Martín de Sesgleyoles y sus contornos, obispado de Vich y Corregimiento de Cervera.* Igualada, s. f. (otra edición: Cervera, 1798).
MIRET I SANS, Joaquim, *Cartoral dels Templers de les comandes de Gardeny i Barbens.* Barcelona, 1899.
MIRET Y SANS, Joaquín, *El castillo de Ametlla de Segarra.* Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, II (1903-1904), 105-115.
MIRET Y SANS, J., *Investigación histórica sobre el Vizcondado de Castellbó, con datos inéditos de los Condes de Urgel y de los vizcondes de Ager.* Barcelona, 1900.
MIRET Y SANS, J., *La família de Robert Bordet, el restaurador de Tarragona.* II Congreso de Historia de la Corona de Aragón, vol. I (Huesca, 1920), 53-74.
MIRET Y SANS, Joaquín, *Notícia històrica del Monestir d'Alguayre de la Orde Sagrada y Militar del Hospital de Sant Joan de Jerusalem.* Barcelona, 1899.
MONTANYÁ, Pbro., Esteban, *Temas históricos: La Valldora o Vall de Lord.* Solsona (Solsona), III (1953), núms. 45 y 47, págs. 2 y 3.
MORER, J., y GALÍ, F. de A., *Historia de Camprodón.* Barcelona, 1879.
MORERA Y LLAURADÓ, Emilio, *Tarragona Cristiana: Historia del arzobispado de Tarragona y del territorio de su provincia (Cataluña la Nueva).* Tomo I (Tarragona, 1897; tomo II (Tarragona, 1899).
NEGRE PASTELL, Pelayo, *La villa de Torroella de Montgrí y sus primitivos señores.* Anales del Instituto de Estudios Gerundenses, IV (1949), 78-128.
O'CALLAGHAN, Ramón, *Anales de Tortosa.* Tortosa, 1888, 3 vols.
O'CALLAGHAN, Ramón, *Apuntes históricos sobre la villa de Ulldecona y el ermitorio de Nuestra Señora de la Piedad.* Tortosa, 1891.
O'CALLAGHAN, Ramón, *La Catedral de Tortosa. Descripción histórica de la misma, relacionada con la historia de dicha ciudad.* Tortosa, 1890.
P., *Antiguetat de la població e yglesia de Reus.* La Veu de Montserrat, IX (1886), página 320, n.º 40.
PAGÉS PRATS, Narciso, *Fundación de Palamós.* Revista de Gerona, VI (1882), 88 y ss.
PALAU I DULCET, Antoni, *Conca de Barbarà.* I: *Guía de Poblet.* Barcelona, 1931.
PALAU I DULCET, Antoni, *Conca de Barbarà.* II: *Guía de Montblanch.* Barcelona, 1931.
PALAU I DULCET, Antoni, *Conca de Barbarà.* III: *Guía de la Conca.* Barcelona, 1932.
PALMA DE MALLORCA, O.F.M. Cap., Andrés de, *Santa María de Piera. Notas históricas.* Igualada, 1942.
PALOMEQUE TORRES, Antonio, *La iglesia románica de Montmell (Tarragona).* [Gráficas Villanueva, s. f.]
PAPIÓ, Juan, *El Colegio Seminario del Arcángel San Miguel de Escornalbou.* Barcelona, 1765.
PARAREDA I ROBERT, Pvre., F., *La vila de Malgrat i sos contorns.* Blanes, 1915.
PARAREDA Y ROBERT, Félix, *Monografía histórica de la villa de Palamós y sus alrededores.* Gerona, 1901.
PARASSOLS PI, Pablo, *San Juan de las Abadesas y su mayor gloria el Santísimo Misterio.* Vich, 1894 (2.ª ed.).
PARASSOLS PI, Pbro., Pablo, *Montgrony, Gombrén, Mataplana.* Revista Histórica Latina, I, n.º 7 (1874), 23-28.
PASTOR Y LLUÍS, F., *El poblado y la ermita de la Aldea.* La Zuda (Tortosa), noviembre 1914, págs. 6 y ss.
PASTOR Y LLUÍS, F., *Tortosa histórica. La Judería y su Sinagoga.* Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, II (1921), 129-131.

PELLA Y FORGAS, José, *Historia del Ampurdán.* Barcelona, 1883.
PENA, José, *El poblamiento en la comarca de Tortosa.* La Zuda (Tortosa), III, n.º 22 (1957), 426-433.
PERAY Y MARCH, José de, *San Cugat del Vallés. Su descripción y su historia. Ultimas investigaciones.* 2.ª ed. Barcelona, 1931.
PÉREZ DE PUERTAS, C., y NADAL GAYA, J. M., *El Ayuntamiento de Lérida. Sus ceremonias, tradiciones y fiestas.* Lérida, 1961.
PIÉ, Pvre., Joan, *Anals inédits de la vila de la Selva del Camp de Tarragona.* Revista de la Asociación Artístico-Arqueológica (Barcelona), Vol. II (1899-1900), págs. 161-176; 209-224; 239-254; 297-312; 342-360; 490-504; 569-584; 625-646. Vol. III (1901-1902), págs. 77-94; 141-156; 272-287; 362-367; 417-422; 469-485; 558-568. Vol. IV (1903-1905), págs. 164-189; 397-412; 582-592; 819-835. Vol. V (1906-1908), págs. 97-115; 225-248; 469-484; 537-551; 629-640; 662-699. Vol. VI (1909-1913), págs. 43-78; 171-186; 247-280; 411-450 y págs. 1-73.
PIÑOL AGULLÓ, J., *Salou.* Barcelona, s. f.
PLADELASALA, Pbro., J., *Parroquia de San Pedro de Osor.* Ausa (Vich), III (1960), 364-376.
PLADEVALL, Pvre., Antoni, *La Vall d'Osor dels anys 1316 al 1318.* Ausa (Vich), IV (1962), 256-266 y 283-298.
PLADEVALL, Antonio, *Les Guilleries: síntesis histórica y evolución demográfica.* Ausa (Vich), III (1960), 329-345.
PLEYÁN DE PORTA, J., *Diccionario geográfico, estadístico, etimológico, histórico... de la provincia de Lérida.* Lérida, 1899.
PLEYÁN DE PORTA, José, *Apuntes de Historia de Lérida.* Lérida, 1873.
PLEYÁN DE PORTA, J., *Memoria histórica acerca de los tiempos árabes y de la restauración de Lérida.* Lérida, 1880.
PONS GURI, J. M., *El milenario de Lloret.* Archivo Histórico y Museo Fidel Fita. Arenys de Mar. Circular n.º 22 (junio 1966), fols. 49-53.
PONS GURI, J. M., *El Monestir de Sant Pol del Maresma.* Barcelona, 1931.
PONS DE ICART, Luis, *Libro de las grandezas y cosas memorables de la ciudad de Tarragona.* Lérida, 1573.
PONSICH, Pierre, *Le Conflent et ses comtes du IXe au XIIe siècles.* Études Roussillonnaises (Perpiñán), I, 3-4 (1951), págs. 241-344.
PONSICH, Pierre, *Note sur l'alleu de Cuxà au X siècle.* Continuación de *Le Domaine foncier de Saint Michel de Cuxà aux IXe, Xe et XIe siècles.* Études Roussillonnaises, II (1952), n.º 1, págs. 67-86.
POU I MARTÍ, Josep M.ª, *Història de la ciutat de Balaguer.* Manresa, 1913.
PRUENCA, E., *El dominio territorial del monasterio de Amer* (tesis doctoral mecanografiada).
PUIG Y BALL, J., *Agramunt.* Manresa, 1935.
PUIG Y PUIG, Salvador, *Episcopologio de la sede barcinonense.* Barcelona, 1929.
PUJOL I TUBAU, Pvre., Pere, *La comarca d'Urgellet.* Album Meravella (Barcelona), vol. II (1929), 201-210.
RÀFOLS, Enrique, *Algunas notas históricas sobre el Castillo de Lavit (Castrum Vite) en el Panadés.* Barcelona, 1928.
RAHOLA Y TREMOLS, Federico, *Algunas noticias sobre las antiguas comunidades de pescadores en el Cabo de Creus.* Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, VIII (1904), 456 y ss.
RAZQUIN FABREGAT, F., *Los castillos de la Segarra.* Ilerda, I (1943), 51-65.
RIBA I GABARRÓ, Josep, *Toponimia de la Pobla de Claramunt i del seu terme.* Igualada, 1960.
RIU, Manuel, *El Archivo de la Cofradía de Nuestra Señora dels Colls, conservado en el Museo municipal de San Lorenzo de Morunys (provincia Lérida).* Biblioteconomía, VII, núms. 27-28 (1950), 147-153.

RIU, Manuel, *La villa franca de Sant Llorenç dels Piteus y su antigua industria lanera.* Pirineos, VI (1950), 535-547.
RIU, Manuel, *Las comunidades religiosas en el antiguo condado de Urgel* (Obra mecanografiada).
RIU, Manuel, *Los Piquer de San Lorenzo de Morunys y el Retablo de la Piedad, de Francisco Solibes de Bañolas.* Cuadernos del Centro de Estudios Comarcales de Bañolas (1956), 45-61.
RIU, Manuel, *Notes històriques de la Vall de Lord (Sant Llorenç de Morunys i comarca)* (Inédito).
RODÓN, F. de A., *El territorio de Scala Dei antes del señorío de los Cartujos.* Estudio, XXII (1918), págs. 12-32; 177-190; 341-356.
ROIG JALPÍ, Fray Juan Gaspar, *Tratado de las excelencias y autoridades del Priorato de Santa María de Meyá, en el Principado de Cataluña.* Gerona, 1668.
SÁBAT ANGUERA, J., *Apuntes para la historia. Balaguer.* Lérida, 1886.
SANAHUJA, Pere, *L'antiga ciutat de Balaguer.* Lleida, 1930.
SANAHUJA, O.F.M., Pedro, *Arnau Mir de Tost, caudillo de la Reconquista en tierras de Lérida.* Ilerda, I (1943), págs. 11-27, 155-169; II (1944), págs. 7-21, 53-147; IV (1946), págs. 23-55.
SANAHUJA, O.F.M., Pedro, *Historia de la villa de Ager.* Barcelona, 1961.
SANAHUJA, O.F.M., Pere, *Història de la ciutat de Balaguer.* Collaboració de Domènec Carrové. Barcelona, 1965.
SEGURA, Joan, *Història d'Igualada.* Igualada, 1908, 2 vols.
SEGURA VALLS, Pvre., Joan, *Història de Santa Coloma de Queralt.* Santa Coloma de Queralt, 1953 (2.ª ed.).
SERRA VILARÓ, Joan, *Baronies de Pinós i Mataplana. Investigació als seus arxius.* Barcelona, 1930, 1947 i 1950, 3 vols.
SERRA VILARÓ, J., *Historia de Cardona.* Llibre I. *Els Senyors de Cardona.* Tarragona, 1966.
SERRA VILARÓ, J., *La família de San Bernardo Calvó en Tarragona.* Boletín Arqueológico (Tarragona), IV, 49-50 (1955), págs. 22-68.
SERRA VILARÓ, Pvre., Joan, *Notes històriques d'Olius.* Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya, XVIII (1908), págs. 73-87, 113-119, 138-151, 161-171.
SERRA VILARÓ, Joan, *Senyoriu de la vescomtal família Miró.* Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya (Barcelona), XIX (1909), págs. 17-24, 61-77, 110-114, 138-142, 173-183, 268-275, 299-308, 329-333.
SERRA VILARÓ, J., *Origen d'algunes localitats catalanes.* Estudis Universitaris Catalans, IV (1910), págs. 4-25.
SEVILLANO COLOM, Francisco, *Bosquejo histórico de Oropesa.* Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, XXVII (1951), págs. 6-83; 89-109; 217-229; 343-352. XXVIII (1952), págs. 297-299; 329-344. XXIX (1953), págs. 115-124; 162-176.
SOLÀ I MORETA, Fortià, *El Monestir de Sant Benet de Bages.* Manresa, 1955.
SOLÉ CARALT, Juan, *Palfuriana.* Boletín de la Biblioteca-Museo Balaguer, 5.ª época, vol. II (1954), págs. 73-74.
SOLÉ CARALT, Joan, *Resum històric-documental del Baix Penedès (fins el segle XI).* Actas y Comunicaciones de la I Asamblea Intercomarcal de investigadores del Penedès y Conca d'Odena. (Martorell, 1950), Igualada, 1952, págs. 128-134.
SOLER I PALET, Josep, *Egara-Terrassa.* Terrassa, 1928.
TODA, Eduard, *Escornalbou.* Butlletí Arqueològic (Tarragona), III (1925-1927), páginas 55-59, 74-77, 101-104, 113-121, 146-156, 169-183, 193-209, 221-234, 245-253.
TODA Y GÜELL, Eduart, *Poblet. Recorts de la Conca de Barberà.* Barcelona, 1883.

TODA, Eduard, *Las granjas y devesas de Poblet.* Revista del Centre de Lectura (Reus), VIII (1927), págs. 30-32.
TORELLÓ Y BORRÀS, P., y PERACAULA Y MASSAGUÉ, F., *Gelida. Notes per sa història.* Barcelona, 1906.
TORELLÓ Y BORRÀS, Pelegrí, *Monografia històrica-pintoresca de la Vila de Sant Sadurní d'Anoya.* Barcelona, 1909.
TORRAS, Baltasar, *Noticias històricas e inèditas de la ciutat de Figueras.* [Gerona, 1883.]
TORTOSA DURÁN, José, *La conquista de la ciudad de Lérida por Ramón Berenguer IV, Conde de Barcelona.* Ilerda, XI (1953), 27-66.
UBACH, Francisco, *Real Monasterio de Santa María de Benifaçar.* La Zuda (Tortosa), II (1956), págs. 342-364; III (1957), págs. 473-480, 494-497, 526-536.
VALLÉS, Joseph de, *Primer Instituto de la Sagrada Religión de la Cartuxa.* Barcelona, 1792.
VALLS TABERNER, F., *L'hospital del Coll de Balaguer, fundat per l'Infant Fra Pere d'Aragó.* Estudis Franciscans, XXXIX (1927), 104-110 y 225-279 (y en *Obras Selectas,* vol. II, págs. 337 y ss.).
VALLS TABERNER, F., *Notes per a la història de la família comtal de Barcelona.* Recull de Documents i Estudis, vol. I, fasc. III, Barcelona, 1923 (y en *Obras Selectas,* vol. IV, págs. 21 y ss.).
VIDAL, Cosme, *Alcover.* Alcover, 1897.
VIDAL, P., *Origines de Perpignan.* La Grand Revue, XXXVIII (1906), 520 y ss.
VIDIELLA, S., *Fayón y Nonaspe.* Boletín de Historia y Geografía del Bajo Aragón, I (1907), 196-210.
Vila i el Sometent de Falset, La. 1922.
VILA SALA, Antoni, *Notícia històrica de Prats de Rey.* Manresa, 1900. 2.ª edición: *Prats del Rey y la Mare de Déu del Portal. Notes històriques* (Manresa, 1913).
VILA SALA, Pvre., A., *Noticia històrica de la vila de Sampedor.* Manresa, 1898.
VILARDAGA Y CAÑELLAS, Jacinto, *Historia de Berga y breves noticias de su comarca.* Barcelona, 1890.
VIRELLA BLODA, A., *Vilanova i La Geltrú abans de la seva fundació.* Vilanova i Geltrú, 1952.

DIPLOMATARIO

1

[...hacia 801]

CAPITULAR DEL EMPERADOR CARLOMAGNO, EN LA QUE RECIBE BAJO SU INMUNIDAD Y DEFENSA LOS GODOS E HISPANOS DE LA CIUDAD DE BARCELONA Y DEL CASTILLO DE TARRASA, QUE SE LE HABÍAN SOMETIDO LIBREMENTE, Y REGULA SU SITUACIÓN JURÍDICA.

No ha llegado hasta nosotros ninguna copia de esta capitular. Su existencia ha sido señalada y su texto reconstruido por el historiador don Ramón de Abadal en su obra *Catalunya carolíngia,* II, *Els diplomes carolíngis a Catalunya,* págs. 399 y ss., y pág. 415, sobre la base de las noticias de la misma insertas en la posterior de confirmación de Carlos el Calvo, de 844. *(Doc. n.º 2.)*

Remitimos a dichos autor y obra para el desarrollo, justificación y características del establecimiento crítico del presente texto, que transcribimos a continuación.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 591.

[Karolus serenissimus augustus a Deo coronatus magnus et pacificus imperator Romanum gubernams imperium, qui et per misericordiam Dei rex francorum et langobardorum] ...quia... gotos sive ispanos intra Barchinonam famosi nominis civitatem vel Terracium castellum quohabitantes, crudelissimum iugum inimicissime christiani nominis sarracenorum evitantes ad [nos] fecere confugium et eandem civitatem [nostra] magnipotentie libenter condonarunt seu tradiderunt, et ab eorundem sarracenorum potestate se subtrahentes nostro [dominio] libera et prompta voluntate se subiecerunt, complacuit mansuetudini nostre sub immunitatis tuitione defensionisque munimine benigne suscipere ac retinere et quohabitationem seu necessitatibus eorum oportunum auxilium clementer conferre.

[1]. Igitur ad omnium vestrum notitiam pervenire volumus quia eosdem homines sub protectione et defensione nostra receptos sicut in unitate fidei, sic etiam in unanimitate pacis et dilectionis, conservare decrevimus, eo videlicet modo ut sicut

ceteri franci homines cum comite suo in exercitum pergant, et in marcha nostra iuxta rationabilem eiusdem comitis ordinationem atque admonitionem exploratio-nes et excubias, quod usitato vocabulo wactas dicunt, facere non neglegant, et missis nostris quos pro rerum oportunitate illas in partes miserimus aut legatis qui de partibus Hyspanie ad nos transmissi fuerint paratas faciant et ad subvectionem eorum veredos donent. Si autem hi qui veredos acceperint reddere eos neclexerint ac eorum interveniente neglegentia perditi seu mortui fuerint, secundum legem francorum eis quorum fuerint sine dilatione restituantur vel restaurentur.

[2]. Alius vero census ab eis neque a comite neque a iunoribus aut ministerialibus eius exigatur.

[3]. Et nisi pro tribus criminalibus actionibus, id est homicidio, rapto et incendio, nec ipsi neque eorum homines a quolibet comite aut ministro iudiciarie potestatis ullo modo iudicentur aut distringantur, sed liceat ipsis secundum eorum legem de aliis [omnibus] iudicia terminare et preter hec tria et de se et de eorum hominibus secundum propriam legem omnia mutuo definire.

2

844, junio, 11. San Sernín de Toulouse.

CAPITULAR DEL REY CARLOS EL CALVO A LOS GODOS E HISPANOS DE LA CIUDAD DE BARCELONA Y DEL CASTILLO DE TARRASA, ASÍ COMO A LOS HISPANOS DE TODO EL CONDADO BARCELONÉS. LES CONFIRMA LA PROTECCIÓN Y DEFENSA OTORGADAS POR LOS EMPERADORES CARLOMAGNO *(Doc. n.º 1)* Y LUIS EL PIADOSO, RENOVANDO LAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN SUS RESPECTIVAS CAPITULARES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia del año 898, perdida.
C. — Transcripción de la copia de 898, efectuada en el siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. I, fol. 1.º, doc. 1.
D. — Copia de principios del siglo XVII, efectuada por el notario de la ciudad de Barcelona, Esteban G. Bruniquer, en el Archivo Histórico Municipal de Barcelona, *Diversorium*, vol. II, fol. 386, (de *C*).
E. — Copia del siglo XVII, por el notario Bruniquer, en el Archivo y serie citados, vol. VI, fol. 299 (de *C*).
F. — Copia del siglo XVII, en la Biblioteca Nacional de París, Colección Baluze, vol. 107, fol. 116 (de *C*).
G. — Copia del siglo XVII, en la Biblioteca Nacional de París, Colección Baluze, vol. 234, fol. 372 v. (de *C*).
H. — Copia del siglo XVII, en la Biblioteca Nacional de París, ms. latino n.º 17.193, fol. 65 (probablemente de *G*).

a. — DIAGO, *Historia de los... condes de Barcelona*, fol. 58 (de *C*).
b. — BALUZE, *Capitularia regum Francorum*, II, col. 25 y 26 (probablemente de *F*).
c. — LECOINTE, *Annales ecclesiastici Francorum*, VIII, pág. 724 (de *a* y *b*).
d. — SIRMOND, *Opera varia*, III, col. 31 y 32 (de *b*).

e. — ROUSSET, *Supplément*, I, 1.ª parte, pág. 21 (de *a*).
f. — *Recueil des historiens de la France*, VIII, pág. 463, n.º XLII (de *b*).
g. — FLÓREZ, *España Sagrada*, XXIX, pág. 451.
h. — BORETIUS; KRAUSE, *Capitularia regum Francorum*, II, pág. 258, doc. 256.
i. — TESSIER, *Recueil des Actes*, I, págs. 127-132, doc. 46 (de C, con correcciones de *b* y *h*).
j. — ABADAL, *Catalunya carolingia*, II, *Els diplomes carolingis*, pág. 422, apéndice V (de *i*).
k. — GARCÍA GALLO, *Manual de historia del derecho*, II, pág. 462, doc. 728 (de *j*).

Referencias:

GEORGISCH, *Regesta*, I, col. 105. — BREQUIGNY, *Table cronologique*, I, pág. 213. — BÖHMER, *Regesta*, n.º 1562. — MAS, *Notes històriques*, IX, pág. 1, doc. 1. — LOT; HALPHEN, *Le Regne de Charles le Chauve*, pág. 107. — ABADAL, *Catalunya carolingia*, II, *Els diplomes carolingis*, págs. 399 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 591.

Reproducimos el texto según la fijación básica de TESSIER, de quien hemos tomado también la reseña de la transmisión del mismo hasta dicho editor.

In nomine sancte et individue Trinitatis. Karolus gratia Dei rex. Si enim ea que ob utilitatem sancte Dei Ecclesie imperialibus edictis sunt constituta magnificentie nostre conservatione denuo instituentes corroboramus, ad diuturnam prosperamque regni a Deo nobis collati stabilitatem id ipsum adtinere non dubitamus, quin etiam ad capescendam eterne felicitatis beatitudinem profuturum nobis liquido credimus. Itaque notum sit omnium sancte Dei Ecclesie fidelium atque nostrorum, presentium scilicet et futurorum, partibus Aquitanie, Septimanie sive Ispanie consistentium magnitudini, quia progenitorum nostrorum, magnorum siquidem hortodoxorumque imperatorum avi videlicet nostri Karoli seu genitoris nostri augusti Ludowici, auctoritatem imitantes, gotos sive ispanos intra Barchinonem famosi nominis civitatem vel Terracium castellum quohabitantes simul cum his omnibus qui infra eundem comitatum Barchinonam Hispani extra civitatem quoque consistunt, quorum progenitores crudelissimum iugum inimicissime christiani nominis gentis sarracenorum evitantes ad eos fecere confugium et eandem civitatem illorum magnipotentie libenter condonarunt seu tradiderunt et ab eorundem sarracenorum potestate se subtrahentes eorum nostroque [dominio] libera et prompta voluntate se subiecerunt, complacuit mansuetudini nostre sub inmunitatis, tuitione defensionisque munimine benigne suscipere ac retinere et quo habitationem seu necessitatibus eorum oportunum auxilium, sicut et ab illis progenitoribus eorum et ipsis constat per imperialium apicum sanctione[m] concessum clementer conferre quatenus quoque nostra regalis conservatio constructa atque innovatio in eorum bene gestis operibus exaltationi Ecclesie precioso Christi sanguine redempte eministret augmentum et animabus eorum ac nostre proficiat semper in emolumentum.

[1]. Igitur, sicut dictum est, ad omnium vestrum notitiam pervenire volumus quia eosdem homines sub protectione et defensione nostra denuo receptos sicut in unitate fidei, sic etiam in unanimitate pacis et dilectionis, conservare decrevimus, eo videlicet modo ut sicut ceteri franci homines cum comite suo in exercitum pergant, et in marcha nostra iuxta rationabilem eiusdem comitis ordinationem atque admonitionem explorationes et excubias, quod usitato vocabulo guaitas dicunt, facere non neglegant, et missis nostris quos pro rerum oportunitate illas in partes miserimus aut legatis qui de partibus Hyspanie ad nos transmissi fuerint paratas faciant et ad subvectionem eorum veredos donent ipsi videlicet et illi quorum pro genitoribus temporibus avi nostri Karoli id ipsum facere institum fuit. Si autem hi qui veredos acceperint reddere eos neclexerint ac eorum interveniente neglegentia perditi seu mortui fuerint, secundum legem francorum eis quorum fuerint sine dilatione restituantur vel restaurentur.

[2]. Alius vero census, id est nec paschualia in eorum terminis vel eorum villis, nec thelonea infra comitatum in quo consistunt, nec alia quelibet redibitio neque a comite, neque a iunioribus aut ministerialibus eius, deinceps ab illis ullatenus exigatur.

[3]. Et nisi pro tribus criminalibus actionibus, id est homicidio, rapto et incendio, nec ipsi nec eorum homines a quolibet comite aut ministro iudiciarie potestatis ullo modo iudicentur aut distringantur, sed liceat ipsis secundum eorum legem de aliis [omnibus] iudicia terminare et preter hec tria et de se et de eorum hominibus secundum propriam legem omnia mutuo definire.

[4]. Et si quispiam eorum in partem quam ille ad habitandum sibi excoluit alios homines de aliis generationibus venientes adtraxerit et secum in portione sua, quam aprisiones vocant, habitare fecerit, utatur illorum servitio absque alicuius contradictione vel impedimento.

[5]. Et si aliquis ex ipsis hominibus qui ab eorum aliquo adtractus est in sua portione collocatus, alium, id est comitis vel vicecomitis aut vicarii aut cuiuslibet hominis, senioratum elegerit, liberam habeat licentiam abeundi, verumtamen ex his que possidet, nichil habeat nichilque secum ferat, sed omnia in dominium et potestatem prioris senioris plenissime revertantur.

[6]. Placuit etiam nobis illis concedere ut quicquid de heremi squalore in quolibet comitatu ad cultum frugum traxerint aut deinceps infra eorum aprisiones excolere potuerint, integerrime teneant atque possideant; servitia tamen regalia infra comitatum in quo consistunt faciant.

[7]. Et omnes eorum possessiones sive aprisiones inter se vendere, concambiare seu donare posterisque relinquere omnimodo liceat, et si filios aut nepotes non habuerint, iuxta legem eorum alii ipsorum propinqui illis hereditando succedant, ita videlicet ut quicumque successerint, servitia superius memorata persolvere non contemnant.

[8]. Simul etiam precipientes iniungimus ut nullus homo de sepe memoratis eorum apprisionibus vel villis, cum propriis terminis propriisque earum finibus

et aiacentiis, iniustam inquietudinem illis inferre presumat aut aliquam minorationem contra legem facere audeat, sed liceat eis ipsas res cum tranquillitate pacis tenere et possidere et secundum antiquam consuetudinem ubique pascua habere ac ligna cedere et aquarum ductus pro suis necessitatibus ubicumque pervenire potuerint, nemine contradicente, iuxta priscum morem semper deducere.

[9]. Si autem illi propter lenitatem et mansuetudinem comitis sui, eidem comiti, honoris et obsequii gratia, quippiam de rebus suis exibuerint, non hoc eis pro tributo vel censu aliquo computetur, neque comes ille aut successores eius hoc in consuetudinem venire presumat, neque eos sibi vel hominibus suis aut mansionaticos parare aut veredos dare aut ullum censum vel tributum aut servitium, preter id quod iam superius comprehensum est, prestare cogat, sed liceat tam histis ispanis qui presenti tempore in predictis locis resident quam his qui adhuc as nostram fidem de iniquorum potestate fugiendo confluxerint et in desertis atque incultis locis per nostram vel comitis nostri licentiam concedentes edificia fecerint et agros incoluerint, iuxta supradictum modum sub nostra defensione atque protectione in unitate fidei et pacis tranquillitate residere et nobis ea que superius diximus tam cum comite suo quam cum missis eius pro temporis oportunitate alacriter atque fideliter exibere.

[10]. Noverint preterea idem spani sibi licentiam a nobis esse concessam ut se in vassaticum comitis nostri sicut alii franci homines commendent, et si aliquod beneficium quisquam eorum ab eo cui se commendavit fuerit consecutus, sciat se de illo tale obsequium seniore suo exibere debere quale nostrates homines de simili beneficio senioribus suis exibere solent.

Ut autem he nostre regalis auctoritatis littere erga eosdem hispanos tenore perpetuo ab omnibus fidelibus sancte Dei Ecclesie et nostris inviolabiliter conserventur, manu propria nostra eas subter firmavimus et anuli nostri impressione signari decrevimus.

Signum *(Monograma)* Karoli gloriosissimi regis.

[Deormarus] notarius ad vicem Hludovici recognovit.

Data [III]. idus iunii, anno IIII. regnante Karolo glorioso rege. Actum in monasterio Sancti Saturnini prope Tolosam, in Dei nomine feliciter. Amen.

3

[872-878]

CARTA DE POBLACIÓN O FRANQUICIAS CONCEDIDA POR VIFREDO I, CONDE, A LOS HABITANTES DE VALL DE LORD.

La existencia de esta concesión nos viene atestiguada por la alusión que a la misma hace el conde Ermengol en la carta de franquicias otorgada a dicho lugar en 1068. *(Doc. n.° 32.)* En ella, tras señalar las afrontaciones del lugar añade: «Quantum inter istas afrontationes includitur et isti termini ambiunt sic concedo vobis et posteritatibus vestris, et condono sicut

concessit vobis Guifredus, comes, parentibus vestris...». Ignoramos cuál sería, aparte la donación de las tierras y señalamiento de sus límites, el contenido de la carta de Vifredo, así como la época de su otorgamiento, pero siguiendo a ABADAL, *Els primers comtes,* pág. 82, la suponemos concedida entre 872 y 878, fecha probable de la repoblación del valle de Lord, emprendida por el mencionado conde.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 657.

4

[880-86?]

CARTA DE POBLACIÓN DE VIFREDO I, CONDE, AL CASTILLO DE CARDONA. CONCEDE A LOS NUEVOS POBLADORES SEGURIDAD EN SU PERSONA Y BIENES, FACULTAD DE PERCIBIR LA COMPOSICIÓN DEL DUPLO EN LOS DAÑOS RECIBIDOS, EXENCIÓN PARCIAL DEL TELONEO Y DE TODO OTRO TRIBUTO, Y AMPLIA INMUNIDAD A LOS CRIMINALES QUE ACUDAN A LA POBLACIÓN.

La noticia de esta concesión y de su contenido nos ha llegado a través de la referencia a la misma, incluida en la posterior carta de Borrell de 986. *(Doc. n.º 9.)* De sus propios términos deducimos que el otorgamiento de Vifredo se efectuaría a raíz de la construcción del castillo de Cardona, lo que probablemente ocurrió hacia el año 880, según señala ABADAL, *Els primers comtes,* págs. 83 y ss. y asiente SERRA VILARÓ, *Historia de Cardona,* I, págs. 28 y ss.

El texto de la carta de Borrell, que reproduce las cláusulas de la de su abuelo, reza así:

«Quia quando in primis construxit avius meus Wifredus comis et marchio bone memorie, et edificavit istum castrum Cardona, cum suis terminibus, precepit in suo precepto et suo verbo hic memorialem, ut omnes gentes, omnes abitatores, qui ibidem stare veniebant aut cum illorum bona ad hec currebant, et hic vivere volebant, iure quieto tenuissent et possedissent perpetualiter. Et si aliquis malignus omo, aut superbia inflatus, aut scandalum cumulatus, aliquid tulisset vel diripuisset de sua facultate de illos abitatores omines, ille qui perdidisset, in duplum prendidisset de suam facultatem de illum malignum ominem, qui hoc malum fecisset; et si unum asinum perdidisset, ille qui perdidit, duos meliores prendidisset; et de aliis modis in omnibus rebus sic in duplum precepit custodiri vel defendere; et si unam alapam quamvis unus ex ipsis de abitatores eius percusus fuisset de ullum malignum ominem, duas peiores reddidisset sine dubitatione, et postea nullam calumniam pertimesceret in nullum iudicium. Similiter et de aliis plagis vel vulneribus, atque iniuriis, teneri et custodiri iussit in duplum. Et sic perdonabit ad omnes abitatores istius loci supra nominato illam quartam partem de illo toloneo, ut inter eos divisissent, sicut et faciunt ab odierno die; et nullum censum non fecissent, nec abuissent, nec dedissent, nisi debitum sancte Dei Ecclesie, quod est veram primitiam, et veram decimam, et fidelem offercionem, et sanctum sacrificium. Et si servus aut ancilla venisset inter eos, aut aliquis omo cum alienam uxorem aut sponsa, aut latro inieniosus, aut aliquis falsator vel criminosus, securus stetisset inter omnes alios abitatores sine aliqua dubitatione. Nam de aliis modis vel culpis in omnibus precepit legem et directam iustitiam inter eos cum iudices custodire ad eum in cuius potestatem eos commendavit vel concessit patrono.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 615.

5

954, septiembre, 21.

DONACIÓN DE TIERRAS EFECTUADA POR WITARDO A UN GRUPO DE HOMBRES, EN EL LUGAR DE FREIXA, DEL CASTILLO DE FONTANET, CONDADO DE BARCELONA. LOS POBLADORES DEBÍAN REEDIFICAR EL TÉRMINO, TRAERLO AL CULTIVO Y LEVANTAR UNA TORRE EN COMÚN, BAJO LA PRESTACIÓN DE DETERMINADOS CENSOS Y SERVICIOS.

A. — Original, pergamino en el Archivo Episcopal de Solsona, doc. n.º 335 (del Pliego Frexa).

a. — SERRA VILARÓ, *Origen d'algunes localitats,* pág. 8, nota 1.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Origen d'algunes localitats,* pág. 7. — ANDRÉS DE PALMA DE MALLORCA, *Santa María de Piera,* pág. 178.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 665.

In nomine Domini. Ego Witardus donator vobis Ermovino, Sesegudo, Ermomiro, Elias, Deudefredus, Arifredo, Argerigo, Guadamiro, Cesario, Egirado, Ferriolus, Ariemiro, Sesarigo, Mascarone, Bladerico. Manifestum est enim quia placuit animis nostris et placet ut vobis supradicti, donare fecissem aliquid de proprietate mea sicuti et facio. Dono enim vobis terras meas cultas et ermas quod habeo in comitatum Barchinonense in terminos de castro Fontanedo in locum que dicunt ad ipso Frexano, qui mihi advenit aliquid de ienitori meo et aliquid per mea comparatione. Et afrontat hec omnia de parte circi in ipso torrente qui per imbre ducit aqua; et de aquilone in sumitate de ipsa serra et de altero in ipsa via que pergit ad ipsa Vide et pertingit usque ad ipsa serra; et de occiduo in ipso termine de Midiona. Quantum in istas afrontaciones includunt omnia vobis oc dono, cultum et ermum, garigas et selvas ipsas, domum edificare et ipsos ermos tragere a cultura, et ipsas terras que sunt dutrum partes Annolia faciatis exinde ortos aud quid de vos necessa fuerit exinde laborare. Et donetis mihi exinde ubi vineas fuerint edificatas de ipso fructo ipsa V parte, et de ipsas alias labores que feceritis in ipsas terras donetis mihi exinde ipsa tasca. Et vos et subcesores vestros tam presens quam advenientes vel fucturi [faciant] et talem servitium qualem de legitimum alodem faciunt ipsos homines comarentes in iam dicto comitato a me vel a subcessores meos. Et faciatis ibidem ipsa turre in comuno. Et si vobis necessa fuerit vindere faciatis a tales homines qui faciunt exinde servitium sicut supra

resonat. Et si ego donator minime fecero et de supra conventione non hoc valeat vindicare set componat in vinculo solidos XX. Et [si] nos laboratores minime fecerimus et de supradicta conventione nos abstrexerimus non hoc valeat vindicare sed componamus quisque sicut exinde minime fecerit et in antea tam donatores quam edificatores faciamus sicut exinde non respondimus.

Facto pacto et conventione, XI Kalendas october, anno primo regnante Leutario reie.

Sig+num Witardus qui hanc pactum feci et firmare rogavi. Sig+num Ermovino. Sig+num Sesegudos. Sig+num Ermomiro. Sig+num Elias. Sig+num Deusdefredus. Sig+num Arifredo. Sig+num Ariemiro. Sig+num Argerigo. Sig+num Guadamiro. Sig+num Cesario. Sig+num Egirado. Sig+num Ferriolus. Sig+num Sesarigo. Sig+num Mascarone. Sig+num Bladerico. Nos simul in unum qui hanc conventione et pactum fecimus et firmare rogamus. Gondebertus Sig+num. Sig+num Ieramias. Sig+num Gotmare sss. Ramio sss.

Gisimara qui hanc pactum scripsi die et anno quod supra.

6

960, julio, 28.

DONACIÓN DE BORRELL, CONDE, A SU «FIDELIS» ISARN DEL CASTILLO DE LA ROQUETA, EN TÉRMINO DE FONTANET, CONDADO DE MANRESA, CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS.

A. — Original en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1992, Poblet, pergamino n.° 1 (signatura antigua: legajo 1444, n.° 1).

Referencias:

ABADAL, *L'abat Oliba*, pág. 150.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 687.

In Dei nomine. Ego Borrellus gratia Dei chomes et marchio, tibi fideli meo Isarno. Certum quidem manifestum est enim, quia placuit michi et placet ut tibi iamdicto fideli meo donationem tibi fecissem sicuti et facio, ipsa Rocheta que vocabulum est ad Fontaned quod ienitor tuus Salla primus primus *(sic)* aprehendidit de istis temporibus. Qui est ipsa Rocheta cum ipso alodes in comitatum Minorisa iusta Chiralto. Et afrontat ipso kastro quod vocabulum est Rocheta simul cum suas fines vel agacencias, de orientis in termini de Tovos ad ipsa Albareda et ascendit in ipsa serra quam dividit per kastrum Miralias et per suum terminum; et est de meridie ipsas agudas recte trammite per ipsa antiqua; et pervadit de occiduo per ipsa valle de Auccetor, per ipso plano ad ipsa villa antiqua, recte tramite per ipsa serra ad ipso termine quod vocabulum est Orto de

Zoda; et descendit de circio per ipsa pausada de ienitori meo qui fuit condam bone memorie, Suniario chomite, et ascendit ad ipsa serra qui descendit ad ipso Mubiello, recto vadit per ipsos Terrarios Rubios qui vadit per ipso terminio de Tovos et pervadit ad ipsa Albareda quod superius resonat contra orientis. Sic dono tibi quantum istas afrontaciones includunt, ipsa roka, cum ipsas parietes, cum ipsos suprapositos, terras cultas vel ermas, et arbores maiores vel minores, et garricis, aquis aquarum, petris, sacxis, montis, vallis, plano, omnia vel in omnibus totum ab intecrum, cum exiis vel regressio eorum. Et de meo iure in tuo hoc trado ad omnia quod facere volueris. Quod si ego Borrellus commes qui hoc tibi dono, aut ullus quislibet omo qui contra ista donatione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare sed componat hoc quod petit in duplo cum omni sua inmelioracione et sua petitio ad nichilum remaneat. Ista donatio in omnibus obtineat firmissimam robore.

Facta istius scriptura donationis, V Kalendas augusti, anno VI regnante Leutario rege, filium Leudivici regi.

Sig+num Borrellus chomes, qui ista donatione fecit et firmare rogavit. Salla qui hac donatione consensit et suscripsit. Sig+num Aigo (?). Sig+num Unifredus. Buuifredus B. Godemares *(signo)*, Miro *(signo)*. Oliba, iudice *(signo)*.

Iohannes levita qui hac ista donatione scripsit et suscripsit die et anno quod supra.

7

974, abril, 17.

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS OTORGADA POR VIVAS, OBISPO DE BARCELONA, CON EL ASENSO DE SU CLERO, DEL CONDE BORRELL Y DEL PUEBLO DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DEL CASTILLO DE MONTMELL. CONCEDE A LOS POBLADORES, ACTUALES Y FUTUROS, AMPLIA INMUNIDAD Y PROTECCIÓN, EXENCIONES PERSONALES Y TRIBUTARIAS EN EL DISFRUTE DE SUS PROPIEDADES Y LIBERTAD DE DISPOSICIÓN. EXTIENDE ESTAS FRANQUICIAS A LA COGULLADA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIII en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 169, doc. 394.[a)]

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 909, apéndice CXVIII («ex chartulario Ecclesiae Barcinonensis»).
b. — PUIG, *Episcopologio*, pág. 363, apéndice doc. XXIV.
c. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 62, nota 2 (fragmentos).

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 420. — BALARI, *Orígenes históricos*, págs. 300, 326. — MAS, *Notes històriques*, IX, pág. 22, doc. 51. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura*, II, 2.ª parte, pág. 452. — BROCÁ, *Historia del derecho*, I, pá-

gina 85. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, III, pág. 325. — ABADAL, *L'abat Oliba*, pág. 139. — SOLÉ CARALT, *Resum històrico-documental*, pág. 133. — ABADAL, *Els primers comtes*, pág. 301. — PALOMEQUE, *La iglesia... de Montmell*, pág. 4.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 677.

In nomine Domini eterni Dei qui gubernat omnia in cuius manus regna sunt omnia, Vivas episcopus licet indignus pastor tamen Barchinonensis sedis per divine gratie munus. Notum esse omnibus volo hominibus Spanie gentium conmorantibus qualiter cum consensu canonicorum vel ceterorum clericorum ecclesie nostre seu piissimi vel marchioni principi nostri Borrelli comiti seu et omni plebigeri Barchinone civitatis tam maiores natu quam minores, qualiter concedimus vel firmamus pactum ad homines castrum Montem Macellum cohabitantibus qui est... matricule ecclesie nostre Sancte Crucis et Sancte Eulalie. Tam isti presentes quam filii filiorum de gente illorum procedentes, tam illi qui moderno tempore ad istum castrum confluxerint quam ipsi qui iam in ipsum castrum habitaturi convenerint, sint inmunes omni tempore liceatque inter eos vindere et concamiare casas, terras et vineas quas ad culturas produxerint sub nostre tuitionis atque defensionis non sub alio senioratico, nullum alium censum persolvant nisi solas decimas et primitias quas Deo reddituri sunt tam me presente episcopo quam meos sucessores, non parafreda, non asinos inhonera, non mansionaticos, non porchos, non bervices, non agnos nec pernas nec nullum alium censum nisi quod propria voluntate episcopo suo dare voluerint. Sed tam isti habitatores quam alii qui ad nos unquam confluxerint vel in istum castrum habitare voluerint, tam ipsi quam filii filiorum ipsorum usque in eternum sine ullo iugo servitutis permaneant sub protectione atque defensione nostra iure perpetuo. Et qui hunc pactum inrumpere temptaverit cum Iudas Scharioth participet in eternum et insuper componat libram auri unam. Et in antea ista pacta vel roboratio firma permaneat omnique tempore.

Facta sunt hec, XV Kalendas mai, anno XX regnante Leutario, filio Ludovici regis.

Similiter firmamus et pactum superiorem ferimus ad ipsa Cuculiata cum omnes terminos de supradictum Montem Macellum ad ipsa Cuculiata in ea ratione vel firmitate quod supra reteximus.

Sig+num Vivas gratia Dei episcopus. Sig+num Ferrarius sacerdos. Sig+num Guadamirus, presbiter. Sig+num Guitita, levita archiscrinii. Sig+num Vives presbiter. Sig+num Guillara presbiter. Sig+num Seniofredus, presbiter. Sig+num Borrellus, gratia Dei comes et marchio. Sig+num Aetius gratia Dei episcopus.

Sig+num Petrus, sacerdos, qui hac pacta scripsi et suscripsi die et anno quo supra.

a) Lleva como rúbrica: «De franchitate populatorum castrum Montis Macelli quod castrum est sedis per primigeriam (?) aprisionem et populationem».

8 •

978, diciembre, 21.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE ALBÁ, POR VIVAS, OBISPO DE BARCELONA, CON EL ASENSO DEL CLERO DE SU SEDE Y DEL CONDE BORRELL A GUITARDO DE MURADÉN, PARA QUE LO TENGA POR ÉL BAJO SU FIDELIDAD. EL OBISPO SE RESERVA LAS IGLESIAS CON SUS OBLACIONES, Y ADEMÁS UNAS TIERRAS ENTRE LOS CASTILLOS DE ALBÁ Y CELMA, Y LA DOMINICATURA DE SANTAS CREUS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 189, doc. 437. a)
C. — Copia del siglo XIII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, *Llibre Blanch*, fol. 86.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 1, apéndice doc. 1 (de *C*).
b. — UDINA, *El «Llibre Blanch»*, pág. 2, doc. 2 (de *C*).

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 329. — MAS, *Notes històriques*, IX, pág. 27, doc. 61. — PUIG, *Episcopologio*, págs. 94-98. b)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 678.

Hec est convenientia que facit Vivas episcopus, cum caterva clericorum suorum ad dompno Guitardo de Mureden. Sciant omnes homines qualiter ego Vivas episcopus, cum consilio clericorum nostre matricule ecclesie Sancte Crucis Sancteque [1] Eulalie, una cum assensu piissimi vel marchioni principi nostri Borrello comiti, firmamus pactum et convenientiam inter nos et te supradicto Guitardo de ipso castro de Albano et de omnibus suis terminis hedificatum et ad hedificandum ut habeas et teneas eum per nos et dones michi et ad successores meos potestatem de ipso castro de Albano per quantas vices tibi demandavero et demandaverunt, sine malo ingenio, sine contrarietatis obstaculo. Et affides eum michi per sacramento et ad successores meos episcopos et non mittas ibi castellanos sine meo consilio qui faciant michi semper hominiaticum et fidelitatem. Et retineo in iam dicto castro ad meum opus ecclesias cum decimis et primitiis et oblationibus et meas pariliatas que sunt inter castrum de Albano et castrum de Ceume [2] et meam dominicaturam que vocant Sanctas Cruces super ripam fluminis Gaiano, cum omnibus suis terminis et pertinentiis totis, cum molendinos et regos et caput [3] regos et cum omnibus que ad usum hominum pertinent sine aliquo senioratico, et donatione de te Guitardo et de tuis castlanos de supradicto castro de Albano. Et alia que remanent de supradicto castro habeas ad fidelitatem et servitium nostrum et de meos successores. Et ego Guitardo convenio tibi Vivas episcopo seniori meo et ad tuos successores quod ero tibi fidelis de tuo corpore et de ipso castro prenuncupato et dabo tibi potestatem et ad successores tuos de predicto castro iratus et paccatus per quantas vices michi demandaveris per te aut per tuos nun-

tios, et faciam ad te hostes et cavalcatas[4] et alia servitia sicut homo debet facere suo meliori seniori. Et si quis hanc convenientiam et pactum rumpere voluerit, componat ei duas libras auri cocti et in antea ista pacta et convenientia firma persistant omni tempore.

Acta fuit hec XII. Kalendas ianuarii, anno XXIIII. regnante Leutario filio Leudovici regis.[5]

Sig+num Guitardo de Muredine. Sig+num Vivas, gratia Dei, episcopus. Raimundus Guitita,[6] levita, archiscrinii, ss. Sig+num Guadamirus[7] presbiter, ss. Sig+num Seniofredus presbiter, ss. Sig+num Guillara[8] presbiter. Sig+num Aetius, gratia Dei, episcopus. + Borrellus, gratia Dei, comes et marchio.[9]

Sig+num Petrus sacer qui hac pacta scripsi in die et anno quo supra.

1. et Sancte, *C.* — 2. Celma, *B.* — 3. capud, *B.* — 4. cavalcadas, *B.* — 5. Ledovici regi, *C.* — 6. Civitiza, *C.* — 7. Damirus, *C.* — 8. Vivillara, *C.* — 9. *aquí termina C.*

a) Lleva como rúbrica el siguiente texto: «Convenientia inter sedem et castelanos super castrum de Albano».

b) En la pág. 98 de esta obra, cita el autor, además, unas supuestas franquicias concedidas en el año 990 a Albá y Celma, bajo la referencia documental del Códice de Santas Creus, fol. 86, es decir, la misma del presente documento. Creemos se trata de una confusión.

9

986, abril, 23.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BORRELL, CONDE, A LOS HABITANTES DEL CASTILLO DE CARDONA. CONCEDE SEGURIDAD GENERAL A SUS PERSONASS Y BIENES, CONFIRMANDO Y AMPLIANDO LAS FRANQUICIAS CONCEDIDAS POR VIFREDO I *(Doc. n.º 4)* Y CONFIRMADAS POR MIRÓN, ANTECESORES SUYOS, SALVO LA IMPUNIDAD DE LOS CRIMINALES. LES OTORGA LA FACULTAD DE UNIRSE PARA SU DEFENSA ARMADA, MERCADO, MONEDA Y RÉGIMEN SEGÚN LA LEY CANÓNICA Y CIVIL GODA, Y LOS COLOCA BAJO EL PATRONATO DEL VIZCONDE ERMEMIRO.

A. — Original, pergamino en el Archivo Municipal de Cardona.
B. — Traslado de 1264, autorizado por Guillermo de Mercadal, notario público de Cardona, en el Archivo Municipal de Cardona, pergamino.
C. — Traslado de 26 de diciembre de 1501, autorizado por el notario público de Cardona, Pedro de Tárrega, por mandato del Regente de su *batllia,* en el Archivo de la Casa de Medinaceli, Sevilla (de *B*).
D. — Copia de VILLANUEVA, en sus *Memorias cronológicas del condado de Urgel,* apéndice doc. VI, en la Biblioteca Nacional de París, manuscritos españoles n.º 520 (de *A*).
E. — Copia del siglo XVIII, en PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta,* Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. 729, vol. IV, fol. 416 (de *A*).

a. — MARTENE, *Veterum scriptorum et monumentorum,* I, col. 336-340 («ex m.s. Colbertino»).
b. — VILLANUEVA, *Viage literario,* VIII, pág. 276, apéndice doc. XXX (de *A*).
c. — PUJADES, *Crónica,* VII, págs. 242-246 (de «Archivo de Cardona»).
d. — HELFFERICH, *Entstehung und Geschichte,* pág. 390 (de *b*).
e. — MUÑOZ ROMERO, *Colección de fueros,* I, págs. 51-55 (de *c*).

f. — BOFARULL, *Historia de Cataluña,* II, págs. 473-475, apéndice III (de *b*).
g. — BALLARÓ; SERRA, *Historia de Cardona,* págs. 231-234 (de *b*).
h. — PAZ Y MELIA, *Series,* I, pág. 312 (de *C*).
i. — GAYA, *Carta de població de Cardona* (de *A*), con traducción catalana.
j. — COSTA BAFARULL, *Memorias de la ciudad de Solsona,* II, págs. 689-92, apéndice VII (de *A*).
k. — SERRA VILARÓ, *Historia de Cardona,* I, pág. 50 (de *A*), con traducción catalana.

Referencias:

PUJADES, *Crónica,* VII, pág. 240. — Academia de la Historia. *Colección de fueros. Catálogo,* pág. 62. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 420. — BOFARULL, *Historia... de Cataluña,* II, pág. 202. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 488. — MIRET Y SANS, *Les «Memorias cronológicas»,* pág. 423. — BALLARÓ; SERRA, *Historia de Cardona,* págs. 23, 26 y ss. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* III, pág. 325. — ABADAL, *L'abat Oliba,* pág. 140. — ABADAL, *Els primers comtes,* pág. 333. — SERRA, *Historia de Cardona,* I, págs. 47 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 615.

Regnante in perpetuum Domino nostro Ihesu Christo, sexta etate mundi, in sexto miliario seculi, era millesima vigesima quarta, anno trabea Incarnationis Domini nostri Ihesu Christi D. C. C. C. C. LXXXVI., resurrectionis dominicae nobis celebranda est II. nonas aprilis, luna XX, Deo auxiliante, et sacro divino eloquio nobis confortante, et sub iusione magno imperio nostro Ludovico rege obediente, filio Lutarii regi, anno I eo regnante, et misericordia Domini postulante: Ego Borrellus gratia Dei comes et marchio facio preceptum et securitatem adque liberationem in castro vocitato Cardona, vel suis agacenciis, et ad omnes abitatores eius, seu et posteritatis et proienies eorum, de omne rerum facultatis eorum, quidquid ad usum omnium pertinet, seu aulodes illorum, ut de ab hodierno die, et tempora, supra memorata iure quieto ordine teneant, et posideant, et hic securiter et in perpetuum feliciter sine aliqua dubitatione vel inquietacione de nullo omine. Quia quando in primis construxit avius meus Wifredus comis et marchio bone memorie, et edificavit istum castrum Cardona, cum suis terminibus, precepit in suo precepto et suo verbo hic memorialem, ut omnes gentes, omnes abitatores, qui ibidem stare veniebant aut cum illorum bona ad hec currebant, et hic vivere volebant, iure quieto tenuissent et possedissent perpetualiter. Et si aliquis malignus omo, aut superbia inflatus, aut scandalum cumulatus, aliquid tulisset vel diripuisset de sua facultate de illos abitatores omines, ille qui perdidissent, in duplum prendidisset de suam facultatem de illum malignum ominem, qui hoc malum fecisset; et si unum asinum perdidisset, ille qui perdidit, duos meliores prendidisset; et de aliis modis in omnibus rebus sic in duplum precepit custodiri vel defendere; et si unam alapam quamvis unus ex ipsis de abitatores eius percusus fuisset de ullum malignum ominem, duas peiores reddidisset sine dubitatione, et postea nullam calumniam pertimesceret in nullum iudicium. Similiter et de

aliis plagis vel vulneribus, atque iniuriis, teneri et custodiri iussit in duplum. Et sic perdonabit ad omnes abitatores istius loci supra nominato illam quartam partem de illo toloneo, ut inter eos divisissent, sicut et faciunt ab hodierno die; et nullum censum non fecissent, nec abuissent, nec dedissent, nisi debitum sancte Dei Ecclesie, quod est veram primitiam, et veram decimam, et fidelem offercionem, et sanctum sacrificium. Et si servus aut ancilla venisset inter eos, aut aliquis omo cum alienam uxorem aut sponsa, aut latro inieniosus, aut aliquis falsator vel criminosus, securus stetisset inter omnes alios abitatores sine aliqua dubitatione. Nam de aliis modis vel culpis in omnibus precepit legem et directam iustitiam inter eos cum iudices custodire ad eum in cuius potestatem eos commendavit vel concessit patrono. Et similiter sic precepit, frater meus Miro comes bone memorie digitis suis litteris roboravit, et signum suum in suo nomine subter stillo confirmavit sicut audivit roborata et confirmata ab avo nostro iam supra nominato Wifredo, cui Dominus ei centuplum retribuat, amen. Et ego Borrellus commes et marchio, et filios meos Reimundo, et Ermengode comites, simul in unum, cum omni regimine parentorum nostrorum, seu omnium fidelium nostrorum, omnes unanimes et uno corde et bona concordia in melius statuimus, et in melius confirmamus, et sic precipimus custodiri, ut et ab hodierno die et tempora omnis omo, qui ibidem vivere vellet, vel abitare desiderat in hoc loco destinatum, vel in suis terminibus quod abuit ab initio, et quod hodie abet, et quod abere debet, et quod cum Dei adiutorio abitatores eius adquirere potuerint in omnibus locis, sive in christianis, sive in paganis, sive in eremo, quam in cultum, vel in desertis locis iure quieto teneant et possideant, sicut iam supra diximus, sine aliqua inquietatione, vel funtione, vel redivicione, et sine aliqua dubitatione de nullum ominem sinceriter et securiter in perpetuum. Precepimus, et ordinamus, et statuimus in melius, ut si quis malignus omo aut superbia inflatus, aut scandalum cumulatus, ad aliquem ominem, qui hic venire vellet, vel vivere in loco isto, postquam directos gressos abuerit iter profectus ad veniendum, aliquid, malignus omo insurgerit contra eum sine sua negligentia, et tullerit ei de suam facultatem, ille qui perdidit, septies tantum apreendat de suam facultatem de illum malignum ominem, qui hoc malum fecit, et omnes abitatores loci istius adiuvent eum. Et si unum asinum perdet, septem asinos meliores apreendere faciat et postea nullam callumniam pertimescat in nullum iudicium. Similiter et de aliis modis in alapis, in plagis, vel vulneribus vel aliis incuriis, vel de omnibus rebus in septies tantum precepimus custodiri vel defendere, et postea in nullum iudicium nullam calumniam pertimescat. Et sic perdonamus ad omnes abitatores loci istius, et ad illos qui venturi sunt et erunt, illam quartam partem de illo toloneo, sicut fuit ab initio est hodie in presente, sic fiat perpetualiter, exceptus ipsos denarios, et ipsas ceras, et ipsa decima de illo toloneo, donare facimus ad domum Sancti Vicentii, sicut fecerunt parentes nostri ex toto, et in hebdomada duas somatas salis, et necessaria ligna; et vos nullam redibicionem vel funcionem sive censum alicui faciatis, nisi sancte Ecclesie, id est, vera primitia, et veram decimam et fidelem sacrificium,

et dilectam offercionem a Deo, et ad ecclesias proprias. Et faciatis ipsa opera ab ipso castro, id est, turres, et muros, et superpositos, et valles in profundum ad fodiendum, in ipsa septimana diem unum, propter vestras animas ad salvandum, sive pro paganis, quam pro malis christianis. Et si vobis maior necessitas fuerit, omnes vos imperavitis per vestram bonam voluntatem, sicut videritis quomodo opus est vobis, ut vos defendatis contra inimicis vestris. Et si vos per vestram bonam voluntatem aliquem bonum servitium feceritis ad seniorem vestrum, aut ad amicum vestrum, et visitaveritis eum cum aliquid de vestra bona, aut receperitis eos in vestras domos, sicut fuit semper bona consuetudo ab initio a bonis ominibus ad fasciendum, et est, erit semper in antea, aut aliquod servitium per vestra bona voluntate feceritis aut in suorum necessitatibus aliquid adiuvaveritis; hoc non computetur nullus omo per nullum censum, nec per nullum malum exemplum, nec per nullum malum vitium. Quod si tamen aliquis malignus omo, aut senior malignus, aut amicus malignus, hoc per censum computare voluerit, aut malum censum per aliquem malum inienium adcrescere voluerit, ut in exemplo malo sit, nullatenus possit hoc facere, sed aspiciat oculis suis in ista scripta et auribus suis audiat, et corde suo intelligat, et evacuet ei mala presumptio sua ut non sit alienus de regno Dei. Et si tantum Deum timens non fuerit, et in sua malitia voluerit permanere, et ista mala de corde suo evacuare noluerit, alienus sit de regno Dei, et pro temporali dapno non moratur componere in septies tantum quantum per malum censum, aut malum vitium computaverit, et postea non hoc possit vindicare quod malum voluit fecere vel adcrescere. Et si aliquis fur aut latro ingeniosus, aut criminosus falsator, aut aliquis malignus adulter cum aliena uxore aud sponsa venerit inter vos, isti malefici secundum legem iudicabuntur; quia non est bonum malignis abitare cum bonis. Et stabitis in dilectione Dei in legem directam et iustitiam rectam in quantum possitis secundum canonem et leges gotorum. Et abeatis inter eos omni tempore, negotium rectum, et mercatum perfectum, et moneta una et mera sine mutatione, et sine aliqua falsitate; ut qualis fuerit prima, talis sit omni tempore, ut semper abeat firmitatem. Et de istis criminosis ominibus quod superius diximus, post peractam legem qui inde evaserint, non permitimus eos stare inter vos in ecclesia nec in vestro concilio in nulla societate, nisi antea pervenerint ad rectam confessionem, et tenuerint veram penitentiam. Et dono vobis patrono Ermemiro vicescomite, et posteritati eorum, ut in cuiuscumque voce vos advocaverit, sequimini eum ubicumque ille voluerit in omnibus. Et ipse die iovis semper sit vestrum de illa sale in omni tempore, sicut fuit ab initio. Et si aliquodcumque aliquis malignus omo contra vos in ira surrexerit ad expugnandum aut preliandum contra vos; et vos omnes surgite contra eum ad interficiendum eum, et debellandum in quantum possitis cum Dei adiutorio. Si quis autem ex vobis minime fecerit aut retrorsum facere voluerit, alienus sit inter vos omnes abitatores a vestro consilio, et ad liminem sancte Dei Ecclesie precepimus excomunicari in ecclesiis vestris, et perdet omnem substantiam suam quantum ibidem abueri. Et si quis vult inter vos maior fieri, sit sicut iunior; nam patrono vestro

et omnibus ministris eius in omnibus precepimus custodiri et honorificari sicut decet. Et in omnibus ostibus meis primis insurgite in quantum possitis ad debellandum et expugnandum omnes adversarios nostros. Si quis vero quamlibet potestas, aut regis imperio vel principium, seu omo cupidus, vel malitia ductus, pro aliqua ocasione vel longo tempore prolonganda post nos, qui hoc factum nostrum et pactum convellere temptaverit vel infringere, hoc commendamus et per indesecabilem Trinitatem commonimus, ut quisquis ille fuerit, qui ipsius terre vel provincie principatum obtinuerit, aut pontifex ordinatus extiterit, vel iudex fuerit, et zelum Dei abuerit, et paradisi gaudia frui desideraverit, statim surgat et sententiam istam quomodo nos confirmamus adfirma contempnat et in perpetuum stare discernat. Qui hoc fecerit in cunctis fulgeat ante Dominum, sicut in sacris legibus continetur, ubi dicitur: «Fulgebunt iusti sicut sol in regno patris eorum». Et qui inrrumpere conaberit aliquis malignus transgresor legibus, quod una et universalis perpetim stare iubet Ecclesiam, et nos omnes simul in unum statuimus canonicam sententiam et predicacionem apostolicam cum omne verbum divinum evangelicum feriri se sciat, et ereditatem celestem caruise se agnoscat. Facta commemoratio, sive preceptum, vel confirmatio, sive indiguli agnitio, quem nullus interpolare audeat, vel mutilare, vel eum socordia conetur exturbare abhinc et deinceps, quod est in caput hunc preceptum in ordines porrectam, sicut scriptum est et constitutum in tempore hoc, mense aprilis die VIIII. Kalendas maii, luna X., c.) IIII. P. C. T. VII a., ciclus giri solaris postquam ingressi sunt fiunt XV, et antequam agrediantur ad caput abemus A. XIII.

Ab anno isto obiit Leutarius rex, qui regnavit annos XXX. et menses X, post obitum eius anno I, ingrediente regnante filio eius Ludovico rege.

Sig+num Borrellus, gratia Dei commes et marchio. Sig+num Raimundus comes gratia Dei. Sig+num Ermengaudus, comes gratia Dei. Sig+num Ermemirus gratia Dei vicescomes, qui hunc preceptum vicem nostram, et omni regni nostri principum, seu pontifices, seu clericorum, abbatum, monacorum, et omnem gradum ecclesis, sive laicos, vicescomites et seniores, vel viliores personas regimini nostro parentium, simul confirmamus, et ad honorem eximium referimus quid etiam in dilectione proximi abeatur et impletur, fiat semper, et oblivioni nullo modo fuscetur, hoc signum indidi pro hoc roborem validum statui, et omnes firmare rogavimus.

Sig+num Vivas, gratia Dei episcopus. Sig+num Odo, gratia Dei abba de cenobio Sancti Cucufati. Sig+num Ennego que vocant Bonofilio. Sig+num Bonucio. Sig+num Geribertus vicecomes. Sig+num Ermegeldus sacerdos et iudex. Sig+num Wisadus. Sig+num Joce+fredus frater Borrello commes. Seniofredus +. Sig+num Wifredus. Sig+num Seniofredus gratia Dei vicescomes. Gondemarus gratia Dei ac si indignus episcopus. Frugifer umillimus presul. Sig+num Remundus. Sig+num Trasovarius. Sig+num Godefredus. Sig+num Wisibaldus. Sig+num Sendredus. Wifredus. Sig+num Ermengaudus commes.

Sig+num Ranimirus presbiter cum litteris rasis.

10

990, mayo, 6.

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS OTORGADA POR VIVAS, OBISPO DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DEL CASTILLO DE BELL-LLOCH O DE RIBAS. LES CONCEDE LA LIBRE POSESIÓN DE LAS TIERRAS Y EDIFICIOS, EXENTA DE TODO GRAVAMEN SALVO EL DE OBRAS EN EL CASTILLO SEGÚN LA COSTUMBRE DE BARCELONA, OLÉRDOLA Y DEMÁS LUGARES DE FRANQUICIA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 157, doc. 368. [a]

a. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona*, pág. 367, apéndice I (de *B*).
b. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 62, nota 2 (fragmentariamente).

Referencias:

FITA, *Bula*, pág. 247. — MAS, *Notes històriques*, IX, pág. 45, doc. 106. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 76. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 10. — CARRERAS CANDI, *Ciutat de Barcelona*, en CARRERAS CANDI, *Geografia general de Catalunya*, II, pág. 217, nota 380. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, III, pág. 325. — PUIG, *Episcopologio*, pág. 98. — VIRELLA, *Vilanova i Geltrú*, pág. 23.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 672.

In nomine Domini Dei eterni miseratoris et pii qui omnia mundi machina summa cum Trinitatis potentia regit ante secula unus, Vivas, gratia Dei Barchinonensis chodrus [b] una cum archidiachonem nostrum Seniofredum ceterisque chanonicis subtus roboraturis matris ecclesie conexis, vobis commorantibus castrum nuncupatum Bello Loco qui vocitantur Ribas iure possessionis matris nostre ecclesie a sanctis religiosisque pastoribus adquisitum seu ibidem collatum idem Guillaranem venerabilem pontificem egregiumque presulem Petronem per aprisionem eorum seu fidelibus illorum. Donamus namque vobis, predictum castrum tam vobis quam filiis vestris seu filii filiorum vestrorum vel progenies eorum seu et ipsi qui aliunde ibidem confluxerint et annuente Deo aliquid ibidem adquisierint, terras ipsas ad culturam perduxerint, vineas complantaverint, orta aut pomeria seu domos hedificaverint, perpetua stabilitate eis firmamus franchos persistere omni in tempore ut nullus vivens unquam in tempore aliquid habens exigere vel exactare presumat, non bovem, non asinum, non agnum, non arietem, non porcum nec capones, non paravereda nec ulla importabilia honera ausi, sola opera ad ipsum castrum facienda sicut in civitate Barchinona ad castrum Olerdula vel ceteris franchitatibus solita vel assueti sunt operare atque construere unanimes, promptaque voluntate vindere, donare atque conmutare inter eos sit indubitata libertas. Decimas et primitias que offerri Deo debent opus nostro reservamus. Hec omnia vobis, ut dictum est, donamus atque tradimus iure perpetuo non sub alio seniora-

tico sed solo sub nostro regimine vel tuitione perpetua. Si quis sane ad futurum adversarius hoc in collatione nostra extiterit violenter aliquid ad eis exegerit nisi quod ipsi prompto eorum animo vel bona voluntate nobis seu successores nostros servierint, sit Deo et hominibus reus peccatumque nostrum anime illius sit obligatum. Insuper vero rendere eis in duplo non moretur nisi solis ipsis qui retro gradierint ad cuius licentiam abnegamus vindendi, donandi, vel secum quicquam portandi, sed si habere voluerint pergant secundum consilium suum, si ingenuus est nichilque de augmento secum deportet nisi solis ipsis cuius palificaverit nostra contumelia aut importabilia honera.

Acta scriptura franchitatis, II nonas madii, anno III regnante Hugone rege.

Sig+num Vivas, gratia Dei episcopus.

a) Lleva como rúbrica la siguiente inscripción: «Carta franchitatis de populatoribus castrum de Ripis».
b) *B*, en el margen, a la altura de esta palabra, inserta una explicación algo prolija, del sentido de *chodrus*, árbol del avellano, aplicado al obispo.

11

1012, julio, 26.

ESTABLECIMIENTO DEL TÉRMINO DE SANTA OLIVA, EN LA MARCA OCCIDENTAL DEL CONDADO DE BARCELONA, OTORGADO POR GUITARDO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, AL NOBLE HISNABERTO Y LOS SUYOS. LE CONCEDE LAS TIERRAS E IGLESIA, EN LOS LÍMITES QUE SEÑALA, PARA QUE LAS REPUEBLE Y EDIFIQUE CON SUS FAMILIARES Y CULTIVADORES, CONFIRMANDO LA EMPRESA YA INICIADA POR EL MISMO. SE RESERVA LA DOMINICATURA Y UNA PARTE DE LOS DIEZMOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Arnaldo de Semano, a 6 de junio de 1208, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Cugat, pergamino n.° 12.

a. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, II, pág. 94, doc. 449.

Referencias:

SOLÉ CARALT, *Resum històrico-documental*, pág. 133. — ABADAL, *L'abat Oliba*, pág. 142.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 679.

Hemos fijado el texto sobre el traslado *B*, con ayuda de la publicación de Mn. Rius.

In nomine sancte et perpetim manentis Trinitate. Guitardus, gratia Dei abba Sancti Cucuphati Octavianensis cenobio simul cum fratres meos cenobicos eidem monasterii subiectos. Notum facimus omnibus hominibus fidei catolice famulantibus qualiter inventum est nobis et successoribus nostris olim decedentibus prediolum antiquitate [tem]porum solitudinis reversum quem domnus Ludoicus rex,

filius quondam Karoli imperatoris, quando liberavit Barchinona civitate ad nefanda sarracenorum conturbenia [prelegavit] atque precepit in suum preceptum ad cenobium prelibatum; postea remansit incultum absque habitatore et sine cultore vel absque cuiusque vocis humane, eo quod propedictus [graviter] fuit de incursione prave gentis atque sevissima hismaelitica [multitudo] cum eorum sphalangis [tum occursio] assidua quem absque intermissione pugna atque prelia exercuerant adversus munitiones vel castella christianorum que sunt condirectas in marchias prefate Barchinone [inde intrabant], prout supra retulimus, et inde tenebant. Et ob hanc causam fuit eidem locus plusquam [trecentorum numerum] an[norum] h[eremus], non ad aliter utilis nisi ad pascua honagrorum atque cervorum ceterumque pecudum a[nimal]ium. Est quippe prediolum prenotatum in extremitatum limitum marchiarum de Barchinona civitate vergentis ad occasum ultra terminos castrum Olerduda, in eiusdem marchia ultima, quem nominati indicunt locum Sancta Oliva, sicut antiquitus exinde vocitatum. Quorum limitum suorum incoantur a villa Domegno et deducitur usque in profonda gurgita maris magnum [et continet] infra undis linfarum stagna ad piscandum apta. In latitudine de ipsa Guardia de Bagnarias deviatur usque in villam Thomabuis et usque in terminos castrum Fontem Rubii et Montem Acutis, et de Pignana. Hos prenotatos terminos, ut antiquitus sunt terminati in preceptum prelibati principis Francie et in Apostolicorum privilegia roborati. Prevaluit [iamdicta] rabies paganorum sevitia per multa annorum curricula super provincias christianorum et dissipaverunt infinitas munitiones usque dum dedit Deus victorias christianis per manum Raimundi fratrique sui Ermengaudi utrique comiti, qui, manu Dei gobernantis, eorum forcia, preliando, confregerunt et usque ad Corduba audaciter introierunt et prelium (ante Cordubam) laudabiliter prefati fratres peregerunt, et omnes sarracenos atque barbaros, nutu Dei, in fugam miserunt, et regem Mucelemiticum, qui ad eos confugerat, in solio regali Cordubense collocaverunt. Inde dedit Deus tranquillitatem super christianos, et exierunt et ambulaverunt prefatas marchias undique et construxerunt multas munitiones castraque que olim fuerant destructas a prefata paganorum potentia. Interea exivit quidam nobilis vir, Hisnabertus, nobiliore origine ortus, a Deo et sancti Cucuphati predestinatus multum dilexit ipsum locum prefatum et expetivit eum nobis sibi ad habitandum, qui veniens cum omni familie domus sue et contubernalibus suis agricolis cum bubis, vaccis, equas et pecudibus, et construxit ibi turrem ex lapide et calce, forti et sinceri opera, cum magnis suis expensis auri et argenti vel panem, carnis et vini, et produxit ipsam turrem in altum cubitos quindecim et circumposuit colones de diversis locis ut ibidem habitarent. Est quippe locus ipse gravis experientie in magno terrore et tremore positus, ita ut qui ibidem diurnus habitator extiterit non erit excusatus ut pro suis alienisque rebus vel lucris sese gravis non subdat sepe periculis. Propterea placuit nobis vel omni cetu monacorum prelibato martire subiecto, conibente domno Raimundo comite, coniugis ipsius Herminsindis comitissa adquiscentem, et Deusdedit episcopus Barchinonensis volente, Borrellus episcopus Ausonensis assentiente, Pe-

trus episcopus Gerundensis et Ermengaus episcopus Orgillitensis adnuentes, nos unanimiter, cum bono animo et promta voluntate donamus et concedimus prenotatum opidum et eius baselica Sancta Oliva cum omni denaria [si]ve oblationes primitiarum vel rerum alium fidelium largitionum, et de ipsas decimas duas integras partes tuo iuri dedicamus et omnes suas aiacencias et pertinentias cum omnem terminum ac limitum suorum prenotatum, omnia et in omnibus, cum exiis et regresiis earum, tibi prefato Hisimberto donamus, ut tu ea omnia teneas, habeas et possideas, et sine cuiusque impedimento et adversitatis in premio fruas et exfructes, erigas et construas et ad tuam voluntatem ordines, et tu prelibato Hisimberto et filiis filiabusque tuis post te et omnis progenies vel tua posteritas longe lateque decurrentis in secula ita benigne fruant. Et hoc non vobis liceat vendere, nec alienare, nec in alieno iure subducere vel transferre, nec alium senioraticum vel patrocinium ibidem facere, nec alium potentem ibi obducere nisi nos presentes in servitio sancti Cucuphati martiris preciosi et successores nostros post nos. Et nos donatores ad opus nostrum [nostreque] matris ecclesie almi Cucufati aliter non reservamus nisi solummodo laborationem in ipsa terras de nostris propriis bovis, prout potuerimus, ad laborandum immittere et patrocinium previsum nostro iuri [cum exercuerint] qui sibi ... senioraticum nisi sibi ad habitandum magnis suis dedicamus (donamus) benigniter fruant; de ipsas decimas [partem] unam nobis subiugamus; alia autem omnia iuri vestro firmamus et corroboramus, ut vestra sint et sub vestra ordinatione consistant per tempora omnimoda prout .... me et matris nostre prelibate ecclesie honore quod utique sit, De[o] protegente in secula. Amen. Quod si nos largitores presentes aut successores nostri advenientes qui hanc .... [di]lectione et amore nobis integriter adtenderint et observando custodierint, veluti supra taxatum est, victrix Christi victores faciat dextera et locum prelibatum .... cum a corpore exierint, infra sanctis angelis Dominus collocari iubeat. Qui vero hanc nostram conlationem maligniter contempserint et non eam v .... [an]athema, ut mali periurii et fidem Christi negatores existant et animas eorum, cum de hoc seculo exierint, cum paganis et iudeis permaneant i[n] ....

[Fa]cta donationis cartula VII Kalendas augusti, anno XVI° regnante Roberto rege, filium condam Hugoni.

Incipiunt firmato [res .... Guitar]dus, gratia Dei abba, ss.; Gontarius, monachus, ss.; Geldesindus, monachus, ss.; Remundus, levita et monachus, ss.; Falcucius, monachus, ss. ....; Odgarius, monachus, ss.; Miro, levita et monachus; Sendredus, presbiter et monachus; Widisclus, monachus, ss.; .... Bernardus, levita et monachus; Gaufredus, monachus; Vivas, monachus, ss.; Ansolfus, monachus, ss.; Gaufredi, monachus, ss.; Lupus, monachus; Odgarius, monachus, ss.; nos et cuncta Sancti Cucuphati congregatio hoc assentientes firmavimus firmarique rogavimus; Sig+num Marcutius; Sig+num Eldemar; Sig+num Agilane; Sig+num Suniarius; Sig+num Audegarius; [*(Signo)* Raimundus], comes, marchisio; *(Signo)* Erminsindis, gratia Dei comitissa, nos pariter in unum

firmari hanc donum bonum vidimus et ut firmitatem in omnibus ob[tineat...] firmavimus et firmare iussimus et incipiunt firmatores.

[*(Crismon)* Bonush]omo, levita, exarator et suscripsit *(Signo)* cum litteras rasas, postea restauratas in multis locis congruis et oportunis vel ubi dicit «cum exercuerint que sibi... senioraticum nisi sibi ad habitandum magnis suis dedicamus (donamus) ita benigniter fruant de ipsas decimas partem unam nobis subiugamus» sub die et anno prefixo.

12

1015, abril, 30.

DONACIÓN DE LA TIERRA DE SEGARRA CON LOS CERROS DE CALAF, CALAFELL Y FERRERA, OTORGADA POR BORRELL, OBISPO DE VICH, A GUILLERMO, LEVITA. LA TIERRA, RECIBIDA DE LOS CONDES RAMÓN BORRELL Y ERMESSENDA, ERA ENTREGADA AL DONATARIO PARA QUE CONSTRUYERA FORTALEZAS Y ATRAJERA CULTIVADORES. LA CONCESIÓN, VITALICIA, DEBÍA REVERTIR A LA SEDE DE VICH A LA MUERTE DE GUILLERMO Y DEL CLÉRIGO SUCESOR SUYO.

A. — Original, pergamino en el Archivo de la Catedral de Vich, cajón 9, *Episcopologio,* vol. 2.°, doc. n.° 16. [a]

Referencias:

FLÓREZ, *España Sagrada,* XXVIII, trat. 64, cap. 15. — MIRAMBELL, *Mapa de la parroquia,* pág. 6. — ABADAL, *L'abat Oliba,* pág. 153.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 689.

In nomine Dei miseratoris et pii. Ego Borrellus, gratia Dei Ausonensis episcopus, sede videlicet sancti Petri Vico simul cum fratres meos kannonicos vel clericos eiusdem sede subgectos, donatores sumus tibi Guilelmus levita filius condam Sisemundi nobilis. Manifestum est enim quia placuit animis nostris et utique prompto animo placent aliquid ex rebus et munificentiis nostre matris ecclesie donari tibi fecissemus sicuti et facimus. Donamus itaque tibi, terra erema, partem culta partem inculta cum omnium eius nominum et qualitatum suarum. Qui nobis advenit per largitionem munificentii donum quem Raimundus comes cum coniuge ipsius Erminsindis comitisse contulit et cum summe devotionis oblacio obtulit ad nostra prelibata sede Sancti Petri. Que est hec omnia prefixa in comitatu Ausonensis in ultimarum finium ipsius marchiarum propagata vel in expletionem terminum Minorise posita, cuius vocabulum ab antiquo et moderno tempore Segarra est vocata, que continet in se in ipso loco tres pugios id est unum Kalafum, alium Kalafellum, tertium Ferraria. Que affrontat prenotata terra cum pugios prefixos de parte orientis in collo de Corragono qui est ante Boxoadosso, et vadit per ipsa limite usque in termine de Lavinaria sive ad parietes altas; et de meridie in Solenellas vel in termine de Menresana, et vadit per ipsos termi-

nos de Vilalonga usque ad Sponna de ipsa silva; de occiduo in extremitate valle Gavar contra Spania et adheret se ad villa herema que dicunt Vulvigia, de inde in antea, adiuvante Deo, quantum capere poteris et adprehendere sub meritum honoris Sancti Petri usque inter confinia limitum genti profane sarracenorum; de parte vero circi proveitur ad ipsa Guardia que dicunt de Sudavo sive in termine de Cholonico ad ipso arce. Quantum istas afrontationes includunt et prefatos terminos circundant sic donamus tibi et potestati tue contradimus equo animo patule et manifeste, in medio nostro generali sinodo ante altare Sancti Petri prelibato. Universa omnia prefixa simul cum exiis et regressiis earum cunctaque illarum pertinentia, ut ad opus tuum ibidem munitiones construas et condirectiones prout melius potueris exerceas, et agricultores ibi obducas ad habitandum et ad excolendum opus rusticum in eo. Et facias ex his omnibus prefixis sub dominio tuo semper usuandi et potestati tue sinceriter possidendi ad futuros. Nisi tantum quod ego Borrellus episcopus qui hec omnia adquisivi ad opus nostre Sedis et ad memetipso in vita mea de manu Raimundi senioris mei commiti sueque coniugis domna Erminsindis comitissa adhuc prefata omnia in eremo vaste solitudinis permanente tecumque Guilelmo conveni per proprium tue voluntatis eo quod ex parte ubi adiutorium prestiti hoc defendendi et multas altercationes atque rixas vicinorum nostrorum vel aliarum insidiantium hostium tecum sustinui atque dispendia ex propriis meis rebus subcumbui. Ideoque te assentiente in diebus meis ibidem habeam laboracionem ad quinque parilia bovum, et intrandi et exeundi in ipsos castros ad tua salvatione, et ad mea congrua adventione. Et post obitum meum, successoribus meis non veniat hoc illis in usum. Quia ego propter laborationem atque desudationem ut predictum est quod tecum passus sum, hec ibi habeam per tuam consentionem dum vixero. Et post obitum meum in tua remaneat integra potestate omnibus diebus vite tue quamdiu vixeris sub servitio et obtentu prelibate nostre matris ecclesie. Et nullus, sit episcopus, nullus sacerdos, nullus clericus vel cannonicus, nullus religiosus, nullus laicus potens vel inferior seu cuiusque sexus persone qui hoc a manu tua auferre presummat neque nos neque successores nostros ad futuros. Similiter, si ego Borrellus episcopus te Guilelmo supervixero hoc habeam cum ipso clerico que ad hoc possidendum elegeris atque relinqueris. Quia valde indignum est illud locum amittere quorumcumque persone qui cuiusque situs terrarum de eremum traxerit ad culturam secure enim possidere debet causas pro antiquitatis solitudine in eremo versas qui eas traxerit ad decoracionis laborem. Et nonunquam debet laborator meritum sui laboris perdere. Hec omnia prefixa tibi donamus et iuri tuo contradimus pro ut supra digessimus, habendi et possidendi omnibus diebus vite tue prospere et salutariter. Et simili modo agimus et tui vicem concedimus illum clericum quem tu post te successorem in locum prefatum institueris et elegeris ut prefixa omnia sub ordine posito et supra exarato habeat, teneat, et possideat dulciter et benigniter quamdiu ipse vixerit sine cuiusque inquietudine vel contrarietate. Post obitum vero ipsius omnia prefixa cum eius omni augmento integriter et sinceriter revertat ad dominium nostre prelibate mater ecclesie eternaliter et iure habendi et possidendi. Et qui hanc nostram munificentie gratiam violator extiterit ad nihilum eveniat eius inprobitas componatque omnia prefixa.

Facta donatione, II Kalendas madii, anno XVIIII regnante Roberto rege.

(Signo) Borrellus, gratia Dei episcopus ac si indignus qui hunc pactum scripture stabilitatis cum assensu et rogatu cannonicorum sede Sancti Petri caterva feci et firmavi et simul cum illis firmatores accedere rogavi. Richulfus archilevita. Guitardus levita qui et sacriscrinii. Randulfus archilevita. Witardus levita. Wifredus levita qui et kapudscole. Guibertus grammaticus. *(Signo)* Bonefilio, levita. Guilielmus levita atque prelatus. Albertus ypodiaconus. Oito, subdiaconus. Nichilano, sacerdos. Olibane, sacerdos. Bonushomo levita qui et iudex. *(Signo)* Wifredus levita qui et iudex subscripsit.

Sig+num Argemirus sacer exarator et suscripsit sub die et anno prefixo.

a) En el dorso del pergamino, la siguiente nota, en letra del siglo XIII: «Donatio facta ad vitam per Borrellum episcopum de castro de Calaf».

13

1016, agosto, 18.

DONACIÓN DE LA COMA DE RIQUER, EN TÉRMINO DE TOUS, CONDADO DE MANRESA, EFECTUADA POR BORRELL, OBISPO DE VICH, A ATÓN, PARA CULTIVO DE LA TIERRA Y EDIFICACIÓN DE UNA TORRE CON SUS MORADAS, A SERVICIO DE LA SEDE AUSONENSE.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado de 17 de agosto de 1066, en el Archivo de la Catedral de Vich, cajón 9, *Episcopologio,* vol. 2.°, pergamino n.° 19.

Referencias:

ABADAL, *L'abat Oliba,* pág. 152.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 687.

In nomine Domini. Borrellus gratia Dei episcopus, cum omni congregatione Sancti Petri, donamus namque tibi Atone, puio uno cum terra erma in comitatu Minorisa in terminio de Touos et in ipso loco quo vocant comma de Richario et ipso puio ad edificandum et ipsa terra erma perducas ad cultura, in talem conventum ut teneas et possideas tu et posteritas tua in servitio Sancti Petri vel de episcopi Sancti Petri ad omnia quod volueris. Et affrontat hec omnia, de parte orientis ad ipsa font de ipso prado; et de meridie in ipsa comma de Flamidio; et de occiduo in terra Sendret vel Salla fratri suo; et de circii in termino de castrum Cleriana. Quantum inter affrontationes includimus sic donamus tibi ipsa hec omnia cultum vel eremum ad edificandum turre cum suas mansiones ad tuum pro-

prium aut ad tua posterita vel cum exio vel regressio. Et est manifestum. Quod si nos donatores aut ullusque homo qui contra hanc ista carta donatione venerit ad irrumpendum non hoc valeat vindicare sed componat in duplo cum sua inmelioracione. Et in antea ista donatione firma permaneat omnique tempore.

Acta carta donatione, XV Kalendas septembris, anno XX regnante Rodbertus rex. Et omnia inserta teneas firmam sine nullum censum nisi sola decima.

(Signo) Borrellus gratia Dei episcopus hac si indignus. Guitardus, + qui et sacriscrinius. + Berengarius levita. *(Signo)* Guilielmum levita atque prelatus. Witardus levita *(Signo)* qui iste donatio fecimus et firmare rogavimus. Wilielmus levita. *(Signo)* Guifredus levita qui et iudex subscripsit *(Signo)*. Seniofredus sacer scripsit et die et *(Signo)*.

14

1017, abril, 26.

ESTABLECIMIENTO DEL TÉRMINO DE CALDERS POR GUITARDO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A FAVOR DE BONET, LLAMADO BERNARDO. LE HACE DONACIÓN DE LAS TIERRAS Y ESTANQUES DEL MISMO PARA LEVANTAR UNA FORTALEZA Y EDIFICIOS QUE DEBERÍA DEFENDER, CON RECONOCIMIENTO DEL PATROCINIO DE SAN CUGAT Y SATISFACCIÓN DE LA MITAD DE LAS RENTAS OBTENIDAS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 84, doc. 317.

a. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona*, pág. 376, apéndice VII.
b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, II, pág. 112, doc. 464.

Referencias:

BALARI, *Orígenes históricos*, págs. 289, 310. — MAS, *Notes històriques*, IV, pág. 242, doc. CCCXCII. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona*, págs. 337-38. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 38. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura*, II, 2.ª parte, pág. 444. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, págs. 182, 234. — ABADAL, *L'abat Oliba*, pág. 146.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 681.

Ego, in Dei nomine, Gitardus, misericordia Dei Sancti Cucuphatis cenobii abbas Octavianensis, et fratres mei cenobite, donatores sumus tibi, Boneto, qui vocaris Bernardus. Manifestum est enim quia donamus tibi terram heremam nostre matris ecclesie Sancti Cucuphatis ad edificandum ibi turrem sive domos sive aliud quod melius tibi visum fuerit, in loco quo dicitur Stagnum Servidini, sive in aliis locis infra terminos supter scriptos de ipso Caldario. Et est predicta terra in comitatu Barchinonensi, in terminio de ipso Caldario. Advenit iamdicte ecclesie per

donationem Raimundi, comitis, condam, coniugisque eius Ermessindis et filii eius Berengarii, comitis. Et habet terminum prenominata terra: a parte orientis in termino castri Sancti Stephani, quod dicitur Castelletum, a parte meridiei intus in ipso mari; a parte occidentali in ipsa villa quam nuncupant Oztor, et vadit per ipsum aragallum unde aqua decurrit tempore pluviarum usque in ipso mari; a parte circii habet terminum ad fontem quem nuncupant de ipsa Vite, vel in ipsa Guardia de ipsis Coconibus sive in ipso monte quem dicunt Eschena Rosa. Quantum iste affrontaciones includunt et isti termini ambiunt donamus tibi pretaxatam terram et omnia que infra istos terminos sunt ad faciendum ibi edificium, sicut superius insertum est; in ea videlicet ratione et ordine ut non liceat tibi aut posteritati tue hoc quod tibi donamus vindere aut inalienare seu in alias personas transferre, sed tu et omnis posteritas consanguinitatis tue sub patrocinio Sancti Cucuphatis et abbatis, qui hodie est ibi, vel qui in aliquo tempore ibi fuerit, hoc quod tibi donamus teneas et teneat, possideas et possideat; et de ipsis decimis sive primitiis que exierint de prememorata terra per aliquam laboracionem sive per studium aliquod, medietatem habeat et possideat Sanctus Cucuphas sive eius servientes, aliam vero medietatem tu et posteritas consanguinitatis tue teneas et teneat, possideas atque possideat per istum nostrum donitum et per tuum edificium, simul cum ipso castro in patrocinio Sancti Cucuphatis quod tu ibi cum argento et auro Sancti Cucuphatis condirexisti, sive cum aliis edificiis que tu ibi feceris. Et non facias de hoc quod tibi donamus aliquam hostem aut alium exequium tu aut posteritas tua aut alii qui ibi habitaverint, sed tantum custodiam et gardam facias vel faciant de ipso castro, et non habeas licentiam aut habeat posteritas tua exinde aut ibi patronum sive seniorem facere, nisi me presentem Guitardum, abbatem, aut successores meos. Quod si mala gens consurrexerit adversus istum castrum, et medietas frugum tua non potuerit habundare ad custodiendum vel defendendum predictum castrum, de alia medietate frugum quam nos ibi retinemus ad nostrum opus licentiam habeas tu et posteritas tua prendere tantum et accipere, cum quo possit defendi et custodiri predictum castrum, dum ipsa necessitas ibi fuerit. Quod si nos donatores, aut alius successorum nostrorum, vel aliquis homo utriusque sexus, contra donationem hanc venerimus, aut venerit ad inrumpendum, non hoc valeamus aut valeat vendicare, sed componamus aut componat tibi vel posteritati tue, mancusos CCC de auro cocto et placibile, et in antea ista donatio firma permaneat omnique tempore.

Facta ista donatio VI. Kalendas madii, anno XXI. regnante Roberto, rege franchorum.

Witardus, gratia Dei abba, ss.; Widisclus, monachus, ss.; Csofredus, monachus; Sig+num Senderedus, presbiter et monachus; Ansulfus, monachus; Sig+num Sesmundus, monachus; Sig+num Miro, monachus; Sig+num Moratone, monachus; Sig+num Remundus, presbiter et monachus; Sig+num Baroni, monachus; Enneg, monachus; Wifredus, monachus; Sig+num Miro monachus; Sig+num Bonefilius, monachus; Sig+num Odo monachus; Sig+num Odga-

rius, monachus; Sig+num Odgarius, monachus; Sig+num Vivas, monachus; Sig+num Ioannis Guilelmus, monachus; Sig+num Oddo, monachus; Sig+num Miro, monachus; Sig+num Vives, monachus; Sig+num Ioannes, monachus; Willelmus, monachus, ss.; Vuadamirus, monachus, ss.; Sig+num Falcucius, monachus; Argimirus, monachus; Cixela, monachus, ss.; Sesgutus, monachus; Vincemalus, monachus; Sig+num Bonushomo, monachus; Sig+num Sendredus, monachus, et Tedricus, monachus; Sig+num Vivas, monachus; Sig+num Laurentius, monachus, ss., nos qui istam donationem fecimus ob consilium et iussu domne Ermessindis comitisse et principis nostri Berengarii, comitis, et firmavimus, et a supterius scriptis viris firmari rogavimus, et prescripto susceptori tradimus; *(Signo)* Ermesindis, gratia Dei comitissa, que hanc scripturam donationis corroboravi cum filio meo Berengario, comite, meoque consilio et primatum nostrorum facere iussi et firmavi cum novi eam editam fuisse ad utilitatem Sancti Cucuphatis, et sine dampno aut fraude suceptoris; *(Signo)* Berengarius, gratia Dei comes et marchio; Sig+num Gifredus, Midionensis; Sig+num Sancius, Luparensis; Sig+num Amatus Gerundensis; Sig+num Raimundus, proles Geriberti; Sig+num Mironis, frater istius Raimundi; *(Signo)* Petrus episcopus +; Sig+num Guilelmus, Castro Vetulensis; Girallus, ss.; *(Signo)* Borrellus, gratia Dei episcopus ac si indignus; *(Signo)* Fulcus, levita; Vuifredus, levita, qui et iudex subscripsit. Sig+num Pontius, cognomenato Bonusfilius, clericus et iudex, nos iudices qui hoc edidimus, et per ordinationem nostram competentem terminum dedimus ex terra herema turri quam Isimbertus fecit in terra Sancti Cucuphatis per ordinationem supramemorate donationis quam Guitardus, abbas, fecit illi Isimberto, et omnes terras ad culturam perductas, et omnia edificia et laboraciones que in circuitu iamdicte turris sunt ad terminum illius reservavimus. Cetera autem, sicut hic scriptum est, ordinavimus.

Sig+num Pontius, cognomento Bonusfilius, clericus et iudex, qui hec scripsi cum literis superpositis in versu XXVI. ubi dicit «in patrocinio Sancti Cucuphatis» et suscripsit sub die et anno prefixo.

15

1025, enero, 8.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERENGUER RAMÓN I, CONDE DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD Y CONDADO DE BARCELONA. LES CONFIRMA LAS FRANQUICIAS GOZADAS HASTA ENTONCES EN LOS TERRITORIOS DE LA URBE, DEL CASTILLO DE OLÉRDOLA, DEL PANADÉS Y VALLÉS. LES RECONOCE LA LIBRE TENENCIA DE SUS PROPIEDADES Y BIENES MUEBLES Y LA EXENCIÓN DE TODA JURISDICCIÓN AJENA A LA DEL PRÍNCIPE. LA CARTA ES JURADA POR EL OTORGANTE EN EL ALTAR DE SAN JUAN DE LA SEO BARCELONESA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Berenguer Ramón I, n.° 50. [a)]
C. — Copia (del original, ?) en la Biblioteca Nacional, de París, manuscrito 1777 de la Biblioteca Colbertina.

D. — Copia del siglo XV, en la Biblioteca Universitaria de Cagliari, Códice de los Usatges (signatura 5-1-16), fol. 80 y ss.

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1038, apéndice CXCVIII (de *C*).
b. — PIFERRER, *Recuerdos y Bellezas*, II, pág. 329 (de *B*).
c. — ABADAL, *Catalunya carolíngia*, II, *Els diplomes carolingis*, págs. 445-47, documento XIII de apéndice (de *B* y *a*).

Referencias:

ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, I, fol. 17. — DIAGO, *Historia de los... condes de Barcelona*, fol. 90 v. — FELIU DE LA PEÑA, *Anales de Cataluña*, I, pág. 297. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 421. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 473. — CARRERAS CANDI, *Ciutat de Barcelona*, en CARRERAS CANDI, *Geografia general de Catalunya*, II, pág. 217. — BROCA, *Historia del derecho*, I, pág. 86. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 265. — FONT RIUS, *Los orígenes del municipio barcelonés*, pág. 7. — ABADAL, *Catalunya carolíngia*, II, *Els diplomes carolingis*, pág. 445.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 591.

In nomine sumi Dei.[1] Ego Berengarius [2] gratia Christi comes marchisius, qui fui Raimundi dive memorie comitis filius, una cum coniuge mea Sancia comitissa, que fuit Sancionis potentissimi comitis filia, vobis omnibus habitantibus Barchinonam civitatem sive eius suburbium et omnem Barchinonensem comitatum, tam religiosis quam laicis, quotquot per vocem [3] franquitatis aliquid in supradictis locis possidetis sive possessuri eritis, eternam in Domino atque mansuram felicitatem. Si pia obsequentium ac tota intentione mentis vobis instinctu divino cogimur [4] coaequiperare comoda,[5] debite mercedis cauctricem [6] nobis Domini gratiam fore credimus, motu istius operis et cumula diversae utilitatis profutura pravevidemus [7] tam nobis [8] quam posteris nostris.[9] Igitur quoniam res quae iuris vestri [10] sunt aut erunt iuste et potentialiter redintegrare atque cum omni cautela munire nos convenit, facimus [11] omnibus suprascriptis et ipsis qui post vos futuri habitatores erunt [12] praedictorum locorum, scilicet qui iure iurando nobis fidelitatem et adiutorium firmaveritis et firmaverint, hanc nostrae munificentiae retributionem, ut abinceps quidem omnes franquitates aliaque vestra omnia quae hodie francha habetis sive habebitis cum omnipotentis Dei iuvamine et nostra confirmatione sine ullius inquietudine teneatis atque possideatis, ita ut nullus nostrorum sive nostre posteritatis seu aliqua alia magna vel parva persona temerario quidem ausu francha vestra omnia praedicta, sive illa quae pertinent ad franchitatem [13] praedicte urbis, sive castri Olertule, sive Penitensis, atque Vallensis, et aliarum marcarum praedicti comitatus pertemptet [14] auferre aut in quocumque divellere sive corrumpere. Pascua quoque et ligna et aquas et concussiones [15] aquarum, fontes et exitus atque egressus spatia, que ad vocem predictarum franchitatum pertinet,[16] libere habeatis, et pro his [17] ullum servitium, census nobis aut alicui [18] homini minime faciatis. Mobilia etiam vestra que hodie habetis aut habebitis ex tunc vel [19] iuste non pertimescatis perdere [20] sine vestra sponte. In cuiuslibet audientia [21] respon-

deatis aut distringi a quoquam paveatis,[22] nisi solummodo in nostra recta et iusticiali presentia sive vicecomitis predicte civitatis aut nostrorum iudicum vel eorum qui a nobis acceperint [23] vim audiendi et iuste definiendi causas sibi prolatas. Aliquod autem vitium vel iustitie quod hactenus [24] aut per genitores aut per antecessores nostros aut per eorum ministeriales in aliquibus rebus vestros [25] supradictos [26] adcrevit [27] atque ullomodo immissum est,[28] census [29] iustitie rescindimus et modis omnibus extirpamus, necnon ipsas vestras res supradictas ad statum pristinum quem aliquo tempore melius habuerunt intuitu pietatis reducimus, ut presentia atque futura tempora vestra omnia inconcusse possidetes [30] a vobis a [31] posteris vestris fidelitas et adiutorium nobis et posteris nostris contra omnes qui nostra aut nostros honores tollere voluerint aut tulerunt,[32] aut in necem sive deiectionem nostram intenderint, teneantur et immutata serventur. Attamen ut nostra progenies vel nostri propinqui, cum tempus iurandi attigerint, eodem modo ipsam franchitatem quo nos confirment. Si quis sane ex nobis aut [33] aliorum, quod fieri minime credimus, huius nostrae munificentie donum ac [34] praescriptam [35] confirmationem malivole vel quocumque modo movere aut disrumpere temptaverit,[36] primitus iram Dei omnipotentis incurrat, et cum Iuda proditore flammarum ultricium portionem accipiat, et pro temporali pena componat vobis aut vestris posteris C [37] libras auri purissimi, et insuper haec nostri scripti firmatio vigorem perpetuum obtineat. Et ut hec nostre gratie largitio meliorem atque inconcussum roborem obtineat, iuramus per Deum vivum et verum omnium rerum factorem et per altare consecratum sancti Iohannis, quod situm est in aula Sanctae Crucis sedis Barchinonensis, quod suprascripta omnia sic abinceps tenebimus et conservabimus sicuti supra scriptum est atque confirmatum. Et contra eos qui hoc iniuste disrumpere aut minuere presumptores extiterint, in quantum poterimus adiutorium vobis non negabimus.

Acta sunt hec VI. idus ianuarii anno Dominicae Trabeationis MXXV., aera LXIII. atque millesima, indictione VIII., anno siquidem regni Roberti regis XXVIIII.[38] digniter pollens in Francia.

S+ Raymundi Berengarii comitis, + Sancie gratia Dei comitissae, nos qui hanc scripturam firmitatis fecimus et corroborari iussimus.

1. Domini, *a.* — 2. Raimundus Berengarii, *a.* — 3. vicem, *B.* — 4. cogimus, *a.* — 5. commoda, *a.* 6. auctricem, *a.* — 7. praevidemus. *a.* — 8. vobis, *a.* — 9. vestris, *a.* — 10. nostri, *a.* — 11. fecimus, *a.* 12. erunt habitatores, *a.* — 13. franquitatem, *a.* — 14 pertentet, *a.* — 15. conversiones, *a.* — 16. franquitatem pertinent, *a.* — 17. iis, *a.* — 18. aliqui, *a.* — 19. *om. a.* — 20. perdere non pertimescatis perdere, *B.* — 21. non, *add, a.* — 22. causa, *add, a.* — 23. acceperunt, *a.* — 24. per nos *add., a.* — 25. vestris, *a.* — 26. supradictis, *a.* — 27. adcreverit, *a.* — 28. esset, *a.* — 29. ense, *a.* — 30. futuro tempore omnia vestra inconcussa possideatis et, *a.* — 31. et, *a.* — 32. tulerint, *a.* — 33. et, *a.* — 34. aut, *a.* 35. praescripti, *B.* — 36. tentaverit, *a.* — 37. centum, *a.* — 38. XXIX, *a.*

a) En el dorso del pergamino, la siguiente anotación: «Translatum cuiusdam privilegii franchitatis concessum per .... Barchinone».

16

1026, febrero, 1.

DONACIÓN DE LA TIERRA DE CERVERA, EN LA MARCA DEL CONDADO DE AUSONA, OTORGADA POR ERMESSENDA, CONDESA, CON SU HIJO BERENGUER RAMÓN I, CONDE DE BARCELONA, A FAVOR DE TRES FAMILIAS. EL LUGAR, RETENIDO YA POR LOS DONATARIOS POR APRISIÓN Y EDIFICACIÓN DE UNA TORRE, LES ES CONCEDIDO AHORA PARA SU HABITACIÓN Y CULTIVO Y LEVANTAMIENTO DE FORTALEZAS, RECONOCIENDO A LOS CONDES COMO ÚNICOS SEÑORES.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Berenguer Ramón I, n.° 52.

Referencias:

BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 314.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

In Christi nomine. Ego Ermesindis, gratia Dei comitissa cum filio meo Berengario, marchione comite et coniuge sua Sancia comitissa, largientes vobis Guidinilda femina et filiis tuis Mirono et Guilaberto et Amato et vobis Bernardo Guifredo et uxori tuae Sancie et Bonefilio et uxori tue Amaltrudi, aliquid per gratiam nostrae munificientiae, donatores sumus vobis sicut et damus terram nostram heremam adiacentem marchiae comitatus Ausonensis cum ipso puio et kastellare quod ibidem est dictum Cervaria, quod vos contra infestationem paganorum positi ante habitatores marchiarum omnes per vestram apprissionem et turris constructionem in vestro iure iam retinetis simul cum omnibus pugiis de prono atque plano quod inveniri potest infra terminos subterscriptos. Advenerunt nobis hec omnia per largitionem predecessorum nostrorum Borrelli atque Raimundi divae memoriae marchionum comitum sive per vocem iuris uxorum dati in rebus virorum nec non et per regiam vocem quam habemus in supradictis rebus sicuti et antecessores nostri. Habent namque hec omnia terminum per nostram iussionem atque nostrum consultum de parte orientis sibi datum usque ad partem septentrionis, primo in ipsa Pelosa, dein in ipso Coscololio et in ipso Cannosello et in ipso Fonte de Luciano et in ipsa Turre de Çuleima et usque in rivum Sugeris; septentrione quoque usque in occidui partem soli Deo terminanda relinquimus et a potestate sarracenorum servanda expectantes confidimus; de occiduo vero usque ad meridiem primo in supra fluvio Sigere et sic inde revertendo usque in ipso Kastellare de ipso Losorio et per vallem predicti Losorii usque in ipsam Guardiam Grossam; de meridie namque usque in orientem primo in prefata Guardia Grossa et inde in fonte de ipsa Murria postmodum in prenotata Pelosa a quo cepimus. Hac quippe omnia sicuti sunt posita infra suprascriptos terminos damus vobis supradictis hominibus nostris et supradictis feminis, in eo videlicet modo et ordine ut in quantum Deus vobis permiserit et posse donaverit, a vastitute heremi abstrahatis et ad culturam atque habitationem hominum et ad constructionem tam cas-

trorum quam turrium perducatis. Et de supradictis rebus alium seniorem vel patronum vos aut vestra posteritas sive vestri successores non eligatis neque faciatis nisi nos aut posteritatem nostram. Sed medietatem ex supradictis omnibus rebus sed de omnibus augmentis quae facta sunt aut incebs fuerint infra suprascriptos terminos ad vestrum alodium et ad vestrum proprium habeatis ad faciendum ex inde quod volueritis tam vos quam vestra posteritas sive successores vestri. Aliam quippe medietatem supradictarum rerum per nostrum fevum sive nostre posteritatis possideatis atque securi teneatis vos et vestra posteritas sive successores vestri ad nostram sive nostre posteritatis fidelitatem. Quod si nos aut nostra posteritas iniuste contra hanc nostram donationem venerimus aut venerit ad inrumpendum non hoc valeamus aut valeat vendicare sed componamus aut componat vobis aut vestre posteritati sive successoribus vestris supradicta omnia que vobis damus in triplum, et insuper haec donatio firma permaneat omnique tempore.

Actum est hoc Kalendas februarii, anno XXX regni Rodbarius regis.

Hermessindis gratia Dei comitissae. + Sanciae nutu Dei comitissae, nos qui hanc donationem fecimus et firmare rogavimus.

S+ Gondeballi Bisoriensis. S+ Mironis de Castripontibus. S+ Guilelmi de Lupariola.

S+ Pontii Bonifilii clerici et iudicis qui haec scripsit et signavit die et anno quo supra.

17

1035 (?) [a] agosto, 25.

ESTABLECIMIENTO DE LA «QUADRA» DE ARBOSSAR EFECTUADO POR RAMÓN BERENGUER I, CONDE DE BARCELONA, A FAVOR DE FERRIOL. LE CONCEDE EL TÉRMINO, CUYOS LÍMITES SEÑALA, EN LIBRE POSESIÓN, SALVA LA PERCEPCIÓN DE UN CENSO ANUAL Y DIEZMOS Y PRIMICIAS. DEBERÍA CONSTRUIR CASAS Y TORRE DE DEFENSA Y TRAER LAS TIERRAS A CULTIVO.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado de Pedro de Aitona, en fecha ignorada, perdido.
C. — Transcripción sobre el traslado *B*, efectuada en el siglo XIII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Poblet, fol. 185, doc. 282.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, apéndice 7 bis.
b. — PONS MARQUÉS, *Cartulari de Poblet*, pág. 171, doc. 282.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 336, nota 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 669.

Sub Christi nomine. Ego Raimundus Berengarii, comes et uxor mea Adalmus, nos in simul donatores sumus tibi Ferriol et coniugi tue Bonadona cuncteque

vestre proieniei. Per hanc scripturam donationis nostre, damus vobis ipsam quadram de Arbozar, cum omni alodio culto et eremo et cum omnibus pertinentiis et adiacentiis et propietatibus que habet vel habere debet, ut melius dici vel nominari potest. Est autem prefata quadram in comitatu Barchinone, in termino kastri Olerdule in loco vocitato Arbozar. Advenit namque nobis per paternas vel maternas voces. Terminatur autem ab oriente in termino de Cegunolas ad ipsum Redonel et in alodio comitalis de Bernardi Guillelmi de Lobozens, ad ipsa Codina que est in ipsa via pecorad de Ceguiolas et ad ipsam serra super curtem comitalem, et in termino de Olivela ad ipsa Lampada et in collo d'Auzuz et in collo de Carago; ab occidente in alaudio de Fonte Taiada ad ipsa Comatollera et in alodio de Ledic in strada publica et in ipsum pelagum; a meridie in termino de Villa de Lups in strada publica in via peccorale de Mivaiosa que exit ad collo de Vilardel; de circio vero in alodio de Feran Mistata et ipsam sera. Quantum iste affrontaciones includunt et isti termini ambiunt, sic damus vobis predictam quadram et ad construendas domos et turrem et plantandum et laborandum et vivificandum et operandum. Tali namque modo damus vobis predictam quadram sicut superius resonat, ut habeatis et teneatis et possideatis vos et proienies vestra, et libere et absolute, a modo et usque in sempiternum, absque ullo sensu et retentu excepto unum porcum annualem, et excepto decimas et primitias qui detis ad Avigone per unumquemque anno; et nos manuteneamus vos et vestros sicut nostros proprios et dominios contra omnes homines vel feminas. Quisquis autem forciam aliquam fecerit ibi vobis, vel toltam aliquam si ibi mortuus fuerit non pariet per illum nisi asinum unum et saccum unum. Quod enim supra scriptum est, de nostro iure in vestro tradimus dominio et potestate, cum ingressibus et regressibus et affrontacionibus suis. Actum et est manifestum. Quisquis homo vel femina qui contra istam cartam donationis venerit ad inrumpendum, nil valeat, sed in duplo componat ac demum hoc firmum maneat nunc et in evum.

Quod est actum VIII Kalendas septembris, anno V° regnante regi Enricii.

Sig+num Raimundi Berengarii comitis. Sig+num Adalmus comitisse, nos qui istam cartam donationis scribere iussemus, manibus nostris corroboravimus et testibus firmare mandavimus.

Sig+num Guillelmi Mironis de Avigo, baiuli comitis. Sig+num Guillelmi Guerra. Sig+num Segnol de ipsam Taiada. Sig+num Ardenc de Ripis. Sig+num Guadmir Morato de Cegunolas.

Sig+num Ellemari presbiter, scripsit die et anno + supra.

a) La fecha apuntada aquí es la reducción puntual de la datación del documento en la versión conocida; pero su admisión resulta imposible por cuanto la unión matrimonial de Ramón Berenguer con Almodis —otorgantes de la carta— no se efectuó hasta 1053. Esta anomalía fue ya observada por MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, 336, nota 2, sin que propusiera solución alguna a la misma. Posiblemente se padecería error por alguno de los trasladantes, hasta llegar el texto a su transcripción en el Cartulario. Pero carecemos de toda otra referencia que pudiera orientarnos hacia su verdadera datación.

18

1036, julio, 2.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ERMENGOL II, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE SANTA LINYA. LES SEÑALA LOS TÉRMINOS DEL LUGAR Y LES CONCEDE EL CENSO Y LA «FUNCIÓN» DE LO QUE COSECHARAN, SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS. LOS PRESBÍTEROS NATURALES DEL LUGAR SERÍAN CAPELLANES DE SU IGLESIA. EL CONDE PROMETE ESTAR SIEMPRE COMO A SU SEÑOR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Jaime Rabassa, notario público de Balaguer, a 3 de mayo de 1292, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer I, n.° 1.

a. — MUÑOZ ROMERO, *Colección de fueros,* I, págs. 185-186.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 222. — ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 32. — MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó,* página 71 (reproduce pequeños fragmentos). — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 421. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* IV, pág. 264.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 715.

In nomine Dei eterni miseratoris et pii. Ego Ermengaudus, gratia Dei chomes et marchio et uxori mea Constantia, comitissa, vobis fideles nostros homines de Santa Licinia, maiores atque minores, tam estaturi quam etiam venturi. Certum quidem et manifestum est enim quia venistis ante me Ermengaudo comite cum amicos vestros nomine Arnaldus Mironi de Tusto, et Isarnus Raimundus, et petistis mihi ut carta franchitatis fecissem vobis de castro Sancta Licinia cum terminibus suis. Et affrontat hec omnia de parte orientis in alveo Nogera; de meridie in ipsa fonte de Almahaleve vel in monte Salabro; de occiduo in villa Maiore et in penna de Alleuni, vel in termino Osse; de parte vero circi in saxas de Sancta Cicilia et Coscolgo. Quantum infra istas IIII afrontaciones includunt, sic concedo vobis censum et funtionem si inde aliquid exiit vel exire debet usque in perpetuum exceptus ipsam decimam. Quod si ego Ermengaudus comes, aut filiis meis, aut ullusque homo, comes, vel marchio, sive ulla potestas atque persona qui ista scriptura franchitatis ad inrumpendum venerit nec hoc valeat vindicare set componat in potestate de homines de Sancta Licinia libras quinquaginta de *(blanco)* tertio (?) et in antea ista scriptura franchitatis fir[ma] *(blanco)* sit modo vel omnique tempore.

Facta scriptura franchitatis, VI nonas iulii, anno V regnante Enrigo rege.

Et mando ego Er[men]gaudus comes, ut primitias qui sunt infra istos terminos veniant ad Sancta Maria de Sancta Licinia, et ipsos presbiteros qui sunt naturales de Sancta Licinia siant capellanos de ipsa ecclesia. Et ego Ermengaudus, comes, secundum adquisitionem [1] vestrum et secundum vestrum consilium observabo vobis seniorem vel dabo. Et ego Ermengaudus prefatus ad vos suprascriptos homines sicut scriptum est sic faciam vobis sicuti et iuro. +

Ermengaudus, gratia Dei chomes. S. Ermengaudus, comes, filius Ermengaudi et Adalaiz, comitissa, uxor sua, qui ista carta firmant.

Sig+num Chondepaldo Reimonde. Sig+num Sarno Reumonde. Sig+num Arnal de Toste. Sig+num Bernardi Hilgebro. Sig+num Isarno.

Auriolus, sacer, qui istam cartam franchitatis scribsi et subscripsi *(signo)* die et anno quo supra.

1. *adquisitionem vestrum.* Probable lectura incorrecta del original *requisitionem vestram,* mal transcrita por el trasladante.

19

1037, marzo, 10.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE CALDERS, EN LA MARCA DEL PANADÉS, CONDADO DE BARCELONA, OTORGADA POR GUITARDO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A FAVOR DE BERNARDO GELMIR. EL CASTILLO CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS ES CONCEDIDO PARA SU FORTIFICACIÓN Y REPOBLACIÓN EN UN PLAZO DETERMINADO, POSEYÉNDOLO EL DONATARIO Y SU DESCENDENCIA HASTA LA TERCERA GENERACIÓN LA MITAD EN LIBRE ALODIO Y LA OTRA MITAD EN FEUDO. LOS CONDES ERMESSENDA Y RAMÓN BERENGUER I SUSCRIBEN LA ESCRITURA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Cugat, pergamino n.° 192.
C. — Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 92, doc. 325. [a)]

a. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»,* II, pág. 202, doc. 544.
b. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona,* pág. 344, nota 11 (reproduce sólo algunos fragmentos).

Referencias:

MAS, *Notes històriques,* V, pág. 6, doc. CDLIII. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 309. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona,* pág. 344, nota 11. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura,* II, 2.ª parte, pág. 447. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* III, pág. 493; IV, pág. 234.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 681.

In Dei eterni et salvatoris Christi nomine. Ego Guitardus, nutu divino abbas, cohors quicque monachorum Sancti Cucuphatis cenobii Octavianensis, donatores sumus tibi Bernardo Gelmiri. Manifestum est enim quod [1] donamus tibi kastrum

Cucuphatis cenobii almi predicti, ipsum videlicet quem voccant [2] Kaldarium, cum omnibus suis terminis sive pertinentiis, ad construendum et hedificandum, atque ad populandum. Retinemus autem ad ius Sancti Cucuphatis [3] predicti, ipsam laboracionem dominicam quam modo ibi habemus, vel in antea exercere potuerimus, cum omnibus suis decimis, ad proprium, et medietatem de omnes census quoscumque, cualicumque modo predictum kastrum, vel possessores eiusdem conquirere potuerint.[4] Est autem predictum kastrum in comitatu Barchinone, in ipsa marcha de Penitense, in litore maris fundatum. Habet namque affrontaciones sive terminos: de parte orientis in termino de kastro Kasteleto; de meridie in altitudine maris; de occiduo in termino de Berano, sive in ipsa mare; de circi affrontat in termino Sanctae Olive sive in termino de kastro Albiniana. Quantum iste affrontaciones includunt, sic donamus tibi predictum kastrum Kaldarium, cum omnibus suis adiacentiis sive pertinentiis, simul cum ipsos stagnos, et cum omnibus decimis, exceptis his quos supra memoravimus. Donamus namque tibi predictum kastrum cum suis terminis, eo conventu atque ratione, ut usque ad diem decem annorum completum habeas in predicto kastro bene et firmiter unam turrem constructam altiorem et grossiorem eiusque modo ibi est, et secundum posse hedifices atque munias predictum kastrum, et adpopules hac terram ad culturam perducas. Pro hedificacione autem tua habeas medietatem in predicto kastro et in omnia eius hedificia sive in eius terminis tu et filii ac filie tue post te, et nepti ac nepte, sive bisnepti, hac bisnepte, unus post alium dum vixerint. Aliam vero medietatem teneas et teneant per nostrum fevum. Post mortem vero istorum, vel istarum omnium, solidum et liberum remaneat predictum kastrum in iure et potestate Sancti Cucuphatis predicti et eius habitantium, absque ulla inquietudine, et sine ullo malo ingenio, cum omnia hedificia, vel cum sua melioracione. Si autem ad constitutum terminum X annorum turrem predictam pleniter non constructam habueris, aut tu aut ipsi qui ex predictis filiis tuis vivi fuerint, X untias auri dones incunctanter, aut donent predicto cenobio, et in antea cuncta perficias aut perficiant, sicut hic insertum est. In servitium autem Sancti Cucufatis predicti, ita semper teneas et possideas tu et omnes predicti iam dictum kastrum, ut iam non liceat tibi vel illis, aliquid de predicto kastro, aut de eius terminis, vindere nec in iure alterius alienare, nec ullum seniorem ex eodem aliquando facere, aut clamare nisi me Guitardum abbatem, et monachos predicti cenobii, aut successores nostros nisi per nostrum, aut per illorum preceptum. Nos autem donatores, aut aliquis ex successoribus nostris, si aliquando, quod absit, hanc donationem infra constitutum tempus inquietare voluerimus, aut voluerint, non hoc valeamus, aut valeant vindicare, sed componamus, aut componant auri libras II, et in antea hec donatio usque ad constitutum diem, plenam obtineat firmitatem. Et est manifestum.

Facta carta donationis sive conventionis, VI° idus marti, anno VI° regni Heienrici, regis.

Witardus, gratia Dei abbas.

Widisclus. Sendredus, monachus. Wifredus, monachus. Vivas, monachus. Baro, monachus. Wari, monachus. Raimundus, monachus. Guillelmus, monachus. Berengarius, monachus. Otho, monachus. Enego, monachus. Iohanes, monachus.

Ermessendis, gratia Dei comitissa. Reimundus, comes, nos qui hanc donationem vel conventionem firmavimus, et testibus firmare rogavimus.

1. quia, *C.* — 2. vocant, *C.* — 3. Cucufatis, *C.* — 4. potuerit, *C.*

a) Lleva como rúbrica la inscripción «De Caldario».

20

1038-1058 (?),[a] enero, 11.

DONACIÓN DE UNA TIERRA YERMA EN EL CERRO DE FORÉS, SITO EN EL DISTRITO DE MANRESA, CONDADO DE BARCELONA, OTORGADO POR RAMÓN BERENGUER I, CONDE DE BARCELONA, Y SU ESPOSA ALMODIS, A FAVOR DE MIR FOGUET Y BERNARDO LLOP. LOS DONATARIOS DEBÍAN TRAER LAS TIERRAS A CULTIVO Y EDIFICAR CASAS Y FORTALEZAS, NO PUDIÉNDOLO ENAJENAR A UN EXTRAÑO CASO DE MORIR SIN SUCESIÓN. LOS CONDES SE RESERVAN DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES Y PROHÍBEN A LOS FAVORECIDOS LA ELECCIÓN DE OTRO SEÑOR.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer I, n.° 14.
[*B*]. — Copia, perdida en el antiguo *Liber Feudorum Maior,* fol. 286 (según referencia de MIQUEL, en *b.*
C. — Traslado de 18 de julio de 1208 en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2756, Santas Creus, pergamino n.° 3.
[*D*]. — Copia del siglo XVII (de *C*), en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Santas Creus, n.° 10, fol. 161, doc. 20, actualmente perdida, pero conocida por MORERA.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. V, apéndice doc. 7 (de *D*).
b. — MIQUEL, *Liber Feudorum,* I, pág. 277, doc. 257 (de *A*).
c. — UDINA, *El «Llibre Blanch»,* pág. 11, doc. 9 (de *C*).

Referencias:

BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 158, 205, 308, 311, 326. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 335. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura,* II, 2.ª parte, pág. 446. — CAPDEVILA, *Sarreal,* págs. 33-34, la pública traducida al catalán. — PALAU, *La Conca de Barbarà,* II, *Guia de Montblanch,* pág. 96.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 749.

In Christi nomine. Ego Raimundus, comes gratia Dei Barchinonensi et Almodis, eius coniux, comitissa. Placuit in animo nostro et placet ut nulli quoque gentis imperio nec suadentis ingenio sed propria accessit nobis bona volumptas ut karta donationis facissemus ad te Mironis Fogeti atque Bernardus Lupi, nepotus tuus. Donamus ita et faciamus carta de terra nostra erma, qui est contra gentes hismahelitarum, ubi homo nullus habitat nec boves non arant ut eam construatis

et bene laboretis ad dandas fruges et ibi castrum fabricetis ita et domos et ibi fortitudine contra gentes hismahelitarum vel contra cunctis, si Deus permiserit, vobis ad vos et ad gens vestra ut in perpetuum possideatis et construatis ibi castrum in ipso podio que vocant Fores. Et est predicta terra in comitatum Barchinona, in apenditio Minorisa. Donamus namque vobis ipsum castrum suprascriptum cum suis terminis qui ad ipsum castrum de Fores pertinent vel pertinere debent ad vestrum proprium aloudem. Id sunt pratis, pascuis, vieductibus vel reductibus, silvis, garricis cum omni genere arborum, petras mobiles vel inmobiles, aquis aquarum, fontis, fontanulis, totum ab integrum qui ad usum hominis pertinet et cum medietate de ipsa decima apud usaticos qui inde debent exire de ipsum castrum de Fores, et de suis terminis vel pertinentiis. Hoc totum donamus nos vobis suprascriptum ad vestrum proprium aloudem et alia medietate de ipsum decimum donamus nos vobis per fevum ut ad tempus veniendi serviatis nobis secundum quod valet. Et nos donatores retinuimus in Pitrignano, qui est subtus podio de Fores, nostram staticam et medietate de ipsum terminum, qui est de Pitrignano ad nostrum dominicum et cum ipsa decima de nostro dominico et alia medietas donamus ad vos suprascriptos ad vestrum proprium aloudem. Et in ipsum castrum de Fores et de suis terminis retinuimus medietate de ipsas cugucias et de homicidiis. Et ego Raimundus comes et coniux mea Adalmodis retinuimus in vobis quod si minus venerit de vobis nullum sine infante, que non abeatis de coniunctione, non abeatis licentiam ad donare nec comutare ad aliam personam ipsum castrum de Fores, nisi inter vosmedipsos unum ad alium. Termini namque predicti castri incipiunt Alphe vallis et ascendit contra orientalem plagam per ipsa serra ad amunt usque ad ipsa serra ante Secura et sic desescendit *(sic)* in ipso reger et ascendit rectum in termine de Conesa usque ad podio que dicunt Triarigo et pergit rectum tramitem contra meridianam plagam in ipso reger de Rochefortis, qui discurrit et descendit per ipso reger contra occidentalem climam in podio super Ollers et vadit rectam semitam usque ad podio que dicunt Olivela; deinde usque ad ipso Talad de Barbera. Circumeunt namque predicti termini a parte septentrionis in termino castri Gimeranis usque ad ipso podio qui est ante et sic revertitur in valle Alphedi. Quantum prefate affrontationes includunt et isti termini circumeunt sic donamus nos vobis quomodo suprascriptum est apud ipsas quadras, qui ibidem erint, cum exiis et regresiis earum. Et de nostro iure in vestro tradimus dominio et potestate ad vestrum proprium alaudem quomodo scriptum est. In tale vero pactum quod non eligatis alium seniorem neque patronum, nisi nos et posterita nostra vos nec posterita vestra.

Reimundus, comes.

Et est manifestum. Quod vero si ullus hominis vel feminis aut nos donatores ista carta donationis aut fremuerit aut surrexerit contra cui litere intulerit aut disrumpere conaverit non hoc valeat vindicare set componat in duplo cum sua melioracione. Et ista carta non sit disrupta sed semper sit firma et inconvulsa et firmissima obtineat roborem.

Facta ista carta donationis, III. idus ianuarii, anno VII. regnante Aienrico rege.

Sig+num Raimundi, comes. Sig+num Adalmodis, comitissa, qui ista carta rogavimus et manus nostre firmamus et ad testes firmare rogavimus.

Sig+num Raimundus, vicecomes Cardona. Sig+num Guillermus Bernardi de Cheralt. Sig+num Ugo Dalmatii Cervarie. Sig+num Arnaldus Mironi de Sancti Martini. Istis testes visores et auditores.

Suniofret, sacer, rogatus, scripsit et subscripsit [die] et anno quod supra.

a) La fecha de 1038 (reducción del año VII de Enrique) que lleva este documento, ya en su pergamino original, no concuerda, evidentemente, con su suscripción por los condes R. Berenguer y Almodis, pues éstos no contrajeron matrimonio antes de 1052. Ya MORERA *(loc. cit. infra)* se dio cuenta de esta anomalía, y sugirió como explicación, la posibilidad de que los referidos condes se hallasen unidos ilegítimamente en 1038, antes del matrimonio del conde con Isabel de Beziers. SOBREQUÉS (*Els grans comtes,* pág. 103, nota 68) estima, en cambio, que el documento debería fecharse en 1058, a base de suponer un error en la redacción del mismo: el año VII de Enrique, sería el XXVII. Nos parece más aceptable esta última solución. Advertimos, en efecto, que algunos de los personajes que intervienen en esta carta de Forés, se documentan más bien en torno a 1058. Mir Foguet, p. e., figura reiteradamente en documentos recogidos en el *Liber Feudorum Maior,* fechados, casi año por año, entre 1054 y 1076, sin otra aparición anterior que ésta, discutida, del presente documento. También un testigo, Hugo Dalmau de Cervera, lo hallamos (como Hugo Dalmau) en documentos fechados entre 1063 y 1079 (MIQUEL, *Liber Feudorum,* índice). Sin embargo, preferimos, en esta situación dudosa, dejar consignada la fecha que figura literalmente en el original, formulando nuestra salvedad sobre la corrección de la misma.

21

1040, noviembre, 5.

CONCESIÓN DEL CASTILLO DE ALBIÑANA CON SUS TÉRMINOS, EFECTUADA POR GUITARDO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A FAVOR DE BERNARDO ODEGARIO. EL CONCESIONARIO LO RECIBE LA MITAD EN ALODIO Y LA MITAD EN FEUDO, Y DEBÍA CONSTRUIR EN EL PLAZO DE SIETE AÑOS UNA FORTALEZA, PROCURANDO REPOBLAR EL LUGAR. EL CONCEDENTE SE RESERVA DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES Y JURISDICCIONALES SOBRE EL CASTILLO Y SUS POBLADORES, LOS CUALES NO PODÍAN ACLAMAR A OTRO SEÑOR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 99, doc. 340. a)

a. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona,* pág. 397, doc. XVI.
b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»,* II, pág. 213, doc. 553.

Referencias:

BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 201, 309, 501, 508. — MAS, *Notes històriques,* V, págs. 10-11, doc. CDLX. — HINOJOSA, *El régimen señorial,* pág. 106, nota 1. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura,* II, 2.ª parte, pág. 448. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* IV, pág. 234. — ABADAL, *L'abat Oliba,* pág. 148.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 680.

Hec convenientia inter domnum Guitardum, abbatem cenobii Sancti Cucufatis, et Bernardum Odegarii acta, omnibus tam presentibus quam futuris sit cognita

et manifesta. Que conventio hunc habet modum: Dono namque in Dei nomine, ego, predictus Guitardus, abba, una cum consensu monachorum prefati cenobii, tibi prefato Bernardo, ipsum kastrum quod dicitur Albiniana, cum omnibus suis terminis, finibus atque adiscentiis, cultum atque heremum, rochas et petras, silvas et garricas atque boschos, prata simul ac paschua vel molinares, pronum etiam ac planum, cum dirivationibus aquarum earumque decursis. Dono namque tibi hec predicta et conventu atque ratione, ut kastrum construas atque edifices, ita scilicet ut infra septem annorum spatio habeas illic factam unam turrim firmam a petra et calce quinquaginta habentem palmos in altitudine, et in circuitu turris curtale firmum similiter a petra et calce, et terram ad populare studeas, prout melius potueris. Medietatem denique predicti kastri cum omnibus suis terminis dono tibi pro alodio, ita ut tu et filii tui et omnis deincebs posteritas tua libere habeatis et possideatis pro alodio in servitio et famulatu et senioratico Sancti Cucufatis predicti et nostro ac omnium successorum nostrorum, et aliam medietatem teneas semper pro fevo tu et filii tui et omnis tua posteritas pro me, predicto abbate, et pro omnibus michi predicto succedentibus coenobio. De utrisque namque partibus tam de alodio quam de fevo, quartam partem ego, predictus donator, retineo in dominio Sancti Cucufatis predicti et nostro, omniumque nobis succedentium, omnibus decimis inde et de cunctis terminis predicti castri exeuntibus. Quam partem integre et fideliter semper et per cunctis temporibus donetis et observetis predicto cenobio, et nobis ac successoribus nostris, tu et filii tui et omnis tua posteritas. Guaitas autem, ad ipsum kastrum abservo ab integrum. In cunctis autem placitis, maximis sive minoribus, quartam partem retineo in iure Sancti Cucufatis prefati et nostro. De cunctis etiam rebus, vel de captis sarracenis que in Spania vel in Spanio finibus, qualicumque modo, Deo iuvante, milites vel homines qui in predicto kastro habitaverint, conquisierint quocumque modo vel ceperint, de ea parte que vobis exinde contigerit, tertiam partem donetis et observetis fideliter predicto cenobio, et nobis presentibus ac successoribus nostris. Retineo pariter et electionem presbiteri, qui ecclesiam eiusdem kastri cum primitiis eidem ecclesie a nobis conlatis tenuerit, in iure similiter predicti cenobii et nostro. Retineo insuper ibidem et laboracionem dominicam in iure Sancti Cucufatis prefati et nostro pariliatis XX[a] de terra inter tres aut quatuor locos, quos ego donator meo sensu providero. In eadem vero mea dominicatura, si ego aut aliquis ex successoribus meis aliquod hedificii fecero aut fecerint, illum baiulum quem statuero aut statuerint, et illos homines qui nostros boves dominicos tenuerint, liberos et solidos nostro servitio retineo, quo nec vos nec ullius posteritatis vestre homo vel femina quiquam illic audeat distringere aut execucionis alicuius meis insistere. Milites namque qui in prefato kastro steterint, vel populus qui in cunctis illius habitaverint a finibus, vel infra eius terminis, semper cum oportunum fuerit, me sequantur in hoste et in cunctis publicis utilitatibus, aut eum quem ego ad hoc opus direxero. Habet namque predictum kastrum Albiniana cum suis finibus, has affrontaciones; a plaga orientali pervenit usque in terminio kastro Vetuli et

in Guardia de Baineres, sive in terminio kastri Sancte Olive, vel in terminio de kastro Caldarii; a plaga meridiana in terminio de prefato kastro Caldarii, sive in kastro Berano; de occidentali vero plaga in extrema ripa fluminis Galiani; de circi namque parte terminatur in terminio montis Macelli, sive in terminio predicti kastri Vetuli. Quantum iste afrontaciones includunt et isti termini ambiunt, sic donamus tibi predicto Bernardo, et filiis tuis, omnique tue posteritati, predictum kastrum Albinianam, cum omnibus suis terminis sive afrontacionibus, sicut supra insertum est, totum ab integrum, eo videlicet conventu, ut iam non liceat tibi nec alicui ex posteris tuis aliquid exinde vendere nec alienare, nec ullum seniorem alium facere, aut adclamare de predicto kastro, nisi nos presentes et successores nostros. Quod si nos donatores, aut aliquis ex successoribus nostris, vel cuiuscumque persone homo vel femina contra hanc cartam donationis venerimus, aut venerit pro inrumpendum, aut eam inquietare voluerimus, aut voluerit, non hoc valeamus, vel valeat vendicare, set componamus, aut componat in duplo cum sua melioracione. Quod si tu susceptor predictus, aut filii tui hec omnia predicta, sicut supra insertum est, minime impleveritis, similiter componas, aut componant predicto cenobio et nobis, aut successoribus nostris similiter in duplo, et in antea hec convenientia et karta donationis firma et stabilis permaneat et semper inconvulsa.

Facta convenientia vel karta donationis nonas novembris anno X° regnante Henrico, rege.

Witardus, gratia Dei abba, subscripsit. Remundus, monachus, subscripsit. Sendredus, monachus. Iohannes, monachus. Sig+num Guarinus, monachus. Sig+num Wifredus, monachus. Sig+num Wifredus Americhus. Sig+num Remundus, monachus. Sig+num Widisclus, monachus. Sig+num Miro, monachus. Sig+num Remundus, monachus. Sig+num Guilelmus, monachus. Sig+num Gerbertus, monachus. Ermengaudus, monachus. Sig+num Amatus, monachus. Sig+num Petrus, monachus. Guilelmus, monachus, subscripsit, nos prescripti et ceteri omnes qui voluntarie consentientes sumus in ac donationis vel largitionis convenientia. Sig+num Privati. Sig+num Mironis Radulf.

Guifredus, sacer et monachus, qui hanc donationis convenientiam scripsit cum litteras rasas sive emendatas in linea IIII[a] vel in linea XVI[a] et subscripsit die et notato tempore.

a) Lleva como rúbrica: «Convenientia Otdegarii».

22

1047, junio, 22.

ESTABLECIMIENTO DE LA VILLA DE SAN ACISCLO, EN EL CASTILLO DE SAN VICENTE, MARCA DEL PANADÉS, CONDADO DE BARCELONA, EFECTUADO POR GUITARDO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A FAVOR DE BONFILL ERMEMIR Y ANDRÉS BELLIT. LES HACE ENTREGA DE UNAS TIERRAS, CUYOS LÍMITES SEÑALA, PARA RESTAURARLAS, PONERLAS EN CULTIVO Y LEVANTAR CASAS. LAS POSEERÍAN CON LA CARGA DEL DIEZMO Y SIN FACULTAD DE ENAJENARLAS, RECONOCIENDO EL EXCLUSIVO DOMINIO DEL MONASTERIO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 102 v., doc. 349.

a. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, II, pág. 256, doc. 589.

Referencias:

BALARI, *Orígenes históricos*, págs. 314, 551. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona*, pág. 337, nota 293. — MAS, *Notes històriques*, V, pág. 25, n.° CDLXXXXIV.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 681.

In nomine Domini. Ego Guitardus, gratia Dei abba, simul cum cuncta congregatione almi martiris Cucuphati cenobii, donatores sumus vobis Bonifilio Ermemiri et Andrea, filio Belliti. Manifestum est enim quia donamus nos vobis et posteritati vestre terram nostram hermam ut trahatis eam ad culturam, ad domos faciendas et alodium ad laborandum et vineas ad complantandum et arbores diversi generis fructificandos. Advenit nobis predicta omnia et nostro cenobio per preceptum regale, sive per domum Raimundi comitis, et uxori eius vel aliorum quorumdam fidelium. Est namque predicta terra herema in comitatu Barchinone, in Penitense, ad ipsa marchia, in apendicio kastrum Sancti Vincentii vel in locum que vocant villa Sancti Aciscli. Affrontat hec predicte alodium: de parte orientis in ipsa calciata; de meridie in ipsa aprisione de Raimundi, levita, vel de Amalricho; de occiduo in ipsa limite sive in ipsa Petricia; de parte vero circi in ipsa serra qui discurrit in ipsa villa iamdicta. Quantum infra istas quatuor affrontaciones includunt, sic donamus nos vobis et posteritati vestre, quam vos elegeritis supradictum alodium, totum ab integrum, in ea videlicet ratione et tenore atque conventu, ut teneatis in servitio hec omnia et famulatu et subditione Sancto Cucuphati et nostro hac omnium successorum nostrorum, in fidelitate nostra et omnium successorum nostrorum. Et non liceat vobis et posteritati vestre aliquid de hoc vendere, donare, conmutare, aut alienare, nisi ad nos presentes et successoribus nostris, aut infra semedipis vobis, Bonifilio atque Andrea et posteritatis vestris. Et non liceat vobis, Bonifilio atque Andrea, neque posteritati vestre, alium seniorem facere, aud aclamare. Et si (?) placitum surrexit non liceat vobis placitare

cum alio seniore nisi cum me, predictum abbatem Guitardum aut successores meos abbates atque monachos predicti cenobii. Et per unumquemquem annum donetis nobis de predicto alodio decimam fideliter et sine diminucione. Eos autem homines, quem in vestra aprisione steterint vel laboraverint dominici vestri fiant ad nostram fidelitatem vel successores nostros. Et de nostro itaque iure, in vestra tradimus dominio ac potestate, totum ab integrum, cum exiis et regresiis earum, ad vestrum plenissimum proprium. Quod si ego Guitardus, aut aliquis ex successoribus nostris, contra hanc kartam donationis venero, aut venerint pro inrrumpendum iniuste, non hoc valeat, aut valeam vendicare, sed componam aut componant hec omnia in duplo, cum omnem suam melioracionem, et in antea ista karta donationis firma et stabilis permaneat modo vel omnique tempore.

Facta est ista karta donationis X° Kalendas iulii, anno XVI. regni Henrici, regis.

Witardus, gratia Dei abba; Sig+num Wifredus, monachus; Sig+num Gerbertus, monachus; Sig+num Raimundus, levita; Sig+num Radulfus, levita; Sig+num Oliba, presbiter ss.; Sig+num Bonifilio Emendam; Sig+num Barnard Fresa. Sig+num Guifred Oldesendi vel Mala Sement.

Wifredus, monachus vel presbiter, qui ista karta donationis rogatus scripsi et subscripsit die et anno quo supra.

23

1049, mayo, 2.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR ARNALDO MIR DE TOST A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE SAN JULIÁN DE RÉGULA, EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE AGER. LOS FAVORECIDOS DEBÍAN EDIFICAR LA VILLA Y TRAER LAS TIERRAS A CULTIVO, QUEDANDO EXENTOS DE TODO CENSO Y PRESTACIÓN, SALVO LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS A LA IGLESIA DE SAN PEDRO DE AGER.

A. — Original, en el Archivo de la Catedral de Lérida, Fondo del antiguo Archivo de Ager, pergamino n.° 502.
B. — Copia figurada en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, pergamino n.° 4137 (Fondo del antiguo Archivo de Ager, n.° 999).
C. — Copia figurada en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, pergamino n.° 4140 (Fondo del antiguo Archivo de Ager, n.° 994).
D. — Copia incluida en la confirmación de privilegios de Ager efectuada en 16 de mayo de 1298, por el conde Alvaro de Urgel (Archivo de Ager, pergamino n.° 128, según cita de PASQUAL. Ignoramos su existencia actual).
E. — Copia incluida en la transcripción del privilegio de 1298, efectuada en el siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. 326: *Liber instrumentorum fundacionum monasterii Agerensis et privilegiorum ipsius...*, fol. 29 v.
F. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo Histórico Archidiocesano de Tarragona, Cartulario del monasterio de Ager, fol. 195, doc. 412.
G. — Traslado autorizado por Arnaldo de Berga, notario público de Ager en 1439, en el Archivo de la Catedral de Lérida, Fondo del antiguo Archivo de Ager, pergamino n.° 2372.

H. — Copia del siglo XVIII, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, manuscrito n.° 729 (PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, vol. VII, fol. 205) (de *D*). El presente privilegio ocupa el fol. 217.

[*I*]. — Copia del siglo XVIII, actualmente perdida en CARESMAR, *Instrumenta Varia*, tomo XIV, fol. 207. (Desaparecido en 1936, junto con los demás manuscritos de los PP. Caresmar, Pasqual y Martí, custodiados en el Convento de Franciscanos de Vich. Vid. la reseña de F. MARTORELL, *Manuscrits dels PP. Caresmar, Pasqual i Martí a la biblioteca del convent de Franciscans de Balaguer*, en «Estudis Universitaris Catalans», XII [1927], pág. 193.)

J. — Copia algo defectuosa, del siglo XVIII, en la Academia de la Historia, de Madrid, Manuscritos de Traggia, n.° 136 de Barcelona, fol. 60 v.

K. — Copia del siglo XIX, en la Academia de la Historia de Madrid: Varios privilegios, bulas y escrituras del reino de Aragón..., tomo XXIX, fol. 612. (Cita como procedencia: «Armario 3.°, Lérida; San Anastasio. Registro de n.° 1, fol. 34, pág. 2, y *Liber Comitum Barchinonensium*, fol. 246, tomo 2.°». Ignoramos si puede referirse a alguno de los ejemplares del Archivo Capitular de Lérida.)

a. — SANAHUJA, *Historia... de Ager*, pág. 328, doc. 16 (de *A*).

Referencias:

SANAHUJA, *Arnau Mir de Tost*, en «Ilerda», IV (1946), pág. 39. — SANAHUJA, *Historia... de Ager*, pág. 54.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

In Christi nomine. Ego Arnaldus et coniux mea Arsendis volumus ut sciatur a cunctis tam presentibus quam futuris quare facimus cartam franchitatis ad omnibus hominibus habitantibus qui sunt et erunt in villa Sancti Iuliani quod vocitatur Regula qui est infra terminos kastri Aggeris, eo modo, ut hedificent villa in prefata Regula et habitent in ea et trahant terram ad cultum et heremant et examplent omnibus modis quocumque facere potuerint in prefati kastri Aggeris terminis. Et concedimus eis et damus predictam villam cum suo termino ad sacrarium ecclesie Sancti Petri; et omnes homines qui habitaverint in predictam villam non faciant censum neque usaticum ulli homini nec femine de hoc quod habent vel in antea potuerint examplare in cunctis terminis castri Aggeris, sed sint franchi et liberi et donent decimas et primitias et oblationes Domino Deo et Sancto Petro et serviant nostris abbatibus qui per nos et nostri tenuerint abaciam Sancti Petri et hoc faciant de pane et vino et carne atque animalia. Et est manifestum. Si quis hanc cartam franchitatis temtaverit aut inquietare voluerit non hoc valeat vindicare set componat supradictis hominibus libras quatuor auri obtimi. Et in antea ista carta firma permaneat omni tempore et non sit dirupta.

Facta carta franchitatis, VI nonas madii, anno XVIII° regis Enrici.

(Signo) Arnalli. *(Signo)* Arsendis, qui hanc cartam franchitatis scribere rogavimus et manibus propriis firmavimus et testibus firmare rogavimus.

(Signo) Raimundi abbati. *(Signo)* Miro, presbitero. *(Signo)* Mironi, levita.

(Signo) Ermemirus, sacer. *(Signo)* Joan Guaçalon. *(Signo)* Berengarii Isarni. *(Signo)* Gaucerandi Erimani. *(Signo)* Dalmatii Bernardi. *(Signo)* Guifredi Sanlani *(Signo)*.

Eschofeti Vitalis, sacerdos, rogatus scripsit sub die et anno *(Signo)* predicto.

a) En el dorso del pergamino figuran estas anotaciones: «Privilegium loci de la Regola». «Franchitatis est optima carta». «Carta de la Regula».

24

1051, junio, 18.

DONACIÓN DE UN ALODIO EN EL LUGAR DE LAVID, TÉRMINO DEL CASTILLO DE AGUILÓ, CONDADO DE MANRESA, POR ALEMANY, HIJO DE HUGO, A UN GRUPO DE DOCE FAMILIAS. LOS DONATARIOS DEBÍAN CONSTRUIR UN CASTILLO Y TORRE AMURALLADA, Y PONER LAS TIERRAS EN CULTIVO. POSEERÍAN, ADEMÁS, LA IGLESIA CON LAS PRIMICIAS, Y LA MITAD DE LOS DIEZMOS, SATISFACIENDO LA OTRA MITAD AL CONCEDENTE. PODRÍAN ENAJENAR SUS TIERRAS A OTROS QUE QUEDARAN EN RELACIÓN DE HOMENAJE CON EL SEÑOR.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Traslado de Pedro, sacerdote, de 21 de febrero de 1181, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 3, Cervera, cajón 13, pergamino n.° 300.

a. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 271 (bastante mutilada).

Referencias:

Un extracto en catalán de este documento, del siglo XVIII, puede verse en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo n.° 1 del *Resumen de tots los Instruments pertañents a la Comanda de Cervera*, fol. 92. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 703.

[roído el canto inicial del pergamino]

[roído] Ego Alaman prolis Ugonis, et Sicardis conius mea, donatores sumus vobis Guillelmus prolis Mir, et uxori vestri Adalen, et Sendret prolis Onofret, et alii Guillem Mir et uxor *[roído]* Vidal et uxori tue Sarvil, et Geribert et uxori tue Merud, et Guillem Bels et uxori tue Minuil, et Bonusom Iovan et uxori tue Marie, et Bernad et uxori tue Adalen *[roído]* Mir et uxori tue Tedleti et filio tuo Guillem, et Sendret et uxori tue Orumia, et Duran filio Vidal suprascripto et mulier tua, ego et Arnal Guillem et uxori tue *[roído]* et Arnal Guadal et uxori tue Adaleiz, et Savarig et uxori tue Bonadona, et Mir Odsen et mulier sua Sinol, et Borel et mulier sua Adaleiz. Manifestum est *[roído]* et successores vestris quare placuit in animis nostris et placet nullius centis *(sic)* imperio nec suadentis ingenio set propria est mihi bona voluntas, ut vobis cartam donationis faciamus de alad *[roído]* qui nobis advenit de genitori meo Ugo qui est condam vel de fratri

meo Bonifilio qui est condam, vel per ullasque voces et ad me Sicardis per meum decimum vel per ullasque voces. Et est iste alades in comitatum [Mino]risa in apendicio de Castrum Aquilo vel in eius terminis in locum qui vocatur ad ipsa Vid ab antiquis. Et abet afrontaciones: de parte orientis in ipsa strada qui venit per ipsa serra de Montfred; de meridie in termino de Bordel vel in ipsa petra natural vel in eius cruce et vadit a recta linea usque ad ipsa serra de ipsa Lobatera et deinde usque ad ipsa strada qui vadet ad Sancta Columba; de occiduo in istra *(sic)* strada iamdicta de Sancta Columba; de IIII vero circii in ipsa serra iamdicta Montfred in eius quadra de Sala vel in eius terminis usque ad ipsa fita de ipso reguer de ipsa Vid ante ipso orto et vadit per ipsa strada qui vadit ad ipso Sanguinol usque ad ipsa strada qui vadit ad Sancta Columba. Quantum in istas afrontaciones includunt sic donamus ego Alaman et Sicardis ad istos fideles nostris suprascripti duodecim et successores illorum, quantum ibi abemus vel abere debemus per qualicumque voces ad edificandum et construendum ipso Pug de iamdicta Vid. In predicto Pug faciatis castro et turre cum muros sive alias edificia ad laborandum vel ad conplantandum ab omni integritate, cum aquis, cum petris, petricius, cum pratis, cum pascuis, cum garicis, cum glandiferis, cum arboribus qualicumque inegeris *(sic)*, qui infra sunt cum exiis et regressis suis, vieductibus vel reductibus cum omnia qui infra eius terminis suprascripta sunt. Sic donamus vobis prefatum alodem cum ipsa ecclesia vel cum ipsas primitias et illum presbiteri de ista ecclesia veniat in obsequium de Sancta Maria de Aquilo ad ipso kaustro *(sic)* die sancte Pascha et die sancte Pentecosten et die sancti Natalis Domini et Asumptionis Maria, ut per singulos annos donet illi Crisma presbiteri de Aquilo. Et per singulos annos de ipsa laboracione quod inde exierit, medietatem decimarum faciatis nobis donare vel ad successores nostros, et aliam medietatem remaneat vobis et posteritas vestris. Hec omnia prefacta sicut superius insertum est sic donamus et tradimus de nostro iure in vestro tradimus a nostro potestatem ad proprium alodem. Et post obitum vestrum remaneat vobis et posteritas vestras sive maschulus et feminis. Hoc tale videlicet ratione ut non abeatis licentiam alium senioraticum facere nec eligere baiulum nec vindere nec donare nisi in tuos vel ad vestris consimiles qui in nostris ominaticos stant vel in nostra fidelitate vel ad nostras successore *(sic)* aut qui nos donaremus nostras voces aut qui dubitaremus. Si quis contra hanc ista carta donationis venerit ad inrumpendum non hoc valeat vindicare et componad vobis in duplo ista omnia suprascripta et in antea ista donatione firmis stabilis permaned omnique tempore.

Facta ista carta donationis XIIII Kalendas iulii, anno XVIIIII *(sic)* regnante Eienricus rege.

Alamano. Sig+num Sicardis, qui ista carta donationis fecimus et firmare rogamus.

Sig+num Arnaldi Remon. Sig+num Onofred. Sig+num Mir Vidal. Sig+num Bernad Udalard. Sig+num Remon.

Guillelmus, sacer, qui ista carta donationis scripsit die et anno quod supra.

a) Dado el estado de conservación del documento original, publicamos a continuación el texto del presente extracto, que puede ayudar a completar las lagunas de aquél.

«N.º 300. — 1051. Població del Castell y Lloch de Lavid, cerca Aquilo.» «Alamany, fill de Ugono y Sicars sa muller, donaren a Guillem fill de Mir y a sa muller Adalén, a Sendret fill de Onofret, a Guillem Mir, a Vidal, y a sa muller Saraül, a Jalivet, y a sa muller Merud, a Guillem Vels y a sa muller Minuyl, a Bonhome Joan y a sa muller Maria, a Bernat y a sa muller Adelén, a Mir y a sa muller Fedleta, y a son fill Guillem, a Sendred y a sa muller Orumia, a Duran, fill de Vidal y a la sua muller, a Arnau Guillem y a sa muller, a Arnaldo Guadal y a sa muller Adalés, a Sabarich, y a la sua muller Bonadona, a Mir Odsen y a sa muller Sinol, a Borrell y a la sua muller Adeles, tot lo alou que tenian per son quondam pare Ugo y del quondam son germà Bonfill, y la dita Sicards tenia per son delme y per altras rahons lo qual alou era situat en lo contat de Manresa en lo apendice del castell de Aquiló o en sos termes en lo lloch que anomenavan los antics Lavid. Afrontant de orient en la estrada que venia de la Serra de Montfred. De mitgdia en lo terme de Bordel o en la Pedra natural o en la sua Creu que anava dreta linea fins a la serra de Lavatera. Y después fins a la estrada que anava a Sta. Coloma. De ponent en la mateixa estrada sobredita de Sta. Coloma, y de tremontaña ab la serra sobredita de Montfred o en la quadra de Sala o en sos termes fins a la fita del reguer de Lavid devant del hort que anava per aquella estrada que anava al Sanguinol fins a la estrada que anava a Sta. Coloma; tot lo que donaren als sobredits y a sos successors pera que edificassen en lo Puig de Lavid un castell y torra ab murallas o altres edificis. Y ab lo pacte que haguessen de treballar aquella terra y la haguessen de plantar integrament per lo que los la donavan ab las ayguas, pedras, pedreras, prats, pasturas, garrigas, arbres glaners, entradas, eixidas y demés comprés en los sobredits termes junt ab la iglesia y primicias. Y que lo capellà de esta iglesia anàs en obsequi de Sta. Maria de Aquiló en la festa de Pasqua de Pentecostès, de Nadal, Asumpció de Sta. Maria y que tots los anys li donàs lo Chrisma lo pbre. de Aquiló, retenintse dits donadors per ells y per sos successors la mitad del delme dels fruits que eixirian de dita terra quedant la altra mitat per dits pobladors. Escrit per Guillem, sacerdot, a 14 de las Calendas de juliol del any vint del regnat de Enrich rey, de 1051.»

25

1054, febrero, 3.

Donación del «puig» de Agramunt, en término de Granyena, por Ramón Berenguer I, conde de Barcelona, a un grupo de doce matrimonios. La concesión del paraje, delimitado con imprecisión, se efectuaba como propiedad alodial perpetua, salvo la retención de diezmos y primicias y el señorío del mismo, vinculado en el futuro a la tenencia del castillo de Granyena.

A. — Original (?), en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, **Cancillería**, Pergaminos de Ramón Berenguer I, n.º 160.

Referencias:

Bofarull, *Los condes de Barcelona*, II, pág. 74. — Miret y Sans, *El castillo de Ametlla*, pág. 106.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 695.

In Dei nomine. Ego Raimundus, gratia Dei comes et Almodis, nutu Dei comitissa, donatores sumus vobis Raimundo Guillelmi et ad uxori sue Eiceta et Gifret

Hosten et uxori sue Ledgarda et Hosten Gilabert et uxori sue Recill et Raimundo Guillelmi et Adaleiz uxori sue et Seniofret Radui et uxori sue Ledgarda et Mironi (?) Ranmiri (?) et uxori sue Guila et Fels et uxori sue Frodenza et Eizmir et uxori sue Gersen et Vidal Vives et uxori sue Saruill et Gitard Senfret et uxori sue Adeleiz et Dato Vives et uxori sue Saruill et Mir Gilabert et Gitard Ansfret et uxori sue Ermengarda. Per hanc scriptura donationis nostre donamus vobis supradictis vel prenominatis ipso puig que vocant Agremont qui est in terminio de Grainena, cum terminis et pertinentiis suis. De parte occiduo, sicut ego predictus comes terminavi cum Amato Eldrici et de parte orientis et de meridie et de circii sicut adhuc terminaverimus ego predictus comes vel comitissa Almodis aut Almatus Eldrici. Quantum inter predictas affrontaciones includunt vel includuntur sic donamus vobis omnibus suprascriptis, ipso pug cum eius terminis et pertinentiis suis, omnes terras, pascuis, petras, aquis aquarum, pratis, silvis, garricis, arboribus diversis generis fructuosis et infructuosis omnia et in omnibus quicquid dici vel nominari potest quod ad usum hominis pertinet et cum exitibus et regresis earum. Hec omnia predicta toto cum integro sic (?) donamus vobis ad vestrum proprium alodium exceptus medietate de decimis et tertiam partem de primitiis quod retinemus nos predicti donatores. In tali videlici *(sic)* ratione, nos predicti donatores donamus vobis suprascriptis prefata omnia ut deincebs abeatis eam per manu nostra et sub iugo nostro vel posteritatis nostre et teneatis per castrum Cervarie et Graniena et per illos seniores qui per nos tenuerint castrum de Grainena vos et posteritas vestra omnis cunctis temporibus usque in finem seculi. Et non abeatis licentiam faciendi inde ullum alium seniorem neque vos neque posteritas vestra nisi nos predicti donatores et posteritatem nostram nec abeatis licentiam ad vindere vel alienare predicta omnia vel aliquid de predictis omnibus alicui homini vel femine nisi similibus vestris qui similiter abeant predicta omnia sub nostra potestate aut potestatis nostre sicut suprascriptum est. Quod est manifestum. Quantum vero predicta omnia de nostro iure in vestrum tradimus dominium et potestatem, salvo nostro iugo et posteritatis nostre suprascripto. Quod si nos donatores aut ullus homo vel femina venerimus vel venerint contra hanc scripturam donationis non hoc valeamus vel valeant vindicare, quod requisierimus vel requisierint set componamus aut componant vobis predicta omnia in duplo cum omni sua melioracione et post modum presens scriptura donationis firma permaneat omni tempore.

Facta scriptura donationis III nonas febroarii, anno XXIIII regni Aenrici regis.

Raimundus comes, Almodis comitissa.

Signum Amad Elrici. Signum Berenger. Signum Adalberti Gitard.

(Signo) Petrus, presbiter, qui hanc scripturam donationis scripsit die et anno quod supra.

26

1057, marzo, 29.

DONACIÓN DE LA «QUADRA» DE CLARÁ, EN TÉRMINO DE TAMARIT, CONDADO DE BARCELONA, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER I, CONDE DE BARCELONA, A FAVOR DE GUITARDO, PROLIONISCO Y OLLOMAR. LOS DONATARIOS RECIBEN LA «QUADRA» CON TODAS SUS PERTENENCIAS, LA MITAD EN FEUDO Y LA MITAD EN ALODIO, CON OBLIGACIÓN DE CULTIVAR LAS TIERRAS Y LEVANTAR UNA FORTALEZA EN SU TÉRMINO, Y ADEMÁS DIVERSOS DERECHOS EN EL CASTILLO DE CLARÁ.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia del siglo XVII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Santas Creus, n.º 15, doc. 56-68, actualmente perdida, pero existente todavía en tiempos de MORERA.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. VI, apéndice doc. 8 (de *B*).

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 340. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura,* II, 2.ª parte, pág. 445.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 682.

Transcribimos la copia *a.*

In Christi nomine: ego Raymundus Berengarius, comes simul et marchio, et ego Adalmodis, comitissa, nos pariter donatores sumus vobis his hominibus Guitardi, Prolionisco et Ollomar, proli Ginsadi et Bonafilie, proli Guitardi et Ermengaudi, proli Sendredi; per hanc scripturam donationis nostre donamus namque vobis quadram unam de terra erema, garicis, silvis, pasquis, liquis, lapidis, cum omni genere arborum qui infra sunt, aquis aquarum, vieductibus et reductibus, et cum ipsis staqnis qui infra sunt apud centum lequas infra mare, et apud ipsas decimas medietate per fevum, et alia medietate a verum alaudem; donamus et facimus vobis illam franquedam et primietas et locedos in vestro castro ubi dicunt Clera, ut ab hodierno die et tempore non faciatis aliquot servitium, nisi quod franqueda debet facere. Ita tamen, ut bene laboretis, et excolatis et edificetis turrem de petra et calce, et fortitudinem infra terminos de iam dicta quadra, que pertinet hoc nostrum propium et advenit nobis per genitores nostros vel per comparationem vel per omnesque voces; et est prefata omnia suprascripta in comitatu Barchinone infra terminos Tamariti in loco quo dicitur Clerano. Et afrontat predicta quadra terra erma simul cum ipsa hec omnia suprascripta, a parte orientis in ipso termino de Cleranno, et sic pervadit usque ad ipso staqno de Saler; et de parte vero meridiana in ipso flumine de ipsa mare, et sic pervadit usque ad ipsam palomeram de Setne; et de occiduo per ipsam serram ubi est ipsa

villa Bentisclosa, quantum ipsa aqua Deus dederit et excursit contra vestram quadram, et sic descendit super ipsas Buadas que sunt prope Davineto; et a parte vero circii in ipsa roca fundata ubi dicunt roca de Morisques, sic iniungit se usque in ipso termino de Clerano. Quantum in istis terminis includunt.[1]

Facta est hec scriptura donationis, decimo quarto Kalendas aprilis, anno vigessimo sexto regni Henrrici rege.

Sig+num Raymundus, comes et marchio. Sig+num Adalmodis, comitissa, qui hanc scripturam donationis laudamus et confirmamus, et testes rogamus firmare.[2]

1. Interrumpe el documento con un etc., *a*. — 2. Interrumpe el documento con un etc., *a*.

27

1057, abril, 22.

DONACIÓN DE LA TORRE DE MIRALPEIX, EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE RIBAS, OTORGADA POR GUISLIBERTO, OBISPO DE BARCELONA, Y POR MIR GERIBERTO, A FAVOR DE ARNALDO ARLOVI, A FIN DE EDIFICARLA Y REPOBLARLA. LE CONCEDEN LA TORRE CON SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, DIEZMOS Y PRIMICIAS, LA MITAD EN ALODIO Y LA OTRA MITAD EN FEUDO; LE SEÑALAN LOS LÍMITES Y LE PROHÍBEN ACLAMAR A OTRO SEÑOR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 160 v., doc. 378. [a]

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, X, pág. 21, doc. 729. — BALARI, *Orígenes históricos*, página 234. — LLOPIS, *Ensaig... Sitges*, pág. 146. — VIRELLA, *Vilanova i Geltrú*, pág. 32. COLL, *Los castillos de San Pedro de Ribas*, pág. 242.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 673.

In nomine Domini. Ego Guislibertus, gratia Dei episcopus, una cum cuncta congregatione canonicorum meorum sedis Sancte Crucis Sancteque Eulalie et Mironis Geriberti et coniux mea et Bernardus Mironi filio nostro, nos simul in unum donatores sumus tibi Arnallo Arluvini. Certum quidem et manifestum est quia donamus tibi ipsam nostram turrem que vocant Miralpex que est inhabitabile simulque cum domibus et casalibus et curtis et ortis cum ortalibus, pratis et pascuis, silvis et garricis, terris et vineis, eremum et cultum, pronum et planum, cum petriciis, aquis aquarum, vieductibus et reductibus, simul cum arboribus variis generis que infra predicto alaudio sunt et omnia quicquid dici vel nominari potest que infra termino est de predicta turre. Advenit ad me Guislibertus episcopus simulque cum meis canonicis predicta omnia per vocem nostre matris ecclesiae predicte, et ad Mironus Geriberti et Guilia uxori mea et Bernardo filio meo advenit nobis predicta omnia per predictam ecclesiam seu per genitorum nostrorum sive per donationem de ipso episcopo predicto. Est namque predicta omnia in comitatu Barchinonensi, infra termine de castro Ribes, prope ipsa mare. Habet namque terminum predicta turre cum suis pertinentiis de parte orientis in ipsa mare vel in Guardia de ipsos Becons, et pergit per ipsa limite qui vadit ad ipso pugio de Cagalela, et vadit per ipso torrent usque ad sumitatem de ipso Pedrosel; de meridie in medium maris; de occiduo in ipso fitore rubeo et vadit per ipsa Guardia de Laci Lobs; de parte vero circii, affrontat in ipsa Erola et vadit per ipsa serra ad ipsum Pedrosel. Quantum infra iste affrontationes includunt et isti termini ambiunt sic donamus predicta omnia cum exitibus et regressibus earum sive cum suis omnibus supra nominatis, medietatem ad tuum proprium alaudem et aliam medietatem per fevum. Ipsis namque decimis et primitiis qui de eodem termino, Deo adiuvante exierint, donamus tibi medietatem ad tuum proprium, et alia medietate per fevum. Hec omnia supranominata, sic donamus tibi in tale conventu ut mitas ibi homines qui ibi habitent et ibi laborent et bene facias predicta omnia hedificare et meliorare et ad culturam perducere et non liceat tibi de predicta omnia alium seniorem eligere nisi Mironus Geriberti aut posteritati sue nec proclamare, neque tu neque ipsum vel ipsos cui tu dubitaveris predicta omnia. Et non fiat tibi licitum vindere nec donare ad nostros similes neque meliores vobis, neque tu neque posteritas tua. Quod si nos donatores aut aliquis homo utriusque sexus hoc disrumpere voluerimus aut voluerint, ad nichilum illis proficiat sed componamus aut componant tibi predicta omnia in duplo, cum omni sua melioratione et insuper hoc maneat firmum omne per evum.

Actum est hoc X Kalendas madii, anno XXVI regni Henrici regis.

Guislibertus episcopus. Mironi Geriberti. Bernardi levite. Guilia femina, qui hanc largitionem fecerunt et firmaverunt et testes firmari rogaverunt.

Miro subdiachoni. Gomballi Mironi. Andres abba. Mironus sacer. Guielmus levita. Mironis, iudicis. Geriberti Quirici. Berengarii Onofredi. Guitardi Guillelmi. Oliver Mir. Bernardi Durandi. Amati Guitardi. Guilelmi Raimundi. Otoni Guifredi. Mironi bonus homo. Odgari Arluvini. Gomballi Mironi. Arnalli Olibani. Raimundi Seniofredi levite et scriptoris.

Sig+num Pontii presbiteri qui hanc exemplar scripture scripsit, die et anno quo supra.

a) El documento, con una indicación inicial de su traslación, va encabezado en el Cartulario por la siguiente rúbrica: «Episcopus dedit turrem de Miralpeix populatoribus, medietatem per alodium et medietatem per fevum».

28

1061, abril, 16.

LICENCIA CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER I, CONDE DE BARCELONA, A GUILLERMO LOBATÓN PARA ESTABLECER MANSOS Y TIERRAS DEL MONASTERIO DE SAN POL MEDIANTE CARTAS PRECARIAS. LOS NUEVOS POBLADORES DEBÍAN EDIFICAR Y TRAER LAS TIERRAS A CULTIVO, QUEDANDO BAJO EL DOMINIO DEL CENOBIO CON LA SATISFACCIÓN DEL CORRESPONDIENTE CENSO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona, Monacales, Montalegre, I, pergamino n.° 603 (actualmente, n.° 44 de siglo XI).

a. — PONS, *El Monestir de Sant Pol,* págs. 416-417.
b. — PONS, *Diplomatari... de Sant Pol,* fol. 18, doc. XIII.

Referencias:

PONS, *El Monestir de Sant Pol,* págs. 416-417. — PONS, *Diplomatari... de Sant Pol,* fol. 20.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 600.

In nomine Domini. Ego Reimundus, gratia Dei comes, et Almodis, nutu Dei comitissa, amore amoris Christi et eius apostoli Pauli, ut eo intercedente mereamur accipere remissionem nostrorum peccatorum et adipisci regnum celorum, concedimus tibi Guilielmo Lobatoni, per hanc nostram scripturam, licentiam et potestatem donandi per cartas pergarias, mansos ad meliorandum et terris et vineis sanctissimi Pauli cenobii ad edificandum hominibus agrorum cultoribus. Cuius etiam locus iuxta littore maris est conditus frequenter iam passus diversis persecutoribus gentium barbarorum atque christianorum. Tali videlicet ratione hanc concessionis scripturam facimus vobis ut ipsi etiam homines cultores agrorum restaurantes et rehedificantes, atque complantantes diversis seminum fructibus et variis arborum generibus, prelibatas terras suo maximo labore faciant pervenire eas ad uberiorem et fertilitatem culturam reddantque tributum veluti censum prephato coenobio quod tu iuste constitueris eis. Ea namque conditione facimus tibi hanc scripturam nostre concessionis ut, in servitio et in famulicio atque sub dominio et tributo sanctissimi Pauli, dones iamdictas terras hominibus agricolis ad excolendum ut eo intercedente merearis accipere de manu Dei recompensacionem eterne vite. Propterea quod nostriis propiis manibus hanc nostre concessionis scripturam firmare volumus ut omnes homines quibus tu volueris donare terram iamdicti cenobii ad edificandum et complantandum ne dubitent ea accipere de potestate tua et edificare atque complantare. Firmiterque credant quia, neque nos nec ullus successorum nostrorum neque tu nec ullus abbatum successorum tuorum, non inrumpemus nec inrumpent scripturas (?) quas tu eis feceris. Sed semper hec scriptura nostre concessionis firma manebit omni tempore et omnis modis inconvulsa.

Constat autem esse facta XVI. Kalendas mai anno I regnante Phylippo, rege.

Reimundus, comes. Almodis, comitissa, qui hanc cartam concessionis scribere fecimus et manibus propiis firmavimus, hac testibus firmare rogavimus.

Deusdedit, levita. + Berengarius. + Reimundus, sacerdos. Guilielmus, sacerdos +.

+ Arluvinus, sacerdos, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

29

1066, julio, 23.

DONACIÓN DEL LUGAR DE PUIGPERDIGUERS, EN EL CONDADO DE BARCELONA, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER I, CONDE DE BARCELONA, A RAMÓN TRASUNARIO. LA DONACIÓN ALUDE A OTRA EFECTUADA ANTERIORMENTE, DEL CERRO DE ULLASTRELL A FAVOR DE BERNARDO AMAT, Y A DIVERSOS ASENTAMIENTOS PARTICULARES. EL DONATARIO RECIBE LAS TIERRAS Y LOS EDIFICIOS, YA CONSTRUIDOS O POR CONSTRUIR, CON LOS HOMBRES O MUJERES QUE LOS HABITABAN, Y DEBÍA CONSTRUIR UN CASTILLO CON AYUDA DE LOS MISMOS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia, del siglo XVII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Santas Creus, n.° 15, fol. 1, doc. 1 (actualmente perdida pero utilizada por MORERA).

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. VII, apéndice doc. 9 (de [*B*]).

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* pág. 341.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 683.

Reproducimos la copia *a.*

In Dei nomine. Ego, Raymundus, comes Barchinone, et Almodis, comitissa, donatores sumus de nostro alodio tibi Raymundo Trasunario et uxori tue Rotlendi et vestre progeniei. Et sit notum cunctis qualiter cum placuisset animabus nostris quod dedissemus in istis diebus preteritis Bernardo Amat et eius uxori Arsendi, ipsum Podium de Ullgastrel, per hanc scripturam donationis nostre donamus tibi iam dicto Raymundo et tue uxori Rotlendi, et toti posteritati vestre perpetuo podium nostrum dictum Puigperdiguers, quod est in comitatu Barchinone. Affrontat, autem, ista donatio ab oriente in quadra Sancti Petri dicta de Catseres, et in Moriscas et in Clará; a meridie in undis maris; ab occidente in termino de Altafuya, sicut aque discurrunt per serram ex ipsa parte ab alto; a circio, in terra ipsius Bremon hominis nostri et in ipsas serras maiores. Sicut includunt pres-

cripte affrontationes, sic damus vobis totum, per liberum et franchum alodium, cum herbis, pasquis, nemoribus, silvis, garricis, petris, liquis, rochis, aquis, viaductibus et reductibus, introitibus et exitibus, terris cultis et heremis, plantis et arboribus cuiuscumque generis, et omnibus melioramentis factis te et faciendis, et cum edificiis in ipso podio et suis terminis factis et construendis, et hominibus et mulieribus qui in eis sunt, qui sunt propii homines vestri, scilicet Berengarius Esplugues et uxor sua et filii, et ipse Bremon similiter, sine aliqua retentione nostra et posteritate nostra. Sub tali autem ratione vobis donamus, ut construatis in ipso podio castrum, ut possitis guerriare contra inimicos et facere pacem et guerram, ad quod construendam adiuvent iam dictus Bremon et Esplugues et uxoris et filii sui, et cum construeritis, non teneatis per nos vel ullum hominem semper, imo sit vestrum proprium, liberum et franchum alodium.[1]

Facta est ista donatio, decimo Kalendas augusti, anno sexto regni Philippi regis, in presentia de Bremon Guisat, Guillermi, Remon Mediona, Dalmatii Bernat, Fulcho Gatlindi et aliorum militum.

Sig+num Raimundi, comitis. Sig+num Adalmosis, comitisse, qui hanc cartam firmamus et testes rogamus firmare.[2]

1. Interrumpe el documento con un etc., *a*. — Corta aquí el documento con un etc., *a*.

30

1066, diciembre, 15.

Donación del Puig de Montesquiu, en término de Ager, efectuada por Arnaldo Mir de Tost a favor de Galcerán, para edificarlo y poblarlo. El donatario debía levantar un castillo en el mismo y tenerlo a fidelidad del donante. Los hombres de Ager tendrían en el término derechos de cultivo, pastos, caza y bosque.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo Histórico Archidiocesano de Tarragona, Cartulario del monasterio de Ager, fol. 203, doc. 423.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

In Dei nomine. Ego Arnal de Tost et coniux mea Arssendis, donatores sumus tibi Gaucerando. Per hanc scripturam donationis nostre, donamus tibi ipso puyo de ipso Ludel qui de novellum tempus habet nomen Montesquivo, qui nobis advenit per aprisione vel per qualicumque voces. Et est ipso puyo infra terminos de castro de Ager. Et afrontat ipso puyo a parte orientis in termino de castrum de Cas, et deinde vadit per cruces et signes usque ad terminos de Sancta Lidinia, et vadit per terminos de Sancta Lidinia usque ad Val de Salge; et ascendit per Val de Salge usque ad ipsa font et usque ad ipso puig ubi sunt ipsas cruces et ipsas signas qui sunt factas inter ipso Ludel et Arrenz usque ad ipsi serra; et de ipsa serra vadit per cruces et signes et usque revertit ad terminos de Cas. Quantum

infra istas afrontaciones includunt sic donamus tibi ad tuum proprium alaudem cum medietate de ipsum decimum qui inde exierit de totas causas et aliam medietatem retinemus ad nostrum opus sive ad ipso castro de Ager. Et cum medietate de ipsas primitias et aliam medietatem retinemus ad opus Sancti Petri de Ager. Eo modo donamus tibi hec omnia suprascripta ut hedifices castrum in ipso puyo et facias illum venire ad satis hedificacionem et ut habeas ipso castro et hec omnia tu et posterita tua in servitio nostro et posteritatis nostre. Et non habeas licentiam facere nec eligere alium seniorem nec alium patronem de predicto castro vos nec vestra posterita nisi nos et posteritatis nostre. Et homines de Ager habeant ibi cassa et pastura et leda et duas partes de illorum alaudio habeant in ista quadra iamdicta et ipsa tertia qui remanet siat de Gaucerande sicut est suprascriptum. Et est manifestum. Quod si nos donatores aut ullusque homo qui ista carta inquietare voluerit non hoc vindicet set componat tibi in duplo. Et in antea ista donatione firma permaneat in secula.

Que est acta XVIII° Kalendas ianuarii, anno VII° regnante Philipo rege.

Sig+num Arnal de Tost. Sig+num Arssendis qui ista carta donationis fecimus et manus nostras firmavimus et testes firmare rogavimus.

Sig+num Berengarii Isarni. Sig+num Reimundi Guillelmi. Sig+num Eschofeto. Sig+num Pere Bertran. Sig+num Bernard Mir. Sig+num Artal. Sig+num Gesbert, Arnal.

Amatus caput scole Sancti Petri *(signo)* scripsit die et anno quod supra.

31

1067, febrero, 24.

Donación en feudo del castillo de Talladell, efectuada por Ramón Berenguer I, conde de Barcelona, a favor de Ramón Guifré de Vilamur. Le otorga la tenencia del castillo con los deberes feudales acostumbrados y bajo la condición de levantar en el mismo una fortaleza y cuantas más casas pueda. El concedente se reserva una dominicatura en el término, la «statica» en el castillo, y la reversión de la potestad sobre el mismo, caso de incumplimiento de los deberes impuestos.

A. — Original, pergamino en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer I, n.° 373.
B. — Copia figurada, del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. Pergaminos de Ramón Berenguer I, n.° 373, duplicado.
[*C*]. — Transcripción de fines del siglo XII, en el antiguo *Liber Feudorum Maior* del Archivo Real, volumen primero, folio 303, actualmente extraviada.

a. — Miquel, *Liber Feudorum*, I, pág. 307, doc. 282 (de *A* y *B*).

Referencias:

Extracto del documento, del siglo XIII, según la transcripción de [C], en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. 296: *Vicariarum*

Catalonie, vol. I, fol. 40. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 311 (sobre el extracto anterior. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura,* II, 2.ª parte, pág. 448.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 697.

Hec est convenientia que est facta inter domnum Raimundum, Barchinonensem comitem, et domnam Adalmar, comitissam, et Raimundum Guifredum de Vilamur. Donant namque predicti comes et comitissa ipsum castrum de Taliadel ad iamdictum Raimundum per fevum tali tenore, ut ipse comandet se et aprehendat ipsum castrum per manum Bermundi Seniofredi, si predicti comes et comitissa volunt, aut de alio homine de qualicumque ipsi voleant. Et ille homo de quo ipsi voluerint, abeat ibi dominicaturam et staticam ad causimentum iamdicti comiti et comitisse. Et iamdicti comite et comitissa donant ad predictum Raimundum XX uncias auri monete Barchinone, ideo ut iamdictus Raimundus faciat in predicto castro de Taliadel optimam turrem de petra et de calce et optimum curtilium similiter de petra et calce, et faciat ibi solarium et tales alias domos, quales melius potuerit. Et stet ibi assidue cum IIII alios optimos caballarios bene incavalcatos et armatos, et faciat eis hostem cum suo conducto de semetipso cum quatuor caballarios per quantas vices predicti comes et comitissa mandaverint hoc illi. Et sit solidus illorum sic, ut non faciat ullum seniorem, nec retineat unum de ipsos quos abet sine licentia et voluntate iamdicti comiti et comitissa. Et faciat eis cavalcadas, curtes et placidos et seguimentum, sicut homo debet facere ad suum meliorem seniorem. Et teneat per eos pacem et faciat guerram omnibus hominibus cum predicti comes et comitissa voluerint. Et predicti comes et comitissa retinent in iamdicto castro de Taliadel dominicaturam, qualem ipsos voluerint, et potestatem de predicto castro et staticam per quantas vices ipsi voluerint aprehendere ipsam potestatem et facere ibi stationem. Et prefatus Raimundus convenit iamdicti comite et comitisse ut abeat factam ipsam turrem de Taliadel cum iamdicto curtilio et aliis domibus, sicut melius potuerit, deveniente festa sancti Michaelis prima usque ad aliam. Et, si hoc totum quod supra scriptum est non attendit iamdictus Raimundus iamdictis comiti et comitisse sine illorum engan, revertatur solide et libere predictum castrum de Taliadel, cum omnia edificia que ibi fuerint facta, in potestate iamdicti comite et comitisse ad faciendum quod voluerint de predicto castro et de omnibus rebus pertinentibus ad eum sine ira et marrimento iamdicti Raimundi et suorum.

Actum est hoc VI Kalendas marti, anno VII regni Philippi, regis.

Sig+num Raimundi Guifredi de Vilamur; Sig+num Miro Fogeti; Sig+num Raimundus Mironis de Acuta. Sig+num Arnall Pere. Sig+num Odegarii Gaucefredi. Sig+num Udalardus Seniofredus. Reimundus Natinheus. Reamballus. Sig+num Dalmatio Guitardi. Sig+num Raimundi Raimundi.

32

1068, enero, 10.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR ERMENGOL IV, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DEL VALLE DE LORD. LES OTORGA PRECEPTO REAL DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD; LES EXIME DE TODO CENSO SEÑORIAL NO ESTABLECIDO EN TIEMPO DE SU PADRE, Y LES CONFIRMA SUS POSESIONES, SEGÚN LOS TÉRMINOS DE LA DONACIÓN DEL CONDE VIFREDO I. ELEGIRÍAN, «SENIOR», ENTRE LOS «FIDELES» DEL CONDE, SACERDOTES, DECANOS Y SAYONES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Guillermo Renart, a 8 de julio de 1209, en el Archivo Episcopal de Solsona, pergamino (Navés, n.º 31).
[*C*]. — Copia en el *Libro de Privilegios,* del Archivo Municipal de San Lorenzo de Morunys, fol. 1, actualmente perdida. [a)]
[*D*]. — Copia incluida en la confirmación de varios privilegios por Ramón Folch de Cardona, a 9 de septiembre de 1445, actualmente perdida (referencia de *F*).
[*E*]. — Transcripción de la confirmación de 1445, en el *Libro de Privilegios* de San Lorenzo de Morunys, fol. 25, actualmente perdida. [b)]
F. — Copia moderna, en papel, debida probablemente al archivero Costa y Bafarull, en el Archivo Episcopal de Solsona.

a. — SERRA VILARÓ, *Senyoriu de la vescomtal família Miró,* pág. 139, nota 2 (de *F*).

Referencias:

Papers de la Baronia de Anzíes de Sant Llorenç de Morunys, vol. VIII, folleto 35: *Notícia en ordre al Capbreu del Senyor Prior de Sant Llorenç de Morunys.* (Familia Rovira Cabanas, de San Lorenzo de Morunys.) (Reproduce un breve fragmento.). — COSTA BAFARULL, *Memorias de Solsona,* pág. 102. — VILLANUEVA, *Viage literario,* XII, pág. 19. (Reproduce el fragmento referente a las afrontaciones.) — MONFAR, *Historia de los condes de Urgel* (BOFARULL, *Colección,* IX, pág. 336). — SERRA VILARÓ, *Senyoriu de la vescomtal família Miró,* pág. 139, nota 2. — ABADAL, *Els primers comtes,* pág. 81.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 657.

Sub sacro nomine sanctae et individue Trinitatis. Ego Armengaudus, comes et marchio, vobis omnium comanencium in terminis de Vallelordo fidelibus meis, salutes perpetuas in Domino. Volumus ut notum sit vobis et omnium fidelium nostrorum praesentium scilicet et futurorum, quatenus concedo vobis presentibus et futuris preceptum regalium et nostrum ut ab odierno die et deincebs nec ego, nec filii mei, nec posterita mea nec ullus comes ausus sit mittere censum nec [usaticum?] nullum super homines de Vallelordo et de eius terminis nisi talem qualem habuerint in tempore patris mei Ermengaudi comitis condam nec in vicarios nec in ecclesiis nec in distringendo, nec in opprimendo,[1] neque in damnis illis inferendo, sed omnes securi, et quieti consistant, et sint in meo

tempore et de filiis meis, et de filiis filiorum meorum, et posteritas eorum. Et qualem sibi expetierint seniorem ex fidelibus meis, qui eos regant sub me ipsum habeant seniorem. Sacerdotes vero ex parentibus eorum quibus ipsi elegerint in ecclesiis, qui ibidem digne serviant Domino ipsos habeant decanos. Enim quos (?) ipsi comuniter concordaverint inter se ipsos habeant saiones. Afrontationes autem sunt supradicta Vallis Lordensis: a parte orientis cum rivo de Clusa, et descendit per Succinglos, et vadit usque ad gradum de Terrariis, et connectit se in collo de Montemaiore et pervadit ad silvam Seminatam; a meridie namque afrontat in ecclesia Sancti Pontii, et ascendit usque ad Canelas; ad occiduum vero in Pugaltel, et ascendit usque ad torrentem de Agrevaled et pervadit usque ad serram de Cordes; a plaga septentrionali afrontat in portum de Tuxen, et ascendit usque ad collum de Prato de Albes et cirumivit (?) ac descendit in Vivel de D[avi]d. Quantum inter istas afrontationes includitur et isti termini ambiunt sic concedo vobis et posteritatibus vestris, et condono sicut concessit vobis Guifredus comes parentibus vestris. Sane, si quis contra hanc scripturam consenssionis venerit ad disrumpendum, comes ad *(sic)* vicarius, aut ullus apostata homo, non hoc valet vindicare quod inquisierit sed componat in duplo habitatores iamdicte-vallis, et in super hec scriptura semper maneat inconvulsa.

Facta carta condonationis et consignationis, quarto idus ianuarii, anno VIII regni Philippo, regis.

Ermengaudus, gratia Dei comes, + qui hanc scripturam feci scribere et testitibus tradidi ad consignandum et dextra mea punctum signum impresi.

Sig+num Miro, vicecomes. Sig+num Raimundi, prolis Guadaldi. Sig+num Gauzberto Guillelmus de Lavança.

Diachonus Ermengaudus ob iussu praescripti comitis scripsit hoc et subscripsit in die et anno quo supra.

1. nec in bovatico quantum debeo dare exceptum que duo infra toto termino Valle Lurdo D solidos ratione bovatico, *añade el fragmento contenido en la «Noticia en ordre al Capbreu del Senyor Prior de Sant Llorenç de Morunys».*

a) Nos informan de esta antigua versión, unas notas manuscritas del siglo XVIII, contenidas en la colección de *Papers de la Baronia de Anzies,* de Sant Llorenç dels Morunys, vol. VIII, folleto 39 (Colección de la familia Rovira Cabanas, de San Lorenzo de Morunys), en las que se reseña la *Taula per la qual facilment se trobaràn notats los Privilegis que constan en lo Llibre de la casa de la vila.* Como correspondiente al fol. 1, se da el título siguiente: *Privilegi concedit de no poder posar més cens y les confrontacions del Vall del Hort per Ermengol compte y marquès, concedit quarto idus ianuarii anno Domini regni Philippi regis. Ermengaudus gratia Dei comes. Nott. Berenguer de Garrigosa, not. públic de Cardona.*

b) Referenciada también en la aludida *Taula,* del vol. VIII, folleto 39, de los *Papers de la Baronia de Anzies,* de Sant Llorenç dels Morunys.

33

1068, agosto, 16.

ESTABLECIMIENTO DEL ALODIO DE VILAPERDIUS, EN EL CASTILLO DE SANTA PERPETUA, CONDADO DE BARCELONA, EFECTUADO POR MIRÓN, ABAD DE SAN BENET DE BAGES, A FAVOR DE BONFILL OLIBAN Y SUS FAMILIARES. LES CONCEDE EL ALODIO CON SU TORRE DENTRO DE LAS AFRONTACIONES QUE SE SEÑALAN PARA QUE LA RECONSTRUYAN, EDIFIQUEN Y PONGAN LAS TIERRAS EN CULTIVO, BAJO LA PRESTACIÓN DEL ONCENO DE LOS FRUTOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado de fecha incierta, por Bernardo, clérigo, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Benito de Bages, pergamino n.º 200 (Sta. Perpetua). a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 704.

In nomine Domini. Ego Miro, gratia Dei abbas, cum cuncta congregatione cenobii Sancti Benedicti degentibus, donatores sumus vobis, Bonifilio Olebani simul et uxori tue Maniloda, filiisque tuis et filiabus vel omni tue progenie. Manifestum est enim quare quidam Sallanus reliquid Domino et sancto Benedicto alaudem suum quem habebat in castrum Sancte Perpetue et erat dirutus et heremus ita ut sancto Benedicto ad nichilum esset aptus. Et idcirco donamus ipsum alaudem simul cum aliis alaudibus quas habemus ibi, tibi et uxori tue atque filiis tuis simulque etiam omni proienie tue, scilicet partem turris qui inibi est simul cum omnem alaudem qui qualicumque modo pertinet sancto Benedicto et nobis. Et est ipsam partem turris et omnis ipse alaudus in comitatu Barchinone in castrum Sancte Perpetue in eum locum qui vocatur Villa de Perdices. Et est ipse alaudus, turris et vineis simul cum omni genere arborum, silvis, garricis, aquis aquarum, fontibus, vieductibus vel reductibus, omnia et in omnibus quicquid sancto Benedicto per qualicumque modo pertinet. Habet autem afrontaciones a parte orientis in locum vocatur Mala Pedriza, vel in alaude qui fuit de Vital, presbitero; de meridie, in alaudem qui fuit de Uraca femina vel in garriga; de occiduo, in alaude qui fuit de Feriol Ferrario vel in Marcolf (?) qui fuit de Guifred Sag vel in vineas de Pontils; de parte vero circii in ipso prato de Val de Pes in torrente qui discurrit per tempus pluviarum. Quantum infra istas afrontaciones includunt at ambiunt sic donamus nos vobis omnia et in omnibus sicut superius iamdictum est. In ea videlicet ratione vero turrem ipsam bene constituatis et hedificetis et ipsum alaudem bene excolatis et laboretis et complantetis et hedificetis et per singulos annos fideliter Domino Deo et sancto Benedicto atque servientes ipsam undecimam partem pleniter donetis. Quod si nos donatores aut ullusque homo qui contra hanc nostram donationem venerit aut *(sic)* inrumpendum non hoc valeat vindicare quamdiu ipsi fideliter Domino et sancto Benedicto sicud superius dictum est adtenderit seut *(sic)* componat aut

componant vobis hec omnia cum sua inmelioracione, et in antea hec nostra donatio vel largitio firmam in omnibus habeat stabilimentum et non sit disrupta.

Facta ista carta donationis XVII Kalendas septembris, anno VIIII regnante Filipo rege.

Miro, gratia Dei abbas *(signo)*. Arnallus monachus. Arnallus monachus. Guilelmus monachus. Miro monachus. Raimundus monachus. Arnallus prolis Guillelmi *(signo)*. Pontius, monachus *(signo)*. Oliba, monachus *(signo)*. Seniofredus, monachus.

Raimundus, levita vel monachus, qui hanc donationem scripsi et subscripsi *(signo)* die et anno quo supra. Et R. Rocha et P. de Valbona.

a) En el dorso del pergamino figura, entre otras, la siguiente anotación en letra del siglo XVII: «Mirón, abad de Bages, establece a Bonifilio Olivan y a los suyos la quadra de Vilaperdius y los demás allodios que tenía en Sta. Perpetua...».

34

1070, enero, 20.

DONACIÓN DE LA TORRE DE AGULLÓ CON SU TÉRMINO OTORGADA POR ARNALDO MIR DE TOST A FAVOR DE PONCIO ONOFRE PARA EFECTUAR POBLACIÓN EN TORNO A LA MISMA. SEÑALA LOS TÉRMINOS DENTRO LOS CUALES LOS NUEVOS POBLADORES PODRÁN LABRAR LAS TIERRAS Y DISFRUTAR DE SUS PASTOS Y HIERBAS PAGANDO EL DIEZMO AL CONCESIONARIO.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado de orden judicial, en 17 de mayo de 1434, perdido.
C. — Transcripción del traslado de 1434, efectuada por el escribano Pedro de Ager, en 1534, casi todo en traducción catalana, inserta en el *Llibre y Rationall... de tots los actes faents per la villa de Ager*, fol. XX v. (mod. 27 v.), custodiado en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, vol. n.° 541 (n.° de inventario: 4316). [a)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

In Dei nomine. Ego Arnaldus de Tost et uxor mea Arsendis donam a vos Pons Honofre la pobla que ali puscan axamplir e millerar e fer vila e muro apellada la torre de Aguilló com son terme ab los prats sibi contiguos cab l'aygua que rega l'orta de la torre he senyoria alta e baxa. E tots aquells qui alli habiten ne habitaran que puscan exemplar e millorar e laborar en qualsevol termens de vilas e castells que puscan pexer e abeurar de nit y de dia entre Noguera d'Orient y entre les portes d'Elzina et entro a la selva del Castell nou de Pallars et entro los molins de Camplá et entro a Noguerola de Ponent, et entro Santa Maria de Valvert et entro la Terra Blancha et entro lo castell d'Os et entro lo castell de Santa Linia. Aiximateix volen que tots aquests pusquan erbejar de nit y de dia dintre lo terme de la dita torre d'Aguilló e que paguen delme e primicia

a Nofre. Empero si las ditas vilas o castells mudaven de senyoria que volem que los dits emprius se tingan tots temps. Empero volem que aquells qui contradiran sien encorreguts en pena de trenta marchs dant la mitat guanyada al senyor rey que ara es, l'altra mitat a la part obedient. Juram per les coses demunt dites e ordenades de no contravenir ni fer venir sobre los quatre sancts Evangelis e la creu + de Nostro Senyor davant nos posada e de las nostras mans corporalment tocades de atendre e complir les coses demunt dites si Deu nos ajut els Sants.

Quod est acta vicesima ianuarii, anno decimo regnante Filippo rege.

Sig+num mei Arnaldi Tost. Sig+num mei Arsendis, nos qui ista carta iussimus scribere firmamus manus nostras et testes firmare rogamus.

Sig+num Ioanne Sarti. Sig+num Gilabert Emerat. Sig+num Arnaldi Saura. Sig+num Bernardi Ermon. Sig+num Joan de Fano. Sig+num Burguer Mirat. Sig+num Bertran Arnaut. Sig+num Artal de Modi.

Sig+num mei Bernardi d'Oliver notarii publici qui hec recepi scripsi cum supraposito in secunda linea ubi legitur da. Actum ut supra.

a) Esta transcripción encabezada con la rúbrica: «*L'acte de la donatio de la Pobla vulgarment dit de les casas de Gulló*», presenta en su contexto algunos puntos que permiten recelar de su autenticidad, y que la versión catalana, sin paternidad identificable acaba de enmascarar. Las referencias a señoría alta y baja, al rey que esté en el trono, y otras por el estilo, no pueden reconducirse, en modo alguno a la época del original. Cabe pensar, tal vez, en una versión corregida, interpolada o actualizada en ocasión de alguna de las transcripciones de que fue objeto.

35

[1080-1092?]

DONACIÓN DE LA TORRE FANECA, EN EL CAMPO DE MASCANÇÁ, CONDADO DE URGEL, OTORGADA POR ERMENGOL IV, CONDE DE URGEL, APELLIDADO DE GERB, A FAVOR DE BERNARDO.

Nos da noticia de la existencia de esta donación, la cláusula confirmatoria de la misma incluida en la posterior donación de dicha torre por Ermengol, conde de Urgel, a favor de los hijos del presente donatario, Pedro y Arnaldo Bernardo, en 28 de enero de 1142 *(Doc. n.° 60)*. Reproducimos textualmente la mentada alusión: «Et ab antiqui tempus Ermengaudus comes de Gerb dedit iamdictam turrim ad pater vester Bernardus in tempus quod sarraceni tenebant Balagarii et propter hoc donamus nos vobis eam et terminamus et facimus hanc cartam...».

La indicación de haberse efectuado tal donación originaria por el conde Ermengol de Gerb, en época anterior a la conquista cristiana de Balaguer, nos lleva al intervalo de tiempo señalado, como correspondiente al gobierno de este conde. Probablemente sería hacia sus últimos años.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 710.

36

1080, enero, 8.

DONACIÓN DE LA «QUADRA» DE FULIOLA, EN LA PLANA DE MASCANÇÁ, TERRITORIO DE MARCA, OTORGADA POR ERMENGOL IV, CONDE DE URGEL, A GUILLERMO ISARN. EL LUGAR YERMO Y PASTO DE FIERAS, ES RECIBIDO EN ALODIO CON TODOS SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, SALVA LA MITAD DE LA DÉCIMA PARA EL CONDE, OBLIGÁNDOSE EL CONCESIONARIO A LEVANTAR UNA TORRE Y FORTIFICACIONES DE DEFENSA.

A. —Original, pergamino, en el Archivo Episcopal de Solsona, n.° 357.

a. —SERRA VILARÓ, *Origen d'algunes localitats*, pág. 5, nota 2.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Origen d'algunes localitats*, pág. 4. — PUIG I CADAFALCH, *L'Arquitectura*, II, 2.ª parte, pág. 447.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 709.

Scribitur in Libro Iudicum quinto, quod donationes regie potestatis, que in quibuscumque personis conferuntur vel collate sunt, in forum iure persistant in quorum nomine, eas potestas contulerit regia. Ea videlicet ratione, ut ita huiusmodi regalis munificentie collatio adtributa, in nomine eius qui hoc promeruit transfussa permaneat, ut quodquod de hoc facere vel indicare voluerit potestatem in omnibus habeat. Et iterum in alia lege de eodem libro reffert: quatinus res donate, si in presenti sint tradite, nullomodo repetantur a donatore vel ab ullo aliquo homine. Quia tunc pro certo videtur vera esse traditio, quando iam apud illum habetur scriptura donatoris, in cuius nomine dinoscitur esse conscripta. Qua propter ego Ermengaudus, nutu divino, Urgellitanus consul ac marchio, sub omnipotentis Dei nomine sacro, tibi Guillelmo Isarni filio, hanc donationis cartam de aliquantulo meo alodio, libens ac devotus facio. Id est quadra una, iosum in marchia, in Mascançani plana, ultra castrum Almenara, que ab ore omnium terre incolarum vocatur Folliola, que erat actenus tellus erema et ab omni habitatore desolata et in pastum ferarum bestiarum omnino dedita. Que mihi advenit per successionem genitoris mei seu per quascumque voces. Est nempe prenominata quadra intra Urgellici comitatu rura, in planicie Mascancani semel fata. Que terminatur ab ortu solis in terminos Terroci et in terminos Guardia Dei; ab australi clima in terminos montis Aleni et de Follia; ab occasu solis terminatur in flumen Sigeris; a parte septemtrionis in quadra Pontii Dalmatii que vocatur Bisulduni. Quantum prescripte quatuor affrontationes ambiunt, et undique circumeunt, sic dono tibi prefatam quadram scilicet Folliolam, cum omni hedificio quod ibi est et erit per secula cuncta, cum omnibus alodiis cultis et incultis quod infra prelibatos terminos sunt, cum omnibus terminis et affrontationibus suis et cum omnibus sibi pertinentibus causis et rebus cum censu et omni expletu quod inde

exierit per secula cuncta. Quatinus ibi hedifices turres ac muros, qui sint in munitionem ac defensionem christianorum contra perfidiam agarenorum in loco ubi actenus erat utilima pascua ferarum. In tali conventu ut teneas et possideas tu et cuncta posteritas tua, et facias quidquid tua fuerit voluntas, excepto que alium seniorem tu neque posteritas tua eligas inde, nisi me aut cuncta posteritas mea. Et habeam ego inde et cuncta posteritas mea per cuncta secula, medietatem de decimo ex expleto inde exeuntio. Aliud totum sicut supra est insertum, omni quadra illa cum terminis et omnibus pertinentibus sibi rebus, cum decimis et primitiis cunctis, et cum omnibus rebus ad usum hominis pertinentibus, dono tibi ab omni integritate ad tuum proprium alodium, sicut supra iam est insertum, et omnino absque ulla ambiguitate elucidatum. Sane si ego ipse aut alius comes aut aliquis homo aut femina, qui contra hanc donationis cartam venero aut venerit pro inrumpendo, non hoc valeam vel valeat vindicare quod requisiero vel requisierit, sed pro solo conatu omnia suprascripta in triplo cogatur tibi exsolvere, cum incremento totius melioratione, ac deinceps hec donatio firmum et inconvulsibilem roborem obtineat, quo usque finis evi veniat.

Que carta donationis est acta crona ab Incarnatione Domini nostri Ihesu Christi, millessima LXXX, VI idus ianuarii, anno XX regis Philippi.

Ermengaudus, Dei gratia, comes. Ego ipse qui hoc feci donum et mandavi scribere huius scripture textum, et propria manu hic impressi crucis signum et mandavi firmare illud cunctis testibus subter notatis.

Sig+num Guillelmi Arnalli. Sig+num Arnalli Bernardi. Sig+num Raimundi Geralli. Sig+num Pontii Geralli. Sig+num Arnalli, nos testes hoc audivimus et vidimus et coram nobis legere fecimus et iussu a prelibato consule firmavimus.

Lator legis ac iuris Ermengaudus scripsit hoc a prenominato consule iussus et signum hoc+impressit libens ac devotus in anno ac mense supra insertis. Guillelmus iudex.

37

1082, enero, 13.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE SAN VICENTE, OTORGADA POR ANDRÉS, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A RAMÓN MAGER, SU ESPOSA ADALEZ, SUS HIJOS E HIJAS Y SU HERMANO GERALLO. LOS DONATARIOS LO RECIBEN VITALICIAMENTE MITAD EN ALODIO Y MITAD EN FEUDO, Y SE OBLIGAN A REEDIFICAR EL CASTILLO EN EL PLAZO DE DIEZ AÑOS Y A REPOBLAR SUS TIERRAS. EL ABAD SE RETIENE UNA DOMINICATURA Y DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES Y SEÑORIALES.

A. —Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Cugat, pergamino n.° 340 (signatura antigua, 419). a)

B. —Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 102, doc. 348.

a. —RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, II, pág. 368, doc. 707.

Referencias:

MAS, *Notes històriques,* V, págs. 76-77, doc. DLXXVI. — BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 310, 501, 508.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 681.

Hec est convenientia que facta est inter domnum Andream, abbatem Sancti Cucufatis cenobii, et Remundum Mager, et uxorem eius Ahales, et filiis eorum et filiabus, et fratrem eius nomine Gerallum. Dono namque ego predictus abbas tibi prefato Remundo, et uxori tue prenominate, et filiis et filiabus vestris, et fratri tuo iam dicto ipsum castrum Sancti Vincentii cum terminis et affrontacionibus suis cultum et eremum, eo conventu et ratione: ut ipsam turrem de predicto castro hoc quod minus est bene condirigatis, et solarium ibi faciatis ex petra et calce prope ipsam turrem, cum ipsa baranna, et ipsos valles, ita scilicet ut infra X annos habeatis illic hec omnia consumata, et terram ad populare faciatis prout melius potueritis. Medietatem vero predicti castri cum omnibus suis terminis et pertinentiis dono tibi, Remundo predicto, et uxori tue prefate et filiis vestris et filiabus, et fratri tuo, supradicto Gerallo, pro alodio, ut vos abeatis et teneatis in vita vestra libere et absque ulla inquietudine. Aliam vero medietatem dono tibi, iamdicto Remundo, et uxori tue predicte, et filiis et filiabus vestris, et fratri tuo sepedicto Gerallo, pro fevo, ut teneatis et possideatis libere et absque ulla inquietudine in diebus vite vestre in servitio Sancti Cucufatis predicti et nostro et successorum nostrorum. De utrisque namque partibus, tam de alodio quam de fevo, quartam partem ego predictus donator retineo in dominio Sancti Cucufatis iamdicti et nostro, omniumque nobis succedentium, de omnibus decimis inde et de cunctis terminis predicti castri exeuntibus. Quam partem, baiulus noster semper accipiat. In cunctis autem placitis maximis et minimis, quartam partem retineo in iure Sancti Cucufatis prefati, et nostro, et successorum nostrorum. De cunctis autem rebus vel de captis sarracenis que infra terminos predicti castri fuerit captum qualicumque modo, quartam partem donetis fideliter predicto cenobio et nobis presentibus et successoribus nostris. Retineo etiam presbiteratum ipsius ecclesie cum ipsis primitiis. Retineo, etiam, laboracionem dominicam in quatuor partes castri ipsius, in una parte pariliatas II in alia parte similiter pariliatas duas et in tertia parte pariliatas II et in quarta parte similiter pariliatas II. In eadem vero dominicatura, si ego aut aliquis ex successoribus nostris aliquod hedificium fecero aut fecerint ipsos homines qui nostros boves tenuerint, et ipsum baiulum nostrum quem ibi habuerimus, liberos et solidos nostro servitio retineo, ut nemo vestrum aliquid in eis distringat. Si vero aliquis ex hominibus qui in supradicto castro steterint voluerit aliquid dare aut dimittere post obitum suum Sancto Cucufati terris et vineis, sive domibus, licentiam habeat, et in dominico Sancti Cucufatis predicti veniat. De lexivis etiam tertiam partem habeat Sanctus Cucufas predictus. Et de ferreria de hoc quod vos ad vestrum dominium retinueritis, quartam partem nobis donetis et successoribus nostris. Potestatem autem de ipso castro predicto quantis vicibus ego requisiero et successores mei, eam nobis donetis, et castellani vestri sine nostro engan et sine nostro dampno, ita ut nec nos perdamus nostrum honorem, nec vos perdatis vestrum directum. Kastellanum autem quem in predicto castro miseritis, comendetis mihi presenti abbati et successoribus meis ut sit fidelis Sancto Cucufati iamdicti et serviat nobis. Post mortem vero vestram videlicet Remundi iamdicti, et uxoris tue prefate, habeat unus filius tuus qui vivus fuerit, et hoc cum fratribus suis et sororibus non dividat interdum vivus fuerit. Si autem mortuus fuerit ipse filius vester qui primus habuerit, remaneat ad filios sive ad alias filias unus post unum, ita tamen ut ullus hec omnia non dividat. Postquam vero filii vestri et filie mortui fuerint, remaneat ad fratrem tuum predictum si vivus fuerit. Post mortem vero supradictorum omnium filiorum et filiarum vestrarum supradictorum ac fratris tui Geralli predicti, solida et libera remaneat hec omnia supradicta in dominio et potestate Sancti Cucufatis prefati, et abbatis et monachis qui ibi fuerint, sine ulla diminutione. Eo namque conventu dono vobis omnia hec supradicta ut non liceat vobis exinde aliquid vindere, donare, conmutare aut alienare, nec ullum seniorem, baiulum facere aut acclamare, nisi nos presentes et successores nostros. Quod si nos donatores aut aliquis ex successoribus nostris, contra hanc cartam donationis venerit aut venerimus pro inrumpendum, aut si inquietare voluerimus aut voluerint, non hoc valeamus aut valeant vindicare, sed componamus aut componant nobis hec omnia in duplo cum omni sua inmelioratione. Quod si vos susceptores predicti hec omnia predicta, sicut suprascriptum est, non adimpleveritis, similiter componatis aut componant nobis, aut successoribus nostris hec omnia prefata in duplo, et insuper ista donatio firma et stabilis permaneat omni tempore.

Facta ista carta donationis sive conventionis idus ianuarii anno XXII° regnante Philipo, rege.

Andreas, abba.

+ Frater Dalmatius, + Arnallus, presbiter et monachus. Adalbertus, monachus. Tedballus, monachus. Remundus, monachus. Bernardus, monachus. Willelmus, monachus. Adalbertus, monachus. Rodlandus, monachus. Willelmus Guitardus, monachus. Amatus, monachus.

Gislibertus, monachus et sacer, exarator huius carte, die et anno prefixo.

a) En el dorso del pergamino, y en letra del siglo XIII: «Kastrum sancti Vincentii».

38 •

1082, marzo, 30.

DONACIÓN DE VARIAS TORRES Y ALODIOS EN EL CASTILLO DE GERB, OTORGADA POR ERMENGOL IV, CONDE DE URGEL, A MIR ARNAL. ENTRE LOS TÉRMINOS DE LA MISMA, SE INCLUYEN LAS CASAS QUE QUISIERAN EDIFICAR EL DONATARIO O LOS HOMBRES QUE ALLÍ ESTABLECIERA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado en 15 de junio de 1238, por Ferrer de Malgrat, presbítero, perdido.
C. — Traslado efectuado en el siglo XIII por Guillermo Navés, sobre el traslado [*B*], en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1993, Poblet, pergamino n.° 16 (signatura antigua: legajo 1513, n.° 3496).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

Sub omnipotentis Dei nomine sacro, ego Ermengaudus, Dei nutu Urgellensium comes et marchio per hanc scripturam donationis meam dono tibi Mir Arnall de ipsis alodis qui sunt in castro de Gerb, que ego Ermengaudus olim in vita mea monstravi: ipsum alaudem qui est de Alcacarre usque ad estret de Balaguer cum ipsa serra qui desuper est, et ipsa almunia qui est in ripa Sicoris cum suis affrontationibus, de una parte in alodde sancti Saturnini, de secunda in alod de Ramon Gerall, de tertia in flumine Sigoris. Et una pecia de alaudio qui est in orta de Gerb. Affrontat de una parte in alod de Ysarn Guitard, de alia in vinea de episcopum, de tertia in torrente, de quarta in strata. Et una turre qui est in ipsa orta cum duos ortals de vinnas qui sunt prope ipsa turre et alio ort qui est davante villa de Gerb desuper bassa; et affrontat de una parte in orto de Ricard, de alia in ipsos Perers, de tertia in torrente. Et una condamina qui est in abeurador de Gerb; affrontat de una parte in Regera, de alia in strata, de III in Pugol. Et ipsa turre Roga qui est inter Lorenç et Gerb cum alaudis qui ad ipsa turre pertinent; et afrontat de una parte in turrent, de alia in alodio de sancti Salvatoris, de III in strata qui pergit a Lorenç, de IIII in serra de Aiguaviva quomodo vadit in Pug Gross. Et de ipso alaudio que ego Mironus Arnaldus et Raymundus Geralli et Guillermus Guitardi acaptavimus de comite tertiam partem; affrontat de una parte torrent de Somera, de alia in torrent de Gerb, de III in strata de Lorenç. Et una coma ad Almacir cum olivarios qui ibidem sunt. Et casas quantas volueritis facere ibi in castel de Gerb vos et homines que ibi collocetis. Et quantum istas afrontationes includunt sic dono vobis ego Ermengaudus ipsos alaudes ab integrum et sine engan ad vestram voluntatem facere tu et posterita tua per secula cuncta. Et cum ipsas decimas de Laor (?) et de nutrimentum que faciatis ibi vos nec vestris. Hoc totum dono vobis cum ipsa almunia de Saulo cum suis terminis et alaudiis et decimis, totum hec omnia que ad ipsa almunia

pertinent. Et affrontat de una parte in font de Gaulo, de alia in esponal de Monle, de tertia affrontat in ipsa torre de Plana, de IIII in flumine Sigoris.

Que est actum III Kalendis aprilis, anno XXII regnante Filipi, regis.

Ego Ermengaudus qui hanc mandavi scribere cartam et propia manu signo + firmavi eam et firmare eam mandavi testes.

Sig+num Gerallo Pontio (?) vicecomite. Sig+num Raimundus Geral. Sig+num Berengarius Raimundi.

Petrus sacer rogatus scripsit die et anno.

39 •

1084, marzo, 6.

CARTA DE POBLACIÓN DEL LUGAR DE LAS PENELLAS, CONCEDIDA POR RAMÓN GOMBALD A LOS HABITANTES DEL CASTILLO Y TÉRMINO DE BUTSÉNIT. SALVANDO LOS DERECHOS DOMINICALES DEL TENENTE DEL CASTILLO Y UN ESTABLECIMIENTO PARTICULAR ANTERIOR, OTORGA A LOS CULTIVADORES LA LIBRE DISPOSICIÓN SOBRE SUS TIERRAS BAJO DIVERSAS PRESTACIONES AGRARIAS Y LA CONSTRUCCIÓN DE LAS DEFENSAS DE LA VILLA, CUIDANDO EL SEÑOR DE LAS DEL CASTILLO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia trasladada en el siglo XII, por Dominico, [a] en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Clero, Carpeta 1993, Poblet, pergamino n.° 19 (signatura antigua: legajo 1444, n.° 27). [b]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 709.

Sciendum est quod ego Ramon Gonbad et coniux mea Sicardis abemus acaptatis ipsis Pennelas de comite de Urgelli cum suis terminis ad nostrum proprium alodem et ad facere nostra voluntate. Et nos acaptatores donamus ipso acapite ad ipso castro de Bochcenhic et quale de nostra posterita masculum nec feminam qui teneat ipso castro de Boccenich teneat ipsas Pennelas per totum temporis et nostros dominicos levatis de nos sennores. Et ipsa connamina que habemus donata ad Ramon Gillmon et ad coniux sua Ermesen quomo[do] in sua carta resonat. Et alium alodem vel pertinentiis qui ad ipsum castrum remanent donamus nos seniores ad vos laboratores de Botcenich et quod faciatis servitium per unumquemque annaticum II pernas ut XVIII denarios una ad nos et alia ad castla. Et IIII[or] fogaces et sextarium de cibaria venal ad ipso castla. Et ad nos seniores maiores III iornales, sextarium de iova et alio in mess[e] et in batre faciatis vos ad nos et ad nostris. Et vos laboratores de Botcenich faciatis vos ipsos vals cum ipsos muris de ipsa vila et nos seniores faciamus tota ipsa opera de ipso castel. Et est manifestum. Si nos donatores ad ullus omo vel femina nobili ad vili persona qui ista carta donatione inquietare voluerit in duplo componat cum omni sua melioratione et non fiat disrupta cum exiis et regresiis earum ab

integrum ad vestrum proprium alodem et ad facere voluntate vos et vestris per secula cuncta.

Acta ista carta donationis, II nonas martii, anno XXIIII regnante Philipo, rege.

Sig+num Ramondo Gonball. Sig+num Sicardis. Sig+num Artad. Nos qui ista carta donationis mandavimus scribere et ad testes firmare feci.

Sig+num Pere Ramon. Sig+num Ramon Mir. Sig+num Ramon Guillelme, qui sumus testes et auditores.

Arnallus, sacer, rogatus scripsit et sub die et anno *(Signo)* quod supra.

Nos seniores et vicinos comandavimus tibi R. Gilmon et ad tua coniux Ermesen ipsa carta et si videris contentiones inter nos transieritis in presentia presbitere *(sic)* et tornaverit in tua posteritate.

a) En el dorso del pergamino figuran estas anotaciones: «Ista carta de las Pennelas» (letra del siglo XII), y «Los de Buccenic poblan les Penelles» (letra del siglo XVI).
b) La nota suscriptoria del traslado dice sencillamente: «Et ego Dominice translatavit ista carta quomodo vidit in alia».

40

1085, abril, 18.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR LUCÍA, CONDESA DE PALLARS, Y LEDGARDIS, ABADESA DE SANTA CECILIA DE ELINS A LOS HABITANTES DE CASTELLÓ. LES EXIMEN DE TODO CENSO, HUESTE Y CABALGADA Y DEMÁS PRESTACIONES, SALVO EL SERVICIO DE PAN, CARNE Y CEBADA PARA SANTA CECILIA. LOS POBLADORES QUEDAN OBLIGADOS A LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DEL MONASTERIO Y A TRABAJAR EN LAS OBRAS DEL CASTILLO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Urgel, Carpeta D-7.

Referencias:

PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, vol. III, fol. 219 (manuscrito 729, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona). — MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó*, pág. 61.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 651.

Anno vigesimo quinto regnante Philipo rex. Hec est francheza securitatis que facit domna Lucia, chomitissa et domna Ledgardis, abbatissa. Faciunt predicta comitissa et Ledgardis abbatissa francheza securitatis ad homines que d'esta Pasca in antea qui iam veniebunt ad Castellon qui stabunt et suo avere abebunt. Illos iamdictos qui de predicto die in antea venerint habeant francheza securitatis que non faciant eos nec eorum posterita nullum censum censualem nec hostes nec cavallcades nec nulla opera. Excepto quod retinuimus ego Lucia comitissa et Ledgardis abbatissa ad opus Sancte Cecilie et de nos iamdictos et succeso[res] nostri in supradictos omnes servitio de pane et carne et civada. Et a seniore qui tenuerit predicto castro de Castelon similiter faciat. Et adiuvent nobis a retinere et ad

defensare omnes directos Sancte Cecilie et nostros et successores nostri et a supradictum castrum et opera ad facere adiuvent predicti homines eam ad facere. Quod si nos iam supradictos sive nulla persona qui hoc frangere vel disrumpere voluerint non hoc valeat vindicare sed componat in vinculo sex libras auri. Et in antea ista scriptura franquitatis firma, stabilis, permaneat modo vel omnique tempore.

Facta ista scriptura franquitatis, XIIII Kalendas madii, anno XXV° regnante Filipo, rex.

Sig+num Lucia. Sig+num Ledgardis, abbatissa, qui hoc rogavimus scribere et manus nostras firmavimus et ad testes firmavimus.

Sig+num Guillem Ramon. Sig+num Ysarn Mir. Sig+num Petrus Gitardi. Sig+num Miriner. Sig+num Mir Mir. Sig+num Mir Dalmati. Sig+num Isarn Ermem...

Sig+num Ermengaudo, gratia Dei... comite.

Manes (?) sacerdos, rogatus scripsit die et anno quod supra.

41

[1088, abril, 9; 1090, abril, 9; 1092, abril, 9 (?)] [a)]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO RAMÓN, CONDE DE CERDAÑA, A LOS HABITANTES DE VILAFRANCA DE CONFLENT. EL CONDE, CON EL CONSEJO DE ARTAL, OBISPO DE ELNA, EDIFICA LA VILLA Y CONCEDE A SUS NUEVOS POBLADORES EXENCIÓN DE TODO GRAVAMEN DURANTE LOS TRES PRIMEROS AÑOS, DEJANDO LOS FUTUROS A SU VOLUNTAD. ESTABLECE LA CELEBRACIÓN DE MERCADO EN LA NUEVA VILLA, COMO ÚNICO EN SUS DOMINIOS, SALVO EL DE HIX, EN CERDAÑA. EL OBISPO ARTAL, A RUEGOS DEL CONDE, CONCEDE LA ERECCIÓN DE UNA IGLESIA DEPENDIENTE DE LA PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE CORNELLÁ.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia de fines del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, *Liber Feudorum Ceritaniae*, fols. 41 d-42 a, doc. 158. [b)]
C. — Copia de 1324, en el Archivo Comunal de Vilafranca de Conflent, *Llibre dels Quatre claus*, fol. 2. [c)]

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1163-1164, apéndice doc. CCLXXXIV *(«ex Archivio regio barcinonense»)*.
b. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 36 (de *C*).
c. — MUÑOZ ROMERO, *Colección de fueros*, I, págs. 279-280 (de *a*).
d. — MIQUEL, *Liber Feudorum*, II, pág. 198, doc. 690 (de *B*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 279. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 422. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 490. — ALART, *Quelques chartes*, pág. 852. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 35. — FLACH, *Les origines*, II, pág. 337. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 264. — PONSICH, *Le Conflent*, págs. 319 y ss. — CAZES, *Fondation de Villefranche*, pág. 31.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 639.

Legis divine sanctione roboratum scimus, quod donatio que [1] non vi vel metu fuit [2] extorta [3] a quolibet utriusque sexus, quod perfectam vim et inviolatam omnino contineat, sed precipue quam principalis mens annuit, perfectiorem [4] et robustiorem auctoritatem et valitudinem ei approbat [5] iudicialis lex. Quamobrem, ego Guillelmus Raymundi,[6] nutu [7] divino Ceritanie [8] comes, episcopi Artalli consilio monitus, in presentia Henrici [9] et Raimundi Arnalli de Sono et Raimundi Guillelmi de Eveg [10] atque Gaucerani Mironis de Pinós,[11] scilicet Bernardi Arnalli de Foliano, et Petri Berengarii, atque Arnalli Olibe, et Petri Guillelmi abbatis Sancti Michaelis, opitulante Christo, edifico [12] Villam Liberam. Igitur donator sum per hanc scripturam mee donationis spontaneus, dono prenominate Ville Libere, et vobis Iohanni Rauairo, et Gerallo, et Eroallo, et Ugoni, et aliis hominibus eidem ville famulantibus et famulandis et ibidem morantibus et morandis et qui in eadem venere venturique sunt, cuiuscumque sint ordinis, ut [13] iure libertatis, omni careant servitute postquam ibi adstabunt, et vice duorum triumve annorum, si mihi vel alicui successorum meorum opus fuerit, auxilium secundum vestram voluntatem faciatis quantum vobis placuerit. Et dono prelibate Ville Libere atque ibi adstantibus [14] et standis forum ut fiat in ea nunc et semper dum aliquis homo in villa [15] permanserit. Et insuper, in predictorum omniumque circumstantium presentia, dono predicte ville et omnibus in ea venientibus atque venturis presentibus et [16] futuris, quatenus in meo honore de Sancti Martini castro usque ad volonem Sancti Felicis, excepto foro Exii, nec modo nec in antea aliquo loco habeatur mercatus de fine in finem nisi in dicta villa. Concedit namque preterea Artallus, Dei gratia episcopus, me rogante, Ville Franche [17] ut [18] ecclesia ibi fiat sub iussione alme Dei genitricis Marie Corneliani in perpetuum. Hoc donum prefatum nominate ville annuo usque in seculi huius finem mansurum. Si quis deinceps huius donationis [19] violator temere extiterit aut invasor, iram Dei incurrat eiusdemque Genitricis omniumque sanctorum, et gladio feriatur anathematis, et confirmante predicto episcopo a consortio Dei sit excommunicatus, et cum Iuda traditore sciat se concremandum [20] ignibus eternis.

Acta donatio, V. idus aprilis, anno XV. Philippi, regis.

Sig+num Guillelmus Raymundi gratia Dei, comes. + Guillelmus Iordani.[21] Sig+num Bernardi Guillelmi, qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare precipimus.

+ Artalli [22] episcopi. Sig+num Enrricii. Sig+num Raimundi Arnalli.[23] Sig+num Raimundi Guillelmi. Sig+num Gaucerani Mironis. Sig+num Bernardi Arnalli. Sig+num Petri Berengarii. Sig+num Arnalli Olibe.[24] Sig+num Petri Guillelmi, abbatis. + Petrus Helenensis [25] episcopus. Sig+num Raimundi, comitis.[26] + Udalgarius, Helenensis [27] episcopus.

Bernardus levita, qui scripsit hoc ita sub anno et die + prefatis.[28]

1. quod, *B.* — 2. fuer, *B*, *a.* — 3. exorta, *a.* — 4. perfectionem, *C*, *a.* — 5. adprobat, *C.* *a.* — 6. Raymundus, *C.* — 7. nut, *B.* — 8. Ceridanie, *C*, *a.* — 9. Enrici, *B*; Enricci, *C.* — 10. Eveig, *C.* — 11. Pinoso, *C.* — 12. edificio, *B*; hediffico, *C.* — 13. vel, *B.* — 14. stantibus, *C.* — 15. illa, *C.* — 16. *om.* *B.* — 17. France, *C.* — 18. *om.* *B*, *C.* — 19. donationi, *B.* — 20. concremandus, *B.* — 21. Iordanis, *C.* — 22. Artaldi, *B.* — 23. *om.* *a.* — 24. *desde:* + Enrrici, *hasta* Olibe, *om.* *a.* — 25. Elenensis, *C.* — 26. comes, *B*, *C.* — 27. Elenensis, *C.* — 28. prefata, *B*. *C.*

a) El documento, a través de las distintas versiones llegadas a nosotros, lleva siempre la fecha de 1075. Sin embargo, ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 35, afirma que esta fecha se halla forzosamente equivocada, y, basándose en los testigos que aparecen en la carta, opina que debe colocarse en 1095, PONSICH, *Le Conflent*, pág. 320, afirma, con mejores razonamientos, deber datarse entre 9 de abril de 1088 y 9 de abril de 1090. CAZES, *Fondation de Villefranche*, pág. 31, siguiendo a DELAMONT (*Histoire de la ville de Prades*, pág. 389), la sitúa en 1092.

b) Lleva como rúbrica la siguiente indicación: «Carta populationis Villelibere Confluentis in qua concessit forum in eadem villa tenendum populatoribus ipsius ville».

c) Precede al texto la siguiente rúbrica: «Aquest privilegi conte II causes. Primerament que tot hom qui's venga poblar e abitar a Vila Francha no sia tengut de resembra a nengun senyor de qui n'a estat adhuc. Item que n'Artal bisbe atorga que's fes yglesia a Vilafrancha».

42

1094 (?), julio, 11. a)

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GERALDO PONCIO, A FAVOR DE LOS VECINOS DE AGER. LES EXIME DE LA EXACCIÓN FORZADA DE PRESTACIONES EN BENEFICIO DE LOS SEÑORES, A CAMBIO DE UN DONATIVO ANUAL EN ESPECIE FIJO, PARA ÉL MISMO.

A. — Original en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona. Sección de Archivo, pergamino n.º 4247.

B. — Copia del siglo XIV, en el *Libro de Privilegios de Ager*, fol. 5, existente actualmente en el archivo particular de don José M.ª Fondevila, de Barcelona, procedente del Archivo Municipal de Ager. b)

Referencias:

FONT RIUS, *Notas... Ager*, págs. 12 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

In Dei nomine. Hec est scripture per donamentum quod dominus Gerallus cum coniux eius Malesignata faciunt hominibus illorum de Ager. Ut de ista hora in antea non donent pergera nec questa ad eos nec ad nullus alios seniores de Ager de pane et vino neque de carne per fortia sine illorum voluntate. Et isti predicti senioribus nec ullus alius senior de Ager non tollant eis nec emant illorum porchos nec arietes nec bestie ulle per forciam sine voluntate. Predictus Gerallus cum iamdicta coniux eius perdonant hominibus illorum predicti, ipsum servitium quod facere eis solebant de pane, de vino, de carne, de civata ante eum.[1] Et propter hoc conveniunt hominibus de Ager ut donent ad dominus Gerallus et coniux eius iamdicta per unumquemque annum de unumquemque mansum, porchum unum qui sit annale. Et sunt iam computati sexaginta porchos. Et unusquisque sicut dare debet, donet sicut subterius scriptum erit. Ego Gerallus et ego Malesignata sicut suprascriptum est, ita bene tenere et attendere convenimus et

dicimus. Et ut nos nec nullus homo qui ista carta inquietare nec disrumpere voluerit non hoc valeat vindicare set liberas duas auri componat et postea scripture iste firma et stabilis permaneat modo vel omnique tempore et non sit disrupta.

Facta carta ista V idus iulii, anno XCIIII regnante Philipo rege.

Sig+num *(signo)* Gerallus Pontii. Sig+num *(signo)* domna Malesignata, qui hanc cartam iussimus scribere, et firmavimus et testes firmare rogavimus.

Sig+num *(signo)* Arnallus Ermomiro. Sig+num *(signo)* Bernardus Atinardi. Sig+num *(signo)* Arnallus Bernardi. Sig+num *(signo)* Arnallus Berengarius.

Martinus, presbiter, scripsit et sub *(signo)* die et anno quo supra.

Nos omnes hominibus de Ager laudamus et testificamus et firmamus sicut suprascriptum est.

1. ante eum, *entre líneas.*

a) El documento parece auténtico, aunque su data es extraña. Es el único documento de este escriba que no estaría fechado por los años del rey Felipe. Por otra parte, la fecha resulta algo contigua a la de un pacto feudal del mismo otorgante, fechado en el año 35 del propio rey Felipe (abril 1094-abril 1095), y en la que aquél figura casado con Estefanía. Pero también es cierto que el nombre de Malesignata consta en documentos anteriores.

En todo caso la solución podría hallarse tomando los años de la Encarnación por el sistema pisano.

b) Lleva esta copia, la siguiente rúbrica: «Carta de franquesa dels homens d'Ager, de preguera e de questia per senyor feyta de pa e de vi e de carn que fer força no sien tenguts ne tolta no'ls sie feyta ni porcho ni moltons ni besties algunes per força. Item que'ls jaquien lo servi de pa, vi, carn, civada e de moltons e en recompensació d'aço que per quiscun de cada mas lo senyor agues solament un porch annal y eren los maes els porchs LX e d'als no fossen tenguts».

43

[1098-1114],[a] diciembre, 9.

Donación del lugar de Puig Giró, en término de Montañana, condado de Pallars, otorgada por Pedro, conde de Pallars Jussá, a Sicarda y su hijo Roger, para edificarlo y repoblarlo. Les concede que muden de residencia a los habitantes de Giró, instalándoles en el nuevo lugar, con derecho a los aprovechamientos del término de Montañana, bajo la carga de diezmos y primicias. Concede, además, a los donatarios la erección de una fortaleza y un término propio con todas sus pertenencias.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 2, Susterris, cajón 11, saco San José, n.º 269.[b]

B. — Copia figurada, de época posterior, en pergamino cosido al original.

Referencias:

Resumen en catalán, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo n.º 1, cuaderno 2: *Resumen de pergamins del armari 2, Susterris,* fol. 79.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 663.

Ut ita valeat donatio sicut et emptio. Donatio vero qui per volumptatem facta fuerit talem qualem emptio plenam abeat roborem. Quia res donata et in presentia tradita nullomodo repetatur ad donatorem. Igitur, in Dei nomine, ego Petrus, gratia Dei comes Paliarensis et marchio, donator atque venditor sum tibi domna Sichard et filio tuo Rodgerio podium unum in comitatu Paliarensi in termino Montaniana, vocitatur illo podio, podio de Gerone. Et dono vobis illos homines de Gerone ut mutetis eos in illo podio et edificetis illos et alios quantos magis potestis. Et ipsos homines quos ibi edificaveritis abeant ademperamento in termino Montaniana, laborare, plantare, comparare, paschere et lignare. Et de hoc non faciant nullum censum ad nullum seniorem neque vichario Montaniana nisi decimum solum foras de illo termino quod vobis dono. Et faciatis in illo podio forteza ad nostra volumptate. In tali conventu quod non faciatis nullum censum ad nullo seniore de Montaniana neque comite. Et dono vobis terminis de parte oriente usque in quallo qui fuit de Gifred Bons, et vadit per terra de Duran et hoc, et donat in cabeza de Coscolla, et vadit per illa serra usque in collo de Durabiles. Sequitur per illa serra usque in termino de Montmesma; deinde quomodo dividitur termino inter Montaniana et Montmesma, et donat in torrente que vocitant font Landigulas. Et hic de occiduo per illa torre de Richard super illa divisa de Vidal per caput et donat per illa drezera ad illa Lenixola quomodo dividitur illo termino de Montaniana et Luzars, et donat ad ipso collo de ipso Spinalb, et vadit usque ad illo Marung de illa Elzina, et donat per illa Padule per medium quomodo dividitur aqua usque in riorio ad illo molino de Ramonat, et de illo molino vadit usque ad ipso collo de Gifred Bons. Quantum isti termini ambiunt atque circumdeunt sic dono vobis atque vindo ab integrum: petras mobiles atque inmobiles, pratis, paschuis uberrimis, fontis, fontanulis, garricis, ductis, viaductis, cultum et incultum ad integrum ad faciendum vestram volumptatem, donandi, vendendi, conmutandi atque edificandi et faciendi vestra volumptate. Et recipio de vos una mula valente trecentos solidos, et uno mulo valente centum solidos. Et est manifestum. Et nunc de nostro iure in vestro tradimus dominio et potestate cum exiis et regresiis a propio alaude. Quod si ego Petrus comes iamdictus donator atque venditor aut ullus homo vel femina qui contra hanc cartam venerit ad disrumpendum non hoc valeat vendicare sed componat in duplo cum omni melioracione. Et hac donatio atque venditio firma et stabilis maneat omni tempore.

Hacta est huiusmodi scriptura, V° idus decembris. *(Signo.)*

Sig+num Petrus, comes, qui hanc scriptura iussit scribere et testes firmari. Ego Bertran et senior Montaniana laudo et confirmo hanc cartam et manu propia facio hoc signum et accipio de vos centum solidos denariorum valentes. Ego Bernardus Raimundi laudo et confirmo hanc cartam et manu propia facio hoc signum *(Signo)*.

Sig+num Berengarius Ramon de Muro. Sig+num Pere Guillem de Castellnou. Sig+num Bernard Guillem Buscha.

Pontius, sacerdos, scripsit per iussionem Guillelmus sub die annoque prefixo. Ego Berengarius Ramon, senior Montaniana laudo et confirmo. Sig+num. Ego Raimundus Bertrandi laudo et confirmo et manu propia hoc signum facio.

a) El documento no consigna el año de expedición, pero por su otorgante, el conde Pedro de Pallars jussá, que rigió el condado entre los años 1098-1114, puede fijarse alrededor de esta fecha.
b) En el dorso del pergamino figura, en letra del siglo XIV-XV?: «Del Puyg de Girono prop Muntanyana, en lo comtat de Pallas».

44

[1102-1125?] [a]

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN, ABAD DE SAN VICENTE DE CARDONA, JUNTO CON BERNARDO, VIZCONDE DE CARDONA, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE CARDONA. ESTABLECEN ALGUNAS NORMAS DE ÍNDOLE CIVIL, PENAL Y ADMINISTRATIVA, LAS SEGURIDADES DADAS A LOS VECINOS EN EL EJERCICIO DE SUS ACTIVIDADES, Y FIJAN LAS PRESTACIONES ECONÓMICAS COMUNALES. LOS HABITANTES, RELACIONADOS NOMINATIVAMENTE, JURAN FIDELIDAD A SUS SEÑORES Y LA SALVAGUARDA DE SUS DERECHOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado de Arnaldo, levita, en 1183, en el Archivo Municipal de Cardona, pergamino de Plech A, n.° 2. [b]
C. — Copia del siglo XVIII, en PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, vol. IV, fol. 430, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, manuscrito 729 (de *B*).

a. — SERRA VILARÓ, *Historia de Cardona*, I, pág. 149.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Historia de Cardona*, I, pág. 148.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 615.

Hoc est ingenuitas quam faciunt Sanctus Vincentius et Raimundus abbas et clerici eiusdem loci atque Bernardus vicecomes et Almodis vicecomitissa simul cum Gui[llelmo] Raimundo Fulchoni et Berengario filii supradicti vicecomitis, hominibus habitantibus ville Cardone ut nichil illis tollant nec his qui in antea ibi habitabunt annuente *[cortado]* venient nec illis ullam iniuriam faciant excepto directum Sancti Vincentii et Bernardo vicecomiti et castellanus castrum Cardone. Constituunt vero ut si quis prior in tregua Dei alium percusserit, in duplo illi emendet et percussus nil mali sentiat excepto treguam Dei. Et constituunt ut si quis alicui debuerit alico munere et noluerit reddere, ipse debitori suo debitum reddat et tertiam partem dominis restituat. Insuper constituunt ut nullus homo veniens Cardone ad forum vel ad salem vel ad molendinos vel causam negociandi nil mali paciatur nisi ipse sua persona alicui mali fecerit. Et non

sit choactus nisi ex directo in fines Cardone. Et constituunt ut nullus negociator pertransiens fines Cardone si transierit per villam nil donet, et si non transierit ubi inventus sit donet XII[cim] denarios. Iterum constituunt ut nullus homo habitans ville Cardone si luxerit tabulis vel dads cum munere comune donet XII[cim] denarios. Iterum constituunt per unaquemque ebdomada quando sal vendetur, comune accipiat VI denarios. Et constituunt ut homines habitatores ville Cardone per unaquemque ebdomada donent, potentes comune, unum denarium, minores vero medium. Insuper, constituunt ut quando tempus advenit causa equitandi super inimicos vicecomitis vel castellanis, causa defendendi castrum Cardone sequantur illos. Et si aliquis remanserit donet X solidos. Ideo supradicti homines habitantes ville Cardone iurant Sancto Vincentio et abbati et sacricustos et Bernardo vicecomiti et Almodi vicecomitissa et filiis eorum ut fideles sint ex suis membris vel honore quam hodie habent vel in antea adquiserint annuente Deo contra cunctos homines vel feminas. Iterum iurant se invicem ut adiuvent se contra cunctos homines vel feminas qui noluerint recipere directum illorum vel facere suum, excepto Sancto Vincentio et eius clerici et Bernardo vicecomiti et Almodis vicecomitissa et filiis eorum, et excepto directum castellani. Et si aliquid quod absit infractum fuerit usque ad X[cem] diebus emendetur.

Bernardus vicecomes +. Sig+num Guillelmi filii eius. Raimundi abbatis *(signo)*, unum denarium. Guillelmus sacricustos + denarium I. Et homines de Cardona non firment directum nisi per V solidos, exceptis baiulis. Ramon Copa I denarium. Petro Manuaranee I denarium. Bernat Pelicer, I denarium. Guillelmus Escotlad, I denarium. Guillemus de Gardies, I denarium. Geraldum filium Raimundi Guillelmi, I denarium. Raimundo de Basel, I denarium. A. de Coma, I denarium. P. filium Pontius Guillelmi, medailga I[a]. Gebeli, medailga I[a]. Raimundus, filium Isarni, medailga I[a]. Guillelmus Pinos, medailga I[a]. Guillelmus, filium Ros, medailga I[a], Brunicar, medailga I[a]. Belo, medailga I[a]. P. Roig, medailga I[a]. Uget, medailga I[a], Berenger Roig, medailga I[a]. Raimundus de Val, medailga I[a]. Bernad Ferrer, I denarium. Filium eius Raimundus, medailga I[a]. B. Gradoli, medailga I[a]. Charbonel, medailga I[a]. P., medailga I[a]. Berenger de Munt, medailga I[a]. Arnallus Duranch, I denarium. Bermon, medailga I[a]. Berenger filium Raimundi Guilaberti, medailga I[a]. Guiellmus Vineamala, medailga I[a]. Botet, medailga I[a]. Guillelmus filium Belissen, I[a] medailga. Bernad Ysarn, medailga I[a]. Pere Guillem Baptisad, medailga I[a]. Raimundus Puget, medailga I[a]. A. de Val, medailga I[a]. Bernad Segod, medailga I[a]. L. Calvel, medailga I[a]. Pontius Pelicer, medailga I[a]. Peget, medailga I[a]. Guielmus de Basel, medailga I[a]. Guierber, medailga I[a]. Pere Berenger, medailga I[a]. Ramon Muntaner, I denarium. Matheu, medailga I[a]. Pontius Guillelmi, medailga I[a]. Raimundus filium Arnalli Muntaner, medailga I[a]. Pere Ramon de Coma, medailga I[a]. Bernad Guillelmus de Palad, I denarium. Martel, I denarium. Guillelmus Compaig, medailga I[a]. Pontius Custiol, medailga I[a]. Pere Raimon, medailga I[a]. Pere de Guardies, medailga I[a]. P. Assal, medailga I[a]. Porcel, medailga I[a]. Ramon de Soteilges, medailga I[a].

Berenger Bartegos, medailga Iª. Vidal Dent, I denarium. Marti, medailga Iª. A. de Val. medailga Iª. Solsona, medailga Iª. Ramon Escotlad, medailga Iª. Berenger Marti, medailga Iª. Bernad de Palaol, medailga Iª. Raimundus de Palaz, medailga Iª. Pere Poculul, medailga Iª. Isarn, medailga Iª. Raimundus Roig, medailga Iª. A. Muntaner, medailga Iª. Raimundus Vidal, medailga Iª. Morages, medailga Iª. Paschual, medailga Iª. Guillelmus Gerad, medailga Iª. A. de Basel, medailga Iª. Marti de Val, medailga Iª. Porta Aguilgues, medailga Iª. P. Ferrer, medailga Iª. Pere Bertran, XII denarios per unumquemque annum. Charbonel de Guardies, similiter XII denarios. Raimundus de Segalers, XII denarios. Ross, XII denarios. Guillelmus de Puigfarner, XII denarios. Pere Julia, XII denarios. Brunet de Val, XII denarios. Compaig Basset, XII denarios. Joczbert Malacarn, XII denarios.

a) Carente este documento de fecha, hemos de situarlo entre estos años atendiendo a la vida y gobierno de sus otorgantes. SERRA VILARÓ, *Historia de Cardona,* I, págs. 148 y 149, le da la fecha de 1102-1127, fijándose sólo en las del Abad Ramón.

b) En el dorso del pergamino figura la siguiente anotación, en letra del siglo XV: «Ordinació pública. Conveniencia inter homines Cardone quidam (?) liberta».

45

1108, noviembre, 26.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER III, CONDE DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DEL CASTILLO DE OLÉRDOLA. EL CONDE, CON LOS CASTELLANOS DEL CASTILLO, LES OFRECE SEGURIDAD Y LIBERTAD, CON DISTINTAS OBLIGACIONES Y SERVICIOS SEGÚN SU RESPECTIVA DEPENDENCIA SEÑORIAL. PODRÍAN ENAJENAR LIBREMENTE SUS CASAS A OTROS DE SU MISMA CONDICIÓN. EL CONDE CONSTITUYE UNA PAZ Y TREGUA GENERAL PARA PERSONAS Y BIENES EN UN ESPACIO DELIMITADO EN TORNO AL CASTILLO.

[*A*]. — Original, posiblemente en el antiguo Archivo de la Batllia Real, de Barcelona, actualmente perdido.

B. — Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 124, doc. 408. [a]

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica,* col. 1232, doc. CCCXL *(«ex Archivo Baiulie Barchinonae»).*

b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»,* III, pág. 3, doc. 801.

c. — GARCÍA GALLO, *Manual de historia del derecho,* II, pág. 529, doc. 796 (de *b*), con traducción castellana, suprimida la suscripción.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 166. — MAS, *Notes històriques,* V, págs. 126-127, doc. DCLXVI. — AYMERICH, *Nomina et acta,* pág. 312. — MILÁ Y FONTANALS, *Olérdola,* pág. 523. — BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 227, 279, 281, 489. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 422. — HINOJOSA, *El régimen señorial,* pág. 124, nota 2. — CARRERAS CANDI, *Notes... Sarrià,* pág. 93. — COY,

Vilafranca del Penadés, pág. 20. — PUIG, *Episcopologio,* pág. 137. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* IV, pág. 13. — GARCÍA GALLO, *Manual de historia del derecho,* I, pág. 610.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 666.

Anno dominice Nativitatis centesimo VIIº post millesimum, indictione quinta decima per Kalendas septembris, terribili Dei iudice ac permissione, exigentibus nostris peccatis, ingens multitudo moabitarum ceterorumque paganorum inimica nominis Christi, ingressa est partes nostre patrie, scilicet, in Penitense. Qui invadentes plurimas munitiones, hac destruentes ecclesias, loca quoque prophanantes sancta, non minimas christianorum strages dederunt. Incenderunt enim totam terram Pene usque ad castellum Gelida et multos ferre necando ac multa milia hominum captivando, totam depopulati sunt provinciam. Unde inter cetera flagitia sua, castrum invadentes Olerdule, multis ibi hominum peremptis innumerabiles duxerunt captivos. Propterea domnus Raimundus Berengarii, Barchinonensis comes et marchio, multis circum adstantibus nobilibus suis viris, cum consilio domni Raimundi, Barchinonensis pontificis, Iordanis quoque vicarii castelli Olerdule, Bertrandi etiam Suniarii, seu Aianrici Fulconis, castellanorum eiusdem castri consensu, hanc fecit franchitatem seu securitatem omnibus advenientibus, seu manentibus, vel laborantibus, in eiusdem castelli restauracionem. Multis enim transactis annis idem fuerat castellum destructum per infestacionem paganorum. Igitur, in Dei nomine. Ego, Raimundus Berengarii, Barchinonensem comes et marchio, cum castellanis meis de castello Olerdule Iordano, Bertrando, Aianric Fulco, hanc facio omnibus hominibus, franchitatem vel securitatem, restaurantibus idem castellum Olerdule, vel in eo habitantibus, aut eum defendentibus. Mando et constituo ut non requiratur ab illis hominibus ullum servitium neque usualem censum de domibus vel edificiis que ibi fecerint, neque ibi distringantur a me vel a castellanis ipsius castelli, sed semper ibi maneant secure et liberaliter. Milites etiam qui ibi habitaverint, et castellum defenderint, habeant homines suos libere et solide, sine omni inpedimento, exceptis decimis et primitiis quas dare debent. Illis autem hominibus, qui sunt de castellania ipsius castri Olerdule dimittimus, ego Raimundus, comes, et Iordanus, Bertrandus quoque, et Aianricus, castellani eiusdem castri, medietatem omnis servitii, quod solent nobis facere per censum, ut ab hoc tempore in antea non faciant nobis illi et posteritas ipsorum, nisi ipsam medietatem servitii censualis, si tamen habitaverint et hedificaverint ac defenderint ipsum castrum. Ceteri, quoque, homines qui sunt de Sancto Cucuphate, vel de aliis sanctis, aut de militibus terre qui construxerint vel habitaverint in eodem castello, illos habeant seniores quos meo habent, et illis serviant et ab eis distringantur solis, si opus fuerit. Et si contentio fuerit vel placitum inter homines de castellania et alios homines qui non sint sui, seniores eorum faciant directum, et unusquisque senior proprios distringat suos homines. Licitum sit insuper omnibus hominibus edificatoribus mansionum in ipso castello, suas domos vel edificia, suis consimilibus, vendere aut comutare, cum consilio senioris sui. Constituimus,

etiam, et mandamus teneri pacem et treguam omnibus hominibus, habitatoribus eiusdem castelli et concurrentibus ad defensionem eius, et omne avere illorum ponimus in tregua Domini et pace per omnes dies, post quam infra terminos istos fuerint, scilicet a Sancta Margarita et a Moia seu a Sancta Digna vel a Fonte Taiada, sive Villa Lupis, et a Monte Rotundo, totum in circuitu usque ad ipsum castellum, ut postquam fuerint infra hos terminos nulli hominum liceat eos aprehendere vel aliquod eis malum inferre, vel treguam istam et pacem frangere. Et si aliquis fregerit, postquam amonitus infra XXX dies non emendaverit, distringatur a castellanis meis donec in duplo emendet. Et quia in seculi legibus continetur scriptum, quod non oportet principum statuta convelli que convellenda esse percipientis culpa non fecerit, mando et volo omnibus modis ut hec mea constitutio et ut ita dicta franchitas semper invulsa et firma permaneat in eorum iure in quorum nomine eam nostra contulit potestas.

Actum est hoc VI° Kalendas decembris, anno primo Leudovico regnante.

Sig+num Yordanis; Sig+num Bertrandeis Suniarii; Sig+num Aianric, qui hoc firmamus, ad restauracionem ipsius castelli et defensionem unde sumus castellani; + Raimundi, comes.

Benedictus, monachus et sacer, qui hoc scripsit cum literis scriptis in linea XII et in linea XVIII, die et anno ss. quo supra.

a) Lleva como rúbrica la inscripción: «De franchitate vel securitate Olerdule».

46

1109, noviembre, 25.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER III, CONDE DE BARCELONA, Y LOS CASTLANES DE OLÉRDOLA A LOS HABITANTES DE LA TORRE SUSANA, DE DICHO CASTILLO. PARA RESTAURAR EL MISMO, EL CONDE DONA LA TORRE AL MONASTERIO DE SAN CUGAT CON LOS TÉRMINOS YA APRISIONADOS POR SUS MONJES, Y CONCEDE A LOS HOMBRES QUE BAJO SU DOMINIO LA HABITEN EXENCIÓN DE CENSOS Y SERVICIOS, RESERVANDO PARA EL MONASTERIO LA IGLESIA DE SANTA MARÍA, LA FRAGUA, EL HORNO, Y LA JUSTICIA SOBRE LOS HABITANTES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 124 v., doc. 409. a)

a. — CARRERAS CANDI, *Lo Montjuich de Barcelona*, pág. 337, nota 293.
b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, III, pág. 8, doc. 806.

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, V, pág. 136, doc. DCLXXXV. — MILÁ Y FONTANALS, *Olérdola*, pág. 524. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 489. — COY, *Vilafranca del Penadés*, pág. 22. — PERAY, *San Cugat*, pág. 118. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 264. — PUIG, *Episcopologio*, pág. 138.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 666.

In nomine Domini. Ego Remundus Berengarii, Barchinonensis comes et marchio, cum castellanis meis de castello Olerdule Iordano ac Bertrando et Aiarico Fulconis, anc facimus Sancto Cucuphati et cunctis ominibus eius franchetatem vel securitatem restaurantibus idem kastellum Olerdule vel in eo habitantibus aut etiam defendentibus. Notum est idem kastellum ad eremum fuisse reductum vel mansise destructum per infestacionem paganorum multo tempore. Propterea nunc ordinante Deo vel iuvante ipsius misericordia, volentes idem castellum restaurare et reedificare laborantibus nobiscum Rodlando, abbate Sancti Cucufatis et monachis eiusdem loci in eadem restauracione et multa expedientibus ex substantia Sancti Cucufatis, donamus Sancto Cucufati hac tradimus in manu eiusdem abbatis et monachorum eius turrem que vocatur Susanna et que antiquitus fuit proprium alodium Sancti Cucufatis cum ea parte muri que tenet usque ad ecclesiam Sancti Michaelis, et sicut transit via per portam castelli usque ad eamdem ecclesiam Sancti Michaelis et sicut apprisiaverunt predictus abbas et homines ipsius ut tota illa pars predicte apprisionis sit proprium et franchum alodium in perpetuo Sancti Cucufatis. Quicumque ergo homines habitaverint in hac apprisione vel infra castellum Olerdule sint liberi et securi ab omni servitio censuali quod nec michi nec castellanis eiusdem castelli censualiter faciant pro quocumque adempramento ibi fecerint. Et habeat Sanctus Cucuphas ibi ecclesiam Sancte Marie que est foris murum et habeat fabregam suas sicut modo habet in Moia et habeat furnum suum ad quoquendum panem liberum hac solidum hominibus suis. Et non distringantur homines Sancti Cucufatis ibi habitantes nisi abbate eius et ipsis monachis. Sed si placitum fuerit inter homines Sancti Cucufatis et homines alterius senioris abbas et monachi eius faciant directum de quocumque causa fuerit. Si quis autem homo vel femina fregerit Sancto Cucufati hanc nostram donationem vel securitatem quam facimus ad restauracionem Olerdule hominibus Sancti Cucufatis componat libras XX viginti plate Sancto Cucufati et in antea hoc maneat firmum.

Quod est actum VII° Kalendas decembris, anno II° regnante Ledvico rege.

Sig+num Iordano. Sig+num Raimundi comes, nos qui hanc donationem fecimus, firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Ermengaudus de Castelet. Sig+num Bernardi Ollegarii. Sig+num Reiamballus de Rocha. Sig+num Ballovinus. Sig+num Bertrandi. Sig+num Aiarico Fulconis.

Villelmus monachus et sacer, qui hanc kartam scripsit ss. die et anno quo supra.

a) Lleva como rúbrica la inscripción: «De turre que dicitur Susana».

47

1114, junio, 24.

CONCORDIA CELEBRADA ENTRE ROLANDO, ABAD DE SAN CUGAT Y GUILLERMO PEDRO PARA LA REEDIFICACIÓN DEL CASTILLO DE CLARIANA. EL ABAD CONCEDE A ESTE ÚLTIMO UNA PARTICIPACIÓN EN LOS DIEZMOS DEL MONASTERIO EN DICHO LUGAR, BAJO EL COMPROMISO DE REEDIFICAR Y REPOBLAR EL CASTILLO EN EL TÉRMINO DE DIEZ AÑOS, COMO SU FEUDATARIO. SE PRECISA LA SITUACIÓN DEL CLÉRIGO Y DEL «BAIULUS» DEL LUGAR, Y SE ESTABLECEN LAS CONSECUENCIAS DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS PACTOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 204, doc. 636.
a. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, III, pág. 28, doc. 826.

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, V, pág. 145, doc. DCCV.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 688.

Notum sit omnibus hominibus quod domnus abbas Rodlandus Sancti Cucuphatis et monachi eius venerunt ad talem concordiam cum Guillelmo Petri de reedificacione castelli de Cleriana. Nam ego Rodlandus, abas cenobii Sancti Cucuphatis cum consilio monacorum nostre congregationis, dimito atque concedo tertiam partem decimarum, sicut tenebamus in dominio, tibi Guillelmo Petri ad restauracionem castelli de Cleriana ab hoc tempore usque ad X annos, ut tu eum melius, sicut poteris reedifices et apopules et nobis servias cum fevis altaris, sicut resonat in convenientiam que est inter nos et te, et pro ipsis fevis semper servias nobis quando tibi mandaverimus. Et tunc, transactis X annis, ipsa tertia pars decimarum revertatur ad Sanctum Cucuphatem sine omni impedimento, aut si contigerit tibi mori inter tantum et non posis ipsam tertiam partem decimarum alicui per fevum dare; et ego Guillelmus Petri dimito Sancti Cucuphati presbiteratum et ipsum clericum de Sancta Maria, ut nullum ab eo exinde requiram servitium neque senioraticum sed sit solidus clericus Sancte Marie et Sancti Cucufatis semper in perpetuo; baiulum etiam dimito similiter Sancti Cucuphati cum omnibus pertinentiis suis et servitiis que michi solebat facere excepta gueta ipsius castelli, ut nullum in eo districtum, neque ego neque aliquis per me mandamentum requirant ulterius. Si autem non adimpleveritis ipsam restauracionem castelli infra constitutum tempus, liceat nobis recuperare ipsam tertiam partem decimarum, aut in aliquo fregeris predictam convenientiam componas Sancti Cucuphati libram I auri.

Facta ista convenientia VIII° Kalendas iulii, anno VI° regnante Ludovico, rege.

SS. Rodlandus, cenobii Sancti Cucufatis abbas; Sig+num Guillelmus Petri; Sig+num Sennam; Sig+num Carbonel; Sig+num Olivarius; Petrus, monachus; Arbertus, monachus; Raimundus, monachus; Bertrandus, monachus; Raimundus, monachus; Benedictus, monachus; Iohannes, monachus; Geraldus, monachus.

Arbertus, monachus, qui hoc scripsit cum litteris dampnatis in VIª línea die et anno ss. quo supra.

48

1116, febrero, 5.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER III, CONDE DE BARCELONA, A LOS HOMBRES DE TÁRREGA. LES EXIME DE TODO CENSO Y SERVICIO, SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS, PERO SE RESERVA EL DERECHO DE ALOJAMIENTO Y APROVISIONAMIENTO EN SUS ESTANCIAS EN LA VILLA, DEBIDAMENTE TASADO. LES CONCEDE LA TOMA DE AGUAS PARA REGADÍO DE SUS HUERTOS, DOS DÍAS POR SEMANA.

A. — Original, pergamino, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, n.° 4448 (Caja 4-VI-6).
B. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo Municipal de Tárrega, *Llibre de Privilegis*, I, fol. 65; II, fol. 1 v.
a. — FONT RIUS, *Costumbres de Tárrega*, pág. 430, nota 7.

Referencias:

SARRET, *Privilegis de Tàrrega*, pág. 9 (traducción catalana).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 695.

Sit notum cunctis presentibus atque futuris quam ego Raimundus Berengarii, Barchinonensis comiti et marchioni et coniux mee Dulcie comitisse, de bono animo promtaque bona voluntate facimus libertatem ad omnibus hominibus de Tarrega qui hodie ibi sunt vel in antea Deo adiuvante fuerunt quod servitium neque censum nobis nec nostri neque castellanis non faciant nisi decimam et primitiam. Nos autem iamdicti comiti et comitisse retinemus in unoquoque homine, domo una ad hospitium quando ibi venturi erimus; et vendant nobis unumquemque hominem porcho I° ad laudamentum de senescale qui fuerit in curia comitis sive duorum aut trium bonorum hominum de Tarrega. Insuper donamus vobis per totas ebdomadas, duos dies nominati die lunis atque veneris, ipsa aqua que discurrit per Tarrega ad rigandum ortis et ortalibus et omnia que sint vobis necessaria.

Actum est hoc nonas februarii, anno VIIII regnante Ledovico rege.

S+ Raimundi, comes. S+Dulcie, comitisse. Sig+num Raimundi, comes, filii eius.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.[1]

S+n. Gauceran de Pinós. S+n. Berengarii Gombaldi de Peramola. Sig+num Guillelmi Petri de Sadao. Sig+num Gillelmi mancipium. Sig+num Bernardi Guillelmi de Luza. Sig+num Guillelmi Raimundi de Pugalt.

Riamballus scripsit die et anno quod supra.

1. La firma de Alfonso *el Casto* fue estampada con posterioridad al documento (hacia 1179, 1181 o 1188), como medio confirmatorio del mismo.

49

1118, enero, 23.

DONACIÓN DE LA CIUDAD DE TARRAGONA Y SU TÉRMINO POR RAMÓN BERENGUER III, CONDE DE BARCELONA, A OLEGARIO, OBISPO DE BARCELONA Y A LA SEDE DE TARRAGONA. LE ENCARGA LA RESTAURACIÓN Y REPOBLACIÓN DEL TERRITORIO, CUYAS AFRONTACIONES SE PRECISAN, Y LE CONFIERE FACULTADES ADMINISTRATIVAS Y JUDICIALES SOBRE LOS NUEVOS HABITANTES. EL CONDE SE RESERVA EN LA CIUDAD EL PALACIO Y UNA DOMINICATURA COMO APOYATURA MILITAR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada, coetánea, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer III, n.° 202.
C. — Traslado sobre el original autorizado por Pedro Carbonell, notario público de Barcelona, a 22 de septiembre de 1273, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer III, n.° 202, duplicado.
[*D*]. — Copia antigua en el Archivo de la Catedral de Tarragona, libro de signatura 9, n.° 16, fol. 17, actualmente perdido.
E. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Catedral de Tarragona, *Llibre de Vilaseca* (Signatura moderna n.° 355), fol. 28.[a)]
F. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 3, fol. 1.[b)]
G. — Transcripción del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, Real Patrimonio, Clase 4.ª, n.° 2, fol. 1.[c)]
H. — Copia del siglo XVIII, en la Academia de la Historia, de Madrid, *Varios privilegios, bulas y escrituras del reino de Aragón...*, tomo XXVIII, fol. 109 (de [*D*]).
I. — Copia del siglo XVIII, en PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, vol. II, fols. 119-120, Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, manuscrito 729 (de *a*).
J. — Copia de 1783, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona: MARÍ, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis*, págs. 169-171 (de FLÓREZ y manuscritos de BLANCH).

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1247, apéndice CCCLVIII (de *C*).
b. — PUJADES, *Crónica*, VIII, pág. 206 (de *B*).
c. — FLÓREZ, *España Sagrada*, XXV, pág. 219, apéndice XV (posiblemente la tomaría de la versión perdida *B*).
d. — BOFARULL, *Anales... de Reus*, I, pág. 243 (de Archivo Municipal de Reus, cajón 1, pergamino 37).

e. — MIQUEL, *Liber Feudorum*, I, pág. 258, doc. 245 (de *b*).
f. — GUIX, *El «Llibre de la Cadena»*, I, pág. 191 (dice tomarla de un pergamino del Archivo Episcopal de Tarragona). Se acompaña de traducción catalana.

Referencias:

PONS, *Libro de las grandezas*, fol. 140 v. — DIAGO, *Historia de los... condes de Barcelona*, fol. 170. — PUJADES, *Crónica*, VIII, pág. 205. — BOFARULL, *Anales... de Reus*, I, pág. 11, con traducción castellana. — BOFARULL, *Historia... de Cataluña*, II, pág. 405. MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 374 y ss. — IGLESIES, *Delimitació del Camp de Tarragona*, pág. 51. — BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 80.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Raimundus, Dei gratia Barchinonensis et Hispaniarum [1] marchio, Bisuldunensium [2] et Provincie comes, dilecto venerabili [3] Barchinonensium episcopo Oldegario [4] tuisque successoribus in perpetuum. Quoniam divina clementia secundum beneplacitum suum me honorare et exaltare dignata est ad honorem ipsius et Ecclesie Sanctae et apostolorum principis Petri, dono et per hanc scripturam donationis trado ecclesie Sedis Tarrachonensis,[5] quae in honore beatae Tecle virginis olim fundata fuit et tibi Ollegario [6] episcopo tuisque successoribus pontificibus qui eamdem ecclesiam sub obedientia Sedis Apostolicae rexerint, ipsam civitatem Terrachonae [7] quae diu per multos annos sub destructione et eremo [8] absque cultore et incolatu mansit. Trado autem eam tibi cum terminis et pertinentiis suis ad restaurandum ad habendum et libere possidendum ut prephata Terrachonensis [9] ecclesia et rectores eius habeat et possideat [10] haec omnia in perpetuum cum omni libertate et absque inquietudine alicuius hominis.[11] Libertatem etiam dono tibi tuisque successoribus congregandi undecumque potueris homines cuiuscumque dignitatis et mediocritatis ad incolendum terram illam et regendi et iudicandi eos ad honorem Dei et utilitatem ipsius civitatis et construendi et disponendi secundum quod vobis melius visum fuerit. Quicumque autem cuiuscumque officii sint sive mari sive terra illuc convenerint [12] vel habitaverint, libere vivant et habeant et possideant sua et iudicentur et distringantur [13] ubi opus fuerit secundum leges et mores et constitutiones quas vos ibi [14] constitueritis.[15] Aliter vero a nemine hominum [16] distringuantur [17] sive iudicentur. Dominicaturam quoque et palatium secundum consilium et dispositionem vestram ibi mihi habendam reservo ut et [18] Terrachonenses [19] incolae secundum quod oportunum [20] fuerit sine detrimento ipsius civitatis adiuvent me tenere pacem meam et facere guerram ut et [21] ego adiuvem illos sicut fideles et amicos meos. Terminantur haec omnia a parte orientis in terminio de Tamarit et de Monteolivo, sicut descenditur [22] ad mare et ascenditur [23] per aquam de Aiano [24] usque ad montes et transit a septemtrionali [25] plaga per calcem montium usque ad ipsum engolador de Cabra et pervenit usque ad ipsum Embotum et ascendit per ipsa cacumina montium de Carbonaria sicut ipse aque incipiunt vergere ad austrum. Et ab occidentali [26] parte transeunt ipsi fines per Montem Rubeum et per collem Balagarii usque

ad mare. A [27] plaga meridiana est terminus [28] ipsum mare quod commune est omnibus [29] ipsius terrae habitatoribus ad utendum et expiscandum. Quicquid [30] his terminationibus concluditur ipsi ecclesie Tarrachonensi [31] et vobis cum omni libertate traho [32] habendum et possidendum cum omni augmentatione et melioratione quam [33] Deo donante vos et [34] successores vestri vel aliquis sub dispositione vestra inibi fecerit. Si qua autem cuiuscumque sexus vel conditionis persona contra hanc [35] nostre liberalitatis [36] donationem et institutionem venire temptaverit [37] in nullo prevaleat, sed omnium rerum suarum prius amissionem patiatur et segregatus ab Ecclesiae corpore iusti iudicis Dei iram incurrat donec satisfaciat.[38]

Acta sunt haec anno Incarnationis Dominice millesimo [39] C°X°VII°, X° [40] Kalendas februarii.[41]

(Signo) Raimundi comes.[42]

Signum Bernardi de Olost. Sig+num Berengarii Bernardi de Barchinona. Sig+num Guillelmi Ugonis [43] de Montespesulano. Sig+num Martini Petit.

1. Ispaniarum, *E, F, G.* — 2. Bisullunensium *E.* — 3. venerabili dilecto, *E.* — 4. Oldeguario, *F;* Ollegario, *H, I, J.* — 5. Terrachonensis, *F, G;* Tarraconensis Sedis, *E;* Tarraconensis, *H, I, J.* — 6. Oldeguario, *F;* Oldegario, *C, E.* — 7. Terraconae, *E, F, G, H, I, J.* — 8. heremo, *F, G.* — 9. prefata Terraconensis, *E, F, G, H, I, J.* — 10. habeant et posideant, *H, I, J.* — 11. hominis *om., H, I, J.* — 12. cumvenerint, *E.* — 13. distringuantur, *F, G;* distinguantur, *H, I, J.* — 14. ibi vos, *E, H, I, J.* — 15. constituetis, *G.* — 16. constituantur *add., E, H, I, J.* — 17. distinguantur, *H, I, J.;* distringantur, *C.* — 18. et ut, *E.* — 19. Terraconenses, *E, F, G, H, I, J.* — 20. opportunum, *E, H, I, J.* — 21 ut, *C om.; om.* et, *F, G, H, I, J.* — 22. descendit, *E, F, G.* — 23. ascendit, *E, F, G.* — 24. Gaiano, *E, F, G H, I, J.* — 25. septentrionali *H, I, J.* — 26. occidente, E, *H, I, J.* — 27. De, *E.* — 28. terminum, *E, F, G, H, I, J.* — 29. omnibus *om. F, G.* — 30. quidquid, *E, G, H, I, J.* — 31. Terraconensis, *E, F, G, H, I, J;* Terrachonensi, *C.* — 32. trado, *E, E, G, H, I, J;* ad., *C, add.* — 33. que, *F, G.* — 34. vosque, *C.* — 35. cartam, *H, I, J, add.* — 36. libertatis, *F, G.* — 37. tentaverit, *F, G, H, I, J.* — 38. donec satisfaciat *om. H, I, J.* — 39. M°, *E, F, H, I, J.* — 40. X° *om., E.* — 41. *terminan aquí, F, G.* — 42. comitis, *F, G, H, I, J.* — 43. Ugonis *om. H, I, J.*

a) Va encabezada por la siguiente rúbrica, de letra posterior: «Donatio civitatis et campi Tarracone facta per illustrissimum Raymundum comitem Barchinone domino Oldegario episcopo».

b) Va encabezada por la rúbrica: «Donació que feu lo comte a Sent Ouloguer».

c) Va encabezada por la siguiente rúbrica: «Donació que feu lo comte a sent Ouleguer de la ciutat de Terragona ab sos termes».

50

1118, junio, 29.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR ERMENGOL VI, CONDE DE URGEL, CON ASENSO DE GERALDO, VIZCONDE DE CABRERA Y DE ODÓN, OBISPO DE URGEL, A UN GRUPO DE HOMBRES DE BALAGUER. LOS OTORGANTES DONAN EN LIBRE ALODIO DIVERSAS PIEZAS DE TIERRA DEL TÉRMINO DE LA CIUDAD A LOS QUE SOSTUVIERON LA DEFENSA DE LA MISMA.

[*A*]. — Original, perdido. (Pergamino existente en el año 1328 en el Archivo Municipal de Balaguer, según el inventario del mismo efectuado en esta fecha por las autoridades de la ciudad y que figura en el pergamino n.° 12, de la serie de Privilegios de dicho archivo.) a)

B. — Traslado notarial de 1318, en el Archivo Municipal de Balaguer, *Llibre II de Privilegis,* fols. 68 v.-69.

C. — Traslado de 1380, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer III, n.° 209.

D. — Copia de MONFAR, *Historia de los Condes de Urgel,* I, pág. 375. (Manuscrito en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona.)

[*E*]. — Traslado, actualmente perdido, de 1762, procedente de *B,* según nota marginal que figura en este último.

F. — Copia del siglo XVIII, en papel, en el Archivo Municipal de Balaguer, *Cartoral de Privilegis,* fol. 70 y ss.

[*G*]. — Copia del siglo XVIII, actualmente perdida, en CARESMAR, *Instrumenta Varia,* tomo XIV, fols. 401-2 y 454-6. (Manuscrito custodiado hasta 1936 en el Convento de P.P. Franciscanos, de Vich) (de *D*).

a. — BOFARULL, *Colección,* IX, pág. 374 (en la publicación de la *Historia* de MONFAR).

b. — BALAGUER, *Historia de Cataluña,* I, pág. 814, apéndice IX.

c. — POU, *Historia... de Balaguer,* pág. 332, apéndice II, doc. VII (de *D*).

d. — JIMÉNEZ CATALÁN, *Apuntes para la historia de Balaguer,* pág. 179, apéndice 2 (de *C*).

e. — SABAT, *Apuntes... Balaguer,* pág. 29 (de *a*).

Referencias:

Archivo Municipal de Balaguer, *Libro de Juramentos* o *I de Privilegis,* fol. 12. Extracto del presente documento en una relación de los privilegios concedidos a la ciudad, redactada en el siglo XIV. b). — MONFAR, *Historia de los condes de Urgel,* I, *página* 375. — BALAGUER, *Historia de Cataluña,* I, pág. 788. — POU, *Historia... de Balaguer,* pág. 44. — JIMÉNEZ CATALÁN, *Apuntes para la historia de Balaguer,* pág. 30, da traducción castellana. — SANAHUJA, *L'antiga ciutat de Balaguer,* pág. 72; *Historia de Balaguer,* pág. 134.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

In nomine sanctae et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Ego Ermengaudus gratia Dei Urgellensis comes, una cum consensu et voluntate Geraldi vicecomitis et domini Ottonis presuli, decrevimus facere cartam donationis quam et facimus de alode ad homines commorantes in Balagarium quod damus eis ad proprium alode. Isti sunt per nomina illi qui a principio steterunt in supradicto Balaguer qui portarunt pondus et estus fame et sitis captivitatem et rancuras multas et tenuerunt Balaguer ad honorem Dei et christianitatis et ad honorem et servitium suorum seniorum in fide. Hii sunt per nomen Bernardus de Guadal et Bernardus Guirt, Girbertus et Bernat Bernardi, Fortes et Izarnus,[1] Raimundus Mir et Mir Arnald, Radulfus presbiter et Pontius de Gradan, Guillelmus [2] Rainer et Atto Guitardus et Arnaldus Guerrer, Guillelmus Çabater et Corvin (?),[3] Bernardus Cucuz et Arnaldus Mir, Petrus Bernardi et Bernardus Gerund, Petrus Guillelmi et Arnaldus Petri, Arnaldus Sinfred et Petrus Mir, Pontius Mayol et Amet Bernardus, Selva Silve [4] et Guillelmus Compayn. In primis damus illis ad hortos habendum subtus Monsfavar [5] unde habeant ortalia sic determinatum per quatuor partes: prima de illo orto Sanctae Marie; secunda de illa acechia; tertia illa sorte Sancti Pedro de Oscha;[6] quarta Sicoris. Deinde

damus illis in illa plana de Villanova de illa sorte de Miro Arnaldi de Conquabella [7] usque ad illum terminum de illo prestigno et de illa margine usque ad Sicorim. Hic vero quantum concludunt istas quatuor partes excepto illam turrim de Bernardo Bigeri. Item damus illis aliam diversam [8] ad Trencavias sit determinata de illa sorte de [9] Velasco [10] Forturgnones usque in illo villare [11] antiquo [12] de alia parte de illo monte usque in Sicorim, quantum concluditur in istis quatuor partibus ab integro. Iterum damus in illa parte de Castelione sic determinata per quatuor partes: prima pars de ipso muro usque in ipso çafaregio, tertia pars de illa porta de Castelione ipsa via usque in illa via que pergit ad Albesam. Quantum concludunt istas quatuor partes ab integro. Igitur damus illis de illa parte de Cione alia divisione sic determinata: a parte orientis ipsam marginem usque in Cione et de tertia parte ab illa torre de Berengario Beccu, de quarta parte Sicoris. Quantum inter istas quatuor partes omnia concluduntur damus similiter et concedimus ad integrum. Ego vero praedictus Ermengaudus cum dictis Geraldo vicecomite et episcopo Otone facimus hec predicta scriptura et concedimus istis supramemoratis hominibus de Balagario ut habeant et possideant quantum in ista carta[m] resonat illis et omnis posteritas eorum ad propium alode et ad facere suam voluntatem. Si quis tamen quod minime facere credimus ut nullus propinchus [13] vel extraneus contra hunc nostrum scriptum insurrexerit et dirrumpere voluerit sub anathema sit et in futurum non possit inde aliquid condempnare.

Facta carta hereditaria sive donationis, notum diem quinta feria, quod est tertio Kalendas iulii, epacta XI, coe VI, luna XXII, indictione XV, regnante Ludovico, rege, in anno suo decimo, eodem comes Ermengaudus in Balagario et in Urgellum.

Ego igitur supradictus comes Ermengaudus qui hanc cartam scribere iussi et legentem audivi, manibus meis sig+num infixi.

Ego vicecomes Geraldus similiter ad conofirmandam hanc cartam sig+num infixi. Ego episcopus Oto in ha[n]c carta sig+num confirmationis inieci.

Sig+num Arnaldi Berengarii. Sig+num Petri Berengarii.

Arnaldus Berengarius testis. Berengarius Artaldus testis. Raymundus Arnaldus testis.

1. Isarnus, *C.* — 2. Gillelmus, *B.* — 3. Cearum, *B*; Carvin, *C.* — 4. Selva, *C.* — 5. Monfar, *B.* — 6. Osca, *C.* — 7. Concabella, *C.* — 8. divesam, *C.* — 9. *om.* *C.* — 10. Cenelasco, *C.* — 11. viarone, *B.* — 12. anticho, *B.* — 13. propincus, *B.*

a) Dice así el mentado inventario en lo que concierne al presente documento: «Item invenerunt ibi quoddam privilegium incipiens 'In nomine Patris et Spiritus Sanctus etc.' confectum tertio Kalendas iulii epacta undecima CC° VI° luna vicesima secunda indictione XV regnante Leudovico rege anno suo decimo cum quo privilegio nobilis Ermengaudus tunc comes Urgelli concedebat populationem Balagarii certis hominibus contentis in ipso privilegio».

b) Reproducimos literalmente dicho extracto por las precisiones topográficas que ofrece al referirse al documento original: «Prima carta. — Nobilis domnus Ermengaudus Dei gratia comes Urgelli una cum assensu Geraldi vicecomitis et dompni Otonis presulis Urgellensis dat et concedit probis hominibus civitatis Balagarii et eorum successoribus libere et ad proprium alodium, villam Balagarii cum terminis infra conclusis. — Dat et concedit pro terminis Balagarii, populatoribus eiusdem ex una parte acequia usque in Sicorim. De secunda, de orto illo Sancte Marie usque ad illum Sancti Petri de Oscha. — Item dat unam devesam ad locum qui dicitur Trenchavias videlicet de sorte illa d'en Blasco Fortuynones usque in illo viarono anticho. De alia parte de illo monte usque in Sicorim. — Item dat in illa plana de Villanova, de illa sorte domini comitis usque ad Pastrin. Et de illo terricio de medio illa plana usque in Sicorim. Item dat devesiam in illa plana de Cione, scilicet de illo marge usque in Sicorim et de illa turri Berengarii Betzl usque in Cionem. — Item dat aliam devesiam versus partem Castillionis de ipsa parte de Almatano que pergit ad Castillionem usque in illo caprego et de illa via de Castillione usque in illa via de Algerre et de Albesia».

51

1129, marzo, 14.

DONACIÓN DE LA CIUDAD DE TARRAGONA Y SU TERRITORIO POR OLEGARIO, PRELADO DE LA SEDE, A ROBERTO, PRÍNCIPE DE LA CIUDAD, PARA SU RESTAURACIÓN. LE TRANSFIERE LA JURISDICCIÓN SOBRE SUS HABITANTES Y LE CEDE LOS IMPUESTOS DE TRÁFICO. SE RESERVA, COMO DOMINICATURA, LAS IGLESIAS DEL TERRITORIO CON SUS PERSONAS, BIENES Y RENTAS. EL PRÍNCIPE PROMETE FIDELIDAD AL OBISPO, CON EL CUMPLIMIENTO DE SU MISIÓN RESTAURADORA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia antigua, en el Archivo de la Catedral de Tarragona, libro de signatura 9, n.° 16, fol. 17, actualmente perdida.
C. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 3, fol. 6.
D. — Transcripción del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Patrimonio, Clase 4.ª, n.° 2, fol. 2. a)
E. — Copia del siglo XVIII, en la Academia de la Historia, de Madrid, Varios privilegios, bulas y escrituras del reino de Aragón..., tomo XXVIII, folio 111 (de *B*).
F. — Copia del siglo XVIII, en PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta,* vol. II, fol. 105, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. 729 (de *a*).
G. — Copia del siglo XVIII, en M. MARI, *Nominum et actorum Archiepiscoporum Tarraconensium,* vol. II, págs. 228-232, ms. en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona (sin indicar procedencia).
H. — Copia de 1783, en M. MARTI, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis,* págs. 177-180, ms. en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona (de *b*).

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica,* col. 1261, Apéndice doc. CCCLXXIII (de *C*).
b. — FLÓREZ, *España Sagrada,* XXV, apéndice XVIII (probablemente de *B*).
c. — VILLANUEVA, *Viage literario,* XIX, pág. 212, apéndice III (de *B*).

Referencias:

DIAGO, *Historia de los... condes de Barcelona,* fol. 183 v. — PUJADES, *Crónica,* VIII, pág. 283. — FELIU DE LA PEÑA, *Anales de Cataluña,* I, pág. 335. — BOFARULL, *Historia... de Cataluña,* II, 412. — BLANCH, *Arxiepiscopologi,* cap. XVI. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, págs. 390 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Ollegarius, Dei dignatione Tarraconensis metropolis [1] dispensator, omnibus in Christo fidelibus. Notitiae cunctorum innotescere desideramus qualiter, illustris

comes et marchio Barchinonensium [2] et Provinciae Raymundus ob amorem Dei, dedit et tradidit per scripturam suae libertatis [3] Deo et ecclesiae Tarraconensi,[4] quae caput [5] est ecclesiarum totius Citerioris Hispaniae,[6] et nobis et successoribus nostris, civitatem Tarraconensem [7] ad restaurandum et libere habendum et possidendum et disponendum in beneplacito nostro, sicut in scriptura quam inde [8] nobis fecit, plenius cognosci potest. Piae [9] quoque memoriae Gelasius et Calixtus Romani pontifices benignitate sua Metropolitanam dignitatem nobis concedendo, eamdem [10] comitis concessionem suis nihilominus scripturis confirmarunt. Eapropter nos [11] divina clementia confisi, ipsius civitatis restaurationi [12] operam dando ad honorem Dei et Ecclesiae eius, consilio et favore praedicti Raymundi comitis, de suffraganeorum episcoporum et nobilium terrae, ad instantiam praecipue domni Raymundi, Ausonensis episcopi, te venerabilem virum et strenuum militem ipsius Ecclesiae et nostrum [13] hominio et sacramento fidelem, carissime Rodberte,[14] ipsius civitatis principem constituimus. Te nimirum et tua omnia [15] ad hoc exposuisti, ut Deo et ecclesiae eius semper ibi servias et tuam in defensionem Christianitatis militiam exerceas. Unde ad honorem Dei et Tarraconensis [16] ecclesiae, nostram nostrorumque successorum fidelitatem donamus et tradimus tibi ipsam civitatem cum territorio suo sicut in carta praefati comitis terminatur, ad restaurandum, habendum et possidendum tuisque successoribus ut disponas et regas et iudices homines qui illuc convenerint cum timore Dei et iustitia secundum leges et bonas consuetudines quas ibi communi consilio constituerimus. Donamus etiam tibi tolonea [17] et leddas et usaticos quae [18] ad principem pertinent, tam de terra quam de mari. Tibi autem et successoribus tuis quibus [19] post te hunc honorem habendum concesserimus,[20] nulla erit licentia aliquid extraneae potestati donare vel alienare haec, neque alicui nisi illi qui ita sit fidelis et solidus homo, noster et nostra ecclesiae, sicut tu. Retinemus vero ad portionem nostram et dominicaturam nostram omnes ecclesias et ecclesiatica iura et ecclesiasticas personas et familias nostras et clericorum sive monachorum et omnes qui ecclesiastica praedia [21] incoluerint et omnes qui in domibus vel possessionibus ecclesiasticis habitaverint; ita ut in [22] his omnibus nullus princeps vel inferior persona layca praesumat aliquid iudicare exigere vel distringere [23] seu disponere ullo umquam [24] in [25] tempore absque nostro iussu. In omnibus quoque quae tibi principi concedimus, retinemus omnes decimas tam de terra quam de mari, domorum videlicet et villarum, castrorum et [26] forticiarum,[27] quae ibi sunt aut erunt coeterarumque possessionum; decimas quoque fructuum terrae et animalium et piscium, et de praedis et cavalcatis et de omnibus proventibus quae ad te principem per nostram donationem ipsius principatus accesserint.[28] Propter haec omnia beneficia, quae mihi [29] concedit liberalitas vestra,[30] ego quoque Rodbertus,[31] vester fidelis homo, convenio Deo et ecclesiae Tarraconensi [32] et vobis dompne [33] Ollegari,[34] archiepiscope ut ab hac die et deincebs [35] sim vester fidelis homo sine aliquo dolo de corpore vestro et de omni honore quem hodie habet ipsa ecclesia et vos habere debetis et nominatim de his quae in dono, quod mihi fecistis [36] retinetis et de

omnibus ecclesiasticis iustitiis et directis quae ad vos pertinent vel pertinere debent. Convenio quoque vobis ut [37] secundum meum posse et sensum contendam restaurare ipsam civitatem et defendere illam et omnem vestrum honorem et guerreiare [38] omnes homines qui iustitias et iura ecclesiae et vestra et ipsius civitatis tollere vel minuere tentaverint et observare iustitiam sicut superius constituistis. Si qua igitur in crastinum persona ecclesiatica vel saecularis contra hanc nostrae donationis [39] et vestrae convenientiae paginam venire praesumpserit, componat alteri parti cui iniuriam inferre tentaverit, libras auri triginta et postmodum haec pagina perenniter robur suum obtineat.

Actum est hoc anno ab Incarnationi [40] Domini M°C°XXVIIII°, pridie idus martii.

Ollegarius, Dei gratia Tarraconensis [41] archiepiscopus. Sig+num Roberti principis. *(Signo)* Raimundus [42] Dei gratia Ausonensis episcopus. Sig+num Arnalli sacerdotis atque decani.

Iuro ego Rodbertus,[43] Tarraconensis [44] princeps, tibi domino meo Ollegario eiusdem civitatis archiepiscopo quod ab hac die et deincebs [45] fidelis homo et solidus ero tibi et ecclesiae tuae et faciam et attendam tibi omnes convenientias quas tibi conveni sicut scriptae sunt inter me et te per fidem sine enganno.[46] Et si forte, quod absit, in his per [47] incuriam delinquero, infra triginta dies ex quo ammonitus [48] fuero, vobis satisfaciam per Deum [49] et [50] haec sancta quatuor Evangelia.

1 ecclesie, *b.* — 2. Barchinone, *c, b.* — 3. liberalitatis, *b.* — 4. Terrachonensi, *C, D.* — 5. capud, *C.* — 6. Ispanie, *C, D.* — 7. Tetrachone, *C, D*; Tarracone, *b.* — 8. *om. C, D, b.* — 9. Sic, *C, D*, Beatae, *b.* — 10. candem, *C, D.* — 11. *b, add,* de. — 12. restaurationem, *C.* — 13. *om. C, D, b.* — 14. Roberte, *C, D, b.* — 15. Te nimirum ad hec omnia, *C, D*; Qui te nimirum ad haec omnia, *b.* — 16. Terraconensis, *C.* — 17. tholoneas, *C, D*; telonios, *b.* — 18. qui, *b.* — 19. qui, *C. D.* — 20. concessimus, *b.* — 21. preda, *D.* — 22. *om. C, D, b.* — 23. distinguere, *b.* — 24 y 25. *om. C, D, b.* — 26. aut, *C, D. b.* — 27. forciarum, *C, D, b.* — 28, acquisierint, *b.* — 29. tibi, *b.* — 30. nostra, *b.* — 31. Robertus, *C, D, b.* — 32. Terrachone, *C, D*; Tarraconae, *b.* — 33. domino, *b.* — 34. Oldegari, *C, D*; Oldegario archiepiscopo, *b.* — 35. deinceps, *C.* — 36. facitis, *C, D.* — 37. quod, *b.* — 38. guarieiare, *C*; guarraiare, *D.* — 39. donationis et vestrae: *om. b.* — 40. Incarnatione, *C.* — 41. Terrachonensis, *C, D.* — 42. Raymundi, *b.* — 43. Robertus, *C, D, b.* — 44. Terrachonensis, *C.* — 45. deinceps, *C, D.* — 46. engan, *C, D.* — 47. quod incurram, *b.* — 48. monitus, *C, D.* — 49. *om. C, D, b.* — 50. *om. C, D.*

a) Va encabezada con la siguiente rúbrica: «Donació que feu Sent Ouleguer a'n Robert, de la ciutat de Tarragona ab sos termes el ne constituí princep».

52

[1129 (?), posterior a marzo, 14.]

Carta de franquicias otorgada por Roberto, príncipe de Tarragona, con el asenso del conde de Barcelona, a los habitantes de Tarragona y su territorio. Les concede exención de todo censo, salvo diezmos y primicias, y establece su regencia bajo la justicia de él y de la iglesia tarraconense.

La expedición de esta carta parece deducirse claramente de las cláusulas iniciales de la concedida posteriormente por dicho príncipe a los propios moradores de Tarragona, en 3 de septiembre de 1149, con el asenso del

arzobispo Bernardo de Tort *(Doc. n.º 73)*. En ella se confirmaba el contenido de otra anterior, dada en ocasión de ocupar la ciudad con San Olegario, lo que ocurrió, seguramente, alrededor de 1129, con posterioridad a 14 de marzo, en que va fechada la concesión del obispo Olegario a Roberto. Dice efectivamente la mencionada confirmación de 1149: «Sit notum cunctis omnibus hominibus presentibus atque futuris, quomodo ego Robertus, princeps Tarracone, recognosco convenientias et tranquedas quas feci in personis atque habitatoribus Tarracone, in primo quando ego veni in civitate in simul cum domino meo Beato Oldegario in consilio cum Barchinonensi comite et episcopis et aliis multis hominibus, dedi civitate Tarracone cum suo territorio hominibus habitantibus in ipsa civitate, ita libera et franqua, sicuti ego habeam per Deum et per Ecclesiam et per dominum meum archiepiscopum, ita ut non donassent nisi decimas et primitias et stetissent sub iustitia domini mei et Ecclesia et mea, modo propter timorem suplici eterni».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

53

[1131-1162.]

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD DE BARCELONA. CONTENDRÍA EN ESENCIA, UNA OFERTA DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD GENERALES, EL COMPROMISO DE PROCEDER SEGÚN RECTA JUSTICIA, Y UNA LIBERACIÓN DE LOS MALOS USOS INTRODUCIDOS EN TIEMPOS ANTERIORES.

La existencia de una tal carta, es atestiguada por las alusiones centrales a la misma contenidas en el privilegio otorgado a los propios habitantes, por el hijo y sucesor del otorgante, el rey Alfonso I, en 7 de febrero de 1163 *(Doc. n.º 120)*. El monarca confirmaba en él, «omnes illas franchitates quas predictus venerabilis et nobilis pater meus et antecessores mei illis fecerunt». Y luego «sequens vestigia et statuta eiusdem patris mei...», concedía la nueva *carta franchitatis*, y corroboraba lo ordenado por su padre, «sicut et pater meus prenominatus statuit in scriptura quam exinde vobis fecit...» respecto la supresión de malos usos, salvo una excepción singular.

No hay indicio alguno sobre la fecha de su concesión. Insinuamos en su lugar, la posibilidad de que se efectuara hacia 1150, en la línea de las concesiones a Tortosa y Lérida, otorgadas por aquel entonces, si bien carecemos de datos positivos para consolidar tal conjetura.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 591.

54

[1131-1162 ?]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DE ALGUAIRE. LES SEÑALA LOS TÉRMINOS DEL LUGAR.

Nos da noticia de esta concesión, la alusión contenida en la carta posterior otorgada a dicho lugar («Alguadera» dice el documento), por Alfonso I, rey, en 1174 *(Doc. n.º 148)*. Dice al efecto el monarca en esta

última carta: «...dono et concedo vobis, omnibus hominibus de Alguadera totos illos terminos de Alguadera sicut pater meus vobis donavit et tenuistis eos in vita sua et mea scilicet de parte Secriari (?) sicut dividunt eos seniores militie Templi et ipsum Seccatrum ad partem Ilerde sicut diviserunt Aimericho militie Templi et Petrus de Illaclusa et Japhia meo baiulo et Petrus de Ramon Bernardi et sicut vadit usque ad caminum que vadit ad Tamarit ubi est ipsum puteum de ipsa Haera et exiit ipsum caminum usque ipsam esponnam. Et ex ea parte Almanara sicut tenuistis in vita patris mei et modo tenetis eum. Et ex parte meridie usque ad Turrem Longam et ipsam turrem unde habetis contentiones cum hominibus Villaratera...».

Aparte de este señalamiento de límites, sustancialmente confirmado como puede verse en la carta de Alfonso I, desconocemos cuál sería el contenido restante de la carta. Es probable que se redujera a tal mero señalamiento, pues la nueva carta de 1174, apenas contiene tampoco otras disposiciones.

Para la fecha de concesión, el amplio margen ofrecido por el reinado del conde Berenguer, podría reducirse al intervalo 1149-1162, pensando en el probable otorgamiento de la carta después de la conquista de Lérida.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 812.

55

1138, junio, 7.

DONACIÓN DE LA DOMINICATURA DEL CASTILLO DE PONTONS, CON LA TIERRA DEL PRAT, CASAS, HUERTOS, MOLINOS E IGLESIA DE SAN JUAN, OTORGADA POR RAMÓN GUILLERMO DE ODENA A LA ORDEN DE SAN JUAN DE JERUSALÉN, EN LIBRE ALODIO, PARA QUE LO REEDIFIQUE Y REPUEBLE.

[*A*]. — Original, actualmente perdido. Se hallaba en el Archivo del Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén (fondo, conservado en la actualidad, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona), Armario 17, Villafranca, pergamino n.º 457.

[*B*]. — Traslado de 1273, también perdido. Se hallaba, como el original, en el Archivo del Gran Priorato de Cataluña, según testimonio de MIRET Y SANS.

a. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 33, algo mutilado.

Referencias:

Resumen catalán del siglo XVIII de este documento, en el referido Archivo de San Juan de Jerusalén, Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Sección 3.ª, legajo 3, cuaderno 4 de Villafranca. a) — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 30.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 671.

Reproducimos la versión de MIRET, en defecto de los originales.

In Dei nomine. Ego Raimundi Guillelmi de Odena et uxor mea Sancia ad Dei honorem et chistianitatis augmentum volentes redirigere et apoplare castrum de

Pontons quod diu stetit infestatione paganorum eremum et depopulatum, offerimus et donamus omnipotenti Domino et sancte domui Ospitalis Iherosolimitani in predicto castro et in terminis eius propria dominicatura ad servitium Dei et pauperum Christi ut pius et misericors Dominus peccatis nostris indulgere dignetur. Damus et concedimus nos supradicti Raimundi Guillelmi et uxor mea Sancia prenominato Ospitali Iherosolamitano in manu Bernardi presbiteri et Raimundi Gomballi baiulorum iamdicti Ospitalis ipsam terre quam vocant de Prato cum omnibus terminis... per alodium proprium, franchum et liberum, [ad] habendum et tenendum ac iure perpetuo possidendum. Item damus prefato Ospitali in prenominato castro de Pontons illas domos que chondam I. Raimundi (?)... Addimus huic nostre donationi ante iamdictum castrum tertiam partem in uno molendino et medietatem in alio... Item, damus et offerimus domino Deo et Ospitali iamdicto ad servitium Dei et utilitatem pauperibus ecclesiam Sancti Iohannis que est sita in ipso castello novo de Pontons cum decimis et primitiis et oblationibus universis quem habebat predicta ecclesia prius quem depopularent simul cum sufraganeis ecclesiis Sancte Marie et Sancte Fidis cum omnibus suis iustitiis quo modo habent vel in antea iuste adquisierint salva reverentia et dignitate Barchinonensis sedis. Sicut superius scriptum est sic de nostro iure et potestate tradimus in ius et dominium prefati Ospitalis per alodium proprium iure perpetuo possidendum. Si quis autem utriusque sexus persona contra hanc donationis nostre scripturam venerit ad inrumpendum nihil perficiat sed in duplo componat et postmodum hoc donum perenniter maneat firmum.

Quod est actum VII idus iunii, anno ab Incarnatio Domini millesimo C°XXXVIII°, regnantem Ledovici iunioris I... b)

a) Publicamos íntegramente este resumen por completar, en algún punto, la transcripción de MIRET I SANS: «1138. — Pontons. Donació principal a fi de poblarlo. Ramon Guillem de Odena y sa muller Maria. Per lo honor de Deu y aument de la Christiandat, volent se reedificàs y populàs lo castell de Pontons, que de molt temps per la infestació dels pagans, havia quedat herm y despoblat, donaren al Hospital de St. Joan de Jerusalem tota la Señoria de dit Castell y sos termes donant-se ells mateixos a la dita casa del Hospital ab aquella terra que se anomenava de Prat ab tots sos termes y afrontacions, ab sos boscos, garrigas, prats, pasturas, aiguas, aqueductos y totas sas demés pertinencias, per a que dit Hospital ho tingués franch en alou. Item donaren al mateix Hospital unas casas dintre dit Castell, que algun temps foren de Joan Ramon. Item la tercera part de un molí y la mitat de altre, fins a tant que a dit Hospital ne haguessen donat un de enter. Item un hort baix de dit molí. Item altre hort en lo cap de la Parellada de dits donadors, tots franchs en alou. Item, donaren al mateix Hospital la Iglesia de St. Joan que era situada en lo Castell nou de Pontons, ab los delmes, primicias y oblacions, que dita Yglesia tenia antes de despoblarse junt ab las sufraganeas de Sta. Maria y de Sta. Fé, junt ab las justicias, que a les hores tenian y antes havian adquirit, salvant la reverencia y dignitat de la Seu de Barcelona. Escrit per Poncio Escrivà a 7 dels Idus de Juny del any de la Encarnació del Señor 1138».

b) Según MIRET I SANS, firman el documento Ramón Guillermo de Odena, su mujer, su hijo Guillermo y Bernardo de Vilademager.

56

1139, octubre, 31.

DONACIÓN DEL LUGAR DE BELLCAIRE, EN LA PLANA DE MASCANÇÁ, TIERRAS DE «MARCA», OTORGADA POR ERMENGOL VI, CONDE DE URGEL, A UN GRUPO DE SEIS POBLADORES. ESTOS RECIBEN LA TORRE CON SUS TÉRMINOS, EN ALODIO, PARA LEVANTAR UNA FORTALEZA DE DEFENSA. EL DONANTE SE RESERVA UNAS TIERRAS DOMINICALES, Y LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS, Y OFRECE SU PROTECCIÓN A LOS HABITANTES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Clero, Carpeta 1998, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1445, n.° 53). a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 710.

In nomine Domini. Ego Ermengaudus, gratia Dei comes Urgelli et marchio, cum coniuge mea Elvire comitissa et filio meo Ermengaudus iunioris, donatores sumus vobis Raimundo Garsio et Bernardo Cortid et Raimundo de Cortis et Bernardus de Tarascho et Pontius Raimundo et Pontius de Coscoll. Donamus namque vobis de nostrum alaudium in finibus marchiarum in Campo Mascanchani contra civitatem Balagarii unam turrim destructam cum omnem alaudium qui in circuitu est quod vocamus predictam turrim Belchaire. Terminamus autem suum alaudum a parte orientis usque in termino de turrim de Affif et in terminio de Terrors quod vocamus Fileloas; et terminamus a parte meridie in unam turrim destructam ubi unum pennal abet et crucem in porta de ipso albacar qui ibi fuit; et a parte occissionis in ipsam turrim distructam quod vocamus Fanneca et deinde sic vadit a parte aquilonis in terminio de Centit usque in serra et in estrada qui inde pergiit usque ad Balagarii. Quantum inter istas totas affrontaciones includunt sic donamus nos vobis per dictam turrim destructam cum omnem suum alaudium sicut superius scriptum est planum et montusum et turris destructas et constructas qui in serra eorum terminibus fiant et cuncta omnia qui ad usum hominis ad possidendum fiat, totum ab integrum, exceptas duas parieletas de alaudium quod retinemus ibi infra predictum terminum ad nostrum dominicum et omnem decimum et primitiam de cuncta omnia qui inde exeat, sed tantum quod abeatis vos accaptatores quartam partem de omnem decimum donec forciam abeatis ibi factam ut possitis vos defendere contra paganis et aliis malis hominibus ut Deus reddeat Lerida a cristianis. Et sicuti superius scriptum est sic donamus nos vobis predictum locum ubi vocatur Belkaire et suum alaudium qui infra predictos terminibus fiat ad vestrum proprium alaudem ad facere vestram volumptatem vos et posteritati vestre per secula cuncta. Sed non vindatis aut ullo miles et nec heligatis alium seniorem nec alium patronum nisi nos donatores et posteritati nostre sine nostro consilio. Et si ullus homo vel femina vobis inquietaverit non hoc

valeat quod requirit sed componat vobis in duplo cum omni sua melioracione. Et ego Ermengaudus comithum et progenitorum meorum adiuvemus vobis a tenere et ad defendere contra cunctos homines vel feminas cunctis temporibus.

Et est acta, II Kalendas novembris, anno IIIº regni Loduvici, regis iunioris.

Sig+num Ermengaudus, comes. Sig+num Helvire, comitissa. Sig+num Ermengaudus iunioris, nos qui hanc kartam donationis iussimus scribere, firmamus et firmari rogavimus testes.

Sig+num Raimundo Arnalli. Sig+num Arnallo Bernardi de Serra Longa. Sig+num Berengarius Arnalli, isti sunt testes.

Petrus, sacerdos, rogatus scripsit, signum hoc impressit in die et anno quod supra.

a) En el dorso del pergamino, en letra de la Edad Moderna, figura esta anotación: «Població de Belcayre».

57

1139, diciembre, 29.

DONACIÓN DEL LUGAR DE BALLESTAR, EN LA PLANA DE MASCANÇÁ, TIERRAS DE «MARCA», DEL CONDADO DE URGEL, OTORGADA POR ARNALDO DE PONS CON SUS HERMANOS BERENGUER DE TARASCÓ Y RAMÓN, A FAVOR DE RAMÓN ARNAL, GUILLERMO MIRÓN Y BERNARDO OLLA, PARA QUE EDIFIQUEN UN CASTILLO. LOS CONCESIONARIOS POSEERÍAN EL LUGAR EN ALODIO, PERO SATISFACIENDO VARIOS CENSOS, Y COMPARTIRÍAN EL DOMINIO DEL CASTILLO, SIEMPRE A DISPOSICIÓN DE LOS CONCEDENTES.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Clero, Carpeta 1998, Poblet, pergamino n.º 13. (Signatura antigua: legajo 1445, n.º 55.) a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 709.

In nomine Domini. Ego Arnallo de Pontis cum fratribus meis id sunt Berengarius de Tarasconi et Reimundus, nos insimul donatores sumus vobis Raimundo Arnalli et Guillelmus Mironi et Bernad Olla. Per hanc scripturam donationis nostre sic donamus nos vobis de nostrum alaudium infra finibus Marchiorum. Qui nobis advenit de accapite quod nos fecimus de Ermengaudo comitum Urgelli sive de qualicumque voces. Et est prescriptum alaudium in comitatum Urgelli in campo Mascazano contra Linerola et advocamus illum locum ubi hedificacionem et forc[i]a fiat facta kastrum de Belestar. Et abet autem affrontationes prescriptum alaudium: de una parte in terminio de Almazor; de alia in terminio de Tarascozel; de tertio, in terminio de ipsam turrim de Berengarius Bertrandi et de Mironus Guillelmi; de quarta in terminio de turrim de Falcones et de inde sic vadit iuxta terroz de Avingo. Quantum istas totas affrontationes includunt et isti termini in circuitu ambiunt sic donamus nos vobis ipsum alaudium apud ipsam hedificacionem vel kastrum qui ibi sit factum, cum cuncta omnia qui infra eius terminis fiat, qui ad usum hominis pertineat ad vestrum proprium alaudem, ad facere vestram volumptatem vos et posterita vestra quod facere volueritis per secula cuncta, cum vieductibus et reductibus earum totum ab integrum. In tali vero pactu quod vos et posterita vestra donetis ad nos et ad posterita nostra potestatem cunctis tempus quando eam requiramus usque ad decem dies de prescriptum kastrum qui ibi fiat hedificatum. Et faciatis nobis per unumquemque annum vos et posterita vestra censum de duobus porcs unumquemque de pretium uno morabetino et duodecim fogaces et dimidio mug de civada et sic fiat per secula cuncta. Et addimus atque donamus ad Raimundo Arnalli nos donatores, medietate de ipsas decimas et de iamdictum censum vel de usaticos qui inde exierunt ad illum et ad sua posterita et medietate de ipsum kastrum cum omnibus pertinentiis suis et alia medietate habeatis inter vos heredes Guillelmus Mironi et Bernad Olla, et si infra nos heredes volumus vindire nec inalienare requiramus unum ad alium. Et nec heligatis alium seniorem nec alium patronum nisi nos et posterita nostra vos et posterita vestra per secula cuncta. Et ipsas primitias qui inde exierint collocate vobis ad nostro consilio. Quod si nos donatores aut ullus homo vel femina nobili aut vili persona quis contra hanc kartam vinditionis venerit pro inrupendo non hoc valeat quod requirit sed componat vobis in duplo cum incremento totius melioracionis, ac deinceps hec donatio fixa et inmobilis permaneat quosque huius mundi veniat desolacio.

Que est acta, IIII Kalendas iannuarii, anno II regni Loduvici, regis iunioris.

Sig+num Arnall de Ponts. Sig+num Berengarius. Sig+num Raimundus, nos, qui hanc cartam donationis iussimus scribere, firmamus propriis manibus nostris et firmari rogavimus testes.

Sig+num Mironus Guillelmi. Sig+num Raimundo Guitardi. Sig+num Bernad de Taraschoni, isti sunt testes.

Petrus, sacerdos, rogatus, scripsit et signum hoc impressit in die et anno quod supra. Scripsit ista et alia similiter eam et in alia scripsit una regula subtum suum signum ubi afertur primitias et nomine Bernardus Olla superposito in II regula.

a) En el dorso del pergamino, en letra de la Edad Moderna, figura esta nota: «De Bellestar, fundació».

58

1140, octubre, 24.

DONACIÓN DEL MOLINO DE VIULA, EN RUBÍ, OTORGADA POR PEDRO, PRIMICERO DE LA SEDE DE BARCELONA, CON EL ASENSO DE SU OBISPO ARNALDO ARMENGOL, A FAVOR DE GUILLERMO PRESBÍTERO, PARA FORTIFICARLO Y REPOBLARLO. LE SEÑALAN UN PEQUEÑO CENSO ANUAL. A SU MUERTE, LA DONACIÓN CON TODAS SUS MEJORAS DEBÍA REVERTIR A LOS DONANTES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 72, doc. 201. a)

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, XI, pág. 55, doc. 1508.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 596.

Sit notum cunctis quod ego Petrus, Barchinonensis sedis primicherius, una cum assensu et voluntate domini Arnalli eiusdem sedis episcopi et canonicarum, damus tibi Guilelmo, presbitero, molendinum quem vocant de Viula, cum rego et capud rego et cum suis utensilibus. Est autem iamdictus molinus in comitatu Barchinonensi in parrochia sancti Petri de Rivo Rubeo in prenominato loco, adveniens nostri matri ecclesiae largitione fidelium. Supradictum quoque molendinum sicut nos melius habemus vel habere debemus, damus tibi tali pacto ut eundem iamdictum molendinum teneas et possideas potenter et integriter omnibus diebus vite tue et facias ibi domos cum curtello et turrem in qua homo possit se ad sarraceni bene defendere. Et per censum eiusdem molendinum et domorum et turris, annuatim in Kalendis augusti, dabis nobis nostrisque successoribus unam quarteram de ordeo recipiente ad mensuram Sabatelli. Post obitum vero tuum cum omni melioratione in ibi a te facta revertatur in nostrum dominium et potestatem et successorum nostrorum sine ulla contrarietate integriter. Si quis ex utraque parte hoc alteri infringere presumpserit, habeatur inde dampnum X morabatinorum et insuper hoc donum semper maneat tibi firmum.

Actum est hoc IX Kalendas novembris, anno IIII regni regis Ledoici iunioris.

Arnallus, Barchinonensis ecclesie episcopus suscripsit. Guillelmus Raimundi presbiter suscripsit. Sig+num Petri primicherii atque levita.

Sig+num Berengarii de Terracia. Sig+num Petri levite. Sig+num Petri, redortensis, subdiachoni. Sig+num Guillelmi subdiachoni. Sig+num Guillelmi Rotlandi. Sig+num Berengarii levite. Sig+num Bernardi subdiachoni de Bleta. Sig+num Hugonis subdiachonis.

Sig+num Petri, presbiteri, qui hoc scripsit cum litteris suprapositis in linea VI die et anno quo supra.

a) El texto va encabezado por esta rúbrica: «Stabilimentum molini de Viula in Rubi».

59

1142, febrero, 2 (?). [a]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GREGORIO, ABAD DE CUIXÁ, CON ASENSO DEL CONDE RAMÓN BERENGUER IV Y OTROS MAGNATES, A LOS HABITANTES DE CODALET. EL ABAD EDIFICA UNA VILLA EN EL FERIAL DE LA «CONDAMINA» DEL MONASTERIO, Y CONCEDE A QUIENES ACUDAN A ELLA, EXENCIÓN DE TODO SERVICIO, «QUESTIA» Y «TOLTA», SALVO EL CENSO DEBIDO POR LA TENENCIA DE CASAS Y HUERTOS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia notarial de 1431, vista por ALART, en el Archivo comunal de Codalet. (En la actualidad, del antiguo Archivo de Codalet, sólo se conserva un legajo,

en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, pero no se halla en el mismo la reseñada copia.)

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 39 (de [*B*]).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 640.

Seguimos la transcripción de ALART.

Satis notum est omnibus et divulgatum in populo quod, divini muneris largitate et superne gratie affluentia, divinitus sublimantur qui ad propagandam superne civitatis sobolem obnoxius hanelant et ad introhitum celestis patrie, non solum semetipsos, sed et alios, secum ut ingrediantur invitant. Unde, iuxta Evangelium, ubi duo vel tres in Dei nomine congregati fuerint, ibi Deus in medio eorum est, ut eis subveniat adiuvet et consoletur. Quapropter, ego Gregorius Coxianensis abbas, consilio fratrum meorum et de voluntate Raimundi Berengarii, Barchilonensium, Biseldunensium, Ceritanensium comittis, et Aragonensium principis, et consensu ceterorum proborum militum Barchilonensium, Ceritanensium, Confluentanorum, Fonioletensium et Rossellionensium, et consilio Udalgarii Elnensis episcopi, ad laudem et gloriam nominis Dei et intemerate Virginis Marie, construo et hediffico villam unam in condamina Sancti Michaelis in loco in quo feria solet fieri; et homines quos ad eamdem de diversis scilicet terrarum partibus adduco sub tali libertate constituo, ut quicumque ibi advenerint, cuiuscumque sint ordinis, liberi permaneant et nullum usalem censum vel censuale servitium alicui faciant, preterquam censum proprium de domibus et ortis sive de hereditate, quam ibi poterint adquirere termino sibi constituto persolvant, et quod per iustitia mihi vel successoribus meis evenerint reddant; et si de honore suo aliquid vendiderint vel inpignoraverint, quot solidi fuerint in honore dati, tot denarii solvantur abbati. De domibus autem censum illum facient qui in singulis quorumcumque cartulis scriptus inveniatur; de ortis vero, singulis annis pro unoquoque anno dabunt duodecim denarios, et agrarium de oleribus, de vitibus, de arboribus, et de hiis que ibi hedifficabuntur. Sit eadem villa salutare reffugium omnium ibi venientium sive manentium; et nemo in eadem villa audeat facere quistam vel toutam, abbas nec comes nec monacus nec laycus; et nullum alium censum faciant nisi scriptum, nec donent fideiussores nisi abbati et cui iusserit abbas. Et est manifestum. Si quis hanc libertatis constitutionem frangere voluerit, vel aliquod aliud supponere, vel villam destruere, sive aliquam violentiam in ea facere, anatema sit et cum diabulo dapnationis penam sustineat.

Hacta est hec carta anno ab Incarnatione Domini M°. C°. quadragesimo primo. III°. anno imperii Lodovici, regis. VI°. nonas febroarii.

Sig+num Gregorii abbatis qui hanc cartam firmavi et firmare precepi. Sig+num Ostendi prioris. Sig+num Petri de Sancto Iohanne camerarii. Sig+num

Raimundi de Biania prepositi. Signum+Petri de Voltrera. Sig+num Berengarii de Hen. Sig+num Bernardi de Monseto.

Sig+num Raimundi Berengarii comes.

Falco scripsit hanc cartam + die et anno quo supra.

a) La duplicidad de fechas consignada en la suscripción del documento, presenta una discordancia en los respectivos cómputos. Hemos optado, aquí, por la correspondiente al año de la Encarnación, que da la de 1142, prescindiendo de la de los reyes francos, que correspondería al 1140.

También en la fijación de día y mes, presenta este documento una anomalía, al estar fechado en 6 de las nonas de febrero. Pensando en la posibilidad de un error de colocación de las cifras (VI por IV), hemos escogido el 2 de febrero.

60

1143, enero, 28.

DONACIÓN DE LA TORRE FANECA CON SU TÉRMINO, EN EL CAMPO DE MASCANÇÁ, CONDADO DE URGEL, OTORGADA POR ERMENGOL VI, CONDE DE URGEL, A LOS HERMANOS PEDRO Y ARNALDO BERNARDO. EL CONCEDENTE CONFIRMA LA DONACIÓN DE DICHA TORRE, EFECTUADA YA POR SU ANTECESOR, ERMENGOL DE GERB, AL PADRE DE LOS DONATARIOS *(Doc. n.º 35)*.

A. — Original (?) pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1999, Poblet, pergamino n.º 4. (Signatura antigua: legajo 1445, n.º 66.) [a)]

B. — Copia figurada de la época, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1999, Poblet, pergamino n.º 3. (Signatura antigua: legajo 1445, n.º 65.) [b)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 710.

In nomine Domini. Ego Ermengaudus, gratia Dei comes Urgelli et marchio, cum coniuge mea Elvire comitissa, donatores sumus vobis Petro Bernadi [1] et Arnallo Bernadi. Per hanc scripturam donationis nostre sic donamus nos vobis de nostrum alaudium in comitatum Urgelli in campo Mascancano, unam turrim destructam cum omnibus terminibus suis quod vocamus Fanneca. Terminamus autem suum alaudium a parte orientis in strada puplica, qui pergit de Balagario ad Agremontis. De alia in terminio de turrim de Avigozar contra meridie. De IIIª in terminio de turrim de Sancta Maria de Gissona et deinde sicuti vadit a parte occisionis in terminio de turrim de Pedriz. De IIIIª vero parte contra aquilonis in estrada puplica qui pergit a Balagarii. Quantum predicti termini in circuitu includunt et isti terminis in circui ambiunt sic donamus nos vobis predictam turrim apud suum alaudium sicuti predicti termini includunt ad vestrum proprium alaudium ad facere vestram voluptatem vos et posterita vestra per secula cuncta sine ulla retinenza que nos ibi non facimus. Exceptio non heligatis alium seniorem nec alium patronum nisi me Ermengaudus comes et mea posterita, vos nec posterita vestra. Et ab antiqui tempus Ermengaudus, comes, de Gerb dedit iamdictam turrim ad pater vester Bernardus in tempus quod sarraceni tenebant

Balagarii et propter hoc donamus nos vobis eam et terminamus et facimus hanc cartam. Et est manifestum. Quod si nos donatores aut ullus homo vel femina vobis inquietaverit non hoc valeat quod requirit sed componat vobis in duplo cum incremento totius melioracionis ac deinceps hec donatio fixa et inmobilis permaneat quosque huius mundi veniat desolacio.

Que est acta, V Kalendas febroarii, anno ab Incarnatione Domini Mº Cº XLº IIº.

Sig+num Ermengaudus, comes. Sig+num Helvire. Sig+num Ermengaudus iunioris, nos qui hanc cartam donationis iussimus scribere firmamus et firmari rogamus testes.

Sig+num Petro de Besellu. Sig+num Raimundo Arnalli. Sig+num Arbert de Taravall, isti sunt testes.

Petrus, sacerdos, rogatus, scripsit signum hoc impressit in die et anno quod supra.

1. Bernardi, *B*.

a) En el dorso del pergamino, en letra del siglo XII-XIII, la inscripción: «Donatio comitis Urgelli de za Fanneca»; y en letra del siglo XV-XVI: «Població de Fanneca».

b) En el reverso del pergamino, en letra del siglo XIII-XIV, la inscripción: «Donatio comitis Urgelli, de Fanneca», y en otra del siglo XV-XVI: «Es població, 1142».

61

1144, enero, 21.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, A LOS VECINOS DE LAS PARROQUIAS DE SAN PEDRO DE OSOR, SANTA CRUZ DE HORTA Y SAN DANIEL DE MANFRE. EL SOBERANO LES CONCEDE EXENCIÓN DE «CUGUCIAS» Y DE «FORCIA», LA REDENCIÓN EN METÁLICO DE LA ADSCRIPCIÓN DE LAS DONCELLAS Y GARANTIZA LA RECTA JUSTICIA VECINAL BAJO LA AUTORIDAD DE SU «BATLLE». DECLARA RECIBIR 150 AUREOS POR LA CONCESIÓN DE LAS PRESENTES FRANQUICIAS.

[*A*]. — Original, perdido.

[*B*]. — Traslado efectuado por Pedro de Aliberch, escribano jurado, por mandato de Pedro de Ayreis, canónigo y notario público de Vich, en 19 de agosto de 1261, perdido.

[*C*]. — Traslado efectuado sobre el de 1261, por Jaime Trasfort, notario público sustituto del notario público de Gerona, Ramón Simón de Toylá, y comprobado por Guillermo de Deu, juez ordinario de Gerona, en 30 de junio de 1316, perdido.

D. — Transcripción del traslado [*C*], del siglo XIV, en el Archivo Municipal de Gerona, *Llibre Vert,* fol. 1.

Referencias:

CHÍA, *Bandos,* I, págs. 15-16. — BOTET I SISÓ, *Provincia de Girona,* pág. 1000, en CARRERAS CANDI, *Geografia general de Catalunya,* IV. — PLADEVALL, *Les Guilleries,* pág. 336.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 610.

Quia per scripturarum apices presentiarum rerum fuerit certitudinis, ideo ego Raimundus, Dei gratia comes Barchinone et marchio ac princeps Aragonie, per me et per omnes presentes et futuros, amore Dei et remedium anime mee et parentorum meorum et aliorum christianorum, et ad preces Raimundi Ausonensi episcopi et Raimundi de Montechateno, et nobilium aliorum virorum difinio et omnibus modis perpetuo solvo, remito et evacuo vobis omnibus hominibus et mulieribus parvis et magnis parrochie Sancti Petri de Osorio et Sancte Crucis et Sancti Danielis de Manfredo et infantibus vestris, cuncteque vestre posteritati atque progeniei vestre perpetualiter omnes ipsas cugucias que vobis petebam et petere faciebam. Ita in hunc modum, ut in antea ego, nec aliquis post me venientibus, dictas cugucias nec aliquid pro eis vobis nec vestris genitoribus, nec aliquis in dictas parrochias comorantibus, eas non requiramus nec requirere faciamus. Sed modo et futuro vobis et vestris perpetualiter difinimus et omnibus modis evacuamus. Ita ut in antea in alio ab aliquo non conveniatis. Horum igitur formam sequentes per me et per omnes meos presentes et futuros, dono vobis predictis et genitoribus vestris et aliis in dictas parrochias comorantibus perpetualiter propter paupertatem dictas parrochias franchecta et libertatem ut semper in manu baiuli mei et meorum de predictas parrochias mihi et meis, et aliquis de vos et de vestris genitoribus querelantibus omni tempore placitetis in platea et banchum ecclesia dicta de Osorio et ibi faciatis et accipiatis complementum iustitie et nullo tempore non teneatis placitare nec in dicta placita [a] et banchum ecclesia dicta de Osorio, et ego nec meis in antea de hoc non possimus vobis nec vestris aliquam facere forciam. Item baiulo meo et meis omni tempore faciant ibi omnes iustitias in iudicia iudicatas, que ego vel meis debemus facere, et quicquid ipso baiulo ibi difinierit vel concederit vel laudaverit, per me vel per meis, ratum et firmum fiat omni tempore et vos, nec vestris aliquid nostre vicarius non teneatis de aliquo. Preterea unamquamque muliere puella, et omnia sua mobilia sit soluta, libera et difinita de me et de meos omni tempore, cum duobus solidis. Pro vero difinitione et solutione et etiam donationes francheda et libertatem, accipio a vobis centum quinquaginta aureos.

Digesta est autem scriptura, XII Kalendis februari, anno VII regnante Ludovico rege.

Sig+num Petri Raimundi. Sig+num Arnalli Petri. Sig+num Falouti. Sig+num Guillermi Falchusi. Sig+num Hoctonis. Sig+num Raimundi de Montechatano. Sig+num Raimundi, comes. Sig+num Raimundus, Dei gratia Ausonensis episcopus.

Hornus, iudex et miles, qui hoc firmo. Petrus, presbiter et capellanus domini episcopi. Pontio Alberti. Alberti Macipi, vicarius. Petre Raimundo, baiuli.

Berengarius, presbiter, qui hec scripsit sum literis suprascriptis de prima linea usque ad ultima die et anno quo supra.

a) Así en la versión conocida. El original diría probablemente «platea».

62

1145, enero, 28.

DONACIÓN DEL LUGAR DE PUIG RICART, OTORGADA POR ERMENGOL, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A UN GRUPO DE DIEZ POBLADORES. CONCEDE LA LIBRE TENENCIA DE CASAS Y «FERREGENALES», EXENCIÓN TEMPORAL DE PRESTACIONES AGRARIAS Y ABSOLUTA DE EXACCIONES SEÑORIALES. EL ABAD SE RESERVA LA JUSTICIA SOBRE LOS HABITANTES; ÉSTOS, LUCRARÁN LA REMISIÓN PARCIAL DE SUS PENAS ESPIRITUALES DECRETADA EN UN RECIENTE CONCILIO DE SAN CUGAT.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 27, doc. 80. [a]

a. — CARRERAS CANDI, *Notes... Sarrià*, pág. XII, apéndice III.
b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, III, pág. 140, doc. 960.

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, V, págs. 206-7, doc. DCCCXVIII. — CARESMAR, *Sanctus Severus*, pág. 80. — BALARI, *Orígenes históricos*, págs. 311, 331. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 277.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 594.

Quia insidie paganorum christicolarum sanguinem effundentium legemque sanctam persequentium pro posse bonum est subvertere, id circo, nos simul unanimes Petrus, scilicet clericus atque Petrus Bord seu Petrus Guiriberti sive Bernardus, cellararius, atque Bernardus Godmari nec non Raimundus Geraldi et Bernardus Gaucefredi atque Arnallus Godmari seu Arnallus Bernardi de Podio et Arbertus de Campaiano, ob remissionem peccatorum nostrorum accipimus montes Sancti Cucufatis eremus excolendos et laborandos, ad infestaciones paganorum destruendas. Hoc autem consilio et voluntate Ermengaudi abbatis, scilicet Sancti Cucufatis et monachorum eius, universitas omnium scire volentium actum fuisse cognoscat quemadmodum subterius per scripturam anotatur. Sub Dei Omnipotentis nomine, ego Ermengaudus Sancti Cucuphatis abbas, omnisque concors fratrum caterva monachorum, damus vobis prenominatis et omni progeniei ac posteritati vestre uni post alium et omnibus hominibus quos vos ibi miseritis et progeniei eorum, alodium Sancti Cucuphatis et nostrum montes scilicet eremos sicut terminantur: a parte orientis in ipsa dominicatura Sancti Emetherii sive de ipsa nostra sacristia; et a meridie in alaudio Sancti Petri Puellarum; et ab occidente in Aqualonga; et a septentrione in ipso collo de Forns. Quantum his IIII affrontacionibus terminatur totum vobis damus tali convenientia ut bene excolatis et edificetis atque fortitudine ab hac festivitate Sancte Marie usque ad annos IIII factam habeatis in ipso podio de Ricard de XIII tapiis in alto et munitiones in circuitu de V. Damus in super vobis ad necessarium ipsius opere duo paria de tapieres, et omnes homines istius patrie ad opera iam dicte fortitudinis in adiu-

torium. Similiter, damus vobis usque ad IIII annos iam dictos, unoquoque anno, caficium I vini, et omnia que de ipsa honore nobis exire debent, exceptis usaticis venationum et lignis que nobis necessaria fuerint. Adicimus etiam vobis X ferragenales in quibus unusquisque vestrum possit seminare quartariam I ordei. Post expletionem quoque IIII annorum dabitis nobis et successoribus nostris de omnibus fructibus qui inde exierint, tascham, exceptis de iamdictis ferragenalibus. Decimas quoque primitias dabitis nobis de omnibus et in omnibus locis. De ipsa vero fortitudine et de domibus que in ambito ipsius fortitudinis erunt, sive de iam dictis ferragenalibus nullum censum vel usaticum nobis facietis set tantum potestatem omnibus temporibus quibus voluerimus nobis et successoribus nostris dabitis et fidelitatem inde facietis. Sed et si infra spatium iamdicti honoris preter quod diximus alie mansiones edificate fuerint a quibuslibet hominibus, dabitis nobis de singulis quibusque mansis singula paria gallinarum. Si autem ipsi laboratores quos vos ibi miseritis aliquod malum vel fore facturam nobis vel sibi invicem fecerint, omni tempore per vos accipiamus de eis directum ut per vos omnia malefacta redirigant. Hec omnia sicut superius sunt scripta damus vobis iamdictis et omni proieniei ad posteritati vestre, uni post alium ad servitium Sancti Cucuphatis et nostrum ut ibi semper maneatis vos vel vestri per nos nisi gravis infestacio paganorum vos inde expulerit. Et non liceat nobis in omni iamdicto honore forciam vel questam facere aut erbam et cibariam vel paleam accipere neque seniorem ibi alium mittere nisi nos et successores nostros. Similiter non sit vobis licitum hoc in aliam personam aliquo modo mutare, nisi vestris consimilibus laboratoribus neque baiulum aut seniorem ibi facere nisi nos et successores nostros. Si quis hoc infringere temptaverit non valeat sed illi qui dampnum intulerit L morabatinos componat et deincebs firmum maneat.

Quod est actum, V Kalendas februarii, anno VIII regni Ledoyci regis, iunioris.

Ermengaudus, gratia Dei Sancti Cucuphatis abbas. Alerandi, monachi et prioris. Guillelmus monachus. Geralldus monachus. Stephani monachi. Raimundus monachus. Pontius monachus. Geraldi monachi. Bernardus monachus. Guillelmus monachus. Petri monachi. Pontii monachi. Berengarius monachus. Bernardus monachus. Petrus monachus. Guillelmus monachus. Bernardus monachus. Iohannes monachus. Guillelmus monachus, Raimundus monachus.

Noverit pro certo unusquisque qui in iamdicta honore laboraverit vel adiutorium ibi fecerit a Guillelmo, episcopo Barchinonensi atque Raimundo Ausonensi, sive Berengario Gerundensi, in concilio facto in prato monasterio Sancti Cucuphatis Octavianensis, XVI° Kalendas februarii, se esse absolutum de tertia parte sua peccaminum unde penitentiam egerit.

Ermengaudus, sacer et monachus, qui hoc scripsit cum litteris superpositis in linea III et XXI die et anno quo supra.

a) Lleva como rúbrica: «De monte Ricardo».

63

1146, agosto, 12.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE MONTMUR, EN EL CONDADO DE URGEL, OTORGADA POR PEDRO ARNALDO DE CASTELLSERRES, A FAVOR DE UN GRUPO DE CUATRO HOMBRES PARA EDIFICARLO Y REPOBLARLO. SE SEÑALA SU POSESIÓN ALODIAL Y CONSIGUIENTES PRESTACIONES AGRARIAS. SE OBLIGAN A ENTREGAR LA POTESTAD DEL CASTILLO A REQUERIMIENTO DEL CONCEDENTE Y A SUBVENIR A LA GUARDIA PERMANENTE DEL MISMO.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1999, Poblet, pergamino n.° 14. (Signatura antigua: legajo 1445, n.° 81.)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

Sit notum cunctis presentibus atque futuris quod Petrus Arnalli Castrum Serris cum filiis et filiabus suis et Mironus Arnalli, frater eius, nos omnes in simul sumus donatores vobis Guillelmo de Ager et Iohan de la Guardia et Guillelmus de Rubio et Bernardus Molaz. Per hanc scriptura donationis nostre donamus nos vobis ipsum kastrum de Monte Muro cum omnibus suis terminis vel pertinentiis; et advenit nobis supradictum kastrum per parentorum sive per donitum vicecomiti vel comiti Urgelli sive per qualique voces; et est ipsum kastrum in comitatu Urgelli. Habet affrontaciones: de una parte in termino de ipsa turre de Archos et sic vadit per ipso termino et ascendit usque in podio Grosso et sic descendit per ipso podio et vadit per ipso termino de Balager usque ad terminum de Mesanicos sive in ipso rivo de Farfagna et sic vadit per ipso rivo usque in ipsa via que vadit de Balager ad Algerre et sic vadit per ipsa via usque in ipso Pedriç et sic descendit usque in ipso termino de supradictos Archos. Quantum inter affrontaciones istas includunt et isti termini continent sic donamus vobis duas partes de supradicto kastro sive de ipsa villa, de cultum vel eremum, de pratis et pascuis, de montes, et colles, planos et valles, petras mobiles vel inmobiles, fontes et fontanulis, aquis, aqualibus, molendinis cum capud aquis, linares et cannamares, venationes sive inventiones, lignis variis generibus, arbores, pomiferas aut inpomiferas, podios constructos vel construendos, vieductibus vel reductibus, toloneis, quintas et placitos, vias et semitarios sive de omnia visibilia aut invisibilia que ad usum hominis pertinet aut inde exiet vel exierit. Et adhuc donamus vobis medietatem de omne decimum quod inde exierit. In tali vero pactu donamus vobis supradicta omnia ut vos et vestra posterita habeatis per nos et per nostra posterita et inde non eligatis nullum alium seniorem neque patronem nisi nos aut posterita nostra. Et nos donatores non mitamus nullum alium seniorem supra vos nec super vestra posterita. Et habeatis suprascripta omnia ad vestrum proprium alaudem et ad faciendas vestras voluntates cum exio vel regressio eorum ab integrum. Et vos suprascripti IIII[or] nec vestra posterita inter vos totos non faciatis nobis nec nostra posterita nullum alium censum nisi IIII[or] fagaças et

sextarios IIII[or] ordei et uno porcho de duos solidos inter vos totos. Et ita ut vos hedificetis et construatis supradicto kastro et populetis eum. Et nos donatores habeamus medietatem de ipsum decimum et tertiam partem de ipsum kastrum et tertiam partem de ipsas exidas; et donetis nobis potestatem de supradictum kastrum quantasque vices nobis aut nostra posterita vobis vel vestra posterita demandaverimus iratos et pagatos et sic ut vos nec vestra posterita non perdatis ibi nullam rem. Et nos supradicti quatuor et nostra posterita, habeamus duas partes de suprascriptum kastrum sive de ipsas exidas et medietate de ipsum decimum per vos et per vestra posterita quomodo superius resonat. Et quando erit factum ipsum kastrum inter nos donatores et vos teneamus ibi una guardia die et nocte secundum quod quisque tenuerit vel habuerit de supradictum kastrum. Et nos supradicti donatores adhuc donamus vobis parelladas quatuor de alaudio in obtimo loco ibi inter secha et sub rego cum decima et primitia, franchum et ingenuum, ad vos et ad vestra posterita ad vestrum proprium alaudium et ad vestram voluntatem facere. Et est manifestum. Quod si nos donatores aut aliqua persona magna vel parva si quis hanc cartam donationis inquietare aut disrumpere voluerit in duplo vobis componat aut componamus.

Facta ista carta donationis, II idus augusti, anno ab Incarnatione Domini M°C°XLVI°.

Sig+num Petrus Arnalli. Sig+num Arnallus. Sig+num Berengarius. Sig+num Mironus Arnalli. Sig+num Guillelmus. Sig+num Raimundus et sorores suas, nos omnes qui ista carta iussimus scribere et testes firmare firmarique rogavimus.

Sig+num Gerallus vicecomes. Sig+num Ermengaudus comes. Sig+num Raimundus Berengarius de Ager. Sig+num Ramon Pere de Sancti Iusti. Sig+num Bernard de Castserras, isti sunt testes huius rei.

Arnallus, sacer, rogatus scripsit, die et anno quo supra.

64

1147, abril, 13.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE ALMENAR. EL CONDE HACE DONACIÓN DEL CASTILLO CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS A CIEN HOMBRES DE BALAGUER, EXIMIÉNDOLES DE TODO «USATICO» Y «TELONEO» EN SUS DOMINIOS, Y DE TODA POTESTAD AJENA A LA SUYA. FIJA EL CENSO ANUAL Y LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO MILITAR.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial de 23 de enero de 1382, efectuado por Galcerán de Rigolf, notario de la curia del veguer de Lérida y Pallars, Bernardo Vilamarí, por mandato del mismo, hoy perdido.
[*C*]. — Traslado efectuado, sobre el anterior, de orden del *batlle* de Barcelona, Felipe Ferrera, por Jaime Mas, notario regente de la escribanía de su curia, en 22 de agosto de 1493, hoy perdido.

D. — Copia del anterior traslado certificada por el archivero real y notario de Barcelona, Pedro Miguel Carbonell, en la misma fecha en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Códices de la Casa Real, n.° 6. (Signatura antigua: Colección de Códigos, n.° 9: *Constituciones pacium et treguarum*), fol. 81. a)
a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 27 (de *D*, pero suprimiendo las fórmulas de traslado, varias suscripciones de confirmantes, etc.).
b. — PLEYAN, *Diccionario*, pág. 102.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 18. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 424.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 812.

Sit notum cunctis presentibus et futuris quod ego Raimundus, gratia Dei Barcinonensis comes et marchio princepsque Aragonis, dono et concedo ipsum castrum de Almenar hominibus centum de Balager cum omnibus suis terminis et pertinentiis et cum omnes almunias quas infra terminos ipsius castri fuerunt sive adhuc erunt, dempta ipsa turre Sancte Marie Solsone cum suo termino et meum domengum sive dominicum de ipso milite qui tinuerit ipsum castrum per me. Affrontat namque predictum castrum ex parte orientis in alveo que vocant Noguerola sive in termino de Albesa, et a parte orienti sic ascendit per terminos et signos et cruces usque ad ipsam turrem que vocatur Chaicela. Et sic ascendit per terminos et signos et cruces ad ipsa Serra de ipso Sas. Et [ascen]dit per signos et cruces et terminos usque ad turrem de Miramal. Et sic descendit per terminos signos et cruces per terminum de ipsa Çaida et sic vadit et descendit per terminos et signos et cruces usque in guardia de Fenoledo. Et descendit usque in ipsa serra. Et sic va[dit] [con]tra solis occasum. Et sic ascendit per signos et cruces usque ad ipsa turre de Arches et per terminos et signos et cruces ascendit usque ad ipsa turre de Agela et sic ascendit per terminos usque ad ipsa turre que est ultra Villa Viride et ascen[dit per signos] et cruces usque ad rivum de Castillo. Et sic revertitur per terminos et signos et cruces usque ad supradictum alveum Nogera in aquilonari parte. Et quantum inter istas afrontationes includunt et ipsi termini continent sic dono vobis supradictum [1] montes et valles, petras mobiles et inmobiles, podios constructos vel construendos, fontes et fontanulis, aquis aqualibus, molendinis cum caput aquis, piscationes sive venationes, arbores, pomiferas aut impomiferas [2] sechanum et subregum, turres et almunias constructas vel construendas, vieductibus et reductibus, inventiones vias et semitarias sive omnia visibilia aut invisibilia que ad usum pertinet aut inde exierit sive supradictum [3] turrem Sancte Marie. Et adhuc dono vobis hominibus de Almenar ut in omni Aragonensi regione nec in Barcinonensi comitatu vos nec vestra posterita in civitate nec in villa aut in via nec in foro usaticum nec toloneum nullum detis. Tali vero pacto dono supradicta omnia ut vos et vestra posterita

habeatis eum per me et per mea posterita per secula cuncta ad vestrum proprium alaudem et ad faciendas vestras voluntates. Et inde non eligatis nullum alium seniorem neque patronum nisi me aut posterita mea. Et ego non mittam alium nullum seniorem super vos nec super vestra posterita nisi Petrus Raimundi de Eril qui modo tenet ipsum castrum per me et sua posterita que post illum teneat per me. Et quando Deus dederit Ilerdam in potestate christianorum vos et vestra posterita per unumquemque annum mihi et mea posterita faciatis censum pernas C que unaquaque valeat denarios decem et octo et tres centas fogaças et fanechas C de civata. Et vos nec vestra posterita, nobis nec nostra posterita, nullum alium censum faciatis nisi hoc quod superius dictum est nisi decima et primitia quam fideliter domino Deo donetis. Et si opus est mihi ad bellum nec ad defendendum de nostrum honorem ubi possitis cum cybum ad duos dies volo ut mihi succurratis. Et iubeo ut supradicto militi et sua posterita omni tempore dum ipsius castri habeat guerram ille vos bene custodiat cum suos milites et vos teneatis vestras guardias.

Sig+num Raimundi comes, qui hanc cartam donationis scribere iussi et cum propria manu hoc signum scripsi et firmavi, testibusque subscriptis firmare mandavi.

Acta ista carta donationis, idus aprilis, anno ab Incarnatione Christi M° centesimo quadragesimo septimo.

Sig+num Petrus Raimundi de Eril qui hoc donum laudo et confirmo. Sig+num Guillelmus Raimundi Dapifer. Sig+num Gerallus de Yorba. Sig+num Guillelmus de Subirats. Sig+num Raimundi de Puigalt.

Guillelmus sac[er]? qui per mandamentum comitis scripsi die et anno quo supra et hoc est signum + eius.

1, 2, 3. *Hay un blanco en el documento.*

a) Carbonell encabezó este traslado con la siguiente rúbrica: «Populatio castri de Almenario in Catalonia scilicet intra vicariam Ilerde», seguida de un preámbulo algo pretencioso. En dicho traslado figura la inscripción de Alfonso *el Casto* tras la del otorgante.

65

1147, abril, 27.

DONACIÓN DE UN CERRO SOBRE CAPELLADES, EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE CLARAMUNT, CONDADO DE BARCELONA, EFECTUADA POR PEDRO BERNAT Y BERENGUER, HERMANOS, AL MONASTERIO DE SAN CUGAT DEL VALLÉS. EL MONASTERIO DEBÍA LEVANTAR ALLÍ UNA FORTALEZA DE PROTECCIÓN DE SUS HOMBRES FRENTE A LOS SARRACENOS. EL CENOBIO SE OBLIGA A ACOGER, IGUALMENTE, EN DICHA TORRE, LOS HOMBRES DE LOS CONCEDENTES, HABITANTES DE LOS TÉRMINOS CONTIGUOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 194, doc. 609. a)
a. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, III, pág. 152, doc. 972.

Referencias:
MAS, *Notes històriques*, V, págs. 212-213, doc. DCCCXXVII.
Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 670.

Quoniam de rebus propriis Dei domum ditare iustum esse creditur, ideo ego Petrus Bernardi, sacrista, et Berengarius, frater meus, damus Domino Deo et Sancto Cucuphati pro remedium animarum nostrarum alaudium nostrum proprium, montem scilicet illum qui est super Capellatis, sicut terminavimus eum vobis per signa et lapides; tali modo ut habeat Sanctus Cucuphas eum pro alaudio proprio, ad fortitudinem ibi faciendam contra sarracenos, ubi homines iamdicti Sancti Cucufatis se defendere possint. Est autem iamdictus mons in comitatu Barchinonensi in terminio Clarimontis, super ipsis Capellatis. Et affrontat a parte orientis in alaudio Sancti Cucufatis; a meridie et occidente et septentrione in alaudio nostro. Quantum his quatuor affrontacionibus terminatur et signe demonstrant, totum damus sepedicto martiri et eius servientibus ad proprium alaudium. Tali modo, ut cum necesse fuerit pro infestacione paganorum recipiant ipsi qui illam fortitudinem tenuerint ipsos nostros homines quos nos in illa parte que nobis retinemus miserimus, sive illos quos Deodatus in iamdicta nostra parte abuerit. In ea autem parte quam sepedicto Sancto Cucuphati damus nullam forciam aut estacamentum aut kestam vel aliquid usaticum in hominibus ibi permanentibus nos vel aliqua persona per nos, set nec et supranominatus Deodatus aut aliquis per eius vocem faciamus vel faciat, nisi tantum hoc quod in aliis hominibus de Chapellatis abere debemus. Si quis hanc nostram donationem infregerit, componat eidem Sancto Cucuphati in duplo, et deinceps firmum maneat omni tempore.

Actum est hoc V. Kalendas mai, anno X. regni regis Ledovici iunioris.

Petrus, sacrista, ss., atque levita; Sig+num Berengarius de Clarimonte; Sig+num Deusdedit; Sig+num Raimundus de Canals; Sig+num Petrus Guanalgodii.

Sig+num Pontius, sacerdotis, qui hoc scripsit die et anno quo supra, cum litteris rasis et emendatis in linea X et XI.

a) Lleva la siguiente rúbrica: «De monte super Capellatas».

66

1148, enero, 4.

CONVENIO PROPUESTO POR ROBERTO, CONDE DE TARRAGONA, A BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO TARRACONENSE, SOBRE LA DOMINACIÓN Y GOBIERNO DE TARRAGONA Y SU TERRITORIO. EL CONDE ROBERTO SE COMPROMETE A MANTENER UNAS NORMAS PARA DESIGNACIÓN DE AUTORIDADES LOCALES, DESEMPEÑO DEL CARGO, Y EXIGENCIA DE FIDELIDAD, ASÍ COMO LA EXENCIÓN DE PRESTACIONES DOMINICALES Y VIOLENCIAS PERSONALES A FAVOR DE LOS NUEVOS MORADORES DE LA CIUDAD Y SU TERRITORIO.

[*A*]. — Original, existente antiguamente en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, actualmente perdido. a)

B. — Transcripción del siglo XVIII, en MARI, M., *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis,* págs. 182-184. (Ms. en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona.)

Referencias:

MARI, M., *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis,* pág. 33.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Quoniam sicut antiquorum auctoritas commendat, concordia, pace et iustitia populi nutriuntur atque ab eisdem populis his tribus gratia divina uberius acquiritur. Ideo, ego Robertus, Tarraconensis comes, ob restaurationem Tarraconensis ecclesiae et civitatis, et ut illi qui ad eamdem urbem incolendam convenerint, suam ibidem tutius peragat vitam, convenio tibi domino Bernardo Tarraconensi archiepiscopo ut singulis annis in die Cineris, qui vocatur caput ieiunii, eligam duas personas per tuum consilium de habitatoribus urbis Tarraconensis, sub quarum arbitrio, consilio et iuditio, tota prefata Tarraconensis civitas cum suis terminis ponatur. Quae supradictae personae propria manu iurabunt se secundum posse suum servare iustitiam et commune bonum civitatis, et ut fideles sint mihi de mea iustitia. Isti duo accipient omnes stacaments totius civitatis Tarraconensis et sui territorii, indicabunt negotia et facient districtos ubi opus fuerit. Et si ego Robertus nollem supradictam electionem sicut dictum est per consilium archiepiscopi, faciat eam iamdictus archiepiscopus ac successores sui. Iterum adiicimus quod omnes habitatores Tarraconensis civitatis et sui territorii preter clerum, iurent supradictis duabus personis quod fideles sint eis de ipsa iustitia quam dictaverint contra cunctos homines. Istae supradictae duae personae non habebunt stacaments necque aliquod districtum in prelatis ecclesiarum vel in suis familiis necque in aliquo ex clero. Illi homines, quibus ego Robertus dedero meum honorem cum consilio iudicum faciant mihi fidelitatem hominii; iudicabunt supradicti iudices negotia civitatis secundum leges et consuetudines Barchinonensis curie. Illi vero qui ad incolendum urbem venerint vel territorium non faciant aliquem censum vel servitium de mansionibus in quibus habitaverint necque de terris, quas de eremo traxerint, preter decimas et primitias necque faciet quispiam habitatoribus supradictae urbis ac territorii aliquam fortiam, districtum vel exactionem nisi supradicti iudices per iustitiam. Terras autem heremas quas Tarraconenses milites acquisierint, retineant consilio iudicum, secundum quod eis opus fuerit ad propriam laborationem. Reliquas dent ipsi milites, consilio eorumdem iudicum, laboratoribus et nihil ab eis exigant nisi quantum iudices dictaverint. Si autem contigeret me Robertum habere causam cum domino meo archiepiscopo, non in potestate iudicum sed in manu ipsius archiepiscopi firmarem et facerem iustitiam. Decretum siquidem convenientiae prefatae paginae erit inter me et successores meos et inter dominum meum archiepiscopum et successores suos.

Actum est hoc secundo nonas ianuarii, anno ab Incarnatione Domini MCXLVII.

Signum Roberti. Signum Agnetis eiusdem uxoris qui hanc supradictam convenientiam facimus, firmavimus, firmarique rogavimus.

Signum Baldovini. Signum Sanciifredi Giner. Signum Andreae de Pennacadell. Signum Berengarii de Servellera. Signum Roberti Giner. Signum Bernardi de Palmers. Signum Guillermi Berengarii.

a) La copia *B* lleva, al final, la siguiente indicación: «Conventio huiusmodi reperitur in Archivio Archiepiscopali Sedis Tarraconensis».

67

1148, diciembre, 22, sitio de Tortosa.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE ESPLUGA CALVA. EL CONDE HACE DONACIÓN DE LA MISMA A UN GRUPO DE CINCO HOMBRES ENCABEZADO POR SU «BATLLE», PORCEL DE CERVERA, PARA QUE CULTIVEN Y REPUEBLEN LA EXTENSIÓN QUE PUEDAN, SATISFACIENDO UN CANON PARCIARIO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Ferrer de la Riba, bajo la orden de Esteban, *batlle* de la reina, en la villa de La Riba, a 8 de agosto de 1190, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n.º 208.

a. — BOFARULL, *Colección,* IV, pág. 135.

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 425. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 314.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 816.

In Dei nomine et eius divina gratia. Ego Raimundus comes Barchinonensis et princeps regni Aragonensis facio hanc kartam donationis tibi Porcel de Cervera, meo baiulo et Bivas de Cruzilada et Guillem Bertran et Arnall Boschet et Mir de Fluvian. Placuit mihi libenti animo et spontanea voluntate et dono vobis per alode illa Spelunca Calva ut habeatis et populetis eam sicut melius poteritis facere, cum tanto termino quantum vos poteritis laborare et populare et illos alios pro vobis ibi fuerint populatos. Et hoc in tali convenio ut omni tempore ego habeam ibi et omnis mea posteritas de omni fructo quod ibi laboratum fuerit illa novena et non inde respondeatis ad nullum hominem nisi ad me et mea posteritate. Et ut habeatis et possideatis hoc donativum sicut superius est scriptum vos et filii vestri et omnis generatio vestra per secula.

Facta karta, anno ab Incarnatione Domini MCXLVIII, in sitio Tortose, in mense decembris, die iovis III die ante Natale Domini, regni XII Ledovici iunioris.

Sig+num Raimundi, comes. Sig+num Willelmus Raimundi. Sig+num Raimundi de Podioalto. Sig+num Bernard de Belloc. Sig+num Guerall de Jorba. Sig+num Berengarius de Terroga.

Petrus, sacerdos, qui hoc scrip+sit.

68

[1148 fines, ?] [a)]

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE TORTOSA. LES HACE DONACIÓN DE LA VILLA CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, LES EXIME DE TODO «USATICO» E IMPUESTOS DE TRÁNSITO, Y LES ASEGURA LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA CON CONSEJO DE LOS PROHOMBRES DE LA CIUDAD. GUILLERMO RAMÓN DAPIFER, CONFIRMA LA DONACIÓN CONTENIDA EN LA CARTA. [b)]

A. — Original (?), en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, sin fecha, n.° 2.

a. — BOFARULL, *Colección,* IV, pág. 328.

Referencias:

OLIVER, *Historia del Derecho,* I, págs. 51-52. — BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, pág. 5.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 771.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego Raimundus Berengarius, comes Barchilone, princeps Aragonensium, marchio Tortose, dono villam Tortose illis qui modo habitant et omnibus qui postea habitabunt Tortosam. Do illis francament et libera villam Tortose cum intratis et exidis et cum aquis et cum pascuis et cumineariis et montanis et cum piscariis, et super hoc totum dono illis hanc libertatem quod non donent in Tortosa usaticum aliquid neque leudam neque portaticum neque passaticum; et adhuc dono illis quod non sint forzati nisi de iustitia tantummodo et illa tallis sit qualem ego constituam cum consilio proborum hominum ville. Istam donationem sicut in carta ista scriptum est, dono bono animo et bona voluntate et sine fraude per me et successores meos vobis presentibus et vestris successoribus ut ita habeatis, sicut scriptum est, vos et successores vestri et libere possideatis semper, ita quod vos fideles sitis mihi et posteritati mee et illis qui per me sint ibi et erunt et eorum posteritati bona fide et sine omni enganno ad honorem Dei et gloriose Matris eius.

Et ego Guillelmus Raimundus Dapifer sicut dominus meus comes, facio vobis hanc donationem et in hac carta scriptum est laudo et concedo et dono bono animo sine omni enganno vobis et vestris successoribus.

a) El documento no lleva indicación alguna de fecha; posiblemente sería otorgado al poco tiempo de la conquista de la ciudad realizada en 30 de diciembre de 1148, si no antes de la misma.

b) Las particularidades diplomáticas de este documento, carente de fecha y suscripciones —la confirmación de G. Ramón Dapifer, figura en una nota de letra más pequeña, en el borde inferior del pergamino— lo hacen algo sospechoso. Abrigamos la conjetura de que pudiera constituir un esbozo o borrador de la carta puebla de 1149, que contiene, más desarrolladas, las escasas cláusulas de esta primera. Por otra parte, la carta, tal vez no llegara a su destino, y por ello no se conserva en el Archivo Municipal de Tortosa, a diferencia de la de 1149, de la que existen varios ejemplares en éste y otros archivos tortosinos.

69

1149, febrero, 9.

DONACIÓN DE LA CIUDAD Y TERRITORIO DE TARRAGONA POR BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A ROBERTO, PRÍNCIPE. LE CONFIRMA LA DONACIÓN EFECTUADA POR SU PREDECESOR OLEGARIO *(Doc. n.° 51),* SALVO LA RESERVA DE UN QUINTO EN TODAS LAS RENTAS Y EL ESTABLECIMIENTO DE UN HORNO Y UN MOLINO. SE DETERMINA LA DESIGNACIÓN CONJUNTA DE UNOS JUECES LOCALES Y SUS ATRIBUCIONES. SE OFRECE A LOS NUEVOS HABITANTES EXENCIÓN DE PRESTACIONES DOMINICALES Y GARANTÍAS PERSONALES.

[*A*]. — Original, perdido.

[*B*]. — Copia antigua en el Archivo de la Catedral de Tarragona, actualmente perdida.

C. — Traslado efectuado en 18 septiembre 1365 por mandato de Geraldo de Palou, notario público de Tarragona, en el Archivo Municipal de Tarragona, pergamino.

D. — Transcripción del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 3, fol. 4. [a)]

E. — Transcripción del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, Real Patrimonio, Clase 4.ª, fol. 3 v. [b)]

F. — Copia del siglo XVIII, en la Academia de la Historia, de Madrid, Colección de privilegios y escrituras de las Iglesias de España, vol. XXXVIII, fol. 118.

G. — Copia del siglo XVIII, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. 729, PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cathaloniae Monumenta,* vol. II, folio 109 (de MARCA; BALUZE).

H. — Copia del siglo XVIII, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, manuscrito de M. MARI, *Nominum et actorum Archiepiscoporum Tarraconensium,* vol. II, págs. 240-247.

I. — Copia de 1783, en Archivo Archiepiscopal de Tarragona, manuscrito de M. MARI, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis,* páginas 185-188 (de Archivo de la Cofradía de Presbíteros de la Catedral, volumen IV, en Armario Escala. Theca de la letra D, probablemente la versión *B* perdida).

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica,* col. 1302, apéndice CCCVI (de *C*).

b. — VILLANUEVA, *Viage literario,* XIX, pág. 221, apéndice VIII (de *B*).

Referencias:

MORERA, *Tarragona cristiana,* I, pág. 438 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Quoniam sicut antiquorum auctoritas commendat, concordia, pace [1] ac iustitia populi nutriuntur, atque ab eodem populo [2] his tribus gratia divina copiosus adquiritur, idcirco [3] ego Bernardus, Terraconensis archiepiscopus, ob restaurationem Terraconensis ecclesiae et civitatis et ut illi qui ad eandem urbem incolendam convenerint suam ibidem tutius peragant vitam, dono, laudo, confirmo tibi, Rotberto,[4] principi [5] Terraconensis [6] et successoribus tuis illam donationem quam beatae memoriae Oldegarius [7] predecessor meus fecit tibi de ipsa civitate Terracone [8] cum territorio suo ac terminis sicut resonat in ipsa carta quam Raymundus, illustris comes Barchinone [9] et marchio fecit ei et ecclesiae Sanctae Teclae. Dono quoque ego Bernardus praedictus archiepiscopus tibi Roberto,[10] principi Terracone [11] et successoribus tuis ut in ipsa Terracone [12] civitate et extra civitatem, videlicet in toto territorio ipsius civitatis, sicut ipsum territorium terminatur suis terminis in carta praephati comitis assignatis, habeas IIIIor [13] partes tu et successores tui de omnibus redditibus, usaticis, expletis, leudis, iustitiis, aliisque profligationibus et adquisicionibus, quae in ipsa civitate vel in territorio suo sunt, aut erunt nostro communi [14] consilio, tam in terra quam in mari. Quintam vero partem omnium supradictorum civitatis et territorii retineo michi et successoribus meis archiepiscopis et ecclesiae Sanctae Teclae. Concedo iterum tibi, Roberto [15] et successoribus tuis atque dono ut in ipsa [16] civitate Terraconae habeas tuum proprium furnum et tuum proprium molendinum: michi quoque et successoribus meis archiepiscopis retineo alterum furnum et alterum molendinum. In coeteris autem furnis et molendinis retineo Vam [17] partem sicut in aliis proventibus civitatis ipsius et territorii. Tibi autem Roberto [18] et successoribus tuis quibus hunc honorem post te habendum concesserimus, nulla erit licentia donare de supradictis omnibus vel alienare alicui extraneae potestati, sed [19] ille tuus heres vel successor qui per nos hunc honorem habiturus est per successores nostros et tuum locum tenuerit, ita sit fidelis et solidus homo noster et ecclesiae nostrae atque successorum nostrorum sicut tu. Retinemus praeterea ad portionem nostram et dominicaturam nostram, omnes ecclesias et ecclesiastica iura et ecclesiasticas personas et familias nostras et clericorum sive monachorum, et omnes qui ecclesiastica praedia incoluerint et omnes qui in domibus vel possessionibus ecclesiasticis habitaverint; ita ut in his omnibus nullus princeps vel inferior persona layca praesumat aliquid iudicare, exigere [20] vel distringere seu disponere ullo unquam in [21] tempore absque nostro iussu. In omnibus quoque quae tibi principi concedimus, retinemus omnes decimas fructum terrae et [22] animalium et piscium et de praedis et cavalcatis et de omnibus proventibus ipsius civitatis et territorii tam de terra quam de mari. Propter haec omnia beneficia quae mihi concedit liberalitas vestra ego quoque Rotbertus [23] vester fidelis homo et solidus convenio Deo et ecclesiae Terracone [24] et vobis domne Bernardo archiepiscope ut ab hac die et deinceps [25] sim vester fidelis homo sine aliquo dolo de corpore vestro et de omni honore quem hodie habet ipsa ecclesia et vos habere debetis et nominatim de his quae in dono quod mihi facitis, retinetis et de omnibus ecclesiasticis

iustitiis et directis quae ad vos pertinent vel [26] pertinere debent. Convenio quoque vobis ut secundum meum posse et sensum contendam restaurare ipsam civitatem et defendere illam et omnem vestrum honorem et guerrejare [27] omnes homines qui iustitias et iura ecclesiae et vestra et [28] ipsius civitatis tollere vel minuere temptaverint et observare iustitiam sicut superius constituistis. Convenio iterum vobis propter commune comodum et utilitatem ipsius civitatis ut singulis annis in die cineris,[29] qui vocatur caput ieiunii, eligam per vestrum consilium duas personas de habitatoribus urbis Terraconensis [30] sub quorum arbitrio, iuditio vel consilio tota praephata Terracone [31] civitas cum suo territorio et terminis ponatur. c) Quae supradictae personae vobis iurabunt se secundum suum posse servare iustitiam et comune bonum ipsius civitatis et ut fideles sint vobis et mihi Roberto [32] de nostra [33] iustitia. d) Isti duo accipient omnes estacamens [34] totius civitatis Terracone [35] et sui territorii, iudicabunt placita et facient districtos ubi opus fuerit. e) Et si ego Rotbertus [36] nollem eligere vel non possem iamdictas [37] personas,[38] vos vel vestri successores eligant eas. Iterum adicimus ut omnes habitatores Terracone [39] civitatis et sui territorii preter clerum iurent vobis et successoribus vestris fidelitatem de corpore vestro et de honore vestro [40] atque de honore ecclesiae Sanctae Teclae. f) Istae supradictae duae personae non habebunt estacamens,[41] neque aliquod [42] districtum in praelatis ecclesiarum [43] vel in suis familiis neque in aliquo ex clero. Illi homines quibus ego Rotbertus [44] dabo meum honorem, per consilium supradictarum personarum faciant mihi fidelitatem hominii. Iudicabunt supradicti iudices negotia civitatis et territorii[45] secundum leges et bonas consuetudines [46] Barchinone [47] curiae. g) Illi vero qui ad incolendam urbem vel territorium venerint non facient aliquem censum vel servitium de [48] mansionibus in quibus habitaverint, neque de terris quas laboraverint praeter decimas et primitias et [49] quod ....par bovum donet et migeram ordei annuatim, neque faciet [50] quisquam habitatoribus praedictae urbis et territorii aliquam forciam, districtum aut exactionem nisi supradicti iudices per iustitiam. Terras autem heremas, quas Terraconenses [51] milites adquisierint retineant per consilium iudicum secundum quod eis opus fuerit ad propriam [52] laborationem. Reliquas dent ipsi milites per consilium eorumdem iudicum laboratoribus et nichil ab eis exigant [53] nisi quantum iudices dictaverint. Si autem contingeret me Rotbertum [54] habere causam cum domino meo archiepiscopo non in potestate iudicum sed in manu[55] ipsius archiepiscopi firmarem et facerem iustitiam. Decretum siquidem [56] convenientiae praephatae paginae erit inter me et successores meos et inter dominum meum archiepiscopum et successores suos.

Actum est hoc, anno ab Incarnatione Domini M°.C°.XLVIII°., V idus [57] februarii.

Sig+num Rotberti.[58] Sig+num Agnetis, uxoris eius,[59] qui supradictas [60] convenientias fecimus et firmavimus.[61] Sig+num Guillermi de Aquilone. Sig+num Conis. Sig+num Raimundi [62] de Ostoles. Sig+num Guillermi Petri. Sig+num

Baldovini.[63] Sig+num Bernardi, Terrachone [64] archiepiscopi. Sig+num Durandi, canonici Sancti Ruphi.[65]

(Signo) Bernardus, presbiter,[66] qui hoc rogatus scripsi cum litteris supra scriptis in VIª linea, die, annoque prefixo.[67]

1. *om. E.* — 2. eisdem populis, *H, I.* — 3. Ideo, *H, I.* — 4. Rotberte, *C*; Rodberte, *b.* — 5. princeps, *b.* — 6. Terraconensis principi, C. — 7. Odegario, *D.* — 8. Terrachone, *D, E*; Terraconensi, *F, G, H, I.* — 9. Barchinonensis, *F, G, H, I.* — 10. Rotberte, *C*; Rodberte princeps, *b.* — 11. Terrachonensis, *F, G, H, I.* — 12. Terrachone, *D*; Terraconensi, *F, G, H, I.* — 13. quatuor, *C, D, E.* — 14. tamen, *H, I.* — 15. Rotberte, C; Rodberte, *b.* — 16. predicta, *H, I.* — 17. quintam, *C, D, E.* — 18. Rotberte, *C*; Rodberte, *b.* — 19. set, *D, E.* — 20. exhigere, *D, E.* — 21. *om. D, E.* — 22. *om. D, E.* — 23. Robertus, *D, E.* — 24. Terrachone, *D. E*; Terraconensi, *F, G, H, I.* — 25. deincebs, *F, G, H, I.* — 26. et, *D. E.* — 27, guerregare, *b.* — 28. *om. D, E.* — 29. scineris, *D, E.* — 30. Terrachone, *D, E.* — 31. Terrachone, *D, E.* — 32. Rotberte, *C, b.* — 33. vestra, *D, E.* — 34. estacaments, *D, E.* — 35. Terrachone, *D, E*; Terraconensis, *F, G, H, I.* — 36. Robertus, *D. E.* — 37. has duas, *H. I.* — 38. tunc, *add, H, I.* — 39. Terrachone, *D, E*; Terraconensis, *F, G, H, I.* — 40. *om. D, E.* — 41. estacaments, *D, E.* — 42. aliquid, *F, G, H, I.* — 43. ecclesiasticis, *H, I.* — 44. Robertus, *D, E.* — 45. et territorii *om. D, E.* — 46. *om. E.* — 47. Barchinonensis, *F, G, H, I.* — 48. *om. desde* de *basta* laboraverint, *C, D, E, H, I.* — 49. *om. desde* et *basta* annuatim, *C, D, E, H, I.* — 50. facient, *E.* — 51. Terracone, *C.* — 52. ipsarum, *H. I.* — 53. exhigant, *D, E.* — 54. Robertum, *D, E.* — 55. potestate, *D, E.* — 56. quandoquidem, *H, I.* — 57. quinto, *D, E.* — 58. Roberti, *D, E.* — 59. eius uxoris, C. — 60. suprascriptas, *H, I.* — 61. firmamus, *D, F, H, I.* — 62. Ratmundi, *b.* — 63. Balduini, *F. G.* — 64. Terrachonensis, *D, F, G, H, I.* — 65. Ruffi, *D, E.* — 66. Vieja, *F, G, H, I.* — 67. *Desde* Bernardus presbiter *basta el fin, om.* H. I.

a) Encabeza la transcripción la rúbrica siguiente: «Concessio Terrachone facta Roberto per Bernardum Terracone Archiepiscopum».

b) Encabeza la transcripción una rúbrica idéntica a la de la versión *D.*

c) Hacia esta altura, en *D* figura la siguiente nota marginal en letra de la misma época pero de distinta mano: «non electionem vicariorum spectare ad dominum regem».

d) Nota marginal en *D* de iguales características que la anterior: «de iuramento vicariorum fiendo domino archiepiscopo».

e) Nota marginal en *D* de iguales características: «vide diversa esse accipere stacaments, iudicare, et facere districtus. Et valet ad constitutionem ad peremnem».

f) Nota marginal en *D:* «vide hic quod habitatores Terrachone non debent facere homagium sed solum iuramentum fidelitatis. De tribus idem est in instrumento ad notitiam».

g) Nota marginal en *D:* «astringet se ad leges et consuetudines Barchinone».

70

1149, abril, 9.

Donación del cerro de Mangons, en territorio de Tarragona, efectuada por Poncio de Timor, a favor de los hermanos Guillermo de Vilafranca y Ramón, Arnaldo y Berenguer del Om, para edificarlo, mejorarlo y fortificarlo. El donante cede a los donatarios parte del término, y de sus rentas, de la «fábrica», molino y dominicatura, así como de la fortaleza y derechos judiciales a percibir de los futuros pobladores, según costumbre de la ciudad, todo a fidelidad de la iglesia de Tarragona y señores intermedios.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Pedro Salvat, a 25 de julio de 1231, en el Archivo Municipal de Tarragona, pergamino.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 733.

Omnibus hominibus sit manifestum, qualiter ego Pontius de Timor dono vobis fratribus Guillelmo de Villafrancha et Raimundo atque Arnallo et Berengario de Ulmo locum qui dicitur Mangons cum suis terminis ad edificandum, ad

construendum, ad meliorandum, ad fortitudinem ibi faciendam. Afrontat a parte orientis in rivo Franculini, a meridie in ipsa conca, ab occasu in villa Constantina, a parte circii in serra subtus Lintisdel et pervenit usque ad Franculinum. Sicut superius scriptum est dono vobis et posteritati vestre predictum podium cum exiis et regresiis suis, tertiam partem de omnibus redditibus, usaticis, expletis et aliis profligacionibus qui mihi exire debent ita sicut ego melius habeo vel habere debeo per dominum meum Guillelmum de Cervaria et sicut Guillelmus habet per Rotbertum salva fidelitate Terrachone ecclesie et archiepiscopi et sicut Rotbertus habet per prefatam ecclesiam et per archiepiscopum. Dono iterum vobis totam fabricam et dono vobis duas partes molendini et molendinarium cum sua parte. Et retineo mihi tertiam partem sine missione de molendino quod ibi facturi estis. Et in simul dono vobis medietatem totius mee dominicature quam ibi retineo et medietatem de lexius de illis in quibus nos non poterimus mitere homines vel noluerimus. Iterum dono vobis, desuper, fortitudinem quam facitis in terra in qua plantabitis vinea V[e] modiatas. Et dono vobis omnia estachamenta hominum ibi habitantium secundum morem civitatis Terrachone. Et si ego Pontius voluero ibi stare sit licitum mihi facere domos et ibi stare. Sicut superius inde certum est (?) dono vobis et posteritate vestre prefatum podium eremum et inhabitabile cum terminis suis ad utendum et fruendum et possidendum et libere habendum sine ulla fraude vel diminutione salva fidelitate Terrachone ecclesie et archiepiscopi. Concedo vobis tertiam partem et retineo mihi duas. Et vos et vestri habeatis hoc per me et successores meos. Si quis hanc donationis cartam infringere voluerit nil ei prosit set hoc quod fregerit in duplo componat et postea firmum maneat.

Quod est acta quinto idus aprilis, anno XII regni regis Leduvici iunioris.

Sig+num Pontii Timor qui hanc donationem firmo laudo testibusque firmare rogo.

Sig+num Rotberti, principis. Sig+num Agnetis, uxoris eius. Sig+num Guillelmi de Cervaria. Sig+num Balduvini, iudicis. Sig+num Arnaldi Petri, iudicis. Sig+num Dalmatii, fratris Pontii. Sig+num Bernardi, Terrachone archiepiscopi salvo iure meo.

Senderedus, presbiteris Terrachonensis sedis, hoc scripsit litteris adiectis in linea XV die et anno quo supra.

71

1149, julio, 26.

Donación del lugar de Tarrés, en el condado de Barcelona, otorgada por Ramón Berenguer IV, conde de Barcelona y príncipe de Aragón, a favor de Ramón de Boixadors. Este debía edificar una fortaleza a expensas del conde, la cual tendría a su disposición, y poblar el término.

A. — **Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2000, Poblet, pergamino n.º 10. (Signatura antigua: legajo 1446, n.º 102.)**

B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 992-B: Cartulario mayor de Poblet. (Signatura antigua: n.° 1325), folio 194 v.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 757.

In nomine Domini. Ego Raimundi Berengarii, comes Barchinonensi et princebs Aragonensi et marchio Tortuosensi, donatores sumus vobis Ramon de Boxados et coniugi tue Ermessendis. Manifestum est enim quia donator sum vobis aliquid de alaudio meo. Est namque terra erma cum pronis et planis, vieductibus et reductibus aquis cum discursionibus, pratis, pascuis, silvis et garricis omnia et in omnibus quantum dici vel nominari potest. Est autem in comitatum Barchinonensi, in loco qui vocatur Terrers. Abet namque affrontaciones a parte orientis in Mata Senan ad ipsa Portela et inde vadit per Arboç et sic descendit per ipsos Pugs de Valle de Romegera; de parte meridiei affrontat in regario de Francholi et sic vadit per aqua de riu de Milas et sic ascendit ad turrem de Vila Nova et descendit per regario de Septem; ab occidentis parte affrontat in ipsas aguias de Casteldasinos et descendit per ipso Meseleu; circi vero parte affrontat in ipsas qui trespasson Vals usque ad Espulga Calva et ascendit per ipsam vallem usque ad Mata de Senan ad ipsa Portela. Sicut predicte affrontaciones includunt iamdicta omnia et ambiunt sic dono vobis et progeniei vestre in tale conventum ut faciatis ibi fortedam. Et ego donator dono vobis susceptores et vestris ipsum avere unde faciatis ipsam fortedam et si non donavero ego ipsum avere et vos susceptores et feceritis de vestro dominico quod abeatis et teneatis ipsum castrum quod non donetis potestatem ad nullum hominen usque ego donator persolvam vobis prenominatas missiones. Et hoc solutum quod vobis susceptores et vestris donetis mihi potestatem et meis nuntiis de predicto castro Terers quantasque vices ego demandavi sine ingenio. Et quando ipsum castrum siat poblatum quod Ramon de Boxados conserviat ad comitem ipsa honore. Quod si ego donator aud aliquis homo venerit ad inrumpendum contra hoc donum libentissime a nobis factum nil valeat sed componat vobis omnia predicta in duplum. Et deincebs iamdicta omnia semper stet inconvulsa sicut superius sunt scripta.

Actum est hoc VII. Kalendas augusti, anno XII. regni Ludovicus regis.

Sig+num Raimundi comes.

Sig+num Ramon de Pugalt; sig+num Guillelmi de Cervera; sig+num Berengarii de Terroga; sig+num Ramon de Cervera; sig+num Arnall de Monpao.

Petrus, sacer, qui hoc scripsit cum litteras fusas in XIIII. linea die et anno quo supra.

72

1149,[a] agosto, 9.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE MILMANDA, OTORGADA POR GERALDO DE GRAÑENA A A FAVOR DE ARNALDO DE MONTPAÓ. ESTE RECIBE EL CASTILLO CON SUS PERTENENCIAS Y DERECHOS SEÑORIALES, OBLIGÁNDOSE A SATISFACER AL CONCEDENTE EL TERCIO DE SUS RÉDITOS, A TENERLO BAJO SU POTESTAD Y A POBLAR SU TÉRMINO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2000, Poblet, pergamino n.° 5. (Signatura antigua: legajo 1446, n.° 103.)

Referencias:

FINESTRES, *Historia de Poblet,* II, pág. 651. — TODA, *Poblet,* pág. 172.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 754.

Hec est convenientia qui est facta inter Gerallus Granena et coniux mea Sanza et Arnallus de Monpao et coniux sua Laureta. Donat namque predicto Gerallo atque coniux sua ad prelibato Arnallo atque coniux eius kastrum Nilmanda cum suis terminis sive affrontacionibus vel pertinentiis eius cum egressis et exitibus eius sive districtum et mandamentum et seniorivo quomodo senior debet avere in suo castro cum stabilimentis de ipsius kastro sive de ipsius villa tam clericis quam laicis sive militibus quam ferraribus solidamente. Et si nullam lucram exierit ad prelibato Arnallo de ipsius stabilimentis quod abeat predicto Gerallo tertia parte et desuper sic donamus nos vobis de ipsas decimas qui exierant de predicta villa sive de illius terminis duas partes in dominico qui ad predicto castro pertinet et pertinere debet sive trobas cum quistias et aquis aquarum, vieductibus vel reductibus, arboribus magnis vel minimis tam glaniferis quam pomiferis, petras mobiles et imobiles sive presentaies. Et quod de totum hoc abeat Arnallus duas partes et Gerallus tertia parte sive lerivos similiter sive stachamentis. Et quod Arnallus teneat ipsos placitos et si exierit nullam rem de ipsius placitis quod abeat Arnallus duas partes et Gerallus tertia parte et quod Arnallus de Monpao estach los pleids totos els pledeg. Et de ipsum avere qui inde exierit quod abeat Arnallus duas partes et Gerallus tertia parte et quod Arnallus abeat ipsas guaitas in dominico et mitat ipso gaiaites. Et propter hoc convenit Arnallus ad predicto Gerallo ut donet illi potestatem de ipso castro de Milmanda quantasque vices illi demandet iratum aut pagatum per se aut per suum nuntium. Et Arnallus convenit ad predicto Gerallo ut ipsa ora que siat poblata predicta Nilmanda ut illi serviat secundum quod valeat et de ista ora in antea convenit Arnallus ad predicto Gerallo ut illi sciat suum amicum et serviat. Et propter hoc

convenit predicto Gerallo et sua coniux et illorum filio ad predicto Arnallo ut illis donent et emparent quomodo seniores debent facere de illorum homine.

Actum est hoc et quis hoc disrumpere voluerit in duplo componat.

Facta ista convenientia anno XII regnante Ludovius regis iunioris, v idus augusti.

Sig+num Gerall; sig+num Sanza; sig+num Gerall filio nostro, nos qui ista convenientia fecimus scribere et firmamus et ad testes iussimus firmare.

Sig+num Arnall. Sig+num Laureta.

Petrus, sacer, qui hoc scripsit.

a) La datación por el rey de Francia —única en el presente documento— correspondería, exactamente al año 1148. Sin embargo, y habida cuenta del cómputo erróneo de tal modo de datar, advertido ya en algún otro documento, y de la mejor concordancia con las circunstancias históricas, optamos por el año 1149.

73

1149, septiembre, 3.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR ROBERTO, PRÍNCIPE DE TARRAGONA, A LOS HABITANTES DE TARRAGONA. LES CONFIRMA LAS FRANQUICIAS CONCEDIDAS ANTERIORMENTE POR ÉL MISMO, OTORGÁNDOLES EXENCIÓN DE TODO CENSO O SERVICIO POR SUS CASAS Y TIERRAS, SALVO LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS Y CONSTITUYÉNDOLOS BAJO SU JUSTICIA. EL ARZOBISPO BERNARDO FIRMA EL DOCUMENTO, SALVANDO LA FIDELIDAD A SU IGLESIA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia, actualmente perdida, existente en otro tiempo en el Archivo de la Catedral de Tarragona, Cod. 4, Letra D, vista todavía por MORERA, y de la que sacó su transcripción.
a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. XXII, apéndice 19 **b** (de *B*).

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 441.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Utilizamos la copia de MORERA, con ligeras correcciones.

Incipit in Christi nomine. Hec est carta libertatis secundum sonat, concedit cum instrumento. Actum est anno ab Incarnatione Christi MCXXXVIIII,[1] tertio nonas septembris, anno XII regni Ludovici iunioris. Sit notum cuncti omnibus hominibus, presentibus atque futuris, quomodo ego Robertus, princeps Tarracone, recognosco convenientias et franquedas quas feci in personis atque habitatoribus Tarracone, in primo, quando ego veni in civitate in simul cum domino meo Beato Oldegario, in consilio cum Barchinonensi comite et episcopis et aliis multis hominibus, dedi civitate Tarracone cum suo territorio hominibus habitantibus in ipsa

civitate, ita libera et franqua, sicuti ego habeam per Deum et per ecclesiam et per dominum meum archiepiscopum, ita ut non donassent nisi decimas et primitias, et stetissent sub iustitia domini mei et ecclesie et mea, modo propter timorem suplici eterni. Cum voluntate uxoris me Agnetis et filii mei Guillermi Bordet, dono et confirmo hominibus qui sunt in Tarracona vel erunt, ut sint liberi et franchi et inmunes ab omni servitute, et ab hora et deinceps nullum censum faciant vel servitium de domibus in quibus habitaverint; similiter de fructibus quos laboraverint vel habuerint nullum sensum vel servitium vel usaticum faciant alicui persone, preter decimas et primitias. Hoc facimus salva fidelitate domino nostro archiepiscopo et Tarraconensi ecclesie, ut omnes habitatores predicte civitatis permaneant in iustitiam domini mei et meam, sicut constitutum est.

Signum Roberti principis. — Signum Agnetis uxori eius. — Signum Guillermi Bordet. — Signum Roberti Bordet, nos qui hanc cartam libertatis facimus scribere, firmamus, testesque firmare rogamus. — Signum Bernardi Tarraconensis archiepiscopi, qui hoc laudo salva fidelitate nostra et ecclesie nostre. Signum Iohannis Tarraconensis archipresbiteris. — Signum Petri sacerdotis et canonici.

Sendredus, notarius Tarracone sedis, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

1. Esta fecha está evidentemente equivocada, por omisión de una X. Ignoramos si tal omisión figuraba ya en la copia del siglo XVII, utilizada por MORERA, o se le deslizó a este autor, al trasladar la misma a su obra.

74

1149, septiembre, 3. a)

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO DE TARRAGONA, Y ROBERTO, PRÍNCIPE, A LOS HABITANTES DE TARRAGONA. LES CONCEDEN EXENCIÓN DE TODO CENSO Y SERVICIO EN SUS CASAS Y TIERRAS, SALVO LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS DE ESTAS ÚLTIMAS, Y LIBRE DISPOSICIÓN DE LAS MISMAS. LES GARANTIZAN SEGURIDAD EN SUS PERSONAS Y BIENES, BAJO LA ÚNICA AUTORIDAD DE LOS DOS «IUDICES» ESTABLECIDOS EN LA CIUDAD.

[*A*]. — Original (?) actualmente perdido. (Pergamino existente en 1562 en el Archivo del castillo Arzobispal de Tarragona, según testimonio del traslado *I*.)
[*B*]. — Copia, actualmente perdida, en un antiguo Cartulario de la Catedral de Tarragona, vista y utilizada por VILLANUEVA para su transcripción.
C. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 3, fol. 3. b)
D. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Patrimonio, Clase 4.ª, n.° 2, fol. 5 v. c)
E. — Traslado de 18 de septiembre de 1365, autenticado por mandato de Geraldo de Palou, notario público de Tarragona, en el Archivo Municipal de Tarragona, pergamino.
F. — Traslado de 25 de octubre de 1419, autenticado por Pedro Camprodón, notario público de Tarragona, en el Archivo Municipal de Tarragona, pergamino n.° 3.

G. — Copia en papel del siglo XV, del anterior traslado, en el mismo Archivo, n.º 3 bis.
H. — Copia simple en papel del siglo XVI, en el Archivo Municipal de Tarragona.
I. — Traslado efectuado por el notario Damián Gili, en 1562, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, *Procés de la Corretja,* documento n.º 11 (de *A*).
J. — Copia manuscrita del siglo XVIII, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona: M. MARÍ, *Nomina et actorum Archiepiscoporum Tarraconensium,* vol. II, págs. 248-259.
K. — Copia manuscrita, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona: M. MARÍ, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarraconensis,* págs. 189-190 (tomada de documento del mismo Archivo).

a. — VILLANUEVA, *Viage literario,* XIX, pág. 274 (de *B*).
b. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. XXII, apéndice 19 *a* (tomándolo de VILLANUEVA).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo,* pág. 248. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 425. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 440.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

In Christi [1] nomine. Hec est carta libertatis quam ego Bernardus, Tarracone [2] archiepiscopus, et Robertus, princeps eiusdem civitatis, facimus habitatoribus Tarracone,[3] qui modo ibi sunt vel ad eamdem [4] urbem incolendam deinceps venerint. Donamus siquidem illis et successoribus eorum, quod de mansionibus eorum, quas infra [5] civitatem vel extra habent, et habitaturi [6] sunt ipsi et heredes eorum, nullum faciant servitium, censum vel usaticum,[7] sed [8] habeant eas [9] ipsi et heredes eorum solide et libere ad omnem voluntatem suam faciendam. Ita, videlicet, quod possint eas [10] vendere, donare [11] aut impignorare [12] illis habitatoribus, qui assidue steterint in ipsa civitate vel in [13] territorio eiusdem civitatis. Preterea concedimus et donamus eisdem habitatoribus eiusdem civitatis quod de omnibus, terris, vineis et hortis, quos [14] de eremo [15] in agriculturam [16] redigerint,[17] nihil penitus donent, nisi [18] decimas et primitias, ulli homini,[19] sed [20] solide et libere habeant eas [21] ipsi successores eorum ad voluntatem suam faciendas. Ita, videlicet, quod possint eas vendere,[22] donare [23] aut impignorare, illis, videlicet, habitatoribus, qui assidue steterint in ipsa civitate vel in eius territorio.[24] De terris, vero, cultis, quas modo habent [25] in suum alodium, unusquisque faciat inde [26] voluntatem suam [27] sicut de aliis terris quas superius [28] possuimus. In personis [29] autem habitatorum Tarraconensis [30] civitatis et sui territorii, nullus hominum faciat districtum vel aliquam fortiam seu exactionem, nisi illi duo iudices quos nos eligerimus [31] ad hoc faciendum per iustitiam. Posessiones, quoque, eorum [32] mobiles, sive suum avere,[33] nullus hominum capiat,[34] vel aliquo modo auferat, sive aliquo ingenio surripiat,[35] nisi illi supradicti iudices, quibus datum est hoc facere per iustitiam.

Anno ab Incarnatione Domini [36] MCXLVIIII,[37] acta tertio [38] nonas septembris, anno XII regni regis Ludovici [39] iunioris.[40]

Sig+num Bernardi, Tarracone [41] archiepiscopi. Signum Roberti,[42] principis [43] Tarracone.[44] Signum Agnetis.[45] Signum Gullelmi [46] Bordet. Signum Guillelmi[47] D'Aquilone.[48] Signum [49] Conis.[50] Signum Guillelmi [51] Petri. Signum Bertrandi [52] de Castellet. Signum Baldovini.[53]

Senderedus, presbiter qui hoc scripsit sub die et anno quo supra.[54]

1 Dei, *C, D.* — 2. Tarrachone, *D*; Tarraconensis, *F, G, H, I.* — 3. Terrachone, *D.* — 4. eandem, *D, F.* 5. intra, *C, G, a.* — 6. habituri, *D, F, H.* — 7. staticum, *C*; maticum, *a.* — 8. set, *D, E.* — 9. *om. D.* 10. *om. C,D, E, F, H, a.* — 11. donare, vendere, *C, D.* — 12. inpignorare, *D.* — 13. *om. D.* — 14. que, *D, H.* — 15. heremo, *E.* — 16. agriculturas, *a.* — 17. redegerint, *C, D, E.* — 18. preter, *C, D, F, I.* 19. hominum, *a.* — 20. set, *D.* — 21. *om. I, a.* — 22. et, *add. F.* — 23. *om. C, D.* — 24. terminio, *C, D.* — 25. quemodo haberint, *F.* — 26. *add. I.* — 27. suas voluntates, *C, E, F, H.* — 28. supra, *E.* 29. personas, *C, D, F, H.* — 30. Tarracone, *C*; Tarrachone, *D.* — 31. elegimus, *C, D, F*; eligimus, *E.* 32. *om. C.* — 33. avers, *a*; avare, *C.* — 34. recipiat, *C, D*; rapiat, *E, F.* — 35. subripiat, *C, D, F.* 36. Christi, *D, E, F, H.* — 37. millesimo CXLIXº, *E*; millesimo centesimo quadragesimo nono, *H.* 38. III, *E.* — 39. Lodoyci, *C, D*; Ledoyci, *E, F.* — 40. iuniori, *a, D.* — 41. Terrachone, *D*; Terraconensis, *F*; Tarraconensis, *C, G, H, I, a.* — 42. Rotberti, *E.* — 43. princeps, *E.* — 44. Terracone, *F.* 45. Agnes, *C, E, F.* — 46. Guillermi, *F, H.* — 47. Guillermi, *F, H.* — 48. Aquilonis, *C, D, E, F, H.* 49. *om. C, D.* — 50. *om. C. D*; comitis, *F, G, H, I, a.* — 51. Guillermi, *F.* — 52. Bernardi, *C, F, G, H, I, a.* — 53. Baldoxini, *C*; Baldoyni, *F*; Balduini, *D, G, I, a.* — 54. *om. I, a.*

a) Los distintos elementos de la data —año de la Encarnación, y año del rey franco— no convienen entre sí; pero hemos optado por el primero por resultar más concorde con las circunstancias históricas de su otorgamiento.
b) Lleva como rúbrica: «Populatio Tarracone».
c) Lleva la siguiente rúbrica: «Carta de libertat que en Bernat, archabisbe de la ciutat de Tarragona e en Robert princep d'aquella feren als habitadors de la dita ciutat».

75

1149, noviembre, 30.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE TORTOSA. LES HACE LIBRE DONACIÓN DE CASAS, TIERRAS, BOSQUES Y AGUAS, SALVO LA DÉCIMA DE LOS ESTANQUES Y SALINAS, LES EXIME DE TODO IMPUESTO DE TRÁNSITO, Y ORDENA LA ADMINISTRACIÓN DE LA CIUDAD, CON NORMAS DE DERECHO CIVIL, PENAL Y PROCESAL.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado realizado por Alberto, a 24 de febrero de 1158, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón Privilegios III, n.º 6. (Signatura antigua: cajón Berenguer IV, pergamino n.º 1.) a)
C. — Copia figurada, de fines del siglo XII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2000, Poblet, pergamino n.º 12. (Signatura antigua: legajo 1446, n.º 105.)
D. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.º 8, fol. 125. b)
E. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, códice n.º 154, fol. 3.
F. — Traslado del siglo XIII (?), efectuado por Domingo Miralles, diácono, en un memorial de la Orden del Temple, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n.º 224.

[*G*]. — Traslado notarial efectuado por Bernardo de Silva, a 31 de mayo de 1256, perdido.

H. — Copia del siglo XIII, en versión catalana, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos sin fecha de Ramón Berenguer IV, n.° 1.

I. — Copia del siglo XIII, en versión catalana, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 597-B. (Signatura antigua: n.° 1312), fol. 182, doc. 130. c)

J. — Copia de fines del siglo XIV, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B. (Signatura antigua: n.° 495), fol. 45. d)

K. — Copia de principios del siglo XV, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Benifazá, Proceso entre la ciudad de Tortosa y el monasterio de Benifazá,* año 1418, fols. 24-28 (papel). e)

[*L*]. — Traslado efectuado en 20 de marzo de 1462, por el notario Antonio Giner, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón Privilegios I, n.° 61, pergamino, actualmente perdida.

LL. — Copia de fines del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Patrimonio, Clase 5 A, n.° 2, Registro de Provisiones reales de Pedro Beçet, fol. *a.* f)

M. — Copia legalizada del traslado [*G*], autorizada por Juan de Aldana, a fines del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón Privilegios V, n.° 68 (papel).

N. — Traslado notarial efectuado por Bernardo Chías, a fines del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón Privilegios II, n.° 70 (papel).

O. — Traslado notarial efectuado en 1508 (firmas de los notarios, ilegibles), en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Comú* I, n.° 70 (papel).

P. — Copia notarial, en papel, del siglo XVI, autorizada por Agustín Joan, notario público de Tortosa, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón Privilegios I, n.° 61 bis.

Q. — Copia del siglo XVIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.° 9 A, fol. 108 v.

R. — Copia simple, en papel sellado, de 1792, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón n.° 1. Documentos reales.

S. — Copia simple en papel común, de fines del siglo XVIII, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón n.° 1. Documentos reales.

a. — *Libre de les costums generals scrites de la insigne ciutat de Tortosa...* Tortosa, 1539, fol. CXI. (El texto de la carta va incluido en las adiciones o «extravagantes» del código, formadas por Juan Amich, su editor.)

b. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica,* col. 1303, apéndice CCCCVII (la toma «ex archivo urbis Dertose», pero bastante fragmentariamente; ignoramos si de *B* o del *Libre de les costums,* ejemplar de *a* conservado en el Archivo Municipal).

c. — FLÓREZ, *España Sagrada,* XLII, pág. 285 (no indica la procedencia).

d. — BOFARULL, *Colección,* IV, pág. 144 (de *F,* pero supliendo los huecos con la lección de otras copias).

e. — OLIVER, *Historia del Derecho,* IV, pág. 484 (de *a*).

f. — BAYERRI, *Carta puebla de Tortosa* (ofrece reproducción fotográfica de *B*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo,* pág. 257. — FLÓREZ, *España Sagrada,* XLII, pág. 116. — BALAGUER, *Historia de Cataluña,* I, pág. 735. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 426. — FERNÁNDEZ Y DOMINGO, *Anales o Historia de Tortosa,* pág. 322 (da versión castellana). — BOFARULL, *Historia... de Cataluña,* III, pág. 35. — OLIVER, *Historia del Derecho,* I, pág. 50 y ss.; II, pág. 25 y ss. O'CALLAGHAN, *Anales de Tortosa,* III, pág. 289 (da versión castellana). — O'CALLAGHAN, *La Catedral de Tortosa,* pág. 286 (da versión castellana). — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 411. — BROCÁ, *Historia del derecho,* I, pág. 193. — ROVIRA I VIRGILI, *Història,* IV, pág. 266. — BAYERRI, *Carta puebla de Tortosa* (con traducciones catalana y castellana), e *Historia de Tortosa,* VII, págs. 39 y ss. (con traducción castellana).

Referencia monográfico-logal en el presente volumen, pág. 771.

Ad honorem Dei omnipotentis, Patris et Filii et Spiritus Sancti.[1] Ego Raimundus Berengarii, comes gratia Dei[2] Barchinonensis,[3] princeps Aragonensis[4] atque Ilerde et Tortose marchio,[5] dono vobis omnibus habitatoribus[6] Tortose[7] cunctisque successoribus vestris in perpetuum in civitate Tortosa, domos et casales, ortos et ortales, campos et vineas cultos et heremos cum omnibus earum pertinentiis in hereditate propria[8] libera franca[9] et ingenua sicut unicuique dabo per donationes meas et cartas quas facturus sum vobis. Dono etiam vobis montes et planos et[10] boschos et ligneamina[11] ad omnes vestros usus proprios tam domorum quam navium. Dono etiam vobis prata et paschuas[12] et venationes. Et habeatis hec omnia vos et omnes successores vestri[13] post vos libere et ingenue cum omnibus ingressibus et egressibus sicut habentur et continentur per terram de collo Balagerii[14] uque ad Ulldichona[15] et sicut pervadit de rocha Foletera usque ad mare. Dono[16] iterum vobis omnibus[17] aquas dulces et mare ad piscandum et navigandum exceptis stagnis et salinis in quibus retineo solam meam novenam. Dono insuper omnibus vobis quod non donetis[18] amodo[19] in Tortosa leudam neque portaticum neque passaticum. Et quod non faciam vobis nec successoribus vestris aliquam fortiam[20] vel districtum in personis vestris vel in possessionibus mobilibus aut inmobilibus neque per me neque personas[21] mihi subditas nisi quod sola iustitia mihi[22] dictaverit, quam iustitiam tenebitis et observabitis secundum mores bonos et consuetudines quas subterius vobis dedi et scribl feci. Omnia quoque suprascripta vobis integriter dono et firmiter laudo simul cum ipsis stagnis et salinariis in quibus solam meam novenam retineo.[23] Primus[24] siquidem modus Tortose civitatis hic est. Quicumque alicui extiterit debitor et ad terminum noluerit eum paccare postquam exactor querimoniam suam super hoc curie exposuerit, causam suam debitor integre ei restituat et postmodum quantum constaverit[25] quinta pars[26] illius debiti quod reddiderit[27] tantum de proprio suo[28] idem debitor curie reddat. Si quis etiam minando aut irascendo contra alium, cultellum vel ensem vel lanceam traxerit, LX solidos curie donet aut manum dexteram perdat. Qui autem prendiderit latronem in latrocinio tenea[n]t eum donec sua recuperet et postea illum ad iustitiam curie reddat. Pignera vero debitorum coram testibus accipiantur ad terminum; que si tunc non fuerint redempta conserventur inde post terminum X[29] dies; que si tunc redempta non fuerint[30]

sit deinceps licitum eis qui tenuerint eam vendere vel impignorare sine alicuius contrarietatis obstaculo.[31] Et si quis miles alicui homini vel femine Tortose fuerit dator vel debitor per se vel per alium et statuto termino noluerit reddere quod debuerit postquam exactor semel fuerit de eo fatigatus ad curiam, pigneret deinde [32] suum datorem vel debitorem de cavallo suo aut de mulo aut de quibuslibet rebus suis quas cum eo vel [33] sine eo invenire potuerit. Et ipse dator vel debitor pignus ei non deffendat neque contendat. Et si quis apellaverit alterum cucurbitam,[34] hoc est cuguz aut renegatum [35] aut bandatorem et eandem [36] ora [37] percusserit eum, ille cui hoc verbum protulerit nulla de eis vindicta vel iustitia [38] requiratur. Contentiones vero et alia malefacta que fuerint infra habitatores Tortose [39] sit licitum probis hominibus aptare et pacificare ad invicem si voluerint antequam curie manifestentur vel ad sacramentum deveniant. De iniuriis et malefactis que facte fuerint postquam clamor fuerit factus ad curiam, firment inde directum et faciant [40] per iudicium curie et proborum hominum Tortose.[41] Pro inventione vero fugitivi sarraceni qui inventus sit [42] de Terrachona usque [43] Iberum [44] flumen unum morabetinum [45] accipiatur. Et de Ibero usque ad Uldichona duos. Supradicta [46] omnia vobis dono francamente [47] et libera et sine vestro enganno modo prescripto ut ea potenter et firmiter teneatis et habeatis ac iure perpetuo possideatis salva in omnibus mea fidelitate et meis directis, et amodo ero vobis bonus rector [48] et bonus dominus et amabo semper atque honorabo et defensabo personas vestras et omnia vestra ubicumque per me vel per meos posse habuero sicut meos proprios et michi karissimos. Addo iterum vobis quod per clamorem aut per ullum reptir [49] quod vobis facerem non faciatis mecum bataiam [50] neque cum ullo seniore aut baiulo de Tortosa. Propter hec omnia dona superius comprehensa, nos omnes habitatores Tortose convenimus vobis domino nostro Raimundo comiti suprascripto ut simus vobis fideles in omnibus.[51]

Facta ista carta II° Kalendas decembris, die festo sancti Andree, anno Dominice Incarnationis millesimo centesimo quadragesimo nono.[52]

Sig+num Raimundi, comes.

Sig+num Bernardi, Terrachonensis archiepiscopi. Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopi. *(Signo)*. Sig+num Guielmi Raimundi Dapiferi.[53] Sig+num Petri Bertrandi. Sig+num Petri Sanctiminati. Sig+num Bernardi de Belloloco. Sig+num Pontii de Cervera. Sig+num Guillelmi de Copons, baiuli comitis.

Sig+num Pontii qui hoc scripsit die annoque prescripto.[54]

TRADUCCIÓN CATALANA DEL SIGLO XIII, SEGÚN VERSIÓN I

A honor de Déu tras tot poderós, Pare e Fyl e Sant Esperit. Jo, En Ramon Berenguer, per la gràcia de Déu comte de Barcelona, príncep d'Aragó e marquès de Tortosa, dó a vós totz habitadors de Tortosa e als vostres successors, en per totz temps, en la ciutat de Tortosa cases e casals, ortz e ortals, camps e vines, lauratz e no lauratz, ab

totes les pertinències d'aquels en heretat pròpria e liura e franca e quítia, axí con a quascun daré per donacions mies e per cartes, les quals só faedor a vós. Dó, enquara, a vós muntz e plans, boscos e leynaius, a totz los vostres uses propris, axí de cases com de naus. Dó, encara, a vós prats e pastures e caces, e ajatz totes aquestes coses vós e tots los vostres successors aprés vós, francament e liurament, ab entrades e ab exides, axí com son agudes e contengudes per terra del col de Balager tro a Uyldecona, e axí com de Rocha Foletera entrò a la mar. Dó, encara, a vós totes aygües dolces e mar a pescar e a navegar, exceptatz estanys e salines, en les quals retinch sola la novena mia. Dó, en sobra azò, a vós totz que no donetz d'aquí avant en Tortosa leuda ni portatge ni passatge e que no faza a vós ni als vostres successors alcuna forza o destret en persones vostres o en possessions mobles e no mobles, ni per mi ni persones a mi sotzmeses, si no qui justícia a mi dictarà, la qual justícia tenretz e observaretz segons bons usatges e bones costumes, les quals a vós dejús he feytes dar e escriure. Totes les coses certes sobrescrites a vós entegrament dó e fermament dó, lou, ensemps amb [55] aquels estanyns e salines en les quals la sola mia novena retinch. La primera manera, certes, della ciutat de Tortosa aquesta és: qualquequal allaltre serà deutor e al terme no voldrà aquel pagar pus que'l demanador lo seu clam sobra azò a la cor aurà posat, la sua cosa lo deutor entegrament a él reta.[56] E aprés quant aurà costa e la quinta part d'aquel deute que redrà tant solament del propii seu aquel deutor a la cort reda. Si alcú, encara, menazan o eixxen contra altre, coltel o espà o lanza traurà, LX *solidos* a la cort dó, o la man dreta perda. Enperò qui pendrà ladre en ladronici tinga aquel entrò les sues coses recobre, et aprés aquel a la justícia de la cort rete. Peynores, enperò, deutor davant testimoniis sien preses a terme que si ladoncs no seran reemudes sien gardades aquèn X dies aprés lo terme, que si ladoncs reemudes no seran, sia d'aquí avant leeriu ni cosa a aquels qui les tendran vendre aqueles peynores o enpeynorar sens contrast de contrarietat d'alcun. E si alcun cavaler a alcun hom o fenbra de Tortosa serà donador o deutor per si o per altre e al terme establit no volrà redre zo que deura pus que'l demanador una vegada d'aquel serà fadigat a la cort peynora d'aquí avant lo seu donador o deutor del caval seu o del mul o de qualsque us vuylats coses, les quals ab él o sens él porà trobar e a qual donador o deutor peynora a él no defena ni contradiga. E si alcú apeylarà altre cucurbita, zo és cuguz o renegat o bare, e en quexa matexa ora ferà aquel del al qual aquesta paraula sera dita nuyla venjanza ni justícia d'aquel no sia requesta. Contenzons, enperò, e altres males feytes que seran feytes entre'ls habitadors de Tortosa sia leeriu als prohòmens adobar e pacificar d'una part e d'altra si volrans, ans que a la cort sien manifestades ne a la cort ni a sagrament vengen. De les enjúries e malafeytes que feites seran pus que clam en sia feyt a la cort fermen d'aquèn dret e facen per juí de la cort e dels prohòmens de Tortosa. De troba, enperò, de sarrayn fugitiu qui trobat sia de Taragona tro al flum d'Ebre sia pres I morabatin, e d'Ebre [57] entrò a Uydicona II morabatins. Totes les coses damunt dites vos dó francament e liura sens engan vostre ab la manera sobre escrita que aqueles coses poderosament e fermament tingatz e ajats e per dret perpetual poseescats, salva en totes coses la mia feeltat e els meus dretz. E d'aquí avant seré a vós bon governador e bon senyor e amaré totz temps e honraré e defendré vostres persones e totz vostres dretz en totz logars, per mi o per los meus, ab lo poder que auré, axí com meus propis e molts cars amics. Anadesc, encara, a vós que per clamor o per alcun reptir que a vós feés, no fazats a mi batala ni ab alcun senyor o batle de Tortosa. Per totz aquetz dons desús contenguts, nós totz habitadors de Tortosa covenim a vós senyor En Ramon, comte damunt dit, que siam nós a vos feels en totes coses.

Feyta esta carta *pridie Kalendas december* lo dia de la festa de Sent Andreu en l'an della Encarnació M CC *(sic)* XL e IX.

Signum d'En Ramon comte. Signum d'en Bernat archbisbe de Taragona. Signum d'en G. bisbe de Barcelona. Signum d'en G. R.[58] Signum d'en P. Bertran. Signum d'en

P. Senmenat. Signum d'en Bernat de Belloc. Signum d'en Ponz de Cervera. Signum d'en G. de Copons batle del comte.

Signum d'en Ponz, qui azò escriví, dia e an damunt dit.

1. *add.* Amen, *J.* — 2. gratia Dei comes, *C.* — 3. Barchinone, *F.* — 4. Aragonum, *F.* — 5. marchesio, *C.* — 6. habitantibus, *F.* — 7. *om. F.* — 8. propria hereditate, *C.* — 9. francha, *C. F.* — 10. et *om. C, D, E.* — 11. lignamina, *J.* — 12. pascuas, *F*; pascua, *J.* — 13. vestros, *C.* — 14. Balagarii, *C, F, J.* — 15. Valdichona, *C, D, E*; Uldiconam, *J.* — 16. Damus, *F.* — 17. omnes, *F. J.* 18. detis, *C.* — 19. *om. J.* — 20. fortiam aliquam, *J.* — 21. per personas, *C, D, E, F, J.* — 22. michi iustitia, *J.* — 23. retineo novenam, *F.* — 24. Primo, *F, J.* — 25. costaverit, *C, D, E.* — 26. quintam, *C, D, E.* — 27. redderit, *F.* — 28. suo proprio, *J.* — 29. decem, *C, D, E.* — 30. non fuerint redempta, *J.* 31. *F invierte el orden de las cláusulas precedentes: la contenida entre los términos:* Si quis etiam... *hasta* curie reddat, *viene postpuesta a la contenida entre las expresiones:* Pignera vero... *hasta* contrarietatis obstaculo. — 32. dictum, *F*; eum deinde, *J.* — 33. et *C, D, E.* — 34. cucurbitum, *F.* — 35. renagatum, *C.* — 36. eadem, *C, D, E, F, J.* — 37. hora, *C, J.* — 38. iustitia vel vindicta *C.* — 39. Dertose, *J.* — 40. et faciant, *om. F.* — 41. Dertuse, *D.* — 42. fuerit, *C, D.* — 43. *add.* ad, *D, F, J.* 44. Hiberum, *F.* — 45. unus morabatinus, *C, D, E, F, J.* — 46. *add.* vero, *C, D, E.* — 47. franchamente, *C, D, E, F.* — 48. senior, *F, J.* — 49. repte, *F.* — 50. batalam, *D*; batavam, *J.* — 51. in omnibus fideles, *J.* — 52. Mº Cº XLº IXº, *C*; millesimo Cº XLº IX,º *D, E.* — 53. *om. C, D, E, F, J.* 54. die et anno quo supra, *J.* — 55. *En el texto* ab. — 56. *Subpuntuado* en te. — 57. *e d'Ebre* repetido, 58. *Subpuntuado* de Belloc.

a) En el dorso del pergamino figuran las siguientes notas: «Carta de la població de Tortosa» (letra del siglo XIII), y «Aquestes cartes son ja reproduides en juhi. En Pere Sentmenat té dues més cartes, una del bisbe Pons, l'altra d'en Drogerio» (letra del siglo XIV).

b) Figura como rúbrica: «Carta populatorum Dertose», en letra de la misma mano que el texto.

c) Por la singularidad que representa la existencia de unas traducciones catalanas antiguas de esta carta de población, insertamos el texto íntegro de la presente versión *I* (en general más correcta y completa que la anterior, *H*) a continuación del texto latino.

d) En el margen izquierdo del documento y a la altura de su inicio, figura, en letra coetánea a la transcripción, la rúbrica: «Instrumentum populationis civitatis Dertuse».

e) El texto de la carta como «instrumentum populationis» va reproducida en el requerimiento presentado por el síndico de la ciudad, Guillermo Sunyer, y autorizado por el notario público de Tortosa, que lo era del proceso, Francisco Goda.

f) Figura como rúbrica: «Carta populationis civitatis Dertuse», en letra de la misma mano que el texto.

76

1149, diciembre, 23.

CARTA DE POBLACIÓN DEL BARRIO DARRACINA, EN TORTOSA, CONCEDIDA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS JUDÍOS DE LA CIUDAD. LES DONA LIBREMENTE EL BARRIO CON SUS MURALLAS PARA QUE EDIFIQUEN SESENTA MORADAS, Y ADEMÁS HUERTOS Y HONORES EN LAS AFUERAS; LES EXIME DE TODO CENSO Y «USÁTICOS» DURANTE CUATRO AÑOS, Y LES EXTIENDE LOS FUEROS Y COSTUMBRES DE LOS JUDÍOS DE BARCELONA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Bernardo de Mora, en 30 de octubre de 1214, perdido.
[*C*]. — Traslado efectuado sobre el anterior por Bernardo de Liñola, capellán de la iglesia de San Nicolás, en 13 de agosto de 1247, perdido (BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, págs. 49 y ss., señala la existencia de esta copia, antes de 1936, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón 1 del Armario de Pergaminos).
D. — Copia del traslado de 1247, en el Archivo de la Corona de Aragõn, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Cartulario de Tortosa, fol. 83, doc. n.º 269.

a. — MIRET Y SANS, *La carta,* págs. 200-202 (de *D*).

Referencias:

MIRET Y SANS, *La carta,* págs. 200-202. — CARRERAS CANDI, *L'Aljama de jubeus en Tortosa,* págs. 11 y ss. — BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, págs. 49 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 771.

Manifestum sit omnibus hominibus quod ego Raymundus, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis et Tortose marchio, dono vobis omnibus iudeis de Tortosa et omni vestre proieniei in propria hereditate illum locum in Tortosa que apellatur Daracinam simul cum ipsis turribus in circuitu existentibus que sunt XVII^{em} ad construendum et edificandum ibidem LX mansiones. Et sicut includitur et terminatur ab ipsis XVII turribus et usque ad flumen Iberi sic dono vobis ipsam Daracinam simul cum ipsis turribus supradictas. Tali quoque modo ut ibi LX mansiones plantetis et edificetis et populetis. Et omni tempore ibi cum omnibus rebus et possessionibus vestris sani et salvi permaneatis. Dono etiam vobis ipsam aliediram que nominatur Ab Nabicorta totam ad integrum cum ingressibus et egressibus suis simul cum ipsis ortis qui ibi habent et continentur, unus ortus salvo de Abnalihil, et alius de Ali Abenhozari, et alius de Abengamesto, et alius de Mahomat Adogaiz et alius de Avinxanzo. Dono insuper vobis illas duas partes quas habeo in ipso honore de Algaceles in campis et in ortis et in universis et in omnibus rebus. Addo etiam vobis IIII^{or} honores qui non habent casas, unum honorem de Abenxeri in Tivenx de XXX^{ta} chintars de vindemia et de VI canters de oleo et de VI chintars de ficubus; alium honorem de Jucepf Abnairahaui qui habet in vineam de XXX^{ta} chintars de racemus et III chintars de oleo; alium de Alubachar Alihiara qui habet in Aldover seminaturam de II quinteres; alium de Ali Aligisauter qui habet in Xerta XX alcolas olei et seminaturam de IIII^{or} quarteres et media. Hec omnia vobis dono ut habeatis ea et possideatis libere et integre et hereditate vestra. Et in ipsa Daracina secure et quiete cum omnibus rebus vestris omni tempore permaneatis et habitetis. Et si amplius de iudeis venerint ad populandum dabo eis domus ad abitandum et populandum. Postquam autem vos ibi eritis populati per IIII^{or} continuos annos non faciatis nullum servitium nec aliquam consuetudinem vel usaticum michi nec alicui seniori Tortose vel baiulo nisi quantum libera vestra voluntas eligitur nec ego aliquis dominus Tortose vel baiulus hec a vobis exquerant. Et ullus saracenus non habeant super vos ullum districtum vel mandamentum. Et dono vobis ut habeatis illos bonos fueirs et omnes consuetudines et usaticos quos habent iudei Barchinonenses in firmanciis et estacamentis et in placitis et in testimonis et in omnibus bonis moribus quos in omnibus habent iudei Barchinonenses. Omnia vero suprascripta vobis dono et firmiter laudo, bono animo ac spontanea voluntate, ut habeatis et posedeatis ea, iure perpetuo, vos et omnis vestra progenies salva mea fidelitate et omnium successorum meorum per secula cuncta. Et tenebo vobis firmiter atque atendam omnia superius scripta sine

aliquo fraude et absque malo ingenio hominis que mei successores vestris posteris in perpetuum.

Facta carta X Kalendas ianuarii, anno XIII regni Ledovici iunioris.

Raimundi, comes. Sig+num.

Signum Ildefonsis *(Signo)* regis Aragonensis et comitis Barchinonensis. Sig+num Guillelmi Raymundi. Sig+num Raymundi de Puialt. Signum Bernardi de Bellog. Signum Raymundi de Vilademuls. Signum Arnaldi de Lerti. Sig+num Guillelmi Sancti Martini. Signum Geraldi Alaman. Signum Guillelmi Obilet. Sig+num Petri Sancti Minati. Sig+num fratris Berengarii de Avinione, magistri militie Templi in Provincia et in partibus Ispanie qui hoc laudo.

Sig+num Pontii, qui hoc scripsit die annoque prescripto, rasis litteris et emendatis in linea VIII.

77

[1149-1162.]

DONACIÓN DEL LUGAR DE CONTERRA, EN EL RECINTO DE LA CIUDAD DE TORTOSA, EN EL LLANO GENOVÉS, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A FAVOR DE FOLCH DE ZARAGOZA, PARA REPOBLARLO.

Tenemos noticia de la existencia de esta concesión por un *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto* redactado en 1308, y existente actualmente en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 89 v. En este inventario del castillo de Miravet, efectuado al ser abandonado por el Temple, figura, refiriéndose al contenido de una caja, la siguiente nota, que transcribimos textualmente a continuación: «...Item erat in dicta caxia quadam carta super donationem facta per dominum Raimundum comitem Barchinone, principem Aragonum ac Tortose, Fulcherio de Çaragossia de loco de Conterra, in Tortosa in ipso plano ianuensi infra muros Tortose ubi faciat bonas mansiones et bene illas appopularet et honorifice construeret. Dedit etiam sibi honorem qui fuit de Abdediofa. Donavit etiam sibi illum honorem in Andusco qui fuit de Ali Abixandunello. Et predicta se dedit ad faciendum omnes suas voluntates exceptis militibus et sanctis. Salva fidelitatis domini comitis».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 771.

78

[1150...?]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA A LOS HABITANTES DE SANTA LINYA.

La noticia de la concesión de esta carta nos ha llegado a través del *Memoriale instrumentorum inventorum inter scripturas Templariorum* redactado al parecer en 1308, y existente en la actualidad en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 60 v. En este inventario figura, entre otras, la alusión a un traslado, entonces y allí existente, de una donación a los pobladores de Santa Linya, sin mención de fecha ni de otorgante. No puede confundirse en modo alguno con la Carta de franquicias otorgada por los condes de Urgel, a este mismo lugar en 1036 *(Documento n.° 18)*. La referencia a una medida de Monzón, podría llevarnos a fechar el documento inventariado hacia la segunda mitad del siglo XII, tras la conquista de dicha localidad, pero no resulta este dato tampoco decisivo.

Transcribimos íntegramente la aludida nota de dicho inventario, por representar la única huella conocida de este documento.

«Item, translatum instrumenti donationis facta populatoribus de Sancta Licinia de totis illis terminis de Sancta Licinia ibi declaratis ut popularent et dividerent hoc. Et retinuit super eos totos suos senyorivos et iustitias et ut donarent ad eum pro unoquoque anno L kafiç de tritico, ordeo et avena ad mensura de Monsone. Et retinuit similiter molendinos et furnos et fidelitatem de ipsum castrum et sub quibusdam aliis retentionibus et in fine salva sua fidelitate et de omne sua posteritate.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 715.

79

1150, enero.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, PRÍNCIPE DE ARAGÓN, Y ERMENGOL VI, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE LÉRIDA. LES CONCEDEN LA PLENA PROPIEDAD DE SUS CASAS Y TIERRAS DE LABOR, PARA QUE LAS EDIFIQUEN Y HABITEN, Y EL LIBRE APROVECHAMIENTO DE PASTOS Y BOSQUES; LES EXIMEN DE LEZDA Y «USATICO», Y DE TODA VIOLENCIA EN SU PERSONA Y BIENES; Y ORDENAN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA EN LA CIUDAD CON PRESCRIPCIONES DE DERECHO CIVIL, PENAL Y PROCESAL.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Lérida, Armario reservado, diploma n.° 1.

B. — Copia, sin fecha, en el Archivo Municipal de Lérida, Armario reservado, diploma n.° 2.

C. — Copia autorizada por Alfonso I, rey, en el Archivo Municipal de Lérida, Armario reservado, diploma n.° 3.

[*D*]. — Transcripción efectuada a fines del siglo XII, en el *Liber Feudorum Maior*, fol. 153, actualmente perdida.

E. — Traslado de 11 de noviembre del año 1209, efectuado por Berenguer de Vilanova, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n.° 225.

F. — Copia del siglo XIV, en el Archivo Municipal de Lérida, *Libro Verde Menor* (signatura n.° 1376), fol. 93.

G. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Catedral de Lérida, *Liber Concordiarum et privilegiorum* (signatura: Armario A, n.° 3), fol. 32.

H. — Copia de 17 de julio del año 1506, en el Archivo Municipal de Lérida, Armario reservado, diploma n.° 4.

I. — Copia del año 1691, en el Archivo Municipal de Lérida, *Libro Verde Mayor* (signatura: n.° 1374), fol. 1.

J. — Copia del siglo XVIII, sobre la de *I*, autorizada por el notario Gabriel Roig,

en el Archivo Municipal de Lérida, Volumen de traslados diversos (signatura n.° 718), doc. n.° 3.

[*K*]. — Copia del siglo XVIII, actualmente perdida, en: CARESMAR, *Instrumenta varia*, vol. XIV, fol. 840-43 (de *A*). Figuraba entre los mm.ss. de los PP. Caresmar, Pasqual y Martí, en el convento de Franciscanos de Balaguer y luego en el de Vich, donde se perdieron en 1936.

L. — Copia simple de 1705, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. 729, PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, vol. VIII, fol. 203.

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1305, apéndice CCCCIX (de *E*).

b. — BOFARULL, *Colección*, IV, pág. 136 (de *E*).

c. — SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 174, apéndice II (de *a* y *b*).

d. — GRAS, *La Pahería de Lérida*, pág. 225 (de *A*), con fotografía (lámina I), y traducción castellana.

e. — VALLS TABERNER, *Les fonts documentals*, pág. 145 (doc. I (de *A*).

f. — VALLS TABERNER, *Las «Consuetudines Ilerdenses»*, págs. 62-72 (sin encabezamiento y escatocolo).

g. — MIQUEL, *Liber Feudorum*, I, pág. 170, doc. 162 (reconstruye el perdido [*D*] mediante la copia *E*).

h. — *Carta puebla de Lérida*, versión de I. COLOMER, en Centro Comarcal Leridano. «Boletín interior informativo», año V, n.° 57 (noviembre de 1962), pág. 2 (con fotocopia).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo*, pág. 128. — BALAGUER, *Historia de Cataluña*, I, pág. 735. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 426. PLEYÁN DE PORTA, *Memoria histórica*, págs. 25 y ss. — PLEYÁN DE PORTA, *Apuntes de Historia de Lérida*, pág. 473 (inserta sólo traducción castellana del texto *b*). — BOFARULL, *Historia... de Cataluña*, III, pág. 37. — GRAS, *La Pahería de Lérida*, págs. 10-14. VALLS TABERNER, *Les fonts documentals*, pág. 138. — VALLS TABERNER, *Las «Consuetudines Ilerdenses»*, págs. 1-9. — AIGÉ, *La carta-pobla de Lleida*, «Vida Lleidatana», 1926, núms. 54 y 55. — BROCÁ, *Historia del derecho*, I, pág. 192. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 265. — FONT RIUS, *La Reconquista de Lérida*, págs. 12-19. — TORTOSA, *La conquista de... Lérida*, págs. 43 y ss. — PÉREZ; NADAL, *El Ayuntamiento de Lérida*, pág. 21, reproduce la traducción castellana ofrecida por GRAS. — Centro Comarcal Leridano. «Boletín interior informativo», año V (1962) y VI (1963). En sucesivos números de estos volúmenes del Boletín se han ido publicando versiones modernas de la carta puebla al castellano, catalán, francés, italiano, inglés, vascuence, alemán, gallego, danés, chino, provenzal, ruso, griego, holandés.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 807.

Sit notum omnibus hominibus quod ego Raimundus, comes Barchinonensis princeps Aragonensis atque Ilerde et Tortose marchio, et ego Ermengaudus, comes Urgelli qui per manum comitis Barchinonensis Ilerdam habeo, donamus vobis omnibus populatoribus et habitatoribus sive statoribus Ilerde civitatis tam presentibus quam futuris, casas et casales, et ortos et ortales, et totam civitatem Ilerde tam constructam quam distructam, tam infra muros quam extra muros, ut ibi habitetis et populetis et mansiones edificetis. Etiam damus vobis totum territorium civitatis Ilerde, tam cultum quam eremum, cum omnibus terminis et perti-

nentiis, omnesque introitus et exitus suos, ut habeatis ibi mansiones et hereditates vestras, sicut unicuique vestrum eas dabimus per cartas nostre donationis, per alodium propium et franchum, cum prole et sine ea, ad faciendum ex inde quidquid volueritis tamquam de propiis hereditatibus vestris, ad dandum vel vendendum sive impignerandum quibuscumque velitis, exceptis militibus et sanctis. Donamus iterum vobis prata et paschuas, fontes et aquas, boschos et legnamina, et venationes, plana et montana, ad omnes vestros usus, et ad omnia vostra pecora pascenda et conducenda. Donamus iterum vobis omnibus ut deincebs in civitate Ilerde et in termino eius non donetis leudam nec ullum usaticum, nec aliqua persona hoc a vobis requirere audeat in perpetuum. Et quod nos aut aliquis senior vel castlanus sive vicarius aut baiulus Ilerde homo vel femina non faciamus vel faciant ullam forciam vel districtum in personis vestris neque in possessionibus vestris; et quod nos aut ullus senior vel baiulus Ilerde non possimus vel possint vos inculpare aut increpare de aliquo absque legitimis et idoneis testibus; et quod non faciatis nobiscum aut cum aliquo seniore vel baiulo Ilerde bataiam. Et quod sitis deincebs securi, liberi et franchi cum omnibus hereditatibus vestris atque possessionibus vestris absque aliquo retentu quem ibi non facimus, preter fidelitatem et solam rectam iustitiam quam ibi retinemus, quam iustitiam et fidelitatem ita tenebitis et observabitis, sicut inferius scriptum est et constitutum. Primus, siquidem, modus institutionis et observationis iustitie hic est. Si quis eduxerit cultellum aut ensem aut lanceam adversus alterum, minando vel irascendo, aut donet curie .IX. solidos aut manum perdat. Qui autem prendiderit latronem suas casas ei furantem, tandiu eum teneat donec sua recuperet, et post modum illum ad iustitiam curie reddat. Et si quis tenuerit pignus alterius, et ipse qui debitor fuerit noluerit debitum ad terminum redere, teneat ipsum pignus qui tenet decem diebus post illum terminum, post quos si noluerit debitor reddere debitum, ex tunc sit licitum ei qui pignus tenuerit, vendere vel impignorare illud cui voluerit unde suum recuperet. Si quis vero fuerit debitor aut fideiussor alicui habitatori vel statori Ilerde et ad terminum noluerit eum pachare, si clamor de eo venerit ad curiam, cogatur debitor ille vel fideiussor totum ei reddere debitum, et tantum curie de suo propio dare, quantum fuerit tertia pars illius debiti. Quod si curia nollet aut non posset ipsum debitorem vel fideiussorem distringere, ex tunc sit licitum habitatori Ilerde pignerandi debitorem ipsum vel fideiussorem in cavallis aut mulis aut in omnibus propiis rebus ipsius quascumque invenerit. Omnes vero in iniurias et omnia malefacta que fuerunt infra habitatores Ilerde, habeant licentiam probi homines Ilerde ea ad invicem adaptare et pacificare si voluerint, antequam ad curiam querimonia inde feratur. De illis autem iniuriis et malefactis de quibus fuerit clamor curie factus, firment inde directum secundum quantitatem malefacti, et faciant illud per iudicium curie. Et si quis fuerit captus in adulterio cum uxore alterius, currant ambo vir et femina per omnes plateas civitatis Ilerde, nudi et verberati, nec aliud dapnum honoris vel pecunie inde sustineant. Et nos prescripti comites Barchinonensis scilicet et Urgellensis, convenimus vobis

omnibus habitatoribus Ilerde omnia suprascripta tenere firmiter et atendere bona fide sine vestro engan, et manutenebimus et defensabimus corpora vestra, et omnia vestra in omnibus locis maris et terre ubi potentiam habeamus contra omnes homines et feminas sicut nostros propios atque karissimos homines. Et nos omnes pariter populatores atque statores Ilerde civitatis, maiores et minores, convenimus vobis senioribus nostris, Raimundo comiti Barchinonensi et Ermengaudo comiti Urgellensi, quod ab hac die in antea simus vobis fideles in omnibus directis, iustitiis vestris, bona fide et sine aliqua fraude nobis scientibus, et quod adiuvemus vos tenere et conservare civitatem et villam Ilerde, secundum posse nostrum.

Et si quis hoc disrumpere vel violare temptaverit nichil proficiat, sed in duplo omnia supradicta componat, et postmodum hoc firmum permaneat omne per evum.

Facta ista carta mense ianuarii, anno Dominice Incarnationis millessimo centessimo XL.VIIII°.

S+. Raimundi, comes. Signum Adefonsi, *(Signo)* regis Aragonensium et comitis Barchinonensium. Signum *(Signo)* Petri, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinonensis.[1]

Sig+num Ermengaudi, comitis Urgelli, qui hanc donationem fecit, firmavit testesque firmare mandavit. Sig+num Ermengaudi filii sui, comitis Urgelli qui hoc laudat et firmat.[2] Sig+num Arnalli Mironis, comitis Pallaresis. Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Raimundi de Pugalt. Sig+num Arnalli de Belloloco. Sig+num Geralli de Iorba. Sig+num Guillelmi de Cervera. Sig+num Guillelmi de Castelvel. Sig+num Arnalli Berengarii de Anglesola. Sig+num Berengarii Arnalli de Anglesola. Sig+num Gomballi de Ribeles. Sig+num Arnalli de Ponts. Sig+num Berengarii de Torroia. Sig+num Arnalli de Lercio.

Sig+num Pontii, scriptoris qui hoc scripsit die annoque prescripto.

1. Las suscripciones de los reyes Alfonso y Pedro aparecen en distinta letra, como puestas posteriormente en el documento.
2. La suscripción del conde Ermengol, hijo, fue añadida también con posterioridad.

80

1150, marzo, 7.

DONACIÓN DEL LUGAR DE LA BUELLA, OTORGADA POR EL PRÍNCIPE ROBERTO CON ASENSO DE SU MUJER E HIJO, A FAVOR DE HUGO Y SU ESPOSA EVA, Y DE ALBERTO Y LA SUYA, ARSENDIS, PARA REPOBLARLO.

La única referencia de este documento es la que nos transmite, en los términos antedichos, BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 92, y reproduce HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 333.

La nota de BLANCH sufre alguna ligera variante en alguno de los manuscritos de su obra (Biblioteca de Cataluña, ms. 312, fol. 46), tanto respecto a la fecha —7 de enero— como a su otorgamiento, atribuido conjuntamente al arzobispo de Tarragona, Bernardo, y al príncipe Roberto.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 729.

81

1150?-1158?, junio, 26 (?).

DONACIÓN DEL LUGAR DE RAURELL, OTORGADA POR EL CONDE DE BARCELONA, RAMÓN BERENGUER IV, Y EL ARZOBISPO DE TARRAGONA, BERNARDO DE TORT, A FAVOR DE BERENGUER DE MOLNELLS.

Las referencias de BLANCH, *Arxiepiscopologi*, reproducidas sustancialmente por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, págs. 333 y ss., constituyen el único testimonio de la existencia de esta donación. Pero las propias versiones conservadas de la obra de BLANCH, ofrecen ligeras variantes en este punto. La del manuscrito de Tarragona, publicada (I, pág. 93), señala le fecha de 1150, sin día ni mes, y elimina al conde de Barcelona del otorgamiento. En cambio, la del ms. 312, fol. 46 v., de la Biblioteca de Cataluña, seguida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, y también por MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 449, consigna la fecha de 1158 con el día y mes aquí recogidos, y considera a los dos personajes citados como otorgantes del documento. Añaden todos estos autores, además, que al poco tiempo de efectuada esta concesión, Berenguer de Molnells ingresó en el Temple y devolvió este lugar a sus antiguos concedentes.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 735.

82

1150, diciembre, 19.

DONACIÓN DE UNA «QUADRA» EN ESPLUGA DE FRANCOLÍ, LUGAR DE RIU DE PRUNERS, OTORGADA POR PONCIO DE CERVERA, A FAVOR DE RAMÓN DE BOIXADORS. ESTE LA RECIBE EN FEUDO Y SE COMPROMETE A CONSTRUIR MORADAS PARA SUS HOMBRES, Y DEFENDER EL CASTILLO.

A. —Original o copia figurada, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1996, Poblet, pergamino n.° 7 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 118).
B. —Traslado efectuado por Ramón Carbonell, en 1236, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1996, Poblet, n.° 10 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 121).
C. —Traslado efectuado por fray Bernardo Torro, en 19 de septiembre de 1258, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1996, Poblet, n.° 9 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 120).
D. —Traslado efectuado por fray Bartolomé, monje de Poblet, a fines del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1996, Poblet, pergamino n.° 8 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 119).

Referencias:

ALTISENT, *Un poble de la Catalunya nova*, pág. 138.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

Homnibus hominibus notum sit qualiter ego Pontius de Cervera et coniux mea Adalmus donatores sumus tibi Raimundo de Boxados et coniugi tue Ermessen. Donamus vobis unam quadram de terram ad ipsa Espluga de Francolí in locum que vocant Riu de Pruners. Et abet affrontaciones, a parte orientis in alod de Carbo in ipso Comelar quomodo aqua discurrit et vadit ad ipso pugol ad entrant del bosch; ab occiduo in ipsa aqua de Riu de Pruners; a parte vero circii in alod de Arbert; et meridie entrante de ipso bosc. Quomodo infra istas quatuor affrontaciones includunt, sic donamus vobis ad alaudem propium et ipsa decima abeatis per nos per fevum. Et ego Raimon convenit a te Pontius ut faciam casas in ipso castro de Espluga et que la agud a defendre contra cunctos homines vel feminas. Et ego dono vobis taig et ademprivum in ipso bosc vel ad vestros homines. Et dono vobis et ad vestros homines ubi faciatis casas et orts et ferragenals et que fiant vestros quomodo ipsa quadra que est supradicta. Et damus nos vobis Raimundo et Ermessen et posteritati vestre hoc predictum, tali pacto ut teneatis et possideatis ab integrum sicut supradictum est sine ingenio. Et ipso filio cui Raimundus relinquerit ipsa honore, que estia in ipsa Espluga et si noluerit stare mitad ibi unum cavallarium qui per el i estia.

Actum est hoc XIIII Kalendas ianuarii, anno XIIII regnante Leovico rege.

Sig+num Pontius de Cervera et coniux eius Adalmus, Sig+num, qui ista carta donationis iussimus scribere et a testibus firmare.

Sig+num Raimund Cervera. Sig+num Raimundi Lavinera. Sig+num Arnalli de Guardia.

Sig+num Pere de Riner, qui ista carta donationis firmamus et sumus visores et auditores.

Petrus scripsit hoc in die et anno quo supra.

83

[...1151?]

Donación alodial de doce «modiatas» de tierra en el circuito de Vilafranca del Panadés, efectuada por Ramón Berenguer IV, conde de Barcelona, a los ascendientes de los caballeros Berenguer y Pedro de Vilafranca, Dalmacio de Canyelles y Vidiano de Zarafeguera.

La existencia de esta donación viene aludida en la posterior donación de Alfonso I a los caballeros de los nombres citados, en mayo de 1191 *(Doc. n.º 188)*. Dice allí, en efecto: «Confirmo vobis item et dono illas duodecim modiatas que sunt in circuito ville ad vestrum alodium proprium perpetuo possidendum sicut hodie habetis et tenetis et sicut melius patres vestri condam habuerunt et tenuerunt ex donatione domini comitis felicis memorie mei videlicet genitoris».

La referida concesión sería probablemente realizada alrededor del año 1151, y de la misma arrancaría sin duda el establecimiento de Pedro de Vilafranca y sus hijos en la nueva localidad, según parece atestiguarse por un documento de dicho año, en que estos últimos, en unión del *batlle* real, juran fidelidad al conde de Barcelona, por los honores, censos y usajes tenidos por el mismo en Vilafranca y sus términos (Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n.º 233, publicado por Coy, *Vilafranca del Penadés*, pág. 41, apéndice I, y en facsímil).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 667.

84

1151, enero, 25.

Donación del lugar de Riudoms, en territorio de Tarragona, otorgada por el príncipe Roberto, a Arnaldo de Palomar, con pacto de edificar y mantener un castillo a costa de ambas partes, así como promover la repoblación del término.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado, sin fecha, efectuado por Romeu, en presencia de Ramón de Llinás, Juan de Tortosa, Guillermo de Rouric y Ferruzon, perdido.
C. — Copia de [*B*] del siglo XIV, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, Codex A-B, Cartulari de Benet de Rocabertí, fol. 122. a)

Referencias:

Blanch, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 93. — Hernández Sanahuja, *Cartas pueblas*, página 333. — Marichalar, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 428.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 728.

Notum sit cunctis presentibus atque futuris qualiter ego Rotbertus, princeps Terracone et coniux mea Agnes, una cum filio nostro Guillelmo Bordet, damus tibi Arnallo Palomario omnique tue progeniei atque posteritati terram que possit sufficere largíssime ad centum parilios bovum in una tenedone bone telluris. Est autem in territorio Terracone in illum locum qui vocatur Rivio de Ulmis. Tali pacto tibi concedimus ut simul edificemus et faciamus ibi castellum et mitamus medietatem de expensis sive de missionibus quas feceris in opere castelli. Damus tibi tueque posteritati in hereditatem et in tuo proprio predio medietatem castelli et medietatem de terris et de cunctis exitibus sive de omnibus adquisitionibus que pertinebunt ad ipsum castrum et ad eius terminum que supra diximus ut omni tempore habeas et possideas tu et omnis posteritas tua libere et franche sicut nos melius habemus et tenemus per ecclesiam Sancte Tecle atque per dominum nostrum archiepiscopum et sicut tu melius intelligere valeas ad tuum proficium. Nos vero retinemus ad nostram portionem aliam medietatem castelli sive de terris vel de cunctis exitibus. Iterum damus tibi et tue posteritati nostram medietatem castri ad fevum, sub tali convenientia quod si nos voluerimus stare vel tenere teneamus per medietatem sive per terminos et ad constitutum terminum unusquisque sive iratus sive pacatus reddat alteri sine ulla dilatione vel occasione, ita namque quod si nos noluerimus stare non sit nobis licitum alteri comendare set teneas

tu et omnis posteritas tua sicut superius est scriptum. De laboratoribus autem qui advenerint sit talis convenientia inter nos quia qui plus potuerit conducere ad proficium comunem faciat. Suprascripta quoque omnia tibi damus atque concedimus et omni tue posteritati salvo iure ecclesie ac domini nostri archiepiscopi. Quia propter hanc donationem et alia beneficia que adhuc faciemus tibi, tu et posteritas tua qui hunc honorem tenuerit sit noster solidus homo contra cunctos homines et feminas sine engan. Cumque vero potestatem predicti castri ut superius diximus accipere nos vel nostri voluerimus non hoc tamen absque tui tuorumque voluntate facere valeamus. Quod si nos donatores aut ullus heredibus nostris aut aliqua persona minima vel maxima qui hanc nostram donationem disrumpere voluisset nil proficiat eis, set pro sola presumptione in duplo componat et nostra hac donatione firma omni tempore permaneat.

Que est acta VIII Kalendas febroarii, anno Dominice Incarnationis MCL.

Sig+num Rodberti principis. Sig+num Agnetis uxoris eius. Sig+num Guillelmi Bordet, nos qui hanc donationem facimus, firmamus testibusque firmare mandamus.

Sig+num Guillelmi Aquilonis. Sig+num Guillelmi Petri de Castellet. Sig+num Bertrandi, fratris eius. Sig+num Baldovini. Sig+num Raulphi de Fronte. Sig+num Andrei de Pennacatlli.

Senderedus, notarius Terraconensis sedis, qui hoc scripsit cum litteris adiectis in linea III et XV die et anno quo *(signo)* supra.

a) Esta versión lleva como rúbrica: «De populatione castri de Rivo Ulmorum».

85

1151, abril, 22.

DONACIÓN DE VARIOS HONORES EN EL TÉRMINO DE ESPLUGA DE FRANCOLÍ, CON UN SOLAR PARA LEVANTAR CASAS EN EL CERRO SUPERIOR DEL MISMO, OTORGADA POR PONCIO DE CERVERA A FAVOR DE BERNARDO ROVIRA, SUS HERMANOS Y DESCENDIENTES. LES HACE SEÑALAMIENTO DE LOS CORRESPONDIENTES TÉRMINOS CON SUS PERTENENCIAS, OBLIGÁNDOSE LOS DONATARIOS A MANTENER UNO DE ELLOS, A SU SERVICIO, EN DICHO LUGAR.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, armario 15, Espluga de Francolí, pergamino n.° 470.

B. — Traslado de 13 de noviembre de 1231, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 15, Espluga de Francolí, pergamino n.° 240. a)

a. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers,* pág. 303, publica el texto casi íntegramente.

Referencias:

ALTISENT, *Un poble de la Catalunya nova,* pág. 139.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris qualiter ego Pontius Cervarie et coniux mea Azalmodis et filii et filie nostre et cuncta posterita nostra donatores sumus tibi Bernardo de Rovira et fratribus tuis Arnallo atque Raimundo et infantibus vestris et cuncte posteritati vestre. Per hanc scriptura donamus vobis honorem nostrum proprium videlicet terra erma per aprissione. Tali modo donamus nos vobis ipsum honorem ad vestrum proprium alaudem ita ut non faciatis nullum alium censum nec usaticum nisi decima et primitia. Qui nobis advenit pro genitoribus nostris et pro qualicumque modo; et est in comitatum Barchinone et in termine de Espluga de Franculino et in locum que voccant Comba de Arbocio, qui affrontad ab oriente in ipso alodio et partidone Raimundo Cervarie; a meridie in alodio Raimundo Aquilario et in ipso estret de ipsa coma; ab occiduo in coma de Bermon de Ardevol; a parte vero circis in comas subiranas subtus castlar de ipso Arbocio ad ipsa finem. Quantum istas IIII[or] affrontaciones includunt et isti termini ambint *(sic)* sicut aquas ibi vertunt in omnibus partis sic damus vobis et cuncte posteritati vestre ipsa terra cum arboribus et silvis et garricis, pascuis, pratis, aquis aquarum, petras petrarum, pronos et planos vieductibus vel reductibus cum exiis vel regresiis et affrontationibus universis sicut supradictum est. Et insuper damus vobis solo in quo faciatis casas ad ipsa Espluga in podium desuper quantas que vobis opus fuerint. Et damus vobis sortem I[a] alaudii ad collum de Espluga qui affrontad ab oriente in alodio Bernardi de Conil; a meridie in alodio Raimundo Cervarie; ab occiduo in nos donatores; a circio in strata publica. Et damus vobis I ferragenal qui affrontad ab oriente in ipsa fonte de Espluga; a meridie in alaudio de Berengario Argerig et de Carbo; ab occiduo in sorte de Carbo, Sancte Suane et de Ioanne; a circio in nos donatores. Et damus vobis linaros et canamaros ad ipsum regum. Totum hoc damus vobis sicut alium alaudem supradictum. Per ipsum autem donum supradictum convenimus nos susceptores vobis donatoribus ut unus ex nobis fiat fiat *(sic)* vestrum solidum stantem in ipsa Espluga. Si quis hoc fregerit in duplo componat et in antea firmum permaneat.

Quod est actum X° Kalendas mai, anno XIIII regnante Leovico rege iuniore.

Sig+num Pontio. Sig+num Azalmodis. Sig+num Ugo. Sig+num Pontio filii eorum. Sig+num Gaie. Sig+num Agalbors, nos qui hoc fecimus scribere aliisque firmare rogavimus.

Sig+num Arnallo, baiulo. Berengario Gozspert de Guardia. Sig+num Petri Galli. Sig+num, Sig+num Raboni Sancte Suane nos visores et auditores.

Arnallus presbiter (?), qui hoc scripsit die et anno *(signo)* quo supra.

a) En el dorso del pergamino figuran las anotaciones siguientes: «Fa per ço dels Rovires» (letra del siglo XIV) y «Carta de Manso de Espulga quem Ugonem de Torroja dedit domui militie Barberani» (letra de fines del siglo XIII o principios del XIV).

86

1151, agosto, 23.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HOMBRES DE TÁRREGA, POBLADORES DE VINAIXA. LES CONCEDE EL «PODIUM» PARA EDIFICAR UNA FORTALEZA Y UNA VILLA, LA PROPIEDAD DE LAS TIERRAS DE LABOR CON RESERVA DE LA NOVENA DE LOS FRUTOS Y UNA DOMINICATURA, Y EL APROVECHAMIENTO DE PASTOS Y BOSQUES EN LA MONTAÑA DE CIURANA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2001, Poblet, pergamino n.° 10 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 146). a)
[*C*]. — Traslado efectuado por el monje de Poblet, Guillermo Palmarola, de orden del abad, en 31 de marzo de 1214, perdido.
D. — Traslado efectuado sobre el de 1214, por Jaime Mir, en 9 de abril de 1282, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2001, Poblet, pergamino n.° 12 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 145).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 816.

In Christi nomine. Ego Raimundus, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis, Terrachonensis, Ilerde ac Tortose marchio, dono atque confirmo vobis omnibus hominibus de Tarrega qui eritis populatores et statores in podio de Avinaxa ipsum podium qui apellatur Abnaxa ut ibi populetis et habitetis et faciatis ibi fortitudinem et villam ad habitandum et permanendum. Et dono vobis terminos ab oriente usque terminum de Terrers et inde descendit per terminos de ipsa Calba et pervadit usque ad ipsos Pilars, et de ipsis Pilars transit ad gardiam de ipsa Vid. Et inde vadit per terminum de Castelot usque in caput de ipsa serra que vadit ad Castel de Asinis et inde descendit in directum usque in aquam de Set. Et de aqua ipsa sicut ascenditur in directum usque in montana Siurane et sicut inde vadit per Mont Agudel usque ad Bezes et inde revertitur ad terminum de Terrers. Supradicta vero omnia, sicut infra predictos terminos habentur et continentur, dono vobis omnibus populatoribus et habitatoribus de Abnazxa ad vestrum alodium proprium et franchum. Et retineo ibi in omnibus que infra prephatos terminos continentur meam novenam, et de pane et de vino et de omnibus fructibus terre. Et retineo ibi meam dominicaturam ad quinque paria boum in loco ubi vobiscum concordavero. Supradicta omnia, vobis dono potenter et integre sicut melius intelligi potest cum ingressibus et egressibus, cum pratis et paschuis, cum montibus et planis, cum aquis et aqualibus et quicquid infra prenominatos terminos aliquo modo continetur, totum vobis dono et laudo. Et dono vobis in montana Siurane introitum et exitum ad empramentum sine ullo usatico. Et convenio vobis ut super vos non ponam alium seniorem preter me ipsum. Supradicta omnia vobis dono et laudo solide et libere sicut superius nominatur vobis omnibus supradictis et omni vestre progeniei in perpetuum salva mea fidelitate et omnium

successorum meorum per secula cuncta. Et si quis hoc disrumpere temptaverit nichil perficiat set in duplo componat et postmodum hoc firmum permaneat omni tempore.

Facta carta, X Kalendas septembris, anno XV regni Lodovici regis iunioris.

Sig+num Raimundi, comes. Sig+num Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinonensis et marchionis Provincie *(firma añadida)*.

Sig+num Bernardi de Bellog. Sig+num Raimundi de Podio Alto. Sig+num Arberti de Castelet. Sig+num Petri de Pugalt.

Sig+num Pontii, scriptoris, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino figura esta nota, en letra del siglo XV: «Donació del puig de Vinaixa a empriu de Siurana».

87

1151, agosto, 25.

DONACIÓN PARA POBLAR UNA HEREDAD EN CASTELLDANS, OTORGADA POR PEDRO DE CARTELLÁ, COMENDADOR TEMPLARIO DE GARDENY, A FAVOR DE GERBERTO Y BERNARDO FERRER Y SUS DESCENDIENTES. EL CONCEDENTE SEÑALA EL RESPECTIVO LOTE DE LOS DONATARIOS CON SUS CORRESPONDIENTES PRESTACIONES AGRARIAS, ASÍ COMO LAS DE LOS FUTUROS POBLADORES ATRAÍDOS POR ÉSTOS, CON RETENCIÓN DE LA DOMINICATURA DEL TEMPLE.

[*A*]. — Original, perdido, posiblemente existente en otro tiempo en el Archivo de San Juan de Jerusalén, de Barcelona.
[*B*]. — Copia, de época desconocida, existente en el Archivo de Casa Gomar, de Lérida, perdida con posterioridad a 1934.
a. — HUGUET, *Carta de població de Castell Dases*, pág. 202 (copia de [*B*], aludiendo al supuesto original de [*A*]).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 815.

Reproducimos la transcripción *a* como único testimonio de este documento.

In nomine summi Dei qui est trinus et unus, amen. Ego Petrus de Cartila et ego Frevol et ego Aymericus, et ego Guillermus de Tavernos et simul omnes nostri fratres, damus illam nostram hereditatem quam nos habemus in castro de Assinos excepto nostro domengue quod nos retinemus, ad te Girbert et ad te Bernard Ferrer, quod vos populetis illam ad honorem Dei et Templi. Et talis est convenientia inter nos et vos, quod tu Girbert habeas et teneas duas pareladas de terra et una turre, cum decima et primitia quae reddas; et tu Bernard Ferrer similiter duas pareladas cum sua turre, decimam et primitiam reddendo. Hoc damus vobis atque concedimus, et filiis vestris, et vestrae posteritati. Alii vero populatores quos vos feceritis populare ad honorem Dei et Templi reddant nobis decimas et primitias, et de unaquaque parelada reddant unoquoque anno una perna de duodecim denariis, et quatuor fogaças, et uno jornal ad seminandum. Ad unaqueque parelada, quae populaverint damus sex modios de Cervera in terra garachada.

Facta carta octavo Kalendas septembris, anno ab Incarnatione Domini 1151, regnante Ludovico rege.

Sig+num Petri de Cartila. Sig+num de don Frevol. Sig+num Guillermi de Tavernos.

Petrus scripsit et hoc signum + fecit.

88

[1151] a) noviembre, 30.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE VÍMBODI. LES CONCEDE EN ALODIO LAS TIERRAS DE CULTIVO, SATISFACIENDO LA NOVENA PARTE DE SUS PRODUCTOS, Y EL LIBRE APROVECHAMIENTO DE LOS BOSQUES.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1998, Poblet, pergamino n.° 11 (signatura antigua: legajo 1444, n.° 46).
B. — Traslado del siglo XII efectuado sobre el original, por el prior Esteban, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1998, Poblet, pergamino n.° 10 (signatura antigua: legajo 1444, n.° 47).
C. — Traslado efectuado por Deodato, en 12 de julio de 1198, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1998, Poblet, pergamino n.° 12 (signatura antigua: legajo 1456, n.° 641. b)
D. — Copia del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 992-B, Cartulario mayor de Poblet (signatura antigua: n.° 1325), fol. 9 v.
E. — Copia del siglo XIII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Poblet, fol. 219, doc. 334.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. XXI, apéndice 16 bis (de *E*).
b. — PONS MARQUÉS, *Cartulari de Poblet,* pág. 205, doc. 334 (de *E*).

Referencias:

El común de los vecinos de la villa de Bimbodí, págs. 9, 11, 129. c) — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, págs. 428, 640. — PALAU, *La Conca de Barbara,* II, *Guía de Montblanch,* pág. 143.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 755.

Res donata, si in presenti tradita fuerit, nullo modo repetatur a donatore. Igitur, in Dei nomine, Raimundus, comes Barchinonensi et princebs Aragonensi et marchio Tortosensi donator sum vobis poblatores qui sunt et erant in locum que vocant Avimbudi. In tali pacto dono vobis et progenie vestre ut abeatis ad vestrum alodium per omnia tempora et laboretis et ad culturam perducetis bene ipsis alaudiis qui sunt infra terminis eiusdem loco, qui mihi advenit per parentorum meorum aut per omnes voces. Abet affrontaciones prenominatum locum, de oriente in termino de Espulga et sic descendit per serra de Geminels usque ad rivi de Milans, et vadit usque ad terminum de Ermitas, et sic vadit per ipsa parielada que vocant de Escoba et per Valde de Fonte Codoz, qui est totum de

terminum Avimbudi; de meridie in Ermitas; de occiduo in termine de Avinaxa; de circi in quadres Subirane, quomodo aqua versat usque in termine de Terrers; hoc est totum de terminum Avimbudi. Quantum inter istas affrontaciones includunt et suis terminis continent, sic dono vobis prenominatum locum ad vestrum alaudium et progeniei vestre, in tal conventum quod de ipsius expletis quem ibi Deus dederit de pane et vino, de canne et lino quod abeatis vos laboratores et progenie vestre octo partes, et ego donator et meis novenam partem. Et desuper hoc dono vobis ut habeatis egressis et exitibus in ipso bosch, per omnia quod opus erit vobis sine vinculo nullusque vivens, et ibi non eligatis neque aclametis alium seniorum nec alium patronum nisi me et posteri mee. Et vos poblatores quod faciatis ibi domos et teneatis hic vestras bestias. Et ego asecuro vobis inire et invenire et tantum quod ibi sciatis vestros corpus et omnia que ibi habeatis. Actum es hoc. Si quis homo vel femina qui ista carta donatione frangere vel inquietare voluerit, in duplo vobis componat.

Facta ista carta donatione II. Kalendas decembris, anno Dominice regni Ludovicus regis iunioris.

Sig+num Raimundi, comes. Sig+num Bernad de Bellog. Sig+num Ramon de Pugalt. Sig+num Gerall de Iorba. Sig+num Porcellus.

Petrus, sacerdos, qui hoc scripsit, die et anno quo supra.

a) Como puede verse, falta en el documento la indicación numérica del año del rey de Francia, que impide fecharlo con exactitud. La relación judicial de 1828, *cit. infra,* le asignaba el año de 1137, por reducción del primero de dicho monarca, en una supuesta datación, totalmente inadmisible. MORERA, *Tarragona Cristiana,* lo sitúa en 1151 (pág. 428), aunque vacilando también entre 1151 (pág. XXI) y aun 1159. La primera de tales fechas nos parece la más probable.

b) En el dorso del pergamino se halla esta nota, en letra de Edad Moderna: «Població de Vimbodí».

c) Alude a la existencia, a la sazón, de un pergamino con la carta puebla original, en el Archivo de la villa, a cargo del señor Párroco, con traslados legalizados por escribano, de 1300, 1310, 1312, 1382, 1773, 1775. Aunque de ignorado paradero en la actualidad, tal vez pudiera corresponder a un duplicado del original aquí reseñado en *A,* librado a la parte receptora del privilegio.

89

1151, diciembre, 18.

DONACIÓN DE UNA TIERRA, EN EL LUGAR DE RIU DE PRUNERS, DEL CASTILLO DE ESPLUGA DE FRANCOLÍ, EN EL CONDADO DE BARCELONA, OTORGADA POR PONCIO DE CERVERA A FAVOR DE ALBERTO Y SU POSTERIDAD, CON ENCARGO DE HABITARLA Y LEVANTAR EDIFICIOS. LE CONCEDE EL TÉRMINO, CUYOS LÍMITES SEÑALA, CON TODAS SUS PERTENENCIAS. EL DONATARIO QUEDA OBLIGADO A PRESTACIÓN DE AYUDA MILITAR EN LA FORTALEZA.

A. — Original, pergamino en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Clero, Carpeta 1996, Poblet. doc. n.° 5.
B. — Traslado notarial de Bernardo Carbonell, a 24 de abril de 1236, en el mismo Archivo y fondo, doc. n.° 6.
C. — Traslado sobre el original, autorizado por Ramón Ferrer, notario público de Espluga de Francolí, a 16 de noviembre de 1300, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 15, Espluga de Francolí, pergamino número 583. a)

Referencias:

MIRET I SANS, *Los vescomtes de Bas,* pág. 20. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers,* pág. 303. — ALTISENT, *Un poble de la Catalunya nova,* pág. 138, quien lo data en 1150.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

In Dei nomine. Ego Ponzius de Cervera et coniux mea nomine Almus, donatores sumus tibi Arbert et coniux sua Saurina vel ad posteritati tue. Donamus tibi una cavaleria de terra inter feu et alod. Et est ipsa cavaleria in comitatu Barchinonensi vel in ipso castro del Espluga de Francoli in locum que vocant Riu de Pruneris. Et afrontat ipso alodio parte orientis en la paret antiga qui est infra Arbert e Pere Ferer; de meridie in puyo qui est inter Ramon de Boxadors et Arbert de Avesa; ab occiduo in aqua de Riu de Pruners; a parte vero circi passad ipso puyo devant Riu Sec. Et ego Ponzius in ipso alod medietatem de ipso decimo et de achesta Nativitas Domini usque ad festam sancti Ioannis quantum minua de ipsa chavaria que ellio (?) enadescha tro valya una cavaleria inter feu et alod. Et per ipsa cavaleria quando ego Pontius lo haya donada quod Arbert en sie meus estadant de la Espluga el o unum de suos filiis et que si aiud ipsa onor de ipsa Espluga a tener et a defendre contra cunctos homines vel feminas. Et ego Ponzius quam l'en sia guarents et valeders contra totos homines. Et dono tibi tale adempriu in ipso bosc et in aquis et in pascuis et ortos et fareginales. Et nos que i estiatis et faciatis casas in ipso castro quales meliores facere poteritis.

Actum est hoc XV Kalendas ianuarii, anno XIIII regnante Lodovico rex.

Sig+num Pontius de Cervera. Sig+num Almus, qui ista carta donatione iussimus scribere et a testibus firmare.

Sig+num Berenguer de Sentdomi. Sig+num Ponç de Joval. Sig+num Pere de Riner. Isti sunt visores et aditores *(sic).*

Bernardus Dominici, presbiter, qui scriptas supitis (?) literas *(signo)* suscripsit.

a) En el dorso del pergamino figuran estas anotaciones: «Riu de Pruners. Donatio que en Ponç de Cervera feu a'n Arbert, de la cavalleria de Riu de Pruners» (letra de fines del siglo XIII) y «Trelat de la carta de la cavaleria d'en Gn. de Comalats» (letra del siglo XIV).

90

1152,[a] agosto, 26.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HOMBRES DE TÁRREGA, POBLADORES DE VINAIXA. LES CONCEDE EL LUGAR CON TODAS SUS PERTENENCIAS PARA QUE EMPRENDAN POBLACIONES EN EL MISMO, SATISFACIENDO LA NOVENA PARTE DE LOS FRUTOS.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2001, Poblet, pergamino n.° 2 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 117).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 816.

Nunc et in eternum cunctis hoc manifestum qualiter ego Raimundus, Dei gratia comes Barchinonensis, princeps Aragonensis et marchio Provincie, dono, laudo atque confirmo homines meos de Tarrega totam illam meam terram de Avinaixa, ut habeatis et teneatis vos et vestris per secula cuncta et populetis illam quando melius poteritis et faciatis inde populationes ubi potueritis ad utilitatem nostram. Et dono vobis in tali pacto ut vos et vestri donetis inde mihi et meis novenam partem de exitibus quos deinde exierint fideliter. Et terram istam habet affrontationes, de parte meridie in Gardia Besca de Terres et passa per Folleda et exiit a Dedra et vadit usque ad Pelec Pudet de super Olmels. Ab occasu vadit super vallem de Pilarios et exiit super Pilarios de Alfandeia et vadit de serra in serra et pervadit in gardia de Lavit. A parte vero circii, prendit totum planum de Failiben et pervadit usque las collas del Pinatel et vadit per razigarium de ipsas capsadas de castro Asinorum et passa per Cervolas et prendit per ipsum raziger de montanea Siurana. Et de alia parte exiit per vallem Claram et exiit als podios Besses. Sicut iste affrontationes includunt et termini ambiunt sic dono vobis et vestris per secula cuncta sicut superius resonat cum aquis, petris et pascuis, pratis et lignis, cum silvis et cum arboribus et cum omnibus ingressibus et egressibus suis sicut melius intelligere possent, salvam meam fidelitatem et de successoribus meis. Si quis hoc disrumpere temptaverit, nichil perficiat sed in duplo componat et hoc donum firmum stabilique permaneat in perpetuum.

Facta carta VII Kalendas septembris, anno Domini ab Incarnatione millesimo C°L° regnique Lodovici iunioris XVI°.

Sig+num Raimundi, comes.

Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Arberti de Castro Vetulo. Sig+num Gueraldi de Jorba.

Sig+num Pontii, scribe qui hoc scripsit per mandamentum comitis, die et anno quo supra.

a) Los dos elementos de la data —año de la Encarnación y año del rey de Francia— no convienen entre sí, mostrando una diferencia de dos años. Hemos optado, aquí, por el cómputo franco, teniendo en cuenta la relación de este documento con su precedente, primera carta de Vinaixa, y la consiguiente relación de las respectivas fechas.

91

1152, septiembre, 3.

DONACIÓN DEL LUGAR DE CAMBRILS, EN EL TERRITORIO DE TARRAGONA, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A FAVOR DE PONCIO DE REGOMIR. EL DONATARIO DEBÍA EDIFICAR UNA TORRE Y FORTALEZA Y POSEERÍA EN PLENA PROPIEDAD LA MITAD DE SU TÉRMINO PARA REPOBLARLO. EL CONDE SE RESERVA LA REPOBLACIÓN DE LA OTRA MITAD.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — **Traslado efectuado en 13 de enero de 1171, por Pedro de Corrón, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1991, Cambrils, pergamino n.° 13 (signatura antigua: legajo 1443, Cambrils, armario 31, tabla 2, pergamino n.° 1).**

C. — Copia del siglo XIV, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, Codex A-B, Cartulari de Benet de Rocabertí, fol. 138.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

In nomine Sancte Trinitatis. Ego, Raimundus Berengarii, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis, Ilerde, Tortose ac Terrachone marchio, bono animo ac spontanea voluntate concedo, laudo et dono tibi Pontio de Regumir [1] ipsum locum qui appellatur Cambrils in territorio Terrachone cum omnibus tenuicionibus et pertinentiis suis. Tali videlicet modo ut facias ibi turrem et fortitudinem ubi melius elegeris quam habeas et possideas tu et omnis tua proienies in propria hereditate tua, libera et francha. De omni autem alio honore, iamdicto loco pertinente habeas et possideas tu et omnis proienies tua per alodium proprium, franchum et liberum, medietatem ipsam quam tu stabilias et appopules quomodo volueris. Alteram vero medietatem michi retineo stabiliendam et appopulandam quomodo voluero, excepta fortitudine et statica quam ibi feceris quam integriter et potenter tu et omnis proienies tua in perpetuum hereditario iure possideas. Prephati quidem loci medietatem sicut suis undique afrontationibus continetur simul cum fortitudine quam ibi construxeris, tibi concedo et dono et omni tue proieniei per alodium proprium et franchum ad voluntatem tuam ibi et inde perficiendum ad fidelitatem meam [2] et ecclesie Terrachone et omnium successorum meorum per omnia tempora. Terminatur autem iamdictus locus ab oriente in honore Guillelmi Fortunii, a circio in ipsa Alforga, a meridie in ipso mare, ab occidente in torrente qui est iuxta rivum de Canes [3] unde parvula manat aqua. De omni quoque honore infra iamdictos terminos habito, medietatem tibi per alodium dono simul cum ipsa tota fortitudine quam ibi feceris modo prescripto sine tuo engan salva mea et successorum meorum fidelitate. Accepi autem a te Pontio suprascripto propter hanc donationem CC morabetinos. Quod est manifestum. Si quis autem hoc disrumpere vel infringere temptaverit nichil proficiat sed in duplo componat et post modum hec donatio firma permaneat omni tempore.

Facta ista carta, III nonas septembris, anno XVI regni Lodovici iunioris.[4]

Sig+num Rodberti, principis Terrachone.[5] Sig+num Guillelmi de Aquilone.[6] Sig+num Bernardi, Tarrachonensis archiepiscopi, qui hoc laudo salva fidelitate ecclesie Sancte Tecle. Sig+num Petri Arnalli. Sig+num Guillelmus de Scala.

S+n. Raimundi, comes. Sig+num Bernardi Marcucii. Sig+num Balluvini. S+n. Ugonis de Cervilione. Sig+num Bernardi de Bellog. Sig+num Raimundi de Puig Alt. Sig+num Guillelmi de Castelvil. Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopis *(signo)*.

Petrus, sacrista s.s. Ego Geraldus, sacerdos et Terrachonensis canonicus, s.s. Sig+num Pontii, scribe, qui hoc scripsit die et anno prefato.

1. Rogomir, *C.* — 2. nostram, *C.* — 3. Riudecanes, *C.* — 4. Ledoyci, *C.* — 5. Rotberti, *C.* — 6. La suscripción de G. de A. figura detrás de la de Bernardo, arzobispo de Tarragona, en C.

92

1152, septiembre, 29.

ESTABLECIMIENTO DE UNAS HEREDADES EN ESPLUGA DE FRANCOLÍ, PASSANANT, TALLAT Y ALBARCA, EN LA MARCA DE CIURANA, CONDADO DE BARCELONA, EFECTUADO POR RAMÓN DE CERVERA A FAVOR DE PEDRO, CAPELLÁN DE PINÓS. LE ENCARGA LA ERECCIÓN DE UN MOLINO, DE UNA RESIDENCIA PARA UN CABALLERO Y DE CASAS PARA SUS HOMBRES. EL CONCEDENTE SE RESERVA LA MITAD DEL DÉCIMO Y EL SERVICIO DEL CABALLERO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Poblet, fol. 144, doc. 223.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. XX, apéndice 16 (fragmentariamente).
b. — PONS MARQUÉS, *Cartulari de Poblet,* pág. 132, doc. 223.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 427. — ALTISENT, *Un poble de la Catalunya nova,* pág. 136.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, págs. 751 y 759.

Omnibus hominibus notum sit, qualiter ego Ramon de Cervarie et coniux mea Ponceta donatores sumus tibi Petro, capellano de Pinos. Propter scriptum donationis, donamus nos vobis ipsas capellanias cum ipsas ecclesias et cum illorum hereditates et eius directos, de ipsas ecclesias de Espluga de Francoli et de eorum terminos, et ipsas ecclesias de ipso Talad et de Passanant et de illorum terminos, totas ab integrum cum illorum hereditates et eorum directos et ipsas de Albarca similiter, et donamus tibi que habeas tu et posteritati tue, unum de post alium qui sia clericus, per nos et per nostra posterita. Et in antea donamus tibi ubi facias I moli cum suo cacavo et cum suis caput aquis et suos extoledors in ipsa ribera. Et in supradictis locis una cavaleria bona que bene em puxa estar I cavaler garnid et ubi faciatis casas cum tuos homines et hortis et ferregenals et tal aempriu in ipso bosc et in rivis et in pascuis quomodo unum de alios cavallarios. Et donamus tibi Pere de Pinos, ego Raimundo et mulier mea Ponceta, ipsa honore suprascripta que habeas tu in vita tua et cuiscumque tu dubitaveris ad obitum tuum de posterita tua, unum de post alium per nos et per nostra posterita. Et nos retinemus in ipsa cavaleria de ipso explet nisi medietatem in ipso decimo, et vos abeatis ipso cavaler ad nostrum servitium, et si perdita facit in vestrum servitium, que vobis enmendetis ad illum, et similiter de ipsa honore, et vos non eligatis nullum alium seniorem nisi nos et posterita nostra. Et advenit ad nos ipsa honore suprascripta per aprisione aut per ullasque voces. Et est in comitatu Barchinona, in marchio de Siurana, in locum que vocant ipsa Expluga et in supradictis locis. Et quantum tu Pere ibi potueris coprare vel acaptare sive per plantacione apud nostrum consilium, abeas tu et posterita tua ad laudem proprium per nos et per

nostra posterita. Et donamus nos suprascripti ad te Pere de Pinos ipsa honore suprascripta tota ab integrum, in tali videlicet ratione que habeatis vos et posteritati vestre cuiusque tu dubitaveris quomodo superius scriptum est. Et siatis nobis directi fideles quomodo debet esser homo ad suos bonos seniores. Et nos similiter directi seniores de ipsa honore suprascripta et que faciatis nos tener et aver, et siatis vos et vestri ad nos at ad nostri guarentes contra cunctos homines vel feminas.

Actum est hoc III Kalendas octobris, anno XIIII regnante Ledovico rex.

Sig+num Raimundus Cervarie. Sig+num Ponceta, qui ista carta donationis iussimus scribere et ad testibus firmare.

Sig+num Pere de Queralt. Sig+num B. de Montpao. Sig+num Berenguer de Sendomi. Sig+num Arbert de Cavela. Sig+num Berenguer de Fonoleres. Sig+num A. de la Guardia. Sig+num Barenguer de la Guardia. Isti sunt testes vissores et auditores.

Petrus, presbiter, rogatus scripsit in prefato die *(signo)* et anno quod supra.

93

1153, marzo, 6.

Donación de unos alodios en Espluga de Francolí, otorgada por Ramón de Cervera a favor de Pedro de Malacara. El donatario debía levantar casas en los mismos, obligándose a la defensa del castillo en caso de guerra.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2001, Poblet, pergamino n.° 18 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 148).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

In Christi nomine. Ego Raimundus de Cerbaria, scilicet, coniux mea domna Ponceta, nos sumus donatores ad vobis Petrus de Malacara, videlicet, ad coniux tua Dolza. Per hanc scriptura donationis nostre donamus namque vobis vel ad proienie vestre cui vos dubitaveris, alodem ad unum parilium de bovibus, quantum illis potuerint laborare de unum annum ad alium de terra erma. Et donamus vobis ut faciatis kases in ipsa villa quantas vos facere potestis de terra usque ad sumis celorum. Et donamus nos vobis duas partes de Choma et de Olod de Pla. Est autem ipsa terra erma vel ipsa donatione in chomitatu Barchinona et in termine castro Espulga de Franculi. Et donamus nos vobis .I. ferragenel in boni loccho et ort .I. in boni loccho, in ipsa ribera ad Pelag Sutira de Espulga quis tenet ab ipso de Berenger de Sendomi (?). Et si vobis perdideris ipsum ort vel nullum ominem et vel nullam feminam nobis donatores faciamus vobis redirsione in ipsa ribera in boni locho. Abent autem afrontaciones ipsas kases et ipsa terra ubi potuerunt fundare, a parte orientale in kases de Arnall de Guardia et de meridie in ipso kastro; a parte vero circii intus in ribera, et de occiduo in Vall.

Et ipsos Olods de Coma et de Pla quod vobis habetis duas parts, afrontant de una part in ruure (?) que habemus aput Bernard Malet; et de alia part in via que pergit de Avela ad Espulga, et de meridie in alodio de alodio de Arnall de Gavardia, et de quarta part in torrent qui exiit de Espulga, qui est inter nos iamdictos Petrus et Arbert de Avela, qui abebat tertia part ipso alod. Quantum inter istas quatuor afrontaciones includunt et ipsas aquas qui versant de serris usque in Valls includunt et teneunt cum exiis et regressiis suis, sic donamus nos vobis III pars ad vestrum proprium alodem francum et lateum (?). Iterum autem donamus vobis I pecia de terra erma de torrente que vocant Comelar qui est suprascriptum de ipso torrent ad amuntie (?) usque ad alod de Barules sicut aquis discurrunt de serra in serra cum exiis et regresiis vel regresibus. Et si habueritis satis alodem a unum parilium bovibus redirgamus nos vobis in bono loccho usque dum habeatis satem ad laudamentum de bonis hominibus in ipso termine de Espulga. Et sic donamus nos vobis ipsum olod suprascriptum apud medietate de decimum ad vestrum ad vestrum *(sic)* proprium alodem. Tali vero ratione donamus nos vobis quod si gerram habuerimus de ipso kastel de Espulga et de suis terminis adiuvetis vos ad nos ad defendere et ad tenere contra cunctos omines et feminas; et si vobis perdideris nullam res in ipsa difisionem finem demus nos vobis et nostra proienia similiter faciant ad proienia vestra; et non eligatis alium seniorem nisi nos et posterita nostra, cui nos dubitaverim. Et nos donatores faciamus vobis tenere et havere ipsam honorem suprascriptam contra cunctos omines et feminas et nostra proienia ad vestra omnique tempore.

Actum est hoc II. nonas martii, anno XVI regnante Ledviccus rex iunior.

Sig+num Raimundi de Cerverara *(sic)* qui hanc donationem facio et firmo, firmarique rogo; sig+num Ponceta, coniux mee.

Sig+num Pontius de Cervera; sig+num Arnall de Guardia; sig+num Berengarius de Sendomí, nos qui hoc [vidi]mus et audivimus.

Petrus, clericus, qui hoc scripsit cum litteras rasas et emmendatas in linea decima, die et anno quo su+pra.

94

1153, abril, 29.

Carta de población otorgada por Ramón Berenguer IV, conde de Barcelona y príncipe de Aragón, a los habitantes de Ciurana. Les concede la propiedad de casas y tierras, sin censo ni «usatico» alguno y el libre uso de pastos y bosques, y les extiende los fueros y exenciones de los ciudadanos de Lérida.

A. — Original (?), pergamino partido por ABC, en el Archivo de la Catedral de Valencia, pergamino n.° 2901.

B. — Traslado de la segunda mitad del siglo XII,[a] en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2001, Poblet, pergamino n.° 20 (signatura antigua: legajo 1446, n.° 150).

[*C*]. — Copia del siglo XII, actualmente perdida, en el antiguo *Liber Feudorum Maior*, vol. I, fol. 276 (según referencia de MIQUEL).

[*D*]. — Copia, perdida, en el Archivo Municipal de La Selva del Campo, Tarragona (según referencia de PIE, *Anals inèdits... Selva del Camp*, pág. 176, que la vio todavía a fines del pasado siglo).

[*E*]. — Traslado sobre el original, de fecha desconocida, aludida por [*F*], actualmente perdido.

[*F*]. — Traslado de [*E*] autorizado por Antonio Amiguet, vicario y notario de la iglesia de Alforja, a 5 de mayo de 1396, actualmente perdido.

[*G*]. — Traslado de [*F*] autorizado por Bernardo Carnicer, notario público de Reus, a instancias de los Jurados de Alforja, a 16 de julio de 1598, actualmente perdido.

[*H*]. — Traslado de [*G*] autorizado por los notarios de Barcelona Pedro Paulo Ribes, Paulo de Thoar y Francisco Cervera, a 22 de agosto de 1700, actualmente perdido.

a. — *Copia de Privilegis y Ordinacions de la vila y terme de Alforge*, págs. 14-17

Referencias:

DIAGO, *Historia de los... condes de Barcelona*, fol. 243 v. — PUJADES, *Crónica*, VIII, pág. 456. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 429. — BOFARULL, *Historia... de Cataluña*, III, pág. 50. — PIE, *Anals inèdits... Selva del Camp*, pág. 176. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, págs. 424 y ss. — RODÓN, *El territorio de Scala Dei*, pág. 348. — MIQUEL, *Liber Feudorum*, I, pág. 266, doc. 249 (reproduce una rúbrica del documento según un antiguo índice del *Liber Feudorum Maior*, en el lugar del texto desaparecido).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 758.

Manifestum sit omnibus hominibus quam ego Raimundus Berengarii, comes Barchinonensis regnique princeps Aragonensis et Ilerde ac Tortose marchio, dono, laudo atque concedo universis populatoribus atque habitatoribus Siurane qui modo ibi sunt vel in antea ad habitandum vel populandum advenerint ut habeant et possideant solide et libere integriter et potenter unusquisque illorum, domos suas et omnes terras quas illis dedit vel in antea dederit ille meus cavallerius Bertrandus de Castellet qui est in Siurana per me, in hereditate propria francha et ingenua, ipsi et omnis eorum posteritas in perpetuum, nullumque inde censum neque usaticum mihi nec alteri faciant, exceptis solummodo decimis et primitiis. Dono iterum eis omnibus pascuas et aquas et venationes et chazas et omnes adempramentos de ipsis boscs et de ipsis montanis et de ipsa fusta et de his omnibus que ad usum hominum pertinent et liberos exitus atque introitus ipsis et omnibus eorum peccoribus et animalibus. Et dono eis tales fueros et tales usaticos quales habent ipsi populatores de Lerida francamente. Retineo ibi in meo dominio ipsos furnos et molinos et meas iustitias quales currunt in Lerida. Et in omnibus locis terre mee ubi non donant leudas nec usaticos illi homines de Lerida, statores et habitatores Siurane non donent. Et erunt semper ubique per totam terram meam securi et salvi cum omni avere illorum et cum omnibus rebus eorum sub custodia mea

et defensione sicut mei fideles et proprii mei homines quos omni tempore volo amare, defendere et super omnes alios homines terre mee fortiter honorare. Supradicta omnia illis dono cum integritate et franchitate et bona libertate ut sint statores et habitatores Siurane ipsi et omnis eorum posteritas per secula cuncta. Et sint mei veri fideles de meis iustitiis et de meis directis sicut boni homines bono domino suo facere debent.

S+. Raimundi, comes.

Si quis hanc ingenuitatem sive stabilitatem infringere seu disrumpere temptaverit nichil proficiat in eternum et hec scriptura donationis et franchitatis firma perpetim inconvulsa permaneat.

Que facta est III Kalendas may, anno ab Incarnatione Domini millessimo CLIII in era millessima XCIII.[1]

Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Raimundi de Podio Alto. Sig+num Arnalli de Lercio. Sig+num Bertrandi de Castellet qui per mandatum comitis hoc dono et confirmo. Sig+num Bernardi de Bellog. Sig+num Guilelmi de Castelvel.[2]

Sig+num Pontii, scribe, qui hoc scripsit die et anno prescripto superpostas literis in linea III.

1. La versión *B* hace figurar aquí la signatura de *Raimundi, comes* (omitiéndola, naturalmente, en el lugar donde figura en la versión *A*) y a continuación añade la de *Guillelmi, Barchinonensis episcopi*, ausente en la versión *A*.

2. La versión *B*, añade aquí: *Sig+num Aldefonsi + regi Aragonensium et comitis Barchinonensium.*

a) Sin duda alguna, de la época de Alfonso el Casto, cuya firma aparece intercalada antes de la del notario.

95

1154, junio, 5.

DONACIÓN DE LA VILLA DE REUS EFECTUADA POR EL ARZOBISPO DE TARRAGONA, BERNARDO DE TORT, A FAVOR DE BERTRÁN DE CASTELLET, CON PACTO DE TENERLA EN FEUDO Y AYUDAR A SU REPOBLACIÓN.

La única referencia a esta donación nos es proporcionada por el cronista JOSÉ BLANCH, en su *Arxiepiscopologi* (I, pág. 92 de su edición), bajo estos términos textuales: «...dit Archebisbe [se refiere a Don Bernardo de Tort], a 5 de juny any 1154, avie donat dos parts de la jurisdicció de la vila de Reus a Bertran de Castellet ab pacte la tingués en feu per la Iglesia y ajudás a poblarla, que en aquell any de la enfeudació estave en los principis de poblarse, perque en lo acte de ella, diu dit archebisbe que es reté i reserva la Iglesia que en dita vila se fundarà».

Reproducen esta referencia BOFARULL, *Anales... de Reus*, pág. 8; MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 447, etc., etc.; HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 332.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 727.

96

1154, septiembre, 14.

DONACIÓN DEL LUGAR DE CAMBRILS, OTORGADA POR EL PRÍNCIPE ROBERTO A BERTRÁN, PARA SU REPOBLACIÓN.

La única noticia conocida de esta carta nos la suministra BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 93, en estos términos: «Lo princep Robert, amb consentiment de sa muller Inés y de son fill Guillén, doná a poblar [la vila de Cambrils] a Bertrán, al qual, en lo acte de la pobIació no se li dona nom de casa, y e trobat que apres lo prengué de la vila que poblá, y se deia Bertrán de Cambrils». La referencia de BLANCH es reproducida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 333, con la variación de fecha (24 de septiembre), y la atribución conjunta de la carta al arzobispo Bernardo y al príncipe Roberto, variantes tomadas seguramente de otra versión de la obra de BLANCH (Biblioteca de Cataluña, ms. 312, fol. 64).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

97

1155, febrero, 5.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE CAMBRILS. LES CONCEDE LA LIBRE PROPIEDAD DE CASAS Y TIERRAS, SIN CENSO NI «USATICO» ALGUNO, SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS, Y SE RETIENE LA FIDELIDAD, LA JUSTICIA Y LOS HORNOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia aparente del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 2 (Varia de Alfonso I, n.º 2), folio 114 v.[a)]
[*C*]. — Traslado efectuado por el archivero F. Miquel Carbonell, en 29 de noviembre de 1527, perdido, tomándolo de un registro Gratiarum 8 del conde Ramón Berenguer, príncipe de Aragón, recóndito en el Archivo real.
D. — Copia del siglo XVIII, sobre el traslado de 1527, en el Archivo Parroquial de Cambrils, *Llibre dels capbreus de Scala Dei*, fol. 132.

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 30.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo*, pág. 54. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 429. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 448.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

Hec est carta quam ego Raymundus, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis ac Tortose marchio, facio hanc cartam omnibus hominibus qui venerint ad populandum et habitandum in Cambrils. Concedo [1] namque ipsis hominibus tam presentibus quam futuris qui venerint populare et stare in Cambrils ut habeant

ibi domos suas et terras quas eis distribui et dari fecero, liberas et ingenuas et franquas, nemini dantes aliquam consuetudinem vel usaticum in aliquo tempore. Quod sint ibi per omnia secula securi et salvi cum omnibus eorum rebus ac possessionibus sub mea proteccione ac defensione nec donent alicui ullum censum vel usaticum exceptis decimis et primitiis imperpetuum. Predictam quoque libertatem et securitatem, predictis populatoribus et statoribus facio qui modo ibi sunt vel in antea erunt sine aliqua fraude. Et habeant hoc donum salvum et liberum atque securum per secula cuncta, salva [2] ibidem in omnibus mea iustitia et fidelitate et meis furnis imperpetuum. Si quis autem hoc disrumpere vel violare temptaverit, nichil proficiat, set in duplo componat et postmodum hec scripta firma permaneat omne per evum.

Que facta est nonas februarii, anno ab Incarnatione Domini nostri Ihesuchristi millessimo CLIIII,[3] regnique Lodocici iunioris anno [4] XVIII°.

Sig+num Raimundi, comes.

Signum + Ildefonsi regis Aragonis, comitis Barchinone, et marchionis Provincie [5] *(firma añadida)*.

Sig+num Guillelmi Montispesulani. Sig+num Guillelmi Raimundi. Sig+num Bernardi de Bello-Loco. Sig+num Guillelmi de Castelvel. Sig+num Raimundi de Podio Alto. Sig+num Arberti de Castelvel.

Sig+num Pontii, scribe, qui hoc scripsit suprapositis literis in linea II et XII[a].

1. Concedendo, *D*. — 2. *Desde aquí hasta* hec *om*, D. — 3. centesimo quincuagesimo quarto, **D**. 4. *om D*. — 5. Providencie, *B*.

a) Lleva como rúbrica «Super populatione loci de Cambrils».

98

1155,[a)] marzo, Narbona.

DONACIÓN DEL LUGAR DE DUAS AQUAS O VILLASALVA, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A PEDRO BERENGUER DE VILAFRANCA. LE CONCEDE LA «VICARÍA» Y «BAIULIA» DEL LUGAR PARA QUE PROSIGA LA REPOBLACIÓN INICIADA EN EL MISMO; LE ADJUDICA DIFERENTES DERECHOS SEÑORIALES Y PARTICIPACIONES EN LOS CORRESPONDIENTES AL CONDE; Y LE DOTA UN LOTE DE TIERRA Y UNOS MOLINOS EN LIBRE PROPIEDAD.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado realizado por Petrus, *scriba*, en 20 de julio de 1238, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2002, Poblet, pergamino número 21 (signatura antigua: legajo 1447, n.º 176).
C. — Copia del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 2 (Varia de Alfonso I, n.º 2), fol. 117 v.[b)]

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 31 (de *C*).
b. — BOFARULL, *Documentos... Montblanch*, pág. 428, doc. 1.
c. — COY, *Vilafranca del Penadés*, pág. 312, apéndice XLVII.
d. — FOGUET, *Panegíric*, pág. 12 (de *C*).

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 429. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 490. — BOFARULL, *Documentos ...Montblanch,* pág. 427. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 449. — PALAU, *La Conca de Barbarà,* II, *Guia de Montblanch,* pág. 17.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 745.

Omnibus hominibus sit notum quoniam ego Raimundus, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis ac Tortose marchio, dono tibi Petro Berengarii de Villafrancha ipsam vicariam et ipsam baiuliam de ipsa populatione den Duas Aquas, quam tu ipse populasti, que noviter appellant Villasalva, ut habeas tu et tui predictam vicariam et baiuliam per me et per meos omni tempore propter apopulationem et hedificacionem [1] quam ibi fecisti et facis. Dono etiam tibi in predicta apopulatione et in toto eius territorio sicut inchoab aque Franculini et ascendit per rivum Brugent usque in Faneram et vadit ad ipsum Eschamel et revertit ad Miravet et ex aliis partibus sicut ego tibi terminavero,[2] omnia estachamenta placitorum omnium. Et dono tibi quartem partem de omnibus que ibi vel inde aliquo modo michi exierint [3] vel [4] exire debent,[5] tam de placitis quam de iustitiis sive de decimis sive de quarteres sive de furnis ac de merchatis [6] ac de omnibus que inde michi exierint, excepto de meis dominicaturis et de meis molendinis que ibi habeo in dominio. Dono insuper tibi in ipso territorio iamdicto de Villasalva, terram ad laboracionem trium parium bovum in dominio et unum molnarium [7] super ipsum embotum et alium mulnare sub ipso embud in termino Terrachone [8] per alodium franchum.[9] Suprascripta [10] omnia tibi dono [11] et omnibus tuis [12] heredibus quibus ea post te dimiseris potenter et integriter propter apopulationem quam fecisti et facias de Villasalva et de eius territorio, ut habeas ea omnia tu et tui imperpetuum per me et per meos, salva mea fidelitate et omnium successorum meorum [13] imperpetuum. Et si quis hoc donum disrumpere vel violare temptaverit nichil proficiat set [14] in duplum componat. Et hec donatio firma perhenniter maneat.

Que facta est [15] apud Narbonam, in mense martio, anno ab Incarnatione Domini millesimo CLV°.

Sig+num Raimundi, comes. Sig+num domine regine Aragonensis.

Sig+num Bernardi de Bellog. Sig+num Arnaldi de Lercio. Sig+num Raimundi de Vilademuls. Sig+num Arnalli, vicarii et baiuli de Moio.[16] Sig+num Guillelmi de Castro Vetulo.

Sig+num Pontii, scribe, qui hoc scripsit die annoque prefixo.

1. edificacionem, *C.* — 2. *desde* sicut... *hasta*... terminavero, *om. C.* — 3. *om. B.* — 4. *om. B.* 5. debebunt, *C.* — 6. mercatis, *C.* — 7. moldarium, *B.* — 8. in termino Terrachone, *om. B.* — 9. francum, *B.* — 10. supradicta, *B.* — 11. dono tibi, *B.* — 12. tui, *B.* — 13. meorum successorum, *B.* 14. sed, *C.* — 15. Que facta est, *om. B.* — 16. Maio, *B.*

a) La falta de indicación de día, dentro del mes de marzo, en la suscripción del presente documento, deja en el aire su atribución precisa al año 1155 o al siguiente, MORERA, *Tarragona Cristiana,* I,

pág. 449, se inclina por el 1156, contra el parecer de los demás autores. Nos parece indudable la de 1155, por la alusión que en el documento de 29 de abril del mismo año *(Doc. n.° 99)* se hace a las donaciones de Pedro Berenguer de Vilafranca, derivadas sin duda del presente documento.

b) Al frente del documento, figura esta rúbrica: «Populatio prima villa Montisalbi que prius dicebatur Villasalva»; y en el margen, la siguiente anotación: «Librada certificación en 3 de febrero de 1842».

99

1155, abril, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE DUAS AQUAS Y DE VILAVERT. LES CONFIRMA LAS DONACIONES PARTICULARES EFECTUADAS POR SU «BAIULUS», CON EXENCIÓN DE TODO CENSO Y «USATICO», SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS; SE RETIENE LA JUSTICIA, HORNOS, MOLINOS Y FRAGUAS Y LA RECEPCIÓN DE PROVISIONES DE LOS VECINOS DURANTE SUS ESTANCIAS EN EL LUGAR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado del original, efectuado en 28 de diciembre de 1157, por Juan Tolrá, notario público y archivero de la villa de Montblanch, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2003, Poblet, pergamino número 1 (signatura antigua: legajo 1447, n.° 177).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 745.

Notum sit omnibus hominibus, quoniam ego Raymundus, comes Barchinonensis, princeps Aragonensis, Ilerde et Tortose marchio, dono, laudo atque confirmo universis populatoribus atque habitatoribus de Duas Aquas et de Villa Verd qui modo ibi sunt vel in antea ad populandum vel habitandum advenerint, ut habeant et possideant libere et quiete unusquisque eorum, domos suas et omnes terras quas eis dedit vel in antea dederit Petrus Berengarius, baiulus meus, aut ille qui ibi erit pro me, in hereditate propria et francha ipsi et omnis eorum posteritas in perpetuum, nullumque alium censum vel usaticum inde faciant, exceptis solummodo decimis et primitiis. Dono iterum eis terminum, ab una parte ad ipse Odzino que est ante Pinatell prope Bearrera et vadit directo ad serra Grossa sive a Pujol Rog et ipsa serra de Pennafreita a Mata Rotunda de Ozinas et sic descendit per ipsa serra directo, ad torrente de Fons Calles. De alia parte vadit directo de ipso torrente ad Collum de Chods et sic descendit in Francholi et receddit usque Troch de Embut et sic ascendit per ipsamque aquam de Rivo Brugent usque ad passum de Fanena. De III[a] parte in ipsa serra alta parte ipsos Cugullons et vadit ad Collum Deschamel per ipsas pennas altas arancha parte Miravet et descendit per torrentem de Amalger usque in Francholi et vadit directo a Portela Roga et ad rocha Voltorera. De IIII[a] parte in serra de Talad de Barbera et vadit ad collum qui vocatur Petra de Lamp et descendit per ipso Roure de Forat Micò et vadit directo ad aquam d'Anguera. Et sic firmiter laudo paschuas et aquas ad omnes adempramentos de illis boschs et de montaneis et de fusta et de omnibus

que ad usum hominum pertinent et liberos exit atque introitus. Retineo ibi in meo dominio ipsos furnos et molinos et meas iustitias et fabricas. Supradicta omnia illis dono cum franquitate et optima libertate ut sint statores et habitatores de Duas Aquas et de Villa Verd ad fidelitatem meam et omnium successorum meorum per cuncta secula. Et ab hodierno die in antea post duos vel tres expletos inde levatos si ego vel baiulus meus ibi venerimus et opus mihi esset, faciant mihi adiutorium de talibus fructibus quales Deus ibi donaverit ad consilium de quatuor usque ad septem proborum hominum de eorum vicinitate. Et si quis hec disrumpere vel violare tentaverit et nichil proficiat sed firmum et stabile in perpetuum maneat.

Facta carta III Chalendas maii, anno ab Incarnatione Domini millesimo CLV in era millesima CXCIII.

Sig+num Raymundi, comes.

Sig+num Bernardi de Bellog. Sig+num Guillelmi de Castellvell. Sig+num Bertrandi de Castellet. Sig+num Berengarii de Mulnels. Sig+num Petri Berengarii, baiuli.

Sig+num Pontii, scribe, qui hoc scripsit.

100

1155, junio, 16.

Donación de una «parellada» de tierra en el lugar de Preixana, término de Verdú, condado de Barcelona, otorgada por Bernardo de Anglesola, a favor de Berenguer Teixidor. El donatario, aparte de la entrega de 200 sueldos en el acto, satisfaría unas prestaciones en especie, y el servicio propio de los demás «apprisiatores» del lugar.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2003, Poblet, pergamino n.° 3 (signatura antigua: legajo 1447, número 180). [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 699.

In Christi nomine. Ego Bernardus de Anglerola et mater mea Guilla, donatores sumus tibi Berengario Tixidor et uxori tue Ermesendi. Per hanc scripturam donationis nostre donamus vobis vestreque posteritati post vos, unam pariliatam de ipso nostro alodio quod habemus in comitatu Barchinone, in termino de Verduno, in loco vocitato Prixana. Et est ipsa pariliata VI sortes de terra, una quarum est prope alodium Raimundi Redon et affrontat ab una parte in alodio Petri Burdi ortolani et de alia parte in alodio Berengarii Arnalli; et alia sors affrontat ab una parte in alodio Raimundi de Sancta Fide, ab alia parte in alodio de uno homine de Luch, et vadit usque ad terminum de Rubiols; alia sors que est ad ipsum bag cum ipso plano, affrontat quantum ipse aqua discurrit usque ad terminum de Rubiols; et alia sors que est ad ipsum planum de ipsa mata affrontat in ipsa carrera que pergit ad ipsam sinogam, de alia parte in alodio Berengarii de Rivomeritabili; alia vero sors que est ad ipsum rivum curvum affrontat ab una parte in alodio quod non est aprisiatum; de alia vero parte in carrera que vadit ad ipsam sinogam et non transeat ipsum reger; alia autem sors affrontat ab una parte in alodio Petri Olibera, ab alia vero parte in carrera publica et vadit usque ad terminum de Malpass. Quantum hec affrontaciones includunt vel circumeunt donamus vobis ad bene meliorandum et laborandum. Insuper autem, donamus vobis domos et ferragenales et aream cum ingressibus et regressibus suis vobis et posteros vestris, reddendo nobis et successoribus nostris unam pernam et quatuor fogaces et migeriam, unam migeram cibarie ac migeram aliam vini quando vinee ibi fuerint edificate, et alium servitium sicut alii aprisiatores facient qui ibi fuerint. Et per hac donatione accipimus a vobis XX solidos.

Quod est actum XVI Kalendas iulii, anno XVIII regni Ledovici regis iunioris, anno ab Incarnatione Domini M°.C°.L.V.

Sig+num Bernardi de Anglerola. Sig+num Guille matris eius qui hoc facimus et firmamus firmarique rogamus.

Sig+num Berengarii de Anglerola. Sig+num Guillelmi Petri Bafarul. Sig+num Berengarii de Cervaria.

Berengarius, capellanus *(signo)*.

Guillelmus, sacerdos, qui hoc scripsit cum litteris rasis et emendatis in VII linea, die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino figura la siguiente anotación, en letra del siglo XV-XVI: «Població de Prixana en terme de Verdú».

101

1155, julio, 24.

Donación del lugar de Barenys otorgada por Ramón Berenguer IV, conde de Barcelona, y Bernardo de Tort, arzobispo de Tarragona, a favor de Ramón Ribas y su mujer Sibila, para repoblarlo, con pacto de tenerlo en feudo por la iglesia de Tarragona, residir en la ciudad y estar dispuesto a servir con las armas al arzobispo siempre que fuese requerido por éste.

La única referencia de este documento, reducida a los términos antedichos, nos la ofrece Blanch, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 93, y de él la toman Hernández Sanahuja, *Cartas pueblas,* pág. 337, y Marichalar, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 429.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 729.

102

1155, agosto, 23.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, PRÍNCIPE DE ARAGÓN, Y BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A LOS HABITANTES DEL LUGAR DE ESPINAVERSA, EN TERRITORIO DE TARRAGONA. LES CONCEDEN LA LIBRE PROPIEDAD DEL LUGAR, SIN CENSO NI «USATICO» ALGUNO, SALVO LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS Y EL RECONOCIMIENTO DEL SEÑORÍO DE AMBOS CONCEDENTES.

[*A*]. — Original, perdido. (Citado por PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta* [en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. 729], vol. VII, fol. 652, como existente, en su tiempo, en el Archivo de la villa, signatura n.° 5).
[*B*]. — Copia actualmente perdida, en el Archivo Municipal de Valls, *Llibre Vermell,* fol. 20 (volumen desaparecido desde 1939). [a]
C. — Copia moderna realizada sobre [*B*] por el archivero de Valls, don Fidel de Moragas, con anterioridad a 1936.

a. — PUIGJANER, *Historia de... Valls,* pág. 378 (tomada de *[B]* aunque referida a un *Llibre del Vendrell,* fol. 20).

Referencias:

BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 93. — PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta,* vol. VII, fol. 652. — PUIGJANER, *Historia de ...Valls,* pág. 22. Ofrece, además, una traducción castellana, de [*B*], bastante infiel. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 449.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 736.

Utilizamos la copia *C,* amablemente facilitada, en su día, por el señor de Moragas, y compulsada con la *a.*

Notum sit cunctis presentibus atque futuris quoniam ego Raimundus Berengarii, Barchinonensium comes, Aragonensium princeps et marchio, et ego Bernardus, Tarracone archiepiscopus, donamus vobis omnibus venientibus ad habitandum in territorium Terracone ipsum locum qui dicitur Spinaversam et omni vestri progeniei ut habeatis vos et posteritas vestra predictum locum ad alodium franchum, ita quod nullum censum neque usaticum faciatis nisi quod decimas et primitias persolvatis ecclesie Sancte Tecle. Predictam donationem vobis facimus et posteritati vestre sine engan et sine ullo male ingenio, eo videlicet tenore ut in predicto loco de Spinaversa nullum aliud senioraticum vel dominum aclametis preter comitem Barchinonensem et archiepiscopum Terraconensem. Habet quoque affrontaciones supradicta donatio: a parte orientis in ipsis prediis qui sunt super ipsam Spinaversam sicut ipse aque versum in alveum de Francolino; a meridie vero ad ipsum strictum quod est supra Vallem Mollem et vadit per ipsam rieram de Francolino usque ad carrariam que itur ad Sibranam; ab occidentali parte in

ipso ponte qui est in torrente de rivo Brugent et in ipsa serra que vadit ad pontum Glorie; a parte autem circii in ipsa plana sicut dividit cum ponte Glorie et transit subtus ipsum mansum de Frexe et pervenit ad ipsum Vilar Gros de Vallibus.

Actum est hoc, decimo Kalendis septembris, anno Dominice Incarnationis, millesimo centesimo quinquagesimo quinto.

Sig+num Bernardi, Tarrachonensis arxiepiscopi. Sig+num Ioanis, presbiteri. Sig+num Raymundi Berengarii, comitis.

a) Venía encabezada por esta indicación: «Aquesta es la Carta del acapte del terme e del loc de Spinaversa».

103

1155, diciembre, 11.

DONACIÓN DEL LUGAR DE VILAVERT, ANTES DOSAIGUAS, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, A FAVOR DE PEDRO DE VILAGRASA, PARA REPOBLARLO.

No poseemos más noticia de esta concesión que la referencia dada por BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 93, y que recoge HERNÁNDEZ SANAHUJA en *Cartas pueblas,* pág. 337. En la versión del ms. 312 de la Biblioteca de Cataluña, de la obra de BLANCH, figura el arzobispo Bernardo de Tort compartiendo con el conde barcelonés el otorgamiento de la donación. Añade dicho autor que en el acto de la misma se dio al lugar el nombre de Duasaiguas, pero que ha prevalecido Vilavert.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 745.

104

1157, abril, 18.

DONACIÓN DEL LUGAR DE BURGÁ, OTORGADA POR INÉS, ESPOSA DEL PRÍNCIPE ROBERTO, A FAVOR DE LOS HERMANOS BERENGUER Y TOMÁS EIXAMÚS, PARA QUE LO POBLARAN, Y BAJO EL PACTO DE TENERLO EN FEUDO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA.

BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 93, nos transmite la única referencia conocida sobre esta concesión. Pero en otra versión de su obra (Biblioteca de Cataluña, ms. 312, fol. 46 v.) se atribuye la misma al conde de Barcelona y al arzobispo de Tarragona, conjuntamente, y se presenta como donatario a Pedro de Eixamus. HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas,* pág. 333, reproduce la primera referencia, pero asignándole la fecha de 1152, en el mismo mes y día.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 728.

105

1157, julio, 14.

Donación del lugar de Salou, otorgada por el príncipe Roberto, su esposa Inés, y su hijo Guillermo, con asenso del conde de Barcelona, Ramón Berenguer IV, y el arzobispo de Tarragona, Bernardo de Tort, a favor de Pedro Rasura, para repoblarlo, edificando un castillo y, a su sombra, una villa.

La existencia de esta concesión nos es conocida por el testimonio de Blanch, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 94. Hernández Sanahuja, *Cartas pueblas*, pág. 333, reproduce la referencia, pero, aparte de dar al documento la fecha dubitativa entre 1152 o 1154, completa la misma con el detalle de que el castillo debía levantarse a la orilla del mar, municionándose a costa del donatario.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 729.

106

1157, agosto, 30.

Carta de población otorgada por Ermengol VII, conde de Urgel, con Bernardo Estopañá y demás señores del lugar, a los habitantes de Abella. Les dan el término libremente, salvo la dominicatura señorial, bajo la prestación de un censo anual en especie para los señores y otro análogo para su «castlán».

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada del siglo xv, en el Archivo Episcopal de Solsona, pergamino del legajo Abella.

a. — Serra Vilaró, *Senyoriu de la vescomtal família Miró*, pág. 22, nota 1.
b. — Brocá, *Historia del derecho*, I, pág. 240, nota 1, sin la data ni suscripciones.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 660.

In Christi nomine. Ego Ermengaudus, comes Urgellensis, et Dulcia, comitissa, et Bernardus Stopaniani et aliis senioribus Albelle, donamus omnibus hominibus Albelle ipsum terminum de Albella totum ab integrum, preter ipsa domenegatera de predicto comite et de Bernardo Stapaniani adque de aliis senioribus Albelle. Donamus vobis et illi qui venturi sunt post vos, decimam et primitiam et per unumquemque annum faciatis tale servitium de uno quarter de ariete et duas fogaces et una migeria de vino et faneque una de civada. Et ad castellanum de predicto castro Albelle faciant per unumquemque annum servitium unum parell de gallines et duas fogaces et una migera de vino et quatuor almuts de civada. Et dono vobis omnibus hoc totum suprascriptum ut istos supradictos census faciatis per unumquemque annum et aliis preter istos supradictos census non faciatis vos nec posterita vestra.

Actum est hoc. Facta ista carta III° Kalendas septembris, anno ab Incarnatione Domini M° C° L VII°.

Sig+num Ermengaudus, comes Urgellensis et Dulcia, comitissa et Bernardus Stapaniani et aliis senioribus Albelle qui ista carta mandamus scribere et testes firmare firmarique rogamus.

Sig+num Gombaldus de Ribelles. Sig+num Rodlerandus de Gabasa. Sig+num Arbertus de Taravall. Isti sunt testes visores et auditores.

Arnaldus, levita, scripsit et hoc signum *(signo)* fecit.

107

1157, septiembre, 26.

Donación del lugar de Bellcaire, en el campo de Mascançá, junto a Balaguer, otorgada por Ermengol VII, conde de Urgel, a favor de Ramón de Vallebrera, sus hermanos, y Pedro Negre, de Pradell. Les concede doce «parelladas» de tierra para el cultivo y edificación de moradas a cambio de una prestación agraria en especie y el reconocimiento del señorío del concedente.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2004, Poblet, pergamino n.° 15 (signatura antigua: legajo 1448, n.° 217).
B. — Traslado del 20 de febrero del 1237, efectuado por Juan, capellán de Fibella, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2004, Poblet, pergamino n.° 16 (signatura antigua: legajo 1448, n.° 218).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 710.

In nomine Domini. Ego Ermengaudus, gratia Dei Urgellensium comes et marchio, cum dompna comitissa, nomine Dulcia, coniuge mea, donatores sumus nos vobis Raimundus de Vallebrera et fratres tui, id sunt Bernardus et Petrus et Bonifilius et ad Petro Niger de Pradel. Donamus namque vobis de nostrum alaudem, duodecim parielatas in campo Mascançano contra Balagarii, in locum quod advocamus Belcayre, bonas et obtimas, sicuti unamquemque parielatam abeat uno parilio bovum quod laborare posseat estivo et vierno per totum tempus. Tali vero ratione donamus nos vobis prenominatum alaudium quod vos et filii vestri et posteritatis vestre siatis nostros homines solidos contra cunctos homines et feminas unde esse potestis vos et posterita vestra. Et vos et posterita vestra faciatis nobis censum per unumquemque annum propter unamquemque parielatam, una perna de porch de pretio XX. denarios et IIII. fogaças et I. sester de civada et I. migera de vino. Et faciatis ad unamquemque parielatam staticam et stablimentum in illo loco in duozecim mansiones per totum tempus. Et vos nec posterita vestra non heligatis alios seniores nec alios patronos nisi nos donatores et posterita nostra, nec ego Ermengaudus, comes et comitissa vel posteritati nostre non mitamus super vos de predicto honore ullum seniorem inter nos et vos nisi donatores et posteritati nostre. Et sicut superius scriptum est sic abeatis vos posterita vestra per cuncta

secula ad vestrum proprium alaudium ad facere vestra voluntatem quod facere volueritis vos vel vestri ad vestrum servitium sane. Quod si nos donatores aud ullus homo vel femina quis contra hanc cartam donationis ad inrumpendum venerit non hoc valeat vindicare set componat vobis in duplo et post hec donatione firma permaneat modo vel omnique tempore.

Facta ista carta donationis VI Kalendas octobris, anno Dominice Incarnationis MCLVII.

Sig+num Ermengaudus, comes; sig+num Dulcie, comitisse, nos qui hanc kartam donationis iussimus scribere, firmamus et testes firmari rogamus.

Sig+num Pontii Peliparii; sig+num Petri Raimundi Bernardi; sig+num Guillelmi, sacrista Sedis; sig+num Petri Moralica, presbiteris; sig+num Arnalli de Caldariis, testes sunt.

Guillelmus, levita, scriptor comitis Urgelli, rogatus scripsi et signum hoc *(signo)* impressi die et anno prefixo.

108

1158, abril, 24.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GERBERTO DE ANGLESOLA JUNTO CON PEDRO DE CARTELLÁ Y OTROS FREIRES TEMPLARIOS A LOS HABITANTES DE AVINAVITA. LOS POBLADORES, INTEGRADOS EN ONCE FAMILIAS, RECIBEN SENDAS «PARELLADAS» DE TIERRA BAJO LA CARGA DE UN CENSO ANUAL EN ESPECIE.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado, sin fecha, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 11, Gardeny, cajón 17, pergamino n.° 521. a)

Referencias:

Resumen catalán de este documento, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 2.°, cuaderno 3 de Gardeny.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 813.

In Dei nomine. Ego Girbert de Anglerola una cum Petro de Cartellan et alii fratres domui Templi, donatores sumus a vos populatores de Avinavita singulas parilladas de alodio ad honorem Dei et Templi cum decima et primitia reddendo ad domum Templi et una perna de [......] XII denarios et IIII fogazas et uno jornal in semente in Fontanet unaquaque parelada per unoquoque anno. Et est unaquaeque parellada a VI modios de Cervaria in garent et sunt (?) VIII parelladas et de dominico, nichil retinente domum Templi in ipso alodio nisi suo servitio, quomodo superius scriptum est. Isti sunt populatores: Bonuz et Bernard suo genero una parellada, Ramon una parellada, Guillelm Bernard et Bernard suo genero una parellada, Bonuz et Bernard alia parellada, Pontius et Guillelmus suo frater una parellada, Petrus Carbon et Iohannes alia parellada, Petrus et Bernardus suo frater una parellada, Petro de Sancta Maria et Arnal de Quodos alia parellada et Pere Girbert una parellada et Pere Pedrinol una parellada et Bernard de Pradel una parellada. Et nos, donatores, donamus ad vos populatores et ad omnes posterita vestra per secula cuncta cum hoc censo suprascripto reddendo.

Signum Petro de Cartellan. Signum Girbert. Signum Guillem filio Girbert. Signum Pere filio Girbert.

Anni Domini M° C° L° VIII, facta carta, VIII Kalendas madii.

Petrus, sacerdos, scripsit et hoc signum feci.

Et ego Girbert dono IIII sortes de terra a Bonuç et a Guillem Bernard et a Ramon et a Bonet singulas sortes.

a) En el dorso del pergamino figura, en letra del siglo XIV-XV, esta nota: «Carta dels pobladors d'Artesa». Pero «Artesa» está tachado.

109

1158, junio, 25.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ALBIOL, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A FAVOR DE JUAN DE MARTORELL, ARCEDIANO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA, PARA FORTIFICARLO Y REPOBLARLO.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia, actualmente perdida, en el Archivo Episcopal de Tarragona, *Llibre Vermell.*
[*C*]. — Copia (de [*B*]) en el Archivo Municipal de La Selva del Campo (Tarragona), Cajón 8, legajo 4, pergamino. (Existía todavía a fines del siglo pasado, utilizado a la sazón por PIE; pero en la actualidad no se halla en tal sitio.)
[*D*]. — Traslado de [*B*] sin fecha conocida, testificado por los notarios reales públicos Pedro Camprodón y Juan Fonoller, y autenticado por Ramón Verdú, notario archiepiscopal, para la ciudad y diócesis de Tarragona, por mandato del Vicario General, actualmente perdido.
E. — Copia simple de [*D*] en papel, siglo XVII, en el Archivo de la Catedral de Tarragona, legajo Albiol, Papeles sueltos, legajo G, n.° 7.

Referencias:

BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 93. (Le asigna la fecha de 1150, aunque en otros manuscritos de dicha obra, como el 312 de la Biblioteca de Cataluña, figure la de 1158.) MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 429. — HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 337. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, págs. 449, 461. — PIE, *Anals inèdits... de La Selva*, pág. 165, publica un fragmento de la copia [*C*].

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 740.

Nunc et in eternum sit cunctis hoc manifestum qualiter ego Raymundus, gratia Dei comes Barchinone, princeps Aragonie et marchio, dono, laudo, atque confirmo tibi Ioanni, archidiacono Tarraconensis et omni progeniei tuae sive poste-

ritati ipsum Albiol pro hereditate propria et franca, tali quoque pacto ut facias ibi fortitudinem et populationem. Et dono tibi tales terminos in circuitu, videlicet ab oriente in rivo de Alcover; a meridie in termino de Terracona sicut ipsi montes includunt usque in Monterols; ab occidente in rivo de Ulmis sive in collo de Lop; a circio in media silva que est inter laborationes de Montreal et de ipso Albiolo, et sic descendit per podium de Gallicantu in directum usque in rivum de Alcover. Quantum predicte afrontaciones includunt et suprascripti termini ambiunt totum tibi dono et omni tuae progeniei per alodium perpetuum francum et liberum integriter et potenter, cum aquis, pratis et pasquiis, cum petris et lignis, cum nemoribus et silvis, cum arboribus, cum montibus et garriciis, cum pronis et planis, cum omnibus ingressibus omnia in omnibus simul et cum ingressibus suis sicut melius ad utilitatem rectam (?) intelligi vel recitari (?) potest, exceptis decimis et premitiis. Retineo ibi fidelitatem contra homnes homines. Sunt autem hec omnia infra terminos de Ciurana, infra montes de Carbonera. Ego autem iamdictus comes Barchinone convenio tibi suprascripto Ioanni omnia superius scripta manutenere et deffendere contra omnes homines, et sicut superius scripta sunt omnia sic dono ea tibi omnique progeniei per alodium perpetuum et francum simul cum tota ipsa aqua de Alcover cum... omnibus ripis pascuis. Quantum infra iamdictos terminos currit et de meo iure et potestate in tuum trado et transfero ea (?) ius et potestatem ad habendum et tenendum et ac iure perpetuo possidendum, salva mea fidelitate et omnium successorum meorum per cuncta secula. Si quis hoc disrumpere temptaverit nihil proficiat sed in duplo componat. Et hoc donum firmum stabileque permaneat in perpetuum.

Fuit facta carta VII Kalendiis iulii, anno ab Incarnatione Domini millesimo centessimo quincuagesimo octavo, regnique Ludovici iunioris XXI°.

Sig+num Raimundi, comitis.

Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferii. Sig+num Berengarii de Tarracona. Sig+num Bernardi de Castellet. Sig+num Guillelmi de Castro Vetulo. Sig+num Bernardi de Bello-loco. Sig+num Raimundi de Podio Alto. Sig+num Arberti de Castro Vetulo. Sig+num Olleri, vicarii de villa Silva.

Sig+num Pontii, scribae, qui hoc recipit die et anno quo supra.

110

1158, junio, 27.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ALFORJA, OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA, A FAVOR DE RAMÓN DE GAVALGAND *(sic)* PARA QUE LO FORTIFICARA Y POBLARA UNA VILLA EN SU TÉRMINO. LE SEÑALA LAS AFRONTACIONES Y SE RESERVA SOLAMENTE LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado en el *Llibre Blanch* del antiguo Archivo Archiepiscopal de Tarragona, fol. 75, hoy perdido.

[*C*]. — Traslado efectuado sobre el del *Llibre Blanch*, por Damián Gili, notario público de Tarragona, a 25 de febrero de 1544, actualmente perdido.
[*D*]. — Traslado de [*C*], autorizado por los notarios de Barcelona, José Cervera y Ferrer, Pedro Paulo Ribes y Francisco Cervera, a 22 de agosto de 1700, actualmente perdido.

a. — *Copia de Privilegis y Ordinacions de la vila y terme de Alforge*, pág. 5 (de [*D*]).

Referencias:

BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 92, habla de esta repoblación en los siguientes términos: «En temps també de aquest archebisbe [B. de Tort], trobo que en lo Camp se poblaren molts llochs, perque avent guanyat, com he dit lo comte de Barcelona y princep de Aragó, les montanyes de Prades, agradat de la fertilitat y puesto de la vall que deça lo coll de Alforge se estén, lo doná a Ramon de Ganagod, un cavaller que avie servit en aquella conquista, per a que en lo mig d'ella fundás y poblás una vila, a la qual posás nom Sta. Maria de Alforja, com dit cavaller ho féu. Lo acte de la donació fonc fet als 27 de juny 1158».

En la versión del ms. 312 de la Biblioteca de Cataluña, fol. 46 v., seguida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 333, se atribuye la concesión al conde de Barcelona y al arzobispo de Tarragona Bernardo de Tort, conjuntamente.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 742.

In Christi nomine. Cunctis audientibus sit manifestum qualiter ego Raimundus, comes Barcinonae, princeps Aragonum et marchio, dono, laudo atque confirmo tibi fideli nostro Raimundo Gabalgandi *(sic ?)* et tuis omnique tue progeniei atque posteritati ipsum locum Sanctae Mariae de Alfurgia cum ipsa valle, quo nominatur Vallis de Alfurgia, pro hereditate et pro alodio franco et libero, ut ibi facias fortitudinem et populationem. Et dono ei terminos in circuitu ab oriente ut terminetur et dividatur cum Rivo de Ulmis; a meridie vero determinetur et dividatur cum Cambrils; ab ocasu terminetur et dividatur cum Monterumbo et cum Cornabous; a parte vero circii in ipsis pennis rumbis et in ipsis montibus et collibus qui sunt supra caput ipsius Vallis de Alfurgia, et in ipsis montibus altis qui sunt supra ipsam Vallem de Cortadella, et inde revertitur per ipsos montes et colles qui sunt super ipsam Vallem de Cortadella et super caput predictae Vallis de Alfurgia, sive per ipsas pennas rumbas quae sunt super caput iamdictae Vallis de Alfurgia, et inde pervadit usque ad torrentem ipsius Rivi de Ulmis qui nominatur de Alexar. Quantum predictos [ter]minos (?) afrontationes includunt atque determinant sic dono tibi supradicto Raimundo Gavalgaldi *(sic ?)* et omni tue progeniei atque posteritati, totum integriter per alodium francum et liberum, cum pratis, cum aquis, cum pronis et planis, cum garricis et silvis, cum montibus et boschis, et cum arboribus, et cum omnibus venationibus, cum omnibus ingressibus et egressibus suis, et cum omnibus infra existentibus, sicut melius ad utilitatem tuam intelligi vel nominari potest, ut haec omnia supra scripta habeas et posideas, tu et tua progenies atque

posteritas in perpetuum per alodium francum ad utilitatem meam, exceptis decimis et primitiis, quas ibi retineo. Sunt autem haec omnia infra terminos de Ciurana et de Fracha. Et convenio tibi prefato Raimundo Gavalgandi *(sic ?)* ut omnia supra scripta manuteneam et defendam ego et mei, tibi et tuis, contra cunctos homines et feminas. Et de potestate mea et iure trado et transfero in tuum ius et potestatem ad habendum et tenendum ac iure perpetuo possidendum, tali pacto ut habeas ea omnia per me ad fidelitatem meam et successorum meorum per secula cuncta. Si quis autem hoc disrumpere tentaverit nihil proficiat, sed in duplo componat, et in super hoc donum firmum stabileque permaneat in perpetuum.

Facta carta donationis quinto Kalendas iulii, anno ab Incarnatione Domini millesimo centesimo quinquagesimo octavo, regnique Leonici *(sic)* iunioris vigesimo primo.

Sig+num Raimundi, comitis.

Sig+num Raimundi Dapiferi. Sig+num Bernardi de Belloco. Sig+num Guillermi de Castro Vetulo. Sig+num Arberti de Castro Vetulo. Sig+num Bertrandi de Castellet. Sig+num Petri de Cheralto. Sig+num Ollerii, baiuli Tarracone.

Sig+num Bernardi, Tarraconensis archiepiscopi qui haec laudo salvis decimis et primitiis Tarraconensis ecclesiae.

Sig+num Pontii, scribae, qui hoc scripsit per mandatum domini comitis supradicti, die et anno praefixo.

111

1158, diciembre, 11.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR IOFREDO, ABAD DE RIPOLL, A FAVOR DE LOS HABITANTES DE TOSSA. LES EXIME DE VARIAS PRESTACIONES DOMINICALES Y LES FIJA LAS DE CARÁCTER JUDICIAL.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado sobre el original, en 15 de mayo de 1241, por un escribano de Gerona, por orden de Ramón Calvet, juez ordinario del rey en Gerona, existente en otro tiempo en el Archivo de la Casa Falguera, de Tossa y en la actualidad en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, pergamino n.º 4312 (Caja 36).

a. — GIRBAL, *Tossa,* pág. 118, apéndice II (de *B*).

Referencias:

GIRBAL, *Tossa,* pág. 12.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 601.

Sit notum cunctis atque presentibus quam ego Iofredus, abbas Sancte Marie Rivipullensis, et Guillermus de Lertio, prior de Torsa, cum conventu monacorum eiusdem cenobii voluntate, cum hac scriptura indice linquo vobis hominibus de Torsa omnibusque vestris post vos, de omnibus videlicet apris quos in honore

Sancte Marie capietis molas. Similiter linquo vobis predictis gallinas quas mihi exire debent de trescol. Et quando de placitis quae habueritis, domino duodecim denarios dabitis et ad baiulum nil aliud tribuatis ex hoc numero denariorum nisi tres obolos sicut vero superius insertum est. Hoc ita vobis predictis laudo, concedo atque dimito cunctique proieniei vestre cum consensu et voluntate predictis abbas et universisque aliis monachis ut vobis nec vestris hoc non frangatur nec mutetur a me domino abbas neque ab aliis dominis sed perhenniter sit permanens. Et ab hoc accipio a vobis denariorum LXX solidos. Et est manifestum. Si quis hoc vobis frangere voluerit non valeat, sed hoc munus vobis in duplum componat, hac scriptura firmiter persistente.

Actum est hoc III idus decembris, anno XXII regni Ludovici regis iunioris.

Gauzfredus, abbas. + Sig+num Guillermus de Lertio, prior de Tortosa.

Nicolaus, presbiter, qui hoc scripsit.

112

1159, abril, 30.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A LOS NUEVOS POBLADORES DE LA VILLA DE CONSTANTÍ.

BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 94, nos informa sobre esta concesión en los antedichos términos. Añade, luego, que en la información ordenada en 1168 por el arzobispo Hugo de Cervelló, de los confines del término de Constantí, afirman los testigos que el príncipe Roberto se los señaló cuando el castillo de Ciurana estaba todavía en poder de los moros. Con lo que el nombre de Constantí resulta más antiguo que la villa, pues tales testimonios citan el término, no de la villa de Constantí, sino de la Parellada de Constantí «que seria aleshores com un terme rónec o com una quadra y después se fundá la villa».

Reproducen la referencia HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas,* pág. 333, y MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 429.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 733.

113

1159, [a]) mayo, Corbera.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER IV, CONDE DE BARCELONA Y PRÍNCIPE DE ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE PRADES. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, INCLUYENDO EL APROVECHAMIENTO DE LA MONTAÑA DE CIURANA; LES CONCEDE EL ESTABLECIMIENTO DE IGLESIA Y «FÁBRICA», PERO SE RETIENE EL DE HORNO Y MOLINO, ADEMÁS DE LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado, perdido, pero existente en el siglo XVII, en el Archivo de la iglesia mayor de Prades, en una arca que contenía tres privilegios a favor de la villa (según referencia de *D*).

[C]. — Traslado, perdido, pero existente a fines del siglo pasado, en el Archivo Municipal de Reus, Armario 1, Cajón II, pergamino. (Referencia de MORERA.)

D. — Traslado, en papel (de [B]), efectuado en 1624 por Onofre Pons, párroco-notario de Prades, en el Archivo Municipal de Reus, Sección Histórica (Museo Prim-Rull), legajo: *Municipio. Privilegios. Jurisdicción. Señoríos,* 1059-1760, documento n.º 1.

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. XXVI, apéndice, doc. 23 bis. Publica la copia [C] con evidentes omisiones e incorrecciones.

Referencias:

El común de los vecinos de la villa de Bimbodí, pág. 170, atribuyendo a la carta la fecha de 1151. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 451.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 761.

Omnibus hominibus sit manifestum qualiter ego Raymundus, comes Barchinonensis et princeps Aragonensis, dono et concedo vobis omnibus populatoribus qui sunt vel fuerint in Pratis, locum ubi facitis populationem, ad plantandum et meliorandum et edificandum et bene construendum. Affrontat, autem, a parte orientis in termino de Pobleto sive in ipsa Pineta; a meridie in termino de Capafontes et vadit ad ipsum collum super Capafontes, et venit per ipsam viam usque ad ipsam rivuram de illo loco; et ab occidente cum ipsa gardia de Coscollots, descendit usque ad ipsum estegargine (?) aqua versus Albaurca; a parte circii, in termino de Vilanova et descendit per ipsum rivum de Asticis et pervadit usque ad montem et collum et in ipso termino de Pobleto. Sicut ab eis affrontationibus concluditur, sic dono et concedo vobis et posteritatibus vestris atque generationibus, cum petris et aquis, pascuis, silvis, garriciis, et venationibus, pronum et planum, cultum et heremum, et omnia in omnibusque ad usum hominum pertinent vel pertinere debent. Et dono insuper vobis et vestris ademprivum et pascua et venationes pro tota montanea Sibrane, sine dampno; et dono vobis ut habeatis ibi ecclesiam et fabricam. Hec omnia supradicta concedo et dono vobis et vestris post vos, libere et franche sicut melius dici vel nominari potest, ad utilitatem vestram omniumque successorum vestrorum. Retineo vero in predicta donatione decimas et primitias, et furnos et molendinos ad opus meum et omnium succesorum meorum. Hanc donationem facio vobis et vestris ad fidelitatem et servitutem meam omniumque succesorum meorum in perpetuum.

Actum est hoc anno ab Incarnatione Domini millessimo [centessimo] quinquagessimo nono, in mense maii, in castro quod vocatur Corbera.

Sig+num Raymundi, comitis.

Signum Guillelmi Raymundi Dapiferii. Signum Raymundi de Podio Alto. Signum Guillermi de Castro Vetulo. Signum Arberti de Castro Vetulo. Signum Berengarii de Rupaturre (?). Signum Mironis de Linario (?). Signum Bertrandi de Casteleto. Signum Guillermi de Cervaria.

Signum Guillermi Petri, scribe, superpositis litteris in duodecima linea et in decima sexta linea.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonensis et comitis Barchinonensis.[b)]

a) Erróneamente, las versiones de este documento, conocidas directa o indirectamente, llevan la fecha 1059, por evidente omisión del término «centessimo», en la explanación de la data.
b) La aposición de esta firma figuraría ya en el traslado [B].

114

1159, septiembre, 10.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE TORROJA, OBISPO DE BARCELONA, A LOS MORADORES DE LAS VILLAS DE BRÁFIM. HACE CONCESIÓN DEL LUGAR, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, A UN GRUPO DE DIEZ PERSONAS Y SUS DESCENDIENTES PARA SU REPOBLACIÓN, EDIFICACIÓN Y CULTIVO BAJO LAS PRESTACIONES DOMINICALES QUE SE CONSIGNAN, Y CON FIDELIDAD AL OBISPO E IGLESIA BARCELONESES.

[A]. — Original, perdido.

B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum,* vol. IV, fol. 174, doc. 415.[a)]

Referencias:

MAS, *Notes històriques,* XII, pág. 300, doc. 2708.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 678.

Notum sit omnibus hominibus qualiter ego Guillelmus, Dei gratia Barchinonensis episcopus, et conventus eiusdem michi subditus, dono vobis populatoribus meis, Gerallo Foget et Petro Balloria et Morages, et Muleto et Bernardo Guillelmi et Guillelmo Rog, atque Petro Iofre et Raimundo et Mironi de Balloria et Petro Berengarii et Iohanni Guillelmi et vestre proieniei atque posteritati unius post alium indivisibiliter qui eritis inde habitatores, illas meas villas de Abrafim, cum terminis et affrontationibus suis et pertinentiis, cultis et heremis, sicut melius Barchinonensis ecclesia eas habet largitione fidelium in ipsas marchas de Gaiano, cum afrontantur ab oriente in ipsa ripa de Gaiano; a meridie in ipsa Buada super ipso Cheth; ab occiduo in cacumine de ipsa serra que venit de ipsis Villis Iudiges; a circio in ipsa lacuna de Bastard. Sicut a prefatis terminis concluduntur et terminantur prefate ville cum terminis et affrontationibus suis, cum introitibus et exitibus suis, dono vobis et progeniei vestre atque posteritati ibi habitantes ad habendum et tenendum omni tempore ad meum servitium et ad meam meorumque fidelitatem. Tali conventu ut apopuletis prefatas villas et faciatis ibi domos et mansos et laboretis bene et melioretis et plantetis et hedificetis ipsas laborationes. Et ex omnibus fructibus quos Deus ibi daturus est, tribuatis michi meisque successoribus fideliter quintam partem. Atque ibi alium seniorem non pro-

clametis vel faciatis, nisi tantum me et successores meos Barchinonensis ecclesie episcopos et baiulum nostrum. Dabitis quoque mihi et successoribus meis annuatim in Natale Domini per censum uniuscuisque mansi, par unum gallinarum. Si quis hoc fregerit, supradicta in duplo componat et insuper maneat firmum semper.

Actum est hoc IIII° idus septembris, anno XXIII° regni Ledoici iunioris.

Sig+num Geralli Foget. Sig+num Petri de Balloria. Sig+num Morages. Sig+num Muleti. Sig+num Bernardi Guillelmi. Sig+num Guillelmi Rog. Sig+num Petri Iofre. Sig+num Raimundi. Sig+num Mironis de Balloria. Sig+num Petri Berengarii. Sig+num Iohannis Guillelmi.

Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopi.

a) La transcripción va encabezada con la siguiente rúbrica: «Carta franchitatis populatoribus de Abrafim, per quintum et singulos parilios gallinarum».

115

1160, mayo, 5.

Donación del lugar de Las Gunyolas, en territorio de Olérdola, otorgada por Bertrán de Olost y Pedro de Torradella, comendadores templarios de Las Gunyolas, a favor de Juan de Bassa y de su hermano Pedro con sus respectivas familias, para que lo edifiquen y cultiven, bajo la carga de un censo anual por las casas y tierras ocupadas.

[*A*]. — Original, actualmente perdido. Se hallaba en el Archivo del Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén (fondo conservado en la actualidad en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona), Armario 17, Vilafranca, pergamino n.° 446 (según referencia del inventario-extracto reseñado a continuación).

Referencias:

Resumen catalán, del siglo XVIII, de este documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 3.°, cuaderno 4 de Vilafranca.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 669.

Publicamos íntegramente el resumen reseñado como único vestigio del presente documento.

1160. Guñolas. Bertrán de Olost y Pere de Torradella, comanandos de les Guñoles, donaren a Joan de Bassa y a sa muller Guia y a son germà Pere y a sa muller Guia y a sos fills aquell lloch per a que allí fessen casas y barquera, aixís com estava terminat fins al Pou, a cens de un parell de capons y la parellada al quart y braciàtich y lo honor a la tasca y braciàtich, de tot quan podrian romprer. Afrontant de orient ab lo que treballava Bernat Rubeo y ab lo dels demés rompedors: de mitg dia ab lo que treballava Pere Guillem: de ponent ab lo que treballava Arnaldo Grasset, aixís com estava partit ab Pere Castello fins a la Creu. Y de tremuntana ab lo que treballava Bernat Vadell. Tot lo que los donaren salvat lo dret de la casa de la Milicia del Temple, y era tot situat en lo apendice de Olérdula, en lo terme del castell de Guñoles en la parroquia de St. Salvador. Escrit per Bernat subdiaca a 3 de las nonas de Maig del any 23 del regnat de Lluis junior.

116

1161, marzo.

Carta de población otorgada por Hugo de Barzalón, maestre del Temple, a los habitantes del lugar de Avinselo. Les hace donación de las dos torres de Avinselo y Aviaquint, con sus términos y pertenencias, en libre disposición y bajo la carga de un censo anual. Se reserva el donante una pieza de tierra con el correspondiente jornal de labor a prestar por los pobladores, y varios derechos dominicales sobre los mismos.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n.° 355.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 813.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris, quod ego Ugo de Barzalon, magister domui Templi ex partibus Yspanie, frater et servus, cum consilio et voluntate fratribus nostris, scilicet Petro de Cartelliano et Guillelmi de Sancti Martiali et Raimundo de Caned et aliis fratribus nostris, donatores sumus vobis populatores de Aviselon XX probis hominibus scilicet Bernardo de Coscol et Raimundo fratri tuo et Bernat Revel et A. Ferrer et G. de Matais et Pere de Montpalais et Arnalt Compan et Estephania et Petri de Maradas et Bernat Iohanne et Petri Caliu, II hereditates et Guillelm de Cabestan et Petri de Mirambel et Raimundo Garber et infantibus Raimundo de Pelagall et A. Pontii et infantibus de R. Coscol et Ermessenda uxor eius et ad proienei vestre, ipsa turre que vocant Avinselo et alia turre quam vocant Aviaquint (?) cum suis pertinentiis eremum et condirectum, alodios laboratos et eremos et cum pratis vel pascuis et cum omnia qui ad usum hominis pertinet. Et habent afrontaciones iamdictas turres cum illorum terminis: de una parte in termino de Avipeleg et in ipso termino de Carraomada et sic vadit per ipso termino de Cidamon et de ipsa Figuera. De alias partes in termino de Alamus et in termino de Margaleph. Quantum infra istas affrontaciones includunt et isti termini ambiunt sic damus vobis et Arnald de Coscol et omni posteritati vestre hec omnia, sicut superius est scriptum, cum exiis vel regresiis earum ad omnes vestras voluntates faciendas in perpetuum, salvos nostros directos, excepto una parelada de alodio

que retinuimus in nostro dominio proprio unde habemus illa apriscada. Et faciatis nobis censum per unumquemque annum unusquisque omni tempore, I perna de carn de XV denariis decales currunt in Ilerda et IIII fogazas et I iornal in ipso dominico nostro de Avinselo et I tragin de Avinselo usque ad Ilerda. Et nos retinuimus in ista honore fratres et domui nostra los laisius (?) et las exorquias; si parentum non habent remaneat honore in domo nostra. Et in ista honore iamdicta non eligatis vos nec vestris alium seniorem nec alium patronum nisi nos et successores nostros. Et retinuimus nos donatores estacamentas et dominationes in ista honore quod ibi habere debemus. Et si unus de vobis voluerit totam suam hereditatem vendere vel impignorare, faciat cum nostro consilio ad vestros similes, exceptis militibus et sanctis. Et si magister iamdictus voluerit dare ad aliis hominibus domos in Avinselo sine alio honore sine areas et de ferragenals et de alodio, habeat licentiam.

Acta carta in mense martii, anno Domini MCLXI.

Sig+num magister Ugo de Barzalon. Sig+num Petri de Cartelliani. Sig+num Pontii de Balaguer. Sig+num Guillelmi de Sancti Martialis. Sig+num R. de Caned qui hanc cartam scribere iussimus et testes firmare rogavimus.

Sig+num R. Barrufel. Sig+num Petri de Gironda. Sig+num Bernat Revel. Sig+num R. de Coscol.

Sig+num Willelmi de Carcassona qui hoc scripsit die et anno quo supra.

117

1161, abril, 2.

ESTABLECIMIENTO DEL MOLINO DE VILARRODONA, EN EL GAYÁ, CON SUS PERTENENCIAS, OTORGADO POR GUILLERMO DE TORROJA, OBISPO DE BARCELONA, A FAVOR DE GUILLERMO DE LA VID Y GUILLERMO DE TERRASOLA Y SU POSTERIDAD, PARA QUE LO LEVANTEN Y EDIFIQUEN CASAS EN EL MISMO. SE PRECISAN SUS TÉRMINOS, ASÍ COMO LAS PRESTACIONES DE LOS CONCESIONARIOS Y LAS RESERVAS DOMINICALES DEL CONCEDENTE.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, *Liber Antiquitatum*, vol. IV, fol. 181, doc. 426. a)

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, XI, pág. 207, doc. 1827.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 678.

Sit notum cunctis quod ego Guillelmus, Dei gratia Barchinonensis episcopus, dono tibi Guillelmo de ipsa Vite et Guillelmo de Terraciola et vestre progeniei atque posteritati ipsum meum molendinum de Villa Rotunda in Gaiano cum rego et capud rego et cum omnibus suis ademprivis, sicut tenet usque ad resclosam

Berengarii de Sancta Eulalia versus meridiem et usque ad tenedonem eiusdem Berengarii de Sancta Eulalia, versus orientem et sicut aqua ipsa passat adversus occasum. Sicut a prefatis terminis concluditur et terminatur prefatum molendinum cum suis terminis [1] pertinentiis simul cum introitibus et exitibus suis integriter, dono vobis et proienei atque posteritati vestre ut bene condirigatis illum et hedificetis et faciatis ibi domos et melioretis et ad molendinum bene preparetis sicut bonum molendinum. Et de omnibus eximentis que de illo molendino et de suis pertinentiis exierint donetis mihi et successoribus meis episcopis Barchinonensis tertiam partem fideliter sine missione quam ibi non mitamus. Et de omnibus fructibus aliarum tenedonum quas tenebitis per me, donetis fideliter ipsam tascham. Atque ibi vos vel vestri neque ipse molinarius alium seniorem non proclametis vel faciatis nisi tantum me et successores meos. Et retineo in hoc toto superius scripto, ipsum decimum fideliter et tertiam partem in dominatione molinarii qui ipsum molendinum tenebit. Et donetur inde locedum ad consuetudinem aliorum molendinorum. Liceatque vobis vel vestris post dies XXX ex quo in me vel in meis successoribus fatigati fueritis, vestrum hedificium inter vos ipsos unus alteri vendere, salvo meo directo et senioratico. Si quis hoc fregerit, supradicta in duplo componat et insuper maneat firmum.

Actum est hoc IIII nonas aprilis, anno XXIII regni Ledoici iunoris.

Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopi. Sig+num Berengarii de Bitulona. Sig+num Berengarii, levite. Petrus, sacrista, suscripsit. Sig+num Raimundi, primicherii.

Sig+num Petri de Corron, scriptoris, qui hoc scripsit cum literis emendatis in linea IIª et superpositas in VI, die et anno quo supra.

1. Terminis, *señalado como suprimido.*

a) Va encabezada la transcripción por la siguiente rúbrica: «Ville Rotunde. Stabilimentum molini de Villa Rotunda per censum tertiam partem et decimam et de aliis fructibus tascham».

118

[1162-1196.]

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR ALFONSO I, REY, A LOS POBLADORES DE ALMACELLAS. LES OTORGA LA LIBRE POSESIÓN DE SUS HEREDADES BAJO LA ÚNICA PRESTACIÓN DE CIEN CAHICES ANUALES DE GRANO, PAGADEROS POR SAN MIGUEL DE SEPTIEMBRE.

La existencia de esta concesión nos viene atestiguada por la referencia que a la misma hace Jaime I en su carta otorgada a dicho lugar, en 1260, confirmando la anterior y ampliando su contenido *(Doc. n.º 308)*. No poseemos indicio alguno para precisar la época en que pudo ésta ser concedida, dentro del reinado del soberano otorgante.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 811.

119

1163, febrero, Barcelona.

CARTA DE POBLACIÓN DE MONTBLANCH. ALFONSO I, REY, ENCARGA A PEDRO BERENGUER DE VILAFRANCA QUE TRASLADE EL LUGAR DE VILLASALVA, ESTABLECIDO POR SU PADRE *(Doc. n.° 99)*, AL VECINO MONTE, LLAMÁNDOSE EN ADELANTE MONTBLANCH, Y LO EDIFIQUE Y REPUEBLE. LE CONCEDE PERPETUAMENTE LA VEGUERÍA Y «BATLLIA» DE LA NUEVA LOCALIDAD, PARTE DE LAS RENTAS REALES Y DERECHOS DE JUSTICIA Y VARIAS PARCELAS DE LABOR Y MOLINOS. EL SOBERANO SE RESERVA SUS DOMINICATURAS, APARTE LA FIDELIDAD DEL FAVORECIDO.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Guillermo de Folchonera, a 19 de junio de 1198, perdido.
C. — Traslado efectuado, sobre el anterior, por Fray Guillermo Riquer, a 19 de julio de 1238, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2006, Poblet, pergamino n.° 19 (signatura antigua: legajo 1449, n.° 275).
D. — Copia del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), fol. 117 v. [a)]

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 33 (de *D*).
b. — BOFARULL, *Documentos... Montblanch*, pág. 429, doc. 2 (de *a*).
c. — COY, *Vilafranca del Penadés*, pág. 313, apéndice XLVIII (de *D*).
d. — BOVÉ, *Institucions*, pág. 112, nota 1 (de *a*).
e. — FOGUET, *Panegíric*, pág. 20 (de *D*).

Referencias:

BOFARULL, *Documentos... Montblanch*, pág. 427. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 461. — PALAU, *La Conca de Barbarà*, II, *Guia de Montblanch*, pág. 17 (traducción catalana).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 745.

Omnibus sit manifestum quod ego Ildefonsus, rex Aragonensis et comes Barchinonensis, consilio meorum hominum muto ipsam villam meam que nunc appellatur Villasalva sicut pater meus mandaverat et stabilierat. Unde volo et mando tibi Petro Berengarii de Villafrancha ut tu mutes predictam villam et edifices et apopules eam in ipsum montem qui est super [1] hanc villam quam mutari mando, qui mons nunc noviter appellatur Muntblanch. Dono itaque tibi predicto Petro Berengarii ipsam vichariam et baiuliam [2] de ipsa populatione de Muntblanc, hoc modo scilicet ut habeas tu et tui, unus videlicet post alium, indivisibiliter predictam vicariam et baiuliam per me et per meos omni tempore propter apopulationem et edificacionem quam ibi feceris. Dono etiam tibi in predicta apopulatione et in toto eius territorio omnia estacamenta placitorum omnium, et dono tibi quartam partem de omnibus que ibi vel inde aliquo modo michi exierint vel exire debebunt, tam de placitis quam de iustitiis sive de decimis sive de quarteres sive de furnis ac de mercatis ac de omnibus que inde michi exierint, excepto de meis dominicaturis et de meis molendinis que ibi habeo in dominio.

Dono insuper tibi in ipso territorio iamdicto de Muntblanc, terram ad laboracionem trium parium bovum in dominio et unum mulnarium super ipsum embotum et alium mulnar sub ipso embud in termino Terrachone per alodium franchum. Suprascripta omnia tibi dono et omnibus tuis heredibus uni videlicet post alium indivisibiliter cui ea post te dimiseris potenter et integriter propter apopulationem quam facis de Muntblanc et de eius territorio ut habeas ea omnia tu et tui sicut superius dictum est imperpetuum per me et per meos, salva mea fidelitate et omnium successorum meorum imperpetuum. Et si quis hoc donum disrumpere vel violare temptaverit nichil proficiat, sed in duplum componat et hec [3] donatio firma perenniter [4] maneat.

Que facta est apud Barchinonam, in mense febroarii, anno ab Incarnatione Domini MCLXII.

Signum Ildefonsi regis + Aragonensis et comes (?) Barchinonensis. Sig+num domine regine Aragonensis et comitisse Barchinonensis.[5] Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopi. Sig+num Ugonis de Cervilione, Barchinonensis sacriste. Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Arnaldi de Lercio. Sig+num Guillelmi de Castrovetulo. Sig+num Arberti de Castrovetulo.

Pontius de Osore, scriptor domini regis, qui hoc scripsit et signum hoc fecit +.

1. supra, *D*. — 2. buiuliam, *D*. — 3. *om*. *D*. — 4. perhenniter, *C*. — 5. Barchinone, *C*.

a) Se encabeza la copia con esta rúbrica, de la misma letra que el texto: «Carta secunde populationis ville Montisalbi».

120

1163, febrero, 7.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD DE BARCELONA. LES CONFIRMA LAS FRANQUICIAS CONCEDIDAS POR SU PADRE, EL CONDE RAMÓN BERENGUER *(Doc. n.° 53)* Y SUPRIME LOS MALOS «USATICOS» ESTABLECIDOS POR SUS ANTECESORES, SALVO LA «EXORQUIA». LES PROMETE SEGURIDAD EN SUS PERSONAS Y BIENES, Y RENUNCIA A EJERCITAR CON ELLOS EL DUELO JUDICIAL.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Vich, Cajón 37, n.° 2: *Privilegis y Estatuts*, vol. II, doc. 37.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 591.

In nomine sancte et individue Trinitatis. Ego Ildefonsus, gratia Dei rex Aragonensis et comes Barchinonensis, filius qui fui domini venerabilis Raimundi Berengari, comitis Barchinonensis et principis Aragonensis et uxoris eius, Aragonensis regine, in prima curia quam post obitum patris mei Barchinone tenui, cum consilio et providentia totius mee curie scilicet domni Guillelmi, Barchinonensis episcopi et Gerundensis atque Ausonensis et Cesaraugustani ac Dertose episcoporum et Guillelmi Raimundi Dapiferi atque Ugonis, Barchinonensis ecclesie sa-

criste, nec non et Guillelmi de Castrovetulo atque Geraldi Alamagni et Arberti de Castrovetulo et Geraldi de Iorba atque Gaucerandi de Pinos et Arnaldi de Lercio et Guillelmi de Cervaria et Arnaldi de Villamulorum et aliorumque nobilium magnatum meorum, confirmo, laudo atque concedo universis habitatoribus christianis Barchinonae presentibus et futuris tam viris quam mulieribus omnes illas franchitates quas predictus venerabilis et nobilis pater meus et antecessores mei illis fecerunt. Et ego, supradictus Ildefonsus, rex Aragonensis et comes Barchinonensis, sequens vestigia et statuta eiusdem patris mei, cum consilio et providentia totius predicte mee curie facio vobis universis meis habitatoribus christianis Barchinone presentibus et futuris tam hominibus quam feminis hanc cartam franchitatis ut securi maneatis sine ulla inquietudine et oppressione et mala consuetudine ullo modo facta a me vel meis. Et iterum convenio vobis et successoribus vestris ut nullo modo ego vel aliqua persona per me aliquam iniuriam inferam vobis in personis vel in rebus vestris nisi quod ratio iustitie dictaverit. Dono insuper et convenio vobis predictis habitatoribus Barchinone christianis presentibus et futuris tam viris quam mulieribus ut omnes mali usatici missi a predecessoribus eiusdem patris mei pro timore Dei et melioratione predicte civitatis decidant omnino et pereant sicut et pater meus prenominatus statuit in scriptura quam exinde vobis fecit, preter hoc quod retineo in ipsis exorchiis: quod si aliquis obierit sine prole et fratribus et consanguineis et nepotibus utriusque sexus, de hoc quod visum fuerit sibi habere retineo ipsam medietatem ad meum opus; alia vero medietas sit ad suum velle. Uxorem autem si habuerit et obierit sine heredibus superius nominatis, fiant ex suo tres partes, quarum una sit mea; due vero que remanent sit una mariti et alia uxoris. Insuper etiam ego Ildefonsus, pretitulatus rex Aragonensis et comes Barchinonensis, cum consilio supradictorum procerum confirmo et convenio vobis prefatis habitatoribus Barchinone christianis presentibus et futuris tam viris quam mulieribus ut ab hac hora et deincebs duellum non sit factum vel etiam iudicatum inter me et vos vel successores meos et vestros in perpetuum.

Actum est hoc VII idus februarii, anno Dominice Incarnationis millesimo C°LX°II° annoque XXVI regni Ludovici iunoris.

Sig+num Ildefonsi, ✠ regis Aragonensium et comitis Barchinonensium.

Signum Guillelmi, Barchinonensis episcopi +. S.✠Ugonis de Cervilione, Barchinonensis sacriste. Raimundus, levita, Areus, decanus, suscribo. S.+Raimundi Berengarii, Dei gratia comitis Provincie. Guillelmus, Dei gratia Gerundensis ecclesie episcopus, suscribo. S.+Guillelmi Raimundi Dapiferi. S.+Guillelmi de Castro Vetulo. S.+Geralli Alamagni. S.+Arberti de Castro Vetulo. S.+Geralli de Iorba. S.+Gaucerandi de Pinós. S.+Arnalli de Lercio. S.+Guillelmi de Cervaria. S.+Arnaldi de Villamulorum. S.+Mironis de Luzán. Petrus, Ausonensis episcopus, suscribo. Gaufredus, dictus Dertusensis episcopus.

Sig+num Petri de Corron, scriptoris, que hic scripsit cum litteris emendatis ubi dicit «Raimundi Berengarii» die et anno quo supra.

121

1163, febrero, 25.

Donación de Vilanova de Prades efectuada por Alfonso I, rey, y Alberto de Castellvell, castellano de Ciurana, a favor de Pedro de Avellá, para que edifique una fortaleza y repueble la villa. El soberano le confirma la anterior donación de su padre a favor de Pedro, capellán de Pinós, tío del concesionario, y concede a este último distintos derechos dominicales y señoriales sobre el lugar, con reserva de la fidelidad debida al mismo y los derechos de justicia correspondientes a Alberto de Castellvell.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2006, doc. n.° 18 (signatura antigua: legajo 1449, n.° 274).

Referencias:

El común de los vecinos de la villa de Bimbodi, pág. 170. — Altisent, *Un poble de la Catalunya nova,* pág. 192.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 762.

Sit cunctis manifestum quod ego Ildefonsus, gratia Dei rex Aragonensis et comes Barchinonensis et Arbertus de Castro Vetulo, meus castellanus de Siberana, damus et reddimus tibi Petro de Avellano et tue progeniei atque posteritati Villam Novam cum suis terminis et cum omnibus suis pertinentiis ad eandem villam pertinentibus, cum stabilimentis et stachamentis et senioratico hominum, et tertiam partem de illam medietate decimi quam nos ibi tenemus, et ipsam dominicaturam sicut avunculus tuus Petrus capellanus de Pinos ibi levavit et habuit in Molendinis et in aliis locis, et tertiam partem de ipsis placitis, que placita non placites sine baiulo eiusdem castellani mei Arberti. Hanc quoque Villam Novam cum omnibus suis terminis et pertinentiis et cum introitibus et exitibus suis, integriter damus et reddimus tibi Petro de Avellano prenominato et posteritati, et propter aprisionem et donationem quam prefatus capellanus avunculus tuus ibi fecit et habuit de patre meo Raimundo comite Barchinonensi et principe Aragonensi, ut tu et posteritas tua habeas eam in perpetuum sicut superius scriptum est. Tali conventu ut facias et condirigas ipsam fortitudinem et apopules ipsam villam et sis solidus de prefato castellano meo Arberto et habites ibi te et posteritas tua ad meam fidelitatem et eiusdem castellani mei, omni tempore. Si quis hoc fregerit supradicta, in duplo componat et insuper maneat firmum semper.

Actum est hoc VI Kalendis martii, anno XXVI regni Lodoyci iunioris.

Sig+num Ildefonsi, *(Signo)* regis Aragonensium et comitis Barchinonensium. Sig+num Arberti de Castro Vetulo. Sig+num Guillelmi, Barchinonensis episcopi +. Sig+num Petri Arnalli. Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Guillelmi de Castro Vetulo. Sig+num Bernardi Marcucii.

Sig+num Petri de Corron, scriptoris, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

122

1163, noviembre, 13. [a]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL VII, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE AGRAMUNT. LES CONCEDE LA LIBRE PROPIEDAD DE LAS CASAS Y TIERRAS DE LA VILLA, LES EXIME DE LEZDA, «USATICOS» E «INTESTIA», Y SEÑALA EL DESTINO DE LOS BIENES RELICTOS POR EL FALLECIDO SIN PARIENTES. LES OFRECE GARANTÍAS CONTRA TODA VIOLENCIA EN SUS PERSONAS Y BIENES, Y ORDENA EL RÉGIMEN DE LA POBLACIÓN CON NORMAS DE DERECHO CIVIL, PENAL Y PROCESAL.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado sobre el original, efectuado en 1214, por Mateo, escribano de Agramunt, perdido.
[*C*]. — Traslado efectuado en 1417, sobre el anterior, por el notario Francisco Traylona, existente hasta 1936-39 en el Archivo Municipal de Agramunt, pergamino n.º 38, actualmente perdido.
[*D*]. — Supuesta copia antigua, existente en Barcelona (Archivo Real ?) según la alusión de MARCA.

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1239, apéndice CCCL. [b]
b. — MUÑOZ ROMERO, *Colección de fueros*, I, págs. 400-402, tomándolo de MARCA; BALUZE.
c. — SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 177 (de [*C*]).
d. — PLEYÁN, *Diccionario*, pág. 47 (de [*C*]).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo*, pág. 3. — BOFARULL, *Historia... de Cataluña*, II, pág. 429. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, página 422. — SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, *passim*. — PLEYÁN, *Diccionario*, página 40. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 684. — BROCÁ, *Historia del derecho*, I, pág. 193. — ROVIRA I VIRGILI, *Història*, IV, pág. 266. — PUIG Y BALL, *Agramunt*, página 128.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 707.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus praesentibus atque futuris quia nos Ermengaldus, comes Urgellensis gratia Dei, et Dulcia, comitissa Urgelli eadem gratia, et filius noster Ermengaldus, cum consilio et voluntate Petri de Podio Viridi et de Guillermo de Pontibus et de Guillermo de Podio Viridi et Arnaldo de Pons, per nos et omnes nostros donatores sumus vobis omnibus statoribus et habitatoribus et populatoribus hominibus de Acrimonte qui ibi sunt vel erunt et venturi sunt, totam villam de Acrimonte populatam et ermam cum territorio vel termino quod habet vel habere debet aliquo modo, iure, seu causa, et cum casis et casallis, et cum carreris et cum cortals, et cum pradals, et cum hortibus, et hortalibus, et cum ermis, et cum terris, et cum pasturis, et cum aquis et fontibus, et cum lignis et nemoribus et venationibus, et cum planis, et cum montaneis, et cum cultis et ermis, et cum omnibus rebus quae ad usum hominis pertinent et pertinere debent aliquo modo. Et haec vero omnia iamdicta vel quae non sunt

dicta donamus et statuimus vobis statoribus et habitoribus et populatoribus de Acrimonte qui ibi sunt vel erunt vel venturi sunt de omni vestro posse vestra cum prole et sine prole, vel cum volueritis de morte et de vita, in vestro propio alodio franco .... hominibus in vestra hereditate propria franca et libera ad habendum exinde quicquid volueritis tamquam de propriis hereditatibus vestris, prout melius dici et intelligi potest .... et per omnes vestras voluntates faciendas cuicumque volueritis per cuncta secula nunc et semper, excepto [1] militibus ....[2] Donamus etiam vobis iamdictis habitatoribus et statoribus et populatoribus de Acrimonte et illis qui venturi sunt ut non detis leudam nec ullum usaticum in villa Acrimontis nec in comitatu Urgelli in aliquo loco .... aliqua non sit vobis requisita unquam magis aliquo modo, nec nos .... nec audeant vobis de cetero requirere per secula cuncta.[3] Si vero aliquis de vobis vel de vestris vel aliquis alius homo vel femina intestatus obierit, id est, sine mandamento, quod non faciat de suo avere et honore, suum reddatur suis propinquis magis de mortuo sine ullo contradicente toto ab intestato. Et si mortuus parentes non habuerit, sit licitum probis hominibus ut emere suum de mortuo avere et honore possint dare et dividere pro anima de mortuo, amore Dei pauperibus, ecclesiis, et pontibus et hospitalibus vel ubi voluerint pro anima de mortuo. Et nos iamdicti seniores vel aliquis consiliarius sive vicarius noster vel baiulus vel aliquis homo vel femina, non faciamus vobis aliquod districtum vel forsam in personis vestris neque in possessionibus vestris nec in aliquibus de rebus vestris, et quod non faciatis nobiscum aut cum aliquo seniore vel baiulo vel vicario nostro batalliam; et quod sitis deinceps franci et liberi et securi cum omnibus hereditatibus vestris et possessionibus absque aliquo retentu, quod ibi non facimus, praeter fidelitatem et solam rectam iustitiam quamquisque habitantium et populantium et aliorum hominum ibi rectam mereant sine enganno de vobis iamdictis. Et nemo habitantium qui hereditatem habuerit in villa de Acrimonte non det fiduciam de molestia quam faciant nisi per quinque solidos, nisi erit homicida vel latro vel raptor.[4] Si quisquam erit homicida vel latro vel raptor det fiduciam et faciat directum secundum usaticum Barcinonae civitatis ville. Et aliquis de nobis senioribus, baiulis vel vicariis nostris non possimus vos inculpare vel increpare de aliquo absque legitimis et idoneis testibus. Et si quis vero eduxerit cultellum aut ensem aut lanceam aut gladium adversus alium, minando vel irascendo, aut donet curiae nostrae sexaginta solidos aut manum perdat. Qui autem prendiderit latronem in suis domibus furantem, tamdiu eum teneat et eum distringat donec sua recuperet, et postmodum illum ad iustitiam curie reddat. Si iam aliquis tenuerit pignus aliquod, et ipse qui debitor fuerit noluerit debitum ad terminum reddere, teneatur ipsum pignus qui tenet decem diebus post illum terminum; post quos, si noluerit debitor reddere debitum, ex tunc sit ei licitum qui pignus tenuerit vendere vel impignorare illud pignus cui voluerit unde suum recuperet. Si quis vero debitor aut fideiussor alicui habitatori vel statori Acrimontis fuerit et ad terminum noluerit ei pacare, si clamor de eo exierit ad curiam, vel cogatur debitor ille vel

fideiussor tot ei reddere debitum,[5] et tantum eidem de suo proprio dare plenarie quantum fuerit tertia pars illius debiti; et si curia nollet aut non posset ipsum debitorem aut fideiussorem distringere, ex tunc sit licitum habitatori Acrimontis pignorare debitorem vel fideiussorem in bestiis aut in pannis aut in aliis censibus aut in aliis suis propriis rebus quascumque invenerit. Si autem debitor vel fideiussor abstulerit vel negaverit pignus debitori vel alicui impignoranti pro debitore, in duplum reddat debitori. Si vero aliquid mali inde susceperit absque directo sustineat; et si fecerit malum ibi, emendet ut omnis lex patriae exigit. Si autem aliquis fuerit captus in adulterio cum uxore alterius, currant ambo vir et mulier per maiorem carreriam Acrimontis nudi, et sint verberati; aliud damnum non eveniat eis aliquo modo. Omnes vero iniurias vel malefacta quae fuerint inter habitatores Acrimontis, habeant homines Acrimontis licentiam semper adaptare et pacificare antequam ad curiam querimonia feratur. Et nos praedicti et nostri qui post nos fuerint, convenimus omnibus habitatoribus Acrimontis omnia suprascripta tenere firmiter et attendere bona nostra fide sine vestro enganno, et manutenebimus vos et defensabimus corpora vestra et omnia vestra in omnibus locis in .... ubi potentiam habeamus contra omnes homines et feminas totis viribus nostris, et quod erimus vobis et vestris i[n gar]entes[6] omnibus hominibus et feminis sine omni vestro et vestrorum enganno nos et nostri vobis et vestris.[7] Si aliqua persona inquietari voluerit, non possit hoc facere, sed sit hoc donum semper firmum et stabile per cuncta secula.

Facta carta in mense idus[8] novembris, anno ab Incarnatione Domini millessimo centessimo [sexagessi]mo tertio.[9]

Sig+num Ermengaudi, comitis gratia Dei. Sig+num Dulcia, comitissa eadem gratia. Sig+num Ermengaudi, filii nostri. Sig+num Petri de Podio Viridi.[10] Sig+num Guillermi de Podio Viridi. Sig+num .... [de Pon]tibus. Sig+num .... scripsi et testibus .... rogamus.

Sig+num Petri de .... baiulo. Sig+num Ponti Pilliperii. Sig+num Raymundi Hafiz. Sig+num Constanti de Tholosa .... + ... + nepotis Pontii Pilliperii. Sig+num Petri Ceba. Sig+num Bernardi Sorriba. Sig+num Guillermi de Ponts. Sig+num Petri Daltet. Sig+num Arnaldi de Cano qui hec feci scribere pro teste. Sig+num Martini de Cano qui hic facio scribere pro teste. Sig+num Arnaldi de Rialb castlani Acrimontis qui in hac cruce facio scribere pro .... Sig+num Pontii Philippi .... Sig+num Guillermi de Pons.

Sig+num Raymundi, qui scripsi rogatu comitis.

1. esccepto *a.* — 2. et [sanctis] *C.* — 3. cuncta secula *a.* — 4. *desde* Si quisquam, *hasta* vel latro, *om a.* — 5. *desde* ex tunc, *hasta* Acrimontis fuerit, *om*, *C.* «ex tunc sit ei licitum qui pignus tenuerit vendere vel impignorare illud pignus cui voluerit unde suum recuperet. Si quis vero debitor aut fideiussor alicui habitatori vel statori Acrimontis fuerit», *repite a.* — 6. adiutores *a.* — 7. per cuncta secula, *add. a.* — 8. VIII idus, *a.* — 9. MCXIII, *a.* — 10. *Desde* Sig+num Guillermi de Podio Viridi, *hasta*, qui hac cruce facio scribere pro..., *om a, b.*

a) La fijación exacta de la fecha de la presente carta no ha sido unánime en todos los editores de la misma. La laguna existente en el pergamino conservado, que afecta justamente a la indicación de la decena integrante de la fecha completa, dio lugar a que MARCA (seguido por MUÑOZ), leyera 1113. SISCAR, con razones apoyadas en la cronología de los otorgantes, mostró claramente que debía leerse 1163. En cuanto al día del otorgamiento, también una lectura discrepante, arroja la fecha del 6, para MARCA y MUÑOZ, y del 13, para SISCAR. En cambio, nos parece inadmisible el intento de este último, de reducir el año al de 1162, basándose en el cómputo de la Encarnación, pues es sabido que éste no afecta a la datación en determinados meses, como en el caso presente.

b) Afirma tomar el texto «ex veteri sceda Barcinonensi»; pero es posible, como cree SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 117, que lo tomara del ejemplar trasladado existente a la sazón en el Archivo de Agramunt.

123

1163, diciembre.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL VII, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE MENARGUENS. LES HACE LIBRE DONACIÓN DEL CASTILLO, CUYOS TÉRMINOS SEÑALA, CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS, BAJO LA PRESTACIÓN DEL DIEZMO Y PRIMICIAS; LES ASIGNA UN LOTE INDIVIDUAL DE TIERRA DE CULTIVO SUJETA A UN CENSO ANUAL Y CON USO DE LA ACEQUIA. PODRÍAN LEVANTAR VIVIENDAS GOZANDO SUS RESIDENTES DE LA CONDICIÓN DE LIBRES. EL CONDE SE RESERVA LA JUSTICIA DOMINICAL Y LOS MOLINOS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado a 13 de enero de 1238, por Guillermo de Melle, notario de Balaguer, perdido.
C. — Traslado efectuado sobre el anterior, en 1279 por Geraldo de Marlet, notario de Balaguer, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2008, Poblet, pergamino n.° 1 (signatura antigua: legajo 1450, n.° 302).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

In Dei nomine. Notum sit [cunctis] hominibus tam presentibus quam futuris quam ego Ermengaudus, Dei gratia comes Urgellensis et uxor mea Dulcia, comitissa, per hanc scripturam donationis donatores sumus vobis postulatores *(sic)* ipsum castrum de Mesangues cum omnibus terminis suis et affrontacionibus, que sunt termini a parte Balagario in Froffayna et in carraria que vadit de Balagario ad Albesam; a meridie in flumina Sicoris et ab occidente in terminio de Corp; a septentrionali in terminio de Albesa sicut carrara exit de Corbins et vadit ad Casteylo. Quod quantum continet in istis affrontacionibus et isti termini ambiunt sic nos donatores sumus vobis postulatores de Mesangues et proienebus vestris tam cultum quam heremum cum aquis et pascuis et cum silvis et cum omnibus, que ad usum hominis pertinet et pertinere debent in vestro dominio proprio alaudio franchum, tamen ad decimam et ad primitiam preter Recum (?) quod retinemus in meo dominico. Et de meo dominico de Reco (?) donamus vobis postulatoribus et proieniebus vestris unicuique, decem astas in ampla et centum quinquaginta in longo ad tres kaphic seminatura medium frumenti atque ordei omniaque sine enganno. Et vos postulatores et vestri qui istum alodium de Reco tenueritis donetis nobis iamdictis et successoribus nostris unusquisque de censu per iamdictas decem astas de ampla et de longo CL unum kaficium de bladi, quatuor fanecas frumenti et quatuor ordei et quatuor civada (?). Et iterum donamus vobis iam-

dictis aquam de ipsa cequia ad ipsum usaticum de Balagario sine omni vestro enganno. Et vos postulatores faciatis domos in dicto castro et in......... et sitis statores et habitatores iamdicto castro. Et quicumque in isto castro iamdicto de Mesangues steterit vel stabit sit liber et ingenuus ipse et omnia sua per omnia secula. Et habeatis et teneatis et possideatis ad usum predictum, salva nostra fidelitate et de successoribus nostris. Et concedimus (?) vobis tenere in directo et in iustitia. Et quod nunquam non habeatis dominum nisi nos iamdictos et baiulum nostrum. Et ut dictum est superius, donamus iterum vobis iamdictis ad omnes nostras voluntates faciendas exceptis militibus et sanctis sine omni vestro enganno rechum et sechanum ad usaticum predictum. Et retinemus molinos ad illum usaticum quem mitemus et mittere voluerimus.

Acta ista carta donationis in mense decembre, anno ab Incarnatione Domini MCLXIII.

Sig+num Ermengaudi, comitem Urgelli; Sig+num Dulcia, comitissa gratia Dei, qui firmamus et laudamus ista carta donationis et ad testes firmare rogavi[mus].

[Sig+num] Gombaldi de Riblez (?); Sig+num Petri Raimundi Bernardi; Sig+num Arnaldi Dales; Sig+num Petri Cami; Sig+num Iohannis d'Albesa; Sig+num Fronii (?); isti sunt visores et auditores.

Sig+num Iterii, qui scripsit [cum litteris] supprapositis in tertia linea.

124

1164, marzo, 31.

CARTA DE POBLACIÓN DEL «PUIG» DE CABOT, EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE OLIVELLA, OTORGADA POR PEDRO DE FERRAN Y OTROS CUATRO PROPIETARIOS, A FAVOR DE CABOT Y VARIAS FAMILIAS MÁS. LES HACEN CESIÓN DEL CERRO PARA POBLARLO, EDIFICAR CASAS Y UNA FORTALEZA Y TRAERLO A CULTIVO BAJO DETERMINADAS PRESTACIONES, Y LES RECONOCEN LA POSESIÓN ALODIAL DE LAS ROTURACIONES EFECTUADAS EN EL TÉRMINO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada de la época, en el Archivo de la Catedral de Barcelona, Diversorum C., Sala 2, Caja 5, doc. n.º 190 (pergamino).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 674.

Omnibus hominibus sit manifestum qualiter ego Petrus de Ferran et Raimundus Amati et Petrus de Puigroy et Geraldus de Vite et Guillelmus, frater eius, et coniugiis nostris, nos simul in unum pariter damus vobis Cabot et coniugi tue, Guilie, et Guillelmus et pater eius, Isarn et Guillie, uxor eius, et Petrus et coniux eius, Glielma, et Arnallus et coniux eiux, Harbona, et Bernardus et coniux eius, Raimunda, et proienei atque posteritati vestre, unum pug qui est heremum super

ipsas rumputas de Cabot et de fratre suo Guillelmo, ad populandum et ad construendum et ad hedificandum domibus et fortedam ubi maneatis vos et vestris omni tempore et sitis inde nostris solides. Propterea, nos damus vobis iamdictis populatoribus fevum ad unusquisque de vobis nominatis indivisibiliter tantum ubi bene poscatis seminare V quarteras ordei. Et quantum possitis rumpere in ipso pug comune sit vester alodium sine nullo retentu. Et faciatis solarium tredecim tapias in altum et barannas habeant in circuitu VII tapias in altum. Scilicet, Cabot habeat suum fevum in suo campo qui est ante fortedam de V quarteras ordei et Guillelmus habeat suum fevum in ipso campo de Perera de V quarteras ordei et Bernardus habeat fevum in manso de Gatell, V quarteras, et Arnaldo habeat fevum iuxta domibus de Ripataiada, de *[roto]* quarteras ordei, et Petro habeat fevum in suo campo super trilia. Insuper, damus vobis ipsas vestras rumputas quas vos habetis factas in predicto termino castro de Olivella et alias rumputas que vos nec vestris potestis facere infra termine castri de Olivella. Et vos et vestris donetis nobis et nostris, omni tempore, tascham et decimam sive de pane sive de vino, similiter de olivarias et de omni fructu terre. Et in ipso pug et forteda non habeat nullus alius heredibus nisi vos et vestris per nos. Et vos et vestris dabitis nobis et nostris per iamdictum fevum et domibus et fortedam et ipsum alodium qui est iuxta ipsa forteda per unumquemque annum a Natale Domini per censum, parilium unum de caponibus unusquisque per se ipsum. Quisquis homo vel femina qui contra hanc donationem venerit ad inrumpendum, nil valeat, sed quod facere minime voluerit, in duplo componat et postea firmum permaneat.

Actum est hoc II Kalendas aprilis, anno XXVII regnum regis Ludovici iunioris.

Et predictum solarium et fortedam sit factum ad sex annos.

Sig+num Petri de Ferran. Sig+num Bernarda, coniux eius. Sig+num Guilie. Sig+num Elixsindis. Sig+num Sibilie. Sig+num *[blanco]* filiabus eius Petri de Ferran. Sig+num Raimundi Amati. Sig+num Petri de Puigroy. Sig+num Lorete, coniux eius. Sig+num Raimundi, filii eorum. Sig+num Geraldi de Vite. Sig+num Arsindis, coniux eius. Sig+num Guillelmi de Vitis. Sig+num Raimunda, coniux eius. Sig+num Mironi de Torreies. Sig+num Raimundi, eius filii, nos qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Petri Rigualdi, baiuli. Sig+num Fe*[roto]*, Urgelli, baiuli. Sig+num Bernardi, filii Petri de Puigroy.

Enricus, scriptor, qui hoc scripsit cum litteris subpositis et signatis in VIª linea die et anno *(signo)* quo supra.

125

1164,[a] mayo, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR HUGO DE CERVELLÓ, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A LOS HABITANTES DE VILLA CONSTANTINA. LES CONCEDE LA LIBRE POSESIÓN DE LAS CASAS, TIERRAS, PASTOS, BOSQUES, SIN CENSO NI EXACCIÓN ALGUNA. LES DA LICENCIA DE ENAJENACIÓN DE LAS MISMAS A OTROS CONVECINOS, SALVO EL TANTEO DEL CONCEDENTE. SEÑALA LAS AFRONTACIONES DE LA VILLA. SE RETIENE EL CONCEDENTE SUS DOMINICATURAS, EL HORNO, LA «FABRICA», Y LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS, ASÍ COMO LA FIDELIDAD DE LOS MORADORES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Hugo, de orden de Ramón, paborde de Tarragona, a 28 de agosto de 1169, perdido.
[*C*]. — Traslado efectuado por Odón, presbítero, de orden de Ramón, capellán de la Villa Constantina, a 27 de enero de 1179, perdido.
[*D*]. — Traslado efectuado sobre el de 1179, por Ramón Pellicer, a 5 de septiembre de 1273, perdido.
E. — Copia del anterior traslado efectuada a fines del siglo XIII, en el Archivo Municipal de La Selva del Campo, *Llibre Vert*, folio 31.[b]
[*F*]. — Copia del traslado de 1169, en el *Llibre Blanch*, del Archivo Archiepiscopal de Tarragona, perdida.
[*G*]. — Traslado de la copia anterior, efectuado por Pedro Juan Ortells, notario público de Tarragona, a requerimiento del síndico de la municipalidad de La Selva del Campo, a 24 de diciembre de 1539, en el Archivo Municipal de La Selva del Campo, pergamino, del calaix 8, plec 7, hoy perdido. (Este pergamino, visto y utilizado todavía por PIE, loc. cit. infra, no pudo ser hallado ya en el referido Archivo, en 1952.)

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. XXVIII, apéndice doc. 25 (de *E*).
b. — PIE, *Anals inèdits... Selva del Camp*, pág. 209 y ss. (de [*G*]).
c. — FORT COGUL, *El Santuari de la Mare de Déu*, pág. 165, doc. I (de *E*).

Referencias:

MANESCAL, *Sermó del senyor don Jaume*, pág. 63. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 461. — PIE, *Anals inèdits... Selva del Camp*, págs. 209 y ss. — BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 96.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 733.

Presentium futurorumque memoria pateant quod ego, Dei dignatione [1] Tarraconensis archiepiscopus, consensu et voluntate canonicorum nostrorum, donamus cunctis inhabitantibus villam nostram que dicitur Villa Constantina,[2] ipsis videlicet quibus nunc iam in ea inhabitant et adhuc eandem [3] nostro assensu et voluntate habitaturi sunt et posteritati eorum, in perpetuum. Per hanc autem scripturam donationis nostre, predictam villam que dicitur Villa Constantina, exceptus dominicaturam nostram et furnum et fabricam, et retentis decimis ac [4] primitiis, presentibus ac futuris, nostro assensu [5] habitantibus et posteritatibus eorum, do-

namus cunctas [6] terras quas ibi habent et casas etiam (?) quas in ea adhuc nostro assensu tam illi [7] quam qui ad eam inhabitandam venerint, habitaturi sunt, et vineas et hortos, franchos et ingenuos, sine ullo [8] malo usatico et sine ullo censu seu [9] ulla vi et [10] questia eis non fiant nisi per iustitiam; ipsi et posteritas sua post eos habeant et in perpetuum possideant, cum ingresibus et egresibus, cum pascuis [11] et aquis et lignariis, salva fidelitate nostra et ecclesie nostre. Donamus etiam et concedimus licentiam, si necesse eis fuerit, omnia predicta vendendi, impignorandi, alienandi habitatoribus predicte ville, hoc modo quod si aliquis predicte ville habitatorum honorem suum in predicta villa sive [12] illius termini [13] impignorare vel etiam iam [14] vendere voluerit, primum nos aut nostros requirat si in [15] pignus accipere aut emere [16] comuni et iusto pretio voluerimus; sin autem per [17] XX dies, sit eis licitum impignorare seu vendere suis consimilibus iamdicte ville inhabitantibus. Si quis vero non habens prolem, honorem suum quem in predicta villa seu illius territorio habuerit alicui proximorum consanguineorum suorum donare voluerit, nullatenus hoc facere presumat, nisi illi cui dederit predicte ville habitator esse voluerit, sicut ipse iam servatur.[18] Hec omnia supradicta predicte [19] ville habitatores semper faciant [quod voluerint] de omnibus terris quas incoluerint. Terminatur autem predicta villa, a parte orientis in ipsum torrentem qui vadit de ipsis voltis de Argenteria ad partes [20] Parietes graciles; ab occidente in ipsum torrêntem de Mosterio [21] et ascendit per cacumina montium altium et transit per collum [22] qui est super caput de Rivo Ulmorum, et sicut aque vergunt versus torrentem; [23] a meridie in medio loco inter iamdictam villam Constantinam; a septentrionali vero plaga in ipsas pinnas que sunt subtus ipsum Albiol. Et revertitur in predictum torrentem de Argenteria. Cuncta vero supradicta [24] et omnes honores [25] sancte Tecle, iuvabitis nos tenere et deffendere contra cunctos homines et feminas, et faciatis inde nobis homagium et iuretis fidelitatem sicut ceteri habitatores Tarracone et territorii, et stabitis iustitie et mandamento nostro et clericorum [26] nostrorum. Si quis hoc infringere temptaverit, nihil ei prossit, sed sola presumptione in duplo componat. Et postea hec carta firma et stabili semper maneat.

Que est acta tertio idus madii, anno Dominice Incarnationis millessimo CLX quarto.

Ego Hugo, sancte Tarraconensis ecclesie archiepiscopus.

Signum Iohannis, presbiteri atque canonici. — Signum Raymundi Mironis, presbiteri.[27] — Signum Raymundi de Frexa. — Signum Gillelmi Sancti Pauli. — Signum Raimundi, presbiteri. — Signum Gillelmi de Grassa. — Signum Ollarii de Rafegera.

Sendredus, notarius Tarraconensis sedis, presbiter, hoc scripsit die et anno quo supra.

1. Hugo, Dei dignatione, *G*. — 2. Villam Constantinam, *G*. — 3. eamdem, *G*. — 4. et, *G*. — 5. meo consensu, *G*. — 6. quantas, *b*. — 7. illis, *G*. — 8. usatico et sine ullo, *om*. *G*. — 9. sine, *G*. 10. *om*, *G*. — 11. paschuis, *G*. — 12. seu, *G*. — 13. termino, *G*. — 14. *om*, *G*. — 15. *om*, *G*. — 16. te-

nere, *G.* — 17. post, *G.* — 18. fuerat, *G.* — 19. iamdicte, *G.* — 20. *om.* *G.* — 21. Monasteris, *G.* 22. collem, *G.* — 23. orientem, *G.* — 24. suprascripta, *G.* — 25. omnem honorem, *G.* — 26. canonico rum, *G.* — 27. Sig+num Simonis Simonis et ego Geraldus Tarrachone canonicus. Sig+num Arberti presbiteris. Ego Raimundus Tarrachone presbiter canonicus. Sig+num Arnali presbiteris, *add.* *G.*

a) La fijación de esta fecha ofrece una ligera duda por la posible opción de los años 1164 y 1165, que permiten las dos versiones del documento llegadas hasta los editores del mismo.
b) Al margen, figura, en letra del siglo XIV, esta anotación: *«Carta de la població»*.

126

1165, enero.[a]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE HORTA. LES HACE DONACIÓN DE LOS CASTILLOS DE LOS TÉRMINOS DE HORTA Y BENÉ, PARA REPOBLARLOS, EDIFICARLOS Y CULTIVAR SUS TIERRAS. LES CONCEDE LOS FUEROS DE ZARAGOZA Y AÑADE VARIAS DISPOSICIONES SOBRE SEGURIDAD DEL TRÁFICO, RESPONSABILIDAD CIVIL Y CRIMINAL DE LOS NUEVOS POBLADORES, RÉGIMEN DE ACEQUIAS Y ELECCIÓN DE FUNCIONARIOS, ASÍ COMO EXENCIÓN DE LEZDA Y PEAJE.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 10, Cartulario de Gardeny, fol. 75 v., doc. 192.[b]

Referencias:

MIRET I SANS, *Cartoral dels Templers*, pág. 9, ofrece un extracto y algunos fragmentos. — PALLARÉS, *La restauración aragonesa*, pág. 43. — BROCA, *Historia del derecho*, I, pág. 193. — COTS, *Les «Consuetuts»*, pág. 305. — MANYÀ, *Notes... Gandesa*, pág. 27.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 799.

In Christi nomine. Hec est carta populationis quam ego Ildefonsus, rex Aragonis et comes Barchinonensis et marchio Provincie, facio vobis hominibus populatoribus de Orta qui modo populatis vel in antea ibi populaveritis. Dono namque vobis hominibus et concedo bono animo et spontanea voluntate totos illos fueros de Saragoza. Similiter dono vobis totos illos terminos de Orta et de Bene quales fuerunt ibi in tempore sarracenorum, excepto quod retineo mihi et successoribus meis ipsum castrum de Horta ad meam voluntatem facere et ipsam hereditatem quam ad opus mei et castri retinui. Alia vero castra que infra iamdictos terminos sunt que vos populatores de Horta populaveritis vel alii hominibus qui ibi adveniunt populare vel eorum terras vel teringnos laboraveritis, habeatis et teneatis ea bene constructa sincera et integra et custodita ad meam fidelitatem et omnium successorum meorum. Et donetis mihi et successoribus meis, irati vel paccati, potestatem fideliter de ipsis castris quandocumque eam vobis requisierimus ego vel mei successores per nos vel per nuntios nostros. Prefata autem omnia dono vobis, omnibus populatoribus de Horta, sicut habentur et terminantur et continentur infra iamdictos terminos, hoc modo ut populetis ibi ad fuerum de Saragoza et faciatis ibi casas, salva mea fidelitate et de omni mea posteritate per

secula cuncta. Quisquis vero aliquem venientem ad populationem de Horta disturbaverit vel sua abstulerit vel marchaturam perhibuerit, ablata reddat et pectet mille solidos, mihi quingentos et clamanti quingentos. Si vero aliquis malefactor cuiuslibet malefacti quid ad Hortam populare venierit, de ipso malefacto quod usque hodie fecit, scilicet X°III Kalendas augusti, ex auctori suo non respondeat nisi ipsi malefacta fuerit inventa cum eo. Si autem ipsam malefactam habuerit, restituat eam ex auctori suo. De debitis etiam qui sunt manifesta et recognita, debitori suo respondeat. Si quis ab hodierna die et deinceps, aliqua malefacta alicui fecerit et cum ipsis malefactis populare ad Hortam venerit, ibi directum clamanti suo ante meam iustitiam secundum fueros de Saragoça faciat. De acequia vero ita sit quod Açut et Exemel in simul faciamus secundum ipsam partem quam unusquisque habuerit ibi. Et ut habeatis ibi çavaçequia viccinaliter per manum vestra tam in meo quam in vestro dominium, et çavalmedina per manum meam habeatis. Dono etiam et concedo omnibus populatoribus de Horta, ut sicut regnum Aragonis concluditur et continetur et a me teneri et haberi videtur usque ad Cerveram et discurrit usque in mare ad Uldeconam, ullam lezdam vel pedagium aliquomodo non donetis. Quisquis homo qui exaltaverit ad populatorem de Ortam suam vocem, pectet mille solidos, mihi quingentos, et clamanti quingentos.

Sig+num regis + Ildefonsi qui regno in Aragone et in Superarbi sive in Ripacurcia et in comitatu Barchinonam, qui hanc cartam auctoriço salva mea fidelitate et omnium successorum meorum.

Facta carta in mense ianuarii, era millesima CC tertia.

Episcopo Petrus in Saragoza, episcopo Martinus in Tarazona, Petro de Castelacol in Calataiub, comite de Paliaris in Ricla et in Fraga.

a) Esta es la fecha que lleva la suscripción del documento. Sin embargo, en el cuerpo del texto, el soberano concedente, refiriéndose al día en que está redactado el mismo, indica ser éste, el 13 de las kalendas de agosto (20 de julio). Posiblemente, se trataría de una fecha anterior, a la definitiva conclusión y expedición de la carta.
b) Va encabezada esta copia con la rúbrica, de la misma mano: «Carta de populatores de Orta»; y al margen figura, en letra del siglo XVII, la inscripción: «Concessions y donacions per lo rei Alfonso als pobladors de Orta».

127

1165, mayo, 8.

DONACIÓN DE LOS DIEZMOS DE LA VILLA DE BARBARÁ, Y DE LAS «QUADRAS» DE ANGUERA, OLLERS, PINYATELL Y POBLA DE MONTORNÉS, OTORGADA POR BERNARDO DE TORT, ARZOBISPO DE TARRAGONA, AL CABALLERO PEDRO DE PUIGVERT, PARA POBLAR DICHOS LUGARES.

Las referencias a este documento adolecen de una notoria imprecisión. En BLANCH, ms. 312, de la Biblioteca de Cataluña, fol. 46 v., aparece la nota en los términos arriba indicados, reproducida luego por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 334. Pero en la versión de la obra de BLANCH, del manuscrito de Tarragona, publicada (*Arxiepiscopologi*, I, pág. 97), la referencia tiene un sentido totalmente opuesto, a saber: «Pere de Puigvert cavaller molt poderós doná al arquebisbe Hugo y a la Iglesia en presencia

dels bisbes de Barcelona, Girona y Vic, los delmes que rebia en la vila de Barbará y les quadres de Anguera, Ollers, Pinatell y Montornés. Pero com despres, en son testament fet en lo any 1167, deixá dits delmes al abad y convent de Poblet, se mogué gran plet y litigi entre els dits arquebisbe y convent, que acabá per concordia en temps del arquebisbe Berenguer de Vilademuls».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 747.

128

1166, enero, 31, Tortosa.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, JUNTO CON ALBERTO DE CASTELLVELL A LOS HABITANTES DE ULLDEMOLINS. LES CONCEDE LA LIBRE POSESIÓN DE SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, A USAJE DE CIURANA, CON EXCLUSIÓN DE DETERMINADAS HEREDADES, DONADAS YA ANTERIORMENTE, Y LES SEÑALA LAS AFRONTACIONES DEL LUGAR.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2009, Poblet, pergamino n.º 12 (signatura antigua: legajo 1450, n.º 321).

B. — Traslado del año 1562, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2009, Poblet, pergamino n.º 13 (signatura antigua: legajo 1450, n.º 320).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 767.

In Dei nomine. Ego Illefonsus, Dei gratia rex Aragonensium et comes Barchinonensium simul et Arbertus de Castro Vetulo donamus, laudamus et confirmamus vobis omnibus habitatoribus et populatoribus de Occulo de Molinis illis, videlicet, qui ibi vivere potuerint, Occulum de Molinis cum omnibus terminis suis preter tres pariliatas quas ibi habet Iohannes de Uno Castello et preter hoc quod Petrus Arnaldi donavit et pertinet ad ortos. Affrontat terminus de Occulo de Molinis, ab oriente in pariliata Bernardi de Gariram Arnaldi et in via que transit per Stoperium (?) et ascendit in serra de Sorbolis; a meridie in pariliata Petri de Abilia et in Monte Sancto; ab occidente [.........] in Aliub. Sicut iste quatuor affrontaciones includunt et terminant totum integriter heremum et cultum cum ingressibus et egressibus suis et cum pascuis et aquis et vineis omnibus et cum omnibus adempramentis suis, ad usaticum Siurane et donamus et concedimus vobis omnibus et proienieque atque posteritati vestre per secula cuncta. Si quis hoc violare voluerit, nil valeat, set in duplo componat et postea hec carta firma permaneat.

Qui fuit facta II Kalendas freboarii, *(sic)* anno Domini MCLXV.

Sig+num Arberti de Castro Vetulo, qui hoc laudo et firmo.

Sig+num Illefonsi, regis Aragonis et comitis Barchinone. Sig+num Petri Arnaldi. Sig+num Petri Mir de Pezonada. Sig+num Arnaldi de Salforis.

Sig+num Crispini, qui hanc cartam scripsi die et anno ut supra in civitate Tortose, iusu domini regis.

129

[Antes del 1 de febrero de 1166.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL VII, CONDE DE URGEL, Y SU ESPOSA DULCIA, A VILANOVA DE PRIVADÀ, EN EL CONDADO DE URGEL.

La concesión de esta carta nos viene atestiguada por el Acta de fundación del monasterio de Bellpuig de las Avellanes, efectuada por los condes Ermengol y Dulcia, en 1 de febrero de 1166, cuyo texto, conocido por MONFAR, *Historia de los condes de Urgel* (en: BOFARULL, *Colección,* IX, pág. 412), VILLANUEVA, *Viage literario,* XII, pág. 255, apéndice doc. XXI, y PLEYÁN, *Diccionario,* pág. 14 (los dos primeros sin indicar la fuente de su procedencia y el tercero reproduciendo el texto de VILLANUEVA), ha sido recientemente publicado por CORREDERA, *Los condes soberanos,* apéndice 7, tomado de su original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 1003, pergamino n.º 1. En esta acta se alude a la villa nueva de Privadano como recientemente edificada y poblada por los otorgantes, mediante carta concedida a sus pobladores, villa que, a la sazón era traspasada al nuevo monasterio fundado. VILLANUEVA, *Viage literario,* XII, pág. 79, llama a este lugar Villanueva de Privadano, y parece corresponder a la actual Vilanova de les Avellanes o de la Sal, en la Comarca de Balaguer (ROCAFORT, *Provincia de Lleyda,* en CARRERAS CANDI, *Geografia General de Catalunya,* VI, pág. 258).

Reproducimos de su original el fragmento de la Acta fundacional de Bellpuig de las Avellanes, alusivo a la carta de población de Privadano: «...Donamus etiam supradicte ecclesie et fratribus Villam Novellam de Privadano quam noviter edificavimus et populavimus cum omnibus suis terminis et pertinentiis sicut nos iam dedimus et assignavimus populatoribus eiusdem loci et in cartam illam resonat cum lignis et pasquis et aquis et molendinis et viaductibus et reductibus et cum omni adempriu quod ad usum hominis pertinere potest in loco illo et cum decimis et censibus et usaticis et servitiis et cum senyorivo omni et districtu et mandamento sicut nos melius habemus et habere debemus cum omni integritate et sine aliquo retentu...».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 716.

130

1166, marzo, 22.

DONACIÓN DE UN ALODIO, SITUADO EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE MONTBLANCH, CONDADO DE BARCELONA, EFECTUADA POR RAMÓN DE CERVERA A FAVOR DE UN GRUPO DE CATORCE HOMBRES Y SU DESCENDENCIA. LOS POBLADORES HABITARÍAN EL LUGAR Y LO CULTIVARÍAN BAJO LA CARGA DE LA DÉCIMA Y PRIMICIAS, PERO EXENTOS DE «TOLTA» Y «FORCIA». EL CONCEDENTE SE RESERVA LA DOMINICATURA, LA JUSTICIA DOMINICAL Y LA AYUDA MILITAR EN EL CASTILLO.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2009, Poblet, pergamino n.º 19 (signatura antigua: legajo 1450, n.º 343).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 757.

In nomine Domini. Ego Raimundus de Cervaria et uxori mea, Ponceta donatores sumus nos ad te Guillelmus d'Oliva et Rossel et Guillelmus de Limdars et Iohanni Perdigo et Berengarius, presbiter, et Guillelmus Cabot et Bernardus Guitard et Bernardus Meler et Ramon Morato et Petrus de Frexanet et Arnallus Guitard et Guillelmus Puculul et Pere de Ardeval et Bernardus Lazar, alaudium nostrum quod nos habemus in castrum de Monte Albo et in suo termine, et est in comitatu Barchinona, in iamdictum locum. Tali modo donamus nos vobis ipsum alaudium ad vos laboratores suprascripti et ad vestre proieniei atque posteritati vestre sive ad alios populatores qui ibi laborent nec abitent in ipsum castrum sive in suo termine, ut laboretis bene ipsum alaudium et teneatis ibi vestrum avere et siatis habitatores vos et vestri posteritati in iamdictum castrum usque in finem seculi. Et dono vobis ipsum alaudium ad decimas et primitias, et nos donatores nec nostri non faciamus ibi tolta nec forza ad vos nec vestri per totum tempus. Et vos vel vestri quod adiuvetis ad nos ad defendere et tenere ipsa honore et terminum de ipsum castrum contra cunctos homines et feminas ad nostrum salvamentum, et vos vel vestri abeatis ipsum alaudium ad nostrum servitium de nos donatores et nostri per secula cuncta. Et retinuimus nos donatores ibi nostrum dominicum et in vobis populatores iustitias nostras, et vos populatores teneatis ibidem cotidie in castrum de Monte Albo unum hominem qui bene possit adiuvare nobis ad deffendere ipsum castrum; et ipsi qui facere non vult, perdat tantum de honore quantum ibi abet per totum tempus. Si quis hoc dirrumpere voluerit, in duplum vobis componat et postea firma sit ista donatio per secula cuncta.

Quod est factum XI Kalendas aprilis, anno ab Incarnatione Domini MCLXV et Ledovico rex iunioris XXVIIII.

Sig+num Raimundi Cervaria. Sig+num Ponceta, nos qui ista carta fecimus scribere et firmare ad testes.

Sig+num Guillelmi de Caprera. Sig+num Petri de Malacara. Sig+num Guillelmi de Aquilar. Sig+num Guillelmi de Oliva. Sig+num Rossel. Sig+num Guillelmi de Limdars, nos tres populatores firmamus ista carta per nos et per alios qui sunt et non sunt hic.

Martinus, presbiter, scripsit die et anno quo supra.

a) En el dorso figura, en letra del siglo XIV, la anotación «Populatio castri de Montblanquet».

131

1166, abril, 9.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE ALCOVER. LES SEÑALA LOS LÍMITES DEL LUGAR Y LES EXTIENDE EL DISFRUTE DE LAS COSTUMBRES DE CIURANA.

Conocemos la existencia de esta concesión por la referencia que de ella suministra BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 97. A los datos recogidos en la rúbrica precedente, añade BLANCH, el detalle de las afrontaciones señaladas por el concedente, a saber: «...a Orient ab lo riu Francolí, a migdia ab lo torrent de les Voltes, a ponent ab la serra del Albiol i d'allí fins a la Roca Foradada, a tremontana fins al mas d'en Pere Volar, camí de Monreal y Serra Gran...». Los viejos del lugar —dice BLANCH— llamaban a este documento la «Carta de acapte».

Reproducen sustancialmente estos datos HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 334, y MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 461. Y a ellos aluden VIDAL, *Alcover*, pág. 27, e IGLESIES, *Delimitació del Camp de Tarragona*, pág. 56.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 741.

132

[Antes de 1167, marzo, 31.]

DONACIÓN DEL CASTILLO DE VESPELLA Y LUGAR DE MOLNÁS, EFECTUADA POR BERNARDO VIVER Y SU ESPOSA ERMESSENDA A FAVOR DE PONCIO DE FAR Y SU ESPOSA BRUNICENDA, CON ENCARGO DE POBLAR DICHO CASTILLO.

La única noticia de esta concesión nos es suministrada por MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 510, quien se basa, a su vez, en ciertas referencias recogidas en el contexto de unas escrituras de señalamientos de lindes del término de Montornés, entre dicho término, el de Creixell y las Moriscas, y entre el de Vespella y el de Creixell, autorizadas el día dos de las calendas de abril del año 1167, escrituras transcritas en el siglo XVII, en el Cartulario de Santas Creus, n.º 15, fol. 131, doc. 45, de la Biblioteca Provincial de Tarragona, actualmente perdido. Según el testimonio de MORERA, consta de tales escrituras que «por consejo de Guillermo de Claramunt, señor de la baronía de Tamarit, Bernardo Vivario y su mujer Ermesendis dieron a Poncio de Far y a su esposa Brunicenda el castillo de Vespella con sus términos, así como el lugar de Molnás con sus dependencias, tal como Claramunt lo había cedido a Vivario a fin de que los nuevos donatarios poblasen el referido castillo de Vespella. Entre los lindes se cita la localidad de La Nou».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 679.

133

1168, febrero. a)

DONACIÓN DEL LUGAR YERMO DE FALSET, EFECTUADA POR ALBERTO DE CASTELLVELL A FAVOR DE PEDRO DE DEU, PARA POBLARLO Y ERIGIR UNA FORTALEZA PARA DEFENSA DE SUS HABITANTES. LE CONCEDE EL SEÑORÍO DOMINICAL Y EL TERCIO DE DIVERSOS RENDIMIENTOS DIMANANTES DEL MISMO, BAJO OBLIGACIÓN DE RECONOCERSE DEPENDIENTE Y ENTREGAR LA POTESTAD DE LA FORTALEZA.

A. — **Original (?), en el Archivo de la Catedral de Valencia, pergamino n.º 1201.**

Referencias:

Referencia sumaria a dicha concesión, sin indicación de fecha, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, n.° 1 (Cartulario del Temple), fol. 51 v.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 763.

Sit notum cunctis tam presentibus quam futuris, quod ego Arbertus de Castro Vetero, cum consensu et voluntate domini nostri regis, donator sum tibi Petro de Deo et uxori tue Dominica et filiis vestris vestreque proieniei atque posteritatem, illo loco deserto et heremo que vocant Falceth. In tali pactu in primis dono vobis senoraticum et extachamentis et omnia stabilimenta et alaudium IIII[or]. par bovum sufficienter ubi volueritis pro vestra dominicatura qui fiat vestrum alaudium liberum et franchum. Et dono vobis tertiam partem de iustitias et de furnos et de carters et de exorquias et de lixius et de molendinos. Et dono vobis tertiam partem de ipsum decimum quem ibi accipiemus et de totas illas causas qui exierint vel exire debent ad seniorem vel qui sunt a usum hominibus. Et vos quod populetis illo loco sicut melius poteritis et faciatis ibi forteza ad defensionem de illis qui ibi habitaverint. Et afrontat ab oriente sicut vertunt aquas de Pradels apud de parte Falceth; a meridie terminat quomodo vertunt aquas de Marza in parte rivo de Falceth; et ab occiduo terminant ab Carcea; et a parte circii terminant in rivo qui descendit de Siurana et vadit in directo usque in rivo de Oculo de Molinis sive in illa roca super Sentid et quomodo excurrunt aque de la Sentid usque in torrente de la Sentid, sive in illa serra de Baboix. Quantum infra istas quatuor affrontationes includunt, sic damus vobis et vestris sicut superius resonant cum suis pertinentiis et suis adiacentiis, cum boschos et garricis, et pronum et planum, paschuis, lignis, vieductibus et reductibus, aquas aquarum, saxas magnas et minimas et totum ab integrum sicut nullus homo dicere vel intelligere potest melius. Et per istam donationem sias nobis tu et tuis de nos et de nostris et dones nobis potestatem de iamdictam fortezam totas illas horas quas nos petierimus iratus sive paccatus.

Signum *(signo)* Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barcinone et marchionis Provincie.

Actum est hoc VI nonas febroarii, anno Dominice Incarnationis M°C°LX° VII°.

Sig+num Arberti de Castro Vetero, qui hoc donum feci et firmo testesque firmare rogo.

Sig+num Guillelmo de Castro Vetero. Sig+num Bertrandi de Casteleth. Sig+num Bernardi dez Fenoillar.

Wuillelmus, clericus, scripsit die et anno quod su *(signos)* pram.

a) La datación anómala de este documento, a 6 de las nonas de febrero, impide fecharlo con mayor precisión y seguridad. Problamente el escriba confundiría el cómputo de febrero con el de marzo, y en tal caso, correspondería exactamente al día 2 de dicho mes.

134

1168, julio, 26.

DONACIÓN DEL LUGAR DE PAULS, CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A FAVOR DE TRES CABALLEROS Y SU DESCENDENCIA. EL LUGAR ES CONCEDIDO PARA QUE ELLOS Y LOS RESTANTES POBLADORES LO POSEAN LIBREMENTE, A FUERO DE ZARAGOZA. ASIMISMO LES CONCEDE LA TENENCIA DEL CASTILLO BAJO LA POTESTAD DEL OTORGANTE, CON PARTE DE LOS DERECHOS INHERENTES A SU SEÑORÍO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado simple de 1216, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 59. Posiblemente procedió del archivo del Temple (*Vid.* referencia *infra*).
C. — Copia del traslado *B*, del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), folio 10 v. [a)]
[*D*]. — Traslado sobre el original, autorizado por el notario Guillermo de Tamarit, en 30 de junio de 1367, autenticado por decreto del subveguer de Tortosa, Juan Polo, actualmente perdido.
E. — Reproducción del traslado [*D*], del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal n.° 1, fol. 169. [b)]

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 41.

Referencias:

Extracto del documento en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, en un *Memoriale instrumentorum inventorum inter scripturas Templariorum*, redactado, al parecer, hacia 1308, al llevarse a cabo la incautación de los bienes del Temple, y contenido en Varia de Cancillería, n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 56. El extracto se refiere a un traslado de nuestro documento, existente a la sazón en aquella escribanía, y que bien podría ser el mismo ejemplar *B*, al pasar al archivo regio. — Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 181. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 430. — PALLARÉS, *La restauración aragonesa*, pág. 45. — BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, págs. 95 y 279.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 782.

In Christi nomine et eius summa [1] virtute, ego [2] Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensium, comes Barchinone et marchio Provincie et Guillermus Raimundi Dapifer et Raimundus de Montecathano et Petrus de Subiratis, cum consilio Guillelmi Montispessulani et aliorum baronum curie, donamus et concedimus vobis Geraldo de Rivo et Petro de Sancto Martino et Raimundo de Cheraltir omnique progeniei atque posteritati vestre Peduls cum omnibus terminis et pertinentiis suis et ipsam montannam de Monsagar simul et Arberiars sicut terminantur de colio Spine usque ad collum de Bene et usque ad viam antiquam de Orta et usque in ipso loco ubi dividitur via de Orada et de Bene. Hec suprascripta omnia, sicut ab istis terminis includuntur, donamus et concedimus vobis cum ingresibus et egressibus suis, aquis, pascuis, erbis, venationibus, montibus et cum omnibus

his que ad servitia hominum pertinent, quod ea omnia habeatis et teneatis et possideatis vos et progenies vestra et omnes illi qui ibi populaverint francha et libera et ingenua, libere et quiete, potenter et integriter, ad furos Cesarauguste, ad faciendas omnes voluntates vestras plenarie. Et ego Petrus de Subiratis retineo michi et meis terram ad unum par bovum sicut eam michi dabitis. Et donamus vobis et progeniei vestre ipsum castrum de Peduls quod vos teneatis in perpetuum per nos et donetis nobis et successoribus nostris vos et vestri potestatem de ipso castro, irati et pacati, quando nos vel homo per nos quesierimus vobis. Et donamus vobis et proieniei vestre duas partes de omnibus exitis que de castro exient et de terminis suis, scilicet de iustitiis, de chestis, de forciis, trobis et de omnibus qui ad senioraticum pertinent. Et retineo ego Petrus de Subiratis tertiam partem. Donamus itaque vobis omnes stachamentos; sed cum ego, Petrus de Subiratis ibi fuero quod accipiam si accipere eos voluero salvis vestris duabus partibus. Donamus, etiam, vobis, omnes stabilimentos. Hec superius scripta donamus vobis et progeniei vestre in perpetuum ad omnes voluntates vestras faciendas, salva fidelitate nostra et successorum nostrorum per secula cuncta. Si quis hanc cartam violare voluerit, nil valeat, sed in duplo componat et postea hec carta firma permaneat.

Que fuit facta VII Calendas augusti, anno Domini Ihesu MCLXVIII°.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonis et comitis + Barchinone et marchionis Provincie. Sig+num Guillelmi Raimundi Dapiferi. Sig+num Raimundi de Montecateno. Sig+num Petri de Subiratis.

Sig+num Guillelmi Montispesulani. Sig+num Petri de Sancto Minato. Sig+num Petri filii Petri de Sancto Minato. Sig+num Guillelmi Garidelli. Sig+num Guilaberti Anglici. Sig+num Arnaldi Garidelli. Sig+num Boni Vasalli de Mora.

Sig+num Crispini, qui hanc cartam scripsit die et anno ut supra.

1. et eius summa, *roido en B.* — 2. ego, *roido en B.*

a) La copia en el presente registro va encabezada por esta rúbrica, en letra del siglo XIV: «Donació de Peduls in terminio Dertuse», y lleva en el margen la nota: «Peduls seu vulgo Peuls».

b) La presente copia lleva la rúbrica «Donació del castell de Pauls» (letra del siglo XV).

135

1168, noviembre, 28.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ARNALDO, CONDE DE PALLARS, SU ESPOSA ORIA Y SU HIJO RAMÓN, A LOS NUEVOS POBLADORES DE VILANOVA DE PALLARS.

Tenemos noticia de la presente carta por la referencia de la misma que nos suministra el premostratense P. JOSÉ MARTÍ, en su *Recopilación y resumen de los instrumentos y papeles que se hallan recónditos en el Archivo de la Iglesia Colegiata de Mur, ordenado por —, canónigo seglar del Real Monasterio de Sta. Maria de Bellpuig de las Avellanas, en 1794,* manuscrito conservado en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, con el n.° 150 y en su folio 243, sirviéndose de una copia legalizada del documento del siglo XVIII, en papel, existente, a la sazón, en el Archivo de la Colegiata de Mur, bajo la signatura n.° 180. Alude de modo impreciso a la misma carta, CUENCA, *Historia de la Baronía... de Mur,* pág. 32.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 662.

Reproducimos literalmente la referencia del P. MARTÍ, como testimonio más completo de esta carta de población.

«Privilegio de Arnaldo Conde de Pallás a los pobladores de Villanueva de Pallás para emprivar con Mur. En el año 1168 el Conde don Arnaldo y D.ª Oria su muger y su hijo D. Ramon, concedieron a los pobladores de Villanueva de Palláz el derecho de emprivar, es a saber pacer el ganado, hacer leña, pescar, cazar y otras servidumbres que expresa el Instrumento en los términos de los castillos de Mur, Guardia, Limiana y Talarn, pero con la excepción de no poder edificar en dichos términos. Conceden también a todos los que vinieren a poblar el mencionado pueblo de Villanueva de Pallás el derecho de ser francos, libres y exentos de censos, usages y otros servicios ni estén obligados a reconocer al Señor de Talarn, sino al Conde o a su Baile. Los declara libres de leudas y pasages en toda la dominación del Conde. Quiere que el Monasterio de Mur y otras Yglesias que nombra el Instrumento conserven libres y francas las posesiones que hubiesen en el término de Villanueva de Pallás, de la manera que antes las tenian «*in veteri Palacio et in Villa Foradi*». Se ve por este Instrumento que dicho Pueblo de Villanueva de Palau se construhia entonces. Hecho a 4 de las calendas de Diziembre de 1168. Véase el Instrumento que es copia en buena letra moderna y legalizada. Está en papel sign. de núm. 180.»

136

1169, abril, 11, Tarragona.

ESTABLECIMIENTO DE UN MANSO EN TERRITORIO DE TARRAGONA, JUNTO AL TORRENTE DE PORPRES, EFECTUADO POR HUGO DE CERVELLÓ, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A FAVOR DE CALVÓ. SE SEÑALAN LOS LÍMITES Y SE CONFIRMA LA PLENA POSESIÓN DE LA HEREDAD SALVA LA FIDELIDAD A LA IGLESIA TARRACONENSE CON LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Transcripción en el *Llibre de la Corretja,* del Archivo Archiepiscopal de Tarragona, pero, al parecer, inexistente en la actualidad.
[*C*]. — Transcripción de la copia anterior, en el Archivo Municipal de Reus, *Libro de Mas Calvó,* vista por el canónigo Ripoll.
D. — Copia de la anterior versión, efectuada a principios del siglo XIX, por el canónigo vicense Jaime Ripoll, en el Archivo de la Catedral de Vich, cajón 36, vol. VI, fol. 86.

a. — SERRA VILARÓ, *La familia de San Bernardo Calvó,* pág. 40.
b. — JUNYENT, *Diplomatari de Sant Bernat Calvó,* pág. 1, doc. 1.

Referencias:

BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 96. — VILLANUEVA, *Viage literario*, XIX, página 155. — *Acta Sanctorum*, October, XII, pág. 33. — SERRA VILARÓ, *La familia de San Bernardo Calvó*, pág. 40. — CARRERAS DEXEUS, *Porpres*, págs. 3-8. — JUNYENT, *Diplomatari de Sant Bernat Calvó*, pág. 1, doc. 1.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 729.

In Christi nomine. Sit notum quod ego Hugo, Dei gratia Tarrachonensis archiepiscopus, asensu et voluntate eiusdem ecclesie conventus, laudo, dono, atque concedo tibi N. Calvonis et omni tue progeniei et posteritate unum mansum quem habeo in territorio Tarrachone, iuxta illum videlicet torrentem de Porpres. Terminatur autem predictus mansus; ab oriente in quandam serram, sive in terram de ipsis Turribers sicut aque verguntur ad predictum torrentem; a meridie in carrariam qua itur versus Riudolms sicut vadit per eandem carrariam usque ad serram Bernardi Basto; ab occidenti vadit ipsam serram usque ad terram Fulconis et ad eadem terra vadit recte; a parte circii in terram Arnaldi de Rubio, et transit per terram Raimundi de Gomar, et pervenit in terram Raimundi de Olzina, indeque descendit per iamdictam serram orientalem usque ad terram de iamdictis Turribers. Sicut ab his terris iamdictus mansus ambitur et concluditur, sic eum tibi et tuis donamus cum egresibus et regresibus suis ad habendum et possidendum per cuncta secula libere et quiete ad faciendum quod volueritis, salva fidelitate nostra et ecclesie nostre, et decimis atque primitiis. Si quis contra hanc cartam ad prerumpendum venerit, in duplo componatur, et postea hec carta firma ac stabilis semper permaneat.

Que est acta in Tarrachone, secundo idus aprilis, anno 1169.

Ego + Hugo, sancte Tarrachonensis ecclesie archiepiscopus.

Sig+num Ioannis, presbiteri atque canonici; Ego Raimundus, Tarrachonensis ecclesie, canonicus; Sig+num Pontii, presbiteri et canonici; Sig+num Raimundi, presbiter; Sig+num Vincentii; Sig+num Alberti, presbiteri atque canonici; Hoc scriptum signo Raimundus corde benigno, ss.; Ego Gerardus, presbiter Tarrachonensis canonicus.

Arnaldus Hypolitus hoc scripsit precepto Sendredi, Tarrachonensis notarii, die et anno quo supra.

137

1170, enero, 11.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN Y BERNARDO DE GAVALGAND (SIC) Y BERENGUER DE CAMBRILS, A LOS MORADORES DE ALFORJA. LES CONFIRMAN LAS POSESIONES, PRESENTES O FUTURAS, RECIBIDAS DE LOS DONANTES, Y LES CONCEDEN REGIRSE SEGÚN LOS USOS Y COSTUMBRES OTORGADAS A CIURANA POR EL CONDE DE BARCELONA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado autorizado por Gregorio Escolar, por mandato de Ramón, capellán de Alforja, en el año 1207, perdido.

[*C*]. — Traslado (de [*B*]) autorizado por Bartolomé Benages, notario público y rector de Riudoms, a 4 de octubre de 1388, perdido.
[*D*]. — Traslado (de [*C*]) autorizado por Bernardo Carnicer, notario público de Reus, a instancia de los jurados de Alforja, a 16 de junio de 1599, perdido.
[*E*]. — Traslado (de [*D*]) autorizado por los notarios de Barcelona José Cervera y Ferrer, Pedro Paulo Ribes y Francisco Cervera, a 22 de agosto de 1700, perdido.

a. — *Copia de Privilegis y Ordinacions de la vila y terme de Alforge*, pág. 8 (de [*E*]).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 742.

Sit notum cunctis omnibus hominibus, tam praesentibus quam futuris, quo modo ego Raimundus Gavalgandus et Bernardus Gavalgandus et Berengarius de Cambris, nos in simul sumus donatores ad vos populatores de Algurgie *(sic)* et ad eos qui futuri sunt, omnes vestras hereditates et possessiones quas habetis et in antea per nostram donationem habueritis infra eius terminum de Alfurgia. Damus et concedimus ad vos et qui futuri sunt ad bonos usaticos et ad ipsas mores qui sunt in Siurana, sicut comes Barcinonae dedit ad eos populatores de Siurana in tolleratione (?). Damus ad vos et cunctae progeniae vestras sicut superius scriptum est, nos et nostra posteritas, ad vos et vestra posteritas, ut vos non eligatis alium seniorem nec alium patronum nisi nos et nostra posteritas, vos nec posteritas vestra, et teneatis sicut scriptum est superius ad nostram fidelitatem. Si quis autem hanc cartam inquietare vel frangere voluerit nullo modo possit facere, sed si fecerit in duplo componatur, et in antea firma sit modo vel omni tempore.

Facta carta donationis, tertio idus ianuarii, anno ab Incarnatione Domini millesimo centesimo sexagesimo nono.

Sig+num Raimundi Gavalgandi. Sig+num Bernardi Gavalgandi. Sig+num Berengarii de Cambrils nos qui hoc damus et firmamus et testes firmare rogamus salva nostra fidelitate, per cuncta saecula.

Sig+num Raimundi de Beniure. Sig+num Petri de Santadigna. Sig+num Guillelmi de Puigcerver. Sig+num Ioannis de Balcell. Sig+num Petri de Milio. Sig+num Petri Niger. Sig+num Guillelmi de Oluda.

+ Ioannis, sacerdotis, qui hoc scripsit cum litteris suprapositis in quarta linea, in quinta rasis, die et anno quo supra.

138

1170 (?), mayo. a) Huesca.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ESCORNALBOU EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, CON ASENSO DE ALBERTO DE CASTELLVELL, A FAVOR DE JUAN DE SAN BOY, PARA RESTAURARLO Y REPOBLARLO. LE SEÑALA LAS AFRONTACIONES DEL TÉRMINO, Y LE AUTORIZA PARA ATRAER CULTIVADORES QUE DEBERÍAN REGIRSE POR LAS COSTUMBRES DE TARRAGONA. LE ENCARGA LA ERECCIÓN DE UNA FORTALEZA Y UN CONVENTO COMO NÚCLEO DEFENSIVO DE LA COMARCA.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo del convento de Escornalbou, actualmente en ignorado paradero. b)

[*B*]. — Transcripción en el Cartulario de la Catedral de Tarragona, fol. 31 v., actualmente perdida (referencia de PASQUAL, *vid. infra*).

C. — Copia efectuada sobre el original por el historiador MONFAR, a 15 de enero de 1633, en la Biblioteca Nacional de París, manuscrito español n.º 102, Colección de extractos sobre historia de Cataluña formada por DIEGO MONFAR Y SORS, fols. 67-68 v., n.º 6. c)

D. — Copia del siglo XVIII, en PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta*, Biblioteca de Cataluña, ms. 729, vol. II, fol. 94 (de [*B*]).

[*E*]. — Copia del siglo XVIII, actualmente perdida, efectuada por el P. CARESMAR, e incluida en sus *Instrumenta varia*, tomo IX, fols. 232-33, existente hasta 1936 en el convento de PP. Franciscanos de Vich. d)

a. — VILLANUEVA, *Viage literario*, XX, págs. 276-279, apéndice LI (de [*A*]).

Referencias:

BLANCH, *Arxiepiscopologi*, ms. de la Biblioteca de Cataluña, 312, fol. 48. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 591. — TODA, *Escornalbou*, pág. 103. — RODÓN, *El territorio de Scala Dei*, pág. 351. — IGLESIAS, *Delimitació del Camp de Tarragona*, página 56. — CARUANA, *Itinerario de Alfonso II*, pág. 44.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 743.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Ildephonsus, Dei gratia rex Aragonum,[1] comes Barchinonae et marchio Provinciae, una cum consilio et voluntate Arberti [2] de Castro Vetulo et pro remedio animae meae et parentum meorum, dono, laudo atque in perpetuum concedo Domino Deo et beato Michaeli et tibi Ioanni de Sancto Baudilio locum illum heremum, qui nuncupatur Schornabous,[3] qui sub destructione et heremo diu et absque cultore [4] et incolatu permansit. Supradictum autem locum cum omnibus terminis [5] et pertinentiis suis inferius anotatis, trado ego rex tibi, Ioanni de Sancto Baudilio, quem in priorem ipsius loci domnus Hugo,[6] Tarraconensis archiepiscopus elegit, ut illum locum restaures et meliores atque popules, prout melius poteris, et ut ecclesiam ad honorem Dei in [7] nomine beati Michaelis ibi construatur [8] et edificetur. Et volo atque concedo ut illa ecclesia, una cum rectore suo, sint semper in dispositione et ordinatione sedis Sanctae Theclae [9] et Hugonis,[10] Tarraconensis archiepiscopi,[11] et succesorum suorum, sicut [12] proprii episcopi. Sunt autem supradicti termini: a parte orientis, in illum scilicet torrentem qui appellatur de Riudecols,[13] sicut descendit ab eius montanis,[14] et vadit ad planum; a meridiana vero plaga,[15] terminatur in campum Tarraconensem, sive in planum de Monterubo,[16] sicuti vadit per ipsas capsanias [17] de Rivo de Cannis,[18] et per ipsum fontem de Murta,[19] et transit [20] super ipsum castlar eiusdem Montisrubei,[21] et [22] pervenit ad ipsos pinatels de Rubials; ab occidentali vero parte, ascendit per illum locum qui vocatur Algarriol et vadit per ipsas pineas [23] de Laveria,[24] et pervenit in ipsam serram de Fonte Albella super regum de Massanas;[25] a parte vero circii [26] in ipsas serras altas, quae sunt inter Pradel et Baboxa,[27] sicuti [28] aquae vergunt versus eundem Pradel, et sic ab eisdem serris transit praedictus terminus per ipsam aquam de Valle Porraria, et vadit usque ad ipsas serras de Cortedela,[29] indeque revertitur in supra memoratum torrentem de Rivo de Caulibus. Sicut autem supradictis terminis includitur et terminatur, sic ego rex dono, laudo atque in perpetuum concedo praedictae ecclesiae beati Michaelis et tibi iamdicto Ioanni et successoribus tuis per proprium alodium, liberum et francum et ingenuum,[30] cum omni iure meo, tam de decimis quam omnibus aliis rebus, et cum omni libertate ad habendum et possidendum cum omni augmentatione et melioratione quam, Deo donante, tu et successores tui vel aliquis sub tui dispositione in ibi fecerit simul cum ingressibus et egressibus suis, viaductibus et reductibus cum pennis,[31] planis, pascuis et garriciis, aquis et arboribus fructuosis et infructuosis, et cum omnibus, quae ad utilitatem et usum praedicti loci, sive omnium iamdicti loci habitatorum, infra predictos terminos spectant et pertinent, sicut melius dici vel intelligi potest, ad vestrum vestrorumque salvamentum. Quae [32] ecclesia cum rectoribus suis habeant et possideant supradicta omnia in perpetuum cum omni libertate et absque ulla inquietudine alicuius saecularis personae. Dono etiam ego rex tibi, iamdicto Ioanni tuisque successoribus, libertatem et potestatem congregandi quoscumque poteritis [33] homines ad incolendum et populandum terram illam [34] et locum, et regendi illos ad honorem Dei et utilitatem praedictae ecclesiae Sancti Michaelis et construendi seu disponendi secundum quod vobis melius visum fuerit. Et quicumque ibi venerint et habitaverint, iudicentur et distringantur secundum leges et mores [35] et consuetudines Terraconensis [36] civitatis; aliter vero a nemine distringantur, sive [37] iudicentur. Et quoniam in praedicto loco maximum ac densissimum nemus habetur horrendumque [38] nimis, ubi latrones et sarraceni raptores assidue latitant, qui plerumque [39] convicinia montana [40] etiam Siuranae [41] et campum Tarraconensem [42] prorsus vastant, miserosque captivant et occidunt, pluraque mala innumerabilia inde [43] procedunt, idcirco praefatae ecclesiae beati Michaelis et tibi, Ioanni tuisque successoribus praedictum locum damus ut ecclesia et fortitudo ibidem construatur, in qua eiusdem loci habitatores salventur et defendantur, et ut domus religionis ac religiosorum virorum honesta cohabitatio instituatur, qui sub beati Augustini regula devote vivant [44] et Deo serviant, ac pro redemptione animae meae meorumque parentum [45] seu omnium fidelium defunctorum, Deu iugiter deprecentur. Si

qua vero cuiuscumque sexus vel conditionis persona, contra hanc nostrae liberalitatis donationem et institutionem venire temptaverit,[46] in nullo prevaleat, sed omnium rerum suarum prius amissionem patiatur, et segregatus ab ecclesiae corpore, iusti iudicis Dei iram incurrat donec satisfaciat.

Sig+num Ildephonsi,[47] regis Aragonensis, comitis Barchinonensis et marchionis Provintiae.[48] Stephanus, Dei gratia Oscensis episcopus, hoc sig+no subscripsit.

Facta carta[49] in Osca, mense madii, anno ab Incarnatione Domini M.C.LXV.[50]

Sig+num Arnaldi Mironis, comitis Pallarensis. Sig+num Guillermi de Cervaria. Sig+num Guillermi de Sancto Martino. Sig+num Blascho Romeu, maiorisdomo. Berengarius, Dei gratia Tarraconensis electus, sig+num. Sig+num, ego [Bernardus],[51] Dei gratia Tarraconensis archiepiscopus, subscribo. Sig+num Arberti de Castrovetulo. Sig+num Arnaldi de Devesa.

Ego Bernardus de Callidis, scriba regis, scripsi hanc cartam et feci hoc sig+num.

1. Aragonensis *D*. — 2. Alberti *a*. — 3. Scornabous *C*. — 4. et abs cultura *C*. — 5. terminis *om*. *C*. 6. Ugo *C*. — 7. et *C*. — 8. constituatur *C*. — 9. Sanctae Ecclesie *C*. — 10. Ugonis *C*. — 11 episcopi *a*. 12. et eius *C*. — 13. Rivo Cannarum *C*. — 14. aut descendit ap ipsis Capsanis *C*. sic descendit ab ipsis montanis *D*. — 15. parte *a*. — 16. Monterubeo *C*. — 17. campanias *D*, *a*. — 18. Rivo de Catinis *(al.canensis)*, d. — 19. Mata *a*. — 20. transit *om*. *C*. — 21. ipsum castrum per aldeam Montisrubei *a*. 22. et *om*. *C*. — 23. serras *C*.; pinneas *D*. — 24. Levarie *C*. — 25. super rec de Rivicanii (?) *C*; super rec de Massanas *a*. — 26. cerciis *C*. — 27. et Abaxant *C*. — 28. sicuti *om*. *C*. — 29. Cortitella *C*; Cortedella *D*. — 30 vacuum *a*. — 31. pronis *C*. — 32. Et *C*. — 33. potestatis *C*; poteris *D*. — 34. ad populandum dictam villam *C*. — 35. et mores *om*. *C*. — 36. Tarracone *C*. — 37. seu *C*. — 38. orridumque *C*; orrendum *D*. — 39. plusquam *C*, *a*. — 40. ecclesie *add*. *C*. — 41. Silvane *C*. — 42. Tarraconensem *om*. *C*. — 43. inde *om*. *C*. — 44. vacent *C*. — 45. animae nostre nostrorumque parentum *C*; anime nostre meorumve parentum *D*. — 46. tentaverit *C*. — 47. Aldefonsi *C*. — 48. predicti *C*. 49. Facta et acta *C*. — 50. M C L X I I *a*. — 51. Fr. *C*; *om*. *D*; R. *a*.

a) La datación del presente documento presenta ciertas dificultades. En la más antigua de las copias conservadas del mismo, figura la fecha de 1165, a la que hacen referencia a su vez BLANCH y ZURITA, en tanto que en la versión transmitida por VILLANUEVA *(loc. cit. infra)* figura la de mayo de 1162.

Algún autor moderno (TODA, *loc. cit. infra*), ha dado incluso como fecha completa la del 8 de mayo de 1162. Puede descubrirse, en ella, una confusión con la atribuida por antiguos historiadores a la batalla librada en el paraje de Escornalbou, y que por acaecer en la fiesta de la Aparición de San Miguel Arcángel, daría lugar a que el cenobio se levantara bajo esta advocación.

Parece, sin embargo, que debe aceptarse como fecha más probable de esta carta, la de 1170, después de las pruebas aducidas por CARUANA *(loc. cit infra)*. El rey Alfonso no pudo tomar el título de *marchio Provinciae* hasta después de su incursión por la Provenza, en 1167. El obispo de Huesca, Esteban, que se menciona en el documento, empezó a serlo hacia fines de 1168; y Blasco Romeu, citado a su vez como *maiorisdomo*, tuvo la mayordomía real en 1170 y 1171. De estos dos años debe excluirse el último, pues el rey pasó el mes de mayo en Gerona; en cambio, cuadra perfectamente con el de 1170, a excepción de las confirmaciones de los dos arzobispos de Tarragona, que a todas luces son interpoladas.

Esta atribución de la carta de Escornalbou al año de 1170, encaja perfectamente, además, en la trayectoria de las concesiones de restauración de su iglesia y paraje, conocidas hasta ahora y reportadas por TODA, *Ob. cit.*, pág. 103 y ss. La primera documentada es de 1173; siguen otras de 1178, 1179, etc. No se cita, en efecto, ninguna anterior a 1170.

b) Según referencias particulares, el Archivo de Escornalbou, después de la enajenación del castillo por don Eduardo Toda, pasó al Seminario Conciliar de Tarragona. Sin embargo, ninguna confirmación hemos podido obtener de este dato; y en la actualidad no se conserva tal fondo en dicho centro, ni tampoco en el Archivo Archiepiscopal.

c) La copia va encabezada con esta rúbrica: «Instrumentum donationis ecclesie Sancti Michaellis de Scornalbou talis est», y apostillada con la siguiente nota de MONFAR: «Aquest acte me ha dexat vui a 15 de gener 1633 lo pare guardiá de Scornalbou, y jo loy he tornat».

d) Vid. F. MARTORELL, *Els manuscrits dels P.P. Caresmar, Pasqual i Martí*, págs. 178-240.

139

1170, diciembre, 8.

DONACIÓN DEL LUGAR DE MORERA, EFECTUADA POR ALBERTO DE CASTELLVELL, SEÑOR DE CIURANA, CON EL ASENSO DEL REY ALFONSO I A FAVOR DE ARNALDO DE SALFORAS, PARA EDIFICARLO Y REPOBLARLO. LE CONCEDEN UNA RESERVA DOMINIAL Y LOS ESTABLECIMIENTOS DE LOS FUTUROS POBLADORES CON UNA PARTICIPACIÓN EN LA JUSTICIA Y OTROS DERECHOS DOMINICALES. SEÑALAN LAS AFRONTACIONES DEL TÉRMINO DONADO, EXCEPTUANDO UNA PARTE ANTERIORMENTE CONCEDIDA.

A. — Original, pergamino, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, legajo sin indicación alguna actual (signatura antigua: legajo V, documento n.º 1).

a. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. XXXV, apéndice doc. 36.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 513. — IGLESIAS, *El Priorat*, pág. 15.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, págs. 765 y 768.

Pateat cunctis presentibus atque futuris quod ego Arbertus de Castro Vetulo, dominus Siurane, iussu et volumptate domini nostri Ildefonsi, regis Aragonensium comitisque Barchinone, dono tibi Arnaldo de Salfores et tibi Marie de Montissono et filio vestro Arnaldo, illam populationem quam Morariam vocant cum omnibus terminis suis, ad populandum atque ad edificandum ad fidelitatem regis et mei; et dono vobis iterum ut levetis ibi dominium ad duo paria bovum; et dono vobis omne stabilimentum populatorum et omne firmamentum directum et tertiam partem de iustitiis et de omnibus aliis exitibus atque redditibus, preter decimas et primitias. Et hoc totum suprascriptum dono vobis predictis et progeniei vestre libere et quiete. Et affrontat ipsa Moraria a parte orientis in torrente et in ipso fonte vivo iuxta ipsam Junchosam; a parte occidentis in termino de Carceia et Unicapcerii; et a meridie parte in rivo de Siurana et in serra de Conillo; et a parte vero circii in Monte Sancto. Et sicut he, iste affrontationes suprascripte includunt, totum integriter, heremum et cultum, cum egressibus et regressibus suis, preter hoc quod Petro de Monte Sancto dedi et sociis eius, aliud totum, sicut scriptum est, do vobis et vestris, libere et quiete, ad faciendam omnem voluntatem vestram, omni tempore, et sine omni vestrum fraude. Et hoc totum suprascriptum habeatis vos et vestri ad fidelitatem regis et mei per secula cuncta, sicut scriptum est. Si quis hanc cartam irrumpere temptaverit hoc facere minime possit, sed in duplo componat et carta ista stabile et firma permaneat.

Que est facta VI idus decembris, anno Dominice Incarnationis, MCLXX°.

Signum Arberti de Castrovetulo, qui hanc cartam scribere iussit, firmavit et testes firmare rogavit.

Signum Petri de Avellano. Signum Petri Arnaldi. Signum Petri, capellani de Siurana. Signum Raymundi Ganagaudi. Signum Petri de Deo.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonum et comitis Barchinone.

Signum Arnaldi, scriptoris, qui hanc chartam rogatus scripsit et iussu Petri, capellani de Siurana, die et anno quo supra.

140

1171, noviembre, 16.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ROCABRUNA, EN TERRITORIO DE TARRAGONA, EFECTUADA POR GUILLERMO DE TORROJA, ARZOBISPO DE TARRAGONA, Y ALFONSO I, REY, A FAVOR DE PEDRO DE VILAGRASA, PARA FORTIFICARLO Y REPOBLARLO. LE CONCEDEN LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL TÉRMINO, Y ADEMÁS UN TERCIO DE UNA ISLA CON UNOS MOLINOS, BAJO DETERMINADOS CENSOS Y A SALVO DE DIEZMOS Y PRIMICIAS DE LA IGLESIA. ASIMISMO, EL CONCESIONARIO PERCIBIRÍA UNA CUARTA PARTE DE LAS JUSTICIAS Y DEMÁS DERECHOS PROVENIENTES DE LOS POBLADORES. SE CONCEDE LIBRE ENAJENACIÓN DE LAS TIERRAS, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado de 30 de junio de 1206, en el Archivo Municipal de Valls, *Llibre Vermell,* fol. 20 (perdido desde 1939).
C. — Copia manuscrita efectuada antes de 1936 sobre [*B*] por don Fidel de Moragas Rodés, de Valls.
a. — PUIGJANER, *Historia de... Valls,* pág. 379 (tomada de [*B*], aunque referida a un *Llibre de Vendrell,* fol. 20), y muy mutilada.

Referencias:

PUIGJANER, *Historia de... Valls,* pág. 22, ofrece una traducción castellana. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 481. — BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, cap. XVII.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 736.

Utilizamos la copia *C* facilitada amablemente en su día por el señor de Moragas.

In Christi nomine. Sit notum cunctis presentibus et futuris quod ego Guillelmus de Torroja, Terrachonensis archiepiscopus et dompnus Ildefonsus, rex Aragonensis, comes Barchinone, dux Provincie et Tortose Ilerdeque marchio, nos pariter damus tibi, Petro de Villagrasa et uxori tue, Anne (?) omnique progeniei et posteritate, imperpetuum, locum illum qui de cetero nuncupabitur Rocabruna ad heddificandum et construendum et faciendum ibi fortitudinem et populationem. Est autem predictus locus in territorio Terracone iuxta rippam Francolini super pontem videlicet Godile. Circa quem locum damus vobis predictis et vestris, terras heremas et incultas cum pennis et planis et garricis et aquis cum terminis et pertinentiis quos eidem loco determinamus. Item ego predictus Ildefonsus rex dono vobis predictis et vestris tertiam partem illius insule que ibi est ultra Francholinum et unum casal molinorum. Unde vos et vestri dabitis michi et successoribus meis quintam partem de omnibus fructibus predicte terre sine ulla missione et medietatem de omnibus redditibus et eximentis molinorum excepta mulneria. Damus vobis comuniter preter hoc iamdictum, in eodem rivo Francolini vel (?) casal molinorum. De quo etiam dabitis vos et vestri, nobis et successoribus nostris super medietatem de omnibus eximentis et redditibus qui noster exierit, sine ulla missione, levata ipsa mulneria. Et in hiis vero omnibus supradictis que vobis damus, retinemus Deo et ecclesie Sancte Tecle decimas et primitiis. Supradicta quoque omnia que superius resonant terminiantur et affrontant ab oriente (?) in ipsas terras de Populeto; et a meridie in terras Bernardi de Veciana et de hominibus pontis Godile; et ab occidente in insulam sive in terras quas Guillelmus Berengarii tenet per me regem et ascendunt per ardua montis usque in collem de Cotibus; a parte vero circii affrontat in predictum collem de Cotibus et ascendit terminus per ipsam serram et exit ad carrariam de colle Lilie (?) indeque descendit et pervenit ad predictas terras de Populeto. Sicut ab istis terminis et affrontacionibus hec omnia iamdicta concluduntur et terminentur et...... a...... mi......untur (?) sic ea vobis et vestris damus atque concedimus et in vestram vestrorumque potestatem ea tradimus [cum] ingressibus et egressibus suis, ad habendum et possidendum secure per cuncta secula, salva fidelitate et iustitia nostra et ecclesie Sancte Tecle. Ea conditione donamus ut eundem locum de Rochabruna bene ac studiose populetis et melioretis et quoscumque homines poteritis ibi diligenter adducatis, ibique etiam vos ipsi iugiter habitetits et assiduam habitationem faciatis et non aclametis exinde alium seniorem nisi nos aut successores nostros. Ipsi vero homines qui ibi erunt vel habitabunt firmabunt directum in manu nostra, sed non platicabim (?) eos nisi presentibus baiulis nostris. Et de omni hoc quod inde exierit per iustitiam seu de aliis provectibus eiusdem populationis et eximentiis, habebitis quartam partem, nos vero et successores nostri tres partes. De supradicta autem fortitudine quam ibi feceritis, dabitis nobis potestatem, irati sive paccati, in omni hora que nos vel nostri a vobis vel vestris requisierimus. Quod si hac iamdicta vel aliquid de eis vendere vel impignorare volueritis, primum a XXX diebus in nos vel in nostros fatigetis. Et si comuni pretio vel pignore retinere voluerimus, ex tunc vobis liceat et vestris ea vendere vel impignorare vestris consimilibus. Et ea iamdicta semper habeant et teneant per nos et successores nostros sicut nos; et sint homines nostri fideles sicut vos, ibi assidue permanentes, nullumque dapnum nostrum investigaveritis nec non etiam vos et illos potenter deffendentes. Quod si de aliqua iniuria contra nos a nobis illata seu aliquo dolo comprobaremini, satisffacietis nobis et stabitis mandato nostro. Quicquid vero de his predictis feceritis, dando et impignorando vel aliquo modo alienando, nostro nostrorumque consilio facietis. Si quis contra hanc donationis cartam ad irrumpendum venerit, non valeat, sed duplum componat cum sua melioracione et postmodum firma ac stabit semper maneat.

Que est acta XVI° Kalendis decembris, anno Dominice Incarnationis MCLXXI.

Ego Guillelmus, sancte Terrachone ecclesie archiepiscopus, apostolice sedis legatus. Signum Ildefonsi, rex Aragonum et comitis Barchinone.

Signum Raimundi Mironis, presbiteri et regularis. — Ego Raimundi, Terracone ecclesie prepositus. — Signum Geraldi de Jorba. — Signum Raimundi de Mulnels. — Signum Amberti de Castro Vetulo. — Signum Iohannis, Terracone ecclesie canonicus. — Signum Laurentii. — Signum Berengarii de Sancta Cracia. — Signum Simonis. — Signum Bardine. — Signum Pontius, Terracone ecclesie canonicus.

Ego Luchas, Terrachone canonicus, subscribo.

141

1171, noviembre, 20.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR HUGO, VIZCONDE, PONCIO Y RAMÓN DE CERVERA Y RAMÓN DE TORROJA A LOS HABITANTES DE ESPLUGA DE FRANCOLÍ. PROMETEN A LOS QUE VAYAN A MORAR EN LA VILLA, SEA CUAL FUERE SU OFICIO, LIBERTAD PERSONAL, CON EXENCIÓN DE TODO CENSO Y VIOLENCIA, SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS, Y FACULTAD DE DISPOSICIÓN DE SUS BIENES, «INTER VIVOS» O «MORTIS CAUSA», A FAVOR DE QUIEN QUISIERAN. EN CASO DE FALLECER INTESTADOS, SERÍAN AQUÉLLOS DISTRIBUIDOS POR LOS PROHOMBRES DE LA LOCALIDAD.

[*A*]. — Original, pergamino en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, n.° 423 c.

B. — Traslado de 30 de octubre de 1257, efectuado por Bernardo, presbítero, en los mismos archivo, fondo y signatura.

C. — Traslado efectuado por Arnaldo de Prexana, notario público de la Espluga, de orden de Bernardo, párroco de la misma, a 5 de diciembre de 1262, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 15, Espluga de Francolí, cajón 21, saco B, pergamino n.° 236. [a)]

Referencias:

Resumen en catalán, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 8, cuaderno 4. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 305 (publica un fragmento de [*B*] y *C*). — ALTISENT, *Un poble de la Catalunya nova*, pág. 154.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

In nomine Deus omnipotentis. Ego Hugo, vice comes et Pontius, frater meus et Raimundus de Cervaria uxorque eius, Pontia et Raimundus de Turre Rubea uxorque eius, Gaya, nos omnes in simul per nos et per omnes nostros, facimus hanc cartam libertatis omnibus hominibus qui habitare voluerint in villa de Spelunca, cuiuscumque negotii sint aut negotiationis, latomis, carpentoris, pellipariis, sotulatoribus sive mercimoniariis, mercatoribus, textoribus, conducticiis sive ceterorum generum omnibus officiorum. Quod semper liberi sint ab omni censu

sive coactione (?) excepto decimis et primitiis ex cultu scilicet terrarum et nutrimento et salva iustitia nostra. Agricultores sive isti (?) si intestati morerentur (?) honor et avere eorum propinquioribus parentibus remaneat. Si quis fuerit absque legitimis filiis vel filiabus et alios infantes habuerit sive parentes, prout voluerit relinquere eis potuerit. Si quis absque liberis et parentibus fuerit, ut sua prout voluerit disponat. Si talis intestatus moritur, fidelitas proborum hominum ville omnia sua distribuant pro anima eius. Baccallaras sive bacgases, si avere suum miserint infra villam, sive alius homo sive femina, ad omnem voluntatem suam faciendam et libertatem ea ibi habeant.

Quod est factum XII Kalendas decembris, anno ab Incarnationis Christi M°C°LXX°I°, regnante rege Laudavicus [1] iuniore [2] in Gallia XXXIIII°.

Sig+num Ugonis, vicecomitis. Sig+num Pontii Cervarie. Sig+num Raimundi Cervaria. Sig+num Pontie, uxoris eius. Sig+num Raimundi de Turre Rubea. Sig+num Gaye, uxoris eius, nos qui ista carta fecimus scribere et ad testes firmare iussimus.

Sig+num Carbonis de Ardevol. Sig+num Burdi de Nera. Sig+num Petri Arnaldi baiuli.

Omnes suprascripti, si vendere voluerint mobilia sua sive inmobilia, eterne libertatis sit eis quibus vendere voluerint, exceptis militibus et sanctis [3] clericis.

Sig+num Azalmodis.

Martinus, presbiter, scripsit die et anno quo supra.

Ego Arnaldus de Pynes, prior, qui modo pro teste subscribo et meum signum impono.

1. Ludovicus *C*. — 2. iuniore *om*, *B*. — 3. sanctis *om*, *C*.

a) En el dorso del pergamino, en letra del siglo XIV-XV, figura esta nota: «La Spluga. Traslat de la franquesa que Hugo, vescompte seu Ponç, son frare, etc., feren als homens menestrals que's vinguessen potblar en la Spluga de Francolí e de la franquesa dels bacallars e de les bagasses, etc.».

142

[Posterior a 1171 (?).]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR LA ORDEN DEL TEMPLE A LOS LUGARES DE RASQUERA Y DE ON, EN TÉRMINO DE MIRAVET.

De la realidad de tal concesión, no tenemos más testimonio que una somera nota contenida en un *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto*, formado en 1308, y que figura en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, en Varia de Cancillería, vol. n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 98. En este Memorial de las antiguas escrituras que a la sazón se hallaban en la escribanía del Temple, se inventaria nuestra carta bajo estos términos: «Item, aliud est de populatione facta per Templarios de locis de Resquera et de On que sunt infra terminos Miraveti».

Deducimos la probabilidad de una fecha posterior a 1171, porque, en abril de este año, Alfonso I había concedido a la Orden del Hospital de

Jerusalén, «iure hereditario», la villa de Rasquera, con todos sus términos y pertenencias (Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 303-318, ligamen 4, documento n.º 3, en traslado de 1270).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 797.

143

1173, enero, 25.

DONACIÓN DEL LUGAR DE SANTA MARÍA DEL PLA, EN EL CAMPO DE TARRAGONA, OTORGADA POR ALFONSO I, REY, CON EL ASENSO DE GUILLERMO DE TORROJA, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A FAVOR DE BERENGUER DE VILAFRANCA, PARA FUNDAR Y POBLAR UNA VILLA, CON PACTO DE TENERLO EN FEUDO POR LA IGLESIA DE TARRAGONA.

El canónigo BLANCH, nos ofrece la única referencia conocida sobre esta concesión, en su *Arxiepiscopologi,* I, pág. 109. Tras los datos recogidos en la nota precedente, reproduce textualmente el principio de las cláusulas dispositivas del documento, en esta forma: «...dono tibi Berengario de Villafranca locum illum Sancte Mariae, cui imposuimus Villa Alba ut facias ibi villam et populationem hominum... etc.». Añade que el documento señala los términos: «a orient ab lo riu de Gaiá, axí com baixa de Vilardida, a migdia, ab lo camí que va a Montblanch y passa per lo coll de la Ylla, a ponent, ab lo torrent dit lo Clot Llapaçós que es entre Figuerola y lo Plá y a tremontana ab lo coll de Cabra, seguint lo peu de la muntanya fins a Gaiá». Deduce, asimismo BLANCH, del texto del documento, que la villa del Pla se llamaba antiguamente Villalba, y que el arzobispo de Tarragona, viendo que se dejaba a salvo su derecho, consintió y aprobó dicha donación.

Recogen estas referencias: HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas,* página 335, y MORERA LLAURADÓ, *Provincia de Tarragona,* pág. 823, en CARRERAS CANDI, *Geografia general de Catalunya.*

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 740.

144

1173, julio, 21.

DONACIÓN DE UNA PARTIDA DE TIERRA EN TÉRMINO DE CODONY, OTORGADA POR GUILLERMO DE TORROJA, ARZOBISPO DE TARRAGONA, CON ASENSO DE SU CABILDO, A FAVOR DE BERENGUER DESPRATS Y SU ESPOSA DULCIA, PARA QUE HICIERA POBLACIÓN EN EL MISMO, CON PACTO DE TENERLO EN DIRECTO DOMINIO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA.

Sólo tenemos de este documento la referencia dada por BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 110, que contiene los precedentes datos, más la indicación de que entre otras afrontaciones se señalaban, a poniente la de la Guardia de Mahomet, llamada luego Pobla de Mafumet, y que el lugar edificado por el concesionario fue el de Morell. La referencia es reproducida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas,* pág. 335.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 734.

145

1173, octubre, 3.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS MORADORES DE LA TORRE DE MIRÓN TORBAVÍ. LES EXIME DE TODO CENSO Y «USATICO», SALVO LOS PRESTADOS POR SUS VECINOS POBLADORES DEL SECANO DE LÉRIDA. LES CONFIRMA SUS TÉRMINOS Y AFRONTACIONES, SEGÚN LOS POSEÍAN EN TIEMPO DE SU PADRE, REPRODUCIENDO SU RESEÑA EN EL DOCUMENTO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por mandato del notario de Lérida Pedro de Soler, a 23 de junio de 1264, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario Gardeny, cajón 19, saco M, pergamino n.º 2112. [a]

Referencias:

Resumen en catalán, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 2, cuaderno 14. — MIRET I SANS, *Cartoral dels Templers,* pág. 25, publica un fragmento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 811.

In Dei nomine. Sit notum cunctis, quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, dono atque concedo vobis omnibus populatoribus de illa Turrem Mironis Torbavin qui modo ibi estis vel in antea ibi veneritis populare quod non donetis ullum censum vel usaticum alium nisi qualem faciunt vel donant alii vestri vicini populatores de termino Ilerde de secano. Insuper dono vobis atque concedo totos vestros terminos sicut in vita patris mei habuistis et tenuistis et sicut nunc habetis atque tenetis. Habet autem terminos iamdicte Turris, ab oriente in illa turre de Cortia Juny et Alegreti de Tarrega; a meridie in ipso rego de Fremosa; ab occiduo in honore et in turre Pontii Erumir; a circio in honore Iohannis de Albesa.

Actum est hoc in Ilerda, V nonas octobris, anno Domini Mº Cº LXXº IIIº.

Signum Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Testes sunt Guillelmus, Dei gratia Ilerdensis episcopus. Jaffia, baiulus Ilerde. Raimundus abbas et Bernardus de Calidis, scriba regis, qui hoc scripsit.

Signum Guillelmi, Ilerdensis episcopi. Sig+num Bernardi de Clero, notarii publici Ilerdensi, subscribentis ut testis. Ego Iohannes de Revidano, notarius publicus Ilerdensis, ut testis subscribo.

a) En el dorso del pergamino, figuran las siguientes anotaciones: «Traslatum hominum Torbamini» (letra del siglo XIII); «Traslat del privilegi que el rei N'Anfós feu als pobladors de la Torre Mirona», y «Fa per la torra Mirona», las dos últimas, en letra del siglo XIV-XV.

146

1173, diciembre, 23.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ALFORJA, EFECTUADA POR GUILLERMO DE TORROJA, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A RAMÓN DE GAVALGAND (SIC), PARA FORTIFICARLO Y POBLARLO. LE CONFIRMA LA DONACIÓN QUE EN SU DÍA LE HIZO EL CONDE RAMÓN BERENGUER *(Doc. n.º 110)*, CON TODOS SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, RESERVÁNDOSE LA POTESTAD EN EL CASTILLO, LOS DERECHOS ECLESIÁSTICOS, Y UNA HEREDAD DOMINICAL EN LA VILLA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado en el *Llibre Blanch* del antiguo Archivo Archiepiscopal de Tarragona, fol. 75, perdido.
[*C*]. — Traslado (de [*B*]), por Damián Gili, notario público de Tarragona, a 25 de febrero de 1544, perdido.
[*D*]. — Traslado (de [*C*]) por los notarios de Barcelona, José Cervera y Ferrer, Pedro Paulo Ribes y Francisco Cervera, a 22 de agosto de 1700, perdido.
a. — *Copia de Privilegis y Ordinacions de la vila y terme de Alforge*, pág. 11.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 742.

Reproducimos la versión *a*, evidentemente incorrecta.

Sit notum cunctis quod ego Guillermus, Dei gratia Tarraconensis archiepiscopus, Apostolicae Sedis gratia legatus, et universus Tarraconensis ecclesiae conventus damus tibi Raimundo Gavalgandi et progeniei et posteritati tuae in perpetuum, Alfurgiam, quam Raimundus Berengarii, bonae memoriae comes tibi dedit, ut fortitudinem ibi facias et hominum populationem. Ad villam autem et populationem quam ibi facturus es damus tibi tales terminos in circuitu videlicet: ab oriente in termino Rivo Ulmorum, sicut descendit per podium acutum versus Alexarium, et transit per Terram Rubeam et pervenit super fontem longum recte, et vadit per serram indirectum usque ad viam qua itur ad Cornalbou et Botarellum, sicut vergunt aquae versus Rivum Ulmorum et versus Alfurgiam; a meridie in praedicta via quae ducit ad Botarellum; ad occidente in termino Botarelli sicut posita est fixura iuxta viam et ascendit recte in cacumine montis altioris, qui est super Rivum de Cols et Botarellum; a circio in montibus, sicut vergunt aquae versus mare. Sicut concluditur ac determinantur his terminis sic, salva fidelitate Tarraconensis ecclesiae, damus tibi et tuis Alfurgiam, ad tuam propiam hereditatem francam et liberam, tali pacto et conditione quod neque militiae neque hospitali neque monasteriis illam possidere vendere vel impignorare, scilicet, et cum pratis, aquis, pascuis, garricis, nemoribus, petris, lignis, et cum ingressibus et egressibus suis, tibi eam sicut praedictum est damus. Retinemus vero in villa et populatione, si fortitudo ibi fuerit, potestatem hominum et fidelitatem ecclesias et ecclesiastica iura, decimas, praemitias, oblationes, tam vivorum quam mortuorum, necnon terras ad duo paria bovum ad opus ecclesiae, et unum hominem in villa, qui sit noster baiulus. Si autem terra ad duo paria bovum ipsius ecclesiae qui ibi fuerit, baiulus autem noster qui ibi fuerit habeat ibi terram ad unum par bovum. Ceterum vero honorem quem ibi habuerit, hanc parte (?) et serviat tibi. Quicumque hoc fregerit, poenam duplici restituat et postea firmum permaneat semper.

Actum est hoc decimo Kalendas ianuarii, anno Dominici Incarnationis millesimo centesimo septuagesimo tertio.

+ Ego Guillermus, Dei gratia sanctae Tarraconensis ecclesiae archiepiscopus, Apostolicae Sedis legatus. + Ego Raimundus, Tarraconensis ecclesiae praepositus. Ego Geraldus, sanctae Tarraconensis ecclesiae decanus. Sig+num Pontii, presbiteri ac canonici. Sig+num Ioannis, Tarraconensis ecclesiae camerarii. Sig+num Ioannis, prioris sanctae Eulaliae; Sig+num Pontii de Timore; Sig+num Pontii de Funullario; Sig+num Berengarii de Prato; Sig+num Guillermi Daunisiis.

Ego Petrus de Tracha, Tarraconensis notarius, hoc scripsi cum literis rasis et demandatis *(sic)* in linea sexta, die et anno praefixo.

147

1174, enero, 5.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ALIÓ, OTORGADA POR GUILLERMO DE TORROJA, ARZOBISPO DE TARRAGONA, CON EL ASENSO DE SU CABILDO, A FAVOR DE PONCIO DE BRUGUERA, PARA QUE LO REPOBLARA, RETENIÉNDOSE EL DONANTE LOS DIEZMOS.

La única noticia de la existencia de esta donación, nos ha llegado por BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 109. Su testimonio se reduce a la escueta referencia arriba insertada, y a la reproducción textual (?) del inicio de la cláusula dispositiva, en esta forma: «Donamus *etc.* locum illum cui nomen imposuimus Alió, ut facias ibi populationem, *etc.*».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 207.

148

1174, febrero, 1, Almenar.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HOMBRES DE ALGUAIRE. LES CONCEDE LOS TÉRMINOS DEL LUGAR, SEGÚN LOS HABÍA CONCEDIDO SU PADRE *(Documento n.º 54)* Y LOS POSEYERON EN TIEMPO DEL MISMO, SEÑALANDO, DETALLADAMENTE SUS AFRONTACIONES, A SALVO DE LA FIDELIDAD DEBIDA A SU PERSONA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Domingo, diácono, a 27 de marzo de 1218, perdido.
[*C*]. — Traslado sobre el anterior, efectuado a 19 de noviembre de 1498, por Jaime Mas, notario público, regente de la escribanía de la curia del *batlle* de Barcelona, perdido.
D. — Copia legalizada del traslado anterior en la misma fecha por el archivero Pedro Miguel Carbonell, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barce-

lona. Códices de la Casa Real, n.° 6 (signatura antigua: Colección de Códigos n.° 9; *Constituciones pacium et treguarum*), fol. 80. a)

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 51, doc. XV.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 812.

In Christi nomine. Cognitum sit omnibus hominibus quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis et marchio Provincie, dono et concedo vobis omnibus hominibus de Alguadera, totos illos terminos de Alguadera sicut pater meus vobis donavit et tenuistis eos in vita sua et mea scilicet, de parte Secriari (?) sicut dividunt eos seniores militie Templi et ipsum Seccatrum, ad partem Ilerde sicut diviserunt Aimericho militie Templi et Petrus de Illaclusa et Japhia meo baiulo et Petrus de Ramon Bernardi, et sicut vadit usque ad caminum qui vadit ad Tamarit ubi est ipsum puteum de ipsa Haera et exiit ipsum caminum usque ad ipsam esponnam. Et ex ea parte Almanara, sicut tenuistis in vita patris mei et modo tenetis eum. Et ex parte meridie usque ad Turrem Longam et ipsam turrem unde habetis contentiones cum hominibus Villaratera. Intus in histis terminis sicut predicte affrontationes includunt et dividunt, ita dono vobis omnibus hominibus de Algayra et concedo atque laudo vobis ad vestris propriis terminis de Alguadera, salva nostra fidelitate et de omni mea posteritate omni tempore.

Signum Ildefonsi + regis Aragonensis, comitis Barcinone et marchionis Provincie.

Sig+num Xemenus de Artusella. Sig+num Dodoni de Alchala. Sig+num Arbertus de Castrovetulo. Sig+num Geraldus de Jorba.

Facta carta, Kalendas februarii, apud Almanaram, anno Domini M° C° LXXIII, era MªCCªXIIª, regnante me, Dei gratia, in Aragone et in Barcinona et in Provincia.

Ego Kardellus, precepto domini nostri regis hanc cartam scripsi et de manu nostra hoc+signum feci.

a) Encabeza esta copia del traslado, la rúbrica: «Donatio terminorum de Alguadera».

149

1174, julio, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL VII, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE BALAGUER. LES GARANTIZA LA SEGURIDAD EN SUS PERSONAS Y BIENES, LES CONCEDE EXENCIÓN DE «QUESTIAS», «EXORQUIA», «INTESTIA» Y «CUGUCIA», SEÑALANDO EL DESTINO DE LOS BIENES DEL FALLECIDO INTESTADO, Y LA PENALIDAD DE LOS ADÚLTEROS, Y ESTABLECE ALGUNAS NORMAS DE DERECHO PROCESAL. LOS CABALLEROS QUE BAJO EL DOMINIO DEL CONDE EJERCÍAN POTESTAD EN LA CIUDAD, CONFIRMAN LAS ANTERIORES CLÁUSULAS.

[*A*]. — Original, perdido. (Pergamino existente el año 1328, en el Archivo Municipal de Balaguer, según el inventario del mismo efectuado en tal fecha por

las autoridades de la ciudad, y reseñado en el pergamino n.° 19, numeración actual de la serie de Privilegios de dicho Archivo.) a)

B. — Copia del siglo XIV, comprobada con el original por Arnaldo de Llars, escribano de la municipalidad, en el Archivo Municipal de Balaguer. *Llibre II de Privilegis*, fol. 61. b)

C. — Copia en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Municipal de Balaguer. *Cartoral de Privilegis*, fol. 61.

[*D*]. — Copia en papel, del siglo XVIII, actualmente perdida, en CARESMAR, *Instrumenta Varia*, tomo IX, fol. 55, y XIV, fol. 763 (manuscrito custodiado hasta 1936 en el Convento de PP. Franciscanos, de Vich). c)

a. — POU, *Historia...de Balaguer*, pág. 334. Apéndice II, n.° IX (de [*D*]).

Referencias:

Archivo Municipal de Balaguer. Libro de Juramentos (o *I de Privilegis*), fol. 12. Extracto del presente documento en una relación de los privilegios concedidos a la ciudad, redactada en el siglo XIV. d) — POU, *Historia... de Balaguer*, pág. 45. — SANAHUJA, *L'antiga ciutat de Balaguer*, pág. 75, e *Història de Balaguer*, pág. 147, ambas con traducción catalana.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

In nomine Domini. Sit notum cunctis praesentibus atque futuris quod ego Ermengaudus, gratia Dei comes Urgelli, una cum coniuge mea Dulcia, comitissa et filio meo, Ermengaudo, unanimi quoque voluntate consilio atque concessione nobilium virorum qui sub me potestatem et dominationem habent in Balagario, dono, concedo, atque perpetuo iure instituo omnibus populatoribus villae Balagarii, qui modo presentes sunt et adhuc ibi ad populandum venerint usque ad finem seculi, quod ipsi et omnes res eorum mobiles et immobiles quas ibi habuerint vel aliunde atulerint, secure et quiete permaneant. Ita, scilicet quod ego vel successores mei sive aliquis dominus vel castellanus Balagarii, baiulus vel saio, res eorum iniuste eis non auferamus nec auferre permittamus. Dimittimus etiam eis omnes exorquias quod de ista hora in antea ego vel aliquis dominus vel castellanus Balagarii, iure exorquie non possimus ab eis aliquid exigere vel extorquere; si aliquis intestatus obierit, res eius, quae occupari solent a dominis, ulterius non occupentur nec auferantur, sed iuste et fideliter pro anima eius partim distribuantur; partim vero, prout iustitia dictaverit ad propinquos revertantur. Statuimus, iterum, quod propter culpam adulterii, que cucuzia vocatur, vir vel mulier res suas non perdant, set ambo per maiorem plateam ville currant, secundum consuetudinem civitatis Ilerde. Ego autem Ermengaudus, prenominatus comes Urgelli, similiter dimitto eis solitam chestiam quam ibi generaliter facere consueveram. Iterum statuimus quod alicui de populatoribus Balagarii, qui firmantiam directi dare potuerit vel voluerit corporis sui vel rerum suarum, violentia ab aliquo non inferatur. Preterea, concedimus eis quod placita que pertinent ad villam Balagarii, alibi non placitemus nec placitare faciamus nisi in Balagario. Nos vero scilicet Arnaldus,

Dei gratia Urgellensis episcopus et Gombaldus de Ribelles, et Bernardus de Anglerola, et Raimundus de Torroia, et Bernardus de Conquabella, et Raimundus de Anglerola, qui sub predicto comite ius dominationis habemus in Balagario, concedimus et laudamus et prorsus dimittimus bona fide, sine malo ingenio, predictis populatoribus et habitatoribus Balagarii haec omnia prenominata, sicut superius scriptum est. Si quis, tamen, ibi homicidium fecerit, in curiam deducatur et iusto iudicio iudicetur.

Actum est hoc III idus iulii, anno Dominice Incarnationis 1174.

Sig+num Ermengaudi, comitis Urgelli. Sig+num Dulcie, comitisse. Sig+num Ermengaudi, fili eorum. Sig+num Arnaldi, Urgellensis episcopi. Sig+num Gombaldi de Ribelles. Sig+num Marquesie, uxoris suae. Sig+num Bernardi de Anglerola. Sig+num Raimundi de Tarroia. Sig+num Bernardi de Conchabella. Sig+num Raimundi de Anglerola, nos qui hoc laudamus, et propiis manibus firmamus, et testes firmare rogavimus.

Sig+num Pontii, vicecomitis de Cabrera. Sig+num Berengarii Arnaldi de Anglerola. Sig+num Gillelmi de Anglerola. Sig+num Raimundi, Urgellensi sedis archidiaconi. Sig+num Raimundi, fili comitis Palarienssis. Sig+num Gillelmi de Midia. Sig+num Gillelmi, abbatis Sancti Saturnini. Sig+num Raimundi, Agerensis abbatis. Sig+num Bernardi, Celsonensis prepositi. Sig+num Fronti. Sig+num Arberti de Taraval. Sig+num Raimundi de Miraval. Sig+num Bernardi de Cio. Sig+num Petri Bernardi. Sig+num Raimundi de Conill. Sig+num Arnaldi de Basella. Sig+num Raimundi de Bassella. Sig+num Ponti de Caraman. Sig+num Bernardi de Pini. Sig+num Petri Guiyllermi. Sig+num Raimundi de Ribelles. Sig+num Gombaldi filiorumque predicti Gombaldi.

Raimundus, sacerdos, rogatus scripsit die et anno quo supra.

a) Dice así el mencionado inventario refiriéndose a nuestra carta: «Item invenerunt ibi quoddam instrumentum confectum III idus iulii, anno Dominice Incarnationis M°C°LXX°IIII° cum quo Ermengaudus tunc comes Urgelli cum coniuge sua Dulcia et Ermengaudo eorum filio, concesserunt probis hominibus civitatis Balagarii quod ipsi et omnes res eorum secure et quiete permaneant et quod ipsi vel baiulus vel sagio aliquid eis iniuste auferat vel auferre permitat. Remitunt etiam dicti domini eisdem probis hominibus exorquiis, intestias, cugucias. Item, in eodem instrumento concesserunt dicti domini quod qui firmanciam directi date voluerit vel potuerit corporis sui vel rerum suarum, violentia ab aliquo non inferatur. Preterea, concesserunt dicti domini eisdem probis hominibus in dicto instrumento quod placita que pertinent ad civitatem Balagarii alibi non tractentur nisi in dicta civitate. Item, remitunt dicti domini in dicto privilegio dictis probis hominibus omnem questiam prout hec et alia in dicto instrumento copiosius sunt contenta».

b) La transcripción del texto va encabezada por la siguiente rúbrica: «Privilege del seynor comte Ermengou en lo qual se conté que lo seynor comte, batlle ni saig no puxen tolre alcuna cosa als habitants de la ciutat de Balaguer ni puxen demanar exorquia ni entestia ni cugucia ni no perden res per deguan de les dites coses. E que alcu que ferma de dret pora donar no li sia feytya alcuna violencia en persona ni en bens. E que les causes ells pleyts se ayen a tractar dins la ciutat.

c) Vid. F. MARTORELL, *Els manuscrits dels P.P. Caresmar, Pasqual i Martí,* págs. 178-240.

d) Dicho extracto es el correspondiente a la *Secunda carta* de las reseñadas en la relación. Omitimos la reproducción textual del mismo por su extensión y dado que no aporta ninguna modalidad interpretativa, aclaratoria o ilustrativa al documento original.

150

1174, julio, 25.

DONACIÓN DEL CASTILLO Y TÉRMINO DE GARIDELLS, EFECTUADA POR GUILLERMO DE CLARAMUNT A FAVOR DE ARNALDO Y BERENGUER GARIDELLS, CON ENCARGO DE ERIGIR UNA POBLACIÓN Y CONCEDER FRANQUICIAS A SUS HABITANTES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia del siglo XVII, en la Biblioteca Provincial de Tarragona, Cartulario de Santas Creus, n.° 11, doc. A, fol. 107, actualmente perdida, pero conocida todavía por MORERA a fines del siglo XIX.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 509 (de [*B*]).

Reproducimos a continuación las noticias ofrecidas por este autor, relativas a la presente carta, como única huella actualmente existente de la misma.

> «...Guillermo de Claramunt dió a los hermanos Arnaldo y Berenguer Garidells, en 25 de julio (VIII kalendas augusti) de 1174, el castillo que éstos habían construído en dicho lugar, junto con su término, para que erigiesen una población y concedieran franquicias a sus voluntades en favor de los habitantes de la misma, señalándoles a la vez el correspondiente término: "ab oriente in alodio Guillermi de Setma; a meridie vero in alodio Guillermi de Reinardi et in alodio filiarum Ramundi Geraldi et vadit atque descendit ad ripam Francolini; et in occidente per ripam Francolini vadit usque ad torrentem Vallemolli; a circio afrontat in torrente Vallemolli et inde ascendit ad serram altam, et sumitate serre de Cumba vadit ad podium qui dividit cum Petro Ferrandi, et ab ipso podio vadit ad terrarium album, quod ego predictus Guillermus predavi cum Petro de Podio et Arnaldo de Vivario et Guillermo Furtinío et Raimundo de Cubellis".»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 736.

151

1174, noviembre, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL VII, CONDE DE URGEL, EN SU NOMBRE Y EN EL DEL REY, ALFONSO I, A UN GRUPO DE CINCUENTA MORADORES DE CASTELLBLANCH, EN LA LITERA. LES CONCEDEN TODO EL TÉRMINO CON SUS PERTENENCIAS, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, ASIGNÁNDOLES LOTES INDIVIDUALES BAJO CENSO Y CON PLENA FACULTAD DE DISPOSICIÓN, PARA POBLARLO Y EDIFICARLO. LOS DONANTES SE RESERVAN EL HORNO Y LA JUSTICIA Y SEPARAN DE LA DONACIÓN EL ALODIO CONCEDIDO ANTERIORMENTE A JUAN DE ALBESA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado sobre el original por Gregorio, en el mes de agosto de 1184, perdido.

C. — Traslado efectuado sobre el original por Bernardo, capellán, a 2 de septiembre de 1245, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 157.
D. — Copia del traslado de 1184, realizada en el siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 2 (Varia de Alfonso I, n.º 2), fol. 26. [a)]

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 54 (de *C*).
b. — BOVÉ, *Institucions,* pág. 112, nota 2 (de *a*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 65. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 430. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 516.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 815.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus hoc audientibus quoniam ego Ermengaudus, comes Urgelli [1] gratia Dei et Dulcia, comitissa Urgelli [2] eadem gratia et Ermengaudus, filius noster, per nos et per nostros et per Ildefonso,[3] regis Aragonensis,[4] et per suos, donatores sumus ad Lª hominibus populatoribus, quos dicemus inferius in hac carta, unum locum in Litera quod vocatur Castellum Blanch, cum L pariliatis de terra, unicuique unam paraliatam. Et in tali modo quod ibi populent et faciant mansiones, et quisque de predictis L populatoribus quos dicemus inferius et progenies illorum donent et faciant nobis et nostris de censu unum kaficium [5] de blado, de censu [6] unaquaque pariliata unum kaficium. Et istum censum sit nobis datum in las heras [7] in predicto loco de Castell [8] Blanch annuatim in unoquoque anno, concurrente nobis et nostris, per cuncta secula sine enganno. Et ipsum locum de Castel [9] Blanch afrontat cum suis terminis quos predicto loco damus, de una parte in camino de Monso, et de alia in ipsa vista de Sagria et de cami de Moncso [10] sicut venit ad Alpicad et de III in ipso estable domus Militie et de cuarta sicut dividit terminus de Algoira [11] cum Ilerda. Et quantum in istis afrontationibus iamdictis et isti termini ambiunt, sic donamus predictum Castellum Blanch cum omnibus suis terminis qui dicti sunt, predictis L populatoribus et proieniei illorum, ad predictum censum sicut superius sonat, cum exitibus et ingresibus et cum aquis et pascuis et nemoribus et venationibus et cum pratis et cum planis et cum montibus et cum vallis et herbis cultis et heremis et cum melioracionibus quas ibi facere poteritis, et cum omnibus rebus que ad usum hominis pertinent vel pertinere debent per cuncta secula. Quod faciat quisque suam voluntatem de sua parte cuicumque voluerit, excepto militibus et sanctis, per cuncta secula sine ullo contradicto, salvo nostro iamdicto censu et de nostris. Sed est sciendum quod nos donatores, scilicet, ego Ermengaudus, comes Urgelli, et mei, retinemus ibi fornum [12] de villa et quoquat [13] ibi qui coquere voluerit; et si noluerit coquere non sint inde forciati. Et retinemus ibi nostram rectam iustitiam et ipsas hereditates quas Iohannes de Albesa et fratres eius ibi

habent que sunt duodecim,[14] quas habent [15] in alodio proprio sine omni servitute. Et sicut superius sonat habeant et teneant et possideant et expletent populatores qui ibi erunt vel sunt per predictum censum per vendere et per donare et per impignorare cuicumque voluerint et per facere quicquid voluerint excepto militibus et sanctis, salvo nostro censu iamdicto et de nostris et salva nostra fidelitate per omne tempus. Et de predictis Lª pariliatis donamus Guillelmo [16] et suis duas pareladas, et Ermessende, uxori Petri Rog qui fuit et cui voluerit, V pariliatas, et Petro Danglaril I et Raimundo Rog I, et Guillelmo [17] de Oliola I, et Petro de La Zaida I, et Boneto de Rivuo Ovium I, Petro de Rivuo Hominum II, Bernardo fratri suo I, Bernardo Marti II, Petro Meseguer I, Raimundo Rufo [18] I, Guillelmo de Alcabez I, Arnaldo de la Porta I, Raimundo Conil I, Iohanni Galin I, Guillelmo [19] Desdolomada I, Iohanni Blanc I, Ferret de Alcanid [20] I, Sancio de Loreta I, Petro Audaola [21] I, Iohanni de Isona I, Iohanni de Guillem Ramon I,[22] Dominico Vicent I, Petro de Olza I,[23] Na Parda I, Raimundo de Olza [24] I, Petro de Cubels [25] I, Arnaldo de Figarola I, Pere Guillelm [26] Moliner I, Miro de Tolo I, Petro Ademar I, Guillem [27] Iohanna marit de [28] Ramona I, Guillelmo de Mongonis et Raimundo de Benavent I, Guillelmo de Montgai I, Guillelmo Ponz [29] et Petro Sardoni I [30] Marieta filia Guillelmi Petri I, Guillelmo [31] de Ager I,[32] Guillelmo [33] Ferret I,[34] Arnaldo de Buada I, Petro Cabrer I, Guillelmo Abbad [35] I, Raimundo Mazot [36] I, Petro de Ivars [37] et Bernat de Ivarz I,[38] et tertia pars sit frumenti et tertia pars ordei et tertia pars avena et sic erunt Lª kaficios de blado.

Facta carta donationis, idus novembris, anno Nativitatis Domini MCLXXIIII.

Sig+num Ermengaudi, comitis Urgelli. Sig+num Dulcia, comitissa. Sig+num Ermengaudi, filii nostri, qui firmamus laudamus et testibus firmare rogamus.

Sig+num Iohannis de Albesa. Sig+num Artad de Calders. Sig+num Arnal de Ribeles.[39] Sig+num Berenguer de Grandelor.[40] Sig+num Bernardi, scriptoris. Sig+num Pere de Bagaza.

Sig+num Rainulfi, qui scripsi mandamento comitis Urgelli.[41]

1. Urgellensis, *D.* — 2. Urgellensis, *D.* — 3. Ildefonsum, *D.* — 4. Aragonum, *D.* — 5. quaficium, *D.* 6. de, *add. D.* — 7. eras, *D.* — 8. Kastel, *D.* — 9. Castell, *D.* — 10. Monso, *D.* — 11. Algorra, *D.* 12. furnum, *D.* — 13. cocat, *D.* — 14. XII, *D.* — 15. habeant, *D.* — 16. Willelmo, *D.* — 17 Willelmo, *D.* — 18. Rosso, *D.* — 19. Willelmo, *D.* — 20. Alcaniz, *D.* — 21. d'Urgell, *D.* — 22. unam, *D.* 23. d'Orcha unam, *D.* — 24. d'Oscha, *D.* — 25. Cubells, *D.* — 26. Willelmi, *D.* — 27. Willelm, *D.* 28. na, *add. D.* — 29. Willelmo Ponç, *D.* — 30. *om. D.* — 31. Willelmo, *D.* — 32. una, *D.* — 33. Iohanni, *D.* — 34. unam, *D.* — 35. Willelmo, abati, *D.* — 36. Mazocha, *D.* — 37. Pere de Ibarç, *D.* 38. Ibarç unam, *D.* — 39. Ribelles, *D.* — 40. Gandaler, *D.* — 41. cum literis emendatis qui remanserunt per oblivionem in VI linea, *add. D.*

a) Encabeza el texto, en este Registro, la siguiente rúbrica, en letra del siglo XIV: «Carta populationis de Castello Albo».

152

1174, fines.

DONACIÓN DEL LUGAR DE SALVIA, EN TÉRMINO DE ALBIOL, OTORGADA POR BERENGUER DE VILADEMULS, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A FAVOR DE JUAN, PRIOR DE SANTA EULALIA, PARA FUNDAR UNA POBLACIÓN.

Nos ha llegado esta única referencia a la presente donación a través de BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 115, reproducida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 335.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 740.

153

1175, enero, Castelldans.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE VILANOVA DE PRADES. CONCEDE A PEDRO DE AVELLÁ Y DEMÁS POBLADORES DE LA VILLA NUEVA, CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, SEGÚN LA DIVISIÓN CONTENIDA EN LA CARTA DE SU PADRE A LOS HOMBRES DE PRADES *(Doc. n.º 113)* Y CUYAS AFRONTACIONES SE DESCRIBEN. EL LUGAR CONCEDIDO SERÍA POSEÍDO LIBREMENTE, SEGÚN USAJE DE CIURANA, Y CON DERECHO A APROVECHAMIENTO DE SUS MONTAÑAS. EL DONANTE SE RESERVA CIERTOS DERECHOS Y TRASPASA OTROS, CONSIGNADOS EN CARTA ANTERIOR A PEDRO DE AVELLÁ *(Documento n.º 121)*.

A. — Original, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2022, Poblet, pergamino n.º 11 (signatura antigua: legajo 1455, n.º 580).

Referencias:

El común de los vecinos de la villa de Bimbodí, pág. 170.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 762.

In Christi nomine. Cognitum sit omnibus hominibus quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, libenti animo et spontanea voluntate, dono, laudo atque in perpetuum concedo tibi Petro de Avellanis et omnibus hominibus habitatoribus de Villa Nova qui nunc ibi sunt vel futuri erunt, Villam Novam cum omnibus terminis suis cultis et incultis et cum affrontacionibus et exitibus et introitibus et pertinentiis suis et planis, montaneis et aquis et paschuis et nemoribus et petrosis et generaliter cum omnibus infra terminum inclusis, sicuti resonat et continetur in instrumento quod venerabilis pater meus comes Barchinonensis fecit hominibus de Pratis ad dividendos terminos de Pratis et terminos de Villa Nova, scilicet de sole levante, sicuti terminus distingid qui venit de Monte Agudello recte in rivu de Artichis de Villa Nova et vadit predictus terminus per aquam de Artichis et ferit in aquam que venit de Pratis sicut continetur in carta de Pratis et ascendit per serram qui ferit in podio de Estepar, ubi aque verguntur versus Albarcham et vadit recte et ferit in terminum de Siurana; et ex parte meridiei vadit sicuti dicit terminum de Siurana et ferit per serram de Estepar inferius et transit aquam que venit de Villa Nova et de Pratis et ferit in Podio Nigro, de quo videtur Hul de Molins; et ex parte sol ponent descendit de colle sicuti aque fluunt versus Hul de Molins et ascendit recte versus serram que venit de Turre de Lena et postea ferit in terminum de Servuolas et vadit recte et ferit in terminum de Vellosel et vadit recte et ferit in terminum de Valle Clara et iterum transit recte ad Rocha Corba et ascendit recte ad podium qui est subtus Monte Agudello et revertitur sursum in monte Agudellum, in terminum de Populeto, sicuti dividit carta de Pratis. Et quidquid infra hos terminos includitur, dono et laudo vobis omnique posteritati vestre ut habeatis libere et ingenue et sine contradictione ad vestras proprias voluntates faciendas, secundum bonos usaticos de Siurana. Et dono vobis ademprivuo in totis montaneis de Siurana de omnibus rebus que ad usum hominis spectant, quos habeatis sine tala. De omnibus predictis donationibus ero testis et auctor tibi Petro de Avellanis et hominibus de Villa Nova et accipio a vobis pro accapte c. et x. morabetinos. Retineo namque in predicta Villa Nova omnia mea directa, sicut in carta quam ego et Arbertus de Castro Vetulo fecimus tibi Petro de Avellanis continetur, et dono et concedo tibi Petro de Avellanis in Villa Nova omnia illa directa que similiter in carta illa resonat.

Actum est hoc, mense ianuarii apud Castrum de Asinis, anno Incarnationis Domini MCLXXIIII.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonensis, comitis Barchinonensis et marchionis Provincie.

S+n. Raimundi de Montecatano. Petrus, Ausonensis episcopus, ss. Sig+num Guiraldi de Iorba; sig+num Guillelmi de Castrovetulo; sig+num Guillelmi de Alcharraz; sig+num; sig+num; sig+num; sig+num; sig+num Mironis, iudiciis; sig+num Iohannis Sancti Baudilii, vicarius Siurane.

Ego Sancius de Petrarubea, precepto domini mei regis hanc cartam scripsi et hoc signum feci.

154

[Antes de: 1178, marzo, 16.]

CARTA DE POBLACIÓN DEL LUGAR DE MONTCERDÁ, OTORGADA POR ALFONSO I, REY, TRASLADANDO LA ANTIGUA POBLACIÓN DE HIX.

La posibilidad de haberse concedido esta carta cabe deducirla de los términos empleados por el propio monarca («...villam de Hix mutare feci in loco nominato Monte Cerdano...»), en ocasión de conceder al obispo de

Urgel, Arnaldo de Preixens, en 16 de marzo de 1178, un lugar en la nueva villa para construir la iglesia y casas anejas, como las tenía en la anterior de Hix. Para ALART *(loc. cit. infra.)* el cambio de población se realizaría sin otorgamiento de carta especial, por mero acto de voluntad soberana, y en todo caso, es cierto que no ha llegado hasta nosotros. Pero tampoco es aventurado admitir una concesión escrita, que en tal supuesto deberíamos situar a principios de 1178 o, tal vez, en el verano anterior, en que permaneciendo el rey en su residencia de Hix, pudo haber tomado tal determinio. En defecto de la presunta carta, reproducimos a continuación la referida concesión real al prelado de Urgel, de 16 de marzo de 1178, como testimonio fundamental y casi único de la población de la nueva villa de Puigcerdá (nombre que no tardaría en adoptar). Perdido el original de este documento, se conoce su texto por una transcripción del siglo XVI incluida en el *Libre de les serimonies y coses memorables de la fidelisima vila de Puigcerdà,* compuesto en 1584 por el notario Onofre Ortodó, folio 6, manuscrito, conservado hasta principios de este siglo en el Archivo Municipal de Puigcerdá, y actualmente en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. n.º 778. De allí lo tomaron VILLANUEVA, *Viage literario,* IX, pág. 283; ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 62; MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà,* I, pág. 497, y DELCOR, *Le Dietari de Puigcerdà,* pág. 135. Seguimos también la versión del manuscrito cerdanense.

«Notum sit cunctis quod, ego Illdefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barcinonensis et marchio Provincie, ob utilitatem et commune commodum totius Ceritanie, villam de Hix mutare feci in loco nominato Monte Cerdano. Veniens autem ante presentiam nostram Arnaldus de Perexens, Urgellensis episcopus, nos rogavit quod in predicta villa, locum ei assignaremus et daremus, in quo, ad honorem Dei et Alme Marie sedis Urgellensis, ecclesiam edificare et domos construere posset. Cuius precibus obtemperantes, Berengarii Tarraconensis archiepiscopi ceterorumque episcoporum et discretorum virorum terre nostre habito consilio, in predicta villa de Monte Cerdano locum ei donavimus in quo edificare ecclesiam posset et domos construere, eo tamen quod idem locus in episcopatu suo est, ubi absque voluntate sua nulli licitum est edificare ecclesiam vel oratorium, tum quod prioris ville de Hix ecclesia predicti episcopi et antecessorum eius constat semper fuisse. Et propter permutationem ville, episcopo et ecclesie Urgellensis suum ius diminuere nolumus, iure et racionabiliter prenominatum locum iamdicto episcopo eiusque successoribus et Urgellensis ecclesie donamus, evacuamus, deliberamus ad presencialiter in perpetuum habendum et libere possidendum tradimus. Ita quod nulli alii in eadem villa vel in eius terminis, ecclesiam vel oratorium licitum sit edificare sine predicti episcopi voluntate, vel eius successorum. Nos siquidem convenimus predicto episcopo et successoribus eius quod semper simus defensores et adiutores contra cunctos homines et feminas ad predictum locum defendendum et tuendum. Et si quis contra hanc donationis cartam ad diripendum venerit, nil valeat, sed semper firma permaneat et insuper in dupplo componat.

Actum est hoc, XVII. Kalendas aprilis apud Illerdam, anno Domini M°.C° LXXVII.

Sig+num Illdefonsi, regis Aragonensis comitisque Barchinonensis et marchionis Provincie, qui hanc cartam scribi testibus firmare precepit. Signum + Sancie, regine Aragonis, comitisse Barchinone et marchisie Provincie. Signum Berengarii, Illerdensis ecclesie electi et abbatis Montis Aragonis. Sig+num Blasche ach. Roman. Sig+num Sancii de Mataplana. Sig+num Ugonis Fusei + Berengarius Tarraconensis archiepiscopus.

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hec scripsit die et anno quo supra.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 634.

155

1178, abril, 26.

DONACIÓN DEL LUGAR DE SEGURA, EN TÉRMINO DE ESCORNALBOU, EFECTUADA POR JUAN DE SAN BOY A FAVOR DE JUAN GUILLERMO DE MALAGRANADA Y OTROS, A FIN DE QUE LO POBLASEN.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Transcripción en el Cartulario del Cabildo de Tarragona, fol. 148 (actualmente perdida, pero referenciada por PASQUAL).

Referencias:

PASQUAL, JAUME, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta* (ms. 729, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona), vol. II, fol. 96. [a] — TODA, *Escornalbou,* pág. 116. [b]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 743.

a) La referencia de PASQUAL se limita a los siguientes párrafos: «En lo terme de Scornalbou Joan de Sancto Baudilio doná a 10 homens ab sas familias terra per treballar en una partida dita Segura, a VI de las Kalendas de maig 1178. Lo primer que firma dit instrument es: Iohannes, Tarraconensis canonicus et populator et dominus istius loci: Lo mateix Cartoral (del Cabildo de Tarragona), pág. CXLVIII».

b) La referencia de TODA, sin indicación de fuente alguna, procede probablemente de algún documento del antiguo archivo de Escornalbou, tal vez el original de la carta. Reproducimos textualmente dicha referencia, que completa notoriamente la de PASQUAL, aunque difiere de la misma en algún extremo particular (20 pobladores en lugar de 10...): «Joan de Sant Boy donà en 1178 a Joan Guillem de Malagranada y a altres vint personas un lloch anomenat Segura que volgue poblassen, en la plana de sota Escornalbou per la banda de llevant. Sos termes eren, per sol ixent lo puig que parteix lo terme d'Alforja, per mitj jorn lo camí vell damunt la font de Botarell, per ponent lo torrent del terme de Riudecanyas y per tramontana las montanyas altas axís com diu l'aygua vessant. La donació comprenla las ayguas, pasturas, casas y covas; los donataris devian ocupar dit lloch, poblarlo y viure en ell rebent franquícia de tots drets exceptuats delmes y primícias, justicia y fadiga aturada a trenta dias».

156

1178, mayo, 1.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS POBLADORES DEL LUGAR DE UL.

La única referencia a esta concesión nos la ofrece el *Indice Alfabético de las Escrituras en pergamino,* tomo II, *Escrituras de Don Alfonso II,* fol. 8, del Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona, redactado en el siglo XVIII, con estos términos: «Don Alfonso I, rey de Aragón, franquicias que concedió a los pobladores de Ul; fecha en el día 1° de Mayo Era de 1216-1178» —referencia que se reproduce, en el folio 125 v. de dicho Indice

y tomo, en análogos términos. El supuesto pergamino que contendría tal carta, no se halla en los fondos correspondientes del mentado Archivo. La localización de Ul, en pleno reino de Aragón (comprobada sólo tras la compaginación del presente Diplomatario) elimina del mismo a este documento.

157

1178, [a] diciembre, Barcelona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE CAMBRILS. LES HACE DONACIÓN DEL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SEÑALA, A EXCEPCIÓN DE UNAS TIERRAS EN EL BOTARELL, DONADAS A BERNARDO MARCÚS.

[*A*]. — Original, perdido, existente hasta época reciente en el Archivo Municipal de Cambrils.
B. — Copia figurada del siglo XIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 259. [b]
[*C*]. — Traslado en pergamino efectuado por el archivero Francisco Miguel Carbonell, a 27 de noviembre de 1527, tomándolo de un registro de *Gratiarum* del rey Alfonso, del Archivo real, [c] actualmente perdido.
D. — Copia del siglo XVIII sobre el traslado de 1527, en el Archivo Parroquial de Cambrils, *Llibre dels Capbreus de Scala Dei*, fol. 135.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 508, aludiendo al original del Archivo de Cambrils.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone, Provincie, dono atque in perpetuum concedo vobis omnibus populatoribus maioribus et minoribus de Cambrils, tam presentibus quam futuris, omnes illos terminos sicut ab oriente affrontatur Guillelmi Fortuni et in termino Raymundi de Archubus sicut vadit ad viam que discurit a villa de Rius Ulmorum usque ad castrum de Scornalbouo, que via est terminus inter Cambriliis et Alforgiam; a meridie in mare sicut divisum [1] est inter nos et Raymundum de Arcubus; ab occidente in torrente de Rivo Cannorum sicut aque discurunt a montanis in mare; a circio in termino de Scornalbou et in ipsa via que discurit ab Argentaria versus villa de Rivo Ulmorum, que via est terminus inter nos et Alforgiam; levatis tamen nostris dominicaturis et quatuor paria bovum que dono Bernardo Marcucii in loco qui vocatur Botarel. Predictos igitur terminos cum omni sua integritate et sine ulla diminucione dono, laudo et concedo vobis et infantibus vestris totique generationi vestre et posteritati per me et per omnes meos successores per secula cuncta, salva mea fidelitate et successorum meorum. Tali pacto dono vobis ea que infra predictos terminos includuntur ut ea bene arabatetis [2] et hedificetis et plantetis et excolatis ad meam fidelitatem.

Actum [3] ist hoc, mense decembris apud Barchinona, anno Dominice Incarnationis MCLXXVIII. [4]

Signum *(signo)* Ildefonsus, regis Aragonum, comitis Barchinone Provincie. [5] Signum [6] Berenguer, Dei dignatione Terrachone archiepiscopus subscribo salvo iure meo et Terrachonensis ecclesie in omnibus et per omnia.

Signum Mironis, iudicis. Signum Arnaldi de Villa Mulorum. Signum Geraldi de Jorba. Signum Raimundi de Perello.

Signum Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam subscripsit. Cambrils.

1. raspado, *B*. — 2. arrabacetis, *D*. — 3. raspado, *B*. — 4. raspado, *B*; millesimo centesimo octogesimo octavo, *D*. — 5. Desde aquí al final *om D*. — 6. Desde aquí al final *om B*, mejor dicho, figuraba su texto en letra distinta, en el dorso de la pieza, y cuando se remendó ésta, fue preciso cubrirlo; por ello se transcribe aquí según el traslado manuscrito sacado por el archivero señor Bofarull, a que se alude en nota *a*.

a) La fijación de la fecha del presente documento no está exenta de alguna duda. El año aquí asignado, 1178, es el que, al parecer, figuraba en el original, según testimonio de MORERA, así como en la copia del siglo XIII —en la actualidad roída justamente en esta parte— según los Traslados de Escrituras, efectuados por BOFARULL, en el siglo pasado. Pero en la copia inserta en el *Capbreu de Scala Dei*, del siglo XVIII, figura la de 1188. Esta diferencia, puede atribuirse fácilmente a un error de transcripción; y el cotejo de los testigos y el escribano que intervienen en el documento, con los participantes en análogos documentos reales de fechas aproximadas a 1178, inclina a admitir esta última como la más probable para la presente carta.

b) Aunque este documento figura catalogado y custodiado como un pergamino, no es tal en realidad, sino un recorte de papel de registro, refotzado para su mejor conservación.

El llamado *Indice de Alterachs* lo tacha de falso, pero no parece que deba dudarse de su autenticidad a juicio del experto archivero señor Aragó.

c) Probablemente a tal registro, aludido por el trasladante, pertenecería el papel recortado que constituye la versión *B*.

158

[Antes de 1179.]

DONACIÓN DEL TÉRMINO DE VILARRODONA, EFECTUADA POR EL OBISPO DE BARCELONA, A FAVOR DE GARCÍA DE CIURANA, ARNALDO DE BALISTER, LOS HERMANOS JUAN Y GERALDO Y OTROS, PARA QUE LO POBLASEN.

De esta supuesta donación no contamos con otra referencia que la dada por MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 511, reducida a los extremos transcritos y sin cita alguna de procedencia. La fecha aproximada se formula por el propio autor —de quien la recogemos debidamente rectificada— atendiendo a que en 3 de enero de 1179, el término objeto de la donación, pasó por permuta a dominio del monasterio de Santas Creus (*Llibre Blanch,* fol. 94, publicado en UDINA, *El Llibre Blanch,* pág. 210, doc. 213).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 678.

159

1180, agosto, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERENGUER DE VILADEMULS, ARZOBISPO DE TARRAGONA, CON EL ASENSO DE ALFONSO I, REY Y DE BERTRÁN DE CASTELLET A LOS MORADORES DEL LUGAR DE MONTROIG. LES CONCEDEN LAS CASAS, TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, BAJO LA CARGA DE UN DETERMINADO CENSO. SE RETIENEN LOS SEÑORES EL HORNO Y LA «FABRICA». LES EXIMEN DE TODO OTRO «USÁTICO» O EXACCIÓN, SALVO LOS REFERIDOS CENSOS Y LA JUSTICIA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado sobre el original, efectuado por el notario de Tarragona, Miguel Boter, bajo la autoridad de Dalmacio de Montoliu, decano de la iglesia de Tarragona, a 15 de septiembre de 1301, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 296.
[*C*]. — Traslado (sin fecha) efectuado por Guillermo Ramón Falconer, notario público de Montroig, por mandato de Bernardo de Montagut, rector de su parroquia, perdido.
D. — Transcripción de [*C*], efectuada en el siglo XIV, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, Codex A-B, Cartulari de Benet de Rocaberti, fol. 107. [a)]

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 61 (de *B*).

Referencias:

Academia de la Historia. *Colección de fueros. Catálogo*, pág. 149. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 430. — BALARI, *Orígenes históricos*, págs. 516-517. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 496. — IGLESIAS, *Delimitació del Camp de Tarragona*, pág. 63.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 732.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Berengarius, Dei dignatione Tarrachonensis archiepiscopus, cum voluntate et consensu totius conventus Tarrachone ecclesie et ego, Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis et Bertrandus de Castelet et uxor eius, Guillelma, donamus omnibus populatoribus, colonis et habitatoribus ville nostre que dicitur Monsrubeus, et omnibus filiis et heredibus et successoribus ipsorum populatorum presentium et futurorum, omnes honores videlicet terras cultas et heremas domos et vineas et ortos et ferragenalia que modo habent et deinceps habebunt in termino ipsius ville vel castri Montis Rubei, cui ville vel castro donamus tales terminos in circuitu: ab oriente in termino quem comes Barchinone donavit Raimundo de Arcubus [1] et Pontio Dorcha sicut sonat in carta eorum de honore Cambrilium,[b)] et in termino Alforge et descendit ad mare; et affrontat a meridie in mari; et ab occidente in colle Balagarii et inde de serra in serram sicut aque vergunt versus Tarrachonam ascendit ad collem Lende et inde pervenit a parte circi ad vallem Garzarum sicut aque vergunt versus Tarrachonam et inde revertitur ad terminum Alforge. Et donamus eis istos honores cum ingressibus et egressibus suis et cum lignis et pascuis et aquis ad usus ipsorum omnium et cum ademprivis. Tali conditione, quod ipsi et successores eorum sint habitatores ipsius ville vel castri

et habeant et teneant ipsos honores per nos et successores nostros. Et singuli laboratores qui singulas pariliatas habuerint, donent nobis et successoribus nostris III [2] quarterias ordei et unam quarteriam frumenti singulis annis. Verumtamen, unaquaque pariliata honoris sufficiat et habundet ad octuaginta quarterías ordei seminandas et singule pariliate habeant habundanter IIII [3] quarteratas vinearum. Et preterea habeant ipsi coloni et habitatores et eorum successores, domos suas in villa vel [4] castro et ortos et ferragenalia ubi eis fuerint assignata. Qui vero plus vel minus, una pariliata habuerint donent secundum quantitatem honoris quem habuerint ad rationem predictam ut qui plus habuerit secundum quod plus habuerit plus donet, et qui minus habuerit secundum quod minus habuerit minus donet. Et retinemus nobis et successoribus nostris fabricam et furnum, ita quod nos stabiliamus furnum et fabricam, et laboratores et populatores et eorum successores coquant in ipso furno panes suos et in fabrica lauceent. Et donent pro furnatico vicesimum quintum panem et donent pro lauceo annuatim de singulis vomeribus et ligonibus unam migeriam ordei. Siquid *(sic)* autem furnarius vel ferrarius contumaciter ipsis populatoribus et eorum successoribus peioraverit vel destruxerit emendetur et restituatur eis et nos distringamus eos ad emendandum et restituendum. Et preter istos usaticos nullus alius usaticus vel census imponatur ipsis habitatoribus vel eorum successoribus et nulla vis aut violentia fiat eis nisi per equam iustitiam: set salvo censu pariliatarum et lauceo et furnatico et iustitia habeant franche et libere omnes predictos honores ad omnes voluntates suas sicut melius dici et intelligi potest ad eorum profectum. Si quis hoc fregerit dupli pena restituat et postea firmum permaneat.

Quod est actum idus augusti, anno M°C°LXXX° Dominice Incarnationis.

Sig+num *(signo)* Berengarius, Terraconensis archiepiscopus. Ego Raimundus, Terracone ecclesie prepositus. *(signo)* Sig+num Bertrandi de Castelet. Sig+num Guillelme, uxoris eius. Sig+num Guillelmi Petri, filii sui.

Hoc Ricardus ita sig+num trahit, archilevita. Sig+num Pontii, presbiteri canonici. Sig+num Calvonis. Sig+num Richardi. Sig+num Arnaldi de Podioviridi. Sig+num Roberti Ginet. Sig+num Petri de Rubione, qui huius rei testes sunt *(siguen unos caracteres hebreos)* salvo iure de Cambrils.

Ego Petrus de Terrachona, Tarrachonensis notarius, hoc scripsi et rasi et emendavi in linea XIII, ubi dicitur «migeriam», die et anno prefixo.[5]

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonis, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Ego Guillelmus de Bassio, notarius domini regis, subscribo et facio hoc sig+num.

1. Aretibus, *B*. Problablemente el original, correcto, diría Archibus. — 2. tres, *D*. — 3. quatuor, *D*. — 4. et, *D*. — 5. desde linea, *om B*.

a) Lleva la rúbrica: «De populatione Montis Rubei».
b) Parece que se refiere a la donación del lugar de Cambrils, efectuada por Ramón Berenguer, a favor de Poncio de Regomir el 3 de septiembre de 1152 *(Doc. n.° 91)*, aunque los nombres que aquí se citan no coincidan exactamente con los mentados en la carta de 1152.

160

1180, septiembre, 12.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS MORADORES DE SARREAL. LES HACE DONACIÓN DE LAS TIERRAS DEL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE DETALLAN, SIN PRESTACIÓN DE CENSO ALGUNO Y CON PLENA LIBERTAD DE DISPOSICIÓN. SE RETIENE LOS MOLINOS, EL HORNO, LA «FABRICA» Y LAS JUSTICIAS, PERO LES EXIME DE «CUGUCIA», «INTESTIA» Y «ALBERGA», SEÑALANDO LA PENALIDAD DE LOS ADÚLTEROS SEGÚN COSTUMBRE DEL PAÍS.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 298.

Referencias:

Academia de la Historia. *Colección de fueros. Catálogo,* pág. 123 (la atribuye, erróneamente, a una población de la provincia de Gerona, en el partido de Ribas). — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 431.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 750.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinonae et marchio Provincie, dono, laudo et concedo omnibus populatoribus, presentibus atque futuris, ipsam populationem de Reyal quae olim nuncupatur Saduc, cum omnibus suis terris cultis et incultis et lignis, aquis, pascuis, arboribus, petris et petrariis, ingressibus et egressibus suis et cum omnibus illis que ad usum hominum pertinere debent. Predictam autem populationem cum omni liberalitate et salvetate, eis dono absque omni censu absque omni usatico, ita quod possint libere et quiete res suas et honores vendere et pignorare, dare et dimittere in vita et in morte cuicumque voluerint de suis similibus; militi, vero, de rebus militibus legare possint si voluerint. Retineo autem ibi mihi et meis, molendinos et furnos et fabricam et iustitias, rixas (?); exorquias et intestationes et albergam ibi non requiram nec cucucias nisi quod ille excuguzator currat per villam sicut mos est istius patrie, et non sustineant alium dampnum vel penam propter cuguciam. Predicta autem populatio affrontat ab oriente, in Monte Claro; a meridie in Valle Orsera que vocatur Espades, hac sequent (?) ipsa serra usque ad gardia que vocatur Coscol et sequent ipsa serra usque ad collum Portelle, hac sequent ipsa serra usque ad collum des Alzmaven, pergit strada et soquent de podio in podio et per serras et per valles et per planas usque ad Ollariis ad flumen aqua; ab occiduo affrontat in podio super Ollarios gissar, vadit in antea de podio in podio et per serras et per valles et per planas usque in podio super Olivella, hac sequent podio et serra et planis et vallis usque ad petra que vocatur Lamp; a parte circio sequent ipsa serra usque ad bassa de Forés, hac sequent totam serram usque ad gardiam de Oromir et terminatur usque ad gardiam de Piles; tamen terminatur per totam serram usque ad castrum que vocatur Mont Claro. Quantum

his terminis et affrontacionibus includunt, totum vobis laudo et concedo sicut dictum est et sicut melius dici vel intelligi potest ad vestrum bonum.

Actum est hoc II idus septembris, anno M C L XXX Dominice Incarnationis.

Sig+num Ildefonsis, regis, comes Barchinone, marchio Provincie.

Sig+num Arnaldi Petri, baiuli regale. Sig+num Berengarii, Terrachonae archiepiscopi. Sig+num Berengarii de Villafranca. Sig+num Guillelmi de Avinione.

Guillelmus de Cortes hoc scripsit precepto Guillelmi de Bassa, notarii regis.

161

1180, diciembre, Lérida.

DONACIÓN DEL TERRITORIO DE SAN MARCELO Y VALLE DE PORRERA, CON LA ARGENTERA, EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, A FAVOR DE PEDRO DE DEU, PARA EDIFICARLO Y HACER POBLACIONES. LE CONCEDE EL SEÑORÍO DEL LUGAR, CUYOS LÍMITES SE INDICAN, CON LA PARTICIPACIÓN DE UN TERCIO EN LOS DERECHOS Y EXACCIONES PROVENIENTES DEL MISMO, RESERVÁNDOSE EL MONARCA LOS DOS TERCIOS RESTANTES.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 309.

B. — Traslado del siglo XIII, efectuado por fray Bernardo de Anglada, por orden del Prior de Scala Dei, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2849, Scala Dei, pergamino n.° 7 (signatura antigua: legajo 1443, número 4).

C. — Traslado del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2849, Scala Dei, pergamino n.° 8 (signatura antigua: legajo 1443, número 5).

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 67 (de *A*).

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 431. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 491. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 496. — RODÓN, *El territorio de Scala Dei,* pág. 353.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 764.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonis,[1] comes Barchinone et marchio [2] Provincie, dono atque in perpetuum [3] concedo tibi, Petro de Deo et tue progenieni [4] atque posteritati,[5] illam terram totam quam vocant Sanctum Marcellum et vallem Porreram [6] insimul cum illas [7] argenteras [8] ad faciendum et edificandum populationes per omnia loca ubi volueris.[9] [10] Et dono vobis, in primum, senioraticum cum extacamentis atque stabilimentis; et dono vobis tertiam partem de iustitias et de fornos, de molendinos et de totas illas causas que exierint vel exire debent ad seniore vel qui sunt ad usum hominis; et dono vobis tertiam partem de ipsum decimum que ibi accipiemus. Que terra afrontat a parte orientis in altam [11] serram [12] super Cigar et prendit totum Cigar et descendit per serram [13] et ferit in rivo de Cortudela [14] et in Roca [15] Franca; a circio, in illa serra que est super Sanctum Marcellum; a meridie in termino de

Falcet; ab occiduo [16] in illa [17] Poboleda.[18] Quantum infra [19] istas [20] quatuor [21] afrontaciones [22] includunt et isti [23] termini [24] ambiunt,[25] sic dono vobis et vestris sicut superius resonat.[26] Retineo michi [27] in iamdicta terra et populationibus michi et meis in perpetuum, duas partes de omnibus exitibus que ibi exierint [28] vel exire debent; tu, vero, habeas tertiam partem.

Facta carta apud Ilerdam,[29] mense decembris, anno Domini MCLXXX.

Signum Ildefonsi, + regis Aragonis,[30] comitis [31] Barchinone et marchionis [32] Provincie.

Sig+num Raimundi de Timor. Sig+num Berengarii Ceritanie.[33] Sig+num Geraldi de Iorba. Sig+num Berengarii de Villa Francha.

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit.

1. Aragones, *C.* — 2. marches, *C.* — 3. perpetuo, *C.* — 4. proienie, *B, C.* — 5. posteritate, *C.* 6. Pararim, *C.* — 7. illis, *B.* — 8. argentariis, *B, C*; de Valle Porrera *add. B* de Valle Porraria, *add. C.* 9. cum aquis, pascuis, lignis, et cum omnibus ademprimentis que omnibus pertinent et pertinere debent, *add. B.* — cum aquis, pascuis, lignis, et cum omnibus ademprivis, et cuncta que omnibus pertinent et pertinere debent, *add. C.* — 10. *Desde* Et dono, *hasta* ibi accipiemus *om. B, C.* — 11. alto, *B*; alta, *C.* 12. serra, *B, C.* — 13. serra, *B, C.* — 14. Curtudela, *B*; Cortiela, *C.* — 15. Rocha, *B, C.* — 16. occidente, *B, C.* — 17. *om. B.* — 18. Popoleda, *B.* — 19. *om. B, C.* — 20. istes, *B, C.* — 21. *om. B, C.* 22. affrontraciones, *B, C.* — 23. *om. B, C.* — 24. *om. B, C.* — 25. *om. B.* — 26. Et dono vobis tertiam partem de propio decimo quem ibi accipiemus et de iustitiis et de furnis et molendinis et de omnibus rebus que ibi exierint et qui sunt ad usum hominus et do vobis stacamenta et omnia stabilimenta, *add. B.* Et dono vobis tertiam partem de ipsa decima quam ibi accipimus et de iustitiis et de firmis et molendinis et de omnibus rebus que ibi exierint et que sunt ad usum hominus et do vobis stacamenta et omnia stabilimenta, *add. C.* — 27. tamen, *B, C.* — 28. *Desde* vel exire, *hasta* tertiam partem, *om. B, C.* 29. secundo die lunis, *add. B, C.* — 30. Aragones, *B.* — 31. comes, *B.* — 32. marches, *C.* — 33. de Cervarie, *B, C.*

162

1181, febrero, 10.

DONACIÓN DEL LUGAR DE ORTÓ, EFECTUADA POR GUILLERMO DE CERVERA Y BERNARDO DE MONTPAÓ A FAVOR DE PEDRO DE BELLESTER, PARA POBLARLO. LE CONCEDEN LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, CON PLENA FACULTAD DE DISPOSICIÓN, Y PARA QUE ESTABLEZCA EN ELLAS UN GRUPO DE DIEZ POBLADORES QUE SATISFAGAN UN CENSO ANUAL A FAVOR DE LOS CONCEDENTES. RESERVAN ASIMISMO AL CONCESIONARIO LA POSESIÓN FRANCA DE DOS «PARELLADAS» DE TIERRA EN EL LUGAR POR ÉL ESCOGIDO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado simple de 2 de abril de 1254, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2031, Poblet, pergamino n.° 8 (signatura antigua: legajo 1459, n.° 765). a)
C. — Traslado, sobre el original, de 16 de febrero de 1313, efectuado por Ferrer de Gerb, capellán de Juncosa, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2031, Poblet, pergamino n.° 9 (signatura antigua: legajo 1459, n.° 734).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 819.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod ego Guillelmus de Cervera necnon et Bernardus de Monte Pavon, per nos et per omnes nostros damus vobis,

Petro Balestario et coniux tua, Arsen et omni vestri (?) posteritati, videlicet illam populationem quem vocatur Orto cum talibus afrontacionibus: ab oriente in illa carraria que tendit apud Siurane ut aqua discurrit usque in rivo de Set; a meridie, in grado de Ocles; ab occidente, in plano de Granadela; ab australi, in serra de Furnels. Quantum iste afrontaciones includunt et isti termini continent damus vobis cum exiis et regresiis earum, cultis et ermis, aquis, pascuis, lignis, et omnia in omnibus qui ad usum hominis pertinet vel nominare homo potest, pro vendere et pro dare et omnes vestras voluntates faciendi et ut melius potest esse dictum ad vestrum profectum. Tali modo ut vos populetis eum locum et stabiliatis X populatores et unusquisque ex illis et illorum posteritates faciant nobis scensum annuatis nobis et nostris XII denarios. Et te, Petrus Ballestario et coniux tua, Arsen atque omni vestra posteritati, de iamdictam populationem duas pariliatas terre ubi melius volleris acceperis primum (?) ante nostris baiulis de Castrum Asinis, francas et liberas absque omni retentu per omnia tempora abeas et possideas ut melius potest esse dictum ad omni vestri posteritati. Sunt hec in regione Ilerde et in termino de Castrum Asinis in locum iamdictum. Nullus hoc disrumpere audeat, set componat in duplo et deinde firma permaneat omni tempore. Nos et nostri simus vobis aut vestris, leiales guirentibus cunctis hominibus et mulieribus, exceptis rex.

Actum est hoc IIII idus februarii, anno Domini M° C° LXXX.

Sig+num Guillelmi de Cervera. Sig+num Bernardi de Monte Pavoni. Sig+num Raimundi de Cervera, nos qui hoc mandavimus scribere testibusque firmare rogavimus.

Sig+num Arnaldi de Pugalti. Sig+num Arnaldi de Castel. Sig+num Petri de Castel. Sig+num Bernardi de Monte Palaci. Sig+num Pontii de Lima, testes.

Ita, tamen, si alium dant populatores ibi extra X, illum scemsum faciant.

Guillemus, presbiter, qui hoc scripsit die et anno *(signo)* quo supra.

a) En el dorso del pergamino figura en letra muy posterior la anotación: «Població de Cugul o Juncosa».

163

1181, junio, 1.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERNARDO, ABAD DE SAN FELIU DE GUÍXOLS, A LOS MORADORES DE LA VILLA DE SAN FELIU DE GUÍXOLS. LES EXIME DE «QUESTIA» Y DE TODO IMPUESTO DE TRÁFICO DE BIENES MUEBLES, Y LES REDUCE EL DE LA PESCA. SUPRIME LA «INTESTIA» Y «EXORQUIA», REGULANDO EL DESTINO DE LOS BIENES RELICTOS POR LOS INTESTADOS Y ESTÉRILES. LOS HABITANTES JURAN FIDELIDAD AL ABAD Y PROMETEN SU CONCURSO EN LA DEFENSA DEL MONASTERIO Y DE LA VILLA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia duplicada existente antiguamente en el Archivo del monasterio de San Feliu de Guíxols, cajón 1.°, legajo 2, doc. n.° 2, actualmente perdida. a)

C. — Traslado de 1194 por Guillermo Esteve, sobre el original, en el Archivo Municipal de San Feliu de Guíxols, pergamino n.º 1.
[D]. — Copia del siglo XIII (?), en el Museo Arqueológico de Gerona, *Liber Privilegiorum maior* (Cartulario de San Feliu de Guíxols), fol. 39, actualmente perdida. (Este Cartulario desapareció a raíz de las perturbaciones de 1936.)
E. — Traslado sobre el original, efectuado por Nicolás Hispano, notario público de San Feliu de Guíxols, a 22 de abril de 1336, y autenticado por Bernardo de Reixach, juez ordinario de Gerona, en el Archivo Municipal de San Feliu de Guíxols, pergamino n.º 28.
F. — Transcripción de la versión *E*, en el Archivo Municipal de San Feliu de Guíxols, *Llibre Verbell* (siglo XV), fol. 15 v.
G. — Transcripción en la obra del P. ALONSO CANO, *Discurso general de este antiquísimo monasterio de Sant Feliu de Guixols*, año 1606, fols. 69-70, manuscrito conservado en la Biblioteca Provincial de Gerona, n.º 66.
H. — Transcripción en E. GONZÁLEZ HURTEBISE, *Bosquejo histórico de la villa de San Feliu de Guixols*, 1905, manuscrito conservado en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, n.º 780, vol. III, pág. 61 (de *E*).

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1376, apéndice CCCCLXXVII, (de [*D*]).
b. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 65 (de *a*).

Referencias:

CANO, ALONSO, *Discurso general de este antiquísimo... monasterio de Sant Feliu de Guíxols*, fol. 68 v. — YEPES, *Crónica*, fol. 328, col. 1.ª — ARGÁIZ, *La Perla de Cataluña*, fol. 312, col. 2.ª — VILLANUEVA, *Viage literario*, XV, pág. 10. — GRAHIT, *Memoria*, página 129. — GONZÁLEZ HURTEBISE, *Bosquejo histórico de la villa de San Feliu de Guíxols*, pág. 306. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 65.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 604.

In nomine Dei, Patris omnipotentis et Filii et Spiritus Sancti. Ego Bernardus, Dei nutu Sancti Felicis Guixalensis abbas, una cum consilio omnium fratrum, statuimus, respectu utilitatis domus et augmentationis et meliorationis totius ville et pro honore et dilectione omnium habitantium qui modo presentes sunt vel qui venturi sunt, ut nemo illorum habitantium qui fidelitatem et defensionem domus et habitationem ville iurare voluerint, nusquam ei questa [1] fiat, nec pessaticum, nec mensuraticum, nec aliquod usaticum de cunctis mercibus mobilibus quas vendiderint vel emerint in ipsa villa ab eis exigatur, sed sint liberi ab omnibus suprascriptis. Insuper, etiam, concedimus eis ut liberam facultatem habeant sumendi et ducendi aquas ad ortos suos sine vinculo et servitio alicuius, salvo hoc quod Guillelmus Aruffat solet accipere in ortis qui sumunt aquas in suo. Dimittimus, etiam, piscatoribus illam peciam magnorum piscium quam prepositus requirebut ut nusquam amplius nec donetur nec requiratur, nisi tantum medietas illorum magnorum piscium; medietate recepta, dentur piscatoribus III libras de frumento et III iustitias de vino. Item concedimus eis ut si quis, intestatus discesserit, numquam bona sua a seniore invadantur, immo, cum ordinatione et cum consilio bonorum virorum villae et senioris ipsis, concedantur heredibus qui secundum rationem priores in sanguinitate fuerint, videlicet ipsis qui habitationem villae et fidelitatem et defensionem domus, iurare voluerint. De exorchiis vero idem statuimus, ut exorchi habeant liberam facultatem ordinandi bonorum suorum et heredes statuere quos voluerint, cum consilio abbatis et bonorum virorum, similiter tales personas quae habitationem villae et fidelitatem et defensionem domus, ut supra dictum est, in omnibus servent sub sacramento. Nos, ergo, omnes huius villae habitatores hanc libertatem, gratuito animo a domno Bernardo suprascripto abbate et fratribus suis suscipientes, sub sacramento promittimus, unusquisque pro se, ut simus fideles [2] et boni defensores in omnibus domus Sancti Felicis secundum nostrum posse, ut melius intelligi potest, ad melioramentum villae et utilitatem domus et reverentiam abbatis et seniorum.[3] Et in omnibus suis directis et iustitiis et legitimis usibus, erimus eis semper fedeles et secundum providentiam abbatis et seniorum et bonorum virorum stabimus parati in armis, in operibus forciae et villae, in hostis et in cavalcatis et in missionibus guardiarum. Et alicui non concedatur vetitum salis nisi monasterii. Si quis hoc disrumpere temptaverit, non valeat, sed in duplum componat.

Acta Kalendis iunii, anno ab Incarnatione MCLXXXI, anno I° regni Filippi regis filius Leudovici regis iunioris.

Bernardus, Dei gratia Sancti Felicis Guixalensis abbas, qui hoc firmo et laudo.

Iohannes, monachus. Felix, monachus. Pontius de Gallicano, presbiter et monachus. Guillelmus, monachus. Bernardus, monachus. Guillelmus, monachus.

Sig+num Guillelmi de Vineolis. Sig+num Arnalli Estruc.

Petrus, presbiter, scripsit cum literis supra scriptis in VIª linea.

1. chesta, *E*. — 2. fideles, *om. C.* — 3. et bonorum virorum, *add. a.*

a) Referencia dada por el *Indice* del citado archivo, del año 1756, conservado actualmente en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Feliu de Guíxols, volúmenes procedentes de Hacienda, n.º 1718, tomo I, pág. 37.

164

1181, octubre, 30, a) Lérida.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS MORADORES DE RIU DE ALGARS Y BATEA. EL SOBERANO LES HACE LIBRE DONACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS DE AQUELLOS CASTILLOS Y VILLAS, CUYAS AFRONTACIONES SE DETALLAN, PARA QUE LOS POSEAN A FUERO DE ZARAGOZA, QUE REGIRÍA TAMBIÉN EN LOS JUICIOS. LES EXIME DE LEZDA Y PEAJE, Y CONCEDE AL NOTARIO BERENGUER DE PARETS LAS IGLESIAS QUE ALLÍ SE CONSTRUYAN, SALVO EL DERECHO DEL PRELADO TORTOSINO.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 320.b)
B. — Copia figurada (?), en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajos 303-318, ligamen 4, pergamino n.º 4.

[*C*]. — Traslado, perdido. Existía en 1308, en el archivo templario de Miravet, según la referencia inserta en el *Memoriale instrumentorum inventorum inter scripturas Templariorum,* fol. 68, contenido en el volumen Varia de Cancillería, n.º 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios),* del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona.

D. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. Cancillería, Registro n.º 2 (Varia de Alfonso I, n.º 2), fol. 45 v. c)

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 68 (de [*C*].

b. — MASCARÓ, *Mis Memorias,* pág. 371 (de *D*).

Referencias:

Extractos en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.º 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios), Memoriale instrumentorum inventorum inter scripturas Templariorum,* fol. 68, y *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* fols. 74 v. y 93. Las tres referencias insertas en uno y otro inventario —redactados ambos al parecer en 1308—, suponen la existencia, a la sazón, de tres ejemplares de la presente carta, uno de ellos señalado aquí como traslado [*C*], y los otros dos de posible identificación con los *A* y *B*, reseñados más arriba. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 431. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 491. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 497. — PALLARÉS, *La restauración aragonesa,* pág. 109. — MASCARÓ, *Mis Memorias,* págs. 37 y ss. (con traducción castellana). — PASCUAL SERRES, *Los límites de Aragón y Cataluña,* pág. 31 (publica fragmentos). — MANYA, *Notes... Gandesa,* págs. 27 y 30.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798.

In Dei nomine et eius divina clementia. Ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonis,[1] comes Barchinone et marchio Provincie, facio hanc cartam donationis et populationis. Placuit michi bono animo et spontanea voluntate quod dono, laudo atque imperpetuum concedo vobis, omnibus populatoribus de Rivo de Algars et de Batea presentibus atque futuris ad populandum et meliorandum, castra et villas de Rivo de Algars et de Batea et omnes terminos eorum scilicet usque ad Nonasp et deinde sicut vadit et ferit in serram in Aull[2] de Favara et deinde usque ad podium de Calcent[3] et ferit ad Cretes et vadit ad Vilar de Arenis et vadit ad Gandeam[4] et sicut aque vertuntur intus versus[5] predictum castrum de Algars et sicut vadit usque ad serram de Azcon et deinde usque ad Matarraneam.[6] Quantum infra hos predictos terminos includitur et terminatur, dono atque imperpetuum concedo vobis et omni generationi et posteritati vestre, franchum et liberum et ingenuum ad vestram propriam hereditatem per facere inde omnes vestras voluntates, ad fuerum Cesarauguste. Supradicta castra cum suis terminis heremis et populatis cum introitibus et exitibus suis cum aquis et pascuis et pratis et lignis et silvis et cum omnibus directis et pertinentiis suis que ad usum hominis[7] pertinent vel pertinere debent, totum ex integrum dono et concedo vobis et vestris. Et dono vobis ut habeatis fueros et iudicios Cesarauguste per secula cuncta, salva[8] mea fidelitate et de tota mea posteritate. Insuper dono, laudo et concedo Berengario de Parietibus, notario meo, ecclesias que ibi fuerint facte, omnibus diebus

vite suae, salvo iure Dertusensis episcopi. Iterum dono vobis, predictis populatoribus ut non donetis lezdam nec pedaticum in totam meam terram nec in aqua.

Facta carta apud Ilerdam, III Kalendas novembris, anno Domini millesimo[9] CLXXXI.

Signum + Ildefonsi,[10] Dei gratia regis Aragonis,[11] comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Sig+num Arnaldi de Eril. Sig+num Berengarii de Sanaugia.[12] Sig+num Pontii de Cervaria. Sig+num Artall de Alagon.[13] Sig+num Enego de Aveu.

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit cum[14] lineis suprapositis in linea tertia.

1. Aragone, *B.* — 2. Aul, *B.* — 3. Calezet, *B.* — 4. Guaudeam, *B.* — 5. versum, *D.* — 6. Materraneam, *B*; Mataranam, *D.* — 7. ominis, *B.* — 8. cuncta secula, *B.* — 9. M, *D.* — 10. Ildefonsus, B. 11. Aragone, *B.* — 12. Sanaugii, *B, D.* — 13. Alagan, *B.* — 14. *Desde* cum lineis, *hasta* tertia, *om.* B.

a) La fijación exacta del día en que está datado este documento, ha dado lugar a algunas dudas. En efecto, la fecha de III de las kalendas de noviembre (correspondiente al 30 de octubre) que llevan todas las versiones conservadas del mismo, aparece en la versión *A* (Pergamino n.º 320 del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona) ligeramente corregida, mediante la tachadura de la cifra III, sustituída por un VIII en tinta negra, que de aceptar como válida nos llevaría a la fecha del 25 de octubre. Esta es la aceptada por BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 491 (y también por MIRET Y SANS, *Itinerario... Alfonso I,* pág. 415), observando que en 30 de octubre aparece datada otra donación de los mismos términos a favor del caballero Bernardo Granell *(Doc. n.º 165).* Nosotros creemos, con todo, que la fecha correcta debe ser la de 3 de las kalendas de noviembre (30 de octubre), pues así figura claramente no sólo en las restantes versiones manuscritas llegadas hasta nosotros, sino también en la referencia o extracto de la misma carta consignada en un Inventario del año 1308, que se halla recogido, en el vol. Varia de Cancillería, n.º 1, fol. 74 v, del Archivo de la Corona de Aragón (Vid. *infra, Refs.*). Ignoramos a que pudo ser debida la corrección efectuada posteriormente al pergamino 320, y si tal intención estuvo relacionada con la concesión a Bernardo Granell, fechada en el mismo día.

b) Al dorso, en letra del siglo XIII-XIV, se anota: «Carta populationis de Algars et de Batea».

c) Figura como rúbrica, en letra de la época, la nota: «Populatio Riu de Algars et de Bathea».

165

1181, octubre, 30. Lérida.

DONACIÓN DE LOS CASTILLOS DE RIU DE ALGARS Y DE BATEA, EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, A FAVOR DE BERNARDO GRANELL PARA REPOBLARLOS. LE CONCEDE LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DE SUS RESPECTIVOS TÉRMINOS, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, PARA SU LIBRE POSESIÓN Y DISFRUTE, SEGÚN FUERO DE BARCELONA, CON OBLIGACIÓN DE SATISFACERLE LOS DOS TERCIOS DE LOS DERECHOS Y RENTAS PROCEDENTES DEL DOMINIO DEL CASTILLO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 321.

B. — Traslado efectuado por Pedro, sacerdote del castillo de Horta, a 1 de junio de 1208, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 321 tripl. Procedente del Archivo Templario de Miravet (vid. *infra*).

C. — Traslado efectuado por el notario de Barcelona, Bernardo de Villarubia, con autorización del veguer, Bernardo de Pont, a 6 de septiembre de 1311, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 321 dupl.

D. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), fol. 46. a)

E. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Registro n.° 310 (Cartulario del Temple), fol. 24. b)

F. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Registro n.° 310 (Cartulario del Temple), fol. 66. c)

G. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 287, fol. 182.

a. — MASCARÓ, *Mis Memorias,* pág. 372 (de *E*).

Referencias:

Extracto del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia n.° 1 de Cancillería *(Inventarios y escrituras de los Templarios), Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* fol. 74 v. El ejemplar del documento inventariado en Miravet es el traslado de 1208, efectuado por Pedro, sacerdote de Horta, que luego pasaría al Archivo Real (Versión *B*). — Academia de la Historia. *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 15. — BALARI, *Orígenes históricos,* pág. 491. — PALLARÉS, *La restauración aragonesa,* pág. 109. — MASCARÓ, *Mis Memorias,* págs. 37 y ss. (con traducción castellana). — PASCUAL SERRES, *Los límites de Aragón y Cataluña,* pág. 32 (publica un fragmento). — MANYÁ, *Notes... Gandesa,* pág. 30.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinonae et marchio Provincie, dono atque imperpetuum concedo tibi Bernardo Granel et tuis, castrum de Rivo de [1] Algars cum omnibus terminis suis scilicet usque ad Nonasp et de inde sicut vadit et ferit ad Favaram et de inde usque ad podium de Calcet [2] et ferit ad Cretes et vadit usque [3] ad vilas [4] de Arenis et vadit ad Gandeam et sicut aque vertuntur intus et versus predictum castrum de Algars. Similiter, dono tibi et tuis castrum de Batea [5] cum omnibus suis terminis, scilicet sicut vadit usque ad serram de Azcon et de inde usque ad Matarzaneam.[6] Supradicta duo castra dono tibi Bernardo Granel et tuis, ad populandum ibi et meliorandum cum omnibus supradictis terminis heremis et populatis cum introitibus et exitibus suis cum aquis et pascuis et [7] pratis et lignis et silvis et cum omnibus directis et pertinentiis suis et cum omnibus que infra hos terminos sunt et que ad usum hominis pertinent vel pertinere debent, totum ex integrum dono et concedo vobis et vestris et omni generationi et posteritati vestre quod habeatis et teneatis et possideatis et expletetis secure et potenter per me et per meos in perpetuum, ad fuerum Barchinonae. Tali scilicet modo ut de omnibus expletis et eximentis que inde exierint et que ad dominium illorum castrorum et dominorum suorum pertinerent vel pertinere debent, vos et vestri nobis et successoribus nostris donetis duas partes fideliter. Tertiam vero partem habeatis vos et vestri francham et liberam per propriam hereditatem. Et custodiatis inde predicta castra et donetis inde mihi et meis potestatem, irati et paccati, ad fuerum Barchinonae quotiens a nobis et nostris requisiti fueritis, et faciatis inde guerram [8] et pacem quotiens mandavimus.

Facta [9] carta apud Ilerdam, III Kalendas novembris, anno Domini M°C° LXXXI.

Signum+Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinonae et marchionis [10] Provincie.

Sig+num Arnaldi d'Eril. Sig+num Berengarii de Sanuigia.[11] Sig+num Pontii de Cervaria.[12] Sig+num Artall [13] de Alagón.[14] Sig+num Enego de Aveu.[15]

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit.

1. *om, D, E.* — 2. Calzet, *D, E*; Calacert, *B.* — 3. *om, D, E.* — 4. Vilar, *C, G*; villas, *D, E.* 5. Bathea, *D, E.* — 6. Materraneam, *D, E.* — 7. cum, *D, E.* — 8. gerram, *D, E.* — 9. Acta, *B, E.* 10. marchio, *D, E.* — 11. Sanauja, *D, E*; Sanahugia, *F.* — 12. Trevaria, *D, E.* — 13. Artal, *D, E.* 14. d'Alago, *D, E.* — 15. Aveil, *B, D, F.*

a) Lleva como rúbrica la nota: «Donatio castri Riu de Algars».
b) Encabeza el texto la rúbrica: «De donatione castrorum de Algars et de Bathea».
c) Su texto viene encabezado por esta nota: «Quomodo Ildefonsus rex dedit Bernardo Granello castrum de Algars et de Batea».

166

1181, octubre, 31, Lérida.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE PUIGCERDÁ. LES HACE FRANCOS DE TODA «QUESTIA» Y SERVICIO, SALVO LA HUESTE Y LAS JUSTICIAS, Y ASIMISMO DE LEZDA Y PEAJE EN TODOS SUS DOMINIOS. LES RECIBE BAJO SU SEGURIDAD Y GUIAJE, GARANTIZÁNDOLES CONTRA TODA VIOLENCIA. LOS MORADORES DEBÍAN, POR SU PARTE, AMURALLAR Y FORTIFICAR LA POBLACIÓN.

[*A*]. — Original, perdido. (En un Registro del Archivo Municipal de Puigcerdá, del siglo XVII, se citaba como existente en un pergamino del legajo n.° 2, letra A.)

B. — Copia de 1298, del notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Llibre Vert,* fol. 1. a)

C. — Otra copia de 1298, del notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Trasllat del Llibre Vert,* fol. 1. b)

D. — Transcripción incluida en la confirmación efectuada por Pedro III, rey, a 18 de marzo de 1338, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 865, fol. 224 v.

E. — Copia del año 1382, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. n.° 779, *Llibre dels privilegis de la insigne vila de Puigcerdà,* fol. 1. c)

[*F*]. — Traslado de la confirmación de 1338, con la adición de la signatura de Alfonso IV, rey, efectuado por el notario regio Diego García a 6 de julio de 1424, actualmente perdido.

G. — Transcripción del traslado confirmatorio de 1424, efectuada a fines del siglo XV, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 357: *Procuració Reyal,* Registro n.° XXXII, fol. 186 v.

H. — Copia de 1637, autorizada por el notario de Puigcerdá, Montserrat Bordó, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 7: pergamino n.° 626.

I. — Copia de fines del siglo XVII, autorizada por el notario Francisco Oliach, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, cuadernillo de papel.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 66 (de *G* y *E*).
b. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 500 (de *B*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 66. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 179.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 634.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et [1] marchio Provincie, facio vos omnes [2] homines qui estis populati in Podio Cerdano [3] vel in antea ibi veneritis populare, franchos et ingenuos ab omni questia et ab omni servitio, ita ut non respondeatis michi nec homini per me de alio servitio nisi de host et de iustitiis. Preterea dono et concedo [4] vobis omnibus presentibus et futuris ut non donetis lezdam neque pedaticum per totam meam terram de ulla re. Hoc donum et franquitatem facio vobis omnibus populatoribus presentibus atque futuris de Podio Cerdano et omni generationi et posteritati vestre semper in perpetuum, propter hoc ut illam villam de Podio Cerdano claudatis et ut forciam ibi faciatis. Ideo mando et volo ut omnis homo vel femina qui ibi populaverit, vadat et veniat et sit salvus et securus cum omnibus suis rebus, et nullus ei malum faciat nec contradicat; et sint omnes sub meo guidatico; et qui eis ullum malum vel forciam fecerit,[5] iram meam incurrat [6] et mille solidos michi paccabit.

Facta carta apud Illerdam,[7] II [8] Kalendas novembris, anno Domini M°.C°. LXXX°. primo.[9]

Signum Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Sig+num Petri de Alazuri.[10] Sig+num Arnaldi de Samatano. Sig+num Petri Raimundi Bernardi. Sig+num Pontii de Livia. Sig+num Pontii de Cervaria.[11] Sig+num Arnaldi de Erill.

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit.

1. *om*, *B*. — 2. omnes, *om*, *E*; homines omnes, *C*. — 3. Ceritano, *C*. — 4. concedo et dono, *D*, *E*. 5. faciat, *E*. — 6. incurret, *D*. — 7. Ilerdam. *D*. — 8. secundo, *E*. — 9. I, *D*. — 10. Alescuno, *C*. *E*. 11. Cerveria, *B*.

a) Encabeza el texto la siguiente rúbrica: «De affranquimento questie et servitio et leuda et pedagio».
b) Encabeza el texto la siguiente rúbrica: «De affranquimento questie et servitio et leuda et pedagio».
c) Encabeza el texto de este cartulario la siguiente rúbrica: «Privillegi com lo Rey n'Amfós feu franqueha als homens de Puigcerda de no pagar questa, leuda ne peatge».

167

1182, junio, Lérida.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE PUIGCERDÁ. CONFIRMA ANTERIORES EXENCIONES, AÑADIENDO LA DE «INTESTIA» Y «EXORQUIA». CONCEDE EL LIBRE USO DE LOS PASTOS, LEÑAS Y AGUAS DEL TÉRMINO Y ESTABLECE LA CELEBRACIÓN DEL MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL. SE RETIENE LAS JUSTICIAS, Y LA HUESTE Y CABALGADA DESDE TERRANERA A URGEL Y REGULA DIVERSOS ASPECTOS DE ÍNDOLE PROCESAL.

[*A*]. — Original, perdido. (En un Registro del Archivo Municipal de Puigcerdá, del siglo XVII, se citaba como existente en un pergamino del legajo n.° 2, letra B.)
B. — Copia del año 1298, por el notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Llibre Vert*, fol. 1 v. a)
C. — Otra copia de 1298, por el notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Trasllat del Llibre Vert*, fol. 1 v. b)
D. — Transcripción incluida en la confirmación efectuada por Pedro III, rey, a 19 de marzo de 1338, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 865, fol. 225.
E. — Copia de 1382, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. n.° 779, *Llibre dels privilegis de la insigne vila de Puigcerdà*, fol. 1 v. c)
[*F*]. — Traslado de la confirmación de 1338, con la adición de la signatura de Alfonso IV, rey, efectuado por el notario regio Diego García, a 6 de julio de 1424, actualmente perdido.
G. — Transcripción del traslado confirmatorio de 1424, efectuada a fines del siglo XV, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 357: *Procuració Reyal*, Registro n.° XXXII, fol. 187.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 67 (de *G*).
b. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 501 (de *B*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 67. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 180.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 634.

In Dei nomine [1] et eius divina gratia. Sit notum cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinone,[2] marchio Provincie, bono animo et spontanea voluntate, dono atque in perpetuum concedo vobis, omnibus populatoribus de Monte Cerdano qui modo ibi estis populati et in antea ibi veneritis populare, ut vos et omnis generatio et posteritas vestra et filii sitis franchi et liberi, cum omnibus rebus vestris ubicumque per totam terram meam habueritis. Ita ut michi nec homini per me nec ulli alii homini vel femine non faciatis nec respondeatis de ullo servitio vel censo, nec de ulla alia re quam ullus homo vel femina facere debeat [3] domino suo, nec de intestatione vel de exorquia respondeatis, nec sitis sub potestate alicuius hominis vel femine. Dono, etiam,

vobis et concedo in perpetuum, ut habeatis et accipiatis per omnia loca, ligna et aquas et pascua, et possitis habere alia omnia que vobis necessaria fuerint, et montaneas et omnia alia que ad usum et servitium hominis pertinere debent et sint necessaria, ad vestram propriam voluntatem. Concedo, etiam, vobis illud forum quod est constitutum infra villam, et promitto quod illud non mutem inde de cetero. Ita quod non stringatur nec piyoretur,[4] et vadat [5] semper caminum rectum. Concedo etiam ut nullus qui [6] inter vos non sit populator et habitator, sit ausus aliquo modo ibi vendere per tayl [7] nec tenere tabulam. Concedo preterea vobis in perpetuum firam annuatim in festivitate Sancte Marie mediante augusto. Concedo et volo, etiam, quod si aliquis alicui vestrum, iniuste et sine ratione, malum facere temptaverit, possitis illum malefactorem distringere sine assensu mei baiuli donec malefacta plenarie [8] et integre vobis restituat, et propter hoc meus baiulus vos non possit vocare nec distringere. Preterea, concedo quod omnis populator habens valentem mille solidos, inter mobilem et inmobilem, credatur per sacramentum de placito C.[9] solidorum, sine alio iudicio et absque prelio. Concedo etiam vobis quod per totam meam terram non donetis lezdam [10] neque pedaticum nec ullum usaticum de ulla re vestra michi nec ulli alii homini. Insuper, recipio vos et omnes res vestras in mea protectione et defensione et in meo securo ducatu, et illos nominatim omnes qui venerint ad supradictam firam. Ita ut nullus sit ausus vobis nec illis nec rebus vestris, aliqua occasione aliquid tangere, aut [11] demandare nec ullum malum vel contrarietatem facere per totam meam terram. Retineo, tamen, ibi per omnia loca iustitias, et ut sequamini me in cavalcatam et hostem, quando vobis mandavero, de Terrenera [12] usque ad sedem Urgelli. Supradictam autem franquitatem et donum facio vobis et vestris et omni generationi et posteritati vestre in perpetuum, sicut melius intelligi potest et dici ad vestram [13] vestrorumque voluntatem et utilitatem [14] salvis meis directis, excepto quod non respondeatis michi nec ulli alii homini de exorquia nec de intestatione. Item concedo quod semper sit illud forum sicut constitutum est, infra illam forciam intus.

Facta carta apud Ilerdam, mense iunii, anno Domini M°.C°.LXXX.° II.[15]

Signum + Ildefonsi, regis Aragonensis,[16] comitis Barchinone et marchionis Provincie. Sig+num Petri Dei gratia regis Aragonum,[17] comitis Barchinona.

Ego Ferrer, notarius domini regis hoc signum feci. Sig+num Raimundi Petri.

Sig+num Arnaldi de Samatano.[18] Sig+num Petri de Lerad. Sig+num Guillelmi de Anglerola. Sig+num Arnaldi de Samatano. Sig+num Petri, maioris domo. Sig+num Petri Balp. Sig+num Pontii de Livia, baiuli de Ceritania. Sig+num Berengarii de Boxadors.[19] Sig+num Geraldi de Iorba. Sig+num Berengarii de Villafrancha. Sig+num Guillelmi de Mornach.

Sig+num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit cum litteris rasis in linea X^a et in linea XIX [20] suprapositis.

1. nomine Dei, *C.* — 2. et, *add, D, E.* — 3. debeat facere, *D.* — 4. peyoretur, *D.* — 5. inde, *add, D.* — 6. *om, C.* — 7. tal, *D.* — 8. plenaria, *E.* — 9. centum, *D.* — 10. leudam, *C.* — 11. nec, *D, E.* — 12. Terenera, *C, D.* — 13. et, *add, E.* — 14. utilitatem et voluntatem, *D.* — 15. secundo, *E.*

16. *desde* comitis, *hasta* Provincie, *om, B.* — 17. et, *add, D.* — 18. Sig+num Arnaldi de Samatano. Sig+num Raimundi Petri, *D.* — 19. Boxados, *D.* — 20. XVIIII, *D.*

a) Va encabezado el texto por la siguiente rúbrica: «De affranquimento servitii vel census, intestie et exorquie: et donatione lignorum et aquarum et nundinarum: et affranquimento leude et pedatici».

b) El texto va encabezado por una rúbrica idéntica a la de la versión *B,* transcrita en nota a).

c) Encabeza el texto de este *Llibre,* la siguiente rúbrica: «Privillegi com lo dit Rey N'Amfós afranquí los homens de Puigcerda dels quatre mals usatges e los dona les aygas pasqueras e muntanas e de no seguir hoste ni cavalcada del coll de Tarraneta fins a la Seu d'Urgell». Obsérvese la interpretación totalmente opuesta al sentido del texto, de la cláusula de retención de hueste y cabalgada, que en la rúbrica se convierte en exención.

168

[Antes de 1183, enero, 25.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ERMENGOL, VII, CONDE DE URGEL, CON SU ESPOSA DULCIA Y SU HIJO ERMENGOL, A LOS MORADORES DEL CASTILLO Y VILLA DE BELLCAIRE.

La concesión de esta carta viene atestiguada por una referencia a la misma contenida en la posterior donación de los mencionados castillo y villa efectuada por los propios condes de Urgel a favor del monasterio de Santa María de Bellpuig, a 25 de enero de 1183 (Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2035, Poblet, pergaminos núms. 12 y 13 [signatura antigua: legajo 1460, núms. 843 y 844]). En esta donación, se expresaban los otorgantes en los siguientes términos:

«...offerimus, donamus et tradimus domino Deo et beate Marie de Belpug, cuius ecclesiam noviter hedificamus, et fratribus qui ibi modo sunt et futuri sunt in perpetuum ipsum castrum simul cum villam de Belcaire quod noviter hedificavimus et populavimus, cum omnibus suis terminis et pertinentiis sicut nos iam dedimus et assignavimus populatoribus eiusdem loci et in cartam illorum resonat, cum ligniis et pascuis et aquis ac vieductibus et reductibus et cum omni ademprivo quod ad usum hominis pertinere potest in loco illo simul cum duas partes de decimum quod ibi habemus, quia tertiam partem iam dedimus Artallo de Callers, cum censibus et usaticis et servitiis et cum seniorivo et omni districto et mandamento sicut nos melius habemus vel habere debemus cum omni integritate et sine aliquo retentu. Affrontat supradicta omnia a parte orientis in termino de Turre d'Afiz et de Filela; de meridie in termino de Linerola et de Rochaverd; ab occidente in termino de Sentiz; ab aquilone in termino de Flix et de Puguç et de Montgai...»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 711.

169

1183, agosto, 5.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE BELL-LLOCH A LOS HABITANTES DE REUS. LES CONFIRMA LA PLENA CONCESION DE LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL LUGAR, SALVA LA FIDELIDAD A LA IGLESIA DE TARRAGONA Y LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS. POSEERÍAN LIBREMENTE CASAS Y HUERTOS, Y TIERRAS DE LABOR BAJO CAUCIÓN. EL CONCEDENTE SE RESERVA LAS JUSTICIAS, EL HORNO Y LA «FABRICA». LOS POBLADORES TRABAJARÍAN EN LA FORTIFICACIÓN DE LA VILLA CON LA COOPERACIÓN SEÑORIAL.

A. —Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Reus, Sección Histórica (Museo Prim-Rull), Vitrina (signatura antigua: cajón 1.°, privilegio n.° 24).

a. —GUIX, *Régimen jurídico de Reus*, pág. 11. Publica un facsímil reducido del pergamino original.

b. —FONTANA, *Espíritu de la ciudad*, pág. 12. Reproduce el facsímil anterior.

c. —GUIX, *El «Llibre de la Cadena»*, pág. 203 (de *A*).

Referencias:

BOFARULL, *Anales... de Reus*, I, pág. 25, ofrece un amplio extracto del documento en castellano. — BROCA, *Reus*, pág. 9. — GUIX, *Régimen jurídico de Reus*, pág. 11. — GUIX, *Instituciones municipales*, pág. 23. — GUIX, *El «Llibre de la Cadena»*, pág. 98.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 727.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Bernardus de Bello Loco et uxor mea, Agnes, donamus, confirmamus et auctorizamus in perpetuum omnibus habitatoribus ipsius ville de Redis, presentibus et futuris, et omnibus eredibus et successoribus eorum in perpetuum, omnes onores, terras et vineas et ortos et domos et ferragenalia, quomodo abent et deinceps abebunt infra terminos ipsius ville, cum ingressibus et egressibus suis, cum aquis et pascuis et lignariis et venatibus, sicut melius dici et intelligi potest ad profectum eorum et successorum suorum salva fidelitate Terrachonensis ecclesie et archiepiscopi et Bernardi de Bello Loco et successorum eorum, et salvis decimis et primitiis. Sub tali vero conditione donamus quod domos et ortos et ferragenalia abeant franche et libere sine omni censu et usatico. De terris autem, singulis laboratores de unaquaque pariliata sufficienti ad LXXX quartarias ordei seminandas, donent III quartarias ordei et I frumenti et pro lauceo II quartarias ordei. Ita tamen quod nos faciamus eis lauceare vomeres suos et quicquit necessaria sunt agriculture, et ipse ferrarius abeat I ex his II quartariis. Et retinemus nobis firmamenta ominum et iustitias et furnum et fabricam et faciamus vobis panem quocere et donetis per furnatico vicesimus quintus panis. Et si quod damnum vel dedecus in quoquendo pane furnarius fecerit, restituat et emendet vel pro parte sua peioratum accipiat secundum suum valorem. Et aliam quartariam laucei retineo nobis. Et nos mitamus et constituamus ferrarium cum consilio et voluntate hominum. Et si ferrarius bene non lauceaverit faciamus eum meliorare cum consilio hominum. Et homines calcent sua ferramenta per amore aliorum. Verumptamen, preter predicta, sicut superius distincta et determinata sunt, nullus alius census vel usaticus predictis hominibus vel eorum successoribus addi vel imponi possit, et nulla vis vel violentia fiat eis nisi per rectam et equam iustitiam. Nos autem et successores nostri manuteneamus et defendamus ipsos homines et eorum honores contra omnes homines. Et ipsi homines faciant fortitudinem in qua possint se salvare ac bene defendere, et nos mitamus in ipsa fortitudine magistros, et donemus eis cibum et potum et lucrum, et mitamus ibi sogas et senaias et tapieras, et ipsi homines faciant opera fortitudinis. Unusquisque, autem, laboratorum abeat ad singulas pariliatas IIII quarteratas vinearum. Qui, autem, minus vel maius habuerit donet secundum quantitatem honoris pro constituta ratione. Si quis hoc fregerit, in dupli pena restituat et post ea firmum permaneat.

Quod est actum nonas augusti, anno MCLXXXIII Dominice Incarnationis.

Sig+num Bernardi de Bello Loco. Sig+num Agnetis, uxoris eius.

Sig+num Bernardi de Villa Maioris. Sig+num Berengarii de Serra. Sig+num Calvonis. Sig+num Berengarii Examuz. Sig+num Ricardi.

Sig+num Bernardi, levita, qui hoc scripsit cum litteris dampnatis in X linea et in XV propter mandamentum Petri de Barberano, quo supra.

170

1184, enero, 27.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE CASTELLBÓ, VIZCONDE DE CERDAÑA Y CONFLENT, A LOS HABITANTES DE MARANGES Y GERUL. LES CONCEDE PLENA LIBERTAD DE DISPOSICIÓN DE BIENES, SEGÚN LOS ANTIGUOS USOS. SE RESERVA LA PERCEPCIÓN DEL CENSO POR LOS MANSOS VACANTES. RECIBE UNA COMPENSACIÓN PECUNIARIA POR EL OTORGAMIENTO DEL PRIVILEGIO. ESTE ES, A SU VEZ, AUTORIZADO POR PEDRO DE LUDERTERES EN LA PARTE A ÉL CONCERNIENTE.

[*A*]. —Original, perdido.

[*B*]. —Transcripción incluida en la confirmación de privilegios de 1336, perdida.

C. —Transcripción incluida en la copia simple de la confirmación de privilegios de 1336, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 89, papel suelto.

[*D*]. —Transcripción incluida en el traslado de la confirmación de privilegios de 1336, efectuado por Bernardo de Montaner, notario público de Puigcerdá, a 26 de julio de 1378, perdida.

E. —Transcripción incluida en el traslado efectuado sobre el traslado de 1378, por Pedro Juan Guerau, notario público de Puigcerdá, a 28 de mayo de 1542, en el Archivo Municipal de Maranges, pergamino.

F. —Transcripción acompañada de traducción castellana incluida en el traslado de la confirmación de 1336, efectuado por Simón Gramunt, notario público de Puigcerdá, a 6 de junio de 1886, en el Archivo Municipal de Maranges, Escrituras varias.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 70 (de *C*).
b. — PASQUIER, *Coutumes de Maranges*, pág. 7 (de *D*, según el autor, que la sitúa en el Archivo Municipal de Maranges).
c. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 505, Apéndice XVI (de Archivo de Maranges, pero sin indicar de qué traslado de la confirmación de 1336).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 67. — PASQUIER, *Coutumes de Maranges*, pág. 4. MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó*, pág. 139. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 181.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 638.

Notum sit omnibus quod ego Raimundus de Castellbo et coniunx mea, Ermesen et filio nostro, Arnaldo, iam olim emparavimus vestras compras et vestras pignoras quas habetis factas, ad vos homines de villa Meranges et de Ierul; et modo venimus cum vobis ad finem et ad bonum acord, ut de ista hora in antea habeatis licentiam per vos et per totam vestram progeniem, de vestros alaudes et de vestras honores vendere, inpignorare, comparar et donare et acaptare unus de alteros, sicuti parentes vestri habuerunt et tenuerunt per suos usaticos cum nostros antecessores. Quod si aliquid mansum venerit ad me seniorem in lexivio, et ego non potuero predictum mansum sic stabilire ut de illo habeam proprium hominem et proprium alberch, vos autem qui tenueritis ipsum alaudem faciatis nobis censum qui inde exire nobis debet. Et per istam diffinitionem et donationem accepimus de vobis qui habetis et tenetis ipsas compras et ipsas pignoras L. solidos de diners barchinonenses. Et ego Petrus de Luderteres laudo et autoritzo ad vos Guillems de Caputvilla, et ad Bernardus Pontius, et ad Guillems, filius Arnaldi Pont, et ad Bernardus, presbiter et ad Raimundus, frater eius, comparare et vendere et impignorare et vestram voluntatem facere. Et pro hoc accipio de vobis X. solidos barchinonenses, sicut superius scriptum est. Si quis homo vel femina qui hoc evertere temptaverit, componat in duplo et in antea hanc cartam firmam permaneat omnique tempore et non sit disrupta.

Actum est hoc, VI Kalendas februarii, anno ab Incarnatione Domini M°. C°. LXXX°. III°.

(signo) Raimundi de Castelbo. *(signo)* Ermessendis, coniunx eius. *(signo)* Arnaldi de Castelbo. *(signo)* Petri Raimundi de Castelbo, nos qui hoc mandavimus scribere per nos et totam nostram progeniem et ad testes rogavimus firmare. *(signo)* Petri de Luderteres.

(signo) Petri de Tartera, baiuli. Guillelmi Domenech. Guillelmi Giribert, isti sunt testes visores et auditores.

(signo) Petri, qui hec scripsit die et anno prefixis.

171

1184, mayo, Fraga.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, Y PEDRO DE BESORA A LOS MORADORES DE VILOSELL. CONCEDEN A PEDRO DE PUYLA Y DEMÁS HABITANTES DEL LUGAR LA LIBRE POSESIÓN DE LAS TIERRAS, SALVO EL CENSO Y LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS PARA LA IGLESIA, EL APROVECHAMIENTO DE LOS PASTOS Y BOSQUES, ASÍ COMO EL DE LA MADERA DE LOS MONTES DE CIURANA. LES AÑADEN, ADEMÁS, UNAS PORCIONES ANEJAS PARA HUERTO. LOS CONCEDENTES SE RESERVAN UNAS «PARELLADAS» DE TIERRA EN UN PARAJE DEL TÉRMINO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Berenguer de San Feliu, notario de Lérida, a 3 de abril de 1248, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 367 a.
C. — Traslado de 20 de junio de 1247, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2038, Poblet, pergamino n.° 5 (signatura antigua: legajo: 1461, n.° 900).
D. — Traslado de 22 de julio de 1248, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2038, Poblet, pergamino n.° 4 (signatura antigua: legajo 1461, n.° 899).

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 70 (de *B*).

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 431. — BALARI, *Orígenes históricos*, pág. 508. — MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 498.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 817.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonis, comes Barchinone et marchio Provincie, simul cum Petro de Besora laudo et concedo vobis Petro Puyla [1] vobis et infantibus vestris et omnibus illis populatoribus qui vobiscum et sine vobis venerint apopulare in Veloselio et in termino eius, ipsam populationem de Velosello cum suis terminis omnibus, quod habeatis eam francam et liberam et quod non donetis inde nobis vel alicui viventi nisi novenam et decimas et primitias panis et vini, lini et canabi ecclesie, neque intret aliquis in toto termino vestro fustam accipere vel glandem aut pascuam, et quod non firmetis directum nisi per V solidos cum hoc quod ad firmamentum pertinet. Et illas parielatas [2] quas ego et Petrus de Bessora [3] nobis retinemus sicut sonat in meis et in suis convenientiis, levabimus eas de illa comba ubi sedet illum podium in quo proposuimus mutare ipsum castrum et fortitudinem de Velosello versus Populetum et versus Vallemclaram. Damus autem vobis in eadem populatione singulas quarteratas ad ortos per alodium sicut adhuc vobis divident Petrus

de Besora et Bordus de Ierunda. Preterea, damus vobis et vestris, perpetuo, adempramentum de cendenda ligna et fusta in tota montanna de Siurana.[4]

Actum est hoc apud Fragam, mense madii, anno Domini MCLXXXIIII.

+ Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonis, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Sig+num Petri Balb. Sig+num Stephani de Marimundi. Sig+num Petri de Besora. Sig+num Burdi de Ierunda. Ego Guillelmus de Basia, regius notarius, subscribo sig+num.

Sig+num Guillelmi de Villafrancha, qui hoc scripsit precepto Guillelmi de Bassia, notarii domini regis, cum literis suprapositis in linea IIII, die et anno quo supra.

1. Puliado, *C, D.* — 2. pariliatas, *C. D.* — 3. Besora, *C, D.* — 4. Siuranna, *C. D.*

172

1184, junio.

DONACIÓN DE UNAS «PARELLADAS» DE TIERRA EN ALEIXAR, OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A FERNANDO DE ALEIXAR.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia, perdida, en el antiguo *Liber Feudorum Maior,* fol. 276.

Referencias:

MIQUEL, *Liber Feudorum,* I, pág. 266, como doc. 250, publica la rúbrica que dio a este documento perdido un antiguo índice del *Liber Feudorum Maior,* en estos términos: «Carta donationis quam fecit dominus Ildefonsus rex Aragonensium, comes Barcinonensium, Ferdinando de Alexar, super tribus pariliatis terrae in eadem Alexar».

Aunque no se deduce precisamente de las escuetas expresiones de esta rúbrica, admitimos la posibilidad de que se tratara de una donación «ad populandum» al estilo de las numerosas existentes en estos años, justamente para poblaciones del campo de Tarragona.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 742.

173

1184, julio, 28.

DONACIÓN DEL LUGAR DE BOTARELL, OTORGADA POR BERENGUER DE VILADEMULS, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A FAVOR DE BERENGUER DE LA BISBAL Y SU ESPOSA, PARA QUE LO POBLARA. LA CONCESIÓN SE HACÍA COMO FEUDO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA, Y EL DONANTE SE RESERVA LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS.

Referencia suministrada por BLANCH, *Arxiepiscopologi,* I, pág. 113, y reproducida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas,* pág. 335.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 744.

174

1184, septiembre, 18.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERENGUELA DE CERVERA A LOS VECINOS DE VERDÚ. LES EXIME DE LA «EXORQUIA» Y LES CONCEDE PLENA LIBERTAD DE DISPOSICIÓN DE SUS HEREDADES SIN SATISFACER EL TERCIO SEÑORIAL. LOS MORADORES DEBERÍAN LEVANTAR Y FORTIFICAR LA VILLA, TRASLADANDO SU ANTERIOR EMPLAZAMIENTO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia figurada, de la época del original, pergamino, en el Archivo del Monasterio de Poblet.
C. — Copia del siglo XVIII, en un cuaderno manuscrito, existente en la actualidad en la Biblioteca Provincial de Tarragona, con n.º 244, titulado: *Notes tretes per lo pare Fra Martí Marchina, dels protocols del pare Fra Domingo Alcolleja,* y que procedía de Poblet. El estado actual del manuscrito hace totalmente imposible su utilización.

Referencias:

HINOJOSA, *El régimen señorial,* pág. 289, nota 2, publica unos fragmentos tomados de *C,* a la sazón en el Archivo de la Delegación de Hacienda de Tarragona.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 698.

Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quomodo ego domina Berengaria [de] Cervaria pro voluntate et consilio Guillelmus de Cervaria, filius meus et Helliarda, filia mea et Guillelmi de Anglerola et Berengarii de Boxados, ego itaque cum consilio omnium predictorum et pro anima patris mei Berengarii Arnalli et mater mea et Guillelmi de Cervaria, virum meum sive omnium parentorum meorum, dono et relinco sterilitatem huius ville de Verdu, omnes exorquias nunc et in perpetuum ad abitatoribus et populatoribus qui ibi sunt vel futuri sint. Et ut faciant de omnibus rebus suis, liberrime et pladibile; et sine ullo impedimento mei vel meorum, voluntatem suam faciant. Qualicumque homo vel femina qui stet in villa de Verdu, de omni avere et de omnes exorquias faciant suam voluntatem de vita et de morte. Et quisquis voluerit vendere suas domos vel sua statica sive homo vel femina, vendat ad cuique voluerit et non donet ad seniores tertium neque a nullus homo non donet nullam rem. Set illis vel illas qui compraverint domos vel statica stet ibi in ipsa que abet comparata. In tale vero conventu donamus istum donum prescriptum ut faciatis villam et mutetis in plano ante castello cum vallis et muris quae et opus abet in necesarii in fortitudine ville. Et hoc sit firmum et stabile et nunc et in perpetuum. Et ista francheza qui est superscripta sit de omnes exorquias de villa nova de Verdu et de venda de omnes casas. Et quisquis hoc voluerit frangere non hoc valeat, sed ira Dei inveniat super eum et cum Iuda traditore portionem accipiat in infernum.

Acta carta donatione, XI Kalendas octobris, anno Domini Mº Cº L XXX IIIIº.

Sig+num domina Berengaria de Cervaria. Sig+num Guillelmus de Cervaria, filius meus. Sig+num Helliarda filia mea. Sig+num Guillelmi de Anglerola. Sig+

num Berengarii de Boxados. Sig+num Arnallus de Verdu, nos insimul vel per omnes nostri qui hoc mandavimus scribere et cum manus nostras proprias firmavimus et ad testes firmare fecimus.

Sig+num Guillelmo de Monte Olivo, capellano de Verduno. Sig+num Petri Roso, baiulo. Sig+num Arnallus Ferrer, testes sunt.

Arnallus, presbiter, rogatus scripsit die et anno quo *(signo)* supra.

175

1185, enero, Lérida.

DONACIÓN DEL LUGAR DE CAMBRILS EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, A FAVOR DE BERENGUER DE CAMBRILS Y SU DESCENDENCIA PARA FORTIFICARLO Y REPOBLARLO. LE CONCEDE, A ESTE EFECTO, UNA PARTICIPACIÓN EN EL DOMINIO SEÑORIAL DEL LUGAR. ASIMISMO LE HACE DONACIÓN EN ALODIO Y BAJO SU FIDELIDAD, DE TODAS LAS TIERRAS DE SU TÉRMINO, CON RESERVA DE MEDIA DOMINICATURA EN LA PARTE DE RIUDECAÑAS.

[*A*]. — Original, actualmente perdido, pero existente al parecer hasta época moderna, en el Archivo Municipal de Cambrils.
B. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), fol. 116. [a]
[*C*]. — Traslado en pergamino, actualmente perdido, efectuado por el archivero Francisco Miguel Carbonell, en 27 de noviembre de 1527, tomándolo de un registro del rey Alfonso titulado *Gratiarum,* recóndito en el Archivo Real. [b]
D. — Copia de principios del siglo XVIII, sobre el traslado de 1527, en el Archivo Parroquial de Cambrils, *Llibre dels Capbreus de Scala Dei,* fol. 133.
E — Copia del siglo XVIII, en el Archivo Municipal de Cambrils, *Llibre de la Castlania de Cambrils* (1782), fol. 1.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, págs. 498, 508 (aludiendo al perdido original del Archivo de Cambrils).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie, dono tibi Berengario de Cambrils et universe progeniei tue et posteritati tue, locum de Cambrils ut facias ibi fortitudinem quam habeas per tuum alodium franchum et apopulles bene ipsum locum atque edifices, et habeas in dominio ibi totos ipsos stacamentos, et des michi tres partes in omnibus placitis et iustitiis, et in furnis, et mercatis, et leudis atque passaticis, et trobis et in omnibus quae inde exierint aliquo modo; quarta vero tibi in dominio et tuis, imperpetuum habendis et possidendis. Et dono tibi ipsos quarterios in dominio de omnibus venationibus. Et hoc totum habeas per me ad fidelitatem meam, et omnium successorum meorum per cuncta secula. Et dono tibi, per tuum alodium franchum, quantam terram ibi extrahere poteris tu et tuis per te. Hec omnia tibi dono, bono animo et spontanea voluntate propter apopullamentum et laborem et missionem et propter opera quam ibi facies et facturus es. Predictum vero locum de Cambrils, tibi dono cum omnibus territoriis suis et cum omnibus terminis et pertinentiis suis ut bone apopules et meliores eum sicut superius scriptum est. Retineo ibi mediam dominicaturam in illis terris quae sunt versus Rivum de Cannes. Supradicta omnia, tibi dono et omni tue progeniei ut habeas ea et teneas tu et tui post te sub predicta convinentia ad fidelitatem meam et omnium successorum meorum perenniter. Si quis, autem, hanc donationem violare presumpserit nil perficiat, sed in duplo componat et postmodum hoc firmum permaneat omni tempore.

Quod est actum, mense ianuarii, anno Domini M°C°LXXX°IIII° apud Ilerdam.

Sig+num *(Signo)* Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Sig+num Arberti de Castroveteri. + Berengarii, Terrachone archiepiscopi. Sig+num Raymundi de Cervaria. Sig+num Geraldi Alamandi. Sig+num Arnaldi de Eril. Sig+num Petri de Belvis. Sig+num Geraldi de Iorba.

Ego Bernardus de Valle hoc scripsi mandato domini regis et hoc signum *(Signo)* feci.

a) El texto va encabezado en esta copia con la rúbrica «Berengarii de Cambrils».
b) Es posible que este registro deba identificarse con el reseñado en *B*, bajo la cota actual.

176

1185, abril, Lérida.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE VILAGRASA. LES CONCEDE LA POSESIÓN DE SUS CASAS, TIERRAS Y HUERTOS, BAJO UN CENSO ANUAL, ASÍ COMO EL APROVECHAMIENTO DE PASTOS, BOSQUES Y ACEQUIAS DE RIEGO. LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA», SEÑALANDO LA PENALIDAD DEL ADULTERIO. ESTABLECE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL Y DICTA VARIAS NUORMAS SOBRE RÉGIMEN DE LA LOCALIDAD.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Virgilio Pedro, sacerdote de Pinós, en 7 de marzo de 1206, perdido.
C. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), fol. 53 v. (de [*B*]).
[*D*]. — Traslado de [*B*] autorizado por el notario real Francisco Pelica, a 5 de enero de 1433, actualmente perdido (existente antiguamente en el archivo de la municipalidad de Vilagrasa: ligamen 1.°, n.° 1, letra A).
E. — Traslado de [*D*] autorizado por el notario real Francisco de Vilaformiu a 21 de abril de 1603, inserto en el Libro de Privilegios de Vilagrasa, fol. 1, actualmente custodiado en el archivo parroquial de la villa.

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 71 (de *C*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 280. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 431. — BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 492, 624, 650. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 498. — BROCÁ, *Historia del derecho,* I, pág. 193.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 697.

Notum sit cunctis presentibus atque futuris quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie, dono et concedo vobis omnibus apopulatoribus qui modo estis apopulati in Villagrasa, mea nova populatione et qui ibi estis venturi ad populandum et manendum, omnes bonas consuetudines et franchitates ideo ut bene ibi vos apopuletis et melioretis cotidie illam populationem. Et dono et concedo vobis vestras domos et ortos et farragenales sicut iam vobis dividimus, videlicet, ut unusquisque habeat domos et quatuor astis in amplitudine et de octo in longitudine similiter, et sic fiat de ortis. Et unusquisque ex vobis dabit michi pro domibus et farragenale et pro orto VI denarios pro censu, omni tempore, in festo Natale. Et dono vobis aquam de illo rego ad capiendum et ad omnes vestros usus duobus diebus et duobus noctibus in septimana, videlicet, in die mercurii et in die sabbati. Etiam et si vobis ultra necesse fuerint et sine meo dampno facere poteritis, accipiatis eam aliis diebus omnibus cum opus habueritis. Et dono vobis illam aquam de Exarechavins per omnes dies, que aqua venit de Verduno. Et dono vobis imperpetuum quod in tota terra mea non donetis leudam vel usaticum. Et dono vobis mercatum in die iovis et firam ad Omnium Sanctorum, octo dies ante et octo dies post festum. Et dono vobis quod sit salvus et securus omnis homo qui venerit ad illum mercatum et firam cum omnibus rebus suis in eundo et redeundo et quod possitis emere et accipere in pignora omnes honores quos poteritis habere per rationem. Et dono vobis quod non mittam super vos cavallarium, castlanum neque vicarium; et non dabo vobis alium dominum nisi me et meos successores. Dono etiam vobis pascua, et vias, et lignaria, et petrarias, et herbam, et totum percaticum *(sic)* sicut melius habent homines Cervarie et Tarrege. Et dono vobis quod non mittam super vos baiulum de Tarrega; et dono et concedo vobis confrariam inter vos habendam sicut convenire poteritis inter vos ipsos. Et dimito vobis exurchias et intestationes et cucucias, nisi ille qui captus fuerit in cucucia, quod currat per villam. Et ullus non sit ibi districtus per furnum neque per molendinum. Et si quis miles vel alius facit vobis iniuriam, possitis illum pignorare. Et ullus non possit hedificare in illa carreria maiore illius ville. Et omnis homo qui sit manens illius ville et habeat ibi hereditatem, non donet firmanciam nisi per quinque solidos. Et ego accepi vos et omnes vestras res in omni loco in mea speciali protectione et defensione; et dono et concedo vobis quod de istis X annis non ambuletis in ost neque in cavalcatam nisi tantum ad vestras iunctas. Et mando omnibus vicariis et baiulis totius terre mee quod vos et res vestras tamquam meas proprias manuteneant et defendant; et dono vobis et concedo quod possitis domos et res vestras dare vel vendere vel alienare quandocumque volueritis vestris consimilibus salvo meo iure. Et volo et mando quod ubicumque vos potueritis adcrescere et meliorare faciatis salva mea fidelitate et iure ut supradictum est. Et si quis homo contra hanc cartam ausus fuerit venire in aliquo sola causa evasionis daret michi mille solidos, preter illati dampni restaurationem. Preterea retineo ego, rex, ibi furnos et molendinos et iustitias et leudas et firmamenta, et non habeatis ibi alium dominum nisi me et meos successores.

Facta carta apud Ilerdam, mense aprili, anni Domini M°C°LXXX°V°.

Signum + Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonis, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

+ Berengarius, Dei gratia Terrachonensis archiepiscopus. Sig+num Guillelmi de Angularia. Sig+num Raimundi Petri. Sig+num Petri Balbi. Sig+num Orto de Isla.

+ Ego Bertrandus hanc cartam scripsi et suprascripsi in linea V et hoc precepto Guillelmi de Bassia, regis notarii, et feci hoc signum.

177

1185, mayo, 9.

Carta de población otorgada por Poncio de Mulnells, obispo de Tortosa, a los moradores de Cabacers. Les concede la perpetua posesión de las tierras y pertenencias de su término, facultándoles para dividirlas entre sí. Se reserva varias heredades en el mismo, diezmos y primicias y los derechos señoriales de justicia, horno, molinos y demás acostumbrados en el castillo de Mora.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.° 8, fol. 124. [a)]

Referencias:

Carreras Candi, *Ordinacions urbanes*, XI, pág. 316 (publica algunos fragmentos).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 769.

In Christi nomine. Quam ego Pontius, Dei dignatione Dertusensis episcopus cum assensu et voluntate Pontii, prioris eiusdem ecclesie atque conventus eiusdem loci, damus et laudamus atque concedimus vobis populatoribus de Cabacer et posteritati vestre, illum nostrum locum quod dicitur Cabacer, ad franchitatem, cum omnibus terminis et directis et pertinentiis suis in perpetuum; tali, tamen, pacto quod vos et posteritas vestra sitis habitatores et statores et laboratores ipsius loci et sitis solidi ecclesie sedis Dertuse vos et posteritas vestra, et habeatis terras cultas et incultas cum montanis et silvis et aquis et paschuis ac venationibus et piscationibus. Hec omnia suprascripta damus et in presenti tradimus vobis et vestris per secula cuncta. Et nos, prefati seniores, cum nostrum dominium retinemus decimas atque primitias ad XXXma. et iustitias et furnum et unum molendinum et unum ortum et vineam unam et unum ferragenal. Et insuper retinemus omnem alium senyoraticum sicut mos est in castrum de Mora. Et si in iamdictum locum volueritis plus facere molendino habeatis licentiam et potestatem faciendi, tamen, cum nostro assensu et levatam omnem missionem in simul construendi. Deinde nos, iamdicti seniores, habeamus tertiam partem absque ulla missione nostra omni tempore. Et

ibi alium seniorem non faciatis nec proclametis nisi nos et successores nostros. Predicta autem omnia habeat unusquisque vestrum pro sua hereditate sicut terminis inter vos dividetur. Si quis hoc frangere temptaverit, in duplo componat et postea hec donatio firma permaneat in perpetuum.

Actum est hoc VII° idus madii, anno ab Incarnatione Dei Filio M°C° LXXX°V°.

Pontius, Dei dignatione Dertusensis episcopus, signavi. Sig+num Pontii, prioris. Sig+num Sancii, presbiteri et canonici. Sig+num Vincentii, presbiteri et canonici. Sig+num Adelberti, presbiteri et canonici. Sig+num presbiteri et canonici Sancii.

Sig+num Guillelmi, qui hoc scripsit rasis et emendatis in X^a linea et suprapositis in XIII^a, die et anno quo supra.

a) Encabeza el texto, en letra de la misma época de la transcripción, la rúbrica: *«Carta populatorum de Cabacer»*.

178

1186, mayo, [a] Narbona.

CARTA DE ESTABLECIMIENTO DE TIERRAS OTORGADO POR ALFONSO I, REY, A UN GRUPO DE VEINTE MORADORES DE CERVERA. LES HACE DONACIÓN DE UNAS HEREDADES REALES, CUYAS AFRONTACIONES DETERMINA, PARA LABRAR Y EDIFICAR, ASÍ COMO EL AGUA PARA SU RIEGO, EN LIBRE DISFRUTE Y DISPOSICIÓN, SALVO EL CENSO ANUAL EN ESPECIE POR RAZÓN DEL DOMINIO REGIO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Cervera.
B. — Traslado sobre el original efectuado por Guillermo de Ponts, a 21 de febrero de 1217, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2041, Poblet, pergamino n.° 13 (signatura antigua: legajo 1463, número 961). [b]

Referencias:

FONT RIUS, *Orígenes del régimen municipal en Cataluña,* vol. XVII, pág. 438.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

Ad notitiam omnium presentium et futurorum ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie, facio hanc cartam donationis tibi, Petro de Terrachona et Petro de Castellionis, Boneto Comes, Raimundo de Camarasa et Petro de Graa et Wifredo de Cardona et R. Sartre et R. Carbonelli et B. Guillelmi de Nauter, Guillermo de Soria, P. de Sad et P. Bels et A. Geraldi et B. Ferrer et Pontio de Minorisse et R. de Cunil, B. de Minorisa, Wilelmo de Minorisa, Guillelmo de Lavancia et tibi Arberto de Soria. Manifestum est enim quod dono atque in perpetuum concedo vobis et vestris et cuicumque de proienie

vel posteritate vestra dare vel dimitere volueritis, illas meas pariliatas et dominicaturam quam ego habeo in Cervaria, sicud tenent subtus regum et de super regum, heremum et populatum, cum ipso prato quod ibi est et cum casis et casalibus, ortis et ortalibus sicut terminantur et tenent de vineis que sunt prope ecclesiam sancti Salvatoris usque in torrentem de Montepavonis et sicut aque ab utraque parte discurrunt usque in ipsum rivum simul cum ipsa rovira que ibi est, excepto illo acapte Petri Geraldi, Raimundi de Gavar et Hospitalis Iherusalem, et exceptis vineis illis que ibi sunt, que sunt mea dominicatura. Dono etiam vobis atque concedo ipsam iovam meam de Cervaria, omni tempore, ad melius laborandum et tenendum iamdictas pariliatas et meam iamdictam dominicaturam. Hoc, autem, totum vobis dono atque concedo cum ingressibus suis et egressibus et cum hedificationibus que sunt infra terminos iamdictos. Et dono atque concedo vobis et vestris ipsam aquam ad rigandum feria scilicet II^a et VI^a per totam diem et noctem in unaquaque septimana. Supradictas, autem, pariliatas et dominicaturam dono vobis et vestris in perpetuum, tali scilicet modo ut donetis mihi et meis, vos et vestri, singulis annis in festo Sancte Marie ante augusto centum migeras de tritico et centum migeras de ordeo de annona, recipienti ad mensuram mercati de Cervaria. Liceatque vobis et vestris vendere et inpignorare iamdictum vestrum acapte et facere omnes vestras voluntates vestro vel vestris consimilibus, salvo meo censu et senioratico ex quo in me vel in meo baiulo per XX dies fueritis fatigati. Et faciatis in predicta donatione domos vel quicquid aliud melioramenti ibi facere volueritis utilitate vestre et nostre. Preterea, recipio vos omnes et omnes res vestras mobiles et inmobiles ubicumque sint in mea protectione et deffensione et in meo securo ducatu et manutenencia in omnibus locis semper.

Actum est hoc apud Narbonam, mense madii, anno Domini M°C°LXXX°VI°.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonis, comitis Barchinone et marchio Provincie.

(Signo) Berengarius, Terrachonis ecclesie archiepiscopus. Sig+num Raimundi de Tirassona. Sig+num Iohannis de Vergua. Sig+num Arnaldi Palatini.

Ego Bernardus de Valle, domini regis literator, hoc scripsi et hoc signum feci, mense et anno quo supra.

a) La originaria concesión de esta carta tal vez debiera adelantarse unos años, concretamente hacia la primera mitad del 1182, si atendemos a lo expresado en el privilegio de establecimiento de una cofradía local en Cervera por el propio monarca, fechado en junio de 1182 (Pergaminos núms. 1 y 2 del Archivo Municipal de Cervera. DURAN I SANPERE, *El Segell municipal de Cervera,* pág. 185). Concede el mismo, «vobis omnibus hominibus de Cervaria vestrisque successoribus, *exceptis XXti qui scripto nominati sunt* et exclusi eorumque similiter successoribus», poder formar una *confratria,* con elección de cónsules, para gobierno y administración de la villa. Parece indudable que el aludido grupo de los veinte excluidos de la misma deba corresponder a los destinatarios del presente establecimiento de tierras. En tal caso, podría tratarse aquí de una confirmación o reproducción posterior del mismo.

b) En el dorso del pergamino figura esta nota en letra del siglo xv: «Rex Alphonsus donat militibus terras in Cervaria».

179

1186, junio, 2.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JUAN DE SAN BOY, CAMARERO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA, CON ASENSO DEL PRELADO Y CABILDO, A LOS MORADORES DE REUS. LES CONFIRMA LA POSESIÓN DEL LUGAR CON LA CARGA DE UN CENSO ANUAL POR LAS TIERRAS DE LABOR, ENAJENABLES A OTROS CONVECINOS SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. SATISFARÍAN LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS A LA IGLESIA DE TARRAGONA. EL CONCEDENTE SE RESERVA LAS JUSTICIAS, HORNOS Y «FABRICA». LOS MORADORES CONTRIBUIRÍAN A LA FORTIFICACIÓN Y DEFENSA DE LA VILLA.

[A]. — Original, pergamino, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, según la indicación del autor de la copia *H*. (Desconocemos su existencia actual.)

B. — Original o copia figurada, en pergamino, en el Archivo Municipal de Reus. Sección Histórica (Museo Prim-Rull), cajón 5, privilegio n.° 6 (signatura antigua: cajón 1.°, privilegio n.° 20).

C. — Traslado efectuado por el notario Guillermo de Mercer, en 1413, en el Archivo Municipal de Reus. Sección Histórica (Museo Prim-Rull), cajón 5, privilegio n.° 17 (pergamino).

D. — Traslado del siglo XVI, efectuado sobre el de 1413, en el Archivo Municipal de Reus. Sección Histórica (Museo Prim-Rull), *Llibre Vert*, fol. 40.

E. — Traslado, en papel, efectuado sobre el original pergamino, en 20 de marzo de 1513, por los notarios Juan Castellet, Pedro Tomás y Juan Ribera, en el Archivo Municipal de Reus. Sección Histórica (Museo Prim-Rull), legajo: *Municipio, Privilegios, Jurisdicción, Señoríos*, doc. n.° 3.

[F]. — Copia simple en papel, del siglo XVI-XVII, en el Archivo Prioral de Reus, según indicación del autor de la copia *H*. (Ignoramos su existencia en la actualidad.)

G. — Copia auténtica del original *[A]*, del siglo XVI-XVII, en el Archivo de la Audiencia de Barcelona, Proceso del Cabildo de Tarragona y monasterio de Scala Dei, con los horneros de Reus, fol. 404.

H. — Copia simple en papel del siglo XVII, sobre el original *[A]*, efectuada por don Pedro Anguera, en el Archivo Municipal de Reus. Sección Histórica (Museo Prim-Rull), legajo: *Municipio, Privilegios, Jurisdicción, Señoríos*, documento n.° 2.

a. — BOFARULL, *Anales... Reus*, I, pág. 247. Da una versión bastante incorrecta (de *B*).

b. — GUIX, *El «Llibre de la Cadena»*, I, pág. 207 (de B).

Referencias:

BOFARULL, *Anales... Reus*, I, pág. 27 (traducción castellana). — BROCÁ, *Reus*, pág. 9. GUIX, *Régimen jurídico de Reus*, pág. 12. Da una versión castellana, siguiendo a Bofarull. — GUIX, *Institucions municipals*, pág. 23. — GUIX, *El «Llibre de la Cadena»*, I, página 98.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 727.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Ioannes de Sancto Baudilio, camerarius Tarraconensis ecclesie, ex consilio et voluntate domini Berengarii, Terrachonensis archiepiscopi et totius conventus eiusdem ecclesiae concedo et confirmo

omnibus populatoribus de Reds, presentibus et futuris, qui ad ius sive ad partem Camere Tarraconensis ecclesiae spectant et omnibus successoribus eorum in perpetuum, omnes honores suos quos iam infra terminos ipsius villae adquisierunt, et adhuc assensu et voluntate mea et successorum meorum adquirent et acaptabunt sicut melius tenent et possident modo ipsos honores, cum ingresibus et egresibus suis, cum aquis, pascuis, venationibus, pratis, lignis, garricis et arboribus suis, cum montibus et collibus, combis et vallibus et planis. Iterum concedo et confirmo eis, domos et ortos et farregenalia quae modo habent in eadem villa et in termino eius franca et libera et ingenua. Praedictos vero honores quos habent et habituri sunt infra terminos sepe dictae villae de Reds, dono et confirmo eis ad talem consuetudinem ut singuli laboratores de singulis pariliatis terrae donent singulis annis camerario Tarraconensis ecclesiae in perpetuum, tres quartarias ordei et unam quartariam frumenti. Qui, autem, plus honoris vel minus habuerit, secundum quantitatem honoris quem habuerit, plus vel minus persolvat. Singule, vero, pariliate terrae suficiant et habundent large et plene ad LXXX quartarias ordei seminandas, et singula pariliate habeant quatuor quarteratas vinearum. Et retineo ad opus Camere predictae, in predicta villa et in termino eiusdem et in hominibus qui sunt de iure Camere, omnia stabilimenta et firmamenta et furnum et fabricam et iustitias. Singuli vero laboratores, de unoquoque vomere dent pro lauceo singulis annis unam quarteriam ordei et lauceum vini, secundum consuetudinem territorii Tarracone et ferrarii propter hoc lauceent eis fideliterque ferramenta sua, quae ad usum laboracionis et agriculture pertinent. Verumtamen, secundum consuetudinem terrae calceant eis ferramenta sua. Caeterum omnes habitatores ipsius villae coquant panes suos in furno ipsius villae qui est de iure Camere et non alibi, et dent pro furnatico vicesimum quintum panem. Si autem culpa furnariorum combusti fuerint vel peyorati, ab eis protinus emendentur. Unusquisque etiam laboratorum operetur in opere fortitudinis sive castri quod ibi facturi sunt secundum quantitatem honoris quem habuerint. Unusquisque, etiam, qui ibi hereditatem habuerit secundum valorem et posse suum sit bene munitus in armis quibus se et villam posit defendere in tempore oportuno. Unusquisque, etiam, tempore timoris et necesitatis vigilias faciat ad salvamentum ville. Ego autem et successores mei, nullum alium censum vel usaticum vel exactionis alias ab eis vel eorum successoribus exigamus aut violentiam eis inferamus, nisi per iustitiam. Porro unusquisque eorumdem laboratorum bene et fideliter persolvat decimas et alia iura ecclesiastica, secundum consuetudinem territorii Terrachonae, Camere Terrachone ecclesie et ecclesiae de Reds. Si quis, autem, eorum voluerit vendere honores suos, prius faciat fatigam X dierum in camerario Camerare Terrachonensis ecclesiae, et nisi ipse eos pro comuni pretio retinuerit, liceat eis eos suis tantum convicinis vendere qui similiter sint Camere Terrachonensis ecclesiae sicut et ipsi, salva fidelitate domini archiepiscopi et Terrachonensis ecclesiae et predictae Camere. De opere, vero, fortitudinis sic intelligatur quod omnes insimul operentur cortinam fortitudinis sive castri sicut superius dictum

est. Sed quisque faciat domos suas infra fortitudinem et non teneantur facere opus in domibus quas ego et succesores mei facturi sumus ibi. Si quis hoc fregerit, dupli pena restituat et postea firmum semper maneat.

Actum est hoc quarto nonas iunii anno millesimo centesimo octuagesimo sexto Dominice Incarnationis.

Sig+num Ioannis, Tarrachone ecclesie camerarius. + Berengarius, Dei dignatione Tarraconensis archiepiscopus. Hoc Raimundus ego, signo praecentor, corde benigno. Sig+num Pontii, presbiter et sacriste. Sig+num Guillelmi de Modeliano. Ego Raymundus de Barbarano. Sig+num Raymundi, presbiteri et canonici. Ego Luchas, Terrachone ecclesiae presbiter et canonicus. Ego Raimundus, Terrachone ecclesie prepositus. Sig+num Berengarii Eixamuz. Sig+num Guillelmi de Canoves. Sig+num Guillelmi de Daroca.

Ego Petrus de Manlevo hoc scripsi mandato Petri de Terrachona, Terrachone notarii, et suprascripsi in linea IIII ubi dicitur «venationibus» et in XIIII ubi dicitur in «opere» die et anno prefixos.

180

1187, mayo, 10.

CARTA DE POBLACIÓN CON FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE BERGA, ABAD DE RIPOLL, A LOS HABITANTES DE TOSSA. LES SEÑALA EL EMPLAZAMIENTO DE SUS MORADAS Y LES CONFIRMA SUS LABRANZAS, CON LAS CONDICIONES DE SU RESPECTIVA TENENCIA. LES CONCEDE EXENCIÓN DE TODA «QUESTIA», «FORCIA», «INTESTIA» Y «CUGUCIA», PERO SE RESERVA LA «EXORQUIA» Y REGULA LA PENALIDAD DEL ADULTERIO. RETIENE, ASIMISMO, EL MONOPOLIO DEL HORNO, LA VENTA PREFERENTE DEL VINO, LA DÉCIMA DE LA PESCA, Y EL EJERCICIO DE LA JUSTICIA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado de fines del siglo XIV (hacia 1370), efectuado por el notario Mateo Repaç en ocasión de la confirmación de la carta, por el abad Ramón Farrés, actualmente perdido.
C. — Copia simple efectuada a principios del siglo XVIII sobre el traslado de 1370, en un cuaderno en papel, procedente del Archivo Falguera, y actualmente conservado en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona. Sección de Archivo, vol. 572.
a. — GIRBAL, *Tossa*, pág. 119, apéndice III (de *C*).

Referencias:

Reales Letras Citatorias de la Audiencia de Barcelona, conteniendo proceso del Abad de Ripoll contra la Villa, en 1786. Impreso, en el Archivo Casa Falguera. Se resumen las principales cláusulas de la Carta de franquicias, en el escrito de demanda. — GIRBAL, *Tossa*, pág. 13. — BEER, *Los manuscrits*, pág. 493. — VILA, *Visions geogràfiques*, II, página 47.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 601.

In virtute Sancti Spiritus et individuae opere Sanctae Trinitatis, ego Raymundus abbas, Dei gratia, Sanctae Mariae Rivipullensis, cum consilio eiusdem loci conventus facio castellum in comitatu Gerundensi, in parrochia sancti Vincentii de Tursia situm in loco Montis Guardini vocato. Consuetudines hic habitantium tales volumus stabilire. In primis igitur volumus, ut homines istius castri postulatores *(sic)* habeant intus inter vallum singulas domunculas, et exterius suas domos, ad modum de quatuor bracis et in amplum, et sex in longum; et de ipsis domibus donent Sanctae Mariae, de censu annuatim singulas gallinas. Praeterea, laudamus et concedimus illis hominibus de Tursia suas masadas cum suis omnibus tenedonibus, cum censu et servitio ac bonis usibus quomodo habent. Iterum etiam laudamus, et concedimus ut nunquam habitatores istius loci nobis, nec nostris successoribus, donnent ullo modo quaestam, vel forciam, nec mensuraticum, nec prefaticum. De intestatis, ut res suas veniant fideliter in potestate parentum suorum vel vicinorum, et ipsi distribuant res eius, sicuti ipse in vita sua faceret. De exorchiis vero, de suo avere volumus habere tertium, et si intestatus decesserit res suas veniant in potestate parentum seu vicinorum, et ipsi distribuant nobis tertium de suis facultatibus; reliquas duas partes similiter distribuant, ut ipse in vita sua faceret. Iterum de cugutiis si forte, quod absit, evenerit ut aliqui capiantur, in illis qui capti fuerint non valeamus aliquid exigere, sed ad usum Montis Pesullani villae currant. Prohibemus tantum ut deinceps non vendamus portum sed sit licitum omnium hominum emendi, et comprandi, et homines hic habitantes habeant libertatem sicuti superius scriptum est cum suis usibus bonis, et etiam liceat illis res suas tam de mobilibus quam inmobilibus, suas facere voluntates, salvo iure Sanctae Mariae. Et ipsi homines cum domino suo conveniant qualiter faciant guardam. Iterum ego Raimundus, abbas Rivipullensis cum eiusdem loci conventu habemus super vetitum nostri vini in hoc castro, videlicet decem septimanas a carnibus ablatis abbetis (?) vetulis, incipientes, usque decem septimanas insequentes. Deinde vero omnes homines habeant libitum vendendi suum vinum. Et omnes veniant tam coquendi suum panem ad nostrum clibanum ad triginta panes. Et omnes omines piscatores cuiuscumque partis tam exavegiis, quam de buligiis et de barchiis, donent nobis decimam de piscibus ad usum maritimi; et de pice de tayl, ut dicitur vulgariter, habeamus usum sicut modo bene merigenatum, et etiam retinemus compram picium domui Sanctae Mariae, quantum sit ibi necessarium. Et habemus in praedicto castro placita nostra, ius et iustitias in omnibus, excepto in hoc quod superius scriptum est. Si quis contra hoc ad irumpendum venerit non valeat, sed in duplum compositionem persolvat.

Actum est hoc VI idus madii, anno ab Incarnatione Domini millessimo centessimo octuagessimo septimo.

Raymundus, abbas. Guillermus Bernardi, Rivipullensis praepositus. Signum Raymundi, monachi; Arnaldus, monachus, atque praecentor. Signum Arnaldi de Lagosterra. Signum Arnaldi de Combiis. Signum Geraldi de Solerio. Signum Iodaberti. Signum Arnaldi de Blandrich. Signum Raymundi Buade. Signum Guillermi de Masanera. Signum Parxis de Masada. Signum Petri de Salales.

Ioannes, presbiter, qui hoc scripsit.

181

1188, diciembre, 6.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE PRATS DE REY.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial, de fecha incierta, en la antigua notaría Argullol, cuyos papeles conservaba, en 1900, el propietario don Juan Torres, de Prats de Rey. Allí fue consultado el documento por VILA SALA. Actualmente se desconoce el paradero de tales fondos.

Referencias:

VILA SALA, *Prats de Rey*, pág. 18. Ofrece un resumen de su contenido, que por constituir el único testimonio de esta carta puebla, reproducimos íntegramente a continuación:

> «...el privilegi més antic que trobem concedit a la vila de Prats, és la carta de població de la mateixa concedida per el rey Alfons II el Cast... Dita carta redactada en llatí... diu en substancia lo següent: Primerament, que el senyor Rei concedia a tots els que habitessin ja o bé en avant volguessin habitar en vila de Prats, totes aquelles bones costums, franquícies i privilegis de que gaudien els seus súbdits francs i lliures, *ingenui et liberi*; els concedia en franc i lliure alou les cases i horts de dita vila, segons els havia ja sigut concedit per el seu batlle, en nom seu. Item, tota la aigua que discorria per la Riera desde la font de les Noyes fins a la vila per regar els seus horts, mitjansant el cens anual de 15 sous. Item, lo poder celebrar mercat tots els dimecres de cada setmana i una fira quiscun any lo darrer dia del mes de juliol, prenent el senyor Rei baix la seva salvaguardia reial a tots els qui anessin o tornessin de dita fira i mercats. Finalment promet el senyor Rei que considera a tots els habitants de dita vila dels Prats com a súbdits seus, o siga pertanyents al domini de la Real Corona, sense posar-los cap senyor ni catlar, o siga sense transferir la jurisdicció de dita vila en cap senyor feudal. Se reté, no obstant, el senyor Rei, els drets del forn de coure pa, dels molins i demés que ell i sos antecessors acostumaven a cobrar de dita vila, i posa, a més de incorre en la sua ira i indignació, la pena de 100 morabatins d'or d'Aragón, als qui contrafaràn a dit privilegi.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 690.

182

1189, abril.

DONACIÓN DE UN ALODIO EN EL TÉRMINO DE SARREAL, EFECTUADA POR RAMÓN DE BORDELL, «BATLLE» DEL REY, A FAVOR DE ESTEBAN DULACCO. LE HACE DONACIÓN DE TAL ALODIO, CUYAS AFRONTACIONES SEÑALA, PERTENECIENTE AL DOMINIO REGIO, COMO COMPENSACIÓN DE VARIOS HUERTOS OCUPADOS POR LOS POBLADORES DE SARREAL Y DEL CAMINO DEL MOLINO JUNTO A LA VILLA, QUE PERTENECÍAN AL CONCESIONARIO.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 517.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 750.

In Christi nomine. Sit notum cunctis presentibus et futuris quod ego Raimundus de Bordello, baiulus regis, mandato et voluntate regis dono et concedo tibi, Stephano de Dulacco et uxori tue, Ninne ac vestre posteritati, unam peciam terre eremam in termino de Regali in dominio regis. Affrontat ab una parte in alodio Ildefonsi Certerii, alia parte in alodio Arnaldi Pontii de Monteleono; alia parte in alodio Petri Bellugue; alia parte in ipso torrente qui descendit a fonte de Pediniano. Quantum iste IIII affrontaciones includunt et continent, dono vobis et concedo ac vestris successoribus liberum ad decimas et primitias, propter emendationem de ipsos VI ortos quos populatores de Regali tenent et habent in alodio quod vester fuit super villam, apud Arenellas et propter alium ortum Willelmus Bellixen habet iuxta villam, in vestro alodio et propter ipsam viam que vadit ad molendinos, subtus villam. Totum hoc suprascriptum, habeatis et teneatis cum egressibus et regressibus eius cum melioracionibus quos ibi facere poteritis, ad omnes voluntates vestras, et omni tempore sic firmum maneat.

Actum est hoc mense aprilis, anno Domini M°C°LXXX°IX°.

Sig+num Raimundi de Bordello, qui hoc laudo et firmo testibus firmarique rogo.

Sig+num Bernardi Gombaldi. Sig+num Raimundi Vitalis. Sig+num Petri de Pavia, nos, huius rei testes visores et auditores sumus.

Pontius, scriptor, qui hoc scripsi et hoc *(signo)* feci notato die et anno quo supra.

183

[...1190-1192 (?)] [a]

CARTA DE POBLACIÓN CON FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS HABITANTES DE SAMPEDOR. LES HACE DONACIÓN DE LA DOMINICATURA REGIA CON SU VILLA Y DEMÁS PERTENENCIAS, CON RETENCIÓN DE LOS CENSOS POR EL CULTIVO DE LAS TIERRAS Y EXENCIÓN DE LOS CORRESPONDIENTES A LOS EDIFICIOS. ESTABLECE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL, CON EXENCIÓN DE LEZDA PARA LOS HABITANTES DE LA VILLA Y SE RESERVA LA JUSTICIA Y EL HORNO.

A. — Original (?), pergamino en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, serie extra-inventario de Alfonso I, n.° 2604 (Signatura antigua: Armario 10, Manresa, saco San Ignacio, n.° 456). [b]
[*B*]. — Copia, actualmente perdida, en el antiguo *Liber Feudorum Maior,* fol. 220 (según referencia de MIQUEL en *a*).
[*C*]. — Traslado posterior, sin indicación de fecha, en el Archivo Municipal (o Parroquial?) de Sampedor, según referencia de VILA SALA, actualmente perdido (*c*).

a. — MIQUEL, *Liber Feudorum,* I, pág. 210, doc. 198 (de *A*).

Referencias:

VILA SALA, *Noticia histórica de la vila de Sampedor,* pág. 14, da una traducción catalana del documento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 614.

Ad notitiam cunctorum perveniat qualiter ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensium, comes Barchinone ac Provincie marchio, dono et concedo omnibus hominibus Sancti Petri de Auro qui modo ibi stant vel in antea ibi apopulare venerint, ipsam meam dominicaturam quam ibi habeo, cum villa ipsa que modo ibi est, simul cum omnibus pertinentiis et tenedonibus suis, sicut hec melius habeo et habere debeo. Hocque modo et ordine dono iamdictis hominibus et populatoribus predictam villam et dominicaturam ipsam, ut habeant ea ad servitium et fidelitatem meam et sint ingenui ipsi ac omnis proienies eorum, retentis tamen censibus illorum ortorum et aliis agrariis aliarum terrarum, sicut hucusque antecessores nostri soliti sunt ibi accipere propter agraria illius terre in qua villam ipsam et domos edificaverint, de cuius ville domibus nullum censum mihi nec meis donent. Concedo etiam eisdem hominibus et illis populatoribus, quod semper teneant et faciant ibi forum feria secunda ebdomade, in quo tamen foro retineo leudis meas et usatico illius fori, preter de illis hominibus ipsius ville qui non donent ibi leudam. Retineo etiam ibi tabulas, propter quod dono et concedo Raimundo Arberti et Tome, filio suo, et Geraldi Arberto, Petri de Puteo et Petri de Luzano singulas tabulas, et Raimundo de Villa Tostada et Guilelmo Bartolomei unam tabulam. Concedo etiam illis similiter firam, quod fiat semper ibi semel anno, tempore, scilicet, quod ad invicem concordaverimus. Retineo etiam in iamdicta villa iustitias meas et quod faciam ibi furnum in quo omnes homines illius ville coqui veniant panem, et solvant mihi et meis puiam ad consuetudinem furni Minorise. Hec quoque omnia iamdicta, dono et concedo hominibus dictis et omnibus populatoribus qui ibi fuerint, sicut superius scripta sunt ad utilitatem suam et suorum, ea ratione quod semper habeant ea et teneant ad fidelitatem meam meorumque successorum sicut scripta sunt. Et suscipio eos qui ibi habitaverint et omnes qui ibi populaverint sub protectione et deffensione mea; et omnes illi qui ad forum dictum et firam convenerint, sint semper salvi et securi. Et constituo quod si aliquis eis forsfecerit vel in aliquo eos offenderit, quod pro banno donet solidos L, et preterea dapnum quod intulerit, restituat.

Sig+num Ildefonsi, regis Aragonensium, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Sig+num Raimundi de Montecatano. Ego Guilelmus de Bassia, notarius domini regis, subscribo et facio hoc signum. Sig+num Arnaldi de Villa Mulorum. Sig+num Geraldi de Iorba. Sig+num Petri de Olone. Raimundus de Calidis, decanus atque levita. Sig+num Bernardi de Calidis. Sig+num Petri de Puteo.

Sig+num Raimundi de Ciges, qui hec scripsit cum literis suprascriptis in linea VIII die et anno quo supra.

a) Aunque el documento no lleva fecha alguna, le atribuimos esta aproximada, basándonos en la Concordia entre el rey Alfonso, y el Abad de San Benet de Bages, de septiembre de 1192, relativa a unos establecimientos recién efectuados por aquél, en la villa de Sampedor *(Doc. n.° 195),* y que con toda probabilidad, se pueden referir a los contenidos en la presente Carta de población. Las expresiones utilizadas allí por el monarca revelan un otorgamiento reciente de tales concesiones o franquicias («...de omnibus novis stabilimentis quecumque ego noviter feci in villa Sancti Petri d'Or, scilicet de mercato et feriis et furno et aliis omnibus quecumque nuper ibi stabilivi...») y ello nos ha llevado a fijar dicho otorgamiento de la presente carta de población unos años antes de la mencionada concordia.

b) En el dorso del pergamino figuran las siguientes anotaciones: «Carta populationis Sancti Petro de Auro» (letra siglo XIV) y «Concessionis facte per dominum Ildefonsum, hominibus Sancti Petri de Auro de quadam dominicatura et aliis et cetera sub fidelitate et aliis» (letra siglo XV).

c) Encabezaba este traslado la siguiente rúbrica: «Privilegi de la població de la present vila concedit per el rey Alfons primer rey d'Aragó» (según la referencia del mencionado autor, quien en la publicación primera de su monografía, en 1897, situaba el traslado en el Archivo Parroquial, mientras en la edición de 1898, lo sitúa en el Municipal).

184

1190, marzo, 22.

CARTA DE POBLACIÓN CON FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE CASTELLVELL, OBISPO DE BARCELONA, A LOS MORADORES DE CREIXELL. LES HACE DONACIÓN DE LA VILLA Y SEÑALA LAS CONDICIONES DE TENENCIA DE LAS CASAS Y DE LAS TIERRAS DE LABOR, CON LIBERTAD DE ENAJENACIÓN A SUS CONVECINOS, RESERVANDO LA DÉCIMA DEL PRECIO AL OBISPO, Y DE SUCESIÓN POR CUALQUIER PARIENTE, CASO DE FALLECER INTESTADOS. EL CONCEDENTE SE RESERVA EL DERECHO DE MERCADO, HORNO, «CUGUCIA» Y LAS JUSTICIAS. CONCEDE LIBERTAD DE TRÁFICO, EXENCIÓN DE LEZDA, Y SEGURIDAD A LAS PERSONAS Y BIENES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Barcelona. *Liber Antiquitatum,* vol. IV, fol. 180, doc. 425.

Referencias:

Hinojosa, *El régimen señorial,* pág. 62, nota 2 (publica un fragmento). — Mas, *Notes històriques,* XII, pág. 51, doc. 2200. — Puig, *Episcopologio,* pág. 174.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 684.

Sit notum cunctis quod ego Raimundus, Dei gratia Barchinonensis episcopus, cum consilio et voluntate omnium clericorum Barchinonae dono villam meam Castelli Crescentis populatoribus et hedificatoribus ibi habitantibus presentibus et futuris et omni progeniei et posteritati eorum cum omnibus bonis consuetudinibus, ad utilitatem meam et successorum meorum et ecclesie Barchinonae et predictorum hedificatorum. In primis dono et concedo eis quod habeant domos suas in predicta villa, liberas et franchas et sine omni censu. De omnibus, vero, laboracionibus quas in predicto castro fecerint vel habuerint, de pane videlicet et de vino donent semper mihi et successoribus meis et ecclesie Barchinonae taschas, decimas et primitias, exceptis barchariis quas eis assignabo. Quicumque, vero, predictorum hedificatorum qui habuerit laboracionem ad unum par bovum, donet de locet unam migeram ordei; qui habuerit laboracionem ad duo paria bovum vel ad III sive ad plura, donet predictum locet secundum hanc rationem, scilicet pro laboracione uniuscuiusque paris unam migeriam ordei. Item, dono et concedo eis quod possint dare vel alienare, vendere sive inpignorare, domos et honorem sive hereditatem suam suis consimilibus, salvo semper iure meo et successorum meorum et ecclesie Barchinone. Si aliquis habitantium in predicta villa domos suas sive honorem suum vendere voluerit, habeat licentiam vendendi suo consimili; de pretio, tamen, quod inde receperit donet semper decimam partem mihi et successoribus meis et ecclesie Barchinone. Si forte aliquis eorum sine herede decesserit, possit dimittere hereditatem suam cuicumque voluerit de parentela sua tam burdo quam legitimo, salvo semper iure meo et successoribus meorum et ecclesie Barchinone. Preterea, sit manifestum omnibus quod ego Raimundus, Barchinonae episcopus, retineo mihi et ecclesie Barchinone et omnibus successoribus meis forum cum tabulis in prefata villa Castelli Crescentis et furnum et homicidia sive incendia et escugucias et trobas et omnes alias iustitias que inde exire debent. Hedificatores vero, in prenominata villa habitantes, habeant licentiam et potestatem quod possint vendere et emere in predicta villa et in foro sine leuda et sine omni consuetudine. Quicumque, vero, in predictam villam causa hedificandi venire voluerit, vel ad predictum forum eam emendi sive vendendi res suas aportaverit vel aduxerit, veniat semper salvus et securus cum omnibus rebus suis sub tutela et sub deffensione mea et successorum meorum et ecclesie Barchinonae. Si quis hoc infringere sive inquietare vel aliquo modo inminuere temptaverint, nil valeat, set in duplo componat et postea hec carta maneat firma.

Actum est hoc XI Kalendas aprilis, anno Domini M°C°LXXXIX°.

185

1190, mayo, 26.

Donación de la población de Montsant efectuada por D.ª Sancha, reina de Aragón y condesa de Barcelona, a favor de los hermanos Juan y Miguel Navarra. Les concede el término bajo su fidelidad y con pacto de percibir el tercio de sus rentas y derechos dominicales. El concedente se reserva los dos tercios restantes, aparte la consignación de retenciones y excepciones particulares.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Prior Mayor, n.° 1,* n.° 58. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 765.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Santia, regina Aragonum, comitissa Barchinone et marchionise Provintie, dono tibi, Iohanni Navarre et Michaeli, fratri tuo et vestris in perpetuum, illam populationem de Monte Sancto sicut terminatur ad occidente in termino de Cabezer et de Azcon; a circio in termino Kastri Asinorum; ab oriente termino Oculi Molendinorum; a meridie in termino de Morera. Supradictam populationem de Monte Sancto sicut supradictis terminis ambit et terminantur vobis et vestris in perpetuum dono, tali pacto quod de omnibus eximentis et redditibus qui inde pervenerunt habeatis tertiam partem vos et vestri, et ego et successores mei duos, excepto decimo quod mihi et meis totum retineo. Adhuc etiam ibi mihi et meis retineo furnum et molendina ad usum montanee, de quibus tertiam partem similiter accipiatis de hiis que mihi et meis pervenerint. Sed vos et vestri post vos habeatis omnia stacamenta et stabilimenta; et de hiis que inde perceperitis habeatis tertiam partem et nos duas. Retineo ibi etiam unum hominem francum semper quem ibi ego et mei habeamus, in quo vos nil percipiatis. Hec omnia habeatis vos et vestri in perpetuum sicut melius dici potest sive intelligi, ad utilitatem et comodum vestrum, salva fidelitate mea et successorum meorum, excepto hoc quod homines de Cornutella ibi laboraverint iam et excepto hoc quod Petrus de Monte Sancto ibi acaptavit.

Actum est hoc VII Kalendas iunii, anno Dominice Incarnationis M° C° LXXXX°.

(Signo) Santie, regine, qui hoc dono et firmo et firmari precipio.

Sig+num Stephani Regafre, baiuli. Sig+num Petri Palares. Sig+num Petri de Deo.

Ego Wilelmus de Cortey, litterator domine regine, qui hoc scripsi mandato ipsius die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino, figura la anotación: «Donatio populationis Montis Sancti», en letra de siglo XVIII.

186

1190, octubre, 2.

DONACIÓN DEL PUIG DE ASFA, EFECTUADA POR ERMENGOL VIII, CONDE DE URGEL, A FAVOR DE ARNALDO DE CASTELLBÓ, PARA FORTIFICARLO Y REPOBLARLO. LE CONCEDE LA TENENCIA DEL CASTILLO CON LA MITAD DE SUS RENTAS, SALVO LAS DÉCIMAS Y PRIMICIAS PARA EL MONASTERIO DE SAN SADURNÍ. ASIMISMO, LE CONCEDE EL CASTILLO DE SAN VICENTE, EN EL VALLE DE ANDORRA, EN ANÁLOGAS CONDICIONES.

[*A*]. — Original, «ex Archivo regio Fuxensi», según indicación de MARCA.

a. — MARCA; BALUZE, *Marca Hispanica*, col. 1381, apéndice CCCCLXXXIII (de [*A*]).

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 432. — BAUDON DE MONY, *Relations politiques*, I, pág. 110. — MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó*, página 146.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 653.

Sit notum cunctis quoniam ego Ermengaudus, comes Urgellensis et Alvira, comitissa, donamus tibi, Arnallo de Castrobono et omni progeniei tuae ipsum Pug de Asfa, qui est iuxta fluvium Sicoris, cum adiacentis suis, tali scilicet pacto ut ibi facias castrum et forciam et popules hominibus et dones nobis et omni posteritati nostrae potestatem quandocumque tibi vel tuis petierimus per nos vel per nostros nuntios, gratis et ingratis; et de omnibus exitibus et expletis habeamus medietatem quae inde exierint, excepto decimae de primitiis quae, te annuente, donamus Domino Deo et monasterio Sancti Saturnini cum capella quae ibi constructur ad honore Dei et Sancti Iacobi apostoli. Iterum donamus, simili modo, tibi, castrum Sancti Vicentii quod est ad radicem Montisclari, in valle Andorra, ut quando construxerit ipsum castrum Sancti Vicentii nos mittamus medietatem in opere et missionibus; et habeamus medietatem in omnibus expletis et exitibus quae inde exierint; et dones nobis potestatem et sucessoribus nostris tu vel tui quandocunque petierimus, gratis et ingratis, omni tempore.

Factum est hoc VI nonas octobris, anno ab Incarnatione Domini MCXC.

S. Ermengalli, comitis. S. Alvirae, comitissae. S. Dulciae, comitissae.

S. Arnalli de Castrobono. Guillelmi Gaucerandi de Pinós. S. Raimundi, filii eius. S. Petri de Mediano. S. Guillelmi de Lordano. S. Guillelmi de Sancto Iohanne. Bertrandus, Sancti Saturnini abbas.

Guillelmus, diaconus, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

187

1190, octubre, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE MONTPALAU Y BERENGUER DE LUNA, EN SU NOMBRE Y DE ORDEN DE GUILLERMO DE CERVERA Y BERNARDO DE MONTPAÓ, A UN GRUPO DE HOMBRES DE PREIXENS, NUEVOS MORADORES DE TORREBLANCA. LES DAN EN CULTIVO LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE DETALLAN, SALVO LOS MOLINOS, CON PLENAS FACULTADES DE DISPOSICIÓN Y BAJO LA ÚNICA CARGA DE UN CENSO ANUAL FIJO A FAVOR DE LOS SEÑORES DE CASTELLDANS.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Traslado efectuado por Pedro Agut, notario de Lérida, a 5 de abril de 1256, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2049, Poblet, pergamino n.º 19 (Signatura antigua: legajo 1466, n.º 1124). [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 822.

Sit notum cunctis ominibus quam ego Bernardus de Monte Palacio et Berengarius de Luna (?) per nos et per nostros et per mandamentum Guillelmus Cervarie et Bernardus de Mont Pao, donatores sumus vobis, populatores de Pereixenis, scilicet Petrus Gonbal et Raimundus Gonbald et Petrus de Perexet et Arnallus Negre, fratri suo, et Pereio et Petrus de Ribeles et Bernardus Muliner et Arnallus de na Alsen. Per hanc scriptura donationis donamus vobis ipsam populationem de ipsa Turre Blancha cum terminis et affrontacionibus cum exiis et regressiis earum. Et afrontat ipsam populationem de una parte in ipsa valle de ipsa Pexera et sic vadit per ipsa serra usque in ipsa serra de Valle Cansata et sic vadit per ipsa serra per Portel Roç usque in terminum de ipsa Cerriera (?) et vadit ad ipso Merlet et sic vadit ad Portel Blanc et sic vadit ad ipsa Turre Rubea Subirana et sic descendit per ipsum terminum de Raimundus de Aspa usque in rivo de Set et sic ascendit in ipsa serra parte ipso rivo et vadit per ipsa serra usque in ipso torrente qui est super ipso muli sicut aquas aversan (?) in rivo de Set. Quantum inter istas afrontaciones includunt et isti termini ambiunt sic donamus vobis illa suprascripta populatione cum terras laboratas et heremas arboribus (?) et garricis cum petras et cum aquas et cum tota omnia que ad usum ominis pertinet vel pertinere debet preter mulins. In tale pactu donamus vobis ipsa suprascripta populatione ut teneatis et habeatis et expletetis secure et potenter vobis et vestris, omni tempore, ad totas vestras volumptates facere sicut melius potest esse dictum ad vestrum profectum. Et quod faciatis censum per ununquemque annum vobis et vestris, omni tempore, ad seniores Kastri Asinorum VI solidos denariorum, sine totum alium usaticum quod ibi non faciatis. Et nos convenimus ut simus vobis legales guirentes de cunctos omines vel feminas preter regem terre. Si quis hoc violare presumpserit, in duplo componat et postea maneat firmum omni tempore.

Actum est III idus octobris, anno Domini M.C.XC.

Sig+num Bernardi de Monte Palacio. Sig+num Berengarii de Luna (?); nos qui ista donatione fecimus per mandamentum de nostros seniores et firmamus. Sig+num Guillelmi Cervarie. Sig+num Bernardi de Monte Pao, nos qui hoc laudamus et firmamus.

Sig+num Arnaldi (?) de Kastello. Sig+num Arnalli de Podio Alto. Sig+num Pontii de Lima, testes.

Petrus, subdiachonus, qui hoc scripsit die et anno quod supra.

a) En el dorso del pergamino figura la anotación: «Transumptum populationis castri del Albagés». El nombre «Albagés» aparece tachado, y va añadido al de «Cugul», en letra de siglo XVI-XVII.

188

1191, mayo, Lérida.

DONACIÓN DE VILAFRANCA DEL PANADÉS, EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, A BERENGUER DE VILAFRANCA Y TRES CABALLEROS MÁS. LES CONFIRMA LA DONACIÓN ALODIAL DE UNAS TIERRAS EN LA VILLA, EFECTUADA POR SU PADRE, A SUS ANTECESORES *(Doc. n.° 83)*. LES SEÑALA SU RESPECTIVA PARTICIPACIÓN EN DIVERSOS DERECHOS SEÑORIALES Y DOMINICALES, Y EXACCIONES PROVENIENTES DE LA VILLA. SE RESERVA EL SOBERANO LA HUESTE Y CABALGADA, «QUESTIAS» Y LA UTILIZACIÓN DEL HORNO.

A. —Original, pergamino en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 586.

a. —BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 75.
b. —COY, *Vilafranca del Penadés,* pág. 41, apéndice II, y en facsímil.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 278. — BALARI, *Orígenes históricos,* págs. 491, 641, 652. — COY, *Vilafranca del Penadés,* pág. 36 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 667.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis, marchio Provincie, bono animo et gratuita voluntate confirmo, dono et concedo vobis Barengario de Villafrancha, Petro de Villafranca, Dalmatio de Cayneles et Vidyano de Za Rafegera, villam que dicitur Villafrancha sitam in Penitensi cum omnibus etiam habitatoribus suis presentibus et futuris ut per me habeatis et teneatis. Confirmo vobis item et dono illas duodecim modiatas que sunt in circuito ville ad vestrum alodium proprium perpetuo possidendum sicut hodie habetis et tenetis et sicut melius patres vestri condam habuerunt et tenuerunt ex donatione domini comitis felicis memorie mei videlicet genitoris. Item concedo vobis et laudo, omnia stachamenta eiusdem ville tam in villa quam in merchato quam etiam in fira, ea tamen condicione quod unus semper ex vobis ad accipienda estachamenta per vices constituti prout inter vos conveneritis et posueritis iuret corporaliter baiuli meo super Evangeliis Domini ut et fidelis sit

inde michi, et fideliter donet tertiam partem de proventibus et exitibus iustitiarum et estachamentorum baiulo meo; alias autem duas partes vobis concedo. Sic igitur baiulus meus non expectabitur umquam in estachamentis accipiendis neque in terminandis causis placitorum. Concedo rursum vobis duas partes in omnibus stabilimentis tam in tota villa quam in mercato quam in ipsa fira, retenta quoque mihi tertia parte alia. Set in ipso macello retineo michi in omnibus septimane diebus et fire et mercati medietatem, vobis similiter alia medietate concessa, salvo inquam per totum quod supradictum est de stabilimentis. In omnibus, vero, leudis aliisque exitibus mercati et fire, mihi duas partes retineo, vos autem tertiam partem habeatis, salva quidem per totum quartam partem mercati Barchinonensis ecclesie et episcopi, servato nichilominus quod supradictum est de estachamentis et stabilimentis. Item concedo vobis in dominicatura ut singuli singulas habeatis botycas in illas videlicet quas iam hodie habetis et possidetis; in aliis autem butiges omnibus, retineo michi medietatem aliamque medietatem hominibus eiusdem ville ut per vos tamen habeant, concedo et dono. De aliis, etiam, censibus honoris qui fuit Bertrandi de Castelleto qui et nunc apopulatus est ad villam, retineo michi medietatem, concessa medietate alia soli Petro de Villa Francha et suis qui iam pridie eundem honorem ab eodem Bertrando adquisivit, pro quo honore ego postea dedi alium honorem in excambium, servato item ordine estachamentorum in habitantibus in eodem honore hominibus qui fuit Bertrandi quemadmodum et supradictum est, et sic de ceteris estachamentis ville ad opus vestri, salvisque inter me et vos proventibus placitorum et iustitiarum nec non et stabilimentis omnibus et eximentis eo modo quo et suprascriptum est. In villa, vero, compra alterius honoris quem vos emistis infra villam, retineo michi de censu inde exeunti tertiam partem, vobis autem duas partes concedo. In omnibus, autem, censibus ville aliis et redditibus tabularum et operatoriorum vobis duas partes concedo et mihi retineo tertiam partem. In hominibus vero dominicaturarum quas patres vestri, ut dicitis, retinuerunt sibi causa apellationis habeatis hoc ibi quod vel fide testium vel declaratione instrumentorum monstrare potueritis, sin autem fiat sicut et de ceteris hominibus ville. In illis ferregenalibus qui sunt inter modiatas et villam et in omni melioramento quod ibi fiet mihi tres partes retineo, vobis autem quartam partem concedo, salvis estachamentis et stabilimentis eo modo quo supra. In exorchiis, cuguciis et homicidiis, duas partes ego, vos autem tertiam partem habeatis. Ostes autem et cavalchatas et chestias mihi totum retineo, ita quod vos nichil ibi habeatis. In furnis, autem, ville quos primum vobis concedo et dono quoquetur panis meus et regine absque puga cum ibi fuerimus et panis etiam baronum nostrorum nobis absentibus cum de proprio nostro comederint. Set et baiuli nostri coquent similiter cotidie et semper panem suum unus post alium illorum nec vobis unquam directum firmabunt dum tamen baiuli extiterint baiulie mee. Item concedo Berengario de Villafrancha et Petro de Villafrancha suisque unam iovam semel in anno in hominibus eiusdem ville et retineo michi aliam. Hec, autem, omnia habebitis vos et proienies vestra et poste-

ritas perpetuo, cum introitibus et exitibus suis, ad fidelitatem meam meorumque successorum, et facietis inde mihi et meis inter vos omnes IIII videlicet parcionarios sive participes ost de uno milite solo et erit semper in vestra electione an unus ex vobis an alius extraneus miles per vos vadat et faciat mihi illam ost. Nec licebit michi aut vobis nostrisque emere vel adquirere de honoribus predictorum hominum absque voluntate ambarum partium. In his autem omnibus, volumus esse salvum ius et donativum ecclesie eiusdem ville et nominatim quendam botigam et tabulam et ferregenalem et furnum de calce atque locum et solum ipsius furni perpetuo, sicut hodie habet eadem ecclesia et clericus; atque omne aliud ius et rationem quod habeat eadem ecclesia ubique locorum ibidem laudamus et confirmamus et nominatim scribaniam eiusdem ville quam ei iam dudum assignavimus, et instrumento cum signo nostro corroboravimus.

Actum est hoc apud Ilerdam, mense madii, millessimo centessimo LXXXXI.

Signum + Ildefonsi, regis Aragonis, comitis Barchinone, marchionis Provincie. +

Berengarius, Terrachone archiepiscopus. Sig+num Guillelmi de Za Granada. Sig+num Otonis de Insula. Sig+num Petri de Bassia. + Petrus, Ausonensis sacrista.

Ego Guillelmus de Bassia, notarius domini regis, scripsi hanc cartam et feci hoc Sig+num.

189

1191, mayo, 5.

Carta de población otorgada por Pedro de Deu a los pobladores de Falset. Les concede el lugar, con sus términos, a uso de la montaña de Ciurana, con plena facultad de aprovechamiento y disposición.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado y versión catalana efectuados por Francisco Vilar, notario y regente de la escribanía y curia de Falset, en 1371, en el Archivo Municipal de Falset, Libro de Privilegios de la villa, actualmente perdido.
[*C*]. — Traslado y versión catalana, posiblemente, copia de [*B*], en el Archivo Parroquial de Falset, actualmente perdido.
D. — Copia del siglo XVIII, del traslado [*B*], en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. n.° 729, Pasqual, Jaume, *Sacrae Antiquitatis Cataloniae Monumenta,* vol. IV, fols. 536 y 574. [a)]

a. — *La vila i el sometent de Falset,* pág. 43 (de [*C*]).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 763.

Utilizamos la versión *D*.

En nom de Nostre Senyor Deus Jesu Christ. Sia coneguda cosa a tots homens com yo Pere de Deu don lo loch de Falcet ab sos termens axi com miylor l'e

acaptat del vells del loch, don a tots pobladors et aqui estants e a lurs posteritats o linyadas franquesa e libertat a usatge de la montanya de Siurana que haien e posseesquen ab totes coses que en lo terme seu son e a us d'ome pertanyen a totes lurs voluntats faedores per tots segles.

Fet es açó III nonas de maig en l'any de la Incarnació de Nostre Senyor MCLXXXXI.

S+enyal d'en Pere de Deu, qui aquesta donacio fas, clou e ferm e testimonis fermar prech. S+enyal d'en Arbert de Castellvell. S+enyal d'en Pere, fill d'en Pere de Deu. S. de na Domenega muller d'en Pere de Deu. S+enyal d'en Guillem de Fraxen. S+enyal d'en Bernat de Calçadis. S+enyal d'en Garau Machun. S+enyal d'en Pere de Brucá.

a) Según la copia de Pasqual, el traslado de 1371 iba encabezado con esta rúbrica: «Carta com lo loch de Falcet fou donat ab tots termens a franquesa e libertat del Usatge de la montanya de Siurana».

190

1192, [a)] enero, 10.

Carta de población concedida por Poncio de Rigaldo, maestre del Temple, a los habitantes de Horta. Les hace donación de la heredad con fijación del canon de cultivo y libertad de disposición salvo el tanteo señorial. Se retiene varios derechos y establecimientos dominicales, y les ofrece protección y defensa en la posesión de sus heredades y habitación del lugar.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 799.

Del presente documento sólo nos ha llegado una traducción castellana notoriamente tosca e incorrecta, de imprecisa fecha, y que se hallaba en el Archivo Parroquial de Horta de San Juan, procedente de los papeles que pertenecieron al P. José Fortuño, exclaustrado de dicha población. La referida copia fue remitida, hacia 1920, por el Cura-Párroco de Horta, don Lorenzo Doménech, al Revdo. doctor don Juan B. Manyá, canónigo e historiador gandesano, quien ha tenido la amabilidad de facilitárnosla. En defecto de otra versión más correcta, transcribimos textualmente la copia conocida, en la que hemos incluido tan sólo unas levísimas modificaciones que nos han parecido evidentes.

En nombre de la Individua Trinidad: Sea notorio a todos los hombres presentes y venideros, que yo Poncio de Rigaldo, por la gracia de Dios, humilde ministro de la Casa de Milicia del Temple, con beneplácito y aprobación de nuestros seis (?) hermanos, Fra. Beso Preceptor de Tortosa y de Mirabet y demás casas Riparia y de Claramonte, Preceptor de Monzón y B. de Claret, de la casa de Gardeñ y B. de Carcino y de otros nuestros hermanos; yo por mí y en nombre de todos los nuestros, damos y concedemos perpetuamente, a los pobladores de Horta, presentes y futuros, y a sus sucesores, parellada de extensión de tierra, de 24 yugadas, con tal pacto, que en cada año, den a nosotros y a los nuestros, de censo, ellos y los suyos, por cada parellada de tierra mencionada, medio cahiz de trigo y de cebada, medida de Lérida, para la fiesta de S. Miguel, por décima y primicia. Más, han de saber, que retenemos allí, para nuestro propio dominio, los molinos, acueductos, hornos, reglamentos (?), ordenanzas (?), cabalgadas y

estabilidad (?); las carnicerías, las medidas, el foro, fabricas y todo cuanto pertenece a nuestro derecho. Sin embargo, si alguno de los pobladores cuece pan en su casa, de día o de noche por necesidad, no incurrirá en pena alguna; de otra manera, ninguno tenga hornos propios; mas vosotros, pobladores de Horta, vuestros sucesores, tengáis, mantengáis y gocéis en vuestro poder el dicho señalamiento de tierra, con sus entradas y salidas y pertenencias y con todo el abrevamiento de aguas, de pastos, bosques, leñas, peñascos, caminos y carrigas, y todo cuanto pertenece al servicio del hombre, para que vosotros y los vuestros, hagáis después, según vuestra voluntad y en todo tiempo, para quien quisiérais, exceptos los militares y los clérigos. Con todo, si quisiérais vender o dar a carta de gracia el dicho señalamiento de tierra, nos lo déis a saber primero, si es nuestra voluntad el retenerla, dentro del término de diez días, con aquel mismo precio que legítimamente lo quieran dar a otros, y sino, hagan voluntad a sus iguales vecinos; salvo con todo nuestro dominio y nuestro derecho. Además queremos, que ninguno de los pobladores, pueda vender ni dar a carta de gracia su señalamiento de tierra hasta los cinco años, y así cultivadas pasados los cinco años, después cada uno haga su voluntad, como arriba queda mencionado. Más, a aquellos que encontraremos moradores en Horta, les defenderemos y protegeremos como a hombres nuestros, y ni estorbo ni responsabilidad alguna jamás exigiremos, a vosotros y a los vuestros, y libraremos 24 yugadas medida de Lérida, al censo de medio cahiz de trigo y cebada.

Este escrito se hizo el día 10 de enero del año del Señor 1191 (?).

Firmo + Poncio de Rigaldo, maestro, que alabo y confirmo lo que en este escrito queda anotado.

+ Fr. Beso. + A. de Claramonte. + B. de Claret. + B. de Coercino. + de Fr. de Raimballi. + B. presentes de la Serra. + B. Burrich. Fr. Dalmatii + Diglella + De fr. Rubit + D. Gasto + D. Fr. B. de Nepoles + B. Escorcen + R. Guillermó + A. de Palaoti + P. de Pradell, capellán + Pedro de Verdun, estos testigos.

Guillermo de Siminiana por mandato del Maestro escribí esta carta.

a) Aunque la versión indirecta de este documento, aquí aprovechada, da la fecha de 10 de enero de 1191, sospechamos que el autor de la copia no tuviera en cuenta el cómputo de la Encarnación, por lo que aquélla debe reducirse a 1192. Nos inclina también a esta solución la proximidad de fecha con la carta de Gandesa, de 13 de marzo de 1192 *(Doc. n.º 191)*, tan relacionada con la presente.

191

1192, marzo, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR FR. PONCIO DE RIGALDO, MAESTRE DEL TEMPLE, Y FR. BERNARDO DE CLARET, PRECEPTOR DE GARDENY, A LOS MORADORES DE GANDESA. HACEN DONACIÓN DEL HONOR DE GANDESA, EN TÉRMINO DE MIRAVET, CON TODAS SUS PERTENENCIAS A UN GRUPO DE CINCO HOMBRES, PARA ATRAER Y ESTABLECER POBLADORES BAJO CENSO DE CULTIVO Y SEGÚN COSTUMBRE DE LOS POBLADORES DE HORTA. LOS CONCEDENTES SE RETIENEN LOS HORNOS, MOLINOS, JUSTICIAS, HUESTE Y OTROS DERECHOS SEÑORIALES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.º 1.

[*B*]. — Copia en papel, anterior a 1308, en el antiguo Archivo templario de Miravet, aludida en un inventario de la época (Vid. infra, Refs.) actualmente perdida.

C. — Copia en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, adjunta al original.

Referencias:

Sumario extracto en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.º 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 73 v., *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* efectuado en 1308, reseñándose la copia [*B*].[a] — Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 100. — MANYÀ, *Notes... Gandesa,* págs. 27 y 222 (con traducción catalana parcial).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 795.

Dum eternitati factum comendare volumus, litterarum memorie commendamus et erit sempiterna donatio que corroborato tradi[ditur instrumento]. Ego ergo Pontius de Rigaldo, Dei gratia, magister ex partibus Provincie et Yspanie domus militie Templi [et ego Bernar]dus de Clareto, preceptor domus Gardenii cum universo fratrum conventu eiusdem loci, donamus et concedimus vobis Mironi (?) de Crocia [1] et Boneto de Artesa sive Bernardo Rafardo et Iohanni Longo et Mironi Torbavi et vestris, omnem illum nostrum honorem [2] heremum atque [3] populatum quem habemus vel habere debemus aliqua ratione in Gandesa et in toto suo termino, excepta illa nostra dominicatura qui ibi habemus quam ibi retinemus. Quis honor est infra terminum de Miraved, quem vobis damus et concedimus ut populetis illum benigniter nostre fidelitati et vestre et mittatis et statuatis ibi populatores scilicet de pariliata ad XXIIII kafizadas. Quem totum honorem vobis et vestris damus cum introitibus atque exitibus et omnibus suis pertinentiis et melioramentis sive cum nemoribus et garricis et silvis et cum aquis currentibus et discurrentibus et petris sive venationibus et inventionibus et cum omnibus rebus que ad consuetudinem hominis pertinent sicut melius dici vel intelligi potest ad omnes vestras voluntates faciendas in perpetuum et etiam cum paschueriis ut habeatis per totum predictum terminum omni occasione remota. Verumptamen sic damus et concedimus vobis omnem predictum honorem ut bene populetis illum et vos et successores vestri et unusquisque de populatoribus qui ibi fuerint de unaquaque pariliata terre annuatim nobis nostrisque successoribus unum kaficium de blado, dimidium ordeum et dimidium triticum, per unumquemque annum ad festum sancti Michaelis septembris censuale donetis. Et retinemus ibi molendinia et furnos sive dominia et firmamenta de [4] directo et exercitum super gentem sarracenorum et decimas sive primitias. Et isto facto censu et usatico deinde non sitis choacti [5] neque gravati de ullo alio usatico ac servitio. Et teneatis et possideatis et expletetis secure et potenter omnem predictum honorem cum omnibus suis pertinentiis et melioramentis sicut melius dici vel intelligi potest ita quod unusquisque de populatoribus qui ibi fuerint faciat [6] supradictum censum et usaticum ut superius denotatum est omni occasione remota. Et unaquaque pariliata terre sit de XXIIII kaficiis de anona [7] seminatura. Adhuc adicimus [8] quod sitis nobis nostrisque successoribus fideles et recti de predicta populatione et iure nostro perpetuo omni nequitia remota. Nihilo [9] minus inde non eligatis alium dominum neque patronum nisi nos nostrosque successores; et nostro iure perpetuo

facto, deinde sitis vos et successores inmunes et liberi de omni alio servitii et usatico. Et nos et nostri erimus inde vobis et vestris garentes et defensores contra cunctos homines et feminas salvo nostro iure perpetuo et nostro senioratico quem [10] ibi retinemus. Verumptamen omnes populatores que ibi fuerint, respondeant semper domui Gardenii et domui de Corbins et fratribus ibidem Deo servientibus omni occasione remota. Et etiam retinemus ibi forias et quintas et cavalgadas et leudas et pedaticos sive plateas et alios senioraticos nostros sicut debemus habere recte; et habeatis totum predictum honorem ad illam consuetudinem sicut populatores de Orta tenent et habent sine omni interdicto.

Quod est actum III idus martii, anno Domini MCLXXXXI.

Sig+num Pontii de Rigaldo, Dei gratia, magistri [ex partibus] Provincie et Yspanie. Sig+num Bernardi de Clareto, preceptoris domus Gardenii, qui hoc facimus conscribere testesque firmare.

Sig+num Geraldo de Caercino. Sig+num Arnaldi de Cerdana, preceptoris de Corbins. Sig+num [Arnaldi] de Oliquido [11] Monte, preceptoris domus de Montso. Sig+num Bezo preceptoris de Dertusa; huius rei testes.

Petrus, scriba, qui hoc scripsit et hoc fecit, die et anno quo supra.

1. Crotie, *C.* — 2. tam, *add, C.* — 3. quam, *C.* — 4. et, *C.* — 5. coacti, *C.* — 6. faciant, *C.* 7. anova, *C.* — 8. addita, *C.* — 9. Non, *C.* — 10. quod, *C.* — 11. Liquido, *C.*

a) El texto de la referencia no deja lugar a dudas sobre la identificación del documento: «...Item, quandam scripturam papiream super donationem factam Mirono de Ourone, Boneto de Artega sive Bernado Raffardo et Iohanni Longo et Mironi Torbavi, honorem heremum et populatum in Gandesa excepta dominicatura et aliis quibusdam retentis per Templarios qui dictam donationem fecerunt».

192

1192, mayo, 26.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GIBERTO DE ALBAGÉS Y DOMINGO DE ABIZANDA A UN GRUPO DE MORADORES DEL LUGAR DE RIUSECH, EN TÉRMINO DE CASTELLDANS. LES HACEN DONACIÓN DE LAS TIERRAS DE LABOR —CUYAS AFRONTACIONES SE DETALLAN— CON SUS PERTENENCIAS, BAJO UNA PRESTACIÓN PARCIARIA, Y SEÑALAN LUGAR PARA EDIFICACIÓN DE LAS VIVIENDAS, CON SUS HUERTOS Y «FERREGENALES», DE LIBRE POSESIÓN.

[*A*]. — Original, o copia figurada, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2052, Poblet, pergamino n.º 15 (Signatura antigua: legajo 1467, n.º 1179).

B. — Traslado de 1.º de octubre de 1217, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2052, Poblet, pergamino n.º 16 (Signatura antigua: legajo 1467, n.º 1178. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 820.

Notum sit cunctis omnibus hominibus quod ego Charbertus d'Albagés et Vierna, (?) coniux mea et Domingo Davizanda et Aralaiz, uxor eius, filia nostra, nos in simul per nos ac per nostros, donamus tibi Iohani de Sera (?) et Ermesende, uxori tue et Raimundo de Robio et Raimunde, uxori tue, et Collest et

Marie, uxori tue et Petro Barbaroga et Bernarde, uxori tue et tibi Raimundo de Miramar ac vestre posteritati, totum nostrum honorem hermum quem habemus et habere debemus in termino de Castro Asinarum in loco vocato Rivo Sicco. Afrontat ab una parte in pelago de Sisquela; alia parte in Serra Lorda; alia parte in alodio culto nobis donatoribus; alia parte in coma Ionchosa. Quantum isti afrontaciones includunt et termini ambiunt sic donamus vobis supradictis et progeniei vestre totum nostrum directum de honore predicto videlicet medietatem quem in dicto loco habere debemus. Omnia, vero, conditione ut vos acquisitores et vestri successores honorem dictum, bene et fideliter laboretis ad panem et vinum et primum expletum sit vestrum. De cetero nobis donatoribus et nostris successoribus semper vos et vestri novenam fideliter donetis de omnibus expletis quod Deus ibi dederit. Set tamen vos et vestri semper cussuram (?) de pane et vino levetis. Adhuc in loco dicto donamus vobis et vestris successoribus, locum aptum in quo domos faciatis et ibi semper vos sive vestri homines et feminas maneatis. Et adhuc donamus vobis, predictis laboratoribus et vestris successoribus scilicet unicuique laboratorum infra ortum et ferragenalem tres fanequadas de terra seminatura in apto loco. Domos antedictas et ortos ac ferragenales habeatis et teneatis et possideatis liberos et quietos, absque omni sensu et usatico ad omnes voluntates vestras cum introitibus et exitibus eius. Honorem alium, vero, superius dictum teneatis et expletetis cum exitibus et introitibus suis, cum pascuis, cum lignis, cum petris et petrariis, cum aquis, cum meliorationibus quas ibi feceritis, absque omni alio usatico quod nobis nec nostris successoribus faciatis nisi tantum novenam predictam. Atque ibi alium dominum nec senioraticum proclametis nec faciatis nisi nos et successores nostros. Si vero de predicta novena malum nobis feceritis, in nostrum posse et manu directum firmetis et faciatis sine ullo contradicto. Nos, autem, donatores erimus vobis acquisitoribus et vestris, boni guirentes et defensores contra cunctos homines et feminas, excepta potestate terre. Liceat vobis et vestris ex quo in nobis et nostris fatiguati fueritis melioramentum quod ibi feceritis, vendere et impignorare vestro consimili laboratori, salvo nostro senioratico et nostrorum et novenam similiter.

Actum est hoc VII Kalendas iunii, anno Domini Mº(C)CºLºXXXXºIIº.

Sig+num Chatberti. Sig+num Vierne (?). Sig+num Domingo. Sig+num Azalaiz. Sig+num Domingo filio nostro qui hoc concedimus, laudamus, et testes firmare rogamus.

Sig+num Deude. Sig+num Bernarde (?) Merceris. Sig+num Iohanne de Bona Terra (?), isti sunt testes.

Pontius, scriba, subdiachonus, qui hoc scripsit et hoc *(signo)* feci, notato die et anno quo supra cum literis suprascriptis et dapnatis in linea Xª et XVIIª et XVIIIª et XXIª.

a) En el dorso del pergamino figura, con letra del siglo XIII, la anotación: «Poblatio del Albagés». En este traslado, el documento va fechado, equivocadamente, en 1292, sin duda, por errónea duplicación de la sigla C.

193

[Alrededor de 1192, junio.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS MORADORES DE SALSES.

La posibilidad de haberse otorgado una carta de población a Salses, en la frontera del Rosellón, por parte de Alfonso I, cabe inducirla del documento de junio de 1192, en el que el referido soberano encomendaba la custodia de dicho castillo al caballero Ramón de San Llorenç por durante su vida. Se contenían en el mismo varias alusiones a una *populatio* en curso de realización al pie del castillo: «Est tamen sciendum quod in custodia eiusdem castri debes tenere et constituere V valentes homines noctuque dieque quousque ipsius castelli populatio sit facta. Et ego iterum si necessitas exegerit addam amplius homines custodie dicti castelli. Facta autem dicta populatione, tu ipse expensis propriis teneari facere totam custodiam illius castri omni vita tua, ad fidelitatem meam et meorum...» (ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 72). El propio Alart *(loc. cit.)* supone efectivamente que se daría alguna carta de privilegios en favor de los que vinieran a formar la nueva población de Salses, aunque tal carta no se haya conservado. En todo caso no puede dudarse del hecho de la población, anunciado formalmente en dicho documento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 629.

194

[Alrededor de junio de 1192.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A LOS MORADORES DE PUIG BALADÓS.

Al igual que en Puigcerdá y en Salses *(Docs. núms. 154 y 193)*, el otorgamiento de una carta de población para el lugar de Puig Baladós, en la frontera del Capcir, por parte del rey, puede conjeturarse muy bien de los términos del documento expedido en Perpiñán, en junio de 1192, en el que el aludido soberano encargaba al caballero Poncio de Lillet la tenencia del castillo de Montreal, sito en dicho lugar. Señálase allí, en efecto, que: «Homines autem nostri proprii, venientes ad castrum illud populare non teneantur tibi vel successoribus tuis aliquid facere aut prestare servitium nisi tantum de hoc quod pertinuerit ad iurisdictionem eiusdem castri; similiter de tuis fiat propriis hominibus». Y también: «Est etiam sciendum quod predictus baiulus tuus recepturus est omnia stacamenta placitorum que ab hominibus eiusdem castelli facta fuerint...» (ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 74, y MIQUEL, *Liber Feudorum*, II, pág. 138, doc. 632). Esta población, atraída hacia la nueva posición fortificada, recibiría, sin duda, como cree ALART *(loc. cit.)*, una carta particular de franquicias y privilegios, que no ha llegado hasta nosotros.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 641.

195

1192, septiembre.

CONCORDIA ENTRE ALFONSO I, REY, Y PEDRO, ABAD DE SAN BENET DE BAGES, SOBRE LOS NUEVOS ESTABLECIMIENTOS EFECTUADOS EN SAMPEDOR. EL MONARCA SE RESERVA CUATRO QUINTAS PARTES DE LAS RENTAS DEL MERCADO, FERIA, HORNO Y DEMÁS ESTABLECIMIENTOS, CONCEDIENDO LA QUINTA RESTANTE AL MONASTERIO, ASÍ COMO LOS DEMÁS DERECHOS QUE ÉSTE VENÍA PERCIBIENDO EN LA VILLA.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Benito de Bages, n.° 534. [a]
B. — Copia figurada (?), en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Benito de Bages, n.° 535. [b]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 614.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie venio ad finem, concordiam et compositionem cum te Petro, abbate Sancti Benedicti de Bages et conventu tibi commisso de omnibus novis stabilimentis quecumque ego noviter feci in villa Sancti Petri d'Or, scilicet de mercato et feriis et furno et aliis omnibus quecumque nuper ibi stabilivi.[1] Tali siquidem modo vobiscum convenio et compono quod in omnibus ipsis novis stabilimentis, accipiam ego IIII^{or} partes et vos et monasterium Sancti Benedicti accipiatis et habeatis quintam partem integriter omni tempore sine omni contradictione aut diminutione. Reliqua vero iura omnia quecumque monasterium predictum Sancti Benedicti habet et habere debet in villa Sancti Petri de Or, concedimus et laudamus vobis et monasterio Sancti Benedicti et perpetuo sanctimus ad habenda, possidenda et accipienda sicut melius ipsum monasterium habuit et tenuit per omnia loca usque in hodiernum diem.

Actum est hoc mense septembris, anno Domini M°CXCII°.

Signum + Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinonae et marchionis Provincie. + Berengarius, Terrachonensis archiepiscopus. Signum + mei Bernardi de Valle, domini regis notarii. Sig+num Berengarii de Castelleto. Sig+num Dalmatii de Crexel. Sig+num Raimundi de Villamulorum. Sig+num Dalmatii de Palaciolo. Sig+num Berengarii de Monteeschivo, baiuli domini regis.

Sig+num Columbi, domini regis notarii, qui hoc scripsit mense et anno quo supra.

1. stabilivi ibi, *B*.

a) En el dorso del pergamino figura la anotación: «Conbenio entre el rey Ildefonso de Aragón y el abad y monasterio de Bages», en letra moderna.
b) En el dorso, figura esta anotación: «S. Pedor. Concordia entre el rey Ildefonso de Aragón y el abad y monasterio de Bages», en letra del siglo XIV.

196

1194, abril.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PONCIO DE RIGALDO, MAESTRE DEL TEMPLE Y GUILLERMO DE SAN PAULO, PRECEPTOR DE TORTOSA Y MIRAVET, A LOS MORADORES DE GANDESA. REPRODUCE EN TODOS SUS EXTREMOS LA CONCESIÓN EFECTUADA EN 1192 AL MISMO GRUPO DE POBLADORES *(Doc. n.º 191)*, AÑADIENDO LA LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE SUS HEREDADES, SALVO EL DERECHO SEÑORIAL DE TANTEO DURANTE DIEZ DÍAS.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.º 2.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 100. — MANYÀ, *Notes... Gandesa,* págs. 27 y 224.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 795.

Cum eternitati factum comendare volumus litterarum memorie commendamus et erit sempiterna donatio que corroborato traditur instrumento. Ego ergo, Pontius de Rigaldo, Dei gratia magister ex partibus Provincie et Yspanie domus militie Templi et Guillelmo de Sancto Paulo, preceptori Dertuse et Mirabeti cum universu fratrum conventu eiusdem loci donamus et concedimus vobis Mironi de Crone et Boneto de Artesa sive Bernardo Rafardo et Iohanni Longo et Mironi Torbavi et vestris, omnem illum meum honorem heremum atque populatum quem habemus vel habere debemus aliqua ratione in Gandesa et in toto suo termino excepta illa nostra dominicatura quam ibi habemus quam ibi retinemus. Quis honor est infra terminum de Miraved, quem vobis damus et concedimus ut populetis illum benigniter nostre fidelitati et vestre et mitatis et statuatis ibi populatores scilicet, de pariliata ad XXIIII kafizadas. Que totum que totum *(sic)* honorem vobis et vestris damus cum introitibus atque exitibus, et omnibus suis pertinentiis et melioramentis, sive cum nemoribus et garricis, et silvis, et cum aquis currentibus et discurrentibus, et petris sive venationibus, et inventionibus, et cum omnibus rebus que ad consuetudinem hominis pertinent, sicut melius dici vel intelligi potest ad omnes vestras voluntates faciendas in perpetuum, et etiam cum paschueriis ut habeatis per totum predictum terminum omni occasione remota. Verumtamen sic damus et concedimus vobis omnem predictum honorem ut bene populetis illum, et vos et successores vestri et unusquisque de populatoribus qui ibi fuerint de unaquaque pariliata terre annuatim nobis nostrisque successoribus unum kaficium de blado, dimidium ordeum et dimidium triticum, per unumquemque annum ad festum sancti Michael septembris censuale donetis. Et retinemus ibi molendinia et fornos sive dominia et firmamenta de directo et exercitum super gentem sarracenorum et decimas sive primitias. Et isto facto censu et usatico, deinde non sitis cohacti neque gravati de ullo alio usatico ac servitio, et teneatis et possideatis et expletetis secure et potenter omne predictum honorem cum omnibus suis pertinentiis et melioramentis, sicut melius dici vel intelligi potest, ita quod unusquisque de populatoribus qui ibi fuerint faciat supradictum censum et usaticum ut superius denotatum est, omni occasione remota. Et unaquaque pariliata terre sit de XXIIII kaficiis seminatura, medium tritici et medium ordei. Adhoc adicimus quod sitis nobis nostrisque successoribus fideles et recti de predicta populatione et iure nostro perpetuo, omni nequitia remota. Non minus inde non eligatis alium dominum neque patronum nisi nos nostrosque successores; et nostro iure perpetuo facto, deinde sitis vos et successores vestri inmunes et liberi de omni alio servitio et usatico. Et nos et nostri erimus inde vobis et vestris garentes et defensores contra cunctos homines et feminas, salvo nostro iure perpetuo et nostro senioratico quem ibi retinemus. Verumptamen omnes populatores qui ibi fuerint et respondeant semper castro Mirabeti et fratribus ibidem Deo servientibus, omni occasione remota. Et etiam retinemus ibi forias et quintas et cavalgadas et leudas et pedaticos sive plateas et alios senioraticos nostros sicut debemus habere recte. Et habeatis totum predictum honorem ad illam consuetudinem sicut populatores de Orta tenent et habent sine omni interdicto. Si vero aliquis populatorum predictum honorem vendere vel impignorare seu aliquo modo alienare voluerint, faciat hoc scire fratribus Templi per .x. dies habeant predictum honorem pro pretio quod alius dare voluerit. Si vero retinere noluerit, habeat licentiam vendendi et impignorandi omnibus hominibus exceptis militibus et clericis, salva fidelitate domus Templi.

Quod est actum mense aprilis, anno Domini Mº.Cº.LXXXXº.IIIIº.

Sig+num Pontii de Rigaldo, Dei gratia magistri ex partibus Provincie et Yspanie. Sig+num Guillelmi de Sancto Paulo, preceptoris Dertuse et Mirabeti qui hoc facimus conscribere testesque confirmare.

Sig+num Petri Radulfi. Sig+num fratris Folco, preceptoris de Azcon. Sig+num Benedicti Aimerici, preceptoris de Orta. Sig+num Iohannis de Aragone. Sig+num Petri de Castro Novo.

Sig+num Michael, presbiteri, qui cartam istam scripsit die et anno quo supra. Et est xª linea cum litteris rasis et supra positis.

Et omnes populatores Gandese respondeant de unaquaque pariliata terre unum kaficium, medium tritici et medium ordei, ad mensuram de Ilerda, sine omni occasione.

197

1194, julio, Prades.

DONACIÓN EN FEUDO DEL PUERTO DE SALOU, OTORGADA POR ALFONSO I, REY, A FAVOR DE XIMENO DE ARTUSELLA, PARA REPOBLARLO. LA CONCESIÓN FEUDAL, SEGÚN FUERO Y COSTUMBRE DE CATALUÑA, SE EXTENDÍA A LAS AGUAS, ESTANQUES Y PUERTOS ADYACENTES EN LOS LÍMITES SEÑALADOS. ESTABLECE MERCADO SEMANAL, CON PROTECCIÓN A TODOS LOS CONCURRENTES Y SUS BIENES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.º 685.[a]

B. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2 (Varia de Alfonso I, n.° 2), fol. 104. b)

C. — Copia del siglo XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 3 (Cartulario), fol. 17 v. c)

D. — Copia del siglo XIV-XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Patrimonio, Clase 4.ª, n.° 2, fol. 31 v. d)

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 87 (de *A*).

Referencias:

Extracto en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios). Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* efectuado en 1308, fol. 93. Ignoramos si el instrumento que se hallaba en Miravet, y al que se refiere el presente extracto, pasaría luego al Archivo real, constituyendo nuestra versión *A,* o se trata de alguna copia actualmente perdida. — PONS, *Libro de las grandezas,* fol. 322 v. — ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón,* I, fol. 87. — Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 209. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 433. — MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 523. — PIÑOL, *Salou,* pág. 18 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 729.

In nomine sancte et individue Trinitatis. Manifestum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonis, comes Barchinone et marchio Provincie, dono, laudo et concedo in feudum et cum hac presenti pagina in perpetuum auctorizo tibi Ximino de Artusella et tuis omnibus heredibus in perpetuum, portum de Salou cum omnibus suis terminis et pertinentiis quas habet et habere debet et cum stagno de Pineda et cum aliis stagnis et portubus sibi pertinentibus a stagno, videlicet Bertrandi de Castelleto usque ad collum de Balager.[1] Ita quidem ut predictum portum de Salou cum omnibus supradictis habeas in feudum, teneas et possideas tu et omnes tui successores, ad forum et consuetudinem Catalonie [2] et [3] ad populandum et ad meliorandum et semper in melius augendum ad meam meorumque fidelitatem. Donativa equidem [4] et constitutiones que tu et tui faciebitis ibi, laudo et concedo per me et per meos successores. Dono etiam tibi et tuis, laudo et concedo aquam de Buelam et aquam Dares et aquam de Polpres et omnes aquas quas ad portum poteritis adducere predictum. Laudo insuper et concedo tibi et tuis quicquid de iure poteris adquirere quod ad predictum portum pertineat vel pertinere debeat vel ad suos terminos iamdictos. Et ego adiuvare te habeo et tuos ad exigendum [5] iura predicti portus suorumque terminorum et adquirendum. Dono preterea, laudo et concedo tibi et tuis quantumcumque infra mare tu et tui volueritis quemadmodum supradicti termini circa illud includunt. Sciendum quoque est quod in predictu [6] portu perpetuum constituo mercatum die mercurii singulis ebdomadis celebrandum. Quicumque autem [7] ad istum mercatum vel ad iamdictum portum venerit per mare sive per terram sit salvus et securus cum omnibus rebus [8] suis, receptus in nostro securo ducatu et in propria emparancia et manutenencia speciali. Predictum, itaque, portum cum omnibus suis terminis et pertinentiis et integre cum omnibus suprascriptis dono, laudo et concedo tibi prenominato Xameno de Artusella et tuis omnibus successoribus in perpetuum sicut supra declaratum est in feudum ad tuam videlicet et tuorum voluntatem semper faciendam, salva mea meorumque fidelitate per secula cuncta.

Data Pratis, anno Domini M°C°XCIIII°, mense iulii.

Signum + Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonis, comitis Barchinone et marchionis Provincie. Signum + Sancie, regine Aragonis, comitisse Barchinone, marchesie Provincie. Signum + infantis Petri, filii regis Aragonis.

Sig+num Bernardi de Portella. Sig+num Guillelm de Granata. Sig+num Dalmatii de Palaciolo. Sig+num Arnaldi d'Eril.[9] Sig+num Raimundi Gaucerandi. Sig+num Arnaldi de Sadaone. Signum Arnaldi de Siscar. Sig+num Raimundi Darens. Sig+num Xameni de Rada. Sig+num Michaelis de Lusia. Sig+num Guillelmi de Alcala. Sig+num F. Valerii.

Sig+num Petri de Blandis, notarii domini regis, qui mandato eiusdem supradicta scripsit mense et anno prefixo.

1. Balaguer, *C.* — 2. Cathalonie, *C.* — 3. *om, C.* — 4. quidem, *C.* — 5. exhigendum, *C.* — 6. predictum, *C.* — 7. istum, *C.* — 8. *om, C.* — 9. *Desde* Sig+num Raimundi Gaucerandi *hasta* Sig+num F. Valerii, *om C.*

a) En el dorso del pergamino, figuran las notas: «Pro domino rege Ildefonso» y «Pro portu de Salou».
b) Encabeza el texto la rúbrica: «Pro portu de Salou».
c) Lleva como rúbrica: «De concessione portus de Salou facta in feudum Ximino de Artusello per dominum Ildefonsum».
d) Encabeza el texto la inscripción: «Carta de donació e concessió que el rey n'Anfós feu a n'*Eximinis* de Artusela del Port de Salou en feu».

198

1194, julio, Tarragona.

CARTA DE POBLACIÓN DEL ALODIO DE CASTELLET, EN TÉRMINO DE VILAFRANCA DEL PANADÉS, CONCERTADA ENTRE ALFONSO I, REY, Y BERTRÁN DE CASTELLET. ESTE SE COMPROMETE A POBLAR CON LICENCIA REGIA, UN ALODIO SUYO, ACCEDIENDO A QUE EL SOBERANO TENGA EN LOS FUTUROS POBLADORES, «QUESTIA», HUESTE Y CABALGADA. LAS QUERELLAS SURGIDAS ENTRE LOS HOMBRES DEL REY Y LOS DEL CABALLERO SERÍAN VENTILADAS ANTE LOS «BATLLES» DE AMBOS. EL MONARCA APRUEBA LA POBLACIÓN Y OFRECE SU SEGURIDAD A LOS MORADORES DE LA MISMA.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 684. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 667.

Notum sit cunctis quod ego Bertrandus de Castelleto suscipio et recolligo vos domine Ildefonse illustris, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie et successores vestros, in perpetuum, in quodam alodio meo apud Villam

Francham in Penitensi. Apopulabo enim predictum alodium meum auctoritate vestra et licentia iam michi concessa et dono vobis et vestris successoribus ut habeatis ibi in omnibus hominibus et feminis qui unquam fuerint apopulati ibidem questias, osts et cavalchatas. Atque si querimonia orta fuerit inter homines aut feminas eiusdem loci habitatores et vestros homines, baiulus vester accipiat ab utraque parte firmamentum et deducat placitum et finiat in presentia baiuli mei. Et quod inde ratione vel ocasione iustitie exierit, baiulus vester habeat duas partes, meus autem baiulus tertiam partem. Et preter hoc quod superius dicta sunt nichil amplius vos aut posteri vestri possitis ultra ibi demandare per violentiam nisi per gratiam. Et ego, siquidem, supradictus rex contentis his supradictis laudo, et volo appopulationem illam et recipio per me et per successores meos perpetuo omnes homines et feminas cum rebus eorum qui ibi venerint appopulare et permanere in mea speciali protectione, deffensione et securitate et totum locum illum qui est appopulandus et edificandus, ita quod si quis in eo appopulando ausus esset quicquam mali vel gravaminis ibi facere, iram meam incurreret ac preter forifacturam in duplo restituendam, mille morabatinos mihi pectaret.

Facta carta apud Terrachona, mense iulii, anno Domini M°C°XC°IIII°.

Sig+num Bertrandi de Castelleto. Sig+num Guillelmi de Granata. Sig+num Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone, marchionis Provincie.

Sig+num Bernardi de Portella. Sig+num Arnaldi de Heril. Sig+num Bernardi de Papiol. Sig+num Arnaldi de Sadaone, vice senescalchi. Sig+num Petri de Bassia, regii baiuli de Villafrancha. Sig+num Dalmatii de Palaciolo.

Ego Bertrandus, precepto Guillelmi de Bassia hanc cartam scripsi et feci hoc sig+num.

a) En el dorso del pergamino figuran, en letra del siglo XIV, las siguientes anotaciones: «Populatio de Castelleto», «Bertrandi de Castelleto», y «Carta Bertrandi de Castelleto qui recolligebat dominum regem Alfonsum super quodam suo alodio in Villafrancha».

199

1194, julio, Tarragona.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR ALFONSO I, REY, Y JUAN DE SAN BOY, PABORDE DE LA IGLESIA TARRACONENSE, SEDE VACANTE, A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD DE TARRAGONA. LES CONFIRMAN LAS LIBERTADES CONTENIDAS EN ANTERIORES CARTAS, Y AÑADEN VARIAS DISPOSICIONES SOBRE LA EXPORTACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE SUS TIERRAS Y ADQUIRIDOS EN EL COMERCIO, CON PROTECCIÓN Y GUIAJE PARA TODOS ELLOS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia en el antiguo *Llibre Blanch,* fol. 65, del Archivo Archiepiscopal de Tarragona, actualmente perdida.
C. — Traslado efectuado a 1.° de diciembre de 1562, por el notario y archivero eclesiástico don Damián Gili, en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona, *Procés de la Corretja,* documento n.° 23 (de [*B*]).

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 522.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 722.

Sub Christi nomine. Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum comes Barcinone et marchio Provincie et Ioannes, Tarraconensis ecclesie prepositus et totus conventus ipsius ecclesie ex parte sua, ex parte archiepiscopi cuius vicem gerunt cum vaccet ecclesia, donamus et concedimus et confirmamus omnibus habitatoribus civitatis Tarraconensis presentibus et futuris et eorum successoribus cuiuscumque condicionis fuerint, perpetuam libertatem secundum formam instrumentorum quod inde habent. De annona, vero, abstrahenda hoc concedimus eis ut totam annonam suam et omnes frugem suam quam de laboracionibus suis et de propriis redditibus habuerint, nisi generale interdictum interveniat, gratis semper et libere et absque omni pretio possint abstrahere per terram et per mare. Annonam, vero, quam emerint ad vendendum ita possint abstrahere ut de singulis quarteriarum centenariis quas propriis lignis extraxerint solvant decem solidos tantum et non amplius. Annona, vero, omnium habitatorum Tarraconensium quae abstracta fuerit, vadit secura sub ducatu meo et sub defensione mea et successorum meorum cum personis et lignis quae eam abstraxerint.

Datum Tarraconensi (?), mense iulii, sub anno Domini M°C°XC°IIII°.

Signum Ildefonsis, regis Aragonum + comitis Barcinone[nsis] et marchio Provinciae.

Sig+num Bernardi de Portella. Sig+num Guillelmi de Granata et multi alii.

200

1194, octubre, Tarragona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO I, REY, CON EL ASENSO DE ODÓN, PRIOR DE SAN PEDRO DE RIUDEVITLLES, A LOS MORADORES DE CABRA. LES AUTORIZA A HABITAR LA VILLA SITUADA SOBRE EL COLL DE CABRA, CON PROHIBICIÓN DE HACERLO EN OTRO LUGAR DE SU TÉRMINO, CUYOS LÍMITES SE SEÑALAN. ESTABLECE UNA «QUESTIA» ANUAL SOBRE LOS POBLADORES Y CONCEDE AL MONASTERIO DE SAN PEDRO UNA PARTICIPACIÓN EN LA MISMA Y EN LAS RENTAS REALES DEL TÉRMINO.

A. — Original, pergamino, partido por ABC, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 692.
B. — Original, duplicado, en pergamino partido por ABC, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Alfonso I, n.° 692 dupl. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 738.

Manifestum sit omnibus tam futuris quam presentibus quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie, consensu et voluntate Oti (?) prioris cenobii Sancti Petri de Rivo de Birlis et eiusdem con-

ventus, dono, laudo et concedo et per huius pagine corroboracionem auctorizo in perpetuum omnibus populatoribus Capre qui modo ibi sunt vel in antea erunt, Domino concedente, quod habitent insimul in villa de super collum de Capra, tali condicione quod nulla alia villa fiat de cetero infra terminos Capre neque aliquis audeat aut possit habitare infra iamdictos terminos nisi in predicta villa de super collum Capre. Daturi sunt autem predicti populatores michi et meis successoribus, singulis annis in festo Natalis Domini, centum morabatinos lupinos boni auri et legitimi ponderis pro questia statuta. Sciendum, tamen, est preterea quod ego Ildefonsus rex laudo et concedo predicto priori et conventui [1] Sancti Petri in perpetuum quartam partem omnium melioracionum quas ego fecero de collo Capre inferius et tertiam partem de collo Capre superius et tertiam partem in placitis et stacamentis et stabilimentis. Similiter laudo et concedo sepedicto monasterio in perpetuum, sexaginta et sex solidos Barchinone monete et VIII denarios recipiendis annuatim in illos C morabatinos predictis, salvis necnon per totum dominicaturis ipsius monasterii iamdicti. Hii autem sunt termini statuti castri et iamdicte ville [2] de Capra: a oriente in Ponte de Armentera et in fluvio Gaiani sicut tendit per ipsum fluvium usque ad Ripas Rubeas que sunt subtus ecclesiam Beati Petri de Gaiano; a meridie in eodem fluvio et tendit ad clotum Lapazorum et sic discurrit de Oleastro Grosso ad torrentem de Figerola et ascendens ad sumitatem serre protenditur ad Rocam Albam que est in silva Iordani; ab occidente in ipsa rocha et vadit ad Podium Grossum quemadmodum aque discurrunt, et per sumitatem serre usque ad Petram Fitam et per Ripas Rubeas pervenit ad fontem de Olivela; a circio in ipso fonte et vadit ad rivum de Spets descendens in pontem de Armentera en in sepedicto fluvio Gaiani. Quemadmodum predicti termini includunt et quemadmodum supra diffinitum est et declaratum dono, laudo et concedo per me et per meos successores. Promitto etiam quos predictos terminos predictis populatoribus quiete faciam teneri et haberi et in pace possideri.

Datum Terracone, anno Domini MºCºXCºIIIIº, mense octobris.

Sig+num Ildefonsus, regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

1. monasterio et, *add.* B. — 2. ville iamdicte, B.

a) En el dorso, la nota: «Super quibusdam, gratiis concessis hominibus de Capra» (letra del siglo XIII-XIV).

201

[1195 (?)]

DONACIÓN DEL LUGAR DE PRADELL, EN TÉRMINO DE ESCORNALBOU, EFECTUADA POR JUAN DE SAN BOY A FAVOR DE PEDRO DE DEU Y LOS SUYOS, CON ENCARGO DE UNA FORTALEZA PARA DEFENSA DE LOS FUTUROS POBLADORES

Al igual que para la de Segura *(Doc. n.º 155)*, no tenemos de esta concesión otra referencia que la suministrada por don Eduardo Toda en *Escornalbou*, pág. 116, sin aludir a procedencia alguna, aunque es probable se hallara contenida en un documento del Archivo de Escornalbou. Igualmente

omitió la fecha del mismo; nos inclinamos a suponerla hacia 1195 por la proximidad con otras donaciones de tal año, referidas en su relación.

Reproducimos textualmente, a continuación, el resumen ofrecido por TODA de la carta de Pradell:

«L'establiment que es feu efectiu i prosperà desde son començament fou lo de "aquell lloch desert anomenat Pradells", donat per Joan de Sant Boy a Pere de Deu, sa muller y als *llurs*; que termenava a llevant ab las rocas d'Escornalbou, a mitjorn ab las penyas de Llaberia fins a Fontalbella, a ponent amb lo terme de Falset i Vallgornera, formant ell mateix lo límit de tramontana. El monastir se reservà lo dret de "fer-hí una *forza* o fortificació la qual tindran dits cónyuges per defensa dels homes que aniran a estar-hi, de la qual forsa li donaran potestat sempre que la demanin en pau o guerra". Aquest lloch cresqué, adquirint la importancia que no ha perdut avui.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 743.

202

1195, abril, Tortosa.

DONACIÓN DEL CASTILLO DE BENIFAZÁ Y SU TÉRMINO, EFECTUADA POR ALFONSO I, REY, A PONCIO, PRIOR DE TORTOSA, PARA REPOBLARLO. LE CONCEDE TODO EL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SEÑALA, CON SUS PERTENENCIAS Y ESTABLECIMIENTOS, INCLUYENDO LOS LUGARES DE FREDES Y BEL. EL CONCESIONARIO O LOS FUTUROS POBLADORES DEL MISMO LE SATISFARÍAN LA MITAD DE LOS FRUTOS COSECHABLES, SALVO LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS PARA LA IGLESIA DE TORTOSA.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Benifazá*, n.º 7.
B. — Copia del siglo XIII-XIV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Cartulario de Tortosa, fol. 45, doc. n.º 142.
C. — Traslado sobre el original efectuado en 12 de enero de 1336, por Domingo de Pocullull, notario regio, por autoridad de Pedro Ripollés, subveguer de Tortosa, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Benifazá,* pergamino número 2.
D. — Copia de principios del siglo XVII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.º 1126-B (signatura antigua n.º 875).
a. — BETÍ, *Rossell,* pág. 56, apéndice doc. IV (de *A*).

Referencias:

GISBERT-CHAVALERA, *Anales,* fol. 3. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers,* página 188. — BETÍ, *Rossell,* cap. II, passim. — GUAL, *Precedentes de la Reconquista valenciana,* pág. 65, doc. XLII.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 804.

Manifestum sit tam presentibus quam futuris quod ego, Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone, marchio Provincie, laudo et concedo et dono tibi Pontio priori Dertuse et tuis, castrum de Beniphaçam quod est in montanna de Tres Eris cum terminis suis sicut aqua de Valimona dividit usque ad

Boxar et sicut carrera qua itur de Sancto Matheo dividit usque ad vilar de Cenia et usque terminum de monte Rubeo, retento hic (?) si predicto castro pertinent vel pertinere debent. Prennotatum, siquidem, locum castrum cum predictis terminis, dono tibi et tuis cum hominibus et feminabus qui ibi populare venerint et cum omnibus populationibus quas infra prelibatos terminos feceris, tam castra quam villas quam etiam quaslibet alias populationes, et cum aquis et pascuis, pratis, silvis et lignis ac terris laboratis et eremis, et cum molendinis et furnis, et cum omnibus aliis melioramentis que tu vel tui ibi feceris in prenominatis locis et etiam in locis vocatis Fredes et Bel. Supradicta vero omnia dono tibi et tuis ad populandum et meliorandum et in sana pace omni tempore possidendum et ad omnem voluntatem tuam inde faciendam. Tali vero conventu ut tu vel illi quibus hec omnia dimiseris et dederis, dones mihi et meis successoribus in perpetuum de omnibus que ex predictis populationibus exierint tam de pane quam de vino quam etiam de omnibus aliis exitibus que inde exierint fideliter medietatem, salva decima et primitia sedis Dertuse. Atque ibi alium seniorem nec proclames nec facias nisi me et successores meos. Liceatque tibi et tuis predictum castrum cum prenominatis populationibus et melioramentis ibi a te vel tuis factis vendere et impignorare sive alienare cuicumque volueris salvo meo iure predicto et salva mea fidelitate. Convenio etiam tibi quod dictum castrum cum predictis omnibus faciam tibi tenere et habere in pace et sine aliqua diminucione et tu habeas et teneas illud ad meum meorumque servitium. Est autem preterea notandum quod, iratus sive paccatus, tu vel possessores ipsius castri per te dabis potestatem michi de predicto castro quotienscumque eam tibi demandavero.

Data apud Dertosam, mensis aprilis, anno Domini M°C°XC°V.

Sig+num Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone et marchio Provincie, qui hec laudo et firmo testesque firmare rogo.

Signum infantis Petri, Dei gratia filii eius. Signum Guillelmi de Granata. — Signum Petri d'Alcala. — Signum Arnaldi de Sadaone, maiordomus. — Signum Bernardi de Bono Astro. — Signum Peirucie.

Signum Guillelmi de Cortone, notarii infantis Petri, qui hoc scripsit precepto domini regis, die et anno quo supra.

203

1195, diciembre, 27.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO DE CASTELLÓ, PABORDE DE LA IGLESIA CELSONENSE, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE SOLSONA. LES CONCEDE LIBRE POSESIÓN DE SUS BIENES SIN SERVIDUMBRE ALGUNA NI POR «INTESTIA» NI «EXORQUIA», Y LIBRE FACULTAD DE DISPOSICIÓN, SALVO A CABALLEROS Y ECLESIÁSTICOS, CON LA SOLA RESERVA DE UNA CUOTA PARTE DEL PRECIO DE VENTA. LOS HABITANTES PROMETEN FIDELIDAD Y AYUDA AL SEÑOR.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Episcopal de Solsona, fondo de Santa María de Solsona (Signatura antigua, n.° 7). [a]

B. — Copia figurada coetánea, pergamino, en el Archivo Episcopal de Solsona, fondo de Santa María de Solsona (Signatura antigua, n.° 40). [b]

C. — Copia figurada de principios del siglo XIII, algo defectuosa, pergamino, en el Archivo Episcopal de Solsona, fondo de Santa María de Solsona (Signatura antigua, n.° 26).

Referencias:

Traducción catalana, con una glosa marginal, de fines del siglo XIV, en el Archivo Municipal de Solsona, vol. 37, *Llibre de Lleys y Costums* (segona copia), fol. 13 v. [c] — Otra traducción catalana, copiada de la anterior (pero con la glosa intercalada en el cuerpo del texto) de entrado el siglo XV, en el Archivo Municipal de Solsona, vol. 38, *Llibre de Lleys y Costums* (tercera copia), fol. 4. — COSTA BAFARULL, *Memorias de Solsona,* I, pág. 246.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 655.

Ad notitiam cunctorum hec audientium perveniat quod ego Petrus, Celsonensis prepositus simul cum consilio fratrum nostrorum, bono animo et spontanea voluntate facimus cartam franchillitatis sive donationis omnibus hominibus qui in totam villam nostram de Celsona habitant et habitaturi sunt et omnibus qui res suas ibi habuerint et tenuerint. Ita ut semper omnes res suas quicquid habuerint habeant ad facere semper suam voluntatem et sine aliqua servitute in vita et in morte, ut de inde ratione exorquie vel intestationis aliquid non possimus petere ab eis. Et si forte aliquis decesserit ab intestato, heredes sui succedant ei in omnibus rebus suis que intus villam habentur sicut de iure et ratione habetur. Si, vero, aliqua venditio fuerit facta intus villam nostram predictam, cum consilio capituli nostri sit facta illa venditio et habeat Sancta Maria et canonici decimam partem illius pretii quod ibi fuerit datum. Et si extra villam aliqua venditio fuerit facta, retinemus ibi tertium sicut de consuetudine habetur. Sicut superius dictum est per nos et per successores nostros damus et concedimus predictis hominibus tam presentibus quam futuris qui modo ibi habitant et habitaturi sunt vel his qui res suas ibi aportaverint et habuerint ut habeant semper et possideant ad bonum intellectum et sine omni fraude salvo dominio et fidelitate Sancte Marie et chanonicorum. Nos vero prenotati homines iamdicte ville quibus hec franchillitas data est per nos et per omnes nostros promitimus Domino Deo et Sancte Marie et canonicis presentibus atque futuris esse boni et fideles bona fide et bono animo sicut homines debent facere dominis suis. Et erimus eis adiutores et defensores in omnibus pro posse nostro. Et unusquisque vendat cuicumque vendere voluerit, exceptis militibus et santis.

Actum est hoc. Facta carta franchillitatis sive donationis, VI Kalendas ianuarii anno Dominice Incarnationis MCXCV.

Sig+num Petri, prepositi Celsonensis ecclesiae *(signo)*. Sig+num Petri, prioris *(signo)*. Sig+num Arnalli, cellerarii de Sanaugia *(signo)*. Sig+num Bernardi de Ivorra *(signo)*.

Ego Raimundus de Ficulis, qui subscribo et hoc signum *(signo)* apono. Sig+num Petrus clericus *(signo)*.

Sig+num Amici de Barcelona. Sig+num Petri, baiuli de Celsona. Sig+num Petri de Cint. Sig+num Roberti de Celsona. Sig+num Iohannes de Celsona. Sig+num Arnalli de Arnax. Sig+num Raimundi de Plano. Sig+num Raimundi Maiol. Sig+num Berengarii de Olius. Sig+num Guillelmi de Pla. Sig+num Raimundi Duran. Sig+num Gauceran. Sig+num Bruneti.

Guillelmus de Conchabela, levita, qui hoc scripsit cum litteris suprascriptis «que intus villam habentur» in VI linea et hoc signum *(signo)* apposuit.

VERSION CATALANA

Carta de franquesa o de donacio feyta per lo reverent senyor paborde de Solsona ensemps ab los canonges del monastir, de la eglesa de la dita vila a tots los homens qui en tota la vila de Solsona habiten o habitadors seran, segons que's segueix. Que hayen a tot lur volentat, tots lurs bens, sens neguna servitut que no facen al senyor.

[A]noticia de tots los oyents que aquesta carta pervenra, sia manifest que jo reverent P. peborde de Solsona, ensemps ab conseyl dels frares nostros, ço es canonges, ab bona anima e espontanea voluntat fem carta de franquetat o de donacio a tots los homens qui en tota la villa nostra de Solsona, habitants o habitadors seran, totes coses lurs que aqui hauran o tenran em per tots temps totes aqueles coses que aqui hauran, hayen o façen em per tots temps a lur volentat sens neguna servitut en vida e en mort que no facen d'aqui avant ne encara per raho d'entestat, ne exerchie *(sic)* alguna, pusquen esser demanats aquelles. E si per ventura alcun dels dits habitants morra ab intestat, los heretes d'aquells succeesquen a els en totes les lurs coses que dins la vila hauran axi com de dret e de raho se deu haver. [d] E si alcuna venda sera feyta dins la dita vila de Solsona e ab conseyl del capitol nostro sie fermada feyta, d'aquela dita venda ayen Sancta Maria de Solsona e los canonges d'aquella la deena part d'aquell preu que aqui sera donat. E si fora la vila alguna venda sera feyta nos retenim la terça part axi com de consuetut es agut. Axi com desús es dit, per nos e per los succehidors nostros nos donam e atorgam als dits homens axi presents com esdevenidors que ara aqui habiten ho abitadors son o aquells qui les lurs coses ho bens aqui han aportat o hauran que tots temps ho hayen e posseesquen a bon enteniment e sens tot frau o engan, salvant la senyoria e fidelitat de Santa Maria e dels canonges presents e esdevenidors. E sien bons he fidels a bona fe e a bon coratge o anima axi com bons homens deuen fer a lurs senyors. E nosaltres serem a ells aiudadors e deffensors en totes coses segons nostro poder. E cascun d'aquells vene aquel que's volrá les lurs coses exceptats a cavalers ho a sants. Aço es acabat. Feyta carta de tranquillitat *(sic)* o franquetat o donacio a VI de Kalendas de janer en l'an de la Encarnació de Nostro Senyor Jhesucrist MCXCV. Sig+num d'en P. paborde de la esglesa de Solsona *(signo)*. Sig+num d'en P. prior *(signo)*. Sig+num d'en Arnau, celerer de Sanahuga *(signo)*. Sig+num d'en Bernat d'Ivorra *(signo)*. Jo R. de Figols submescriu e aquest senyal *(signo)* poso. Senyal d'en P. clergue *(signo)*. Senyal d'en Amich de Barchalona. Sig+num d'en P. Barul *(sic)* de Solsona. Sig+num d'en Arnau de Mex. Sig+num d'en R. del Pla. Sig+num d'en R. Mayol. Sig+num d'en Berenguer d'Olius. Sig+num d'en Guillem del Pla. Sig+num d'en R. Duran. Sig+num d'en Galceran. Sig+num d'en Brunet. Guillem de Conchabela, diacha, qui açó ha scrit e aquest signe *(signo)* ha posat.

a) En el dorso de este pergamino figuran las siguientes anotaciones: «Instrumentum franchitatis quod prepositus fecit hominibus Celsone» (letra siglo XIV), y «Prevaletge dels homens de Selsona» (letra siglo XV).

b) En el dorso de este pergamino figura la nota: «Franquesa dels omens de Selsona» (letra siglo XIII).

c) Por el interés de esta versión catalana, y sobre todo de su glosa marginal, de cuño romanista, incluimos su texto a continuación del original de la carta.

d) En el margen figura la siguiente nota, de letra coetánea: «Que sera si vol fer stabliment ha algu sobre una casa o vinya ab cert sens e que lo stabliment sie perpetual o a temps que en altra manera es det, segons dret, locacio o logar a temps o per tots temps ab cert sens cascun an que propriament segons dret es dit contracte innominat dient "axi yo't don aquesta casa e que'n faces cascun an X solidos o un sester d'ordi e dono la't a temps o a tot temps" diu lo dret que aquest contracte que es dit stabliment vulgarment en altra manera locacio o quasi locacio diu lo dret in l. "Si hei"' quam est in l. Excepto. c. De locatione et condu. et in l. II FF. de Lib. ho ex hi et ar FF. De condi et de mo. l. Si Ticio et titio et in L. antiquitas, C. de usufruc. on dien tots los dits drets que aytal locacio o stabliment perpetual no's deu fer per ço com es contra bones costumes e es vist contenre species de servitut. E diu lo dret en la dita l. "Excepto" que pus que tal stabliment es dit quasi a loguer deu se fer a temps e no a per tots temps segons que dit es, com per aquesta manera no calrie fer neguna venda sino stabliment e usurparien lo dret del senyor per qui no's deu fer ni pot a tot temps sino a cert temps axi com locacio si donchs lo senyor no hi ferme».

204

1196, enero, 9.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ARNALDO DE CASTELLBÓ, VIZCONDE, A LOS HABITANTES DE CASTELLBÓ. LES CONCEDE LOS BIENES DE APROVECHAMIENTO COMUNAL, EXENCIÓN DE VIOLENCIAS Y MALOS USOS, SEGURIDAD DE PERSONAS Y BIENES Y ESTABLECE VARIAS NORMAS DE ORDEN PÚBLICO E ÍNDOLE PROCESAL.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia del siglo XVIII, en el antiguo Archivo de la Colegiata de Castellbó, actualmente perdida.

Referencias:

MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó,* pág. 146, nota 2, nos hace llegar la única noticia relativa a la presente carta, cuyo texto utilizó todavía en su versión [*B*] y del que copió algún fragmento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 652.

Reproducimos íntegramente la referencia de MIRET Y SANS, así en la parte extractada, como en la textual.

«En 5 de los idus de Enero del año 1195 de la Encarnación, el vizconde Arnau firmó la carta de concesión perpetua a los habitantes de Castellbó, de todos los bosques, pastos, yerbas, aguas, molinos, prados, quistias, toltas, forcias, intestias, exorquias, cugucias, hostes y cavalcadas por toda la tierra desde Boumort hasta Cogoll y de Pont Subirá de la Arena hasta el Pont de Sant Esteve... item, damus ei ban in possessionibus eorum diebus et noctibus, iudicaturas criminales, communimentum et mandamentis inter eos a quinque solidos, pignorare nobiscum et sine nobis; et possint emere francum et quitium a militibus et peditis quidquid voluerint, terras, castra, villas, censibus, redditibus et proventibus. Item mulieris pucellas, maritatas et viduas sint securas a tota familia nostra. Item damus eorum omnes turres et barbacanas ville Castriboni, preconitzare publice

pro suis necessitatibus pro villa Castriboni. Item, damus eos vias carrarias et senders, redemptionibus pecuniarum (?) qui ultra patria nostra populare voluerint foriscapia et guayta. Item, damus sanguis de pueros a VII vel VIII annos inferius et hospitia et omnia sedentia de celo usque in abissu ad suas voluntates.»

205

1196, mayo, 17.

ESTABLECIMIENTO DE TIERRA EFECTUADO POR BERNARDO, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN PEDRO DE CAMPRODÓN, A RAMÓN ALEGRET Y LOS SUYOS, PARA EDIFICAR CASAS Y FORMAR LA VILLA CONTIGUA AL MONASTERIO.

[*A*]. — Original, pergamino, en el antiguo Archivo del Monasterio de Camprodón, C. 286, actualmente perdido.

Referencias:

La única referencia a este documento nos viene ofrecida por un Manual del Archivo del Monasterio de Camprodón (inventario del siglo XVIII, custodiado en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, Gerona, Camprodón, vol. 859), en cuyo folio 120 se lee la siguiente nota: «1196. — Lo abat dóna a Ramón Alegret y als seus lo terreno que es sota lo dormitori del Monestir, ab pacte de edificar casas y formar la vila per aquella part, salvos los drets a la Iglesia de Sant Pere. — 17 Maig, es original en pergamí molt petit. C. 286.» — MONSALVATGE, *Colección diplomática,* II, pág. 51, doc. DCXXX, reproduce textualmente el anterior testimonio.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 619.

206

1197, enero, 19.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GIBERTO DE ALBAGÉS, CON DOMINGO DE ABIZANDA, SU YERNO, PEDRO DE LECIÑENO Y RAMÓN ADAN, A UN GRUPO DE TRES FAMILIAS DEL LUGAR DE RIUSECH, EN EL PARAJE DE LA SISQUELLA. LES HACEN DONACIÓN DE TIERRAS DE CULTIVO, BAJO UNA PRESTACIÓN PARCIARIA, Y DE LUGAR PARA ESTABLECIMIENTO DE SUS VIVIENDAS, HUERTOS Y «FERREGENALES», SIN CENSO ALGUNO. LES CONCEDEN LIBRE FACULTAD DE DISPOSICIÓN DE SUS HEREDADES, SALVO EL DERECHO DE TANTEO DE LOS CONCEDENTES.

[*A*]. — Original, partido por ABC, perdido.
B. — Traslado de 16 de agosto de 1289, autorizado por Ramón de Scarano, rector de Juncosa, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2064, Poblet, pergamino n.° 26 (Signatura antigua: legajo 1472, número 1419). a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 820.

Notificetur cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego Gibertus de Albagés et Domingo de Viçanda, gener meus et Petrus de Lecinano

atque Raimundus Adam, quisque nostrum pro toto et per omnes nostros posteros, donamus vobis Guillelmo Carbonello et Petro Carbonello et Arnaldo Lenyaderio et omni vestre progeniei atque posteritati scilicet unicuique vestrum, unam pariliatam terre ad Rivu de Sico in valle de la Sisquela, unusquisque eorum XV kaficie annone seminaturas. Adhuc donamus, ibidem, vobis et vestris locum unicuique ubi domos hedificetis et construatis. Item damus in eodem loco unicuique duas fanecatas terre propter fereginalia. Et item unicuique fanecatam terre in loco apto ubi ortos habeatis et faciatis. Dictas domos et fereginalia et ortos francos et liberos vobis et vestris donamus et absque aliquod servitium quod ex eis nobis nec nostris non faciatis. De supradictis tres pariliatis, ex omnibus expletibus et fructibus quos Deus ibi scilicet de pane et vino vobis dederit, nobis donatoribus et nostris novenam partem vos et vestri per secula cuncta donaretis, de pane in haera, de vino in vineis. Omnia, vero, supradicta vobis et vestris sine omni vestra fraude et vestrorum donamus sicut superius continetur, ea vero condicione quod hunc honorem bene laboretis et colatis et etiam que ad laboracionem pertinent fideliter faciatis et eum cum introitibus et exitibus et melioramentis cum afrontacionibus et sibi pertinentibus a sumo celi usque ad ymatrem (?) habeatis et teneatis, possideatis et expletetis nunc et semper, et in eadem donatione secundum posse vestrum maneatis et melioretis. Et ex omni iure nostro sitis inde vos et vestri recti et fideles et non decipiatis nos nec nostros in aliquo (?) vestro sciente. Si enim hunc honorem cum melioramentis que ibi feceritis vendere et impignorare volueritis, primum ante decem dierum nobis donatoribus et nostris scire faciatis et si noluerimus dare et acomodare tantum quantum et alius, deinceps licentiam vobis damus vendendi vel impignorandi vestris consimilibus laboratoribus, qui hunc honorem colant et laborent nostre et nostrorum fidelitati et quod facere debetis nobis simul et ipsi faciant. Set tamen ibi vos nec vestri successores alium dominum non eligatis nisi nos donatores et nostros. Et nos et nostri erimus inde vobis et vestris legales guirentes iure nostro faciendo, contra omnes personas excepta potestate terre.

Quod est actum XIIII Kalendis februarii, anno Domini M°C°XC°VI°.

Sig+num Girberti. Sig+num Domingo Daviçanda. Sig+num Alegre (?). Sig+num Domingo. Sig+num Petri de Lecinano. Sig+num Bernardi de Lecinano. Sig+num Raimundi Ade. Sig+num *(espacio en blanco para un nombre)* qui hoc laudamus firmamus et testibus firmare mandamus.

Sig+num Raimundi de Alfondech. Sig+num Petri de Castello filii Arnaldi de Castello, testes.

Pontius, scriba, hanc cartam scripsit et hoc *(signo)* fecit notato die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino figura, en letra del siglo XIII o XIV, la siguiente nota: «Populatio de la Cisqueyla».

207

[1197, febrero (?)]

LICENCIA OTORGADA POR EL REY PEDRO I a BERNARDO, ABAD DEL MONASTERIO DE CAMPRODÓN, PARA TRASLADAR EL CENOBIO Y LA VILLA DE CAMPRODÓN AL CERRO DENOMINADO PUIG DE LAS RELIQUIAS Y CONSTRUIR EN EL MISMO UNA FORTALEZA.

[*A*]. — Original (?), en el antiguo Archivo del Monasterio de Camprodón, C. 300, actualmente perdido.
[*B*]. — Traslado de fecha incierta (tal vez identificable con [*A*], en el mismo Archivo Monacal de Camprodón, actualmente perdido.
[*C*]. — Traslado de fecha desconocida, conservado todavía en el siglo XIV en el antiguo Archivo Real, actualmente perdido.

Referencias:

Las referencias a esta concesión, muy parcas y poco concluyentes, pueden agruparse en torno al ejemplar (o ejemplares) del Archivo de Camprodón y al del Archivo Real. *a*) Hace referencia al primero un Manual del Archivo del Monasterio de Camprodón (inventario del siglo XVIII conservado en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, Gerona, Camprodón, vol. 859), en cuyo fol. 25, se lee la siguiente nota: «1196. (Será equivocat lo any sobrenotat, ha de ser altre... Pot ser de 1206.) Don Pere (que apar correspon ser II) rey de Aragó, etc., dóna facultat al abat de Camprodon de transferir la vila al paratge dit Podio y construir fortificacions per sa major seguretat. Joan Baixerias o Baiense, not. de Gerona. C. 300. Pot ser de 1206.» — *b*) También VILLANUEVA, *Viage literario,* XV, pág. 108, parece haber visto el anterior documento en el Archivo de Camprodón, del que dice, sin cita de fuente alguna: «...ya en 1196 por el mes de febrero siendo entonces [la villa de Camprodón] del señorío del monasterio, el rey Don Pedro II de Aragón dió licencia al abad Bernardo para trasladarlo *cum hominibus et feminis in fortiori et securiori loco, videlicet in loco qui vocatur Podium reliquiarum* y también para construir allí una fortaleza en su defensa. — *c*) MONSALVATGE, *Colección diplomática,* II, pág. 49, doc. DCXXV, y *Noticias históricas,* VI, pág. 50, se refiere a un «Trasllat del monasterio de Camprodon», que tal vez debiera identificarse con el supuesto ejemplar de los anteriores testimonios, y a tenor del mismo relata que: «El rey de Aragón D. Pedro II da licencia a Bernardo, abad de Camprodón, para que el vecindario de la mencionada villa se trasladase, con motivo de las guerras, para estar con mayor seguridad *in loco qui vocatur Podium reliquiarum* y también para construir allí una fortaleza en su defensa, con fecha... febrero del año 1196.» — *d*) Finalmente el vol. IV de la serie *Vicariarum Cataloniae,* memorial formado en 1328 por Raimundo Vinader y Guillermo Agustí, sobre documentación del Archivo Real (conservado actualmente en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, n.º 299), en su fol. 86, prosiguiendo el inventario de la documentación de interés al patrimonio regio, reseña entre la contenida «in caxia instrumentorum antiquorum» las siguientes actas: «Item, in eadem caxia sunt quinque traslata in uno contextu super diversis concessionibus factis monasterio Campirotundi per dominos reges Petrum et Alfonsum anticos super mercato et quibusdam aliis loci Campirotundi et quod posset mutari in fortiori et securiori loco, videlicet in podio nuncupato Podium Reliquiarum». — MORER; GALÍ, *Historia de Camprodón,* pág. 57, nota 1, aluden rápidamente a esta noticia del memorial del Patrimonio regio.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 619.

208

1198.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO DE COLENYS, COMENDADOR TEMPLARIO DE TORTOSA Y MIRAVET, A LOS MORADORES DE PINELL. LES HACE DONACIÓN DE SU TÉRMINO Y PERTENENCIAS, CON ASIGNACIÓN DEL LOTE INDIVIDUAL DE CULTIVO Y SU CORRESPONDIENTE CENSO, Y CON LIBERTAD DE ENAJENACIÓN SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. SE RESERVA LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS Y VARIOS DERECHOS Y ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES, PERO CONCEDE EXENCIÓN DE MALOS USOS.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.º 3 (partido por a b c). [a]

a. — GARCÍA LARRAGUETA, *Fueros y cartas pueblas navarro-aragonesas,* pág. 592, doc. II, con signatura equivocada.

Referencias:

Sumario extracto en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.º 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios), Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* efectuado en 1308, fol. 74. La identidad del documento se colige patentemente del texto de la referencia: «Item aliud instrumentum erat in dicto sacho super donationem et concessionem factos per Comendatorem de Miraveto Petro de Tarraga et Guillelmo Ferrarii et Raimundo de Andree, et aliis populantibus locum de Pinell». — Academia de la Historia. *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 185. La referencia acusa una confusión del presente documento, del cual tomó la fecha, con el contenido de otra carta dada a Pinell en 1207 *(Vid. Doc. n.º 222),* dando su antigua signatura en el Archivo de San Juan, en Zaragoza, cal. 25, lig. 7, n.º 3. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 435.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 796.

In nomine Domini. Notificetur cunctis quod ego frater Petrus de Coleniis preceptor Dertuse et Mirabeti et frater Guillelmus de Turre preceptor Mirabeti et frater Petrus Randulfi et frater Guillelmus de Rochaforti, consilio et voluntate magistri nostri fratris Pontii Marescalci et aliorum fratrum conventus de Mirabeto donamus, concedimus e in perpetuum tradimus vobis Petro de Tarrega et Guillelmo Ferrario et Raimundo Andree et nostris omnibus et universis aliis populatoribus ibi populantibus, locum de Pinel et populatum cum terminis suis sicut terminatur ab oriente in serra que est adversus Mirabet, sicut aque descendunt ad Pinel; a meridie ad rivo de Centchodes (?); ab occiduo in pennis de Pando et de Caval, sicut aque descendunt ad Pinel; a circio in pennis de Pando sicut aque descendunt adversus Pinel. Quantum ab his omnibus afrontationibus includitur et continetur totum nos dicti fratres, per nos et omnes successores nostros, donamus et in perpetuum concedimus vobis dictis et vestris et aliis populatoribus ibi advenientibus, cum ingressibus et egressibus suis, cum herbis et

pascuis, pratis et nemoribus et cum silvis et heremis et populatis et cum venationibus et piscatis et aquis et fontibus et rupibus et cum arboribus fructiferis et infructiferis et cum omnibus que ad usum hominis videntur expedire et proficere. Ita tum quod unusquisque de parielieta de XXIIII^or kaficiis seminatura faciatis et reddatis nobis et domui annuatim et semper unum kafiz, medietatem, scilicet frumenti et medietatem ordei, in annuam ransionem, quem censum ad castrum de Mirabet aportabitis sine missione et expensis. Preterea, retinemus ibi in toto termino decimas omnes et primitias et cavalcadas exercitus super sarracenos et omnes fabricas et loceds et omnes molendinos et furnos et calumpnias et iustitias et forum et leudas et cetera que domno terre videntur spectare, que voluntati nostre retinuerimus vel stabiliemus. Si, vero, hanc donationem vendere vel impignorare volueritis, nobis fratribus et domui primum X^em diebus scire faciatis; quod si retineri voluerimus eodem pretio sicut et alter habeamus; sin autem facite voluntatem vestram cui volueritis exceptis militibus et sanctis, salvo tamen censu et fidelitate domus et fratrum. Iste pariliate sunt ad mensuram Ilerde et census debet persolvere ad mensuram Ilerde. Hoc totum, vobis concedimus ut dictum est, ad voluntatem vestram faciendan in perpetuum et ut manuteneamus vos et defendamus sicut nostros homines secundum nostre domus legitimam constitutionem. Indulgemus etiam vobis ut non demandemus vobis exorchias ne cocucias nec intestias.

(Gran borrón) ...[Incarna]tionis M°C°XC°VIII°.

Sig+num fratris P. de Coleniis preceptoris Dertuse et Mirabeti. Sig+num Petri Randulfi. Sig+num fratris Boni... Sig+num Guillelmus de Verag, in partibus Yspanie magistri. Sig+num Guillelmus de Rochafort. Sig+num Augerii de Castellan. Sig+num Pontii Marescalcii in Provincia.

Guillelmi, presbiteri, sig*(signo)*num qui hoc rogatus scripsit die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino figura la siguiente nota, en letra del siglo XV: «De la població de Pinell».

209

1198, febrero, 27.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ERMENGOL VIII, CONDE DE URGEL, A LOS HABITANTES DE AGRAMUNT. LES CONFIRMA LA CARTA CONCEDIDA POR SU PADRE, EL CONDE ERMENGOL VII *(Vid. Doc. n.° 122)*, Y LES AÑADE NUEVOS CAPÍTULOS: EXENCIÓN DE «QUESTIA», «TOLTA» Y «FORCIA», SEGURIDAD EN EL TRÁFICO DE BIENES MUEBLES, FIANZAS DE DERECHO POR CINCO SUELDOS, SALVO DELITOS GRAVES.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo Municipal de Agramunt, pergamino número 20 (perdido desde 1936).

B. — Traslado efectuado en 30 de agosto de 1419, por Bernardo Gacen, notario público de Agramunt, en el antiguo Archivo Municipal de Agramunt, pergamino n.° 36 (actualmente depositado en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona).

a. — SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 180, apéndice, doc. IV (de [*A*]).

Referencias:

SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 145. — PUIG Y BALL, *Agramunt*, página 131.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 707.

Universis pateat hominibus ad quorum aures hec scriptura pervenerit quod ego Ermengaudus, gratia Dei Urgellensis comes et Alvira, uxor mea, eadem gratia comitisa, consilio et assensu nostrorum proborum hominum, videlicet Guillelmi de Cardona, Raimundi et Gombaldi de Ribellis et multorum aliorum, laudamus, concedimus et confirmamus per nos et per omnes succesores nostros vobis hominibus de Acrimonte presentibus et futuris habitantibus in Acrimonte et habitaturis universis et singulis, omnem illam franchitatem quam pater meus, Ermengaudus et mater mea, Dulcia et castellani Acrimontis vobis fecerunt et scripto tenendam corroboraverunt sicut in instrumento ipsius franchitatis apte continetur. Nos insuper de comuni consensu predictorum, utilitati et profectui hominum Acrimontis et eiusdem ville meliorationi et amplificationi intendere cupientes, addimus predicte vestre franchitati et per nos et per omnes succesores nostros vobis hominibus de Acrimonte omnibus et singulis, presentibus et futuris, donamus, laudamus et concedimus, quod de cetero non faciemus vobis nec alicui vim,[1] forciam, toltam, nec aliquam questiam, per nos vel per baiulos vel saiones [2] nostros seu per aliquam aliam interpositam personam, nec aliquem vestrum ad aliquid mutuandum vel comodandum nobis cogemus. Addimus, iterum, predicte franchitati quod quicumque, amicus vel inimicus, res suas mobiles vel se moventes in villam Acrimontis attulerit vel adduxerit, vel afferri [3] seu adduci fecerit, omnes habeant ibi salvas et securas de nobis et omnibus hominibus, tam in pace quam in guerra. Adhuc addimus aliud predicte franchitati, quod nemo habitatorum Acrimontis donet nobis vel baiulis vel saionibus [4] nostris vel alicui castellanorum Acrimontis vel baiulorum eorum, fidanciam directi nisi per V [5] solidos pro aliqua causa, nisi pro [6] homicidio furto seu latrocinio [7] vel rapina. Et data huiusmodi V [8] solidorum directi fidancia, omnis habitator Acrimontis sit salvus et securus, ipse et omnes res sue, de quacumque re sive crimine, preter illa supradicta III^or, fuerit impetitus vel requisitus. Ut acta [9] omnia que tam in hoc instrumento quam etiam instrumento franchitatis patris et matris mee Ermengaudi et Dulcie et castellanorum Acrimontis vobis concesse continentur firmius et securius in perpetuum observentur, ego Ermengaudus, comes et Alvira, comitisa, tactis sacrosantis quatuor Evangeliis super animas nostras et omnium succesorum nostrorum iuramus nos firmiter observaturos omnia supradicta [10] et contra ea nulla ratione venturos, et ad hoc sacramentum faciendum omnes succesores nostros in perpetuum obligamus, et volumus quod Guillelmus de Cardona et

Raimundus et Gombaldus de Ribellis hoc idem iurent. Iuro ego Guillelmus de Cardona quod omnia supradicta [11] firmiter tenebo et adimplebo et observabo et pro posse nostro teneri adimpleri et observari faciam. Sic Deus me adiuvet et hec sancta quatuor Evangelia. Iuro ego Raimundus de Ribellis, similiter. Iuro ego Gombaldus de Ribellis, similiter.

Actum est hoc III Kalendas martii, anno ab Incarnatione Domini MCLXXXX VII.[12]

Sig+num Ermengaudi, comitis Urgellensis. Sig+num Alvire, comitisse Urgelli, nos qui hoc mandavimus scribere et firmamus testesque firmare rogavimus.

Sig+num Guillelmi de Cardona, qui hoc laudo et firmo. Sig+num Raymundi de Ribellis. Sig+num Gombaldi de Ribelles, nos qui hoc laudamus et firmamus. Sig+num Gerardi de Cabrera. Sig+num B. sacriste sedis Urgellensis scilicet cognomine de Vilamur. Sig+num Bernardus,[13] arcidiachoni de Sancta Fide. Sig+num Petri,[14] arcidiachoni de Josa. Sig+num A. de Cans. Sig+num A. capellani de Camarasa. Sig+num A. Gogs. Sig+num Ioan Vargalo. Sig+num B. Oler, testes [15] qui hoc laudamus et firmamus.

Guillelmus, presbiter, qui hoc scripsit die et anno *(signo)* quod supra.

1. vestrum, *B.* — 2. sagiones, *B.* — 3. astereiri (?), *B.* — 4. sagionibus, *B.* — 5. quinque, *B.* 6. per, *B.* — 7. latrono, *B.* — 8. quinque, *B.* — 9. ut acta, *om.* *B*; Nunc autem hec, *add.* *B.* — 10. superius dicta, *B.* — 11. superius dicta, *B.* — 12. M. centesimo nonagesimo septimo, *B.* — 13. *om.* *B.* 14. Raimundi, *B.* — 15. nos, *B.*

210

1199, mayo, 19.

Carta de población otorgada por Gombaldo de Ribelles a los moradores de Rufea. Concede a un grupo de trece vecinos los huertos y casas del término, cuyas afrontaciones se detallan, bajo un censo anual y con libertad de enajenación salvo el derecho de tanteo.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2071, Poblet, pergamino n.° 4 (Signatura antigua: legajo 1474, número 1549).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 810.

Notum sit omnibus hominibus quod ego Guembaldus de Ripellis, per me et per omnes meos, dono et concedo vobis meis populatoribus de Rufeia videlicet Iohanni de Solsona, Martino de Rufeia et Petro Iover et Raimundo de Foradada, et Guillermo de Conil et Alcidi Guerreta et Arnaldo de Cechos et Guillelmo de Estevana et Pascali Dorrit et Raimundo de Corbinis et Guillelmo Malferit et Petro de Caraval et fratribus vestris et Raimundo de Solsona et omni progeniei ac posteritati vestre et cui volueritis, perpetuo, videlicet omnes illos ortos quos habetis et hodie tenetis et possidetis in termino de Rufeia super cequiam et omnes illas domos de abisso usque in celum quos similiter hodie habetis et tenetis in ipso

tozal de Rufeia. Predicti, vero, orti afrontant ex una parte in cequia que vadit ad Alcharaz; de alia, in via que ducit Ilerdam; de tertia, in alia via que vadit ad flumen Siccoris; de quarta, vero, in orto quem Alegreti tenet per me. Quantum hec omnes afrontaciones includunt et ambiunt cum introitibus et exitibus et melioramentis et suis pertinentiis sic dono et concedo vobis predictis et vestris et cui volueritis dictis ortos et dictas domos quod quisque vestrum habeatis, teneatis, possideatis et expletetis, vos et quicumque volueritis. Sub tali, tamen, pacto quod vos prenominati et vestri vel qui pro vobis habuerit et tenuerit, mihi et meis singulis annis detis censualiter in festo sancti Michaelis septembris, XX solidos melioris monete curribile pani et vino in Ilerda. Tamen si vendere vel impignorare volueritis, mihi et meis ante X dies dicatis; et si retinere voluerimus, habeamus per quantum alius; sin autem, salvo nostro iure et censu predicto, faciatis inde omnes vestram voluntatem cui volueritis, esceptis militibus et sanctis. Et inde alium dominum patronum non eligatis nisi me et meos. Et ego et mei erimus inde vobis et vestris, legales garentes et defensores contra omnes personas sine omni vestro vestrorumque enganno.

Quod est actum XIIII Kalendas iunii, anno Domini M.C.XC. nono.

Sig+num Guombaldi de Ripellis, qui hoc firmo et concedo testesque firmare rogo.

Sig+num Petri de Palaz. Sig+num Petri de Tolo. Sig+num Nicolai de Menargas, huius rei sunt testes.

Dominicus, levita, scripsit et hoc signum fecit *(signo)*.

211

1200, abril, 17. Tarragona.

Donación del lugar de Margalef, efectuada por Pedro I, rey, a favor de Gombaldo de Santa Oliva, obispo de Tortosa, y su iglesia, para repoblarlo. Le concede el término con sus pertenencias, en libre alodio, según lo habían acaptado Ramón Zapater y sus pobladores, y con plena facultad de disposición.

[*A*]. — Original, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, inexistente en la actualidad.

B. — Copia, en papel de principios del siglo XIX, en la Academia de la Historia, de Madrid, Papeles del P. Villanueva, signatura 12-19-4 (de *A*).

Referencias:

Villanueva, *Viage literario*, V, págs. 82-83.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 770.

Quae pro bono geruntur a regibus et donantur, ut firmamentum et perenne robur obtineant ne in processu temporis aliqua possint vexari aut revocari calumpnia, scripta memoriae commendantur. Idcirco, praesentes sciant et posteri quod

ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, ob remedium et salutem animae meae et omnium praedecessorum meorum, cum hac praesenti scriptura perenniter duratura, libenti animo et spontanea voluntate per me et per meos dono, laudo et concedo Domino Deo et beatissimae Mariae Sedis Dertusae et Gombaldo honorabili eiusdem sedis episcopo, et universo conventui praesenti atque futuro, illum meum locum qui dicitur Margalef cum omnibus terminis et pertinentiis suis heremis et populatis, cum aquis, pratis, pascuis, silvis et nemoribus, montibus et venationibus, arboribus et ceteris eidem loco pertinentibus, prout melius acaptavit, habuit et tenuit Raymundus Zapaterius una cum populatoribus qui in eodem loco fuerunt. Praedictum, vero, locum de meo in vestrum dominium transferens et potestatem cum omnibus terminis sicut dictum est et pertinentiis integre dono, laudo et concedo vobis, Gombaldo, dicto episcopo Dertusensi et universo conventui praesenti et futuro ut illum populare faciatis et habeatis illum in proprium, liberum et franchum alodium in perpetuum habendum, tenendum, et possidendum, et ut in eo et ex eo, sicut melius et salubrius dici vel excogitari potest, liceat vobis facere liberam et plenariam voluntatem, veluti de vestra propria hereditate et alodio, nulla obstante causa aliquo tempore.

Datum Tarrachone, XV Kalendis madii, per manum Iohannis de Berix, domini regis notarii, et mandato eius scripta a Petro scriptore in anno Domini M CC.

Testes: Guillelmus de Castelazolo, maiordomus.

Sig+num Petri, regis Aragonum et comitis Barchinone et senior in Calatayub. Petrus, Ausonensis sacrista. Gombaldus, episcopus Ilerdae. Petrus Latro, senior in Turol. Ricardus in Osca, Garcia Ortiz, senior in Arandi. Raymundus de Castroazolo in Caesaraugusta. Artallus in Alagone. Sig+num Guillelmi Durofortis. Sig+num Dalmatii de Crexello. Sig+num Arberti de Castro Veteri. Sig+num Guillermi de Cervaria.

Sig+num Petri, scriptoris, qui hoc scripsit mandato domini regis et Ioannis de Birix, die et anno quibus supra.

212

1201, julio, 28.

DONACIÓN DE CASAS SITAS EN LA VILLA DE PUIGVERT, OTORGADA POR GUILLERMO DE CERVERA Y BERNARDO DE MONTPAÓ, A LOS HOMBRES DE LA TORRE DE SENTMENAT. LA CONCESIÓN SE EFECTÚA BAJO LAS MISMAS CONDICIONES DE QUE GOZABAN DICHOS HABITANTES EN RELACIÓN A LA IGLESIA DE TORTOSA. LOS CONCEDENTES CONSIGNAN UNAS RESERVAS RESPECTO A LA SITUACIÓN DE UNOS PARTICULARES HEREDADOS EN CASTELLDANS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado autorizado por Bertrán Rodó, notario público de Lérida, a 3 de octubre de 1265, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Prior Mayor*, n.° 1, pergamino n.° 59. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 822.

La versión de este traslado —muy clara desde el punto de vista paleográfico— se efectuó con notorias incorrecciones, reflejadas en la ambigüedad e imprecisión de que adolece el cuerpo dispositivo del texto, según puede advertirse en la transcripción que ofrecemos.

Notum sit cunctis quod nos Guillelmus de Cervaria et Bernardus de Montpao, cum hoc presenti instrumento damus hominibus de Turre de Senmenat domos in villa nostra de Puigvert, sub tali modo quos predictos homines sint inmunes et liberos ecclesie Dertusensis sicuti erant in predictam Turrem de Senmenat adhuc de domibus raccione (?) quos homines de Senmenat faciant in villa de Puigvert, ecclesie Dertusensis non minime (?) et dominionem (?) suam, quot habeant fermamentos et iustitias et pernas et decimas et qualonias (?) et iovas et batudas et totum servitium quod homo debet facere dominio propter libitum vel vim. Et de ominibus de Turre de Senmenat quibus permanserint in villa nostra de Puigvert. Et nos Guillelmus de Cervera retinemus nos domum Petri de Vernet et Guillelmi de Vernet fratrem eius propter hoc quod sunt heredes termini Castro Asinorum. Et si illi tenent aliquos onores de pretaxata Turre de Senmenat, serviant eos sicut alios homines de predicta turre qui permanserint in Podio Viridi fecerint. Et predictos homines sint dicte ecclesie sine omni retentu nostro et nostrorum.

Quinto antum (?) qualendas augusti M° CC° I.

Sig+num Guillelmi de Servario. Sig+num Bernardus de Monpao, qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Gueraldi Alamandi. Sig+num Bernardi Ermengardi. Sig+num Bernardi Vacti (?). Sig+num Raimundi Petri.

Sig+num Iohannis Baradinsis (?), domini regis notarii, qui hoc scripsit mense et anno prefixo.

a) En el dorso del pergamino figuran las siguientes anotaciones: «Donatio facta per Guillelmum de Cervera hominibus de Turri de Sentmenat de domibus quas habet in loco de Puigvert» (letra del siglo XV). «Donatio domorum in loco de Puigvert» (letra del siglo XVIII).

213

1201, agosto, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ARNALDO, PRIOR DE SAN VICENTE DE GARRAF, A LOS MORADORES DEL VALLE DE PORRERA. LES CONCEDE LA FRANCA POSESIÓN DE LAS TIERRAS, SALVO LA DOMINICATURA, CON LIBERTAD DE ENAJENACIÓN A SUS CONVECINOS. LES EXIME DE HUESTE, CABALGADA Y «QUESTIA». LOS POBLADORES PROMETEN FIDELIDAD Y AYUDA A SAN VICENTE.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2849, Scala Dei, pergamino n.° 14 (Signatura antigua: legajo 1443, Carpeta 1, sin número). [a]

B. — Traslado de Pedro de Deu, a 17 de abril de 1214, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2849, Scala Dei, pergamino n.° 15 (Signatura antigua: legajo 1443, Carpeta 1, sin número).[b]

C. — Traslado de Matías, presbítero, del año 1256, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2849, Scala Dei, pergamino n.° 16 (Signatura antigua: legajo 1443, Carpeta 1, sin número).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 764.

In Christi nomine. Sid[1] notum cunctis presentibus atque futuris quod ego Arnaldus, prior de[2] Sancti Vincentii, cum consilio et cum[3] voluntate fratrum nostrorum de domo Sancti Vincentii donamus vobis populatoribus de villa de Valle Porraria et de terminis suis quem modo sunt estantibus et in antea venerint et ad cuncte proieniei[4] vestre per omnem tempus per hoc quare ista terra que tenetis de Valle Porraria[5] est freola,[6] ut siatis francos et honores vestras quem abetis ne[7] in antea abuistis,[8] abeatis francas ad decimam et ad[9] primitiam extra dominicatura. Et vos populatoribus non faciatis hostem neque cavalcada[10] neque chestia.[11] Et ego Arnaldus prior de domo Sancti Vincentii et fratres meis quem modo sunt in domo sunt[12] in[13] domo[14] Sancti Vincentii ne[15] in antea venerint, convenimus vobis populatoribus de villa de Valle Porraria ut ista iamdicta francheda[16] abeatis per omnem tempus et nos faciamus vobis tenere et abere in pace et siamus vobis garentes contra cunctos homines vel feminas. Et vos populatoribus non eligatis alios dommos[17] nisi Deo et Sancti Vincentii et ad[18] fratres eiusdem loci. Et abeatis licitum de vestras honores vendere ad[19] vestris consimilibus laboratoribus. Et nos populatoribus de villa[20] de[21] Valle Porraria[22] convenimus fidelitatem Deo et ad[23] Sancti Vincentii et ad[24] vobis Arnaldus prior de Sancti Vincentii et ad[25] alios fratres que[26] modo sunt estantibus[27] in domo Sancti Vincentii ne in antea venerint, et nos qui siamus valedores et adiudadores[28] ad facto Sancti Vincentii et defensores et tenamus vos per dominos. Et sicut est supra dictum, vobis populatoribus abeatis licitum[29] de vestras honores vendere et de[30] impignorare ad[31] vestris consimilibus laboratoribus.

Et carta[32] ista est acta IIII^or Kalendis setembris, anno Domini M°CC°I°.

Sig+num ego Arnaldo, ministri Sancti Vincentii. Sig+num Guillelmi, presbiteri. Sig+num Marti, frater noster,[33] nos qui hoc laudamus et firmamus et rogamus firmatores ut firment.

Sig+num Petri Exalo. Sig+num Raimundi de Bocona. Sig+num Ermengaudi; isti sunt testes vissores et auditores et per mandamentum Arnaldus prior Sancti Vincentii firmant.

Sig+num Ugonis,[34] qui per mandamentum Arnaldus,[35] prior Sancti Vincentii, scripsid die et anno quo supra.

1. Sit, *B*; *om. C.* — 2. *om. B.* — 3. *om. B.* — 4. proienie, *C.* — 5. Poraria, *C.* — 6. freolla, *C.* 7. et, *B.* — 8. abuevitis, *C.* — 9. *om, B.* — 10. cavlcada, *C.* — 11. chestiam, *B*; qestia, *C.* — 12. *om. B.* 13. *om. B.* — 14. *om. B.* — 15. et, *B.* — 16. istam iamdictam franchedam, *B.* — 17. dominos, *B, C.* 18. *om. B.* — 19. *om. B.* — 20. *om. B.* — 21. *om. B.* — 22. Poraria, *C.* — 23. *om. B.* — 24. *om. B.*

25. *om. B.* — 26. quem, *B.* — 27. stantibus, *B. C.* — 28. aiudadores, *B.* — 29. licentiam, *C.* — 30. *om. B.* — 31. *om. B.* — 32. karta, *C.* — 33. *add. B.:* Sig+num Iohannes, presbiter. — 34. Hugoni, *B.* 35. Arnaldis, *B.*

a) En el dorso, en letra del siglo XV, la nota: «Valle de Porrera. De Garraf».

b) En el dorso, las notas: «Carta de populació de Porraria» (letra del siglo XIV-XV), y «Carta de població del loc de Porrera que feu lo prior de Sant Vicent de Garraf» (letra del siglo XVI-XVII).

214

1201, septiembre, 24.

DONACIÓN PARA POBLAR EL LUGAR DESIERTO DE ALFAMA, EFECTUADA POR PEDRO I, REY, A FAVOR DE JUAN DE ALMENARA, MARTÍN VIDAL Y DEMÁS HERMANOS EN RELIGIÓN. LES CONCEDE DICHO TÉRMINO, CON TODOS SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, PARA ERIGIR UN HOSPITAL Y CASA RELIGIOSA EN HONOR DE SAN JORGE. LOS POBLADORES QUE ATRAJERAN AL LUGAR GOZARÍAN DE LAS FRANQUICIAS OTORGADAS A TORTOSA POR EL CONDE RAMÓN BERENGUER *(Doc. n.° 75)* Y EL REY ALFONSO.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Traslado sobre el original, efectuado por Domingo Çascoms, notario público de Valencia, por mandato del Justicia de esta ciudad, a 29 de enero de 1339, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Sant Jordi d'Alfama,* pergamino número 1.[a]

C. — Traslado autorizado por Francisco Formosa, notario público de Barcelona, por mandato del veguer de Barcelona y Valencia, Guillermo de Uxó, a 22 de abril de 1368, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Sant Jordi d'Alfama,* pergamino n.° 5.[b]

D. — Copia de fines del siglo XIV, de *C,* en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.° 9, fol. 149.[c]

E. — Transcripción incluida en el cuerpo de la confirmación de la carta formulada por Pedro el Ceremonioso, a 14 de marzo de 1374, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 944 (Signatura anterior: Gratiarum 70), fol. 44.[d]

F. — Copia, del siglo XV, de un traslado, sin indicación de procedencia, en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal, n.° 1, fol. 303.

G. — Copia simple, en papel, del siglo XVII, de *E,* en la Biblioteca de la Academia de la Historia, de Madrid, Colección Velázquez, tomo X, fol. 4028.

H. — Otra copia simple, en papel, del siglo XVII, de la confirmación de Pedro el Ceremonioso, de 1374, en la Biblioteca de la Academia de la Historia, de Madrid, Colección Velázquez, tomo X, fol. 4029/30.

[*I*]. — Copia sacada de *E,* a 4 de agosto de 1664, por Antonio Reart, escribano real y lugarteniente del protonotario y archivero real, actualmente perdida.[e]

J. — Copia simple, en papel, del siglo XVIII (de *B*), en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Sant Jordi d'Alfama* (adjunto al pergamino n.° 1).

K. — Copia del siglo XVIII, tomada de *a,* en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, Ms. 1240 C. (Documentos reales de la Orden de Montesa), fols. 18-19.

a. — SAMPER, *Montesa ilustrada,* pág. 200 (de [*I*]).

b. — VILLARROYA, *Real Maestrazgo de Montesa,* II, pág. 54, doc. XIX (del Archivo Secreto del Consejo de Ordenes, ejemplar sin localizar).

Referencias:

SAMPER, *Montesa ilustrada,* pág. 200. — VILLAROYA, *Real Maestrazgo de Montesa,* I, págs. 75, 85 y ss. — CAPMANY, *Memorias históricas,* II, pág. 401, apéndice XXVIII (edición 1963, II-2, pág. 897). — Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 214. — FERNÁNDEZ DOMINGO, *Anales o Historia de Tortosa,* pág. 316. — O'CALLAGHAN, *Anales de Tortosa,* III, pág. 135. — CARRERAS CANDI, *La navegación en el río Ebro,* pág. 94. — BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, págs. 285, 521.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 778.

Quoniam quae geruntur in nostris temporibus simul fugiunt, cum fuga temporum literarum solent apicibus comendari, ad honorem igitur individuae Trinitatis et salutem totius Christianitatis, ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinonae, asensu et consilio dominae matris meae Sanciae per eamdem gratiam reginae Aragonum, comitissae Barchinonae et marchionissae Provinciae et Raimundi de Montecatano et aliorum multorum proborum virorum, bono animo dono et concedo in perpetuum tibi Iohanni de Almenara et socio tuo Martino Vitalis, subdiachono et omnibus fratribus vestris et successoribus in ordine constitutis, locum illum desertum in terra nostra qui vocatur Alfama cum terminis suis inferius assignatis quatinus ibi hospitale, domum scilicet ordinis et orationis et misericordie in honorem Dei et sancti Georgii construatis et deinceps in barbarorum rabies quae hucusque viguit propulsetur. Quot enim et quanta mala ibi exercuit non solum vicinae sed extraneae nationes noverunt. Terminatur itaque locus ipse ab Ampulla per torrentem sursum usque ad montem Latum, et per eundem montem sic transit per fontem Titam et dividit cum terminis Fulole et de monte in montem usque ad gardiam de Coxis,[1] sicut aquae vergunt versus mare et sicut transit per altam serram et exit ad collem Balaguerii usque ad Iustellum in littore maris. Sicut ab istis terminis et afrontationibus includitur et terminatur ipse locus cum ingresibus et egresibus suis et directis et pertinentiis, cum castello de Balaguer, cum terris et lapidibus et lapiciniis et montibus et planis nemoribus et ligneaminibus cum pratis et pascuis et venationibus, cum aquis dulcibus et salsis, mari etiam ad piscandum et navigandum, cum omni quod ibi est et esse debet et ut melius dici scribi et intelligi potest ad vestrum vestrorumque salvamentum et bonum intelectum, sic eum locum dono et concedo vobis et omnibus fratribus et successoribus vestris in ordine constitutis per me et per omnes meos per secula cuncta in hereditate propria libera et ingenua sicut domui religionis convenerit, salvis ademprimentis habitatorum Dertusae in pascuis et venationibus et esparto et mari ad piscandum et navigandum et in ligneaminibus et salvo iure et honore sive reverentia ecclesiae Dertusensis. Populatores, vero, qui per vos ibi fuerint, sint securi et franchi et liberi et ingenui per totam terram meam sicut populatores et habitatores Dertusae. Illas libertates quas Raymundus Berengarii bonae memoriae, Dei gratia comes Barchinonae et princeps Aragonum, dedit et concessit habitatoribus Dertusae et quas dedit et afirmavit pater meus

Ildefonsus, rex Aragonum, ipsis habitatoribus concedo et dono in perpetuum per me et per meos habitatoribus illius loci. Domus vestra constructa et edificata in honorem Dei et beati Georgii martiris sit francha et libera et ingenua per secula cuncta sicut domus religionis est, et esse debet in omnibus rebus, salvo iure et reverentia in omnibus ecclesiae Dertusensis. Si quis, huius donationis violator extiterit et contra illam venire contempserit vel in vobis sive in rebus vestris aliquam vim vel forciam fecerit mobilibus et immobilibus, regiam se noverit incurrisse ofensam et nostrae lesorem existere maiestatis.

Actum fuit octavo Kalendas octobris anno Incarnati Verbi M° CC° primo.

Sig+num Petri, regis Aragonum et comitis Barchinonae. Sig+num Sanciae, Dei gratia reginae Aragonae, comitissae Barchinonae, marchionissae Provinciae.

Sig+num Eximinii Cornelii. Sig+num Petri Sesse. Sig+num Assaliti de Gudall. Sig+num Petri, maiorisdomus. Sig+num Ferrandi de Figuerolis. Sig+num Boneti, dominae reginae notarii. Sig+num Fratris Ioannis, capellani regis Aragonis. Sig+num Ioannis de Beax, domini regis notarii. Sig+num Petri de Blandis, notarii domini regis. Sig+num Raymundi de Gurps, magistri militiae Templi qui haec laudo et firmo in perpetuum. Sig+num Raymundi de Montecatano qui omnia superius scripta confirmo et laudo in perpetuum salva Fulola cum terminis suis. Sig+num Galbors, uxoris eius quae haec laudo et corroboro. Sig+num Gilberti. Sig+num Iohannes[2] Dei. Sig+num Ioannis de Podio. Sig+num Guillelmi de Podio. Sig+num Guillelmi Eymerici. Sig+num Arnaldi Garidelli. Sig+num Guillelmi Jordani. Sig+num Petri Jordani. Sig+num Guillelmi de Solanis. Sig+num Iohanis Pisconi. Sig+num Benechaser Garidelli. Sig+num Guillelmi Rabasa. Sig+num Geraldi de Montell. Sig+num Guillelmi de Spelunca. Sig+num Perotae Sancti Francisci.[3] Sig+num Sabassona. Sig+num Guillelmi de Aguilon. Sig+num Gueraldi Argençola.

Guillermi, levitae, qui haec scripsit cum litteris adiectis in VIII[a] linea «cum castello de Balaguer» et in XIIII[a] «et quas dedit et affirmavit pater meus Ildefonsus rex Aragonae ipsis habitatoribus» die et anno praefixo.

1. guardiam de Cuxis, *B*; guardiam de Copril, *a.* — 2. Hominis, *C, D, E, a.* — 3. Pontii, *C, D, E.*

a) En el dorso del pergamino figuran las siguientes anotaciones: «Traslat autentich de la donació de Sant Jordi» (letra siglo XIV), y «Carta Sancti Georgii et confrontatur lochus ad Ampolla per torrentem sursum usque ad montem Latum et per eundem montem sicut transit per fontem sicut et dividit cum terminis Fuylole et de monte in monte usque ad Gardiam de Cuxis sicut aque versunt usque mare et sicut transit per alteram serram et exit ad collem Balagarii usque ad Iustellum in littore maris» (letra siglo XV).

b) En el dorso figura esta nota: «Donació del castell de Sant Jordi» (letra siglo XV).

c) En cabeza la rúbrica: «Carta de San Jordi d'Alfama, dellá lo Perelló» (letra siglo XIV).

d) En cabeza la rúbrica: «Sancti Georgii de Alfama», de letra posterior.

e) En 1669 existía un trasunto de dicha copia en la Biblioteca del Convento de la Orden de Montesa, según referencia de SAMPER, *Montesa ilustrada,* pág. 200, nota.

215

[Antes de 1202 ?]

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ALFONSO I O PEDRO I, A LOS POBLADORES DE ALBI.

La concesión de esta carta viene aludida en la carta de población otorgada por Guillermo de Timor y sus familiares a los moradores de Cerviá, término de Albi, a 29 de noviembre de 1202 *(Vid. infra. Doc. 217)*. El concedente de esta última colocaba a las personas y bienes de los pobladores bajo la protección y defensa del rey «...quomodo est ipsum castrum de Albi vel suis terminis et quomodo carta resonat de domino rege quod illum fecit ad homines de Albii...». El rey concedente pudo ser Alfonso el Casto o Pedro el Católico. Nos inclinamos por el primero, pensando en el otorgamiento por el mismo de otras cartas pueblas a lugares vecinos (Vilosell, 1184), en tanto no conocemos ninguna de Pedro relativa a los lugares de esta zona. Más difícil resulta precisar el contenido de la misma por las reiteradas, aunque vagas, alusiones del texto de la carta de Cerviá. Se habla en ella de un censo en trigo, como prestación al rey por su protección; también pudo ser tomada de Albi, la exención de *cugucia, intestia* y *exorquia* y la libertad de disposición de bienes, aparte la mención general del *bonum usum* de los hombres de este lugar.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 819.

216

1202, agosto, Montblanch.

CARTA DE POBLACIÓN Y SEGURIDAD OTORGADA POR PEDRO I, REY, A LOS HOSPITALARIOS Y POBLADORES DE ALFAMA. PROHÍBE EJERCER VIOLENCIA ALGUNA EN SUS PERSONAS NI INVASIÓN O DAÑO EN SUS TÉRMINOS, BAJO MULTA A FAVOR DEL HOSPITAL. ORDENA AL «BATLLE» DE CAMBRILS DEFIENDA A LOS MISMOS COMO COSA DEL REY.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción incluida en el cuerpo de la confirmación del privilegio, expedida por Pedro el Ceremonioso en Tortosa, a 7 de abril de 1371, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 920, folio 120.
C. — Copia simple, en papel, del siglo XVII, de *B*, en la Biblioteca de la Academia de la Historia, de Madrid, Colección Velázquez, tomo I, fols. 4022-23.
a. — SAMPER, *Montesa ilustrada*, pág. 234 (de *B*).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 778.

Manifestum sit cunctis quod ego Petrus, Dei gratia, rex Aragonum et comes Barchinone, statuo et firmiter mando quod nullus audeat vel presumat ingredi per violentiam vel ligna scindere vel bestiarium aliquod aut focum mittere sive aliquod adempramentum facere infra terminos qui iam assignati sunt hospitali de Alfama nisi cum voluntate fratrum et hominum eidem hospitali servientum. Imo, volo atque districte precipio quod in pace et sine aliqua inquietudine prefatum hospitale habeat et possideat ipsos terminos sicut statuti sunt et terminati. Populatores, etiam, qui ibi venerint populare salvi sint et securi ita quod nemo eos aggravet, impediat aut disturbat. Quicumque autem in ipsis terminis aliquam contrarietatem aut impedimentum facere voluerit aut populatoribus aliquam molestiam intulerint, iram regiam incurrat et pro pena, mille solidorum prefato hospitali pectet. Mando quoque baiulo nostro de Cambrils et aliis baiulis quod ipsum hospitale et populatores et eorum res tanquam mea propria manuteneant et defendant.

Datum Monte Albo, mense augusti, per manum Iohannis de Berry, domini regis notarii, et mandato eius scripta a Petro, scriptore, sub anno Domini M° CC° secundo.

Signum + Petri, regis Aragonum et comitis Barchinone.

Huius rei testes Guillelmus de Cervaria, Guillelmus de Guardia, Petrus, Ausone sacrista, Garcia Romei, Asalitus de Gudal.

217

1202, noviembre, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE TIMOR Y PEDRO MOREL A LOS MORADORES DE CERVIÁ, EN TÉRMINO DE ALBI. HACEN DONACIÓN A PEDRO, CAPELLÁN DE VILOSELL, Y DEMÁS POBLADORES DE LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL LUGAR, BAJO LA PRESTACIÓN DE DIEZMOS Y PRIMICIAS Y DE UN CENSO ANUAL. CONTRIBUIRÍAN A LAS OBRAS DE DEFENSA DEL CASTILLO Y DE LA VILLA. GOZARÍAN DE LA PROTECCIÓN Y BUENOS USOS OFRECIDOS POR CARTA REAL A LOS POBLADORES DE ALBI. LES CONCEDEN ASIMISMO EXENCIÓN DE «CUGUCIA», «EXORQUIA» E «INTESTIA», LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE SUS HEREDADES Y SEGURIDAD PARA LAS PERSONAS Y BIENES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2077, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1476, número 1637).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 819.

Notum sit cunctis homnibus *(sic)* hominibus tam presentibus quam futuris quomodo ego dompnus Guillelmi de Timor et coniux mea, domna Ermesen de Mont Leo et filiis nostris, Arnaldus de Timor et Dalmatius de Timor et Petrus Morel et coniux sua, dompna Ermesen de za Guardia per nos et per omnes nostros pariter damus et concedimus vobis Petro capellano de Velosello et omnes alios populatores qui sunt et qui venerint in antea in populatione Cerviano qui est intus termino del Albi et ad omni progenie de illos, et damus vobis iamdicta populatione ad bonum intellectum sine omni vestro vestrorumque enganno, cum

terris cultis et incultis et ab aquis et cum pasturis et cum petras et cum carreras et cum cequies et cum fusta et cum omnes aempriments que ad omnem bonum usum ad opus homines debent et pertinent abere, sicut damus vobis et vestris per totum tempus cum exibus et egressibus suis. Omnem hoc suprascriptum damus vobis et vestris bono animo et cum bona voluntate in perpetuum per omnes vestras vestrorumque voluntates inde faciendas quomodo melius dici et intelligi potest ad vestrum vestrorumque bonum intellectum, salvo tamen iure et fidelitatem nostram quomodo superius scriptum est. Tali vero conventu damus vobis hoc suprascriptum quod donetis vos populatores et vestris unumquemque hominem vel femina qui in ipsa populatione facit staticam neque focum, quod donetis nobis et nostris in perpetuum decima et primitia et una quartera de ordei unumquemque annum per sensum. Et facietis opera de ipso castro et de ipsa forcia qui in ipso podio de ipsa populatione opus fuit ubi ego Guillelmi de Timor monstravi et donavi ad vos populatores ubi faciatis villa et faciatis guayta. Et donetis vestrum directum de ipso blad quod homines de Albi donent ad domino regis de unum expleto levad in antea *(sic)*; et de ipso die in antea quod ista carta fuit facta sciatis vos populatores et vestris et omnes res vestras in guardia et in deffensione et in securitate domino rege quomodo est ipsum castrum de Albii vel suis terminis et quomodo carta resonat de domino rege quod illum fecit ad homines de Albii. In tali pacto donamus vobis populatores et vestris ipsum castrum de Cerviano iamdicto qui est in termine de Albii quod vos sciatis francos et non abeatis scuguscias nec exorquias neque intestatos et potuistis comprare vel accaptare vel meliorare in totum terminum de Albii, et totum abeatis franchum quomodo melius dici vel intelligi homo potest sine omni alio sensu sine quod superius scriptum est, in tali pacto quod vos omnes populatores, clericis tam laicis, potuistis omnes res vestras vendere vel alienare vel donare et omnes vestras voluntates facere de omnes res vestras, mobiles et inmobiles, per totum tempus ad cuicumque vobis volueritis sine vinculo homines vel feminas ad totum hominem, sine militibus et sanctis. Et totum hominem vel feminam qui suum aver aportabat in ipso loco fuit salvum et securum et potuistis facere suam voluntatem. Omnem hoc suprascriptum damus vobis quomodo superius scriptum est, salvo tamen iure et fidelitatem nostram, ad totum bonum usum quod homines de Albi abent factum usque in ipso die. Et ex inde non eligatis vos nec vestris alios seniores nisi nos et nostris; et nos et nostris erimus inde vobis et vestris auctores et defensores contra omnes homines. Et salvos directos de ipsum furnum et de ipsa fabrica de ipsa populatione.

Actum est hoc IIIº Kalendas december, anno Domini MºCCºIIº.

Sig+num Guillelmi de Timor. Sig+num Ermesendis de Mont Leo, coniux mea. Sig+num Petri Morel. Sig+num coniux mea, Ermesen de za Guardia. Sig+num Arnaldi de Timor. Sig+num Dalmad de Timor, nos qui anc cartam mandavimus scribere et cum manus nostras proprias firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Petri de Timor. Sig+num Raimundi de Timor. Sig+num Gauceran de Timor. Sig+num Berengarius (?); isti sunt filiis nostris. Sig+num Arnaldi de Mont Cores. Sig+num Petri de Lebosa. Sig+num Domenec de Castro Novo. Sig+num B. Borel. Sig+num Arnaldi Ardona. Sig+num Aquilone. Sig+num Petri Marti de Valle Clara; isti sunt huius rei testes.

Bernardus hoc scripsit cum literis rasis vel emendatis in XI linea in loco ubi dicitur «donetis» vel rasis et emendatis in XXIVª linea in loco ubi dicitur «signum», sub iussione Berengarii, capellani et hoc signum fecit.

218

1204, julio, 30.

Carta de población otorgada por Bernardo de Anglesola, con el asenso de Berenguer y Pedro de Anglesola, a los moradores de Golmés. Les hace donación del núcleo urbano y las heredades de su término, con libre facultad de disposición y bajo un censo anual en especie y unos jornales de labor. Les concede exención de toda violencia arbitraria y de varios malos usos. Establece normas de índole procesal y para la actuación pública de sus agentes en la villa.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Pedro, capellán de Salbergs, a 7 de diciembre de 1223, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2082, Poblet, pergamino n.º 13 (Signatura antigua: legajo 1478, pergamino número 1732).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 700.

Ad honorem Dei omnipotentis et gloriose Virginis Marie. Clareat cunctis hominibus hoc audientibus quod ego Bernardus de Anglerola et Sancia, uxor mea, cum consilio et voluntate Berengarii de Anglerola et Petri de Anglerola, nos omnes insimul bono animo et spontanea voluntate per nos et per omnes successores nostros damus et in perpetuum concedimus vobis, omnibus populatoribus et habitatoribus sive statoribus ville de Golmers illis qui modo ibi estis et qui futuri sunt, casas et casales, ortos et ortales et totam villam de Golmers tam constructam quam destructam, cum carrariis et plateis que ad villam pertinent, tam intra muros quam extra muros, ut ibi habitetis et populetis et mansiones edificetis. Et damus vobis totum territorium de Golmers tam cultum quam heremum, cum omnibus terminis et pertinentiis suis et cum omnibus introitibus et exitibus suis ut habeatis ibi mansiones et hereditates vestras sicut unicuique vestrum date sunt postquam restauramus villam cum terminis eius ad quinonem. Quam villam cum terminis eius habeatis cum omnibus hereditatibus vestris sicuti divise sunt ad omnes vestras voluntates faciendas, cum prole et sine prole, omni tempore, tanquam de vestris hereditatibus propriis ad dandum vel vendendum sive impignorandum quibuscumque volueritis, exceptis militibus et sanctis, salvo tamen

iure et censu et senioratico nostro, videlicet ex unaqueque parielata unam pernam de viginti duobus nummis et unam eminam de civata et aliam de gaita et unam iovam in anno et unum tragi et una batuda. Iterum (?) damus vobis populatoribus et captatoribus de Golmers, prata, pascua, fontes et aquas, boscos, ligna et venationes, plana et montana, ad omnes vestros usus et ad omnia pecora vestra pascenda et conducenda. Adhuc damus et concedimus vobis populatoribus et futuris quod nos nec aliquis senior vel castlanus sive vicarius aut baiulus de Golmers, ad hominem vel feminam istius ville ullam forciam vel districtum non faciamus neque facere sustineamus in personis vestris neque in hominibus nec etiam in possessionibus vestris. Et quod nos aut ullus senior vel baiulus nec saionus de Golmers non valeamus neque possint vos inculpare neque blasfemare de aliquo absque legitimis et idoneis testibus. Iterum (?) damus vobis libertatem et franchitatem de cuguciis et de exorquiis, de ievenemiis (?) et de intestatis, et sitis liberi et franchi cum omnibus hereditatibus et possessionibus vestris vos et omni proienei vestre in perpetuum, absque aliquo retentu que ibi non facimus preter fidelitattem et solam rectam iustitiam quam ibi retinemus cum predicto censu et usatico nostro. Preterea, damus et in donatione perpetua concedimus vobis, populatoribus, quod omnia malefacta et contentiones que facte fuerint infra habitatores de Golmers, habeatis licentiam per spatium decem dierum ad invicem ad aptare et pacificare et in pace reducere sine contradicto curie. De illis, vero, iniuriis et malefactis de quibus fuerit clamor factus curie, firmetur directum per quinque solidos et faciant illud per iudicium curie. Adhuc damus vobis, habitatoribus de Golmers franchitatem tam magnis quam parvis et divitibus quam pauperibus ut unusquisque faciat suam voluntatem de suis rebus tam de honore quam de avere mobile aut inmobile sine obstaculo ullius persone. Et si aliquis homo vel femina, qualisque partis sit, tam clericis quam laicis, qui afferat vel mitat suum avere in villam de Golmers, habeat eum salvum et securum et possit inde facere omnes suas voluntates si sit villam in pace vel in guerra sine ullo contradicto. Adhuc damus et concedimus vobis, populatoribus et habitatoribus de Golmers quod si aliquod bannum in agros vel in vineas aut in ortos aut in aliquo vestro profectui mitere volueritis, quod mitatis. Et nos tenebimus eum et tenere faciemus secundum nostrum posse sine omni vestro enganno. Adhuc damus et concedimus vobis quod nullus baiulus neque saionus neque ullum hominem de curia non sit ausus domos vestras frangere neque pro viribus intus ingredere neque de rebus vestris aliquid accipere super fiduciam directi per quantum superius scribitur, tamen nisi fecerit cum voluntate et amore vestra. Et si ultra vestrum animum pro viribus aliquid facere voluerit, malum vel dampnum sibi evenerit de vobis, nullo modo sit vobis requisitus vel demandatus a curia. Hec omnia suprascripta et singula damus et in perpetuum concedimus vobis omnibus hominibus populatoribus et habitatoribus de Golmers, tam clericis quam laicis, propter bonum usaticum et propter bonam consuetudinem ad vestrum bonum intelectum et vestrorum sicut melius dici et sanius intelligi potest vestro bono et vestrorum. Et nos prescripti

Bernardus de Anglerola et Sancia, uxor mea et Berengarius de Anglerola et Petrus de Anglerola, nos omnes in simul, bona fide convenimus et affidamus vobis omnibus habitatoribus de Golmers omnia suprascripta et singula firmiter tenere et adimplere ut superius scribitur sine omni vestro enganno in perpetuum. Sed si forte, noluerimus atendere nec adinplere hoc quod superius scribitur, habeatis licentiam vendendi vel impignorandi omnes possessiones vestras quas habere potueritis in Golmers nec in toto suo termino et cum toto avere habeatis licentiam ire quocumque volueritis. Et non possimus vos interrogare nec apellare de hoc aliquo modo. Et nos omnes, pariter, populatores atque statores de Golmers, maiores et minores, convenimus vobis, senioribus nostris suprascriptis quod ab hac die in antea simus vobis et vestris fideles in omnibus directis et iustitiis vestris, bona fide et sine aliqua fraude nobis scientibus, et quod adiuvemus vos tenere et conservare villam de Golmers secundum nostrum posse solum modo.

Quod est actum III° Kalendis augusti, anno ab Incarnatione Domini M°CC° IIII.°

Sig+num Bernardi de Anglerola. Sig+num Sancie, uxoris eius, nos ambo qui hoc iussimus scribi testesque firmare rogamus.

Sig+num Berengarii de Anglerola. Sig+num Petri de Anglerola, nos ambo qui hoc laudamus et firmamus et firmiter tenere rogamus.

Arnaldus, sacerdos, qui hoc scripsit et hoc fecit.

219

1205, noviembre, 25.

Carta de población otorgada por Poncio de Rigaldo, maestre del Temple, a los moradores de Batea. Hace donación de un lote individual de tierra cultivable a un grupo de sesenta hombres, bajo un censo anual en especie y los diezmos y primicias, y asimismo de los aprovechamientos comunales del término, cuyas afrontaciones se detallan. Se reserva la justicia, hueste y cabalgada y varios establecimientos y derechos señoriales. Les concede libre facultad de enajenación de sus heredades, pasados cinco años, y salvo el tanteo señorial.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.° 4.

B. — Copia, en papel, del siglo XVIII, en el mismo Archivo, fondo y signatura adjunta al original.

Referencias:

Sumario extracto de 1308, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.° 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, *Memoriale instrumentorum que eran in Miraveto*, fol. 75, reseñando un ejemplar existente en el Archivo templario de Miravet, en 1308, y que tal vez corresponda a nuestra versión *A.*

— Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 42, atribuyéndole, erróneamente, la fecha de 1200. — MASCARÓ, *Mis Memorias,* pág. 43, sin conocer el texto, reproduce una sumaria noticia del mismo, contenida en un legajo, de fecha incierta, de casa Catalá, de Batea.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798.

In nomine individue Trinitatis, amen. Ego frater Pontius de Rigaldo, Dei gratie domus militie in Provincia et in quibusdam partibus Ispanie humilis magister, cum consilio ac laudamento nostrorum fratrum videlicet fratris Bernardus de Ceguñol, preceptoris Mirabeti et totius Riparie et fratris Petri de Deo, preceptoris castri Mirabeti et fratris Raimundi de Valdelubrica, preceptoris Orte aliorumque multorum fratrum, nos insimul per nos et per omnes nostros donamus et in perpetuum concedimus populatoribus Bathea presentibus et futuris eorumque successoribus, pariliatam terra de XXIIII kafizadas; et sunt predictos populatores LX. Tali pacto ut in unoquoque anno donent nobis et nostris de censu illi et sui pro unaquaque pareliata unum kaficium et medium frumenti et ordei ad mensuram Illerde ad festum sancti Michaelis et decimam et primitiam. Sciendum est autem quod ibi retinemus ad nostrum proprium dominium, molendina et aqueductus et furnos et placita et exercitus et cavalcatas et firmamenta et carnicerias et mensuras et forum et fabricas et quod ius nostrum pertinent. Verumtamen, si quis populatorum in domo sua propter necessitatem die ac nocte panem coxerit, penam non habeat sed aliter nullus illorum proprios furnos habeat. Vos, autem, populatores Bathea predictam pariliatam terre et vestri successores habeatis, teneatis et possideatis potenter cum omnibus terminibus seu terminamentis castri de Bathea, ab oriente, termino de Villa Alba; ab occidente rivo de Algars, a meridie termino de Cuber; ab aquilone termino de Boot. Quantum istas afrontationes includunt et ambiunt, sic concedimus vos populatores Bathea ut habeatis com introitibus et exitibus et pertinentiis cum omni emparamento aquarum et pascuorum et nemorum et lignorum et petrarum et viarum et garrigarum et quae ad usum hominis pertinent, ut vos et vestri faciatis inde omnem vestram voluntatem, omni tempore, cui volueritis, exceptis militibus et sanctis. Verumtamen si predictas pariliatas vendere aut impignorare volueritis, prius nobis denuncient ut sit nobis licentiam retinendi infer X dies eo pretio quod alius legitime dare voluerit; sin autem faciant suam voluntatem suis equalibus vicinis, salvo tamen dominio et iure nostro. Adhuc autem volumus ut nullus populatorum suam pariliatam vendere nec impignorare valeat usque ad V annos et sit laboratam; completis V annis unusquisque suam voluntatem deinde faciat ut superius sonat. Et predictis censuis annuatim solvatis et mitatis in castro Bathea. Et omni tempore sint (?) predictis usaticis et dominio Bathea castri Mirabeti. Preterea hostendimus (?) ut qualicumque ora unusquisque predictos populatores habent captas suas pariliatas terre; si ibi remanet terram amplius, quod habemus (?) licentiam dare et concedere ad omnes vestras voluntates ad populare. Eos, vero, quos in Bathea stantes inveniemus, defendemus et manutenebimus sicut nostros homines et nullum malum usaticum a vobis et vestris unquam exigemus.

Actum est hoc tertio Kalendas decembris.

Sig+num Fratris Pontius de Rigaldo, magistri, qui hoc laudo et concedo. Sig+num fratris Bernardo de Ceguñol, preceptoris totius Riparie, qui hoc laudo et concedo. Sig+num fratris Petri de Deo, preceptor kastri Mirabeti. Sig+num fratris Raimundi de Valdelubrica, preceptori Orte. Sig+num Arnaldi de Vilanova. Sig+num fratri Rastani. Sig+num fratis Petri de Pertegaz. Sig+num fratris Falco.

Anno Domini M°CC°V°.

Sig+num Bernardi de Vallés. Sig+num Eximini de Naalez. Sig+num Guillelmi Casador. Sig+num Petri de Carcassona. Sig+num Bernardi de Babot. Sig+num Egidius de Torroz. Sig+num Bernardi de Vinathea. Sig+num Bernardi Refrit, qui hoc laudamus et firmamus per nos et per omnes nostros predictos populatores.

Toseti, capellano castro Orte, scripsit et hoc signum fecit.

220

1206, mayo, 15.

CARTA DE ESTABLECIMIENTO DE TIERRAS OTORGADA POR PEDRO DE SOLER, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS, A UN GRUPO DE HABITANTES DE LA VILLA DE SAN JUAN. LES CONFIRMA LAS «SORTES» QUE ARNALDO, SACRISTÁN DEL MONASTERIO, LES HABÍA ASIGNADO EN EL «VINEAL», CUYOS LÍMITES SEÑALA CON EL RESPECTIVO CENSO A SATISFACER. POSEERÍAN LAS TIERRAS BAJO PLENA LIBERTAD DE DISPOSICIÓN, A SALVO DEL DERECHO DOMINICAL DEL MONASTERIO Y DE LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS ECLESIÁSTICAS.

A. — Original, pergamino, en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, pergamino n.° 45.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 611.

Sit notum cunctis presentibus atque futuris quod ego Petrus, Dei gratia ecclesie Sancti Iohannis abbas, consilio fratrum nostrorum canonicorum, laudamus et cum presenti carta concedimus vobis, hominibus villam Sancti Iohannis inhabitantibus, illas sortes terre quas Arnallus, presens sacrista Sancti Iohannis, cum instrumentis ab ipso firmatis vobis et vestris dedit sicut hic subscriberetur, in ipso vineal videlicet tibi Iohanni Cabot et tuis, ab ipsis domibus tuis usque in pariete novo ipsius vineale, et ab ipsa sorte Dolceti usque in pariete cimiterii propter XII denarios censuales; et tibi Dolcet et tuis propter XII denarios censuales; et tibi Marie de Pruners et tuis propter XIIII denarios censuales; et tibi Arnallo de Prato et quibus volueritis propter XVI denarios censuales; et tibi Lobeto, sacerdoti et quibus volueris propter II solidos et dimidium; et tibi Guillermo de Rivodario et tuis propter X denarios censuales; et tibi Raimundo de Her-

messen et tuis propter XII denarios censuales; et tibi Arnallo de Ponto et tuis propter XII denarios censuales; et tibi Andree de Prato et tuis propter VIII denarios censuales; et tibi Iohanni de Fonte et tuis propter XIIII denarios censuales; et tibi Guillelmo Od et tuis propter XIIII denarios censuales; et tibi Guillelmo de Gradu et tuis propter VIII denarios censuales; et tibi Raimundo de Aguerzo et quibus volueris propter XII denarios censuales; et tibi Arnallo de Capellero propter XVI denarios censuales; et tibi Ferrarie et tuis propter I denarium censualem; et tibi Guillelmo de Cubilari et tuis propter alium denarium censualem; et tibi Guillelme de Ponto et tuis propter IIII denarios censuales; et tibi Amoros et tuis propter IIII denarios censuales; et tibi Raimundo de Mirambel et tuis propter IIII denarios censuales; et tibi Berengarie de Mirambel et tuis propter IIII denarios censuales; et tibi Arnallo de Negos et tuis propter IIII denarios censuales; et tibi Bernardo de Furno propter VIII denarios censuales. Istas, inquam, predictas omnes sortes laudamus atque concedimus vobis et vestris perpetuo cum exitibus et ingressibus et pertinentiis et affrontationibus et cum omnibus melioramentis que quisque vestrum in sua sorte predicta terre facere voluerit ad omnes vestras vestrorumque voluntates ibi et inde in perpetuum faciendas, salvo iure Sancti Iohannis in omnibus et datis decimis atque primitiis de predictis sortibus terre fideliter ecclesie Sanctorum Iohannis et Pauli.

Actum est hoc idus maii, anno Domini MCCVI.

Petrus abbas, sig+num.

Sig+num Raimundi, kamerarii. Sig+num Petri, prioris. Sig+num Bernardi de Castilione. Petri de Devesa, regularii. Sig+num Vives. Sig+num Gramatici. Sig+num Bernardi, decimarii. Sig+num Berengarii de Ansona. Sig+num de Folgos. Sig+num Arnalli, sacrista.

Guillelmus, sacerdos, qui hoc scripsit et emendavi in III[a] et in VII[a] et in XIII[a] et XIIII[a] et XVII[a] linea die et anno quo supra.

221

1206, mayo, 31, Barcelona.

PRIVILEGIO OTORGADO POR PEDRO I, REY, A LOS HABITANTES DE CAMBRILS. LES CONFIRMA LA CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR EL CONDE RAMÓN BERENGUER *(Doc. número 97)*, COMPROMETIÉNDOSE A NO CONTRAVENIRLA EN PUNTO ALGUNO. LES PROMETE, ASIMISMO, NO ENAJENAR LA VILLA POR NINGUNA CAUSA NI TÍTULO. CONCEDE SU PROTECCIÓN Y SEGURIDAD A LOS CONCURRENTES AL MERCADO Y TODOS SUS BIENES Y LES GARANTIZA CONTRA TODA PRENDA PRIVADA.

[*A*]. — Original, actualmente perdido, pero existente hasta época moderna en el Archivo Municipal de Cambrils.

B. — Copia del siglo XV, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 2 (Varia de Alfonso I, n.º 2), fol. 127. a)

C. — Copia del siglo XVIII, en el Archivo Parroquial de Cambrils, en un *Llibre dels Capbreus de Scala Dei,* fol. 136.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana,* I, pág. 508, aludiendo al original del Archivo de Cambrils.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

Sit notum cunctis quod ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et dominus Montispessulani, bono animo et spontanea voluntate, promitto et convenio, bona fide, per me et omnes successores meos vobis universis hominibus de Cambrils presentibus et futuris quod nunquam vos donem, vendam, tradam vel comutem vel de vobis comutationem aliquam alicui vel aliquibus faciam vel concedam aliquo modo vel aliqua ratione, immo semper vos et posteros vestros in meum et meorum ius et dominium habebo et retinebo. Laudo etiam et concedo atque confirmo vobis imperpetuum omnia illa quod felicis recordationis Raymundus, comes Barchinone, avus meus, vobis et successoribus vestris dedit tempore populationis et cum instrumento concessit. Promittens et conveniens quod nunquam contra cartam illam et hanc quam noviter vobis facio veniam vel in aliquo contradicam. Personas, preterea, vestras et omnes res mobiles et inmobiles quas nunc alicubi possidetis vel in antea adquirere potueritis, sub mea speciali proteccione, firma custodia securoque ducatu recipio et constituo. Volens et mandans omnibus vicariis et baiulis meis et aliis universis ut si de me et gratia mea confidunt, vos et vestra omnia habita et habenda potenter et fideliter ubique manuteneant, protegent et deffendant et a nullo vivente vos vel vestri molestari vel perturbari permitatur, iura vestra illesa vobis et illibata servantes. Volo, etiam, ut quicumque ad mercatum vestrum de Cambrils venit vel venire voluerit cum omnibus quae secum duxerit vel portaverit in eundo vel redeundo et stando, salvus sit et securus et sub hac speciali proteccione mea ab omni pignoracione gravamine et disturbio immunis et penitus alienus. Quicumque etiam [1] autem contra hanc cartam concessionis, confirmationis et proteccionis [2] mee venire presumpserit, iram et indignationem meam se noverit perpetuo incurrisse et insuper, dampno et gravamine illatis prius in duplum plenarie restitutis, mille aureorum pena a nobis, non obstante exceptione aliqua, punietur. Quamquidem penam ab omnibus vicariis et baiulis meis [3] demandari precipio firmiter et exigi cum constiterit eis ab aliquo eam fuisse comissam. Ut, autem, hec omnia supradicta firma semper vobis et successoribus vestris et inconvulsa permaneant et perpetue firmitatis robur obtineant, de vobis mille solidos me recognosco et fateor recepisse. Concedo, etiam, vobis supradictis quod nullus vos vel vestra audeat pignorare, marchare vel in aliquo impedire nisi invento prius defecto iuris in vobis vel curia vestra. Quod quidem qui facere attemptaret, gravi pena corporis et avere sine dubio subiaceret.

Datum Barchinone per manum Ferrarii, notarii domini regis, anno Domini M° CC.VI, mensis madii, ultima die veneris.

Signum Petri, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone et domini Montispessulani.

Signum Petri de Blandis, notarii domini Regis. Petri Ferrandi, maiordomus. Guillelmus de Cardona. Raymundus Gaucerandi. Bernardus de Portela. Berengarius de Castelleto. Guillelmus Fortunii, vicarius Terrachone. Guillelmus de Crexello. Arnaldus de Fuxano. Raimundus, archiepiscopus Terrachone. Guillelmus, episcopus Ausonie, Raymundus, prepositus Terrachone. Petrus,[4] abbas Sancti Iohannis Ripollensis. Petrus, sacrista Ausone. Berengarius,[5] abbas Sancti Cucuphatis. Guillelmus, archidiaconus Terrachone. Bartholomeus, capellanus de Cambrils. Berengarius de Archibus. Berengarius de Plegamans. Raimundus Fortunius. Rahol[6] de Terrachona. Baldovinus de Terrachone. Iohannes Thomas. Raimundus Rossi, Raimundus de Artiacha.[7] Guillelmus Durfortis. Guillelmus Grunni. Petrus de Deo. Petrus de Medina. Bernardus Simonis. Berengarius Suiarii. Iohannes de Monteiudayco. Petrus moneder.

Ego Ferrarius, notarius domini regis,[8] hoc scribi feci mandato ipsius a quartono,[9] loco, die et anno prefixis sub testimonio predictorum.

1 *om*, *C*. — 2. processionis, *B*. — 3. nostris, *C*. — 4. Ioannes, *C*. — 5. G, *C*. — 6. Rasloc, *C*. 7. Artica, *C*. — 8. notarius regius, *C*. — 9. quartone, *C*.

a) Lleva la rúbrica «Pro villa de Cambrils».

222

1207, marzo, 15.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE CEGUÑOLES, COMENDADOR TEMPLARIO DE LA RÁPITA, A LOS HABITANTES DE PINELL. LES HACE DONACIÓN DE SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, CON ASIGNACIÓN DEL CANON DE CULTIVO Y LIBERTAD DE ENAJENACIÓN, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. SE RETIENE LA POTESTAD DEL CASTILLO, LA FIDELIDAD DE LOS MORADORES Y VARIOS ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES, ASÍ COMO LA JUSTICIA Y EL EJÉRCITO.

A. —Original, pergamino en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, pergamino n.° 3 (partido por a b c).

B. —Original, duplicado, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.° 3 (partido por a b c, con el anterior).

a. —GARCÍA LARRAGUETA, *Fueros y cartas pueblas navarro-aragonesas*, pág. 594, doc. III, con signatura equivocada.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 185 (la referencia confunde este documento con el de n.° 208, del que ha tomado la fecha).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 796.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego frater Bernardus de Cegunoiles, preceptor totius Ripparie, cum consilio et voluntate fratris Bernardi de Campaniis, preceptoris kastri Mirabeti et fratris Iofre Badat, camerarii et fratris Petri de Speleu, comendatoris ville Mirabeti et fratris Guillelmi de Barra et fratris Falc et totius conventus fratrum Mirabeti, per nos et per omnes fratres presentes sive successores, donamus et in perpetuum concedimus vobis Iohanni Guitard et Berengario, filio eius et Bernardo de Abinione et Guillelmo de Termenes et Raimundo de Zacauna et Petro, filio eius et Petro Laur et vestris et cui volueritis et aliis populatoribus ibi venientibus usque sitis XXX populatoribus et pluribus sicut vestre notitie tradatur si ibi collocari poterint et omni posteritati vestre cui dimittere verbo vel scripto volueritis, illum locum qui vocitatur el Pinellum, castrum et villam, cum omni territorio suo heremo et laborato, sicut terminatur de ipsa montana de Caval et de Pando et de Irto usque in termino Dertuse, sicut aque discurrunt et sicut terminatur de ipsa Cabeça de Brocx et vadit in vallem de Penafraita sicut aque vertunt et de ipsa valle de Penafraita usque in ipsam montanam de Cavallo. Sicut predicte terminationes includunt et ambiunt, sic donamus vobis et vestris successoribus quibusmodo estis vel futuris populatoribus advenerint in predicto loco et castro et villa predicta, omni integriter, sicut superius dicitur, que habeatis et teneatis et possideatis et expletetis, cum ingressibus et regressibus suisque pertinentiis et melioracionibus, de celo usque in abisum, cum omni ademperamento aquarum et pascuorum, nemorum et lignorum, petrarum, viarum, garrigarum et cum omnibus que ad usum hominis pertinent vel pertinere debent ullo modo, ad omnes vestras vestrorumque voluntates faciendas per secula cuncta, sicut melius et sanius intelligi potest omni vestro profectui et successorum vestrorum. Sub tali autem conditione quod vos et vestri et qui ibi venturi sunt et qui pro vobis predictum locum de el Pinello habuerit vel tenuerit, nobis fratribus et successoribus nostris XV kaficia, medium frumenti, medium ordei, ad mensuram Ylerde, in festo sancti Michaelis annuatim pro censu donetis et decimam et primitiam de omnibus laboracionibus et de omnibus aliis rebus ex quibus Domino Deo et sancte Ecclesie exire debet decimam ac primitiam, bene et fideliter sicut boni laboratores facere debent. Sciendum, tamen, quod retinemus ibi ad nostrum proprium alodium potestatem kastri et dominium, quam potestatem vos et vestri donetis nobis fratribus et successoribus nostris, irati et paccati, quotienscumque eam requisierimus salvis vestris rebus. Retinemus preterea fidelitates hominum et hominia et furnos et molendina, placita et fermamenta. Retinemus ibi in vos et in omnem proieniem vestram ibi comorantem exercitus quando domnus rex vel domnus magister noster in terra paganorum intraverit, et quintam partem de rebus a vobis ibi adquisitis. Retinemus autem ibi fabricam et locedos et furnos secundum morem Orthe. Retinemus autem ibi in vos de porcis et cervis et capris silvestris in predicto termino a vobis occisis unum quarterium nobis donetis. Si quis, tamen, honorem suum vel terram vendere aut impignorare voluerit, nobis fratribus et successoribus nostris per X dies antea

scire faciatis; et si voluerimus, sicut alius homo retinere habeamus; sin autem faciatis omnem voluntatem vestram cui volueritis, exceptis militibus et sanctis, salvo tamen nostro iure et censu predicto et dominio ubique omni tempore. Et ibi alium domnum neque patronum non eligatis nisi nos fratres domus militie. Et nos fratres et nostri erimus vobis et vestris garentes contra ceteras personas, excepta potestate terre. Et unusquisque faciatis ibi staticam et vicinaticum. Et pro melioracione autem predicti loci et quod vos ibi bonum cor habeatis, predicta XV kaficia in ipso kastro de el Pinello persolvatis. Et deffendemus nos fratres et manutenebimus vos sicut nostros homines et nullum malum usaticum a vobis vel vestris ullo tempore exigemus.

Quod est actum idus martii, anno Domini millesimo CC° sexto.

Sig+num fratris Bernardi de Cegunoiles, preceptoris Ripparie. Sig+num fratris Bernardi de Campaniis. Sig+num fratris Iofre Badat, camerarii. Sig+num fratris Petri de Speleu, comendatoris ville Mirabeti. Sig+num fratris Guillelmus de Barra. Sig+num fratris Falc. Sig+num fratris I. de Mota. Sig+num omnium fratrum conventus Mirabeti qui hoc manibus nostris firmamus et laudamus et concedimus.

Petrus Leucca, kastri Mirabeti, qui hoc scripsit et hoc *(signo)* fecit.

223

1207, agosto, 24. Colliure.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO I, REY, A LOS HABITANTES DE COLLIURE. LES CONCEDE EL LIBRE USO DE PASTOS Y BOSQUES; LES EXIME DE TODO IMPUESTO DE TRÁFICO, ASÍ COMO DE VARIOS SERVICIOS, Y TAMBIÉN DE MALOS USOS Y PRUEBAS VULGARES, Y LIMITA LA HUESTE Y CABALGADA. ESTABLECE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL CON PROTECCIÓN A SUS CONCURRENTES Y GARANTÍA CONTRA TODA PRENDA PRIVADA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado del original, autorizado por el notario Pedro Querubí a 19 de noviembre de 1299, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 8, pergamino n.° 607.
C. — Copia del siglo XIV, en el Archivo Comunal de Colliure, AA 1, Cartulario latino, fol. 11.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 89.

Referencias:

Traducción catalana del siglo XIV (?), en el Archivo Comunal de Colliure, AA 2, Cartulario catalán, fol. 1. — Extracto de la Carta, en una notificación pública y notarial de 1612, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 380, *Procuració Reyal*, Registro n.° XXXVII, fol. 206. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 88.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 633.

Cum nichil sit quod magis regie conveniat maiestati quam tanquam propria augmentare comoda subiectorum, et multum expedit reipublice ad populanda loca

deserta et inhabitandas villas et amplianda municipia, populos de diversis partibus libertatibus et bonis consuetudinibus invitare, idcirco ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, consilio baronum et sapientum meorum tam clericorum quam laicorum et etiam assensu et voluntate Guillelmi Durfortis, castlani de Cocolibero, dono, laudo et concedo, et cum hoc presenti privilegio in perpetuum corroboro et confirmo vobis, omnibus populatoribus de Cocolibero tam presentibus quam futuris, quod vos omnes vestrique successores hanc habeatis perpetuam franchitatem. Quod nunquam aliquo tempore detis lezdam neque pedaticum, neque aliquam consuetudinem novam vel veterem in toto regno meo, sive per terram sive per mare aut aquam dulcem, de propriis rebus vestris. Et quod non detis in Cocolibero nisi medium mensuraticum quan[do]cumque ad mensuram castri volueritis mensurare; si vero aliquis ad mensuram castri mensurare noluerit, liceat sibi mensurare ad mensuram suam sine aliquo mensuratico, ita tamen quod mensura sit recta ad predictam castri mensuram. Et quod non detis nisi medietatem de consueto servitio pensi. Et etiam quod non detis venrella, id est servitia caseorum, neque traginum, id est servitium asinorum aliarumque bestiarum, neque aliquod servitium de ficulneis, prout facere consueveratis. Et quod nemo vestrum det alteri revam inter vos, set unusquisque extraneorum persolvat revam hospiti suo. Item, dono et concedo vobis et vestris omnibus successoribus fustam, ligna, aquas et pascua, tam in montanis quam in planis, a rivo videlicet Sancte Marie usque ad collum de Perellono, et a mari usque ad vallem Sancti Martini. Et dimitto et absolvo vobis in perpetuum omnem intestacionem, cucuciam, exorchiam, et iudicium ignis et aque. Item constituo et concedo vobis in perpetuum, quod non faciatis michi vel meis successoribus exercitum vel cavalcatam per terram nisi tantum per comitatum Rossilionis, et per mare nisi a Barchinona usque ad Montempessulanum. Promitto, etiam, quod non faciam vobis toltam sive questiam aliquam unquam aliqua ratione vel occasione. Concedo nec non vobis quod non teneamini respondere de aliqua re alicui vicario, nisi baiulo in ipso castro constituto; et quod idem baiulus conducat iudicem de meis directis iustitiarum. Constituo insuper quod omnes extranee persone iudeorum transeuntes per hunc locum, sive per terram sive per mare, sint franche ad forum et consuetudinem transeuntium per Barchinonam aut per mare aut per terram. Tandem, vero, ad comunem utilitatem omnium vestrum et populatorum, dono, laudo et concedo vobis, in perpetuum, mercatum generale die martis celebrandum singulis septimanis. Et dono et concedo vobis firam annuatim celebrandam in mediante Quadragesima per totam unam septimanam. Mandans et ex auctoritate regia statuens et precipiens, quod omnes homines et femine venientes ad firam vel ad mercatum predictum, sint salvi et securi cum omnibus rebus suis, in eundo et redeundo tam per mare quam per terram; et ad maiorem securitatem sint salvi omnes et securi usque ad XV. dies, a die videlicet et in antea qua fira fuerit celebrata. Et mando quod nemo extraneus vel privatus sit pignoratus vel marchatus in Cocolibero, nisi fuerit debitor aut fideiussor in propria persona. Quicumque

autem contra hoc nostre constitutionis privilegium tam devote concessum ausu ductus temerario venire presumeret, tanquam reus et transgressor regie dignitatis iram et indignationem nostram prorsus incurreret et pena mille aureorum procul dubio sortiretur, dampno dato prius plenarie in duplum restituto: si vero vilis persona esset, iuxta nostrum arbitrium se noverit corporaliter puniendum.

Data in Cocolibero, VIIII Kalendas septembris, anno ab Incarnatione Domini M°.CC°. septimo, per manum Petri de Blandis, Ferrarii et Columbi, notariorum domini regis; eorumdem mandato scripta a Bonanato.

Sig+num Guillelmi presulis Elnensis.

Item constituo et precipio ut omnes mercatores aliique viatores qui transire solent per caminum de Clusa, per Caucumliberum et per Bagnils et non aliunde transire de cetero teneantur, et merces omnes inde similiter et non alias transportentur et deferantur.

+ Ego Arnaldus, Dei gratia Terrachonensis archiepiscopus confirmo. Guillemus Ausonensis episcopus +.

Signum + Petri Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinone. S+ Guillemi Durfortis. + Arnallus, Dei gratia Gerundensis episcopus. + Petrus Ausonensis sacrista. S+ Garcie Romei. Bernardus de Monte Palacio, Impuritanensis archilevita. Alamandus de Aqua Viva, Gerundensis sacrista. S+ Gaufridi de Rocabertino. S+ Dalmatii de Crexello. S+ Arnaldi de Fuxano. S+ Raimundi de Totzono. S+ Guillemi de Yla. S+ Arnaldi de Alaone. S+ Petri Goterriz. S+ Guillelmi de Podio. S+ Didaci Ferrandi. S+ Berengarii de Cervario. S+ Bruni Calveti. S+ Bernardi de Laucata. S+ Guillemi Adalberti. S+ Guillemi Galardi. S+ Petri Pauci. S+ Petri Bernardi.

224

[1207 a) (?)], septiembre, 1.

DONACIÓN PARA POBLAR LOS LUGARES DE CARDÓ Y SALLENT, EFECTUADA POR RAMÓN DE MONCADA, A FAVOR DE OLIVER FUSTER. LE CONCEDE LOS TÉRMINOS, CON SUS AFRONTACIONES, EN LIBRE POSESIÓN, PARA SU TENENCIA, EXPLOTACIÓN Y ESTABLECIMIENTO DE CULTIVADORES. SEÑALA LA PARTICIPACIÓN DEL CONCESIONARIO EN LOS DERECHOS DE JUSTICIA, HORNO, MOLINO, ASÍ COMO LA TENENCIA DE LA FORTALEZA SEGÚN COSTUMBRE DE BARCELONA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado del original, autorizado por Arnaldo Mateu, notario público de Tortosa, en 2 de noviembre de 1294, perdido.
C. — Reproducción de [*B*] (de hacia 1322), en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 287, fol. 97. b)
[*D*]. — Traslado autorizado en 15 de junio de 1373, por Arnaldo Aymerich, notario regio, en virtud de decreto de Guillermo Monzón, veguer de Tortosa, actualmente perdido.
E. — Traslado, sobre el traslado [*D*] en la *Cabrevació del feu de Cardó y Sallent,* efectuado en 29 de diciembre de 1417 ante el notario público de Tortosa Pedro Miralles, en el Archivo Municipal de Tortosa. Pergamino adventicio.
[*F*]. — Copia sin fecha conocida, en el *Llibre Vert,* del Archivo de casa Piñol, de Tortosa, actualmente perdido. (Ref. de BEGUER, *loc. cit. infra.*)

Referencias:

BEGUER, *El valle del Cardó,* pág. 30.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 776.

Notum sit cunctis quod ego Raymundus de Montecatheno per nos et omnes successores nostros damus tibi Olivario Fusterii [1] et tuis, in perpetuum, duo loca quae sunt in termino Dertuse videlicet Cardo et Sallent. Terminantur autem loca de camino Mirabeti usque in Fullolam et transit ad Peramola et exit in Quinxa, et de Quinxa in camino de Som sicut dividit cum Bernardo Pinyol [2] et exit in Rasquera. Sicut a dictis terminis includuntur et terminantur affrontacionibus cum ingressibus et egressibus suis, cum directis et pertinentiis, cum aquis et pascuis et venationibus, cum omnibus melioramentis quae ibi facere potueritis, illa vobis et vestris donamus. Tali pacto [3] quod illa habeatis, teneatis, possideatis et expletetis et laboratoribus [4] detis et inde firmamenta et stacamenta accipiatis. Et vos et vestre detis nobis et nostris de iustitiis que inde habebitis duas partes; de questa autem si ibi feceritis, similiter duas partes; de furnis et molendinibus nonam partem. Cetera omnia habeatis, teneatis, possideatis et expletetis ut vestram bonam et propriam acquisitionem. Et faciatis de illa et in illa omnes vestras vestrorumque voluntates. Et si in hiis locis fortiam feceritis, nobis potestatem, irati et paccati, ad consuetudinem Barchinone detis et illam vobis et vestris ad consuetudinem Barchinone reddamus. Et convenimus vobis hec loca salvare et deffendere ab omni persona.

Actum est hoc Kalendas septembris, anno Dominice Incarnationis millesimo ducentesimo septimo.[5]

Sig+num Raymundi de Montecatheno qui hec laudo, firmo et a testibus firmari rogo.

Sig+num Bernardi de Savassona. Sig+num Guillelmi de Olivela. Sig+num Raymundi de Centill.[6] Sig+num Bernardi de Godal.[7] Sig+num Berengarii d'Aytona.[8]

Ego Bernardus Tolzani hoc scripsi et hoc *(signo)* feci, die et anno quo supra.

1. Fusterio, *E*. — 2. Piñol, *C*. — 3. paccato, *C*. — 4. laboribus, *C*. — 5. M° CC° XIII, *C*. 6. Cintille, *C*. — 7. Goday, *E*. — 8. de Aytona, *E*.

a) La consignación de año es insegura. La versión *C* da el 1213, las *E* y [*F*] el 1207. Adoptamos esta última porque permite concordar con la ulterior carta de población de los propios términos otorgada por el concesionario del presente documento, Oliver Fuster, a un grupo de hombres, en 1212 *(Doc. número 235)*.

b) Encabeza la transcripción del traslado, como diligencia de su registro, la nota siguiente: «Super feudo locorum de Cardo et de Sallent in terminis Dertuse situatorum. — Cum Guillelmus Pinyol,

civis Dertuse, citatus ratione locorum de Cardo et de Sallent constitutorum in termino civitatis Dertuse comparuisset propterea in curia domini regis in civitate Barchinone, requisitus pro ipsum dominum regem hostendit ipsi domino regi in originali forma quoddam instrumentum antiquum convenientie dictorum locorum. Et cum pro ipsius tenorem appareret ipsa dua loca esse feudum domini regis recognovit ea tenere pro ipso domino regem in feudum et prestitit inde sibi homagium ore et manibus secundum Usaticos Barchinone et Consuetudines Cathalonie, de quo instrumento antiquo exhibuit quoddam translatum publicum in quo insertus erat de verbo ad verbum tenor ipsius instrumenti cuius forma translati sequitur in hunc modum».

Y después de la transcripción del documento, se hace constar haberse expedido por el monarca al veguer, y al *batlle* de Tortosa, sendas letras acreditativas de la tenencia feudal de Guillermo Piñol sobre Cardó y Sallent.

225

1208, enero, 3.

DONACIÓN DE LOS LUGARES DE VILLAS JUDAICAS Y NULLES, OTORGADA POR GUILIA DE BAÑERAS Y SU VEGUER, MIRÓN DE CASTELLVELL, A FAVOR DE GUILLERMA, SEÑORA DE CASTELLVELL Y VIZCONDESA DE NARBONA, PARA POBLARLOS Y FORTIFICARLOS. LA CONCESIONARIA DEBÍA EDIFICAR EN LOS DOS CITADOS CERROS VILLAS Y FORTALEZAS, Y ATRAER POBLADORES DE ENTRE EL RÍO GAYÁ Y VALLMOLL MEDIANTE LA CONCESIÓN DE CASAS Y CORRALES DENTRO O FUERA DE SUS MUROS.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Pedro I, n.° 281.
B. — Traslado efectuado por Berenguer, subdiácono, a 28 de enero de 1211, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Pedro I, n.° 281, dupl.

a. — BOFARULL, *Colección,* VIII, pág. 96.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 736.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod ego Guilia, domina de Bagneriis et vicarius meus, Mironus Castrivetuli per nos et per nostros difinimus et evacuamus et solvimus tibi Guillelme, domine Kastri Veteri et Narbone vicecomitisse et omni progeniei et posteritati tue in perpetuum illos duos podios scilicet illum de Villas Iudaycas et illum de Nudias per vestram propriam et liberam dominicaturam, ita quod vos faciatis et construatis ibi villas et forcias cum muros et sine muros et cum vallibus et barbacanis. Et concedimus vobis et laudamus quod in predicta loca mitatis et constituatis et populetis omnes homines qui sint citra Gaianum versus campum Terrachone usque ad Valli Mollis. Et laudamus et concedimus vobis quod in predicta loca donetis omnibus hominibus qui in presenti ibi populaverint vel in antea ullis partibus ibi advenerint domos cum cortalibus quantum eis necesse vel opus fuerint infra muros vel extra muros. Sicut superius est dictum concedimus et solvimus nos predicti Guilia de Bagneriis et Mironus de Castro Veteri vobis domne Guillelme de Castroveteri et vestris in perpetuum predicta loca quantum vos opus habueritis de terra illa ad constituendum et populandum forcias illas et villas infra muros et extra muros scilicet in domos et in cortalibus, modo vel in antea ut habeatis et teneatis sicut melius dici vel intelligi potest ad vestrum vestrorumque salvamentum in perpetuum, ad vestram propriam et liberam dominicaturam. Si quis hoc fregerit, in duplo componat et postea firmum maneat omni tempore.

Actum est III nonas ianuarii, anno Domini MCCVII.

Sig+num Guilie, domine de Bagneriis. Sig+num Mironi Kastri Veteri. Sig+num Berengarii, filius Mironi. Sig+num Arnaldi de Bagneriis, nos qui hoc facimus firmamus firmarique rogamus.

Sig+num Guilielmi de Midiona. Sig+num Bernardi de Castro Episcopali. Sig+num Bernardi. Sig+num Mironi; isti sunt filii Mironi Kastri Veteri. Sig+num Bernardi de Archs. Sig+num Iobanni Ferrarii.

Guilielmus, presbiter, qui hoc scripsit cum literis suprascriptis in VIIII linea die et anno quo+supra.

226

1208,[a] agosto, 30.

CARTA DE POBLACIÓN DEL CASTILLO Y TÉRMINO DE FULLOLA, EFECTUADA POR RAMÓN DE MONCADA, A FAVOR DE PEDRO NEBOT Y LOS SUYOS. LE CONCEDE TODO EL TÉRMINO, CON SUS CASAS Y TIERRAS, DERECHOS Y PERTENENCIAS, PARA SU POSESIÓN Y CULTIVO A USO DE LA CIUDAD DE TORTOSA. SEÑALA LAS CONDICIONES DE TENENCIA DEL CASTILLO Y LAS RESERVAS DE DERECHOS SEÑORIALES. OFRECE DEFENSA Y SALVAGUARDA AL DONATARIO Y FUTUROS POBLADORES. ESTE PROMETE, A SU VEZ, LA FIEL OBSERVANCIA DE LA CONCESIÓN.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por el escribano Guillermo Vidal, a 3 de enero de 1233, perdido.
C. — Traslado de [*B*], efectuado a 24 de enero de 12... (?),[b] por Pedro de Vilarrodona, notario público de Tortosa, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea, Fullola y Camarles,* pergamino n.° 2

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, pág. 293, nota 1 (con confusión de fecha).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 776.

Ad honorem Dei omnipotentis Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Sit manifestum cunctis presentibus et futuris quod ego Raymundus de Montecatano per me et per omnes [succesores] in perpetuum dono vobis Petro Nepoti et omnibus vestris ad bene populare et meliorare... illum meum castrum de Filola sicut affrontatur ab oriente in termino de Teviça et in colle de Pereló...; a meridie in mare et in termino Camarles; ab occiduo in serra de Salentar; a circio in Petra Mor et in Rocha Foletera sicut aquas versant in tempore pluviarum. Sicut ab istis terminis et affrontationibus includitur et terminatur, supradictus castellus

cum turre et domos et cum ortos et ortales et casales cum terras heremas et laboratas montes et planos et ligneamina et boschos similiter cum planis et paschuis, venationes et aquas et cum omnia que ad istum castrum pertinet et pertinere ullo modo debetur, omnia supradicta et singula damus vobis et vestris ad bene populare et bene laborare et ad castellum facere ad usum civitatis Dertose, scilicet ad mediam tascham quatuor pareladas et omne alium ad setzenam, quas quatuor pareladas vos accipiatis in quodcumque loco ubi placeat. Prefactum castrum cum omnibus ingressibus et egressibus suis et directis et pertinentiis et cum omnia terra herema et laborata sicut superius est dictum habeatis vos et vestri et teneatis posideatis et expletetis secure potenter et integre ut vestrum bonum et propium acapte in perpetuum, tamen salva mea fidelitate et succesorum meorum et salvis omnibus directis nostris, scilicet furnis quos nos retinemus et frabigis et iustitiis et stacamentis et terram ad unum par bovis et unam domum in supradictum castrum et salvis decimis et primitiis quas ad usum civitatis Dertose ecclesie Dertusensis fideliter et integriter sine disminutione dabitis in perpetuum, et mediam tascham et supradictam setzenam donaveritis solum modo de pane et vino. Et ego Raymundus de Montecatano convenio omnem supradictam populationem vobis Petro Nepoti et vestris et omnibus aliis populatoribus quos ibi venerint, populare salvare defendere et garire ab omnibus personis et facere tenere et habere in bona pace in perpetuum. Et ego Petrus Nepotus per me et per omnes succesores meos bono animo et gratuita voluntate............ Raymundo de Montecatano et omnibus succesoribus vestris hec omnia sicut superius sunt scriptas attendere et adimplere et facere sine malo ingenio in ullo vestro engano........... salvamentum et bonum intellectum in perpetuum. Si quis hoc donum frangere voluerit non valeat.

Actum fuit hoc III Kalendas septembris, anno Domini M.º......... *(borrón).*

Sig+num Raymundi de Montecatano. Sig+num uxoris mee, Galbors, nos qui hoc factum laudamus firmamus testesque subscriptos firmare rogamus.

Sig+num Guillelmi Raymundi, fratris mei. Sig+num Arnaldi de Meala. Sig+num Guillelmi de Solivela. Sig+num Bernardi de Savassona. Sig+num Guillelmi Jordani. Sig+num Raymundi de Blancafort. Sig+num Guillelmi de Solanis.

Sig+num Arnaldi qui hoc scripsit cum litteris suprapositis in linea V die annoque supra.

a) La indicación del año, ilegible en el documento por un borrón que cubre la mayor parte de la misma, la deducimos de la anotación del mismo en el Catálogo del Archivo Municipal, de Tortosa, de 1574, que se expresa así: «Donació en pergamí feta Ramon de Montcada a Pere Nebot, del castell de Fullola, 3 cals. septbris. 1208».

b) Un borrón en el pergamino impide deducir la fecha completa del traslado.

227

1208, noviembre, 22, Barbastro.

DONACIÓN DEL LUGAR DE BENIFAZÁ, EN TÉRMINO DE TORTOSA, OTORGADA POR PEDRO I, REY, A GUILLERMO DE CERVERA, PARA REPOBLARLO Y EDIFICARLO. ESTA SE EXTENDÍA A CUANTAS POBLACIONES EFECTUARA EL DONATARIO EN EL REFERIDO TÉRMINO. LA CONCESIÓN ERA RECIBIDA COMO HONOR Y FEUDO SEGÚN COSTUMBRE DE BARCELONA. GUILLERMO DE CERVERA PROMETE HOMENAJE Y FIDELIDAD COMO VASALLO, AL MONARCA.

[*A*]. — Original, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, inexistente en la actualidad.

B. — Traslado efectuado por Bernardo Torro, monje de Poblet, a 20 de julio de 1233, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2096, Poblet, pergamino n.° 6 (Signatura antigua: legajo 1484, n.° 2004).

C. — Traslado autorizado por Poncio de Claravalls, notario de Lérida, a 3 de septiembre de 1247, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Benifaça,* pergamino n.° 21.

D. — Copia de principios del siglo XVII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 1126 B, fol. 1 v. (Signatura antigua: número 875).

a. — BETI, *Rossell,* pág. 63, apéndice doc. VI (de [*A*]).

Referencias:

GISBERT-CHAVALERA, *Anales,* fol. 4. — BETÍ, *Rossell,* pág. 22. — GUAL, *Precedentes de la Reconquista valenciana,* pág. 66, doc. XLV.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 804.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, cupientes terram nostram populare et reddere populosam et eius ampliacioni et propagationi propensius intendere sicut decet, damus, concedimus et laudamus cum hac presenti scriptura perpetuo valitura vobis, Guillelmo de Cervaria et omni progeniei et posteritati vestre in perpetuum ad populandum et edificandum et meliorandum, locum illum nuncupatum Benifazza, in termino civitatis Dertuse, cum omnibus terminiis et terminentiis et pertinentiis suis, cum heremis omnibus et populatis, cum aquis et rivis et fontibus, cum montibus et planis et rupibus et petris, cum nemoribus et garricis, cum paschuis et pascheriis, pratis et herbis, lignis et arboribus, cum furnis et molendinis et cum vallibus et torrentibus et cum aliis omnibus que dici vel excogitari vel dari vel assignari possunt. Tali modo quod locum istum predictum cum terminis suis assignatis et assignandis edificetis, populetis, plantetis et melioretis et habeatis illum et possideatis cum omnibus supradictis plenarie et potenter, vos et posteri vestre omnes per nos et successores nostros omnes in feudum et honorem ad

forum et consuetudinem Barchinone per secula cuncta. Nos, vero, retinemus nobis et successoribus nostris in perpetuum in predicto loco de Benifaza et terminis suis omnibus et in forciís sive forticiis et munitionibus quibuslibet que ibi erunt vel fieri poterunt plenam potestatem quandocumque vel quotienscumque a vobis vel successoribus vestris eam nos vel nostri per nos vel per nuntium nostrum aut nuntios nostros aut litera querere aut demandare voluerimus unquam. Preterea, damus et concedimus vobis in perpetuum omnes populationes quas in partibus illis vel in toto termino Dertuse potueritis facere ullo tempore. Ita quod vos et vestri per nos et nostros, populationes illas sive castra sive villas sive loca quelibet que ad populationem sive ad culturam trahere et reducere valueritis, habeatis et possideatis sub predicta et simili forma in feudos et honores ad forum et consuetudinem Barchinone sicut melius et plenius dici et intelligi potest ad vestrum vestrorumque profectum. Et ego Guillelmus de Cervaria, corde bono et animo volenti recipio a vobis domino meo rege has donationes sive donativa sicut superius dictum est et promito et convenio vobis et successoribus vestris per me et successores meos quod hec feuda omnia teneamus et habeamus per vos et vestros semper et faciemus nos et posteritas nostra tota inde hominium et fidelitatem vobis et vestris tanquam dominis nostris, et dabimus de hiis omnibus supradictis nos et posteri nostri, vobis et posteris vestris plenam potestatem, irati et paccati, secundum consuetudinem Barchinone quandocumque et quotienscumque per vos vel per nuntium aut nuntios vestros vel literas fuimus requisiti. Et erimus inde, vobis et vestris, nos et nostri fideles homines et vassalli et faciemus de universis istis supradictis paces et treugas et guerras secundum quod volueritis et mandaveritis nobis. Nos, autem, Petrus, rex supradictum erimus vobis Guillelmus de Cervaria et vestris per nos et successores nostros boni adiutores ad hec omnia retinenda. Et erimus vobis auctores et defensores contra cunctos homines qui in hoc vos unquam indebite contrariare vel molestare aliquatenus atemptarent.

Datum Barbastri, X Kalendas decembris, era MªCCªXLª sexta, anno Dominice Incarnationis MºCCº octavo, per manum Ferrari, notarii nostri.

Sig+num Petri, Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinonensis.

Testes huius rei sunt: *(1.ª col.)* Comes Sancius. Eximenus Cornelli. Assalitus de Gudal. *(2.ª col.)* Garsias Romei. Azcennarius Pardi. Martinus de Caneto. Guillelmus de Alcalano. *(3.ª col.)* Bernardus Ermengaudi. Arnaldus de Medalia. P. de Stangro. Pontius de Villamaiori. *(4.ª col.)* Albarus Guterriz maiordomus. Garsias Guterriz. Didacus Ferrandi. P. Lahyn.

Ego Ferrarius, notarii domini regis, hoc scribi feci mandato ipsius, loco, die et era et anno prefixis.

228

1209, marzo, 2.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO DE CASTELLNOU, PRECEPTOR TEMPLARIO DE LA RIBERA, A LOS NUEVOS MORADORES DEL LUGAR DE CAMPOSINES. LES CONCEDE EL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SEÑALA, CON SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, BAJO CENSO ANUAL EN ESPECIE Y LA DÉCIMA DE LOS FRUTOS. SE RESERVA LA FIDELIDAD Y VARIOS DERECHOS DOMINICALES, OTORGA LA TENENCIA DEL LUGAR A COSTUMBRE DE AZCÓN Y AUTORIZA LA LIBRE ENAJENACIÓN DE LAS HEREDADES, PREVIO OFRECIMIENTO A LA ENTIDAD CONCEDENTE.

[*A*]. — Original, actualmente perdido.
B. — Traslado, en papel, efectuado por Pedro Pellisa, notario público de la Castellanía de Amposta, sobre el original pergamino del Archivo del Castillo de Miravet, a 17 de febrero de 1575, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Azcón, legajo 188, ligamen 5, documento n.º 1.
[*C*]. — Copia, en pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Común del Cabildo 3.º*, n.º 32, inexistente en la actualidad. [a)]

Referencias:

MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 237.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 801.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus presentibus atque futuris quod ego frater Petrus de Castro Novo, preceptor Riparie et frater Bonifatius, preceptor Azconis, cum consilio et voluntate et assensu fratrum nostrorum, per nos et per omnes nostros successores damus et concedimus in perpetuum et tradimus in presenti vobis Pontio de Busca et vestris et aliis hominibus qui populatores vobiscum fuerint, illum locum quem vocatur Camposines ad bene plantandum et laborandum. Terminatur autem ex una parte in termino de Corbera, de alia in termino de Mora, de tertia in honore Pontii de Colobor et Thome de Ponte Perefato (?), de quarta vero parte de ista serra (?) que dicitur Vilalba sicut aque discurrunt et vertuntur. Sicut ab istis terminis et afrontationibus includitur et terminatur locus ille sic damus et concedimus predictam donationem vobis Pontio predicto et aliis populatoribus et vestris successoribus imperpetuum ad bene plantandum cum omnibus ingressibus et egressibus, et planis et montaneis et pascuis et erbis et silvis et lignis garrigiis, aquas et petras et terminis et pertinentiis suis et cum omnibus rebus que ad usum hominis pertinent vel pertinere debent ut melius dici et intelligi potest, vestro bono et vestrorum nostrum bonum sincerumque intellectum. Tali, vero, pacto ut vos predictus Pontius et populatores et vestri successores vel ipsi qui predictum locum de Camposines habuerint et tenuerint, nobis fratribus et nostris successoribus annuatim omni tempore in festivitate beate Marie augusti, X cafiç, medietatem tritici, medietatem ordei, pro censu donetis

ad fanecham Azconis et ad castrum Azconis predictum frumentum et predictum ordeum adducetis. Et donetis nobis fratribus decimam bene et fideliter de omnibus rebus de quibus Ecclesia catholica debet decima suscipere predicta. Retinemus ibi ad proprietatem et donationem nostram fidelitatem omnium hominum ibi comorantium et molendinos et furnos et fabricas et firmamentos et calumpnias et pascuis et ademprivis ad nostrum bestiarum vel ad alium bestiarum sub ducatu nostro ibi venientes et venationes si nobis placuerit, sint ibi venatores nostri comuniter cum vestros. Et deinde nullum alium dominum neque patronum non eligatis nisi tantum nos predictos fratres et nostros successores. Et ad fidelitatem domus militie Templi et fratres, illum locum semper habeatis et teneatis sicut superius dicitur et ad consuetudinem Azconis. Et nos predicti fratres et nostri successores erimus in vobis et vestris legales guirentes de predicto loco contra cunctos homines preter potestatem terre. Tamen, si aliquis ex vobis populatores de nostris honoribus volueritis vendere vel impignorare, nobis fratribus ante decem dies scire faciatis, et si voluerimus retinere habeamus; sin autem facite vestram voluntatem, salvo nostro iure et censu, preter militibus et sanctis, cui volueritis; et carnicerias et ferrum et hostes et cavalcatas.

Actum est hoc sexto nonas martii, anno Christi M°CC°VIII°.

Sig+num ex me fratris Petro de Castro Novo, preceptoris Riparie. Sig+num fratris Bonifatii, preceptoris Azconis. Sig+num fratris Ugo de Falzet. Sig+num fratris A. Bertran, nos qui hanc cartam nostram iussimus scribere et testes rogamus firmare.

Sig+num Ioannis de Furno. Sig+num Bernardii Gombalt. Sig+num Pontii de Colobor; isti sunt testes vissores et auditores.

Petrus, sacerdos de castro Azconis, scripsit et hoc *(signo)* fecit cum literis emendatis in ultima linea.

a) Inducimos esta referencia de la anotación consignada en el *Indice* del Archivo, de 1818, aunque no precise la fecha de la carta ni otro dato alguno de la misma.

229

1209, abril, 13, Tarragona.

DONACIÓN PARA POBLAR LOS CASTILLOS DE LLEDÓ Y ARENYS, EFECTUADA POR PEDRO I, REY, A FAVOR DE GOMBALDO DE SANTA OLIVA, OBISPO DE TORTOSA. LE CONCEDE DICHOS LUGARES CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS, ASÍ COMO DIFERENTES DERECHOS SEÑORIALES, CON RESERVA SOBERANA DE LA FIDELIDAD Y PAZ Y TREGUA CON LOS SARRACENOS. LE DA LICENCIA PARA ATRAER POBLADORES, A LOS CUALES, ASÍ COMO A LOS CONCURRENTES AL MERCADO SEMANAL, LES OFRECE SEGURIDAD EN SUS PERSONAS Y BIENES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Donaciones reales*, n.° 20.

B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa. Cartulario n.° 2, fol. 38. a)

C. — Copia del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa. Cartulario n.° 8, fol. 98 v. b)

D. — Traslado, efectuado por Jaime Ferrer, notario público de la curia episcopal tortosina, a 30 de junio de 1308, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Obispo 2.°*, pergamino n.° 42.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 805.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonis et comes Barchinone, attendentes quod ecclesiam Dertusensem diligere multiplici ratione et ampliare tenemur, ob remedium anime nostre et parentum nostrorum ad honorem Dei et defensionem christianitatis et malorum hominum oppresionem et malitiam reprimendam, corde bono et animo volenti, damus, concedimus et laudamus domino Deo et eius gloriose genitrici virgini Marie et ecclesie Dertusensi et vobis dilecto et familiari nostro Gombaldo honorabili eiusdem ecclesie episcopo et successoribus vestris in perpetuum, castrum de Ledó et castrum de Areins cum omnibus terminis et tenimentis et pertinentiis suis, cum hominibus et feminis qui ibi sunt vel umquam esse potuerint, cum ecclesiis et decimis et primitiis et oblationibus et cum militibus et cum aquis et rivis et fontibus et pratis, pascuis, pascheriis, erbaticis, montaticis, carnagiis, venationibus, arboribus, garricis, nemoribus, erbis et lignis, montibus, planis, vallibus, torrentibus, petris, rupibus, inventionibus, accidentibus sive excahutis, lezdis, pedaticis, portaticis, exercitis, cum omnibus exitibus et expletis et proventibus, cum molendinis et furnis et fabricis et firmamentis et placitis et caloniis sive iustitiis et cum toto senioratico et dominio et plenaria potestate et cum foro publico et generali nunc et semper celebrando in Ledone ubicumque volueritis, singulis septimanis in die iovis et cum aliis omnibus quae dici intelligi vel nominari possunt et quae ad ecclesiasticam et regiam pertinent dignitatem ullo modo, ullo iure, ulla ratione vel causa. Tali modo quod hec omnia et singula habeatis et possideatis integre et in pace per secula cuncta ad omnes voluntates vestras in perpetuo faciendas sicut melius et plenius et utilius dici et intelligi potest ad utilitatem Dertusensis ecclesie et vestra et successorum vestrorum sine omni nostro nostrorumque retentu, salva fidelitate nostra et successorum nostrorum et retenta pace et guerra omnium sarracenorum. Preterea, plenam licentiam vobis damus populandi predicta loca et adducendi ibi populatores undecumque volueritis et poteritis et meliorandi et construendi predicta loca libere et sine aliqua contradictione secundum quod placuerit vobis. Assecuramus et sub nostra speciali protectione recipimus et ducatu, omnes populatores predictorum locorum et omnes ad forum sive mercatum predictum venientes vel inde redeuntes cum omnibus rebus et mercibus suis, ita quod sint salvi et securi ubique in terra et in aqua cum omnibus suis. Et nullus eos vel res suas audeat molestare aut pignorare, marchare vel detinere ulla occasione nisi fuerint debitores pro se aut pro aliis fideiussores, cum tamen in hiis duobus casibus inventa fuerit in eis fatiga manifesta directi. Promittimus etiam vobis quod hec omnia vos et vestros tenere et habere faciemus in pace et erimus inde vobis

et vestris auctores et defensores contra cunctos homines et feminas bona fide. Et hec omnia, de nostro iure et dominio in vestrum perpetuum ius et dominium transferimus habenda et plenarie possidenda, et cartam donationis nobis factam a magistro et fratribus de Alcaniz vobis tradimus. Quicumque, autem, contra hanc cartam nostram venire in aliquo atemptaret, incursus esset in posse nostro cum suo corpore et avere, hac quoque carta nichilominus retinente robur perpetue firmitatis.

Datum Terrachone, idus aprilis, anno Dominice Incarnationis M° CC° nono, per manus Ferrarii, notarii nostri.

Testibus presentis, comite Sanccio; Ermengaudo, comite Urgelli; Raimundo de Montechatano, Guillelmo de Cervaria, Guillelmo de Montechatano, Guillelmo Raimundo de Montechatano senescalco, Raimundo Gaucerandi, Hugo de Turre Rubea, Michaele de Lusia, Martino de Caneto, Arnaldo de Fuxano, Hugo de Mataplana, Petro de Sala, Petro Balbi et multis aliis.

Signum *(signo)* Petri, Dei gratia regis Aragonis et comitis Barchinonensis.

Ego Ferrarius, notarius domini regis, hoc scribi feci mandato ipsius, loco, die et anno prefixis.

a) Va encabezada por esta rúbrica: «Quando rex dedit castrum Ledonis et Arens episcopo et ecclesie Dertusensi».
b) Lleva como rúbrica: «Prima carta Ledonis et de Arens».

230

1209, mayo, 23, Barcelona.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO I, REY, A LOS POBLADORES DE TODO EL HONOR DEL MONASTERIO DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, COMPRENDIDO ENTRE EL RÍO LLOBREGAT Y TARRAGONA. LES CONCEDE LOS MISMOS DERECHOS Y PRIVILEGIOS DE QUE GOZABAN LOS POBLADORES REALENGOS DE VILAFRANCA DEL PANADÉS, DEBIENDO REGIRSE POR TAL DERECHO EN TODOS LOS LITIGIOS ANTE LA CURIA DEL ABAD DE SAN CUGAT. LES PROMETE ASIMISMO SEGURIDAD GENERAL DE PERSONAS Y BIENES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado del siglo XIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cartulario de San Cugat del Vallés, fol. 111 v., doc. 375.

a. — BOFARULL, Colección, VIII, pág. 109, doc. XL.
b. — RIUS, *Cartulario de «Sant Cugat»*, III, pág. 392, doc. 1274.

Referencias:

MAS, *Notes històriques*, VI, pág. 123, doc. MCXVII. — MILÁ Y FONTANALS, *Olérdola*, pág. 526. — DURÁN, *Las relaciones jurídicas*, pág. 229. — PERAY, *San Cugat*, página 125.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 669.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, attendentes quod omnia loca religiosa diligere et ampliare tenemur, multipliciter et fovere, idcirco ob remedium anime nostre et parentum nostrorum, precibus et intuitu dilecti nostri Berengarii, venerabilis abbatis monasterii sancti Cucuphatis et conventus eiusdem loci ibidem Deo servientis, recipimus sub nostra speciali protectione, firma custodia, securoque ducatu omnes populatores totius honoris quem idem monasterium habet in aliquibus locis a flumine Lubricati usque Terrachonam, tam illos qui ibi iam sunt populati quam illos qui ibi venerint populare undecumque fuerint, itaque ubique per totam terram et dominationem nostram et omnium amicorum nostrorum, tam in mari quam in terra, quam in aqua dulci, sint salvi et securi et ab omni dampno et gravamine et disturbio immunes et penitus alieni, cum omnibus bonis suis habitis et habendis. Statuimus, etiam, firmiter et mandamus quod omnes predicti populatores presentes et futuri et omnes successores eorum, sint semper in honoribus et populationibus sancti Cucuphatis a flumine Lubricati usque Terrachonam populati ad honorem et servitium Dei et eiusdem gloriose genitricis semper virginis Marie et Omnium sanctorum et prefati monasterii et abbatis et conventus presentis et futuri ad modum et forum et formam et consuetudinem populatorum nostrorum de Villafrancha de Pinnatensi. Et eos ibi et ubique volumus perpetua securitate gaudere, tali siquidem modo, quod si quis de ipsis populatoribus vel eorum aliquo querimoniam aliquam proposuerit, ipsi teneantur ei respondere in iure sicut facerent populatores nostri de Villafrancha, iuxta modum et forum et formam et consuetudinem Villafranche, sub examine tamen abbatis et monasterii sancti Cucuphatis. Nullus ergo de gratia nostra confidens, audeat pretaxatus populatores presentes vel futuros agravare vel perturbare ullo modo in personis vel rebus, dummodo, ut predictum est, parati sint respondere in iure cuilibet conquerenti, nec eos aliquis vel res eorum alicubi pignorare, marchare, impedire, vel detinere attemptet, nisi per se principales debitores aut pro aliis fideiussores fuerint manifesti. Mandamus igitur precipientes firmiter et districte omnibus baiulis et vicariis et aliis universis et singulis hominibus nostris presentibus et futuris quod omnes populationes sancti Cucuphatis quod facte sunt vel fient in honoribus suis a flumine Lubricati usque Tarrachonam in aliquo loco in monte sive in plano, et omnes populatores earumdem presentes et futuros et eorum successores cum bonis suis manuteneant, tanquam ea que nostra propria sunt fideliter et defendant et a nullo aggravari permittant, omnia iura eorum salva eis et illesa ac illibata servantes. Et quod hanc cartam nostram et omnia que in ea continentur, teneant firmiter et observent, et ab omnibus et singulis faciant inviolabiliter observari. Quicumque, autem, contra hanc cartam a regia libertate concessam venire in aliquo attemptaverit, iram et indignationem nostram se noverit perpetuo incursurum et in super, dampno et gravamine illatis prius in duplum plenarie restitutis, pena mille morabetinorum per solo ausu et contemptu nostro a nobis sine aliquo remedio feriendum.

Datum Barchinone, X° Kalendas iunii, anno Dominice Incarnatione MCC° nono, per manum Ferrarii, notarii nostri et mandato nostro et ipsius scripta a Bononato.

Sig+num Petri, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone; Guillelmus, Ausonensis episcopus, suscripsit.

Testes huius rei sunt: Pontius Hugonis, comes Sanccius, Guillelmus de Cardona, R. Gaucerandi; Sig+num Bernardi Amellii; Atto Orela; Ferrandus Zapata; Martinus de Narbaiz; Guillelmus de Caneto; A. de Fuxano; Guillelmus Umberti; Bernardus de Rocaforti; Hugo de Turre Rubea; G. Raimundi de Mo[n]tecatano, senescalcus; Bernardus de Pera Mola, et alii quam plures.

Sig+num Bononati, qui mandato domini regis et Ferrarii, notarii sui, hoc scripsit cum litteris suprapositis in linea octava ubi dicitur «sub examine tamen abbatis et monasterii sancti Cucuphatis», loco die et anno prefixis.

231

1210, marzo, 1, Agramunt.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO I, REY, A LOS HABITANTES DE AGRAMUNT. LES CONFIRMA LAS RECIBIDAS DEL CONDE ERMENGOL DE URGEL *(Doc. n.° 122)* Y OTROS SEÑORES DE LA VILLA. EN PARTICULAR, LES EXIME DE HUESTE Y CAVALGADA, LEZDA Y DEMÁS IMPUESTOS DE TRÁFICO; LES PROMETE NO QUEBRAR LA MONEDA, Y LIMITA LA REALIZACIÓN DE LA PRENDA PRIVADA. GUILLERMO RAMÓN, SENESCAL, Y GUILLERMO DE CLARAVALLS, JURAN, POR MANDATO DEL REY, LA OBSERVANCIA DE LA CONCESIÓN.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Mateo, escribano de Agramunt, a requerimiento de los prohombres de la villa, el 22 de febrero de 1212, perdido.
C. — Traslado efectuado sobre el traslado de 1212, por Ramón de Om, notario de Barcelona, a 22 de enero de 1220, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Pedro I, n.° 355.
[*D*]. — Traslado efectuado a 24 de mayo de 1391, en la confirmación de la carta por el rey Juan I, existente hasta 1936-39, en el Archivo Municipal de Agramunt, pergamino n.° 32, actualmente perdido.

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 106 (de *C*).
b. — SISCAR, *La Carta puebla de Agramunt*, pág. 182, apéndice V (de [*D*]).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 3. — SISCAR, *La Carta puebla de Agramunt*, pág. 148. — PUIG Y BALL, *Agramunt*, pág. 132.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 707.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, quia homines Acrimontis diligere proponimus et quadam specialitate dileccionis pre aliis honorare, atendentes fidelitatem et devotionem quam erga dominos suos semper habuisse noscuntur et sperantes eos nobis et nostris eandem perpetuo impensuros, idcirco, corde bono et animo volenti, per nos et nostros omnes laudamus, concedimus et confirmamus vobis universis hominibus Acrimontis ibidem habitantibus et habitaturis tam maioribus quam minoribus omnique progeniei et posteritati vestre in perpetuum, omnes libertates, franchitates et immunitates, concessiones etiam universas vobis ab Ermengaudo comite Urgelli et aliis dominis Acrimontis et eorum predecessoribus concessas atque indultas sicut in instrumentis ab eisdem confectis melius et plenius continetur; promittentes per nos et nostros quod numquam contra eas veniamus aut venire aliqua ratione vel occasione aliqua permitamus eas vobis semper illesas servaturi et ratas et firmissimas habituri. Preterea, deffendentes nunc et semper vos tamquam nostros proprios homines et vassallos fideles et omnia bona vestra ubique fideliter protegentes, enfranchimus vos et posteros vestros et franchos et liberos facimus per secula cuncta ab omni redemtione cuiuslibet hostis et cavalcate et ab omni leuda, pedatico, portatico, usaticho, passaticho, tolta et consuetudine novis ac veteribus constitutis et constituendis per totum comitatum Urgelli et per totam terram totius dominationis nostre, ita quod de rebus aut de mercibus vestris in predicto comitatu vel in toto Aragone et Catalonia, in mari et in terra et in stagno atque in aqua dulci ubique non detis neque dare teneamini numquam aliquid de predictis a quibus vos enfranchimus. Mandantes firmiter quod nullus homo noster seu alienus de gratia nostra confidens audeat aliquid de predictis exigere a vobis, de rebus aut mercibus vestris vel ad ea aut eorum aliquid dandum, faciendum vel solvendum compellere aut distringere ullo modo. Convenimus, etiam, vobis quod monetam acrimontensam non mutemus nec viciemus nec mutari nec viciari sinamus in aliquo, nec cudamus nec cudi permittamus unquam quandiu nobis fuerit vita comes nisi sub ea lege et pondere in quibus modo eam consistere constat. Ac mandamus, precipientes firmiter et districte, quod nemo sit ausus in aliquo loco totius dominationis nostre aliquem hominem Acrimontis aut res vel merces vestras quaslibet, pignorare, marchare, impedire vel detinere pro alieno debito vel delicto nisi ille, cuius res fuerint pignorate, principalis debitor per se aut pro aliis fideiussor fuerit manifestus. In his etiam duobus casibus nullus vos vestri quemlibet vel aliquem ex vobis molestare atemptet nisi prius in antea fuerit inde in curia Acrimontis manifesta fatiga directi. Damus, etiam, vobis ut liceat semper libere accipere vobis in pignus et emere et adquirere quolibet alio modo castella et possessiones quaslibet militum et aliorum hominum in toto comitatu Urgelli ubicumque potueritis et volueritis. Ad iudicium autem maioris firmitatis iuramus nos Guillelmus Raimundi senescalcus et Guillelmus de Claris Vallibus hec vobis predictis mandato domini regis et super anima ipsius et in ipsius presentia quod predicta omnia vobis prenominatis et vestris semper servabuntur illesa, tactis a nobis corporaliter sacrosanctis quatuor Evangeliis. Quicumque autem contra hanc cartam venire presumeret iram nostram et indignationem semper habeat et insuper, a nobis dampno illato prius in duplum plenarie restituto, in mille morabatinis a nobis sine aliquo remedio puniretur.

Data apud Acrimonte, Kalendas martii, anno Dominice Incarnationis MCC nono, per manum Ferrarii, notarii nostri et mandato eius scripta, cum literis emmendatis in linea decima.

Signum + Petri Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinone.

Testes huius rei sunt Guillelmus, vicecomes Cardone, Raimundus de Montecatano; Raimundus Fulchonis; Raimundus Gaucerani; Garcias Romei; Blaschus Romei; Sanccius de Antillone; Ancennarius Pardi; Martinus de Caneto; Ato Oreilla; Ato de Foces; P. Sesse; Assallitus de Gudal; P. de Alcalano; Guillielmus de Cerveillone; P. de Podioviridi; Guillelmus de Podioviridi; Berenguer de Petramola; Hugo de Turrerubea; Guillelmus de Petraalta; B. de Belloc, maiordomus; Bertrandus de Belloc et multi alii.

232

1210, octubre, 13.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR GOMBALDO DE SANTA OLIVA, OBISPO DE TORTOSA, A LOS HABITANTES DEL LUGAR DE LLEDÓ. LES HACE LIBRE DONACIÓN DE SUS CASAS, HUERTOS, TIERRAS, BOSQUES, CON PLENA FACULTAD DE DISPOSICIÓN DE LAS HEREDADES, PERO CON RESERVA DE DISTINTOS DERECHOS DOMINICALES. LES SEÑALA LA OBLIGACIÓN DE VIGILANCIA Y FORTIFICACIÓN DE LA VILLA. LES GARANTIZA CONTRA TODA ARBITRARIEDAD SEÑORIAL EN SUS PERSONAS Y BIENES Y ESTABLECE VARIAS NORMAS SOBRE EL EJERCICIO DE LA JUSTICIA LOCAL. LOS HABITANTES PROMETEN FIDELIDAD AL OBISPO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.° 8, fol. 116, doc. 68. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 805.

Ad honorem Dei omnipotentis et santi Iacobi. Ego Gombaldus, Dei gratia Dertusensis episcopus, per me et per meos succesores presentes et futuros dono vobis omnibus habitatoribus de Ledone cunctisque successoribus vestris in perpetuum tam presentibus quam futuris in villa de Ledone et in omnibus terminis suis, domos, ortos, terras cultas et eremas, cum omnibus earum pertinentiis in hereditate, propia, libera et francha et ingenua, sicut unicuique dabo per donationes meas et cartas quas facturus sum vobis. Dono etiam vobis montes, planos, pascharia, erbaria, prata, paschua, venationes, piscaciones et lingneamina ad vestros usus propios tam domorum quam aliarum rerum. Hec omnia habeatis et omnes succesores vestri post vos libere et ingenue cum ingressibus et egressibus suis sicut melius potest intelligi ad vestrum vestrorumque salvamentum et bonum intellectum. Retineo ibi mihi et meis successoribus dominicaturas quas Bernardus Balistarius ibi levavit. Retineo, similiter, devesam cirogrillorum sicut terminabatur et assignabatur. Retineo, etiam, furnos et molendinos et molendinaria et aqueductus et foros et leudas et ecclesias et decimas et primitias de quibus datur decima et dari debet. Retineo insuper dominium, iudicia, firmamenta, fabricas, stabilimenta et ea que iuste pertinent et pertinere debent ad dominium terrae. Dabitis in furnis, per furneria, vicesimum quintum panem et in molendinis, per multaria,

sextam decimam mensuram. Dono iterum vobis quod non faciatis mihi gaytam in castro de Ledone neque opus neque questiam, neque ulla mala usatica. Tamen villam de Ledonem gaitabitis sufficienter de nocte et custodietis et vigilabitis, et fortissime eam per girum muris et vallibus circuietis et operabimini. Dono, iterum, vobis quod possitis hereditatis vestras vendere, dare, inpingnorare et excambiare vestris consimilibus laboratoribus qui habitationem faciant in Ledone assidue. Dono etiam vobis, et per me et per successores meis in perpetuum concedo quod ego neque mei successores vobis neque succesoribus vestris ullam faciemus forciam neque districtum in personis vestris neque in rebus vestris neque per nos neque personas nobis subditas, faciendo vobis directum et permitendo. Contentiones, vero, que fuerint inter vos sit vobis aptare et pacificare ad invicem si volueritis antequam clamor factus fuerit et non perveniat at nos vel ad baiulum meum. De iniuriis et malefactis que fuerint inter vos postquam clamor factus fuerit ad me vel ad baiulum meum firmetis inde directum in manu mea vel in manu baiuli mei et faciatis inde periudicium meum vel baiuli mei secundum quod iustitia voluerit et dictaberit. Addo iterum vobis quod per clamorem aut per ullum reptir quod vobis facerem non faciatis mecum bataiam neque cum seniore aut baiulo de Ledone. Denique, retineo in vobis cavalcadas super sarracenis et pacem et gerram sarracenorum. Demum, nos omnes habitatores de Ledone convenimus, per nos et per successores nostros, vobis domino Gombaldo, Dertuse episcopo et successoribus vestris quod simus vobis fideles in omnibus et legales secundum nostrum posse in perpetuum et habitatores assidue in Ledone. Propterea dono vobis licentiam in diebus in quibus clibanus non quoquerit si necesse vobis fuerit quod possitis quoqui in domibus vestris unam vel duas fagacias. Preterea sit licitum vobis apellare ad dominum episcopum Dertusensem in placitis super iudicis si baiulus de Ledone vel aliquis senior de Ledone iniuriaverint vobis in iudiciis.

Hoc est actum III idus octobris, anno Domini M°CC°X°.

Si quis infringere voluerit, faceret non paterit sed in perpetuum firmum permaneat.

Ego Gombaldus, Dertusensis episcopus, signavi. Sig+num Pontii, prioris Dertuse. Sig+num Berengarii de Cambril. Sig+num Petri Puculul. Sig+num Guillelmi de Trems. Sig+num Raimundi de Podio Redundo. Sig+num Olivarii Fusterii. Sig+num Guillelmi Garneri. Sig+num Boneti. Sig+num Bertrandi de Rivo. Sig+num Luce. Sig+num Gilalmoni. Sig+num Enegi. Sig+num P. capellani de Areins. Sig+num Raimundi de Caunces. Sig+num Peironi. Sig+num Raimundi de Comies. Sig+num Gelolii.

Ego Laurentius, Dertusensis ecclesie hospitalarius, hoc instrumentum scripsi et istud signum feci, die et anno cum litteris emendatis in undecima linea quo supra.

a) En la cabeza del documento figura la rúbrica: «Carta populatorum Ledonis» (letra de la época del texto) y en un margen la nota: «Copia sindico del Ledó» (letra del siglo XVII).

233

1210, diciembre, 12.

DONACIÓN DEL LUGAR DE VINYOLS, OTORGADA POR RAMÓN DE ROCABERTI, ARZOBISPO DE TARRAGONA, A FAVOR DE PEDRO DE CLARIANA PARA QUE LO POBLARA, TENIÉNDOLO EN FEUDO DE LA IGLESIA DE TARRAGONA. EL LUGAR HASTA ENTONCES ERA SÓLO UNA MASÍA, LLAMADA DE VINYOLS.

Referencia suministrada por BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 128, y reproducida por HERNÁNDEZ SANAHUJA, *Cartas pueblas*, pág. 336, con la única variante de atribuir la donación al rey Pedro I. Se trataría, posiblemente, de una donación conjunta, como otras ya reseñadas, referentes a poblaciones del campo de Tarragona.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 728.

234

1211, septiembre, 16, Lérida.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR PEDRO I, REY, A LOS CIUDADANOS DE BALAGUER. AUTORIZA LA CELEBRACIÓN DE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL, CON PROTECCIÓN A SUS CONCURRENTES. LES CONCEDE EXENCIÓN DE IMPUESTOS DE TRÁNSITO EN TODOS SUS DOMINIOS. LES REMITE LAS PRUEBAS VULGARES SUSTITUYÉNDOLAS POR EL JURAMENTO. LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA», SEÑALANDO LA PENALIDAD DEL ADULTERIO. CONFIRMA FINALMENTE LOS PRIVILEGIOS CONCEDIDOS POR EL CONDE DE URGEL.

A. —Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Balaguer. Privilegios, documento n.º 1.

a. —POU, *Historia... de Balaguer*, pág. 335, apéndice II, doc. X.

Referencias:

Archivo Municipal de Balaguer. *Libro de Juramentos* (o *I de Privilegis*), fol. 12. Extracto del presente documento, junto con otros, en una relación de antiguos privilegios concedidos a la ciudad, redactada en el siglo XIV. Viene involucrado en la referencia a la *Septima carta*, de las allí reseñadas. — POU, *Història... de Balaguer*, págs. 115 y ss. — SANAHUJA, *L'antiga ciutat de Balaguer*, pág. 79; *Història de Balaguer*, pág. 149.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, attendentes dignum esse ac consentaneum rationi quod princeps eos qui ad honorem et servitium eius fideliter laborare noscuntur diligat specialiter et circa eorum promotionem operam adhibeat efficacem, damus, concedimus et laudamus per nos et nostros in perpetuum universis civibus presentibus et futuris civitatis Balagarii que auctore domino nostre nunc ditioni subiecta est, forum sive mercatum publicum et generalem in eadem civitate singulis septimanis in die sabbati perpetuo celebrandum et nundinas sive firas singulis annis, mediante mense augusti, per octo dies continue celebrandas nostro et nostrorum per omnia et in omnibus iure salvo. Statuimus ergo firmiter et mandamus quod omnes persone que ad predictum mercatum vel ad predictas ferias venerint sint salve et secure cum omnibus rebus et mercibus quas secum duxerint vel portaverint in veniendo et stando ibi et redeundo usque ad domos suas. Emfranchimus etiam et franchos et liberos facimus omnes cives predictos, presentes et futuros, in perpetuum cum omnibus rebus et mercibus suis ab omni leuda, pedatico, portatico, usatico, tolta et consuetudine novis et veteribus, statutis et statuendis per omnia loca nostre dominationi per terram videlicet mare et aquam dulcem. Remittimus insuper et concedimus eis in perpetuum ut si quis aliquando nobiscum vel cum militibus et castlanis nostris illius civitatis habuerint controversias, semper sint liberi et immunes et penitus alieni a iudicio sive purgatione candentis ferri et aque calide vel frigide, ita scilicet ut in huiusmodi iudiciis sive purgationibus teneantur solummodo simplex iuramentum prestare salvis invicem vicinaliter purgationibus supradictis. Ceterum dimittimus diffinimus et absolvimus eisdem civibus presentibus et futuris per secula cuncta, omnes exorchias et intestationes sive intestias que in usaticis continentur, volentes et eis licentiam, facultatem plenariam concedentes ut libere possint testari de bonis suis et bona eorum ab intestato proximis defferantur. Similiter et cugutias eis perpetuo remittimus et diffinimus, hoc retento quod in adulterio deprehensi currant per civitatem sicut in Ylerda facere consueverunt et nullam aliam penam sustineant inde. Item damus et concedimus eis ut quecumque persona ibi ad populandum venerit vel res suas ibi comendaverit, salvus et securus et sub nostra protectione et ducatu permaneat et sit ubique et res suas salvas habeat dummodo paratus fuerit respondere in...... et facere directum cuilibet de eo querimoniam proponeret. Addimus etiam presenti privilegio dantes et concedentes memoratis civibus in eternum ut quacumque questione emergente nobiscum vel cum castelanis vel aliis quibuscumque, numquam civitatem suam exire teneantur, sed ibi, ratione domicilii subiaceant iuri ibique, iudiciali prestita cautione, nullam aliam violentiam sustineant vel gravamen. Tandem eis concedimus et confirmamus omnia privilegia, immunitates et franchitates et bonas consuetudines quas comes Urgellensis bone memorie ipsis contulit et concessit. Quicumque autem contra hanc cartam nostram venire in aliquo atemptaverit, iram et indignationem nostram et penam duorum millium morabatinorum post restitutionem illati dampni factam in duplum se noverit sine aliquo remedio incursurum. Mandamus itaque precipientes firmiter universis baiulis et vicariis et merinis atque iustitiis et aliis hominibus nostris presentibus et futuris quod cives Balagarii presentes et futuros et omnes res eorum tanquam nostras proprias et speciales manuteneant ubique in terra nostra fideliter et defendant et a nullo permittant nequiter molestari et omnia iura sua faciant eos habere integre et in pace.

Datum Ilerde, XVI Kalendas octobris, per manum Ferrarii, notarii nostri et mandato eius scripta a Bononato cum litteris rassis et emendatis in linea XVI ubi dicitur «octobris». Anno Domini M°CC°undecimo.

Signum Petri, Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinone.

Testes huis rei sunt: Dompnus Nunnus Sancii, Garssia Romei, Azcenarius Pardi, Pontius de Eril, Atto de Fozces, Sancius de Antillone, Guillelmus de Podio, Raimundus de Montecatano, Guillelmus de Cervaria, Guillelmus Raimundi senescalcus, Arnaldus de Belvis, Martinus de Caneto, Matalonus de Frescano, Marchus de Liccano multique alii.

Ego Ferrarius, notarius domini Regis, hoc scribi feci mandato ipsius loco, die et anno prefixis.

235

1212.

Carta de población concedida por Bernardo Oliver Fuster a un grupo de hombres de los lugares de Cardó y Sallent.

[A]. — Original, perdido.
[B]. — Traslado, en el Archivo Municipal de Tortosa, *Procés de la causa de Xerta*, fol. 1732, actualmente perdido.

Referencias:

Beguer, *El Valle del Cardó*, págs. 29-30, aludiendo a las notas contenidas en el *Llibre Vert* del Archivo de Casa Piñol, de Tortosa, y al referido *Procés de la causa de Xerta.*

Recogemos, como únicas, estas referencias de Beguer sobre la presente Carta:

«Este nombre de Sellent fué siempre unido al de Cardó en los siglos XIII, XIV y XV, como si ambos constituyeran un solo territorio, del que fué Señor, en un principio, el noble Ramón de Moncada, que lo era a la vez de una tercera parte de la ciudad de Tortosa. El año 1207 hizo éste donación de todo aquel territorio a Bernardo Oliver Fuster "con todos sus ingresos y salidas y todas sus pertenencias, aguas, pastos y caza". Lo pobló Oliver en 1212, dando a los nuevos pobladores derecho a sus tierras, también con todos sus ingresos y pertenencias, incluyendo las mejoras que pudieran hacer en ellas, aguas, pastos, caza y todo cuanto pertenecía a los lugares dichos, reservándose el señorío. A su muerte lo vendió su viuda, en 1228, por sí y en representación de sus cuatro hijas a Bernardo Pinyol, descendiente de aquel Berenguer, Señor de Costumá, cuyas posesiones pudo ampliar al adueñarse de este territorio.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 776.

236

1212, abril, 26.

Carta de franquicias concedida por Ramón Berenguer de Ager, preceptor de Gardeny y Corbins, y Ramón de Oller, procurador de Corbins, con asenso del Maestre templario Pedro de Monteagudo, a los pobladores de Vilanova de la Barca y lugares contiguos de Aguilar y Castellpagés. Les exime de «intestia», «exorquia», «cugucia», señalando la sucesión de los intestados y estériles y la penalidad correspondiente al adulterio. Les concede libre pasaje por la barca sobre el río Segre o facultad de establecerla por su cuenta.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 14, Corbins, cajón 15, doc. n.° 87.

Referencias:

Resumen extracto en catalán, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 3, cuaderno 1.°, Corbins.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 814.

Notum sit cunctis hec audientibus quam ego frater Raimundus Berengarius de Ager, preceptor Gardenii et Corbinis et ego frater Raimundus Ollarii, procurator domus de Corbins, consilio et voluntate fratris Petri de Monteacuto, Dei gratia in partibus Provincie et in quibusdam Ispanie domus militie Templi magister ceterorumque fratrum de Corbins, cum consilio et voluntate similiter Raimundi de Ager, filius predicti Raimundi Berengarii et Guillelmi de Angularia et Raimunda de Grenana, nos omnes insimul per nos et per omnes nostros successores facimus cartam franchillitatis et libertatis vobis omnibus hominibus et feminabus de Zaguilar et de Castro Pagesio et omnibus illis hominibus et feminabus similiter qui habitabunt vel habituri erunt in loco illo quem vobis dedimus ad populandum et ad hedificandum qui est inter Zaguilar et Castro Pagesio qui vocatur Villa Nova et ad omnes illos similiter qui suam pecuniam vel suam bonam ibi adduxerint et tenebunt, scilicet de omnibus intestacionibus atque exorchiis sive de cuguciis in perpetuum, et quod habeatis in perpetuum vos et successores vestri et omnes habitatores predicte Ville Nove vestrum passaticum in flumen Sicoris franchum et liberum ita scilicet quod quare si quisquid per nos ibi barcham habuerit et tenuerit transeat semper ultra et citra cum illa barcha vobis et omnibus populatoribus predicte Ville Nove, franchi et liberi absque vestra vestrarumque missione quam ibi nunquam faciatis sicut superius scribitur. Damus vobis et vestris prefatum donum franchum et liberum, ita quod deinde neque nos et post nos

aliquis per nos neque per successores nostros ratione predictarum rerum videlicet, exorchiarum vel intestacionum sive cuguciarum aut de predictum passaticum aliquid a vobis vel a successoribus vestris non requiramus nec requirere faciamus sed semper sitis franchi et liberi de predictis omnibus secundum vestram voluntatem. Ita scilicet quod si aliquis decesserit sine legitima prole liceat ei dimittere et dare res suas cuicumque voluerit. Similiter si aliquis ab hoc seculo detestatus decesserit, filii vel propinqui eius veniant ad hereditatem et ad bona sua sicut concessum de iure per legitimam successionem. Sicut superius denotatum est concedimus, affirmamus esse semper ratum sicut melius et utilius dici vel intelligi potest ad utilitatem vestram et comodum successorum vestrorum remota omni fraude in perpetuum. Et insuper damus et concedimus vobis iamdictis et vestris, in perpetuum, quod de cuguciis fiat sicut mos est et consuetudo civitas Illerde, ut currant ambo per villam nudi et verberati et in pecuniam vel in honorem nullum dampnum sustineant. Manifestum sit preterea quod si forte invenire non potuerimus homines qui per nos teneant ibi barcham et portum, vos et vestris habeatis vestram barcham ad vestrum opus et teneatis ibi paratam ad vestrum opus et habeatis eam francham et liberam absque aliquam servitutem quod nobis nec nostris pro illam non faciatis.

Quod est actum VI Kalendas madii, anno ab Incarnatione Domini M°CC° duodecimo.

Sig+num fratris Raimundi Berengarii. Sig+num fratris Raimundi Ollarii. Sig+num fratris Petri de Monteacuto, magister.

Sig+num Ramonet Berengarius de Ager. Sig+num Guillelmi de Angularia. Sig+num Raimundia de Grenana, nos omnes qui hoc firmamus et concedimus testibusque firmare rogamus.

Sig+num Arnaldi de Angularia. Sig+num Bernardi de Miravet. Sig+num Folch de Capraria, testes sunt.

Bernardus de Aran, levita, scripsit et hoc *(signo)* impressit die et anno quo supra.

237

1213, febrero, 21, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR PEDRO I, REY, CON ASENSO DE NUÑO SANÇ, A LOS HABITANTES DE SALSES. LES LIBERA DE NUMEROSAS PRESTACIONES E IMPUESTOS REALES. LES EXIME DE «EXORQUIA» Y SEÑALA LA SUCESIÓN DE LOS INTESTADOS Y MERCADERES SIN FAMILIA. OFRECE SEGURIDAD A LOS POBLADORES DE LA VILLA Y ESTABLECE DIVERSAS NORMAS PROCESALES. AUTORIZA LA CELEBRACIÓN DE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL, CON PROTECCIÓN A LOS CONCURRENTES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado sobre el original, autorizado por el notario Guillermo Ferrer, a 18 de noviembre de 1281, perdido.

C. — Transcripción en la confirmación de la carta efectuada por Fernando I, a 6 de febrero de 1413, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 2392, fol. 60 v.
D. — Traslado del traslado de 1281, autorizado por el notario Pedro Roure, a 5 de febrero de 1421, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 226, *Procuració Reyal,* Registro n.° XXVIII, fol. 90.
E. — Transcripción del traslado de 1413 en la notificación pública efectuada por Pedro Roure, lugarteniente del Procurador Real en Rosellón y Cerdaña, a 22 de marzo de 1434, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 254, *Procuració Reyal,* Registro n.° VII, fol. 5 v.
F. — Transcripción en la confirmación efectuada por Carlos I, a 13 de agosto de 1519, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 374, *Procuració Reyal,* Registro n.° XXXIV, fol. 153.

a. — ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 100 (de *D, E, F*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 100.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 629.

In Christi nomine.[1] Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, attendentes quod hiis que data et concessa sunt, sunt[2] a nobis et statuta, et robur[3] conferre debemus et perpetuam addere firmitatem,[4] per nos et omnes successores nostros, cum assensu et voluntate carissimi et consanguinei nostri dompni Nunonis Sancii,[5] damus, concedimus, laudamus et confirmamus cum hac scriptura perpetuo valitura, vobis omnibus habitatoribus de Salsis tam viris quam mulieribus presentibus et futuris in perpetuum, quod sitis semper franchi, liberi et quieti[6] ab omni questia, tolta, forcia, prestito[7] usatico, ademprivo,[8] servitio et succursu, et ab omni servitute et exactione sive demanda regali, exceptis hoste et cavalcata. Enfranquimus, etiam, vos in perpetuum ab omni exorquia et vetito vini et bladi et salis[9] et omnium aliarum rerum, et ab omni etiam leuda, pedatico, portatico, usatico, tolta et consuetudine novis et veteribus, statutis et statuendis, per omnia loca dominationis nostre, per terram videlicet mare, stagnum et aquam dulcem, cum omnibus rebus et[10] mercibus vestris habitis et habendis, ita quod hec vel horum[11] aliquid a quibus vos enfranchimus nemo unquam a vobis possit vel audeat demandare; nec sit ibi unquam nec esse possit aut requiri exorquia vel vetitum alicuius rei seu aliquarum rerum. Damus etiam vobis omnibus presentibus et futuris imperpetuum, quod omnes res mobiles et inmobiles ac se moventes, quascumque habetis vel habituri estis, habeatis ad omnes voluntates vestras inde in vita et ad mortem libere faciendas. Item si qua persona de domo sua exierit et venerit apud Salsas causa populandi et habitandi ibi, sit salva et secura per totam terram et dominationem nostram cum omnibus rebus suis, in eundo et redeundo; et si quis eam ceperit vel adontaverit[12] aut quitquid[13] ei abstulerit vel dampnum aliquod intulerit, iram nostram se noverit incursurum, et teneat[14] se pro nostro aquindato[15] et

a nostris hominibus diffidat.[16] Si, vero, forte aliquis vel aliqua de populatione de Salsis [17] omnino recedere voluerit, liceat ei dare, dimittere, vendere et pignorare vel aliis modis alienare cuilibet personis [18] vel quibusvis [19] personis omnia sua tam mobilia quam inmobilia et se moventia, et vadat quocumque voluerit salvus et securus cum omnibus bonis et rebus [20] suis. Statuimus etiam firmiter et mandamus quod in castro et villa de Salsis [21] vel in terminis suis non fiat unquam nec sit bellum nec iudicium aque frigide vel calide aut iudicium ignis vel ferri inter habitatores ipsius castri et ville de Salsis vel inter extraneos ibi venientes; nec nos nec nostri nec baiuli nec vicarii nostri nec aliquis nec aliqui pro eis possimus unquam vel possint probare vel averare per sagiones curie vel etiam per alios curiales aliquid alicui [22] homini vel femine prefati castri et ville de Salsis. Sed si homo vel femina de Salsis requisitus vel requisita fuerit a domino suo, iuret ei; et si dominus voluerit habere firmanciam [23] de ipso vel de ipsa donet ei ipsam firmanciam ipso die quo requiretur vel in crastino; sed si firmanciam dare non poterit [24] et dominus emparaverit ei res suas, sint res omnes [25] ille salve et secure quamdiu sub emparamento fuerint, donec habeat ei directum firmatum, quo firmato, res eius statim penitus absolvantur. Item si quis vel si qui de habitatoribus predicti castri vel ville de Salsis ab intestato decesserit, omnia bona eius et res revertantur propinquis suis libere [26] et quiete; sed si propinqui eius ibi non fuerint,[27] probi homines eiusdem [28] ville de Salsis dividant et distribuant omnes res ipsius pro anima sua sicut melius cognoverint expedire. Si vero aliquis mercator vel viator decesserit ibi ab intestato, res eius revertantur propinquis suis, qui si non fuerint ibi, probi homines eiusdem castri vel [29] ville teneant et custodiant salve ac fideliter res ipsius per unum annum continue completum; quo transacto, si heres vel propinquus [30] ibi interim non venerit,[31] res illius sint in conspectu et voluntate nostri vel successorum nostrorum. Item si qua persona ecclesiastica vel militaris vel alicuius ordinis querimoniam proposuerit de aliquo ex vobis, nos vel successores nostri vel qui locum nostrum tenuerint, habeamus [32] eum paratum iuri starem sine aliqua iustitia quam inde non donet. Damus etiam vobis et constituimus publicum et generale mercatum in sepedicto castro et villa de Salsis [33] die martis singulis septimanis perpetuo celebrandum,[34] et nundinas sive ferias ibidem mense septembris in festo sancti Michaelis annis singulis tenendas ac perpetuo celebrandas.[35] Nos enim recipimus [36] sub nostra et omnium successorum nostrorum speciali et perpetua proteccione firma custodia securoque ducatu, omnes homines et feminas qui ad predictum [37] mercatum vel nundinas sive ferias venerint; ita quod in veniendo stando et redeundo usque in domos suas, in tempore pacis et cuiuslibet guerre, sint salvi et securi cum omnibus rebus et mercibus quas secum duxerint vel portaverint, et nullus eis in personis vel rebus audeat inferre aliquod dampnum disturbium vel gravamen. Quicumque, autem, contra hanc cartam nostram venire in aliquo [38] attemptaverit,[39] iram et indignationem nostram, et penam mille morabatinorum, damno illato prius restituto in duplum se noverit sine aliquo remedio incursurum.

Datum Perpiniani, IX [40] Kalendas martii, anno Dominice Incarnationis M° CC°.[41] duodecimo.

Signum + Petri, Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinone.

Signum + Nunonis Sancii qui supradicta omnia laudo, concedo et firmo. Sig+num Raimundi de Plicamanibus, baiuli et vicarii Rossilionis et Ceritanie et Confluentis.

Testes huius rei sunt: Hugo, comes Impuriarum; Raimundus de Monte Catheno; Guillemus Raimundi, senescallus; Michael de Lusca;[42] Petrus de Ahonesio;[43] Arnaldus de Alascuno;[44] Petrus Martini de Leher; Guillemus de Castro Novo; Raimundus de Palacio; Berengarius Guillemi [45] de Turricella;[46] Bernardus de Sentelles; Berengarius de Cervaria; Bernardus Ermengaudi [47] de Fraxianeto; Bernardus de Monte Regali.

Sig+num Bonanati qui mandato domini regis, pro Ferrario notario suo,[48] hoc scripsit loco, die et anno prefixis.

1. In Christi nomine, *om. C, E*; nomine, *om. F.* — 2. sunt, *om. C.* — 3. rebus *(sic), D.* — 4. servitutem, *F.* — 5. Nunionis Sanci, *C.* — 6. quitii, *C, E, F.* — 7. persico, *F.* — 8. ademprivio, *C.* — 9. salsis, *C.* — 10. ac, *C.* — 11. eum vel eorum, *F.* — 12. adhontaverit, *F.* — 13. quicquid, *F.* — 14. teneant, *C, E.* — 15. atquindato, *E*; aquondato, *F.* — 16. diffidato, *E.* — 17. Salces, *F.* — 18 persone, *E.* — 19. *om. F.* — 20. redditibus, *C, E.* — 21. Salces, *F.* — 22. aliter, *C.* — 23. firmancium, *C.* — 24. potuerit, *F.* — 25. *om. D, F.* — 26. *desde* libere *hasta* propinqui eius, *om. C*; qui si *add. C.* — 27. non fuerint ibi, *C.* — 28. castri vel, *add. C.* — 29. et, *F.* — 30. propinquis, *F.* — 31. venerint, *F.* — 32. teneamus, *F.* — 33. Salcis, *F.* — 34. scelebrandum, *F.* — 35. scelebrandas, *F.* — 36. *om. F.* — 37. dictum, *F.* — 38. in aliquo, *om. F.* — 39. atemptaverit, *C.* — 40. VIIII, *D, E.* — 41. duscentesimo, *F.* — 42. Luesia, *E.* — 43. Alvisio, *F.* — 44. Alascano, *F.* — 45. Guillermi, *C.* — 46. Bernardus de Portella, *add. F.* — 47. Ermengaldi, *F.* — 48. sub, *C.*

238

1213, febrero, 22, Perpiñán.

Carta de franquicias otorgada por Pedro I, rey, con el asenso de Nuño Sanç, a los habitantes de San Lorenzo de Salancá. Les exime de numerosas prestaciones y servicios reales. Les declara francos e ingenuos en sus personas y bienes, señala el destino de los bienes relictos por intestados, estériles y transeuntes. Establece varias normas de índole procesal.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Copia de 1418, sobre el original, confirmado por Jaime I en 1243, con ciertas reservas adicionales, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 219, *Procuració Reyal*, Registro n.° XXII, fols. 38-39.

a. — Alart, *Privilèges et Titres*, pág. 103.

Referencias:

Alart, *Privilèges et Titres*, pág. 102.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 630.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, volentes hiis que a nobis facta sunt et concessa, illam

addere firmitatem per quam semper obtinere possint integritatem, cum assensu et consilio et voluntate carissimi consanguinei nostri dompni Nuni Sanccii, per nos et omnes successores nostros enfranquimus et cum hac presenti carta perpetuo valitura franchos facimus et liberos et inmunes ac penitus alienos in perpetuum, vos dilectos et fideles nostros universos homines et feminas maiores et minores in villa et castro de Sancto Laurentio habitantes et habitaturos presentes et futuros, nec non et omnes res vestras mobiles et inmobiles et se moventes habitas et habendas, ab omni questia, peyta, paria, tolta, forcia, prestito, ademprivo, succursu, adiutorio, vicinitate, servitute, bovatico et monetatico, et ab omni servitio ac demanda et exactione qualibet regali et vicinali, preter hostem et cavalcatam quam in vobis et vestris nobis et nostris perpetuo retinemus, et ab omni etiam leuda, usatico, pedagio, passatico, portatico, penso, mensuratico, tolta et consuetudine veteribus et novis, statutis et substituendis *(sic)*. Ita videlicet quod ab hiis omnibus et singulis superius nominatis vos et omnes vestri in dicto castro et villa de Sancto Laurentio habitantes et habitaturi, cum omnibus rebus vestris quas nunc habetis et in antea, dante Domino, estis habituri, tam in gradu de Salsis quam per omnia alia loca totius dominationis nostre in terra et mari et stagno et alia qualibet aqua dulci, in eundo stando et redeundo, franchi sitis et liberi et inmunes ac per secula cuncta penitus alieni. Concedimus etiam vobis et donamus in perpetuum quod nec nos neque aliquis alius possit nunquam in vobis nec in villa de Sancto Laurentio mittere aut facere seu imponere aliquod vetitum vini vel annone seu alicuius bladi. Item concedimus quod omnes vos, habitatores ville de Sancto Laurentio et singuli presentes et futuri, libere et absolute de omnibus rebus vestris mobilibus et inmobilibus et se moventibus habitis et habendis semper faciatis iuxta arbitrium vestre voluntatis, tam in vita quam in morte, sine omni nostro nostrorumque retentu et contradiccione, in pace. Statuimus, etiam et mandamus quod quicumque venerit populare seu habitare in dicta villa de Sancto Laurentio, undecumque sit, per totam terram nostram et omnium amicorum nostrorum, ex quo recesserit a loco quo solet habitare, salvus sit et securus cum omnibus rebus suis habitis et habendis; statuentes et firmiter mandantes quod quicumque illi vel illis hominibus huiusmodi venientibus ad Sanctum Laurentium dampnum seu obprobrium vel dedecus intulerit aut fecerit ullo modo, per nostrum et nostrorum hominum se teneat acuindatum. Item concedimus et donamus vobis et omnibus successoribus vestris in perpetuum, plenam licentiam et liberam potestatem dimittendi, dandi, vendendi, impignorandi seu comutandi et alienandi, quocumque volueritis modo ad voluntatem vestram, omnia bona vestra mobilia et inmobilia et se moventia quecumque et qualicumque et ubicumque sint; et quod sub securitate nostra quilibet vestrum, salvi et securi, cum omnibus rebus suis possint se transferre ad locum illum in quem magis voluerint habitare, iuxta quod placuerit eis. Item statuimus quod si nos vel nostri, de vobis vel de aliquo vel aliquibus vestrum super aliquo querimoniam habuerimus, aut forte aliquando inter vos alique exorte fuerint contenssiones vel aliqua placita seu querele, ille vel

illi adversus quem vel quos apposita fuerit querimonia, firment directum infra duos dies ex quo a nobis vel baiulis aut vicariis nostris inde fuerint comoniti. Si vero directum firmare non potuerint, prestita prius super hoc ab eis quicumque sint cautione per sacramentum, in persona propria tam diu sint in curia et teneant curiam, donec placitum illud, quodcumque sit, per sententiam iudicatum fuerit et diffinitum. Si quis, autem, intestatus decesserit, omnia ipsius bona libere revertantur propinquis suis quibus illi adiuncti fuerint parentela usque ad quartum gradum, solutis prius et levatis inde omnibus debitis quecumque alicui vel aliquibus debuerit ipse intestatus. Si, vero, tales propinqui non superstiterint illi intestato, fiant tres partes de bonis ipsius intestati, prius deducto et levato atque soluto inde ere alieno, quarum unam baiulus noster cum consilio trium proborum hominum predicte ville donet et tribuat pro anima ipsius deffuncti, altera quidem pars detur semper et tradatur nobis vel nostris, tertia quoque pars revertatur proximis deffuncti, si qui ei superstiterint usque ad septimum gradum; quarta nobis vel nostris libere revertatur, si forte huiusmodi superstites non fuerint ei. Item concedimus quod si aliquis exorquus decesserit et fecerit testamentum, valeat ipsius testamentum, si tamen legitime fuerit factum; si autem testamentum non fecerit, fiat de bonis suis prout de intestatis superius continetur. Si quis quippe mercator aut viator vel alia quelibet persona, qui non fuerit habitator de Sancto Laurentio, et forte decesserit et fecerit testamentum, valeat testamentum illud si legitime fuerit factum. Verumtamen si ille vel illi quibus bona sua dimiserit deffunctus ille, absentes fuerint, omnia bona illa deponantur in manu et posse trium proborum hominum eiusdem ville, qui de bonis illis faciant et disponant prout de bonis intestatorum superius dictum est, si infra spatium unius anni heredes in testamento illo constituti non apparuerint, ex quo mortuus fuerit testator. Etiam, si illi qui heredes fuerint in testamento supradicto constituti decesserint intestati, similiter fiat prout de intestatis dictum est, hoc tamen addito quod res ille non distribuantur donec annus elapsus sit plenarie et completus. Damus etiam vobis in perpetuum et stabilimus, quod quicumque vestrum fecerit sal, haberet illud sal sibi et toti familie sue ad suos ausus *(sic)* proprios, libere et sine aliquo pretio et missione; set alii vicini vestri illud emant et comprent eodem pretio quo nos vel nostri habuerimus et comparaverimus illud. Item statuimus et donamus vobis quod aliquis saio unquam modo aliquo in testimonium inter vos recipiatur. Item concedimus vobis quod unquam vos vel aliquis aut aliqui vestrum dare teneamini nobis vel nostris aliquam iustitiam sive caloniam super aliquo placito quo vos opporteret placitare cum aliquo milite vel aliquibus militibus, aliquo iure, aliquo modo, aliqua ratione vel causa. Mandamus igitur firmiter precipientes omnibus baiulis et vicariis nostris statutis et statuendis et aliquo vel aliquibus hominibus nostris presentibus et futuris, quod hec omnia que superius continentur rata et firma habeant et observent, et ab omnibus ubique inviolabiliter faciant observari. Quicumque, autem, contra hanc cartam in aliquo venerit aut fecerit, indignationem nostram se perpetuo noverit incursurum et, dampno illato prius plenarie in

duplum restituto, in mille morabatinis a nobis procul dubio puniendum. Addimus etiam huic donationi et franchitati, quod nunquam donetis firmanciam neque iustitiam sive caloniam pro aliquo milite seu homine generoso, aut pro aliqua persona ecclesiastica seu religiosa, super aliqua causa vel placito, ullo modo. Quod autem superius dicimus de saione, id idem vobis concedimus de omnibus baiulis et vicariis nostris presentibus et futuris, statuentes quod non possint nec audeant vos compellere aut forciare ad placitandum aliquod placitum, nisi fuerint in villa vestra vel terminis eiusdem, aliqua ratione vel causa.

Data Perpiniani, VIII°. Kalendas martii, per manum Ferrarii, notarii nostri, et mandato nostro et ipsius scripta a Berengario de Parietibus, anno Domini M°.CC°.duodecimo.

Signum + Petri, Dei gratia regis Aragonum et comitis Barchinone.

Huius rei sunt testes: Nunus Sancii, Michael de Lucia, Arnaldus de Alascone, Petrus Martini de Leheco, Petrus Auones, Artallus de Luna, Garcias Gomeç, Raimundus de Monte Catano, Guillemus de Monte Catano, Bernardus de Portella, Guillelmus Raimundi, senescalcus, Guillemus Durfortis, Guillemus de Villa de Cals, Raimundus de Plicamanibus, Petrus Pontii de Bisulduno.

Sig+num Berengarii de Parietibus, qui mandato domini regis et Ferrarii, notarii sui, hec scripsit loco, die et anno prefixis.

a) Encabeza esta copia la siguiente rúbrica, de la misma época: «Privilegium pro hominibus de Sancto Laurentio».

239

1216, abril, 24.

CARTA DE POBLACIÓN DE FULLOLA, OTORGADA POR RAMÓN DE MONCADA A ARNALDO DE FIGUEROLA Y DEMÁS POBLADORES. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR CON SUS TÉRMINOS Y PERTENENCIAS PARA SU HABITACIÓN Y CULTIVO, SEGÚN LOS USOS DE TORTOSA, CON FACULTAD DE DISPOSICIÓN, SALVA LA FIDELIDAD AL CONCEDENTE Y LA PRESTACIÓN AGRARIA SEÑALADA, Y APARTE LA RESERVA DE DIVERSOS ESTABLECIMIENTOS SEÑORIALES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado de 2 de febrero de 1232, perdido.
[*C*]. — Traslado del traslado [*B*], de 19 de febrero de 1281, perdido.
[*D*]. — Traslado del traslado [*C*], de 9 de marzo de 1293, perdido.
[*E*]. — Reproducción del traslado [*D*], en una declaración formulada en 3 de octubre de 1304, en poder del notario de la curia de Tortosa, Berenguer Cortiella, perdida.
F. — Copia simple de [*E*], del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea, Fullola y Camarles*, doc. n.° 23 (cuaderno de papel).
[*G*]. — Otra copia de [*E*], en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Comú 1.°*, n.° 74, actualmente inexistente. (Daba la referencia el Catálogo del Archivo de 1574.)

Referencias:

CARRERAS CANDI, *Ordinacions urbanes,* XII, pág. 149, nota (con algunos fragmentos). — BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, págs. 143 y 293.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 776.

Nos Raymundus de Montecatano per nos et omnes nostros damus vobis Arnaldo de Figuerola et populatoribus quos volueritis mittere, Fullolam cum omnibus terminis suis sicut dividit cum Mirabeto et sicut aque versantur a Cardó et sicut est a Pedra Mor usque ad bassam de Cavalls et egreditur in mare et dividit in Camarles et vadit usque ad collum Pereyo sicut dividit cum Tiviça dictam Fullolam, cum omnibus terminis suis cum ingressibus et egressibus suis et directis et pertinentiis cum planis et montaneis et pascuis, venationibus et pratis et lignis. Ita vobis et laboratoribus quos ibi mittere volueritis damus ita scilicet quod inde omnes sitis laboratores et populatores, salva fidelitate nostra et nostrorum ad omnes bonos mores Dertuse, et detis nobis et succesoribus nostros per secula cuncta de omnibus fructibus et spletis quos Dominus ibi dederit, XVI partem. Preterea, faciatis de eis et in eis ad omnes vestras voluntates preter militibus et sanctis. Retinemus autem nobis firmamentum, staquamentis, flaqueriam et furnum cum fabricam et ea que ad dominum pertinent. Pretera, dicta omnia et singula habeatis, teneatis, possideatis et spletetis vos et vestri per secula cuncta, salva nobis XVI parte. Et convenimus vobis dicta omnia et singula salvare ab omni persona. Tradimus autem vobis Arnaldo de Figuerola et vestris per secula cuncta baiuliam, ita scilicet quod eam pro nobis teneatis et collegatis et sitis inde nobis fidelis et rectus per secula cuncta.

Actum est hoc VIII Kalendas madii, anno Domini M CC XVI.

Sig+num Raymundi de Montecatano, qui hoc laudo firmo et a testibus firmare rogo.

Sig+num Guillelmi Raymundi de Montecatano. Sig+num Guillelmi, filii Raymundi de Montecatano qui hoc laudamus. Sig+num Bernardi de Savassona. S. + Berengarii de Sarnanina (?). Sig+num Iohanis de Podio. Sig+num Pontii Anguilasi (?). Sig+num Petri de Clarisvallibus.

Sig+num Bernardi......... hoc scripsi et hoc feci die et anno quo supra.

240

1217, marzo, 15 (?).

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS OTORGADA POR ARNALDO DE CURZABELL, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE SEGÚRIES. LES HACE PLENA DONACIÓN DE LOS EDIFICIOS DE LA MISMA Y LES EXIME DE DIVERSAS PRESTACIONES SEÑORIALES.

[*A*]. — Original, pergamino, actualmente perdido, pero existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, saco 9.°, documento n.° 52.

Referencias:

Sobre el presente documento poseemos tan sólo dos parcas referencias. Debemos una al inventario del archivo del monasterio redactado hacia fines del siglo XV por el abad Isalguer, conocido por *Llibre dels Canalars...*, vol. I (custodiado todavía en el mencionado archivo), el cual, bajo la cota arriba consignada, extracta el mismo en la siguiente forma: «Privilegium conceditur per dominum Arnallum abbatem, successorem domini Petri abbatis, habitatoribus ville de Seguriis, quam villam dictus dominus Petrus hedificavit, videlicet, ne teneant de testamentis, definitionibus, exorquiis, operibus, preter quam operibus dicte ville ac cenobii (?). Anno M°CCXVII°.»

La otra referencia procede de un cuaderno del siglo XVI, relacionado también con el archivo monacal, la *Nota dels actes donats per lo abat Agullana,* pág. 4, hoy perdido, pero consultado todavía hacia fines del siglo XIX, por el historiador Parassols, quien nos ha legado la siguiente noticia tomada del mismo sobre el privilegio en cuestión: «...Arnaldo de Curzabell, canónigo sacristà... en los idus de marzo de 217 concedió a los habitantes de la villa de Seguries, a la que llama suya, todas las casas y demás edificios con pleno uso y derecho». (PARASSOLS, *San Juan de las Abadesas,* pág. 75.)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 611.

241

1222, enero, 10.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GUILLERMA DE CASTELLVELL Y SU HIJO GUILLERMO DE MONCADA, A LOS MORADORES DE PUIG D'ESPIL Y DE CUNILLERA, EN TÉRMINO DE CASTELLVELL DE LA MARCA. LES EXIMEN DE «QUESTIA», «TOLTA», «FORCIA», Y HUESTE Y CABALGADA Y OTROS SERVICIOS, COMO DE GUERRA O VIGILANCIA. Y CONCEDEN AL ABAD DE POBLET EL DIEZMO Y LOCEDO QUE PERCIBÍAN EN LOS HONORES TENIDOS POR DICHOS HABITANTES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2132, Poblet, pergamino n.° 9 (Signatura antigua: legajo 1498, número 2722).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 670.

In Dei nomine. Sit notum cunctis quod ego domina Guillelma de Castro Veteri et filius meus, Guillelmus de Montecathano, ad honorem Dei et beatissime

semper virginis Marie matris eius omniumque sanctorum suorum et ob remedium animarum nostrarum et omnium parentum nostrorum offerimus, damus et cum hoc presenti instrumento perpetuo valituro, tradimus domino Deo et vobis Raimundo abbati Populeti et conventui eiusdem loci tam presenti quam futuro, totum illud decimum et locedum que nos habemus et habere debemus in honoribus et franchedis quos et quas tenent et habent homines de Podio d'Espil, infra terminos de Podio d'Espil et de Cunillera in termino Castri Veteris de Marcha. Presenti siquidem donationi addimus, quod prefati homines vel eorum successores nunquam nobis vel nostris successoribus teneantur facere aliquod servitium vel usaticum de prefatis honoribus sive franchediis quos infra terminos predictorum locorum modo possident in presenti. A questiis, etiam forciis, toltis, cavalcatis et ceteris servitiis et ademprivis, licitis vel illicitis, eos omnes et successores suos ex toto facimus liberos, quietos, inmunes et penibus absolutos. Ita quod nec etiam ad sonum exire tempore gerre aliquatenus teneantur. A guayte vero talaye obsequio et servitio eos omnes et sucessores eorum tam presentes quam futuros in perpetuum liberamus. Ita quod a predictis omnibus et singulis sint semper liberi et inmunes. Hanc autem donationem horum predictorum et singulorum facimus domino Deo et beatissime semper virgini Marie mater eius omniumque sanctorum suorum et dicto abbati prescripti monasterii omnique conventui eiusdem loci tam presenti quam futuro. Et ut melius cogitari dici aut nominari potest, ad bonum et sanum intellectum dicti cenobii et sui conventus, tam presentis quam futuri, de nostro nostrorumque posse iure et dominio in eorum posse ius et dominium tradimus et tranferimus et irrevocabiliter cedimus, introducentes ipsum monasterium et suum conventum presentem et futurum in corporalem possessionem horum predictorum et singulorum, ad habendum omnique tempore per franchum et liberum alod possidendum, sine vinculo ullius persone absque ullo nostro et nostrorum retentu et exactione.

Actum est hoc IIII° idus ianuarii, anno Domini M°CC° vicesimo primo.

Sig+num domine Guillelme de Castro Veteri, que predicta omnia et singula laudo, concedo et confirmo. *(Signo heráldico)* Guillemus de Montecatano *(autógrafo?).*

Sig+num Bernardi de Olzeto. Sig+num Raimundi de Talamancha. Sig+num Berengarii de Vilardello. Sig+num Pontii de Vultrera. Sig+num Natalis de Heremitis, nos omnes rogati huius rei testes sumus.

Sig+num Petri de Riera qui hoc scripsit precepto Raimundi de Ulmo, notarii publici in Barchinona, cum literis emendatis in linea IX^{a} et X^{a} die et anno quo supra. Sig+num Raimundi de Ulmo, notarii prescripti qui huic carta subscribo predicta confirmando.

242

1222, abril, 11.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN DE MONCADA, CON EL ASENSO DE FOLCH DE CORNELL, MAESTRE DEL HOSPITAL, A LOS HABITANTES DE ULLDECONA. LES HACE DONACIÓN DEL TÉRMINO DE LA VILLA, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, CON SUS PERTENENCIAS PARA SU DIVISIÓN ENTRE DOSCIENTOS POBLADORES, CON ASIGNACIÓN DE LAS RESPECTIVAS CASAS Y HEREDADES. Y LES CONCEDE REGIRSE POR LAS COSTUMBRES Y LIBERTADES OTORGADAS POR LOS SOBERANOS A LA CIUDAD DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, perdido.

[*B*]. — Traslado de 1 de octubre de 1231, perdido.

C. — Traslado efectuado sobre el original por Guillermo Balaguer, notario público de Ulldecona, a 7 de octubre de 1249, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Ulldecona 1.°*, pergamino n.° 38.

D. — Traslado efectuado sobre el original, por Domingo de Arbolí, notario público de Ulldecona, por mandato de Guillermo Forcadell, veguer de Ulldecona, a 21 de agosto de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 412, ligamen 5, pergamino 1.

E. — Copia sobre el traslado *D*, realizada en el propio año 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 161.

F. — Traslado notarial efectuado sobre el traslado [*B*], a 27 de junio de 1482, en el Archivo Municipal de Ulldecona, *Llibre de Privilegis*, fol. 15.

G. — Traslado efectuado sobre el traslado *C*, por Agustín Montañés, notario de Tortosa, en la segunda mitad del siglo XVI, en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal, n.° 1, fol. 309.

[*H*]. — Traslado efectuado por el notario de Ulldecona, Miguel Salforas, en 17 de noviembre de 1580, sobre pergamino del Archivo de Ulldecona (el original ?), actualmente perdido.

I. — Traslado del traslado [*H*], efectuado por Francisco Cruer, notario público de Ulldecona, en 18 de agosto de 1607, en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal n.° 5, fol. 122 (cuadernillo de papel inserto en el volumen).

J. — Traslado efectuado sobre el traslado *C*, por José Colomer, notario de Tortosa, a 17 de septiembre de 1691, en el Archivo Municipal de Tortosa (papel).

[*K*]. — Copia efectuada en 1798, en un libro del Archivo Municipal de Ulldecona, actualmente desconocido, pero aludida por O'CALLAGHAN.

a. — BAYERRI, *«Llibre de Privilegis»*, pág. 131, apéndice n.° 1 (de *F*, con las variantes de *C* y *G*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 263. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 440. — O'CALLAGHAN, *Apuntes históricos sobre la villa de Ulldecona*, pág. 8, con traducción al castellano. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 188. — BAYERRI, *«Llibre de Privilegis»*, pág. 18.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 788.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego [1] Raymundus de Montecatano [2] per nos et per omnes nostros, consilio et voluntate fratris Folchi de Cornello,[3] Dei gratia magistri Emposte [4] et conventus et aliorum fratrum, damus vobis Raymundo de Forcadello et Durando de Pomar et [5] Bremon [6] et [7] Bertrando [8] Balesterio [9] et [10] Bernardo de Revidana et Petro de Miraylş [11] et vestris et omnibus aliis populatoribus Uldicone,[12] villam Uyldecone [13] cum terminis suis sicut [14] terminatur de Miliariis [15] usque in rivum Uldicone,[16] et vallem de Barbarano [17] cum suis terminis et foveam Uldicone [18] et omnes aenprivos [19] Muntiani sicut [20] aque versant [21] in fovea [22] Uldicone [23] et venit ad collum Ferregenalis [24] et sicut [25] venit ad strictum [26] collis unde Dertusam [27] videtur, nomine la Fatim,[28] et sicut [29] versant [30] de termino Godai [31] versus foveam et redit [32] ad Miliarios et sicut [33] rivus [34] Uldicone [35] dividit sicut [36] a dictis terminis includitur [37] et terminatur [38] affrontationibus, cum ingressibus et egressibus suis et directis et pertinentiis et [39] aquis et pascuis [40] et lignis et venationibus et [41] rivis et planis et [42] rupibus,[43] montaneis et [44] pascuis [45] et pescheriis [46] et cum omnibus aenprivis [47] et cum omnibus iuribus et pertinentiis predicte ville et suis termininis pertinentibus ut melius dici et intelligi potest vestro bono intellectu [48] et vestrorum. Ita ea omnia predicta et singula vobis predictis et vestris successoribus et omnibus aliis qui Uldicone [49] venerint populari et stare,[50] damus. Ita scilicet quod in predicta[51] villa sitis et stetis ducenti laboratores et habeatis domos et hereditates sicut nos vobis assignavimus [52] et vos aliis assignabitis, et dividetis unicuique [53] in hereditate propria libera et francha,[54] salva fidelitate nostra et successorum nostrorum et illud alodii quod nos et magister et fratres Hospitalis [55] nobis infra predictos terminos retinuimus [56] ad nostrum dominium. Damus, inquam, omnia predicta et singula vobis predictis et vestris et omnibus aliis qui Uldicone [57] venerint populari et cunctis [58] hominibus et feminabus ibi morantibus, ad bonas consuetudines et libertates Dertuse [59] sicut dominus comes Barchinone, bone memorie, eas Dertuse contulit et dominus rex Anfos [60] eas corroborravit et [61] eis de [62] consuetudinibus et libertatibus addidit. Ita omnia predicta et singula habeatis libere et franche [63] sicut populatoribus date et concesse eorum hereditates fuerunt,[64] et [65] ut melius et plenius in cartis [66] civium Dertusensium [67] continetur. Si quis hec [68] dirrumpere [69] voluerit non valeat set [70] in duplo componat [71] et hec carta semper permaneat [72] valitura.

Actum est hoc III [73] idus aprilis, anno Domini M° CC° XX° secundo.[74]

Sig+num Raymundi de Montecatano.[75] Sig+num fratris Folchi [76] de Cornello, magistri Emposte.

Sig+num fratris Dominici Dantinana,[77] preceptoris Emposte. Sig+num [78]

fratris Raymundis de la Garda, marascali [79] Emposte. Sig+num fratris Hugonis de Fulalquer,[80] senescalci.[81] Sig+num fratris Raymundi de Ançamora,[82] preceptoris Ylerde.[83] Sig+num fratris [84] Raymundi de Carasta,[85] camerarii Emposte. Ego Raymundus, notarius domini magistri, mandato eiusdem hoc corroboravi firmamento et [86] sig+num meum ibi [87] posui afirmans me firmamentum domini magistri et aliorum fratrum mandato eorum subscripsisse. Sig+num Raymundi de Cintillis.[88] Sig+num Raymundi Dalmatii. Signum Petri Thoma [89] de Ilerda.[90] Signum Bernardi de Podio. Signum Arnaldi de Penitensi, testes qui viderunt dominum Raymundum de Montecatano [91] firmare.[92]

Ego Bernardus Tolsani [93] hoc [94] scripsi cum litteris [95] tribus dampnatis in VIª [96] linea, hoc signum feci die et anno quo supra.

1. nos, *F.* — 2. Montecateno, *F*; Montechatano, *G.* — 3. Scornello, F. — 4. Amposte, *F.* — 5, 6 y 7. *om. F.* — 8. Betrando, *G.* — 9. Ballesterio, *F*; Balisterio, *G.* — 10. *om. F.* — 11. Miralls, D; Miraylles, E; Miralles, *F, G.* — 12. Ulldecone, *F.* — 13. Uldicone, *D, G*; Uldechone, *E*; Ulldicone, *F.* — 14. sicud, *F.* — 15. Milliariis, *F.* — 16. Ulldecone, *F.* — 17. et vallem de Pino et vallem de Barbarano, *D, E*; et vallem de Pino, *F, G.* — 18. Uldichone, E; Ulldecone, F. — 19. aenprivios, *E*; ademprivos, *F.* — 20. sicud, F. — 21. versantur, *G.* — 22. foveam, *G.* — 23. Ulldecone, *F*; Uldecone, *G.* — 24. Ferreginalis, *F*; Fereginalis, *G.* — 25. sicud, *F.* — 26. estrictum, *F.* — 27. Dertusa, *F, G.* — 28. la Facun, *D, G.* — 29. sicud, *F.* — 30. versatur, *G.* — 31. Goday, *D, F, G.* — 32. reddit, *D, E, G.* — 33. sicud, *F.* — 34. rius, *G.* — 35. Uldichone, *E*; Ulldecone, *F.* — 36. sicud, *F.* — 37. includuntur, *F. G.* — 38. terminantur, *F, G.* — 39. *om. F, G.* — 40. paschiis, *G.* — 41 y 42. *om. F.* — 43. et, *add. F, G.* — 44. *om. F.* — 45. paschuis, *D, G.* — 46. pesquereis, *F.* — 47. aemprivis, *E*; ademprivils, *F*; aemprivils, *G.* 48. intellectui, *D, F, G.* — 49. Uldichone, *E*; Ulldecone, *F.* — 50. estare, *F.* — 51. dicta, *D, G.* — 52. asignamus, *F*; assignamus, *G.* — 53. unicuyque, *F.* — 54. franqua, *F*; franca, *G.* — 55. Ospitalis, *F.* — 56. retinuerimus, *F*; rettinuimus, *G.* — 57. Ulldecone, *F*; Uldicon, *G.* — 58. ceteris, *F, G.* — 59. Dertusen, *G.* — 60. Amphos, *E.* — 61. *om. D, F, G.* — 62. eisdem, *D, F, G.* — 63. franque, *G.* — 64. fuere, *D, F, G.* — 65. *om. F.* — 66. chartis, *G.* — 67. Dertuse, *F.* — 68. hoc, *D, F, G.* — 69. distumpere, *G*; disrunpere, *D.* — 70. sed, *G.* — 71. componatur, *F.* — 72. maneat, *D, F, G.* — 73. tertio, *F, G.* — 74. Mº CCº vicesimo secundo, *D*; Mº CCº XXº IIº, *F*; millesimo ducentesimo vicesimo secundo, *G.* — 75. Monthecathano, *D*; Montecateno, *F*; Montechatano, *G.* — 76. Folch, *F.* — 77. de Acinana, *D, G*; de Antiana, *F.* — 78. *desde* sig+num, *hasta* marascali Emposte, *om.* F. — 79. marescalci, *D, G.* — 80. Iulater, *F*; Fulals, *G.* — 81. senescalchi, *E*; senescalus, *F.* — 82. Anzamora, *D, F, G.* — 83. preceptor Ilerde, *F.* — 84. *om. F.* — 85. Taraschone, *D, F, G*; Tarascha, E. — 86. *om. F.* — 87. *om. F, G.* — 88. Sintillis, *F*; Ordilles, *G.* — 89. Thome, *F.* — 90. Ylerda, *G.* — 91. Monthecathano, *D*; Montecateno, *F*; Montechatano, *G.* — 92. firmasse, *F.* — 93. Tolesani, *F.* — 94. hec, *F.* — 95. literis, *F.* — 96. VIII, *G.*

243

1224, marzo, 22.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GERALDO DE CABRERA, CONDE DE URGEL, A LOS MORADORES DE AGRAMUNT. LES CONFIRMA LAS CARTAS CONCEDIDAS POR LOS ANTERIORES CONDES *(Vid. Docs. núms. 122 y 129)*, Y LES AÑADE LA EXENCIÓN DE LEZDA Y PEAJE.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo Municipal de Agtamunt, pergamino n.º 11 (perdido desde 1936).

a. — SISCAR, *La Carta puebla de Agramunt*, pág. 184, apéndice, doc. VI.

Referencias:

SISCAR, *La Carta puebla de Agramunt*, pág. 151. — PUIG Y BALL, *Agramunt*, página 133.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 707.

Utilizamos la transcripción *a*.

In Dei nomine domini nostri Iesu Christi atque individue Trinitatis. Ad cunctorum notitiam per presentem paginam volumus pervenire quod nos Geraldus, Dei gratia comes Urgelli, vicecomes Caprarie cum consilio et voluntate et consensu procerum nostrorum, Berengarii videlicet de Almenara et Raymundi de Agnia, Raymundi de Basilia et Bernardi de Caldariis aliorumque quamplurimorum honorum virorum, laudamus, concedimus et confitemur per nos et omnes successores nostros omnibus hominibus Acrimontem inhabitantibus et habitaturis, tam presentibus quam futuris, universis et singulis totam illam libertatem quam avus noster beate memorie Ermengaudus et avia nostra domina Dulcia, et avunculus noster Ermengaudus, Urgellensis comes, et uxor eius, Elvira, et castlani de Acrimonte vobis donaverunt et concesserunt cum instrumento sigillo roborato sicut in carta sive in cartis de libertate aperte continetur. Nos insuper de comuni cum predictorum consensu ad utilitatem et profectum hominum de Acrimonte presentium et futurorum et ad eiusdem vite melioramentum et omne examplamentum intendere cupientes, concedimus iterum per gratiam donamus atque addimus vobis habitatoribus in Acrimonte et ibidem conmorantibus presentibus et futuris quod non donetis leudam neque pedagium in toto nostro comitatu nec in vicecomitatu nec in alia terra nostra quam modo presentem habemus nec in antea Domino annuente adquirere poterimus in mari neque in terre nec in aquis dulcibus nec in stagnis, tantum videlicet quantum corporalis nostra iurisdictio est. Omnia vero suprascripta et singula promittimus attendere et adimplere secundum nostrum posse et sensum, hoc excepto quod nobis retinemus exercitum scilicet et chavalgatam... preces et ademprivos... intellectum. Et ut omnia suprascripta et singula firmiora et magis secura habeatis, nos Geraldus, comes Urgellensis, vicecomes Chaprarie tactis corporaliter sacrosanctis IIII Dei Evangeliis et cru+ce Domini [iuramus] firmiter attendere et adimplere omnia suprascripta et singula pro posse nostro et sensu, et contra predicta nunquam in aliquo venturum vel aliquem quemlibet... laturum. Sic nos Deus adiuvet et hec sacrosancta IIII Dei Evangelia coram posita.

Actum est hoc XI Kalendas aprilis, anno Domini MCCXXIII.

S+num. domini Geraldi, comitis Dei gratia Urgelli atque vicecomitis Caprarie qui hanc cartam propriis suis manibus firmavit atque iuravit omnibusque testibus ibi scriptis firmare rogavit.

S+num Berengarii Almenare. S+m Raymundi de Agnia. S+m Raymundi de Basilia. S+m Bernardi de Caldariis. S+m Castri Novi. S+m Guillelmis Acri-

montis, baiulus domini comitis in Acrimonte. S+m Raymundi Mascarelli. S+m Guillelmi de Gradano. S+m Ermengaudi Gaucelini. S+m Raymundi Iaphaz. S+m Bernardi Bertrandi. S+m Bernardi Tascharii. S+m Bernardi Anrichi. S+m Guillelmi de Gualter. S+m Arnaldi Tolsani. S+m Ponti de na Richsenis. S+m Petri Cortid. S+m Petri Paleti. S+m Raymundi Paleti.

Raymundus de Artesa, levita, qui hoc scripsit iussu Mironis, decanis et hoc sig+num fecit.

244

1224, abril, 10.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE CAMPANIES, PRECEPTOR TEMPLARIO DE MIRAVET, A LOS MORADORES DE VILLALBA. LES HACE DONACIÓN DE LA VILLA CON SUS TÉRMINOS —DEBIDAMENTE SEÑALADOS— Y PERTENENCIAS, PARA SU EDIFICACIÓN Y CULTIVO, CON LA CARGA DE UN CENSO ANUAL Y LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS. LES CONCEDE LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE SUS TIERRAS, SALVO EL TANTEO Y FIRMA SEÑORIALES. EL OTORGANTE SE RESERVA VARIOS DERECHOS Y ESTABLECIMIENTOS SEÑORIALES Y LAS HEREDADES DOMINICALES. LES EXIME DE «QUESTIA» Y TODO OTRO «USATICO».

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Villalba, legajo n.° 421, ligamen 3, pergamino n.° 7. a)

[*B*]. — Traslado efectuado por Jaime Martí, notario público de Villalba, a 24 de septiembre de 1337, actualmente perdido.

C. — Traslado efectuado sobre el traslado [*B*] por Arnaldo de Copons, notario público de Gandesa, a 23 de diciembre de 1339, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Villalba, legajo 421, ligamen 3, pergamino n.° 20. b)

D. — Copia simple del original, en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, *Donaciones reales*, legajos 42-48.

[*E*]. — Copia, en pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Común del Cabildo 3.°*, n.° 32, inexistente en la actualidad. c)

Referencias:

Academia de la Historia. *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 281. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 440.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 796.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus quod nos Bernardus de Campanies, preceptor Miraveti et Riparie, cum consilio et voluntate fratris Bernardi de Rochafort, subpreceptoris Miraveti et fratris Jordanis, preceptoris Azchonis et aliorum fratrum Templi Ripparie, cum presenti instrumento publico valituro donamus ac tradimus vobis Raimundo de Petro, Arnalde et Raymundo Serrano et

Petro de Malfeyt et omnibus aliiis populatoribus Ville Albe tam presentibus quam futuris qui ibi venierint ad populandum et omnibus successoribus vestris et quibus volueritis in perpetuum, Villam Albam cum omnibus terminis suis heremis et populatis, pascuis, pratis, lignis et nemoribus, silvis, garricis, venatibus, planis ac montanis, viis, aquis atque ductibus et reductibus, terris cultis et incultis cum ingressibus et regressibus, cum melioramentis cunctisque suis pertinentiis et cum omnibus usui hominibus pertinentibus in loco Ville Albe aliquo iure ibidem spectantibus. Sicut affrontant ex una parte in serra quae dicitur de Villa Alba usque Azchonem et alia in terminis Corbere et de Camposines et ex tertia in terminis Gandee et Batee, ex quarta vero parte in terminis de Boo et de Nonasp et ex quinta (?) in termino Rippe Rubee et de Flix. Quicquid supradictis affrontationibus concluditur et terminatur donamus vobis predictis populatoribus et vestris successoribus in perpetuum et etiam in vestram corporalem possessionem et tenedonem mittimus et transferimus cum omnibus suis pertinentibus et in se habentibus hoc modo quod faciatis vel facere possitis ibi cum volueritis domos vestras plantare vineas et ortos, terras et campos tenere et colere et quicquid in predicta Villam Albam et in omnibus terminis suis volueritis facere ad habendum omnia predicta et singula tenendum possidendum, expletandum et vendendum, dandum seu inpignorandum et alienandum et ad omnes vestras vestrorumque voluntates omni tempore faciendum. Tali pacto quod vos sive populatores dicti loci vestrique et successores qui predictam Villam Albam cum terminis suis abuerint et tenuerint, donetis nobis seu domini Templi semper annuatim in festo Sancte Marie mensis Augusti pro censu viginti chaficia bladii, medietatem scilicet frumenti et medietatem ordei ad rectam fanecham venalem civitatis Ylerde intus in villa de Villa Alba. Verum in hoc presenti anno primo et in sequenti secundo anno vel proximis (?) aliquid de predicto censu domui Templi vel nobis non teneamini dare set in aliis sequentibus annis sicut predictum est perpetue faciatis. Preterea decimas et primitias fructum donetis ecclesie Azchonis semper fideliter tribuatis intus honores. Retinemus ibi ecclesiam, cimiterius et unam chaficiatam terre, perpetuo, loco congruo ad opus capellani. Retinemus, etiam, ibi fabricam in qua nos teneamus assidue ferrarium qui faciat ferramenta populatoribus et laboratoribus necessaria ad forum Orte, et furnum et molendina, et mercatum et firmamentum dominum et rectam iustitiam et mansiones nostras cum nostro catrali loco. Hec a presenti usque ad quindecim annos continue completos faciatis nobis exercitum vel cavalcatam set ex tunc in antea faciatis nobis exercitum cum domino rex Aragonum vel cum magistro Templi quotiens fecerint ostem in sarracenis set non alibi. In nemoribus vero scissionem arborum et in pascuis, pascua vobis et hominibus Templi vicinaliter ibi retinemus sine tala vestra similiter vobis illud concedentes in aliis nemoribus et pascuis sive hominum nostrorum vicinaliter bono intellectui. Item si aliquis populatorum dicti loci vel eorum successorum, possessiones suas eiusdem loci per tres annos completos dimiserit, nisi captivitatem, nunquam ex tunc aliqua ratione dictas recuperet possessiones, predicto modo

et sine questia et aliqua alia servitute et sine alio ademprivo que inde vobis vel domui Templi nunquam faciatis gravis vel vi nisi ut dictum est. Predicta omnia et singula perpetuo abeatis vos et vestri populatores dicti loci et eorum successores ad omnes vestras et eorum voluntates. Excepto quod si vendere vel impignorare de possessionibus predictis volueritis nunquam nobis vel domui Templi semper ante X diebus scire faciatis, et si voluerimus retinere per quantum et alia persona, habeamus; sin autem facite inde omnes voluntates vestras cuilibet, exceptis militibus et sanctis, salvo predicto iure domus Templi; nec pro firmamentis cartularum quas vobis inde firmabimus aliquid domui Templi donetis nisi quincuasegimam partem de pretio venditionis tamtum et nihil de pretio pignoris. Alium dominum vel patronum inde non eligatis nisi domum Templi, et nos et domus Templi in perpetuum erimus de supradictam donationem vobis et vestris legales guarentes et defensores contra omnes personas.

Actum est hoc IIII° idus aprilis, anno Dominice Incarnationis M°CC°XXIIII°.

Sig+num fratris Bernardi de Campanies, preceptoris Riparie. Sig+num Bernardi de Rippe Forti, subpreceptoris Miraveti. — Sig+num fratris Jordani de Milone, preceptoris Azchonis.

Sig+num fratris Pontii de Barriac. — Sig+num fratris Arnaldi de Vilanova. — Sig+num fratris Arnaldi Bertrandi. — Sig+num fratris Petri de Luna.

Bernardus, presbiter qui hoc scripsit cum litteris suprapositis in XV[a] linea ubi dicitur «cimiterius», in XV linea in loco ubi dicit «completos» sub iussione Raimundi capellani et hoc *(signo)* fecit.

a) En el dorso del pergamino figura la nota: «Carta de la població de Vilalba», en letra del siglo XIV.
b) En el dorso del pergamino figura la nota: «Carta de la població de Vilalba», en letra del siglo XV.
c) Inducimos esta referencia de la anotación consignada en el *Indice* del Archivo, de 1818, aunque no precise la fecha de la carta, ni otro dato alguno de la misma.

245

1225, febrero, 25.

Carta de población otorgada por Arnaldo Punyet a los habitantes del lugar de Les Beces, término de Castelldans, paraje de Vallseca. La donación del lugar con sus afrontaciones se efectúa a favor de cinco pobladores y sus descendientes, bajo canon anual de cultivo y libertad de enajenación de las tierras, salvo el tanteo señorial y con licencia para edificar molinos. El concedente se reserva la justicia dominical. Los pobladores prometen fidelidad al mismo y la observancia de la carta.

A. — Original (o copia figurada), pergamino en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2139, Poblet, pergamino n.° 17 (Signatura antigua: legajo 1501, n.° 2875). a)

B. — Otra copia figurada, pergamino en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2139, Poblet, pergamino n.° 16 (Signatura antigua: legajo 1501, n.° 2173).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 821.

Notum sit cunctis quod ego Arnaldus Punieth et ego Marchesia, uxor eius, per nos et omnes nostros successores cum hac presenti publica scriptura damus ad populationem, in perpetuum concedimus vobis Borracio dez Velosel et Vitali de za Candela, et Bernardo de Zalima et Petro Rainer et Iohanne Ripoles et vestris et omni progeniei vestre quendam locum qui dicitur A Les Beçes, qui est in termino Castri Asinorum, in loco vocitato Vallis Sicca. Qui locus affrontat in prima parte in termino de el Albi; de II[a] in rivo Siti; de III[a] et de IIII[a], vero, parte in nos donatores, sicut est terminatum et fitatum. Quantum hec omnes predicte afrontaciones includunt et ambiunt cum introitibus et exitibus et melioramentis et omnibus suis pertinentiis a celo usque in abissum vobis iamdictis et vestris damus ad populationem et in perpetuum concedimus. Item damus in perpetuum unicuique vestrum unam quarteradam seminaturam ordei ad opus de ferragge, de qua nichil nobis donetis vel nostris. In hac, autem conditione ut vos et vestri vel qui post vos dictum locum habuerit et tenuerit, nobis vel nostris in perpetuum undecimam partem de pano et de vino et de lino et canam donetis intus [ips]um nobis et nostris XIam. partem sine omni missione nostra et nostrorum. Et de omni iure nostro eritis nobis et nostris fideles atque legales in omnibus et per omnia non decipientes nos vel nostros inde in aliquo vocis scientibus. In hunc vero modum quod usque in festum Sancte Pasce proxima ventura usque ad unum annum completum staticas ibi factas habeatis et de cetero assidue vos et vestri ibi maneatis. Sed retinemus ibi nobis et nostris in perpetuum, sextam partem de statica ipsius castri quam cum nostris propriis expensis hedificabimus et construemus. Et si volueritis facere infra afrontaciones predictas, aliquo tempore volueritis molendinum cum vestris propriis expensis hedificari, licentiam habeatis, ita tamen quod de omnibus reditibus et exitibus qui de ipso molendino exierint nobis et nostris undecimam partem donetis sine ulla nostra et nostrorumque missione et expensa intus ipsum molendinum. Retinemus nobis et nostris super vos et successores vestros in perpetuum, firmamentum vel stacamenta et iustitias et senorivum et fidelitatem bona fide et bono intelectu. Et ita ab hac die in antea in qua hec presens scribitur carta, prefatum locum sub predictis afrontacionibus inclusum et terminatum habeatis teneatis, possideatis et expletetis vos et vestri et quos volueritis in perpetuum pro vendere donare inpignorare alienare et ad [omnes] vestras vestrorumque voluntates perpetuo faciendas. In hac autem conditione quod si vendere aut impignorare iamdictum locum cum melioramento quod ibi factum est volueritis, nobis et nostris per spatium triginta dierum scire faciatis. Et si illum voluerimus retinere ut alii, habeamus; sin autem, faciatis inde omnes voluntates vestras cuicumque voluerl-

tis, exceptis militibus et sanctis, salva tamen iamdicta undecima parte de pane et de vino et de lino et de canam que de ipso loco exierit et salva undecima parte omnium fructum exitum et redituum qui de prefato molendino exierint, et salvo iure et pleno seniorivo nostro ac [fati](?)ga et nostrorum ut dictum est supra in perpetuum. Inde ibi alium dominum vel patronum non eligatis nisi nos et nostros in perpetuum. Nos, vero, Arnaldus Punieth et Marquesa, uxor eius supradictus et nostri erimus inde vobis iamdictis acaptatoribus et vestris perpetuo legales guirentes ac defensores contra omnes personas excepta potestate terre, tali modo quod dictum locum vos et vestri melioretis semper et non deterioretis et potestatem dicti castri nobis et nostris, irati et pacati, semper donetis et directum in nostra manu et nostrorum firmetis et faciatis, retinentes in perpetuum nobis vel nostris unum diem in predicto molendino in unaquaque septimana sit multura ad voluntatem nostram. Et nos Borracius de Velosello et Vitalis de Candela et Bernardus de Zalima et Petrus Rainer et Iohannis Ripoles supradicti per nos et omnes successores nostros recipimus ad populationem de vobis domino Arnaldo Punneth et Marquesia uxore vestra supradictis et vestris, locum superius nobis assignatum qui dicitur Les Beses in conditione superius scripta. Promitentes quisque per se et suis quod usque sanctum festum Sancte Pasche proxima ventura usque ad unum annum, staticas ibi factas habuerimus in quibus manere possimus, et de cetero nos et nostri assidue manebimus in perpetuum; et nisi fecerimus liceat vobis et vestris dictam donationem recuperare vel retinere vel dare cui volueritis. Et hoc sit in vestra [voluntate] (?) vel vestri. Ita quod de cetero non teneamini nobis dare locum superius dictum. Et de omni iure vestro erimus vobis et vestris fideles atque legales in omnibus et omnia, non decipientes vos vel vestros inde in aliquo nobis scientibus. Hec autem omnia predicta et singula promitentes vobis Arnaldo Punneth et uxori vestre predictis et vestris fideliter atendere et observare in perpetuum sub fide homagii quod uterque nostrum vobis et vestris fecimus.

Actum est hoc V. Kalendas martii, anno Domini M°CC°XX°IIII°.

Sig+num Arnaldi Punneth. Sig+num Marquesie, uxori eius. Sig+num Borraci de Velosello. Sig+num Vitali de za Candela. Sig+num Bernardi de Zalima. Sig+num Petri Rainer. Sig+num Iohannis Ripoles qui hoc firmamus firmarique rogamus.

Sig+num Bernardi de Juncossa. Sig+num Guillelmi de Za Reial. Sig+num *[roto]*, testes vissores et auditores.

[roto] Sig+num Guillelmi de Nami *[roto]*.

a) En el dorso del pergamino figura la anotación en letra del siglo XVI-XVII: «Populació de Les Beces».

246

1225, junio, 17.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN II DE CERVERA, ABAD DE POBLET, A LOS MORADORES DE JUNCOSA, TORMS I SOLERAÇ. LES CONCEDE EXENCIÓN DE LOS MALOS USOS Y DE OTRAS ACTUACIONES DOMINICALES, CON EL COMPROMISO DE EXTENDERLA, EN UNA EVENTUAL ADQUISICIÓN, A LA PARTE CORRESPONDIENTE A OTROS SEÑORES. EN COMPENSACIÓN, LES IMPONE EL CANON ANUAL DE CULTIVO, SALVO EN LA PRIMERA DE LAS NUEVAS ROTURACIONES Y EN LOS «FERREGENALES». LOS POBLADORES PROMETEN LA FIEL OBSERVANCIA DE LA CONCESIÓN.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2140, Poblet, pergamino n.° 20 (Signatura antigua: legajo 1501, n.° 2897).

B. — Copia del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 992-B, Cartulario mayor de Poblet (Signatura antigua: n.° 1325), fol. 192.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 819.

In Christi nomine. Cunctis hec videntibus vel audientibus notificetur quod nos frater Raimundus, dictus abbas Populeti, cum consilio ac expressa voluntate totius conventus monasterii Populleti per nos ac per omnem conventum nostrum presentem et futurum bona fide ac sine ulla mala machinatione, absolvimus, diffinimus ac relaxamus vobis omnibus hominibus presentibus et futuris de Iunchosa, dez Torms et dez Soleraz, multas malas consuetudines que super vos constitute erant et alii domini vestri quondam super vos habebant et accipere solebant scilicet intestationes, cugucias, exorquias, questias, toltas, forcias, hostes et cavalcatas, et etiam tertiam partem pretii venditionis honorum vestrorum. Absolvimus, inquam et deffinimus ac in perpetuum relaxamus vobis et vestris, omnes dictas malas consuetudines prout melius ac sincerius dici, scribi vel intelligi potest, ad bonum comodum et salvamentum et vestrorum, iuxta vestrum bonum et utilem intellectum ac vestrorum absque ullo nostro nostrorumque retentu. Tali, tamen, pacto quod quilibet vestrum nobis et domui Populeti ac omni conventui eiusdem presenti et futuro novenam mensuram bladorum omnium et vini ac vestrorum leguminum annuatim in perpetuum fideliter donetis, in tempore quo vos dicta expleta colligeritis cum omni integritate sine fraude et aliqua substraccione. Et si forte partem et ius Arnaldi de Cervaria et Guillelmi de Za Cirera nos ullo tempore lucrati fuerimus ratione donationis, emptionis aut ullo alio modo tunc statim et deinceps in perpetuum similiter omnes dictas malas consuetudines sicut superius declarantur et quas ipsi super vos habebant firmiter et secure vobis et vestris omnino relaxentur. Et nos omnes homines de Junchosa, dez Torms et dez Soleraz sicut inferius scripti sumus a vobis domino Raimundo abbate predicto et

a prefato conventu, prefixam absolutionem, diffinitionem et relaxationem recipientes non coacti nec vi aut metu inducti nec dolo circumventi nec non ab aliquo vel aliquibus nullo modo constricti set libenti animo et spontanea voluntate nostra per nos ac per omnes homines alios habitatores ac populatores presentes et futuros de Junchosa, dez Torms et dez Soleraz donamus et concedimus ac in perpetuum facere promitimus dictam novenam mensuram ut superius declaratur vobis domino Raimundo abbati prefato et omni conventui domus Populeti presenti et futuro in reconprehensacione dicte absolutionis, diffinitionis et relaxationis quam in continenti vos et prefixus conventus Populeti nobis et nostris facitis cum presenti pagina publice confecta ac perpetuo duratura sicut melius plenius ac sincerius dici, scribi vel intelligi potest ad bonum comodum et salvamentum vestrum ac vestrorum iuxta bonum sanum et utilem intellectum vestrum et vestrorum. Scienter etiam consulte ac prudenter omnes insimul renunciantes omni exceptioni et omnibus legibus goticis et romanis ac omni alii auxilio scripto et non scripto tanquam hic speciliter enumerato nobis ullo modo iuvantibus vel iuvaturis. Item nos Raimundus, dictus abbas totusque conventus presens et futurus laxamus et concedimus vobis omnibus hominibus predictis presentibus et futuris quod quando annonam de areis vestris levare volueritis, facta prius sine omni fraude fratribus vel nuntiis nostris denuntiatione, de cetero libere et sine omni vinculo nostro et nostrorum, annonam de areis vestris levare possitis, nostro iure tamen integro et illibato observato. Similiter concedimus vobis quod de terra quam de novo excolueritis et arrabaçaveritis, de primo expleto nobis vel nostris dare non teneamini novenam prefixam. De aliis vero expletis fideliter prout superius dictum est detis pleniter et solvatis. Permitimus ad hoc etiam vobis quod de ferriginalibus vestris ex illis scilicet ferriginalibus quos pecudes vestre sine fraude comederint, dictam novenam mensuram nobis nec nostris non reddatis nec etiam nos vel nostri vobis nec vestris petere possimus. Nec non etiam vobis omnibus et vestris presentibus et futuris concedimus quod pro labore triturandi et colligendi dictos fructus vestros undecimam mensuram pro cossura (?) vel batedura franche, libere ac quiete levare possitis sine aliquo vinculo nostro et nostrorum. Demum absolveo tertie partis quam intelligatur per hoc firmamento et dominio modo (?) universali et decime parte ipsius pretii pro laudo.

Quod est factum XV Kalendis iulii, anno Domini M°CC°XX° quinto.

Sig+num fratris Raimundi, abbatis Populeti, cum tali signo *(Signo)*. Ego Petrus, prior Populeti, me subscribo. Ego frater G. Savartes, cellerarius maior, subscribo. Sig+num fratis B. sacriste. Sig+num fratris A. cellararii minoris. Frater Petrus de Sancto Iacobo hoc firmavit. Sig+num fratris A. de Filela. Sig+num. fratris R. Efforzerti (?). Sig+num fratris Raimundi Mascarelli. Sig+num fratris Guillelmi de Camporellis. Sig+num fratris Bernardi Perdigo. Sig+num fratris G. de Tous. Sig+num fratris Ordonii. Sig+num fratris Petri de Concabella. Sig+num fratris Bernardi de Vico. Sig+num fratris Petri de Acromonte. Sig+num fratris B. de Malver. Sig+num fratris P. de Sede. Sig+num fratris Enego. Sig+num fratris P. Menescalch. Sig+num fratris P. Figera. Sig+num fratris R. de Palacio. Sig+num fratris R. de Sancto Laurentio.

(En columnas; 1.ª:)

Sig+num Guillelmi de Queralt. Sig+num Petri Balester. Sig+num Petri de Queralt. Sig+num Ex. Barbera. Sig+num B. Aragoneso. Sig+num Arnaldi Colel. Sig+num Petri de Villa Nova. Sig+num Petri Serra. Sig+num Guillelmi Forner. Sig+num Petri Forner. Sig+num Petri de Granes. Sig+num Bernardi Girverth. Sig+num Ex. Enperul.

(Columna 2.ª:) Sig+num Petri Ripoles. Sig+num Ferrari dez Torms. Sig+num Raimundi de Miralles. Sig+num Petri Dazblada. Sig+num Bernardi Angles. Sig+num Petri Oriol. Sig+num Guillelmi Sola. Sig+num R. dez Val. Sig+num Dominici Forner. Sig+num G. de Penedès. Sig+num B. de Zabaça. Sig+num B. Vitalis.

(Columna 3.ª:) Sig+num A. de Ferreres. Sig+num Tarrago de Vilanova. Laurentii de Puig Briau. Sig+num B. de Puig Briau. Sig+num B. Morla. Sig+num Dominici Tarragó. Sig+num G. Balester. Sig+num Montaguch dez Tors. Sig+num Andrei. Sig+num Dulcie Zabaterie. Sig+num Berengarii Forner. Sig+num A. de Villanova.

(Columna 4.ª:) Sig+num Ermessendi d'Alforgia. Sig+num Dominici Pages. Sig+num Arnaldi dez Olivella. Sig+num Petroni Guasch. Sig+num de na Romia. Sig+num B. dez Pont. Sig+num Bartolomei Sent Laurentii de Puig Briau. Sig+num Iohannis de Acromonte. Sig+num Ginerii den G. Sanç. Sig+num Petri Franch. Sig+num Iohannis de Jorba. Sig+num R. de Puig Briau.

(Columna 5.:ª) Sig+num magistri Iohannis. Sig+num B. de N'Alceta. Sig+num Bordi Fornerii. Sig+num Durandi dez Albagese. Sig+num R. de Arilla. Hii omnes suprascripti sunt de Iunchosa. *(Espacio interlinear.)* Sig+num B. de Valespinosa. Sig+num G. de Gardiola. Sig+num R. Pallarès. Sig+num Petri Nepoti.

(Columna 6.ª:) Sig+num Dominici Balester. Sig+num Bernardi dez Torms. Sig+num P. Durandi. Sig+num G. B. de Turre Grossa. Hii alii suscripti sunt dez Torms. *(Espacio interlinear.)* Sig+num A. dez Limdars. Sig+num G. de Gardiola. Sig+num Iohannis Redon. Sig+num G. Obach. Sig+num G. de Bufa Gurnes. Sig+num Bernardi dez Casals. Sig+num archidiaconi de Taraçona.

(Columna 7.ª:) Sig+num R. Obach. Hii alii vero scripti sunt dez Soleraz.

(Espacio ancho; sigue columna 7.ª:) Sig+num A. Escalufres, de Prades. Sig+num Iohannis de Valescura, de Prades. Sig+num Iohannis Leyrna de Valescura, qui huis rei sunt testes ex hominibus villarum suprascriptarum. Sig+num Matheo de Tous de Magdalena. Sig+num Dominici Gasch escriva. Sig+num B. Rubei testium fratrum omnium suprascriptorum.

Guillelmus de Subirats, scribe, qui hoc scripsit et hoc signum fecit.

247

1225, noviembre, 22.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GUILLERMO DE BELLERA A LOS POBLADORES DE TIRVIA. SE FIJA EL MONTANTE DE DETERMINADAS PERCEPCIONES SEÑORIALES ASÍ COMO VARIAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL. LOS REPRESENTANTES DE LOS POBLADORES SUSCRIBEN LA ACEPTACIÓN DE LA CARTA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado efectuado por Pedro de Bellpuig, notario público de la Seo de Urgel, a 17 de enero de 1263, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, pergamino n.º 1994 (Signatura: 2-VI-1).

a. — MIRET, *Pro sermone plebeico*, pág. 174 (con alguna mutilación).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 663.

Notum sit cunctis hominibus presentibus atque futuris quod ego Guillelmus de Belera et coniux mea, domina Arsendis et filio meo, Raimundus de Bellera, nos insimul per nos et per nostros et nostras et omni proiene ac posteritati nostre et successoribus nostris pro bona fide gratis sine fortitudine laudamus et concedimus et firmamus illa carta quod fecimus nobis ad prohominibus de Tervia et illam franquitatem ad ipsos quod nunc sunt ibi populatos et inde ibi venerint populare ad vobis et ad posteritatibus vestris. Et nobis prohominibus de Tirvia ex grato animo et ex bona voluntate crexemus de senoria aitant vobis iamdicti seniores quod habeatis super nos. In primis lo forn a la decem novena et comoniment de V. solidos un vezi ad alium que'l pusca gitar et lo comoniment aixe que'l que lo git al altre per qualque contenczo agen e cel qui'l gitara lo comoniment al altre si l'altre li o vol negar que'l li prou cel qui'l comoniment gitara e si'l li pod provar que do V. solidos al senor aquel qui passad l'aurà et adob a el aiczo que'l senor li fara jugar e si par no o pod cel qui'l gitara que do V. solidos al senor e l'altre sie estort d'aquel comoniment e baille ni hom de senor ni nul hom stern ni senor sa persona no age comoniment in nobis pobladors. Et que per nulla razo no fermen dret sino per V. solidos ni iuiudiis en oia fermament de iuidiis et pro adobamus nobis alios populatores tantum que nul hom qui habet factum malem paribilem in persona de hominem vel ex femina vel trencamentum a casas que firmet directum a valorem de illam malefactam et si directum non potuerit firmare vel non voluerit firmare que remaneat in posse de illa cort usque directum habet complitum. Et omnes alios placitos quod sint firmatos per V. solidos et non per plus et nullum placitum quod sint intus villa vel cum homo estern si non potuerit provare vel indiciare quod homines de villa de Tirvia non faciant ullum escondit. Et de ullum placitum quod in posse domino a villa iamdicta venerit unde iudiciis habeat datos si in homo demandat adob ad iudicios et intus villa illa iamdicta non potuit facere vadat in posse Capitulum a Sed ad canonicis quod ubi trobaran. Et si troban melioramentum ad iudicio quod domino faciat sicut illos dicebant et si melioramentum non trobant ad iudicio donet V. solidos ad domino illo quod iudicios habet levatos. Et ad isto melioramentum a iudicio vatat unum nuntium a domino cum ipso qui iudicio habet levatos. Et nullus homo quid estadiu villa iamdicta ex Tirvia quod non quoquet ad dictum furnum dabit V. solidos ad domino ex iamdicta villa.

Actum est hoc Xº Kalendas decembris, anno ab Incarnatione Xrispti MCCº XXVº.

Sig+num Guillelmus de Belera, domino. Sig+num domina Arsende, coniux mea. Sig+num Raimundus de Bellera, filio meo, nos insimul quod istam cartam laudamus et concedimus et rogavimus scribere et testibus firmare.

Sig+num Arnallii de Querallt, milite. Sig+num Guillelmi de Castro Nigro. Sig+num Geralli de Tirvia. Sig+num A. de Burg, histi testes. Guerali de Tirvia et A. de Burg nos insimul laudamus et concedimus et firmamus istam cartam sicut superius scriptum est pro nobis omnibus hominibus de Tirvia quod nunc sunt populatores et inde evenerint populare.

Guillelmus de Menehuit scripsit hec carta et fecit hoc sig+num sub rogatione isti suprascripti die et anno que supra.

248

1225, diciembre, 26, Puigcerdá.

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS OTORGADA POR NUÑO SANÇ, CONDE DE ROSELLÓN Y CERDAÑA, A LOS HABITANTES DE BELLVER, EN EL BARIDÁ. LES CONCEDE EXENCIÓN DE «INTESTIA» Y «EXORQUIA» Y DE TODO CENSO O SERVICIO, ASÍ COMO DE LEZDA Y PEAJE, LIBRE APROVECHAMIENTO DE AGUAS Y BOSQUES, MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL CON PROTECCIÓN A LOS CONCURRENTES. ESTABLECE VARIAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL, Y SE RESERVA LA JUSTICIA, HUESTE Y CABALGADA Y VARIOS ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES.

A. — Original, pergamino, con sello pendiente, en el Archivo Municipal de Puigcerdá (Carpeta de pergaminos del siglo XIII).
[*B*]. — Transcripción de la confirmación de privilegios otorgada por Pedro III, rey, a 31 de agosto de 1344, actualmente perdida.
C. — Traslado notarial de la confirmación de 1344, autorizado en 9 de noviembre de 1436, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 91, pergamino sin número.
D. — Copia de 1489, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, *Procés de leudes de Conflent*, 1489, fol. 4 v.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 122 (de [*B*], *C*, *D*).
b. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, págs. 511 y 737 (de *C*).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 637.

Manifestum sit cunctis quod nos Nuno Sancii Dei gratia dominus Rossilionis, Vallis Aspiree, Ceritanie et Confluentis, considerantes et aperte cognoscentes quod

loca herema non possunt habitari neque populari, nisi a principibus terre populatoribus et habitatoribus dentur bona fora, consuetudines et franquitates, idcirco, sperantes quod in podio illo de Bello Videre, quod situm est in partibus de Baridano in adiacentia beate Marie de Tollone, bona fiet populatio et multi ibi de longinquis partibus, ad utilitatem nostri et totius terre, venient habitare; bono animo et spontanea voluntate, cum hac presenti carta firmiter in perpetuum atque irrevocabiliter valitura per nos et per omnes successores nostros, donamus atque concedimus vobis omnibus populatoribus et habitatoribus in dicto podio de Bello Videre, presentibus et futuris, ut vos et omnis generatio et posteritas vestra et filii sitis franchi liberi penitus et inmunes cum omnibus vestris rebus, ubicumque per terram nostram habieritis, ut nobis nec alicui pro nobis nec ulli alii homini vel femine non faciatis nec respondeatis de ullo servitio vel censu, nec de ulla alia re quam ullus homo vel femina debeat facere domino suo; nec de intestacione vel de exorquia respondeatis, nec sitis sub potestate alicuius hominis vel femine. Donamus etiam vobis et concedimus in perpetuum ut habeatis et accipiatis per omnia loca ubique ligna et aquas et pascua, et possitis habere alia omnia que vobis necessaria fuerint, et montaneas et alia omnia que ad usum et servitium hominis pertinere debent et sunt necessaria, ad vestram propriam voluntatem. Concedimus etiam vobis ut nullus qui inter vos non sit populator et habitator, sit aliquo modo ausus ibi vendere per tall nec tenere tabulam. Concedimus preterea vobis et vestris in perpetuum ut in unaquaque ebdomeda faciatis mercatum in die martis, et faciatis annuatim in festo Pentecosten firam per dies XV. duraturam. Concedimus etiam volumus et statuimus, quod si aliquis alicui vestrum iniuste et sine ratione malum facere temptaverit, possitis illum malefactorem distringere sine asensu nostri baiuli, donec malefacta plenarie et integre vobis restituat, et propter hoc noster baiulus vos non possit vocare nec distringere. Preterea concedimus et statuimus quod omnis populator et habitator in dicto podio habens valentem mille solidos inter mobile et inmobile, credatur per sacramentum de placito centum solidorum, sine alio iudicio et absque prelio. Concedimus etiam vobis et donamus quod per totam terram nostram non donetis leudam neque pedaticum nec ullum usaticum de ulla re vestra nobis nec ulli alii homini nostro. Insuper recipimus vos et omnes res vestras mobiles et inmobiles et se moventes habitas et habendas, et nominatim omnes illos qui ad dictum mercatum venerint et firam cum omnibus rebus suis, in nostra speciali defensione, custodia et securo ducatu; ita quod nullus sit ausus vobis nec illis nec rebus vestris dampnum aliquod vel iacturam inferre nec alicubi detinere nec impedire in aliquo loco terre nostre. Supradictam autem franquitatem et donum per nos et per nostros facimus vobis et vestris et omni generationi et posteritati vestre in perpetuum, sicut melius dici et intelligi potest ad vestram vestrorumque utilitatem et voluntatem. Tamen retinemus nobis et nostris per omnia loca in perpetuum omnes iustitias, hostes et chavalgatas, quandocumque vel quotienscumque per nos vel per literas aud nuntios nostros eas vobis facere mandaverimus, et census consuetos quos nostris

antecessoribus antiquitus dare et facere estis consueti. Et retinemus etiam nobis et nostris in dicto Podio et villa et eius terminis furnos et molendinos, ita quod nullus vestrum presens vel futurus sit ausus in dicto Podio et villa nec eius terminis furnum nec molendinum aliquem facere nec lenam aut aliud machinamentum, ut non minus possint valere redditus nostrorum furnorum et molendinorum. Mandamus igitur omnibus vicariis et baiulis nostris per totam terram nostram constitutis et constituendis ut hanc nostre auctoritatis paginam ratam et stabilem teneant et observari faciant inconcusse. Quicumque autem contra hanc cartam nostram ausu temerario in aliquo venire temptaverit, iram nostram incurret et penam mille aureorum a nobis sine aliquo remedio ferietur.

Data apud Podium Cerdanum, VI° Kalendas ianuarii per manum Bernardi de Prignano, notarii nostri, mandato nostro et ipsius scripta ab Olivario, anno Domini M°CC°XX°V°, in presentia Guillelmi de Anyort, F. de Narvaitz, Guillelmi de Portella, Arnaldi de Ponte, Raimundi de Traveseriis, Raimundi de Salcs, Petri Xaverre, Bernardi Guillelmi de Villafrancha, baiuli, Petri Sifredi, Petri de Garrigis, Petri de Garriga, Raimundi Chatelly, Guillelmi de Mornacho, D. de Hungria, Bernardi Balistarii, Petri de Sureda et aliorum multorum.

Signum Nunonis Sancii.

Signum + Bernardi de Prignano, domini Nunonis notarii qui, mandato eius, hanc cartam scribi et sigillum apponi feci loco, die et anno prefixis, literis in VIII^a linea suprascribtis.

Signum + Oliverii qui mandato domini Nunonis et vice Bernardi de Prignano, notarii eius, hanc cartam scripsi.

249

[Antes de 1226, enero, 3.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE CERVERA A LOS HABITANTES DE ALBAGÉS Y VALLDEREIG.

La existencia de esta concesión puede colegirse de lo que se indica en el contexto de la carta de franquicias otorgada a dicho lugar en 3 de enero de 1226 *(Vid. Doc. n.° 250)*. El concedente, Guillermo de Cervera, se dirige en ella a un grupo de nueve pobladores, nominalmente citados, y a «...omnibus aliis habitatoribus presentibus atque futuris de terre de Albeges et de terre de Valdereig et de terminis eorum sicut termini et afrontaciones eorum continent instrumento adquisicionis». Estas últimas palabras se reconducen, evidentemente, a una anterior donación colectiva de dichos términos, es decir, una carta de población, probablemente de fecha reciente y debida al propio concedente. En ella se fijaría la delimitación de aquellos términos, y seguramente se harían constar las condiciones de la tenencia de las heredades por los recipiendarios.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 820.

250

1226, enero, 3.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GUILLERMO DE CERVERA A LOS POBLADORES DE ALBAGÉS Y VALLDEREIG Y SUS TÉRMINOS, SEGÚN CONSTABAN EN LA ESCRITURA DE POBLACIÓN *(Doc. n.º 249)*. LES CONCEDE LIBERTAD EN EL USO DE HERRERÍA, SIN OBLIGACIÓN DE ACUDIR A CASTELLDANS, Y RENUNCIA A TODO DERECHO SOBRE AQUELLOS LUGARES, SIN RESERVA ALGUNA. LOS POBLADORES SATISFACIERON UNA SUMA DE DINERO POR ESTA CONCESIÓN.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 3142, Poblet, pergamino n.º 16 (Signatura antigua: legajo 1502, n.º 2933).

B. — Copia figurada, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 3142, Poblet, pergamino n.º 17 (Signatura antigua: legajo 1502, número 2938).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 820.

Notum sit cunctis hominibus quod nos Guillelmus de Cervaria per nos et omnes nostros damus et concedimus atque difinimus vobis Laurentio Navarre et Raimundo Calaf et vobis Durando et Vitali de Roses et Guillelmi Bovet et Estefano de Raimundo Duran et Raimundo de Serra et Petro Segarra et Amat et omnibus aliis habitatoribus presentibus atque futuris de terre de Albeges et de terre de Valdereig et de terminis eorum, sicut termini et afrontaciones eorum continent instrumento adquisicionis. Donamus, inquam, vobis predictis et successoribus vestris quod vos possitis luceare ubicumque velitis et de cetero non teneamini ire loceatum apud Castrum de Asinis set libere et quiete atque francque loceetis ubicumque velitis vos predicti habitatores predictorum locorum presentes atque futuri et successores vestri. Item donamus vobis predictis totum ius et quicquid habemus vel habere debemus in predictis locis ita quod nichil omnino ibi retinemus. Sed habeatis totum illud ad omnes vestras vestrorumque voluntates omni tempore faciendas sicut melius et plenius disci, scribi et intelligi potest, vestro comodo et salvamento et vestrorum. Et de omnibus supradictis et singulis promitimus vobis et vestris facere bonam et legalem garenciam contra omnes personas. Confitemur autem et recognoscimus quod pro ac donatione habuimus et recepimus a vobis centum viginti solidos iaquenses ex quibus omnibus nostre voluntati vestri bene paccati sumus. Renunciantes exceptioni non numerate pecunie et doli.

Quod est actum IIIº nonas ianuarii, anno Domini MºCCºXXº quinto

Sig+num Guillemi de Cervaria qui hoc firmo et concedo.

Sig+num Gombaldi de Bainneres. Sig+num Bernardi Dolvia, militis, testium.

Sig+num Bernardi de Villa Plana qui hoc scripsit.

251

1227, enero.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO DE CORNELL, CASTELLÁN HOSPITALARIO DE AMPOSTA, A LOS MORADORES DE FUENTE DE LA AMETLLA, EN TERRITORIO DE AMPOSTA. LA CONCESIÓN DEL LUGAR, CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS, DEBIDAMENTE LIMITADAS, SE EFECTÚA A FAVOR DE UN GRUPO DE ONCE PERSONAS BAJO CONDICIÓN DE HACER RESIDENCIA EN EL MISMO Y SATISFACER LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS Y EL CANON DE CULTIVO. LOS POBLADORES SE REGIRÍAN POR LA BUENA COSTUMBRE DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Traslado efectuado por Domingo de Arbolí, notario público de Ulldecona, por mandato de Guillermo Forcadell, regente de su vicaría, a 2 de noviembre de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 310, ligamen 8, pergamino n.º 19. a)

C. — Transcripción simple del original, efectuada en 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.º 662-B (Signatura antigua: n.º 495), fol. 30.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 786.

In Dei nomine et eius gratia. Notum sit cunctis presentibus et futuris quod nos frater Petrus de Cornello, Dei gratia Emposte castellanus,[1] comunicato consilio fratrum nostrorum videlicet fratris R. de Cervaria, comendatoris Emposte et fratris Guillelmi de Cerver, marescalchi et fratris Petri de Alvero et fratris R. de Tarascon, camerarii et totius conventus Emposte damus et concedimus et cum hac presenti carta tradimus in perpetuum tibi Iohanni Dominico Prati Dippi et filiis tuis Petro, Dominico et Raimundo Dominico et Petro de Aqualonga et Raimundo Tegello et I. Marchisio et filio suo A. Marchisis et Raimundo Alerano et Guillelmo Fabro et Petro de Ruberio, locum quendam ad populandum in territorio Emposte situm ubi dicitur Fons Amigdali sicut incipit de Petrafita usque ad Talayam sarracenorum et inde usque ad Collum Ferriginalis, et inde per serram usque ad Monscianum et inde sicut reddit per Spatllera ad Petramfitam. Ut iste afrontaciones ambiunt et includunt terminum dictum ita vobis populatoribus dictis et omni posteritati vestre per nos et successores nostros tradimus eum quatinus populetis, extollatis illum pro posse et vestra ibi faciatis mansionem, dando castro Emposte decimam et primitiam et mediam tascam panis et vini et insuper permaneatis ibi ad bonam consuetudinem Dertuse. Hoc autem complendo locum predictum cum aquis, paschis, lignis, petris, erbis et cum omnibus suis pertinentiis et iuribus, habeatis et possideatis iure hereditario in perpetuum salvuum, securum ad vestri vestrorumque faciendam voluntatem propriam, excepta venditione quod nulli infançoni inde faciatis. Ad maiorem vero huius rei auctoritatem, hanc cartam laudamus et confirmamus et manu nostra hoc signum apponimus.

Sig+num R. de Cervera, comendatoris Emposte. Sig+num fratris Guillelmi de Cerver, mareschalchi. Sig+num fratris P. de Alvero.[2] Sig+num fratris R. de Tarasco, camerarii, nos omnes qui hoc scriptum concedimus et testificamus.

Quod est actum mense ianuarii, anno Domini M. CC° XX° VI°.

Bartolomeus de Barbastro, domini castellani notarii, scripsit iussu predictorum et hoc sig+num fecit.

1. castlanus, *C.* — 2. Alterio (?) *B.*

a) En el dorso del pergamino figura esta anotación, en letra del siglo XIV: «Carta de la població del Almeller, terme de Amposta».

252

1228, abril, 14.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PONCIO, CONDE DE URGEL, A LOS MORADORES DE LA VILLA Y TÉRMINO DE AGER. SUPRIME O REDUCE LA PREFERENCIA SEÑORIAL EN LA VENTA DEL VINO, LAS PRESTACIONES DE SERVICIOS PARA EL SEÑOR, Y EXIME DE LA «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA». EL CONDE RECIBE DE LOS VECINOS 600 SUELDOS POR LA CONCESIÓN, CUYA OBSERVANCIA GARANTIZA MEDIANTE JURAMENTO PROPIO Y DANDO FIADOR EN LA PERSONA DE RAMÓN BERENGUER DE AGER.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Transcripción en el cuerpo del privilegio confirmatorio del vizconde Alvaro, otorgado en 29 de mayo de 1298, actualmente perdido.
C. — Reproducción del documento [*B*] en el *Libro de Privilegios* de Ager (siglo XIV), fol. 38 v., propiedad de don José M.ª Fondevila, de Barcelona. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

Notitie cunctorum tradatur quod nos dompnus Pontius, Dei gratia Urgellensis comes, per nos et per omnes successores nostros bono animo et gratuita voluntate facimus cartam franquitatis omnibus hominibus quos modo habitant vel in antea habitaturi erunt et permansuri in villa Ageris et in cunctis mansibus quos ad ius predicti castri pertinere noscuntur et in cunctis terminis suis. Videlicet ut quod nos et antecessores nostros asueti eramus vendere ad bannum et deinde non possumus hoc facere, sed si voluerimus vendere vicinaliter vendamus sicut uni ex aliis predicte ville et sine bannum et comunimentum. Et ligna quod ad nos solebatis aducere et ad domum nostram deinde nullo modo defferatis nec afferre faciatis ullo in tempore. Et omne carrigium quod vos asueti eratis facere deinde non faciatis nisi tantum illi homines qui de iure nobis facere tenentur quos faciant una vice in annum et non amplius, et nos faciamus hominibus et bestiis opus suum bene. Et illa mala consuetudo quod contra iure faciebatis nobis ex opera domibus et excombracione nostris et exvacuacione domorum et tegumentum deinde non faciatis. Adhuc autem cum hoc presenti instrumento damus, concedimus, dimitimus, condonamus et relexamus per nos et per omnes successores nostros

vobis et vestris nunc et semper intestatos, cucucias, exorquias ut deinde vos nec vestros non teneatis nobis vel nostris nunc et semper in aliquid propter factis istis set semper secure et in pace habeatis. Et nos non possimus nec nostris vobis neque vestris contestari nec adgravari in aliquid propter rationibus prenotatis. Et nulli ex progenie nostre qui contra hanc cartam franquitatis, donationis et relexationis ad disrumpendum venire voluerit nec hereditant in honores nostros set semper computentur tanquam inimicos nostros. Et ut securius habeatur et teneatur, nos Pontius, Dei gratia Urgellensis comes, tactis sacrosantis quatuor Evangeliis dicimus et iuramus per Deum et per istam *(signo de la Cruz)*, ut contra istam cartam franquitatis et relexationis ac donationis ullo in tempore non veniamus nec aliquis pro nostro consilio venire faciamus, sic Deus nos adiuvet et supradicta quatuor Evangelia coram nos posita. Et adhuc, autem, ad maiorem cautelam et securitatem vestram et vestrorum mitimus vobis fideiussorem, dilectum nostrum Raymundum Berengarium de Agere qui nobiscum et sine nos faciat vobis et vestris hanc franquitatem et relexationem habere et possidere ac tenere in pace semper prout melius dici et sanius intelligi potest ad vestram vestrorumque voluntatem sicut superius comprehensum est. Et nos dompnus Raymundus Berengarius de Agere hanc fideiussionem pro precibus dompni Pontii Urgellensis comitis hanc fideiussionem vobis omnibus hominibus habitantibus ville Ageris et in ceteris terminis eius libenter facimus et promitimus vobis ut istam franquitatem vobis et vestris habere, possidere et tenere faciamus in pace, bona fide sine ullo malo ingenio, sed tamen retentis omnibus iuris quos ad nos et nostros spectant et spectare videntur. Et nos predictus dompnus Pontius, Urgellensis comes, propter hanc franquitatem et relexationem habuimus ab hominibus ville Ageris DC°s. solidos bone monete et obtime iaquensium meliori curibilis civitate Ilerde pani et vino, unde ab eis bene paccati fuimus et sumus ad nostram voluntatem et sine ulla diminucione habuimus. Renuntiantes omni exceptioni non numerate peccunie et doli. Et propter istam franquitatem ullo in tempore non possimus a vobis aliquid petere vel demandare, sed cum predictos DC solidos quos a vobis habuimus simus semper paccati a vobis arbitrium (?) et voluntatem nostram et nostrorum. Et nullum ius scriptum contra istam franquitatem ullo tempore non possit per ulla ratione nobis nec nostris aliquid iurare nec hominibus predictis nec suis aliquid nocere, sed firmum et stabile maneat nunc et semper. Simili autem modo, donamus, dimittimus et relaxamus per nos et successores nostros omnibus hominibus ville Ageris quos modo sunt vel deinde erunt ut illam iovam quam nobis faciebant in orto nostro nullo modo faciant ullo tempore set sicut superius conprehensum est totum habeant firmum et ratum semper sine ullo contradicto vel gravamine aliquo.

Quod est actum XVIII Kalendas madii, anno Domini millesimo CC° XX° VIII°.

Sig+num dompni Pontii, Urgellensis comitis, nos qui hanc cartam franquitatis iussimus scribi et fideiussorem ac testium precipimus firmare.

Sig+num Berengarii de Agere qui est fideiussorem, ut superius scriptum est, et hoc concedit libenter et firmat.

Sig+num A. de Conques. Sig+num R. de Basilia. Sig+num Bernardi de Finestres. Sig+num Guillelmi de Agere. Sig+num Bernardi de Monthefalcone. Sig+num A. de Casi (?). Sig+num A. de Sancti Iusti, Agerensis canonicus, hii sunt testes visores et auditores.

Bernardus Aimerici, sacerdos, iussione dompni Pontii, Urgellensis comitis, scripsit suumque *(signo)* posuit die et anno quo supra.

a) La presente transcripción lleva unas acotaciones marginales indicadoras de las correspondientes cláusulas del privilegio, en letra algo posterior a la misma.

253

1228, diciembre, 19, Barcelona.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE TARRASA. LES EXIME DE VARIOS MALOS USOS, LES CONCEDE CELEBRACIÓN ANUAL DE FERIA EN LA FIESTA DE LA SANTA CRUZ, SEGÚN EL USO DE BARCELONA, CON PROTECCIÓN A LOS CONCURRENTES, OFRECE SEGURIDAD A LA VILLA, Y ORDENA EL PASO POR LA MISMA DEL CAMINO DE MANRESA A BARCELONA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Transcripción en el privilegio confirmatorio otorgado por Pedro el Ceremonioso en 25 de abril de 1338, actualmente perdido.
C. — Traslado autorizado en 1598, por el notario de Tarrasa Jaime Mitjans, sobre la confirmación de 1338, en el Archivo Municipal de Tarrasa (Biblioteca-Museo Soler Palet), *Llibre dels Privilegis concedits a la vila de Tarrasa*, fols. 27-28.

a. — SOLER PALET, *Llibre dels Privilegis de Terrassa*, pág. 34, doc. 14 (de *C*).
b. — HUICI, *Colección diplomática*, I, pág. 119 (de *a*).

Referencias:

SOLER PALET, *Llibre dels Privilegis de Terrassa*, pág. 106; «El Terrassenc», n.º 10.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 595.

Sit omnibus notum quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barcinone et dominus Montis Pesulani, volentes alleviare vos fideles nostros populatos et habitatores ville nostre Palatii de Terracia et pariliatarum nostrarum presentes et futuros ex iugis et opresionibus quibus estis honerati cum hoc nostro privilegio perpetuo valituro enfranquimus vos predictos fideles populatores et habitatores nostros presentes et futuros et liberos et immunes vos facimus ab omni questia, cucucia et exorchia. Ita specialiter quod nobis nec successoribus nostris nec alicui subdito nostro ullo unquam tempore non teneamini de questia, cucucia et exorchia in aliquo respondere, immo sitis semper inde liberi et franqui et ab omni pena et dampno semper penitus alieni. Item de fidelitate vestra plurimum confidentes volumus et constituimus quod semper quolibet anno in festo inventionis Sancte Crucis in ipsa nostra villa Palatii de Terracia et ipsarum pariliatarum sit fira sive nundine durantes singulis annis octo dies; quamquidem firam constituimus ad modum et formam fire nostre Barcinone. Itaque illam partem quam in ipsa fira Barcinone recipimus, illam eandem partem que predicta fira quam modo constituimus nos et nostros, recipimus. Item recipimus in nostra protectione, defensione, comenda, emparancia et firma et ducatu omnes illos ad ipsam firam venientes itaque cum omnibus suis bonis, rebus ac mercantiis sint salvi et securi et ab omni pena et dampno omnino alieni tam videlicet in veniendo quam manendo quan etiam redeundo quousque in eorum hospitiis sint reversi. Nemo, autem, de amore, gratia vel timore nostro in aliquo confidens audeat vel presumat aliquem vel aliquos ad ipsam firam venientes tam veniendo quam manendo quam redeundo marcare, pignorare, impedire, detinere vel molestare vel aliquod malum sive iacturam inferre dum ipsi parati fuerint suis querelantibus facere iustitie complementum. Statuimus siquidem quod nemo ipsam villam nostram Palatii de Terratia, modo populatam et populandam quam in nostro ducatu specialiter recipimus cum omnibus in ea habitantibus audeat vel presumat invadere, frangere et violare. Et qui fecerit, pena quingentorum aureorum a nobis absque aliquo remedio punietur dampno tamen prius in duplo restituto. Volumus siquidem quod semper caminus quo itur de Minorisa ad Barcinonam transeat per ipsam villam nostram Palatii de Terracia et non per alium locum dando licentiam hominibus ipsius ville presentibus et futuris quod aucthoritate sua possint distringere et fortiare omnes illos per villam illam transire nolentes. Declarantes autem quod aliquis populator predicte ville presens vel futurus non audeat nec presumat dare nec dimittere domus quas ibi construxerit sive construxit ecclesie vel loco religioso. Mandamus siquidem omnibus baiulis et vicariis nostris et omnibus quibuslibet subditis nostris quod hoc nostrum privilegium servent et in aliquo non contraveniant si de nostri confidunt gratia vel amore.

Datum Barcinone XIIII° Kalendis ianuarii, anno Domini M°CC°XXVIII.

Signum + Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, comitis Barcinone et domini Montis Pesulani.

Huius rei testes sunt; S. archiepiscopus Tarraconensis. Berengarius, episcopus Barcinonensis. Bernardus, episcopus Vicensis. Nuno Sancii. Hugo, comes Empuriarum. Guillermus de Montecatheno, vicecomes Bearni. Guillermus de Cervaria. Garcia Romei. P. Cornelii de Galç. Garcia Periz de Meritat.

Sig+num Guillermi, scribe, qui mandato domini regis pro Guillermo Rabacie, notario suo, hoc scribi fecit loco die et anno prefixis.

254

1230, mayo, 13.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR BERENGUER DE CERVERA A LOS HABITANTES DE GRAÑANELLA. LES EXIME DE LOS MALOS USOS DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA», DE LA PARTICIPACIÓN DEL TERCIO EN LA VENTA DE SUS HEREDADES Y DE TODA OTRA EXIGENCIA SEÑORIAL.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2156, Poblet, pergamino n.° 10 (Signatura antigua: legajo 1507, n.° 3192).
B. — Traslado autorizado por Pedro de Salvoneras, notario público de Cervera, a 8 de enero de 1435, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2156, Poblet, pergamino n.° 13 (Signatura antigua: legajo 1507, n.° 3194).
C. — Traslado autorizado por Mateo de Cornellana, notario público de Cervera, a 4 de enero de 1444, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2156, Poblet, pergamino n.° 14 (Signatura antigua: legajo 1507, n.° 3193).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

In Christi nomine. Sit notum cunctis quod ego Berengarius de Cervaria, attendens fidelitatem et devotionem quam vos omnes homines de Granenella erga predecessores nostros et nos ipsos semper habere dinoscimini et volentes ego et amici mei ut eos magis ac magis in amorem nostrum accendimus liberalitate huius decorare et propter multas adversitates quas passi estis in guerre diutius pro patre meo et pro transactis caristiis in quibus magnam sustinuistis inopiam, idcirco, consilio amicorum meorum et ob remedium anime mee et parentorum meorum, corde bono et animo volenti, dono, concedo et laudo cum hoc publico instrumento perpetim duraturo per me et per omnes successores meos, vobis universis et singulis hominibus de Granenella et terminorum eius maioribus et minoribus, masculis et feminis, presentibus et futuris et omni proienei et posteritati vestre in perpetuum, quod sitis franchi et liberi per secula cuncta ab omni exorchia, cugucia, intestatione sive intestia et tertio venditionis honorum et omni demanda istorum que predecessores mei et ego ipsi in vobis habebamus et accipere solebamus. Hanc, autem, donationem et concessionem facio vobis predictis libenter et voluntarie nunc et semper et sine aliqua exceptione et retentione mea et meorum sicut melius et plenius et utilius dici, intelligi et excogitari potest ad vestrum comunem vestrorumque profectum. In hac autem inmunitate et franchitate intelligimus et perpetuo constituimus non tantum vos supradictos maiores et minores masculos et feminas, clericos, laycos, presentes et futuros vestrorumque posteros qui in Granenella vel eius terminis habitabitis vel habitaveritis set etiam

transeuntes per Granenella vel eius terminos et advenientes undecumque cuiuscumque dignitatis, professionis aut conditionis sint cum omnibus suis.

Factum est hoc tertio idus madii, anno M°CC°XXX°.

Sig+num Berengarii de Cervaria. Sig+num Petri A. Sig+num A. de Cervaria, fratris eius, nos omnes qui hoc totum firmamus, laudamus, testesque firmare rogamus.

Sig+num Petri de Angularia. Sig+num G. de Monte Olivo. Sig+num Dalmad de Olivia. Sig+num Dalmad de Za Zirera, testium.

Ego Bernadus de Fitore, presbiter, qui hoc scripsi et hoc signum feci.

255

1231, agosto, 18.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ARNALDO, ABAD DE POBLET, Y GUILLERMO DE CERVERA, MONJE, A LOS HABITANTES DE VERDÚ. LES EXIMEN DE «QUESTIA», MALOS USOS Y TERCIO EN LAS VENTAS, PERO SE RETIENEN DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES. LOS MORADORES LES PROMETEN FIDELIDAD Y LA PRESTACIÓN DE UN CENSO ANUAL EN DINERO POR LA CONCESIÓN DE ESTE PRIVILEGIO.

[*A*]. — Original, partido por alfabeto, perdido. [a]
B. — Copia figurada, de la época, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2160, Poblet, pergamino n.° 17 (Signatura antigua: legajo 1509, n.° 3218).
C. — Traslado efectuado sobre el original, en 25 de septiembre de 1246 y autorizado por los notarios públicos de Lérida, Poncio de Claravalls y Gozalbo, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2160, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1509, n.° 3283).
D. — Transcripción de fines del siglo XIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 992-B, Cartulario mayor de Poblet (Signatura antigua: n.° 1325), fol. 189 v.

Referencias:

ROCAFORT, *Província de Lleyda*, en CARRERAS CANDI, *Geografia general de Catalunya*, VI, pág. 462.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 698.

Que perpetuo debent observari non decet oblivioni tradi, ideoque scripture testimonio traduntur ut melius quotiens opus fuerit ad memoriam reducantur. Notum namque [1] sit cunctis qui hoc audierunt quod nos frater Arnaldus abbas Populeti et frater Guillelmus de Cervaria de consensu totius conventus et de comuni etiam consilio, tractatu et voluntate omnium hominum de Verduno, placuit et firmavimus inter nos ut dictis hominibus libertatem donaremus et concederemus in quibusdam articulis que inferius continetur et ipsi certum quid nobis singulis annis tribuerent pro hac sibi libertate donata. De comuni namque [2] nostro

statuto libera et spontanea voluntate damus eisdem hominibus libertatem et exempcionem omnimodam in exactione sive questia que eis fieri consueverant in civadis, in pernis, gallinis, in cuguccis, in tertia venditionis honoris, exorquiis in [3] intestatis. In istis supradictis damus eis, concedimus et in perpetuum relaxamus quicquid in talibus dari vel accipi consueverat, ut ipsi et omnes qui post eos consequti fuerint habeant plenam et perpetuam libertatem et exempcionem in predictis, nec aliquis ex parte nostra eos in supradictis capitulis valeat molestare aliquatenus vel inquietare. Cetera autem omnia que nobis [4] vel de iure vel de consuetudine debentur vel debebuntur in posterum nobis, retinemus ut ea vobis fideliter debeant cum oportuerit exsolvere et dare, videlicet damus firmamentum, iustitias, iovas, traginas,[5] batudas, tiradas (?) et omne ipsorum dominium et plena iurisdictionem et omnia alia que nobis de iure vel consuetudine competunt vel competent. Preterea, promitimus eis firmiter quod neque vendendo neque conmutando neque alio quocumque modo eos a nostro dominio alienabimus vel a nostro posse eiciemus et eos et res eorum et iura pro posse nostro bona fide deffendimus et emparabimus. Nos itaque omnes homines de Verduno et femine pro nobis et nostris successoribus promitimus domino Deo et beate Marie Populeti et vobis fratri Arnaldo abbati et fratri Guillelmo de Cervaria et toti conventui eiusdem loci presenti et futuro, pro hac liberali largitate et libertate a vobis nobis in perpetuum concessa de comuni consensu et statuto omnium nostrum, quod dabimus vobis singulis annis, omni exceptione et excusatione submota, C^m^XX^ti^ mazmutinos censuales boni auri iustique ponderis iuzefias [6] bonas in festivitate sancti Michaelis septembris, et promitimus insuper quod bona fide in omnibus hiis que vobis retinuistis devoti homines et fideles erimus et ea que ad vos expectaverint vel ad presens expectant de iure vel de consuetudine vel quocumque modo fideliter vobis solvemus, fidelitatem in omnibus et per omnia vobis promitentes.

Actum est hoc XV Kalendas septembris, anno Domini M°CC°XXX°I°.

Sig+num fratris Guillelmi de Cervaria. Sig+num fratris A. prioris. Sig+num fratris A. Perruch. Sig+num fratris Bernardi Torro. Sig+num fratris Bernardi de Vico. Sig+num fratris Raimundi de Sancto Laurentio. Sig+num fratris B. Garnerii. Sig+num fratris I. de Amaldans. Sig+num fratris P. de Cardona. Sig+num fratris B. de Organiano. Sig+num fratris A. de Vinobudino. Sig+num fratris Raimundi de Amaldans. Sig+num fratris B. Tolosani. Sig+num fratris F. de Cortillis. Sig+num fratris Vital. Sig+num fratris B. sacriste. Sig+num B. Cornela. Sig+num P. de Bas. Sig+num A. de Gruato. Sig+num Raimundi Lar. Sig+num G. de Valdelort. Sig+num P. de Bondia. Sig+num B. de Bas. Sig+num P. Rossel. Sig+num B. Geralt. Sig+num Bonet de Palaol. Sig+num Berengarii Olibeta. Sig+num Carbo Palares. Sig+num G. de Manresa. Sig+num F. de Manresa. Sig+num B. de Zestela. Sig+num Castela de Iuneda. Sig+num A. Poc. Sig+num P. de Servoles. Sig+num fratris Geraldi de Stabello. Sig+num fratris A. de Basela.[7] Sig+num fratris B. de Castronovo. Sig+num fratris P. A. de Altarriba.

Ego frater Guillemus de Terrachona, monachus Populeti, hoc scripsi die et anno quo supra et [8] hoc signum *(signo)* impressi, cum suprascriptis in VII linea ubi dicitur «debent» et in XII ubi dicitur «septembris».

1. itaque, *C.* — 2. itaque, *C.* — 3. *om. C.* — 4. *om. C.* — 5. traginos, *C.* — 6. incifias, *C.* 7. Basilia, *C.*. — 8. *Desde* et *hasta el final, om. C.*

a) Alude a este original la suscripción del arzobispo de Tarragona, Pedro, puesta, en el traslado de 1246, entre las signaturas de los testigos, en estos términos: «Ego Petrus, sancte Terrachone ecclesie archiepiscopus, vidi in originali diviso per alfabetum prout in presenti translato continetur et ideo subscribo».

Esta referencia a un original partido por *a b c*, nos ha movido a atribuir a la versión *B* el carácter de transcripción simple o figurada, a pesar de su apariencia de original.

Es posible que el aludido original fuera el ejemplar de la carta conservado en otro tiempo en el Archivo Municipal de Verdú, según la referencia ofrecida por el archivero señor Jiménez Catalán en su Memoria sobre el estado de los archivos de la provincia de Lérida, redactada en 1929. Al propio tiempo, y según la mentada referencia, se conservaban también testimonios del mismo documento, correspondientes a los años 1325, 1328 y 1330.

256

1231, agosto, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE CASTELLÓ, MAESTRE DEL TEMPLE EN ESPAÑA, A LOS NUEVOS MORADORES DE CASTELLNOU, EN EL SEGRIÁ. LES HACE DONACIÓN DE UN CERRO, PARA QUE EDIFIQUEN UNA NUEVA VILLA, CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS. SE RESERVA EL CONCEDENTE UN SOLAR EN LA VILLA, EL DERECHO DE HORNO Y LA JUSTICIA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado efectuado por Pedro Cubells, a 2 de agosto de 1233, existente antiguamente en el Archivo del Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 11, Gardeny, pergamino n.° 1285, actualmente perdido.

Referencias:

De este documento, perdido, poseemos un extracto del siglo XVIII, en catalán, en dicho Archivo del Gran Priorato de Cataluña de la Orden de San Juan de Jerusalén (Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona), Sección 3.ª, legajo 2, codex 9, correspondiente a los resúmenes de los pergaminos de Gardeny. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 249, publica fragmentos del texto original, que él vio todavía. Transcribimos, a continuación, como únicas huellas de la presente carta, el extracto catalán reseñado, y los fragmentos dados a conocer por MIRET I SANS, por complementarse ambos elementos en el conocimiento de la misma.

El extracto catalán, del siglo XVIII, dice lo siguiente:

Guillem Catelló, Mestre en Espanya de la Milicia del Temple, Fr. Guillem de Monte, Mestre de Gardeny, Fr. Romeu, sota mestre, Fr. Guillem de Gordiola, camarer, Fr. Arnaldo Garí, Fr. Bernat de Sto. Clemente, mestre del Segriá, de consell de tots los demés frares de Gardeny, concediren y donaren als homens de Torre Gelaberta, de Riudovellas, de Torre Amada, de Torre Forcada, de Torre

Segriá prop la vila de Riudovellas per edificar en dit tosal una vila ab los pactes seguents: que haguessen de construhir alli la vila cammasos y casas, volent que dita vila se anomenás Castellnou. Item los donaren dos pessas de terra francas y libres per eras y antuxans, la una de las quals afronta en lo Brassal subirá fins a dita vila y del camí que hix de Alguare fins al Brassal, afronta la altra dels Torculars de Armengaudo fins a la Coromina del antecedent Armengaudo y de altra fins en honor de Boato y de altra fins a dita vila; prometent los dits frares firmar las escripturas sens tersos, serveis y missio de dits homens; Retenintse empero un sol de terra dits frares per fabricar un forn ab sa casa, ahont haguessen de courer pa tots los de dita, havent de donar de 25 pans, un per dits frares. Item se retingueren una plassa contigua en la muralla de dita vila en la que poguessen edificar dits frares, casas. Item, los prometeren dits frares fer tota la muralla de dita vila de dos archs o dos tapiades de alsada. Tenint dits homens dita vila ab los antuxans, ayguas, erbas y pasturas franch salvantse empero dits fras lo dret, justicias y firma. Escrit per Joan de Massaguer a 4 de las Kalendas de septembre 1231. Y trasladat per Pere de Cubellis a 4 de las nonas de agost 1233.

Y Miret, Ob. cit., pág. 249, dice que con fecha de 4 de las calendas de septiembre de 1231, el maestre G. Cadell, el preceptor de Gardeny G. de Mont y Bernat de Sant Climent, preceptor del Segriá, otorgaron «vobis omnibus probis hominibus et populatoribus de Turre Gilaberte et vobis de Rivoovium et de Turre Amata et de Turre Furcata et de Turre Pulcriforaminis manentibus sub nostro dominio... in perpetuum quendam nostrum toçallum de celo usque in abisum, situm in Segriano, iuxta villam Riviovium ad villam construendam sive edificandam... sub hoc modo, quod faciatis ibi... villam et caputmansa et domos et domiculas et mansiones et moras semper ibi per asiduas plenarie faciatis sicut fixuratum est ipso toçallus iam a nobis et vobis et murus ipsius ville scindit...; damus ipsam villam cum suis carrariis et antuxanis que villa vocetur Castrum Novum...; habeatis semper toçallum ipsum sive villam totam francam et liberam cum ingresibus et egresibus... Nos siquidem supradicti domini per nos et omnes nostros retinemus in ipsa villa quoddam solum terre in quo possimus facere furnum cum casa in quo vos omnes coquetis panes omnes vestros et ipsum promitimus tenere bene munitum et afocatum ipsum vel alium si necesse fuerit et coquemus ibi in ipso furno vel furnus nobis et vestris perpetuo XXV panibus tam frumenti quam ordei tam mixture pro uno de quibus XXV panibus detis nobis unum et remaneant vobis XX et quatuor... Promitimus in super nos domini supradicti quod faciemus vobis adquisitoribus et populatoribus antedictis murum totum a circuitum ipsius ville ex duabus circcis sive tapiatis ex alto et quisque vestrum faciat aliud superium secundum quod capudmansa vel staticam tenuerit... Nos itaque supradicti populatores toti tam de Turre Gilaberte et de Rivoovium tam de Bellforat, habitants tots baix lo domini de dits frares: un tosal situat en lo de Turre Amata... per nos et per omnes successores nostros ipsum toçallum moratum ad populandum et construendum ut predictum est sub rite sive modis omnibus et conditionibus gratanter accipimus supradictis, promitentes quod faciemus et construemus in ipso toçallo antedicto villam et mansiones...».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 814.

257

1232, abril, 17.

Donación del villar de La Cenia efectuada por Hugo de Fullalquer, maestre del Hospital y su comunidad, a favor de Guillermo Moragues, ciudadano de Tortosa, para su repoblación. El donatario recibe el término con sus pertenencias y derechos dominicales, en plena libertad de disposición. Los concedentes se reservan la fidelidad y justicia feudal, pero conceden al primero la jurisdicción sobre los nuevos pobladores, ejercida según la costumbre de Ulldecona. Estos satisfarían, además, diezmos y primicias.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción simple, efectuada en 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 164. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 790.

Sepe accidit quod de factis hominum questio nascitur nisi lingua bonorum testium robur adhibeat aut scripta. Noscant itaque presentes ac posteros quod nos frater Ugo de Fullalquerio, magister sancte domus Hospitalis in regno Aragonie et Catalonie et castellanus Emposte, consilio et voluntate fratris Raymundi de Bethera, comendatoris Emposte et fratris Pontii de Pulcro Desuar, menescalqui et fratris Guillelmi Ugonis, senescalqui et fratris Dominici de Antzinana et fratris Guillelmi de Cardona et fratris Petri de Urgello, camerarius et totius conventus Emposte, per nos et per omnes successores nostros gratis corde bono et animo volentis, damus, concedimus et in presenti tradimus tibi Guillelmo Moragues, iuniori et filio Guillelmi Moragues, civis Dertuse et tuis per secula cuncta in hereditate propia et libera, villarium quod dicitur de Cenia cum omnibus aliis villariis ei pertinentibus qui sunt intra limites et sic terminantur: ab oriente in Cova que dicitur Cova Comitis et sicut vadit recto tramite usque ad torrentem Galee qui divit terminum Dertose et Uldechone; a meridie in rivo Uldichone; a ponente in termino Beniphazano sicut aque decurrunt tempore pluviarum; a circio in torrente Galee. Adhuc damus tibi et tuis in perpetuum in rivo Uldechone unum molendinum liberum et franchum in loco competenti ubi ipsum edificare volueris. Hec omnia et singula cum terris, aquis, pascuis, venationibus, stacamentis, et firmamentis et furnis et cum inventionibus et cum omnibus pertinentibus dominatico, cum omnibus ingressibus et egressibus suis directis et pertinentibus

omnibus et cum omnibus ei pertinentibus de abisso usque ad celum, et sic melius et plenius dici, scribi et intelligi et excogitari potest ad tuam voluntatem et salvamentum et bonum intellectum atque tuorum. Ita, hec omnia predicta et singula tibi et tuis damus et in presenti tradimus ut ea de cetero libere habeas, teneas, possideas et expletes secure, potenter et integre per secula cuncta; et possis omnia et singula libere dare, vendere et impignorare et alienare et facere omnes tuas imperpetuum voluntates libere et absolute et absque omni impedimento et contrarietate alicuius persone, exceptis militibus atque sanctis, salva in omnibus et per omnia fidelitate nostra et successorum nostrorum et sancte domus Hospitalis. In predictis omnibus et singulis retinemus nobis et successoribus nostris hominaticum et firmamentum in persona tua et in tuis successoribus et causidices sub nostro posse et faciamus te iudicare iure ut ius et ratio expostulet, ad bonos mores Uldichone; set homines et populatores predicti loci sive locorum sint omnes tui et tuorum et firment directum in tuum posse et facias illos iudicare ad bonos mores Uldichone, et quicquid inde habueris sit totum tuum libere et absolute. Et si forte, quod Deus avertat, aliqui homines tui seu populatores tui illius loci sive locorum, manus ingererit violentas super fratrem nostrum vel super aliquem de familia sive de mense nostra, ille sive illi firment directum sub nostro posse et faciamus iudicare ut ius et ratio expostulet; et de aliis, accipiamus et firmemus directum sub tuum posse nos et homines nostri. Retinemus adhuc nobis et successoribus nostris quod tu et successores tui sitis homines et vassalli et fideles nostri et successorum nostrorum et sancte domus Hospitalis, salva in omnibus et per omnia fidelitate quam tu teneris dominis Dertose. Et tu et homines tui constituti in predictis locis intra prefatos terminos donetis bene et fideliter et absque omni dolo et fraude decimas et primitias baiulo castelli de Ulldichona panis et vini et olei, et de omnibus aliis laboracionibus in unumquemque predictorum locorum. Et nos, per nos et per omnes successores nostros, convenimus tibi et tuis predicta omnia et singula salvare, defendere, ab omni persona et facere, tenere et habere semper pace. Ego, autem, dictus Guillelmus Moragues, iunior per me et per omnes meos predicta omnia et singula attendere et adimplere promitto bona fide ut superius declaratur vobis domino predicto magistro et successoribus vestris imperpetuum et sancte domus Hospitalis.

Actum est hoc XV Kalendis maii, anno Dominice Incarnationis M°CC°XXX° secundo.

Sig+num fratris Hugonis de Fualquerio, magistri sancte domus Hospitalis in regno Aragonie et Catalonie et castellanus Emposte. Sig+num fratris Raimundus de Bethera, comendatoris Emposte. Sig+num fratris Pontii de Pulcro Desuar, menescalqui. Sig+num fratris Guillelmi Ugonis, senescalqui. Sig+num fratris, Dominici de Antzinana. Sig+num fratris Petri de Urgello, camerarii. Sig+num fratris Guillelmi de Cardona. Sig+num Guillelmi de Moragues, iunioris qui hoc quod superius scriptum est bona fide adimplere promito. Sig+num Guillelmi Moragues, patris eius.

Sig+num Guillelmi de Pace. Sig+num Petri de Vilaragut. Sig+num Raimundi Dalmatii. Sig+num Bartholomei Angurarii. Sig+num Bernardi de Granata.

Sig+num Reynardi de Mora, ecclesie sancti Iacobi capellani, qui hoc scripsit die et anno prenotatis.

a) En el margen del texto, figura esta nota: «Instrumentum donationis facte per Ordinem Hospitalis, Guillelmo Moragues, de Villario et loco de La Scenia».

258

1232, noviembre, 24.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ARNALDO PUNYET A UN GRUPO DE OCHO MORADORES DE VALLSECA, EN TÉRMINO DE CASTELLDANS. LES CONCEDE OCHO PARTES DE LA HEREDAD PARA SU CULTIVO BAJO EL CANON PARCIARIO Y CON PLENA LIBERTAD DE ENAJENACIÓN. EL SEÑOR SE RESERVA EL EJERCICIO DE LA JUSTICIA, SEGÚN LA COSTUMBRE DE CASTELLDANS. LOS POBLADORES PROMETEN TENER LEVANTADAS SUS MANSIONES EN EL TÉRMINO DE UN AÑO.

A. — Original, pergamino, partido por *a b c,* en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2164, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1511, n.° 3360).

B. — Original, duplicado, pergamino partido por *a b c* con el anterior, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2164, Poblet, pergamino n.° 19 (Signatura antigua: legajo 1511, n.° 3361).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 822.

Notum sit cunctis hominibus [1] quod ego Arnaldus Punet et uxor mea, Marchesia [2] et filius noster, Arnaldus et [3] uxor eius, Blancha et filii nostri, Bernardus et Raimundus, nos omnes simul libenti animo gratuitaque voluntate per nos et per omnes nostros damus vobis Raimundo de Pena Freita et vobis Guillelmo Lombart et vobis [4] Arnaldo Lombart et vobis [5] Raimundo Lombart et vobis Bernardo Lombart et vobis [6] Vitali de Terroga et vobis [7] Petro Narbones et vobis [8] Arnaldo Morató, unam nostram hereditatem quam habemus et habere debemus apud Vallem Sicquam [9] que sita est in termino Castri Asinorum. Et est sciendum quod in prefata hereditate sunt VIIII partes, ex quibus damus vobis VIII et retinemus nobis nonam partem vel cui voluerimus dare. Que [10] dicta hereditas afrontat in una parte in collo quod dictum est de n'Albocaç et Raimundo Petri et de alia parte [11] in turre de Ces Agules et in podio in sellato sicut aque pluviales [12] fundunt apud nos et de tertia in termino de cel [13] Albi; [14] de quarta vero parte in termino de ipsis hereditariis (?) de Ces Beces. Et in hac donatione est ipsa vallis de Valle Sicca sicut afrontat in rivo de Set. Quantum omnes iste prefate afrontaciones [15] includunt et ambiunt preter illud quod iam dedimus sicut in paginis prenotatum est et preter nostra dominia que nobis retinemus sicut vos scitis et in presentia vestra signata fuerunt et bogada [16] (?) atque terminata, omnia alia sicut infra hos terminationes sunt in [17] vobis dictis acaptatoribus et vestris

et quibus vos volueritis, damus et concedimus et cum hac presenti pagina omni tempora valitura in corporalem possessionem mitimus sicut melius potest dici, scribi vel intelligi ad nostrum profectum et utilitatem et nostrorum. Tali vero pacto quod vos laboretis ibi bene et fideliter secundum vestrum posse et detis nobis et successoribus nostris fideliter undecimam partem de pane et vino et de canamo et lino bono [18] intellectui nostro et vestro et de [19] legumine. Tamen de annona vobis [20] hoc precipimus quod non sitis ausi levare de area sine nobis vel nostro nuntio. Verumptamen de ferrage neque de herba non [21] teneamini nobis dare aliquid [22] et damus vobis ademprivium in ipsa bassea (?) que nos ibi fecimus. Et facimus vobis liberos et inmunes et franchos ab omni alia servitute, donando nobis et successoribus nostris ipsam undecimam partem sicut predictum et placitum est.[23] Et nos et nostri promitimus vobis et vestri esse legales garentes et deffensores [24] contra cunctas personas et non firmetis directum nisi in posse nostro et successorum nostrorum. Et non eligatis inde alium dominum neque patronem nisi nos et successores nostros. Et firmetis directum ad [25] consuetudinem Castri Asinorum nostro et nostrorum, irati atque pacati, quotienscumque nos voluerimus et compleatis. Tamen,[26] promitimus vobis quod non pledegabimus vobiscum extra terminum Castri Asinorum; quod si faciemus et in die ad domos proprios non potueritis reverti faciemus vobis necessaria vestra in comestione. Preterea si prefatam hereditatem vel partem ipsius vultis vendere aut impignorare volueritis [27] possitis facere [28] cuicumque vos volueritis exceptis militibus et sanctis tamen [29] salvo iure nostro et dominio et nostrorum. Et nos memorati acaptatores promitimus vobis [30] esse legales et fideles per omnia et in omnibus et vestris et promitimus vobis quod a festo Natalis Domini primo venientis in unum annum factas ibi [31] habebimus mansiones in prenominato loco unusquisque suam vel inter duos unam.[32] Aduc autem nos memorati donatores [33] promitimus vobis sepedictis acaptatoribus esse legales [34] garentes et defensores de ferrario (?) [35] quod non teneamini nisi cuicumque vos volueritis.

Actum est hoc VIII° Kalendis decembris, anno Domini M°CC°XXX°II° (?).[36]

Sig+num Arnaldi Punet. Sig+num Marchesie, uxoris eius. Sig+num Arnaldi,[37] filii eorum. Sig+num [38] Blanche, uxoris eius. Sig+num Bernardi. Sig+num Raimundi, qui sunt filii Arnaldi Punet et Marchesie, uxoris eius. Sig+num Raimundi de Pena Freita. Sig+num Guillelmi Lombart. Sig+num Arnaldi Lombart. Sig+num Raimundi Lombart. Sig+num Bernardi Lombart. Sig+num Vitalis de Terroga. Sig+num Petri Narbones. Sig+num Arnaldi Morato, nos omnes qui has cartas divisas per literas mandavimus scribi et testes firmare rogavimus.

Sig+num Geraldi Dezmal.[39] Sig+num Guillelmi de Zalena (?);[40] isti sunt testes.

Raimundus, sacerdos, scripsit et suum signum *(signo)* fecit.

1. *om. A.* — 2. Marchesa, *A.* — 3. *Desde* et *hasta* Raimundus, *om. A.* — 4 al 8. *om. A.* — 9. Siccam, *A.* — 10. et, *A.* — 11 al 13. *om. A.* — 14. Albio, *A.* — 15. Sicut iste afrontaciones, *A.* — 16. bocata, *A.* — 17. *om. A.* — 18. *Desde* bono *hasta* vestro, *om. A.* — 19. *om. A.* — 20. *Desde* vobis

hasta quod, *om. A.* — 21. Tamen de annona de qua ferraginem dabitis, *A.* — 22. neque de herbis, *add. A.* — 23. et placitum est, *om. A.* — 24. et deffensores, *om. A.* — 25. *Desde* ad *hasta* Asinorum, *om. A.* — 26. *Desde* Tamen *hasta* comestione, *om. A.* — 27. *om. A.* — 28. *om. B.* — 29. *om. A.* — 30. donatoribus, *add. A.*; *desde* esse *hasta* promitimus vobis, *om. A.* — 31. *om. A.* — 32. et hoc sine dubio, *add. A.* — 33. Aduc autem ego predictus Arnaldus Punet et nostri, *A.* — 34. *om. A.* — 35. *om. A.* 36. secundo, *A.* — 37. Punet, *add. A.* — 38. *Desde* Sig+num Blanche *hasta* uxoris eius, *om. A.* — 39. Andrei de Sancto Martino, *A.* — 40. Sig+num Laurentii de Cleriana, *add .A.*

259

1232, diciembre, 16.

ESTABLECIMIENTO DE TIERRA EFECTUADO POR ARNALDO PUNYET A FAVOR DE JUAN DEZCANÓS, EN EL TÉRMINO DE VALLSECA. EL DONATARIO RECIBE LA NOVENA PARTE —RESERVADA POR EL DONANTE— DE LA HEREDAD CONCEDIDA ANTERIORMENTE A OCHO POBLADORES *(Vid. Doc. n.° 258)*, Y EN IDÉNTICAS CONDICIONES QUE ÉSTOS, COMPLETÁNDOSE ASÍ EL ANTERIOR ESTABLECIMIENTO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2165, Poblet, pergamino n.° 3 (Signatura antigua: legajo 1511, n.° 3364).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 822.

Notum sit cunctis hominibus quod ego Arnaldus Punet et uxor nostra, Marchesa et filius noster, Arnaldus, nos omnes simul per nos et per omnes nostros libenti animo gratuitaque voluntate, damus vobis Ihoanni Dezcanós et vestris quibus vos volueritis in perpetuum, ipsam nonam partem hereditatis quam nobis retinuimus in donatione ipsorum VIII° populatorum de Valle Sicca, videlicet, Raimundi de Penafreita et Guillelmi Lombart et Arnaldi Lombart et Raimundi Lombart et Bernardi Lombart et Vitalis de Terroga et Petri Narbones et Arnaldi Morato ut sorteamini cum illis in omni hereditate in villa et in termino recipiendo ipsam nonam partem per omnia et in omnibus sicut unus illorum et sicut sors vobis dederit. Et faciatis omni tempore hominium nobis et successoribus nostris et non eligatis inde alium dominum neque patronem nisi nos et successores nostros. Et habeatis et teneatis et expletetis potenter et in pace in omnibus sicut unus illorum. Et cum hac presenti pagina de cetero sitis inde, iure, hereditarius ipsius loci et convicinus illorum et habeatis de nostro dono propio sicut quilibet illorum cum ipsa consuetudine, donando nobis et successoribus nostris ipsam undecimam partem de pane et vino et canamo et lino ad bonum intelectum nostrum et vestrum. Tamen prohibimus vobis sicut predictis populatoribus iam prohibimus, quod non levetis annonam de area sine nobis vel nostro nuntio. Et omnem alium hominium nobis faciatis de ipsa hereditate sicut ipsi faciunt et debent facere. Et nos et nostri erimus vobis et vestris legales garentes et defensores contra cunctas personas sicuti et illis in omnibus.

Actum est hoc XVII Kalendas ianuarii, anno Domini M°CC°XXX° secundo.

Sig+num Arnaldi Punet. Sig+num Marchesie, uxoris eius. Sig+num Arnaldi Punet, filii eorum. Sig+num Iohannis Dez Canós, nos qui has cartas divisas per litera mandavimus scribi et testes firmare rogavimus.

Sig+num Bernardi de Sadao. Sig+num Guillelmi Rainerii; isti sunt testes.

Raimundus, sacerdos, scripsit et suum signum *(signo)* fecit cum literis suprapositis in IIII regula.

260

1233 (?),[a] mayo, 27.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ROGER BERNARDO, CONDE DE FOIX Y VIZCONDE DE CASTELLBÓ, A LOS HABITANTES DE ORGANYÁ. TRAS LA CONFIRMACIÓN DE LOS PRIVILEGIOS CONCEDIDOS POR SUS PREDECESORES, LES AUTORIZA PARA LA LIBRE EDIFICACIÓN DE CASAS, CULTIVO DE TIERRAS Y APROVECHAMIENTO DE PASTOS Y BOSQUES EN TODOS SUS DOMINIOS; LES EXIME DE LOS MALOS USOS Y OTRAS CARGAS SEÑORIALES Y LES FACULTA A ABANDONAR LIBREMENTE SU RESIDENCIA. LES COMUNICA, ADEMÁS, LOS PRIVILEGIOS DE QUE VENÍA GOZANDO LA VILLA DE CASTELLBÓ.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Transcripción del año 1602, vertida, en gran parte, al catalán, con indudable alteración de su texto originario, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Patrimonio, Clase 2.ª, Bg. 11, n.º 67 c.: *Tercera part del Capbreu del vescomtat de Castellbó. Censos, quisties, rendes, drets y emoluments reials del Corter de Organyá, del dit Vescomptat de Castellbó* (año 1602), fol. 13.

Referencias:

MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó*, pág. 205, con fragmentos del texto.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 653.

Sit omnibus notum quod nos Rogerius Bernardi, Dei gratia comes Fuxi et vicecomes Castriboni et dominus dictarum baroniarum, attendens plura grata et accepta beneficia per vos honorabiles (?) homines et feminas loci de Organyano nobis impensa volensque vobis in aliquo gratificare, idcirco ego, ex causis predictis, gratis et ex certa scientia per nos et omnes heredes nostros quoscunque presentes et futuros, damus et concedimus vobis dictis hominibus et mulieribus dicti loci de Organyano quod per los consols e promens e altres bones gens foren demanades e suplicacions a nos presentades demanant nos gracia per lo ben viure e pasar ses vides. E nos veheent e considerant ells esser bons e fels vassalls e promptes en yoy nostre servey e ab consell de tots nostres concellers e altres bones gents dites pregaries o suplications foren justes e bones a utilitat nostra e dels dits habitants e suplicants, de bon grat e de nostra bona voluntat donam e otorgam gracies e privilegis duradors per tostemps per nos e nostres hereus e pervenidors. Et primo otorgam e refirmam de tenir y servar tots aquells privilegis y libertats que per tots nostres predecessors son estats donats fins a la present jornada. Item mes otorgam e donam privilegi que per totes nostres terres del dit vescomptat pugau fer cases, alous, cultivar, fer prats, molins, aigues, rechs, plantes sens licentia a nos ni als nostres demanades. Item més vos donam y otorgam licentia que per totes nostres terres e boscatges pugau tallar boigues e totes fustes per tots vostres obs. Item mes vos donam e atorgam privilegis que per totes nostres terres del dit vescomptat pugau pexer ab bestiars grossos y menuts e pugau aparregar e fer cortals, boigar, quities, forces, acaptes, interquies *(sic)* exorquies, cucuties e altres mals usos. Item mes donam privilegi e licentia que en les pocessions dels sobredits puxen judicadures criminals e civilmens *(sic)* e manamens entre ells a sinch sous e que puxen penyorar ab lo señor e sens ell e que puguen comprar franchs e quitii de qualsevol persones......... *(en el texto)*, censos rendes e totes altres qualsevol coses franques e quities a totes vostres voluntats que haureu tinreu e possohireu de dies e de nits dins los dits termens e dita vila. Item mes vos donam privilegi que totes les dones maridades e viudes e fadrines sien franques e quities de tota nostra senoria. Item més, vos donam y otorgam vies e carreres. De redemptio de persones que sen puxen anar poblar en altra terra, e que encar ques traguen los punyals no sien tinguts de pagar res si dons nos trauen sanch. Item mes jo dit Roger Bernardi atorch a vosaltres dits homens y dones de la dita nostra vila de Organya y a tots los habitants y habitadors de aquella qui aquests privilegis desus dits e nominats no us bastaven que us don plena libertat e licentia que vosaltres vos pugau gaudir valer aiudar alegrar de tots aquells privilegis que nos e nostres predecessors han dats e atorgats a la nostra vila de Castellbo e que aquests privilegis no preiudiquen aquells ni aquell a n'aquests y axi us ho prometem e juram per nostre Señor Deu e per tots los seus sants quatre Evangelis que en asso contra no vindrem ni farem venir.

Actum est hoc in villa Organyani, sexta die calendas iunii, anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo vicesimo *(sic ?)*.

Sig+num Rogerii Bernardi de Fuxo predicti hec concedo et firmo.

Testes huius rei sunt: Curi (?) de Aragall, domicellus et Ioannes des Palau, domicellus, et Petrus de Mergayll, domicellus, et Petrus Guillelmi Sala, mercator et thezaurarius dicti vicecomitis et habitatores (?) dicte ville Organyani.

Sig+num Petri Angles, dicti domini comitis et vicecomitis scriptoris regiaque autoritate notarii publici per totam terram et dominationem regiam, qui hec scripsi et clausi.

a) Como puede advertirse por el texto, la fecha consignada en la versión llegada a nosotros del presente documento es la del año 1320. Pero MIRET Y SANS, *Investigación... vizcondado de Castellbó*, pág. 205), opina que debe estar forzosamente equivocada, pues en tal año el conde de Foix no era Roger Bernardo, sino Gastón II, y afirma que el documento pertenece a la primera mitad del siglo XIII, quizás el mismo año del convenio celebrado con el Prior de Organyá, para ampliación de la villa, 1233. La aceptación de tal fecha ajustaría precisamente la suscripción del referido acuerdo (26 de mayo 1233) con el otorgamiento de las presentes franquicias el día siguiente, 27, y por este motivo la hemos acogido provisionalmente, sin desconocer que tal aceptación no se halla exenta de todo reparo.

261

1233, diciembre, 12, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR NUÑO SANÇ, CONDE DE ROSELLÓN Y CERDAÑA, A LOS HABITANTES DEL CASTILLO Y VILLA DE CLARÁ. LES EXIME DE NUMEROSAS PRESTACIONES SEÑORIALES E IMPUESTOS REALES, CON RESERVA DE HUESTE Y CABALGADA, Y DEL HORNO. LES CONCEDE PLENA LIBERTAD PARA ABANDONAR LA POBLACIÓN CON SUS BIENES Y GARANTIZA LA PROTECCIÓN A QUIENES ACUDAN A POBLARLA. ESTABLECE DIVERSAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL Y SEÑALA LA SUCESIÓN DE LOS INTESTADOS. LES CONCEDE LIBRE APROVECHAMIENTO DE PASTOS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado sobre el original, autorizado por Guillermo de Monfred, notario público de Clará, a 4 de mayo de 1327, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 9, pergamino sin número.
[*C*]. — Transcripción del original en la confirmación de privilegios del rey Juan I, de 30 de julio de 1392, perdida en la actualidad.
D. — Copia del privilegio confirmatorio de Juan I, efectuada en 25 de octubre de 1393, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 154, *Notula de Pere Roure,* notario público de Perpiñán, folios 59-61.
E. — Copia del privilegio confirmatorio de Juan I, efectuada en 25 de octubre de 1393, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 153, *Procuració Reyal,* Registro n.° XI, fols. 120 v.-122 v. [a]
F. — Copia del original, verificada en 13 de noviembre de 1450, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 272, *Procuració Reyal,* Registro n.° XXVII, fol. 193 v.
G. — Traslado de la confirmación de Juan I, efectuado por el notario de Perpiñán, Jaime Gilcen, a 13 de mayo de 1556, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 9, pergamino sin número.
H. — Copia del privilegio confirmatorio de Juan I, efectuada entrado el siglo XVI, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 375, *Procuració Reyal,* Registro n.° XXXV, fol. 190.
I. — Copia, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, *Proceso de los pastos de Conflent,* fol. 148.
J. — Copia, en el Archivo Municipal de Clará. Extracto del Registro n.° XI de los Archivos del Dominio, pieza aneja a un proceso relativo a riegos (de *E*).

a. — ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 134 (de *B*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 134.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 630.

Manifestum sit cunctis quod nos Nuno Sancii,[1] Dei gratia dominus Rossilionis, Vallis Asperii,[2] Confluentis et Ceritanie, attendentes quod hiis que data et concessa sunt a nobis et statuta, et robur conferre debemus et perpetuam ad-

dere firmitatem, per nos et per omnes successores nostros cum hac presenti carta in perpetuum firmiter valitura, damus, concedimus, laudamus et confirmamus vobis omnibus populatoribus [3] habitatoribus nostris castri et ville de Clerano, tam viris quam mulieribus presentibus et futuris, quod sitis semper franchi liberi et quieti [4] et penitus inmunes ab omni questia, tolta, forcia, prestito, usatico, ademprivio et ab omni servitute et exactione sive demanda regali et vicinali, exceptis hostis et cavalcatis quas in [5] vobis et vestris perpetuo retinemus, et excepto furno quem nobis et nostris perpetuo retinemus, ita quod nullus panem coquere [6] possit nisi in nostris furnis ad XX. unum [7] panem, et quod detis unum nobis et nostris pro fornatico. Et [8] affranchimus [9] etiam vos in perpetuum ab omni exorquia et vetito vini et ab omni etiam leuda, pedatico, portatico, usatico, tolta per omnia loca dominationis nostre, per terram, per mare, stagna et aquam dulcem, cum omnibus rebus ac mercibus vestris habitis et habendis. Damus, etiam, vobis omnibus predictis presentibus et futuris in perpetuum quod omnes res mobiles et inmobiles et se moventes, quascumque habetis vel habituri estis, habeatis ad omnes voluntates vestras inde in vita et morte libere faciendas, salvo iure nostro in omnibus. Item si qua persona de domo sua exierit et venerit apud Cleranum in dominatione nostra causa populandi et habitandi ibidem, sit salva et secura per totam terram et dominationem nostram cum omnibus rebus suis, in eundo stando et redeundo. Si vero forte aliquis vel aliqua de populatione et dominatione nostra de Clerano omnino recedere voluerit, liceat ei dare, dimitere, vendere,[10] inpignorare, vel aliis modis alienare cuilibet persone, omnia sua tam inmobilia quam mobilia et se moventia, et vadat quocumque voluerit salvus et securus cum omnibus rebus et bonis suis, salvo iure nostro in omnibus. Statuimus, etiam, firmiter et mandamus, quod in castro et villa de Clerano vel in terminis suis non fiat unquam nec sit bellum ab hominibus vel populatoribus nostris, nisi fieret de voluntate eorumdem, vel iudicium aque frigide vel calide,[11] aut iudicium ignis vel ferri, inter habitatores et populatores nostros ipsius castri et ville de Clerano, vel inter extraneos ibidem venientes in dominatione nostra. Nec nos nec nostri nec baiuli nec vicarii nostri, nec aliquis nec aliqui pro eis, possimus unquam vel possint probare vel averare per sagiones [12] curie, vel etiam per alios curiales, aliquid alicui homini vel femine dominationis nostre predicti castri et ville de Clerano; set [13] si homo vel femina dominationis nostre de Clerano [14] requisitus vel requisita fuerit a nobis vel a nostris, iuret. Et si nos aut nostri voluerimus habere firmanciam de ipso vel ipsa, donet nobis ipsam firmanciam; set [15] si firmanciam dare non poterit,[16] prestita prius super hoc ab eo quicumque fuerit cautione per sacramentum, in propria persona tamdiu [17] sit in curia et teneat curiam donech placitum illud, quodcumque sit, per sententiam iudicatum fuerit et [18] difinitum.[19] Item si quis de populatoribus et habitatoribus nostris predicti castri et ville de Clerano [20] ab intestato decesserit, omnia bona ipsius libere revertantur [21] propinquis suis, qui fuerint illi adiuncti per parentelam usque ad quartum gradum, solutis prius et levatis inde omnibus debitis quecumque ali-

cui vel aliquibus debuerit ipse intestatus. Si vero tales propinqui non superstiterant [22] illi intestato, fiant tres partes de bonis illius intestati, prius deducto et levato atque soluto inde ere [23] alieno; quarum unam, baiulus noster cum consilio trium proborum hominum donet et tribuat pro anima ipsius defuncti; alia quidem pars detur semper et tradatur nobis et nostris, tertia quoque pars proximis defuncti, si qui ei [24] superstiterint, usque ab septimum gradum, que [25] nobis vel nostris libere revertatur,[26] si forte huiusmodi superstites non fuerint ei. Si vero aliquis mercator vel viator aut homo extraneus decesserit ibi ab intestato, res eius revertantur [27] propinquis suis. Qui si non fuerint ibi, baiulus noster accipiat res illius et comendet [28] eas duobus probis hominibus de villa predicta, qui eas custodiant et teneant [29] salve et fideliter per unum annum continue [30] completum; quo transacto, si heres vel propinquus [31] ibi interim [32] non venerit,[33] res illius sint in conspectu et voluntate nostri et successorum nostrorum. Item si qua persona ecclesiastica vel militaris seu alicuius ordinis querimoniam proposuerit de aliquo vel aliquibus homine [34] vel hominibus nostris [35] castri et ville de Clerano, nos vel successores nostri vel qui locum nostrum tenuerit habeamus eum vel eos paratos iuri stare,[36] sine aliqua iustitia et firmancia et calumpnia quam inde non donet. Si vero placitum verteretur inter vos ipsos vel etiam inter vos et alias personas que non essent militares vel ecclesiastice vel alicuius ordinis, non teneamini dare missiones, set [37] iustitias si in illo placito essetis devicti. Statuimus, etiam, quod nos vel aliquis vicarius vel baiulus noster non possimus illos homines vel populatores nostros castri et ville de Clerano vel aliquem eorum compellere aut forciare ad placitandum aliquod placitum, nisi fuerit in predicta villa et castro de Clerano vel in terminis eiusdem. Damus etiam et concedimus in perpetuum vobis predictis universis hominibus et populatoribus nostris castri et ville de Clerano [38] presentibus et futuris pasturam et ademprivium ad opus vestri bestiarii proprii per totam terram nostram in qua nos debemus accipere pascherium, sine aliquo pretio et tributo.

Data apud Perpinianum, pridie [39] idus decembris, per manum magistri Iohannis, notarii nostri, mandato nostro et [40] et ipsius scripta a Bernardo de Bono Anno, anno Christi M.CC.[41]XXX.III.

Signum + domini [42] Nunonis Sancii.[43]

Testes huius rei sunt: Hugo [44] de Mata Plana, F. de Noruax, O. de Termino, G. de Portella, R. de Celleto,[45] Martinus Petri, Raimundi Catelli, F. Salzet,[46] comte de Salsis.[47]

Signum + Bernardi de Bono Anno qui mandato domini Nunonis et vice magistri Iohannis, notarii sui, hec scripsit et sigillum apposuit loco, die et anno prefixis.

1. Sanç, *F.* — 2. Vallispirii, *D, E.* — 3. et, *add. D, E, F.* — 4. quitii, *D, E.* — 5. *om. F.* — 6. conquere, *F.* — 7. XXI, *D, E.* — 8. *om. D, E, F.* — 9. emfranquimus, *D, E, F.* — 10. et, *add. D.* 11. qualide, *F.* — 12. saiones, *E, F.* — 13. sed, *D, E.* — 14. Clarano, *E.* — 15, sed, *D, E.* — 16. et, *add. D, E, F.* — 17. quamdiu, *D, E.* — 18. *om. F.* — 19. diffinitive, *F.* — 20. Clarano, *E.* — 21. revertantur libere, *D.* — 22. superstiterint, *D, E. F.* — 23. here, *D.* — 24. *om. F.* — 25. qui, *D, E, F.* 26. revertantur, *F.* — 27. revertatur, *E.* — 28. comandet, *D, E.* — 29. custodiat et teneat, D, E. — 30. et, *add.* F. — 31. propinquii, *D, E.* — 32. *om. F. (hay un blanco).* — 33. venerint, *D, E.* — 34. homini, *D, E.* — 35. nostri, *E.* — 36. iuri stare, *om. F. (hay un blanco).* — 37. sed, *D, E.* 38. Clayrano, *D,* E. — 39. II°, *E, F.* — 40. *om. D, E.* — 41. ducentesimo, E. — 42. *om. D,* E. — 43. Sanç, *F.* — 44. Ugo, *F.* — 45. Colleto, *D, F.* — 46. Salzeti, *F.* — 47. Salses, *E.*

a) La copia registrada se encabeza con la siguiente rúbrica: «Carta de la franquesa de la Universitat e singulars del loch de Clayrá».

262

1234, marzo, 17.

Carta de franquicias otorgada por Galcerán de Pinós a los nuevos pobladores de la villa de Bagá. Les concede numerosas exenciones de derechos señoriales, consignando las oportunas reservas. Reglamenta el ámbito de competencia de la justicia vecinal en relación con la señorial, el procedimiento de ejecución prendaria y la sucesión del intestado. Asegura a los habitantes libertad de movimiento en sus personas y bienes, protección a los concurrentes al mercado y libre aprovechamiento de pastos y bosques.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado anterior a 1378, perdido.
C. — Transcripción del traslado [*B*] en el acta levantada por Francisco de Spellerucas, notario público de la villa de Bagá, a requerimiento de los cónsules de la misma, el 29 de septiembre de 1378, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual n.° 211, pergamino número 1.
D. — Traslado efectuado en 1588, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual n.° 211, pergamino n.° 26.
[*E*]. — Copia en una información o Cabreo de los términos de Bagá, efectuada en el siglo XVIII, actualmente perdida.
F. — Copia manuscrita del siglo XIX, sobre la copia [*E*], en el Archivo Municipal de Bagá, libro titulado *Rodaria,* fols. 14 v.-17 v.

Referencias:

Extracto catalán en un pergamino del siglo XVI, de cuidada caligrafía, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual n.° 211. — Serra Vilaró, *Baronies,* I, pág. 94; II, pág. 64, publica el referido extracto catalán.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 643.

Notum sit omnibus presentibus et futuris quod nos Galcerandus de Pinós et domina Sclarmunda, uxor eius, ambo pariter, ad construendum et populandum villam nostram de Bagadano, per nos et [1] omnes nostros natos et nascituros enfranquimus [2] dictam villam et cartam franquitatis [3] incontinenti facimus omnibus hominibus et feminis tam presentibus quam futuris illius ville et omnibus [4] illis qui ibi venerint stare, habitare et populare. Primum, namque enfranquimus dictam villam et omnes homines et feminas totius dicte ville videlicet ministrales cuiusque ministerii sint mercatores, emptores, venditores et negociatores et omnes

habitantes in hac villa et omnes successores illorum, de questiis, toltis, forciis, de intestis et exorquis redemptionibus hominum et feminarum et de omnibus prestationibus [5] earum et de tertio venditionis domorum et ortorum ita quod pro hiis vel aliquo eorum nos vel nostri successores numquam dictis hominibus vel feminis franchis [6] non exigamus vel exigere vel exigere [7] possimus vel faciemus. De acapitis similiter dictos homines vel feminas enfranquimus nisi fuerit voluntas illorum. Franchi [8] non opperent in nostro castro nec mittant in opera nostra castri sed opperent in muros et in vallos [9] ville predicte pro [10] melioramento illorum [11] in hunc modum videlicet quod, in oppera [12] ville nos operemus duos dies et dicti franchi [13] opperent unum diem. Et sic semper sit inter nos et illos contractum. Franchi [14] non guaytent [15] in castro sed guaytent [16] in villa quando fuerit necesse tempore guerre. Retinendo nobis et nostris tamen in dicta villa furnum et molendinos et iustitias, homicidia, vulnera et sanguinem evaguinamentum gladii et firmamentum iuris. De aliis quidam contentionibus [17] et ricxis que inter se habuerint, habeant indutias et licentiam componendi et pacifficandi ad invicem decem dierum. Item retinemus ibidem nobis et nostris hostem segurum [18] et cavalcatam. Statuimus etiam pro bona libertate et franchitate [19] quod si homines dicte ville tenerint [20] pignora nostra vel militum nostrum seu familie nostre,[21] non ea eis forciemus sed ea pignera [22] teneant per spatium decem dierum. Post decem dies possint [23] ea pignera [24] liciter [25] vendere, mittere et impignerare [26] sine aliquo contradicto et in eadem conditione sit inter illos similiter. Item statuendo ibi pro bona libertate et franchitate [27] quod omnes comendationes pro salvitatem [28] ibi comendate cuilibet sint vel de quo locho fuerint sint ibi salve et secure sub nostra fide et sub nostro guidatico. Item statuimus quod si aliquid de illa franchitate [29] decesserit ab intestato, bona illius dividantur [30] ad notitiam et evidentiam amicorum suorum vel per III vel per IIII [31] probi homines illius ville. Ita quod nos vel nostri in bonis illius deffuncti non exigamus vel tangamus. Ita [32] statuimus pro bona libertate et franchitate [33] quod milites nostri vel baiuli aut vicarii nostri vel ullus homo non faciant hominibus franchis [34] illius ville vel rebus illorum aliquam iniuriam vel forciam dum faciant ius cuiusque de illis querimoniam proponenti immo manuteneantur et deffendantur [35] toto posse nostro. Termini, autem, illius ville sunt [36] isti: scilicet de ponte de Avelleneto [37] usque ad torrentem del [38] Puig Cabanil qui descendit de Serreclara [39] inferius et de grado de Payller [40] usque ad ipsam rocham de Calvera et davald [41] ea [42] usque ad pontem de Dues Sorors.[43] Infra hos terminos omnis homo communitatis illius ville deffendantur et manuteneantur.[44] Item statuimus quod omnes homines et femine venientes ad mercatum ad dictam villam sint salvi et securi cum omnibus rebus suis ad veniendum et standum et retornandum de hora meridie die martis usque ad horam meridie die iovis. Item per bonam libertatem et franquitatem [45] enfranquimus dictam villam et statuimus quod omnes homines et femine de predicte franquitate tam presentes quam futuri [46] habeant licentiam et possum ex nostro ab auctoritate [47] veniendi et standi et redeundi cum omnibus rebus illorum, mobilibus et inmobilibus, quando voluerint [48] ad omnem eorum voluntatem sine omni nostro et nostrorum contradictio et [49] impedimento et sine ulla questione et petitione quod eis non faciemus,[50] retinendo tamen quod in dicta franquitate non intelligatur mansi nostri antiqui [51] quod [52] sunt [53] inter [54] hos terminos pretaxatos. Item damus et concedimus ad omnes homines et feminas totius dicte ville per totam nostram terram in omnibus locis et per omnia loca sub nostra iurisdictione adempramentum [55] de boscho et de aquis et petris et lignis et rippariis et etiam de omnibus universis et singulis ad usum ville et hominem pertinet in montis [56] et planis et in silvis et in nemoribus. Hanc, autem, franquitatem et libertatem dicte [57] ville [58] facimus per nos et omnes nostros, tam presentes quam futuros, ad bonam franquitatem et libertatem [59] prout melius dici potest aut intelligi ad comodum et utilem intellectum et etiam ad utilitatem dicte ville et universitate [60] eiusdem. Si quis, autem, contra hanc franquitatem venire presumpserit vel inquietare sive frangere voluerit non valeat sed ratum et firmum omni tempore permaneat. Addimus etiam et statuimus quod si aliqua desunt huic franquitati que non sint [61] asserta in hoc instrumento qui [62] huic franquitati iuvari possint totum illum intelligatur esse [63] appositum et insertum secundum bonam libertatem.[64] Et ut nec contra hanc libertatem et [65] franquitatem non veniamus vel venire faciamus, renuntiamus, omni actioni et auxilio et omni iuri divino et humano scripto et non scripto introducto vel introducturo nobis competenti et [66] competituro ad hec [67] infringenda vel revocanda. Et ut res in tuto [68] melius collocetur, ego Galcerandus de Pinós predictus, tactis mea propria manu sanctis quatuor Dei Evangeliis, iuro et iurando promitto me hec omnia predicta servaturum et numquam in aliquo contraventurum nec alicui contravenienti operam daturum aliqua ratione, modo vel casu, sic Deus me adiuvet et hec sancta quatuor Evangelia corporaliter a me manu tacta.

Quod [69] est actum sexdecimo Kalendis aprilis, anno Dominice Incarnationis millesimo ducentesimo tricesimo tertio.

Sig+num Galcerandi de Pinós. Sig+num Esclarmunde, uxoris eius, qui hec firmamus et laudamus.

Sig+num Bernardi de Fagia. Sig+num Raymundi Sancti Saturnini. Sig+num Raymundi de Castellet. Sig+num Raymundi Sechanel. Sig+num Arnaldi Sancte Fox (?). Sig+num Petri Diola (?). Sig+num Furtuyn, testium, qui omnes hec firmaverunt.

Petrus Columbus, presbiter et capellanus Sancti Stephani de Bagadano, sub mandato domini Galcerandi de Pinos hoc scripsit.

1. per, *add.* F. — 2. enfranchimus, F. — 3. franchitatis, F. — 4. *om.* F. — 5. presentationibus, C. 6. franquis, F. — 7. accipere, F. — 8. franchis, F. — 9. valles, F. — 10. per, F. — 11. et villae, *add.* F. — 12. opera, F. — 13 y 14. franqui, F. — 15 y 16. gaytent, F. — 17. De aliusque contraventionibus, F. — 18. seguimentum, F. — 19. franquitate, F. — 20. tenerent, F. — 21. seu de familia nostra, F. — 22. pignora, F. — 23. licite, *add.* F. — 24. pignora, F. — 25. *om.* F. — 26. impignorare, F. — 27. franquitate, F. — 28. salvitate, F. — 29. franquitate, F. — 30. dividentur, F. — 31. tres vel per quator, F. — 32. Item, F. — 33. franquitate, F. — 34. franquis, F. — 35. manuteneant

ct deffendant, *C.* — 36. sint, *C.* — 37. Avellaneto, *F.* — 38. de, *F.* — 39. Serraclara, *F.* — 40. Paller, *F.* 41. derivatur, *F.* — 42. *om.* *F.* — 43. Duas Sors, *F.* — 44. deffendatur et manuteneatur, *F.* — 45. et liberam franquitatem, *F.* — 46. futuros, *F.* — 47. et autoritate, *F.* — 48. et ubicumque voluerint, *add.* *F.* 49. contradicto vel, *F.* — 50. faciamus, *F.* — 51. manifestum antiquior, *F.* — 52. *om.* *C.* — 53. sint, *C.* 54. *om.* *F.* — 55. imprivimentum, *F.* — 56. montibus, *F.* — 57 y 58. *om.* *F.* — 59. dictae villae, *add.* *F.* — 60. universitatis, *F.* — 61. sunt, *F.* — 62. quae, *F.* — 63. etiam, *F.* — 64. et franquitatem, *add.* *F.* — 65 y 66. vel, *F.* — 67. hoc, *F.* — 68. *ilegible,* *C.* — 69. *Desde* Quod, *hasta el final, om.* *F.*

263

1235, marzo, 20, Tarragona.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR JAIME I, REY, A LOS VECINOS DE IGUALADA. A FIN DE ACRECENTAR LA POBLACIÓN DE LA VILLA LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA».

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción incluida en la confirmación del privilegio otorgado por Pedro II, a 18 de octubre de 1281, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 44, folio 204.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 686.

Manifestum sit cunctis presentibus atque futuris quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, recognoscentes paupertates et inopias quas vos omnes habitatores de Agualada hucusque multipliciter sustulistis ab honore vestrarum pravarum consuetudinem, volumus aliquantulum alleviare prout facilius et leviori corde villam de Aigualada vos et alios populatores valeatis populare. Igitur, cum hac presenti carta perpetuo valitura vos omnes homines habitatores de Aigualada presentes et futuros ab illis consuetudinibus que dicuntur cugucia, exorquia, entestia, penitus absolvimus et ipsum relaxamus. Et vos ab hiis omnibus supradictis et singulis et successores vestros presentes et futuros facimus franchos, liberos et inmunes sine revocatione aliqua nostra et nostrorum. In hiis tribus casibus supradictis aliquis subditus noster non sit ausus vos vel successores vestros requirere vel demandare, immo sitis liberi in perpetuum et etiam absoluti. Mandantes itaque firmiter precipientes et statuentes vicariis, baiulis et universis aliis subditis et oficialibus nostris presentibus et futuris quod hanc huius ratione absolutionis cartam, ratam ac firmam habeant et observent et quod contra non veniant vel aliquod contravenire permitant si de nostri confidant gratia et amore.

Datum Terrachone, XIII° Kalendis aprilis, anno Domini M° CC° XXX° quarto.

Sig+num Iacobi, Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani. Huius rei testes sunt: Berengarius episcopus Barchinone, Berengarius, episcopus Elenensis, N. Sancii, F. de Sancto Martino, Bernardo de Sancta Eugenia, Guillelmus de Angularia, Petrus de Angularia, Guillelmus de Cardona.

Sig+num Petri de Sancto Melcone, scriptoris, qui hoc mandato domini regis scripsit pro Guillelmo Rabacia, notario suo, loco, die et anno prefixis.

264

1235, julio, 7.

CARTA DE POBLACIÓN DEL VILAR DE SANTA MARÍA, EN EL TÉRMINO GENERAL DE TORTOSA, OTORGADA POR EL OBISPO DERTOSENSE, PONCIO DE TORRELLA, A FAVOR DE BARBERÁ DE LA TORRE Y PEDRO DE FALSET. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR, CUYOS LÍMITES SE SEÑALAN, CON TODAS SUS PERTENENCIAS, EN LA PROPORCIÓN INDIVIDUAL QUE SE INDICA, PARA SU DEBIDA EXPLOTACIÓN BAJO DETERMINADAS PRESTACIONES. SE RETIENE EL DONANTE EL DOMINIO Y FIDELIDAD, SEGÚN LOS BUENOS USOS Y COSTUMBRES DE TORTOSA. LES CONCEDE PLENA LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE LAS HEREDADES, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL.

[*A*]. — Original, existente antiguamente en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Carrascal, Vilar de Santa María y Boveral,* pergamino n.° 8 (indicación del *Indice* del Archivo de 1574), actualmente perdido.
[*B*]. — Copia, anterior al siglo XV (?), en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Diezmos,* n.° 33, inexistente en la actualidad. a)
C. — Copia del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Bisbe i Capítol,* doc. n.° 78 (papel suelto).

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, págs. 144, 311.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 780.

In Christi nomine. Pateat universis praesentibus et futuris quod nos Pontius, Dei gratia Dertusensis episcopus et Bernardus, prior, assensu et voluntate capituli nostri, per nos et omnes succesores nostros cum hoc presenti publico instrumento in perpetuum valituro damus et concedimus, donatione facta inter vivos, vobis Barberano de Turre et Petro de Falceto et vestris ad bene populandum laborandum... locum nostrum totum integrum qui vocatur Vilar Sancta Marie qui est ultra [mon]tanea. Damus inquam vobis et vestris predictum Vilar Sanctae Maria cum omnibus planis ...... heremis, nemoribus, terris irriguis et sictis, montibus, aquis, pasquis erbaticis ...... et cum omnibus ad eundem Vilar pertinentibus et pertinere debentibus ad bene laborandum...... Ita scilicet quod de omnibus redditibus et proventibus universis quos in predicto Vilare ...... terminos (?) eiusdem habueritis detis nobis et nostris succesoribus bene et fideliter decimam et

primitiam ...... tum scilicet tricesimam pro primitia preter que in molendinis que ibi edificaveritis et ...... tum quartam partem quam detis nobis et nostris sine aliqua nostra nostrorumque missione. In predicto, autem, Vilare et in vobis et succesoribus vestris retinemus nobis et succesoribus nostris plenum dominium et fidelitatem et firmamenta et placita et calumpnias ab bonos mores et consuetudines civitatis Dertuse. Affrontat autem predictum Vilar, ab oriente in via qua transitur versus Loret; a meridie in plana usque ad viam d'Olzinella; ab occidente in torrente Galee; a circio in podio d'Alaroça. Quidquid sub predictis affrontationibus concluditur et terminatur damus et concedimus vobis et vestris cum omnibus ingressibus et egresibus et cum omnibus melioramentis et cunctis suis pertinentiis ut superius dictum est. Et sitis ibi habitatores et populatores boni et fideles nostri et laboretis bene et excolatis predictum locum sicut bonus honor debet laborari et excoli. Et sic eum habeatis, teneatis et expletetis secure potenter et integre sicut bonam acquisicionem ad faciendum inde omnes vestras voluntates sicut melius et plenius dici, scribi, intelligi aut excogitari potest ad vestrum salvamentum et proprium intellectum. Preter hoc quod si dictum Vilar vendere vel impignorare volueritis, nobis et nostris succesoribus antea per spatium XXX dierum scire faciatis; et si voluerimus ipsum retinere, pro comuni pretio habeamus; sine autem, habeatis licitum et plenum posse vendendi vel impignorandi cuicumque volueritis, exceptis militibus et sanctis, salvo nostro nostrorumque iure posse et dominio. Et de hac donatione non eligatis alios dominos neque patronos nisi nos et nostros succesores. Et nos et nostros succesores faciemus vobis et vestris predictum Vilar cum omnibus suis pertinentiis habere, tenere possidere et expletari contra omnes personas; tamen ut vos et vestri faciatis nobis et nostros predicta iura et sitis nobis et nostris succesoribus boni et fideles sicut boni vasalli debent esse dominis suis. Et est sciendum quod vos dictum Barberanum habetis in dicto Vilare duas partes et vos Petrus de Falceto tertiam partem.

Quod est actum nonas iulii, anno Domini millesimo CCXXX quinto.

Ego Pontius, Dertosensis episcopus, subscribo. Sig+num Bernardi, prioris.

Ego Dominicus, prior claustralis, subscribo. Sig+num. Ego Laurentius subscribo. Ego Bernardus, Dertusensis archediaconus. Signum Arnaldi, Dertusensis sacriste. Signum Pontii, preceptoris. Signum Guillelmi de Cruera, camerari. Signum Guillelmi de Sancto Laurentio, hospitalarii. *(Se interrumpe la hoja de papel.)*

a) Da testimonio de esta copia el *Indice* del Archivo, de 1818, pero sin indicación de su fecha. BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, pág. 144, nota 2), parece haberla visto por la alusión que hace a una copia del Archivo de la Catedral de Tortosa, que considera mejor que la del Municipal.

265

1236, enero, 25.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO MORAGUES, CIUDADANO DE TORTOSA, A LOS MORADORES DE LA CENIA. LES HACE DONACIÓN DE SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS PARA SU CULTIVO BAJO LA PRESTACIÓN DE LA «TASCA» DE LOS FRUTOS Y DIEZMOS Y PRIMICIAS, Y CON PLENA LIBERTAD DE ENAJENACIÓN. EL CONCEDENTE SE RESERVA EL HOMENAJE Y FIDELIDAD, LA JUSTICIA, SEGÚN USO DE ULLDECONA, LA HUESTE, UN MOLINO Y UNA HEREDAD DOMINICAL.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción simple, del año 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), folio 167. a)
[*C*]. — Transcripción en el *Llibre del Pastoret*, fol. 452, del Archivo Municipal de Cantavieja (Teruel), desaparecido en el período 1936-39.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 790.

Ab humana facilius elabuntur memoria que nec scripto nec voce testium eternatur. Noscunt itaque universi tam presentes quam futuri quod ego Guillelmus Moragues, civis Dertuse, per me et omnes successores meos cum hoc presenti instrumento inter vivos imperpetuum valituro dono et concedo vobis Raymundo de Lindars, Petro de Ressiolione et Ferrario de Terrasola et Bartholomeo Durando et Petro Durando, filio suo et Raymundo Molinerio et omnibus aliis populatoribus scilicet ad viginti et unum hereditatem villarium quod dicitur de Cenia cum aliis vilariis ei pertinentibus qui sunt infra limites eius, sicut terminatur ab oriente in cova que dicitur Cova Comitis et sic vadit recto tramite usque ad torrentem Galee qui dividit terminum Dertose a Uldicone; a meridie in rivo de Uldechona; ab occidente in termino de Benifazano sicut aque descurrunt tempore pluviarum; a circio in torrente Galee. Quidquid super predictis afrontacionibus concluditur et terminatur dono vobis et aliis populatoribus eiusdem loci et vestris successoribus cum omnibus ingressibus et egressibus suis et cum aquis ad rigandum et cum pascuis, venationibus, montaneis, planis, erbis et cum omnibus suis pertinentiis, sicut melius et plenius dici potest et intelligi ad vestrum commodum et salvamentum et vestrorum successorum. Ita videlicet predictum locum cum omnibus suis pertinentiis sicut superius dictum est dono et in presenti vobis et vestris successoribus ut terminum eiusdem loci bene laboretis et excolatis et habitatores ibi sitis. Et de omnibus expletis et fructibus tam panis quam vini et leguminis, detis michi et meis tascham bene et fideliter scilicet panis et leguminis in area, et vini intus in vineam sine aliqua mea meorumque missione. Et detis decimam et primitiam illis quibus dederint homines de Uldechona. Et sic, predictum locum de cetero habeatis, teneatis, possideatis et expletetis se-

cure, potenter et integre per secula cuncta. Et possitis omnia et singula predicta dare, vendere, impignorare, alienare et facere omnes in perpetuum voluntatis sine omni impedimento et contrarietate alicuius persone preter militibus et sanctis salva mea meorumque tascha, dominio et fidelitate mea et meorum successorum. In vobis predictis et in omnibus aliis populatoribus et habitatoribus illius loci retineo michi et meis successoribus semper hominaticum, fidelitatem et firmamentum et iustitias ad bonos mores et consuetudines castri de Ulldechona. Retineo ut faciatis exercitum regalem. Retineo etiam michi molendina que habeo in rivo de Uldechona sicut continetur in carta quam michi fecit dominus Petrus de Montecatano auctoritate et voluntate et consilio fratris Hugonis de Fulalquerio, magistri sancte domus Hospitalis et aliorum fratrum domus Hospitalis. Item, retineo michi et meis unam hereditatem predictam ad meam dominicaturam quam assignetis michi contiguam scilicet honorem panis (?) in uno loco et vineas contiguas in uno loco et ortos similiter contiguos. Item, volo quod Raymundus de Lindars prenominatus habeat duas hereditates de predictis. Item, volo et concedo quod habeatis ibi ortos franchos et liberos videlicet cum ortaliciis, canamo et lino et cum omnibus aliis qui ibi habueritis et faceritis propter panem et vinum et legumen sicut superius dictum est. Et ego et mei successores faciemus vobis et vestris predictum locum sicut superius dictum est, habere, tenere, possidere et expletare contra omnes personas. Tamen ut vos et vestri compleatis et faciatis michi et meis omnia predicta et singula sicut superius dictum est.

Quod est actum VIII° Kalendis februarii, anno Domini M°CC°XXX° quinto.

Sig+num Guillelmi de Moragues, civis Dertuse qui hoc firmo et concedo et testes firmare rogo. Sig+num Guillelmi Garidelli. Sig+num Petri de Orta.

Sig+num Bernardi de Lineola, capellani altaris sancti Bartholomei, qui hoc scripsit.

a) En el margen del folio figura esta indicación: «Instrumentum populationis loci della Scenia».

266

1236, marzo, 21, Zaragoza.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS NUEVOS POBLADORES DE BALAGUER. LES EXIME DURANTE CINCO AÑOS DE «QUESTIA» Y TODO OTRO SERVICIO REAL O VECINAL, SALVO HUESTE Y CABALGADA.

[*A*]. — Original, perdido. (Pergamino existente el año 1328 en el Archivo Municipal de Balaguer, según el inventario del mismo, efectuado en tal fecha por las autoridades de la ciudad y reseñado en el pergamino n.° 19, numeración actual, de la serie de Privilegios de dicho Archivo.) a)

B. — Copia del siglo XIV, en el Archivo Municipal de Balaguer, *Llibre II de Privilegis*, fol. 63. b)

C. — Copia en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Municipal de Balaguer, *Cartoral de Privilegis*, fol. 64.

[*D*]. — Copia en papel, del siglo XVIII, actualmente perdida, en CARESMAR, *Instrumenta Varia*, tomo XIV, pág. 541 (manuscritos conservados hasta 1936 en el Convento de P.P. Franciscanos de Vich). c)

a. — POU, *Historia... de Balaguer*, pág. 337, apéndice II, doc. XI (de [*D*]).
b. — HUICI, *Colección diplomática*, I, pág. 247, doc. CXLIX (de *a*).

Referencias:

Archivo Municipal de Balaguer. *Libro de Juramentos* (o *I de Privilegis*), fol. 12. Extracto del presente documento en una relación, redactada en el siglo XIV, de los privilegios concedidos a la ciudad. d) — MIRET I SANS, *Itinerari de Jaume* I, pág. 122. — POU, *Historia... de Balaguer*, pág. 45. — SANAHUJA, *L'antiga ciutat de Balaguer*, pág. 80; *Història de Balaguer*, pág. 149.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 717.

Pateat universis quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, attendentes quod illi qui ad nostrum recurrunt dominium, specialem gratiam, beneficium, honoris debeant invenire, cum presenti carta enfranquimus et francos facimus omnes illos et singulos cum omnibus bonis suis, qui ad Balagarium venerint populare et habitare ita quod preter exercitum et cavalcatam, de questia et de toto alio servitio et demanda regali et vicinali sint franqui per quinque annos continuos et elapsos, ita quod nobis vel seniori vel alicui persone non teneantur dare aliquid, nec in aliquo respondere infra terminum supradictum. Mandantes firmiter et districte vicariis, baiulis et nostris subditis universis quod hanc concessionem nostram, firmam habeant et observent, et non contraveniant in aliquo si confiderint de nostri gratia vel amore.

Datum Cesarauguste, XII° Kalendas aprilis, anno Domini millessimo ducentessimo trigessimo quinto.

Sig+num Iacobi Dei gratia regis Aragonum, regni Maioricarum, comitis Barchinone, Urgellensis et Montispesulani.

Huius rei testes sunt: P. Cornelli, maiordomus Aragonum; Dompnus Valesius de Begua; Blascus Maça; Rolincus Eximen de Lusia; Macco Ferriç; Eximen Petri, reposter d'Arago. P. Petri, iustitie Aragonum; P. Maça.

Sig+num Guiyllelmi, scribe, qui mandato domini [regis] pro Petro Sancii, notario suo, scripsit loco, die et anno prefixis.

a) Dice así el mencionado inventario, refiriéndose a nuestra carta: «Item invenerunt ibi aliud privilegium incipiens Pateat universis quod nos Iacobus, dei gratia Rex Aragonum etc. sigillo pendenti *sigillatum confectum Cesarauguste XII° Kalendas aprilis* anno *Domini M°CC°XXX* quinto cum quo dictus dominus rex concessit omnibus qui venerint habitare in civitate Balagarii quod sint per quinque annos franqui de questiis, oste et cavalcata et omnibus exactionibus dominorum et vicinorum pro ut in eodem privilegio copiosus continetur».

b) La transcripción del texto va encabezada por la siguiente rúbrica: «Priviletge del seynor rey en Jaume en lo qual se conte que tota persona que vingue poblar en la Ciutat de Balaguer sie francha per V. ayns de tota questia e de tota altra servitut e de demanda Real e vehinal exceptat host e cavalgada».

c) Vid. F. MARTORELL, *Els manuscrits dels P.P. Caresmar, Pasqual i Martí*, págs. 178-240.

d) Dicho extracto es el correspondiente a la *Nona carta* de las reseñadas en la relación, y dice así: «Francos faciunt liberos et inmunes idem dominus rex Iacobus et dominum Pontius Urgellensis comes, omnes illos et singulos cum omnibus bonis suis qui ad civitatem Balagarii venerint populare et habitare ita quod exercitu et cavalcata exceptis, ab omni alio servitio et demanda regali et vicinali franqui sint per quinquennium continuum et inmunes».

A remarcar la intervención que atribuye esta referencia al conde de Urgel, Poncio de Cabrera, en el otorgamiento de la carta, inexistente en su texto.

267

1236, abril, 16.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ARNALDO PUNYET A LOS HABITANTES DE LES BECES, TÉRMINO DE CASTELLDANS, PARAJE DE VALLSECA. LA DONACIÓN DEL LUGAR, CON SUS AFRONTACIONES, SE EFECTÚA A FAVOR DE CINCO POBLADORES Y SUS DESCENDENCIAS, PARA SU CULTIVO, BAJO CANON PARCIARIO. LES CONCEDE LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE LAS TIERRAS, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. EL SEÑOR SE RESERVA LA JUSTICIA DOMINICAL. LOS POBLADORES PROMETEN FIDELIDAD AL MISMO Y LA OBSERVANCIA DE LA CARTA.

A. — Original (?), pergamino, partido por A B C, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2177, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1516, n.° 3615). a)

B. — Traslado sobre el pergamino *A*, autorizado por Guillermo de Selva, notario público de Lérida, a 8 de marzo de 1309, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2177, Poblet, pergamino n.° 19 (Signatura antigua: legajo 1516, n.° 3616). b)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 821.

Sit notum cunctis hominibus quod ego Arnaldus Punet et uxor mea, Marchesia per nos et omnes nostros successores cum hac presenti pagina omni tempore valitura, damus ad populationem et in perpetuum concedimus vobis Borracio dez Velosel et vobis Vitali de za Candela et vobis Bernardo de Zalima et vobis Petro Rainer (?) et vobis Iohanni Ripolés et vestris successoribus, quendam locum qui dicitur A Les Bezes qui est in termino Castri Asinorum in loco vocato Vallis Sicca, qui locus afrontat in prima parte in termino de zel Albi; de secunda in rivo de Set; in tertia et in quarta vero parte in nobis donatoribus sicut est terminatum et fitatum. Quantum omnes predicte afrontaciones includunt et ambiunt cum introitibus et exitibus et melioramentis et omnibus suis pertinentiis a celo usque in abissum vobis iamdictis et vestris damus ad populationem et in perpetuum concedimus. Item damus in perpetuum unicuique vestrum unam quarteradam seminatura ordei ad opus de ferrage de qua nobis vel nostris nichil donetis. In hac autem conditione quod vos et vestri vel qui post vos dictum locum habuerit et tenuerit, nobis vel nostris in perpetuum undecimam partem de pane et de vino et de canam et de lino donetis intus ipsum locum nobis vel nostris, XIª parte sine omni missione nostra et nostrorum. Et de omni iure nostro eritis nobis vel nostris fideles atque legales in omnibus et per omnia, non decipientes nos vel nostros inde in aliquo vobis scientibus. In hunc, vero, modum quod

usque in festum Paschatis in proximo venturum usque ad unum annum continue completum staticas ibi factas habeatis et de cetero assidue vos et vestri ibi maneatis; sed retinemus ibi nobis et nostris in perpetuum sextam partem de statica ipsius castri quam cum nostris propriis expensis edificavimus et construemus. Retinemus autem nobis et nostris in predicta populatione super vos et super omnes successores vestros in perpetuum, firmamentum et stacamenta et iustitias et seniorivum et fidelitatem bona fide et bono intellectu et ita ab hac die in antea in qua presens carta scribitur prefatum locum sub predictis afrontacionibus inclusum et terminatum habeatis, teneatis, possideatis et expletetis vos et vestri et qui vos volueritis in perpetuum pro vendere, donare, alienare et impignorare et ad omnes vestras vestrorumque voluntates perpetuo faciendas. In hac autem conditione quod si vendere aut impignorare iamdictum locum cum melioramento quod ibi factum habueritis, nobis et nostris per spatium XXXª dierum scire faciatis; et si illum voluerimus retinere, ut alli habeamus: sin autem faciatis inde omnes voluntates vestras cuicumque vos volueritis exceptis militibus et sanctis salva tamen iamdicta undecima parte de pane et de vino et de canam et de lino quod de ipso loco exierit et salvo iure et pleno seniorivo nostro ac fatiga et nostrorum ut dictum est supra in perpetuum. Et inde ibi alium dominum vel patronum non eligatis nisi nos et successores nostros in perpetuum. Nos vero Arnaldus Punet et Marchesia, uxor mea supradicti et nostri successores erimus inde vobis iamdictis acaptatoribus et vestris, perpetuo, legales guarentes et defensores contra omnes personas excepta potestate terre. Tali modo quod dictum locum vos et vestri melioretis semper et non deterioretis et potestatem dicti castri nobis et nostris, irati et pacati, semper donetis et directum in nostra manu et nostrorum firmetis et faciatis. Et nos Borracius de Vellosello et Vitalis de za Candela et Bernardus de Zalima et Petrus Ramon et Iohannes Ripolés supradicti, per nos et per omnes successores nostros recipimus ad populationem de vobis domino Arnaldo Punet et uxore vestra, Marchesia supradictis et vestris, locum superius nobis asignatum qui dicitur Les Bezes in conditione superius scripta, promitentes quisque nostrum per se et per suis quod usque ad dictum festum Pascatis in proxima venturo ad unum annum continue completum staticas ibi factas habuerimus in quibus manere possimus et de cetero nos et nostri ibi assidue manebimus in perpetuum; et nisi fecerimus, liceat vobis et vestris dictam donationem recuperare vel retinere vel dare cui volueritis et hoc sit in vestra voluntate et vestrorum, ita quod, de cetero, non teneamini nobis dare locum superius dictum. Et de omni iure vestro erimus vobis et vestris fideles atque legales in omnibus et per omnia non decipientes vos vel vestros inde in aliquo nobis scientibus. Hec, autem, omnia supradicta et singula promitentes vobis Arnaldo Punet et uxori vestre, Marchesie predictis et vestris fideliter atendere et observare in perpetuum sub fide homagii quod uterque nostrum vobis et vestris successoribus facimus per nos et per omnes nostros successores.

Actum est hoc XVI Kalendas madii, anno Domini M°CC°XXX°VI.

Sig+num Arnaldi Punet. Sig+num Marchesie, uxoris eius, nos qui has cartas divisas per literas firmamus et scribi iussimus testesque firmare rogamus.

Sig+num Andree Sancti Martini. Sig+num Iohannis de Pontils; isti sunt testes.

Raimundus, sacerdos, scripsit et suum signum *(signo)* fecit.

a) En el dorso, en letra del siglo XVI, figura esta anotación: «Vallis Sicce. Població de Les Beces».
b) En el dorso, en letra del siglo XIV, figura la anotación: «Populatio facta per Arnaldum Punet de loco de Les Beces».

268

1236, abril, 20.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ARNALDO PUNYET A UN GRUPO DE CINCO MORADORES CON SUS FAMILIAS, DE CIÉRVOLES. LES ENTREGA LAS TIERRAS PARA SU CULTIVO BAJO UN CENSO ANUAL FIJO, UN CANON PARCIARIO Y ADEMÁS UNA HEREDAD EN EL VALLE DE ZOARO PARA LEVANTAR SUS MANSIONES. LES CONCEDE LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE SUS HONORES SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. EL CONCEDENTE SE RESERVA LA JUSTICIA DOMINICAL.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2178, Poblet, pergamino n.º 1 (Signatura antigua: legajo 1516, número 3618).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 818.

Notum sit cunctis hominibus quod ego Arnaldus Punet et uxor mea, Marchesia et Arnaldus, filius noster, per nos et per omnes nostros successores damus et concedimus cum hac presenti pagina omni tempore valitura, vobis Guillermo Ripoles et vobis Marcho et uxori vestre, Dulcie Ysarno et vobis Ferrario de Villapingui (?) et uxori vestre, Barchinone et vobis Iohanni Ramon et Petrone, uxori vestre et vobis Bernardo de Ligna et Brune, uxori vestre et vobis Bonafona, et uxori vestre Alde, totum illum honorem heremum et populatum quod nos habemus et habere debemus in termino de Servoles per adquisicionem dominorum Populeti sicut afrontat ex duabus partibus in nobis donatoribus et ex alia in honore Iohannis Dez Canós et in honore Petri Bernarde, qui honor tenent pro (?) Populeto, et de quarta vero parte afrontat in rivo de Set. Quantum prefate afrontationes includunt et ambiunt damus vobis supradictis et vestris in perpetuum cum omnibus suis exitibus et regressibus et cunctis suis pertinentiis sive melioramentis que vos facere ibi potueritis sicut melius et plenius ac utilius potest dici, scribi vel intelligi ad vestrum comodum et salvamentum et vestrorum. Tali conditione quod predictum honorem bene colatis, rumpatis et laboretis et ea que ad laboracionem pertinent bene et fideliter faciatis secundum vestrum posse, bono intellectui. Et detis nobis et successoribus nostris semper annuatim unum kaficium annone, medium tritici et medium ordei pro censu. Et de omnibus expletis quos Deus ibi dederit vobis, scilicet panis et vini et canam et lini, detis nobis

et successoribus nostris undecimam partem bene et fideliter intus in area sine ulla missione nostra et nostrorum. Preterea damus vobis unicuique vestrum in solidum unam aream et unum ferragenal ad duas fanecadas ordei seminaturas franchas sine omni servitio. Et si predicta ferragenalia remanserint pani quod non pascantur detis nobis decimam et primitiam. Aduc, autem, damus vobis et vestris successoribus totum illum honorem heremum et populatum quod nos habemus et habere debemus in valle de Zoaro preter nostrum dominium ad prefatum usaticum, scilicet ad memoratam undecimam. Et faciatis ibi vestras mansiones sicut vobis assignaverimus. Hoc totum supradictum damus vobis predictis populatoribus et vestris successoribus ad habendum, tenendum, possidendum et expletandum ad abisso usque ad sumum ad omnes vestras vestrorumque voluntates omni tempore faciendas. Et non eligatis inde alium dominum neque patronem nisi nos et successores nostros. Et nos et nostri faciemus inde vobis et vestris bonam et legalem guarenciam contra cunctas personas excepta potestate terre faciendo nobis et nostris predictum censum et usaticum. Et supradictum honorem vel partem ipsius vendere vel impignorare volueritis, nobis per spatium XXX dierum scire faciatis; et si retinere eum voluerimus, per quantum et alia persona habeamus; sin autem faciatis inde omnes vestras voluntates cui vos volueritis exceptis militibus et sanctis, salvo tamen iure nostro et dominio et nostrorum. Et firmetis nobis directum, irati atque pacati, ad consuetudinem istius patrie, scilicet per V solidos. Et nos non possimus vos abstraere ratione placitandi de predictis terminis nisi cum vestra licentia et voluntate. Et nos predicti populatores et acaptatores promitimus vobis dictis donatoribus conplere et atendere omnia supradicta sine omni vestro dampno et gravamine sicut dictum est, bona fide et sine malo enganno et ingenio, facientes vobis et vestris homagium et fidelitatem.

Quod est actum XII Kalendas madii, anno Domini MºCCºXXXºVIº.

Sig+num Arnaldi Punet. Sig+num Marchesie, uxoris eius. Sig+num Arnaldi, filii eorum, nos omnes qui has cartas divisas per literas firmamus et scribi iussimus testesque firmare rogamus.

Sig+num Andree Sancti Martini. Sig+num Iohannis de Pontils; isti sunt testes.

Raimundus, sacerdos, scripsit et suum signum fecit in XIIII regula.

269

1237, junio, 27 (?).

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE LA BISBAL, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE SEGÚRIES, EN LA QUE LES EXIME DE DIVERSAS CARGAS Y PRESTACIONES SEÑORIALES.

[*A*]. — Original, pergamino, actualmente perdido, pero existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, saco 9.º, doc. número 58.

Referencias:

Como de otros privilegios procedentes de San Juan de las Abadesas, tenemos del presente tan sólo dos referencias. La esencial es suministrada por el *Llibre dels Canalars...*, inventario del antiguo archivo monacal, confeccionado por el abad Isalguer, avanzado el siglo XV, que en su vol. I, fol. 61, y bajo la cota arriba consignada, lo extracta en los siguientes términos: «Libertas et privilegium conceditur per dominum Raymundum, abbatem, habitantibus in villa de Segurie quod non possint compelli ad solvendas questias toltas, forcias et alias exactiones preterquam ad agraria, exitus, redditus et iura solvi consueta et ad quascumque [.........]. Non tamen includuntur in hac libertate pagenses et humiles homines, etc. Anno M°CCXXXVII°. Sunt duo instrumenta».

También la *Nota dels Actes donats per lo abat Agullana*, n.° 5 (cuaderno del siglo XVI, hoy perdido), aludía a esta carta, asignándole la fecha de 27 de junio de 1237, según nos informa PARASSOLS, *San Juan de las Abadesas*, pág. 77.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 611.

270

1237, agosto, 13.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN DE SENTMENAT A LOS HABITANTES DE CASTLES. LES HACE LIBRE DONACIÓN DE LAS CASAS, TIERRAS Y PASTOS DEL LUGAR, CON PLENA FACULTAD DE DISPOSICIÓN, SALVO DIEZMOS Y PRIMICIAS A LA IGLESIA. SE RETIENE EL HORNO, FÁBRICA Y MOLINO Y OTROS DERECHOS DOMINICALES. LES EXIME DE DIVERSAS PRESTACIONES Y SERVICIOS, ESTABLECE NORMAS PARA EL EJERCICIO DE LA JUSTICIA LOCAL Y SOBRE EL HALLAZGO DE SARRACENOS FUGITIVOS.

[*A*]. — Original (?), partido por A B C, perdido.
[*B*]. — Traslado sobre la versión [*A*], autorizado por Juan de Ovón, notario público de Tortosa, por mandato del subveguer Ferrer de Cambrils, a 13 de mayo de 1305, actualmente perdido.
C. — Traslado efectuado sobre el traslado [*B*], por Guillermo de Vilarrodona, notario público de Tortosa, y aprobado por la Curia de la ciudad, a 20 de enero de 1327, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Jaime I, n.° 705.
D. — Copia del siglo XV, en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal n.° 1, fol. 186. [a)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 781.

Ad honorem Dei omnipotentis Patris et Filii et Spiritus Sancti. Notum sit universis quod ego Raimundus de Sanctominato, per me et per omnes successores meos presentes atque futuros dono atque concedo vobis omnibus habitatoribus de Castles cuncstisque successoribus vestris, tam presentibus quam futuris, amodo et in perpetuum in villa de Castles et in omnibus terminis suis, domos, ortos, vineas, terras cultas et heremas cum omnibus earum pertinentiis in hereditate propria,

libera et francha et ingenua, sicut unicuique dabo et assignabo per donationes meas, et cartas quas facturus sum vobis. Dono insuper vobis prata et paschua et venationes et piscaciones. Dono etiam vobis montes et planos et nemores et ligneamina ad omnes vestros usus proprios, tam domorum quam aliarum rerum. Et habeatis hec omnia supradicta vos et omnes successores vestri post vos, libere et ingenue, cum omnibus ingressibus et egressibus suis prout melius potest dici et intelligi ad vestrum vestrorumque salvamentum et bonum intellectum. Retineo mihi ibi et successoribus meis dominicaturam et furnos et fabricas et molendina et firmamenta et iudicia et omnia alia iura que ad me pertinent et de iure pertinere debent. Preterea dabitis ecclesie Dertusensi decimas fideliter et integriter omnium frugium terre et fructuum et aliorum omnium, de quibus datur decima et dari debet et de aliarum et eorum fructuum. Dabitis etiam primitias predicte ecclesie fideliter et integriter, id est, tricessimum de illis quibus dabitis decimam sine omni diminucione et ullius persone contrarietate. Coquetis etiam in furnis per ipsos sex annos primos venturos ad triscesimum; ab ipsis autem sex annis in antea ad vicessimum quintum. Preterea sit vobis licitum causa necesitatis coqui in domibus vestris propriis unam vel duas placentas. Item concedimus vobis molere in molendinis ad vicesimam mensuram. Demum, sit vobis licitum dare, vendere et impignorare et excambiare hereditates vestras vel parte hereditatis libere et ingenue, cuicumque volueritis, exceptis militibus et sanctis, sine omni impedimento ullius persone. Tamen, si volueritis hereditare ecclesiam vestram pro anima vestra, possitis ei dare aliquam porciunculam vestre hereditatis sine omni obstaculo alicuius persone. Denique concedimus vobis loceare in fabrica vomeres vestros vel cavegos cum vobis necesse fuerit cum vestro carbone. Preterea si volueritis calceare vomeres vestros vel cavegos possitis hoc facere cum vestro ferro et carbone, dato tantum uno denario fabro; quos si volueritis facere de novo, hoc facere possitis cum vestro ferro et carbone, datis duobus denariis ferrario pro suo labore. Teneatur vobis etiam fabre facere cum vestro ferro et carbone securem quandam et quandam exolam et quandam tribanellam et quoddam terebrum et quoddam scarpelum et nichil inde a vobis primi requiratur. Preterea dabitis ferrario in tempore menssium quisque vestrum qui habent pareliatam, fanecam unam ordei et aliam tritici ad mensuram Siurane. Postmodum dono vobis et per me et meos concedo in perpetuum ut non faciatis mihi iova neque traginum neque gaitam in meo castro neque opus neque ulla mala usatica neque questiam nisi quod dicitur superius in predicto instrumento, tamen vestram villam cum necesse fuerit gaitabitis et vigilabitis et fortissime operabimini. Dono etiam vobis per me et per meos concedo in perpetuum quod ego neque mei successores vobis neque successoribus vestris nullam faciamus forciam neque districtum in personis vestris neque in possessionibus vestris vel in aliis rebus vestris mobilibus et immobilibus neque per nos neque per personas nobis subditas, promitendo vobis directum et (?) faciendo. Dabitis quoque ecclesie de Castles et loco competenti unam pariliatam sicut unicuique vestrum; ortum etiam et vineam et domos et ferragenale dabitis

in loco competenti sicut unicuique vestrum ecclesie predicte. Contentiones vero et alia malefacta que fuerint inter vos sit vobis licitum aptare et pacificare ad invicem si volueritis antequam mihi vel baiulo meo querimoniam presentaretur. De iniuriis et malefactis post clamor fuerit factus ad me vel ad meum baiulum, firmetis inde directum in manu mea vel in manu baiuli mei et faciatis inde per iudicium meum secundum quod iustitiam voluerit et dictaverit. De inventione vero sarraceni fugitivi qui inventus fuerit a vobis in termino de Castles adducatur ad [me] et accipiantur a domino suo cum requisitus fuerit duo aurei, qui dividantur per medium inter me et illum qui eum invenerit et ceperit, levata primum expensa, exceptis vestibus et ferris qui sint illius qui eum ceperit. De almonceriis similiter et de almoraphals que in predicto termino ceperitis, adducantur ad me et illa que secum tulerint preter vestes et arma qui sint illorum qui eos ceperint; et quod de eis habuerimus, qui eos ceperit duas partes recipiat et ego tertiam, levata ex utraque parte expensa eorum. Hec omnia supradicta dono vobis in perpetuum et successoribus vestris francamente et libera et sine omni enganno ut ea potenter teneatis et firmiter habeatis ac immo perpetuo possideatis, salva in omnibus mea fidelitate et meis directis. Addo iterum vobis quod per clamorem aut per ullum reptum quod vobis facerem non faciatis mecum bellum neque cum ullo seniore aut baiulo de Castles. Propter hec omnia dono superius scripta nos, omnes habitatores de Castles convenimus vobis Raimundo de Sanctominato, domino nostro ut simus vobis et vestris fideles in omnibus et per omnia secundum nostrum posse. Et ego dominus Raimundus de Sanctominato vobis predictis habitatoribus promito esse adiutor et defenssor et faciam vobis tenere et habere predicta omnia in pace et quiete.

Quod est actum idus augusti, anno Domini MCCXXXVII.

Sig+num Raimundi de Sanctominato, qui hoc laudo, concedo et firmo testesque firmare rogo.

Sig+num Petri de Podio; sig+num Thome Garidelli; sig+num Raimundi Dalmatii; testium.

Sig+num Geraldi Vitale, qui hoc scripsit iusu Raimundi de Sanctominato die et anno prenotatis.

a) La versión lleva como rúbrica: «Donació feta per en Ramon de Sentmenat als pobladors del loch de Carles», en letra de la copia.

271

1237, septiembre, 12.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERNARDO DE SANTA EUGENIA A LOS MORADORES DE LA VILLA DE TORROELLA DE MONTGRÍ. LES CONCEDE FRANQUICIA O LIMITACIÓN DE NUMEROSAS PRESTACIONES SEÑORIALES, EXENCIÓN DE LAUDEMIO POR LOS HONORES Y DONACIONES NUPCIALES, Y AUTORIZACIÓN DE EXPORTAR TRIGO POR MAR CON DETERMINADAS CONDICIONES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado notarial del siglo XVII, efectuado por Antonio Ballia, en el Archivo Municipal de Torroella de Montgrí, *Llibre de Privilegis*, fol. 1 (Privilegio n.º 1).
a. — NEGRE, *La villa de Torroella de Montgrí*, págs. 117-119, apéndice XII (de *B*).

Referencias:

NEGRE, *La villa de Torroella de Montgrí*, pág. 101.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 627.

Notum sit cunctis quod nos Bernardus de Sancta Eugenia libenti animo et spontanea voluntate gratis et ex certa scientia libero amore et dilectione quam circa vos habemus, donamus vobis omnibusque hominibus Turricellae maioribus, mediocribus et minoribus advenis et domesticis in eadem villa commorantibus et vestris successoribus perpetuo per nos et omnes nostros presentes et futuros libertatem, inmunitatem et infranchimentum scilicet quod non donetis nec teneamini dare alicui viventi personae, paleas nisi bestiis nostris tantum et scutiferorum nostrorum scilicet illorum qui cavallum et arma non tenuerint. Item quod non donetis tascam mihi nec alicui viventi personae. Item quod non albergetis nec teneamini albergare me nec alium hominem sine ostalitico. Item quod non teneamini recipere nec ospitare bestias meas in domos vestras nec aliorum aliquorum hominum sine ostalitico, pro quo ostalitico dabunt pro qualibet bestia unum denarium monete de duplenco. Item quod non donetis ligna mihi nec alicui successorum meorum. Item quod non donetis leudam nisi duos denarios monete de duplenco tantum pro qualibet migeria bladi, tam de frumento quam de alio aliquo blado, tam in largitate quam in caristia. Item laudamus et concedimus vobis et vestris perpetuo per nos et omnes nostros presentes et futuros perpetuo omnes inmunitates et libertates et infranchimenta que vos et vestri antecessores habuistis et tenuistis nobiscum et cum antecessoribus e predecessoribus nostris, scilicet quod si volueritis honorem vestrum impignorare vel obligare non teneamini nobis nec alicui dare laudimium de omni honore quam habuistis infra terminum castri de Turricella. Item quod de obligatione dotis et donationis propter nuptias et sponsalicii, non teneamini dare laudismium nec firmamentum nec meis, perpetuo, nec alicui alii homini habenti honorem infra predictum terminum. Et quia bene-

ficia principium largo modo sunt intelligenda et ego ad omnia predicta facienda venimus ex mera et libera et gratuita voluntate, volo et mando per me et per meos omnes presentes et futuros, perpetuo, quod omnia predicta et singula intelligantur esse statuta et data a me et meis sicut melius et plenius et sanius potest dici et intelligi, ad omnem bonum intellectum et ad omnes vestras vestrorumque successorum et omnium extra venientium voluntates, perpetuo. Item si contigerit quod aliquo tempore nos vel nostri, precibus vel pecunia interveniente, nos licenciaremus quod bladum extraheretur per mare de Turricella per aliquem hominem extraneum vel istius villae donamus vobis quod possitis extrahere dum tempore vel ipsi emerent extraherent vel carricarent. Omnes predictas libertates inmunitates et infranchimenta donamus vobis et vestris per nos et nostros perpetuo, hoc solo retento quod si guerra adesset nostra, quod more solito daretis paleas et alia consueta. Et si aliquo iure scripto vel non scripto nunc vel in posterum *(blanco)* omnia predicta et singula in totum vel in partem vellemus vel possemus venire contra renuntiamus penitus illi iuri.

Actum est hoc secundo idus septembris, anno Domini millesimo ducentesimo trigesimo septimo.

Sig+num domini Bernardi de Sancta Eugenia qui hoc firmo et laudo firmarique rogo.

Testes huius rei sunt: Sig+num Bernardi de Cabmany, Sig+num Pontii de Rivopiarum, Sig+num R. de Palacalis. Signum...

272

1237, septiembre, 15.

CARTA PUEBLA OTORGADA POR RAMÓN BERENGUER, PRECEPTOR DE LA ORDEN DEL TEMPLE EN AZCÓN, A LOS NUEVOS MORADORES DEL LUGAR DE GORRAPTE. LES CONCEDE EL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, CON SUS PERTENENCIAS, BAJO CENSO ANUAL Y DÉCIMAS Y PRIMICIAS. SE RESERVA LOS HORNOS, PERO CEDE LA EXPLOTACIÓN DE MOLINOS, BAJO CIERTA PRESTACIÓN, Y CONCEDE ASIMISMO LA «BATLLÍA» DEL LUGAR CON PARTICIPACIÓN EN LOS RÉDITOS JUDICIALES. AUTORIZA LA LIBRE ENAJENACIÓN DE HEREDADES, PREVIA OFERTA A LOS CONCEDENTES.

[*A*]. — Original, actualmente perdido.
B. — Copia simple, en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Azcón, legajo 189, ligamen 6, documento n.° 20.

Referencias:

MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 238.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 801.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego frater Raimundus Berengarii, preceptor Asconis, cum consilio et voluntate fratris Petri de Rozano, miles et aliorum fratrum, dono et cum hoc presenti instrumento in perpetuum trado tibi,

Filiolo et omnibus aliis populatoribus Gorrapte quos tu ibi ad populandum constituere volueris et omnibus succesoribus tuis et quibus volueris in perpetuum, villam Gorrapte cum omnibus suis terminis eremis, populatis, pasquis, pratis, lignis et nemoribus, silvis et garrigiis, venatibus, planis et montaneis, viis, aquis, ductibus et reductibus, terris cultis et incultis cum melioramentis ceterisque suis pertinentis et cum omnibus usui hominis pertinentibus et loco vilae Gorrapte ab aliquo iure ibidem spectantibus. Sic afrontat de turmis, et sursum sicut termino Azconis continetur, et dividitur cum termino de Flix; et de secunda parte sicut aqua defluunt, et ut via, que vadit apud collum de Merquedeles; de tertia sicut via que vadit apud Dertusiam; de quarta vero parte in terra, sicuti via qui vadit apud Cabacers. Quantum hec omnes dicte afrontaciones includunt et ambiunt, sic damus vobis predicto Filiolo et populatoribus quos ibi constituere volueris et tuis in perpetuum; et etiam in vestram corporalem posesionem et retentionem mitimus cum omnibus suis pertinentis ut ibi facere positis domus, vineas, hortos, terras, campos; et coligere quidquid in predicta villa volueritis facere, ad habendum, tenendum, posidendum, expletandum, vendendum, dandum, hoc impignorandum ad omnes vestras vestrorumque voluntates. Tali pacto quod vos, vel populatores quos ibi constitueritis, donetis nobis annuatim in festo Sancte Marie mensis augusti, pro censu, tria caficia bladi, medietatem tritici, medietatem ordei, ad rectam fanecam Azconis intus in villam Gorrapte. Preterea decimas et primitias fructuum teneamini fideliter dare nostris et honores. Retinemus, autem, furnum et facere ibi voluerimus, faciamus. Molendina, vero, si construeritis de omnibus bonis, que *(blanco)* ibi dederit, quartam partem nobis fideliter tribuatis; sed tamen de tuo proprio molendinum si construxeris, edifices. Et aduc damus tibi, Filiolo et tuis manentes in eodem loco baiuliam ipsius dicte ville, tali modo quod tu et tuis et qui dictam villam habuerint et tenuerint donetis fratribus Templi de omnibus firmamenti seu calonis vel aliquibus aliis adquisicionibus que iure pertinent curialii, tribus partibus; residuam vero quartam partem tu et tuis habeatis; et tu accipias firmaciones, et sicuti baiulo pertinet facere. Itaque predicto modo et hinc *(blanco)* et alioquin firmiter (?) et hinc alio ademprivo, quod vos nobis vel fratribus domus Templi nunquam faciatis, gratiis vel vi iuridictione. Predicta omnia et singula, perpetuo, habeatis vos et vestri populatores dicti loci ad omnes vestras vestrorumque voluntates in perpetuum faciendas; excepto quod, si vendere aut impignorare aliquid de posesionibus volueritis vos vel vestri populatores, per spatium decem dierum nobis fratribus nostrisque succesoribus, scire faciatis; et si retinere voluerimus, ut alii habeamus; sin autem, faciatis vos ad vestras voluntates cuiuslibet, exceptis militibus et sanctis, salvo tamen predicto iure domus Templi. Et deinde non eligatis alium dominum neque patronum nisi fratres Templi, et succesores eorum. Et nos et succesores nostri erimus inde vobis et vestris legales guirentes et defensores contra ceteras personas, excepta potestate terre.

Quod est actum decimo septimo calendis octobris, anno Domini milessimo ducentessimo trigessimo septimo.

Signum fratris Raimundi Berengarii, preceptor Azconis. Signum fratris Petri de Rozano, miles. Signum fratris Petri Duran, lezdarius. Signum fratris Dominici de Fraga, nos omnes qui hoc concedimus et firmamus, testesque firmare rogamus.

Signum Benedicti, donatus Azconis. Signum Geraldi Cursor, qui huius rei sunt testes.

Petrus Basco qui hoc scripsit, et hoc *(signo)* signum fecit.

273

1238, junio, 18.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PONCIO, CONDE DE URGEL, A LOS MORADORES DE AGRAMUNT. LES CONFIRMA LAS CARTAS RECIBIDAS DE LOS ANTERIORES CONDES *(Vid. Docs. núms. 122, 209 y 243)*, Y LES AÑADE LA SALVEDAD DE SER JUZGADOS DENTRO DE LA VILLA, Y LA SEGURIDAD DE LAS ADQUISICIONES EFECTUADAS EN SUS DOMINIOS.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo Municipal de Agramunt, pergamino n.° 73 (perdido desde 1936).

a. — SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 186, apéndice, doc. VII.

Referencias:

SISCAR, *La carta puebla de Agramunt*, pág. 155. — PUIG Y BALL, *Agramunt*, página 134.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 707.

In Dei nomine. Pateat universis presentem cartam inspecturis quod nos Pontius, Dei gratia comes Urgelli, per nos et omnes successores nostros habito consilio venerabilium amicorum meorum Iacobi de Cervaria, Bernardi Raymundi de Ribelles et aliorum multorum, damus, concedimus et in perpetuum confirmamus cum hoc presenti instrumento vobis omnibus hominibus et feminis de Acrimonte presentibus atque futuris omnes donationes et franquitates quas venerabiles antecessores nostri Ermengaudus quondam bone memorie, comes Urgelli et Dulcia, comitissa, uxor eius, et Ermengaudus, filius eorum et Alvira, comitissa, uxor eius, et Geraldus pater noster vobis et vestris prius dederunt et concesserunt prout in instrumentis ab eisdem inde vobis factis plenius continentur. Adhuc etiam nos intendere cupientes utilitati et amplificacioni vestri et vestrorum et prefate ville de Acrimonte, addimus vobis predictis universis simul et singulis modo presentibus et de cetero futuris quod ab hac die in antea in qua hec scribitur carta, pro aliqua culpa vel crimine nos vel aliquis vicarius nostri, baiulus, sagio, sive quilibet aliquis nostrum non cogamus vel cogi faciamus vos unquam vel vestros ire vel exire extra muros Acrimontis, imo tenebimus vobis placita extra foras maioris ecclesie Acrimontis. Iterum etiam confirmamus vobis omnibus predictis simul et

singulis, presentibus et futuris, omnes compras et adquisitiones quas unquam hucusque fecistis vel de cetero in omni terra nostra et dominatione feceritis quoquomodo. Sed ut hec omnia supranotata simul et singula firmius ac sincerius attendantur et compleantur, tactis corporaliter sacrosanctis quatuor Dei Evangeliis et cru+ce Domini, iuramus nos universa supradicta simul et singula observaturos et completuros et in aliquo non violaturos nec contraventuros ratione aliqua vel causa, facto vel verbo, nobis scientibus. Sic nos Deus adiuvent et hec sancta quatuor Dei Evangelia coram nobis posita et manu tacta. Et insuper, omnes successores nostros sub hoc sacramento universaliter obligamus. Insuper etiam, pro maiori vestra et vestrorum cautela et securitate, sub periculo anime nostre venerabiles ac dilectos nostros Iacobum de Cervaria et Bernardum Raymundi de Ribellis iurare facimus. Nos itaque supradicti Iacobus de Cervaria et Bernardus Raymundus de Ribellis mandato et precibus venerabilis et domini nostri Pontii Dei gratia comitis Urgelli et sub periculo anime eius, tactis corporaliter sacrosanctis quatuor Dei Evangeliis et cru+ce Domini, iuramus dictum dominum nostrum Pontium, Dei gratia Urgelli comitem, omnia supradicta simul et singula attendere et complere et in aliquo non violare nec contravenire in aliquo facto vel verbo scienter. Sic Deus illum adiuvet et hec sacrosancta quatuor Dei Evangelia coram nobis posita et manibus tacta.

Actum est hoc XIV Kalendas iulii, anno Domini millessimo CC° XXX° VIII°.

Sig+num Pontii, Dei gratia comitis Urgelli, iurati qui hec laudamus et firmamus et a testibus firmari rogamus.

S+m Iacobi de Cervaria iurati. S+m Bernardi Raymundi de Ribelles iurati, qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus.

S+m Petri Liçana, militis. S+m Guillelmi de Cirera, militis.

Raymundus de Artesa, presbiter, qui hoc scripsit et hoc sig+num fecit.

274

1238, agosto, 15.

CARTA DE POBLACIÓN DE LA VALL MESQUIDA, TÉRMINO DE GODALL, OTORGADA POR EL SEÑOR DEL LUGAR, DOÑA MARÍA, ESPOSA DE DON RAMÓN DE CENTELLES, A UN GRUPO DE POBLADORES.

De esta concesión sólo poseemos referencias indirectas, de procedencia diversa, que recogemos a continuación.

a) Por una parte, BAYERRI, en su *Historia de Tortosa*, VII, pág. 144, bajo la inscripción de la fecha anotada, inserta esta noticia, sin indicación alguna sobre su fuente: «*Donación del lugar La Vall mesquida.* Donación, *"llevat la señoria"*, hecha por María, esposa de Ramón de Sentelles, a Pedro y Arnau Solans, de cuanto poseía en *lo lloch dit la vall mesquida*, término de Godall. Precisa muy puntualmente todos sus límites».

b) Por otra, creemos casi seguro que a esta misma carta debe corres-

ponder otra referencia dada por un *Catálogo antiguo del Archivo Municipal de Tortosa, por orden de cajones, según la ordenación y arreglo un tanto anterior a 1574,* con añadiduras hasta el año 1629, conservado actualmente en dicho Archivo. La reseña ofrecida por dicho catálogo dice textualmente:

«[13]. — Item, una carta en pergamí continent treslat autentich continent carta de població de les mesquites en lo terme de Godall, en la qual son les affrontacions de Godall, entre les quals se nomena la muntanya de Tres Eres damunt lo coll de Chafacols, les quals son les tres heres que affronta lo terme de Ulldecona, la qual es en caixó de Godall.»

c) Todavía cabe aducir otra alusión a esta supuesta carta puebla, contenida en la confirmación de franquicias otorgada por Pedro Bru, Procurador del señor R. de Centelles, a la villa de Godall (30 de junio de 1303), en los términos siguientes: «...laudo, approbo et confirmo vobis dictis hominibus de Godayl, omnes franquitates libertates et inmunitates vobis olim concessas per dominum de Godayl prout in instrumentis populationis dicti loci melius continetur...» (Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B, Cartulario del Hospital, Encomienda de Ulldecona [Signatura antigua: n.°495], fol. 85). La confirmación se efectúa a modo de compensación de haber aceptado los pobladores una sentencia del juez real ratificando su dependencia señorial, a la que intentaban sustraerse. Aunque no pueda asegurarse que las tres referencias se proyecten sobre el mismo documento, nos parece muy probable la identidad del mismo, sobre todo en lo que respecta a las dos primeras.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 779.

275

1238, agosto, 25.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE MONCADA CON EL ASENSO DEL COMENDADOR TEMPLARIO DE TORTOSA A LOS MORADORES DE VALLCANERA, EN TÉRMINO DE TORTOSA. LES HACEN DONACIÓN DEL LUGAR CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS PARA SU CULTIVO BAJO CENSO ANUAL. LES CONCEDEN PLENA LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE SUS HEREDADES, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. EN LO DEMÁS SE REGIRÍAN POR LAS COSTUMBRES Y ESTATUTOS DE LA CIUDAD DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado sobre el original, efectuado por Pedro Juncosa, notario público de Tortosa, a 2 de mayo de 1315, actualmente perdido.
C. — Copia simple del traslado [*B*], en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón de *Ports de Tortosa.*

Referencias:

BAYERRI, *Llibre de Privilegis,* pág. 223, la publica fragmentariamente.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 781.

Universa negotia mandata litteris ac voce testium ab utroque trahunt inmobiliter firmamentum. Idcirco, in nomine Iesu-Christi manifestum sit universis presentibus et futuris quod nos Guillermus de Montecathano, consilio et voluntate fratris Rascarus de Coma, comendatoris Dertusae et fratris Geraldus de Cornello, camerarii, et fratris Pelabous et fratris Guillermi de Capinis et aliorum fratrum domus Dertusae, per nos et per dominum Dertusensis cum hoc presenti instrumento inter vivos valituro damus ad censum vobis Stephanie, uxori quondam Alegreti de Linyerola et Bartholomeo et Arnaldo, filiis vestris et vestris cui et quibus volueritis, quendam locum qui vocatur Vallcanera qui est infra terminos Dertusae in montanea de Tres Eres. Damus, inquam, vobis et vestris dictam Vallem Caneram pro una libra et media piperis censuali tamen, quod vos et vestri vel qui dictam vallem habuerint et tenuerint detis nobis et domino Dertusae singulis annis in festo Nathalis Domini. Affrontat autem dicta Vallcanera de una parte in serra quae est inter istam vallem et Cap de Galls; de secunda in serra de Catinell usque ad congustum predicte Vallcanere; de tertia in monte Negrelli sicut aque discurrunt tempore pluviarum versus dictam Vallem Caneram; de quarta vero parte in esquena de Canibus et in via publica quae transit per Azucach usque ad carreronum que exiit de valle......, locum qui vocatur Catinell cum omnibus suis pertinentiis. Omnia autem predicta et singula cum omnibus suis pertinentiis et afrontationibus et terminis damus vobis et vestris cui et quibus volueritis pro dicta una libra et media piperis censuali cum omnibus ingressibus et egressibus et cum omnibus paschuis, erbis, montibus, garrigis, nemoribus, arboribus, venationibus, aquis et cum omnibus lignis et cum omnibus melioramentis et suis pertinentiis, et laboretis dicta omnia sicut poteritis melioretis ea. Et sic habeatis, teneatis et possideatis et expletetis secure potenter et integre sicut vestram adquissicionem ad faciendum omnes vestras vestrorumque voluntates sicut melius et plenius dici, scribi, intelligi aut excogitari potest ad vestrum commodum et vestrorum. Preter hec quod si dicta omnia aut aliquam partem eorum vendere vel impignorare volueritis, nobis et domino Dertusae antea, per spatium quinque dierum, scire faciatis volumus ea pro comuni pretio retinere habeamus; sin autem habeatis licite et plenum posse vendendi vel impignorandi cuicumque volueritis preter militibus et sanctis, salvo nostro nostrorumque censu, iure, faticha et dominio. Et de hoc donativo non eligatis alium dominum neque patronum nisi nos et dominum Dertusae. Et nos et nostri successores faciemus vobis et vestris predicta omnia cum omnibus suis pertinentiis habere, tenere, possidere et expletare contra omnes personas, tamen ut vos et vestri faciatis et compleatis nobis et domino Dertusensi predictum censum et predicta iura prout superius dictum est, sine dolo, et sitis nobis et domino Dertuse boni et fideles. Et volumus quod in omnibus aliis sitis ibi populatores ad bonos mores et consuetudines et statuta civitatis Dertusae. Et nos Guillermus de Montechateno, assensu predicti comendatoris et fratrum per nos et per dominum Dertuse et per omnes successores nostros recipimus vos dictam Stephaniam, uxorem quondam Alegreti de Linyerola et Bartholomeum et Arnaldum, filios vestros et omnes successores vestros et familiam vestram et omnia bona vestra presentia et futura sub nostra speciali proteccione securoque ducatu. Itaque sitis vos cum omnibus bonis vestris salvi

et securi infra terminos Dertuse et extra terminos et in omni loco dominationis nostre et omnium amicorum nostrorum. Sicque nullus audeat vos gravare marchare, detinere, unquam pro alineo debito aut delicto in mari aut in aliqua *(sic)* dulci vel amara nisi fueritis debitores aut fideiussores manifesti. Mandamus et baiulis, vicariis, saionibus et submissis nostris quod vos et omnia bona vestra tamquam speciali bona nostra ubique manuteneant...... *(cortado)* et defendant et a nullo molestari permittant...... *(cortado)* aut contra presens instrumentum venire acceptaverit iram nostram et amicorum nostrorum se noviter......

Quod est actum octavo Kalendis septembris, anno Domini millesimo ducentesimo trigesimo octavo.

Sig+num Guillermi de Montechateno. Sig+num fratris Rascarii de Coma, comendatoris Dertuse. Sig+num fratris Guillermi de Cornello, camerarii domus Templi Dertusae. Sig+num fratris Pelabous. Sig+num fratris Guillelmi Capinorum qui hoc firmamus et concedimus et testes firmare rogamus.

Sig+num Guillelmi, presbiteri, subscribentis pro teste. Sig+num Bartholomei, acoliti et scolaris domus Templi Dertuse. Sig+num Domini, capellani domini Guillelmi de Montecathano, qui me pro teste subscribo et sig+num meum appono. Sig+num Bernardi de Revidana, baiuli de Tortosa qui precepto domini Guillemi de Montecathano hanc cartam firmavit.

Ego frater S. de Pulcro Monte, domorum militiae Templi in Provincia et in quibusdam partibus Ispaniae magister firmo et approbo et ratam habeo donationem supradictam et eam vobis Stephanie, uxori condam Alegreti de Linerola et Bartholomeo et Arnaldo, filiis vestris et vestris cui et quibus volueritis perpetuo, concedo in presentia P. de Orta et G. de Verduno et Bn. de Linerola. Sig+num P. de Orta testis. Ego Guillelmus de Verduno testis hoc firmamento suscribens hoc sig+num pono. Sig+num Bernardi de Linerola, ecclesie sancti Nicholai capellani, subscribentis pro teste.

Sig+num Bernardi Reinardi, diachonus, qui hoc scripsit mandato et precibus Guillelmi de Montecathano et fratris Rascari de Coma, comendatoris et aliorum fratrum, cum raso et scripto in nona linea ubi dicitur «omnia».

276

1239, febrero, 28.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR HUGO DE FULLALQUER, MAESTRE HOSPITALARIO DE CATALUÑA Y ARAGÓN, A LOS HABITANTES DE ALCANAR. CONCEDE EL TÉRMINO Y SUS PERTENENCIAS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE VEINTIÚN POBLADORES CON EFECTIVA RESIDENCIA EN EL MISMO Y REGIDOS POR LAS COSTUMBRES DE ULLDECONA. LOS POBLADORES PROMETEN FIDELIDAD A LA ORDEN.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo Municipal de Alcanar, actualmente perdido.
B. — Transcripción simple, efectuada en el año 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.º 662-B (Signatura antigua: Cod. 495), fol. 169. [a)]

[*C*]. — Copia en el *Liber Canari*, cartulario del Archivo Municipal de Alcanar, existente en 1649, según referencia del notario y archivero de la villa don Juan Benedicto Reverter, en un documento del Archivo del Convento de San Juan de Jerusalén, de Tortosa, n.º 3, plica 6. Se destruyó más tarde en un incendio. [b)]
D. — Traslado de [*A*] autorizado por el notario Miguel Fibla, en 20 de abril de 1763, en papel, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Mirambell, legajo 302, ligamen 3, documento n.º 13.

a. — MATAMOROS, *Alcanar*, pág. 258, apéndice n.º 2 (de *B*).

Referencias:

MATAMOROS, *Alcanar*, pág. 50 (con traducción castellana). — BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, pág. 272.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 791.

Ad honorem Dei omnipotentis Patris et Filii et Spiritus Sancti amen. Notum sit presentibus atque posteris quod nos frater Hugo de Fulalcher, magister sancte domus Hospitalis in regno Aragonie et Catalonie et castellani Emposte, habito consilio et plena deliberatione nostrorum fratrum, videlicet fratris Raimundi de Savellá, preceptoris Emposte et Uldechone et totius frontarie, fratris Petri de Savellá, subcomendatoris in Uldichone, fratris Bernardi de Cabra de Menescalle, fratris Bernardi de Gelidam, fratris Garcie Sparre et fratris Stephani de Prades et fratris Stephani de Çalba et fratris Raymundi de Ces, preceptoris Cervarie et aliorum quam plurimorum nostrorum fratrum, donamus vobis Bernardo de Terraçola et Petro de Vallsera et Raymundo de Çafont et Martino de Casals et Raymundo Luppi et omnibus aliis populatoribus presentibus et futuris, scilicet Escanar qui est in termino castri Uldechone quod illud vos supradicti populetis et mitatis ibi XX[i] et unum populatores qui vobiscum dictum Canar habeant; unde vobis XXI populatoribus et vestris successoribus, in perpetuum, dictum locum tali forma donamus quod ibi staticham faciatis. Donamus etiam vobis montes et planas, nemora atque lignamina ad omnes vestros vestrorumque usus proprios tam domorum quam aliorum vestrorum necessarium. Damus etiam vobis prata, paschua et venationes. Hec omnia dicta ut habeatis vos et omnes successores vestri post vos libere et franque cum omnibus ingressibus et egressibus omnibus suis pertinentiis de abissu usque ad celum sicut habentur et continentur per terram de Punta de Benifalima usque ad rivum Uldichone et sicut pervadit de ipsa serra ipsius talaye que dicitur de Muntçiá et transit per vallem Pinorum sicut aqua committitur usque ad mare. Damus iterum vobis aquas dulces et salinas ad omnia vestra necessaria. Hec omnia subscripta donamus vobis omnibus et vestris successoribus imperpetuum secundum mores bonos atque foros et consuetudines ipsius Castri Uldichone, que omnia ipsi habent et observent. Item, hec omnia

dicta, donamus vobis et in perpetuum concedimus franchamente et libera et sine ingenio et dolo vestro ut eam potenter integre et firmiter teneatis et habeatis et possideatis atque iure vestro proprio expletetis, salva tamen in omnibus et per omnia fidelitate sancte domus Hospitalis. Hoc peracto (?) a modo erimus vobis et vestris successoribus boni rectores atque domini et amabimus vos semper atque honorabimus et personas vestras atque bona vestra imperpetuum defensabimus ubicumque per nos vel per nostros posse habuerimus sicut nostros proprios homines et nobis caros. Unde nos omnes habitatores, propter hec omnia superius comprehensa vobis dominis nostris, scilicet fratri Hugoni, castellano Emposte et cunctis fratribus domus Hospitalis presentibus et futuris, per nos et per omnes successores nostros convenimus ut simus vobis legales atque fideles in omnibus et per omnia per secula cuncta.

Actum est hoc pridie Kalendis martii, anno M° CC° XXXVIII°.

Sig+num fratris Hugonis de Fulalquer, castellani Emposte. Sig+num Raimundi de Savellá, preceptoris Emposte et Uldechone. Sig+num fratris Petri de Savellá, locumtenentis preceptoris Uldechone. Sig+num fratris Bernardi de Cabra. Sig+num fratris Bernardi de Gelida. Sig+num fratris Garcie Sparre. Sig+num fratris Stephani de Prades. Sig+num fratris Stephani de Salba. Sig+num fratris Raimundi de Ces, preceptoris Cervarie, nos omnes qui hec laudamus, firmamus et testibus firmarique rogamus.

Sig+num Petri Ferrer. Sig+num Guillelmi de Forcadello. Sig+num Geraldi Domenech. Sig+num Petri de Miralles, testium.

Signum Guillelmi de Balaguerii, publici notarii in Uldichone, qui hoc scripsit.

a) En el margen lateral del texto, a la altura de su encabezamiento, figura esta rúbrica: «Instrumentum populationis loci dicti del Canar».
b) Referencia ofrecida por MATAMOROS, *Alcanar*, pág. 111.

277

1241, diciembre, 1.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO DE QUERALT A LOS MORADORES DE SANTA COLOMA DE QUERALT. LES EXIME DE ALGUNAS PRESTACIONES DOMINICALES, REDUCIENDO OTRAS A LÍMITES FIJOS. OFRECE A LOS HABITANTES, PRESENTES O FUTUROS, DE LA VILLA EXENCIÓN DE SERVICIOS Y «QUESTIAS», SALVO LA HUESTE Y CABALGADA Y LA OBLIGACIÓN DE HACER «VEYNATICO».

A. — Original, matriz actualmente en el Archivo Histórico de Arenys de Mar, vol. n.° 1285, *Liber notularum*, de la escribanía de Santa Coloma de Queralt, fol. 44 (procedente del antiguo Archivo Parroquial de Santa Coloma de Queralt, donde lo vio y transcribió Mn. Segura).

a. — SEGURA, *Repàs d'un manual notarial*, pág. 311, apéndice doc. V.

Referencias:

SEGURA, *Repàs d'un manual notarial*, pág. 311. — SEGURA, *Història de Santa Coloma*, pág. 53.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 702.

Petrus de Queralt, per me et meos recognosco ad homines de Sancta Columba consueti olim cum genere meo quod faciebant traginas ad voluntatem genus meum. Et quia, cognosco quod erat iniustum, dimito eis in perpetuum omnes traginos, ita quod ne faciant michi traginum nisi *[15 lit]* et faciant michi cunctis annuatim illi qui habuerint par bovorum, I. iovam; et II batudas illi qui habuerit egas; et qui habuerint asinum faciant michi II *[7 lit]* et qui habuerit .I. bovum faciat michi .I.iovam, et faciat michi .I. tirada *[8 lit]* asinum; et non teneant michi nec meis de cetero ut non vendant vinum nisi *[9 lit]* in unoquoque anno. Item facio franchos homines qui habitant in Sancta Columba nunc *[4 lit]* habitaturi sunt qui hereditati me sint [1] ut ne faciant michi nulli predicti servitii neque questam sed tantum hostem et cavalchatam teneantur facere michi et meis; et si forte abuerint tenuerint ortum nec domos faciant censum tamen aliud propter ortum et domos sed teneantur facere veynaticum. Et omnes homines qui habitant nec habitaturi sunt in predictum locum in illos dies quando michi iuvaverint in predictis bonis servitiis, scilicet in batudis, in iovis, in traginis, promito eis ut donem eis comedere et bestiis similiter ad consuetudinem terre.

Actum est Kalendas decembris.

Firmat domina Berengaria coniux Petri de Queralt.

Testes: Bertran Zacirera, Bertran de Puntils, Huguet de Cerveló.

1. Lectura dudosa. Tal vez «qui hereditari miserint».

278

1243, enero, 6, Perpiñán. a)

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE PUIGCERDÁ. LES EXIME DE LOS MALOS USOS DE «EXORQUIA», «INTESTIA» Y «CUGUCIA», ESTABLECE UNAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL, CONFIRMA LA CONCESIÓN DE FERIA ANUAL Y PROMETE NO ENAJENAR LA VILLA DEL DOMINIO REGIO.

A. — Original (?), en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, pergamino n.° 3578.

B. — Copia del año 1298, por el notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Llibre vert*, folio 2. b)

C. — Otra copia de 1298, por el notario Mateo Oliana, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, *Trasllat del Llibre vert*, fol. 2 v. c)

D. — **Traslado de 18 enero 1380, sobre el original, de orden judicial, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, pergamino.**

E. — Copia del año 1382, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, ms. número 779, *Llibre dels privilegis de la insigne vila de Puigcerdà*, fol. 2 v.[d)]

a. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 514 (de *B*, *C* y *D*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 167, publica un pequeño fragmento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 634.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, per nos et nostros remitimus vobis universis et singulis hominibus Podiiceritanii et vestris successoribus in perpetuum diffinimus exorquiam, intestiam et cuguciam. Ita ut inde nobis et nostris vicario et baiulo aut alii amodo non teneamini respondere, immo sitis inde vos et vestri perpetuo liberi et penitus absoluti. Concedentes vobis quod placitetis de decem diebus in decem secundum quod consuevistis. Et possitis, auctoritate vestra, pignorare debitores vestros extra villam commorantes ad solvenda vobis debita facta tamen ter fatiga in nostro vicario Podiiceritanie aut locum nostrum tenenti. Nundinas, autem, habeatis annuatim in Podioceritanio prout continetur in carta inde confecta a rege Ildefonso. Promitimus insuper quod Podiumceritanium nec aliquid de suis terminis ac pertinentiis aut vos ibidem commorantes, alicui militi sive homini alii aut mulieri non dabimus ad tempus vel in perpetuum nec amodo unquam dictam villam cum pertinentiis suis et homines in ea habitantes a nostro dominio sive successorum nostrorum separabimus aut remobimus.

Datum Perpiniano, VIII idus ianuarii, anno Domini M CC XL secundo.

Signum + Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinonae et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt Rotgerius comes Fuxii, P. de Montecateno, G. de Entença, B. Hugus de Serralonga, A. Surdus.

Signum + Guillelmoni, scribe, qui mandato domini regis hoc scripsit loco, die et anno prefixis. Lecta fuit regi.

a) En rigor, la reducción precisa de la data de este documento, en la forma que viene expresada («anno Domini»), obligaría a fijarla en el año 1242. Tenemos, sin embargo, la convicción de que corresponde al 1243, por su coincidencia, día por día y lugar de expedición, con las otras dos cartas de Vilafranca de Conflent y Bellver (fechadas por «anno Nativitatis Domini») tan semejantes, por su contenido, con la presente, y así lo considera ALART *(loc. cit. infra.)*.

b) El texto va encabezado en este cartulario por la siguiente rúbrica: «De definitione exorquie, intestie et cugutie et de libertate que possint pignorare et de confirmatione nundinarum et que villa Podii Ceritanii non possit dari vel abstrahi a dominio domini regis».

c) El texto, en este cartulario, va encabezado bajo idéntica rúbrica que en la versión *B*, transcrita en nota b).

d) Lleva la siguiente rúbrica en el Cartulario: «Privillegi com lo rey en Jacme deffini als homens de Puigcerdá los quatre mals usatges e les confirma tots privillegis e la fira».

279

1243, enero, 6, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE BELLVER. LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA» Y DE TODO SERVICIO, EXCEPTO HUESTE Y CABALGADA, JUSTICIA Y VARIOS ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES. LES CONCEDE EL APROVECHAMIENTO DE PASTOS Y BOSQUES, Y LA CELEBRACIÓN DE MERCADO Y FERIAS. ESTABLECE ALGUNAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL. PROMETE HACER PASAR EL CAMINO DE LA SEO DE URGEL A PUIGCERDÁ, POR LA VILLA, Y NO ENAJENAR LA MISMA DE LOS DOMINIOS REALES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial de Guillermo Puig, autorizado a 13 de febrero de 1323, perdido.
[*C*]. — Transcripción del original en la confirmación de privilegios de Pedro III, a 31 de agosto de 1344, actualmente perdido.
[*D*]. — Transcripción del traslado de 1323, en la confirmación efectuada por el rey Juan I, hacia 1385-90, actualmente perdida.
E. — Copia sobre papel, de la confirmación del rey Juan I, redactada hacia 1399 (?), en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 91 (hoja suelta y truncada).
F. — Traslado notarial de la confirmación de 1344, autorizada en 9 de noviembre de 1436, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 91 (pergamino sin número).

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 166 (de *E* y *F*).
b. — HUICI, *Colección diplomática*, I, pág. 357 (de *a*).
c. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 742 (de *a*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 166.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 637.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispessulani, per nos et omnes nostros enfranchimus vos universos homines et singulos populatores sive habitatores in villa et podio de Bellver et successores vestros presentes et futuros, in perpetuum, cum omnibus bonis vestris habitis et habendis ab omni servitio, censu et usaticho, excepta hoste et [1] cavalcata et eorum redemptione et iustitiis. Diffinimus, autem, vobis et vestris in perpetuum exorquiam, intestiam et cugutiam.[2] Concedentes vobis et vestris in perpetuum ut ligna, montaneas et aquas atque pascua habeatis francha et libera ibi et infra iuredictionem nostram. Et aliquis qui habitator non sit vobiscum [3] in dicta villa sive podio, non vendat aliquid ad tallium nec teneat tabulam; et annuatim singulis septimanis habeatis et teneatis ibi in die martis mercatum, et similiter habeatis ibidem annuatim in festo

Pentecosten nundinas sive feriam per dies XVcim duraturam. Verum si aliquis alicui vestrum, iniuste malum facerit, possitis malefactorem [4] illum compellere sine assensu baiuli nostri, donec malefficia et dampna vobis illata sint plenarie restituta. Et possitis debitores vestros extra villam comorantes compellere ad solvenda debita vobis, facta tamen primitus fatica ter in [5] nostrum locumtenentem. Et quilibet vestrum credatur usque ad sumam C. solidos si suum valebit mille solidos. Retinemus autem nobis et nostris in perpetuum bovaticum, monetaticum, furnos, lenas, molendina facta et facienda. Volumus siquidem quod placitetis de X [6] diebus in X. [7] sicut est consuetudo Barchinone. Et caminum a Sede Urgellensi usque ad Podium Ceritanie [8] transeat per predictam villam. Promittentes quod dictum podium sive villam aut aliquem ibi habitantem non donemus alicui, nec podium et villam et vos a nobis vel nostris successoribus dividamus. Recipientes vos et omnia bona vestra habita et habenda ubique per dominationem nostram, eundo, stando et redeundo, salve et secure, sub nostra custodia, guidatico et comenda,[9] et specialiter homines et feminas undecumque fuerint ad dictum mercatum et feriam venientes et inde redeuntes.[10] Mandamus igitur vicariis, baiulis et nostris subditis quatenus contra aliqua predictorum non veniant nec aliquem venire permittant.

Datum Perpiniano VIII° idus ianuarii, anno a Nativitate Domini M.CC.XL. secundo.[11]

Signum + Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispessulani.

Testes sunt: Petrus de Montecateno,[12] Bernardus Hugus [13] de Serra Longa, Galcerandus de Pinós, Lupus Eximenii de Luca,[14] Arnaldus Surdus.

Sig+num Guillemoni, scribe, qui de mandato domini regis hec scripsit loco, die et anno prefixis.

Lecta fuit regi.

1. *om.* *F.* — 2. cugociam, *E.* — 3. vobis, *F.* — 4. malumfactorem, *E.* — 5. per, *F.* — 6. decem, *F.* — 7. decem, *F.* — 8. Ceritanum, *E.* — 9. comanda, *F.* — 10. recedentes, *F.* — 11. II°, *F.* — 12. En P. de Muntcada, *E.* — 13. Huc, *E.* — 14. Eximen de Lusia, *F.*

280

1243, enero, 6, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE VILAFRANCA DE CONFLENT. LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y «CUGUCIA», LES CONCEDE EL LIBRE USO DE LOS PASTOS, ESTABLECE VARIAS NORMAS DE CARÁCTER PROCESAL Y AUTORIZA LA CELEBRACIÓN DE FERIAS ANUALES EN LA VILLA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia de 13 de junio de 1274, en el Archivo Comunal de Vinçá, Cartulario, AA1.

C. — Copia de 1324, en el Archivo Comunal de Vilafranca de Conflent, *Llibre dels Quatre claus,* fol. 4.° a)

a. — ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 168 (de *B* y *C*).
b. — HUICI, *Colección diplomática,* I, pág. 359 (de *a*).

Referencias:

Traducción catalana del siglo XIV, en el Archivo Comunal de Vinçá, Cartulario, AA3. — ALART, *Privilèges et Titres,* pág. 168.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 639.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispessulani, per nos et nostros remittimus vobis, universis et singulis hominibus Villefranche Confluentis et vestris successoribus presentibus et futuris in perpetuum, exorquiam, cugucíam et intestiam, ita ut nobis nec nostris aut alicui alii vel vicario aut baiulo inde non teneamini respondere, immo sitis inde vos et vestri liberi a modo et perpetuo absoluti. Concedentes vobis quod placitetis de X. diebus in X. secundum quod consuetudinis est Barchinone; et possitis compellere et pignorare debitores vestros extra villam comorantes ad solvenda vobis debita, facta tamen prius fatiga ter in nostro vicario Villefranche aut locum nostrum tenenti. Et annuatim in festo sancti Martini habeatis nundinas in Villafrancha per decem dies duraturam. Concedimus etiam vobis et vestris in perpetuum quod habeatis paschua et teneatis bestiarium grossum et minutum in omnibus locis qui sunt vel fuerint de dominio nostro, et quod faciatis ibi curtales vestros franchos, liberos et sine pascherio.

Datum Perpiniano, VIII idus ianuarii, anno Nativitatis Domini M°CC°XL° secundo.

Signum + Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt: Rotgerius, comes Fuxi, P. de Monte Catanus, G. de Entençza, B. Hugus de Serralonga, Gaucerandus de Pinós.

Sig+num Guillemoni, scribe, qui mandato domini regis hoc scripsit loco, die et anno prefixis.

Lecta fuit regi.

a) Encabeza el texto en este cartulario la siguiente rúbrica: «Aquest priviletge conte remissio d'exorchia e de coguocia e d'entestia. Item que pleydeyen e pusquen pledeyar homens de Vilafrancha de X en X dies segons costumes de Barchalona. Item que puguen destrey o peyorar lurs deutors fora la vila estans a pagar a els los deutes feyta fadiga per III vegades al veguer de Vilafrancha».

En el margen del texto y a la altura de la cláusula de concesión de pastos, figura la siguiente nota en letra del siglo XIX: «Permission de faire pacager, de bâtir des bergeries le tous francs de droits. Malart» (firmado).

281

1243, junio, 19.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PONCIO DE TORRELLA, OBISPO DE TORTOSA, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE CABANES. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR, CUYAS AFRONTACIONES SEÑALA, PARA SU RESTAURACIÓN Y CULTIVO BAJO LA CARGA DE LOS DIEZMOS Y PRIMICIAS Y CON LA FACULTAD DE ENAJENAR LAS HEREDADES. SE HACE RESERVA DE DIVERSOS ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES. SE FIJA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO MILITAR DE LOS MORADORES Y SE ORDENA LA ADMINISTRACIÓN DE LA JUSTICIA LOCAL. LA CONCESIÓN PREVÉ LA VIGENCIA EN LA VILLA DE LAS COSTUMBRES DE LÉRIDA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción del siglo XIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.º 8, fol. 113 v., doc. 67. [a]
C. — Transcripción del siglo XVIII, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, Cartulario n.º 9 A, fol. 271.
a. — BETÍ, *El castillo de Mirabet*, págs. 183-186.

Referencias:

BETÍ, *El castillo de Mirabet*, págs. 186-187.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 805.

Notum sit cunctis quod nos Pontius, Dei gratia Dertusensis episcopus, et nos Guillelmus, prior eiusdem loci, assensu et voluntate totius capituli nostri damus et concedimus vobis Iohanni de Narama, Alegre, P. Ferrario, A. Chatalano, Aquiloni de Cabacerio et Bartolomeo de Alcurisia et omnibus aliis populatoribus presentibus ac futuris, villam de Cabanis cum suis terminis et affrontacionibus universis sicut includitur ab oriente in serra sub Quexa que dividit cum Albalato; a meridie in visu Mirabeti et in serra que dividit cum Suffera et Rixer usque in visu de Buriol: de serra in usque ad podium de Gaydones et de podio de Gaidones usque ad archum sicut dividit cum Villa Famez, de archu usque ad mesquitam que dividit terminis de Cabanis et de Benifaxo; a circio in capite honoris Petri Alegre et sicut terminus dividitur ad baranchum de Subarra usque ad serram de Quexa que dividitur cum Albalato. Sicut dividitur istis terminis et affrontacionibus includuntur et terminantur damus vobis et vestris in perpetuum per nos et omnes nostros successores dictam villam cum omnibus terris, lignis, arboribus, aquis, pascuis ad omnes usus vestros cum suis pertinentiis universis, ad bene populandum excolendum et laborandum. Ita quod in eadem villa instituatis octuoginta populatores qui in ipsa villa hereditatem et suas habeant mansiones, continuam residenciam facientes ibidem. Infra autem predictos terminos ville de Cabanis supradicte nostram nobis dominicaturam retinemus. Damus etiam vobis et vestris in perpetuum vallem de Rixer in qua vestros ortos construatis, sed in eadem vallem retinemus nobis molendina et duos ortos quorum ortarum unusquisque in se contineat unam fanechatam seminature. Retinemus etiam nobis et successoribus

nostris decimam et primitiam panis, scilicet vini et olei et ortalicii et de omnibus aliis fructibus quos terra producit et decimam et primitiam similiter de omnibus animalibus in hunc modum quod pro vitulo pullino eque vel asine detis nobis per unoquoque VI denarios iachenses. De omnibus, autem, capris et porcis detis nobis decimam et primitiam fideliter et integre. De pullis vero et anseribus, si populator unum habuerit vel centum aut amplius det nobis pro decima unum quilibet populator. Item pro locido retinemus nobis quod unaquaque hereditas populatoris det nobis mediam fanecham tritici et mediam fanecham ordei, liceat que vobis ferrarium vestrum vel ferrarios habere quos volueritis. Si, vero, ferrarius fuerit indecens vel mali operator et vos a nobis moniti dictum ferrarium corrigere nolueritis, nos ipsum expellere possimus et vos alium inducatis qui operam faciat populatoribus competenter. Quicumque autem ferrarius aut ferrarii inductus vel inducti fuerint, teneantur opera facere episcopo et priori que necessaria fuerint laboratoribus nostrarum dominicaturarum sine omni missione nostra vel expensa. De locido vero absolvimus omnes populatores ab hoc presenti festo Sancti Iohannis usque ad duos annos et ex tunc ab omnibus dictum locidum habeamus. Item, retinemus nobis quod unusquisque venator predicte ville de Cabanis teneatur nobis dare si venationem exercuerit semel in anno, in Natale Domini duo paria cuniculorum. Item retinemus nobis omnis furnos et molendina que in termino dicte ville de Cabanis et in valle de Rixer edificari potuerunt. Ita quod nos teneamur vobis coquere panem per vicesimo quinto pane, teneamur vobis bladum molere pro sexta decima mensura. Siquidem retinemus nobis et successoribus nostris iustitias et stachamenta atque firmamenta. Predicta autem omnia damus vobis et successoribus vestris ad bonas consuetudines civitatis Illerde. Si vero causam sive placitum fuerit inter vos omnes et nos vel aliquem de universitate vestra, teneamini sub nostro iudice respondere qui vobis non possit nec debeat esse suspectus, et si ab illo volueritis apellare liceat vobis, ita tamen, quod coram alio iudice a nobis constituto qui suspectus haberi non possit, causam apellationis prosequamini sub eodem. Et si causa sive placitum inter vos fuerit, liceat vobis semel appellare a baiulo sive iudice nostro qui ibi pro nobis fuerit institutus ad convicinos vestros. Et si aliam appellationem facere volueritis ad nos faciatis eandem. Item retinemus nobis exercitum ut quandocumque episcopus Dertusensis vel ecclesia exercitum fecerit vel calvacatam teneamini sequi ipsum sed ad cumulum gratiarum vos ad omni exercitu vel cavalcata absolvimus ab hoc preterito festo Pasche usque ad sex annos. De omnibus siquidem inventionibus vel trobis habeat inde medietatem inventor et nobis aliam retinemus. Addimus etiam districtus inhibentes quod nullus miles vel populator seu habitator ville de Cabanis vel totius termini Mirabeti in cuius termino predicta villa consistit guerram vel pignus aliquem facere presumat nisi de speciali licentia episcopi et prioris. Liceatque vobis et vestris successoribus in perpetuum honores et possessiones predicte ville de Cabanes vendere, impignorare vel alienare omni vestro consimili laboratore preter militibus atque sanctis.

Quod est actum XIII Kalendas iulii anno Domini M° CC° XL° III°.

Ego Pontius, Dertusensis episcopus, subscribo.

Sig+num G. prioris. Ego Dominicus, prior claustralis subscribo. Sig+num ego Bernardus, archidiaconus Dertusensis. Arnaldi, Dertusensis sacriste. Sig+num Petri de Podio, Dertusensi hospitalarii. Sig+num B. de Fenolario, precentoris Dertuse.

a) Lleva como rúbrica la inscripción: «Carta populatorum de Cabanes».

282

1243, septiembre, 5 (?).

Carta de franquicias otorgada por Ramón de la Bisbal, abad del monasterio de San Juan de las Abadesas, a los habitantes de la villa de San Juan, concediéndoles intervención en la elección de «batlle», libertad de construir mesones públicos y exención de malos usos y prestaciones dominicales.

[*A*]. — Original, pergamino, y versión en lengua vulgar, también en pergamino, existentes antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, saco 5.°, doc. n.° 76, actualmente perdidos.

Referencias:

Sobre este documento, poseemos dos distintas e incompletas referencias. Una de ellas es la ofrecida por el *Llibre dels Canalars,* inventario del archivo del monasterio, redactado por el abad Isalguer hacia fines del siglo xv, y todavía allí custodiado, en cuyo volumen I, fol. 32, se consigna la existencia del mismo con la cota arriba señalada, y como expedido en las nonas de septiembre de 1243, y lo extracta en la siguiente forma: «Privilegia, libertates et alia concessa habitatoribus huius ville per dominum Raymundum, abbatem huius monasterii, que fuerunt concessa eo tempore quo noviter ista villa fuit muris et vallibus munita, et etiam continentur illa que dictus dominus Raymundus sibi et huic monasterio retinuit et reservabit. Et sunt duo instrumenta autentica transcripta, unum in lingua latina, alterum in vulgari. Actum nonas septembris anno M°CCXXXX tertio».

Algo más expresiva, aunque menos autorizada, es la referencia procedente de otro antiguo repertorio documental del archivo, de mediados del siglo xvi, la *Nota dels actes donats per lo abat Agullana,* n.° 9 (hoy perdido), y dada a conocer en forma sumaria y con atribución a la fecha de 5 de septiembre del mismo año, por el historiador local don Pablo Parassols Pi, en su obrita *San Juan de las Abadesas y su mayor gloria el Santísimo Misterio,* Vich, 1894, pág. 76, bajo los siguientes términos: «Ramón de la Bisbal, electo en 1230 por deposición de su antecesor, emprendió la obra de la fortificación de la villa, que concluyó el 6 de abril de 1244... Agradecido el abad Ramón a los habitantes de la villa por lo mucho que cooperaban a su empresa, en 5 de septiembre de 1243 les concedió el privilegio de intervención en la elección de Bayle, el poder construir mesones públicos y les renovó la libertad de poder casar sus hijas donde quisiesen sin su licencia, aboliendo los malos usos, questias, forcias, intestias, leudas, cugucias, exorquias, libertades ya concedidas por sus antecesores...». — Monsalvatge, *Noticias históricas,* XII, pág. 145, reproduce íntegramente esta última referencia.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 611.

283

1244, diciembre, 28.

Carta de población otorgada por Guillermo de Montgrí, preceptor templario de Miravet, a un grupo de moradores del Valle de Batea. Les hace donación del valle, con sus tierras y pertenencias, bajo la prestación de un censo anual en especie, y con plena libertad de disposición de sus heredades, salvo el tanteo señorial. El establecimiento se regularía según fuero y costumbre de Batea.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado sobre el original, autorizado por Bartolomé Folquer, notario público de Barcelona, a 30 de agosto de 1299, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 306, ligamen 4, pergamino n.° 13.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798.

Notum sit cunctis quod ego frater Guillelmus de Muntgri, preceptor Mirabet et ego frater Petrus de Ça Reial, cambrerius Mirabeti et ego frater Guillelmus, capellanus et ego frater Guillelmus Pichapedra et ego frater Guillelmus Rotgerius, preceptor de Algas et ego frater Arnaldus de Prales, preceptor de Nonasp et totius conventi Mirabeti per nos ac per omnes nostros successores qui modo sunt nec in antea erunt, donamus cum auctoritate istius carte modo in presenti vobis Domingo Mironi et vestris et vobis Marie Vascha et vestris et vobis Domingo Cardona et vestris et vobis Martino de Nagaça et vobis Raimundo de Viverio et vestris et vobis Guillelmo Catinus et vestris et vobis Bertrando de Anglada et vestris et vobis Petro Glena et vestris et vobis Stephano Servano et vestris et vobis Bernardo Gueraldo et vestris et vobis Guillermo Tavernerio et vestris et vobis Bernardo Engleno et vestris et vobis Ferrario Talliata et vestris et vobis Petro Rocha et vestris et vobis Bernardo de Nagaça et vestris et vobis Petro Folquerio et vestris et vobis Raimundo Frontino et vestris et vobis Bernardo de Segarra et vestris et omni vestre proieniei atque posteritati vestre nunc et in perpetuum, scilicet ipsam nostram vallem Batee totam integre, heremam et populatam sicuti homines de Nonasp tenebant et possidebant. Item, predictam vallem afrontat a prima parte in Olçina, de secunda afrontat in fita de Maçaluca in sursum sicut aquas revertunt in vallibus, et de tertia parte in camino vetulo de Favara usque in capite vallium Pinnorum. Quantum in hiis predictis afrontacionibus includitur et terminatur sic damus vobis et vestris cum ingressibus suis et egressibus et cum omnibus totis suis afrontacionibus et pertinentiis et expletis et cum omnibus totis suis melioramentis iuris. Damus, concedimus cum petris, cum aquis, cum viis, cum erbis, cum pratis, cum pascuis, cum garricis, cum planis, cum montaneis et nemoribus et cum omni caça omnium bestiarum minutis vel grossis et etiam cum omni ademprivo, et cum omni hoc quod ad usum hominis pertinet

et pertinere debet, ullo iure vel ullo modo sicut melius et sanius potest dici vel intelligi ad utilitatem vestram et vestrorumque et ad vestrum profectuum ad omnes vestras vestrorumque voluntates faciendas omni tempore sine omni vestro vestrorumque enganno, ad dandum, ad vendendum, ad inpignorandum, ad alienandum quolibet modo volueritis per cuncta tempore, excepto hoc quod vos accaptatores et vestri habeatis faticam in nobis donatoribus et nostris in espacium Xem. dierum cum noctibus. Et si nos donatores vel successores nostros volumus habere vel emere habeamus sicuti alii. Et si nos nolumus habere, vendatis cuilibet volueritis, exceptis militibus et clericis. Item, si qua vero huic pagine desunt quod aliquo tempore vobis vel vestris prodesse possent ad utilitatem vestram et vestrorum, semper intelligantur esse apposita hac si hic esset specialiter scripta. Et convenimus et promittimus vobis et vestris esse legales auctores et defensores et boni guirentes contra omnes personas viventes. Item, nos predicti donatores damus vobis accaptatoribus et vestris prefatam donationem ad bonum forum atque usum vel consuetudinem Batee. Item, nos predicti accaptatores per nos ac per omnes nostros convenimus et promitimus vobis donatoribus vel vestris dare et persolvere in bona pace per predictum donum VII caficios censuales de anona, medium tritici et medium ordei ad mensuram censualem Batee per unumquemque annum omni tempore in unoquoque festo beati Michaelis mensis septembris convenimus persolvere intus villam Batee dictam annonam.

Quod est actum V Kalendas ianuarii, anno M° CC° XL° III.

Sig+num fratris Guillelmi de Muntgri, preceptor Mirabeti. Sig+num fratris Petri de Ça Reial, cambrerius Mirabeti. Sig+num fratris Guillelmi, capellani Mirabeti. Sig+num fratris Guillelmi Pichapedra. Sig+num fratris Guillelmi Rotgerii, preceptor de Algars. Sig+num fratris Arnaldi de Prades, preceptor de Nonasp, nos omnes predicti qui dicta laudamus et damus et firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Fortis Batee. Sig+num Simonis. Sig+num Bernardi de Vinatea. Sig+num Iohannis Reinaldi. Sig+num Petri Carboni, testium.

R. presbiter, qui hoc scripsit et hoc signum fecit.

284

1245, agosto, 30, Prats (?).

Carta de población otorgada por Jaime I, rey, a los moradores de San Martín de Sasgayolas. Les hace donación del «podium» situado sobre la villa, y cuyas afrontaciones señala, para levantar edificaciones y disponer libremente de las mismas sin sujeción a censo alguno. Concede salvedad para toda clase de bienes entrados en su poder, les exime de malos usos y confirma las anteriores franquicias otorgadas a la villa por su padre, el rey Pedro.

[*A*]. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de San Martín de Sasgayolas, actualmente perdido.

a. — Mirambell, *Mapa de la parroquia de San Martín de Sesgleyoles*, pág. 15 (de [*A*]).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 691.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentiae, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispessulani, per nos et nostros damus et concedimus vobis universis et singulis hominibus Sancti Martini de Sgleyoles presentibus et futuris in perpetuum podium situm supra denominatam villam Sancti Martini ad populandum. Et possitis ibi domos et statica vestra edificare et sic ipsum podium et statica et domos cum universis pertinentiis suis habeatis perpetuo vos et vestri successores et illi undecumque fuerint qui populabunt ibidem per alodium perpetuum, franchum et liberum ad omnes voluntates vestras vestrorum[que] sine omni servitio censuum et tributorum annuo et perpetuo quod pro venditionibus seu quibuslibet aliis alienationibus a vobis et vestris, de dictis staticis et domibus vestris ibi edificatis et edificationis factis et faciendis, unquam facere teneamini vel donare. Concedimus vobis quod omnes comande mobiles et inmobiles ac se moventes que penes vos alios deponentur sint salve et secure et aliquis non sit ausus eas a dicta villa extrahere sine vestra licentia et voluntate nec baiulus ullius termini possit eas contradicere illos qui eas penes vos deposuerint. Diffinimus, insuper, vobis et vestris in perpetuum cugutias, exorquias, intestias, et quicquid ratione vel causa istorum nobis vel antecessoribus nostris vel alicui nostro nomine sive voce dare consuevistis vel debetis de consuetudine vel de iure. Concedimus, etiam, vobis et vestris et perpetuo confirmamus dictum locum et villam Sancti Martini et omnes alias franquitates quas habetis donatione vel concessione bone memorie patris nostri illustris regis Petri. Mandamus, itaque, universis subditis nostris presentibus et futuris quod contra predicta non veniant vel aliquem venire permittant. Afrontat, autem, dictus podius in termino castri de Gardia et in torrente et in fonte et in vinea et honore quem tenet pro nobis P. de Sancto Martino. Quem podium cum omnibus domibus, staticis que ibi edificaveritis cum introitibus et exitibus et afrontationibus melioramentis et suis pertinentiis unversis a celo in abisum [...].

Datum apud Pratos, III Kalendas septembris, anno Domini MCCXL quinto.

Sig+num Iacobi, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentie, comes Barchinone, Urgelli et dominus Montispessulani.

Testes sunt G. de Montecatano, Berengarius de Cardona, F. infans Aragonium, G. de Entenza, R. G. de Odena.

Sig+num Guillermoni, scribe, qui mandato domini regis hec scribi fecit loco die et anno prefixis.

285

1245, octubre, 22, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS NUEVOS POBLADORES DE PRATS DE MOLLÓ. LES CONCEDE EXENCIÓN, POR CINCO AÑOS, DE «QUESTIA», «ALBERGA», HUESTE Y CABALGADA Y DEMÁS SERVICIOS REALES Y VECINALES.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia del siglo XIV, en el Archivo Comunal de Prats de Molló, *Llibre vert*, fol. 4 v., al parecer actualmente perdido. a)
C. — Transcripción de 1643, en el Archivo Comunal de Prats de Molló, AA3, *Llibre vermell*, fol. 24 v.
D. — Copia de 1880, por don Alberto Salsas, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, J, 136.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 178 (de [*B*]).
b. — MONSALVATGE, *Noticias históricas*, XII, pág. 151.
c. — HUICI, *Colección diplomática*, I, pág. 405.

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 177.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 632.

Publicamos la transcripción de ALART.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, per nos et nostros enfranquimus et francos liberos et inmunes facimus omnes homines extraneos venientes ad populandum in podio contiguo palatio nostro de Pratis, ita quod, a die qua ibi populati fuerint ad V. annos, sint franchi et liberi cum omnibus rebus suis et inmunes ab omni questia, alberga, exercitu et cavalcata, et eorum redemptione, et ab omni servitio et exactione regali et vicinali. Mandamus, itaque, vicariis et curiis nostris [et] subditis universis quatenus predicta observent et faciant observari.

Datum Perpiniani, XI Kalendas novembris, anno Domini M.CC.XL. quinto.

Signum Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt: Oliver de Terme, G. de Entenza, B. H. de Serralonga, B. d'Ahones, G. de Portella.

Signum ✢ Guillemoni, scribe qui, mandato domini regis, hoc scribi fecit loco, die et anno prefixis.

a) Según referencias del archivero departamental de Perpiñán, Mr. Bernard, este Cartulario habría sido depositado a mediados del siglo XIX en el Archivo Departamental, según lo atestigua un inventario de la época; pero hacia 1880 volvería a hallarse en Prats de Molló, pues en tal fecha un erudito local, don Alberto Salsas, hizo unas copias del mismo señalado con la signatura AA1. Sin embargo, visitado el Archivo Comunal en 1951 por el mencionado archivero, no le fue posible hallar el *Llibre vert* de Prats de Molló.

286

1246, mayo, 15, Perpiñán.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS NUEVOS POBLADORES DE CASTRO OPOL O SALVATERRA. LES EXIME DE DIVERSAS PRESTACIONES Y DE TODA EXACCIÓN REAL O VECINAL. LES REDUCE LA «ALBERGA» QUE SATISFACÍAN Y LES EXTIENDE PARA SU RÉGIMEN JURÍDICO PRIVADO LAS COSTUMBRES DE PERPIÑÁN, POR ÉL MISMO APROBADAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado en la confirmación de Pedro III, de 13 de julio de 1345, actualmente perdido.
C. — Traslado de la confirmación de Pedro III, efectuado hacia 1383, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 138; *Procuració Reyal*, Registro n.º I, fol. 88.

a. — MASSOT-REYNER, *Coutumes de Perpignan*, pág. 65 (de *C*).
b. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 181 (de *C*).
c. — HUICI, *Colección diplomática*, I, pág. 411 (de *a* y *b*).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 180.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 631.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispessulani, considerantes honorem et utilitatem totius Rossilionis in constructione sive fortalicia Podii qui olim vocabatur Caslart de Oped et qui modo dicitur Salvaterra; volentes etiam ut in dicto [podio] Salvaterre sit habitatorum copia undecumque ibi venire voluerint, concedimus omnibus vobis singulisque hominibus de Opido et de Perellons, omnibusque aliis habitatoribus et populatoribus dicti podii Salvaterre, presentibus et futuris in perpetuum, et facimus inmunes et liberos ab omnii questia, alberga, bovatico, fogatico, hoste, cavalcata, et eorum redemptione, lezda, pedatico et ab omni munere ordinario et extraordinario et ademprivio, et ab omni demanda et servitio et exactione regali et vicinali, cum omnibus possessionibus, rebus et mercibus eorum habitis et habendis. Concedentes, etiam, quod semper sitis inmediate de dominio et comitatu Rossilionis, et ad alium dominum, preterquam ad dominum sive comitem Rossilionis, transferri, nos vel successores nostri, vos non valeamus; et si de facto contingeret, licet de iure effectum habere non posset, nobis sic decernentibus, alienationem illam decernimus non valere. Concedimus, etiam, vobis in perpetuum quod in predictis villis et castro et eorum adiacentiis, possitis possessiones vestras habere libere ad voluntates vestras, et quod habeatis omnes consuetudines Perpiniani a nobis concessas et laudatas, et illis possitis uti in contractibus et ultimis voluntatibus, iudiciis, et aliis omnibus modis. Concedimus,

etiam, vobis et vestris in perpetuum, quod quilibet vestrum pro singulis albergis, quas dare consuevistis et debetis, non teneamini dare nobis et nostris nisi tantum decem et octo denarios malguyrenses annuatim; recipientes eosdem et eorum bona omnia, eundo, stando et redeundo, salve et secure, per omnia loca dominationis nostre, in nostro guidatico et comanda. Mandantes universis subditis nostris quatenus contra predicta non veniant vel venire aliquem permitant. Quicumque autem contra predicta venire temptaverit, penam quingentorum morabatinorum se noverit incursurum.

Datum Perpiniano idus madii, anno Domini M°CC°XL° sexto.

Signum + Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispessulani.

Testes sunt: Pontius Hugus de Moncada, comes Empuriarum, Guillemus de Monchada, Petrus de Terminis, Iaufredus de Rochabartino, Guillelmus de Pinós, Guillelmus de Urgio.

Sig+num infantis Iacobi, illustris regis Aragonum filii, heredis Maioricarum et Montespessulani, qui omnia predicta laudamus, concedimus et confirmamus, apositum per manum Petri de Calidis, scriptor dictus dominus infantis Iacobi et mandato eiusdem in Perpiniano, duodecimo Kalendis octobris, anno Domini M° CC° LX° secundo.

Signum + Guillelmoni, scribe, qui mandato domini regis hec scribi fecit, loco, die et anno prefixis.

287

1246, mayo, 21.

Carta de población otorgada por Berenguer de Castellots, abad de Poblet, a los moradores de la Granja de Codoç. Les concede el lugar, con sus tierras y pertenencias, para llevar a cabo su edificación, cultivo y defensa, bajo las prestaciones censuales respectivamente señaladas. Les concede plena libertad de disposición de sus heredades, salvo el tanteo señorial. El concedente se retiene varios establecimientos dominicales, y el derecho a retraer los honores abandonados o incultos.

A. — Original, pergamino en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2206, Poblet, pergamino n.° 8 (Signatura antigua: legajo 1527, número 4183).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 755.

Notum sit cunctis quod nos frater Berengarius, diebus abbas Populeti et totus conventus eiusdem loci, per nos et per omnes successores nostros donamus, concedimus et in presenti tradimus ad culturam vobis hominibus nostris Bernardo de Salod et Petro de Salod, Bernardo de Populeto et Petro de Populeto et Petro Franch (?) *[borrón]* et Guillelmo Loreto et Iohanni Piquer et Petro Tarrago et

Petro Alviz et Dominico Vaquer et vestris in perpetuum et videlicet totam grangiam nostram de Codotio cum suis terminis et pertinentiis universis. Sicut afrontat ex una parte in termino de Fuleda; de alia in termino Spelunche Francolini; de tertia in cumba dez Mor et in termino de Turrilis; de IIII in fonte dez Codoz. Quicquid sub ambitu predictarum afrontationum includitur et ambitur totum ab integro a celo usque in habissum damus et concedimus ad laborandum vobis et vestris in perpetuum, cum domibus ibi modo constructis et construendis et cum vinea iam plantata ibidem et cum gareitis et garricis, cum orto et puteis, cum montibus et planibus, collibus et torrentibus et cum ingressibus et egressibus suis et cum omnibus melioramentis ibi factis et faciendis et cum omnibus pertinentiis suis. Tali scilicet modo et conditione quod, per nos et successores nostros teneatis dictas domos et vineam et honores eos infra dictos terminos inclusos et habeatis et possideatis vos et vestri successores. Et in dicta grangia continuam et perpetuam residentiam faciatis, construendo ibi alias domos et meliorando iam factas et etiam aliquam forciam aptam ad deffensionem vestram et rerum vestrarum ibidem faciatis. Et omnes honores predictos et vineam tam cultos quam incultos bene et fideliter ad vestram et nostram utilitatem laboretis et excolatis, et omnes garricas aptas ad panem levandum et utile et in predictis honoribus constitutas diligenter extirpetis et ad culturam perpetuam redigatis et excolatis et rippas et spondas ubi fuerint necessarie faciatis ibidem contra inundationem aquarum ne fiant ibi torrentes. Et omnia melioretis et nec in aliquo peiorari permitatis. Facientes etiam ibi et habentes areas vestras in quibus annone vestre excutiantur et triturentur, de quibus areis bladum non extrahatis sine aliquo fratre vel nuntio nostro. Et de omnibus fructibus quos Deus dederit in honoribus illis supradictis detis nobis et nostris in perpetuum successoribus, fideliter, partem nostram sine omni contradiccione in pace vos et vestri successores, scilicet de omni blado, lino et cannabo quartam partem et decimam et medietatem primitie et aliam medietatem ecclesie vel capellano de Vinbodino. Bladum, vero, possimus accipere in area in puro grano vel in campo in garba, quolibet anno, secundum quod melius et utilius nobis et nostris visum fuerit faciendum et hoc sit semper in electione et voluntate nostra sine omni vestra et vestrorum contradiccione et impedimento. Pro vinea, vero, iam ibi plantata et domibus constructis et construendis ibidem faciatis vos et vestri, annuatim et in perpetuum in festo Omnium Sanctorum octuaginta solidos barchinonenses censuales melioris monete curribile in Monte Albo pani et vino. De omnibus, autem, minutiis aliis scilicet de leguminibus, ortaliciis, caseis et lana, pullis et pullinis, agnis et porcellis et aliis ad usum hominis pertinentibus, dabitis vos et vestri nobis et nostris ad bonum forum et consuetudinem de Vinbodino annuatim et in perpetuum. Retinemus autem nobis et nostris ibidem fabricam et furnum et probernarie (?) tam in personis quam in rebus omnibus et possessionibus, et placitis et iustitiis, viis et semitis, rupibus et aliis omnibus plenam dominationem sicut in Avinbodino habemus. Verumptamen si forte in locis aliquibus predictorum honorum que non sunt utilia ad panem levandum

vineas plantare volueritis liceat vobis et vestris hoc facere de licentia tamen nostra et nostrorum successorum specialiter tunc a vobis postulata et optenta. Dantes nobis et nostris successoribus pro vineis ipsis secundum quod tunc nobiscum potueritis concordare. De predictis vero, omnibus et singulis non eligatis alium dominum vel patronum nisi nos et domum Populeti et successores nostros. Vendere, vero, vel impignorare non possitis dictos honores, vineas et domos vel eorum aliquid sine nostram nostrorumque licentiam et voluntatem, facta prius a vobis fatiga in nobis inventa per spatium XXXª dierum et noctium, et hoc tantum consimili vicino vestro qui ibidem moretur iugiter, et omnia sicut vos et vestri nobis et nostris, perpetuo, facere teneatur. Quod si forte de cetero aliquis vestrum vel successorum parcere (?) sibi cayatam (?) dicti honoris domorum vel vinee predicte vel eorum aliquod quolibet modo vel causa laborare nollet vel non possit vel forte ipse honor penitus veniret in lexivum vel dimitteret qualibet ratione, tunc liceat nobis et nostris ipsum honorem et domos et vineam ipsius accipere et occupare propia auctoritate et tradere alteri colono ad laborandum qui ibidem moretur secundum quod nobis et nostris utilius visum fuerit faciendum. Quod si nos talem non possimus invenire, tunc omnes alii et singuli vestrum teneantur dictum honorem accipere et laborare ex vestra promissione fideliter et diligenter ut ceteros honores, sub forma predicta et conditionibus memoratis, ita quod nichil ibidem remaneat heremum et incultum quacumque de causa. Si, vero, quod absit minus in aliquo de predictis feceritis vos vel vestri teneamini vos et illi nobis et nostris directum ex inde firmare et facere quotiens et ubi a nobis et nostris fueritis requisiti sine aliqua condictione. Convenimus autem vobis et vestris quod de predictis honoribus, domibus et vinea erimus vobis legales guirentes defensores secundum consuetudinem huius terre. Nos vero omnes predicti et singuli homines vestri dictam donationem et concessionem honorum, domorum et vinee predictorum a vobis dominis vestris abbate et conventu Populeti nobis factam et libenter recipimus sub forma et conditionibus predictis. Promitentes vobis per nos et omnes successores nostros omnia predicta et singula modo prenominato atendere diligenter et fideliter adimplere et observare in perpetuum Domino concedente.

Actum est hoc XII Kalendis iunii, anno Domini MºCCºXLºVIº.

Sig+num fratris Berengarii, abbatis Populeti. Sig+num fratris Bernardi, prioris. Sig+num fratris G., supprioris. Sig+num fratris Bernardi de Boccenic, cellerarii maioris. Sig+num fratris Renaldi, cellerarii medii. Sig+num fratris Bernardi Boccenic, cellerarii minoris. Sig+num fratris Petri de Lauro, operarii. Sig+num fratris Gillelmi de Miralles, sacriste. Sig+num fratris Guillelmi de Sancta Curada, portarii. Sig+num fratris Raimundi Voveriis, infirmari pauperum. Sig+num fratris Martini de Almenar. Sig+num fratris Iohannis de Malvers. Sig+num fratris Petri de Selga. Sig+num Bernardi de Salod. Sig+num Petri de Salod. Sig+num Bernardi de Populeto. Sig+num Petri de Populeto. Sig+num Guillelmi Lota. Sig+num Iohannis Piquer. Sig+num Petri Franchi. Sig+num Petri Tarrago. Sig+num Petri Alaiz. Sig+num Dominici Vaquer, nos omnes et singuli qui hec omnia predicta et singula prout superius continetur laudamus, concedimus et firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num A. Estrader. Sig+num G. Estrader. Sig+num Petri Ferrari, de Vinbodino, testium huius rei.

Frater Bernardus, conversus hoc scripsit et cum lineis rasis in III linea et rasis et emendatis in IIII et scriptis et suprapositis in XLVII et suum signum *(signo)* fecit quo supra.

288

1248, julio, 24.

CONCESIÓN EFECTUADA POR RAMÓN DE LA BISBAL, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS, AL REY JAIME I, DE UNA TIERRA DEL MISMO SITA EN LA PARROQUIA DE SAN PABLO DE SEGÚRIES, PARA EDIFICAR UNA NUEVA POBLACIÓN. EL DONANTE IMPONE DIVERSAS CONDICIONES ENCAMINADAS A EVITAR TODO PERJUICIO AL MONASTERIO POR PARTE DE LA VILLA Y SUS MORADORES, Y A PARTICIPAR EN CIERTOS DERECHOS SOBRE LA MISMA. EL MONARCA INDEMNIZA ESTE DONATIVO CON LA CESIÓN DE OTRA TIERRA ANÁLOGA AL MONASTERIO.

[*A*]. — Original, pergamino, actualmente perdido, existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, saco 3.º, doc. n.º 11. a)
B. — Traslado autorizado por Bernardo Moliné, notario público de Real, en enero de 1374, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Jaime I, n.º 1129.

Referencias:

PARASSOLS, *San Juan de las Abadesas*, pág. 78.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 612.

Notum sit cunctis quod nos Raimundus, Dei gratia Sancti Iohannis abbas .... bona et libera voluntate per nos et successores nostros damus domini Iacobi, Dei gratia, regi Aragonum regni Maioricarum et Valencie, comiti Barchinone et Urgelli et domino Montespessulani et suis successoribus in perpetuum totam illam terram nostram........ quam habere debemus in parrochia Sancti Pauli de Seguries sicuti afrontatur ab oriente in flumine Ticeris; a meridie in ipsa ruppe Gurgitis sicuti habetur et continetur usque ad domum........ de podiolo; ab occiduo in pede ipsius podii de Ula quod est super vilar nominatam de Regali construenda infra predictas afrontaciones; a circio in ipso torrente de Miralles qui inter predictam terram et honores mansorum de Miralles. Predictam siquidem terram et campos predictis afrontationibus et terminationibus inclusam cum exitibus et ingressibus, pertinentiis et tenedonibus, dominiis et usibus agrariis et cum omnibus et singulis que hiis vel pro hiis nobis iuste vel iniuste competunt ac debent vel possunt competere modis omnibus, totum damus et concedimus

domino regi antedicto et suis successoribus perpetuum pro alodio francho et libero ad faciendam et construendam ibidem villam et populationem et quicquid inde aliud facere voluerit prout melius dici, intelligi, exprimi sive excogitari possit ad suum suorumque bonum et sanum intellectum sine aliquo retentu nostri et nostrorum omnium successorum. Sub tali tamen pacto et conditione quod ipse et successores sui in perpetuum non recipiant, defendant seu retineant in dicta villa contra voluntatem nostram et nostrorum successorum aliquos nostros homines et feminas presentes vel futuros nec etiam bona eorumdem. Item, quod nos et successores nostri in perpetuum recipiamus et habeamus medietatem in scribania publica predicte ville. Item quod vicarius qui pro tempora ibidem fuerit institutus, teneatur nos et homines nostros et bona nostra et eorum defendere cum hominibus dicte ville contra omnes homines quibus directum facere nos velimus. Item quod nos et conventus noster simus liberi et franchi in ipsa villa ab omnibus leudis, pedagiis sive mensuraticis et Petrus de Rovira, baiulus noster et omnes sui in perpetuum. Item quod homines mei et femine constituti in vicaria ipsi ville concessa et assignata per dominum regem non possint conveniri nec teneant placitare quocumque casu nisi in ipsa villa. Item, quod nos et successores nostri ratione ecclesie nostri sancti Pauli de Seguries in cuius parrochia dicta villa est construenda habeamus ecclesiam et decimas, primitias, oblationes, defunctiones et omnia alia ecclesiastica iura exceptis cenis, luminariis et vigiliis. Et quod homines nostri et femine non pignorentur nec marchentur in ipsa villa nisi fuerint principales debitores sive fideiussores pro aliis constituti nisi solum modo pro dominis suis propriis. Item quod donet nobis et restituat extimationem et comoditatem predicti loci ad notitiam Bernardi de Vicho et Petri Strucci in valle de Pratis vel in eadem villa ubicumque magis voluimus. Item quod homines presentes et futuri in eadem villa comorantes non talent nemora nec ripparias nostras et hominum nostrorum nec accipiant ligna in nostris nemoribus contra voluntatem nostram. Item quod habeamus mercatum in villa nostra sancti Iohannis quandocumque nobis fuerit opportunum sine impedimento ipsius ville et hominum ibidem comorantium secundum quod nobis a dominis regibus est concessum. Item quod cum voluerimus, possimus facere et construere libere molendina in flumine Ticeris a predicto torrente de Miraliis usque ad ruppem Gurgitis supradicti et nullus alius ibidem ipsa possit construere contra voluntatem nostram. Que omnia dominus rex compleat et faciat nobis ut superius continetur in instrumentum publicum inde nobis faciat cum sua bulla vel sigillo suo maiori. Et si instrumentum predictum nobis facere noluerit, predicta omnia sint inutilia atque cassa nec valeant ipso iure. Hec inquam omnia supradicta ego Raimundus de Pompiano, vicarius domini regis et procurator promito vobis dominis Raimundi abbati et conventui me rata habere et firma ex parte domini antedicti et mea et promito quod predicta omnia faciam firmare et laudare domino regi ut superius est condictum.

Actum est hoc VIIII Kalendas augusti, anno Domini M.CCXL octavo.

Ego Raimundi, Dei gratia sancti Iohannis abbas. Sig+num A. sacriste. Sig+num R. de Blaciis, R. de Mirallis, sancti Iohannis prepositus subscribit. Sig+num B. prioris. Sig+num Rivipulli. et A. Oliva. Sig+num Bernardo de Sancto Stephano et J. de Neva. Sig+num Olivarii, procuratoris sancti Iohanni. Sig+num Arnaldi de Olivela. Sig+num Raimundi de Pompiano, vicarii, qui hoc firmo et laudo.

Sig+num Raimundi de Leroro. Sig+num Petri Strucii, Gerunde. Sig+num A. de Villafrederic. Sig+num Andree Suniarii, Gerunde. Sig+num Berengarii de Borredano. Sig+num Geraldi de Ortis. Sig+num A. de Donabous. Sig+num Petri de Rovira, testium.

Sig+num Petri de Corniliano. Sig+num Dalmatii de Miniana. Sig+num Bernardi Alemany. Sig+num Bernardi de Sancto Saturnino.

Sig+num Bertrandus de Comellis, publicus notarius, qui hoc scripsi mandato Bernardi de Vico, publici notarii Gerunde. Ego Bernardus de Vico, publicus Gerunde notarius, subscribo.

a) Referencia contenida en el inventario del abad Isalguer, de mediados del siglo XV, conocido por *Llibre dels Canalars...*, vol. I, fol. 9, custodiado todavía en el referido archivo. Aludía también al presente documento, otro inventario, del siglo XVI, la *Nota dels actes donats per lo abat Agullana,* con el n.º 10, según indica PARASSOLS, *San Juan de las Abadesas,* pág. 78.

289

1248, octubre, 11.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR DALMACIO DE BUSAL, LUGARTENIENTE DEL COMENDADOR TEMPLARIO DE MIRAVET, A LOS HABITANTES DE GANDESOLA. LES HACE DONACIÓN DE LAS TIERRAS Y PERTENENCIAS DEL LUGAR PARA SU CULTIVO BAJO LA PRESTACIÓN DE DIEZMOS Y PRIMICIAS Y EL CANON AGRARIO SEÑALADO. LOS HABITANTES QUEDABAN OBLIGADOS A REALIZAR LOS ACTOS RELIGIOSOS EN LA IGLESIA DE LA ORDEN.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado de 13 de marzo del año 1279, efectuado sobre el original por Poncio Galter, notario público de Gandesa, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, legajo 309, ligamen 7, documento n.º 9. a)
C. — Copia sobre papel, del traslado B, efectuada por Pedro Adam, traductor de la Real Academia de Zaragoza, a 27 de mayo de 1771, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Donaciones reales, legajos 42-48.

a. — GARCÍA LARRAGUETA, *Fueros y cartas pueblas navarro-aragonesas,* pág. 598, doc. V, con cita de procedencia equivocada.

Referencias:

Alusión al documento original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, vol. n.º 1, fol. 74 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, Me-

moriale instrumentorum que erant in Miraveto, como existente entre los instrumentos que en 1308 fueron hallados en la casa del Temple de Miravet y traídos a Barcelona.

Referencia-monográfico local en el presente volumen, pág. 795.

In Dei nomine. Sit notum cunctis quod nos frater Dalmatius de Busol, tenens locum castri Mirabeti comendatoris, consilio et voluntate fratris Petri Ça Real *(borrón)* et fratris Padroli et fratris Garsia Capellanii et fratris A. Çabaterii, et fratris Dominici de Vallibus et aliorum fratruum castri Mirabeti et omnes nostros sucesores presentes et futuros, damus et cum presenti instrumento concedimus vobis Ferrario Terrachone et Berengario Terrachone et Barberano de Nar...... et R. de Comapiquera et Anavinent, illum locum nostrum qui vocatur Gandesola, ad populandum et laborandum ad faciendum vestras vestrorumque voluntates, sicut aque vertuntur in dicto termino; scilicet ex una parte de collo d'Arbuzar qui dividitur cum Leveto; et de alia parte in valle Pallini, sicut aquae vertuntur et vadit et percurreret ad Chavan figere et dividit cum termino de Mora et Mirabeti. Quantum sub hiis affrontationibus concluditur et terminatur totum damus vobis iamdictis, scilicet cum planis et montibus et paschuis et ademprivis et albaiales et avalquaces (?) et cum viis et limitibus et cum ingresibus et egresibus et omnibus suis pertinentiis, sicut melius dici et utilius intellegi potest omni vestro vestrorumque profectui sine omni vestro vestrorumque engano, preter furnum et molina. Hanc, autem, donationem facimus vobis prenominatis, tali conditione ut detis nobis et nostris de expletis quod Deus vobis ibi dederit, decimum et primitiam fideliter et per unumquemque annum VI fanecas frumenti et VI ordei censuales annuatim. Et quod veniatis nostre ecclesie et fabrice et nos faciamus vobis et vestris servitium que pertinet in pace et cum amore. Et quod non eligatis alios dominos vel patronos nisi nos et nostros ullo modo. Nos, autem, superius annotati per nos et nostros successores faciemus vobis et vestris ad forum et consuetudinem, sicut aliis nostris populatoribus. Et promitimus vos et res vestras manutenere, deffendere et salvare et secundum nostrum posse et omnes personas tanquam res nostram propriam.

Actum est hoc V° idus octobris, anno Domini M° CC° XL° VIII°.

Sig+num fratris Dalmatii de Busol. Sig+num fratris Petri Ça Real supradiaconum. Sig+num fratris Patroli. Sig+num fratris Garsia Capellani. Sig+num fratris A. Çabaterii. Sig+num fratris Dominici de Vallibus qui hec laudamus, concedimus et firmamus.

Sig+num Guillelmi Galarani, diachoni Mirabeti, qui hec scripsi et signum feci.

a) En el dorso del pergamino figura la siguiente nota, en letra del siglo XV: «De la població del Pinel».

290

1248, octubre, 15.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR PEDRO DE CORTS, ABAD DEL MONASTERIO DE CAMPRODÓN, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE CAMPRODÓN. LES EXIME DE «INTESTIA», «EXORQUIA», «CUGUCIA», REDENCIÓN DE CUERPOS Y DE OTRAS PRESTACIONES. LES FACULTA PARA ENAJENAR U OBLIGAR SUS POSESIONES A HOMBRES DEPENDIENTES DEL MONASTERIO. REGLAMENTA DIVERSAS PRESTACIONES Y SERVICIOS DE LOS MORADORES POR LA EXPLOTACIÓN DEL SUELO Y DE LA GANADERÍA Y CELEBRACIÓN DE MERCADO.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales; Gerona, Camprodón, n.° 67.

a. — HINOJOSA, *El régimen señorial,* pág. 330, apéndice V (de *A*).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 619.

Noverint universi quod nos Petrus, Dei gratia Campirotundi abbas et conventus eiusdem, consilio domini magistri Guillelmii, camerarii Arulensis, videntes et cognoscentes illam novam populationem quam dominus rex Aragonum fecit construi apud Miralias generantem et generaturam maximum dampnum et periculum nobis et domui nostre et ipse ville nostre de Camporotundo, in hoc videlicet, quod habitatores eiusdem ville, propter quasdam consuetudines ipsis impositas a predecessoribus nostris ibi, ipsam villam dimitebant et ad populandum ad ipsum locum de Miraliis sive de Regale et ad alíos locos se transferebant, videntes etiam ipsos homines paucas tenere possessiones pro nobis et pro ecclesia nostra, volentes etiam ipsos homines retinere, cum hoc videatur nobis et nostris successoribus......... ideo, de ipsis consuetudinibus eisdem indebite positis, scilicet, intestiis, exorquiis, cuguciis et leudis merceriorum comorantium in ipsa villa et de lumbis porchorum infra septimanam accipiendis, vos om[nes homines et] feminas comorantes in dicta villa de Camporotundo tam presentes quam futuros per nos et per omnes successores nostros nunc et in perpetuum......... facimus et immunes. Huic etiam franchitati adicimus, quod nobis vel successoribus nostris, vos dicti homines vel successores vestri, non teneamini de aliquo facere questiam, nisi cum dominus rex Aragonum ab ecclesia nostra et ab aliis monasteriis huius terre habuerit servitium et tunc sucurratis nobis francum ipsius servitii cum alio honore nostri monasterii; retento etiam nobis quod, cum monasterium nostrum habuerit deffectum bladii, serviatis nobis et detis de frumento prout inter nos et vos......... consuetum. Item, damus et concedimus vobis et successoribus vestris, in perpetuum, franchitatem, quod sine omni condimento et laudamento nostro et cellerarii nostri possitis impignorare titulo et obligare inter vos, sicut volueritis, domos vestras et ortos etiam uxoribus vestris et uxores maritis ratione dotis et sponsalici sive donationis propter nuptias. Per eandem franchitatem, etiam, concedimus vobis et successoribus vestris quod possitis dare et dimittere domos et ortos quod

per nos et per ecclesiam nostram tenetis, fratribus [et sorori]bus vestris vel quibuscumque de consanguinitate vestra volueritis, qui sint vel devenerint semper homines proprii et solidi nostri monasterii pro ipsis possessionibus sibi dimissis. Item, damus et concedimus vobis et successoribus vestris in perpetuum, quod si aliquis vestrum habuerit bestiam de tragina cum (?) aliquo vel aliqua eiusdem ville et si ipse qui duxerit bestiam posuerit vinum quod devenderitur in domo sua, ipse alius qui habuerit partem in ipsa bestia non teneatur inde prestare leudam. Sed quicumque vestrum posuerit vinum pro vendere in alienam domum in ipsa villa, teneatur semper nobis de qualibet saumata vini dare pro leuda unam denariatam monete quaterni (?) de vino. Item, concedimus vobis et successoribus vestris quod de blado vestro quocumque nomine censeatur, quod infra septimanam vendideritis infra predictam villam et termini ipsius, non donetis nobis nisi medietatem leude, sed in die mercati nostri teneamini nobis dare et prestare leudam bladii, et nullus vestrum vendat suum bladum sine nostris cusuris. Item, damus et concedimus vobis et successoribus vestris semper, quod non teneamini nobis vel successoribus nostris de oleo, nec de piscibus, nec de ferro ciso vel fracto sive extracto, ullo tempore dare leudam sicut consuetum est, sed extraneii teneantur inde nobis dare leudam. De alio vero ferro quod extraxeritis de villa et non vendideritis ipsum in illa nec in terminis suis, detis nobis semper, pro singulis saumatis, unum denarium barchinonensis monete dupli pro media leuda. Item, damus vobis et successoribus vestris omni tempore, quod nullus extraneus nisi nos faciat macellum in dicta villa Campirotundi. Verumptamen de singulis bestiis quod occideritis in villa vel in terminis eiusdem, exceptis agnis et edulis, teneamini dare nobis semper pro leuda unum denarium monete dupli, tam infra septimanam quam in die mercati, exceptis porcis, de quibus dabitis in die mercati tantum nobis lumbos, et de vaccis et bovis lingua, sicut consuetum est, tam in die mercati quam infra septimanam. Liceat etiam vobis et successoribus vestris semper, omnia animalia vestra cuiuscumque generis sint, sive nutriveritis vel emeritis, extrahere a ville sine leuda, quam non teneamini inde dare sicut consuetum est. Et si forte aliquis vestrum unum vel plures arietes, oves, yrchos, capras vel porchos interfecerit pro comestione sua in predicta villa, tam in die mercati quam infra septimanam, non teneatur inde reddere leudam. Item, facimus vos et successores vestros, in perpetuum, franchos de omni redemptione vestrorum corporum. Has enim franchitates vobis et successoribus vestris, tantum concedimus qui fidelitatem istius nostri monasterii et rectoris et servientium eiusdem presentium et futurorum iuraveritis ad altarem sancti Petri, in cuius honorem istud monasterium est fundatum. Quicumque, autem, vestrum vel successorum vestrorum, a quatuordecim annis supra, hanc fidelitatem non iuraverit tempore nostri regiminis vel successorum nostrorum cum fuerint requisiti, predictis franchitatibus tueri se non possit, sed nos et successores nostros possimus ab eis requirere omnes et singulas consuetudines vobis superius dimissas.

Actum est hoc idus octobris, anno Christi MCCXL octavo.

Sig+num Petri, abbatis. A. sacrista *(signo)*. Sig+num magistri Guillelmi, camerarii Arulensis. Sig+num Mathei, elemosinarii. Sig+num Bernardi, cellerarii. Signum P., prioris. Sig+num Bernardi, monachi. Sig+num A., monachi. Sig+num I., monachi. Sig+num Bernardi, monachi. Sig+num Raimundi, monachi infantis. Sig+num P., monachi. Sig+num fratris Guillelmi, abbatis Moyziacensis. Signum *(signo)* fratris Guidonis, monachi Moysiacensis. Signum + fratris Arnaldi Darago. Sig+num R., capellani. Sig+num G. Pasch. Sig+num A. de Cutziaco, presbiteri. Sig+num G. de Buxo, clerici. Sig+num G. de Orto, capellani de Grexanturrio, testium.

Signum Bernardi de Olivera, qui hoc scripsit. Signum *(signo)* fratris Raimundi, scriptoris.

(signo) Guillelmus de Fornellis, publicus scriptor Sancti Petri de Camporotundo, subscribo.

291

1250, marzo, 5.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR PONCIO DE TORRELLA, OBISPO DE TORTOSA, CON EL CABILDO DE SU IGLESIA, A LOS HABITANTES DE LAS ALQUERÍAS DE BENIAYXÓ Y TAHALFAZAR. LES HACE DONACIÓN DE SU TÉRMINO, CON SEÑALAMIENTO DE LÍMITES PARA SU PUESTA EN CULTIVO BAJO LA PRESTACIÓN DE DIEZMOS Y PRIMICIAS Y CON FACULTAD DE ENAJENACIÓN DE LAS HEREDADES. SE HACE RESERVA DE DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES, SE REGULA EL SERVICIO MILITAR Y SE ORDENA LA ADMINISTRACIÓN DE LA JUSTICIA LOCAL. LA CONCESIÓN PREVÉ LA VIGENCIA, EN EL LUGAR, DE LAS COSTUMBRES DE LÉRIDA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia simple, en papel, de principios del siglo XVII, efectuada por el notario Jaime Vedrina, en el Archivo Municipal de Benlloch.

a. — BETÍ, *El castillo de Mirabet*, págs. 297-300.

Referencias:

BETÍ, *El castillo de Mirabet*, págs. 302-303.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 805.

Notum sit cunctis, quod nos Pontius, Dei gratia episcopus Dertusensis et nos Guillermus, prior, assensu et voluntate nostri capituli, per nos et omnes nostros successores damus et concedimus vobis Guillermo Columbi, Pero Pallares, Bernardo de Puteis, Aguiloni de Cabanes et omnibus aliis populatoribus presentibus atque futuris terminum alchariarum de Beniayxo et de Tahalfazar in quibus vilam vestram construetis vos et laboratores vestri. Tales, vobis, terminos assignamus: sicut stent dividitur cum termino de Benifamez et vadit ad mesquitas dominicature nostre et vadit ad podium Perealach et de podio Perealach ascendit podium

grossum et vadit ad barrancum intra encontre *(sic)* de Subarra et vadit in serram de Albalato et reddit ad Penes et ad Petram fitam et dividit cum Alcoya et descendit ad vilarium de Aladrenyi et ascendit ad serram de Berriz sicut aque versant et reddit ad terminum de Benifamez. Sicut istis terminis et confrontacionibus dicta villa includitur et terminatur, ita tamen vobis et vestris damus et cum presenti tradimus cum terris cultis et incultis, introitibus et exitibus suis, planis, montaneis, lignis, nemoribus, arboribus generum diversorum, aquis, fontibus, pratis, pascuis, et suis pertinentiis omnibus. Damus et concedimus ad populandum et colendum et laborandum, ita tamen quod in dicta villa de Beniayxo et Tahalfazar et suis terminis superius assignatis instituatis octuaginta populatores et de......... qui vobiscum habeant hereditates francas liberas et quietas ad omnes vestras omnimodas voluntates vestrorumque faciendas. Retinemus tamen nobis et nostris successoribus decimam et primitiam panis scilicet vini et olei et de omnibus aliis fructibus quos terra producit, et decimam et primitiam similiter de omnibus animalibus in hunc modum, pro vitulo pullino eque vel azine detis nobis pro unoquoque sex denarios jachcenses, et de ovibus et capris et porcis detis nobis decimam et primitiam fideliter et integre, de pulis vero et anseribus......... si populator unum habuerit aut centum vel amplius, det nobis unum pro decima quilibet populator. Et pro locido, retinemus nobis quod pro unaquaque hereditate populator det nobis unam fanecham scilicet, mediam tritici et mediam ordei, liceatque vobis ferrarium vel ferrarios habere quos volueritis; si vero ferrarius fuerit indecens vel malus operator et vos a nobis moniti, dictum ferrarium corrigere nolueritis, nos ipsum expellere possimus et vos alium inducatis qui operam faciat populatoribus competenter. De locido, vero, absolvimus omnes populatores usque ad festum sancti Iohannis Baptiste primo venturo et ex tunc dictum locidum habeamus. Item retinemus tamen nobis quod unusquisque venator predicte ville teneatur nobis dare, si venator extiterit, semel in anno duo paria cuniculorum. Item retinemus nobis omnes furnos et molendina que in predicto loco fieri potueritis, ita quod nos teneamini vobis coquere panem pro vicesimo quinto pane et teneamur vobis bladum molere pro sexta decima mensura. Siquidem retinemus nobis iustitias, firmamenta et stachamenta nostra predicta, ac omnia damus vobis et successoribus vestris ad bonas consuetudines civitatis Ilerde. Si vero causa vel placitum fuerit inter vos omnes et vos vel aliquem de universitate vestra teneamini sub nostro iudice respondere qui vobis non possit esse suspectus, et si ab illo volueritis apellare liceat, ita quod coram alio iudice a nobis constituto, qui suspectus haberi non possit, causam apellationis prosequamini sub eodem. Et si causa sive placitum inter nos et vos fuerit, liceat vobis semel apellare a baiulo sive iudici nostro qui ibi pro nobis fuerit constitutus, ad convicinos vestros. Et si aliam apellationem facere volueritis, ad nos faciatis. Retinemus nobis exercitum ut quandocumque episcopus Dertusensis vel eclesia, exercitum fecerit vel cavalcatam, teneamini sequi ipsum. Sed ad cumulum gratiarum vos ab omni exercito vel cavalcata absolvimus ab hoc festo venturo Pasque usque ad quatuor annos. De omnibus

siquidem inventionibus vel trobis habeat inde medietatem inventor et nobis aliam retinemus. Addimus districtius inhibentes quod nullus miles vel populator seu habitator ville de Beniayxo et Tahalfasar vel totius termini Mirabeti in cuius termino predicta villa consistit, guerram vel pignus aliquod facere presumat nisi de speciali licentia episcopi vel prioris. Liceatque vobis et successoribus vestris in perpetuum honores et possessiones predicte ville, videlicet de Beniayxo et de Tahalfazar vendere, impignorare vel alienare nostro populatori, preter militibus atque sanctis.

Actum est tertio nonas martii, anno Domini millessimo ducentessimo quadragessimo nono.

Ego Pontius Dertussensis episcopus subscribo. Sig+num Guillermi, prioris. Ego Dominicus, prior claustralis, subscribo. Sig+num Arnaldi, Dertussensis sacriste. Ego Dominicus, Dertussensis archiverius. Sig+num Bernardi Hermaniri. Sig+num Arnaldi, presbiteri et canonici. Sig+num Guillermi Descaros, presbiteri et canonici.

Sig+num Guillermi Mercerii, notarii publici, qui hec recepit, atque scripsit die, mense, loco et anno quibus supra.

292

1250, abril, 19.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ROGER, CONDE DE FOIX Y VIZCONDE DE CASTELLBÓ, A LOS HABITANTES DE MARANGES. LES CONCEDE EXENCIÓN DE VARIOS MALOS USOS Y OTRAS PRESTACIONES Y SE RESERVA LAS JUSTICIAS, HUESTE Y CABALGADA Y LOS ANTIGUOS CENSOS DE CULTIVO. LES CONCEDE ASIMISMO LIBRE APROVECHAMIENTO DE AGUAS Y BOSQUES, LES OFRECE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN PARA PERSONAS Y BIENES Y LES AUTORIZA PARA PRENDAR FUERA DE LA VILLA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado autorizado por Guillermo Puig, notario de Bellver, a 1 de mayo de 1324, perdido.
C. — Transcripción del traslado de 1324 en la confirmación y adición de privilegios por el rey Jaime III de Mallorca, en 1335, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B. 89. Copia sobre papel, procedente seguramente de un Registro de la época.
[*D*]. — Transcripción de la confirmación de 1335, en el traslado de Bernardo de Montaner, notario público de Puigcerdá, a 26 de julio de 1378, perdido.
E. — Traslado, sobre el traslado de 1378, efectuado por el notario de Puigcerdá Pedro Juan Guerau, a 28 de marzo de 1542, en el Archivo Municipal de Maranges, pergamino.
F. — Transcripción (acompañada de traducción al castellano) incluida en el traslado de la confirmación de 1335, autorizada por Simón Gramunt, notario público de Puigcerdá, a 6 de junio de 1886, en el Archivo Municipal de Maranges, Escrituras varias.

a. — ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 197 (de *C*).
b. — PASQUIER, *Coutumes de Maranges*, pág. 8 (de [*D*], según el autor).
c. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 523 (de Archivo Municipal de Maranges).

Referencias:

ALART, *Privilèges et Titres*, pág. 197. — PASQUIER, *Coutumes de Maranges*, pág. 5 y ss. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 288, nota 3 (publica un fragmento). — MIRET, *Investigación... vizcondado Castellbó*, pág. 213. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà*, I, pág. 217.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 638.

Sit omnibus notum quod nos dominus Rogerius, gratia Dei comes Fuxi et vicecomes Castriboni, per nos et omnes nostros presentes atque futuros emfranquimus omnes et singulos homines et feminas de valle de Meranges et eorum proles in perpetuum, de exorquia, intestia, arsina et cugucia; et specialiter affranquimus ipsos populatores in castro et populatione nostra de Serra de Meranges de hiis predictis et de questiis et bovaticis, monetaticis et omnibus servitiis, exceptis exercitibus et cavalcatis et iustitiis; et quisque populator ipsius castri solvat unum quartalle sigalis mercati Podii Ceritani ad gaytam et ad gardam ipsius castri. Et retinemus in laboracionibus antiquis census et usus consuetos. Et promittimus manutenere et deffendere et custodire vos dictos homines et feminas eundo, stando et redeundo, et vestras res, per totam terram nostram et iurisdictionem nostram. Et damus et concedimus populatoribus ipsius castri montaneas et aquas et nemora francha et libera, salvis tasquis et foresteriis et servitiis Petri de Luderteres et aliorum dominorum. Preterea populatores ipsius nostre populationis possint ire et exire inde quotienscumque voluerint cum omnibus rebus suis, sine impedimento nostro et nostrorum, et vendere eorum bona omnia mobilia et inmobilia libere et quiete seu dimittere cui voluerint sine laudamento nostro et nostrorum, restitutis primitus omnibus iniuriis, si habuerint versus nos sive adversus aliquem. Et possitis constringere et pignorare vestros debitores extra villam comorantes, fatica facta tamen primitus nostro baiulo. Renuntiantes omni iuris auxilio canonici et civilis, quibus contra hec venire possemus.

Actum est hoc XIII° Kalendas madii, anno Domini M°CC°L°.

Sig+num domini Rogerii predicti qui hec laudamus.

Testes huis rei sunt: Guillemus Bernardi de Luanach, Guillemus Say, capellanus de Meranges, et P. Say, frater eius.

293

1251, mayo, 9.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO, ABAD DE SAN CUGAT DEL VALLÉS, A CUATRO MORADORES DE LA PUNTA DE LA RÁPITA Y SUS SUCESORES. LES HACE DONACIÓN DE UN HONOR CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS PARA HABITACIÓN Y CULTIVO, CON PLENA FACULTAD DE DISPOSICIÓN, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. SE RETIENE LAS JUSTICIAS, FÁBRICA, MOLINO Y LA MITAD DE LOS HALLAZGOS. EN LOS DEMÁS ASPECTOS LES CONCEDE LAS FRANQUICIAS Y COSTUMBRES DE LA CIUDAD DE TORTOSA.

[*A*]. — Original (?), pergamino, existente hasta 1936 en el Archivo del Convento de San Juan de Jerusalén, de Tortosa, n.° 8, plica 6, hoy perdido. [a]
[*B*]. — Traslado sobre el original, autorizado por Mateo de Valltorta, notario público de Ulldecona, por sentencia de la curia de su veguería, a 4 de septiembre de 1377, actualmente perdido.
C. — Traslado efectuado sobre el traslado de 1377, por Mateo de Valltorta, notario público de Ulldecona, de autoridad del lugarteniente de su veguería, a 18 de agosto de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 410, ligamen 3, pergamino n.° 7. [b]
D. — Transcripción del traslado de 1377, efectuada en el año 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 14. [c]

Referencias:

MATAMOROS, *Alcanar*, pág. 257 (publica un fragmento, tomado de [*A*]). — BEGUER, *El Real Monasterio de Santa María de la Rápita*, pág. 36.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 786.

Notum sit universis quod nos Petrus, Dei gratia abbas Sancti Cucuphatis, assensu consilio et voluntate conventus nostri per nos et omnes successores nostros cum hoc presenti publico instrumento perpetuo valituro damus, concedimus et in presenti tradimus vobis Iohanni de Benviure, Raymundo, textori de Punta et Guillermo textori de Punta [1] et Berengario Gilabert de Punta et vestris successoribus quibus vel cui volueritis ad populandum, morandum et habitandum in perpetuum quendam honorem nostrum ad quatuor hereditates sicut iam unaquaque hereditas unicuique vestrum est assignata, terminata et fixuriata.[2] Qui honor predictus est infra terminos castri nostri de Rabita in loco qui dicitur Punta. Et affrontat dictus honor ex una parte in mari; ex alia parte in rupibus Montis Ciani sicut aque discurrunt tempore pluviarum; ex tertia parte in torrente versus Cannarium; ex quarta vero parte in primo fonte Sancti Petri et sicut tendit a dicto fonte usque ad Montescianum et ibidem intus in honore aque discurrunt tempore pluviarum. Ut ab hiis terminis et affrontacionibus includitur et terminatur dictus honor cum ingressibus et egressibus suis directis et pertinentiis cum terris cultis et heremis, planis, montibus, pratis, pascuis, aquis, lignis et lignami-

nibus, nemoribus et venationibus, plantis omnibus diversorum generum, arboribus qui ibi sunt et erunt et universis aliis ademprivis ibidem pertinentibus et pertinere debentibus ac prout melius et plenius dicti, scribi et [3] intelligi et excogitari potest ad vestrum comodum et salvamentum et bonum intellectum atque vestrorum. Sic, igitur, dictum honorem vobis et successoribus vestris [4] ut superius dictum est damus, concedimus et in presenti tradimus per hereditatem propriam et [5] ad decimam et primitiam et ad bene laborandum et ad populandum, morandum et habitandum in perpetuum, inducentes vos ac mittentes cum presenti publico instrumento perpetuo valituro in corporalem possessionem et tenedonem omnium predictorum ad habendum, tenendum, possidendum et expletandum, vendendum, dandum pacifice et quiete sicut vestram propriam adquisicionem omni tempore. Et quod donetis nobis et successoribus nostris annuatim in perpetuum recte et fideliter intus in honore predicto, de fructibus quos Deus ibidem dederit, decimam et primitiam secundum quod a civibus Dertusensis prestatur decima et primitia ecclesie Dertusensis,[6] et de illis fructibus quos memorati cives donant Dertusensi [7] ecclesie sive prestant. Et inde alium dominum neque dominos non faciatis neque eligatis nisi nos et successores nostros. Et retinemus ibi faticham decem dierum si forte dictam donationem vel partem ipsius vendere vel impignorare volueritis. Et si nos eam retinere voluerimus, eodem pretio quanto unus alter ibi dare voluerit retinere possimus; sin autem possitis eam vendere et impignorare vel partem ipsius cuicumque volueritis, exceptis militibus et sanctis, salva nobis et successoribus nostris decima et primitia predicta, iure et dominio et faticha decem dierum. Retinemus, etiam, ibi nobis et successoribus nostris omnia firmamenta, stacamenta et iustitias, fabricas et molendina et medietatem in trobis secundum consuetudinem Dertusensem,[8] liceatque vobis panem vestrum decoquere ubicumque volueritis sine retentu nostro et successorum nostrorum. Et retento hoc quod superius dictum est nobis et successoribus nostris, damus vobis et vestris successoribus ac concedimus forum, libertates, franchitates et consuetudines quas homines Dertusensis civitatis habent vel possident ullo modo. Ita quod eis uti et frui possitis in omnibus et per omnia libere et quiete. Promitentes vobis quod dictam donationem in integrum ut superius dictum est faciemus vobis et successoribus vestris habere, possidere et expletare pacifice et quiete per secula cuncta,[9] et salvare atque defendere in omni causa contra omnes personas excepta potestate terre. Versa vice, nos predicti Iohannes de Benviure, Raymundus textor, Guillelmus textor, et Berengarius Gilaberti per nos et successores nostros recipientes dictam donationem sub pactis et conditionibus supradictis a vobis domino Petro, Dei gratia abbate Sancti Cucuphatis et conventu eiusdem loci, promitimus vobis et successoribus vestris bona fide sine dolo et fraude, pacta et conditiones predictas attendere fideliter et complere et esse bonos et legales atque fideles homines in omnibus et per omnia et in loco predicto nostram maiorem residenciam faciemus.

Quod est actum septimo [10] idus madii, anno Domini M°CC°L° primo.[11]

+ *(Signo)* Ego frater Petrus, Dei gratia Sancti Cucuphatis abbas, subscribo. Ego frater Pontius, perpetuus [12] operarius Sancti Cucuphatis, subscribo.[13] Ego frater Petrus de Serriano,[14] Sancti Cucuphatis monachus subscribo. Ego frater Bernardus Umberti, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Arnaldus de Ameris, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Guillelmus de Latera, monachus sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Petrus Urgelli, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Arnaldus de Campo Sentiliarum, monachus. Ego frater Berengarius de Besulduno, monachus, subscribo. Ego frater Geraldus de Sancto Laurentio, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Petrus de Palacii, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Guillelmus de Calidis, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Arnaldus, monachus Sancti Cucuphatis subscribo. Ego frater Geraldus de Castlarino, Sancti Cucuphatis monachus, subscribo. Ego frater Arnaldus de Saltells, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo. Ego frater Bertrandus, monachus Sancti Cucuphatis, subscribo.

Sig+num Iohannis de Benviure. Sig+num Raimundi, textoris de Punta. Sig+num Berengarii Gilaberti de Punta. Sig+num Guillelmi, textoris de Punta, nos qui hec laudamus, concedimus et firmamus.

Sig+num Petri de Tamarito, notario Dertuse, qui hec scripsit die et anno prenotatis.

1. et Guillermo textori de Punta *om. D.* — 2. fexuriata *C.* — 3. et *om. C.* — 4. vestris successoribus *C.* — 5. et *om. C.* — 6 y 7. Dertuse *C.* — 8. Dertuse *D.* — 9. cuncta *om. C.* — 10. VIII *C.* — 11. Millesimo CC° quinquagesimo primo *C.* — 12. perpetuus *om. D.* — 13. cum omnibus aliis monachis. Sig+num Iohannis de Benviure. Sig+num Raimundi textoris de Punta. Sig+num Berengarii, *add. D. pero tachado.* — 14. Sarriano *D.*

a) En el dorso del pergamino figuraba la anotación: «Populatio loci de la Punta de Benifallim», según Matamoros.

b) En su dorso figura esta nota, en letra del siglo xv: «Carta de la població de la Punta».

c) En el margen del texto, a la altura de su encabezamiento, figura la siguiente rúbrica, en letra coetánea: «Instrumentum donationis et populationis Punte facte infra terminos castri Rabite per abbatem et conventum Sancti Cucuphatis».

294

1252, mayo, 11.

Carta de población otorgada por Bernardo de Terrazola, Guillermo de Castellolí y Guillermo Darocha a los moradores de Alcanar. Les hacen donación de un villar con su tierra para construcción de una villa, con plenas facultades de goce y disposición y sin reserva dominical alguna.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado autorizado por Berenguer Forcadell, notario público de Ulldecona, a 5 de noviembre de 1280, perdido.
C. — **Traslado efectuado sobre el traslado de 1280, por Mateo de Valltorta, notario público de Ulldecona, a 19 de agosto de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 412, ligamen 5, pergamino n.° 2.**

D. — Transcripción del traslado de 1384, sin las fórmulas traslaticias, realizada en el mismo año, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 171. [a]

a. — MATAMOROS, *Alcanar,* pág. 260, apéndice n.° 3 (de *D*).

Referencias:

MATAMOROS, *Alcanar,* pág. 52.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 791.

Notum sit cunctis quod nos Bernardus de Terraçola et Guillelmus de Castelaulino et uxor eius, Raymunde et Guillelmus Darocha et coniux eius, Raymunda quisque nostrum in solidum [1] per nos et per omnes nostros cum hoc presenti instrumento perpetuo valituro bono animo et bona voluntate, donamus et concedimus et laudamus vobis Berengario Martini et Guillelmo Martini et Berengario Darocha et omnibus aliis populatoribus [2] et vicinis nostris in nostra poblatione [3] advenientibus, illud nostrum vilare atque terram certi modo est nobis et fixuratum apud Canar in capite nostrarum hereditatum, ratione ville ibidem construende. Predictum locum habeatis vos et nos imperpetuum franchum et quietum cum omnibus ingressibus et egressibus suis [4] et plateis et cum omnibus suis pertinentiis. Et nos vel nostri ibidem aliam dominationem [5] nec retentionem aliam non habeamus set dictum locum sit omnibus vobis, communis, presentibus et futuris et quisque suam partem francham [6] habeat et suas voluntates inde imperpetuum sua propria auctoritate faciat, et nos donatores in aliquid [7] contrariare aliquem non valeamus. Predictum locum habeatis et teneatis, possideatis et expletetis et possitis vendere vel alienare tanquam propriam rem vestram absque contrariamento nostro nostrorumque retentu. Promittentes vobis bonam et legalem quirenciam super omnia bona nostra *(sic)* ubicumque fuerint et quantum in hoc omni iuri irrevocationis scienter consulte renuntiamus.

Quod est factum V° idus madii, anno M° CC° L° secundo.

Sig+num Bernardi de Terraçola. Sig+num Petri, filii eius. Sig+num Guillelmi Darocha. Sig+num Raymunde, eius uxoris. Sig+num Raymundi, eius coniugis, omnes nos qui hoc laudamus et firmamus et testibus firmarique rogamus.

Sig+num Guillelmi de Forcadello. Sig+num Guillelmi de Bruyola. Sig+num Guillelmi de Cabanes. Sig+num Arnaldi Capeller, testium.

Sig+num Guillelmi de Castelaulino. Sig+num Raymunde eius coniugis. Sig+num Borraç eorum filii, qui hoc firmamus.

Sig+num Guillelmi Balaguerii, notarii Uldichone [8] publici, qui hoc scripsit die et anno quibus supra.[9]

1. solum, *D.* — 2. publatoribus, *C.* — 3. publatione, *C.* — 4. iussis, *C.* — 5. donationem, *D.* — 6. franche (?), *C.* — 7. aliquod (?), *C.* — 8. Huylldechone, *C.* — 9. quibus supra, *om. C.*

a) En el margen del texto, a la altura de su encabezamiento, figura esta rúbrica, en letra de la época: «Instrumentum donationis et concessionis facte populatoribus et ad populandum venientibus ad locum et populationem del Cannar».

295

1252, mayo, 11.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE SALANOVA, COMENDADOR HOSPITALARIO DE AMPOSTA, A LOS MORADORES DE ALCANAR. LES CONFIRMA LA DONACIÓN EFECTUADA EN LA MISMA FECHA POR BERNARDO DE TERRAZOLA Y OTROS *(Vid. Doc. 294).* PROMETE NO FORZARLES A LEVANTAR LA VILLA EN CUALQUIER OTRO LUGAR, PERO LES OBLIGA A TENER CASA CUBIERTA PARA LA PRÓXIMA NAVIDAD.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado, de fecha desconocida (pero anterior a 1384) autorizado por Domingo Noguer, notario público de Ulldecona, perdido.
C. — Transcripción del anterior traslado, con eliminación de la forma traslaticia inicial que lo fechaba, efectuada en 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 172. [a]

a. — MATAMOROS, *Alcanar,* pág. 261, apéndice n.° 4 (de *C*).

Referencias:

MATAMOROS, *Alcanar,* pág. 52.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 791.

In Christi nomine. Sit cunctis notum quod nos frater Bernardus de Salanova, comendator Emposte et Cervarie et Uldichone, cum consilio et voluntate fratris Petri de Alcalano, castellani Emposte et consilio etiam nostrorum fratrum in Emposte et Uldechona conmorantium fratris Ermexin de Rippis, prioris Emposte et fratris Arnaldi Mascharo, cambrerii eiusdem loci et fratris Dominici de Ontinana et fratris Ferrarii, preceptoris Uldichone et fratris Iohannis Serra et fratris Arnaldi de Salanova et etiam aliorum nostrorum fratrum quisque nostrum in solum, per nos et per omnes successores nostros cum hoc instrumento presenti valituro perpetuo concedimus et laudamus vobis Bernardo de Terraçola et Guillelmo de Castellaulino et Guillelmo Darocha et Berengario Martini et omnibus aliis vestris vicinis presentibus et futuris ratione poble et ville construenda atque populande, domos insimul scilicet illud vilare sive locum quod vos supradicti Bernardus de Terraçola et Guillelmus de Castellaulino et Guillelmus Darocha, ratione populationis et ville construende vobis et vicinis vestris mediante instrumento assignastis atque imperpetuum dedistis apud Canar. Unde nos iamdicti fratres ratione dominationis, eundem locum ratione ville faciende vobis presentibus et futuris concedimus et laudamus atque infranquimus imperpetuum, taliter vero quod sitis ibidem morantes insimul in ipsis moribus et consuetudinibus foris vestris et que vos modo vero ratione instrumenti temporis populationis observatis et observaturi estis per

secula cuncta. Promitentes vobis etiam quod amodo nec vi nec voluntarie nostro in alio loco sive locis cogere vos domos sive villam faciendi non valeamus, nisi vestra propria voluntas fuerit. Sed est certum quod ab hac die presenti usque in primo venturo festo Natalis Domini, vos predicti et vicini vestri in iamdictum locum, domum aliquam copertam habeatis et ibidem insimul in festo predicto Natalis Domini maneatis. Et si quis vestrum non fuerit ad dictum terminum ibidem manens, L solidos de pena nobis solvat. Unde nos Bernardus de Terraçola predictus et Guillelmus Castellaulino et Guillelmus Darocha et Berengarius Marti, per nos et per omnes nostros vicinos nostros vobis predictis fratribus Hospitalis atque dominis nostris, de supradicta concessione atque libertate gratias recipimus copiosas. Et omnia premissa concedimus et laudamus.

Quod est factum V° idus madii, anno M°CC°L° secundo.

Sig+num fratris Bernardi de Salanova, comendatoris Emposte et Cervarie. Sig+num fratris Arnaldi de Mascharo. Sig+num Dominici, fratris de Ontinana. Sig+num fratris Ferrarii, comendatoris Uldechone. Sig+num fratris Iohannis Serra. Sig+num fratris Arnaldi de Salanova, omnes nos qui hec laudamus et firmamus et testibus firmari rogamus. Sig+num fratris Ennechonis de Rippis (?), prioris Emposte, qui premissa omnia laudo et firmo.

Sig+num Guillelmo de Forcadello, notarii publici Uldechone, qui hec scribi iussit.

Sig+num Petri d'Alchalano, castellani Emposte, qui supradicta omnia volumus, laudamus et firmamus.

Sig+num Guillelmi Balaguerii, notarii Uldechone, qui hoc scripsi.

a) En el margen del texto, y a la altura de su inicio, figura esta rúbrica, de letra de la época: «Instrumentum concessionis, aprobationis et franquitatis populationis loci dell Canar factum populatoribus dicti loci».

296

1252, mayo, 13.

Establecimiento del vilar de Carrascal efectuado por Poncio de Torrella, obispo de Tortosa, a un grupo de cultivadores. Les hace donación del paraje con sus términos y pertenencias para su explotación y cultivo, bajo un censo anual y diezmos y primicias y con libertad de enajenación, salvo el tanteo señorial. Les promete defensa y garantía de la concesión, según los usos y costumbres de Tortosa. El obispo recibe cien sueldos como entrada del establecimiento.

[*A*]. — Original, perdido
B. — Traslado de 1418, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Mas de Barberans,* pergamino n.° 4.
C. — Traslado de 7 de junio de 1437, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Mas de Barberans,* pergamino n.° 25. a)
D. — Traslado de 31 de mayo de 1538 autorizado por el notario público de Tortosa Pedro Parera, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Carrascal, Vilar de Santa María* y *Boveral,* pergamino n.° 1.

Referencias:

Bayerri, *Historia de Tortosa,* VII, pág. 310.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 780.

Notum sit universis quod nos Pontius, Dei gratia, Dertusensis episcopus, et Guillermus de Sancto Laurentio, prior eiusdem sedis, assensu et voluntate totius nostri capituli, per nos et omnes successores nostros damus et stabilimus ad censum et ad decimam et premitiam ad bene laborandum et meliorandum et non deteriorandum, vobis Arnaldo de Collo de Bran et Berengario Sancti Martini et Dominico Belis atque Michaeli de Vallvert et vestris quibus vel cui volueritis per secula cuncta, illud nostrum vilarium de Carascal cum omnibus suis terminis et tenedonibus, sicut affrontat ex una parte de torrente Galee usque ad torrentem Vallis Bonum, et de alia parte, de portu de Tres Heres sicut aque decurrunt. Sicut ab hiis terminis et affrontationibus est conclusum [et] terminatum dictum vilarium, ita eum vobis et vestris damus ut dictum est cum omnibus ingressibus et egressibus suis, cum terris cultis et heremis, montaneis, planis, garricis, nemoribus, venationibus, lignis, aquis, pastures et cum omnibus suis terminis, proprietatibus et integritatibus et tenedonibus et pertinentiis ullo modo iamdicto vilario pertinentes. Vobis, igitur, dictum vilarium cum supradictis omnibus et cum domibus, corralibus, sicut ipsum habemus et habere debemus, ita vobis et vestris damus ut dictum est ad habendum, tenendum, possidendum, explectandum omni tempore paciffice et quiete, mittentes vos in presenti in possessionem corporalem et tenedonem irrevocabiliter omnium supradictorum sicut melius et plenius dici, scribi, intelligi potest ad vestrum comodum et salvamentum et bonum ac sincerum intellectum atque vestrorum. Sub tali conditione quod vos et vestri detis nobis et nostris successoribus pro censu predicte donationis, annuatim de festo in festo Pasche Domini, duas libras boni piperis; et donetis nobis et nostris bene et fideliter decimam et primitiam de omnibus expletis que Deus in dicto vilario dederit primitiam scilicet ad tricesimam; et inde alium dominum non faciatis nec reclametis nisi nos et nostros. Et si forte in aliquo tempore, predictam donationem vendere vel impignorare volueritis, primum per spatium decem dierum nobis et nostris scire faciatis [ut ?], possimus eam retinere si voluerimus, eodem vel consimili pretio quantum unus alter ibi dare voluerit; sin autem, possitis eam vendere et impignorare cuicumque volueritis, preter militibus et sanctis, salvo tamen censum nostrum predictum, iure et dominio in omnibus et per omnia et faticha predicta. Et pro hac donatione confitemur nos recepisse et habuisse a vobis pro intrata centum solidos monete iachensium bonorum. Promittentes vobis et vestris, per nos et omnes nostros successores, dictam donationem salvare atque deffendere contra omnes personas et facere tenere et habere ad bonos mores et consuetudines Dertusenses semper et in sana pace.

Actum est hoc tertio idus madii, anno Domini M° CC° L° secundo.

Ego Pontius, Dertusensis episcopus, subscribo.

Sig+num Guillermi, prioris. Ego B. de Olivella, archidiaconus Dertuse, subscribo. Sig+num Petri de Podio, Dertuse camerarii. Sig+num Dominici, hospitalarii. Sig+num Guillelmi, camerarii (?). Ego Laurentius, prior claustralis (?) subscribo. Sig+num B. precentoris Dertuse.

Sig+num Petri de Podio, regia notarius auctoritate Dertuse, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

a) En el dorso del pergamino figuran, en letra de siglo XVII-XVIII, las siguientes anotaciones: «Stabilimentum del Carrascal» y «Mas de Barberans, llamado antes Vilar de Santa María y Carrascal».

297

1252, diciembre.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ARNALDO DE GURB, OBISPO DE BARCELONA, A LOS HABITANTES DE GRANOLLERS. LES RECIBE BAJO SU PROTECCIÓN Y PROMETE DEFENDERLES EN SUS PERSONAS Y BIENES. REGULA LA PRENDA CONTRA LOS DEUDORES Y SU REALIZACIÓN. ESTABLECE VARIAS NORMAS DE ÍNDOLE PROCESAL. CONCEDE LIBRE APROVECHAMIENTO DE PASTOS, AGUAS, HORNO, MERCADO, EXENCIÓN DE MALOS USOS Y DE OTRAS NUMEROSAS PRESTACIONES. EXCLUYE DE ESTAS FRANQUICIAS A LOS DELINCUENTES PÚBLICOS.

A. — Original (?), en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Jaime I, n.° 1308. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 596.

In Christi nomine. Sit omnibus notum quod nos Arnaldus, Dei gratia Barchinone episcopus, excitati clamoribus hominum ville nostre Granullarorum, Deum habentes pre oculis qui Iherosolimitano secemato (?) turba increpante lucem aperuit et mulieris cananee filiam a demonio possessam, liberavit; laudantes et approbantes et confirmantes omnes franchitudines et inmunitates hominibus dicte ville simul cum venerabili capitulo nostro, per nos et successores nostros recipimus vos omnes homines tam presentes quam futuros et mulieres habitantes in dicta villa et parrochie dicte ville a collo de Valledariolf et podio de Mages citra versus occidentem usque ad collem sive oratorium vocatum de Calidis, et omnes res vestras tam mobiles quam inmobiles et totam progeniam vestram et villam de Granolers specialiter et omnes illos qui modo sunt et quicumque fuerint undecumque venerint et in ea fuerint habitatores sub speciali emparancia, guarda, proteccione et deffinitione imperpetuum. Promitentes vos et ipsos et bona vestra et vestrorum atque iura salvare, deffendere et manutenere contra omnes, sicut homines propios Sedis nostre et beate Eulalie Barchinone virginis et martiris Christi non ex neccesitate set ex voluntate subiectos. Renovantes et confirmantes bonas consuetudines vestras et malas penitus extirpantes, inter quas volumus aliquis

declarare ut omnes qui in dictam villam causa habitatus venerint, libere recipiantur et exeuntes ab omni munere et redemptione sint inmunes; habitantes in ea Deum colant, honeste vivant, alterum non ledant, cuicumque tribuant iura sua. Viventes aliter, nostro arbitrio puniantur nisi talis casus contigerit inde quod pena in canones sit expresa. Hoc tamen adibito moderamine quod legitima monitio semper precedat vindictam nisi taliter fuerit excesse notorius quod possit aliqua tergiversatione selari et tale crimen quod persona debet inde teneri sibi credita libenter exsolvant. Sui autem elapso desennio post faticam et creditor iterum conqueratur, noster baiulus pingnoret debitorem salvis bestiis aratoriis etiam si asini fuerint si absque illis iuga pacerent et salvis etiam vestibus et lectis debitorum et armis. Et si clericus fuerit, libri non tangantur eidem nisi ea debitores creditoribus vel baiulo nostro traderet voluntarie. Quequidem pingnora post decennium si debitor debitum neclexerit solvere ex licentia baiuli distrantur vel tradantur creditoribus insolitum. Honor autem inmobilis teneatur per sex menses, deinde fiat ut de mobili dictum est, salva nobis utroque casu parte tertia, de qua semper volumus partem dimitere postulanti. Latrones vero, homicidee nocturni, populatores agrorum maiestatem nostram ledentes et mandata nostra frengentes, hoc privilegium non habeant, quoniam sic eis daretur materia delinquendi. Et si forte nos vel aliquis, nomine nostro super hiis vel aliis iustitiis, scientia vel presumtione, impetierit, iudicem vobis non suspectum assignet ad cuius arbitrium tota causa in eadem villa ducatur. Et in fine litis si fueritis in aliquo condempnati, salarium iudicis et iudicatum solvatis. Alioquin, quem iudex absolverit, de omnibus absolvatur. Verumptamen si causa inter vos aliquo modo surecxerit que ad forum nostrum ratione persone, delicti sive contractus espectaverit cum eo iudice quem noster baiulus vobis elegerit, si reus condempnatus non fuerit, uterque componat. Pars autem que condempnata fuerit componat cum baiulo de pingnoribus secundum sententiam si maluerit aut secundum eius misiones. Seu si ab eo fuerint condempnati vel, post litem contestatam, composuerint, ab eo componant cum eodem. Si verum siquidem aliquis aliquem extraneum, propter iniuriam aut alia causa sub eius iudice extra villam nostram convenerit, noster baiulus si nessesse fuerit eum foveat et sequatur, abundans ei pignora et expensas ut propter penuriam iustitiam non amitat. In fine, vero, litis ipsum servet indempnem et partem tribuat iudici, secundum usaticum Barchinone. In firmamentis vero causarum, pingnora tenentia vel fideiussores ad minus reddantur et si non fuerit iuratoria cautione, noster baiulus sit contentus. Ceterum aquis, molendinis, pratis, leynariis, venationibus, pascuis, pasturiis, furnis, fabricis, mercatis in vendendis rebus vestris et emendis, libere utamini a modo sicut usi fuistis usque nunc. Item, causa intestacionis, exorquie, excucucie, arsine a vobis nuncquam aliquid exigatur sive petatur. Hoc in suma volumus presenti quod semper questiis, lexiis, cencibus, alberguis, subcidiis sive cervitiis, cavalcatis, exercitibus nisi tuendo nisi tuendo *(sic)* iura et bona nostra et ecclesie nostre diuturnis sive iornalibus animalium et personarum et ab omni exactionis genere imperpetuum scitis liberi. Hec quidem morum et liberta-

tum exprecio generalitatem illorum quod actenus sine vicio possedistis (?) ullo modo non excludat.

Actum est hoc mensis decembris, anno Domini M°CC°L. secundo.

Testes huius rei sunt: Petrus Iohannes de Spluga. Guillelmus Ferrarii, Vitalis Corronis. Bernardus Fornerii. Arnaldus de Solano. Petrus de Palociolo. Berengarius Stephani. Berengarius de Molera et Bernardus de Plantada.

a) En el dorso del pergamino figura esta anotación: «Instrumentum cum quo episcopus Barchinone recepit sub proteccione sua, homines de Granollariis et parrochie sue».

298

1255, abril, 2.

AUTORIZACIÓN OTORGADA POR RADULFO, ABAD CISTERCIENSE DE LA GRAN SELVA, A FAVOR DE BERENGUER AYMERICH, ABAD DE SANTAS CREUS, PARA FORMAR UN POBLADO EN EL LUGAR DE BELLACH, FUERA DEL CASTILLO DE MONTORNÉS.

La única referencia sobre esta concesión, proviene de MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 631, apoyada en un documento del Cartulario de Santas Creus, n.° 15, doc. VIII, fols. 8, 9 y 10, conservado a la sazón en la Biblioteca Provincial de Tarragona, y actualmente perdido. La noticia dada por MORERA, relativa a esta autorización y a la subsiguiente carta de población de 1259 *(Vid. Doc. n.° 307)*, se reduce a los siguientes términos:

«Con las adquisiciones en las riberas del Gayá, desde el mar hasta las fuentes de dicho río, en las baronías de Cervera y Queralt, constituyó el monasterio el abadiazgo de Santas Creus, fomentando su población y fundando nuevas localidades, como la Pobla de Montornés, para lo que, en 2 de abril de 1255, el abad de la Gran Selva, Radulfo, celebrando capítulo general en Santas Creus, con asistencia de los abades de Scarp y Poblet, dictó la carta puebla, facultando al abad de Santas Creus, Berenguer Aymerich, para edificar casas y dar habitación a agricultores en el sitio llamado Bellach, donde el monasterio tenía los corrales de ganado («in granjia vestri bestiarii») fuera de los muros del castillo; por lo cual, en 2 de septiembre de 1259, el citado abad concedió a 17 labradores el término de Montornés, bajo las condiciones consignadas en la oportuna donación.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 683.

299

1255, [a] junio, 25.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR GALCERÁN DE PINÓS Y SU HIJO GALCERANDÓN, A LOS POBLADORES DE CALBELL DE BANAT. LES EXIME DE MALOS USOS Y DE PRESTACIONES FORZADAS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual n.° 1 (1254-1260), fol. 41.
a. — SERRA VILARÓ, *Baronies*, pág. 373, nota 2.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies*, pág. 373, nota 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 644.

Gaucerandus de Pinós et Gaucerandetus, filius eius, per nos et nostros, cupientes et volentes populari podium de Calbeli de Banath, ideoque per nos et nostros enfranquimus vos omnes homines et feminas de Banath qui populati estis in podio de Calbel, de cucucia et exorquia et intestia, et emfranquimus omnes homines et feminas qui venient populari in ipso podio de cugucia et exorquia et intestia et quistia, tolta, fortia qui modo non habent honores ipsius Banat.

Testes R. G. d'Enveg et G. R. de Travessers, R. de Palacio, Simonis Sancti Quirceni, R. de Gousel.

a) La fecha se deduce de la seriación de documentos insertos en el Manual.

300

[Antes de 1256.]

CARTA DE POBLACIÓN Y DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR PEDRO DE BERGA A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE BERGA. LES EXIME DE MALOS USOS, DESPUÉS DE UN AÑO DE RESIDENCIA EN LA MISMA.

La existencia de una carta de población, y otra de franquicias —tal vez la misma— concedidas por Pedro de Berga a la villa, en fecha poco anterior a 1256, podemos conjeturarla de lo que se transparenta a través de dos documentos otorgados en el referido año.

En uno de ellos, de 18 de agosto de 1256 (Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Jaime I, n.° 1457), Pedro de Berga concede al Comendador hospitalario de la casa de Berga, y sucesores, «quicquid habeo et habere debeo vel mihi competit vel competere debet aut potest ratione *donationis vel populationis ville Berge* in illis domibus quas habetis et tenetis et etiam manetis in villa Berge...». Y después de señalar las afrontaciones de dichas casas, añade: «...In quibus domibus supradictis possitis populare quinque fochos videlicet quinque mansiones populatas habere cum hominibus et mulieribus qui sint vestri proprii et solidi ipsi et eorum proles cum omnibus bonis suis que ibi habuerint...». Los pobladores de dichas casas quedaban exentos de hueste y cabalgada, de malos usos y de cualquier otra exacción competente al señor en la villa de Berga. Este cedía a los hospitalarios cualquier acción o excepción contra los pobladores de dichas cinco casas, a exepción de la justicia de sangre que se reservaba de modo privativo.

Otro documento, más explícito todavía, es la «Conventio inter Petrum de Berga et homines de Berga super intestia et exorquia militum et aliorum», de 14 de mayo de 1256, consignada en el pergamino n.° 1447 de Jaime I, del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. Su texto constituye,

de hecho, una aclaración a una carta de franquicias concedida por el propio P. de Berga, y se expresa en los términos siguientes:

«Notum sit cunctis quod nos Bernardus Bartholomei, Bernardus de Michaelis et Berengarius de Canalibus, Arnaldus Lobera et Bernardus dez Portolil, Berengarius de Prixana et Raimundus Hugueti, Bernardus de Renard et Arnaldus de Za Pila, Raimundus de Canalibus et Berengarius de Padriya, Petrus Augerii et Berengarius Raedor, Petrus Buiga et Berengarius de Riparia, Bernardus de Coneminis et Raimundus dez Noger, per nos et per totem universitatem ville Berge et per omnes successores nostros et successores totius universitatis, recognoscimus cum testimonio et auctoritate huius publici instrumenti perpetim valituri et duraturi, vobis domino Petro de Berga quod si ab hac die in antea ullo tempore aliqui homines sive mulieres aliunde ab aliqua parte sive ab aliquo loco dominationis vestre ad villam Berge venerint et ibidem in dicta villa comorantes infra annum sue comorationis decesserint, in ipsis et rebus suis habeatis vos eandem petitionem sive demandam quam ante huius comorationem sive stationem haberetis super intestia et exorquia petendis sive etiam requirendis. Si, vero, post annum in eadem villa iamdicta residenciam facientes, decesserint, a predictis intestia et exorchia sint liberi, franchi, penitus inmunes sicut alii homines ville Berge stantes in eadem et naturale eiusdem ville. Ita, videlicet, quod post annum residencie sue sive etiam intestati et exorchi decesserint, nullam demandam possitis facere in bonis suis ratione intestie vel exorchie sed omnes et singuli intelligantur in illa franchitate quam nobis et universitati ville Berge concessistis prout plenius et melius in instrumento franchitatis continetur. Item recognoscimus vobis dicto domino Petro de Berga quod homines qui extra villam iamdictam in mansis antiquis et masoveriis parrochie Sancte Eulalie de Berga modo sunt et erunt de cetero, non intelliguntur in franchitate a vobis concessa nobis et toti universitati ville Berge super intestia et exorchia superius memoratis. Verum si forsan aliquis vel aliqui homines vel mulieres de iamdicta parrochia et mansis antiquis et masoveriis iamdictis in villa Berge iamdicta post annum steterint a predictis intestia et exorchia sint penitus liberati ita quod non teneantur ad predictam (?) post annum prout superius dictum est. Nec vos aut vestri possitis ipsos vel successores eorum aut eorum bona impetere vel demandare super predictas, sed sint penitus inmunes et quitii a predictis intestia et exorchia prestandis sicut homines ville Berga, propii ac etiam naturales.

»Actum est hoc II^e^ idus madii, anno Domini M° CCLVI.

»Sig+num Bernardi Bartholomei, Bernardi Michaelis, Berengarii de Canalibus, Arnaldi Lobera, Bernardi dez Portolil, Berengarii de Prixana, R. Hugueti, Bernardi de Renad, Arnaldi de Pila, Raimundi de Canalibus, Berengarii de Padriya et Petri Augerii, Berengarii Raedor, Petri Buiga, Berengarii de Riparia. Bernardi de Coneminis et Raimundi de Nogerio predictorum, qui hoc laudamus et firmamus.

»Sig+num Guillelmi de Pegera et Raimundi de Pegera et Bernardi de Baucerein. Arnaldi de Turte. Guillelmi de Boscho. Petri de Catercio. Guillelmi de Cascails. Arnaldi Oliber et Arnaldi de Corcona, comorantium in Berga. Testes.

»Raimundus de Collo, notarius publicus Berge, qui hoc scripsit *(signo)* die et anno prefixo.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 642.

301

1257, mayo, 12, Lérida.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE LLÍVIA. LES CONCEDE AUTORIZACIÓN PARA LEVANTAR CASAS AL PIE DEL CERRO DE LLÍVIA EN LA PARROQUIA DE SANTA MARÍA Y ESTABLECER EN ELLAS SU RESIDENCIA, PERO SIN ABANDONAR SUS ANTERIORES EDIFICACIONES EN EL CERRO, LAS CUALES DEBÍAN CONSERVAR BIEN DISPUESTAS COMO REFUGIO EN CASO DE GUERRA U OTRA NECESIDAD.

[*A*]. — Original, pergamino, con sello pendiente, en el Archivo Municipal de Puigcerdá, actualmente perdido.

a. — MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà,* pág. 528, apéndice XXXI, transcrito del original visto por el autor.

Referencias:

MARTÍ, *Dietari de Puigcerdà,* pág. 224. — ANGLADA, *Vint i cinc anys a Llívia,* páginas 222 y ss.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 636.

Pateat universis quod nos Iacobus, Dei gratia Rex Aragonie, Maioricarum et Valentie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani concedimus vobis universis et singulis hominibus de Livia quod possitis meliorare ac construere et operari domos ad pedem podii de Livia in parrochia Sancte Marie, et ibi stare et habitare, ita tamen quod domos quas habetis sursum in fortitudine ipsius podii non diruatis nec permitatis dirui vel destrui, sed ipsas teneatis conductas ut guerre vel necesitatis tempore vos cum rebus vestris in eis salvare vos et deffendere valeatis. Mandantes vicariis, baiulis et universis aliis officiliabus et subditis nostris presentibus et futuris, quod contra hanc concessionem nostram non veniant nec aliquando venire permittant aliqua ratione, immo eam observent et faciant ab omnibus firmiter observari.

Datum Ilerde, quarto idus madii, anno Domini. M.CC° quinquagesimo septimo.

302

1257, julio, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GERALDO AMIC, CASTELLÁN HOSPITALARIO DE AMPOSTA, A LOS HABITANTES DE AVENCALLES, EN TÉRMINO DE ULLDECONA. HACE LA DONACIÓN DEL HONOR, CON SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, PARA ESTABLECER VEINTE POBLADORES, SEÑALANDO EL CANON DE CULTIVO, Y CONCEDIENDO LIBERTAD DE ENAJENACIÓN, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. EL DONANTE SE RETIENE VARIOS DERECHOS Y ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado sobre el original, autorizado por Domingo Noguer, notario público de Ulldecona, de orden de Guillermo Forcadell, regente de su vicaría, a 19 de agosto de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 415, ligamen 8, pergamino n.° 15. [a)]
C. — Transcripción del traslado *B*, con eliminación de las formas traslaticias, efectuada en 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 184 v. [b)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 790.

Noverint universi presentes pariter et futuri quod nos frater Geraldus Amici, castellanus Emposte, per nos et successores nostros cum hoc publico instrumento perpetuo valituro, assensu et voluntate fratris Arnaldi de Vilariacuto,[1] comendatoris Emposte et fratris Ferrarii, comendatoris in Uylldechona [2] et fratris Dominici de Vallibus, prioris Emposte et fratris Raymundi de Vetlera [3] et fratris Martini de Corbina et fratris Arnaldi Garidelli [4] et fratris Guillelmi Sabaterii et fratris Raymundi de Vilasacer et totius conventus domus Emposte et aliorum plurimum fratrum nostrorum, damus et stablimus ac corporaliter tradimus vobis Guillelmo de Forcadello de Uylldechona [5] et vobis Berengario de Forcadello, mansum et hereditatem nostram de Avencallas [6] quam habemus et habere debemus in termino de Uyldechona [7] ut populetis et stabiliatis dictum mansum et hereditatem et quod mitatis ibi XX populatores et dividatis illis predictam hereditatem equis portionibus et sortibus cum consilio comendatoris Emposte. Affrontat autem predictum mansum et hereditas a prima parte in torrente Rubeo, et ab alia in serra de Montsia,[8] et ab alia in serra de Godall, et ab alia in hereditate d'en Vallterria. Item, alia dominicatura que est dicti mansi, affrontat in dictis serris et cum honore Arnaldi Capellerii. Quidquid [9] sub dictis afrontationibus concluditur et terminatur, sicut nos modo tenemus et tenuimus usque odie,[10] sic damus et stabilimus vobis dicto Guillelmo de Forcadello et Berengario de Forcadello et vestris et omnibus populatoribus quos ibidem misseritis et eorum successoribus ibi habitantibus et habitaturis cum introitibus,[11] exitibus, cum aquis et aquarum deductibus et reductibus, terris cultis et incultis, eremis et populatis, pascuis, erbis,

planis, montibus, nemoribus, lignis et lignamina, venationibus et boschis [12] ad omnes vestros proprios usus tam domorum quam aliarum omnium rerum et cum arboribus diversorum generum et cum omnibus melioramentis ibi factis et faciendis cunctisque suis pertinentiis et iuribus sibi competentibus et competituris per omnia loca. Sic damus et tradimus vobis, scilicet tali forma et conditione quod vos et successores vestri et populatores qui ibidem fuerint et successores eorum detis et donent nobis et nostris et comendatori Emposte bene et fideliter decimam panis et vini et olei et canami et de agnis et capritis [13] ut consuetum [14] est dare in termino de Uyldechona.[15] Et quod detis nobis, dicto comendatori, tascham,[16] scilicet undecimam partem panis et vini et olei, tamen in area et in vinea solvetis totum sine omni missione et expensa quod non levabitis inde neque facietis balagium neque proneria et dabitis primitiam ratione ecclesie ut debetis. Item, damus vobis et vestris unum quartonum [17] terre pro orto, franchum et liberum excepto lini et canami de quibus dabitis decimam. Item, damus vobis unam quarteriatam [18] terre francham pro ferreginali scilicet unicuique populatorum, ita quod donet unusquisque pro dicto ferriginali et pro capmasio unum par gallinarum annuatim in Natale Domini persolvendum. Item, retinemus ibi unam hereditatem integram et domos francham et ab omni servitute liberam. Item, retinemus furnum et fabricham ita quod teneamus ibi furnum et fabricham paratam. Item, retinemus ibi firmancias, iustitias, calupnias et alias dominationes et iuridictiones et faticham viginti dierum et laudimium ad consuetudinem castri de Uylldechona.[19] Et sic, nos et nostri promitimus et convenimus vobis et vestris dictum mansum et hereditatem facere habere, tenere, possidere et expletare potenter et in pace ad dandum, vendendum, impignorandum, comutandum et ad omnes vestras vestrorumque voluntates imperpetuum faciendas, exceptis militibus, clericis et sanctis, salvo et retento nobis et nostris ea que superius dicta sunt. Et quod non eligatis inde alium dominum nec patronum nisi nos et nostros et domum Hospitalis. Et quod sitis boni et fideles sicut boni vassalli debent esse domino suo. Confitemur, autem, et recognoscimus habuisse et recepisse a vobis pro introhitu huius donationis quingentos solidos iachensium, de quibus vestri bene paccati sumus, quos omnes posuimus in comodum [20] Hospitalis. Renuntiantes scienter et consulte omni exceptioni non facte donationis et non recepte pecunie et doli. Et in apparens testimonium veritatis, presentem cartam sigilli nostri......... roboramus.

Quod actum est quarto Kalendis augusti, anno Domini M°CC° quinquagesimo [21] septimo.

Sig+num fratris Geraldi Amici, predicti Emposte castellani. Sig+num fratris Arnaldi de Vilariacuto,[22] comendatoris Emposte. Sig+num fratris Ferrarii, comendatoris in Uldichona. Sig+num fratris Dominici de Vallibus, prioris Emposte. Sig+num fratris Raymundi de Betlera (?).[23] Sig+num fratris Martini de Corbina. Sig+num fratris Arnaldi Garidelli. Sig+num fratris Guillelmi Çabaterii. Sig+num fratris Raymundi de Villasecha, qui hec laudamus et firmamus et testes firmari rogamus.

Sig+num Raimundi d'Alfaiga,[24] Petri Ferrer, Arnaldi Boteller, testium huius rei.

Sig+num magistri Guillelmi, scriptoris publici predicti castellani Emposte, qui mandato ipsius et aliorum hec scripsi die et anno prefixis.

1. Vilaracuto, *C.* — 2. Uldicona, *C.* — 3. Bethera, *C.* — 4. Garadelli, *B.* — 5. Uldecona, *C.* — 6. Avencalles, *C.* — 7. Ulldechona, *C.* — 8. Montescia, *C.* — 9. Quicquid, *B.* — 10. hodie, *C.* — 11. introhitibus, *C.* — 12. boschos, *B.* — 13. capritos, *B.* — 14. conetum, *C.* — 15. Uldichona, *C.* — 16. tascam, *C.* — 17. cartonum, *C.* — 18. quartelatam, *C.* — 19. Uldechona, *C.* — 20. comendum, *C.* — 21. Lº, *C.* — 22. Vilaracuto, *C.* — 23. Bethera (?), *C.* — 24. Alfaga, *C.*

a) Lleva en el dorso la anotación: «Trasllat de la població de les Avencalles», en letra del siglo XV.
b) En el margen izquierdo del texto, y a la altura de su encabezamiento, figura la rúbrica: «Instrumentum populationis mansi dells Avencalles».

303

1258, febrero, 12.

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS CONCEDIDA POR GERALDO AMIC, MAESTRE HOSPITALARIO DE ARAGÓN Y CATALUÑA, A LOS SARRACENOS DE LA ALDEA, EN TÉRMINO DE AMPOSTA. ESTABLECE EL RÉGIMEN JURÍDICO Y PROCESAL DE LA COMUNIDAD. LES CONCEDE LIBERTAD DE MOVIMIENTO Y LIBRE POSESIÓN DE TIERRAS PARA CULTIVO Y DERECHOS DE PASTO, BAJO LOS CENSOS CORRESPONDIENTES Y CON FACULTAD DE ENAJENACIÓN, SALVO LA PARTICIPACIÓN SEÑORIAL. SEÑALA LAS PRESTACIONES LABORALES A QUE QUEDAN OBLIGADOS EN BENEFICIO DEL CONCEDENTE.

[*A*]. — Original, escrito en latín y arábigo, existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de Benifazá, perdido.
[*B*]. — Traslado de la parte latina del original, autorizado por los notarios de Ulldecona, Juan Ribera, Gabriel Forcadell y Miguel Salforas, en 16 de diciembre de 1560, existente, hasta 1936, en el Archivo Parroquial de Amposta, hoy perdido.

a. — GARCÍA, *La Aldea*, pág. 289.

Referencias:

GARCÍA, *La Aldea*, pág. 289.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 785.

Utilizamos la transcripción *a*, con ligeras rectificaciones.

In Dei nomine. Notum sit cunctis presentibus et futuris que hec sunt institutiones et pacta que dompnus frater Geraldus Amici, Dei gratia magister Hospitalis in regno Aragonie et Cathalonie et castellanie Emposte, consilio et voluntate quorumdam fratrum ibi existentium fecit cum alamino et çalabaçano et aliema

de Aldeya que est infra terminos Emposte, citra flumine Iberi, in hunc modo quod ipsi sarraceni, uxores, filios et filias et servos eorum, presentes et futuri, maneant secundum legem sarracenorum et iudicent secundum zunam sarracenorum in causis et extra causas in omnibus que inter eos et super eos fuerit de cetero. Item, quod iudex eorum semper sit alaminus et iudicet secundum zunam sarracenorum et si aliquis noluerit recipere iudicium alamini ut possit apellare alcaydo Dertusae, alcaydus dicat sententiam et alaminus faciat sententiam ab ipso alcaydo persequi et hoc faciat et iudicet per zunam omni tempore. Item, si forte causa ventillaretur inter christianum et sarracenum, que alaminus sit iudex sarraceni et christianus sit iudex christiani; vel iudeus sive sarracenus captivus aut carte (?) eorum non possint facere testimonium contra sarracenum in aliquo. Item volumus et concedimus quod dicti sarraceni et uxores et filii eorum sint liberi et quiete et omnes honores et servos et habeant herbaticos in montanis et planis per omnia loca dominationis Hospitalis ad pascendum bestias scilicet vaccas, equas, asinas, oves et capras sine alique logerio et habeant devesiam de via de Aldea que itur apud Terrachonam usque ad mare ad bestiarem eorum et non possimus vendere alicui persone aliqua de dicto Ribatico. Item volumus quod quisque (?) eorum qui ibi tenebunt hospitium, ut habeant unam tafulam de terra in qua possint facere ortos et parrales et arbores, et habeant dictam tafulam et finctores eorumdem francham et liberam; et quisque eorum possit accipere dictam tafulam ubicumque eis placuerit infra terminos de Aldeya et possint vendere alter altero dictam tafulam sine aliqua parte Hospitalis quam ibi non accipiat. Item damus masquide sarracenorum de Aldeya furnum meum de dicta Aldeya, et aliquis alius christianus vel sarracenus non possint ibi aliquem furnum construere nec possint coquere panem aliumde nisi tantum in ipso furno. Rettinemus in ipso furno quod semper ille qui furnum tenuerit, illum teneatur nobis dare quindecim solidos iacenses in festo Natalis Domini. Item volumus ut habeant mesquidam et cimiterium franchum et liberum in omnibus et possint preconizare et orare secundum consuetudinem sarracenorum. Item ut omnes sarraceni de Aldeya qui tenuerit domum in dicto loco teneantur in unoquoque mense operare unum diem in nostris necesariis, et nos in ipso die teneamur eis dare victum et illi cui dictam çoffram fecerint teneantur nobis dare unam gallinam in festo Natalis Domini singulis annis. Statuimus etiam que si aliquis eorum infirmaretur ut non teneatur facere çoffram donec prevaleat ab infirmitate; et si deceserit, suçesor ipsius non teneatur restituere dictam çoffram. Rettinemus etiam quod illi qui habuerint parum bovum vel aliorum animalium apta ad arandum ut faciant nobis ioviam semel in sementerio et nos tenemur eis dare victum in ipso die. Rettinemus etiam quod teneantur nobis dare quartam partem de annona et pane in aera, levata batedura et consura et de lino similiter, levata missione colligendi et semine; et etiam de omnibus aliis fructibus detis nobis quartam partem, exceptis tafulis ex quibus nobis nihil detis. De capris, vero, ovibus et de utroque vaso apium detis nobis unum denarium iacense in festo natalis sancti Ioannis

Baptistae, scilicet, pro utroque capite ovium et caprarum, et hoc facietis de festo in festum sancti Ioannis. Volumus et concedimus ut possitis ire ad laborandum in terra, scilicet seu in aliis locis et navigare et ire ad lucrum sine omni impedimento; et de lucro quod, Deo dante, feceritis nihil nobis teneamini dare, tamen ut non dimitatis dictos honores vestros ad laborandum. Et si aliquis vestrum vendiderit honorem alicui, teneatur nobis dare quintam partem pretii; et si forte aliquis vestri emerit honorem a christianis teneatur facere illud quod christianus faciebat pro eo et non aliqui, et quod ipsum honorem possitis vendere christiano vel serraceno sine aliqua parte nostra. Volumus etiam ut si vendideritis oves vel apes aut capras vel aliquam bestiam, non teneamini nobis aliquid dare nisi tantum predictum denarium in santo Ioanne sicut superius dicitur. Et rettinemus quod si aliquis venator ceperit vel occiderit cervum, yrcum silvestrem aut curum (?) teneantur nobis dare unum quarterum ultimum de utraque bestia si est maior unus anni et si est infra annum nata non teneatur nobis aliquid dare; de aliis vero venationibus nihil teneamini nobis dare. Et si aliquis vestrum ierit et reccesserit a dominatione nostra et elegerit alium dominum, ut sit incursus ad voluntatem nostram sed alii non teneantur nobis in aliquo de illo qui fugitur. Statuimus quod si aliquis habitator de dicta Aldeia si fuerit obligatus christiano vel iudeo ac debitis ut non possit vendere aliquo iure honore pro dicta obligatione facta sed propria voluntate et arbitrio suo, possit eum vendere suo pari sarraceno. Volumus et concedimus quod semper instituamus et habeatis sayonem sarracenum.

Quod est actum pridie idus febroari, anno Domini MCC quinquagesimo septimo.

Sig+num fratris Geraldi Amici, magistri et castellani Emposte. Sig+num fratris Raimundi de Vetula, tenentis locum comendatoris Emposta. Sig+num fratris Fulchi de Luco, comendatoris Cervarie. Sig+num fratris Berengarii de Loraco. Sig+num fratris Ferrarii de Sancta Columba, comendatoris Sancti Celonii comendatoris.

Sig+num Bernardi de Lignerola, eclesie Sancti Michaeli capellani, qui hoc scripsi.

304

1258, abril, 6, Tortosa.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS MORADORES DE VERDÚ. LES CONCEDE LAS ALDEAS DE LA PAROLA, CASTELLILBO, ALBES Y NAVASQUES, COMO ANEJAS A LA VILLA, CON ENCARGO DE REPOBLARLAS Y MEJORARLAS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 10, fol. 59. a)

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 129.

Referencias:

MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 448.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 698.

Quod nos Iacobus etc. volentes vobis fidelibus nostris hominibus de Verdun gratiam facere specialem ut possitis de bono in melius augmentari, ideo per nos et nostros damus vobis et vestris successoribus et dicte ville de Verdun, imperpetuum pro aldeis, loca illa que dicuntur La Parola, Castellilbo, Albes et Navasques cum omnibus terminis et pertinentiis suis ita quod dicta loca populetis et melioretis ad utilitatem nostram et vestram et quod semper ipsa loca sint aldee et annexe dicte ville de Verdun, et omnes homines qui ibi habitaverint serviant nobis et nostris vobiscum insimul in omnibus quibus nobis vel nostris tenebimini deservire. Mandantes senioribus, maioribusdomus et universis aliis officialibus et subditis nostris, presentibus et futuris, quod contra predicta non veniant nec aliquem venire permittant.

Data Dertuse, VIII idus aprilis, anno Domini MCCL octavo.

a) Lleva como rúbrica: «De facto hominum de Verdu».

305

1259, agosto, 5.

CARTA OTORGADA POR JAIME I, REY, A BERENGUER AYMERICH, ABAD DE SANTAS CREUS, PARA LA POBLACIÓN DE SARREAL. LE AUTORIZA PARA COMPRAR TERRENOS Y CONTINUAR LA EDIFICACIÓN Y POBLACIÓN DEL LUGAR. PRECEPTÚA, ADEMÁS, QUE QUIEN EDIFIQUE EN LA VILLA SEA LIBRE DE HUESTE Y CABALGADA Y PERTENEZCA A LA CLASE MENESTRAL.

De este documento no tenemos otra referencia que la suministrada por CAPDEVILA, *Sarreal*, pág. 41, y cuyos términos se reproducen en la precedente rúbrica. Aunque dicho autor no da cita alguna sobre la procedencia de esta fuente, es posible que la tomara del archivo parroquial o de algún otro fondo documental de la villa, por él diligentemente consultados antes de su destrucción en julio de 1936. Desde luego, no hemos podido localizarla entre la documentación de Jaime I del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 750.

306

1259, septiembre, 1, Lérida.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME I, REY, PARA LA VILLA DE SARREAL. CONCEDE AMPLIA PERMISIÓN PARA CONSTRUIR CASAS EN LA MISMA, CON LA CONDICIÓN DE QUE TODA PERSONA QUE QUIERA EDIFICAR Y PERMANECER EN LA VILLA, FUESE TRABAJADOR Y FORMARA PARTE DE LA HUESTE REAL EN TIEMPO DE GUERRA.

Al igual que para la carta anterior a esta villa *(Doc. n.º 305)*, no poseemos de la presente, más referencia que la suministrada por el historiador local CAPDEVILA, *Sarreal*, pág. 41, quien la considera como una confirmación de la primera. La precedente rúbrica recoge los términos escuetos de la referencia, que en orden a su autoridad, presenta iguales características que las señaladas para el referido documento.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 750.

307

1259, septiembre, 2.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERENGUER AYMERICH, ABAD DE SANTAS CREUS, A FAVOR DE DIECISIETE LABRADORES, EN EL LUGAR DE BELLACH, TÉRMINO DE MONTORNÉS.

La noticia de tal concesión nos es referida por MORERA, *Tarragona Cristiana*, I, pág. 631, tomándola de un documento del Cartulario de Santas Creus, n.º 15, doc. VIII, fols. 8, 9 y 10, existente a la sazón en la Biblioteca Provincial de Tarragona, y actualmente perdido. Los escasos datos transmitidos por dicho autor sobre esta carta puebla y la autorización abacial de que derivaba, van reproducidos en nuestro *Doc. nº 298.*

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 683.

308

1260, mayo, 3, Lérida.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE ALMACELLAS. CONFIRMA LA CARTA OTORGADA POR ALFONSO I, REY *(Doc. n.º 118)*. CONCEDE LIBRE POSESIÓN DE LAS HEREDADES MEDIANTE UN CENSO ANUAL, PAGADERO AL MONASTERIO DE SAN HILARIO DE LÉRIDA, Y EXECCIÓN DE «QUESTIA», «PEYTA» Y CENA, SALVO EL HOSPEDAJE REAL. SE RETIENE LA HUESTE Y CABALGADA, CON FACULTAD DE LOS MORADORES DE REDIMIRLA PECUNIARIAMENTE.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 11, fol. 188 v. [a)]

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 131.
b. — SERRATE, *Confirmación de las franquezas... a Almacellas*, págs. 55-56.
c. — PLEYAN, *Diccionario*, pág. 92 (de *a*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros. Catálogo*, pág. 17. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 448.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 811.

Viso instrumento a domino Ildefonso, rege Aragonum quondam avo nostro, donationis et franchitatis facto tunc temporis populatoribus qui tunc populabant in Almacelles et eorum successoribus imperpetuum, in quoquidem instrumento continetur quod dicti populatores presentes et futuri de Almacelles haberent et possiderent franche et libere omnes hereditates et possessiones suas, et quod darent eidem et suis successoribus quolibet anno in festo sancti Michaelis centum kaficia bladi in loco predicto de Almacelles, scilicet tertiam partem frumenti et tertiam partem ordei et tertiam partem de avena; volentes predictam donationem et franchitatem in omnibus et per omnia observare, ideoque per nos et nostros laudamus et concedimus et confirmamus vobis universis et singulis hominibus de Almacelles, presentibus et futuris, imperpetuum donationem et franquitatem a dicto domino Ildefonso, rege Aragonum quondam avo nostro, factam predecessoribus vestris et vobis ac vestris successoribus, ita quod omnes hereditates et possessiones vestras et bona habeatis semper vos et vestri et possidentis franche et libere sic quod non donetis nec dare teneamini unquam aliquo tempore vos vel vestri nobis vel nostris aliquam questiam sive peytam, nec teneamini etiam nobis vel nostris dare cenam nisi nos personaliter vel successores fuerimus in Almacelles et tunc donetis nobis et successori nostro qui ibi personaliter fuerit et familie nostre sive eius cenam, et solvatis ac donetis semper predicta C kaficia bladi quolibet anno prout superius continetur abbatisse et conventui monasterii Sancti Ilarii. Retinemus tamen nobis in perpetuo quod si nos vel nostri fecerimus vel fieri mandaverimus exercitum vel cavalcatam, teneamini vos et vestri ire in dictum exercitum et cavalcatam quandocumque et quotienscumque vos et vestri a nobis vel nostris inde fueritis requisiti; et si forte nolueritis ire in dictum exercitum et cavalcatam et volueritis vos inde redimere pro pecunia, possitis remanere et componere inde nobiscum et cum nostris sufficienter et dare peccuniam inde nobis et nostris pro redemptione. Mandantes etc.

Data Ilerde, III nonas madii, anno Domini MºCCºLX.

a) Lleva como rúbrica: «Loci de Almacellis».

309

1260, mayo, 24, Barcelona.

AUTORIZACIÓN CONCEDIDA POR JAIME I, REY, AL ABAD Y MONASTERIO DE SAN JUAN DE RIPOLL, PARA POBLAR UNA VILLA EN LUGAR CERCANO A VILAFRANCA DEL CONFLENT. CONCEDE EL REY A LOS NUEVOS MORADORES FRANQUICIA DE TODA EXACCIÓN REAL, SALVO HUESTE Y CABALGADA, Y ESTABLECE ALGUNA NORMA PROCESAL.

A. —Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Jaime I, n.° 1609.
[*B*]. —Duplicado del original, pergamino, existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, en el saco 2.°, documento n.° 10, actualmente perdido. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 639.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, attendentes benignitatem solitam et devotionem piissimam quam predecessores nostri specialiter habuerunt erga monasterium Sancti Iohannis Rivipullensis id dotando et misericorditer ampliando suis largis beneficiis atque donis, eorundem predecessorem vestigis exequi cupientes in Domino et volentes ob animarum suarum remedium pariter atque nostrum solum Deum habentes pre oculis a quo bona cuncta procedunt et etiam oriuntur, laudamus atque concedimus tibi Dalmatio, abbati monasterii Sancti Iohannis Rivipullensis et successoribus tuis, quod in quocumque loco volueritis in Confluenti iuxta Villam Francham, in alodio tamen vestro, possitis facere villam et munitionem et populare in ea omnes homines vestros propios. Et habeatis ipsam villam et homines vestros propios quos in ea populaveritis liberos et franchos ab omni servitute et exactione regali et ab omni ademprivio et vicinatico, excepta ost et cavalcata quam ibi nobis et nostris perpetuo retinemus. Statuimus etiam firmiter et mandamus quod nullus vicarius aut baiulus noster vel aliquis homo nomine nostro in predicta villa vel hominibus aliquid exigat vel demandet aliqua ratione vel aliquid ibi faciant vel exigant ademprivium preter ost et cavalcatam ut predictum est, quam faciant nobis aut vicario seu baiulo nostro quando necesse fuerit. Non tamen teneantur dare redemptionem pro ipsa cavalcata si in personis propriis ire voluerint. Item, concedimus et laudamus tibi Dalmatii, abbati predicto et successoribus tuis et universo conventui, imperpetuum, omnia privilegia et omnes libertates quecumque tam a nobis quam a nostris predecessoribus quam a quibuslibet aliis personis concessa sunt et donata monasterio antedicto. Statuimus, etiam firmiter mandamus quod nullus vicarius aut baiulus noster, presens vel futurus, possit aliquatenus compellere seu distringere aliquem de hominibus propriis monasterii vestri ut firmet eis directum pro aliqua causa nec placitet in manu eius nisi prius invenit fatigam manifestam in vobis aut successoribus vestris. Statuimus, etiam, quod nos vel aliquis de successoribus nostris non possimus unquam circa predicta venire aliqua ratione.

Datum Barchinone, no Kalenda iunii, anno Domini M° CC° sexagesimo.

Sig+num Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum, et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt: Petrus de Montecatheno; Guillelmus de Cardona; Arnaldus de Terminis; Guillelmus de Montecluso; Bernardi de Sancta Eugenia.

Sig+num Guillelmi de Rocha, de mandato domini regis pro domino Guillelmo, Dei gratia Ilerdensi episcopo, cancellario suo, hoc scribi fecit loco, die et anno prefixis.

a) Referencia dada por el *Llibre dels Canalars*, vol. I, fol. 6, índice del antiguo archivo monacal, redactado hacia fines del siglo xv, y conservado todavía en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas.

310

1261, junio, 20.

CONCESIÓN EFECTUADA POR BERNARDO DE OLIVELLA, OBISPO DE TORTOSA, A FAVOR DE GUILLERMO, ABAD DEL MONASTERIO DE BENIFAZÁ, PARA POBLAR EL VALLE DE BENIFAZÁ Y DIVERSOS LUGARES DEL MISMO. SE ESTABLECE LA RESPECTIVA PARTICIPACIÓN DE LA SEDE TORTOSINA Y DEL CONVENTO EN DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES SOBRE LAS NUEVAS POBLACIONES, EXENCIONES Y RESERVAS, Y TAMBIÉN LA PLENA RECUPERACIÓN DE LAS HEREDADES YERMAS Y ABANDONADAS.

A. —Original, pergamino, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Benifazá*, n.° 1.

Referencias:

GISBERT-CHAVALERA, *Anales*, fol. 32.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 804.

In nomine Domini sanctae et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Pateat universis quod nos Bernardus, Dei gratia Dertusensis episcopus et Petrus de Podio, prior et universum capitulum ecclesie nostre, attendentes quod monasterium de Benifazano et conventum eiusdem loci multiplici ratione tenemur diligere et etiam ampliare, precibus et supplicationibus fratris Arnaldi, Dei gratia abbatis monasterii Populeti et fratris Guillelmi, per eandem abbatis monasterii de Benifazano et aliorum fratrum ordinis supradicti nobis suplicantium tam eis quam nobis super ordinatione populationis sive populationum faciendam in valle de Benifazano vel etiam in aliis locis que loca modo propriis manibus vel propriis sumptibus excolitis vel excolere facitis sive excolere debetis tam super ipsis populationibus et conditionibus earum et populatoribus ibidem populantibus quam super decimis et primitiis, furnis et molendinis quam aliis iuribus omnibus augendis vel diminuendis (?) vel mutandis in locis et termino antedicto providere pro-

curaremus, tandem post multos tractatus et deliberationes inter nos habitas in premissis, nos Bernardus, Dei gratia Dertusensis episcopus et Petrus, prior et eiusdem sedis capitulum universum, concedimus et volumus ad honorem Dei omnipotentis quod vos prenominatus frater Guillelmus, abbas monasterii de Benifazano et ipsius monasterii fratres vestri populetis et populare possitis dictam vallem et loca in illo valle constituta, scilicet Granyenam de Cel Alber et Granyenam de Bella et Granyenam de Bellestar et Granyenam de Melgraner vel loca extra dictam vallem posita in termino vel dominatione de Benifazano, scilicet loca qui vocatur Fredes et dominicaturam de Castro Caprarum. Tali videlicet forma et pacto quod vos et omnes successores vestri recipiant, sine obstaculo alicuius persone, duas partes decime et duas partes furni populationum superius predictarum. Nos vero Bernardus, Dei gratia et ecclesia nostra Dertusensis, tertiam partem recipiamus et decimis et tertiam partem omnium redituum cuiuslibet furni locorum omnium que in posterum, divina favente gratia, in dicta valle vel in locis predictis populabitis vel populari facietis. De molendinis, autem, ita duximus ordinandum quod molendina omnia que ibi facere volueritis libera habeatis, ita tamen quod pro quolibet molendino quod ibi in posterum facietis, nobis et ecclesie nostre, annis singulis, detis unum morabetinum censualem in festo Natalis Domini. Et nos vel successores nostri nullum molendinum infra vallem predictam ullatemus fabricetis vel fabricari faciamus. De aliis vero censualibus, sive sint vel fuerint in blado, sive in denariis vel aliis quibuscumque rebus vel iuribus nisi ea tamen quam superius et inferius sunt expressa, nobis vel nostre ecclesiae nichil dare teneamini. Verum retinemus nobis et successoribus nostris, ecclesias predictarum populationum et primitias pleno iure. Ita tamen quod de legatis relictis monasterio supradicto sive mobilibus sive inmobilibus a populatoribus predictarum populationum, aliquam partem nobis vel ecclesie Dertusensi vel etiam ecclesiae parrochiali predictorum locorum non teneamini dare ratione sepulture vel aliqua ratione. Et ut omnis dubietas amputetur, adiungimus ut si contingerit, quod Dominus avertat, quod populatores predictorum locorum relinquerent hereditates ibidem constitutas heremas et incultas ita quod totaliter ipsi recederent vel in parte et haberent dictas hereditates ultra derelictas predicte hereditates vel hereditas ad monasterium de Benifazano, libere revertantur absque datione decimarum et primitiarum, quod monachi minime dare teneantur, imo dicta loca ex tunc in statum pristinum revertantur. Nos vero, Bernardus, Dei gratia episcopus Dertusensis et Petrus de Podio, prior et capitulum universum eiusdem sedis, per nos et omnes successores nostros hanc concessionem laudamus, approbamus et confirmamus irrefragabiliter valituram perpetuo. Et nos versa vice frater Guillelmus abbas et totus conventus monasterii de Benifazano hanc concessionem aprobamus et confirmamus in perpetuum valituram modis et conditionibus supradictis. Promitentes per nos et omnes nostros perpetuo successores, omnia predicta et singula penitus observetur. Ad hoc, autem, nos Bernardus, Dei gratia Dertusensis episcopus et Petrus, prior et capitulum antedictum volumus quod incontinenti ex pacto teneamini construere

in dicta valle unum molendinum et constructum ac paratum ad molendum tenere et de ipso, sicut dictum est, nobis, singulis annis solvere unum morabetinum.

Quod est actum XVII° Kalendas iulii, anno Domini M°CC°LX° primo.

Ego Bernardus, Dertusensis episcopus, subscribo. Ego Petrus de Podio, Dertusensis prior subscribo. Ego Pontius de Ulmo, decanus Dertusensis subscribo.

Sig+num Dominici camerarii. Sig+num D. archidiacono. Sig+num A. sacriste Dertusensis et firmantis hoc. Sig+num Geraldi de Montcada, canonicis Dertuse. Ego magister Iacobus, Dertuse infirmarius subscribo. Ego Berengarius, Dertuse canonicus subscribo. Sig+num G. de Tamarito, Dertuse hospitalarii. Ego Bernardus de Binefar, canonicus Dertusensis subscribo. Ego Bernardus Nominis Dei, canonicus Dertusensis subscribo.

Signum fratris Guillelmi, abbatis de Benifazano. Sig+num fratris Petris, prioris. Sig+num fratris Bernardi, cellerari maioris. Sig+num fratris Guillelmi, tintorarii (?). Sig+num fratris Guillelmi de Sancto Martino, notarii. Sig+num fratris Bernardi, subprioris. Sig+num fratris Michaelis, sacriste. Sig+num fratris Bernardi, infirmarii. Sig+num fratris Arnaldi, succentoris. Sig+num fratris Guillelmi d'Artesa, monachi. Sig+num fratris Bernardi de Mora, monachi et sellerarii minoris. Sig+num fratris I., portarii. Signum fratris Berengarii.

Sig+num Bernardi Oliverii, notarii Dertusensi publici, qui hoc scripsi cum suprascripto in X[a] linea ubi dicitur «in festo Natali» et cum raso et emendato in XI[a] linea ubi dicitur «infra vallem predictam» et in XVIII[a] ubi incipit «Ad hec autem» usque ad locum ubi dicitur «antedictum» die et anno quo supra.

311

1263, agosto, 11, Vilafranca del Panadés.

AUTORIZACIÓN DE JAIME I, REY, A LOS VECINOS DE CAMBRILS, PARA NO MUDAR EL EMPLAZAMIENTO DE SU VILLA. LES ABSUELVE DEL JURAMENTO CONTRAÍDO POR LOS MISMOS, DE EDIFICAR LA VILLA EN OTRO LUGAR. EL SOBERANO RECIBE POR TAL CONCESIÓN UNA SUMA DE DINERO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 12, fol. 100 v. [a)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 730.

Quod licet nos Iacobus etcetera. Mandavimus transmutare villam et locum de Cambrils et hedificare ipsam villam et locum in alium locum in quem vos universitas hominum de Cambrils habitaretis; modo, gratis et ex certa scientia concedimus vobis quod non exeatis de dicta villa de Cambrils nec etiam teneamini in alium locum conmutare vel hedificare, set habitetis de cetero in dicta villa de Cambrils prout hactenus fecistis libere et sine impedimento et contradictione

aliqua nostra et nostrorum et cuiuslibet alterius persone absolventes vos de promissione quam fecistis cum iuramento, videlicet quod mutaretis et hedificaretis dictam villam in alium locum cum nostra licentia et voluntate ac mandato nostro. Pro hac autem concessione recognoscimus habuisse et recepisse a vobis mille quingentos solidos Barchinone de quibus, igitur, a vobis bene paccati sumus. Renuntiamus exceptioni peccunie non numerate.

Datum apud Villam Francham Penitensis, III° idus augusti, anno Domini M° CC° LX° tertio.

a) Figuran, como rúbrica, las notas: «Ville de Cambrils» y «Super populatione» (letra del siglo XVI).

312

1263, septiembre, 2, Manresa.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME I, [a] REY, A LOS MORADORES DE LA HUERTA NUEVA DE TARRASA. LES CONCEDE LIBRE POSESIÓN DE CASAS Y HEREDADES SIN CENSO ALGUNO Y TODAS LAS LIBERTADES Y COSTUMBRES GOZADAS POR LOS HABITANTES DE TARRASA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 12, fol. 112 v. [b]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 595.

Per nos et nostros, damus et concedimus vobis universis hominibus habitantibus et habitaturis in castro et villa de Terracia, presentibus et futuris, in perpetuum, totam illam ortam nostram novam integre quam habemus iuxta dictam villam de Terracia usque in riariam et usque in honorem Guillelmi de Palacio quam pro nobis tenet. Ita quod in dicta orta hedificetis domos, et ipsam detis ad populandum et ad hedificandum ibi domos, quas domos habitatores ibi habitantes habeant cum omnibus suis terminis et pertinentiis, teneant et possideant franche et libere ad omnes eorum voluntates libere perpetuo faciendas, sic quod aliquod censum nec lademium nobis vel nostris inviterare non teneantur unquam aliquo tempore. Concedentes omnibus que in domibus que in dicta orta hedificati fuerunt ut dictum est habitabunt, omnes illas libertates et consuetudines quas habent et habebunt de cetero homines habitantes in dicta villa de Terracia; et ipsos, cum omnibus eorum rebus, recipimus in nostra protectione et nostrorum comenda et guidatico speciali. Concedimus, etiam, vobis ac statuimus imperpetuum quod, libere et sine aliquo mensuratico et iure aliquo mensuretis et possitis mensurare et mensuram facere semper de cetero qualibet ceptimania quandocumque et quotienscumque volueritis cum quartaria nostra totum bladum vestrum, exceptis diebus mercurii, in quibus est mercatum Terracie, quibus diebus mercuriis donetis nobis mensuraticum pro dicta quarteria et nostris de blado quam ibi mensurabitis

prou est actenus fieri consuetum. Mandantes vicariis, baiulis et universis aliis oficialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod omnia supradicta et singula firma habeant et observent, faciant ab omnibus irrevocabiliter observari et non contraveniant nec aliquod contravenire permitant unquam aliquo tempore, aliqua ratione vel causa.

Data Minorisse, IIII nonas septembris, anno Domini M° CC° LX tertio.

a) La atribución de este documento a Jaime I, no ofrece ninguna dificultad, dada su fecha y su normal inserción en los registros de cancillería del mismo.
b) Precede al documento, la nota: «Hominum de Terracia».

313

1263, septiembre, 30.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GUILLERMO RAMÓN, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN ESTEBAN DE BAÑOLAS, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE BAÑOLAS. LES EXIME, A TÍTULO DE VENTA, DE LOS MALOS USOS DE «CUGUCIA», «EXORQUIA» E «INTESTIA», A FIN DE EVITAR LA DESPOBLACIÓN DEL LUGAR. SEÑALA LAS AFRONTACIONES DEL TÉRMINO AL QUE SE EXTIENDEN DICHAS FRANQUICIAS. EL ABAD RECIBE UNA COMPENSACIÓN PECUNIARIA POR LA CONCESIÓN DE LAS MISMAS.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Bañolas.

a. — ALSIUS, *Ensaig Històric sobre... Banyoles*, pág. 132, apéndice V.

Referencias:

ALSIUS, *Ensaig Històric sobre... Banyoles*, pág. 90.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 624.

Notum sit cunctis tam presentibus cuam futuris quod nos Guillelmus, Dei gratia monasterii Sancti Stephani Balneolensis abbas, et conventus eiusdem loci, post longum et magnum inter nos diu et pluries habitum tractatum et deliberationem, atendentes quod plures homines retroactis temporibus destiterunt venire ad habitandum villam nostram de Balneolis propter cugucias, exorchias et intestaciones quas nos accipimus et accipere consuevimus in hominibus predictam villam et eius terminos inhabitantibus, que servitutes sunt plurimum hodiose; et quod plures de ipsa villa exiverunt et recesserunt inde propter huiusmodi servitutes, et quod si dicta villa a predictis servitutibus relevetur, plures homines in eandem se venient populare, et illi qui iam populati sunt non exibunt, et libentius remanebunt ibidem; cognoscentes etiam quod maior pars villarum et hominum domini regis, qui et que sunt in episcopatu Gerundensi, sunt facte et facti inmunes et liberi ab omnibus supradictis; scientes etiam et pro vero, monasterium nostrum, ere alieno fore plurimum agravatum, de quo scilicet nos, conventus et

nostri homines sumus ad illud solvendum, astricti vinculo iuramenti, pro quo etiam nostri homines quotidie pignorantur, et nos ad tenendum ostagia pluries ammonemur, pro quo etiam ere alieno usuras prestare promissimus et tenemur, et quod magnam partem nostrorum reddituum oporteret nos dare et expendere singulis annis ad usuras illius eris alieni solvendas; cognoscentes etiam quod nos vel nostrum monasterium non habemus bona aliqua mobilia unde de dicto ere alieno satisfacere possimus, nec etiam servitutes, iura possessionis vel bona aliqua que cum tam parvo incomodo nostri monasterii alienare possimus, respectum habentes ad omnia supradicta et ea in fide nostra vera esse fatentes, ut villa nostra populatoribus augmentetur, et in iam habitis populatoribus non diminuatur; et nos et nostri homines a tantis dampnis et gravaminibus relevemur, interveniente tractatu, consilio, auctoritate, decreto et speciali consensu domini Petri, Dei gratia Gerundensi episcopi, vendimus nos, scilicet abbas et conventus nomine nostro et monasterii nostri, per nos et successores nostros, et cum hac presenti publica carta omni tempore valitura librando tradimus vel quasi, et omnino remitimus ex causa venditionis in perpetuum vobis omnibus hominibus et mulieribus, presentibus et futuris inhabitantibus villam nostram et terminos de Balneolis, infra afrontaciones inferius comprehensas et vobis Guillelmo de Rexacho, Tortose de Mercatallo, Guillelmo de Guixeriis, Iohanni de Ferredomibus, et Iohanni de Guixeriis nomine vestro et aliorum, predictam venditionem et remissionem recipientibus, et successoribus vestris et ipsorum in perpetuum, et omnibus habitatoribus vel populatoribus undecumque ibi advenerint, omnes cugucias, exorchias et intestaciones quas nos accipimus et accipere consuevimus et debemus, et predecessores nostri a vobis et predecessoribus vestri habuerunt et acceperunt, et accipere et habere consueverunt, vel debuerunt aliquo modo vel iure, iuste vel iniuste, prout melius dici vel intelligi potest, ad vestrum et ipsorum bonum et sanum intellectum, pretio sex millium et septingentorum solidorum Barchinonensium monete de terno. Quos nos expendimus et solvimus iudeis quibus sub usuris debita debebamus. De quibus etiam omnibus recognoscimus a vobis bene et utiliter esse peccatos; renunciando exceptioni pecunie non numerate et rei non tradite et doli. Quos etiam confitemur in magnam utilitatem nostri monasterii fore conversos. Recognoscentes et in veritate profitentes, quod servitutes omnes predicte sunt valde bene de predicto pretio vendite, et quod non potuit unquam de predictis maius immo nec ita magnum pretium inveniri et haberi ad utilitatem nostri monasterii atque ville quamquam multis et longe retroactis temporibus verba plurima habita fuerint, et tractatus cum hominibus ville, aut posset maius pretium haberi de servitutibus antedictis. Et si hec que vobis vendimus plus excedunt in valorem vel de cetero excesserint pretio antedicto, totum damus et remitimus vobis et vestris in perpetuum et omnibus hominibus presentibus et futuris, predictam villam et eius terminos inhabitantibus et habitaturis, donatione irrevocabili inter vivos. Renuntiantes expressim supra hoc, benefficio illius legis qua, deceptis ultra dimidiam iustipretii subvenitur, et exceptioni doli, et actioni in factum, et restitutioni in integrum, et omni alii iuri et rationi quibus contra hec venire possemus. Et sic ratione predicte venditionis et remissionis et aliorum que superius continentur, vos et omnes et singuli qui superius continentur et intelliguntur, sitis franchi, liberi, et inmunes perpetuo a predictis cuguciis et exorchiis et intestacionibus et ab hiis omnibus que ratione predictarum intestacionum cuguciarum et exorchiarum, nos vel successores nostri a vobis vel successoribus vestris habere, petere, exigere, accipere vel demandare aliquo modo iure vel consuetudine possemus vel deberemus, prout melius dici vel intelligi possit, ad vestrum bonum et sanum intellectum ad omnes vestras, vestrorumque et omnium predictorum voluntates perpetuo faciendas, sine aliquo nostro, nostrorumque successorum retentu et exceptione. Omnibus nostris vocibus et rationibus, et successorum nostrorum et monasterii nostri ibi et inde perpetuo extinctis, et penes vos et omnes superius nominatos et qui superius comprehendi vel intelligi possunt, in perpetuum remanentibus. Et sic per nos et monasterium nostrum et successores nostros promitimus vobis predictis Guillelmo de Rexacho, Tortose de Mercatallo, Guillelmo de Guixeriis, Iohanni de Ferredomibus et Iohanni de Guixeriis nomine vestro et aliorum qui superius comprehendi et intelligi possunt stipulantibus, predicta omnia et venditionem ac remissionem omnium predictorum, semper facere, habere, et tenere et possidere vel quasi in pace contra cunctam personam. Et pro predictis omnibus singulis et universis et eorundem eviccione et etiam vestro interesse, obligamus vobis et omnibus superius comprehensis et intellectis vestro nomine et ipsorum, nos et monasterium nostrum et successores nostros et omnia bona nostro monasterio ubique pertinentia. Et quod contra predictam venditionem et remissionem in totum vel in partem non veniamus directo vel per integrum restitutionem vel quolibet alio modo vel iure, immo supradictis omnibus et omni alii iure publico vel privato, ecclesiastico vel civili, per que vel quod contravenire possemus, per nos et monasterium nostrum et successores nostros penitus et in perpetuum renuntiamus. Et nos abbas et totius conventus monasterii antedicti, qui inferius manu propia subscripserit, iuramus in Deum, supra sancta quatuor eius Evangelia nostris propiis manibus corporaliter tacta, supradicta omnia et singula vera esse ut superius continentur, et predicta omnia et singula semper bona et firma habere et tenere et atendere et complere et nullo tempore contravenire per nos vel per aliquam interpositam personam iure aliquo sive causa. Promitimus, etiam in virtute prestiti iuramenti, quod de predicto iuramento a domino Papa vel eius legato vel quolibet alio, absolutionem in totum vel in partem non petamus nec petere faciamus, per nos vel per personam interpositam. Et si aliquis absolutionem aliquam impetraret, inde non utamur nec illa aliquo tempore uti possimus. Termini, autem, affrontacionum sunt hii; a parte occidentali est terminus ipsum stagnum; a meridie rivus de predicto stagno egrediens qui dicitur Dagemel, sicut rivus ille descendit usque ad stratam publicam que ducit Gerundam; et inde accipiatur terminus usque ad molendinum Bernardi de Rego, inclusive cum fune, et continuetur usque ad illam viam que dividit honorem Guillelmi de Podiolo et

honorem mansi de baiulo, que via sive semita protenditur usque ad rechos molendinorum mansi de Prato, ita tamen quod mansus de Prato et de Podiolo exclusi intelligantur; et ex parte orientis et etiam circii est terminus carreria illa ultra rechos predictos molendinorum de Prato et iuxta sicut protenditur a manso de Prato, et iuxta rechos predictos itur usque ad rectum iter quo itur Bisuldunum, et continuatur dicto itineri super rechos Palanchs. Intelligantur, tamen, exclusi mansus de Boscho qui est de officio infirmarie, et mansus de Viridario et mansus de Orto et mansoveria que dicitur de Rego que supradictam mansum de Orto habetur, iuxta quos transit iter antedictum sive carreria que accipitur a dicto manso de Prato et deinde sint termini dicti recti qui dicuntur Palanchs usque ad stagnum supradictum. Ita ut habitantes et habitaturi utriusque sexus, infra predictos terminos et confrontaciones sint a predictis omnibus servitutibus perpetuo liberi et inmunes. Et nos Petrus, Dei gratia Gerundensis episcopus, scientes supradicta omnia et singula vera esse ut superius continentur, laudamus et concedimus predictam venditionem, remisionem et absolutionem, et omnia alia que superius continentur singula et universa et eisdem omnibus, nostrum consilium, assensum, et auctoritatem concedimus ac prestamus.

Actum est hoc, pridie Kalendas octobris, anno Domini millesimo ducentesimo sexagesimo tertio.

Guillelmus, abbas. Raimundus, prior claustralis. Arnaldus, sacrista. Guillelmus, kamerarius. R. de Sancto Andeolo. Petrus, monachus, dispensator. Raimundus, monachus. Bernardus, monachus. Guillelmus, monachus. Michael, monachus. Bernardus Seguini, monachus. Bernardus, monachus. Berengarius, monachus. Frater Berengarius, monachus. Bernardus de Villaba, monachus. Guillelmus, prior Sancti Martialis. Bernardus, monachus. Sig+num Arnaldi de Calvis, prioris Sancte Marie de Fenestris qui hoc instrumentum in manu mei Bernardi de Rexacho scriptoris firmavit et iuravit ac propia manu firmare premissit et, morte preventus suum firmamentum propia manu ponere non potuit, unde ego Bernardus de Rexacho firmamentum suum hic appono. Iacobus de Rodegia baiulus qui hoc firmo et laudo.

Sig+num Guillelmi, baiuli de Balneolis qui omnia et singula supradicta firmo et laudo. Ego Petrus, Dei gratia Gerundensis episcopus, subscribo. Sig+num Bernardi de Gallinariis, canonici Gerundensis. Sig+num Arnaldi de Colonico, presbiteri capituli Gerundensis. Sig+num Arnaldi de Podiolo, clerici. Sig+num Iohannis de Bisanya, notarii domini episcopi Gerundensis. Sig+num Petri de Balneolis, capellani domini episcopi. Sig+num Petri de Matha, militis. Sig+num Arnaldi, clerici de Usalio. Sig+num Dalmatii de Ermedanis, canonici Vilabertrandi. Sig+num Geraldi Calvera, clerici Balneolensis. Sig+num G. de Solerio, diachoni de Porchariis. Sig+num Cerviani, presbiteri Sancte Marie Magdalene. Sig+num Bernardi de Cabaneis, presbiteri de Villazar. Sig+num Guillelmi de Mayol, clerici Balneolensis. Sig+num Guillelmi Tyxidor, clerici.

Sig+num Iohannis de Lauro stantis cum domino abbate, testium huius rei.

Bernardus de Rexacho qui hoc scripsit cum literis suprascriptis, in VIII[a] linea ubi dicitur «et mulieribus», et in XX[a]VIII[a] linea ubi dicitur «utriusque sexus...».

Iohannes Illa, publicus Sancti Stephani Balneolensis notarius, subscribo.

314

1265, noviembre, 8.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERNARDO DE SANTA EUGENIA A LOS MORADORES DE TORROELLA DE MONTGRÍ. LES REITERA EL CONTENIDO FUNDAMENTAL DE LA CARTA DE 1237 *(vid. Doc. n.º 271)*, CON ALGUNAS ADICIONES RELATIVAS AL SERVICIO DE ACARREO, HORNO Y MUROS. LOS REPRESENTANTES DE LA COMUNIDAD VECINAL HACEN ABSOLUCIÓN AL SEÑOR, DE LAS VIOLENCIAS Y ATROPELLOS RECIBIDOS DEL MISMO Y DE SUS ANTECESORES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Torroella de Montgrí.
B. — Traslado efectuado por Pedro Almadi, notario público de Torroella, a 8 de noviembre de 1345, en el Archivo Municipal de Torroella de Montgrí, pergamino.
C. — Traslado efectuado sobre el *B*, inserto en un proceso de la Real Audiencia, por Agustín Mas, notario público, a 20 de octubre de 1552, en el Archivo Municipal de Torroella de Montgrí, pergamino.
D. — Traslado notarial efectuado por Antonio Ballia, a 12 de marzo de 1604, en el Archivo Municipal de Torroella de Montgrí, *Llibre de Privilegis*, fol. 2 (Privilegio n.º 2).
E. — Reproducción del texto en la confirmación de diversos privilegios, efectuada por Felipe II, en 14 de octubre de 1585, y trasladada por el notario Antonio Ballia a 12 de marzo de 1604, en el *Llibre de Privilegis* de Torroella, folio 95, del Archivo Municipal de Torroella de Montgrí.

a. — NEGRE, *La villa de Torroella de Montgrí*, págs. 122-125, apéndice XIV (de *D*).

Referencias:

PELLA Y FORGAS, *Historia del Ampurdán*, pág. 633, nota 1. — HINOJOSA, *El régimen señorial*, pág. 288, nota 4. — NEGRE, *La villa de Torroella de Montgrí*, pág. 102.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 627.

Notum sit cunctis quod nos Bernardus de Sancta Eugenia, dominus de Turricella de Montegrino, libenti animo et spontanea voluntate, gratis et certa scientia libero amore et dilectione quam circa vos habemus, donamus vobis omnibus hominibus Turricellae, maioribus, mediocribus et minoribus, advenis et domesticis in predicta villa commorantibus et vestris successoribus perpetuo, per nos et omnes nostros presentes et futuros, libertatem inmunitatem et infranchimentum. Scilicet, quod non donetis nec teneamini dare alicui viventi personae paleas nisi bestiis nostris tantum et scutiferorum nostrorum, scilicet illorum qui cavallum et

arma non tenuerint. Item, quod non donetis tascam nobis neque alicui viventi persone. Item, quod non albergetis nec teneamini albergare nos nec alium hominem sine hostolatico. Item quod non teneamini recipere nec hospitari bestias nostras in domibus vestris nec aliorum aliquorum hominum sine hostolatico, pro quo hostolatico dabunt pro qualibet bestia I denarium moneti dupli. Item, quod non donetis ligna nobis neque alicui successorum nostrorum. Item, quod non donetis leuda nisi duos denarios monete dupli tantum pro qualibet migeria bladi tam de frumento quam de alio blado tam in largitate quam in carestia. Item, si volueritis honorem vestrum impignorare vel obligare non teneamini nobis nec alicui dare laudismum de omni honore quem habueritis infra terminos castri Turricellae. Item de obligatione dotis et donationis propter nuptias et sponsalicii non teneamini dare laudismum nec firmamentum nobis neque nostris nec alicui homini habenti honorem infra predictum terminum. Item quod non possimus nos neque nostri successores facere vobis neque successoribus vestris questam nisi tantum illas quas ius nobis concedit. Item, si feceritis donationem alicui de honore vestro non teneamini inde dare tertium, laudimium nec firmamentum vos neque vestri successores. Item si excambiaveritis honorem vestrum quem habueritis infra dictum terminum non teneamini inde dare tertium, laudismium nec firmamentum nisi faceret ternas alter alteri vel dictus honor teneretur per duos dominos. Item, non teneamini facere treginas nisi illi qui consueti sunt facere. Item, si aliquis vestrum vel successorum vestrorum tenuerit bestiam caballinam vel muletinam ad equitandum, promittimus vobis non cogamus eam vobis nec successoribus vestris ad prestandum vel conducendum nisi vestre voluntati. Item, quod non teneamini facere opus vos neque vestri nisi ad castrum vel ad murum ville Turricellae. Item, quando mittemus nos vel successores nostri furnerios in furno Turricellae, faciemus ipsos iurare quod iuste et legaliter aucent unicuique loco suo et quod non facient desamorem alicui pro servitio alicuius. Item, si contigeret quod aliquo tempore nos vel nostri, precibus vel pecunia interveniente, licenciaremus quod bladum extraheretur per mare de Turricella per aliquem hominem extraneum vel villae Turricellae, donamus vobis et successoribus vestris quod possitis extrahere dum ipse vel ipsi emerent, extraherent vel carricarent. Item, laudamus concedimus et confirmamus vobis et vestris successoribus in perpetuum per nos et per omnes nostros presentes et futuros, omnes inmunitates libertates et infranchimenta et omnes bonos mores et consuetudines quas vos et vestri antecessores habuistis et plenius dici potest et intelligi, ad omnem bonum intellectum et ad omnes largo modo sunt intelligenda et nos ad omnia predicta et singula facienda venimus ex mera et libera et gratuita voluntate volumus et mandamus per nos et omnes successores nostros quod omnia predicta et singula intelligantur esse statuta et data a nobis et a nostris vobis et successoribus vestris in perpetuum sicut melius et tenuistis nobiscum et cum antecessoribus nostris. Et quare beneficia principum vestras et vestrorumque successorum et omnium extra venientium voluntates perpetuo. Omnes predictas libertates, inmunitates et infranquimenta vobis et vestris

successoribus facimus et donamus per nos et successores nostros perpetuo. Hoc solo retento quod si guerra adesset nostra, quod more solito daretis paleas et alia consueta. Item remittimus vobis et successoribus vestris et indulgemus in perpetuum omnia que a nobis et ab antecessoribus nostris usque ad hanc diem habuistis et retinuistis de agrariis honorum quos per nos tenetis vos et antecessores vestri. Hec siquidem omnia supradicta facimus, donamus, remittimus et indulgemus vobis et successoribus vestris, consilio fratris R. de Olleda, ordinis predicatorum et absolvimento eius, omnium iniuriarum quibus vobis et antecessoribus vestris tenebamur nos et antecessores nostri, quos nobis remititis et indulgetis ut inferius continetur. Et si aliquo iure scripto vel non scripto huic contractui obviam ire possemus, penitus renuntiamus illi iuri. Et ad maiorem firmitatem habendam, tactis sanctis quatuor Dei Evangeliis nostra propria manu, per Deum iuramus hec predicta semper rata habere et nunquam contravenire. Et nos Bernardus de Scola et Petrus de Prato et Petrus de Turri et Dominicus Seguerii et Bernardus Bellissen et Ioanes de Gayano et Guillermus A. de Sa Serra et Tarasconus non vi nec dolo aliquo sed gratis et ex mera libertate nostra per nos et per totam universitatem populi Turricelle cuius locum habemus in hoc casu, remittimus vobis Bernardo de Sancta Eugenia predicto et successoribus vestris in perpetuum et penitus indulgemus omnes questas, toltas et rapinas et omnes iniurias quibus nobis et dicte universitati vos et pater et mater vestra et fratres vestri et alii antecessores vestri usque ad hanc diem teneamini. Et omnia que vos et pater et mater vestra et fratres vestri et alii antecessores vestri a nobis et a dicta universitate et ab antecessoribus nostris usque ad hanc diem iniuste habuistis, hec omnia predicta remittimus et indulgemus vobis et predictis patri et matri vestris et fratribus vestris et aliis antecessoribus vestris et successoribus vestris, in perpetuum, sicut melius et plenius dici potest et intelligi ad omnem bonum et sanum intellectum.

Actum est hoc VI idus novembris, anno Domini M.CC.LX.V.

Sig+num Bernardi de Sancta Eugenia predicti.

Sig+num Bernardi de Scola. Sig+num Petri de Prato. Sig+num Petri de Turri. Sig+num Dominici Seguerii. Sig+num Bernardi Bellissen. Sig+num Ioanni de Galano. Sig+num Guillermi A. de Sa Serra. Sig+num Tarasconi predictorum qui hoc firmamus.

Testes huius rei sunt: Frater R[aimundus] de Olleda et frater Bernardus Martini, ordinis predicatorum et Guillermus Rubei, Bernardus de Palacio Raffano, R[aimundus] de Scola et magister Guillermi.

Sig+num domine Sancie, Dei gratia vicecomitisse Caprariae quae hec omnia predicta et singula firmo, laudo et approbo et iuro per Deum et eius sancta quattuor Evangelia corporaliter tacta quod contra predicta vel aliquod capitulum predictorum nunquam veniam vel venire faciam aliqua ratione. Firmavit autem dicta domina Sancia V. Kalendas aprilis, anno Domini M° CC° LX VIII, presentibus Bernardo de Pineda, Gaucerando de Cartiliano et Guillermo Rubei [1]

Sig+num Dalmatii de Vilauro, qui hoc scripsi mandato Petri de Columbariis, publici Turricellae de Montegrino notarii, cum raso et esmendato in VI[a] linea ubi dicitur «Item quod non teneamini» et in XXVI[a] linea ubi dicitur «successorum» et cum litteris suprascriptis in XVIII[a] linea ubi dicitur «villae».

Sig+num Petri de Columbariis, publici Turricellae de Montegrino notarii, qui hoc scribi feci.

1. Esta suscripción confirmatoria de la vizcondesa Sancha, se advierte claramente haber sido puesta con posterioridad sobre el documento original, por su letra distinta y más apretada a fin de aprovechar el espacio que quedaba entre los párrafos antecedente y subsiguiente.

315

1267, mayo, 7.

Carta de franquicias otorgada por Guillermo de Cervelló a los habitantes del castillo de Cervelló. Les exime de malos usos y otras cargas, y reduce los servicios personales agrarios, de obras y acarreo. Concede libertad de movimiento y de enajenación de bienes, salvo el derecho señorial. Establece varias normas de índole procesal.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado del original, efectuado por Esteban de Puig, notario de Barcelona, a 19 de enero de 1302, en el Archivo del señor Marqués de Barbará y de la Manresana, de Barcelona. Pergamino de Cervelló, n.º 2.

a. — Hinojosa, *El régimen señorial*, págs. 344-348, apéndice VIII.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 598.

Sit omnibus notum quod nos Guillermus de Cervilione, ob remedium anime nostre et successorum nostrorum et omnium fidelium defunctorum, et specialiter ob restitutionem iniuriarum nostrarum oblitarum, per nos et omnes heredes ac successores nostros, damus, concedimus, solvimus, deffinimus et remittimus et etiam indulgemus, vobis universis hominibus et mulieribus nunc in toto termino castri nostri de Cervelione habitantibus et pro tempore habitaturis, totam questiam quam nos vel antecessores nostri a vobis et antecessoribus vestris habere et accipere consuevimus vel possemus ex nunc accipere tam a vobis quam a successoribus vestris, nisi in casibus a iure concessis; quamquidem questiam in iure concessam nobis et nostris successoribus salvamus et perpetuo reservamus. Damus et solvimus, definimus et remittimus vobis et vestris successoribus perpetuo, per nos et omnes heredes et successores nostros, totam intestiam seu cuguciam et exorquiam quam nos vel successores nostri possemus ex nunc a vobis vel heredibus seu successoribus vestris petere, exigere, requirere vel demandare, iuste vel iniuste, vel consuetudine, vel qualibet alia voce. Damus et concedimus vobis et

omnibus heredibus et successoribus vestris perpetuo, per nos et omnes heredes ac successores nostros, quod vos omnes et quilibet vestrum et omnes heredes et successores vestri possitis vos libere et sine omni contradictione transferre ad alia dominia, salvo tamen iure quod habemus in possessionibus quas habetis in termino dicti castri, ita quod omnes ipsas possessiones vos et heredes et successores vestri possitis libere vendere et pretium earum ubicumque deportare, salvo tamen, alias, iure dominii. Damus et concedimus vobis et heredibus et successoribus vestris, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod nunquam vos vel successores vestri teneamini nobis vel successoribus nostris iustitiam dare de aliquno placito seu firmamento iuris, nisi tamen ille qui fuerit in iudicio condempnatum. Damus, etiam, et concedimus vobis et successoribus vestris, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod quicumque vestrum firmaverit ius in curia nostra, aliqua ratione, possit licite componere cum adversario suo infra decem dies continue frequentes post dictum firmamentum, sine omni iustitia quam nobis vel successoribus nostris non teneantur dare ratione illius firmamenti vel compositionis facte infra illud tempus. Damus etiam, concedimus et indulgemus vobis et heredibus et successoribus vestris, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod nunquam teneamini nobis vel successoribus nostris facere traginum, nisi semel in anno, et quod tunc dominus castri de Cervilione teneatur vobis et heredibus et successoribus vestris facientibus dictum traginum, dare comestionem. Damus, etiam, concedimus et indulgemus hominibus et mulieribus ecclesiarum, nunc habitantibus et pro tempore habitaturis in termino dicti castri de Cervilione, quod nunquam teneantur vel compellantur facere traginum nec aliquod aliud opus nec iovam nec batudam domino dicti castri. Item damus, concedimus et indulgemus omnibus hominibus nostris nunc habitantibus et pro tempore habitaturis in termino dicti castri nostri de Cervilione, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod nunquam vos vel heredes et successores vestri teneamini facere aliquod opus domini castri de Cervilione, nisi ab antiquo illud opus facere consuevistis sicut in instrumentis vestris continetur; et ita, et quod illud opus castri quod ab antico facere consuevistis non teneamini facere tempore messium vel tempore vindemiarum; et quod tunc etiam quando dictus opus facietis nos et successores nostri domini dicti castri teneamur dare vobis ad comedendum. Damus etiam concedimus et indulgemus vobis omnibus hominibus et mulieribus nunc habitantibus et pro tempore habitaturis in termino dicti castri nostri de Cervilione, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod nunquam vos vel successores vestri teneamini nobis vel heredibus seu successoribus nostris dominis dicti castri, facere iovam vel batudam nisi temporibus antiquis fuerint constitute, nec teneamini etiam portare Barchinone ligna vel paleas nobis vel heredibus seu successoribus nostris dominis dicti castri nisi ut de vestra processerit voluntate. Damus etiam et concedimus vobis omnibus hominibus supradictis presentibus et futuris, per nos et omnes heredes et successores nostros, quod nunquam nos vel successores nostri cindamus nec cindi faciamus in aliquibus

tenedonibus vestris aliquas arbores ad opus resclose molendinorum nostrorum vel ad quodlibet aliud opus nisi vobiscum prius composuerimus et pretium earum arborum vobis solverimus. Hanc, autem, donationem, concessionem, solutionem et deffinitionem, remissionem et indulgentiam facimus vobis et vestris sub modo predicto, per nos et omnes heredes et successores nostros, bona fide et sine omni enganno, ob remedium anime nostre et omnium antecessorum et successorum nostrorum et omnium fidelium defunctorum et specialiter ob restitutionem iniuriarum nostrarum oblitarum, facientes inde, vobis et omnibus heredibus et successoribus vestris, de omnibus a nobis supra vobis datis, solutis, diffinitis et remissis sub modo predicto et de omni questione et demanda si quam inde possemus contra vos vel vestros de cetero facere proponere vel movere in iure vel extra ius, bonum et perpetuum finem et remissionem et pactum de non petendo sicut melius dici potest et intelligi ad vestrum vestrorumque salvamentum et bonum intellectum.

Actum est hoc nonis madii, anno Domini millessimo ducentessimo LX septimo.

Signum Guillermi de Cervilione, qui predicta concedimus et firmamus.

Testes huius rei sunt: Berengarium de Baiols. Albinus de Sancto Iusto. Paschalis Arberti, Barchinone canonicus. Valerius, clericus capelle de Cervilione, et Geraldus, clericus de Cervilione.

Sig+num Petri de Ribalta, notarii publicii Barchinone, qui hec scribi fecit et clausit die et anno prefixo.

316

1267, junio, 21, Zaragoza.

Carta de población otorgada por Jaime I, rey, a los habitantes de Figueras. Les concede exención de malos usos, lezdas y otras prestaciones. Ordena el régimen de riegos, hornos, matadero, mercados y ferias y otros servicios vecinales. Establece normas para la administración de justicia y salvaguarda del orden público en la localidad.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 15, fol. 56 v. [a)]
C. — Reproducción de esta matriz, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 17, fol. 84 v. [b)]
D. — Transcripción del original inserta en la confirmación otorgada por Jaime II a 2 de abril de 1324, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 225, fol. 244.

a. — Bofarull, *Colección*, VIII, pág. 124 (de *B*) atribuyendo, equivocadamente, al texto, la fecha de 1257.
b. — Bofarull, *Colección*, VIII, pág. 140 (de *C*).
c. — Huici, *Colección diplomática*, II, pág. 312, doc. 931 (de *b*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 95. — Marichalar, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 450. — Pella y Forgas, *Historia del Ampurdán*, pág. 599. — Brocá, *Historia del derecho*, I, pág. 276. — Torras, *Noticias históricas*, página 112.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 622.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maiorice et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, volentes [1] populationem et villam construere et edificare in loco qui dicitur parrochia de Figeres et quod omnes qui ibi populabunt seu habitabunt huiusmodi libertatibus et bonis consuetudinibus infrascriptis debeant congaudere, idcirco per nos et successores nostros damus et concedimus vobis Raimundo Berengarii, Raimundo Corti, Iohanni Mir, Guillelmo Arnaldi, Bernardo Laurentii, Arnaldo Molerii,[2] Bernardo Renardi, Petro Iuliani, Petro de Ortis, Guillelmo Corcoy, Petro Iacobi, Arnaldo Letonis, Perpiniano Davin, Petro Ramonelli, Guillelmo Aynsa, Guillelmo Suynearii,[3] Bernardo Cherig, Raymundo Maçot, Castilioni de Salellis, Guillelmo Rotbaldi, Iohanni Calivi, Bernardo Anelet et Guillelmo Servienti et universis aliis dicte parrochie de Figeriis [4] et quibuslibet aliis qui in dicta populatione sive villa habitabunt et populabunt et vestris ac eorum successoribus universis, franquitates et consuetudines que secuntur. In primus statuimus quod vocetur dicta villa Villa Regalis, et habeat terminos unius millieni in circuitu ipsius ville. Et quod in dicta villa vel dictis terminis suis, curia Bisulduni [5] nec aliqua alia curia non intret pro aliqua querimonia vel aliquo alio maleficio,[6] sed quod ibi sit [7] baiulus noster vel vicarius qui audiat et distringat ipsas querimonias et iustitias. Item, concedimus vobis quod non teneamini facere nec faciatis unquam nobis nec nostris boaticum, terragium, erbagium, cuguciam, intestiam nec exorquiam, nec aliquid ratione predictorum, nec questiam nobis vel nostris dare,[8] immo ab ipsis omnibus sitis semper vos et successores vestri franchi et liberi penitus ac immunes. Item, concedimus et indulgemus vobis quod de aliquibus mercaturis vestris, nobis non detis nec teneamini dare lezdam sed sitis inde franchi sicut homines Bisulduni.[9] Item, concedimus vobis quod habeatis in dicta villa macellum prout est in Gerunda quod quidem sit de dominio nostro tantum. Item concedimus vobis quod illi a quibus hereditates vel possessiones ad censum tenetis vel tenebunt, illi qui in dicta villa populabunt, non possint a vobis petere nisi tantum censum quod eis facere debetis pro honoribus seu possessionibus quos vel quas pro eis tenetis ad censum nec vos compellere alia ratione.[10] Item, statuimus quod nullus miles vel aliquis alius, extraneus vel privatus, audeat mittere neque mittat equos, mulos vel aliquas alias bestias in campis, trillis, ortis vel locis aliis in quibus blada sint. Et quod in dicta villa non sit desuetum de vino, sed quilibet possit undecumque voluerit aportare et vendere ibi vinum. Item, statuimus quod furnus vel

furni qui in dicta villa erunt, sint nostri, et non teneamini dare de pane quem ibi coquetis nisi de viginti et quatuor panibus unum panem. Item, concedimus vobis quod de aquis terminorum dicte ville, possitis accipere ad vestram voluntatem ad rigandum blada et vineas et ortos vestros, ita quod illi qui habebunt necesse dictam aquam teneant ipsam quouque *(sic)* ipsorum per unam diem et sic secundum numerum computentur.[11] Item, quod de cepis porris, caulibus et quibuslibet aliis erbis sive ortaliza, detis lezdam nobis sicut Gerunde datur et non aliter. Item, indulgemus vobis quod aliquis qui in dicta villa populabit qui sit ecclesie, militis vel hominis ville et in dicta villa permaneat, non teneatur se redimere a domino cuius erit [12] sed quod incontinenti sit noster. Item, concedimus vobis et statuimus quod in dicta villa sit mercatum in die lune in unaquaque septimana et sit ibidem fira semel in unoquoque anno que incipiatur in prima die dominica mensis septembris et duret per octo dies, ad quam firam omnes qui ad eam venire voluerint et venerint sint salvi et securi et sub guidatico nostro in veniendo ad eam et stando ac redeundo ad domos suas, nisi fuerint banditi seu preconizati vel homicide aut raptores [13] sive latrones. Item concedimus vobis quod si aliquis extraneus a dicta villa percuteret aliquem de dicta villa, quod baiulus seu vicarius aut aliquis alius non possit ipsum ibi guidare nec assecurare intus villam ipsam sine licentia ipsius qui vilipensus fuerit vel percussus. Quod si fierit et ille qui esset percussus vel vilipensus aut [14] amici eius seu homines dicte ville per se de eo acciperent idoneam ultionem, quod [15] non teneatur inde curie sive nobis nec illi a quo ipsam acciperent ultionem. Item concedimus vobis quod omnes habitatores dicte ville teneantur, per sacramentum et sub certa pena, baiulo curie nostre dicte ville quod si aliquis vel aliqui eiusdem ville esset ab aliquo extraneo vilipensus sive percussus et hoc ostenderet baiulo vel curie dicte ville, quod ipse baiulus vel curia teneatur facere preconizari consilium, et quod omnes homines teneantur se congregare in loco in quo ipse baiulus vel curia erit, et quod ipse baiulus seu curia vel vicarius et omnes homines dicte ville teneantur sequi signariam si consilium est ipsorum et curie nostre, et quod de aliquo malo quod dicto extraneo facient non teneantur. Item, statuimus quod si aliquis vel aliqui extranei tenerent in reguardo aliquem vel aliquos habitatores dicte ville et ipse habitator dicte ville assecuraverit ius facere ipsi extraneo in posse baiuli vel vicarii dicte ville, et ille extraneus noluerit hoc recipere, quod dictus baiulus seu vicarius et homines ipsius ville teneant ipsum similiter [16] in reguardo et vicarius seu baiulus ipsius ville capiat ipsum, si poterit, et teneat captum donec assecuraverit quod non faciat malum hominibus dicte ville. Item, concedimus vobis quod si ab [17] aliquo habitatore dicte ville querimonia facta fuerit ratione debiti vel comande aut cuiuslibet rei mobilis de qua tertium solvi deberet et ille de quo querimonia fiet, cum querelante composuerit vel solverit rem petitam suo querelanti infra decem [18] dies post querimoniam curie factam, ille reus non teneatur domino aliquid, ratione tertii, dare inde. Item, volumus et statuimus quod nullus se [19] possit [20] tueri privilegiis nostris regalibus licet in dicta villa permaneat nec homines eiusdem

ville eum iuvare teneantur donec iuraverit fidelitatem nobis et nostris, et quod aliquis licet fidelitatem nobis iuraverit ut est dictum, non habeatur pro vicino dicte ville nec deffendatur privilegiis nostris donec domum habeat in dicta villa et ibi suam [21] faciat continue mansionem. Concedimus etiam vobis et statuimus quod quicumque [22] fuerit baiulus vel curia [23] dicte ville, pro nobis teneatur iurare cum de ipsa se emparaverit baiulia vel nos seu nostri eum ibi ponemus servare ibi iustitiam et privilegium nostrum presens et omnia hic contenta. Insuper etiam promitimus vobis quod in dicta villa faciemus [24] forciam sive castrum aut [25] staticum ad opus nostri. Et quod nos vel successores nostri, vos vel successores vestros aut dictam villam vel terminos eius comiti Empuriarum nec vicecomiti Rocabertini, presentibus vel futuris, nec alicui alii richohomini vel militi comitatus vel vicecomitatus predictorum, non dabimus seu alienabimus in excambium vel alio quoquo modo nec eisdem in redditibus seu iuribus nostris dicte ville aliquid dabimus seu assignavimus, sed vos et vestros successores seu dictam villam cum terminis suis omnibus et redditibus ac iuribus nostris eiusdem ville retinebimus ad opus nostri perpetuo nos et nostri etiam successores. Promitentes etiam vobis quod [26] predicta omnia observabimus nos et nostri vobis et vestris ut superius continetur et contra ipsa vel eorum aliquid non veniemus nec aliquem faciemus vel permitemus contravenire aliqua ratione. Mandantes firmiter vicariis, baiulis, curiis et universis aliis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod [27] predicta omnia [28] firma habeant et observent ac faciant observari et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione.

Data Cesarauguste, XI° Kalendas iulii, anno Domini millessimo CC°LX° septimo.

1. *aquí empieza* B. — 2. Malerii, *B.* — 3. Sugniarii, C. — 4. Figariis, *B.* — 5. Bisoldoni, *C.* — 6. malefacto, *C.* — 7. sit ibi, *C.* — 8. detis, C. — 9. *desde* Item *hasta* tantum, *om. C.* — 10. *aquí coloca C la cláusula omit. en el n.º 9.* — 11. competenter, *B.* — 12. essent, *C.* — 13. robutores, *C.* — 14. ad, *C.* — 15. *desde* quod *hasta* ultionem, *om. B.* — 16. similiter ipsum, *C.* — 17. *om. C.* — 18. X, *C.* — 19. *om. B.* — 20. se, *add. B.* — 21. etiam, *C.* — 22. quemcumque, *C.* — 23. baiulus vel curia, *om. B.* — 24. faciamus, *C.* — 25. ad, *C.* — 26. nobis quad, *C.* — 27. hec omnia supra dicta, *add. C.* — 28. predicta omnia, *om. C.*

a) Se encabeza la transcripción con la rúbrica: «Populatio ville de Figueriis».
b) Figura como encabezamiento del texto la nota: «Pro villa de Figeriis».

317

1269, octubre, 10.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN, VIZCONDE DE CARDONA, A LOS HOMBRES DE CERVERA, POSEEDORES DE HEREDADES EN EL TÉRMINO DE TARROJA, LLANO DE LA CARDOSA. LES CONCEDE LIBERTAD DE ENAJENACIÓN DE LAS MISMAS Y EXENCIÓN DE PRESTACIONES DOMINICALES Y SEÑORIALES. SE RETIENE EL CENSO ACOSTUMBRADO POR LA TENENCIA DE TIERRAS, LA PROHIBICIÓN DE EDIFICAR FORTALEZAS EN EL TÉRMINO Y LA JUSTICIA DOMINICAL.

A. — **Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Cervera, Privilegios, Armario 2, cajón 1, n.º 6.**

B. — Transcripción de 1360, en el Archivo Municipal de Cervera, *Llibre de Privilegis,* fol. 122. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

Notum sit cunctis, quod nos nobilis Raymundus, Dei gratia vicecomes Cardone, per nos et omnes heredes et successores nostros cum hoc presenti publico instrumento perpetuo valituro bono animo et voluntate, scienter, provide in omnibus et consulte, enfranquimus et facimus franchos et liberos vobis omnibus et singulis subscriptis hominibus et feminabus Cervarie et aliis etiam infrascriptis, scilicet vobis Bartholomeo Cardona et Ermessendis, matri vestre et Petro de Vallo et Bernardo de Vallo, filio vestro et Guillermo Lorag, Raymundo Sola, Iacobo Blanchum, Berenguario Tailladel, Berenguario de Fonoillosa, Petro de Fonoillosa, Guillermo de Capellano, Petro de Puigalt, Petro Oliba, Raymundo Daguaders, Bernardo Salau, Guillermo Colteler, Guillermo Muntagut et Cerverono filio vestro, Petro de Muntfalcó, Guillelmo de Fontanelas, Petro Malpel, Balagario de Fustegueres, Guillelmo Pelegrí, Bernardo Ug, Berengario Zespital, Arnaldo Carabacer, Petro Dan, Raymundo Dan, Ginere uxori quondam Petri Alegret, Petro Cardona, Iohani Guillelmi, Guillermo Paschet Bompas, Raymundo Çabater, Bernardo Dagremunt, Bertholomeo Farela, Bernardo de Pampalona, Guillermo Sesteró, Guillermo de Quadrellis, Bernardo de na Truils, Bernardo de Olugia, filio de na Cardona, Petro Beralda, Guillerme de Ardevol, Balagario Disanta, Dulcie de Manresa, Petro de Prinonosa, Arnaldo de Peracams Bonibernad, Petro Danel, Berengario de Comabela, Bernardo de Vallo de Cortallo, Raymundo de Comabela, Petro de Figuerola, Bernardo Calderó, Guillermo Lobera, Guillerma uxori quondam Petri Michel, Alnaldo Malet, Berengario de Vallo et Astruge filie quondam Bernardi de Lauro, Bartolomeo de Lauro, Bernardo de Sancta Maria, Berengario Lobera, Guillermo Facau, Petro Jover, Bartolomeo Compain, Sibilie uxori quondam Guilelmi Canos, Bernardo Canos, Arnaldo Canos, Raymundo de Lobera, Guilelmo Romeu, Bertolomeo Mulner, Petro de Bas, Marie Malpele, Geralde uxori quondam Ferrarii Babot, Berengario Fabrer, Bartolomeo Caiernot, Guilelme uxori quondam Bernardi Nicolau, Iohani ces Cases, Petro de Pinos, Arsendi uxori quondam Ferrarii Cortes, Bernardo Lorag, Petro de na Struga, Bartolomeo Michel, Bartolomeo Brovard, Geraldo de Fontlagosta, Raymundo de Piñana, Raymundo de Altarippa, et Bernardo de Prinonosa de Cruciata, et Petro Guerao de Castro Novo, et Raymundo Borrás, Bernardo de Comabella, Petro de Lauro et Bartolomeo Gaçul de ça Cardosa et Bernardo Cruvillada, et omnibus aliis et singulis hominibus et feminabus Cervarie qui aliquid habent vel possident in termino Turris Rubee ad planum de Cardosa et omnibus heredibus et successoribus vestris et cui et quibus dare, dimittere, vendere vel alienare voloeritis, nunc et in perpetuum, omnes honores et possessiones terras scilicet vineas et censum, faticas et etiam laudaysmos quos et quas et que habetis et tenetis sive habere debetis quacumque ratione vel titulo infra terminos castri nostri de Turre Rubea in loco vocato ad planum de Cardosa. Quos honores et possessiones terras, scilicet, et vineas, censum, faticas et etiam laudaysmos, facimus vobis franchos, liberos et quietos. Et vobis, etiam, enfranquimus ad omni questia, tolta, forcia, servitio et ademprivio et ab omni emperamento sive empara et firmamento directi et ab omni etiam iova, tragino, batuta et tirata et ab omni hoste, segui et cavalcata et ab omni guaita, bada et opere muris et valli et etiam castri et ab omni banno precepto sive districto et ab omni alberga, hospitio ac residencia et statica et a bovatico etiam et herbagio et ab omni vicinali petitione, servitio, collecta et comunibus et ab omni mala consuetudine, exactione et servitute, iusta sive iniusta, et ab omnibus aliis servitutibus et servitiis et pravis usibus que possint dici, cogitari sive nominari aliqua ratione. Concedentes et statuentes quod dictos honores et possessiones, terras et vineas, censum, faticas et laudaismos habeatis possideatis et expletetis pacifice libere et quietes servitutis honere penitus expeditas, cum ingressibus et egressibus, melioracionibus et suis omnibus pertinentiis ad habendum, tenendum, possidendum, dandum, vendendum, alienandum et faciendum ibi et inde omnes vestras vestrorumque voluntates perpetuo faciendas sine omni exceptione et retentione nostra et nostrorum. Et hanc franquitatem et libertatem vobis et vestris in perpetuum vendimus, donamus, facimus et concedimus pro duobus milibus solidos barchinonenses de terno, quorum, mandato et nomine nostro persolvistis Petro de Cigar, civi Barchinone cui eos debebamus pro mutuo quod ab eo habueramus et receperamus et de ipsis omnibus ad vestram propriam voluntatem sumus bene vestri paccati. Et ideo, renuntiamus, scienter, exceptioni non numerate peccunie et doli. Item, damus et concedimus vobis ad omnes voluntates vestras perpetuo faciendas quitquid hec venditio plus iamdicto valet pretio vel est in posterum valitura. Convenimus, itaque, bona fide, vobis omnibus et singulis supradictis quod totam supradictam libertatem et franquitatem sicut melius hic ad vestrum comodum continetur et etiam sicut melius, plenius et utilius dici potest et intelligi, ad utilitatem vestram et comodum faciemus vobis et vestris et vestrum ibi obtinentibus, locum habere tenere et pacifice possidere contra omnes personas in perpetuum. Mandantes et precipientes firmiter et districte, omnibus militibus et hominibus nostris et subditis nostris universis, presentibus et futuris, quod hanc franquitatem et libertatem firmam habeant et observent et contra ipsam in aliquo non veniant nec aliquem venire permittant aliqua ratione vel causa. Ita, etiam, quod possitis in dictis honoribus segare, vindimiare et triturare quando et quotienscumque vobis placuerit, nobis irrequisitis et etiam, omnes expletos dictorum honorem et possessionum possitis deferre et facere portari et triturare in termino Cervarie vel ubicumque vobis placuerit, nobis et nostrum locum obtinentibus irrequisitis. Retinemus, tamen, illum censum quam in aliquibus dictorum honorum sumus iam recipere consueti sicut continetur in instrumentis iam factis. Retinemus etiam et salvamus nobis quod in dictis honoribus numquam possit fieri fortitudo nec bastimentum fortitudinis aliqua ratione. Item, si cause vel

questiones alique inoverantur de cetero tempore aliquo inter aliquos vestrum vel inter obtinentes ibi locum vestrum super honoribus antedictis, quod ille cause seu questiones ducantur et ventilentur in posse nostro vel nostri baiuli Turris Rubre et in isto casu solummodo retinemus firmam directi. Retinemus, etiam, quod si illi qui nobis faciunt censum non solverint ilium censum nobis per terminum consuetum, quod possimus eis, illos honores pro quibus illum censum faciunt, emparare et tenere emparatos quousque super illum censum nobis penitus satisfiant. Salvamus etiam quod si aliqui homines nostri accipiunt vel deberent accipere aliquem censum censum *(sic)* in aliquibus dictorum honorum quod sit eis salvum. Retinemus etiam quod in illis expletis quod portabitis vel facietis portare aut triturare in termino Cervarie vel alibi extra terminum Turris Rubee sit salvum ius castelanorum et et *(sic)* ecclesie Turris Rubee. Et de guirencia, deffensione et saivitate vobis facienda de omnibus supradictis in singulis obligamus vobis et vestris et cuilibet vestrum nos et omnia bona nostra mobilia et inmobilia et inmobilia *(sic)* habita et habenda in quibus melius accipere volueritis.

Factum est hoc idus octobris, anno Domini millesimo ducentesimo sexagesimo nono.

Sig+num nobilis Raymundi, Dei gratia vicecomitis Cardone, qui hoc totum et omnia supradicta et singula firmamus, laudamus et concedimus testesque firmare rogamus.

Sig+num Raymundi de Talamancha, militis. Sig+num Pontii de Olugia, militis. Sig+num Guilelmi de Clareto, draperii. Sig+num Borracii Lorag. Sig+num Petri de Lobera, filii quondam Bernardi de Lobera. Sig+num Iacobi de Vianya, iurisperiti, testium.

Ego Guillelmus Brula hoc scripsi et hoc sig+num feci.

a) Encabeza la transcripción, la siguiente rúbrica: «Carta de la venda feta a diverses singulars de Cervera per lo Vezconte de Cardona de tot dret que hagués en les possessions qu'els homens de Cervera havien en lo terme de Terroya al pla de la Cardosa que ara es appellat franquesa de Terroya».

318

1270, marzo, 27.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE DEU, PRIOR DE LA CARTUJA DE SCALA DEI, A LOS MORADORES DE POBOLEDA. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR PARA HABITARLO Y CULTIVARLO BAJO DETERMINADOS CÁNONES DE CULTIVO Y GANADERÍA. CONCEDE LIBERTAD DE DISPOSICIÓN DE SUS TIERRAS, SALVO LOS DERECHOS DE TANTEO Y LAUDEMIO. SE RESERVA LA JUSTICIA Y VARIOS ESTABLECIMIENTOS DOMINICALES.

[*A*]. — Original (?), pergamino, existente antiguamente en la casa Carles, de Poboleda, hoy perdido.

B. — Traslado autorizado por el presbítero Juan Favila, notario público de Poboleda, en marzo de 1536, en el Archivo Histórico Archidiocesano de Tarragona, fondo de la parroquia de Poboleda, *Libro de Actos*, de 1532-48. a)

a. — FONS GONDOLBEU, *Monografia... de Poboleda*, págs. 59-63.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 768.

Utilizamos la transcripción *a*, rectificada en las numerosas incorrecciones que contiene.

Sit notum cunctis quod nos dominus frater Bernardus de Deo, prior Scalae Dei, de assensu et voluntate totius conventus per nos et omnes successores nostros presentes pariter et futuros, damus sive stabilimus vobis, Petro Coll et Ioanni Noguer, et Iacobo Cerda, et Iacobo Berengarii ac Bertrando Tarragó et Arnaldo Cortiella, et Ardevol, et Raymundo Rovellat. Damus inquam, omnibus vobis dictis populatoribus et vestris in perpetuum, scilicet grangiam nostram de Populeta cum omnibus suis pertinentiis universis et singulis sicut eam melius habemus et habere debemus. Quae affrontat a parte superiori cum hominibus dels Obachs et dels Segures et districto Sancti Marcelli, et sic ascendendo per serrulam sicut aquae vertuntur in rivo de Ciurana usque in altiore podiolo qui dicitur Coll de Comill, et sic descendendo per serram usque pervenitur ad viam quam ducitur ad molendinum domini Obach, et inde per eamdem viam usquequo pervenitur ad terras hominibus de Moraria; et sic ad sinistram girando, ascenditur per quandam serram sic aquae vertuntur in torrentem dominarum ad altiorem podiolum de Siulell, et sic descendendo per serram quam dicitur fratris Pontii usque ad locum quod dicitur de Bardina; et inde ascendendo et transeundo aquam dividendo cum terminis de Torrogia, et ascendendo ad serram de Filell et sic per eamdem serram usque quod pervenitur ad capitem cumbe quod dicitur de Spulgiis et hoc totum sicut aquae pluviales vertuntur in rivo de Ciurana. Excepta tantum cumba de Salibus quam iam data est, et excepto etiam parum terrae in torrente dominarum quam est Guillermi Allemborg, et excepto etiam toto quod nos ad proprietatem nostram retinemus. Sic affrontat ex alia usque ad terminum fixum iuxta noguerum; ex duabus aliis vero partibus sic fluviis aquarum et sequia concludunt; in supra et cequiam cum arboribus usque ad molendinum, exceptis etiam domibus turre et introitu (?). Sic modo ...et etiam plateas nobis necesarias si villam alibi feceritis. Quamquidem grangiam cum suis terminis et pertinentiis, exceptis his quae ad dominicaturam nostram perpetuam retinemus, et exceptis his quae iam data sunt, sicut dictum est, damus, stabilimus omnibus vobis et vestris successoribus in perpetuum, dictam grangiam cum ingresibus et egresibus suis et pertinentiis et cum omnibus melioramentis quod ibi facere poteritis. Tali conditione, quod sitis ibi semper per laboratores et plures si volueritis et non minus qui continuam residentiam statutam ibi faciatis in domibus vestris propriis cum familiis variis vestris. Et omnes dictos homines, singulis annis, bene ac fideliter laboretis ad utilitatem vestram et nostram et ad notitiam vestram nostram et aliorum per boni vestrorum. Alioquin si feceritis vendarii sine meo consilio incontinenti (?). Et

inde non clametis alios dominos nisi nos et successores meos. Et vos et vestri detis nobis et successoribus meis in perpetuum, decimam partem et undecimam totius bladi et grani et leguminis tam siquis quam viridis cuiuscumque generis sint. Et etiam de ferragiis et de lino et de canamo et de vindemia et oleo, detis nobis decimam partem et undecimam tantummodo. De safrano tantum detis nobis sicut in montaneis datum. De bestiario autem detis nobis unam decimam nutritam tali modo ad porcellum tam de capris quam de ovibus. Etiam volumus quod si habueritis alios nadis scilicet de retorque quod detis nobis de ipsis unam decimam tantummodo. De omnibus aliis vero carnibus, ad consuetudines istius terrae. De lana, caseis, vineis, porris, alleis, cepis et aliis ortaliciis cuiuscumque generis sint, detis nobis et successoribus meis unam decimam tantummodo. Et vos et vestri detis nobis et successoribus meis in perpetuum annuatim per censum, X[m]. solidos barchinonenses in monete de terno in festo sancti Michaelis, et detis per locedo pro unaquaque familia duas fanegas bladii, medius tritici et medius ordei. Et per una bestia sui iuntio (?) una fanega bladii, medius frumenti et medius ordei. Et detis etiam per braserio mediam fanegam eisdem. Et habebitis carbonem vestrum. Item vos et vestri ex pacto speciali molatis semper totum bladum vestrum in molendino nostro dum tamen illud moli bene et fideliter faciamus. Retinemus etiam nobis et sucessoribus meis quod in dicto stabilimento fuerint statuta XX.[ti] dies cum lodismo. Aliis vero non teneamini nobis dare lodismum nisi ipsas dictas honores alicui vendetis. Et detis nobis per lodismum decimum. Praeterea, si forte de iamdictis honoribus vestris iamdicta grangia de Populeta daretis filiis vel filiabus vestris ratione matrimonii contrahendi ut miteretis de ipsis dictis honoribus in pretium ratione iamdicti matrimonii, non teneamini nobis dare lodismum. Et retinemus etiam iustitias, firmamenta, stachamenta et causas, inventis in trobas, menas cuiuscumque generis fuerint et totum dominium pleno iure, fabrica, quoque molendina, et loca apta ad constituendam eam et furnos ad voluntatem nostram et nostrorum sucessores. Item, retinemus nobis et successoribus nostris, plenum ademprivium in pascuis, silvis, lignis et aquis per omnia et in omnibus terminis ipsae grangiae. Tamen, volumus quod si forte vendetis de iamdictis terris alicuius ad carbonem trahendi, quod detis nobis lodismum, decem partem ut superius dicitur, aliter vero non. Item, retinemus quod non possitis ibi tenere et recipere bestiarium extraneum nisi cum licentia nostra et voluntate. Fornarie persolvatis secundum consuetudinem de Moraria. Et quirentes ac defensores inde vobis et vestris erimus contra (?) omnes personas in perpetuum, excepta potestatem terrae. Hanc donationem sive stabilimentum, promittimus nos omnes tam monachi quam fratres ac conversi, rata ac firma fuere ut superius continetur et nunquam subvenire per nos vel interpositam personam. Renuntiantes omnibus infrascriptis quondam (?) nobis a vobis factis ratione iamdicte populationis quae ullam optineant firmitatem. Versa vice (?). Et nos, omnes praedicti populatores, hanc donationem nobis factam per vos dictum dominum fratrem Bernardum, priorem Scalae Dei et per totum conventum vestrum, libenter suscepimus et gratanter, promittentes nobis et successoribus nostris in perpetuum sub virtute homagii praestiti et fidelitatis omnia supra dicta fideliter sine aliqua fraude semper adimplere, nostro semper bono et sincero intellectui et nostrorum. Et erimus vobis et vestris fideles et legales in omnibus bonis vestris per posse et scientia nostra. Propterea nos, omnes monachi praedicti et fratres confitemur et recognoscimus et in veritate confitemur nos fuisse sive accepisse a vobis praedictis populatoribus ratione huiusmodi praedicti stabelimenti sive gratucius (?) DC. solidos Barchinone monete de terno.

Actum est hoc VI Kalendas aprilis, anno Domini M.CC.LXX.

Signum fratris Bernardi, prioris Scalae Dei. Signum fratris P. de Constantino. Signum fratris B. de Terracone. Signum R. monachi. Signum fratris B. de Rivo. Signum fratris Bernardi de Anglada, monachi. Signum fratris Vital, monachi. Signum fratris Bernardi, monachi. Signum fratris Aragon. Signum P. Calcat. Signum fratris Frarii. Signum fratris Caplana. Signum fratris P. Miro. Signum fratris C. Colina. Signum fratris P. Raymundi, qui hoc laudamus et firmamus.

Signum R. de Campagues. Signum Iacobi Phyanes. Signum B. Estudi. Signum P. Narbones, testes.

Ego Borratis, capellanus, rector ecclessiae de Moraria, hoc scripsi cum supra posito in XDIX linea ubi dicitur «praeterea, si forte de iamdictis honoribus nostris iamdicte grangie de Populeta daretis filiis vel filiabus vestris ratione matrimonii contrahendi ut miteretis de ipsis dictis honoribus in pretium ratione iamdicti matrimonii non teneamini nobis dare lodismum». Et in alio loco cum supra posito in X et V linea ubi dicitur: «et carbone», et signum meum impono.

a) A pesar de nuestras laboriosas pesquisas, no hemos podido localizar este documento en el mencionado fondo.

319

1271, marzo, 18.

ESTABLECIMIENTO DE LAS GRANJAS DE CIÉRVOLES Y FUMADA, EFECTUADO POR ARNALDO DE ULIOLA, ABAD DE POBLET, A FAVOR DE LOS HOMBRES DE VILOSELL, PARA POBLARLAS Y CULTIVARLAS, BAJO EL CANON QUE SE DETALLA PARA DIVERSOS PRODUCTOS AGRARIOS Y GANADEROS. SE AUTORIZA LA ENAJENACIÓN DE HEREDADES, LIMITADA A LOS CONVECINOS. LOS CULTIVADORES DEBÍAN FIRMAR DE DERECHO EN PODER DEL CONCEDENTE. POR RAZÓN DEL ESTABLECIMIENTO, AQUÉLLOS SATISFACIERON A ESTE ÚLTIMO LA CANTIDAD DE TRES MIL SUELDOS BARCELONESES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2273, Poblet, pergamino n.° 1. [a)]

B. — Traslado, sin fecha (letra del siglo XIII), autorizado por Guillermo de Solsona, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2273, Poblet, pergamino n.° 2. [b)]

C. — Traslado efectuado sobre el original por Guillermo de Boncana, notario de Vilosell, a 27 de febrero de 1305, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2273, Poblet, pergamino n.º 3. c)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 817.

Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod nos frater Arnaldus, dictus abbas Populeti, cum asensu et voluntate totius conventus nostri, per nos et omnes successores nostros, damus et stabilimus vobis hominibus de Velosello et feminis universis et vestris in perpetuum, terras et posesiones omnes quas hodie tenetis et habetis ultra rivum, sitis in terminis Serbolarum et Fumate grangiarum nostrarum. Sub illis afrontationibus et terminationibus sub quibus modo tenetis et habetis dictas terras et posessiones, sic damus vobis et vestris; sub tali tamen conditione et convenientia vobis facimus predictam donationem et stabilimentum ut predictas posessiones et vineas et ortos factos et faciendos, bene laboretis et heremum ad culturam redigatis. Et de blado et de vindemia et de olivis et de croco et de omni genere leguminum, detis vos et vestri in perpetuum nobis et nostris successoribus novenam, decimam et primitiam. De canabo, vero, et lino, et de nutrimentis animalium, et de lana et caseis, detis nobis et nostris decimam et primitiam. Quam decimam animalium minutorum detis nobis annuatim in octaba Pasce. Et de caseis et de lana detis nobis decimam et primitiam in festo sancti Iohannis Babtiste. De pollinis vero equinis et mulatinis detis nobis et nostris XII denarios pro unoquoque pullino, et de pullinis asinis et bovinis detis nobis et nostris successoribus IIII[or]. denarios pro unoquoque; de porcellis vero detis nobis et nostris rectam decimam, set de pullis gallinarum detis nobis tantum unum pullum in anno pro decima. Deinde, non teneamini de predictis possesionibus, ullam aliam facere servitutem. Retinemus tamen in predicta donatione, quod vos nec vestri non possitis aliquid de omnibus predictis vobis datis et stabilitis, dare vendere vel inpignorare nec alienare militibus nec sanctis nec alicui persone de mundo nisi tantum vestris consimilibus vicinis qui sint homines solidi et comorantes et domicilium habentes in villis vel terris monasterii Populeti. Retinemus, etiam, in dicta donatione, quod nostrum bestiarum grossum et minutum posit in dictis terris et possesionibus pascere libere et quiete sicut ante pascere consueverat. Et retinemus quantum ad hoc ademprivium quod consuevimus habere ibi in aquis videlicet et pasturis. Item retinemus in predicta donatione quod non levetis bladum nec legumina de areis sine nostro nuntio. Et si feceritis balegium sive grapas quod habeamus de eis sicut de alio blado partem nostram, videlicet decimam et novenam et primitiam. Deinde non eligatis alios dominos vel patronos de predictis terris et possesionibus nisi nos et nostros successores et monasterium Populeti. Et firmetis et faciatis ius in posse nostro et successorum nostrorum quotiens a nobis et nostris successoribus fueritis requisiti. Nos vero et nostri successores faciemus dictas terras et posesiones vobis et vestris tenere et posidere firmiter et secure contra omnes personas excepta potestate terre. Predicta, autem, omnia damus et

stabilimus vobis et vestris sub predictis pactionibus, retentionibus et conditionibus superius per nos factis. Et confitemur nos habuise et recepisse a vobis pro predicta donatione et stabilimento tria millia solidos barchinonenses de terno, de quibus omnibus bene paccati sumus ad nostram voluntatem. Renuntiantes exceptioni non numerate pecunie et doli.

Actum est hoc XII Kalendas aprilis, anno Domini millesimo ducentesimo septuagesimo.

Volumus tamen quod orti quos tenetis ibi, scilicet in rivo de Set non sint sub conditionibus istis, set habeatis eos perpetuo salvo, tamen, censu grangie Sobolarum et fatica.

Sig+num fratris Arnaldis, abbatis Populeti. Sig+num fratris P. vestiarii. Sig+num fratris F. subprioris. Sig+num fratris B. de Villa Libera. Sig+num P. operarii. Sig+num fratris A. Munsana. Sig+num fratris A. celararii madii. Sig+num fratris P. infirmarii monachorum. Sig+num fratris A. de Sancta Columba. Sig+num fratris B. de Bocecnic. Sig+num fratris G. portarii. Sig+num fratris G. hostalarii.

Frater Egidius, notarius Populeti, hoc scripsit cum literis apossitis XV[a] linea ubi dicitur «habere» et suum sig+num fecit cum literis apossitis linea ultima ubi dicitur «scilicet in rivo de Set».

a) En el dorso figura la anotación: «Instrumentum stabilimenti aliquarum terrarum situarum *(sic)* in terminis de Servoles e de la Fumada et omnibus de Velosello» (letra del siglo XIII).

b) En el dorso figuran las siguientes anotaciones: «Carta de les terres stablides als homens del Vellosell en lo terme de la Fumada» (letra del siglo XIII). «Aquesta carta es de les honors stablides del terme de la Fumada de Servoles, per lo senyor F. de A. dit abat de Poblet» (letra del siglo XIV).

c) En el dorso figura la anotación: «Stabiliuntur hominibus de Veluseilo terre in terminus Fumate» (letra del siglo XIV).

320

1272, febrero, 26.

ESTABLECIMIENTO DE LA DOMINICATURA DE LA TORRE DE ALÓS, EFECTUADO POR ARNALDO DE ULIOLA, ABAD DE POBLET, A FAVOR DE UN GRUPO DE HABITANTES DE BELLCAIRE. LES CONCEDE LA TIERRA PARA PLANTARLA DE VIÑAS EN SUS RESPECTIVOS LOTES, BAJO UN CANON DE CULTIVO, SIN OTRA PRESTACIÓN. LES AUTORIZA LA ENAJENACIÓN DE LAS HEREDADES, LIMITADA A SUS CONVECINOS, PREVIA OFERTA A LA ENTIDAD CONCEDENTE.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2276, Poblet, pergamino n.º 17.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 711.

Notum sit cunctis quod nos frater Arnaldus, dictus abbas Populeti, per nos et omnes nostros successores, de consilio et voluntate conventus nostri damus et ad censum ac culturam locamus vobis A. Miro, Caldero de Canalera, R. dez Olzina, P. Reverdit, Bernardo Bonfil, R. Zaera, A. Reverdit, G. Zaera, Bernardo Ray-

mundi de Gratalops, Bernardo Zaledenosa, P. Bonfil, R. dez Col, Raymundo Reverdit, G. Ros, Maria Bonfilya, A. de Castelyo, Bernardo de Masco, P. Oliver, Iacobo de Montle, Berengaria de Castelyo, Raymundo Berard, P. Batalya, probis hominibus habitantibus in Belcayre, et vestris, in perpetuum, illam nostram dominicaturam que dicitur de la Torre d'Alos, sicut afrontat de prima parte in nostra dominicatura que dicitur de Meya, de secunda, in alia nostra dominicatura que dicitur de Tarasco, de tertia in termino ipsius ville de Belcayre, de quarta in tozalibus et in calar A. Mironis, et in nostrum comelarium de Flixo. Quantum predicte afrontaciones concludunt et ambiunt, totum damus et stabilimus ad censum, vobis omnibus superius nominatis et vestris. Tali modo et conditione, quod plantetis et faciatis ibi vineas quilibet in sorte sua, sicut hodie sunt divise et signate ac figurate et sicut quilibet vestrum hodie tenet eas et plantet quilibet sortem vel sortes suas quotievis poterit. Cum vero plantate fuerint omnino volumus quod detis nobis quilibet pro sorte sua una vel duabus vel pluribus pro qualibet sorte, unum par gallinarum optimarum annuatim in festo Natalis Domini pro censu, vos scilicet et vestri perpetuo. Et dabitis etiam vos et vestri, nobis et nostris successoribus supra censum antedictum, decimam totius vindemie et decimam olivarum quod decimam vindemie aportabitis nobis cum vestris bestiis et expensis vos et vestri perpetuo ad nostrum cellarium de Belcayre. Si vero non fuerint dicte sortes plantate totaliter set in parte, facietis de censu predicto secundum quantitatem plante, iuxta quod fuerit de iure et existimatione. Interim autem et semper dabitis nobis de omnibus bladis, seminibus et leguminibus que fuerint in dicta dominicatura, medium quartum et decimam, fideliter et in pace. Et preter ista servitia non teneamini pro iamdicta dominicatura ullam aliam facere servitutem, imo habeatis eam vos et vestri cum ingressibus et egressibus et cum omnibus iuribus et pertinentiis suis, ac omnibus melioramentis factis et faciendis. Et nos in corporalem possessionem mitimus cum hoc publico instrumento vobis et vestris perpetuo valituro. Retinemus, tamen, in dicta donatione, quod non possitis inde eligere alium dominum vel dominos, nisi nos et nostros successores et monasterium Populeti. Nos, vero et nostri faciemus vos tenere et possidere dictam dominicaturam in pace, et erimus vobis et vestris actores et defensores ac guirentes legales contra omnes personas excepta potestate terre. Retinemus etiam quod si volueritis dictam dominicaturam vel partem eius vendere aut inpignorare, quod faciatis primo in nobis et nostris successoribus faticham XXX dierum. Et si voluerimus pro comuni pretio retinere, sit nobis licitum; alias, ex tunc possitis sepedictam dominicaturam vel partem eius vendere aut inpignorare et omnes vestras voluntates facere tantum vestris consimilibus vicinis laboratoribus, non militibus aut sanctis, salvis tamen semper in omnibus censu nostro, medio quarto et decima ut dictum est et iure ac dominatione ac fatica que omnia nobis et nostro monasterio manere volumus perpetuo illibata.

Actum est hoc V Kalendas martii, anno Domini millesimo ducentesimo septuagesimo primo.

Sig+num fratris Arnaldi, abbatis Populeti. Sig+num fratris Bernardi, prioris. Sig+num fratris G. cellararii maioris. Sig+num fratris F. subprioris. Sig+num fratris Bernardi, infirmarii pauperum. Sig+num fratris P. vestiarii.

Frater Egidius, notarius publicus Populeti, scripsit hoc cum literis suprapositis in XVII[a] linea ubi dicitur «facere» et hoc sig*(signo)*num fecit.

321

1272, mayo, 12, Gerona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS MORADORES DE CARDEDEU. EL SOBERANO EMPRENDE LA EDIFICACIÓN DE ESTA VILLA EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE VILAMAJOR Y ORDENA QUE EL CAMINO PÚBLICO DE BARCELONA A SAN CELONI PASE OBLIGATORIAMENTE POR LA MISMA. ESTABLECE MERCADO SEMANAL Y FERIA ANUAL, CON EXENCIÓN DE IMPUESTOS Y PROTECCIÓN REAL PARA SUS CONCURRENTES. CONCEDE A LOS NUEVOS HABITANTES FRANQUICIA TEMPORAL DE TODA EXACCIÓN REGIA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 21, fol. 34 v. a)
a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 140.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 61. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación*, VI, pág. 452.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 597.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencia, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispessulani, ad honorem Domini nostri Ihesucristi qui dedit semetipsum pro nobis ut nos redimeret, et ad utilitatem terre nostre et hominum nostrorum presentium et futurorum, facimus, edificamus et construimus villam et fortitudinem cum muro et vallo ac omnibus aliis necessariis suis in termino castri Villemaioris in loco qui dicitur Cardedol. Et ad opus operis predictorum muri et valli damus et assignamus omnes reditus et exitus nostros ville predicte de Cardedol et Franquedarum de Vallesio et de Maresmo de speciali gratia hinc ad IIII[or]. annos primos venturos et continue completos. Qui reditus et exitus volumus quod congreguentur et recipiantur de cetero per omnes predictos IIII[or]. annos per manum Bernardi de Montills et Petri de Ledono et ponantur in opere antedicto quoniam nos ipsos facimus et constituimus procuratores operis antedicti, dantes et concedentes eisdem licentiam et plenum posse faciendi dictum murum et vallum in circuitu ipsius ville, et transeundi ipsum murum et ipsum vallum per quecumque loca ipsi voluerint et prout eis ad utilitatem ipsius ville visum fuerit faciendum. Et insuper volumus quod ca-

minus publicus qui vadit de Barchinona ad Sanctum Celedonium transeat de cetero per villam predictam de Cardedol, et quod predicti Bernardus de Montills et Petrus de Ledono cindant et cindere possint seu trancare caminum seu viam antiquam per quam modo itur de Barchinona ad Sanctum Celedonium in illis videlicet locis ubi eis visum fuerit, faciendum ob hoc ut omnes transeuentes seu euntes et redeuntes de Barchinona ad Sanctum Celedonium transeant et transire eos oporteat per villam predictam de Cardedol. Prohibentes firmiter et statuentes quod de cetero nullus sit ausus transire per predictum caminum vetus, sed per predictam villam de Cardedol ut superius est dictum cum aliquibus bestiis oneratis vel aliter modo aliquo vel ratione; quod qui fecerit, penam inferius positam solvat nobis quotienscumque transgressor fuerit huius nostre prohibitionis seu mandati, videlicet, ille qui transierit equitando extra dictam villam, solvat II solidos pro pena, et ille qui transierit pedes extra villam dictam, solvat XII denarios pro pena, et ille qui transierit extra dictam villam cum bestia onerata, solvat V solidos; quam penam volumus quod colligat et percipiat pro nobis et loco nostri, baiulus eiusdem ville. Item, ad utilitatem ipsius ville et habitatorum eiusdem, damus, concedimus hominibus ipsius ville et termini sui imperpetuum firam et mercatum, qui mercatus fiat et celebretur in dicta villa, de cetero, omnibus diebus mercurii uniuscuiusque septimane; et dicta fira fiat et celebretur, quolibet anno, in festo Sancte Crucis mensis septembris, et duret III dies; et omnes illi qui venerint cum mercibus vel aliis rebus suis ad dictum mercatum et ad dictam firam, sint franchi ab omni lezda in dicta villa hinc ad IIII^or^. annos, mensuratim *(sic)* excepto. Nos, enim, recipimus sub nostra protectione, comanda et guidatico speciali, omnes mercatores et alios qui venerint ad dictam firam et ad dictum mercatum cum omnibus mercibus et rebus suis in veniendo, stando et redeundo, ita quod nullus confidens de nostra gratia sit ausus ipsos vel aliquem ipsorum seu merces vel res eorum in aliquo loco capere, invadere, detinere, marchare vel pignorare seu aliter impedire culpa et crimine vel debito alieno nisi principales debitores fuerint vel pro aliis fideiussores constituti nec etiam in hiis casibus nisi prius in ipsis fatiga inventa fuerit de directo. Excipimus tamen de isto guidatico homicidas et proditores, robatores et banditos nostros. Item, infranquimus et franchos facimus de speciali gratia hinc ad IIII^or^. annos primos venturos et continue completos omnes et singulos habitatores ville predicte de Cardedol et termini ac pertinentiarum eiusdem ab omni petita, questia, cena et qualibet alia exactione regali, ita quod infra predictos IIII^or^. annos non donent nobis nec nostris nec dare seu solvere teneantur rationibus supradictis, immo a predictis omnibus et singulis sint quitii, libere et penitus absoluti per omnes predictos IIII^or^. annos, sicut melius et utilius dici vel intelligi potest ad eorum bonum et sicurum ac utile intellectum. Mandantes etc.

Data Gerunde, III idus madii, anno Domini MCC septuagessimo II°.

a) Encabeza el texto la rúbrica: «Populatio ville de Cardedol» (letra del siglo XVII).

322

1273, diciembre, 28.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GALCERÁN DE PINÓS A LOS POBLADORES DE GÓSOL. LES EXIME DE TODA EXACCIÓN ARBITRARIA, LES CONCEDE LIBERTAD DE MOVIMIENTO, Y LES REDUCE LOS SERVICIOS PERSONALES. SEÑALA LAS PRESTACIONES AGRARIAS, CON RETENCIÓN DEL HORNO Y DETERMINADA GABELA SOBRE LA CAZA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado notarial efectuado por Pedro Carpi, a 4 de junio de 1353, en el Archivo Municipal de Gósol, pergamino n.° 1.

a. — SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 406, nota 1.

Referencias:

Extracto, del siglo XVIII, sobre el original perdido, en un cuaderno manuscrito titulado *Nota dels privilegis de la vila y vall de Gósol,* del Archivo Municipal de Gósol, atribuido erróneamente al año 1237. — SERRA VILARÓ, *Baronies,* pág. 406.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 644.

Notum sit omnibus quod nos dominus Gaucerandus de Pinos et domina Esclarmona, uxor eius et Gaucerandonus, filius illorum et domina Berengaria, uxor eius, nos omnes pariter voluntarie et consulte, habita deliberatione inter nos plenarie et tractatu, volentes et cupientes podium castro de Gosol bone libertatis et franchitatis, volumus populare [ut] populatoribus aucmentetur et melioraretur; unde, per nos et per omnes successores nostros, presentes et futuros, infranquimus et liberos et franchos facimus et quitios in perpetuum omnes homines et mulieres universos et singulos nunc et in posterum habitantes et habitaturos et eorum proles et successores presentes et futuros in ipso castro nostro de Gosol ab omni questia, tolta et forcia et prestatione et solutione omnium predictarum. Ita quod illi quicumque in dicto castro habitaverint, non teneantur dare de cetero nobis vel nostris successoribus questiam, toltam vel forciam nec etiam nos vel nostri successores questiam, toltam vel forciam vel aliquam prestationem questivam (?) non exhigamus vel exhigere possimus ullo tempore, imo penitus sit perpetuo diffinita et absoluta, silentium eisdem fundius inponentes. Item, infranchimus per nos et per omnes nostros presentes et futuros et franchos et liberos facimus omnes homines et feminas in dicto castro habitantes et habitaturi, quod sit eis licitum recedere et exire de dicto castro quandocumque voluerint cum omnibus bonis illorum mobilibus et inmobilibus et transferre ad aliam dominationem et locum quemlibet se transferre voluerint, sine nostro nostrorumque contradicto et quod possint licite honores suos et possessiones et res suas et possessiones et res suas

(sic) immobiles vendere, dare et alienare, scilicet domos, honores et possessiones illorum, salvo tamen, nobis et nostris, iure nostro et dominio retento in dictis mansibus, honoribus et possessionibus. Ita quod illi qui de dicto castro recederent seu exierint et transferrerint ad alium dominium, relinquant et relinquere teneantur mansum suum sufficienter stabilitum cum uno par bovum et alis utensilibus laborationi abtis et promptis; quod nisi facerent, retinemus nobis et nostris successoribus in perpetuum quod possimus dictum mansum et honores illorum qui de dicto castro recederent sicut manso non stabilito, ut dictum est, recipere et ocupare tanquam nostrum et nobis incursurum, et alias personas ibi stabilire ut nobis placuerit. Item per nos et per omnes nostros infranchimus et liberos facimus in perpetuum omnes homines et mulieres in dicto castro habitantes, presentes et futuros, qui in dicto castro aliquo tempore habitaverint non teneantur nobis vel nostris successoribus facere traginum, nisi bis traginum in annum, unam scilicet per duos dies in anno ad bladum defferendum. Ita quod animal quod portaverit dictum bladum non teneatur plus differre nisi duos sesteros bladi qualibet vice ad mensuram tamen Berge. Item quod omnes homines et mulieres, habitantes vel habitaturos in dicto castro, de opera castri infranchimus ita quod non faciant nec facere teneantur aliquod opus vel operam necessaria in dicto castro, nisi tantum de fusta. Item infranchimus dictos homines et feminas ibi habitantes in dicto castro, non teneantur nobis vel nostris successoribus dare cuxam vel aliquem frustrum de aliquo bove vel vaca que ab aliquibus in dicto castro occidantur in domo sua per socialem. Retineo, tamen, quod de omnibus aliis bovis sive vachis que derruirent se vel fuerint dirrute in dicto castro vel in terminis eiusdem castri vel aliter per se morte fuerint, prout actenus est assuetum donent nobis cuxam. Item retinemus nobis et nostris successoribus quod omnes habitantes presentes et futuri admodo (?) habitaturi in dicto castro, donent et solvent et dare et solvere teneantur fideliter tascham nobis et nostris successoribus de omnibus bladis et leguminibus cuiuslibet generis sint que Deus produxerit sive dederit in omnibus illis laborationibus qui dicuntur taschales ubicumque sint infra terminos dicti castri. Et retinemus utique (?) nobis et nostris successoribus quod omnes illi homines et mulieres presentes et futuri qui mansos in dicto castro tenent et tenuerint donent nobis et nostris successoribus et dare teneantur annis singulis in festo sancti Michaelis septembris IIII^or^. solidos malgurenses. Et illi exedari ibi tenentes unum par bovum dent et dare teneantur nobis IIII^or^. solidos malgurenses pro censu annuatim in eodem festo sancti Michaelis septembris. Illi vero exedari qui ibi sint vel fuerint donent nobis II solidos malgurenses in eodem festo. Preterea, si forsan aliqui veniant ad populandum in dicto castro, donent et teneantur nobis dare annuatim XII denarios malgurenses pro censu in eodem festo et tascham fideliter ubicumque laboraverint in nostris taschalibus, dicendo tamen quod non teneantur facere operam in dicto castro, ymo sint franchi de operi castri ut superius dictum est et de tragino, salva tamen opera vicinalia dicte ville. Item retinemus nobis et successoribus nostris furnum in ipsa villa, quod furnum possimus ibi

quando voluerimus facere et construere sine contradictione habitantium dicti castri et ville; in quo furno omnes habitatores dicti loci districte teneantur cocequere panem et quod iustam fuerit dare punyeram. Quod dictum furnum paratum et dispositum tenere faciemus in omnibus ut debeat. Et etiam, hec omnia predicta et singula promitimus tenere et observare et non in aliquo contravenire per nos vel per aliquam interpositam personam. Renuntiamus esponte (?) omni actioni et auxilio et omni iuri canonico vel civili, scripto et non scripto, introducto vel introducturo et omni lege nove vel vetere et omni constitutioni facti vel faciendi et omni cuiuslibet iuri quo ad hec infrigenda iuvari possemus. Et insuper, ut hec omnia maiorem obtineant firmitatem, nos dominus Gaucerandus de Pinós, iunior et domina Berengaria, uxor eius et nos Raimundus de Gosol et Guillelmus de Fraumir, milites, precibus et mandato domini Gaucerandoni et domine Berengarie super periculum animarum illorum, nos omnes predicti in solidum iuramus super hec sancta IIII^or^. Dei Evangelia corporaliter a nobis manu tacta et iurando promitimus hec omnia predicta et singula servaturos et nunquam in aliquo contraventuros aliqua ratione modo vel casu per nos vel per aliquam interpositam personam. Et ego, dicta domina Berengaria sponte, sub virtute prestiti sacramenti, renuntio iuri illi et consulti veleyani et ypotecharum et omni alii iuri quibus mulieres se possent in aliquo relevare. Et est manifestum.

Quod est actum anno Dominice Incarnationis millesimo CCLXXIII, die VI idus decembris.

Sig+num domini Gaucerandi de Pinós. Sig+num domine Exclaremonde. Sig+num domini Gaucerandoni de Pinós, eorum filius. Sig+num domine Berengarie, eius uxoris.

Sig+num Raimundi de Gosol et Guillermi de Fraumir, militum. Qui hoc firmamus et laudamus.

323

1274, marzo, 12.

ESTABLECIMIENTO DE UNA DEVESA, OTORGADO POR BERNARDO DE RIBELLES, COMENDADOR HOSPITALARIO DE ULLDECONA, A FAVOR DE LOS MORADORES DE FREGINALS. LES SEÑALA LOS LÍMITES Y LES AUTORIZA A ORDENAR SU APROVECHAMIENTO SEGÚN LA COSTUMBRE DE ULLDECONA, CON LA CORRESPONDIENTE PARTICIPACIÓN SEÑORIAL EN LA PERCEPCIÓN DE SUS RENTAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado del original, efectuado en Ulldecona, a 10 de mayo de 1382, por autoridad de Guillermo Blau, lugarteniente de su veguería, perdido.
C. — Traslado (de [*B*]) autorizado por Mateo de Valltorta, notario público de Ulldecona, a 21 de octubre de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 414, ligamen 7, pergamino n.° 7.
D. — Transcripción del documento, sin fórmula alguna de traslado, efectuada en

1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 201. [a)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 790.

Sia coneguda cosa, com nos frare Bernat de Ribelles, comanador [1] de Ulldecona [2] per nos e per tots los successors nostres ab aquesta present carta per tots temps valedora donam a tots los homens del Ferreginalç [3] devesa per a vostres bous e a vostres vaques a tota la vostra volentat a vosaltres que y posets aquell ban que es en la devesa del castell de Ulldecona [4] ne ells acostumaran d'assi [5] avant en axi la dita devesa. La dita devesa [6] afronta de la primera part en lo torrent que es entre na Texidora e en Pere [7] Narbonés, a mig dia en les roques [8] de Muntsià, a ponent en la via publica que va a Mataredona e dexen al pou d'en Canaril.[9] En [10] axi, la dita devesa aiats e tingats e poseschats ben entregament, e axi que quis que metra bestiar aquell que vosaltres no volrets e sera feyt establiment que pagen axi com en Ulldechona era stablit en la lur devesa, e dayso [11] que'n exira del ban donats a nos e als nostres successors axi com los homens fan del castell de Ulldechona.

Se+nyal de frare Bernat de Ribelles, comanador de Ulldechona qui la dita donació loa e firma e atorga.

Testimonis son, en Prats e en Guillem de Cabanes, en Bernat Pallarès.

Aso [12] es feyt [13] a dotze [14] dies dintre mars,[15] en l'any de la Encarnació del [16] Nostre Senyor mil dosents setenta e tres.[17]

Se+nyal d'en Berenguer Forcadell, notari publich de Ulldecona,[18] qui aço scrivi lo dia e l'any dessus dit.

1. comenador, *D.* — 2. Ulldechona, *D.* — 3. Ferreginal *D.* — 4. Ulldechona, *D.* — 5. d'açi, *D.* — 6. La dita devesa, *om. D.* — 7. Prat, *D.* — 8. roches, *D.* — 9. Canatil, *D.* — 10. *desde* En *hasta* entregament, *om. D.* — 11. d'aço, *D.* — 12. Aço, *D.* — 13. fet, *D.* — 14. XII, *D.* — 15. Mag, *D.* — 16. Incarnació de, *D.* — 17. MCCLXX tres, *D.* — 18. Ulldechona, *D.*

a) Al margen de la columna de texto, figura la rúbrica: «Instrumentum concessionis devesie facte hominibus dels Ferreginals».

324

1274, marzo, 21, Amposta.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERENGUER DE ALMENARA, CASTELLÁN HOSPITALARIO DE AMPOSTA, A LOS MORADORES DE SAN LUCAS DE ULLDECONA. AUTORIZA A LOS HABITANTES DEL CASTILLO Y VILLA PARA TRASLADAR SU RESIDENCIA AL LUGAR DE LA FOYA, Y LEVANTAR ALLÍ LA NUEVA POBLACIÓN, BAJO LAS MISMAS CONDICIONES SEÑALADAS EN ANTERIOR CARTA *(Vid. Doc. n.° 242)*, Y SEGÚN FUERO Y COSTUMBRES DE TORTOSA. LES HACE LIBRE DONACIÓN DE LAS HEREDADES Y SOLARES Y DE LAS AGUAS DE RIEGO, SALVO LAS DOMINICATURAS RESERVADAS POR EL DONANTE.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Traslado autorizado por Juan de Ovón, notario público de Tortosa, de orden del regente de su curia, a 7 de mayo de 1300, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía

de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 412, ligamen 5, pergamino número 3. [a)]

C. — Copia simple del original, en papel, en letra del siglo XIV, adjunta al traslado de 1300.

D. — Copia del traslado de 1300, con exclusión de las formas traslaticias, efectuada en 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B (Signatura antigua: n.° 495), fol. 192. [b)]

E. — Copia legalizada en 27 de junio de 1482, por los notarios de Ulldecona Rafael Figuera y Bernardo Minguell, inserta en el *Llibre de Privilegis* del Archivo Municipal de Ulldecona, fol. 17.

F. — Traslado autorizado a 11 de agosto de 1551, por el notario público Miguel Soy, en el Archivo Municipal de Ulldecona. [c)]

a. — BAYERRI, *«Llibre de Privilegis»*, págs. 140-144 (de *E* y *F*).

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo*, pág. 215. — BAYERRI, *«Llibre de Privilegis»*, pág. 21. — MIRET I SANS, *Les cases de Templers*, pág. 188.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 788.

Noverint universi quod nos frater Berengarius [1] de Almenara, humilis casteyllanus [2] Emposte, consilio et voluntate fratris Bernardi de Salanova,[3] comendatoris domus Bayolarum [4] et fratris Raimundi Alberici,[5] comendatoris domus Avinionis et fratris Arnaldi de Ribellis,[6] comendatoris domus Ilerde et fratris Raimundi de Cribayno,[7] comendatoris domus Cesarauguste et fratris Galcerandi Alberici,[8] comendatoris castri Siscarii [9] et fratris Galcerandi de Timor, comendatoris Sancti Petri de Calanda et de Casp et fratris Bernardi de Miravallibus, comendatoris Calacet [10] et fratris Marthini [11] Lopiç de Sadava, comendatoris domus de Maylen,[12] nec non [13] et [14] aliorum omnium fratrum congregatorum apud Empostam in capitulo generali, damus et concedimus vobis Deodato Gaçul,[15] Arnaldo de Mirayles,[16] Berengario Asteler,[17] iuratis et Petro Generii,[18] Iohanni Teixidor, Iohanni Çalbiol,[19] Petro Forcadelli, Berengario Forcadelli, Petro Ferrer, Vitali Puyades,[20] Arnaldo Pastoris,[21] Bernardo Fible, Arnaldo Porta Foc Encés,[22] Bernardo Domenech, Iohanni Villa,[23] Nicholao Ermini, Guillermo Scola ac universis aliis populatoribus et habitatoribus castri ville [24] de Ulldicone [25] qui [26] nunc [27] est presentibus et futuris, licentiam et liberam facultatem transferendi [28] vos et villa [29] et alia bona vestra ad locum qui dicitur dominicatura de la Foya et ibidem faciendi [30] populationem [31] sive villam que nuncupetur Sancti [32] Luchas de Uldicona [33] ad habitandum sub conditionibus inferius nominatis. Dicta autem dominicatura est sub dominio Hospitalis. Et affrontat, ex una parte subtus bassiam que est in fundo orti et vadit usque ad marginem qui [34] est super [35] el poarchol [36] del Oliver; ex alia parte a sorte de Podio usque ad sortem de'n Valimanya. Predictam autem populationem sic damus et concedimus vobis et vestris successoribus quemadmodum concessum est [37] per cartam nobilis viri Raimundi de Muncada,[38] quondam, domini dicti loci et Folconi de Scornell,[39] quondam, castellani Emposte,

predecessoribus vestris [40, 41] prout in instrumento confirmationis Huci de Fuylalquer,[42] quondam, casteyllani [43] Emposte continetur ad forum et consuetudinem civitatis Dertuse.[44] Dictam, autem, populationem sic vobis concedimus ut eam habeatis liberam et francham ad faciendum domos et corralia cuilibet [45] ut in rem suam propriam et ad vendendum, dandum,[46] impignorandum et alienandum cuicumque volueritis, exceptis militibus et sanctis, sine aliquo genere servitutis. Concedimus, inquam, vobis et vestris successoribus et aliis populatoribus qui nunc ibidem sunt [47] vel pro tempori [48] fuerint quod in causis, iustitiis et coloniis [49] sitis iudicati, conventi et reconventi ad bonos foros et consuetudines civitatis Dertuse. Concedimus, etiam, vobis usum et aque austum putei [50] nostri iuxta turrim. Item, concedimus vobis aquam rivi de Uldicona [51] de dicto loco noviter populando [52] usque ad locum qui dicitur Cenia ubi magis accipere eam volueritis sine dampno tamen molendinorum vestrorum;[53] et in istis molendinis non intelligimus molendina de na Forcadella ne [54] d'en Vidal Puyades.[55] Item, concedimus vobis licentiam domos retinendi [56] in castro qui [57] nunc [58] est et solum ipsarum et portandi lignam [59] et lapides vel dimitere [60] cohopertas et hoc sit in voluntate vestra. Item, concedimus vobis quod illud quod super est de dominicatura nostra supradicta ultra limites [61] dicte populationis usque ad caminum Valencie, detur universis populatoribus fanecata [62] per[63] duodecim [64] denariis censualibus, salva tamen faticha[65] et firma et laudimio [66] decimum [67] denariis [68] de toto pretio. Item, concedimus vobis quod quilibet populator habeat pro statica, sexdecim braças [69] regales ex utroque latere, et quelibet braça contineat octo palmos regales. Et si quid remanet, cum primi populatores receperint infra limites [70] supradictos, illud possint habere et populare alii qui venerint et voluerint populare. Retinemus autem [71] in [72] dicta concessione nobis et successoribus nostris ortum situm cum domibus suis, quemadmodum parietibus novis et antiquis est conclusum, que ad nostrum dominium et propietatem retinemus. Retinemus etiam, nobis et nostris successoribus, iura omnia dominorum et locum competentem ad ecclesiam et ciminterium.[73] Et insuper duo statica [74] et dimidium talia sicut vestra, pro mercato, platea, mazello [75] et operatorio [76] ad opus nostri ubi recipere voluerimus. Predictam autem, populationem, inquam, concedimus vobis ad consuetudines civitatis Dertuse sicut nobilis vir Raimundus [77] de Muncada,[78] quondam, Folco de Scornello,[79] Hucus de Fullalquerio,[80] condam,[81] castellani Emposte in suis donationibus et confirmationibus [82] concesserunt.

Datum Emposte XII Kalendas aprili, anno Domini M° CC° septuagesimo tertio.

Sig+num fratris Berengarii de Almenara. Sig+num fratris Bernardi de Salanova. Sig+num fratris Raimundi de Alberici.[83] Sig+num fratris Arnaldi de Ribellis. Sig+num fratris Raimundi de Crebayno.[84] Sig+num fratris Galcerandi a Alberici.[85] Sig+num fratris Galcerandi de Timor. Sig+num fratris Bernardi de Miravallibus. Sig+num fratris Martini Lopiç,[86] supradictorum castellani et comendatorum predicta omnia concedimus et firmamus.

Testes huius rei [87] sunt: Guillelmus de Montealbano,[88] Berengarius de Moncada, Petrus Andree,[89] Matheus Cortina.

Sig+num Guillelmi Caraschoni,[90] notarii publici auctoritate domini regis Aragonum per totam iurisdictionem suam, qui, mandato dicti domini castlani [91] et aliorum supradictorum fratrum, hoc [92] scripsit et clausit loco, die et anno prefixis,[93] cum litteris rasis et emendatis in undecima linea ibi ubi dicitur «sexdecim».

1. Berengaris, *E, F.* — 2. castellanus, *D, E*; capellanus, *F.* — 3. Çalanova, *D.* — 4. Baiuliarum, *E, F.* — 5. Alberti, *E. F.* — 6. Tibaris, *F.* — 7. Orbayno, *C*; Crebayno, *D*; Trebanyo, *E*; Raymundi de Orebayno, *F.* — 8. Aalberti, *E*; Alberti, *F.* — 9. Sistari, *E*; Sytarii (?), *F.* — 10. Calat, *E*; Calatayucii. *F.* — 11. Martini. *E, F.* — 12. Mallen, *E, F.* — 13. nechnon, *E, F.* — 14. *om*, *E, F.* — 15. Gaçull, *D*; Gazull, *E*; Didaco Gaçull, *F.* — 16. Miralles, *D, E, F.* — 17. Asteller, *C, E*; Steller, *F.* — 18. Gineri, *E, F.* — 19. Albiol, *E, F.* — 20. Pugades, *E*; Pujades, *F.* — 21. Pascona, *D*; Pasious, *E.* — 22. Forences, *E, F.* — 23. Iohani Vila, *E, F.* — 24. vila, *E.* — 25. Ulldechona, *D*; Ulldecona, *E, F.* — 26. que, *C, E, F.* — 27. nunch, *D, E, F.* — 28. tranfferendi, *E, F.* — 29. villam, *C, F*; vilam, E. — 30. faciendum, *F.* — 31. poblacionem, *E.* — 32. Sanctus, *D, E, F.* — 33. Ulldechona, *D*; Lucas de Ulldecona, *E, F.* — 34. que, *E, F.* — 35. supra, *C, E, F.* — 36. poatchol, *C*; puarchol, *D*; poachol, *E, F.* — 37. quemadmodum concessimus, *F.* — 38. Raymundi de Moncada, *E*; Raymundi de Montecateno, *F.* — 39. Falconi Destornell, *E*; Falconi de Cervello, *F.* — 40. nostris, *E, F.* — 41. et, *add. E, F.* — 42. Fullaquer, *D*; Fullalquer, *E*; Ugonis de Fulalquer, *F.* — 43. castellani, *C, D, E, F.* — 44. et, *add. D.* — 45. scilicet, *E, F.* — 46. et, *add. D.* — 47. qui nunch sunt ibidem, *E, F.* — 48. tempore, *E, F.* — 49. caloniis, *E, F.* — 50. putey, *E, F.* — 51. Uldechona, *C, D*; Ulldecona, *E*; Rivi Ulldecone, *F.* — 52. populandum, *D, E, F.* — 53. nostrorum, *C, E, F.* — 54. nech, *E, F.* — 55. Pugades, *E, F.* — 56. retinendi domos, *E, F.* — 57. quod, *C, E, F.* — 58. nunch, *E, F.* — 59. ligna, *C, E, F.* — 60. dimittere, *E, F.* — 61. limittes, *E, F.* — 62. fanequata, *E.* — 63. pro (?), *D*; pro, *E, F.* — 64. XII, *C.* — 65. fatiqua, *E*; fathica, *F.* — 66. laudemio, *C.* — 67. decimarum, *E, F.* — 68. denarium, *D*; denariorum, *E. F.* — 69. braces, *D*; braçes, *E. F.* — 70. limittes, *E. F.* — 71. nunch, *E, F.* — 72. nostra, *add. F.* — 73. cimenterium, *E, F.* — 74. estatica, *E, F.* — 75. maçello, *E, F.* — 76. operatoris, *E*; operatoriis, *F.* — 77. Raymundus, *E, F.* — 78. Moncada, *F.* — 79. Folco Destornello, *E*; Falconi de Cervello, *F.* — 80. Hugo de Fulalquerio, *F.* — 81. quondam, *C, E, F.* — 82. consecraationibus (?), *E*; concessionibus, *F.* — 83. Alberti (?), *C*; Azberti, *E*; fratris Rozberti, *F.* — 84. Orbayno, *C*; Orebayno, *E*; Orbeyano, *F.* — 85. Alberti, *C, E, F.* — 86. Lopiz, *E, F.* — 87. rey, *E, F.* — 88. Montalbano, *E, F.* — 89. et, *add.* E, F. — 90. Taraschoni, *C*; Guillermi Taraschoni, *E, F.* — 91. castellani, *C, E, F.* — 92. hec, *E, F.* — 93. *aqui termina* C.

a) En el dorso del pergamino figuran, en letra de los siglos XIV-XV, las anotaciones: «Carta de la mutació de Ulldecona e de la nova població», y «Trasllat de la carta del mudament de la vila de Ulldecona».

b) En el margen de la columna de texto, consta la rúbrica: «Instrumentum mutationis secunde populationis ville Ulldecone».

c) Lleva como rúbrica: «Instrumentum secunde populationis Ulldecona et mutationis ville a castro in locum ubi nunc est situata».

325

1274, mayo, 21.

ESTABLECIMIENTO DEL HONOR YERMO Y POBLADO EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE VALERNA, Y QUADRA DE MONTGAY, EFECTUADO POR ARNALDO DE ULIOLA, ABAD DE POBLET, A FAVOR DE PEDRO ERMENGOL Y SUCESORES. LO CONCEDE ENTERAMENTE LIBRE DE TODA PRESTACIÓN, SERVIDUMBRE Y EXACCIÓN DE CUALQUIER CLASE, PARA QUE EDIFIQUE CASAS Y FORTALEZA A UTILIDAD DE LOS HABITANTES EN LOS TÉRMINOS DE MONTGAY Y VERDÚ, CON PLENA FACULTAD DE DISFRUTE Y DISPOSICIÓN, SALVA LA FIDELIDAD DEL MONASTERIO.

A. — **Original, pergamino, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2281, Poblet, pergamino n.° 8.**

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 700.

Noverint universi quod nos frater Arnaldus, Dei gratia abbas Populeti, de consilio et voluntate fratris Bernardi de Cervaria, prioris monesteri antedicti et totius conventus monasteri prelibati, concedimus, firmamus, aprobamus, damus atque concedimus vobis, Petro Ermengaudi habitatori de Belpug et vestris aut cui vel quibus volueritis in perpetuum, totum honorem heremum et populatum quem habetis et habere debetis vel ad vos spectat vel spectare tenetur in castro et terminis de Valerna et in quadra de Mongay, francum, liberum et quietum ab omni questia, tolta, forcia adenprivia grata et forciata, iova, batuda, tirada, decimas, hostes, cavalcadas, seguis et ab omni genere servitutis expeditum et etiam ab omni exactioni seu generis exactionis que dici, intellegi seu excogitari possim, ad vestrum vestrorumque bonum intellectum et etiam a tertio et laudimio de venditionibus predicti honoris. Volumus etiam, quod in predicta quadra de Mongay possitis edificare domum et domos et facere fortitudinem si facere volueritis et quod possitis habere adinprivium vos et illi qui in dicta quadra habitaverint in dicto termino et in termino de Verdú. Predicta omnia supradicta et singula, vobis et vestris concedimus ad habendum, tenendum, possidendum, expletandum, dandum, vendendum, alienandum, et ad omnes vestras vestrorumque voluntates perpetuo faciendum, francum et liberum ut supradictum est et sicut melius dici vel intelligi potest ad vestrum comodum et vestrorum. Salvo tamen et retento quod vos et vestros successores faciatis nobis et nostris successoribus fidelitatem tamen de supradictis et nichil aliud teneamini nobis facere nec successoribus nostris. Et nos cum hoc presenti publico instrumento recepimus dictum vos Petrum Ermengaudum et successores vestri in dicto loco et in omnibus bonis spiritualibus que in dicto monasterio de cetero fiant.

Actum est hoc XII Kalendas iunii, anno Domini M°CC°LXX° quarto.

Sig+num Arnaldi, Dei gratia abbas Populeti. Sig+num fratris Bernardi de Cervaria, prioris monasteri iandicti, nos qui hoc concedimus, firmamus et laudamus et etiam aprobamus, testesque firmare rogamus.

Sig+num Galcerandi de Riusec, miles. Sig+num G. Gonbaldi de Tarega, huius rei testes sunt.

Sig*(signo)*num G. Peregrini qui hoc scripsit mandato Petri Peregrini, notarii publicii Pulcripodi.

Sig*(signo)*num Petri Peregrini, notarii publici Pulcripodii, qui hoc scribi feci loco, die et anno prefixis et hoc sub iussione R. de Polnone (?), rectoris ecclesie Pulcripodi predicte.

326

1274, junio, 13, Barcelona.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR EL INFANTE PEDRO, HIJO DE JAIME I, A LOS HABITANTES DE CARDEDEU. LES CONFIRMA LAS DIVERSAS CONCESIONES CONTENIDAS EN LA CARTA OTORGADA POR SU PADRE PARA LA EDIFICACIÓN DE LA VILLA *(Vid. Doc. n.° 321).*

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 37, fol. 71 v. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 597.

Noverint universi quod nos infans Petrus etcetera, laudamus, concedimus et confirmamus vobis universis hominibus ville de Cardedol, presentibus et futuris, donationes et concessiones quas dominus rex vobis fecit de faciendis muro et vallo in ipsa villa, et de redditibus et exitibus dicte ville et franquesiarum de Vallesio et de Maritima quas vobis dedit per quatuor annos tunc venturos continue ad opus operis eorundem muri et valli. Item, de passagio camini quod mandat transire per villam predictam et de prohibitione quam fieri mandat de transitu alterius camini veteris sub pena ibi statuta. Item, de mercato et fira quos vobis concedit in eadem villa tenendos et habendos in perpetuum et de franchitate quam vobis facit de ipso mercato de rebus vestris per quatuor annos venturos tunc. Item, franchitatem quam vobis facit per IIII^or^ annos tunc venturos ab omni peyta, questia, cena et omni exactione regali prout hec in instrumento inde vobis facto a domino rege patre nostro plenius continetur. Promitentes quod contra predicta vel aliquid predictorum non veniemus, immo ea inviolabiliter observabimus.

Datum Barchinone, idus iunii, anno Domini M° CC° septuaginta quarto.

a) Lleva como rúbrica: «Ville de Cardedol», en letra del siglo XVI-XVII.

327

1274, julio, 27, Barcelona.

CARTA DE POBLACIÓN Y FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME I, REY, A LOS HABITANTES DE VILANOVA Y DE ÇA LACUNA, EN EL TÉRMINO DE CUBELLAS. LES EXIME DE TODA EXACCIÓN REAL, DE HUESTE Y CABALGADA Y, TEMPORALMENTE, DE LEZDA Y PEAJE; Y LES OFRECE SU PROTECCIÓN Y GUIAJE POR TODO EL REINO EN SUS PERSONAS Y BIENES.

A. — Original, pergamino, en la Biblioteca-Museo Balaguer, de Villanueva y Geltrú, n.° 664 (Depósito del Archivo Municipal).
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 19, fol. 150 v. a)

C. — Transcripción textual en el privilegio confirmatorio otorgado por Jaime II, a 11 de agosto de 1318, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 216, fol. 94.

a. — COROLEU, *Historia de Villanueva,* pág. 413, apéndice I (de *B*).

Referencias:

COROLEU, *Historia de Villanueva,* pág. 44 y ss. — IVERN, *Perfils històrics,* pág. 11 (da traducción catalana).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 675.

Noverint universi quod nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maiorice et Valencie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, per nos et nostros damus et concedimus universis et singulis hominibus venientibus ad populandum ad populationem Ville Nove in termino de Cubellis iuxta Guialtrudem vel ad aliam populationem que sit iuxta mare in termino de Cubelles, in loco vocato Ça Lacuna, vel ibi iam habitant quod pro domibus quas ibidem facient nec pro bonis mobilibus que ibidem modo aportabunt, non teneantur aliquo tempore facere nobis exercitum neque nostris, nec cavalcatam, nec dare peytam sive questiam, nec cenam, nec aliquam aliam regalem exactionem, set sint inde quitii et penitus perpetuo absoluti prout melius dici potest et intelligi ad eorum bonum et sincerum intellectum. Pro honoribus autem quos ibidem habebunt exceptis domibus et pro honoribus etiam quos alibi emerint de realencho vel aliter habebunt nobis et nostris perpetuo servire teneantur. Preterea, infranquimus eosdem et omnia bona eorum per decem annos primos venturos ab omni lezda et pedagio. Item, scilicet quod infra dictos decem annos non teneantur nobis nec nostris dare de aliquibus rebus vel mercibus suis in aliquo loco terre nostre, pedagium aliquod neque lezdam, set sint inde franchi, quitii et penitus absoluti. Recipimus etiam, ipsos et omnia bona eorum in nostra protectione, custodia, comenda et guidatico speciali, in ieundo, stando et redeundo per omnia loca totius dominationis et iurisdictionis nostre. Ita quod nullus sit ausus de nostri gratia confidens ipsos bona nec bona eorum in aliquo loco terre vel dominationis nostre invadere, capere, detinere, marcare, offendere vel gravare, aut etiam pignorare culpa, crimine vel debito alieno nisi principales fuerint debitores vel fideiussores pro aliis constituti, nec etiam in hiis casibus nisi prius in ipsis fatica inventa fuerint de directo. Mandantes vicaris, baiulis, curiis et aliis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod dictum guidaticum nostrum firmum habeant et observent, et faciant observari et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione, immo dictos homines et bona eorum, ubicumque manuteneant et deffendant, ipsis tamen facientibus conquerentibus de se iustitie complementum. Quicumque autem, contra hec guidaticum nostrum venire atemptaverit iram et indignationem nostram et penam centum morabatinorum se noviter incursurum, dampno illato primitus integre et plenarie restituto.

Data Barchinone, sexto Kalendas augusti, anno Domini MºCCºLXXº quarto.

Sig+num Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maiorice et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt: Geraldus, vicecomes Caprarie. Gilabertus de.............. Gaucerandus de Pinós, iunior. Bernardus de Scintille. Petrus de Vilamur.

Sig+num Bartholomei de Pena, qui mandato domini regis hec scribi fecit, cum litteris suprapositis in secunda linea ubi dicitur «vel» et clausit loco, die et anno prefixis.

a) Viene encabezada por la nota: «Villenove de Guialtrudium».

328

1276,[a] diciembre, 13, Zuera.

LICENCIA OTORGADA POR PEDRO II, REY, A SU «BATLLE» ASTRUGO RAVAYA, PARA CONCEDER ESTABLECIMIENTOS Y FRANQUICIAS A LOS POBLADORES DE FIGUERAS, PONTONS Y CREIXELL.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 38, fol. 116.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 622.

Petrus, Dei gratia, etc. Damus licentiam et plenum posse vobis Astruguo Ravaya, baiulo nostro, quod populatoribus qui iam sunt vel venerint populare in villa regali de Figeres, Pontonibus et Crexello possitis nomine nostro concedere libertates idoneas et stare et stabilire ad censum vel agrarium domos, operatoria ortos vel hereditamento dictorum locorum et villarum sicut ad utilitatem nostram melius videbitis expedire. Nos enim ratum et firmum habebimus quicquid in premissis duxeritis faciendum.

Datum Çuere, idus decembris, anno etcetera.

a) Inducimos esta fecha, de la seriación cronológica de los documentos, entre los que se incluye el presente, en su correspondiente Registro.

329

1277, mayo, 18, Játiva.

LICENCIA OTORGADA POR PEDRO II, REY, A SU «BATLLE» ASTRUGO RAVAYA, PARA CONCEDER A LOS POBLADORES DE PALAMÓS FRANQUICIA DE EXACCIONES REALES Y DE MALOS USOS.

[*A*]. — Original, perdido.

B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 39, fol. 206.

a. — Pagés, *Fundación de Palamós,* pág. 91, nota 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 606.

Petrus, Dei gratia rex Aragonum, fideli baiulo suo Astrugo Ravaya, salutem et gratiam. Noveritis nos intellexisse per fidelem baiulum nostrum Iucefum Ravaya, filium vestrum, qualiter processistis in facto emptionis castri de Sancto Stephano et populationis de Palamos id quod (?) placet et plurimum aprobamus. Unde sciatis quod nos mandavimus fieri et vobis mitti illa instrumenta nostra que pernoscitis (?) esse utilia et necessaria super facto dicte populationis. Preterea quod intentio nostra est habere redditus et utilitatem de locis nostris, volumus quod enfranquescatis omnes populatores, de questiis, servitiis, exercitu et cavalcata et hiis similibus. Volumus preterea et placet nobis quod possitis dictos populatores enfranquire et franquos facere de cugucia, intestia et exorquia et non de aliis, licet de ea instrumenta vobis mitamus sine aliqua contradiccione. Volumus quod faciatis et secundum quod vobis declaramus per presentes et non aliter.
Datum Xative, XIIII° Kalendas iunii, anno Domini M° CC° LXX° septimo.

330

1277, mayo, 18, Játiva.

Confirmación otorgada por Pedro II, rey, a los habitantes de Palamós, de los establecimientos y franquicias concedidos o a conceder en su nombre por el «batlle» Astrugo Ravaya.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 39, fol. 206. a)

a. — Bofarull, *Colección,* VIII, pág. 148, atribuyéndole por error una fecha correspondiente a 18 de junio.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 175. — Marichalar, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 455.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 606.

Noverint universi quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonis, per nos et nostros laudamus, concedimus et confirmamus vobis universis et singulis populatoribus et populari volentibus in villa nostra de Palamos, que est in termino castri de Sancto Stephano, presentibus et futuris, donationes et concessiones, stabilimenta, franquitates et libertatem quos fidelis baiulus noster, Astrugus Ravaya dedit et concesit vobis et daturus est pro nobis ad utilitatem vestram. Promittentes vobis quod contra ipsas concessiones et franquitates non contraveniemus aut aliquem venire permitemus per nos vel interpositam personam, sicut melius dici potest et intelligi ad vestrum bonum, sanum et sincerum intellectum.
Datum Xative, XIIII Kalendas iulii, anno Domini M°CC°LXX septimo.

a) Precede al asiento la nota: «Ville de Palamós» (letra del siglo xv).

331

1278, marzo, 6.

Concesión de las tierras incultas de Codoç, efectuada por Bernardo de Cervera, abad de Poblet, a un grupo de once habitantes del término y sucesores, para su roturación y cultivo. Las referidas tierras, mantenidas incultas desde el día de su población por dichos labradores *(Vid. Doc. n.° 287),* estarían sujetas tan sólo a la décima, novena y a la mitad de la primicia de todas las cosechas.

A. — Original (?), pergamino, partido por ABC, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2287, Poblet, pergamino n.° 18 (Signatura antigua: legajo 1539, n.° 4787).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 755.

Noverint universi quod nos frater Bernardus, dictum abbas Populeti, per nos et totum conventum nostrum presentem pariter et futurum, damus et concedimus in perpetuum vobis Arnaldo d'Oliveres, Bertholino Franch, Iohani Salou, Berengario Alyz, Berengario de Tapioles, Thome Salou, Petro Barrufech, Petro Ferruz, Petro de Barberano, Bernardo Guasch, Berenguarie, filie A. Salou, habitatoribus de Codocio et vestris successoribus, quod possitis rumpere et extrahere omnes terras que sunt in termino nostro de Codocio que hodie sunt inculte et in quibus hodie sunt garrice, quas a die populationis vobis date de Codocio usque in hodiernum diem non laborastis sive excoluistis. Concedimus namque quod dictas terras possitis redigere ad culturam panis et vini, sicut volueritis. Tali, scilicet, modo vobis predicta concedimus, quod vos et vestri successores detis nobis et nostris successoribus fideliter et sine diminucione, decimam et novenam et medietatem primitie de omnibus fructibus quos Deus in predictis terris dederit. Et quod nos possimus partem nostram in garba accipere si voluerimus. Et non extrahetis de campo sive area sine nostro nuntio. Si vero ibi vineas plantaveritis, simili modo facietis. Deinde, pro predictis terris aliquod aliud servitium non facietis nobis neque nostris nisi sicut superius est expressum. Nos vero faciemus vobis et vestris dictas terras habere, tenere et possedere et expletare vestro bono intellectui et vestrorum omnium successorum.
Actum est hoc pridie nonas martii, anno Domini M° CC° LXX°VII°.
Sig+num Petri dez Saz. Sig+num Petri, scribe baiuli Vimbodini, testium rogatorum.
Sig[*signo*]num fratris Francisci Carbonis, notarii Populeti, qui hoc scripsit.

332

1278, abril, 30.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR DOÑA BLANCA DE URG, SEÑORA DE MATAPLANA, AL LUGAR DE GOMSÉN, EN LA PARROQUIA DE SAN PEDRO DE MONTGRONY.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial de mitad del siglo XIV, en el Archivo Parroquial de La Pobla de Lillet, Manual VI, fols. 306 y 107, perdido desde 1936-1939.
[*C*]. — Traslado de Bonifacio Ignacio Boix, notario público de Bagá, sin fecha conocida, en el Archivo del Monasterio de San Juan de las Abadesas, hoy desaparecido.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 311. — PARASSOLS, *Montgrony,* pág. 25.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 647.

En defecto del original perdido, reproducimos las referencias de SERRA VILARÓ sobre este documento:

«...a 30 d'abril de l'any de la Nativitat 1278, Blanca de Urg, senyora de Mataplana, veient, després de llarga deliberació amb els seus amics, que seria de gran utilitat per a ella i per a tota la seva terra, "facimus forziam et populationem novam in villam et locum qui vocatur Gomsem"... Dona Blanca a tots els qui vulguen poblar en la "forcia et villa de Gomsem" els enfranqueix de tota servitut "a questia, tolta et força et opera; ab omni ademprivi et exorquia et intestia, arsina...". Per cada casa hauran de pagar el cens anual d'una gallina. Deuran fer host i cavalcada i eixir al so, com els altres homes de la terra són obligats. Els fa lliures, també, del terç, lluisme i "foriscapi" en llurs contractes i podran marxar de la població, amb llurs béns sense cap impediment. Subscriuen el document el seu fill Ramon de Urg i els cavallers Pere de Bach i Guillem de Vilacorba. Es còpia notarial de mig segle XIV.»

Pero la propia D.ª Blanca exceptuó de estas franquicias a los «capmasers», según constaba en el Archivo Parroquial de La Pobla de Lillet, Manual XXIII, fols. 33 y 34 (SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 311). Años después, sin embargo, en 1296, su hijo Ramón de Urg les extendió también a ellos las referidas franquicias *(Vid. Doc. 360).*

333

1279, octubre, 25. [a]

ORDEN DE PEDRO II, REY, A LOS HABITANTES DE VILALLONGA, PARA CAMBIAR EL EMPLAZAMIENTO DE SU POBLACIÓN, COMPENSÁNDOLES POR ELLO CON UNA EXENCIÓN TEMPORAL DE VARIOS IMPUESTOS REALES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 42, fol. 161.

Referencias:

CARRERAS CANDI, *La navegación en el río Ebro,* pág. 92.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 734.

...Fidelibus suis universis hominibus de Villa Longua et eius termini et vestris, volentes utilitatibus providere dicimus et mandamus vobis quatenus omnes et singuli vestrum transferatis domicilia vestra in loco aptiori quem fidelis noster Caminus de Peramola, vicarius noster in civitate et campo Terrachone, vobis pro facienda villa in qua insimul omnes habitetis duxerit assignandum. Et ut comodius vos ut dictum est transferatis, vos propter hoc enfranquimus a cena et questia per tres annos de gratia speciali.

Datum ut supra. Idem.

a) Asignamos a este documento, según su anotación final, la fecha de los documentos que le preceden en el propio Registro, todo él correspondiente al monarca de referencia.

334

1279, noviembre, 19.

ESTABLECIMIENTO DE UNA DOMINICATURA EN TÉRMINO DEL CASTILLO DE FULLEDA, EFECTUADO POR FRAY FERRER, ENFERMERO DE POBLET, CON EL ASENSO DE SU ABAD, BERNARDO DE CERVERA Y COMUNIDAD, A UN GRUPO DE DIECINUEVE CULTIVADORES Y SUS SUCESORES. LA CONCESIÓN SE OTORGA CON PLENA FACULTAD DE POSESIÓN, EXPLOTACIÓN Y ENAJENACIÓN, SALVO EL TANTEO DOMINICAL Y EL CENSO DINERARIO ANUAL POR CADA UNO DE LOS VEINTE LOTES EN QUE SE DIVIDIRÍA LA HEREDAD.

A. — Original, pergamino, partido por ABC, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Clero, Carpeta 2290, Poblet, pergamino n.º 14 (Signatura antigua: legajo 1540, n.º 5842). [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 757.

Notum sit cunctis quod ego frater Ferrarius infirmarius infirmitorii pauperum monasterii Populeti, de consilio, assensu et voluntate domini fratris Bernardi, abbatis et totius conventus eiusdem monasterii, dono stabilio et concedo, vobis Petro Zaveyla, Bernardo Piquer, Simoni Zabater, A. de Lauro, A. Amexer, Berengario de Ratera, Iacobo de Lauro, Guillelmo Palau, Raimundo de Segarra, A. Botler, Petro de Segarra, A. de Segarra, A. Segui, Bernardo de Lauro, Bertolino de Lauro, A. Berart, Guillelmo de Segarra, Mazot d'en Castelo et Saurete, uxori Petri Mauri quondam defuncti, et vestris uxoribus et vestris successoribus, quondam dominicaturam quam habet et habere debet infirmitorium pauperum dicti monasterii Populeti in termino castri de Fulleta. Sicut affrontat a prima parte cum dominicatura quam tenet A. Torner pro dicto monasterio Populeti; de secunda in Rayadello et in Petro Bernardus et in Guillelmo de Castellione; de tertia in Petro Bernardo et in cumba d'en Messeguer; de quarta in Berengario Basiol et in plana de Segarra et in claperiis Dulcie filie Petri Textoris, et in Bernardo Fuster et in Dominico de Segarra. Quantum istis affrontationibus includitur et terminatur, tantum dono vobis et vestris sicut dictum est, cum ingressibus et egressibus suis et cum omnibus iuribus et pertinentiis suis, et cum omnibus melioramentis que ibi facere poteritis sicut melius utilius dici scribi vel excogitari potest ad omne vestrum comodum et vestrorum utilem intellectum, ad habendum, tenendum, possidendum, expletandum, meliorandum, vendendum, alienandum, et faciendum inde omnes vestras voluntates perpetuo et vestrorum. Tali autem modo et conditione vobis et vestris sicut dictum est, dono, stabilio et concedo ad censum dictam dominicaturam, quod de ipsa dominicatura fiant viginti sortes et pro qualibet sorte faciant mihi et successoribus meis in ipso officio qui ipsas tenuerit ac possiderit, quinque solidos censuales barchinonenses semper annuatim percipiendos monete ternalis, in festo Sancti Michaelis. Deinde non teneamini aliud servitium facere pro dicta dominicatura preterquam dictum est, sed habeatis ipsam liberam atque francham de decima et omni alia servitute. Quod si forte, aliquis vestrum sortem suam seu aliquam partem ipsius sortis vendere vel inpignorare seu alienare voluerit, faciat in me et successoribus meis in ipso officio prius faticam decem dierum, et si infra spatium istorum dierum retinere voluerimus, habeamus sicut alter; sin autem, faciat inde suam voluntatem, exceptis militibus atque sanctis et hominibus qui non sunt de dominio Populeti, salvo semper in omnibus, censu iure, fatica, laudacismo et nostro dominio et nostrorum. Deinde, non eligatis alium dominum vel patronum nisi infirmarium dicti infirmitori pauperum et monasterium Populeti. Ego autem et successores mei in ipso officio, faciemus vobis et vestris dictam dominicaturam tenere, habere, possidere et expletare in pace, sine alicuius inpedimento et contradictione. Et promitimus vobis et vestris esse fideles et legales guirentes contra omnes personas in perpetuum.

Quod est actum XIII° Kalendas decembris, anno Domini M° CC° LXX° nono.

Sig+num fratris Bernardi, abbatis Populeti. Sig+num fratris Ferrarii, infirmarii pauperum.

Sig+num Berengarii de Lauro. Sig+num Guillelmi de Ratera. Sig+num Iohannis de Manso, huius rei testium.

Ego frater Bartolomeus Romei (?), notarius Populeti, hanc cartam scripsi et hoc sig*[signo]*num feci.

a) En el dorso figura la siguiente anotación, en letra del siglo XIV: «Carta del domenge del Pou de Fuyleda... XX sortes».

335

1279, diciembre, 3.

CARTA DE POBLACIÓN CON FRANQUICIAS OTORGADA POR ASTRUGO RAVAYA, «BATLLE» DE PEDRO II, REY, A LOS HABITANTES DE PALAMÓS. LES CONCEDE EXENCIÓN O REDUCCIÓN DE SERVICIOS REGIOS, GABELAS Y DE MALOS USOS. REGULA LA UTILIZACIÓN DE HORNOS Y MOLINOS, LA VENTA DE LA SAL, LA CELEBRACIÓN DE MERCADOS Y FERIAS Y EL CENSO DE LOS PESCADORES. ESTABLECE NORMAS DE CARÁCTER URBANO Y SOBRE LA JUSTICIA VECINAL. GARANTIZA LA SEGURIDAD DE PERSONAS Y BIENES A LOS HABITANTES Y CONCURRENTES A LA VILLA.

A. — Original, pergamino, en el Archivo Municipal de Palamós, Pergaminos, n.° 2.
B. — Traslado del original autorizado por Miguel Pujadas, notario público de Palamós, en 27 de enero de 1626, en el Archivo Municipal de Palamós, Pergaminos, n.° 3.

a. — PAGÉS, *Carta puebla de Palamós*, págs. 146-50.

Referencias:

PAGÉS, *Carta puebla de Palamós*, págs. 146-50. — PAGÉS, *Fundación de Palamós*, pág. 88. — PELLA Y FORGAS, *Historia del Ampurdán*, pág. 623. — PARAREDA, *Villa de Palamós*, págs. 11 y ss., da una traducción castellana (reproducida, junto con fotocopia del pergamino original, en «Proa», Palamós, agosto 1961, n.° 68, págs. 16-18).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 606.

Noverint universi. Quod nos Astrugus Ravaya baiulus ilustris domini Petri, Dei gratia regis Aragonum, ex parte ipsius domini regis et suorum ratione dicti officii et successorum nostrorum in dicto officio constituendorum, donamus et concedimus in perpetuum vobis universis et singulis hominibus et mulieribus presentibus et futuris populatoribus portus regalis de Palamors, qui ad dictam poblam accesistis et accedetis et ibi domo habetis et habebitis pro domicilibus vestris, qui tamen ad dictum locum venistis postquam dictus locus fuit domini regis ut semper vos et vestri successores ibidem domicilium et residenciam facientes sitis immunes, liberi et franchi de omni questia et tolta et de omni servitio compulso domino exhibendo seu prestando et de alberga et de cena et de albergando in domibus vestris. Ita quod in domibus vestris non teneamini aliquem recipere inviti. Item quod dominus rex non possit aliquem vestrum predictorum compellere de obli-

gando pro ipso vel pro alio fideiusorie, vel etiam principaliter contra voluntatem vestram. Item quod aliquis vestrum predictorum non teneatur nec compellatur dare leudam de aliquibus mercibus et avers vestris propriis que mitatis vel extrahatis in dictum portum vel poblam per mare vel per terram. Volumus et retinemus tamen domino quod de omnibus mercibus et avers que emetis et vendetis intus dictam poblam ad pondus vel mensuram, quod donetis inde leudam sicut cives Gerunde donant leudam in Gerunda de hii que ibidem vendunt vel emunt. Item quod aliquis vestrum predictorum non teneamini ire in host vel exercitus nec in cavalcat extra episcopatum Gerunde per mare neque per terram. Item quod non teneamini nec cogamini vos nec successores vestri neque bona vestra vel vestrorum aliquid prestare pro cugucia vel exorchia vel intestatione vel redemptione personarum vel pro intratis et exhitibus hominum et feminarum. Item quod non teneamini nec cogamini aliquid prestare, de honoribus quos habetis in dicta pobla quos mariti obligetis uxoribus vel uxores maritis ratione dotis et donationis propter nuptias, ratione firmamenti compulsi, et quod quamvis dicta obligatio rerum vestrarum non sit firmata a domino sive baiulo suo nichilominus dicta obligatio remaneat et sit salva uxori vel marito. Item, quod de omnibus obligationibus quas ad invicem alter alteri vestrum facietis de bonis inmobilibus que habetis vel habebitis in dicta pobla de quibus debeat prestari laudismium ratione obligationis, non teneamini dare nisi ad rationem duodecim denariorum pro libra, et de emptionibus dictorum bonorum que ibidem habetis et habebitis emptores non teneantur dare nisi tantum duos solidos pro libra, et nichil aliud detur inde domino neque baiulo ratione dictarum obligationum sive venditionum. Item quod si aliquis ratione querimonie de se exposite insciderit in tertium prestandum curie, non teneatur nec cogatur dare domino neque baiulo nisi duos solidos pro libra. Item, quod si alter vestrum ab altero conquestus fuerit de iniuriis vel percussionibus, et infra decem dies inde fuerit facta compositio inter vos non teneamini nec compellamini aliquid dare domino neque baiulo suo nisi sanguis ibi iffunderetur vel gladius ibi extraheretur. Item, quod aliquis vestrum non debeat nec possit ibi compelli ratione alicuius querimonie contra aliquem vestrum ibi posite nisi tantum per baiulum eiusdem loci. Item, quod aliquis vestrum qui vendat vel vendi faciat fructus suos virides vel etiam aliquam ortalissiam non teneatur nec compellatur inde dare aliquam leudam. Item quod dominus rex et sui teneantur in dicta pobla, propriis suis expensis, facere furnum et tenere condirectum ad decochendum ibidem panem et aliam et alia que in furno sunt decohqui usitata, et quod vos et vestri teneamini ibidem decochere panem vestrum. Et detis inde, pro coctura sive puya, tantum unum panem de viginti panibus ordiaceys et unum panem de viginti quinque panibus frumenti, verumtamen de panadis et de tortellis et de flaonibus et de cassolis sive sint piscium, sive caseorum (?) et ovorum, sive carnium, non teneamini nec compellamini aliquid inde dare, et quod fornerii teneantur predicta a quolibet recipere et ibi decochere. Volumus etiam, specialem gratiam fieri flacheriis qui ibi decocheant panem frumenti ad vendendum, quod debeant inde tantum prestare unum panem de triginta. Item, quod dominus rex neque successores sui non possint ibi facere gabellam de blado neque de vino neque de aliquibus mercibus vel avers nisi tantum de suo sale proprio quem ipse faciet fieri apud Turricellam de Montegrino et ibidem aportari. Ita videlicet quod dum dominus rex vel sui habebunt ibi de dicto sale, nullus possit ibi vendere sal in grosso vel minuto. Verumtamen aliquis vestrum populatorum non teneamini nec compellamini emere de dicto sale ad necessaria sive despesa sua, imo quilibet vestrum possit emere salem in quolibet alio loco ad sua necessaria et ad dictam poblam depositare; verumtamen si aliquis vestrum populatorum in dicta pobla habuerit salem, possitis illum inde extrahere per mare et per terram et illum vendere ubicumque velitis et possitis extra dictam poblam et extra terminos castri Sancti Stephani. Item, quod aliquis vestrum in aliquo loco regni et iurisdictionis domini regis non possitis marchari neque pignorari pro aliquibus debitis vel obligationibus alienis nisi vos fueritis inde principaliter vel fideiussorie obligati, nec etiam in hiis casibus nisi fatica iuris fuerit inventa in baiulo dicte poble. Item, quod dominus rex et sui faciant et teneant in dicta pobla firmum mercatum qualibet die martis in qualibet septimana in perpetuum; et quod quilibet veniens ad dictum mercatum qui aliquid ibi vendat vel emat, sit immunis et liber de omni leuda de hiis que ibi vendat vel emat priusquam dictum mercatum ibi fuerit factum sive ordinatum, scilicet in primis duobus annis; sed transactis dictis duobus annis, quilibet venditor et emptor teneatur dare leudam de his que ibi vendet et emet sicut dant leudam venditores et emptores apud Gerundam de his que ibi vendunt et emunt, exceptis tamen vobis dictis populatoribus qui non teneamini dare leudam de his que ibi emetis vel vendetis nisi ut supra dictum est. Item, quod dominus rex faciat ibi fieri firmas nundinas sive firas perpetuas in quolibet anno, que incipiant in prima die dominica mensis madii et durent per VIII dies continue; et quod in primis duobus annis non accipiatur leuda ab illis qui ad dictas nundinas sive firas venient; set transactis dictis duobus annis deinde quilibet qui ad dictas nundinas veniet donet ibi leudam sicut illi qui veniunt ad nundinas Gerunde donant leudam in Gerunda. Et quod quilibet veniens ad dictum mercatum vel ad dictas nundinas, veniat ibi salvus et securus et vadat et redeat et stet qui tamen aliquid deportaverit vel adduxerit vel deportari vel adduci fecerit ad vendendum; ita quod non possit marchari vel pignorari pro aliquo debito vel fideiussione in qua sit obligatus, videlicet per totam dictam diem dicti mercati nec per totum tempus dicte fire nisi ipse contractus, ratione cuius erit obligatus, fuerit factus in dicta pobla. Item, quod quilibet contrahens in dicta pobla qui ibidem inveniatur, compellatur ibi ad satisfaciendum ad iudicis cognitionem in eodem loco. Item, quod quilibet piscator qui venerit ad dictam poblam et habebit ibi domicilium suum non teneatur dare nisi duos solidos tantum pro barcha quolibet anno, set teneatur dare de piscibus de tayl sicut usitatum est usque nunc, inde, dari et pro exavega et bulig teneatur tantum dare medietatem de eo quod inde consuetum est dari usque nunc. Item, quod omnes carrarie diete poble sicut sunt date

et dande teneatur condirecte, ita videlicet quod baiulus dicte poble non possit in eis neque de ipsis aliquid dare alicui propter quod impedirentur vel astringirentur ipse carrarie nisi cum consensu et desliberatione quinque vel sex proborum hominum dicte poble. Item, quod si aliquis de eo quod habebit in dicta pobla volet inde aliquid in totum vel in parte stabilire alicui sub certo sensu quod sit ei licitum, et totus census sit suus; set de hiis et de eo quod inde habebit pro intrata, donet medietatem domino regi et suis et residuam medietatem sibi retineat. Et si ille cui stabilitum fuerit vel successores eius, illud vendiderint vel obligaverint alicui alii, laudismia et foriscapia que inde provenient sint mediatim inter ipsum dominum regem et suos et illum qui stabiliverit et suos. Ita tamen, quod ille qui stabiliverit et successores sui non possint, inde, plus petere vel exigere ratione laudismi vel foriscapii nisi sicut dominus rex possunt inde petere et habere secundum formam predictam, scilicet duodecim denarios pro libra de obligationibus et II solidos pro libra de venditionibus, et quod baiulus inde nichil aliud recipiat; verumtamen sit electio illius qui stabiliverit et suorum quod possit retinere illud quod alienabitur pro tanto sive eodem pretio quanto ab alio possit haberi. Item, quod aliquis non teneatur molere nisi ubicumque velit. Item, quod quilibet extraneus qui ad dictam poblam veniet vel ibi aliquas res suas mittet, possit hospitari in quocumque loco velit in dicta pobla et illas mitere ubi illum vel illas de voluntate recipere velint illi quorum loca erunt. Item, quod quilibet populator habens ibi domicilium et faciens continuam residentiam sit inmunis et liber, de istis decem annis proxime continuis per totam terram domini regis, de omni leuda et parte illius que sit propria domini regis et ipse dominus rex et sui debebant recipere; ita quod de suis mercibus in aliquo sue terre, de aliquibusdam leudis pertinentibus domino regi, non teneantur infra dictum tempus aliquid dare, salvo iure feudatorum vel percenorum qui in ipsis leudis usitati fuerunt recipere, scilicet quod in parte ipsorum, dominus rex non intelligit aliquid inde dare.

Actum est hoc tertio nonas decembris, anno Domini M°CC°LXX nono *[sigue al parecer la firma autógrafa del otorgante en caracteres hebreos]*.

Testes huius rei sunt: Arnallus de Brugeria, baiulus de Palamors, et Berengarius Pedrerii, populator de Palamors, et Raymundus Carbonelli, Gerunde, et Guillermus Marchesii, Bonellus de Quarto.

Sig+num Raymundi de Oscha, qui hoc scripsit mandato Raimundi de Toylano, publici Gerunde notarii, cum raso et emendato in X^a linea ubi dicitur «domino», die et anno prefixis.

336

1280, junio, 10.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PONCIO HUGO, CONDE DE AMPURIAS, A LOS MORADORES DE LA VILLA DE CADAQUÉS. PARA INCREMENTO Y MEJORA DE LA POBLACIÓN, LES CONFIRMA SUS ANTERIORES PRIVILEGIOS Y FRANQUICIAS, LES EXIME DE LA PRESTACIÓN MILITAR FUERA DEL TÉRMINO Y LES SEÑALA CAUCE PROCESAL PARA SOLUCIÓN DE SUS LITIGIOS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Copia efectuada en 30 de julio de 1323, actualmente perdida.
[*C*]. — Traslado efectuado sobre el traslado [*B*], en Castellón de Ampurias, por decreto del procurador general del condado, don Arnaldo de Sabastida, en poder de don Galcerán Torró, su asesor ordinario, en fecha incierta de la Edad Moderna, actualmente perdido.
[*D*]. — Ejemplar tomado del traslado [*C*], en Castellón de Ampurias, por autoridad de un juez instructor, en fecha incierta de la Edad Moderna, actualmente perdido.

Referencias:

Traducción castellana del traslado [*D*] efectuada por don Arturo Masriera, a principios del siglo actual, y publicada por F. RAHOLA, *Antiguas comunidades de pescadores en el Cabo de Creus*, pág. 483, apéndice documental III. (Reproducida fragmentariamente por J. RAHOLA, *Cadaqués en la Edad Media*, pág. 63.)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 626.

Reproducimos textualmente la mencionada traducción castellana del documento, como único testimonio del mismo llegado hasta nosotros.

Sepan todos y cada uno que Nos, Poncio Hugo, por la gracia de Dios, Conde de Ampurias, queriendo y deseando acrecentar y mejorar nuestro Castillo de Cadaqués, lo mismo que su villa (de este nombre) y a todos los vecinos y compañeros que habitan en su término y límites, y dar a todos las mismas gracias, privilegios y franquicias y no violarlos en lo más mínimo, ni revocarlos, *gratis ex scientia certa*, de parte nuestra ni de nuestros predecesores, presentes y futuros, por lo cual alabamos, confirmamos y aprobamos en todo y por todo, cada una y todas las franquicias, donaciones, privilegios y concesiones a dichos habitantes hechas o concedidas por los antecesores nuestros y los cuales han usado y usan todavía y las que no están obligadas a usar por parte nuestra, o de los nuestros, o cualquier otro oficial (delegado) nuestro; ni sean obligados los mismos a respetar ante cualquiera que en cualquier caso les reclamase su cumplimiento, a no ser dentro del mismo castillo y villa de Cadaqués.

Item que los susodichos hombres no sean obligados a entrar o salir del término de Cadaqués so pretexto de formar parte de algún exercito o cabalgata, a

no ser por el hecho de alguna contienda que se originase por mar o en el mar y por razón de nuestro servicio.

Item si hubiese litigio o disputa entre dichos hombres entre sí, sométanse al arbitrio de nuestro Baile *(baiuli)* o alcaide, o a quien sus veces hiciere, y dentro de los quince días subsiguientes al que hubiese empezado la disputa, hagan por componer y transigir sus diferencias según él mismo indicare y sin recurrir a tercero, so pena de perder todo derecho ante nuestro tribunal o curia.

Así mismo concedemos esta nuestra aprobación, laudación, concesión y confirmación a todos y cada uno de los hombres arriba dichos y de todos cuantos se puede decir, de la manera mejor y que pueda entenderse en más amplio sentido para ellos, sus sucesores, sin alguna restricción ni excepción, jurando por Dios y por sus Santos Cuatro Evangelios, tocados por Nos corporalmente, cada una y todas estas cosas dichas, de guardar irrevocablemente y observar todo lo prometido y no contravenir a ello en lo más mínimo por ningún derecho, causa ni razón. Y por la presente renunciamos también *ex scientia certa* al beneficio de menor edad, excepción *in facto iuris,* ignorancia, dolo, y especialmente al de aquellas leyes que sin derecho ni por causa de donación por razón de gratitud revocasen cualquier otro derecho, razón o costumbre establecida contra el presente mandato. Y mandamos al susodicho nuestro Baile, y a todos nuestros oficiales y súbditos ausentes, presentes o futuros, que todas y cada una de estas cosas hagan observar y las observen ellos fielmente, en nada las contradigan y no permitan que nadie sea osado en contravenirlas.

Y para que todo esto tenga mayor firmeza, el presente instrumento público acompañamos de nuestro sello pendiente y lo así mandamos.

Dado en Cadaqués el día 4 de los idus de junio del año del Señor de 1280.

+ Poncio Hugo, Conde Ampurias.

(Siguen las firmas de los testigos Arnaldo de Ledresia, Guillermo de Alcó, Raimundo de Fortiá, Guillermo Ramon de Pano, Bernardo de Pus, notario.)

Las siguientes firmas son de los testigos de la copia.

337

1280, [a] junio, 23, sitio de Balaguer.

CARTAS DE POBLACIÓN OTORGADAS POR PEDRO II, REY, A LOS MORADORES DE TARROJA Y A LOS DE CALAF, IVORRA, TORNABOUS Y FULIOLA. EL MONARCA LES INVITA A REINTEGRARSE AL LUGAR Y HABITAR SUS ANTIGUAS CASAS Y HEREDADES, SO PENA, TRANSCURRIDO EL TÉRMINO PREFIJADO, DE LIBRARLAS A NUEVOS POBLADORES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz de los respectivos documentos, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 48, fols. 50 y 50 v.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

Universis hominibus hereditatem habitantibus sive domo in Terrogia salutem et gratiam. Significamus vobis quod ratione iuris nostri, populare volumus ac retinere ad opus nostri locum de Terrogia quem ratione presentis guerre accepimus. Unde, cum de gratia speciali volumus vos in populatores dicti loci habere magis quam extraneos homines, assignamus vobis diem infra quem venietis ad dictum locum, videlicet decimam diem post mestas festum Sancti Iohannis iunii. Et vobis ibidem tornantibus cum uxoribus et rebus vestris ac facientibus nobis homagia quod nobis deinde et successoribus nostris tanquam vestro domino attendatis, guidamus et assecuramus vos ac concedimus vobis quod tornetis ad domos vestras et hereditates ac ipsas teneatis ut consuevistis hucusque. Nos autem tornari faciemus vobis comandas quas invenimus vobis emparata esse. Et nichilominus vobis privilegium dabimus quod nunquam vos de corona Aragonum separemus. Et pro carta presenti publicanda ac pro homagio recipiendo loco nostri, a vobis mitimus Dominicum per portarium nostrum latorem presentium, qui etiam vobis tradet dictum locum et domos vestras ac hereditates, cui etiam credatis super predictis de hiis que vobis ex parte nostra duxerit referenda. Scientes preterea quod post predictam diem quam vobis assignamus, in defectu et absentia vestrorum, aliis populatoribus dabimus et assignabimus dictum locum.

Datum in obsidione Balagarii IX° Kalendis iulii. R. Estorent.

Inmediatamente sigue la anotación:

Similes fuerunt facte hominibus hereditatem habentibus sive domos in Calaf, Ivorres, Tornabous, Fuliola.

a) Fijamos este año como correspondiente a los documentos de la seriación registral a que pertenece el presente.

338

1280, julio, 5, sitio de Balaguer.

CARTA DE POBLACIÓN, OTORGADA POR PEDRO II, REY, A LOS MORADORES DE TORNABOUS. LES INVITA A REINTEGRARSE A SUS ANTIGUAS RESIDENCIAS, SO PENA DE ENTREGARLAS A NUEVOS POBLADORES.

De esta carta nos queda tan sólo la anotación registral de su despacho, inserta en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 48, fol. 50 v., a continuación de las correspondientes a las poblaciones de Tarroja, Calaf, Ivorra, Tornabous y Fuliola, a modo de otro ejemplar del mismo modelo.

Tales son sus términos: «Similis fuit missa hominibus de Tornabous et assignatum XII dies post confectionem littere pro Guillermo Molinerii.

Datum in obsidione Balagarii, III° nonis iulii.

P. Marcheni.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 692.

339

1280, julio, 28.[a]

AUTORIZACIÓN OTORGADA POR PEDRO II, REY, A SU «BATLLE» ASTRUGO RAVAYA, PARA QUE HAGA POBLACIÓN EN BORRASSÁ; PUDIENDO CONCEDER, PARA ELLO, LAS FRANQUICIAS NECESARIAS Y CONCERTAR ACUERDOS CON OTROS SEÑORES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 48, fol. 100.

a. — BAER, *Die Juden,* I, pág. 132.

Referencias:

CARRERAS CANDI, *Caciquisme politich,* pág. 73, nota 95. — CARRERAS CANDI, *Política mitjeval á Camarasa,* pág. 110, pota 252.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 623.

Astrugo Ravaya. Intellecto eo quod Iuceffus Ravaya, filius vester, nobis ex parte vestra retulit de facto populationis illius quam volebatis facere apud Borraçanum, volumus et placet nobis, ut fiat populatio supradicta. Et ut populatores ibi veniant libentiores ad populandum, concedatis eis illas franquitates, ex parte nostra, quas videritis concedendas et est conveniens. Possitis etiam concidere cum priore de Ledone et A. de Oideis, quod homines quos ipsi iam habent in dicta populatione et homines etiam eorum qui venerint aliunde ad dictam populationem sint sui; et ius quod hodie habent in ipsis hominibus, in futurum habeant in eisdem. Hoc idem possitis concidere cum R. de Palaciolo de hominibus suis, qui iam sunt in dicto loco populati et qui illuc venerint aliunde.

Data V. Kalendas augusti, Iuceffus.

a) Tomamos esta fecha del documento que precede inmediatamente al nuestro en la seriación del Registro.

340

1280,[a] julio, 30, Barcelona.

ORDEN EXPEDIDA POR PEDRO II, REY, A SU VEGUER Y «BATLLES» DE LA VILLA DE PRADES, PARA QUE FACILITEN LA REPOBLACIÓN DE LA MISMA ADMITIENDO LIBREMENTE A QUIEN ACUDA A HABITARLA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 48, fol. 108.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 761.

Nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum, fidelibus suis vicario et baiulis de Pratis, salutem et gratiam. Cum intelleximus quod vos non vultis admitere venientes ad populandum sive habitandum in villam de Pratis sine certa intrata sive censu, et ex hoc villa ipsa minus populetur et minus recipiat incrementi, dicimus et mandamus vobis quatenus omnes qui venerint ad populandum seu habitandum in dicto loco benigne admitatis et ab ipsis, ratione predicta, nullam intratam censum vel coactum servitium exigatis.

Datum Barchinone, III Kalendis augusti, anno prefixo.

G. Magister. A.

a) Fijamos este año por ser el de las inmediatas inscripciones a nuestro documento, en el propio Registro.

341

1280, septiembre, 8.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR EL COMENDADOR TEMPLARIO DE MIRAVET, A LOS MORADORES DEL MANSO DE MUDEFER, EN TÉRMINO DE HORTA.

[*A*]. — Original, pergamino partido por a b c, existente en 1308 en el Archivo Templario de Miravet, perdido.

Referencias:

La única referencia a esta carta de población nos la ofrece el *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* confeccionado en 1308, e incluido en el vol. de Varia n.° 1, *Inventarios y escrituras de los Templarios,* fol. 74, del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, referencia que reproducimos textualmente:

«Item, est quoddam instrumentum factum per comendatorem Miraveti et alios templarios super donationem et concessionem factis Petro Salvatoris de Regali et Iacobo de Mersano, habitatoribus Orte, ad populandum totum mansum vocatum vulgariter de Mudeffer, quibusdam in dicta donationem et concessionem per dictos templarios retentis ut in dicto instrumento per alphabetum diviso hec et alia continetur. Quod instrumentum fuit factum per R. Savina, notarium magistri Templi, VI° idus septembris, anno Domini M° CC° L XXX°.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, págs. 797-799.

342

1280, septiembre, 8.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR EL COMENDADOR TEMPLARIO DE MIRAVET A LOS MORADORES DEL MANSO DE LES PIÑERES, EN TÉRMINOS DE ALGARS.

[*A*]. — Original, pergamino, partido por a b c, existente en 1308, en el Archivo Templario de Miravet, perdido.

Referencias:

La única referencia de este documento nos la ofrece el *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto,* confeccionado en 1308, e incluido en el vol. de Varia n.° 1, *Inventarios y escrituras de los Templarios,* fol. 74, del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. Reproducimos textualmente la referencia aludida, que aún sin darnos la fecha del documento, nos permite inducir la señalada más arriba, por su conexión con la correspondiente a la carta de Mudefer *(Vid. Doc. n.° 341).*

«Item, aliud instrumentum factum per comendatorem Miraveti super donationem et concessionem factas Berengario de Rochafort et Arnaldo de Monte Palacio et aliis quibusdam de manso vocato vulgariter Çes Pinyeres in termino de Algans. Et est dictum instrumentum per alphabetum divisum die et anno prescriptis, et clausum per dictum R. Sevina.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798.

343

1280, diciembre, 30, Barcelona.

ORDEN DE PEDRO II, REY, A SIMÓN DE GIRONELLA, SU LUGARTENIENTE EN LA VEGUERÍA DE TARRAGONA, PARA PREGONAR UNA LLAMADA DE POBLADORES A AMPOSTA, CON LA PROMESA DE ASIGNARLES HEREDADES Y CONCEDERLES FRANQUICIAS.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 49, fol. 4.

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, pág. 177.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 784.

Dilecto suo, Simoni de Gerundella, tenenti locum suum in vicaria Terrachone, salutem et dilectionem. Mandamus et dicimus quatenus faciatis preconitzari publice in Terrachona et locis alii vobis comissis, quod omnes illi qui voluerint ire ad populandum in castro sive loco nostro Emposte sint illic in medio instantis quadragesime. Nos, enim, faciamus eis assignari bona hereditates et dabimus etiam eis bonas libertates.

Datum Barchinone, III° Kalendis ianuarii, anno Domini M° CC° octuagesimo.

P. de Bonastre.

344

1281, enero, 23.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO DE TOUS, PRECEPTOR TEMPLARIO DE MIRAVET, A LOS MORADORES DE ALGARS. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR CON SUS TIERRAS Y PERTENENCIAS PARA SU EFECTIVA RESIDENCIA Y CULTIVO, SO PENA DE CADUCIDAD. LES SEÑALA EL CENSO DEBIDO POR LOS SOLARES Y EL CANON AGRARIO Y LES CONCEDE FACULTAD DE ENAJENACIÓN, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. SE RESERVA EL CASTILLO Y DIVERSOS DERECHOS DOMINICALES.

[*A*]. — Original, pergamino, existente en el antiguo Archivo de la Orden de San Juan de Jerusalén, en Zaragoza, Castellanía de Amposta, Bailía de Miravet, Cal. 25, lig. 7, n.° 10; actualmente perdido.
B. — Copia en papel, del siglo XVIII, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Donaciones reales, legajos 42-48.

Referencias:

Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 15. — MARICHALAR, *Historia de la Legislación,* VI, pág. 465.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 798.

In nomine sanctae et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Sit omnibus manifestum quod nos frater Petrus de Tous, preceptor Miraveti, de mandato et voluntate domni fratris Petri de Montecathano, domorum militie Templi in Aragonia et Cathalonia magistri et de consilio et assensu fratris Guillelmi de Bonages, preceptoris Ortae, fratris Raimundi de Santo d'Aniolo socii dicti magistris, fratris Berengarii de Talliata, fratris Gerardi de Clariana, fratris Ferarii Rotundi, fratris capellani domini magistri, fratris Raimundi de Pinzano et plurium aliorum fratrum nostrorum, per nos et omnes successores nostros cum hoc publico instrumento firmiter et perpetuo valituro, scienter et consulte et ex certa scientia, damus et concedimus et in perpetuum tradimus vobis Guillermo de Tortosa de Montesquivo, et Berengario......... et Petro Fervian et Berengario Barrioffet, et Petro de Fonol et Guillermo de Villagrassa et successoribus vestris, nunc et in perpetuum, ad populandum, totum locum nostrum vocatum vulgariter Algaris, cum domibus, casalibus, vineis, ortis, ortalibus, terris cultis et incultis cum arboribus fructiferis et infructiferis, cum lignis, petris, aquis, pratis, pascuis et venationibus et piscationibus nec non cum omnibus aliis quae ibi sunt quae ad usum hominis pertinere noscuntur; exceptis castro et barbacana et allacariis usque ad tapias quae circumquaque sunt et colomario ac molendinis et orto ac vinia et tota terra quae infra tapiatos est. Quequidem omnia nobis et successoribus nostris perpetuo retinemus cum suis pertinentiis universis. Affrontant autem honores et possessiones et termini dicti loci de Algars, ex una parte cum termino de Maela,

et in alia cum termino de Caseras, et in alia cum termino de Bethea et in valle d'en Albanel. Sicut honores et posesiones dicti loci in hiis affrontacionibus includuntur et terminantur et nos hodie tenemus et possidemus, exceptis hiis que nobis superius retinemus, sic ipsos honores et possessiones, damus et concedimus vobis et heredibus et successoribus vestris cum ingressibus et egressibus suis, et cum iuribus et pertinentiis suis, et cum omnibus melioramentis que ibi de caelo usque ad abissum facere poteritis ullo modo, et cum omnibus superius comprehensis et aliis pertinentibus vel pertinere debentibus ad dictum locum quo dici vel nominari seu excogitari possint aliqua ratione, hic expressis et non expressis, et in plenam et corporalem possessionem, vos introducimus et mittimus de predictis cum hoc instrumento publico pleno iure et tenere et possidere plenius et firmiter in pace et quiete vobis et vestris successoribus faciemus sine forma seu violentia domini terre. Hanc, autem, donationem et concessionem vobis facimus sub hiis pactis et conditionibus quod vos et vestri successores detis nobis et successoribus nostris et castro Miraveti, decimam et primitiam, secundum consuetudines in quibus sunt homines de Bethea populati. Quequidem decima et primitia dividatur inter nos et episcopum prout in instrumento compositionis facta super decima et primitia de Algaris inter nos et eundem episcopum continetur. Preterea, quod vos dicti populatores et successores vestri detis nobis et successoribus nostris et castro Miraveti pro unaquaque pareliata secundum quod ibi fuerint pareliata, unum kaficium bladi, medium ordei et medium frumenti, annuatim in festo sancti Michaelis septembris. Quaquidem pareliata est XXIIII kafizatarum, secundum modum quod villa de Bethea exstitit populata. Retinemus insuper in dicto loco nobis et successoribus nostris et castro de Miraveti locedum, furnos, molendinos, carniserias, fabricas, firmamenta secundum consuetudines de Bethea, dominia et omnia iura atque omnias alias quascumque dominationes quas habemus vel habere debemus in hominibus de Bethea. Et quilibet populator dicti loci donet nobis et successoribus nostris et castro Miraveti pro solario domorum unam gallinam censualem in festo Natalis Domini annuatim. Volumus etiam quod vos et populatores dicti loci et successores vestri sitis homines et vassalli perpetui et fideles ac legales Templi. Preterea, volumus quod vos et vestri successoris teneamini semper facere in dicto loco continuam ressidentiam personalem, et ille vel illi qui in dicto non fecerint ressidentiam ut est dictum, comendator Miraveti qui pro tempore esset, possit possessiones et honores quos ipsi ibi haberent et tenerent, aliis ibidem volentibus ressidentiam facere, dare seu etiam assignare. Volumus etiam et retinemus nobis et successoribus nostris pascua ad bestiarium grossum et minutum proprium domus Miraveti, sine tala, quam si fecerint, solvant eam. Et quod vos neque successores vestri non possitis alicui persona extranea, fustam de pino dare, vel vendere videlicet cabrevos, bigas vel trabeserias, sed habeatis vos et vestri successores dictam fustam ad vestrum proprium usum. Retinemus, tamen, nobis et successoribus nostris, fustam in dicto loco ad usum similem domorum Templi, baiulie Miraveti. Preterea, volumus quod vos et successores vestri laboretis bene et fideliter dictas

possessiones et honores, vestro posse. Et si forte, vos vel successores vestri dictas posesiones vel honores vel partem ipsorum vendere vel alienare volueritis, quod detis fatigam nobis vel successoribus nostris X dierum, secundum consuetudinem de Bethea et quod possimus eas si voluerimus, pro pretio vobis oblato libere retinere; quas nisi retinere voluerimus possitis eas vendere vel alienare vestris consimilibus habitantibus in dicto loco, exceptis militibus atque sanctis, quibus dare seu vendere ac alienare aliquatemus non possitis. Nos, vero, populatores predicti, per nos et omnes successores nostros promitimus vobis et successoribus vestris et fratribus supradictis et Templi, esse homines et castro Miraveti facere dictum censum et decimam dare et primitiam fideliter ac legaliter de honoribus et posesionibus supradictis ad consuetudinem de Bethea, et dicta kaficia bladi dare pro qualibet pareliata et solvere annuatim; et omnes alias conditiones et pacta superius comprehensa tenere et observare inviolabiliter et nunquam in aliquo contravenire. Rursus, nos comendator predictus damus et assignamus vobis aquam de qua possitis rigare in qualibet septimana, quolibet die mercurii a solis ortu usque ad occassum per totam diem et omni hora, etiam quod molendini nostri non habeant necessariam ipsam aquam, ita tamen, quod teneamini quilibet vestrum purgare seu scurare cequiam dictae aquae et tenere......... et condirectam in frontaria sua.

Quod est actum X Calendas februari, anno Domini MCCLXXX.

Sig+num fratris Petri de Montechatano, magistri predicti. Sig+num fratris Petri de Tous, comendatoris Mirabeti predicti. Sig+num fratris Guillermi de Bonages, comendatoris Ortae. Sig+num fratris Raimundi de Santo Daniolo. Sig+num fratris Berengarii de Talliata. Sig+num fratris Geraldi de Clariana. Sig+num fratris Ferrarii Rotundi. Sig+num fratris R. de Pinzano, predictorum qui hoc omnia predicta laudamus, concedimus et firmamus.

Sig+num Petri Salvatoris de Segala. Sig+num Bartolomei de Caneto. Sig+num Salvatoris de Santo Hipolito, escutiferorum dicti magistri, testium huius rei.

Sig+num Raimundi de Sabine, notarii iurati domini magistri predicti, qui hec scripsit et clausit die et anno praefixis.

345

1281, julio, 28.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR PEDRO DE MONCADA, MAESTRE TEMPLARIO DE ARAGÓN Y CATALUÑA, A LOS POBLADORES DE PUIGREIG. LES CONCEDE EXENCIÓN DE MALOS USOS Y LIBERTAD DE MOVIMIENTO, CON RETENCIÓN DEL DERECHO DOMINICAL Y DE LA JUSTICIA POR PARTE DEL CONCEDENTE.

A. — **Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Pergaminos de Pedro II, n.° 262.**

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 642.

Noverint universi quod nos frater Petrus de Montecathano, domorum militie Templi in Aragonia et Cathalonie magister humilis, de concilio fratris Arnaldi de Timor, castellani Montissoni, fratris Guillelmi de Miraveto, comendatoris Gardennii, fratris Raymundi de Sancto Daniolo, socii nostri fratris, fratris Francici de Talliata, comendatoris Azconis, fratris Guillemi de Puyg Naucler, comendatoris de Podio Regum et plurium aliorum fratrum nostrorum, volentes castrum et villam de Podio Regum populare et meliorare, cum testimonio huius pagine firmiter valiture damus, concedimus et confirmamus omnibus illis populatoribus qui venire ad dictum locum de cetero voluerint populatum *(sic)* et fecerint continuam residenciam ibidem ac se fecerint homines proprii Templi, quod sint franqui perpetuo et liberi de cogocia et intestatu et exorquia et de redemptione hominum et mulierum. Ita quod possint venire libere populatum ad dictum locum sine omni redemptione, et quod possint libere recedere quandocumque eis placuerit sine omni redemptione personarum suarum et mobilium suorum, salvo tamen in omnibus, iure Templi in possessionibus et hereditatibus quas pro Templo tenerent vel haberent et salvo etiam et retento quod si forte fecerint malefectum vel comiserint delictum aliquod in dicto loco, quod teneantur facere iustitie complementum in posse iudicis Templi. In cuius rei testimonium hoc presens instrumentum sigilli nostri munimine fecimus roborari.

Quod est actum V° Kalendis augusti, anno Domini M° CC° LXXX° primo.

Sig+num fratris Petri de Montechatano, magistri predicti. Sig+num fratris Arnaldi de Timor, castellani predicti. Sig+num fratris Guillelmi de Miraveto, comendatoris Gardennii. Sig+num fratris Raimundi de Sancto Daniolo, predicti. Sig+num fratris Francici de Talliata, comendatoris Azconis. Sig+num fratris Guillelmi de Puyg Naucler, comendatoris de Podio Regum.

Sig+num Bertolini de Caneto. Sig+num Raimundi de Azcone, scutiferorum domini magistri, testium huius rei.

Sig+num Raymundi Savine, notarii domini magistri predicti, qui hoc scribi fecit de mandato eiusdem et clausit die et anno prefixis.

346

1282, mayo, 28, Portfangós.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO II, REY, A LOS MORADORES DE AMPOSTA. CON EL FIN DE INCREMENTAR LA LOCALIDAD LES CONCEDE REGIRSE JUDICIALMENTE POR LOS «USATGES» Y COSTUMBRES DE BARCELONA, ASÍ COMO USAR LOS PESOS Y MEDIDAS DE DICHA CAPITAL.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Transcripción textual en el cuerpo de la confirmación del privilegio, expedida por Jaime II, a 25 de mayo de 1321, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 220, fol. 16.

C. — Reproducción, por duplicado, en la Sentencia dictada por la Real Audiencia, a 19 de enero de 1370, en el pleito entre Tortosa y Amposta, según testimonio directo librado por el escribano real Francisco de Castelló, a instancias de la ciudad de Tortosa, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Amposta I*, pergamino n.° 20.
D. — Transcripción del siglo xv, según la copia de C, conservada en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal n.° 1, fols. 95 y 97 v.

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, pág. 178.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 784.

Noverint universi quod nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum, intendentes castrum nostrum de Emposta meliorare et augere et sub bonis consuetudinibus populare, concedimus per nos et nostros vobis Bernardo Raymundi, Bernardo Caerci,[1] Bernardo de Abadia, Hugueto de Marçano et Berengario Blanch, populatoribus Emposte recipientibus pro vobis et aliis populatoribus [2] sive habitatoribus loci eiusdem, presentibus et futuris, quod vos et ipsi utamini et regamini usaticis et bonis consuetudinibus Barchinone et eisdem [3] iudicentur cause vestre civiles et criminales quemadmodum in Barchinone [4] curia iudicatur vel iudicabitur in futurum. Concedimus etiam vobis et eis in blado, vino, pannis et aliis omnibus que mensurari habuerint, mensuras Barchinone et in omnibus mercimoniis et aliis que habuerint, ponderari pensum eiusdem civitatis quibus utamini vos et vestri sicut usi fuerint cives Barchinonae. Mandantes baiulis, vicariis ac universis aliis officialibus nostris Emposte, presentibus et futuris, quod iuxta usaticos et consuetudines predictas vos et vestros regant et predictis mensuris et penso vos uti permitant et aliis uti non faciant. Et hanc nostram concessionem vobis et vestris teneant imperpetuum et observent.

Datum apud Portum Fangós, V° Kalendas iunii, anno Domini M° [5] CC° LXXX° secundo.

Signum *(signo)* [6] Petri, Dei gratia illustris regis Aragonum.

Testes sunt: Ermengaudus comes Urgelli, Arnaldus Rogerii, comes Palariensis, Guillelmus de Castronovo, Guilabertus de Cruditiis,[7] Petrus de Queralto.

Sig+num Petri de Santo Clemente, scriptoris predicti domini regis, qui mandato eius hec scribi fecit et clausit loco die et anno prefixis.

1. Caera, *C. D.* — 2. polatoribus, *C. D.* — 3. eis, *C, D.* — 4. Barchinonensi, *C, D.* — 5. millesimo, *C, D.* — 6. Sig+num, *C, D.* — 7. Crudilis, *C, D.*

a) Encabeza el asiento la nota: «Loci Emposte».

347

1282, agosto, 31.

DONACIÓN DE UN LUGAR SITO EN LA PARROQUIA DE SAN JULIÁN DE FORTIÁ, POR PONCIO HUGO, CONDE DE AMPURIAS, A RAMÓN, ABAD DE SAN PEDRO DE RODAS, PARA EDIFICAR UNA NUEVA VILLA. EL CONCEDENTE RENUNCIA A TOMAR EXACCIONES DE LOS NUEVOS POBLADORES, PERO PROHÍBE LA ADMISIÓN DE HOMBRES SUYOS EN LA VILLA. SE REGULA EL EJERCICIO COMPARTIDO DE LA JUSTICIA CIVIL Y CRIMINAL ENTRE AMBOS SEÑORES.

A. — Original, pergamino, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. Monacales, Gerona, San Pedro de Rodas, n.º 15.

a. — MONSALVATGE, *Noticias históricas,* XII, pág. 262.

Referencias:

MONSALVATGE, *Noticias históricas,* XXV, pág. 136.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 527.

Noverint universi, quod nos Pontius Hugonis, Dei gratia Impuriarum comes, gratis et ex certa scientia, bono animo ac spontanea voluntate per nos et per omnes nostros successores tam presentes quam futuros laudamus et concedimus et plenam licentiam et liberam potestatem damus vobis venerabili fratri Raymundo, per eandem abbati monasterii Sancti Petri Rodensis et monasterio vestro et conventui ipsius, presenti et futuro et successoribus vestris, in eo quod vos et vestri successores possitis facere construhere et edificare villam, locum, poblam novam et habitationem gentium in parrochia Sancti Iuliani de Furtiano vel in alia, in vestra parte terrarum prati vel iuxta ubi vobis magis placuerit. Et quod nos nec successores nostri non possimus [...] indirecte ab habitatoribus predicti loci petere nec exigere aliquam questiam, toltam, forciam, accapitum neque host nec cavalcatam neque aliquam [...] invitum tam rerum quam personarum ibi residentium. Ita, tamen, quod aliquis undecumque sit in quo nos habeamus et recipiamus predicta non possit domicilium suum mutare nec transferre in dicto loco nec vos possitis vel vestri successores ibi eum recipere seu recolligere, causa habitandi. Concedimus etiam vobis et vestris successoribus, quod possitis ponere ibi baiulum ad vestram voluntatem et quod habeatis ibi iurisdictionem omnium causarum civilium ad vestram voluntatem; set retinemus tantum in dicto loco nobis et nostris successoribus, medietatem omnium causarum criminalium, de quibus pena corporalis sequta non fuerit. Itaque, si compositio facta fuerit de aliqua causa criminali, quod fiat de consensu et voluntate nostra et vestra et nostrorum successorum et vestrorum. Et nos habeamus medietatem de illa compositione et vos aliam. Laudamus, etiam, damus et concedimus vobis et vestris successoribus, per nos et nostros successores, predictam villam locum et habitationem gentium quam in dicto loco edificaveritis seu facietis cum viis, pascuis, aqueductibus et aquis ingressibus et egressibus, placitis, iustitiis et aliis ademperamentis et servitiis ad vestram vestrorumque successorum voluntatem perpetuo faciendum. Et ita, ut dictum est, volumus et concedimus vobis et successoribus vestris in perpetuo, in predicto monasterio, quod habeatis et possideatis in perpetuum, dictam villam, locum, poblam novam et habitationem gentium ad omnes vestras voluntates et vestrorum successorum in perpetuo faciendas, sicut melius potest dici, scribi et intellegi ad vestrum vestrorumque successorum comodum et bonum ac sanum intellectum. Promitentes hec omnia supradicta et singula, semper rata et firma habere, atendere et complere et plenarie observare et nunquam in aliquo contra venire de iure vel de facto, modo aliquo vel ratione. Tactisque sacrosanctis quatuor Dei Evangeliis corporaliter, iuramus virtute prestita iuramenti de iure nostro plene cerciorati renuntiamus quantum ad hoc iuri minoris etatis et beneficio in integrum restitutionis et omni alii iuri scripto et non scripto per quod contra predicta in aliquo venire possemus.

Actum est hoc II. Kalendas septembris, anno Domini millesimo CC. octuagesimo secundo.

Sig+num Pontio Ugonis, Dei gratia Impuriarum comitis predicti qui hoc firmamus et laudamus. Ego Pontius Ugo, comes Impuriarum qui hoc firmo. Sig+no *(firma autógrafa).*

Testes huius rei sunt: Frater Bernardus de Pavo, prepositus de Furtiano et Marcus de Gurgite, nuntius domini abbatis, et Arnaldus... Castilione.

Sig+num Petri..., notarii publici Castilionis qui hoc scripsit.

348

1283, septiembre, 22.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE CLARAMUNT, COMENDADOR HOSPITALARIO DE CERVERA Y AMPOSTA, A LOS MORADORES DE FREGINALS. LES CONCEDE EL LUGAR PARA EDIFICACIÓN DE SUS CASAS Y CORRALES, DISPENSÁNDOLES DEL DEBER DE RESIDENCIA IMPUESTO A LOS HABITANTES DE ULLDECONA POR CARTA ANTERIOR *(Vid. Documento n.º 242)* Y QUE CONFIRMA EN LOS RESTANTES EXTREMOS. SE RETIENE EL CENSO DOMINICAL Y EL HORNO DEL NUEVO LUGAR.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado autorizado por Pedro Pérez, notario público de San Mateo, a 26 de mayo de 1309, perdido.
C. — Traslado, sobre el traslado de 1309, autorizado por Guillermo Blau, lugarteniente del veguer de Ulldecona, a 18 de agosto de 1384, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Ordenes Militares, San Juan de Jerusalén, Castellanía de Amposta, Encomienda de Ulldecona, legajo 412, ligamen 5, pergamino n.º 5. a)

D. — Transcripción del traslado de 1384, con abreviación de las formas traslaticias, efectuada en el propio año, en el Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, 662-B (Signatura antigua: n.º 495), fol. 201.[b)]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 790.

Sit omnibus notum quod nos frater Guillelmus de Claromonte, comendator Cervarie et Emposte et tenens locum castellani Emposte, de assensu consilio et voluntate fratris Arnaldi de Cervaria et fratris Bernardis de Aquaviva, tenens locum pro nobis in Ulldechona, et fratris Guillelmi Socularis et aliorum plurimum fratrum nostrorum, per nos et omnes successores nostros presentes atque futuros, cum hoc presenti publico instrumento perpetuo valituro volumus et concedimus atque in perpetuum damus vobis Prats Guasch et Iohanni Bedoç et Berengario de Mediona, Berengario de Ribes et omnibus aliis labratoribus habitantibus, presentibus et futuris, villam et statichum [1] vestrum in loco qui vocatur Ferreginal sicut iam vobis per nos est terminatum et fixuratum, in quoquidem loco vos et omnes successores vestros, domos et corrallos sicut pertinet ad statichum [2] vestrum franchum, libere et absolute faciatis ad omnes vestros proprios usus et ad totam vestram voluntatem, quamvis in quodam instrumento confecto per nobilem Raymundum Montecatanorum [3] bone recordationis et fratrem Folchi des Cornello, magistrum Emposte et aliorum fratrum contentorum in dicto instrumento, continetur, quod omnes populatores termini Uldechone teneantur et debeant venire ad faciendum eorum statichum [4] in villa Uldechone.[5] Nichilominus, non contrastante [6] in nominato dicti instrumenti, absolvimus et difinimus vos et omnes habitatores dicti loci del Ferreginal ab omni petitione quam contra vos aut bona vestra facere possemus ratione predicti statici ville Uldechone,[7] promittimus et convenimus vobis et vestris per firmam stipulationem legitime interpositam, et omnibus habitatoribus dicti loci del [8] Ferreginal presentibus et futuris, quod nunquam contra vos aut bona vestra et omnium habitatorum dicti [9] loci del Ferreginal faciamus sive moveamus questionem aliquam vel demandam ratione dicti statici Uldechone, immo penitus scienter et consulte et ex certa scientia et iuris nostri, non ignari absolvimus et difinimus vos et omnes habitatores dicti [10] loci del Ferreginal a dicto statico Uldechone,[11] quod ibi ullo tempore vestrum staticum non faciatis, nec nos nec successores nostri de dicto statico vos vel vestros successores compellere possimus modo aliqua causa vel ratione. Facientes vobis et successoribus vestris per nos et omnes successores nostros, presentes atque futuros, bonum finem et pactum specialem de non petento [12] et de non reconveniendo aliquid ratione dicti estatici vobis et successoribus vestris, super premissis perpetuum silentium imponentes. Volumus, siquidem, et concedimus vobis et omnibus habitatoribus dicti loci del Ferreginal quod in dicto loco, villam, statichum [13] vestrum cum omnibus ademipriviis ibi faciatis franche, libere et absolute in omnibus aliis in instrumento dicti [14] nobilis Raymundi de Montecatano et fratris Fulchi des Cornell [15] magistri Emposte continetur, libenti animo et gratuita voluntate in omnibus

penitus confirmamus ut aliis populatoribus Uldichone et terminis suis. Retinemus tamen nobis et successoribus nostris furnum dicti loci de Ferreginal cum suo staticho, et totum censum quod in dicto loco seu villa del Ferreginal actenus consuevimus nos et predecessores nostri percipere et habere.

Quod est actum Xº Kalendis octobris, anno Domini Mº CCº LXXXº [16] tertio.

Sig+num fratris Guillelmi de Claromonte, locumtenentis et comendatoris predicti. Sig+num fratris Arnaldi de Cervera. Sig+num fratris Bernardi de Aquaviva predicti. Sig+num fratris Guillelmi Socularis [17] qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus.

Sig+num Arnaldi de Miralles. Sig+num Petri Calders. Sig+num Petri Forcadell, testium.

Sig+num Berengarii de Forcadello, notarii [18] publici Uldechone, qui hec scribi iussi. Sig+num Arnaldi Balaguerii, qui hoc scripsit mandato Berengarii [19] Forcadelli, notarii publici Uldechone,[20] die et anno quo supra.

1. estaticum, *D.* — 2. staticum, *D.* — 3. Montechatanorum, *D.* — 4. estatichum, *D.* — 5. Ulldecone, *D.* — 6. constrante, *D.* — 7. Ulldecone, *D.* — 8. dez, *D.* — 9. dictum, *D.* — 10. dictum, *D.* — 11. staticho Ulldecone, *D.* — 12. petendo, *D.* — 13. staticum, *D.* — 14. dictum, *D.* — 15 de Escornell, *D.* — 16. octuagesimo, *D.* — 17. Sotoris, *D.* — 18. notarii publici Uldechone, *om. D.* — 19. Berengario, *D.* — 20. Ulldecone, *D.*

a) En el dorso del pergamino figura, en letra del siglo XIV, la nota: «La població dels Ferreginals».
b) En el margen de la columna de texto, a la altura del encabezamiento figura la rúbrica: «Instrumentum secunde populationis dells Ferriginals».

349

[1285-1306?]

Carta de franquicias concedida por Ramón de Urg, señor de Mataplana, a los habitantes del barrio de Mataplana.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado de febrero de 1376, incluido en la confirmación de estas y otras franquicias, por el abad Ramón de San Juan de las Abadesas, en el Archivo Parroquial de la Pobla de Lillet, Manual XXIII, fol. 35, perdido desde 1936-1939.

Referencias:

Serra Vilaró, *Baronies*, I, pág. 353, da una sumaria alusión al contenido de este documento en la parte que pudo apreciar, debido a su deficiente estado de conservación.

En la imposibilidad de una consulta y transcripción, recogemos las siguientes referencias de Serra Vilaró:

«...Inscrit en aquest document hi ha el de la franquesa de Ramon de Urg, concedida al barri de Mataplana. Pel seu mal estat de conservació sols he pogut

entendre que els havia enfranquit de "questia, tolta, forzia, intestia, exorquia, arsina, cugutia" i de pagar terç o lluïsmes per les cases i horts o terres que compressen o venguessen. Qualsevol podía escullir-se un sòl per a bastir-hi casa i hort sense haver de pagar altre cens que una gallina cada any.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 646.

350

1286, marzo, 29,[a] Barcelona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR ALFONSO II, REY, A LOS HABITANTES DE AMPOSTA. LES CONFIRMA LAS HEREDADES ASIGNADAS EN TIEMPO DE SU PADRE, LES EXIME DE IMPUESTOS DE TRÁFICO Y DE MONEDAJE, Y LES CONFIRMA LA EXTENSIÓN DE LAS COSTUMBRES DE BARCELONA, CONCEDIDA POR EL MISMO *(Doc. n. 346)*

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, ligeramente extractado, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 64, fol. 109.[b]
C. — Transcripción textual de [*A*] en el cuerpo de la confirmación del privilegio otorgada por Jaime II, a 25 de mayo de 1321, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 220, fol. 15 v.[c]
D. — Reproducción, por duplicado, en el cuerpo de la Sentencia dictada por la Real Audiencia a 19 de enero de 1370, en el pleito entre Tortosa y Amposta, según testimonio directo librado por el escribano real don Francisco de Castelló, a instancias de la ciudad de Tortosa, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Amposta I,* pergamino n.° 20.
E. — Transcripción del siglo xv, según la copia *D,* conservada en el Archivo Municipal de Tortosa, Cartulario municipal, n.° 1, fol. 95 v. y 97 v.

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa,* VII, pág. 177.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 784.

Noverint universi quod nos Alfonsus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentiae ac comes Barchinone,[1] per nos et nostros concedimus et confirmamus [2] vobis universis et singulis populatoribus Emposte et vestris in perpetuum, omnes hereditates que vobis date et assignate fuerunt per quoslibet quinonerios sive [3] partitores assignatos per dominum Petrum inclite recordationis regem Aragonum [4] patrem nostrum in villa et termino seu districtu Emposte. Item, enfranquimus vos et omnes habitatores Emposte et termini ac districtus eiusdem, presentes scilicet et futuros per terram videlicet et per mare et per omnia loca terre et iurisdictionis nostre cum omnibus mercibus et rebus vestris ad omni pedagio, lezda, mensuratico, portatico atque penso. Item, concedimus vobis quod omnes habitatores christiani Emposte et termini seu dictrictus eiusdem, presentes et futuri utantur perpetuo de cetero consuetudinibus Barchinone prout populatoribus dicti loci Emposte concessum extitit per dominum Petrum, inclite recordationis regem Aragonum [5] patrem nostrum. Volumus etiam [6] et concedimus vobis, quod ex quo moneta Barchinone currit in Emposta et terminis suis, non teneamini de cetero solvere monetaticum quod solvi debetur pro moneta iaccense. Hanc autem concessionem et confirmationem vobis et vestris facimus de predictis sicut melius dici potest et intelligi ad vestrum bonum et sincerum intellectum.[7] Mandantes [8] vicariis, baiulis, pedagiariis et lezdariis, et universis aliis officialibus et subditis nostris, presentibus et futuris, quod predictam concessionem et confirmationem nostram firmam habeant et observent et ab omnibus faciant inviolabiliter observari et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione.

Datum Barchinone, IIII Kalendas aprilis,[9] anno Domini M° CC° octogesimo [10] sexto.

Signum *(Signo)* Alfonsi, Dei gratia regis Aragonum Maioricarum et Valentie ac comitis Barchinone.

Testes sunt: Arnaldus Rogerii, comes Pallarienses. Guillelmus de Angularia. Berengarius de Podio Viridi. Guillelmus Raimundi de Josa. Raimundus de Angularia.

Sig+num Raimundi Escorna, dicti domini regis scriptoris, qui mandato eiusdem hoc scribi fecit et clausit loco, die et anno prefixis.

1. *Desde* Dei gratia *hasta* Barchinone, *om. B, sustituido por un* etc. — 2. Confirmamus *om. B, sustituido por* concedere faciamus. — 3. seu *B.* — 4. *Desde* inclite *hasta* Aragonum, *om. B, sustituido por un* etc. — 5. *Idéntico a* 4. — 6. etiam *om. B.* — 7. *Desde* Hanc autem *hasta* aquí, *om. B, sustituido por un* etc. — 8. Mandantes etc. *B, omitiendo lo que sigue hasta el final del párrafo.* — 9. III Kalendas septembris, *B.* — 10. LXXX°, *B.*

a) La presente indicación de día y mes, es la que ostenta el documento en las versiones *C, D* y *E.* Sin embargo, inexplicablemente, en la versión *B* aparece fechado a 30 de agosto, del propio año. Probablemente medió un error de copia en la transcripción de las cifras y abreviaturas de la consignación original.
b) Encabeza el asiento la nota «Emposte».
c) Igual nota que b).

351

1287, agosto, 1.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GILABERTO, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN FELIU DE GUÍXOLS, A LA VILLA DE SAN FELIU DE GUÍXOLS, PARA REEDIFICARLA Y POBLARLA DESPUÉS DE SU DESTRUCCIÓN EN LA GUERRA CON FRANCIA. CONCEDE A SUS HABITANTES, POR DETERMINADO TIEMPO, LIBERTAD DE VENTA DE VINO Y SAL, EXENCIÓN DE OBRAS EN EL CENOBIO, Y REDUCCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN DEL MONASTERIO EN LAS DONACIONES ESPONSALICIAS SOBRE BIENES DEL MISMO.

[*A*]. — Original, pergamino, existía antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Feliu de Guíxols, cajón 1, legajo 2, n.° 6, actualmente perdido.[a]
[*B*]. — Copia auténtica existente antiguamente en el Archivo del Monasterio de San Feliu de Guíxols, cajón 1, legajo 2, n.° 7, actualmente perdida.[b]

C. — Transcripción del P. ALONSO CANO, en su obra *Discurso general de este antiquísimo... monasterio de Sant Feliu de Guíxols,* año 1606, folios 96 v-97 v., manuscrito conservado en la Biblioteca Provincial de Gerona, n.° 66.

a. — GRAHIT, *Memorias y noticias para la historia de la villa de San Feliu de Guíxols,* pág. 222, apéndice doc. XI (de C).

Referencias:

YEPES, *Crónica... Orden... San Benito,* III, fol. 328 v. — ARGÁIZ, *La Perla de Cataluña,* pág. 312, col. 2.ª — VILLANUEVA, *Viage literario,* XV, pág. 12. — Academia de la Historia, *Colección de fueros, Catálogo,* pág. 213. — GONZÁLEZ HURTEBISE, *Bosquejo histórico de la villa de San Feliu de Guíxols,* pág. 339 (manuscrito conservado en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, n.° 780, vol. III).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 604.

Sit notum cunctis quod nos Gilabertus, Dei gratia abbas monasterii Sancti Felicis Guixalensis, attendentes et considerantes destructionem, combustionem et diructionem ville nostre Sancti Felicis et mortem ac recessum personarum ibidem habitantium quod accidit per adventum gallicorum, in tantum quod ipsa villa seu locus est quasi destitutus et personis vacuus; volentes provideri reparationi et populationi dicti loci et utilitati dicti monasterii nostri, consulte agentes; habita, etiam, plena et diligenti deliberatione super his, per nos et omnes successores nostros,gratis et ex certa scientia voluntate et consilio et consensu totius nostri conventus, enfranquimus e liberos ac inmunes facimus per tresdecim annos proxime venturos continue sequentes et completos vos Guillermum Puculille et Iacobum Marchi et Berengarium de Frexeneto, Berengarium Gorre et Petrum Desves atque Petrum de Campis, homines dicti loci Sancti Felicis presentes et omnes alios homines et mulieres eisdem loci, tam presentes quam absentes, vetito vini et salis quod nos in dicta villa habemus et habere consuevimus, ita quod quilibet vestrum et omnium predictorum hominum et mulierum possitis vendere vinum et sal per omnes tredecim annos libere et absque prohibitione et aliquo nostro contradictu vel nostrorum successorum nec possimus compellere aliquem ad emendum a nobis vinum vel sal infra dictum tempus aliqua ratione. Item, per nos et successores nostros, gratis et ex certa scientia, enfranquimus et liberos ac inmunes facimus vos omnes homines et mulieres predictos, tam absentes quam presentes per tresdecim annos proxime venturos continue sequentes et completos ab omnibus operibus totius nostri monasterii quas ibidem et facere tenemini ab antiquo, ita quod per predictos tredecim annos non operimini nec operari teneamini in dicto monasterio, nec ad hoc vos vel aliquem vestrum possimus compellere ullo modo. Item, damus et concedimus et gratiam specialem facimus vobis predictis hominibus et mulieribus quod per tres annos proxime venturos continue sequentes et completos non detis nobis vel successoribus nostris nec dare teneamini de asignatione et obligatione quas feceritis, mariti uxoribus vel uxores maritis pro dote et donatione propter nuptias nisi quinque solidos, de centum solidis, ita quod si infra triennium

predictum aliquis homo dicti loci asignaverit vel obligaverit uxori vel uxor viro pro doto et donatione propter nuptias aliqua bona que pro nobis et dicto nostro monasterio teneantur, non donent nec teneantur dare nobis vel successoribus nostris pro firmamento nisi quinque solidos de centum solidis qui super bonis que tenentur pro dicto monasterio fuerint obligati. Et sic promittimus bona fide per firmam et solemnem stipulationem vobis predictis hominibus et mulieribus tam presentibus quam absentibus et scriptori subscripto nomine absentium stipulanti et recipienti quod predictas libertates et inmunitates tenebimus et firmiter observabimus per totum tempus superius expressum et contra non veniemus in aliquo nec venire aliquem nomine nostro patiemur, iure aliquo vel ratione. Et si aliquo iure scripto vel non scripto huic contractui obiam ire possemus, illi iuri penitus renuntiamus. Has autem libertates et inmunitates damus et concedimus ac concedere intedimus, tantum hominibus et mulieribus habitantibus seu residentibus personaliter in villa predicta.

Actum est hoc Kalendas augusti, anno Domini M° CC° LXXXVII°.[1]

Testes huius rei sunt Bernardus Loreta, clericus de Sancto Felice Guixalensis, et Petrus, filius quondam Petri Ferrarii, de Sancto Stephano de Occio et Egidius Nummi, de Novelleto et Stephanus Vivas, de Episcopali, habitator ville de Palamors, atque Raymundus Carbonell, de Aredo.

Sig+num Guillermi Vitalis, publici notarii ville portus regalis de Palamors, qui hec scripsit in absentia Bartholomei Hispani, scriptoris ville Sancti Felicis Guixalensis, mandato domini Gilaberti abbatis predicti.

1. En la copia del P. Cano, que ha debido servir de base a nuestra versión, va omitida la signatura de Gilaberto, el abad concedente.

a) Referencia dada por el *Indice* del mismo, del año 1756, conservado en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, San Feliu de Guíxols, volúmenes procedentes de Hacienda, n.° 1718, Tomo I, pág. 40.
b) Referencia contenida en el *Indice* y lugar mencionados, en nota a).

352

1287,[a] octubre, 15, Epila.

ORDEN DE ALFONSO II, REY, A RODRIGO DIEGO DE HINOJOSA, DISPONIENDO LA DESTRUCCIÓN DE LA FORTALEZA Y POBLACIÓN EFECTUADAS POR EL MISMO EN TORRE DE SALIM SIN LICENCIA REGIA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 74, fol. 5 v.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 777.

Viro nobili et dilecto Roderico Didici de Finoyosa. Intelleximus quod vos de novo fecistis populationem et facitis fortaliciam infra terram dominationis nostre

in Turre Salim, que fuit Garcia de Frunci, ubi nunquam fuit fortalicia vel aliqua populatio, de quo si est ita non modicum admiramur. Quare vobis dicimus et rogamus quatenus visis presentibus, a constructione dicte fortalicie et populationis statim desistatis, et quod constructum et factum est in ipsis diruatis seu dirui faciatis, reducentes dictum locum in statum pristinum et antiquum. Aliter, noveritis quod nos pigeret multum et faciemus procedi fortiter de dirucione dicte fortalicie et populationis.

Datum in Epila, XVIII Kalendas novembris.

a) Tomamos esta fecha por ser la inmediatamente fijada en el Registro, con relación al presente documento.

353

1289, febrero, 20.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GALCERÁN DE PINÓS A LOS MORADORES DE FANERS, EN LA PARROQUIA DE SAN ANDRÉS DE ASPAR. LES CONFIRMA LA ANTIGUA CARTA DE PRIVILEGIOS RECIBIDA DE SUS PREDECESORES, LOS CONDES DE CERDAÑA, Y LES EXIME DE MODO ESPECIAL DE SERVICIOS PERSONALES DE OBRAS Y ACARREO Y DE TODA COACCIÓN ARBITRARIA EN SUS PERSONAS Y BIENES.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual III, fol. 48.

a. — SERRA VILARÓ, *Baronies*, I, pág. 92, nota 1.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies*, I, pág. 92, nota 1.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 645.

Nos Gaucerandus de Pinós et domina Berengaria uxor eius, per nos et per omnes nostros successores presentes et futuros, cum auctoritate et testimonio huius presenti publici instrumenti, recognoscentes in veritate quod vobis Arnaldo de Franchea, et Bernardo de Franchea, et Cerverono Martini, de Franquea, et Raimundo de Clerano, de Franchea quod predecessores nostri, scilicet comes Ceritanie, concessit predeccessoribus vestris et vobis et vestris successoribus commorantibus sive habitantibus in loco nominato Fra[n]chea de Faners in parroquia beati Andrea dez Espaa quasdam franquitates et libertates, prout in quodam instrumento franchitatum plenius continetur, ideo, gratis et ex certa scientia, non vi, dolo, seu metu inducti, nec in aliquo circumventi, per nos et nostros successores laudamus, firmamus, concedimus et aprobamus vobis et successoribus vestris in perpetuum, predictum instrumentum franchitatis et omnia in eodem instrumento contenta. Et specialiter quod de cetero non teneamini vos nec successores

vestri facere nobis nec successoribus nostris operam in aliquo castro nostro, scilicet de Gosol, nec de Ruppe dez Espaa, nec in castro de Saldes, nec in Bagadano, nec in aliquo alio loco terre seu dominationis nostre. Nec teneamini, etiam, nobis vel nostris successoribus traginam facere, nec mitere sive ponere in aliquibus comunitatibus hominum vallis de Gosol, factis vel faciendis ratione predictarum servitutum. Immo sitis vos et successores vestri penitus, franchi et liberi ac immunes a predictis servitutibus, nunc et semper. Ita quod ratione predicti, nos nec nostri non possimus vos nec vestros successores distringere, marchare, pignorare, vel servare, vel capere bona vestra. Facientes, inde, vobis et vestris, de omni questione seu demanda quam pro predictis facere possimus, firmum finem et pacem. Sig+num, etc.

354

1290, abril, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR RAMÓN FOLCH, VIZCONDE DE CARDONA, A LOS MORADORES DE LA VILLA DE SAN LORENZO DE MORUNYS, EN LA VALL DE LORD. LES CONCEDE EL DERECHO DE PASTOS Y LEÑAS EN LA MONTAÑA DEL PORT DEL COMTE, Y EL DE CONSTRUIR MOLINOS Y FRAGUAS EN EL TÉRMINO DE LA VILLA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado autorizado por Arnaldo Bovet, capellán de Sapera de Vall de Lord, a 1 de septiembre de 1294, actualmente perdido.
[*C*]. — Traslado del anterior, en fecha desconocida, actualmente perdido.
[*D*]. — Traslado del anterior, aportado en el pleito incoado ante la Real Audiencia de Barcelona, por el municipio de San Lorenzo de Morunys contra unos particulares, y concluido por sentencia de 14 de febrero de 1781, extraviado posteriormente.

De este documento poseemos, tan sólo, varias referencias, una segura, otras probables:

a) Constituye la primera, el testimonio brindado por la referida sentencia de la Real Audiencia de Barcelona, de 14 de febrero de 1781 (Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Real Audiencia, Sententiarum, 995, fols. 230-237), que resume las pretensiones de la parte demandante, el Común y Regidores de la villa de San Lorenzo de Morunys, frente a los demandados doña Mariana y don José Farguell, junto con el Duque de Medinaceli, en esta forma:

«Primo, el derecho de apascentar sus ganados en la montaña dicha del Port del Compte sita dentro del Ducado de Cardona con las limitaciones por ellos expuestas, y el de leñar y cortar madera en la misma. Secundo, la facultad privativa de tener y construhir molinos y qualquier fabricas en el termino de la expressada villa, que dizen ser parte del territorio dicho Vall del Hort en virtud de la concession a favor de los habitantes en este territorio hecha por Raymundo Folch Bisconde de Cardona con instrumento recibido en poder de Guillermo Zazala Notario del Biscondado de Cardona, a los tres de las calendas de Maio del año mil ducientos noventa».

b) Otra referencia, más insegura, a esta concesión (pues cabe también que se recondujera a un privilegio distinto) es la contenida en una nota manuscrita anónima, del siglo XVIII, la *Noticia en ordre al Capbreu del Señor Prior de Sant Llorenç de Mo-*

runys..., incluida en el folleto n.º 35 del vol. VIII de la colección facticia de *Papers de la Baronia de Anzies* (familia de Rovira Cabanas, de San Lorenzo de Morunys), expresada como sigue:

«...consta en un instrument que anys antes [de 1297] fou concedit privilegi per Dn. Ramon Folch, viscompte de Cardona y en forsa de donació entre vius a Ramon Sasserra y a Pere Balaguer y Guillem Novelle y a altres que cita y a tots los altres homes y donas que en avant vindran "ibi estare vel populare, scilicet illam poblam in Vall Delort quae dicitur Villam Francam iuxtam monasterium Beati Laurentii de Morunys sit francam et quietam, etc.". Prosigue: "Hanc franquitatem damus et concedimus ita clericis sicuti laicis in perpetuum. Retinemus in predicto loco de Vilafranca, hostem et cavalcatam, etc..."».

c) Es probable también que a esta concesión de 1290 deba referirse la alusión contenida en el texto de la carta posterior de 14 de mayo de 1297 *(Doc. n.º 362)*, sobre un anterior privilegio de población de la villa.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 657.

355

1292, agosto, 28.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE URG, SEÑOR DE MATAPLANA, A LOS POBLADORES DE CASTELLAR DE N'HUC. LES CONCEDE AMPLIA EXENCIÓN DE CENSOS, SERVICIOS Y MALOS USOS. SEÑALA EL CANON AGRARIO Y VECINAL, CON LIBRE APROVECHAMIENTO DE PASTOS Y BOSQUES. SE RESERVA LA JUSTICIA Y EL EJÉRCITO, Y REGULA EL SERVICIO DE VIGILANCIA Y LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA. OFRECE SEGURIDAD A LAS PERSONAS Y A SUS MERCADERÍAS.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial, comprobado judicialmente, del año 1324, perdido.
[*C*]. — Copia del traslado de 1324, en el Archivo Parroquial de La Pobla de Lillet, Manual IV, fol. 8, perdido desde 1936-39.

a. — SERRA VILARÓ, *Baronies*, I, pág. 312, nota 2.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies*, I, pág. 312, nota 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 647.

Utilizamos el texto ofrecido por SERRA VILARÓ.

Noverint universi presentem paginam inspecturi quod nos Raymundus de Urgio, dominus de Mataplana, atendentes et recognoscentes quod castrum nostrum de Castellario fuit et est edificatum et positum in loco in quo tota terra nostra de Mataplana est fortior, eo quare est positum in introitu ipsius terre, in loco tuto et idoneo, et ad hoc nos volentes dictum castrum de bonis hominibus et personis, Domino concedente, populare, cum esset magnum profitium et utilitatem nostram

et totius terre nostre (?) dictum castrum erat pluribus gentibus populatum forridimine (?) dicti castri multum sit idoneis et diversis rationibus nobis et terre nostre predicte, et sine pluribus personis ipsum castrum non valeat comode regere vel gubernare sine pluribus infranquimentis et libertatibus, recognoscentes, etiam, quod antecessores nostri dederunt et concesserunt in eodem castro plures et utiles franquitates, volentes eas sequi et plus dare et confirmare, ideo gratis et ex certa scientia et libera mente et voluntate et proprio motu ac etiam deliberata mente per nos et omnes heredes et successores nostros, presentes atque futuros, damus et concedimus cum auctoritate et testimonio huius presentis publici instrumenti perpetuo valituri, tradimus atque concedimus donatione perpetua et irrevocabili inter vivos vobis Raimundo Cavallerii et omnibus aliis hominibus et mulieribus et personis in presenti habitantibus et in posterum habitaturis et etiam venientibus ad faciendam residentiam in dicto castro de Castelar et in barriis eiusdem, sive in segrera Sancte Marie de Castellario et omni vestre progeniei et posteritati et omnibus successoribus vestris in perpetuum, libertates, largitates, franquitates et concesiones infrascriptas. Primo facimus vos et omnes successores vestros, franchos atque liberos, sic quod de cetero non faciatis nec teneamini nobis facere aut successoribus nostris tragines, opera nec aliquem sensum sive usaticum vel servitium nisi tantum duodecim denarios monete ternale Barchinone, quod nobis et nostris succesoribus faciatis quilibet vestrum, annis singulis in festo Pasce, pro domibus vestris et ortis, sicut actenus facere consuevistis. Item afranquimus vos omnes predictos universos et singulos presentes et futuros, quod nobis ac successoribus nostris, de venditionibus et emptionibus factis et de cetero faciendis inter vos de certis honoribus posesionibus, non teneatis nec teneamini nobis vel nostris dare tertium nec aliquod laudimium sive foriscapium. Item infranquimus vos omnes predictos et vestros in perpetuum, quod nos aut succesores nostri de cetero non petemus, exhigemus, exhigere seu petere possimus vel faciamus a vobis vel a succesoribus vestris cucutiam, exorquiam, intestiam, albergam nec aliquam aliam toltam, rapinam et servitutem sive aliquam aliam malam consuetudinem que dici vel nominari possint aliqua ratione vel modo, nisi tantum quod retinemus in nobis et succesoribus nostris dictum censum duodecim denariorum barchinonensium et homicidia, placita, vulnera et sanguinem et omnes iustitias civiles et criminales et iure firmamenti. Et quod sequamini et sequi teneamini nos et succesores nostros, in cavalcatas et en osts. Si vero nos ac succesores nostri acomodaverimus vos alicui vel aliquibus ad eundum in cavalcatis sive osts, nos et nostri succesores teneamini vos providere et dare provisionem, comestiones in toto viatico tantum et tamdium regressi fueritis in ospitiis vestris. Item, volumus et concedimus quod semper vos et vestri habeatis ademprivia pasturandi pascha, pasturas, aquas, ligna, ingresus per totam terram nostram et dominationem cum omni bestiario vestro grosso et minuto. Tradimus etiam et concedimus vobis et vestris ibidem habitantibus et habitaturis, plenariam potestatem et licentiam... laborandi terras et laborationes per totam terram nostram et dominationem sive

iuredictionem sine preiuditio alicuius, de quibus laborationibus donetis nobis et nostris octavam partem, decimam et primitiam et nichil aliud dare teneamini pro laborationibus supradictis. Item volumus et concedimus quod si alique rixe vel contentiones fuerint inter vos de quibus sanguinem non interveniret, quod nos vel nostri contra vos vel bona vestra aliquem questionem sive demandam non habeamus; vero facimus rationem rixarum sive contentionum predictarum solummodo quod infra decem dies post rixam sive contentionem inter vos composueritis vel componere poteritis. Si, vero, in dictis rixis sive contentionibus, sanguis intervenerit in eisdem, nostrum ius reservamus et penitus retinemus. Item volumus et statuimus quod ratione alicuius crimine sive forisfacti per vos comissorum pro quibus habeamus contra vos causam ducere vel movere, quod nos vel nostri extra castrum predictum de Castelar non faciamus nec possimus cognoscere de predictis nec vos vel vestri in altero loco teneamini litigare, nec nos etiam vel nostri diem vel dies vobis vel vestris in altero loco asignare, immo teneamur causas vestras in castro predicto ducere et sentenciare et terminare et captus eiusdem castri ibi tenere et facere, guardare et non alibi et iustitias ibidem facere de quocumque casu intervenerint. Item volumus quod vos et succesores vestri sitis semper franqui et liberi de guaita et bada dicti castri, sive badam tenere tam tempore guerre quam tempore pacis, sed teneamini guaitare in barrio eiusdem castri tempore guerre tantum set in castro. Si vero, non ratione guerre, vobis necesse fuerit aliqua aiuda ratione dicte guaite in dicto barrio, volumus et concedimus quod homines terre nostre adiuvent guaitare barrium supradictum sicut facere sueverant. Item volumus et concedimus et damus plenariam potestatem et licentiam vobis et vestris quod si forte aliqua comanda vobis facte fuerit per aliquem vel per aliquis de aliquibus mercibus sive bonis et rebus, quod vos predictas merces et bona possitis tenere salva et secura in ospitiis vestris et reddere sive restituere bene et plenarie in loco tuto et securo sine omni nostra et nostrorum contradictio illi vel illis qui predicta bona vel merces acomodaverint, guerra sive marcha aliqua in aliquo non obstantibus, nec etiam nos aut nostri bona predicta vobis comendata emparare non posimus nec vos teneamini tenere emparam nostram super predictis. Item enfranchimus vos et vestris quod positis sine requisitione nostri et nostrorum ire en Urgell vel ad alias partes ubicumque volueritis et stare et redire quandocumque vobis placuerit, sic quod ista ratione nos vel succesores nostri non posimus vos nec bona vestra inquietare vel ocupare vel aliquid petere dum tamen ad dictum locum redieritis infra annum. Item omnibus aliis que a dicto castro cum terminis vel alicuius forisfacti vel voluntate propria receserunt promitimus et remitimus in perpetuum quicquid contra ipsos et eorum bona petere possemus aliquo modo si ad dictum castrum voluerint remeare vel remanere; et sub predictis enfranquimentis et libertatibus intelligimus similiter et comprendimus Petrum Anglesii et Raimundum de Molendino et succesores eorum et totam familiam eorum et omnes alios qui infra segreriam Sancte Marie de Castellario sunt populati vel fuerint de cetero populandi sicut alios dicti loci. Quas franquitates, libertates

et stablimenta promitimus vobis et vestris tenere, servare et complere et non in aliquo contravenire; et si aliquo iure, ratione vel consuetudine contra hec venire possemus, omnibus ipsis penitus renuntiamus.

Actum est hoc X° quinto Kalendas septembris, anno Domini M°.CC°.XC°. secundo.

Sig+num Raimundi de Urgio qui hec laudamus et firmamus. Sig+num Bernardi de Cornudeles, baiuli qui hoc laudo et firmo.

Huius rei testes sunt: Raimundus de Colpan, prior Sancti Iacobi de Frontanyano, Pontius de Biure, Raimundus de Solanlonch, milites, Guillelmus de Vilacorba, Bertran d'Enveig, Iacobus Bianya, iurisperitus.

Sig+num Bernardi de Cornudeles, notarii publici de Mataplana, qui hoc scripsit die et anno quo supra.

356

1293, mayo, 16, Tortosa.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JUAN DE PUIG A LOS HABITANTES DE PAÚLS. LES CONCEDE LAS CASAS DEL LUGAR, LAS TIERRAS DEL TÉRMINO Y SUS PERTENENCIAS CON PLENA DISPOSICIÓN, SALVO A FAVOR DE CABALLEROS Y ECLESIÁSTICOS. EL SEÑOR SE RESERVA LOS SOLARES CONTIGUOS AL CASTILLO Y UNAS PRESTACIONES POR VENTA DE LEÑA Y CAZA. LOS MORADORES PROMETEN FIDELIDAD AL CONCEDENTE, UNA CONTRIBUCIÓN ANUAL Y LA VIGILANCIA EN EL CASTILLO, COMPROMETIÉNDOSE ESTE ÚLTIMO A SU DEFENSA Y PROTECCIÓN.

[*A*]. — Original, actualmente perdido.
[*B*]. — Traslado del notario Tallada, en Tortosa, a 4 de noviembre de 1673, actualmente desconocido.

Referencias:

Traducción castellana sobre versión [*B*] inserta en la monografía sobre Paúls escrita en 1919, por don Ruy Fernández, manuscrita. — GRACIA, *Paúls,* pág. 76.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 782.

En la imposibilidad de contar con el texto originario, reproducimos la mencionada traducción castellana, tal como nos ha sido comunicado particularmente, haciendo salvedad general de las evidentes anomalías e incorrecciones de la misma:

«Sepan todos que existiendo desconformidad o duda entre nos, Juan de Podio, señor de Paúls y nuestros hombres de dicho pueblo de Paúls, acerca de dicha cláusula que se ha de aclarar, la cual cláusula está en la Escritura de población de Paúls, y dice así: "Damos, así, pues, las tierras cultivadas e incultas pertenecientes al predicho pueblo, como nos os los dividimos por medio de las cartas que enseguida os hemos de otorgar", y porque los dichos hombres no podían presentar los citados documentos que hablan de tener conforme a la cláusula antedicha, accediendo a las repetidas instancias, ruegos y muestras de afecto de los mencionados hombres, explicamos la precitada cláusula, y

resolvemos en otorgar a los referidos hombres la referida gracia, conviene saber en los modos y forma siguiente:

Nos con la presente Escritura, valedera perpetuamente por nos y por nuestros sucesores presentes y venideros, confirmamos y concedemos a vosotros Bernardo Besora, Arnaldo Costa, Guillermo Guberga, Bartolomé Guibardi, Berengario Camós, Jaime Ciurana, Pedro Ferrer, Bernardo Colomines, Pedro Vitalís, Pedro Moré, Pascasio Besora, Berengario Faneca, Arnaldo Figueres, Bernardo Adarró, Pedro Fabara, Ganmario Dalmases, Bernardo Ferrer, Arnaldo Guitardí, Bernardo Guitardi y Jaime de Subirats, habitantes de Paúls que ahora existen allí, y que en adelante existieran perpetuamente y a todos vuestros sucesores y a quien y a quienes quisiéreis por todos los siglos, las casas, los casales, los apriscos, desde lo más profundo hasta lo más alto; y las eras, los huertos, los campos, las viñas, los olivares, y las otras tierras cultivadas y yermas, con todas las clases de árboles que hay allí y hubiere y todas las predichas casas que tengáis en la Villa y término de Paúls, a saber con las confrontaciones, entradas y salidas directas y con todas sus pertenencias, como lo hemos confirmado a cada uno de vosotros con los documentos públicos. Nos reservamos, sin embargo, el que no podáis construir solar o solares en aquellas casas que están contiguas a nuestro Castillo de Paúls. — Declaramos, también concedemos y os confirmamos en que vosotros y todos los habitantes de Paúls presentes y venideros tengáis para siempre para todo vuestro uso y baldío, el término entero de Paúls, a saber: los pastos, las leñas, las maderas, las carreteras, las aguas, las piedras, los bosques y la caza; reservándonos sin embargo el que si alguno o algunos de vosotros vendiere madera de cualquier especie que fuere o carbón o ceniza a persona de fuera del pueblo o extrangera, aquellos productos fuera del término de Paúls, estaréis obligados a darnos por cada somata, un dinero, exceptuando sin embargo las bellotas, por las cuales nada estaréis obligados a darnos. — Nos reservamos también el que de todo animal salvaje que matáreis en el mencionado término de Paúls, se nos dé una cuarta parte y de toda caza menuda lo último que cogiéreis o matáreis en el precitado término durante el tiempo que la veda nos prohiba cazar. Si tratáreis de vender aquella caza menor, antes nos lo haréis saber a nos si estuviésemos allí o a las personas que haciendo nuestras veces estuvieren en el nombrado nuestro Castillo de Paúls, por si quisiéramos comprarla. Mas todas estas cosas sobredichas y cada una de ellas como más arriba quedan expresadas, las queremos, concedemos y confirmamos para vosotros, todos los habitantes de Paúls, que existís ahora y en lo sucesivo existiréis para que todas y cada una de aquellas cosas sean vuestras y las tengáis, poseáis y disfrutéis con entero dominio a fin que podáis darlas, venderlas, enajenarlas, empeñarlas o permutarlas y hacer perpetuamente de las mismas vuestra voluntad y la de vuestros sucesores. Exceptuamos sin embargo, el que podáis vender o de otra manera enajenar las predichas cosas o parte de ellas, a los caballeros y a los eclesiásticos; además nos reservamos el que por la predicha gracia no se pueda originar algún perjuicio a todos los demás derechos, en los cuales nos estáis obligados según el tenor de dicho documento de población ni queremos que por los predichos derechos en virtud de los cuales nos estáis obligados como queda dicho, pueda producirse después perjuicio, a las prenombradas gracias y declaración sino que entendemos que esta gracia y declaración deberán permanecer perpetuamente firmes y estables y que el precitado documento de población así como todos los otros derechos conforme a los cuales nos estáis obligados como queda advertido, subsistan en toda su firmeza y vigor exceptuadas la gracia y declaración antedichas.

Y nosotros los prenombrados Bernardo Besora, Berengario Faneca, Arnaldo Costa, etc., etc., que aceptamos por nosotros y por todos los demás habitantes de Paúls presentes y venideros, la predicha gracia y muestra de afecto de vos, dicho Juan de Podio, prometemos a vos y a vuestros sucesores dar, cada año perpetuamente por la fiesta de la Natividad del Señor, trescientos sueldos de buena moneda en obsequio de la gracia y benevolencia antedichas. Y por cuanto entre nosotros y vos había tenido lugar una discordia sobre la guardia del Castillo de Paúls, acordes todos en lo mismo, convenimos y os prometemos que vigilaremos y guardaremos dicho Castillo de Paúls con nuestras guardas durante el tiempo en que en dicho Castillo fuese necesaria la guardia de uno hasta ocho hombres para dar conocimiento a vos y a vuestros sucesores y a vuestros dependientes cuyos compromisos y pactos antedichos que mutuamente deben llenarse como se ha dicho por nuestra parte, prometemos atenderlos y cumplirlos. Prometiendo también a vos en virtud del homenaje que nos habéis concedido, ser a vos y a vuestros sucesores fieles y leales vasallos y a la manera que según la verdadera y legítima fidelidad están obligados a su Señor los vasallos fieles. Además nos reservamos para vos y para nosotros, que por esta gracia y declaración no se pueda causar ningún perjuicio a los derechos que nos quedan en el dicho documento de población; antes bien, entendemos expresamente que aquellos derechos nos quedan expresamente en toda la fuerza humana... Y nos, dicho Juan de Podio, aceptando dicha gracia y servicio de vosotros dichos hombres nuestros, os prometemos a vosotros y a vuestros sucesores perpetuamente salvar y defender siempre a vosotros y a cada una de las cosas predichas, como arriba se han expresado, de toda persona y hacer que las tengáis, poseáis y disfrutéis contra toda clase de personas. Prometiendo además a vosotros y a vuestros sucesores que en virtud de la colecta que vosotros entre vosotros habréis de hacer cada año para pagarnos los predichos trescientos sueldos, según se ha convenido, ni nos ni nuestros sucesores podremos eximir ni excusar de ningún modo a alguno de la obligación de contribuir de todos modos al pago común en la cantidad y valor que corresponde a sus bienes. Asimismo os prometemos que ni contra vosotros ni contra vuestros bienes haremos ni promoveremos en adelante cuestión o demanda alguna por razón del desacuerdo que entre nos y vosotros hubo o existió hasta el día de hoy y con motivo de la vigilancia del mencionado Castillo y de la antedicha declaración. Esta Escritura ha sido hecha en la Ciudad de Tortosa a 16 de Mayo del año de la Encarnación del Señor 1293.»

357

1294, noviembre, 18, Barcelona.

ORDEN DE JAIME II, REY, ENCARGANDO A BERNARDO DE LLIBIÁ, «BATLLE» DE TORTOSA, LA REPOBLACIÓN DE LA FONT DEL PERELLÓ. LE AUTORIZA PARA DISTRIBUIR SOLARES Y HEREDADES, CON LA FORMALIZACIÓN DE LOS CORRESPONDIENTES TÍTULOS. CONCEDE A LOS FUTUROS POBLADORES LAS FRANQUICIAS Y LIBERTADES DE LOS CIUDADANOS DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 194, fol. 100 v.
C. — Traslado autorizado por Juan de Ovón, notario público de Tortosa, a 13 de enero de 1300, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea, Fullola y Camarles*, pergamino n.º 3.
D. — Traslado de *C*, autorizado por Jaime de Sant Llorenç, notario público de Tortosa, a 31 de diciembre de 1316, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea y Camarles*, pergamino n.º 12.
[*E*]. — Traslado de fecha desconocida, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Diezmos*, n.º 60 (según indicación del Inventario del Archivo, de 1818), inexistente en la actualidad.

Referencias:

BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, pág. 300. — CARRERAS CANDI, *La navegación en el río Ebro*, pág. 92.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 777.

Noverint universi quod nos Iacobus etc., constituimus et ordinamus vos fidelem nostrum Bernardo de Libiano, baiulum Dertusae, procuratorem nostrum certum et specialem ad faciendam et ordinandam popullationem quam fieri volumus in loco vocato Font de Pereyono et ad dandum, dividendum et concedendum nomine et pro parte nostra, tam ad domos ibi construhendum quam etiam ad laborandum, omnibus illis et singulis qui in dicto loco se voluerint populare, hereditates idoneas et competentes in dicto loco prout vobis melius et utilius expediens videatur, et ad faciendum populatoribus dicti loci instrumentum et instrumenta de hereditatibus quas ipsis et singulis eorum, nomine nostro, duxeritis concedendas seu etiam assignandas. Nos enim, ex nunc ut ex tunc, laudamus, concedimus et approbamus et etiam ratum et firmum habere perpetuo promitimus, quicquid super predictis per vos actum gestum fuerit seu etiam ordinatum. Preterea, volumus et concedimus omnibus illis et singulis qui se in dicto loco populaverint, quod habeant omnes illas franquitates et libertates quas habent homines seu universitas civitatis Dertuse. In quorum omnium testimonium presentem cartam nostram sigillo nostro apendicio iussimus sigillari.

Datum Barchinone, XIIII Kalendas decembris, anno Domini M° CC° XC° IIII°.

358

1294, diciembre, 16, Tortosa.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERNARDO DE LLIBIÁ, «BATLLE» DE TORTOSA, A LOS MORADORES DE LA FONT DEL PERELLÓ, POR ENCARGO DEL REY *(Vid. doc. n.° 357)*. HACE DONACIÓN DEL LUGAR, CON SUS DERECHOS Y PERTENENCIAS, A UN GRUPO DE 84 POBLADORES, PARA CONSTRUCCIÓN DE LA VILLA Y COLONIZACIÓN DE SU TÉRMINO, EXTENDIÉNDOLES LAS COSTUMBRES Y USOS DE LOS HABITANTES DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, existente antes de 1937 en el Archivo Municipal de Perelló, documento sin número, actualmente perdido (ref. de MORERA, *loc. cit. infra*).

B. — Traslado autorizado por Juan de Ovón, notario público de Tortosa, a 13 de enero de 1300, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea, Fullola y Camarles*, pergamino n.° 3.

C. — Traslado de *B*, autorizado por Jaime de Sant Llorenç, notario público de Tortosa, a 31 de diciembre de 1316, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Perelló, Aldea y Camarles*, pergamino n.° 12.

[*D*]. — Traslado, de fecha desconocida, en el Archivo de la Catedral de Tortosa, cajón *Diezmos*, n.° 60 (según indicación del Inventario del Archivo, de 1818), inexistente en la actualidad.

a. — MASSIP, *Carta puebla de Perelló* (de *B*), con traducción catalana.

Referencias:

MORERA, *Tarragona Cristiana*, II, pág. 178, nota 2. — BRU BORRÁS, *Fulls d'història de la vila de Tivissa*, pág. 103. — BAYERRI, *Historia de Tortosa*, VII, pág. 301.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 777.

Noverint universi presentes et posteri quod nos Bernardus de Libiano, baiulus in Dertusa pro illustrissimo domino Iacobo, Dei gratia rege Aragonum, Sicilie, Maiorice, Valentie et comite Barchinone ac procurator eiusdem de mandato speciali dicti domini regis per suam literam nobis iniunctam, donamus et concedimus donatione perpetua sicut in carta domini regis continetur, vobis omnibus octuaginta et quatuor populatoribus et habitatoribus et succesoribus vestris in perpetuum in popula Fontis del Pereylo, dicta popula et locum vocatum Fontem del Pereylo, franche libere et quiete, cum omnibus suis honoribus et possessionibus, ad faciendum et construendum dictam populam et ad excolendum et ad novam culturam redigendum hereditates et possessiones dicte popule et ad edificandum et construendum villam in Fonte del Pereylo, in illo loco per nos iam vobis limitato et assignato. Quamquidem populam cum omnibus suis hedificis hedificatis et hedificandis seu construendis et cum omnibus suis honoribus possessionibus hereditatibus et terminis universis et singulis et cum aquis et fontibus, erbis, paschuis, venationibus, nemoribus, lignis, montibus atque planis laboratis et heremis cum omnibus aliis usibus et ademprivis quibus utuntur et uti debent cives et habitatores civitatis Dertusae et terminorum eiusdem secundum consuetudines, bonos usus et privilegia dicte civitatis, et sicut continetur in dicta carta domini regis, vobis supra dicta popula concesa donamus. Et etiam, concedimus auctoritate predicta vobis et vestris omnes libertates, franquitates, bonos usus et privilegia civitatis Dertusae quibus vos volumus uti et congaudere tam in civitate Dertusae quam in omnibus aliis terris et regnis dicti domini regis prout cives et habitatores dicte civitatis utuntur et congaudent ut in consuetudinibus, usibus et privilegiis dicte civitatis plenarie continetur et secundum dictam cartam predicti domini regis. Affrontamus autem et terminamus vobis populatoribus supradictis, dictam populam vocatam Fontem del Pereylo et hereditates et possessiones eiusdem ex una parte de collo de Balagario usque ad barranchum de Fuylola et de alia parte de termino Tivice ad mare.

Quod est actum in civitate Dertusae, XVII° Kalendas ianuarii, anno Domini Incarnationis MCCXC quarto.

Sig+num Bernardi de Libiano, baiuli et procuratoris predicti domini regis, qui hoc laudamus aprobamus et confirmamus testesque firmare rogamus.

Sig+num Berengarii Garidelli. Sig+num Petri Bruni. Sig+num Lugerti Constantini. Sig+num Dominici Berengarii, testium.

Sig+num mei Guillelmi de Sancto Iohanne, publici notari Dertusae, qui hoc

scribi fecit et clausi. Sig+num Guillelmi de Solano, qui hoc scripsit mandato Guillelmi de Sancto Iohanne, notarii publici Dertuse, cum raso et emendato in XIª linea ubi dicitur «die et anno prenotatis».

359

1295, enero, 13, Barcelona.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME II, REY, A LA VILLA DE FIGUERAS. EL MONARCA CONFIRMA LA CARTA CONCEDIDA POR SU ABUELO JAIME I *(Doc. n.º 316)*, CON ADICIONES Y MODIFICACIONES A DIVERSOS CAPÍTULOS DE LA MISMA.

[*A*]. — Original, perdido, antiguamente existente, al parecer, en el Archivo Municipal de Figueras (vid. TORRAS, *cit. infra*).

B. — Registro matriz, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 194, fol. 113 v.

Referencias:

TORRAS, *Noticias... Figueras,* pág. 122 (aludiendo a un antiguo catálogo del destruido Archivo Municipal de Figueras).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 622.

Noverint universi quod coram nobis Iacobo, Dei gratia rege Aragonis, Sicilie etc. comparuerunt nuntii seu procuratores universitatis ville de Figueriis, nobis per se et dicta universitate humiliter supplicantes ut quibusdam capitulis seu statutis factis et concessis cum privilegio illustrissimi domini regis Iacobi, avi nostri, habitatoribus seu populatoribus dicti loci dignaremur de benignitate regia additiones facere et etiam ampliare. Unde nos Iacobus, Dei gratia rex predictus, supplicationi predicte benigne concedentes, volentes augmentacioni et melioracioni loci predicti intendere, visis capitulis et statutis contentis in privilegio predicto eisdem additiones et ampliaciones subsequentes duximus concedendas. Primum videlicet capitulo seu statuto dictis habitatoribus et populatoribus concesso super terminis ipsius ville, addimus et de novo concedimus quod loca et parrochie infrascripte sin de terminis et infra terminos dicte ville videlicet parrochia et loca de Avinione et de villa Hunanti et de Taravanis et de Villarico et de Cistella et de Sancta Locadia et de Algema et de Letone, de villa Fedante et de Fonte Frigido et de Sancto Petro de Villario, de Olmeda, de Biure, de Taperiis, de Massaneto et de Darnicibus. Que omnia dicta loca et parrochie assignata et concessa dicuntur fuisse dictis terminis dicte ville per dominum regem Petrum clare memorie patrem nostrum et per ipsos habitatores etiam possessa usque nunc, ita quod in dictis locis et terminis curia Bisuldoni seu aliqua curia non intret pro aliqua querimonia vel maleficio, sed baiulus noster dicti loci audiat et distringat omnes querimonias et iustitias. Ipse etiam baiulus teneatur sequi cum dictis hominibus vicarium nostrum

in exequcionibus iustitie faciendis. Item cum fira esset ipsis habitatoribus concessa in dicta villa, quolibet anno semel, que inciperet in prima die dominica mensis septembris et duraret per octo dies ad requisicionem eorundem ipsam firam providimus in septimana qua erit festum sancti Luche evangeliste semel quolibet anno perpetuo celebrari per octo dies tamen et non amplius duratura. Item, capitulo continenti quod si aliquis extraneus a dicta villa percuteret aliquem de dicta villa quod baiulus seu vicarius aut aliquis alius non possit ipsum ibi guidare nec assecurare intus villam ipsam sine licentia ipsius qui vilipensus fuerit vel percussus, quod si fierit et ille qui esset percussus vel vilipensus aut amici eius seu homines dicte ville per se de eo acciperet ibidem idoneam ultionem quod non teneatur inde curie sive nobis nec illi a quo ipsam acciperent ultionem, addimus, ad requisicionem dictorum populatorum et habitatorum, hec scilicet nisi prius ille extraneus assecuraret idonee in posse baiuli dicti loci, iuris facere complementum in posse ipsius curie, eidem percusso vel vilipenso, et si hoc faceret dictus percussus vel vilipensus nequeant nec audeant ab ipso ulterius accipere ultionem sine consensu et licentia baiuli supradicti. Item, capitulo continenti quod omnes habitatores dicte ville teneantur per sacramentum et sub certa pena baiulo curie nostre dicte ville quod si aliquis vel aliqui eiusdem ville esset ab aliquo extraneo vilipensus seu percussus et hoc hostenderent baiulo vel curie, quod ipse baiulus vel curia teneantur facere preconizari consilium et quod omnes homines teneantur se congregare in loco in quo ipse baiulus vel curia erit et quod ipse baiulus seu curia vel vicarius et omnes homines dicte ville teneantur sequi signariam si consilium esset ipsorum et curie nostre et quod de aliquo malo quod dicto extraneo facient non teneantur, addimus hec, scilicet, nisi dictus extraneus et citato et monito per dictum baiulum tunc assecuraret in posse ipsius baiuli facere iuris complementum dicto vilipenso seu percusso, qui teneatur in hoc casu recipere in posse ipsius baiuli iustitie complementum nisi esset tale crimen et tam enorme quo ipso actu esset contra ipsum taliter procedendi. Preterea cum pauci habitatores seu populatores sint ad presens in dicta villa, cupientes numerum ipsorum augeri et populum multiplicari, concedimus de gratia speciali pro illis qui de novo venirent et se voluerint in dicto loco populare concedetur et assignetur locus secundum conditionem personarum ad construhendum et edificandum domos sine aliquo acapite vel peccunia quam inde non teneantur dare, quamdiu aliqua loca fuerint intus muros dicte ville ad populandum. Et si aliqui de illis qui olim se populaverant in dicto loco et inde exierant nec postea redierunt, venderet loca vel domos que vel quas ibi receperant aliquibus personis volentibus se ibidem populare, quod eisdem populatoribus firmentur huiusmodi venditiones gratis et sine aliquo laudimio quod nobis non teneantur dare vel solvere prout baiulo nostro visum fuerit esse iustum. Item, quod bestiarium extraneum non intret in terminos dicti loci de Figeriis ad pasturandum cum termini dicti loci sint stricti et non possint sufficere bestiariis ipsius ville salvo tamen quod possit inde pascere passaticum faciendo. Item quod iudex, baiulus et unicus sagio, tamen, loci predicti sint inmunes

a questiis et aliis exactionibus regalibus. Predicta, siquidem, omnia et singula sicut superius sunt expressa, volumus et mandamus inviolabiliter perpetuo observari. Mandantes vicariis, baiuliis et universis aliis officialibus nostris, presentibus et futuris, quod eadem omnia et singula, firma habeant et observent et faciant inviolabiliter observari et non contraveniant nec aliquem contravenire permittant aliqua ratione. In quorum omnium testimonium, presens privilegium nostrum fieri iussimus et sigillo nostro appendicio sigillari.

Datum Barchinone, idus ianuarii, anno Domini M° CC° XC° quarto.

360

1296...

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE URG, SEÑOR DE MATAPLANA, A LOS HABITANTES DE «MANSOS» DEL LUGAR DE GOMSÉN.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado notarial del siglo XIV, en el Archivo de La Pobla de Lillet, Manual XXIII, fol. 33, perdido desde 1936-1939.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 324.

En defecto del texto, recogemos las referencias ofrecidas por SERRA VILARÓ *(loc. cit.)* sobre este documento:

«Hem vist que dona Blanca exceptuà els capmasers de la franquesa de Gomsèn *(Doc. n.° 332)*; emperò, en 1296, el seu fill, Ramon de Urg també els enfranquí a ells i a llurs successors de donar palla ni llenya, a no ésser que el senyor visités el lloc o vila de Gomsèn; de traginar blat, arena, pedres, fusta, vi, fems ni altres coses, ni portar blat a Mataplana ni a altre lloc, llevat del que li corresponia de la cullita; de fer cap obra, ni cap persona en cap castell o fortalesa, en mur o vall de cap lloc de la terra; sino tan solament en la fortalesa de Blancafort i en el lloc o vila de Gomsèn; lloa i confirma les franqueses donades pels seus antecessors, ço és que no hagin de donar questia, tolta, acapte forçat i préstec forçat.

Els capmasers serien els sis següents: Ripoll de Gomsèn, Joan Arrugat, Pere de Gomsèn, Pere de Texoneres —qui tenia el mas Baralda—, Pons Guitart i Guillem Gotmar.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 647.

361

1297, abril, 13.

CARTA DE POBLACIÓN CON FRANQUICIAS OTORGADA POR RAMÓN DE URG, SEÑOR DE MATAPLANA, A LOS MORADORES DE POBLA DE LILLET. LES CONCEDE EXENCIÓN DE SERVIDUMBRES, MALOS USOS Y LAUDEMIOS, SALVO EL CANON AGRARIO Y VECINAL. CONCEDE LICENCIA PARA ABANDONAR EL LUGAR, SEGURIDAD A LOS DEPÓSITOS DE MERCANCÍAS, REDUCCIÓN DE LA HUESTE Y CABALGADA. ESTABLECE NORMAS PARA EL EJERCICIO DE LA JUSTICIA Y SE RESERVA EL HORNO Y EL MOLINO.

[*A*]. — Original, perdido. a)
[*B*]. — Traslado notarial de principios del siglo XIV, inserto en el Archivo Parroquial de La Pobla de Lillet, Manual IV, fol. 11, perdido desde 1936-1939.

a. — SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 317, nota 2.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies,* I, pág. 317, nota 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 648.

Utilizamos el texto ofrecido por SERRA VILARÓ:

Noverint universi quod nos nobilis Raimundus de Urgio, dominus de Mataplana, et Huguo de Mataplana, filius eius, confitemur et in veritate recognoscimus vobis Raimundo de Sancto Michaele et Pontio de Comelis, Iacobo de Cumbis, Raimundo Carerie, Petro Mulnerii, Petro de Iunyent et Petro Barberii et Arnaldo Çabaterii, comorantibus et populatis in populatione nostra sive bastida que est constructa et edificata in loco de Puyoll, infra parochiam sancte Marie Lilletensis que nos dictus nobilis Raimundus de Urgio edificavimus et construximus dictam populationem ad utilitatem et comodum nostrum et terre et hominum nostrorum, ideo quare videbamus dictum locum esse idoneum ad faciendum ibi populationem et bastidam et fortitudinem ut Vallis Lilletensis et terra nostra sive honor de Mataplana esset fortior et quod in necessitatibus guerre homines, femenine (?) et persone dicte Vallis Lilletensis et terre nostre fortificarentur et salvarentur, et tunc temporis ad hoc ut homines et mulieres venirent ibi stare et populare dedimus et concedimus in dicta populatione et hominibus et mulieribus ibi venientibus et habitantibus et habitaturis quasdam franquitates et libertates contentas in quodam instrumento dicte franquitatis, facto et scripto per manum Guillelmi, capellani de Mongrony et notario publico de Mataplana, quondam. Et ideo, dictum instrumentum et franquitates sive libertates et omnia et singula ibi apposita et contenta gratis et ex certa scientia ac libera et bona voluntate, habentes respectum quod sine bonis franquitatibus dictus locus non possit bene populari, et quare nos dictus Huguo dictum instrumentum et franquitates ibi appositas adhuc non

laudaveramus nec etiam aprobaveramus, tam nos nobilis Raimundus de Urgio quam nos Huguo filius eius predicti ambo in simul et unanimiter concordantes per nos et omnes successores nostros presentes atque futuros laudamus, confirmamus et cum hoc publico instrumento perpetuo valituro concedimus et perpetuo approbamus vobis hominibus supranominatis et omnibus aliis hominibus, feminiis et personis in dicto loco sive populatione sive bastida habitantibus et in posterum venientibus et habitaturis et natis et nascituris. Et propter hanc confirmationem sive laudationem non intendimus in aliquo dictas franquitates nullare, ymmo penitus approbare et confirmare et etiam in hoc presenti instrumento declarare ad commodum et utilitatem dicti loci sive populationis et vestri et omnium hominum et mulierum dicte populationis. Primum namque per nos et succesores nostros declaramus enfranquimus et franchos et liberos, quitios et inmunes facimus in perpetuum cum hoc presenti publico instrumento, meliorando et addendo dictis franquitatibus vos omnes supradictos et succesores et omnes alios homines et feminas et personas habitantes et in posterum venturos et habitaturos in dicto loco sive populatione et succesores eorundem de omnibus questis, toltis, forziis, acapitis, ademprivíis, servitiis, servitutibus, traginis et mutuis sive prestitis, de intestiis, exorquiis, cuguziis et arsinis, guaytis, operibus et redemtionibus hominum et mulierum, de terziis, laudimiis et foriscapiis venditionum et emptionum domorum, terrarum, vinearum, ortorum et possessionum sive honorum, ita quod rationibus premissis non possimus vos vel succesores vestros nec alios ibi in posterum venturos et habitaturos compellere nec aliquam questionem facere vel demandam, nec teneamini etiam aliquid facere vel prestare de predictis, salvis tamen tantum et exceptis censibus domorum et ortorum. Item volumus et concedimus pro bona libertate et franquitate quod si aliquis vel aliqua voluerit recedere a dicto loco sive populatione et in alia populatione, villa, castro vel civitate sive manso vel dominatione aut alio aliquo loco se mutare populare vel collocare, quod hoc possint quisque tam homines quam feminas quam alie persone dicti loci sive populationis nostra, sine faticha, non exceptata licentia nostra et nostrorum et sine aliqua contradictione et impedimento cum omnibus bonis et rebus suis quocumque et quotiescumque ei vel eis placuerit, et quod possint vendere domos, vineas, ortos et possessiones et bona licite quem voluerint, exceptis tamen hominibus et mulieribus qui vel que [ex] locis nostris propriis se populaverint et venirent in dicto loco sive populatione, quos vel quas retinemus nos quod habeant stare et residentiam facere in dicta populatione sive bastida nostra per spatium decem annorum. Set transactis dictis decem annis habeant licentiam et posse eundi et mutandi seu collocandi cum bonis eorum et rebus, et etiam vendendi domos, terras et possessiones et bona eorum sicut alii supradicti quocumque et quotiescumque voluerint. Verumtamen, si ante dictos decem annos a dicta populatione sive bastida nostra voluerint mutare, retinemus nobis quod habeant se nobis et nostris redimere sicut alii homines mansorum nostrorum. Volumus etiam et concedimus quod non teneamini nos vel nostri sequi, nec nos possimus vos ducere

vel menare in exercitu sive host vel cavalcada aut aliquo sequito in aliquo loco nisi illa eadem die qua recedemus a dicta populatione seu bastida possitis in hospitiis vestris reducere sive tornare, quoniam illa eadem die volumus et concedimus vobis et succesoribus vestris et aliis venturis et habitaturis quod in eadem populatione sive bastida et hospitiis propriis vestris retornetis sine aliqua contradictione nostra ac nostrorum sine impedimento. Item quod non possimus vos accomodare ratione exercitus vel prestare sive host vel cavalcata sive segui seu alia ratione alicui vel aliquibus persone vel personis privati vel extraneis. Item volumus et concedimus quod omnia deposita seu comenda denariorum, pecunie, mercaturarum, animalium seu aliarum rerum mobilium et inmobilium que fient vobis et hominibus et feminis dicte populationis seu bastide per aliquem vel aliquos sint salve et secure et guidate ad totum bonum et sanum intellectum et restitute in loco salvo et securo depositoribus seu comendatoribus eorundem sine contradictione et impedimento, non obstante guerra, marcha, pignore seu alia ratione vel causa que esset inter nos et homines nostros et dictos depositores et dominos seu vizinos eorundem quam aliqua ratione non possimus nos vel nostri vel aliquis baiulus, sagio, ofitiale vel nuntius noster aut alia persona dicta deposita seu comandas amparare vel facere amparari. Item emfranquimus vos et vestris qui ibi venerint populare ac omnes alios quod infra decem dies possitis inter vos componere et concordare de omnibus rixis, percussionibus et contentionibus et abstractionibus gladii et aliorum generum armorum que inter vos insurrexerint vel evenerint; de quibus nos aut nostri non intromitamus vel cognoscamus nec intromitere aut cognoscere possimus nisi in dictis rixis seu contentionibus sanguis evenerit aut plagua seu vulnus ibi factum fuerint vel furtum comissum. Si vero infra dictos decem dies concordía seu compositio inter vos non evenerint, transactis dictis decem diebus nos et nostri possimus agere requirere et cognoscere supra predictis si querimonia nobis facta fuerint. In aliis magnis criminibus reservamus nobis et nostris ius et dominium nostrum. Preterea de omnibus contentionibus causis seu petitionibus que sint inter vosmetipsos et que aut nostri movere possimus contra vos et vestros, habeamus eas cognoscere et determinare per nos vel per iudicem nostrum in dicta populatione et intus dictum locum et non alibi nec etiam possimus vos citare (?) nec diem aut dies assignare in alio loco nisi in dicto loco dicte populationis. Item volumus et concedimus quod si forte vos capere seu captum vel captos detinere cum ferris aut sine ferris in compedibus aut aliis captionibus seu modis aliis aliquem vel aliquos dicte populationis, quod non possimus eum vel eos ducere seu mutare in alio loco nisi quod eum vel eos habeamus tenere in dicto loco. Et si contingerit facere iustitiam corporalem, eam habemus de ipsis facere in eodem loco et non alibi. Item volumus et concedimus quod, si forte contingerit, aliquem malefactorem venire in dicto loco et ibi captus fuerit vel retentus, quod in dicto loco similiter puniatur et iudicetur. Volumus et concedimus quod nullus vicarius, baiulus, sagio, offitiale seu nuntius noster vel aliqua alia persona possit in dicta populatione aut in vobis vel vestris succesoribus vel

aliis hominibus et feminis ibi habitaturis recipere firmas nec pignorare seu distringere nec personas capere vel retinere nisi Guilelmus de Villa, baiulus noster, et succesores sui tenentes dictam baiuliam populationis predicte et eorum sagiones. Item volumus et concedimus quod nos aut nostri nec aliquis de familia nostra aut alique alia persona privata vel extranea non possimus nec simus ausi mittere in hospitiis sive stabulis vestris aliqua animalia sive bestias stabilire aliqua ratione nec etiam hospitari sine licentia et amore vestra ac etiam voluntate nec etiam possimus tangere, recipere, fortiari vel facere recipi seu fortiari aliquid in ortis, vineis seu aliis possessionibus vestris nec etiam in fructibus sive fruiteriis aut in ortaliziiz eorundem, nec etiam in paleis sive payla, nec in guarbis, nec etiam in lignis sive lenya vestri vestrorum seu etiam hospitiorum et bonorum vestrorum, immo de his omnibus supradictis et singulis sitis perpetuo franqui et penitus inmunes. Item volumus et concedimus et damus vobis et vestris et omnibus aliis qui ibidem venerint stare et populari, licentiam et potestatem pasturandi, nutriendi et tenendi bestiarium et animalia vestra grossa et minuta per totam terram et dominationem nostram et per portos et pasturas et nemora totius terre nostre et recipiendi et habendi ligna, erbes, paschuas et facere iagudes et ademprivia et omnia alia et singula hic expressa vel non expressa que ad usum et necessaria pertinent vobis et vestris et bestiario et animalibus vestris sine omni servitio quod nobis aut nostris dare seu facere teneamini. Tamen hoc facimus et facere intendimus sine preiudicio et iniuria aliorum hominum nostrorum quoniam eisdem hominibus reservamus ius et consuetudinem eorum. Retinemus vero nobis et nostris quod nullus vestrum vel succesorum vestrorum et aliorum qui ibidem venient populari non sit ausus molere seu pastare nisi molendinis et furno nostro propriis quos habemus et habebimus in predicto loco sive populatione. Item volumus et concedimus quod si forte laboraveritis aut excoleritis in terris quintalis nostris quod non teneamini dare nobis aut nostris nisi tascham tantum. Et de his supradictis et singulis facimus per nos et nostros succesores, vos et vestros et omnes alios qui in dicta populatione seu bastida nostra venerint stare et populare franchos, liberos, quitios et inmunes, sicut melius et utilius dici et intelligi potest ad totum bonum et sanum intellectum. Verumtamen, si aliquid vel aliqua desunt vel deesse possunt in hoc presenti instrumento que pro bona libertate et franquitate apponi deberent, volumus et concedimus quod pro appossitis et intellectis habeantur. Et si aliqua sunt superflua que non sint apposita vel expressa ad utilitatem vestram et dicte populationis quod non intelligantur nec pro appossitis habeantur nisi tantum ea que suffitiant ad bonam intentionem et libertatem et franquitatem vestram et vestrorum et omnium aliorum qui in dicta populatione seu bastida venerint stare seu populare. Retinemus inde quod sitis inde nobis et nostris boni, fideles et leguales et perquiratis bonum et utilitatem nostram et nostrorum et possimus in vobis et vestris confidere tamquam in hominibus et feminis nostris propriis et naturalibus et teneamini nobis et nostris facere homagium ore et manibus comendatum, quocumque et quotiescumque per nos vel nostros moniti

fueritis vel etiam requisiti. Et teneamur vos manu tenere et defendere sicut alios homines nostros proprios et naturales. Et promittimus et etiam iuramus uterque nostrum per Deum et eius sancta quatuor Evangelia per nos tacta quod contra predictas franquitates vel alia supradicta non veniemus, immo eas et omnia supradicta servabimus et etiam complevimus et servari et compleri faciemus in perpetuum. Renuntiantes sub dicto iuramento omni iuri et consuetudine quibus possemus contra predicta vel aliquid predictorum venire. Ad hec nos predicti populati in dicta populatione per nos et alios populatores ibi venturos et succesores nostros recipientes dictas franquitates a vobis nobili domino Raimundo de Hurgio et Huguoni de Mataplana filio vestro promittimus vobis et vestris esse boni et legales et ducere fidelitatem et obedientiam et homagium prestare secundum formam et conditiones predictas.

Actum est hoc idus aprilis, anno Domini M°.CC°.XC°.VII°.

Sig+na nobilis Raimundi de Hurgio et Hugonis de Mataplana, filii eius predictorum qui predicta omnia et singula firmamus et iuramus et laudamus.

Testes huius rei sunt: Berengarius de Villa, prepositus Lilletensis, Raimundus de Solanolonguo miles, et Bernardus de Vilacorba, domicellus, Guillelmus de Villa, de Lilleto et Iacobus de Merola, scutifer dicti nobilis Raimundi de Hurgio.

Guilelmus de Ginebrato, notarius publicus Lilletensis sub receptione Petri Odena, clerici, tenentis eius locum in firmis recipiendis, scribi hec fecit et suo signo clausit.

a) Al parecer, este original se hallaba en el Archivo del Duque de Alba, según se expresaba en la cabecera de una copia de dicho documento recogiendo sucesivos traslados de 1444, 1426, 1383 y 1333. La referida copia, en poder de un vecino de La Pobla de Lillet, fue vista por el archivero don Miguel Agelet, en ocasión de una visita girada a aquella población, en 1927, según hace constar en su Memoria sobre los archivos de la provincia de Lérida, redactada en el mencionado año, actualmente obrante en el Servicio de Información Documental (Archivo Histórico Nacional, de Madrid).

362

1297, mayo, 14.

CARTA DE POBLACIÓN ACORDADA ENTRE BERENGUER, ABAD DE SAN SATURNINO DE TAVÉRNOLES, PEDRO DE AGUILAR, PRIOR DE SAN LORENZO DE MORUNYS, DE UNA PARTE, Y RAMÓN FOLCH, VIZCONDE DE CARDONA, DE OTRA, PARA LOS HABITANTES DE LA VILLA DE SAN LORENZO DE MORUNYS. LOS MONJES CEDEN LOS TERRENOS Y AUTORIZAN AL VIZCONDE A REALIZAR LOS ESTABLECIMIENTOS DE POBLACIÓN. EL MONASTERIO SE RESERVA DIVERSOS DERECHOS Y LA JUSTICIA DOMINICAL, Y SE ATRIBUYE AL VIZCONDE LA ERECCIÓN DE UNA FORTALEZA, EL MERO Y MIXTO IMPERIO Y LA HUESTE Y CABALGADA.

[*A*]. — Original, perdido.
***B*. — Traslado del original, autorizado por el notario público de Barcelona, Tomás Veciana, a 17 de junio de 1536, en el Archivo Episcopal de Solsona, cartulario titulado *Priorat de San Llorens de Morunys*, fol. 1 v.**
[*C*]. — Transcripción fragmentaria inserta en la confirmación de anteriores privile-

gios al Monasterio de San Lorenzo de Morunys, otorgada por Ramón Folch, vizconde de Cardona, a 4 de diciembre de 1320, en pergamino autorizado por Antonio Castellar, notario real y del vizcondado, actualmente perdida.

D. — Transcripción fragmentaria inserta en el traslado notarial de la información de 1320, autorizado por el notario público de Barcelona, Tomás Veciana, a 17 de junio de 1536, en el Archivo Episcopal de Solsona, cartulario titulado *Priorat de San Llorens de Morunys,* fol. 5 v.

Referencias:

Noticia en ordre al Capbreu del Senyor Prior de Sant Llorenç de Morunys, hoja manuscrita anónima del siglo XVIII, contenida en la colección de *Papers de la Baronia d'Anzies,* colección de la familia Rovira Cabanas, de San Lorenzo de Morunys, vol. VIII, folleto 35, con publicación de un breve fragmento del texto. [a]). — *Notes per a uns apuntaments,* en el opúsculo *Sant Llorens de Morunys, Memoria,* 1911, págs. 43-50, sin constancia de autor, pero al parecer, originarias de don José Cirera. — VILA, *Visions geogràfiques de Catalunya,* II, pág. 112.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 657.

Noverint universi presentes pariter et futuri quod nos frater Berengarius, Dei gratia abbas monasterii Sancti Saturnini de Tavernulis et frater Petrus de Aguilario, prior prioratus Sancti Laurentii de Marunys, de consilio et assensu conventus mei, habito super hiis solempni et diligenti tractatu, attendentes etiam in hac parte utilitatem nostram et dicti prioratus et conditionem eiusdem prioratus facere meliorem, gratis ex certa scientia per nos et omnes successores nostros damus, concedimus et cum auctoritate et testimonio huius publici instrumenti perpetuo valituri et duraturi, tradimus vobis nobili domino Raymundo Fulchoni, Dei gratia vicecomiti Cardone et vestris et quibuscumque volueritis imperpetum, licentiam et plenum posse videlicet quod vos, iuxta arbitrium et voluntatem nostram, possitis facere et hedificare populationem et villam in terris et honoribus dicti nostri prioratus Sancti Laurentii de Marunys et eidem prioratui contiguis et ibidem collocare et populare homines cuiuscumque dominationis, conditionis aut status existant. Quequidem terre et honores sunt franchum alodium liberum et quitium dicti prioratus. Sub tali videlicet modo conditione et forma quod prior predictus iamdicti prioratus Sancti Laurentii de Marunys et eius successores per nos et abbatem predictum et successores nostros fuerint in dicto priorato constituti, donent et assignent et teneantur donare et assignare omnibus populatoribus quod vos vel vestri successores in dictis honoribus populare volueritis quilibet eorum pro statica sive patio domorum de dictis terris et honoribus eidem prioratui contiguis iuxta formam et mensuram per nos iam aliis populatoribus qui sunt ibi assignatam et traditam. Et quilibet illorum dictorum populatorum teneantur dare et solvere annuatim priori predicto et eius successoribus imperpetum in festo Natalis Domini pro censu et recognitione dominii dictarum terrarum sive domorum pro qualibet statica sive patio dictarum domorum, unum par gallinarum domesticarum optimarum et recipientium. Et si forte contigerit dictos populatores vendere

seu alienare aut alio modo distrahere dictas domos seu staticas, teneantur dare semper de eisdem, laudimium priori prioratus predicti et eius successoribus ut moris est dicti loci. Et retinemus quod dicti populatores et eorum successores qui pro tempore fuerunt in dicta populatione seu villa semper teneant pro priore predicto et eius successoribus domos et staticas supradictas. Et si aliqua questio seu demanda de predictis inter ipsos vel alios orta fuerit firment et teneantur firmare et sequi ius in posse dicti prioris vel baiuli sui et servent et teneant emparas et convenimentam (?) eisdem facere de dictis domibus per dictum priorem vel baiulum suum ratione dicti census, laudimii (?) vel questionum predictarum domorum. Et quod dictus prior vel eius baiulus possit dictos populatores sua propria auctoritate compellere et distringere absque aliqua contradictione vestri dicti domini Raymundi Fulchonis et vestrorum successorum si nollent satisfacere de premissis. Retinemus etiam prioratui predicto, medietatem furno vel furnis omnibus que sunt vel de cetero fuerint in dicta populatione seu villa. Itaque de puya sive de parte quam prestare tenentur predicti populatores de dicto furno seu furnis habebitis vos dictus Raymundus Fulchonis et successores vestri medietatem et prior predictus aliam medietatem. Retinemus etiam medietatem in mensuratico et in leudis seu in pedagiis que pervenerint in villa predicta seu in foro eiusdem, ita quod predicta omnia et singula dividantur medium per medium inter vos dictum nobilem dominum Raymundum Fulchonis et vestros successores et dictum priorem et successores eiusdem. Expense autem que fient in furno, in mensuratico, in leudis, et in pedagiis predictis fiant comuniter et dividantur medium per medium inter vos dictum Raymundum Fulchonis et priorem prioratus predicti. Retinemus etiam et penitus reservamus prioratui predicto, scribaniam seu notariam ipsius populationis seu ville, omnium instrumentorum et aliarum scripturarum publicarum que faciende occurrerint imperpetuum in populatione seu in villa predicta aut infra terminos eiusdem. Decimas autem et primitias illorum omnium que pervenerint in populatione seu villa predicta, dicto prioratui integriter retinemus. Item damus et concedimus per nos et omnes successores nostros imperpetuum pro alodio francho libero et inmuni vobis dicto nobili Raymundo Fulchonis et vestris et quibuscumque volueritis, quoddam patium sive sitium in capite podii Sancte Marie in quo possitis hedificare et construere turrim sive fortitudinem ultra ecclesiam veterem Sancte Marie versus flumen Cardernerii ad conservationem et deffensionem dicti populatione seu ville. In cuius recompensationem confitemur nos recepisse a vobis unum par gallinarum quod vos recipiebatis annuatim pro censu in manso Petri de Vilasaló superiori, ratione mansi d'en Campi quem ipse tenet pro vobis. Residenciam, vero, que remanserit de predicto podio facta seu edificata pro dicta turri seu fortitudine, nobis et dicto prioratui reservamus. Que omnia supradicta universa et singula suprascripta nobis reservata sub modis et conditionibus suprascriptis retinemus nobis et dicto prioratui pro francho et libero alodio et inmuni et absque omni servitute et subiectione vestri dicti nobilis domini Raymundi Fulchonis et successorum vestrorum. Quibus omnibus predictis univer-

sis et singulis suprascriptis nobis et dicto prioratui reservatis volumus et consentimus et vobis damus et concedimus quod vos dictus nobilis dominus Raymundus Fulchonis et successores vestri qui pro tempore fuerint habeatis imperpetuum in dicta populatione seu villa et hominibus et mulieribus ibidem habitantibus et habitaturis totum aliud dominium, hostem et cavalcatam et merum et mixtum imperium et omnem aliam iurisdictionem altam et baxiam pro francho et libero alodio et inmuni et absque omni retentione, servitute et subiectione nostra et nostrorumque successorum et prioratus antedicti salvis tamen et exceptis iuribus dicti monasterii et conditionibus superius expressatis. Et nos dictus Raymundis Fulchonis, Dei gratia vicecomes Cardone, recipientes a vobis abbate et priore prelibatis predictam donationem et concessionem sub pactis et conditionibus supradictis, per nos et omnes successores nostros damus et concedimus vobis dicto priori et successoribus vestris et a dicto prioratui imperpetuum pro francho et libero alodio et inmuni in recompensationem et emendam predicte turris seu fortitudinis unum par gallinarum quod recipiebamus annuatim pro censu in manso predicto de Vilasaló superiori ratione mansi d'en Campi quem tenet pro nobis. Mandantes detentoribus predicti mansi d'en Campi presentibus et futuris quod de cetero vobis predicto priori et dicto prioratui de predictis gallinis bene et fideliter respondeant sicut nobis respondere tenebantur ante hanc presentem donationem et numquam de cetero nobis vel successoribus nostris de predictis gallinis respondere in aliquo teneantur. Volumus etiam et consentimus quod vos abbas et prior supradicti et successores vestri imperpetuum habeatis et teneatis pacifice et quiete pro francho et libero alodio et inmuni omnia predicta universa et singula suprascripta vobis et dicto prioratui reservata et retenta in populatione seu villa predicta et absque omni servitute et subiectioni nostra nostrorumque successorum prout melius dici vel intelligi potest ad vestrum vestrorumque successorum et prioratus predicti comodum et utilitatem. Promittentes per nos et omnes nostros successores gratis et ex certa scientia quod numquam contra predicta vel aliquid predictorum pallam vel oculte veniemus vel venire permittemus. Immo vos et dictum prioratum et omnes successores vestros supradictis omnibus promittimus legitime deffendere et tueri. Et ad maiorem vestrum et dicti prioratus securitatem et firmitatem habenda, nos dictus Raymundus Fulchonis iuramus per Deum et eius sancta quatuor Dei Evangelia corporaliter nostris propriis manibus tacta, omnia predicta universa et singula servare, attendere et complere et in nullo contravenire. Et ut contra predicta omnia et singula vel aliqua predictorum non venimus sub obligatione omnium bonorum nostrorum, nos omnes predicti renuntiamus omni iuri canonico et civili, consuetudinario ac municipali et cuilibet alterius iuris auxilio quibus possemus contra predicta in aliquo adiuvari.

Actum est hoc pridie idus madii, anno Domini millesimo duocentesimo nonagesimo septimo.

Sig+num fratris Berengarii, abbatis predicti, qui predicta omnia universa et singula laudamus confirmamus et approbamus in posse et manu nominatorum (?) inferius, presentibus testibus infrascriptis. Sig+num fratris Petri de Aguilario, prioris predicti, qui hec firmo.

Sig+num fratris G. de Baynariis, prioris Sancti Saturnini qui hec firmo. Sig+num Raymundus R. de Orti, infirmarii qui hec firmo. Sig+num fratris Berengarii de Tabascano, qui hec firmo.

Sig+num Raymundi Fulchonis, Dei gratia vicecomitis Cardone, qui hec omnia predicta universa et singula laudamus, firmamus, approbamus et iuramus.

Testes huius rei sunt: nobilis Amatus de Cardona, Gaucerandus de Urgigio, archidiaconus sedis Urgellis, Berengarius de Tort, miles, Bernardus de Iorba, baiulus Vallis Lurdi, Guillermus de Priana, sacerdo Vallis Lurdi, Bernardus de Plano, de Solsona, Bernardus, maior scriptor Cervarie et Bernardus de Olivellis, de Solsona.

Ego Andreas Pereta, notarius publicus Sancti Laurentii de Marunys, scripsi auctoritate et mandato dominorum predictorum hoc instrumentum divisum per a b c et clausi hoc meo sig+no.

a) El siguiente párrafo de esta referencia refleja la actualidad que se daba en el siglo XVIII a la presente concesión: «...Tal acte se diu ser lo títol originari de la present vila de San Llorens dels Morunys per constar en ell de cessió de terreno de franch alou del Sor. Prior a favor de Dn. Ramon Folch viscompte de Cardona per formar població y Vila... Pues lo Sor. Prior se reservá la Curia de tal població, y la curia de la present població es del Excm. Sor. Duch y de tal manera que qui concedeix territoris per tenir altres señors en la present vila, es lo Excm. Señor Duc de Cardona...».

363

[Antes de 1299.]

DONACIÓN DE UN HONOR PARA POBLAR, EFECTUADA POR LOS TEMPLARIOS DE MIRAVET A PEDRO DE MONTOLIU, RAMÓN DE CARDONA Y ARNALDO DE RAYNER.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*] — Traslado de 2 de noviembre de 1299, existente en 1308 en el castillo de Miravet, actualmente perdido.

Referencias:

La única referencia a este documento, que no proporciona otros datos que los recogidos en la rúbrica arriba inserta, se halla en el *Memoriale instrumentorum que erant in Miraveto*, efectuado en 1308, y contenido en el volumen de Varia n.º 1 *(Inventarios y escrituras de los Templarios)*, fol. 74, del Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona. La aludida referencia es del tenor textual siguiente: «...Item quoddam transumptum de quodam donatione facta per conventum de Mirabeto et fratres Militie Templi, Petro de Monteolivo, Raimundo de Cardona, Arnaldo de Rayner, de quodam honorem ad populationem. Et fuit factum translatum predictum IIII° nonas novembris, anno Incarnationis Domini millesimo CC° nonagesimo nono.»

Como puede advertirse, no hay indicación alguna de fecha del otorgamiento original, ni tampoco de la situación geográfica del honor concedido. Cabe suponer que éste recaería en la región del Bajo Ebro, y la concesión del documento, en todo caso anterior a 1299, correspondería posiblemente a la segunda mitad del siglo XIII, época de la más intensa repoblación por los Templarios en esta zona.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 793.

364

1300.

CARTA DE POBLACIÓN CONCEDIDA POR PONCIO, SEÑOR DE SANTA PAU, A LOS MORADORES DE LA «CELLERA» DEL MISMO NOMBRE. LES EXIME DE MALOS USOS Y VARIOS SERVICIOS SEÑORIALES, LES REDUCE EL DE HUESTE Y CABALGADA, Y LES CONCEDE EL USO DE BIENES COMUNALES, ASÍ COMO DEL MOLINO DEL SEÑOR.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado en la confirmación de la carta, otorgada por Hugo y Beatriz, señores de Santa Pau y descendientes del primer otorgante, a 16 de octubre de 1362. Figuraba como pergamino n.° 7 de la colección particular de don Francisco Monsalvatge, de Olot, desconocido en la actualidad.

Referencias:

MONSALVATGE, *Noticias históricas,* III, pág. 57, donde ofrece una suscinta referencia de la carta, en mal estado de conservación; pág. 66, donde publica el texto de las cláusulas confirmatorias de 1362; y págs. 70-71, con los apéndices documentales números 1, 2 y 3, que contienen alusiones precisas al contenido del privilegio originario.

No contando con el texto original de la carta de población, trasladamos a continuación las referencias de MONSALVATGE y las cláusulas de documentos posteriores, dadas a conocer por dicho autor, que recogen las huellas para rehacer el mismo.

MONSALVATGE, *Noticias históricas,* III, pág. 57, escribe:

«Poncio de Santa Pau... en el año 1300, de su plena y espontánea voluntad y a petición de Arnaldo de Payerols, Juan Barné y hermano, Bernardo de Torn, Berenguer de San Martín, Guillermo Pujalás y en el de los demás habitantes de la *Cellaria* de Santa Pau, otorgó perpetuamente a ellos y a sus sucesores, y en particular a los hombres y mujeres que fuesen a poblar dicha villa y la eligiesen como punto de su residencia, un notable privilegio de franquicias, libertades e inmunidades, declarando libres a sus habitantes de prestar los famosos malos usos de *exorques, intestias* y de *cugucias,* y de hacer *trajines, guaytes e de tot viatge forçat, de host é cavalcada,* salvo en el caso de tener que salir en defensa de su señor; pero que en el mismo día tenían que volver a Santa Pau sin salir de la baronía; aceptando por redención veinte sueldos, moneda barcelonesa de terno, por cada hombre, y diez por cada mujer viuda. Con el mismo privilegio les hacía varias concesiones sobre los aprovechamientos del común del pueblo y para que sus habitantes pudiesen moler en los molinos del barón mediante el pago de *una mitjera* de trigo al año: "Acta est hoc XVII Kalendas decembris, anno Domini millesimo trecentessimo. Sig+num Pontii domini de Sancta Pace. Sig+num domine Orpay uxoris ei predictorii *(sic)* et firmamus et laudamus... Huguetus de Sancta Pace qui et firmamus et laudamus salvo iure nostro in omnibus. Sig+num donne Marchesie de Sancte Pace qui et firmamus et laudamus. Sig+num Seguini de Sancto Andeolo. Sig+num Berengarii de Sancta Pace militis. Sig+num Raimundi, baiuli de Sanarreso. Sig+num Bartholomei de Stalario. Sig+num Arnald Guillermi de Podio, qui hoc scripsit mandato Bernardi de Rexaco, publici notarii Balneoli."».

El propio autor, en la citada obra, pág. 215, Apéndice II (Doc. de su colección particular) publica una súplica de los habitantes de Santa Pau, de 24 de agosto de 1391, a su señor, protestando de unas imposiciones hechas a los mismos por ser contrarias a dicho privilegio:

«que com vostres molt nobles predecessors hagent consentit per privilegi als habitants e habitadors de la dita celera e lurs successors de ells perpetualment franchs e inmunes de exorques, intestias, cugucies e de tragines guaytes e de tot viatge forçat e de totes altres acaptes e tota comun e comuns de tota host e cavalcada salva de exir a fer armes si empero aquell dia foren a la habitacio pera tornar de las quals libertats, franquesas e inmunitats los dits habitadors usen e han usat stemps stats en posessio o quasi de X. XX. XXX. XL. L. LX. anys ensa o mes».

Y seguidamente, en la pág. 217 de la misma obra, Apéndice III (Doc. de su colección particular) publica una nueva protesta formulada por los habitantes, fechada en 29 de agosto de 1291, contra la pena de 60 sueldos impuesta por el barón, alegando que:

«Primerament que es ver e cer e notori que vos senyor no havets tayes requestes ne altres exaccions en los dits homes ne fermançes forçades... Item que no havets host ne cavalcada en ells sino que si per lo matin los ne trets sien tornats lo vespre daquell dia. Item que no havets per reemço .XX. sous per cascun home e per fembre vidua .X. lliures. Item que les coses damunt dites foren en privilegi dades en aquells qui poblaren la dita pobla e per lo senyor fermades e jurades.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 618.

365

1300, enero, 23, Ager.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR ANDRÉS, ABAD DE LA IGLESIA DE AGER, A LOS NUEVOS POBLADORES DE LA REGULA. LES CONCEDE GOZAR DE LOS PRIVILEGIOS DE QUE YA DISFRUTABAN LOS ANTERIORES MORADORES, Y LES AÑADE UNA FRANQUICIA TEMPORAL DE EXACCIONES SOBRE SUS BIENES Y DE SERVICIOS DE OBRAS Y ACARREO.

A. — Original, pergamino, en la Biblioteca de Cataluña, de Barcelona, Sección de Archivo, n.° 4114 (procedente del antiguo Archivo de la Colegiata de Ager, n.° 1327). a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 713.

In Christi nomine. Cunctorum notitie patefiat quod nos Andreas, Dei gratia abbas ecclesie Agerensis ad romanam ecclesiam tam in capite quam in membris nullo medio pertinentiis; considerantes evigilanti studio et sitibundo pectore affectantes seu etiam meditantes quod nostra interest procurare et mente nostra summopere agitare ut loca nostra in personis et rebus maioramentum suscipiant et aucmentum; attendentes etiam quam sit utile ac etiam fructuosum loca modica maiorare, mente parimus animo inclinamur ut loca nostra cum eorumdem habitatoribus, munimentis et privilegiis ampliemus ad hoc videlicet ut ipsorum locorum minoritas maioritatem consequatur realiter et personaliter fructuosam. Cum igitur locus de Ça Regula ut pote proprius locus noster privilegiisque nostris et nostri monasterii pluribus et specialibus communitus, munimentis et privilegiis indigeat, ad hoc ut quia locus parvus et modicus est maioramentum populationis et edifi-

cacionis suscipere seu consequi valeat et aucmentum, interventu beati Petri apostoli adiuvante et divini numinis gratia annuente, de consilio et assensu venerabilis nostri capituli Agerensis consulte et ex certa scientia, sanccimus ac etiam statuimus quod quicumque ad dictum locum de Ça Regula causa populandi venerint omnibus privilegiis et eisdem gaudeant quibus melius plenius et utilius habitatores eiusdem loci nunc gaudent, gaudere possunt etiam atque debent et iam antecessores sui gaudere potuerunt et debuerunt. Et ulterius, addicimus quod ille seu illi qui deinceps ad locum predictum de Ça Regula ex causa predicte populationis venerint et habitationis quicumque et qualescumque fuerint, sint cum rebus suis moventibus et semoventibus, mobilibus et inmobilibus, franchi, liberi ac inmunes ab omni questia, exactione et de iova et de carreig per quinquennium a die qua ipse vel ipsi quicumque et qualescumque fuerint ad dictum locum venerint ratione populationis et habitationis predictarum subsequenter et continue numerandum. Ita quod ipsi pro se vel pro rebus suis moventibus et semoventibus, mobilibus et inmobilibus in questiis et exactionibus quas ibi fieri contigerit solvere nec contribuere neque iovas seu carreigs facere minime teneantur seu etiam compellantur per ipsum quinquennium memoratum. Immo ipsos omnes et singulos cum rebus suis omnibus ut supradictum est et expressum presenti privilegio seu munimento singulari gaudere pre ceteris volumus a scientia (?) speciali prout melius, plenius et utilius ad ipsorum et suorum bonum intellectum, salvamentum et comodum dici et excogitari valeat in eternum. Et ut presens pagina maiori firmitate vigeat, et perenni subscriptiones nostri et nostri capituli supradicti et appensiones sigillorum, eidem pagine duximus apponendas.

Quod est actum in monasterio Sancti Petri Ageris, decimo Kalendis febroarii, anno Circuncisionis Domini millesimo trescentesimo.

Et ut predicta omnia et singula maiori gaudeant firmitate, nos dictus abbas et omnes et singuli de capitulo iuramus omnia predicta, perpetuo rata et firma habere ac illibata servare et nullo tempore revocare. Sic Deus nos adiuvet et hec sancta quatuor Evangelia manualiter per nos tacta. Ego Andreas, abbas predictus subscribo. Ego magister B. de Fuxo, sacrista subscribo. Ego Berengarius de Podio Viridi, prior Castri Llion (?) subscribo. Ego Berengarius Macarulla Macarulla, canonicus Aggerensis me subscribo. Ego P. d'Olzina, canonicus Aggerensis, per me et Bernardo Bonifilii qui infirmitate detentus scribere non potest, de mandato ipsius subscribo. Ego Berengarius d'Estanya (?), infirmarius me subscribo. Ego R. Bonifilii (?), canonicus Aggerensis me subscribo. Ego Berengarius de Collo, canonicus Agerensis me subscribo. Ego Petrus Luerges, canonicus Aggerensis me subscribo. Ego Bertrandus de Laurentio, canonicus Aggerensis me subscribo. Ego Raimundus de Arenio, canonicus Aggerensis subscribo.

Testes huius rei sunt: Bernardus de Podio Viridi, rector ecclesie de Cubellis, Michael Boterii, civis Terracone, Iacobus Pergamenarii, rector ecclesie de Pratello, Bernardus Pareylloni, Petrus de Vico, scolaris. Guillermus de Vico, rector Sancti Vincentii Ageris, et Arnaldus Cardoner.

Ego Bernardus Solzina, notarius publicus dicti domini abbatis et capituli Agerensis, hec scripsi et hoc sig+num feci et rasi ac emendavi in XIX[a] linea ubi dicitur «decimorum».

a) Penden del pergamino dos sellos de cera, uno del capítulo de Ager, con dos cabezas; otro, ovalado, sin posibilidad de interpretación.

En el dorso del mismo, figuran las siguientes anotaciones: «Instrumentum franquitatum per quinquennium factum omnibus habitari volentibus in la vila de La Regula et alia...» (letra de siglos XV-XVI), y «Tomada la razón en el Oficio de Hipotecas de la ciudad de Balaguer al fol. 148 en el día de hoi, veinte y nueve Abril de mil setecientos ochenta y seis. Jacinto Rincones» *(firmado)*.

366

1302, febrero, 21.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR GUILLERMO DE ENTENZA A LOS MORADORES DE ALMATRET. LES HACE DONACIÓN DEL LUGAR PARA SU EDIFICACIÓN Y RESIDENCIA, OBLIGÁNDOSE EL CONCEDENTE A REALIZAR LAS OBRAS DE DEFENSA. REGULA EL CANON DE CULTIVO, LA ASIGNACIÓN DE PRIMICIAS PARA LA IGLESIA, LA CAZA Y LA APREHENSIÓN DE GANADO AJENO. SE RESERVA EL HORNO Y LES CONCEDE LA «FABRICA», ASÍ COMO UNA EXENCIÓN TEMPORAL DE SERVICIOS PECUNIARIOS.

A. — Original (?), en el Archivo Municipal de Almatret (Lérida).

a. — MATEU MONTAGUT, *Antecedentes sobre la historia de Almatret*, páginas 155-178.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 823.

Noverint universi quod nos Guillelmus de Intencia et Berengaria eius uxor, cum testimonio huius praesentis instrumenti per nos et omnes heredes aut successores nostros presentes atque futuros damus, tradimus, atque concedimus ad populandum et villam faciendam vobis Raymundo Carvi, Arnaldo Darques, Iacobo Granell, Petro Raedor, Maymo Bertran, Petro Granell, filio Salvatoris Granell, Petro Carvi, filio Raymundo Carvi, Guillelmo Carvi, Agrimonti de Fluviano et Borraz Gaçol et vestris successoribus in perpetuum, totum planum vocatum Almatret situm infra limites seu terminos ville de Seros cum omnibus suis pertinentiis, prout aquae versantur seu labuntur usque ad flumen Iberis, prout afrontatur in termino de Ribarroya et in termino de Beiruz et de Fayo et versus villam de Seros, prout fitalitur, excepta una iovata terre quam ibidem retinemus in uno vel duobus locis prout nobis visum fuerit. Predictum, inquam, planum damus in hunc modum quod ibi construatis et hedificetis, et construere seu hedificare positis domos, corralia et alia habitacula ad inhabitandum ibidem, vestris sumptibus et expensis, et nos circuibimus vel circui faciemus ipsam villam et populationem, muris et clausuris trium circarum in altitudine; et faciemus ibi construi quamdam domum seu turrem pro defensione dicti loci, in qua vos dicti populatores et vestri succesores possitis vos defendere et tueri contra aliquos qui vobis dampnum

vellent inferre; et nihilominus faciemus ibidem aperire seu fieri unam bassam ad congregandum seu recipiendum aquas pluviales ad usum vestrum populatorum predictorum. Quos muros, domum seu turrem et bassam predictos faciemus et construemus vel construi seu fieri faciemus nostris sumptibus et expensis, absque omni expensa et missione vestri et vestrorum. Domus, autem, et corralia et alia quecumque edificia que ibi construxeritis tam intra muros quam extra muros, habeatis francha et libera et inmunie a prestatione cuiuslibet census et servitii. Et quod quilibet vestrum predictorum et vestri et omnes alii habitatores in dicto loco habeatis unam fanecatam terre francam et liberam ab omni servitute pro ferragenali. Item concedimus vobis dictis populatoribus et vestris quoddam trocium terre in dicto termino opus devesie que sit communis ad usum omnium habitantium in loco predicto, in quo possitis facere vestras voluntates excepto quod si aliquis extraneus inciderit in banum in dicta devesia, illud banum aplicetis nobis et nostris. De quaquidem devesia predicta nihil nobis seu nostris facere teneamini, sed eam nos et nostri francham et liberam habeatis. Et nos faciemus construi in dicto loco seu villa furnum ad dequoquendum panem vestrum, quem furnum faciemus nos et nostri califieri et procurari, ita quod detis nobis et nostris successoribus pro dequoquendo panem ibidem unum panem pro triginta panibus quos ibi dequoqueritis, nihil amplius. Concedimus etiam vobis et vestris quod possitis habere, et habeatis fabregam franquam et liberam. Item concedimus vobis quod hinc ad decem annos proximos venturos sitis franchi et immunis et franquos et liberos faciemus a prestatione cuiuslibet servitii, excepta decima tantum; sed lapsis ipsis decem annis, teneamini contribuere in questiis cum hominibus de Seros. Item concedimus quod cum questia iactabitur seu imponetur in villa de Seros in qua vos contribuere habeatis, duo vestrum quos universitas dicti loci de Almatreto duxerit eligendos intersint et interesse possint iactationi et computacioni que fient per homines de Seros. De venditionibus autem domorum et possesionum termini de Almatreto dicti, nobis nec nostris nichil teneamini dare; immo sine licentia, laudimio et firmamento nostro et nostrorum libere possitis vendere cui volueritis in perpetuum. Et predicta inquam, damus et concedimus vobis dictis populatoribus et vestris sub hoc modo: quod excolatis seu excoli faciatis honores et possesiones aut terras terminorum predictorum bene et decenter prout ad agriculturam seu laborationem pertinet, et de omnibus fructibus et expletis quos Deus in predictis que vobis damus, dederit, cuiuscumque generis existant quacumque ratione, detis nobis et nostris bene et fideliter decimam partem: scilicet de vindemia. [......] et de blado in aeris, de aliis leguminibus in aera, excepto quod de caulibus, spinargiis, cepis, porriis, fabis, alibus, napis seu aliis ortaliciis et de aliis arboribus fructiferis, nobis seu nostris pro decimis nichil dare teneamini. Dantes nichilominus et concedentes vobis et vestris in perpetuum primitias fructuum, possesionum seu honorum termini supradicti, ut de ipsis primitiis que annuatim coligentur ibidem, construatis seu fundetis aut construi seu fundari faciatis eclesiam in loco predicto ad laudem et honorem Dei et salutem

animarum vestrorum; et pro ipsa eclesia fundata ipsas primitias habeatis et percipiatis perpetuo ad sustentationem capellani sive presbiteri qui constituatur succesive ad deserviendum ecclesie memorate et celebrandum divine officie. Volumus et concedimus etiam vobis quod hereditarii seu illi qui iam possident aliquas terras seu possesiones infra terminos loci predicti habeant communicare et vobis dictis populatoribus honores et possesiones quos iam pro nobis ibidem tenent et vobiscum dividere et partem suam accipere prout alii populatores seu acaptatores loci predicti, ut inhabitent in villa predicta construenda. Concedimus etiam vobis quod quilibet vestrum populatorum predictorum et aliorum succesorum vestrorum in dicto loco habitantium possitis occidere et capere cogillos seu cunuculos in circuitu honorum seu possesionum vestrorum cum barreriis a festo carniprivi quadragessime usque ad festum sancti Michaelis perpetuo absque aliqua pena. Sed si alio modo seu instrumento quam cum barreriis veneremini aut cogillos caperitis aut occideritis quacumque modo, quicumque populatorum predictorum et aliorum vestrorum succesorum in toto tempore predicto hoc facere attemptaverit, teneatur nobis et nostris dare duos solidos iachenses per banna quotiens in hoc delinquerit. Concedimus item vobis et vestris quod si forte grex aliquis, ovium, arietum, ircorum seu caprarum introducetur per aliquem vel aliquos vel repertus fuerit infra terminos loci predicti quod vos de unaquaque ramata possitis accipere et occidere unum animal de quo nobis et nostris unum quarterium detis tantum, et residuum totum dicti animalis sit vestrum propium, et inter vos dictos populatores et vestros dividatur, prout vobis et vestris videbitur faciendum. Et de omni armento bovorum seu vaquarum et omni alio bestiario grosso personarum extranearum quod repertum fuerit infra terminos loci predicti leventur et recipiantur pro banno, unoquoque animali, duodecim denarios qui aplicentur nobis et nostris excepto bestiario minuto et grosso ville de Seros pro quo, si depascendo repertum fuerit, nicil accipiatur seu levetur pro banno. Volentes etiam et concedentes vobis et vestris quod si aliquis extraneus acceperit de aqua bassarum loci predicti et cum animali deportaverit, quod solvat pro banno XII denarios iachenses nobis et nostris pro unaquaque vice que repertus fuerit. Revocamus et anulamus ex certa scientia omnia instrumenta donationum et ipsas donationes quascumque nobilis Guillelmus Montecatenus fecit quisbuslibet personis de aliquibus possessionibus situatis infra terminos loci predicti. Predicta inquam omnia et singula vobis et vestris damus et concedimus sub eo modo quod ibi personalem reçidenciam faciatis et habitetis ibidem et sitis homines nostri solidi propii et faciatis nobis homagium ore et manibus commendatum iuxta usanciam barchinonensem. Nos, autem, Raymundus Carvi, Arnaldo Darques, Iacobus Granell, Petrus Raedor, Maymo Bertran, Petrus Granell, filius Salvatoris Granell, Petrus Carvi, filius Raymundi Carvi, Guillelmus Carvi, Agrimons de Fluviano, et Borraz Gaçol, predicti recipientes a vobis nobilius Guillelmo de Intencia et domina Berengaria uxore vestra, sub modis et conditionibus supradictis donationem predictam, promitimus vobis et vestris predicta omnia et singula facere, complere et observare prout superius

sunt possita et distincta. Promitimus vobis et vestris, pro predictis, esse veri et fideles vasalli et quod habebimus vos et vestros prout nostris dominis et naturalibus perpetuo bona fide. Et pro maiori vestra et vestrorum securitate faciemus vobis homagium ore et manibus commendatum iuxta usanciam Barchinone. Nos autem Berengaria, predicta uxor nobilis domini Guillelmi de Intencia predicti, renuntiantes beneficio velleiani et iuri ypotecarum et pignorum, promitimus predicta omnia et singula rata et firma habere et tenere et non contravenire ratione dotis vel sponsalicii nostri vel alia aliqua ratione. Sic Deus nos adiuvet et hec sancta IIII[or]. Dei Evangelia et cru+x Domini coram nobis posita et tacta.

Quod est actum nono Kalendas marchi, anno Domini millesimo CCC° primo.

Signum + nobilis domini Guillelmi de Intencia. Signum + nobilis domine Berengarie uxoris nobilis Guillelmi de Intencia, predictorum qui predicta omnia et singula concedimus et firmamus testesque firmari rogamus.

Sig+num Arnaldi de Cuebo, militis. Sig+num Berengari de Sancto Iusto. Sig+num Bernal Cento. Sig+num Arnaldi Ferrarii, carnificis, testium nobilis domini Guillelmi de Intencia et populatorum predictorum die et anno prefixis. Sig+num Galcerandi de Ribes. Sig+num Petri de Orfie militum, testium firmamenti, iuramenti et concesionis nobilis domine Berengarie uxoris nobilis supradicti, que firmavit et iuravit XV° Kalendas decembris anno Domini millesimo CCC° tertio.

Et ego Arnaldus Vaquerii, capellanus ecclesiae de Seros, notarius publicus eiusdem loci auctoritate nobilis domini Guillelmi de Intencia predicti, hoc scripsi a libro memoriali Tome de Serra antecesoris mei qui morte preventus scribere non valuit, et sig+num meum hic posui cum supraposito in lineis VII-X-XI-XIII-XIIII-XXXV ubi dicitur «faciemus», «terre», «habitantium», «loco», «francha», «donationes».

Sig+num mei Guillelmi de Sadahone, vicarii ecclesie Calatrani *(sic)*, hic me pro testes subscribo. Sig+num Bartolomei de Segur, notarii Frage publici, qui hic me ut testis scribo.

367

[1303-1321.]

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR EL REY JAIME II AL LUGAR DE LA GALERA, EN TÉRMINO DE TORTOSA.

La probable concesión de tal documento la inferimos de una breve alusión, pero muy concreta, contenida en la carta remitida por el rey a su veguer de Tortosa (30 de marzo de 1321), relativa a las quejas recibidas de los Hospitalarios sobre la invasión de sus términos de Ulldecona que efectuaban los habitantes de la nueva población de La Galera. A este respecto ordenaba el monarca: «...volumus vobisque dicimus et mandamus quatenus non permitatis quod dicte popule populatores occupent terminos ultra quam habere debent *iuxta concessionem per nos de terminis factam eis*...» (Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B. Cartulario del Hospital, Encomienda de Ulldecona [Signatura antigua: n.° 495], fol. 203). La concesión o asignación de unos términos, por el rey, para la nueva población, debió contenerse, con toda seguridad, en un documento escrito. La posibilidad de que el mismo fuera otorgado, a partir de 1303, cabe fundarla en que ya en este año se atestigua el inicio de la nueva población real de La Galera, a la que intentaban acudir los vecinos de Godall (Archivo Histórico Nacional, de Madrid, Códices y Cartularios, n.° 662-B, Cartulario del Hospital, Encomienda de Ulldecona [Signatura antigua: número 495], fol. 80).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 780.

368

1305, enero, 3, Ribesaltes.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JAIME II, REY DE MALLORCA, A LOS HABITANTES DE LLIVIA. CONCEDE UN PRIVILEGIO DE ÍNDOLE PROCESAL, MODIFICANDO UNA ANTERIOR CONCESIÓN SUYA A QUIENES ESTABLECIERAN SUS ALBERGUES O «CELARIOS» EN EL CERRO DE LLIVIA Y CONTRIBUYERAN A LA EDIFICACIÓN Y VIGILANCIA DE LA FORTALEZA.

A. — Original (?), pergamino, en el Archivo Municipal de Llivia. [a]

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 636.

Noverint universi quod nobis Iacobo, Dei gratia regi Maioricarum, comiti Rossilionis, Ceritanie et domino Montispesulani, hostenso quodam privilegio quod per nos olim indultum fuerat universitati hominum de Livia de danda pro querimoniis exponendis contra eos retrodecima, tamen servata eis fatica decem dierum et retroquerimonia inde facta, attentoque quod ipsum privilegium extenditur seu extendebatur dumtaxat ad habitatores tunc presentes in podio de Livia et ipsi soli habitantes in dicto podio et non alii gaudere debebant privilegio memorato; sed cum ipsis hominibus esset difficile morari in dicto podio et ibi sua domicilia in solidum tenere, nulli aut pauci homines suas habitationes facerent in podio supradicto, sunt dicto privilegio et eius beneficio totaliter et non inmerito destituti. Nos, igitur, cum hominibus de Livia et totius parrochie et castlanie eiusdem loci volentes agere graciose per nos et nostros successores damus, concedimus et indulgemus de gratia speciali, hominibus de Livia et parrochie et castlanie eiusdem loci de Livia et aliorum locorum circumstantium, illis videlicet qui ad podium de Livia hospitia seu celaria constructa et condirecta habebunt et tenebunt et contribuent ad expensas gayte et operum fortalicii dicti podii tam presentibus quam futuris quod non teneantur solvere vel dare et baiuli, vicarii vel alii officiales nostri et nostrorum successorum non habeant vel [habere debeant] eis vel eorum successoribus aliquas /.../ ipsa iustitia, ratione (?) querimoniarum quam exponentur de eis et eorum singulis seu bonis eorum infra decem dies a die qua facte seu exposite fuerint de eis ipse querimonie computandos nec etiam post ipsos decem dies nisi demum contra eos vel eorum singulos facta fuerit iterata querimonia quam

retroquerimonia sive retroclamum vulgariter nuncupatur. Exprimentes et declarantes quod presenti privilegio et gratia nullus gaudeat nunc vel in posterum nisi illi dumtaxat qui hospitia seu cellaria erecta et condirecta tenebunt in dicto podio de Livia et contribuent ad expensas gayte et operum fortalicii dicti podii, omnes alios ab hoc privilegio et gratia totaliter excludendo. Mandantes vicariis, baiulis iudicibus et quibuscumque officialibus nostris presentibus et futuris quod hanc nostram concessionem et gratiam teneant inviolabiliter et observent. In cuius rei testimonium, presentem cartam nostro sigillo pendenti iussimus conmunirí.

Datum Rippisaltis, tertio Kalendis februarii, anno Domini millesimo trecentesimo quarto.

a) En el dorso del pergamino figuran las siguientes anotaciones: «Que no paguen sino l'onzé de les justicies, aquest privilege l'on diu» (letra del siglo XIV), «y també de la fatiga» (letra del siglo XVI).

369

1312, julio, 12, Barcelona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR JAIME II, REY, A LOS MORADORES DE VILANOVA DE MEYÁ. A FIN DE INCREMENTAR EL LUGAR Y SUS TÉRMINOS, CONCEDE A SUS ANTIGUOS Y NUEVOS POBLADORES EXENCIÓN TEMPORAL DE TODA CONTRIBUCIÓN REAL.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Matriz del original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Varia de Cancillería, n.° 49, fol. 79. a)

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 711.

Nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comes Barchinone, volentes locum nostrum de Villanova de Meyano ceteraque loca termini ipsius suscipere incrementum, ad supplicationem insuper nobis pro parte hominum locorum predictorum nobis factam humiliter, gratis et ex certa scientia, per nos et nostros cum presenti carta nostra concedimus universis et singulis hominibus quorumcumque locorum dum tamen non fuerint qui ad dictum locum de Villanova de Meyano vel ad quemcumque alium de termino ipsius venerint populatum *(sic)* et inibi cum bonis et rebus suis se et domicilium transtulerint, quod per quinque annos computandos continue ex quo inibi populatum *(sic)* venerint ut predicitur sint, cum omnibus eorum bonis que ibi atulerint et deinde habuerint, franchi et liberi ab omni contribucione regali, ita quod per ipsos quinque annos in aliquibus contribucionibus sive exactionibus nichil solvere teneantur. Mandamus, igitur, per presentes, universis et singulis officialibus et subditis nostris, presentibus et futuris, quod hanc concessionem nostram firmam habeant et observent et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione.

Datum Barchinone, quarto idus iulii, anno Domini MCCC duodecimo.

a) El texto va encabezado por la siguiente rúbrica: «Populatio de Villanova de Meyano».

370

1314, marzo, 29.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO ARNALDO DE CERVERA A LOS MORADORES DE ADAR. LES HACE DONACIÓN DEL TÉRMINO PARA EDIFICACIÓN —AMURALLADA— Y LABOREO, CON SEÑALAMIENTO DE LOS DIVERSOS CENSOS POR CASAS, HUERTOS Y CULTIVOS, Y DE LAS PRESTACIONES PERSONALES. LES FACULTA PARA LA ENAJENACIÓN DE SUS HEREDADES, SALVO EL TANTEO SEÑORIAL. LES OBLIGA A HUESTE Y CABALGADA.

[*A*]. — Original, existente antiguamente en el Archivo del Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Armario 19, Cajón 8, Torres de Segre, pergamino n.° 11, perdido.

Referencias:

Resumen-extracto, del siglo XVIII, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Gran Priorato de Cataluña, de la Orden de San Juan de Jerusalén, Sección 3.ª, legajo 3. Cuaderno: *Encomenda Torres de Segre. Resumen dels pergamins recondits en lo Calaix 9 corresponent al Armari 11 de Torres de Segre,* fol. 12.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 823.

Por constituir la única referencia de este documento, reproducimos textualmente el reseñado extracto.

«1314. Adar. Població dels Parellers. Donació per la dita població. Pere Arnaldo de Cervera, Cavaller, dona a Guillem Mir y a Bernat Julia, a Bernat Redeler, a Nadal de Nou, a Domingo Ferrari, a Maciá de Flix, a Bernat Agulló, a Guillem Delfes, a Pere Mir, a Domingo Lorda, a Guillem Darans, a Domingo Darcals, a Berenguer Matheu, a Pere Ferrari y a Pere Padelás y a sos succesors perpetuament, lo seu lloch anomenat Adar y son terme en lo que eran 15 parelladas de terra pera poblarlo de modo que allí edificasen casas y fesen residencia personal en las mateixas y que fosen sos homes propris bons y fiels vasalls y que fesen a dit donador y a sos succesors per la quistia tots anys per Sant Miquel de setembre 200 sous jaquesos y la octava mesura de pa y vi que cullirian de las terras del terme de dit lloch, y la quiscuna mesura del bri y safrá que igualment cullirian en las terras de dit lloch. Item, ab la obligació de donar tots los anys quinze parells de animals per la jova y quinze animals per batuda y altres 15 animals per carreitg en aquell temps que dit donador y sos successors los demanarian. Item, ab la obligació de haver de fer exercit y cabalcada sempre y quant fosen requirits. Item, que cada hu dels dits pobladors hagués de fer en aquell terme una casa per lo termini de Santa Maria del mes de agost. Y que la muralla de dit lloch fos feta de tal manera per ells que la primera cerca fos de amplaria de 3 palms, y la segona y tercera de 2 palms y mitg y que la dita muralla siga feta de 3 filats sobre la terra de pedras. Item que cada hu de dits pobladors tingués en dit lloch 2 fane-

cadas de terra francas per farreginals y una per hort. Item, consedí als dits pobladors y a sos succesors que totas las casas, corrals y eras las tinguessen perpetuament francas y libres de tota contribució: pero ab lo pacte de haverli de prestar homenatge ab jurament segons costum. Item los feu libres per los primers tres anys de pagar la quistia sobredita. Item los consedí als dits habitants del lloch de Adar la fadiga de tots los honors y posesions que qualsevol altre persona tingués en lo terme de dit lloch de tal manera que sempre que se venguessen las poguesen incorporar y aplicar a las que ja tenian en forsa de esta donació y ab los mateixos pactes dalt referits tot lo que los dona ab totas las terras cultas e incultas, herms, poblats, plans, montañas, comas, valls ab las aiguas, herbas, herbatges, llenya, cassas y demés pertinencias ab la condició empero de retenirse dit donador la fadiga de deu dies en qualsevol alianació fesen. Escrit en poder de Domingo de Volaesparsa, notari publich de Lleyda, a 4 de las Calendas de abril de 1314.»

371

1314, octubre, 18, Lérida.

ORDEN EXPEDIDA POR JAIME II, REY, A GUILLERMO DE CITGERS, «BATLLE» GENERAL DE CATALUÑA, PARA QUE PROVEYERA AL ESTABLECIMIENTO DE UNOS POBLADORES FORASTEROS EN LOS LUGARES DE ALÓS Y MEYÁ.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Cartas Reales, Jaime II, Caja 27, n.° 5027.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 711.

Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone ac Sancte Romane Ecclesie vexillarius, almiratus et capitaneus generalis, fideli suo Guyllelmo de Cigeriis, baiulo generali in Cathalonia, salutem et gratiam. Pro parte hominum honoris de Alos et de Meyano nobis extitit humiliter suplicatum asserentes quod cum in dictis locis veniant ac venire proponant aliqui extranei ad populandum ordinaremus aliquam personam qui providere ipsis populatoribus de dando eis locum seu patium (?) in quo domos hedificare valerent ibidem et alia eis conconcederet et assignaret que novis populatoribus sunt concedenda ac etiam asignanda. Quare, vobis mandamus quatenus ordinetis seu constituatis auctoritate nostra aliquem probum virum sufficientem et ydoneum ad predicta. Et de parata (?) ac censu quam et quem inde provenient, respondeant dicti popullatores manumissoribus nobilis Ermengaudi, comitis quondam Urgelli vel cui voluerint loco sui. Nos enim, super predictis, vobis comitimus auctoritate presentium vices nostras.

Datum Ilerde, XV° Kalendis novembris, anno millessimo CCC° XIIII°. Exa Di.

372

1336, enero, 31.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR PEDRO, VIZCONDE DE VILAMUR Y SEÑOR DE JUNEDA, A LOS MORADORES DE LA POBLA Y PUIG DE SEGUR. LES CONCEDE FRANQUICIA DE PRESTACIONES REALES Y DE PRENDAS, BAJO CONDICIÓN DE POBLAR UN NUEVO MANSO ENTRE CADA DOS FAMILIAS, COMPENSÁNDOSE AQUÉLLAS POR UN CENSO ANUAL DE SEIS DINEROS JAQUESES.

[*A*]. — Original, en el antiguo Archivo Parroquial de Pobla de Segur, perdido.
B. — Copia notarial del siglo XVIII, en poder del Dr. Luis Casanovas, de Pobla de Segur.

a. — SANAHUJA, *Carta puebla...*, págs. 79-85.

Referencias:

CASANOVAS, *La Pobla de Segur*, págs. 32-35; da una traducción catalana del texto.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 662.

Noverint universi, quod nos Petrus, Dei gratia vicecomes de Vilamuro et dominus de Iuneta, intendentes incrementis loci nostri Popule de Segú et Podii de Segú pro aumentando in eis iure regio et nostro; atendentes quod subditis nostris tenemur gratias facere ampliores propter bonam fidem quam erga nostros predecesores habuerunt et erga nos habent et habebunt in futurum, Domino annuente; atendentes etiam quod tractatum extitit inter homines nostros locorum Podii et Popule de Segú et nos quod homines dictorum locorum qui nobis et nostris predecesoribus sunt soliti facere pernas et usaticos alios quoscumque, quod dictas pernas et usaticos et alia honera per eos nobis et nostris fieri usitata dimiteremus eisdem gratuite et libenter, et ipsi et eorum quilibet qui usque nunch de predictis libertatem seu inmunitatem nos *(sic)* habuerunt, quod nobis et nostris succesoribus faciant et facere teneantur perpetuo annuatim sex denarios iaccenses annuales pro quistia et servitute reali seu mixta, et domino regi illud quod iam eidem domino regi facere consueverunt; atendentes etiam quod homines dictorum locorum Podii de Segú et de la Pobla qui usque nunc libertatem non habuerunt a nobis seu nostris predesesoribus de pernis et aliis usaticis et realibus servitutibus seu mixtis seu usque nunch tributari fuerunt [et] voluerunt, pro aumento et populatione dictorum locorum habeant de suo dare, ita quod inter duos capmaserios faciant unum novum ospitium, videlicet, Raymundus Despluga dicti loci de Segú cum alio capmaserio dicti loci faciant unum novum ospitium, dando competenter de bonis suis, ita quod unum novum ospitium populetur in altero de dictis locis cum filio seu filia amborum capmassorum vel alio de generatione amborum; et Franciscus de Ponels dicti Podii cum alio capmaserio faciat similiter aliud ospitium cum alio capmassio dictorum locorum, cum filio seu filia amborum cap-

massorum seu alio de generatione amborum; et Mir de la Moxela cum alio capmaserio teneatur similiter facere aliud novum capudmansum de bonis amborum, cum filio seu filia seu aliis de generatione amborum; et Petrus Ricolf cum alio capmaserio teneatur similiter populare aliud novum capudmansum cum filio seu filia seu cum aliis de generatione amborum; et Petrus Sunyer, Podii de Segú, cum alio capmaserio; et Guillelmus Cros cum alio capmaserio; Guillelmus de Queralt cum alio capmaserio; et Gibert Dortheu cum alio capmaserio; et Andreas Martell cum alio capmaserio; et Bernardus del Cros cum alio capmaserio teneantur populare unum novum capudmansum inter ambos cum filio seu filia, aut alios *(sic)* de sua generatione; et Arnaldus de Sancto Iuliano, cum non habeat filios seu filias, qui teneatur facere novum capudmansum, ad notitiam quatuor proborum hominum de Segú; et Raymundus Codo, licet sit absens, cum alio capmaserio teneatur populare aliud novum capudmansum; et Martinus de la Frangua, licet sit absens, teneatur cum alio capmaserio aliud novum capudmansum populare; et Petrus de Sancta Maria, licet sit absens, teneatur facere unum capudmansum ad cognitionem quatuor proborum hominum de Segú; et Raimundus de Palau, licet sit absens, et Bernardus de Ramoneda, et Guillelmus de Gavassa, et Martinus Montaña, item ospitium novum... teneatur populare, quilibet unum hospitium ad cognitionem quatuor proborum hominum loci de Segú et de populatione de Segú. Petrus de Sentpol cum alio capmaserio [teneatur] facere unum capudmansum sive populare cum filio seu filia sive aliis de generatione amborum capudmansorum, de quibus fiat populatio; et Guillelmus de la Porta cum alio capmaserio teneatur populare alium capudmansum cum filio seu filia seu alii[s] de generatione amborum; et Iohannes Bonet cum alio capmaserio; et Raymundus Sibilla cum alio capmaserio; et Iohannes Puiol cum alio capmaserio; et Bernardus Teixidor, et Guillelmus Gibert cum alio capmaserio; et Petrus de Lluca cum alio capmaserio; et Raimundus de la Torre cum alio capmaserio; et Petrus Feruç, filius quondam Bernardi Feruch cum alio capmaserio; et Franciscus de Ponells cum alio capmaserio; et omnes isti presentes de dicta Popula teneantur cum filiis seu filiabus seu de genere suo inter duos unum novum capudmansum populare de bonis amborum..., licet absint a dicta Popula; et Raimundus de Ponells, quondam, seu sui successores, et hospitium Francisi Burguet, et hospitium Petri Oliver, quondam seu sui successores; et Petrus Gisbert, et hospitium Berengarii de na Arspe Iuliana, licet absentes, teneantur ad cognitionem proborum hominum loci dicti Popule populare nova ospitia de bonis suis, prout hoc venit in conventione inter homines dictorum locorum dicti loci de Segú et dicte Popule, et nos pro habenda a nobis libertate iamdicta. Et nos dictus vicecomes, atendentes predicta cedere in magnum comodum hominum nostrorum predictorum locorum et pariter esse magnum incrementum locorum predictorum, ideo cum hoc presenti publico instrumento suo pleno robore perpetuo valituro et duraturo gratiose, per nos et nostros heredes et succesores in dicto vicecomitatu, dimitimus, relaxamus ac difinimus vobis dictis hominibus nostris Podii de Segú et Popule de Segú obligationes ad pernas et usaticos et servitia alia quam a nobis seu nostris usque nunc libertatem de predictis non fuistis consecuti, presentibus pariter et futuris, quod ex nunch pernas, fogacias, quistiam seu aliam servitutem realem facere minime teneamini ex nunch aliquo tempore nobis et succesoribus nostris, immo de predictis vobis et vestris succesoribus libertatem plenariam concedimus in eternum, hoc intuitu quod pro populatione dictorum locorum, de bonis vestris detis ad populandum alios capmasios, ut desuper est premisum, et teneamini nobis et nostris succesoribus, in compensatione tributorum, que nobis facere consuevistis perpetuo annuatim, sex denarios iacenses annuales solvendos per vos et vestros nobis et nostris perpetuo in eternum in festo sancti Micahelis mensis septembris sine omni condiccione et dolo. Predictam inmunitatem, franchitatem et libertatem concedimus vobis dictis hominibus et vestris locorum predictorum desuper specificatis et vestris succesoribus in eternum, prout melius et utilius potest dici et intelligi sive scribi, salvamento ac quomodo vestro et vestrorum, quoniam ex causis predictis vos et vestrorum quemlibet et vestros succesores populamus ad bonam consuetudinem, ut dictum est. Item volumus ac exprese concedimus in eternum vobis dictis hominibus nostris dictorum locorum et vestris succesoribus iam dictis per nos et nostros heredes et succesores in dictis locis, quod pro censibus seu de bonis vestris seu... non abstrahant aut abstrahi faciant aut permitant pareyl de cort ni fora cort nec tangant aut tangi faciant aut permittant adrogacionem alicuius hominis seu mulieris dictorum locorum, si pro sua plana voluntate talia pignora non dabant. Et si officiales seu qui procuratores fuerint, contra dicta fecerint (?) in aliquo stent et stare debeant nostre misericordie et mercedi, nec nos seu nostri succesores in dictis locis contra predicta facere aut venire possimus, ratificantes et exprese aprobantes per nos et nostros heredes et succesores omnibus hominibus et mulieribus dictorum locorum dicti Podii et Popule de Segú omnem franchitatem, libertatem seu inmunitatem eis seu alicui eorum in genere seu in specie concessam et indultam per vicecomites de Vilamuro, quondam predecesores nostros in dicto vicecomitatu, et ea exprese aprobamus largo sumpto vocabulo, prout in instrumentis libertatis et franchitatis franchorum ac inmunitatis dicti loci plenius sunt contenta, quoniam ex nunch dictis franchitatibus quodam concesis franchis dictorum locorum per dictos predecesores nostros ad vos dictos, per nos etiam usque nunc... uti volumus et gaudere, prout melius hec dici possunt, intelligi sive scribi, salvamento vestro ac quomodo et vestrorum. Renuntiantes exprese per pactum omni exceptioni non concessorum per nos omnium predictorum, et dolo et actioni et replicationi in factum et omni iure canonico et civili et statutis generalibus seu specialibus et Usaticis Barchinone et Constitutionibus generalium curiarum Cathalonie et usibus et moribus et usanciis quibuscumque, per que de iure seu de facto possemus contrafacere seu venire verbo vel facto. Volentes et exprese consentientes quod contra presentem libertatem et franquitatem per nos vobis dictis hominibus nostris et succesoribus vestris concessam in dictis locis, nos seu nostri succesores in dictis locis non possimus aut debeamus contrafa-

cere seu venire verbo vel facto, immo nos et nostri perpetuo dictam franquitatem, libertatem et inmunitatem per nos vobis et vestris concessam tenere et servare habeamus, et ad hoc tenendum et servandum convinci et forciari possimus per iudicem competentem, si contra predicta facere nos seu nostros contigerit, quod absit. Et dictam franchitatem, libertatem seu inmunitatem largo sumpto vocabulo teneri et servari faciemus et tenere et servare promittimus perpetuo sine dolo sub obligatione omnium bonorum nostrorum, presentium et futurorum, cum dictam libertatem a nobis quasi emeritis et titulo honeroso eam a nobis habueritis. Quicumque autem contra hanc nostram concesionem, libertatem seu inmunitatem venerit, verbo vel facto, cum Iuda proditore et cum Datham et Aubiron quos terra vivos absorbuit, in inferno suam accipiat portionem. Et ut predicta omnia et singula per nos et nostros heredes et succesores melius et utilius, plenius perpetuo, serventur et teneantur, vobis et vestris succesoribus in dictis locis iuramus ad Sancta Dei quatuor Evangelia et cru+cem Domini coram nobis positam et corporaliter et libenter tactam, predictam inmunitatem, libertatem et franchitatem tenebimus et servabimus et teneri et servari faciemus vobis dictis hominibus nostris et vestris succesoribus in dictis locis perpetuo et irrevocabiliter sine dolo. Unde nos Raymundus Despluga Podii de Segur et Francicus de Ponels dicti Podii, et Mir de la Moxela et Petrus Ricolf, et Petrus Suyner, et Guillelmus del Cros, Guillelmus de Queralt, Gisbert Dortheu, Andreas Martell, Bernardus del Cros, Arnaldus de Sancto Iuliano, Petrus de Sentpol, Guillelmus de la Porta, Raymundus Sibilla, Iohannes de Puyol, Bernardus Teixidor, Guillelmus Gisbert, Petrus de Luca, Raimundus de la Torre, Petrus Ferruç filius Bernardi Feruç, quondam, et Franciscus de Ponels, atendentes quod vos dictus nobilis dominus vicecomes dictam libertatem et inmunitatem et franquitatem nobis et nostris succesoribus in dictis locis concesistis eo intuitu quod pro populando dicta loca inter duos pernatarios faciemus unum novum capudmasum, prout desuper continetur, offerentes vobis dicto nobili gratias, non quas debemus, sed quas possumus, promittimus bona fide predicta desuper per vos expressata super populatione facienda de bonis nostris pro populando, dicta loca predicta tenebimus et servabimus et in ullo contraveniemus aut contravenire possimus, obligantes ad hoc vobis dicto nobili nos et omnia bona nostra et cuiusque nostrum, habita et habenda.

Quod est actum pridie Kalendas februarii, anno Domini millesimo trecentessimo tricessimo quinto.

Sig+num nostri Petri, Dei gratia vicecomitis predicti, qui predicta concessimus et firmamus.

Sig+na nostrorum, Raymundi Despluga, Francisi de Ponels, Mir de la Moxela, Petri Ricolf, Petri Sunyer, Guillelmi del Cros, Guillelmi de Queralt, Giberti Dortheu, Andrea Martell, Bernardi del Cros, Arnaldi de Sent Iulia, Petri de Sent Pol, Guillelmi de la Porta, Raimundi Sibilla, Iohannis de Puiol, Bernardi Teixidor, Guillelmi Gibert, Petri de Luca, Raimundi de la Torre, Petri Ferruc, et Francici de Ponels, predictorum, qui predicta omnia concedimus et firmamus.

Testes huius rei sunt: honorabiles Guillelmus Dorenga, Bernardus Mal..., scutifer, et Petrus Riba, Guillelmus Dortheu, Dominicus Caldera de familia domini vicecomitis predicti.

Sig+num mei Bernardi Textoris, presbiteri diocesis Urgellensis, vicarius et notarius publicus totius parrochie de Seguro, qui autoritate domini Arnaldi Crocii, rectoris eclesie beati Micahelis de Seguro, clausi et signavi et de mandato domini Petri de Salas, canonicus et officialis Trempi, feci hoc, prout inveni in protocolla Gillaberti, rectoris quondam de Seguro, bene et fideliter.

373

1336, febrero, 9, Perpiñán.

Carta de franquicias concedida por Jaime III, rey de Mallorca, a los habitantes de la villa y valle de Maranges. Les confirma los privilegios anteriores *(Vid. Docs. núms. 170 y 292)* a condición de que trasladen sus domicilios al lugar denominado Prat Secha, donde el rey pensaba construir una fortaleza.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Copia simple, probablemente muy próxima al original, en el Archivo Departamental de los Pirineos Orientales, de Perpiñán, B-89, papel suelto, procedente de Registro.
[*C*]. — Traslado autorizado por Bernardo de Montaner, notario público de Puigcerdá, a 26 de julio de 1378, perdido.
D. — Traslado sobre el traslado de 1378, autorizado por Pedro Juan Guerau, notario público de Puigcerdá, a 28 de mayo de 1542, en el Archivo Municipal de Maranges, pergamino.
E. — Traslado (acompañado de versión castellana), autorizado por Simón Gramunt, notario público de Puigcerdá, a 6 de junio de 1886, en el Archivo Municipal de Maranges, Escrituras varias.

a. — Pasquier, *Coutumes de Maranges,* págs. 6 y 77. (de [*C*]) según el autor).

Referencias:

Alart, *Privilèges et Titres,* pág. 70. — Pasquier, *Coutumes de Maranges,* págs. 3 y siguientes.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 638.

Noverint universi quod a nobis Iacobo, Dei gratia rege Maioricarum, comite Rossilionis et Ceritanie ac domino Montispesulani fuit pro parte universitatis hominum ville et vallis de Marangis humili suplicatione petitum quod cum quedam privilegia contenta in duobus instrumentis nobis exhibitis quorum tenor inferius est insertus, fuerint eis concessa per illos qui fuerant domini ville et vallis earumdem antequam ad nostrum dominium pervenissent, privilegia ipsa eis confirmare

misericorditer dignaremur. Nos, itaque, huiusmodi suplicatione benigne admissa, privilegia eadem ut contenta sunt et expressa in dictis insertis inferius instrumentis prout tamen eis sunt usi per modum infrascriptum ex certa scientia et speciali gratia confirmamus, volentes universisque et singulis habitatoribus ville et vallis predictarum presentibus et futuris sub modo qui subsequitur concedentes quod dictis privilegiis ac omnibus in ipsis instrumentis contentis plene gaudeant et utantur prout actenus usi sunt eisdem et nisi sint per usum contrarium abrogata, ita videlicet quod mox cum nos construxerimus seu construi fecerimus unum fortalicium seu turrem in quodam loco ipsius vallis vocato Prat Secha, habitatores iidem sua domicilia transferre in ipsum locum procurent et transferrant cum effectu; quod nisi fecerint seu facere noluerint, concessione seu confirmatione nostra presenti nequeant se iuvare. Tenore, igitur, unius ipsorum instrumentorum est qui subsequitur. *(Siguen los textos íntegros de las cartas de franquicias de 1184 y de 1250, esta última a través del traslado de 1324, reproducidos ya en esta colección como Docs. núms. 170 y 292.)* Mandantes itaque locumtenentibus, vicariis, baiulis et aliis officialibus nostris presentibus et futuris quatinus gratiam, confirmationem seu concessionem nostras presentes, per modum et formam inferius insertos observent firmiter et faciant observari.

Datum Perpiniani sub sigillo nostro pendenti, quinto idus februarii, anno Domini millessimo trecentessimo tricesimo quinto.

Sig+num mei Iacobi Scuderii, notarii prefati domini regis Maioricarum illustris et eius auctoritate publici, qui ipsius speciali mandato hec scribi feci clausi et sigillavi.

374

1337, mayo, 26.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR BERNARDO DE GURB, SEÑOR DE SOLTERRA Y DE LA ROVIRA, A LOS NUEVOS MORADORES DE LA «CELLERA» DE SAN HILARIO DE SACALM. LES CONCEDE EXENCIÓN DE PRESTACIONES Y SERVICIOS PERSONALES, Y LIMITA LA OBLIGACIÓN DE HUESTE Y CABALGADA. AUTORIZA LA PRENDA PRIVADA EN CIERTA CLASE DE DEUDAS, LA VENTA DE CARNE AL USO DE OTRAS CIUDADES Y EL APROVECHAMIENTO DE LEÑAS EN EL TÉRMINO DEL CASTILLO.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado confirmatorio de 3 de marzo de 1432, perdido. [a]
C. — Traslado confirmatorio de [*B*], de 16 de septiembre de 1448, [b] en el Archivo Parroquial de San Hilario de Sacalm, Manual-Contractes de 1500 y 1400, sin foliar (hacia el fin). [c]

a. — CARRERAS CANDI, *Notes històriques de Sant Hilari*, pág. 165, Apéndice doc. XXVII.

Referencias:

CARRERAS CANDI, *Notes històriques de Sant Hilari*, pág. 24.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 609.

Cunctis pateat evidenter, quod nos Bernardus de Gurbo dominus castri de Solterra et domus de Rovira, per nos et omnes successores nostros, cum hoc publico instrumento perpetuo valituro, gratanter volumus, concedimus et enfranquimus omnes homines et feminas extraneos vel privatos de novo hedificantes seu construentes domum vel domos infra centum passus prope sellariam Sancti Ylarii de Calmo vel infra dictam cellariam seu ad locum de Bayna. Ita quod predicti de novo construentes dictas domos et habitantes in eisdem videlicet domini ipsarum domorum vel filiorum suorum, cum parentibus degentes cuicumque non teneantur ire in cavalcatas, nec in hostes, nisi encalsando aliquem malefactorem qui dampnum dederit in termino castri de Solterra, nec etiam teneantur mittere in questiis, toltis, servitiis agradables seu forsats, nec teneantur facere opera, traginas, trots, viatichos nec aliquas servitutes cuiuscumque conditionis existant, aliquo modo vel ingenio, excepta comunia que fiant ad opus ecclesie Sancti Ylari. Item, ex certa scientia emfranquimus ac potestatem conferimus atque imperpetuum damus omnibus hominibus et feminis populans et populandis in dicta cellaria Sancti Ilarii, seu in loco de Bayna, quos si aliquis extraneus vel privatus debuerit dictis populatis vel populandis de pane, vino, carnibus, civaia, payla seu de hostallo, quod non spectata licentia nostri nec baiuli vel sagionis meorum, possint predicta debita pignorare quibuscumque personis extraneis vel privatis, cum eisdem placuerit. Item, de gratia speciali volumus, concedimus et emfranquimus, quod nullus populatorum et populandorum qui aliqua ratione captus fuerit, non possit extrahi per nos, nec per officiales nostros, a dicta sellaria, criminibus corporalibus dumtaxat exceptis. Volumus etiam et de gratia concedimus quod predicti populati et populandi possint vendere carnes ut vendiderunt Gerunde vel Vico. Et possint leynare per totum terminum castri de Solterra excepta closura et non dando dampnum alicui in arboribus. Promitto notario infrascripto tanquam publice persone nomine omnium illorum quorum interest vel intererit vel interesse potest hec a me stipulanti quod omnia supradicta et singula observabo et observari faciam omni tempore et nunquam revocabitur sub obligatione omnium bonorum meorum. Et ad maiorem omnium supradictorum firmitatem, iuro per Deum et eius sancta quatuor Evangelia manibus meis propriis corporaliter tacta, omnia supradicta attendere et complere et inviolabiliter observare et non contrafacere vel venire, aliqua ratione vel iure. Insuper ut presens instrumentum melius obtineat veritatem, sigillum appendicium nostre curie castri de Solterra iussi aponimus. Mandando baiulo et sagioni meis cum in hoc publico instrumento, vicem eiusdem gerenti, quod omnia supradicta et singula observent et observari faciant imperpetuum. Si quis vero oficialium meorum contra hanc cartam venerit quod teneatur dampnis datis querelantibus.

Quod est factum septimo Kalendas iunii, anno Domini millesimo trecentesimo tricesimo septimo.

Sig+num Bernardi de Gurbo predicti iurantis qui hoc facio, concedo et firmo.

Testes huius rei sunt Guillelmus Bertrandi et Iacobus de Serra, parochie Sancti Ilarii de Calmo.

Sig+num Berengarii de Sancto Martino, rectoris ecclesiae Sancti Ylarii de Calmo, publici notarii eiusdem, qui hoc scripsit et clausit die et anno prefixis.

a) Esta confirmación de 1432 (conocida a través de la nueva confirmación de 1448) fue otorgada con reservas por parte de Poncio de Gurb, según atestigua la nota puesta por dicho señor confirmante al texto presentado y que reza así: «Senyal + de mi Ponç qui ferm e lou les franqueses desus dites que Bernat de Gurb e en Ramon de Gurb pare meu faheren als habitadors qui cases hauran dins la pobla de Sant Ylari ho habitants loy seran: empero tant solament ferm la franquesa de la ost e cavalcada e tayes e questes e tragines e no res pus: com en aquesta carta hage alcunes d'altres coses les quals jo no ferm ne consent, avans de tot en tot les dissent, e aço fas vuy que comptam tres dies del mes de març any mil CCCC trenta dos, e escrich de me ma propria, per haver maior fermetat».

b) Esta confirmación, a diferencia de la de 1432, fue otorgada por Poncio de Gurb con la mayor amplitud, en todos sus términos.

c) En el margen del texto, y a la altura de su principio, figura la siguiente nota: «Die 24 iulii 1760 cum pap. Sig. primi per me Narcissum Verneda, notarii reg. villae Sti. Hilari Çacalm pro secunda extractione».

375

1342, junio, 25.

CARTA DE FRANQUICIAS CONCEDIDA POR BERNARDO DE GURB A LOS HABITANTES DE LA «CELLERA» DE SAN HILARIO DE SACALM. LES OTORGA EXENCIÓN DEL HORNO SEÑORIAL, DE HUESTE Y CABALGADA, DE SERVICIOS PERSONALES Y EXACCIONES ARBITRARIAS, CON EXPRESA RESERVA DE LA VIGILANCIA EN TIEMPO DE GUERRA, Y DE LA JUSTICIA CIVIL Y CRIMINAL.

[*A*]. — Original, actualmente perdido, existente hasta 1936 en el Archivo particular de Càn Saleta, de San Hilario de Sacalm.

a. — CARRERAS CANDI, *Notes històriques de Sant Hilari*, pág. 149, documento VII (de [*A*]).

Referencias:

CARRERAS CANDI, *Notes històriques de Sant Hilari*, pág. 24.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 609.

Publicamos la transcripción de *a*.

Sit omnibus notum quod ego Bernardus de Gurbo, per me et omnes successores meos concedo et enfranquimentum facio vobis Guillelmo de Franquedina, Guillelmo de Insula, Iohanni de Masone, Guillelmo de Vilaret, Berengario de Riudecoç, Michaeli de Saleta, Francisco de Matamala, Petro A., Petro de Matamalella, Bartolomeo Tornerii, Arnaldo Rog, Guillelmo Cornudelli, Guillelmo Ruvira, Thomasie filie Brunisendis de Rexacho et vestris et omnibus aliis habitan-

tibus in cellaria Sancti Ylarii de Calmo vel de cetero habitaturis, de quoquentibus panem vel pastam in meo furno quem in prefata cellaria me concessisti; quod a presenti die in antea ad in perpetuum non teneamini vos vel vestri ire in hostes, cavalcatas, nec facere mihi nec meis opera, traginis hominum sive animalium, nec etiam facere comunia questiam, nec faciam ego vel mei vobis nec vestris toltam vel forciam aliquam cuiuscumque conditionis existat, exceptis guaytis, stablidis tempore guerre, et punitionibus si aliqua crimina comiseritis. Et hoc enfranquimentum concedo et promito vobis bona fide observare et tenere firmiter, et teneri et observari facere meis successoribus omnibus vobis supradictis et omnibus habitantibus et habitaturis in dicta cellaria, nunc et in futurum in perpetuum. Si vero ego vel successores mei predictam franquitatem seu aliquem predictarum vobis fregerimus, concedo vobis et vestris quod illo casu non possim ego vel mei, vos nec aliquem vestrorum distringere ad dequoquendum vestrum panem vel pastam in meo furno, immo illo casu, instrumentum quod me fecistis quod dequoqueretis in dicto furno, nullius sit valoris, omnique careat firmitate; si vero observaverimus vobis omnia supradicta et singula sit in suo robore durantium. De qua fraccione si quam vobis fecerimus de aliquibus supradictis habeatis prius mihi vel meis protestare in scriptis; et protestato mihi vel meis, et non observaverimus omnia supradicta et singula per me vobis concessa, non teneamini illo casu dequoqui vestrum panem vel pastam in meo furno; et sitis inmunes et quitii eo tunch illo casu a districtu dicti furni. Non intendo tamen in predictis mihi preiudicium generare in iurisdictione mea civili et criminali. Predicta autem omnia et singula superius ennarata, promito vobis bona fide facere, tenere et observare peremptoriter sine fraude sub obligatione omnium bonorum meorum presentium et futurorum etc.

Quod est factum VII Kalendas iulii, anno Domini M°CCC°XL° secundo.

Sig+num Bernardi de Gurbo iuraturis predicti qui hac facio, concedo et firmo atque iuro.[1]

1. En el texto original seguían las signaturas de los testigos y del notario mossén Sant Martí, párroco de San Hilario, que CARRERAS CANDI omitió continuar.

376

1344, septiembre, 15, Cardona.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR HUGO, VIZCONDE DE CARDONA, CON EL ASENSO DE SU MADRE Y TUTORA BEATRIZ, A LOS MORADORES DE LA POBLA DE CLARAMUNT. LES CONCEDE LUGAR APTO PARA REEDIFICAR SUS VIVIENDAS DESTRUIDAS, PUDIENDO TOMAR PARA ELLO PIEDRA Y MADERA DE SU TÉRMINO. LES CONFIRMA Y AMPLÍA LAS FRANQUICIAS DE QUE GOZABAN EN SU ANTIGUO EMPLAZAMIENTO. CONCEDE A LOS VECINOS GUIAJE DE UN DÍA PARA TODO FORASTERO CON SUS MERCANCÍAS.

[*A*]. — **Original, pergamino, perdido.** (Existente hasta 1936 en el Archivo Parroquial de la Pobla de Claramunt.)

Referencias:

MAS, *Notes històriques,* II, pág. 36. Publica una traducción literal catalana efectuada por él. — BRASÓ, *Claramunt,* pág. 47, reproduce fragmentariamente la referencia de MAS.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 670.

Ofrecemos la traducción de MAS, en defecto del texto originario, perdido.

En nom de Deu sàpiga tothom: Que Nos Uguet per la gracia de Deu vescomte de Cardona atenent que per causa del diluvi d'aygues fou enrunada la Pobla de Claramunt y sos edificis, estades o habitacions en tant que's feu inhabitable la mateixa Pobla y aquells que allí tenian ses cases no tenen are ahont habitin ó puguin habitar, y vos Jaume Ferrer, Jaume Ventallols, Jaume Dolçet altrament anomenat d'en Bonanat, Pere Català, Ramón Mercer en vostres propis noms y dels altres que de ordinari habitaveu y teniau en dita Pobla les habitacions ú hospicis nos haveu suplicat humilment que vos provehíssim á vosaltres y als altres ja citats d'un pati condecent y en lloch segur ahon se puga fer y construir una fortalesa, pera que allí los habitans se lliuren dels diluvis de les aygues y dels perills de les guerres, y que us ajudessim á la construcció de la mateixa Pobla y de les muralles torres, valls y edificis qu'allí s'han de fer y construir. També debém fer y concedir privilegis y gracies especials á n'aquells que habitarán ó poblarán á la mateixa Pobla. Y Nos, tinguda sobres lo dit deliberació plena ab la noble Senyora Beatriu per la gracia de Deu vescomtesa de Cardona mare y tutriu nostra infrascrita y ab los militars y altres persones de nostre consell, ordenem donar un pati en lo camp de'n Jaume Coca á l'entrada de la Costa de dit nostre Castell de Claramunt. En qual pati se fassin y ordenin fer la Pobla y habitacions, hospicis ó estades per los pobladors ó per los que vulguin habitar allí mateix conforme ja existeixen los patis fitats y senyalats per Berenguer de Torrelles picapedrer que determinarem enviar pera que ordenés y dividís patis. Per lo tant volém y de especial gracia concedim que aquells que á l'altra Pobla enrrunada tenían hospicis propis ó habitacions, y are rebrán en la nova Pobla patis pera ses habitacions y cases, que aquells patis que rebrán los tinguin y se'ls dongui franch d'entrada; ab tot pagarán aquell cens que per altres será prestat per patis que rebrán. Ademés pera que la gent més lliurement vingui á habitar á dita Pobla establim, volém y ordenám, y ab lo present decret públich ab plé coneixement concedim per nosaltres y tots nostres successors, que'ls habitants y'ls que de nou poblarán y habitarán en la mateixa Pobla nova ab tal que llavors no tinguin casa en lo terme de dit Castell, sian de desde'l dia present á trent'anys immediats següents y complerts, ab los seus bens mobles y estables, tinguts y per heure, franchs, lliures y exemps de tot pago, talla y altres cobranses que s'ordenan ó s'acostuman ordenar d'algún modo per tots los homens del dit Castell de Claramunt que llavors á nos ó al senyor de dit Castell pertanyi cobrar y tenir. Ademés volem y concedim que si aquells que poblarán y habitarán en dita nova Pobla que d'ordinari habitan are en lo terme de dit Castell, tinguin lo privilegi especial, immunitats ó franquícies donades y concedides á ells ó á llurs antecessors tant per nos com pels nostres predecessors y que per la transferencia de domicili no se'ls fassi ó causi cap perjudici, immutació ó derogació al mateix privilegi de franquesa é immunitats. Encare més, sia y quedi pera ells y'ls seus salvo sempre é integre que tant los que habitan com los que han d'habitar dita nova Pobla usin y puguin usar sempre no sols d'aquest privilegi concedit, si que també dels altres privilegis qu'hem concedit y concedirém. També volem y concedim perpetuament, que tots y cada un dels privilegis per nos ó predecessors nostres donats y concedits als que tenían los que habitavan la primera Pobla enrunada y als seus successors, sian y permaneixin completament ferms. Que los habitants d'are y'ls qu'han d'habitar á la mateixa Pobla usin y puguin usar perpetuament dels mateixos privilegis com feyan aquells qu'habitavan á dita primera Pobla. Per ultim ab la present escriptura establim y concedim llicencia general á tots y á cada un que vulguin fer en la mateixa nova Pobla hostatges ó cases que pera l'obra de construcció dels hostatges fahedors en la mateixa Pobla puguin lliure é impunement pendre les pedres y terra en los mateixos llochs ahont los fos mes á conveniencia sens por y dupte nostre ni de nostres encarregats ó de qualsevol altre persona. També pugan tallar ó fer tallar en lo bosch de dit Castell de Claramunt lo regelium ó sia talla pera'l objecte de cobrir dits hostatjes y cases que vulgan y tingan lo mateix regelium necessari. Y com nos y nostres predecessors senyors de dit Castell de Claramunt prohibirem y prohibiren ab ple coneixement que ningú s'atreveixi fer rotes ó artichs dintre'l bosch del ja dit del Castell de Claramunt á fi de que'l bosch no's destruís ó pogués de cap manera destruirse, ab tot á favor dels habitants que poblarán en la nova Pobla sobre citada, establim y especialment concedim que si Pere Porcell del terme de dit Castell volgués assegurar ó dar á cens als pobladors de dita Pobla una Coma que té dintre de dit bosch, que li siga lícit ferho per mes que existeixi tal prohibició. Tambe prohibim destruir dita Coma y fer rotas ó artichs á n'aquells als qui s'estableixi dita Coma encara que habitarán en dita Pobla. També volém y ab plé coneixement establim y concedim que tots y cada un dels forasters que certament no son del nostre domini que vinguin al objecte de poblar la nova Pobla, que sian franchs y lliures per deu anys comptadors en avant, desde'l dia que poblarán y comensarán á habitarhi y que sian franchs de tot allotjament, cavalcada y redempcions tinguin lo nom que tinguin, excepció feta de sortir al so. Amés á la vostra humil súplica dalt citada per nos y tots los nostres presents y futurs volém y d'especial gracia á grat sient y á posta concedim á tots y á cada un dels habitants y als que poblarán en la sobre dita Pobla que qualsevol d'ells ab tal de que tinga casa ó residencia continua y .... fará en la ja dita nova Pobla, puga y li siga licit per un dia guiar y donar guiatje á un home encara que sia foraster, aixó es, encara que habiti fora dels termes de dit Castell de Claramunt que vinga á dita Pobla per tractar d'alguns negocis seus o d'algun altre, de modo que per les degudes comandes ó qualsevol altres contractes que tinga ó en los quals estiga obligat tant com á principal com á nom fideiussori no puga per aquell dia ser penyorat, marcat, detingut ni de cap manera inquietat en ses persones ó bens si no es per debit que'ns degui ó á nostres oficials en nom nostre, ó sino que sia denunciat aquell á qui va esser concedit lo mateix guiatge aixó es, per lo pregoner publich del dit Castell de Claramunt intimat ó notificat generalment á fi de que nigú d'aquí en avant guihi á aquell home. Los ja dits privilegis, gracies y concessions nostres, y tots y cada un dels capitols y cláusules sobre senyalades y referides prometem Nos lo dit vescomte y prometentho ho jurem per lo Senyor Deu y sos quatre sants Evangelis tocats per Nos corporalment observar, guardar y cumplir perpetuament, tal com ja está dit i ordenat, y no fer ni tocar ni convertir en contra ja pública, ja amagadament per Nos ni altre persona intermediària ó persones per algun dret, causa ó rahó. Manant per la present causa de privilegi que en si inclou y especialment al nostre procurador general, y també al nostre batlle de Claramunt, y als altres oficials y nostres subdits presents y esdevenidors, nostres privilegis, concessions é immunitats y gracies d'aquesta clase y totes y cada una de les sobredites coses per nos promeses concedides y jurades les tingan fermes y les observin ab fermesa y no contrafassin, ó contravinguin ni consentin ni permetin qu'algú ó alguns contrafassin ó contravinguen de cap modo per rahó alguna si confian ab nostra gracia ó amor. Per això Nos Beatriu, per la gracia de Deu vescomtesa de Cardona mare y tutora del noble Huguet per la mateixa, vescomte de Cardona nostre estimadíssim fill, estem conformes als ja dits privilegis, immunitats, concessions y totes les altres sobre dites coses que serán donades y concedides per dit nostre noble

fill de voluntat y permis nostre, á tots y á cada un doném nostre consentiment y avenensa absoluta y prometem observar y atendre á tots y cada un inviolablement y sens engany.

Això fou fet al Castell de Cardona á disset de les calendes d'octubre del any del Senyor mil trescents quaranta quatre.

Se+nyal de Nos Uguet per la gracia de Deu vescomte de Cardona sobredit que alabem, firmém y jurém aquestes coses. Se+nyal de Nos Beatriu per la gracia de Déu vescomtesa de Cardona y tutríu predita, que axió en nom de tutoria com dalt alabém, concedim y firmém y nostra avenensa igualment que nostre consentiment prestem.

Foren testimonis lo venerable Berenguer Claret, Guilleumonet d'Enveja, Guilleumonet Ça Guardia doncell, Ramón Tort de Corts, de Claramunt, Ramón Tort, son fill, Guillém de Alta Riba perit en dret, Bort d'Oden, Jaume de Bell Rubi, habitants á Cardona y Pere Andreu, notari per autoritat reyal.

Se+nyal de mi Pere de Casagualda, de Solsona, per la autoritat del illustrissim senyor Rey d'Aragó, notari publich per tota sa terra y domini, qui estiguí present á totes y cada una d'aquestes coses y vaig ferles escriure ab lo raspat y esmenat en la vigessima segona ratlla ahont diu —humil— y ho cloguí.

377

1345.

CARTA DE POBLACIÓN OTORGADA POR BERENGUER DE PALAFOLLS Y SU ESPOSA CONSTANCIA, A LOS MORADORES DE LA VILANOVA Y PLAYA DE SABANELL, ENTRE BLANES Y EL RÍO TORDERA.

[*A*]. — Original, perdido.
[*B*]. — Traslado del siglo XVI, perdido. Pergamino existente hasta 1936 en el Archivo Municipal de Malgrat.

Referencias:

PARAREDA, *La vila de Malgrat*, pág. 31. Se reduce a indicar lo que sigue:
«El 1345, el mateix senyor atorga molts privilegis als que vulguin poblar la Vilanova i la platja de Savanell, que està entre Blanes i el riu Tordera, sobre la qual tenia també domini. Així es llegeix en un document que comença: "Ego Berengarius de Palafollis dominus castri de Palafollis et domina Constantia eius uxor", etc.».

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 600.

378

1373, diciembre, 27, Palafolls.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GUILLERMO DE PALAFOLLS Y SU ESPOSA GERALDA A LOS MORADORES DE VILANOVA DE PALAFOLLS. LES CONCEDE EXENCIÓN DE SERVICIOS, PRESTACIONES Y VARIOS MALOS USOS, FRANQUICIA ENFITÉUTICA TEMPORAL, REGULACIÓN DE LAS GABELAS SOBRE LA PESCA Y OTROS PRODUCTOS, LIBRE UTILIZACIÓN DE PASTOS Y BOSQUES Y SEGURIDAD DEL TRÁFICO MERCANTIL. SE RESERVA EL HORNO Y MOLINO PERO DEJA LIBRE LAS HERRERÍAS.

[*A*]. — Original (?), perdido. (Pergamino existente, al parecer, hasta 1936, entre los que contenían privilegios y otros títulos referentes a Vilanova de Palafolls, en el Archivo Parroquial de San Genís de Palafolls.)

[*B*]. — Traslado del siglo XVI, con las confirmaciones de varios señores, en 1382, 1423, 1466 y 1574, perdido. (Pergamino existente hasta 1936 en el Archivo Municipal de Malgrat.) [a]

Referencias:

PARAREDA, *La vila de Malgrat*, pág. 31. Ofrece una traducción catalana de la carta, efectuada por él mismo.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 600.

Reproducimos a continuación, en defecto de un texto originario, la citada traducción del documento.

En nom de Déu sàpiga tothom, que Nos Guillem de Palafolls, senyor del Castell i Geralda, esposa meva, actuant graciosament amb ciència i consell, de nostre propi impuls i utilitat en aqueixes coses ordenades i inspeccionades per Nos i els nostres presents i futurs, donem, lliurem i concedim les franquícies i llibertats baix escrites a tots i a cada hu dels actuals habitants i als que en avant poblaran nostra Vilanova de Palafolls, situada dins el terme del Castell, prop de La Punta o carregador de Sant Genís.

Primerament, volem que'ls habitants de dita Vilanova siguin ara i sempre francs, lliures i immuns de totes i de cada una de les talles, utilitats, prestacions, mutualitats, dons gratuits i forçats, intestícies, exorquíes, treballs i deures d'hoste i cavalcada.

Que no estiguin obligats a satisfer el terç de cap deute, sinó que per dita solvencia s'entenguin amb llurs acreedors.

Que les persones ja establertes, o que en temps s'establiran en dita Vilanova i que hi posseiràn cases, terres, honors, patis o pertinencies, baix qualsevol títol que siga, dintre els cinc anys pròxims i continus veniders, no tinguin de pagar per ells cap terç al senyor del Castell de Palafolls, ans bé l'expressat senyor degui firmar àpoques o escriptures sense exigir dret de terç ni de foriscap; però passats els cinc anys, tots els habitants de la Vilanova satisfaran per dites coses, o siga dels béns immobles, el lluisme o laudemi acostumat, de cent sous, deu, és a saber, el deu per cent.

També el senyor del Castell de Palafolls donarà a tots els enfiteutes qui habitaran dita vila en els cinc pròxims futurs anys, els patis i horts de les cases francs, de manera que ells, durant la seva vida i la d'un dels hereus llurs, no hagin de pagar cap cens de dites cases, horts i patis adquirits.

Després de la mort dels mencionats i de la d'un dels llurs hereus, els successors i hereus dels sobredits tindran de pagar al senyor del Castell el cens contingut i assenyalat en els establiments i vendes fetes o per fer.

Els habitants de l'expressada no pagaran el dret nomenat de botatge, pel vi que conservin en llur poder.

Tampoc pagaran el decimatge, vulgarment dit dret de caçola, és a dir, un pollastre de cada deu una vegada l'any.

Donem permís a tots els habitants qui vulguin construir cases en la Vila per a que dins el terme, exceptuant l'estany de la Verneda *(canno Verneta excepto)*, puguin tallar arbres per a fer-ne bigues i altres obres necessàries sense pagar res.

També volem que cap dona soltera o casada, domiciliada en dita Vila, tingui de pagar, si vol redimir-se, més de dos sous i vuit diners per raó de redempció; i si és home, deu sous.

Pel reconeixement d'aital privilegi satisfaran sis diners.

Dels peixos que dits habitants pescaran en nostra mar, ja siga que'ls agafin allí, ja que'ls portin a dit terme amb barques, llaguts, xàbegues, etc., no deuran pagar sino la meitat acostumada per dret de dret.

Del peix que'ls habitants de la Vila comprin als forasters dintre les riveres del seu terme no deuen fer-ne part a cap persona.

No deuran tampoc de satisfer cosa alguna per proporcionar-se esquer, dels peixos i ous agafats en la platja de Palafolls.

Els habitants de la Vilanova podran comprar i vendre entre ells qualsevol gra, oli, vi i altres mercaderies produïdes en dit terme, i portar-n'hi de fora, tant per mar com per terra, sense cap pena per nostra Curia imposada ni imposadora.

Tindran els relatats habitants empriu (ús), pas franc en tot i per tot el terme del Castell de Palafolls; fer en ells pasturatges, llenya i tot altre empriu que'ls siga menester, com el tenen sense contradicció de cap persona alguns altres que poblen nostre terme.

Pel mesuratge de qualsevol tragina de carbó que venguin satisfaran un òbol.

Per cada bot d'oli venut allí es pagarà un diner; i així de lo demés, poc més o menys.

Ens reservem a Nos i als nostres que dits habitants vinguin obligats a moldre en nostres molins i coure el pa en el forn que tenim a la Vila.

Concedim, en fi, que en dit loc puguin establir-s'hi ferrers i executar tota obra pròpia de llur ofici.

Tot lo estipulat prometem complir perpetuament baix espontani jurament fet a Déu i als seus quatre Evangelis, tocats corporalment per nostres mans.

Això ha sigut fet, dins els termes del Castell de Palafolls, el dia 27 de desembre de 1373.

Guillem i sa esposa Geralda ho firmen.

Testimonis: el venerable Pere de Robinato, Bennascut Rufó i Joan de Vivelles, sastre.

Notari, per autoritat del senyor del Castell i sos termes, Guillem de Pastu.

a) Además de estas confirmaciones recogidas sucesivamente en el mencionado traslado, figura en el Archivo de Protocolos de Arenys de Mar, n.º 763, Manual de Joan Figueres, 1574, folio 19 (numeración b), una confirmación general de privilegios, franquicias, gracias, buenos usos, etc., otorgada a la villa por su señor, Don Francisco de Moncada, a 19 de agosto de 1574.

379

1388, noviembre, 25, Monzón.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR JUAN I, REY, A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD DE VICH. CONCEDE SEGURIDAD PERSONAL Y DE BIENES A LOS QUE ACUDAN A RESIDIR EN LA MISMA, LIBERÁNDOLES DE TODA RESPONSABILIDAD CRIMINAL ANTERIOR.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.º 1894, fol. 226.

a. — BOFARULL, *Colección*, VIII, pág. 280.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 608.

Nos Iohannes etc. Ut civitas nostra Vici importabilibus depressa oneribus et depauperata quamplurimum propter mortalitatem et fames que illich ut placuit Altissimo retro lapsis temporibus viguerunt et ob diversas alias rationes reparari melius valeat et aliquod suscipere incrementum, tenore presentis ad humilem supplicationem pro parte vestri consiliariorum, proborum hominum et universitatis partis regie civitatis predicte propterea nobis factam, concedimus universis et singulis tan masculis quam feminis cuiscumque legis, status et conditionis existant qui ad eandem civitatem causa habitandi seu morandi venerint et de facto suum inibi foverint incolatum et etiam aliis qui aliunde venerunt et iam habitant seu de cetero habitabunt in ipsa civitate in parte videlicet regia seu eius terminis, quod possint et valeant habitare et morari ibidem cum eorum uxoribus familiis et bonis omnibus, salve pariter et secure non obstantibus quibusvis criminibus excessibus vel delictis comissis vel comittendis per aliquem aut aliquos ex eis in quibuscumque civitatibus, villis et locis ecclesiarum, baronum, militum, civium et hominum villarum et terminis ac territoriis eorundem in quibus banniti a nobis aut officialibus nostris receptantur aut sustinentur ac receptari et sustineri consueverunt et de cetero etiam contigerit sustineri. Ita quod pro predictis criminibus, excessibus et delictis non possint quandiu in parte regia civitatis iamdicte et eius terminis habitaverint, ut prefertur, per nos vel officiales aut comissarios nostros quoscumque capi detineri impediri nec in personis vel bonis aliquatenus molestari, quinimo sint abinde guidati et assecurati per totam terram et dominationem nostram, dum tamen in persona vel bonis alicuius vicini partis regie civitatis iamdicte vel terminorum suorum, per ipsos damna vel iniure non fuerint irrogate. Mandantes per eandem de certa scientia et expresse inclito et magnifico infanti Martino fratri nostro carissimo et gubernatori generali in regnis et terris nostris, eiusque vices gerentibus in Cathalonia et aliis universis et singulis officialibus et subditis nostris dictorumque officialium locatenentibus presentibus et futuris, sub pena nostre gratie et mercedis ac mille florenorum auri a bonis eorum,

casu quo contrafecerint irremissibiliter habendorum et nostro erario applicandorum, quatenus concessionem, guidaticum et assecuramentum nostrum huiusmodi firmiter teneant et observent et contra non veniant quavis causa. In cuius rei testimonium hanc fieri et nostro sigillo comuni iussimus comuniri.

Data Montisoni, XXV die novembris, anno a Nativitate Domini M°CCC° LXXXVIII°.

Rex Iohannes.

Dominus rex mandavit michi Bernardo de Ionquerio.

380

1450, octubre, 24, Bagá.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GALCERÁN DE PINÓS, A LOS HABITANTES DE GIRONELLA. CON EL PROPÓSITO DE AUMENTAR LA POBLACIÓN DE LA VILLA, CONCEDE A LOS MISMOS LIBERACIÓN TOTAL Y PERPETUA DE LOS SEIS MALOS USOS, EXCEPTUANDO TAN SOLO A LOS POBLADORES DE FUERA DE SU TÉRMINO.

A. — Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, fondo notarial de Bagá, Manual n.° LXXXII, fols. 18-19.

Referencias:

SERRA VILARÓ, *Baronies,* II, pág. 341.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 646.

In Dei nomine. Noverint universi, quod nos Galcerandus de Pinosio et de Fenolleto, Dei gratia vicecomes de Insula et de Caneto ac dominus baroniarum de Pinosio de Mathaplana, de Portella et de Luçano ac vallis de Thosis; attendentes aliquos homines et feminas habitantes intus locum seu villam ac castrum nostrum Girondelle et eorum predecessores fuisse et esse homines proprios, solidos, quitios, amansatos, bordatos et affocatos ac de redemptione personarum et de omnibus malis usibus nostri et predecessorum nostrorum dominorum castri Girondelle cum eorum bonis et cum omnibus eorum prolibus natiis et exinde nascituris; attendentes etiam pro parte ipsorum hominum fuisse nobis humiliter supplicatum, quatenus ipsos homines et feminas et eorum successores et eorum bona a dictis redemptionibus personalibus et malis usibus enfranquiremus sive franchos et quitios ac franchos et quitios ab ipsis faceremus cum ipsi mali usi sint multum odiosi, pro maxime illis qui ad prestationem ipsorum tenentur; nos, igitur, volentes predictis suplicationibus benigniter annuere tanquam iustis et rationi consonis, pre maxime quia cupimus ipsum lochum, villam seu castrum Girondelle augmentare et populare et credimus quod melius populabitur et augmentabitur si ipsos homines et feminas ab ipsis malis usibus enfranquimus quam si remanebant obnoxis obli-

gatos ad ipsos malos usus prestandos, propterea, gratis et ex certa nostra scientia per nos et omnes heredes et successores nostros quoscumque cum presenti publico instrumento perpetuo valituro et duraturo, enfranquimus sive franchos, quitios, liberos et inmunes facimus omnes et singulos homines et feminas habitantes et habitaturos et habitantes et habitaturas intus dictum lochum seu villam ac castrum nostrum Girondelle et omnem eorum prolem natam et nascituram et omnes et singulos eorum heredes et successores presentes, absentes pariterque futuros et omnia et singula eorum et cuiuslibet ipsorum bona sedentia et moventia, habita et habenda ad imperpetuum in manu et posse notarii publici infrascripti ut infra stipulanti ab omni videlicet prestatione intestiarum, exorquiarum, cuguciarum, arsiarum, firmarum sponsaliciorum et redemptionum personarum et omnium et singulorum aliorum malorum usium que dici vel nominari possunt. Ita, videlicet, quod a cetero, ipsi homines et mulieres habitantes et habitaturi ac habitantes et habitature intus dictum lochum, villam seu castrum Girondelle qui nunc sunt et pro tempore fuerint nec eorum proles nec eorum heredes vel successores nec eorum bona minime teneantur nec obligati sint seu existant ad prestationem predictarum intestiarum, exorquiarum, cuguciarum, arsiarum, firmarum sponsaliciorum nec redemptionum personarum nec aliorum malorum usium, immo sint ab eisdem omnibus et singulis hic expressis et non expressis omnino, franqui, quitii, liberi et inmunes ad imperpetuum et possint et valeant ubicumque voluerint ire, esse, morari et stare ac redire, et quemcumque dominum vel dominos, dominam vel dominas voluerint eligere et proclamare ac testari, codicillari, contrahere et paciscii prout et quemadmodum quilibet civis romanus et sui iuris effectus facere potest et debet sine aliquo impedimento et contradiccione nostri et nostrorum heredum et successorum. Quoniam nos, nunc pro tunc et e contra (?) absolvimus, diffinimus, eicimus et liberamus ipsos homines et feminas habitantes et habitaturos ac habitantes et habitaturas intus dictum locum, villam seu castrum Girondelle et quemlibet eorum et eorum proles et omnes heredes et successores eorumdem ab omni iugo, imperio et dominatione nostri et nostrorum heredum et successorum. Retinemus, tamen, nobis et nostris et a presenti franquitate excludimus et exceptamus omnes alios homines et feminas nostros propios qui sunt vel fuerunt populati extra dictum lochum, villam seu castrum Girondelle sic quod non intelligantur nec comprehendantur in presenti franquitate. Hanc autem franquitatem, libertatem et inmunitatem facimus nos dictus Galcerandus de Pinosio et de Fonolleto, vicecomes et dominus predictus per nos et omnes heredes et successores nostros quoscumque predictis hominibus et mulieribus habitantibus et habitaturis intus dictum lochum, villam seu castrum Girondelle et cuilibet ipsorum et prolibus eorum et eorum heredibus et successoribus perpetuo de predictis redemptionibus personalibus et malis usibus sicut melius firmius et utilius dici potest et intelligi ac etiam nominari ad ipsorum hominum et mulierum et eorum prolium et heredum et successorum eorumdem et cuiuslibet eorum salvamentum atque bonum et sanum ac sincerum intellectum. Et extrahimus predictos malos

usus ac redemptiones personarum de iure, dominio atque posse et possessione nostri et nostrorum heredum et successorum eosdemque malos usus et predictas redemptiones personales anichilamus, evacuamus et anullamus omnino et ad imperpetuum ab ipsis hominibus et mulieribus sic quod nos nec nostri heredes nec successores non possimus nec possint ammodo petere, exhigere seu habere ipsos malos usus nec redemptiones personarum a dictis hominibus nec mulieribus nec ipsi teneantur ipsos vel ipsas nobis nec nostris facere nec prestare. Immo, imponimus nobis et nostris super omnibus et singulis silentium sempiternum. Et ex causa huiusmodi franquitatis, libertatis et inmunitatis, damus, absolvimus, diffinimus et remittimus eisdem hominibus et mulieribus, habitantibus et habitaturis intus dictum lochum, villam seu castrum Girondelle, presentibus, absentibus et futuris et eorum prolibus et eorum heredibus et successoribus perpetuo omnia iura omnesque actiones, questiones, petitiones et demandas nobis et nostris competentia et competentes et competere debentia et debentes nunc et etiam quandocumque adversus seu contra ipsos homines et mulieres et eorum proles ac eorum bona ratione videlicet seu occasione predictarum intestiarum, exorquiarum, cuguciarum, arsiarum, firmarum sponsaliciorum et redemptionum personarum ac aliorum malorum usuum quae dici vel nominari possint. Pro huiusmodi vero franquitate, libertate et inmunitate, confitemur et recognoscimus nos habuisse et recepisse ab ipsis hominibus et mulieribus dicti loci, ville seu castri Girondelle unum plat argenti de quo sumus ab ipsis bene paccati pariter et contenti. Et ideo, renuntiantes exceptioni dicti plat per nos ab ipsis non habiti et non recepti, et legi que subvenit deceptis ultra dimidium iusti pretii et exceptioni doli mali ac in factum actioni et omni alii iuri hiis obvianti, damus et remittimus eis gratis, donatione scilicet pura perfecta simplici et irrevocabili que dicitur inter vivos, si quid amplius pro predicta franquitate, libertate et inmunitate nobis vel nostris competit vel competere potest aut debet predicti plat argentei. Insuper, convenimus et promittimus eis ac etiam sponte iuramus in animam nostram per dominum Deum et eius sancta quatuor Evangelia manibus nostris corporaliter tacta, quod predictam franquitatem, libertatem et inmunitatem et omnia alia et singula supradicta semper ratam, gratam, validam atque firmam sive rata, grata, valida atque firma habebimus, tenebimus et observabimus et in nullo contrafaciemus vel veniemus aliquo iure, causa vel etiam ratione. Renuntiantes quantum ad hoc legi sive iuri dicenti donationem posse revocari vel irrita fieri propter ingratitudinem aut aliam quamvis causam et omni alii iuri legi, usui, rationi et consuetudini contra hoc repugnantibus quovis modo premissa. Igitur, omnia et singula facimus paciscimur convenimus et promittimus nos dictus Galcerandus de Pinosio et de Fonolleto, vicecomes et dominus predictus per nos et omnes heredes et successores nostros quoscumque predictis hominibus et mulieribus habitantibus et habitaturis intus dictum lochum, villam seu castrum Girondelle presentibus, absentibus et futuris et eorum prolibus et eorum heredibus et successoribus perpetuo nec non et notario infrascripto ut publice persone pro ipsis hominibus et mulieribus et eorum prolibus et eorum heredibus et successoribus et pro personis omnibus quarum interest et intererit et recipienti et paciscenti atque etiam legitime stipulanti.

Quod est actum in villa Bagani, die vicesima quarta mensis octobris, anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo.

Sig+num nostri Galcerandi de Pinosio et de Fonolleto, Dei gratia vicecomitis et domini predicti, qui hoc laudamus, concedimus et firmamus et iuramus.

Testes huius rei sunt honorabiles Iohannes de Fuxio et Bernardus de la Badia, domicelli in villa Baga domiciliati.

381

1497, abril, 7.

Carta de población otorgada por Pedro de Mendoza, abad de Santas Creus, y su comunidad, a los moradores del término de Savallá. Se reproducen los capítulos normativos acordados por el monasterio para nuevos establecimientos y habitación, tenencia de tierras, disposición y prestaciones debidas por las mismas en dicho término. Y se efectúa, a tenor de los mismos, el establecimiento enfitéutico a favor de un cultivador y su descendencia.

A. — Original, perteneciente en 1936 al archivo particular del Rvdo. don Tomás Capdevila, actualmente en el Archivo Archiepiscopal de Tarragona.

Referencias:

Capdevila, *El monestir de Santes Creus*, pág. 166.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 751.

In Dei nomine. Noverint universi quod nos frater Petrus, Dei gratia abbas monasterii Sanctarum Crucum ordinis Cisterciensis, Terrachone diocesis, capellanus maior illustrissimi ac potentissimi domini nostri regis, et conventus dicti nostri monasterii, videlicet monachi conventuales quorum nomina in firmis eorum inferius describuntur, pro causa infrascripta de qua inter nos tractatum extitit convocati et congregati de mandato nostri dicti abbatis ad sonum cimbali in capitulo predicti monasterii ut moris est ubi pro similibus et aliis negotiis comunibus dicti monasterii soliti sumus congregari ibique capitulum et conventum facientes, celebrantes et representantes tamquam maior et sanior pars dicti conventus; attendentes loca nostra de Çavella et del Fonoll eorumque terminos a multo tempore citra esse penitus depopulata et pro maiori parte herema et inculta, et quia predicte domus deserte et terre atque possessiones erant hereme et inculte olim fuerunt predicto nostro monasterio adiudicata per sententiam in comissum datam per honorabilem Bernardum Esblada decretorum doctorem habitatorem ville Montisalbi iudicem in dicto comisso assignatum, pronuntiatum et declaratum uti de eadem diffinitiva sententia constat per publicum instrumentum clausum et subsignatum per discretum Petrum Pascasii auctoritate regia notarium publicum habitatorem

Villerotunde VI[a] die mensis martii sub anno a Nativitate Domini M°CCCCXXXXI°. Et postmodum predicta sententia cum omnibus in ea contentis fuit laudata et confirmata per serenissimam dominam Mariam, reginam memorie recolende, locumtenentem generalem illustrissimi domini Alfonsi Aragonum regis indelibilis memorie quondam viri sui, ut de dicta confirmatione constat per cartam ipsius domine Marie sigillo regio impendenti communitam que data fuit Cesarauguste XXII[a] mensis febroarii anno a Nativitate Domini M°CCCCXXXXII°. Cupientes igitur et affectantes dicta loca nostra et eorum terminos populare et agricultoribus stabilire ut ex eis nos et dictum nostrum monasterium utilitatem et comodum habeamus, habito inter nos super hiis natura deliberatione digesto consilio ac longevo tractatu, utilitate et augmento dicti nostri monasterii in hiis prius pros......tis, unanimiter concordantes nemineque discrepante fecimus ordinavimus et statuimus quedam capitula infrascripta sub modis conditionibus et retentionibus in ipsis contentis que videlicet capitula fecimus diversis agricolis intimari et hinc inde per loca aliqua divulgari. Quorum capitulorum tenor sequitur et est talis: Primo, lo reverent senyor abbat del monestir de Santes Creus e son honorable covent son contents stablir lo loch e terme de Çavella a diversos pagesos qui venir hi volran e partir entre ells les cases e terras del dit terme que'n sien fetes pagesies segons entre ells sera compartit e concordat. Item, los dits pagesos seran vassalls del dit monestir e faran en les dites cases e loch, foch e stada e continua residencia prestant sacrament e homenatge al reverent senyor abbat o a son loctinent axi com los altres vassalls del dit monestir han acustumat entes empero que dins tres anys primer vinents agen a fer lo dit foch e stada en lo dit loch. Item, que los dits vassalls a ses propries despeses [sien tenguts] adobar e fer ses habitacions cascu en lo dit loch e corrals e puguen pendre de les pedres que alli son tantes com mester sie. E lo dit monestir e covent prometen als sobredits pagesos per cobrir les dites lurs... *(roto)* ...eula com obraran les dites cases. Item que de tots fruyts e esplets que culliran en les dites terras del dit terme de Çavella sien tenguts [—donar] al dit monestir segons en lo dit terme es ja acustumat dos delmes ... *(roto)* ... forments, civades, verema, safra, lanes, pells, bestiars e altres coses de que delme se acustum pagar; empero de totes les terras que trauran de nou en lo dit terme agen gracia ... *(roto)* ... de mig delme e mig redelme. Item que agen dits pagesos lur empriu de pastures e lenyes per tot lo dit [terme] de Çavella e dels altres termes circumvehins los que's trobaran esser de antiquitat. Item que los dits pagesos no puguen vendre ni alienar dites heretats sino cascu la heretat tota plegada axi com la aura possehida e a sos semblants aturant-se lo dit monestir en les dites vendes o alienacions fadiga terç avant e tota directa senyoria. Item que los dits pagesos no puguen dites lurs heretats [empenyorar] ni carregar-hi .... a qualsevulla persones axi ecclesiastiques com seculars sens licencia del dit monestir demanada e obtinguda axi en comu com en particular. Item que los dits pagesos sien tenguts a fer .... al monestir segons acustumen .... cascun any .... sien tenguts (?) plantar vinyes .... heretats competentment .... Item que los dits pagesos cascuns en ses heretats com sien compartides sien tenguts be e diligentment conrear les terras .... e si .... de laurar e conrear les sues terras e no les volra conrear axi com se pertany que aquelles tals terras lo dit monestir les face judicar e les .... pagar .... segons la judicació feta (?) .... lo qual impediment age conexer lo senyor e los dits dos promens. Item per que tot .... alguna entrada .... cosa justa lo dit monestir .... als dits [pagesos] .... quantitat pecuniaria si los dits homens ara de present no .... disposicio e ...... facultat de pagar .... lo que se'n deurie pagar .... de dit senyor .... entrada agen e sien tenguts pagar a dit monestir ultra los dits dos delmes hun .... e fruyts dels quals se acustuma pagar delme .... pagar per .... a dit monestir per spay de sis anys continus los quals sis anys comensaran a correr en l'any .... abans de passar lo dit temps de sis anys no sien tenguts pagar sino los dits dos delmes .... lo dit loch e terme .... per si los dits pagesos qui en lo dit terme ...... conrear sien ...... tenguts pagar maya (?) al dit rector (?), que lo dit monestir no'ls .... Item seran contents dit senyor abbat e covent de no vendre ni arrendar lo dit terme de Çavella a neguna persona salvant que lo bestiar que sera propri del monestir puguen alli erbeiar (?) .... Item que safra que dits pagesos tindran en lo dit terme per tres anys sien franchs de pagar .... agen a pagar delme e passats dits tres anys pagaran complidament delme e redelme en la forma dessus dita. Item que negun habitant en lo dit loch e terme de Çavella no guos dexar terras de lauro a nengu que no sie habitant del dit loch e terme sens que primer no sien fadigats tots los del terme e que dins cinch anys contadors del dia que seran firmats los presents capitols puguen permutar ells ab ells lurs proprietats o alguna de aquelles, demanada .... licencia del senyor abbat e de tals permutes durants los dits cinch anys no sien tenguts pagar terç. Item los habitants en lo dit loch de Çavella sien tenguts pagar donatiu com los altres vassalls del dit monestir tota hora que's mudara novell abbat en dit monestir. Item que no sie licit ni permes a negu del dit loch tenir bestiar en lo dit terme de Çavella que no sie lur propri sots pena de deu liures empero los dits habitants poran tenir bestiar a mitges o a mig guany o altern diner (?) e no en altra manera. Item encare mes de gracia special es stat consentit e atorgat als dits pagesos qui habitaran en lo dit loch e terme de Çavella que qualsevulla terras hermes que trauran de la festa de Nadal del any LXXXXVIIII en avant que agen gracia de mig delme e mig redelme a cinch anys primer vinents e continuament seguents. Item mes es stat concordat e axi desliberat que los dits pagesos agen obrar e fer lurs cases e habitacions alt en la força e los .... en fassen *(roto)* residencia d'aci per tot lo mes de mayg del any LXXXXVIIII no obstant les coses demunt dites; e si dins lo dit temps no feyen foch e stada e continua residencia en tal cas dit senyor abbat e covent puguen stablir dita casa o cases ab sa heretat o heretats a qui ben vist los sera com a cosa propria sens fretureiar de altre

retiment o comis ni aprehensio no havent-hi just impediment. Item se reserven la devesa dit abbat e covent podent-hi posar en aquella ban de sexanta sous empero los qui habitaran en lo dit loch poran tallar de la fusta de la dita devesa per obrar les dites lurs cases. Ab aquesta forma e capitulació demunt dita lo dit reverent senyor abbat e son honorable covent qui tenen e possehexen lo dit terme de Çavella en franch alou e ab tota directa senyoria e ab tota juridicció alta e baxa, civil e criminal, mer e mixt imperi son contents stablir tot lo dit terme de Çavella axi com dit es als dits pagesos e als seus a ben millorar e en res no pijorar .... contracte bo e bastant segons en los stabliments es acustumat.

Et quia vos Matheus Mulner fuistis unus qui visis capitulis conditionibus pactis et retentionibus supradictis in dicto loco de Çavella cupitis et proponitis habitare et commorari .... gratis et ex certis scientiis nostris, per nos et nostros in dicto monasterio successores stabilimus et in emphiteosim damus et concedimus vobis prenominato Matheo Mulner et vestris et quibus volueritis perpetuo partem dicti loci et termini de Çavella cum domibus terris cultis et incultis et cum arboribus diversi generis et cum ingressibus et egressibus omnibusque suis iuribus et pertinentiis universis ach etiam melioramentis ibidem factis et fiendis sicut melius dici potest et intelligi ad bonum et sanum intellectum vestri et vestrorum. Et afrontat domus dicte vestre hereditatis sive pagesie quam vobis stabilimus cum Gabriele Mir et cum muro dicti loci et cum Francisco Mulner et cum via publica. Item unum trocium terre cum corrali et area afrontat cum via qua itur a Fores et cum Iohanne Gaçull de duabus partibus. Item unus ortus afrontat cum dicto Iohanne Gaçull et cum Bernardo Barbara et a parte inferiori ab mossen Vall. Item unes parades a la Coma del bosch afrontant cum dicto mossen Vall et cum eodem Bernardo Barbara et cum camino de Çaladern. Item aliud trocium terre in eadem cumba afrontat cum dicto Gabriele Mir et cum Bernardo Barbara et ab lo pla del mas de'n Palleres. Item aliud trocium terre in eadem cumba afrontat cum dicto Gabriele Mir et cum devesia del senyor et cum via de Çaladern et cum iamdicto Iohanne Gaçull. Item aliud trocium terre a la coma que va a Conesa afrontat a parte inferiori ab lo rector et a parte superiori integriter cum dicto Iohanne Gaçull et cum via per quam itur a Conesa superius et inferius et ab lo Sola del mas de'n Palleres. Item aliud trocium a les comes afrontat de cap e de sol cum dicto Gabriele Mir et cum via qua itur a Çareal superius et inferius. Item aliud trocium terre afrontat cum dominicatura de'n Conesa et a parte superiori ab les terras del senyor. Item aliud trocium terre davall la vila afrontat cum dicto Iohanne Gaçull e ab lo [rec]tor de Cap et cum iamdicto Bernardo Barbara. Item aliud trocium terre a la Coma de la bassa afrontat cum dicto Gabriele Mir e ab mossen Vall. Item aliud trocium terre nominatum lo Colomer afrontat cum camino del Fonoll et cum dicto Iohanne Gaçull et cum terris del senyor. Item unum farreginale afrontat ab lo Vall et cum dicto Gabriele Mir. Item aliud trocium en la part de la Coma de na Mirona afrontat cum dicto Bernardo Barbara et cum via del Fonoll et cum dicto Iohanne Gaçull et cum Gabriele

Mir et ab les terras del senyor. Item aliud trocium demunt la devesa afrontat cum terris del senyor et cum via del Fonoll et cum dicto Bernardo Barbara et cum Iohanne Gaçull. Hoc autem stabilimentum et in emphiteosim dationem facimus nos dicti abbas et conventus nomine dicti monasterii vobis iamdicto Matheo Mulner et vestris et quibus volueritis perpetuo de predictis sub pactis modis formis conditionibus et retentionibus in dictis capitulis contentis. Inducentes vos et vestros de predictis in corporalem possessionem seu quasi cum hoc presenti publico instrumento inde vobis et vestris imperpetuum valituro .... autem non proclametis neque eligatis alium dominum seu dominos nisi tamen dictum reverendum dominum abbatem et conventum dicti monasterii, liceatque tamen vobis et vestris in hiis successoribus post dies triginta postquam in dictum reverendum dominum abbatem fatichati fueritis predicta que vobis stabilimus vendere, impignorare, permutare aut aliter alienare vobis tamen consimilibus et vestrorum. Insuper convenimus et bona fide promittimus vobis dicto Matheo Mulner et vestris quod predicta que vobis et vestris stabilimus et in emphiteosim damus et concedimus conditionibus et retentionibus supradictis dicto monasterio semper salvis et illesis remanentibus faciemus vos et vestros et quos volueritis perpetuo habere tenere et in sana pace possidere contra omnes personas et de firma ach legale eviccione predictorum vobis et vestris semper firmiter tenebimur prout melius et firmius iura volunt. Salvis tamen dicto monasterio omnibus supradictis et recto tertio, faticha triginta dierum et empara et omni alio pleno iure et dominio universo. Et pro hiis omnibus attendendis firmiter et complendis obligamus vobis et vestris omnia bona dicti monasterii ubique habita et habenda. Renuntiando omni iuri et legi contra hec in aliquo iuvanti. Versa vice, ego predictus Matheus Mulner agricultor laudans aprobans et acceptans predictum stabilimentum et omnia et singula supra contenta convenio et promitto vobis dicto reverendo domino abbati et conventui ac successoribus vestris quod ego et successores mei tenebo et possidebo sive tenebimus et possidebimus dictam partem termini sive hereditatem aut pagesiam per vos mihi concessam cum terris domibus et possessionibus suis ea meliorando et in aliquo non deteriorando, et omnia alia et singula complebo et observabo sicut in dictis capitulis continetur. Et nichilominus ego sepedictus Matheus Mulner presto sacramentum et homagium vobis reverendo in [Christo patri] (?) abbati supradicto quod ero homo proprius et afochatus et habitans in dicto termino de Çavella seu eius parte mihi stabilita per vos sicut superius continetur. Et pro hiis atendendis firmiter et complendis obligo vobis omnia bona mea mobilia et immobilia [ubicumque] (?) habita et habenda. Renuntiando omni iuri, legi ach consuetudini contra hec venientibus.

Actum est hoc in prenominato monasterio Sanctarum Crucum septima die mensis aprilis, anno Domini M°CCCCLXXXXVII°.

Sig+num nostri fratris Petri abbatis [Sanctarum Crucum].

Sig+ + +na nostri fratris Francisci Carnisser, cellerarii maioris, fratris Francisci Balcells, subprioris, fratris Petri Avella, sacriste, fratris Mauricii de Villasic-

ca, fratris Bernardini Tolra, cantoris, fratris Iohannis ...... fratris Thome Reusich, fratris Laurentii Ximeno, fratris Iohannis Senmartí, fratris Gabrielis Gendre, piatensiarii, fratris Salvatoris Duch, fratris Melchioris Oller, fratris Francisci Virgili, fratris Bernardini de Lavit, fratris Petri Loret, infirmarii et fratris Berengarii Cadell, monachorum conventualium predictorum qui hec laudamus, concedimus et firmamus.

Sig+num mei Mathei Mulner, agricultoris predicti qui hec laudo, concedo et firmo.

Testes huius rei sunt Iacobus Segarra, pictor ville Montisalbi et Iohannes Riu de Talarn, servitor dicti monasterii.

Sig+num mei fratris Iohannis......, monachi prenominati Sanctarum Crucum monasterii apostolica, imperiali et regia auctoritatibus notarii publici, qui de precepto reverendi domini abbatis eiusdem monasterii predicta......

APENDICE

Con posterioridad a la ordenación cronológica de la serie documental anterior, hemos incorporado a la misma algunos textos de cartas y franquicias que por diversos motivos habían quedado al margen de dicho repertorio. Los publicamos a continuación, con numeración seguida, indicando en cada uno el lugar que, por razón de su fecha, le correspondería en la serie general.

382 *

1242, mayo, 13.

CARTA DE POBLACIÓN DEL LUGAR DE REFALGARÍ, OTORGADA POR GUILLERMO DE MONCADA, A FAVOR DE TRES INDIVIDUOS Y SUS FAMILIARES. LA CONCESIÓN SE EFECTÚA PARA QUE ÉSTOS ESTABLEZCAN, A SU VEZ, VEINTE CULTIVADORES EN EL TÉRMINO, CUYAS AFRONTACIONES SE SEÑALAN, BAJO UN CANON AGRARIO ANUAL. SE CONSIGNA LA OBLIGACIÓN DE HACER RESIDENCIA, LIBERTAD PLENA DE ENAJENACIÓN DE LAS TIERRAS Y RÉGIMEN DE LOS POBLADORES SEGÚN LAS COSTUMBRES Y ESTATUTOS DE LA CIUDAD DE TORTOSA.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Traslado autorizado por Lorenzo..., notario público de Tortosa, a 23 de mayo de 1295, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Benifazá*, pergamino n.º 1.
C. — Traslado autorizado por Domingo de Poculull, notario real y regente de la escribanía de Tortosa, a 24 de octubre de 1340, en el Archivo Municipal de Tortosa, cajón *Benifazá*, pergamino n.º 2.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 783.

Universa negotia mandata literis ac voce testium ab utroque trahunt immobilis firmamentum. Idcirco, in Christi nomini, notum sit universis presentibus et futuris quod nos Guillelmus de Montechatano per nos et omnes succesores nostros cum hoc presenti nostro instrumento in perpetuum valituro donamus ad bene laborandum et excolendum adque populandum vobis Bernardo Vachero et Berengario de Turre et Gullelmo Pental (?) et vestris quemdam locum portumque vocatum Raphal Gari. Tali videlicet modo quod ibi viginti laboratores per me instituatis, et de omnia annona et leguminibus et vino quod vos et illi qui ibi fuerint populati habueritis, detis nobis et successoribus nostris, singulis annis, mediam tascham de annona et de leguminibus videlicet in aera et de vindimia intus in vinea sine omni nostra nostrorumque missione. Affrontat autem dictum locum cum suo termino de una parte in collo de Milleris et sic tendit et transit per locum dictum Capçades de Arayn usque ad lochum dictum Falchonera, et de Falchonera usque ad lochum vocatum Capçadam de Ferrers, et de loco dicto Ferrers Roig usque ad pennam derrochadam de Cova de Maria, et sicut transit per locum dictum Talayes de Maria usque ad serram Castri Marrochini, et de serra Castri Marrochini usque ad serram de loco vocato Coms et sicut tendit et transit per serram de Fredes et vadit usque a Malgranerium, et de loco dicto Malgranerio usque ad locum dictum Monnegrell, et affrontat in honorem Arnaldi de Linerola sicut continetur in carta quod nos a fratres Templi fecimus. Quicquid sub predictis affrontationibus concluditur et terminatur damus vobis et successoribus vestris pro predicta, media tascha cum ingressibus et egressibus, paschuis, nemoribus, venationibus, lignis, aquis ad rigandum, et ut plenius dicamus omnia que infra dictos terminos sunt conclusa ad omnes vestros perpetuos usus. Et laboretis et melioretis et statigam ibidem faciatis. Et sic predictum locum cum omnibus suis terminis et pertinentiis supradictis habeatis, teneatis possideatis ad vendendum, scilicet, dandum, possidendum, impignorandum, alienandum quibuscumque volueritis preter militibus et sanctis sine omni fadiga nostra et successorum nostrorum. In omnibus aliis, volumus et concedimus, et per nos et succesores nostros statuimus quod semper sitis ibi populati ad bonas consuetudines et bona statuta civitatis Dertusae. Et nos et succesores nostri, faciemus vobis et vestris predictum locum cum omnibus supradictis et singulis habere, tenere, possidere et expletare contra omnes personas; et vos, tamen, dando nobis et nostris, predictam mediam tascham sicut superius dictum est, sine dolo.

Quod est actum tertio idus madii anno Domini MCCXLII.

Signum Guillelmi de Montechatano, qui hoc firmamus et concedimus et a testes firmare rogamus.

Signum Raymundi de Sancto Minato. Signum Berengarii de Tornamira.

Signum Bernardi de Linerola, ecclesie Sancti Nicholay capellani, qui hoc scripsit.

* (A integrar entre los docs. núms. 277 y 278.)

383 *

1246, marzo, 15.

CARTA DE FRANQUICIAS PARA POBLAR, OTORGADA POR EL ARZOBISPO DE TARRAGONA PEDRO DE ALBALAT A LOS HABITANTES DE VINYOLS. LES CONCEDE TENER IGLESIA PROPIA, HERRERÍA Y HORNO.

De esta concesión sólo contamos con la sumaria referencia suministrada por BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 150 (y recogida sustancialmente por MORERA, *Tarragona Cristiana*, II, pág. 67), bajo los siguientes términos:

«Concedí aquest archebisbe [Pere d'Albalat] als 15 de mars de l'any 1245 als habitants y naturals de Vinyols, que aleshores se anave poblant y avien de anar los dies de festa a ohir missa a la Iglesia del terme dels Archs, que poguessen fer una iglesia en dit lloc sots invocació de santa Catarina, ab pacte, empero, que fos suffraganea de la dita iglesia dels Archs. Y que poguessen també tenir ferreria, a la qual lo ferrer dels Archs agués de anar dos dies cada semmana a llossar. Y poguessen també tenir forn ab pacte que pagassen a la mensa per dret de fornatge, la tercera part de la puja se faria en dit forn.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 728.

* (A integrar entre los docs. núms. 285 y 286.)

384 *

1248, febrero, 18.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR GERARDA DE ANGLESOLA, VIZCONDESA DE BAS, COMO TUTORA DE SU HIJA SIBILA, A LOS HABITANTES DE LA VILLA Y VALLE DE RIDAURA. LES OFRECE GARANTÍAS SOBRE EXIGENCIA DE RESPONSABILIDADES POR INFRACCIÓN DE PAZ Y TREGUA, CONCEDE PROTECCIÓN AL MERCADO Y SUS CONCURRENTES, Y ESTABLECE VARIAS NORMAS DE ÍNDOLE PENAL Y PROCESAL.

[*A*]. — Original, perdido.

a. — MONSALVATGE, *Noticias históricas*, V, pág. 32 (tomado del original, hallado por dicho autor en el *Trasllat* del monasterio de Ridaura, actualmente en ignorado paradero).

Referencias:

MONSALVATGE, *Noticias históricas*, IV, pág. 96 (con traducción castellana, extractada).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 619.

Seguimos la transcripción de MONSALVATGE, con ligeras modificaciones para normalización del texto.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod nos domina Geralda, vicecomitissa de Basso, legittima tutrix filie mee Sibilie, filie quondam Simonis de Palacio, vicecomitis de Basso, volentes meliorare vallem Rividarii et pravas consuetudines penitus extirpare, et eandem vallem et villam noviter edificandum in bonis et

honestis consuetudinibus de cetero permanere; unde dicimus et stabilimus per nos et omnes nostros successores vicecomites de Basso firmiter et inviolabiliter observari quod paix et treuga... gentibus eiusdem vallis et villae petatur ad restituendum secundum consuetudinem civitatis Barchinone... aliter a curia vicecomitis requiratur..., ita... quod fractores pace et treuge dent et emendent curie vicecomitis viginti solidos monete curribilis et non plus. Item dicimus et stabilimus quod si percusiones facte fuerint inter homines illius vallis Rividarii vel ville, quod curia vicecomitis non possit eos convenire ratione fractionis pace vel treuge vel baucis fracti nisi percusiones ille facte fuerint cum cultello vel cum alio genere armorum. Item dicimus et stabilimus quod homines ipsius ville non trahantur in causis a curia vicecomitis nisi ipsi prius conquesti fuerint ipsi curie vel aliqua ipsarum partium suam querimoniam demostraverit. Item dicimus et stabilimus quod nunquam vicecomes nec sui querant paleam ipsis hominibus de valle Rividarii, cum ipse vicecomes in eadem valle suam habeat paleam censualem. Item dicimus et stabilimus quot forum Rividarii sit semper securum et omnes homines et mulieres cum omnibus eorum rebus ibi venientes et manentes a die veneris ab ora nona in antea usque ad dominicam ora tertia transacta, et nullus extraneus vel privatus sit ibi ausus aliquid acaptare neque etiam aliquis sit ausus in eadem foro aliquid pignorare nisi fuerit fideiussor vel debitor principalis, et tunc nunquam fiat sine licentia prioris Rividarii vel baiuli sui. Et omnes homines venientes, redeuntes et manentes in ipso foro sint semper cum omnibus eorum rebus sub guidatico ipsius vicecomitis et suorum. Item dicimus et stabilimus quod omnes cause vicecomitis et omnium manentium in ipsa villa Rividarii, examinentur et iudicentur in eadem villa Rividarii sine preiudicio semper et diminutione iuris monasterii Sanctae Mariae Rividarii et suorum cuius sunt homines naturales. Item dicimus et stabilimus quod nunquam vicecomes nec sui revertantur in eadem villa Rividarii tempore guerre cum aliqua malefacta vel cum aliquibus malefactis pro quibus posset ipsis homines vel ville dampnum aliquod evenire. Item dicimus et stabilimus quod debitores et fideiussores vallis et ville Rividarii, facte querimonia ipsi curie vicecomitis, habeant spatium decem dierum ad solvendum vel componendum cum creditoribus suis antequam pignorentur; et si infra spatium decem dierum predictorum satisfacerint creditoribus suis, curia non possit ad eis aliquid petere ratione remisive pene; et istud fiat semper posita primo faticha in priore Rividarii vel in suo baiulo secundum iustitie rationem. Item dicimus et stabilimus quod nunquam de cetero curia vicecomitis querat aliquid hominibus nec mulieribus manentibus in eadem villa Rividarii ratione cugucie; sed si femina a viro, ipse fuerit denunciatam uxorem esse adulteram et manifestum fuerit comprobatum, vel adulter fuerit cum adultera deprensus vel adultera cum adultero alias aripuerint fugam, in hiis casibus supradictis fustigentur per totam villam Rividarii et insuper (?) verberentur et numquam possint mediante pecunia redimere talem penam. Et hec omnia predicta et singula a prima linea usque ad ultimam posita volumus in perpetuum firmiter observari.

Actum est hoc, duodecimo Kalendas martii, anno Domini millesimo ducentesimo quadragesimo septimo.

Sig+num domine Geralde vicecomitisse de Basso, legitime tutricis filie nostre Sibilie que hec firmamus et laudamus. Sig+num Guillermus de Podio Perdinarum, vicarii de Basso qui hec firmo.

Sig+na Pontii de Vinyals, Petri de Desmentera, Petri Pelliparii, Petri de Villa et Alberto de Sancto Romano testium.

Ego Raymundus, Dei gratia sancti Ioannis abbas, uti manumissor subscribo.

Guillelmus clericus, rector ecclesie ville d'Emerii et de miral (?) publici notarii de Basso qui hec rogatus scripsit die et anno quo supra. *(Signo.)*

* (A integrar entre los docs. núms. 287 y 288.)

385 *

1257, noviembre, 11.

ESTABLECIMIENTO DEL TÉRMINO DEL COGOLL ROIG EFECTUADO POR EL ARZOBISPO DE TARRAGONA, BENITO DE ROCABERTÍ, A FAVOR DE UN GRUPO DE CULTIVADORES.

De esta carta agraria sólo tenemos la sumaria referencia suministrada por BLANCH, *Arxiepiscopologi*, I, pág. 159 (y recogida por MORERA, *Tarragona Cristiana*, II, pág. 90) en los siguientes términos:

«Als 11 de novembre 1257 [Benet de Rocaberti] dóna y stablí lo terme del Cogoll Roig pera que lo conrezassen, a Pere de Montagut, a Pere de Casanova, a Bernat de Codina, a Berenguer Esbrí, a Andreu Montserrat y a Vidal Revescall.»

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 740.

* (A integrar entre los docs. núms. 302 y 303.)

386 *

1333, abril, 30, Montblanch.

CARTA DE FRANQUICIA OTORGADA POR ALFONSO EL BENIGNO, REY, A LOS POBLADORES DE LOS LUGARES DE PUIGMOLTÓ Y LLOP SANÇ, EN EL CASTILLO DE RIBAS. A PETICIÓN DEL SEÑOR DEL MISMO, PROMOTOR DE LAS NUEVAS POBLACIONES, LES CONCEDE PLENA EXENCIÓN DE TODA RESPONSABILIDAD, JUDICIAL O EXTRAJUDICIAL, DERIVADA DE OBLIGACIONES CIVILES CONTRAÍDAS POR ESTE ÚLTIMO.

[*A*]. — Original, perdido.
B. — Registro matriz del documento, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Cancillería, Registro n.° 486, fol. 90 v.

Referencias:

COLL, *Los castillos de San Pedro de Ribas*, pág. 251 (vaga alusión, sin precisión de fecha, ni fuente documental).

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 672.

Nos Alfonsus etc. Attendentes vos Bernardum G. de Rippis, militem, ad utilitatem vestram et castri vestri de Rippis ordinasse duo loca in termino castri de Rippis ubi popule hedifficentur et gentes congregate existant, videlicet unam in loco qui dicitur Pugmoltó, qui locus assignatus est per vos et terminatur in camino publico quo itur de riaria satis prope olivarium Pontii Montanerii et apud locum vocatum Carcium iuxta puteum eiusdem loci et de ipso loco apud locum vocatum Castrum Vetus de Rippis et cum riaria supradicta et cum alodio ecclesie Sancti Petri de Rippis et cum torrente qui discurrit apud podium Pedroselli et cum camino publico quo itur apud locum vocatum Comes Sexes (?), quemquidem locum deinde vocari vultis villa de Ripis, et aliam populam in loco qui dicitur Lop Sanç; et suplicaveritis nobis ut dicta loca facilius populentur, quod de benignitate regia concedere dignaremur hominibus populantibus seu qui populare venient in dictis locis et successoribus eorum presentibus et futuris quod ullo, unquam tempore, in iudicio vel extra, pro contractibus per vos vel successores vestros ab hac die in antea faciendis seu celebrandis ex causa debiti, crediti vel comande seu ex quocumque alio contractu vel questioni non possint conveniri coram vicario nostro Villefranche seu coram aliquo alio iudice nostro ordinario vel etiam delegato aut delegando nec pro ipsis debitis seu contractibus communis possint pignorari, distringi seu in aliquam causam trahi; idcirco, vestris supplicationibus inclinati quibus vos dignum esse conspicimus nostri speciali gratia et favore, tenore presentis carte nostre concedimus vobis et dictis hominibus populandis in dictis locis et in quolibet eorum quod numquam pro contractibus per vos vel successores nostros (?) ab hac die in antea faciendis seu celebrandis ex causa debiti, crediti vel comande seu ex quocumque alio contractu vel questioni, possint conveniri in iudicio vel extra, coram vicario nostro Villefranche seu coram aliquo alio iudice nostro ordinario vel etiam delegato aut delegando, nec pro ipsis debitis seu contractibus vestris possint pignorari, distringi seu in aliquam causam trahi; immo, ab ipsis debitis, comandis et aliis contractibus vestris sint perpetuo liberi et immunes nisi ipsi homines in ipsis debitis seu contractibus fuerint principales debitores aut nomine fideiussorio obligati. Mandamus, itaque, procuratori nostro eiusque vicesgerenti necnon vicario nostro Villefranche aliisque officialibus nostris presentibus et futuris, quod hanc concessionem nostram firmam habeant et observent et non contraveniant nec aliquem contravenire permittant aliqua ratione. In cuius rei testimonium, presentem cartam nostram vobis fieri iussimus, nostro sigillo pendenti munitam.

Dattam in Montealbo, II° Kalendas madii anno Domini M°CCC°XXXIII.

Bernardus de Petra, mandato regis per Guillelmum de Iappero consiliarium.

* (A integrar entre los docs. núms. 371 y 372.)

387 *

1336, enero, 6.

CARTA DE FRANQUICIAS OTORGADA POR FRAY FERRER DE MONTRODÓ, ABAD DE SANTA MARÍA DE AMER, A LOS HABITANTES DE LA VILLA DE AMER. A FIN DE CONTENER EL ÉXODO DE LA POBLACIÓN CONCEDE A LOS MISMOS EXENCIÓN DE «INTESTIA», «EXORQUIA» Y REDENCIÓN PERSONAL, A TENOR DE UNA SENTENCIA DE ÁRBITROS QUE ZANJABA EL CONFLICTO ENTRE EL MONASTERIO Y LA VILLA.

A. —Original, en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona, Monacales, Amer, Pergamino n.° 276 (carta partida por *a, b, c*). a)

a. —MONSALVATGE, *Noticias históricas,* XII, pág. 389.

Referencias:

MONSALVATGE, *Noticias históricas,* XIV, pág. 358.

Referencia monográfico-local en el presente volumen, pág. 603.

Pateat universis presentibus atque futuris quod nos frater Ferrarius, Dei gratia abbas monasterii Ameriensis, attendentes quod villa et locus de Amerio que nostra est et Ameriensis monasterii, in quantum maior erit et in habitatorum multitudine abundavit, maior honor et utilitas monasterio insequetur; et quod in quantum maiori libertate ipsa villa seu locus gaudebit tanto libentius populatores ad eam venient et locus ipse multiplicabitur et augmentum recipiet et letabitur in multitudine populosa; considerantes, etiam, quod si persone in ipsa villa seu loco degentes servituti subiecti essent, quae persone se haberent redimere et exorquias et intestias exsolvere, quod nedum populatores ad ipsam villam seu locum non venirent; immo, talium odio servitutum plures ex illis qui sua domicilia ibi habent inde recederent et ad loca alia non subiecta dictis servitutibus se transfferrent, cum homines appetant naturaliter libertatem, que thesauro alicui non potest ullatenus comparari, quia a naturali iure cuilibet est concessa; advertentes etiam quod secundum quandam dicam et pronuntiationem inter nos et monasterium ex una parte et universitatem dicte ville ex altera, per reverendissimum in Christo patrem et dominum (dominum) Arnaldum, Dei gratia Gerundensis episcopum et venerabilem Jaspertum Folcrandi, decanum Ilerdensis, arbitratores a dictis partibus electos latam pro dictis iuribus seu servitutibus, et in compensationem eorum sunt alia equipollentia ipsis abbati et monasterio assignata, et quod secundum eam per nos debet fieri privilegium dicte ville et eiusdem habitatoribus, presentibus et futuris, per quod a dictis servitutibus penitus exhimantur et plena super predictis libertatem etiam potiantur. Idcirco nos dictus frater Ferrarius, abbas Ameriensis, cum voluntate et consensu nostri conventus in capitulo dicti monasterii, propter hoc more solito congregati, diligenti ac frequenti

tractatu pluries habita super istis, inspecta utilitate dicti monasterii, cum hac presenti carta seu privilegio habitatoribus dicte ville et loco de Amerio presentibus et futuris et universitati eiusdem et singularibus personis que sunt vel erunt futuris temporibus in eadem que sint abbatis et monasterii supradicti, inmunitatem et libertatem concedimus supra omnibus supradictis, sic quod dicta universitas et singulares etiam de eadem qui sunt et erunt pro tempore in dicta villa et loco de Amerio habitantes qui sint de dominio abbatis dicti monasterii sint franqui, liberi et inmunes a redemptionibus personarum et intestiis et etiam exorchiis, ita quod nunquam habitantes in ipsis villa et loco de Amerio pro redemptione persone vel pro exorquiis vel intestiis aliquid abbati dicti monasterii dare vel solvere teneantur, immo ab ipsis perpetuo sint exempti nec ad talia de cetero ullatenus teneantur; immo, plena super eis libertate perpetuo potiantur et recognitiones etiam in capibrevibus vel instrumentis super predictis redemptione personarum, intestiis et exorquiis usque hodie abbati dicti monasterii facte vel faciende etiam in futurum per habitantes qui fuerint vel erunt in dicto loco et villa de Amerio sint casse et vane, nec per eas possit illis qui eas fecerunt seu aliis dicti loci habitatoribus in presenti seu etiam in futurum preiudicium aliquod generari, quominus perpetuo gaudeant libertatem plenissimam predictorum. Per premissa, autem, que irrefragabiliter perpetuo volumus observari, non intendimus nobis periudicare in eo quod nobis dari debet secundum dicam predictam seu pronuntiationem per dictam universitatem et singulares de eadem in recompensationem servitutum superius expressarum nec in hominibus nostris qui de conditione sint redimendi si ad populandum venerint ad dictam villam quominus se redimere teneantur secundum pronuntiationem et dicam de qua in superioribus mentio facta fuit nec in aliis contentis in dica et pronuntiatione predicta.

Que fuerunt acta et per dictum dominum abbatem et conventum, more solito, ut premititur convocatum et congregatum, laudata, aprobata et concessa, die sabbati intitulata octavo idus ianuarii, anno Domini millesimo trecentesimo tricesimo quinto.

Presentibus testibus, scilicet, Bernardo Andree, de Vicco et Raimundo Fusterii, clerico, comorante in monasterio Ameriensi et Pontio Maldiner, Gerunde et Guillelmo Morrefret, de Sancto Martino de Castellario.

Eg+o Petrus Massaneti, notarius publicus substitutus auctoritate regia a Bernardo de Toylano, notario Gerunde publico, hec scribi, feci et clausi.

* (A integrar entre los docs. núms. 371 y 372.)

a) En el dorso del pergamino figura la siguiente anotación, en letra del siglo XV: «Instrumentum libertatis concessum (?) habitatoribus in Amer».